

Holy Bible

Aionian Edition®

Ang Pulong sa Dios
Cebuano Open Bible

New Testament

Holy Bible Aionian Edition ®

Ang Pulong sa Dios
Cebuano Open Bible
New Testament
Language: Cebuano

Philippines (Central Visayas, Eastern Negros, Eastern Visayas, Mindanao)

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 9/10/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
Biblica, Inc., 2009, 2010, 2014, 2020

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoa Inc, <https://Nainoa-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Cebuano at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Cebuano at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoa Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

Table of Contents

NEW TESTAMENT

Mateo	1
Marcos	35
Lucas	57
Juan	94
Mga Buhat	122
Mga Taga-Roma	158
1 Mga Taga-Corinto	174
2 Mga Taga-Corinto	190
Mga Taga-Galacia	201
Mga Taga-Efeso	207
Mga Taga-Filipos	212
Mga Taga-Colosas	216
1 Mga Taga-Tesalonica	220
2 Mga Taga-Tesalonica	224
1 Timoteo	226
2 Timoteo	231
Tito	234
Filemon	236
Mga Hebreohanon	237
Santiago	249
1 Pedro	253
2 Pedro	258
1 Juan	261
2 Juan	265
3 Juan	266
Judas	267
Gipadayag	269

APPENDIX

- Reader's Guide
- Glossary
- Maps
- Destiny
- Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT



Miingon si Jesus, "Amahan, pasayloa sila tungod kay wala sila masayod sa ilang gibuhat."

Ug naghulbot-hulbot ang mga sundalo aron bahinon ang mga bisti ni Jesus.

Lucas 23:34

Mateo

1 Mao kini ang listahan sa mga kagikan ni Jesus, ang Mesiyas nga kaliwat ni David. Si David kaliwat ni Abraham. 2 Si Abraham amahan ni Isaac, si Isaac amahan ni Jacob, si Jacob amahan ni Juda ug sa mga igsoon niya nga lalaki. 3 Si Juda ang amahan ni Perez ug ni Zera, ug anak niya sila kang Tamar. Si Perez amahan ni Hezron, si Hezron amahan ni Aram, 4 si Aram amahan ni Aminadab, si Aminadab amahan ni Naason, si Naason amahan ni Salmone. 5 Si Salmone nakapangasawa kang Rahab ug ang ilang anak mao si Boaz. Si Boaz amahan ni Obed ug ang inahan niini mao si Ruth. Si Obed amahan ni Jesse, 6 si Jesse amahan ni Haring David. Si Haring David amahan ni Solomon ug ang iyang inahan naasawa kaniadto ni Urias. 7 Si Solomon amahan ni Rehoboam, si Rehoboam amahan ni Abias, si Abias amahan ni Asa, 8 si Asa amahan ni Jehosafat, si Jehosafat amahan ni Joram, si Joram amahan ni Uzias, 9 si Uzias amahan ni Jotam, si Jotam amahan ni Ahaz, si Ahaz amahan ni Ezequias, 10 si Ezequias amahan ni Manases, si Manases amahan ni Amos, si Amos amahan ni Josias, 11 ug si Josias amahan ni Jeconias ug sa mga igsoon niya nga lalaki. Niadtong panahona nga nabihag ang mga taga-Israel ngadto sa Babilonia. 12 Human nabihag ang mga taga-Israel ngadto sa Babilonia, mao kini ang kagikanan ni Jesus: si Jeconias amahan ni Sealtiel, si Sealtiel amahan ni Zerubabel, 13 si Zerubabel amahan ni Abiud, si Abiud amahan ni Eliakim, si Eliakim amahan ni Azor, 14 si Azor amahan ni Sadok, si Sadok amahan ni Akim, si Akim amahan ni Eliud, 15 si Eliud amahan ni Eleazar, si Eleazar amahan ni Matan, si Matan amahan ni Jacob, 16 ug si Jacob amahan ni Jose nga bana ni Maria. Si Maria mao ang inahan ni Jesus nga gitawag nga Mesiyas. 17 Busa adunay napulo ug upat nga mga henerasyon ang tanan nga nalista sukad kang Abraham hangtud kang David. Ug adunay lain nga napulo ug upat nga mga henerasyon gikan kang David hangtud sa panahon sa pagkabihag sa mga taga-Israel ngadto sa Babilonia. Gikan sa pagkabihag nila adunay napulo ug upat pa gayod ka mga henerasyon hangtud sa Mesiyas. 18 Ingon niini ang sugilanon sa pagkatawo ni Jesus, ang Mesiyas: Si Maria nga iyang inahan kaslonon na kang Jose. Apan sa wala pa sila mahiusa namatikdan ni Maria nga mabdos na siya pinaagi sa gahom sa Espiritu Santo. 19 Si Jose nga iyang pamanhonon usa ka matarong nga tawo ug dili siya buot nga maulawan si Maria. Busa nakahuna-huna siya sa pagpakibulag kang Maria sa hilom. 20 Apan samtang namalandong si Jose niini, mitungha kaniya pinaagi sa damgo ang anghel sa Ginoo ug miiong, "Jose, kaliwat ni David, ayaw kahadlok sa pagpangasawa kang Maria, kay nagmabdos siya pinaagi sa Espiritu Santo. 21 Manganak siyag lalaki ug nganlan mo siyag Jesus, kay luwason niya ang iyang katawhan gikan sa ilang mga sala." 22 Nahitabo kini aron matuman ang giiong sa Ginoo pinaagi sa propeta nga nag-tingon, 23 "Magmabdos ang usa ka dalagang putli, ug manganak siyag usa ka bata nga lalaki. Ug ang maong bata pagatawgon nga Emmanuel" (nga ang buot ipasabot, "Ang Dios uban kanato"). 24 Busa sa pagmata ni Jose gituman niya ang giiong kaniya sa anghel sa Ginoo, ug gipangasawa niya si Maria. 25 Apan wala siya makighilawas kang Maria hangtud wala pa kini manganak. Sa dihang nanganak na si Maria, ginganlan ni Jose ang bata ug Jesus.

2 Natawo si Jesus sa Betlehem nga sakop sa Judea sa panahon nga si Herodes mao ang hari. Adunay miabot nga mga tawong maalamon sa Jerusalem gikan sa sidlakan. 2 Nangutana sila, "Asa ba natawo ang hari sa mga Judio? Nakita namo ang iyang bitoon didto sa sidlakan, busa mianhi kami dinihi aron sa pagsimba kaniya." 3 Sa pagkadungog niini ni Haring Herodes, nakulbaan siya, ingon man ang tanang mga tawo sa Jerusalem. 4 Busa gipatawag niya ang tanan nga kadagkoan sa mga pari ug mga magtutudlo sa Kasugoan, ug nangutana siya kanila kon asa matawo ang Mesiyas. 5 Ug sila miiong kaniya, "Didto sa Betlehem nga sakop sa Judea, kay mao man kini ang gisulat sa usa ka propeta: 6 "Ikaw, Betlehem, sa yuta sa Juda, dili ikaw ang importante sa mga lungsod sa Juda; kay diha kanimo maggikan ang pangulo nga mahimong magbalantay sa akong mga katawhan nga mao ang Israelinhon."" 7 Sa dihang nadungog kini ni Herodes, gipatawag niya sa hilom ang mga maalamon nga gikan sa sidlakan ug gipangutana niya sila kon kanus-a mipakita ang bitoon nga ilang nakita. 8 Unya gitugotan niya sila nga moadto sa Betlehem. Ug miiong, "Lakaw kamo ug pangitaa ninyo ang bata. Ug kon makita na ninyo siya, pahibaloa ninyo ako, aron makaadto usab ako

ug makasimba kaniya.” 9 Human nila madungog ang gipahimangnoan na usab siya sa Dios pinaagi sa giingga sa hari, nanglakaw sila. Samtang naglakaw damgo. Busa midiresto siya sa probinsya sa Galilea, sila nakita nila pag-usab ang bitoon nga nakita nila sa 23 ug didto na sila namuyo sa lungsod sa Nazaret. sidlakan ug nalipay gayod sila. Nag-una kanila ang Busa natuman ang giingga sa mga propeta kaniadto bitoon hangtod sa dapit nga nahimutangan sa bata. nga tawgon siya nga Nazarenhon.

11 Unya nakaplagan nila ang balay. Pagsulod nila sa balay, nakita nila ang bata uban ang inahan niini nga si Maria. Nangluhod sila ug misimba sa bata. Giablibhan nila ang ilang bilihon nga mga gasa nga bulawan, insenso, ug mira ug gihalad ngadto sa bata. 12 Sa pagpauli nila nangagi sila sa laing dalan kay gipahimangoan man sila sa Dios pinaagi sa damgo nga dili na sila mobalik kang Herodes. 13 Sa dihang nanglakaw na ang mga tawo nga gikan sa sidlakan, nagpakita ang anghel sa Ginoo kang Jose pinaagi sa damgo ug miuongon, “Bangon, dad-a ang bata ug ang iyang inahan ug pag-ikyas kamo sa Ehipto. Didto lang una kamo hangtod nga moingon ako nga makabalik na kamo, kay pangitaon ni Herodes ang bata aron patyon.” 14 Busa niadto dayong gabhiona, mibangon si Jose ug gidala niya ang bata ug ang inahan niini ngadto sa Ehipto. 15 Mipuyo sila didto hangtod nga namatay si Herodes. Nahitabo kini aron matuman ang giingga sa Ginoo pinaagi sa propeta nga nag-ingon, “Gitawag ko ang akong anak gikan sa Ehipto.” 16 Sa dihang nahibaloan ni Herodes nga gilimbongan siya sa mga tawo nga gikan sa sidlakan, napungot siya pag-ayo. Busa mimando siya nga pamatyong ang tanang bata nga lalaki sa Betlehem ug sa palibot niini, nga nag-edad ug duha ka tuig paubos. Kay sumala sa iyang nahibaloan gikan sa mga tawo nga naggikan sa sidlakan, mga duha na ka tuig ang nakalabay sukad sa ilang pagkakita sa bitoon. 17 Sa maong hitabo natuman ang panagna ni Propeta Jeremias nga nag-ingon: 18 “Madungog ang paghilak ug pagminatay sa lungsod sa Rama. Gahilak si Raquel tungod sa iyang mga anak, ug wala gayoy makahupay sa iyang kasubo kay nangamatay ang iyang kabataan.” 19 Unya, sa dihang patay na si Herodes, nagpakita ang anghel sa Ginoo kang Jose didto sa Ehipto pinaagi sa damgo. 20 Miuongon siya, “Bangon, dad-a ang bata ug ang iyang inahan ug balik kamo sa Israel, tungod kay namatay na ang mga nagtingguha sa pagpatay sa bata.” 21 Busa mibangon si Jose ug gidala niya ang bata ug ang inahan niini balik ngadto sa Israel. 22 Apan sa dihang nadungog ni Jose nga si Arquelao mao ang mipuli sa iyang amahan nga si Herodes isip hari sa Judea, nahadlok siya nga mopauli didto. Unya

3 Adtong mga panahona miabot si Juan nga Tigbautismo sa kamingawan sa Judea ug nagsugod siya sa pagsangyaw. 2 Miington siya, “Paghinulsol kamo ug biyai ninyo ang inyong mga sala, kay ang gingharian sa Langit haduol na!” 3 Si Juan mao ang gihisgotan ni Propeta Isaias sa dihang miington siya: “Adunay tigbalita nga nagsinggit sa kamingawan, ‘Andama ninyo ang agianan alang sa Ginoo. Tul-ira ang dalan nga iyang agianan.’” 4 Ang bisti ni Juan hinimo gikan sa balhibo sa kamelyo ug ang iyang bakos panit sa mananap. Ang iyang pagkaon dulon ug dugos. 5 Daghan gayod ang miadto kaniya nga mga tawo nga gikan sa Jerusalem, sa mga lungsod sa Judea ug sa mga lungsod nga duol sa Suba sa Jordan. 6 Gisugid nila ang ilang mga sala ug gibautismohan sila ni Juan didto sa Suba sa Jordan. 7 Apan sa dihang nakita ni Juan nga daghang mga Pariseo ug mga Saduseo ang nangadto kung diin siya nangbautismo, miuongon siya kanila, “Kamo nga mga kaliwat sa mga bitin! Kinsa ang nag-ingon kaninyo nga makalingkawas kamo gikan sa silot sa Dios nga haptit na moabot?” 8 Kon tinuod nga naghinulsol na kamo ug mitalikod sa inyong mga sala, pamatud-i ninyo kini pinaagi sa inyong mga binuhatan. 9 Ayaw kamo pag-ingon nga dili kamo silotan tungod kay mga kaliwat kamo ni Abraham. Kay bisan gani kining mga bato mahimong himuong sa Dios nga mga anak ni Abraham. 10 Timan-i ninyo kini: ang atsa andam na aron iputol sa punoan sa mga kahoy. Ang matag kahoy nga wala mamunga ug maayong bunga putlon ug ilabay sa kalayo. 11 “Ako nagbautismo kaninyo sa tubig sa pagpaila nga naghinulsol na kamo sa inyong mga sala, apan adunay moabot sunod kanako nga mas gamhanan pa kay kanako ug dili gani ako takos nga mahimong iyang sulugoon. Siya magbautismo kaninyo sa Espiritu Santo ug sa kalayo. 12 Sama siya sa tawo nga nagpalid sa iyang giani aron ilain ang timgas gikan sa uhot. Ang trigo ibutang niya sa bodega, apan ang uhot sunogon niya sa kalayo nga dili gayod mapalong.” 13 Unya, migikan si Jesus sa Galilea ug miadto kang Juan didto sa Suba sa Jordan aron magpabautismo. 14

Dili una mobautismo si Juan kaniya, kay matod duol sa daplin sa linaw, tabok sa Suba sa Jordan. niya, "Nganong magpabautismo ka kanako? Ako man Kini nga mga dapit sakop sa Galilea gipuy-an sa mga gani ang kinahanglan magpabautismo kanimo." 15 dili Judio. 16 Apan bisan nagpuayo diha sa kangitngit Apan miignon si Jesus kaniya, "Sige lang, tungod ang mga tawo niini nga mga dapit, makakita sila ug kay mao kini ang angay natong buhaton aron kahayag nga hilabihan. Ang mga anaa sa kangitngit matuman ang pagbuot sa Dios." Busa misugot si nga mahadlok mamatay madan-agan." 17 Sukad Juan ug gibautismohan niya si Jesus. 18 Sa dihang niadto, nagsugod na si Jesus sa pagsangyaw. Nag-nabautismohan na si Jesus, mikaw-as siya sa tubig. ingon siya, "Paghinulsol kamo ug biyai na ninyo ang Unya naabli ang langit ug nakita ni Jesus ang Espiritu inyong mga sala, kay ang gingharian sa Langit haduol sa Dios nga mikunsad kaniya nga daw samag dagway na." 18 Samtang naglakaw si Jesus sa daplin sa sa salampati. 17 Ug adunay nadungog nga tingog Linaw sa Galilea, nakita niya ang managsoon nga si gikan sa langit nga nag-ingon, "Mao kini ang akong Simon nga gitawag usab ug Pedro ug si Andres nga hinigugmang Anak. Nahimuot gayod ako kaniya."

4 Human niadto, gidala sa Espiritu si Jesus ngadto sa kamingawan aron tintalon sa Yawa. 2 Sulod sa 40 ka adlaw ug 40 ka gabii nagpuasa si Jesus, ug gigutom siya. 3 Miduol kaniya si Satanas ug miignon, "Kon ikaw ang Anak sa Dios, himoang pan kining mga bato." 4 Apan mitubag si Jesus kaniya, "Ang Kasulatan nag-ingon: 'Dili lang sa pagkaon mabuhi ang tawo, kondili sa matag pulong usab sa Dios.'" 5 Unya gidala siya sa Yawa didto sa Balaan nga Siyudad ug gipatindog didto sa kinatas-ang bahin sa templo. 6 Unya miignon siya kung Jesus, "Kon ikaw ang Anak sa Dios, ambak ngadto sa ubos. Kay ang Kasulatan nag-ingon: "Sugoon sa Dios ang iyang mga anghel sa pagbantay kanimo. Sapnayon ka nila aron nga ang imong tilil dili masamad sa bato." 7 Apan gitubag siya ni Jesus, "Ang Kasulatan nag-ingon: 'Ayaw sulayi ang Ginoo nga imong Dios.'" 8 Unya gidala na usab sa Yawa si Jesus sa taas nga bukid, ug gipakita kaniya ang tanang mga gingharian sa kalibutan ug ang katahom niini. 9 Miignon ang Yawa kaniya, "Kining tanan ihatag ko kanimo kon moluhod ka ug mosimba kanako." 10 Unya miignon si Jesus, "Palayo kanako, Satanas! Ang Kasulatan nag-ingon: 'Simbaha ang Ginoo nga imong Dios ug siya lang ang alagari.'" 11 Unya mibiya ang Yawa, ug miabot ang mga anghel sa Dios ug mialagad kung Jesus. 12 Sa pagkadungog ni Jesus nga napriso si Juan nga Tigbautismo, mibalik siya sa Galilea. 13 Wala siya magpabilin sa Nazaret, milahos hinuong siya sa lungsod sa Capernaum. Kini nga lungsod anaa sa daplin sa Linaw sa Galilea ug sakop sa Zabulon ug Neftali. 14 Nahitabo kini aron matuman ang panagna ni Propeta Isaias nga nag-ingon: 15 "Ang kayutaan sa mga taga-Zabulon ug taga-Neftali

21 Human niadto, mipadayon sila sa paglakaw, ug sa unahan nakita ni Jesus ang managsoon nga si Santiago ug si Juan nga mga anak ni Zebedeo. Silang duha kaaban sa ilang amahan nga nag-ayo sa ilang pukot didto sa sakayan. Gitawag ni Jesus ang managsoon, 22 ug diha-diha gibiyaan nila ang ilang sakayan ug ang ilang amahan ug misunod sila kung Jesus. 23 Milibot si Jesus sa tibuok Galilea ug nagtudlo diha sa mga sinagoga sa mga Judio. Giwali niya kanila ang Maayong Balita mahitungod sa gingharian sa Langit, ug gipang-ayo niya ang tanang matang sa sakit sa mga tawo. 24 Nabantog siya hangtud sa tibuok Siria, busa gidala sa mga tawo ang tanang mga masakitong ngadto kaniya: bisan ang mga nag-antos sa hilabihan nga kasakit, ang mga gigamhan sa daotang espiritu, ang mga patulon, ug ang mga paralitiko. Giayo silang tanan ni Jesus. 25 Daghan gayod nga katawhan ang misunod kang Jesus gikan sa Galilea, sa Decapolis, sa Jerusalem, ug lain pa nga mga lungsod sa Judea, ug ang uban gikan sa tabok sa Suba sa Jordan.

5 Sa dihang nakita ni Jesus ang daghang mga tawo, mitungas siya sa bukid ug milingkod didto. Miduol kaniya ang iyang mga tinun-an, 2 ug gitudloan niya sila. Miignon siya: 3 "Bulahan ang mga tawo nga nag-ila nga nagkulang sila sa Dios, kay sakop sila sa gingharian sa Langit. 4 Bulahan ang mga nagmasulob-on, kay lipayon sila sa Dios. 5 Bulahan ang mga mapainubsanon kay mahimong ila ang kalibutan. 6 Bulahan ang mga tawo nga naninguha

gayod sa pagbutuh sa kabubut-on sa Dios, kay kaniadto ngadto sa atong mga katigulangan, 'Ayaw tabangan sila sa Dios sa pagtuman niana nga tinguha. 7 Bulahan ang mga maluloy-on, kay kaloy-an sila sa Dios. 8 Bulahan ang mga tawo nga hinlo ug kasing-kasing, kay makita nila ang Dios. 9 Bulahan ang mga tawo nga nagpatunhay sa kalinaw, kay pagatawgon sila nga mga anak sa Dios. 10 Bulahan ang mga tawo nga gilutos tungod sa ilang pagsunod sa kabubut-on sa Dios, kay sakop sila sa gingharian sa Langit. 11 "Bulahan kamo kon tungod sa inyong pagsunod g1067 23 "Busa bisan anaa na ikaw sa halaran, nga kanako tamayon kamo, lutoson, ug butang-butangan sa tanang matang sa kadaotan. 12 Mao usab kini ang ilang gibuhat kaniadto sa mga propeta. Busa paglipay gayod kamo kay dako ang ganti nga inyong madawat didto sa langit. 13 "Kamo nga akong mga tinun-an sama sa asin dinihi sa kalibutan. Apan kon mawala ang lami sa asin, wala nay mahimo pa aron molami kini pag-usab. Dili na kini mapuslan, busa ilabay na lang ug tunob-tunoban sa mga tawo. 14 "Sama kamo sa suga nga naghatag ug kahayag sa mga tawo sa kalibutan. Ug kini dili gayod matago sama sa siyudad nga nahimutang sa ibabaw sa bungtod. 15 Walay tawo nga magdagkot ug suga ug unya takloban lang dayon ug gantangan. Ibutang hinuon niya kini sa tungtonganan aron mahayagan ang tanan sulod sa balay. 16 Busa mao usab kini ang inyong buhaton. Pasigaha ninyo ang inyong suga ngadto sa mga tawo, aron makita nila ang inyong maayong mga binuhatan ug dayegon nila ang inyong Amahan sa langit. 17 "Ayaw kamo paghuna-huna nga mianhi ako dinihi aron sa pagwagtang sa Kasugoan ni Moises ug sa mga gisulat sa mga propeta. Hinuon mianhi ako dinihi aron sa pagtuman niini. 18 Ang tinuod mao kini, samtang anaa pa ang langit ug ang yuta wala gayoy bahin sa Kasugoan nga mawala. Bisan pa ang kinagamyang nga bahin niini dili gayod mawad-an ug bili hangtod dili pa matuman ang tanan. 19 Busa si bisan kinsa nga molapas bisan sa kinagamyang bahin sa Kasugoan ug motudlo sa uban sa paglapas usab, siya ang labing asawa ang labing usab sa gingharian sa Langit. Apan siya ang labing usab sa pagtuman usab niini, siya ang labing pag-usab; ug si bisan kinsa nga mangasawa niadtong dungganon sa gingharian sa Langit. 20 Busa sultihan ko kamo nga kinahanglan gayod nga ang inyong pagtuman sa kabubut-on sa Dios molabaw pa kaysa mga Pariseo, kay kon dili, dili gayod kamo maapil sa gingharian sa Langit. 21 "Nadungog ninyo ang giiong moingon kaninyo nga kon mosaad kamo, ayaw gayod kaniadto ngadto sa atong mga katigulangan, 'Ayaw kamo pagpatay, kay si bisan kinsa nga mopatyuk hukman.' 22 Apan ako moingon kaninyo nga si bisan kinsa nga adunay kasuko ngadto sa iyang isigka-tawo silotan. Ug si bisan kinsa nga moingon sa iyang isigka-tawo 'Wala kay pulos,' dad-on siya sa kinatasang hukmanaran aron hukman. Ug si bisan kinsa nga moingon sa iyang isigka-tawo 'Buang,' silotan siya didto sa nagdilaab nga kalayo sa impierno. (Geenna g1067) 24 biyai ang imong halad duol sa halaran ug adtoa una ang imong igsoon ug pakig-uli kaniya. Unya balik ka ug padayon sa imong paghalad. 25 "Kon adunay mokihika kanimo, pakighusay kaniya sa dili pa kamo moabot ngadto sa korte. Kay kon didto na kamo sa korte, itugyan ka sa huwes ngadto sa pulis ug unya prishon ka. 26 Ug sigurado gayod nga dili ka na makagawas hangtod nga mabayran mo ang tanan mong multa. 27 "Nadungog ninyo nga giiong kaniadto, 'Ayaw kamo panapaw.' 28 Apan ako moingon kaninyo nga kon ang lalaki motan-aw nga adunay tinguha sa pagpakighilawas sa usa ka babaye, sama ra nga nakapanapaw na siya. 29 Busa kon ang imong tuong mata mao ang hinungdan nga makasala ka, lugita kana ug ilabay. Kay mas maayo pa nga mawala ang usa ka bahin sa imong lawas kaysa kompleto ka apan itambog lang ngadto sa impierno. (Geenna g1067) 30 Kon ang imong tuong kamot mao ang hinungdan nga makasala ka, putla kana ug ilabay. Kay mas maayo pa nga mawala ang usa ka bahin sa imong lawas kaysa kompleto ka apan mahiadto lang ngadto sa impierno. (Geenna g1067) 31 "Giiong usab nga kon ang lalaki gustong makigbulag sa iyang asawa, kinahanglang mohatag siya sa iyang asawa ug kasulatan nga magpamatuod sa ilang panagbulag. 32 Apan ako moingon kaninyo nga kini nanapaw, siya mismo ang nagtukmod sa iyang asawa nga magpaka-sala kay magminyo man kini pag-usab; ug si bisan kinsa nga mangasawa niadtong babaye nga gibulagan sa iyang bana makapanapaw. 33 "Nadungog ninyo ang giiong ngadto sa atong mga katigulangan nga kon ang tawo adunay gisaad ug gipanumpaan pa niya, kinahanglan iya gayod kining tumanon sa ngalan sa Ginoo. 34 Apan ako moingon kaninyo nga kon mosaad kamo, ayaw gayod

panumpa. Ayaw pag-ingon nga 'Saksi ko ang langit,' Amahan nga atua sa langit. 2 "Busa kon mohatag kay mao kini ang trono sa Dios, 35 o kaha 'Saksi kamo ug hinabang, ayaw ninyo kini ipasigarbo sama ko ang yuta,' kay mao kini ang tungtonganan sa sa gibuhat sa uban nga nagpakaaron-ingnon lang iyang til. Ayaw usab kamo paggamit sa ngalan sa diha sa mga sinagoga ug sa mga dalan. Gibuhat Jerusalem sa inyong pagpanumpa tungod kay mao nila kana aron dayegon sila sa mga tawo. Apan kini ang siyudad sa bantogan nga Hari. 36 Ug ayaw ang tinuod, nadawat na nila ang ilang ganti. 3 Kon usab kamo pag-ingon nga, 'Bisan pag mamatay ako!' maghatag kamo, ayaw ninyo pahibaloa bisan ang Kay bisan gani ang usa lang ka lugas sa buhok dili inyong suod nga higala. 4 aron mahimong tago ang mo mapaputi o mapaitom. 37 Pag-ingon lang ug 'Oo' inyong paghatag. Ug ang inyong Amahan nga nagtangan-kon oo ug 'Dili' kon dili; kay kon aduna pay pakapin aw sa inyong gibuhat sa tago mohatag kaninyo ug niini gikan na kana sa daotan. 38 'Nadungog ninyo ganti. 5 "Kon mag-ampo kamo, ayaw ninyo sundoga ang giingon kaniadto, 'Ang mata bayaran ug mata; ang gibuhat sa mga tigpakaaron-ingnon. Gusto nilang ug ang ngipon bayaran ug ngipon.' 39 Apan ako mag-ampo nga nagtindog diha sa mga sinagoga moingon kaninyo nga ayaw ninyo balosi ug daotan ug sa mga kilid sa kadalan aron makita sa mga ang nagbuhat ug daotan diha kaninyo. Kon sagsaon tawo. Ang tinuod, nadawat na nila ang ilang ganti. 6 ka sa tuo nga aping, ipasagpa usab ang pikas. 40 Apan kon kamo mag-ampo, sulod kamo sa inyong Kon adunay mokiha batok kanimo aron kuhaon ang kuwarto ug panirado. Didto sa sulod, pag-ampo kamo imong pang-ilalom nga bisti, ihatag bisan ang imong sa inyong Amahan nga dili makita. Unya mohatag kupo. 41 Kon adunay sundalo nga mopugos kanimo ug ganti kaninyo ang inyong Amahan nga nakakita sa pagpas-an sa iyang karga sa gilay-on nga usa sa inyong gibuhat sa tago. 7 "Kon mag-ampo kamo, ka kilometro, pas-ana kini sa duha ka kilometro. 42 ayaw paggamit sa daghang mga pulong nga walay Hatagi ang mangayo, ug pahulama ang manghulam. kapuslanan sama sa gibuhat sa mga tawo nga 43 'Nadungog ninyo ang giingon, 'Higugmaa ninyo wala motuo sa Dios. Kay naghuna-huna sila nga ang inyong mga higala, ug dumti ninyo ang inyong tubagon sila sa Dios kon taas ang ilang mga pag-mga kaaway.' 44 Apan ako moingon kaninyo nga ampo. 8 Ayaw ninyo sundoga ang ilang gibuhat, higugmaa ninyo ang inyong mga kaaway, ug i-ampo kay nasayod na ang atong Amahan sa atong mga ninyo bisan pa ang mga naglutos kaninyo. 45 Ug gikinahanglan sa wala pa kita mangayo. 9 "Busa pag-kon buhaton ninyo kini, mahimo kamong tinuod nga ampo kamo ug sama niini: "Amahan namo nga anaa mga anak sa inyong Amahan sa langit. Kay dili lang sa langit, hinaut nga pasidungan ikaw sa mga tawo. ang mga maayo nga tawo ang iyang gipasidlakan 10 Hinaut nga maghari ka dinihi kanamo. Maingon sa adlaw kondili apil usab ang mga daotan. Ug dili nga ang imong kabubut-on gituman diha sa langit, lang ang mga matarong ang iyang gihatagan sa ulan hinaut nga tumanon usab kini dinihi sa kalibutan. 11 kondili apil usab ang mga dili matarong. 46 Ayaw Hatagi kami sa among gikinahanglan nga pagkaon kamo paghuna-huna nga aduna kamoy madawat nga karong adlawa. 12 Pasayloa kami sa among mga ganti gikan sa Dios kon mahiguma lang kamo sa sala, ingon nga gipasaylo usab namo ang mga tawo nga mahiguma usab kaninyo. Kay bisan nakasala kanamo. 13 Ayaw itugot nga madaog kami ang mga maniningil ug buhis nga giila ninyo nga sa mga pagsulay, hinuon luwasa kami gikan kang daotan nagbuhat usab niana. 47 Ug kon ang inyong Satanas. [Kay imo ang gingharian ug ang gahom, mga higala lang ang inyong gitagad, unsa man ang ug ang himaya sa walay kataposan. Amen.] 14 Kon inyong nabuhat nga labaw pa kaysa uban? Bisan ang pasayloon ninyo ang mga tawo nga nakasala kaninyo, mga tawo nga wala motuo sa Dios nagbuhat usab pasayloon usab kamo sa inyong Amahan sa langit. niana. 48 Busa magmahingpit kamo, sama sa inyong 15 Apan kon dili ninyo sila pasayloon, dili usab kamo pasayloon sa inyong Amahan. 16 "Kon magpuusa kamo, ayaw ninyo sundoga ang mga tigpakaaron-ingnon. Magsuroy-suroy sila nga dili manghilamos ug dili manudlay aron mahibaloan sa uban nga nagpuasa sila. Sa pagkatinuod, nadawat na nila ang ilang ganti. 17 Apan kon kamo magpuusa, panghilam-

6 "Pagbantay kamo kay basin kon ang inyong pagkadiosnon pagpakaaron-ingnon lang atubangan sa mga tawo. Kay kon ingon niini, wala gayod kamoy madawat nga ganti gikan sa inyong

os kamo ug panudlay, **18** aron walay makahibalo nga wala motuo sa Dios. Apan nasayod ang inyong nga nagpuasa kamo gawas lang sa inyong Amahan Amahan sa langit nga gikinahanglan ninyo kining nga dili makita. Unya mohatag ug ganti kaninyo ang tanan. **33** Busa unaha ninyo ang pagpasakop sa inyong Amahan nga nakakita sa inyong gibuhat sa paghari sa Dios ug ang pagtuman sa iyang kabuttago. **19** "Ayaw kamo pagtigom ug bahandi alang sa on, ug ihatag gayod niya ang tanan ninyo nga mga inyong kaugalingon dinihi sa kalibutan, tungod kay ang gikinahanglan. **34** Busa ayaw kamo kabalaka kon mga gagmayng mananap ug ang taya mokutkot niini, unsa ang mahitabo babin sa ugma, kay ang ugma o mahimong sudlon sa kawatan ang inyong balay adunay kaugalingon nga suliran. Dili na kinahanglan aron mangawat. **20** Hinuon, pagtigom kamo ug mga nga dugangan pa ninyo ang suliran nga naabot sa bahandi didto sa langit, kay didto walay gagmayng matag adlaw.

mananap ug taya nga mokutkot, ug walay kawatan nga makasulod aron sa pagpangawat. **21** Kay kon asa gani ang inyong bahandi atua usab didto ang inyong kasing-kasing. **22** "Ang mata mao ang suga sa lawas. Busa kon hayag ang imong panan-aw, nahayagan ang tibuok mong lawas. **23** Apan kon ngitngit ang imong panan-aw, nangitngitan usab ang tibuok mong lawas. Busa kon ang suga nga anaa kanimo wala maghatag ug kahayag, labihan gayod kangitngit ang imong kahimtang. **24** "Walay tawo nga makaalagad sa duha ka agalon, tungod kay isalikway niya ang usa ug higugmaon ang usa; modapig siya sa usa ug tamayon niya ang usa. Sama usab niana, dili ninyo madungan ang pag-alagad sa Dios ug sa bahandi. **25** "Busa sultihan ko kamo nga dili kamo mabalaka sa inyong kinabuhi, kon unsa ang inyong kaonon o imnon, o unsa ang inyong isul-ob. Kay kon gihatagan kamo sa Dios sa kinabuhi ug lawas, dili mahimo nga dili niya kamo hatagan sa pagkaon ug bistri. **26** Tanawa ninyo ang mga langgam nga galupad-lupad. Wala sila magtanom, wala mag-ani, ug wala silay gitigom sa bodega, apan sa gihapon gipakaon sila sa inyong Amahan sa langit. Dili ba mas labaw pa kamo kaysa mga langgam? **27** Kinsa ba kaninyo ang makapalugway sa inyong kinabuhi bisag gamay lang pinaagi sa inyong kabalaka? **28** "Ug nganong mabalaka man kamo kon asa kamo mokuba sa inyong bistri? Huna-hunaa ninyo kon giunsa pagtubo sa mga bulak. Wala sila maghago o magbuhat sa ilang bistri. **29** Sa pagkatinuod, bisan ang bistri sa bantogan ug bahandianong hari nga si Solomon dili makatupong sa katahom niining mga bulaka. **30** Kon gipatahom sa Dios ang mga sagbot nga buhi karon, apan sa kaulahian malaya ug sunogon lang, dili ba labi pa gayod niya kamong pabistihan? Kagamay sa inyong pagtuo! **31** Busa ayaw kamo kabalaka kon unsa ang inyong kaonon ug imnon, ug kon unsa ang inyong isul-ob. **32** Mao kana ang gikabalak-an sa mga tawo

7 "Ayaw ninyo hukmi ang uban aron dili usab kamo hukman. **2** Kay hukman kamo sama sa paghukom ninyo sa uban. Ang basihanang nga inyong gamiton sa paghukom sa uban mao usab ang basihanang nga gamiton kaninyo. **3** "Nganong tan-awon man nimo pag-ayo ang gamay nga puling sa imong isigka-tawo, apan wala nimo tagda ang imong puling nga sama kadako sa troso? **4** Unsaon mo pag-ingon kaniya, 'Igsoon, kuhaon ko ang imong puling,' kon diha sa imong mata aduna usab puling nga murag troso kadako. **5** Tigpakaaron-ingnon! Kuhaa una ang imong puling nga murag troso kadako, aron makakita ka pag-ayo sa imong pagkuha sa gamay nga puling sa imong isigka-tawo. **6** "Ayaw ninyo ilabay ang mga sagradong butang ngadto sa mga iro. Kay basin ug balikan nila kamo ug paakon. Ug ayaw ninyo ilabay ang inyong mga perlas ngadto sa mga baboy, kay tamak-tamakan lang nila kini. **7** "Pangayo kamo ug hatagan kamo. Duol kamo ug tabangan gayod kamo. Pag-ampo kamo ug tubagon kamo. **8** Tungod kay ang tanang mangayo makadawat. Ang moduol tabangan ug ang mag-ampo tubagon. **9** "Kamong mga ginikanan, kon mangayo ug pan ang inyong anak, hatagan ba ninyo ug bato? **10** Kon mangayo siya ug isda, hatagan ba ninyo ug bitin? Dili gayod! **11** Kon kamong mga tawo nga daotan makahibalong mohatag sa maayo nga mga butang ngadto sa inyong mga anak, unsa pa kaha ang inyong Amahan sa langit! Ihatag gayod niya ang maayo nga mga butang ngadto sa mga mangayo kaniya. **12** "Buhata sa uban ang buot ninyo nga buhaton nila diha kaninyo. Mao kini ang husto nga pagtuman sa Kasugoan ug sa mga gisulat sa mga propeta. **13** "Sulod kamo sa masigpit nga ganghaan. Kay luag ang ganghaan ug lapad ang dalan padulong sa impiyerno, ug daghan ang nag-agii niana nga dalan. **14** Apan masigpit ang ganghaan ug lisod ang dalan padulong sa kinabuhi

nga walay kataposan, ug gamay lang ang nagsubay nimo, mahimo mo akong ayohon sa akong sakit sa niana nga dalan. **15** "Pagbantay kamo sa mga mini panit aron maisip ako nga hinlo." **3** Unya gihikap siya nga propeta. Moduol sila kaninyo sama sa anad nga ni Jesus ug giingnan siya, "Oo, buot nako. Mahinol karnero, apan ang tinuod sama sila sa mabangis ka!" Ug diha-diha naayo siya sa iyang sakit sa panit. nga mga mananap. **16** Maila ninyo sila pinaagi sa **4** Ug miington si Jesus kaniya, "Ayaw gayod pagsulti ilang binuhatan. Sama sa tunokon nga mga tanom, kang bisan kinsa babin niini, direto hinuon sa pari ug dili kini mamunga ug igos o ubas. **17** Ang kahoy nga pagpattan-aw kaniya. Unya paghalad sa halad nga maayo mamunga ug maayo. Apan ang kahoy nga gisugo ni Moises sa pagpamatuod ngadto sa mga daot mamunga ug daot. **18** Ang maayo nga kahoy dili tawo nga naayo ka na." **5** Unya, sa pagsulod ni Jesus makapamunga ug daot, ug ang daot nga kahoy dili sa lungsod sa Capernaum, gisugat siya sa usa ka makapamunga ug maayo. **19** Ang tanang kahoy nga kapitan sa mga sundalong Romanhon. Nagpakiluoy dili mamunga ug maayo putlon ug unya sunogon. **20** kini nga nag-ingon, **6** "Ginoo, ang akong sulugoon Sama nga maila ang kahoy sa iyang bunga, maila nagsakit didto sa balay. Dili na siya makalihok ug usab ninyo ang mga tawo pinaagi sa ilang mga labihan gayod ang iyang pag-antos." **7** Miington si binuhatan. **21** "Dili ang tanan nga nagtawag kanako Jesus kaniya, "Sige, adtoon ko siya ug ayohon." **8** ug 'Ginoo, Ginoo' maapil sa gingharian sa Langit. Apan mitubag ang kapitan, "Ginoo, dili ako takos Ang nagtuman sa kabubut-on sa akong Amahan sa nga magpasulod kanimo sa akong balay. Isulti lang langit mao ang maapil sa iyang paghari. **22** Sa Adlaw ug mamaayo ang akong sulugoon. **9** Nasayod ako sa Paghukom daghan unya ang moingon kanako, niini tungod kay ako ubos man sa pagmando sa 'Ginoo, dili ba gisugilon namo ang imong pulong mga opisyal, ug adunay mga sundalo usab nga pinaagi sa imong ngalan, ug pinaagi usab sa imong ubos sa akong pagmando. Busa kon momando ako ngalan giabog ang mga daotang espiritu, ug gibuhat sa usa, 'Lakaw,' molakaw siya, ug kon momando ang daghang mga milagro?" **23** Apan moingon ako ako sa usa, 'Anhi dinihi,' moanhi siya. Ug kon unsa kanila, 'Wala ako makaila kaninyo. Palayo kamo ang akong isugo sa akong ulipon, himuong niya.' **10** kanako, kamo nga nagbuhat ug daotan!" **24** "Busa si Pagkadungog niini ni Jesus natingala gayod siya. bisa kinsa nga nagpaminaw ug nagtuman sa akong **Ug miington siya sa mga tawo nga misunod kaniya,** mga pagtulon-an, sama siya sa tawong maalamon "Wala pa gayod akoy nakitang tawo sa Israel nga nga nagpatukod sa iyang balay diha sa pundasyon adunay pagtuo nga sama niini. **11** Busa timan-i ninyo nga bato. **25** Bisag moulan ug kusog ug mobaha, kini! Daghang mga dili Judio gikan sa bisa asa ug kuso-kusohon sa kusog nga hangin ang iyang nga bahin sa kalibutan ang molingkod uban kang balay, dili kini maguba tungod kay gipatukod kini diha Abraham, Isaac, ug Jacob sa kombira sa gingharian sa malig-on nga pundasyon. **26** Apan ang tawo nga sa Langit. **12** Apan daghang mga Israelinhon nga nagpaminaw sa akong mga pagtulon-an, ug wala mao unta ang maapil sa gingharian sa Dios ang nagtuman niini, sama siya sa tawo nga buang-buang ilabay sa gawas, didto sa kangiitngitan diin manghilak nga nagpatukod sa iyang balay diha sa balas. **27** Ug sila ug magkagot ang ilang mga ngipon." **13** Miington kon moulan ug kusog ug mobaha, ug kuso-kusohon si Jesus sa kapitan, "Pauli, mahitabo ang imong sa kusog nga hangin ang iyang balay, matumba kini, gituohan." Ug niadtio gayod nga takna naayo ang ug mabungkag." **28** Sa pagkahuman ni Jesus ug sulugoon sa kapitan. **14** Miadtio si Jesus sa balay ni sulti niini, natingala gayod ang mga tawo sa iyang Pedro. Pag-abot niya didto, nakita niya ang ugangang pagtudlo **29** tungod kay nagtudlo siya nga adunay babaye ni Pedro nga naghiigda kay gihilantan. **15** awtoridad, ug dili sama sa ilang mga magtutudlo sa Gihikap ni Jesus ang iyang kamot, ug diha-diha naayo siya. Mibangon dayon siya ug gisilbihan niyang pagkaon si Jesus. **16** Sa kilom-kilom na, daghang mga tawo nga gigamhan sa mga daotang espiritu ang gidala ngadto kang Jesus. Sa usa lang niya ka pagsulti mibiya ang mga daotang espiritu, ug giayo niya ang tanang masakiton. **17** Gibuhat niya kini aron matuman ang giington ni Propeta Isaias: "Siya gayod Kasugoan.

8 Pagkahuman ni Jesus ug pagpanudlo didto sa bukid, milugsong siya ug daghan ang mga tawo nga misunod kaniya. **2** Unya, adunay usa ka tawo nga adunay ngilngig nga sakit sa panit nga miduol kaniya ug miluhod. Miington siya, "Ginoo, kon buot

babaye ni Pedro nga naghiigda kay gihilantan. **15** Gihikap ni Jesus ang iyang kamot, ug diha-diha naayo siya. Mibangon dayon siya ug gisilbihan niyang pagkaon si Jesus. **16** Sa kilom-kilom na, daghang mga tawo nga gigamhan sa mga daotang espiritu ang gidala ngadto kang Jesus. Sa usa lang niya ka pagsulti mibiya ang mga daotang espiritu, ug giayo niya ang tanang masakiton. **17** Gibuhat niya kini aron matuman ang giington ni Propeta Isaias: "Siya gayod

ang nagkuha sa atong mga sakit, ug nag-ayo sa espiritu. 34 Busa ang tanang mga tawo sa lungsod atong mga balatian." 18 Sa dihang nakita ni Jesus nangadto kang Jesus ug naqpakiluoy nga mobiya nga daghan ang mga tawo nga nagtapok libot kaniya, siya sa ilang dapit.

miingon siya sa iyang mga tinun-an, "Manabok kita sa linaw." 19 Unya, adunay magtutudlo sa Kasugoan nga miduol kaniya ug miingon, "Magtutudlo, mouban ako kaniimo bisan asa ka moadto." 20 Miingon si Jesus kaniya, "Ang mga milo adunay mga lungag nga kapuy-an ug ang mga langgam adunay mga salag, apan ang Anak sa Tawo walay kaugalingong balay nga iyang kapahulayan." 21 Adunay usa pa ka tinun-an ni Jesus nga miingon, "Ginoo, mopauli una ako aron sa paglubong sa akong amahan." 22 Mitubag si Jesus kaniya, "Uban kanako ug pasagdi ang mga patay sa paglubong sa ilang mga minatay." 23 Unya misakay si Jesus sa sakayan, ug mikuyog kaniya ang iyang mga tinun-an. 24 Samtang nagsakay sila, kalit nga mikusog ang hangin, ug daw matabanon na sa dagkong mga balod ang ilang sakayan. Apan natulog lang si Jesus. 25 Busa giadto siya sa iyang mga tinun-an ug gipukaw. Miingon sila, "Ginoo, luwasa kami! Malunod na kita!" 26 Miingon si Jesus kaniila, "Nganong nahadlok man kamo? Kulang ang inyong pagtuo." Unya mibangon siya ug gimandoan niya ang hangin ug ang mga balod nga mohunong. Ug diha-diha milinaw. 27 Natingala gayod ang iyang mga tinun-an ug miingon sila, "Unsa ba kining tawhana nga bisan ang hangin ug ang mga balod motuman man kaniya?" 28 Sa pag-abot nila sa tabok sa lanaw, sa dapit sa mga Gadarenhon, gisugat si Jesus sa duha ka tawo nga migawas gikan sa mga langub nga lubnganan. Kining duha ka tawo gigamhan sa mga daotang espiritu. Bangis sila kaayo, busa nahadlok ang mga tawo nga moagi didto. 29 Sa pagkakita nila kung Jesus misinggit sila, "Ikaw nga Anak sa Dios, unsay imong labot kanamo? Mianhi ka ba dinihi aron silotan kami bisag dili pa panahon?" 30 Didto sa unahan adunay daghang baboy nga nangungad. 31 Nagpakiluoy ang mga daotang espiritu nga nag-ingon, "Kon abugon mo man gayod kami, tugot na lang kami nga mosulod didto sa mga baboy." 32 Miingon si Jesus kaniila, "Sige, lakaw!" Busa nanggawas sila gikan sa duha ka tawo ug misulod sa mga baboy. Unya nagdinaganay ang mga baboy paubos sa pangpang sa linaw ug nangalumos. 33 Nanagan ang mga nag-atiman sa mga baboy paingon sa lungsod ug nanugilon kon unsa ang nahitabo sa mga baboy ug sa duha ka tawo nga gigamhan sa mga daotang

9 Misakay si Jesus ug ang iyang mga kauban sa sakayan ug mitabok sa linaw. Unya mipauli dayon si Jesus sa iyang lungsod. 2 Sa pag-abot niya didto, adunay mga tawo nga midala ngadto kaniya ug usa ka tawong paralitiko nga naghigda sa iyang higaanan. Sa dihang nakita ni Jesus ang ilang pagtuo, miingon siya sa paralitiko, "Ayaw ug kabalaka, kay ang imong mga sala gipasaylo na!" 3 Unya, aduna didtoy mga magtutudlo sa Kasugoan nga nakadungog, ug miingon sila sa ilang kaugalingon, "Pagpasipala sa Dios ang gisulti niining tawhana." 4 Nasayod si Jesus sa ilang gihuna-huna, busa miingon siya kaniila, "Nganong naghuna-huna man kamog daotan? 5 Unsa may mas sayon, ang pag-ingon, 'Gipasaylo na ang imong mga sala,' o ang pag-ingon, 'Tindog ug lakaw?' 6 Karon, pamatud-an ko kaninyo nga ang Anak sa Tawo adunay gahom dinihi sa yuta sa pagpasaylo sa mga sala." Unya miingon siya sa paralitiko, "Tindog, dad-a ang imong gihigdaan ug pauli!" 7 Mitindog dayon ang paralitiko ug mipauli. 8 Sa pagkakita niadto sa mga tawo nangahadlok sila, ug gidayeg nila ang Dios nga naghatag sa mga tawo ug gahom nga sama niadto. 9 Unya mibiya si Jesus niadtong dapita, ug samtang naglakaw siya, nakita niya ang maniningil ug buhis nga si Mateo nga naglingkod sa iyang pwesto. Miingon si Jesus kaniya, "Dali, uban kanako." Mitindog dayon si Mateo ug miurban kang Jesus. 10 Unya, samtang nagkaon si Jesus ug ang iyang mga tinun-an didto sa balay ni Mateo, daghang mga maniningil ug buhis ug uban pa nga giila nga mga makasasala ang miabot ug nakig-urban sa pagpangaon. 11 Nakita kini sa mga Pariseo. Busa gipangutana nila ang iyang mga tinun-an, "Nganong nakig-urban man sa pagpangaon ang inyong magtutudlo sa mga maniningil ug buhis ug sa uban pang mga makasasala?" 12 Pagkadungog ni Jesus niini, mitubag siya, "Ang tawo nga maayog panglawas wala magkinahanglan ug doktor, ang masakiton lang. 13 Susiha ninyo kon unsa ang kahulogan niining giinggaon sa Kasulatan, 'Wala ako magtinguba sa inyong mga halad. Ang gusto ko nga magmaluloy-on kamo sa inyong isigka-tawo.' Wala ako moanhi aron sa pagtawag niadtong nagtuo nga sila matarong, kondili sa mga makasasala." 14

Adunay mga tinun-an ni Juan nga tigbautismo nga 29 Gihikap dayon ni Jesus ang ilang mga mata ug miadto kung Jesus ug nangutana, "Kami ug ang mga miington, "Sumala sa inyong pagtuo mahitabo kana Pariseo kanunay nga nagpuasa. Apan nganong dili diha kaninyo." 30 Diha-diha naayo ang ilang mga man gapuasa ang imong mga tinun-an?" 15 Mitubag mata ug nakakita na sila. Gipahimangoan sila ni si Jesus, "Magsubo ba ang mga bisita samtang Jesus nga dili gayod mosugilon kung bisañ kinsa. 31 kauban pa nila ang pamanhonon? Dili gayod! Apan Apan milakaw sila ug gipanugilon nila sa tibuok nga moabot ang panahon nga kuhaon ang pamanhonon dapit kon unsa ang gibuhat ni Jesus kanila. 32 Sa gikan kanila, ug nianang panañona magpuasa sila. dihang mopauli na sila, adunay gidala ngadto kung 16 "Walay magtapak ug bag-ong panapton sa daan Jesus nga usa ka tawo nga naamang tungod kay nga bist, kay mokulo ang bag-o nga panapton ug gigamhan siya sa daotang espiritu. 33 Human hinginli mosamot pa kadako ang gisi. 17 Wala usay magsulod ni Jesus ang daotang espiritu, nakasulti dayon ang ug bag-o nga bino sa daan nga sudlanan nga panit, amang. Nahibulong gayod ang mga tawo. Miington kay mabuskag ang sudlanan ug mausik ang bino, sila, "Sukad masukad wala pa kitay nakita nga ingon ug ang sudlanan dili na mapuslan. Hinuon, adto nila niini sa tibuok Israel." 34 Apan miington ang mga isulod ang bag-ong bino sa bag-ong sudlanan nga Pariseo, "Ang pangulo sa mga demonyo mao ang panit aron kining duha dili maunsafe." 18 Samtang naghatag kaniya ug gahom aron mahinginlan ang nagsulti pa si Jesus, miabot ang usa ka pangulo sa mga demonyo." 35 Milibot si Jesus sa mga lungsod sinagoga sa mga Judio. Miluhod siya kang Jesus ug ug sa mga baryo, ug nagtudlo siya diha sa mga nagpakiloy nga nag-ingon, "Ang akong anak nga sinagoga sa mga Judio. Giwali niya ang Maayong babaye bag-o lang gayod namatay, apan kon adtoon Balita mahitungod sa paghari sa Dios, ug gipang-ayo mo siya ug ipandong mo ang imong kamot kaniya, niya ang mga tawo nga adunay nagkalain-laing mga nagtuwo ako nga mabuhi siya pag-usab." 19 Busa balatian. 36 Pagkakita niya sa daghang mga tawo, mitindog si Jesus ug miurban kaniya. Mikuyog usab naluoy gayod siya kanila tungod kay daghan silag ang mga tinun-an ni Jesus. 20 Samtang naglakaw mga suliran apan wala silay kadangpan. Sama sila sila, adunay usa ka babaye didto nga nagdugo-dugo sa mga karnero nga walay magbalantay. 37 Busa sulod na sa dose ka tuig. Miduol siya sa luyo ni miington siya sa iyang mga tinun-an, "Daghan ang Jesus ug mihi kap sa sidsid sa iyang bist. 21 Kay alanihon, apan gamay ra ang mag-aani. 38 Busa naghuna-huna siya, "Kon makahikap lang ako sa bist pag-ampo kamo sa Ginoo nga magpadala siyang mga ni Jesus mamaayo gayod ako." 22 Milingi dayon si mag-aani sa iyang alanihon."

Jesus ug pagkakita niya sa babaye miington siya, "Anak, paglipay! Ang imong pagtuo maoy nakapaayo kanimo." Diha-diha naayo siya. 23 Mipadayon si Jesus ngadto sa balay sa pangulo. Sa pagsulod niya, nakita niya ang mga musikero alang sa lubong ug ang mga tawo nga nagkaguliyang. 24 Busa miington siya sa mga tawo, "Gawas una kamo! Dili patay ang bata kondili natulog lang." Gikatawan nila si Jesus. 25 Sa dihang nakagawas na ang mga tawo, misulod dayon si Jesus sa kuwarto sa bata. Gikuptan niya ang kamot sa bata ug mibangon kini. 26 Ug ang balita mahitungod niini mikaylap sa tanang lungsod niadtong dapita. 27 Sa pagbiya ni Jesus niadtong dapita, adunay duha ka buta nga nagsinggit nga misunod kaniya, "Kaliwat ni David, kaloy-i kami!" 28 Sa pag-abot ni Jesus sa balay nga iyang gisak-an, miduol kaniya kadtong duha ka buta. Gipangutana niya sila, "Nagtuo ba kamo nga mahimo ko kamong ayohon?" Mitubag sila, "Oo Ginoo, nagtuwo kami."

10 Gitawag ni Jesus ang iyang dose ka mga tinun-an ug gihatagan niya sila ug gahom sa paghingilin sa mga daotang espiritu. Gihatagan usab niya sila ug gahom sa pag-ayo sa bisañ unsang matang sa sakit. 2 Mao kini ang ngalan sa maong dose ka apostoles: si Simon (nga gitawag ug Pedro), si Andres nga iyang igsoon, si Santiago ug si Juan nga mga anak ni Zebedeo, 3 si Felipe, si Bartolome, si Tomas ug ang maniningil ug buhis nga si Mateo, si Santiago nga anak ni Alfeo, si Tadeo, 4 si Simon (nga kaniadto rebelde sa gobyerno sa Roma), ug si Judas Iscariote nga mao ang nagluib kang Jesus. 5 Sa wala pa palakwa ni Jesus ang dose ka mga tinun-an gimandoan niya sila, "Ayaw kamo pag-adto sa mga dapit sa mga dili Judio o sa mga lungsod sa Samaria, 6 adto hinuon kamo sa mga kaliwat ni Israel. Sama sila sa mga karnero nga nangawala. 7 Ibalita ninyo kaniila nga hapit na ang gingharian sa Langit. 8 Ayoha

ninyo ang mga masakiton, banhawa ninyo ang mga pa ninyo malibot ang tanang mga lungsod sa Israel, patay, ayoha ninyo ang mga adunay ngilngig nga sakit ang Anak sa Tawo mobalik na. 24 "Walay estudyante sa panit aron maisip silang hinlo, ug hinginli ninyo ang nga labaw sa iyang maestro, ug walay ulipon nga daotang mga espiritu. Nakadawat kamo gikan sa Dios labaw sa iyang agalon. 25 Busa igo na sa estudyante nga walay bayad, busa panghatag usab kamo nga nga mahimong sama sa iyang maestro, ug sa ulipon walay bayad. 9 "Ayaw kamo pagbalon ug kuwarta sa nga mahimong sama sa iyang agalon. Kon ako nga inyong sudlanan, 10 bag, ilisan, sandalyas, o baston, nangulo kaninyo gitawag nga Satanas, unsa pa kaha kay ang nangalagad angay gayod nga hatagan sa kadaotan ang ilang itawag kaninyo nga akong mga iyang mga kinahanglanon. 11 "Kon mosulod kamo tinun-an. 26 "Busa ayaw kamo kahadlok sa mga tawo. sa usa ka lungsod o sa usa ka baryo, pangita kamo Kay walay tinagoan nga dili mabutyag sa kaulahan. ug tawo nga andam modawat kaninyo. Puyo kamo 27 Ang mga butang nga kaninyo ko lang gisulti, isulti didto hangtod nga mobiya kamo niana nga dapit. 12 ninyo sa tanan. Ug ang akong gihunghong kaninyo, Sa pagsulod ninyo sa balay panalangini ninyo ang isangyaw ninyo sa katawhan. 28 Ayaw kamo kahadlok nagpuyo didto. 13 Kon kana nga panimalay modawat sa mga tawo nga makapatay sa inyong lawas apan kaninyo, ibilin ang inyong panalangin kanila; apan dili makapatay sa inyong kalag. Ang Dios mao ang kon dili, bakwia ang inyong panalangin kanila. 14 angay ninyong kahadlokan, tungod kay siya ang Kon adunay mga panimalay o lungsod nga dili gayod makahimo sa paglaglag sa inyong lawas ug kalag modawat kaninyo o dili gayod maminaw kaninyo, didto sa impiyerno. (Geenna g1067) 29 Dili ba barato ra biyai ninyo sila. Sa pagbiya ninyo, itaktak ang abog ang mga gagmayng langgam? Apan walay usa kanila sa inyong sandalyas. 15 Sa pagkatinuod, ang silot nga mahulog sa yuta nga dili pagbuot sa inyong nga ilang madawat sa adlaw sa paghukom labaw Amahan. 30 Ug bahin kaninyo, bisan ang inyong pa kabug-at kaysa silot nga nadawat sa mga taga- mga buhok inihap na niya ang tanan. 31 Busa ayaw Sodoma ug mga taga-Gomora. 16 "Timan-i ninyo kini! kamo kahadlok, kay mas bililhon pa kamo kaysa Sama kamo sa mga karnero nga akong gipaadto mga langgam. 32 "Si bisan kinsa nga moila kanako sa mabangis nga mga mananap. Busa pagmaigmata ngon nga iyang Ginoo atubangan sa katawhan, ilhon kamo sama sa mga bitin, ug pagmalumo kamo sama ko usab atubangan sa akong Amahan sa langit. 33 sa mga salampati. 17 Pagbantay kamo, kay dakpon Apan si bisan kinsa nga molimod kanako atubangan nila kamo ug dad-on ngadto sa mga hukmanan ug sa katawhan, ilimod ko usab atubangan sa akong latigohon kamo didto sa sulod sa ilang mga sinagoga. Amahan sa langit. 34 "Ayaw kamo paghuna-huna nga 18 Isumborg kamo sa mga gobernador ug mga mianhi ako sa kalibutan aron mahimong maayo ang hari tungod sa inyong pagsunod kanako, ug didto relasyon sa usag usa. Mianhi ako aron magkagubot makasangyaw kamo sa Maayong Balita kanila ug sa sila. 35 "Mianhi ako aron makigbatok ang mga anak uban pang dili Judio. 19 Kon sukit-sukiton na kamo, nga lalaki sa ilang mga amahan, ang mga anak nga ayaw kamo kabalaka kon unsa ang inyong itubag, babaye sa ilang mga inahan, ug ang mga umagad ug kon unsaon ninyo pagtubag. Kay sa higayon nga nga babaye sa ilang mga ugangan nga babaye. 36 mahitabo kini, tudloan kamo sa Dios kon unsay inyong Ang mahimong kaaway sa mga tawo mao mismo isulti. 20 Busa ang inyong itubag dili inyo kondili ang sakop sa ilang kaugalingon nga panimalay.' 37 iya sa Espiritu nga gikan sa inyong Amahan. Siya "Apan ang nahigugma sa iyang amahan o sa iyang ang mosulti pinaagi kaninyo. 21 "Adunay mga tawo inahan labaw pa kay kanako dili angay kanako. Ug nga mounay pagtugyan sa ilang igsoon aron patyon. ang nahigugma sa iyang mga anak labaw pa kay Adunay mga amahan nga mopapatay sa ilang mga kanako dili angay kanako. 38 Si bisan kinsa nga dili anak. Ug adunay mga anak nga makigbatok sa ilang mosunod kanako kay mahadlok mamatay tungod mga ginikanan, ug mopapatay kanila. 22 Dumtan kanako dili angay nga mahimo nakong sumusunod. kamo sa tanan tungod kay kamo akong mga tinun- 39 Ang magtinguba sa pagtipig sa iyang kinabuhi an. Apan ang magpadayon sa pagsunod kanako mawad-an hinuon niini. Apan ang maghalad sa hangtod sa kataposan mao ang maluwas. 23 Kon iyang kinabuhi tungod sa iyang pagsunod kanako lutoson kamo diha sa usa ka lungsod, pahilayo kamo makadawat sa kinabuhi nga walay kataposan. 40 ug adto sa laing lungsod. Kay sa pagkatinuod, sa dili "Ang modawat kaninyo nagdawat usab kanako. Ug

ang nagdawat kanako nagdawat usab sa nagpadala namugos ang mga tawo nga mahisakop sa gingharian kanako. 41 Ang magdawat sa propeta sa Dios tungod sa Langit. 13 Kay sa wala pa moabot si Juan, ang sa pagkapropeta niini makadawat gikan sa Dios ug tanang mga propeta ug ang Kasugoan nagtudlo na ganti sama sa madawat sa propeta. Ug ang modawat mahitungod sa paghari sa Dios. 14 Ug kon tuohan sa tawong matarong tungod sa pagkamatarong niini ninyo ang ilang mga mensahe, si Juan mao si Elias makadawat gikan sa Dios ug ganti sama sa madawat sa tawong matarong. 42 Ug si bisan kinsa nga adunay igdulongog. 16 "Karon, unsay ikatandi ko sa mohatag bisag usa lang ka basong tubig ngadto mga tawo niining panahona? Sama sila sa mga bata sa labing ubos nako nga tinun-an, kana nga tawo nga nanglingkod sa plasa. Ang usa ka grupo miington makadawat gayod sa iyang ganti."

11 Human matudlo ni Jesus ang iyang dose ka mga tinun-an, miadto siya sa kasikbit nga mga lungsod aron magtudlo ug magsangyaw didto. 2 Sa didto pa si Juan nga Tigbautismo sa sulod sa prisohan, nabalitaan niya ang mahitungod sa mga gipangbuhat sa Mesiyas. Busa gipaadtio niya ang iyang mga tinun-an 3 aron mangutana, "Sultihi kami, ikaw na ba ang among gipaabot o maghulat pa kami ug lain?" 4 Gitubag sila ni Jesus, "Balik kamo kung Juan ug sultihi ninyo siya sa inyong nakita ug nadungog. 5 Sultihi ninyo siya nga ang mga buta nakakita na, ang mga bakol nakalakaw na, ang adunay mga ngilngig nga sakit sa panit nangaayo ug giisip na nga hinlo, ang mga bungol nakadungog na, ang mga patay nangabanhaw, ug ang Maayong Balita giwali ngadto sa mga kabos. 6 Bulahan ang mga tawo nga wala magduha-duha kanako." 7 Sa nakabiya na ang mga sinugo ni Juan, nangutana si Jesus sa mga tawo, "Sa pag-adto ninyo didto sa kamingawan, unsa man ang inyong gidahom nga makita? Miadto ba kamo didto aron makita ninyo ang tawo nga nagpauyon-uyon lang sama sa kugon nga monunot sa huyop sa hangin? 8 O miadto kamo didto aron makita ang usa ka tawo nga nagsul-ob ug mahalon nga bist? Ang mga tawong nagsul-ob ug mahalon nga bist attua lang sa mga palasyo. 9 Apan unsa man gayoy inyong giadto didto? Dili ba aron makita ninyo ang propeta? Oo, di ba? Ug sultihan ko kamo nga labaw pa gayod siya sa usa ka propeta. 10 Tungod kay siya mao ang gihisgotan diha sa Kasulatan: "Ipadala ko ang akong tigbalita una kanimo sa pag-andam sa imong agianan." 11 Sa pagkatnuod, wala pa gayoy natawo sa kalibutan nga labaw pa kang Juan nga Tigbautismo. Apan ang labing ubos sa mga nagpasakop sa gingharian sa Langit mas labaw pa kang Juan. 12 Sukad sa pagwali ni Juan nga Tigbautismo hangtod karon, namugos ang mga tawo nga mahisakop sa gingharian sa Langit. 13 Kay sa wala pa moabot si Juan, ang tanang mga propeta ug ang Kasugoan nagtudlo na mahitungod sa paghari sa Dios. 14 Ug kon tuohan ninyo ang ilang mga mensahe, si Juan mao si Elias nga gipanagna nga moabot. 15 Angay maminaw ang usa: 17 "Gitugtogan namosi kamog sonata alang sa kasal, apan wala kamo mosayaw. Gikantahan namsi kamog awit alang sa patay, apan wala usab kamo mohilak." 18 Kay sa pag-abot ni Juan, nakita nila nga nagpuasa siya ug wala moinom ug bino, busa nagingon sila nga aduna siyay daotang espiritu. 19 Ug sa dihang miabot ang Anak sa Tawo, nakin-an nila siya nga nagkaon ug nag-inom, ug miington na usab sila, 'Hakog ug palahubog kanang tawhana, higala sa mga maniningil ug buhis ug sa uban pang mga makasasala.' Bisan pa niana, ang kaalam nga among gipanudlo napamatud-an nga tinoed sa kinabuhi sa mga tawo nga midawat niini." 20 Human niadto, misulti si Jesus batok sa mga lungsod diin didto siya naghimo ug daghang mga milagro, tungod kay ang mga tawo niadto nga mga lungsod wala maghinulsol sa ilang mga sala. 21 Miington siya, "Alaot kamong mga taga-Corazin ug kamong mga taga-Betsaida! Kay kon ang mga milagro nga akong gihimo diha kaninyo gihimo ko sa Tiro ug sa Sidon, dugay na unta silang nagbistig sako ug nagbutang ug abo sa ilang mga ulo sa pagpaila nga naghinulsol sila sa ilang mga sala. 22 Busa timan-i ninyo nga sa adlaw sa paghukom, mas labaw pa sa silot sa mga taga-Tiro ug taga-Sidon ang inyong madawat. 23 Ug kamong mga taga-Capernaum naghuna-huna nga dayegon kamo sa tanan. Apan sa Hades hinuon kamo itambog! Kay kon ang mga milagro nga akong gihimo diha kaninyo gihimo ko pa sa Sodoma, nagpabilin pa unta ang Sodoma hangtod karon! (Hadēs g86) 24 Busa timan-i ninyo nga sa adlaw unya nga ang Dios maghukom, ang silot nga inyong dawaton labaw pa sa silot sa taga-Sodoma." 25 Niadtong tungura miampo si Jesus, "Amahan, Ginoo sa langit ug sa yuta, gidayeg ka nako tungod kay ang kamatuoran nga giliilong mo sa mga tawo nga giilang maalamon ug adunay taas nga kahibalo, gipasabot mo sa mga tawo nga gamay lang ug kaalam sama sa mga bata. 26 Oo amahan, tungod mao kana ang imong kabubut-on." 27 Unya,

miington si Jesus sa mga tawo, "Gitugyan na kanako karnero. Busa dili kita makasupak sa Kasugoan kon sa akong Amahan ang tanang mga butang. Ang motabang kita sa atong isigka-tawo bisan kon Adlaw Amahan lang ang nakaila sa Anak. Ug ang nakaila nga singkaw ug kamot, "Ituy-od ang imong kamot." tawo nga buot ko nga makaila kaniya. 28 "Duo kamo Gituy-od niya ug naayo kini, ug nahisama na sa pikas kanako, kamong tanan nga gikapoyan ug gibug-atan, niyang kamot. 14 Unya nanggawas ang mga Pariseo ug papahulayon ko kamo. 29 Sunda ninyo ang akong ug nagplano sila kon unsaon nila pagpatay si Jesus. mga sugo ug magpatudlo kanako kay malumo ako 15 Apan nahibaloan ni Jesus ang plano sa mga ug mapainubsanon. Makapahulay kamo, 30 kay ang Pariseo busa mibiya siya niadto nga daptit. Daghan akong pagtulon-an sayon sundon, ug ang akong sugo ang nagsunod kaniya ug giayo niya ang tanang mga sayon buhaton."

12 Usa niadto ka panahon sa Adlaw nga Igpapahulay, nakaagi sila si Jesus sa kaumahan sa trigo. Gigutom kaayo ang iyang mga tinun-an, busa nangutlo sila ug mga uhay sa trigo ug gikaon nila kini. 2 Pagkakita niadto sa mga Pariseo miington sila kung Jesus, "Tan-awa ang gihimo sa imong mga tinun-an! Adlaw nga Igpapahulay karon ug supak sa Kasugoan ang ilang gihimo." 3 Gitubag sila ni Jesus, "Wala ba ninyo mabasa sa Kasulatan ang gihimo ni David sa dihang siya ug ang iyang mga kauban gipanggutom? 4 Misulod siya sa balay sa Dios ug gisupak niya ug sa iyang mga kauban ang Kasugoan pinaagi sa pagkaon sa pan nga gihalad ngadto sa Dios kay mga pari lang ang mahimong mokaon niadto. 5 Ug wala ba usab ninyo mabasa sa Kasugoan nga ang mga pari nagtrabaho sa templo bisan sa Adlaw nga Igpapahulay? Supak kini sa balaod sa Adlaw nga Igpapahulay apan wala sila makasala. 6 Ang tinuod ania dinihi ang mas mahinungdanon pa kaysa templo. 7 Kay ang Anak sa Tawo ang Ginoo sa Adlaw nga Igpapahulay. Kon nasabtan ninyo kining giingon sa Kasulatan, 'Wala ko kahimut-i ang inyong mga halad, kondili gusto ko nga magmaluloy-on kamo sa inyong isigka-tawo,' wala unta ninyo pakasad-a ang mga tawo nga walay sala." 9 Human niadto, mibiya si Jesus didto ug miadto sa usa sa mga sinagoga sa mga Judio. 10 Adunay tawo didto nga singkaw ug kamot. Ug adunay mga Pariseo usab didto nga naniid ug nangitag pamaagi aron ikasumbong nila si Jesus. Busa nangutana sila kung Jesus, "Gitugot ba diay ang pag-ayo sa masakiton sa Adlaw nga Igpapahulay?" 11 Mitubag si Jesus kanila, "Pananglit, aduna kamoy karnero nga nahulog sa bangag sa Adlaw nga Igpapahulay. Pasagdan lang ba ninyo kini tungod kay Adlaw nga Igpapahulay? Dili gayod! 12 Apan ang tawo mas bililhon pa kaysa

karnero. Busa dili kita makasupak sa Kasugoan kon sa akong Amahan ang tanang mga butang. Ang motabang kita sa atong isigka-tawo bisan kon Adlaw Amahan lang ang nakaila sa Anak. Ug ang nakaila nga singkaw ug kamot, "Ituy-od ang imong kamot." tawo nga buot ko nga makaila kaniya. 14 Unya nanggawas ang mga Pariseo ug nagplano sila kon unsaon nila pagpatay si Jesus. 15 Apan nahibaloan ni Jesus ang plano sa mga Pariseo busa mibiya siya niadto nga daptit. Daghan ang nagsunod kaniya ug giayo niya ang tanang mga masakiton. 16 Gipasidan-an niya sila nga dili mosulti ngadto sa uban babin kaniya. 17 Katumanan kini sa giingon ni Propeta Isaias mahitungod kaniya: 18 "Mao kini ang akong gipili nga alagad. Gimahal ko siya ug nalipay gayod ako kaniya. Gamhan ko siya pinaagi sa akong Espiritu. Ug sultihan niya ang mga tawo sa tanan nga nasod babin sa katarong. 19 Dili siya makiglalisa sa mga tawo, o mosinggit, ni madungog diha sa kadalanan ang iyang tingog. 20 Dili niya pasagdan ang mga luya sa pagtuo, kay tabangan niya ang tanan bisan ang gamay ra gayod ug pagtuo. Dili siya moundang hangtod matuman ang mga sugo sa Dios. 21 Ug ang iyang pangalan mahimong paglaom sa tibuok kalibutan." 22 Unya adunay gidala kang Jesus nga usa ka tawo nga nabuta ug naamang tungod kay gigamhan siya sa daotang espiritu. Giayo ni Jesus ang tawo ug diha-diha nakasulti na kini ug nakakita. 23 Natingala ang tanan, ug miington sila, "Siya kaha ang kaliwat ni Haring David?" 24 Sa pagkadungog sa mga Pariseo miington sila, "Kanang tawhana nanghingilin sa mga daotang espiritu tungod kay gihatagan siya ug gahom ni Satanas nga mao ang pangulo sa mga daotang espiritu." 25 Nahibalo si Jesus sa ilang mga huna-huna, busa miington siya kanila, "Kon ang mga lumulupyo sa usa ka gingharian magkabahin-bahin, kana nga gingharian mabungkag. Mao usab ang mahitabo sa bisan unsa nga lungsod o panimalay kon ang mga nagpuyo magkabahin-bahin. 26 Busa kon pinaagi sa gahom ni Satanas nanghingilin ako sa iyang mga sakop, gibungkag lang niya ang iyang kaugalingon nga gingharian. 27 Ug kon ang gahom ni Satanas ang akong gigamit sa paghingilin sa mga daotang espiritu,kinsa man ang naghatag ug gahom sa inyong mga tinun-an nga naghingilin usab sa mga daotang espiritu? Ang inyong mga tinun-an mismo usa ka pamatuod nga sayop gayod kamo. 28 Karon, tungod kay naghingilin ako sa mga daotang espiritu pinaagi sa Espiritu sa

Dios, nagpaila kini nga ang paghari sa Dios miabot na niya kamo. Kay layo kaayo ang iyang gigikanan kaninyo. 29 "Ang tinuod, walay tawo nga makasulod aron lang maminaw sa kaalam ni Haring Solomon, sa balay sa kusgan nga tawo aron pagkuha sa iyang Karon, ania na dinihi ang labaw pa kang Solomon, mga kabtangan kon dili una niya gapuson kanang apan wala kamo modawat sa iyang gitudlo. 43 "Kon kusgan nga tawo. Kon magapos na niya, makakuha ang daotang espiritu mogawas gikan sa tawo nga na siya sa mga kabtangan niana nga balay. 30 iyang gisudlan, mosuroy-suroy kini sa mga dapit "Ang dili modapig kanako, batok kanako. Ug ang dili nga walay tubig tungod kay mangita kini ug dapit motabang kanako sa pagtigom nagpatibulaag lang. nga iyang mapahulayan. Kon wala kini makita 44 31 Busa sultihan ko kamo; ang bisan unsa nga sala, maghuna-huna kini nga mobalik na lang sa iyang bisan pa ang pagpasipala batok sa Dios, mapasaylo. Apan ang pagpasipala batok sa Espiritu dili gayod maayo nang pagkahimutang, 45 molakaw dayon siya ug mapasaylo. 32 Si bisan kinsa nga mopasipala batok sa Anak sa Tawo mapasaylo, apan ang mopasipala batok sa Espiritu Santo dili gayod mapasaylo hangtod sa hangtod. (aiōn g165) 33 "Kon maayo ang kahoy ug didto sila mopuyo. Ug ang kahimtang sa tawo maayo usab ang iyang bunga; kon daot ang kahoy mosamat pa kadaotan kaysa una. Mao usab kini ang daot usab ang iyang bunga. Ang kahoy maila pinaagi mahitabo sa daotan nga mga tawo karon, mosamat sa iyang bunga. 34 Mga kaliwat kamo sa bitin! Ug pa gayod ang ilang kadaotan." 46 Samtang nagsulti tungod kay kamo daotan, unsa ninyo pagsulti ug pa si Jesus, miabot ang iyang inahan ug ang iyang maayo? Kay kon unsa ang anaa sa kasing-kasing mga igsoon. Didto sila sa gawas naghulat kay aduna mao usab ang mogawas sa baba. 35 Ang maayo nga silay isulti kaniya. 47 Adunay usa ka tawo nga miington tawo mosulti ug maayo, kay maayo man ang iyang kaniya, "Ang imong inahan ug mga igsoon naghulat gihuna-huna. Apan ang tawo nga daotan mosulti ug daotan, kay daotan man ang iyang gihuna-huna. si Jesus kaniya, "Nahibaloan mo ba kon kinsa ang 36 Sa pagkatinuod, sa adlaw sa paghukom, ang akong inahan ug mga igsoon?" 49 Unya gitudlo niya matag-usa manubag sa Dios sa iyang mga gipanulti ang iyang mga tinun-an ug miington, "Mao kini sila nga walay kapuslanan. 37 Kay ibasi sa imong mga ang akong inahan ug mga igsoon! 50 Kay si bisan gipanulti kon silotan ka o dili." 38 Adunay pipila ka kinsa nga nagbuhat sa kabubut-on sa akong Amahan mga magtutudlo sa Kasugoan ug mga Pariseo nga sa langit mao ang akong inahan ug mga igsoon."

miington kang Jesus, "Magtutudlo, pakit-a kami ug milagro nga magpamatuod nga gikan ka sa Dios." 39 Mitubag si Jesus kanila, "Kamo nga mga tawo niini nga panahon labihan kadaotan ug dili matinud-anon sa Dios. Nangayo kamo ug milagro, apan walay milagro nga ipakita kaninyo gawas sa milagro nga nahitabo kang Propeta Jonas. 40 Sama nga si Jonas tulo ka adlaw ug tulo ka gabii didto sa sulod sa tiyan sa dakong isda, mao usab ang mahitabo sa Anak sa Tawo. Kay magpabilin siya sulod sa tulo ka adlaw ug tulo ka gabii sa ilalom sa yuta. 41 Sa adlaw sa paghukom ang mga taga-Nineve mabanhaw uban sa mga tawo niining panahona ug basulon nila kamo. Kay sa pagkadungog sa mga taga-Nineve kaniadto sa wali ni Jonas, naghinulsol sila. Karon, ania na dinihi ang labaw pa kang Jonas, apan wala kamo modawat sa iyang gitudlo. 42 Sa adlaw sa paghukom mabanhaw ang Rayna sa Habagatan uban kaninyo nga mga tawo niining panahona ug basulon

13 Nianang adlawa, migawas si Jesus sa balay ug miadto siya sa daplin sa linaw ug milingkod didto. 2 Apan tungod kay gilibotan siya sa daghang mga tawo, misakay siya sa sakayan ug milingkod aron sa pagtudlo. Ang mga tawo diha sa daplin sa linaw naminaw samtang nagtudlo siya. 3 Daghan ang iyang gitudlo kanila pinaagi sa mga sambingay. Miington siya: "Adunay usa ka mag-uuma nga nagsabwag ug binhi. 4 Nasabwag ang uban nga binhi sa daplin sa dalan, ug gituka kini sa mga langgam. 5 Ang uban didto nasabwag sa kabatoan. Gamay lang ang yuta niini, busa dali ra nga mitubo ang binhi. 6 Apan nalawos kini sa dihang nainitan sa adlaw, ug nalaya ra dayon tungod kay wala man kaayo nakagamot. 7 Ang uban nga binhi mitubo sa yuta nga adunay tunokon nga mga sagbot, apan sa paglabong sa mga sagbot natabonan kini. 8 Ang uban usab nga binhi nasabwag sa maayo nga yuta, mitubo ug namunga.

Ang uban 30, ang uban 60, ang uban 100. 9 Angay namunga sa iyang kinabuhi. (aiōn g165) 23 Apan ang maminaw ang adunay igdulonggog." 10 Unya miduol maayo nga yuta nga nasabwagan ug binhi mao ang kang Jesus ang iyang mga tinun-an ug nangutana, tawo nga naminaw gayod ug nakasabot sa pulong "Nganong nakigsulti ka sa mga tawo pinaagi sa mga sa Dios. Namunga gayod ang pulong sa Dios sa sambingay?" 11 Mitubag si Jesus kanila, "Ang mga iyang kinabuhi. Ang uban 30, ang uban 60, ang uban tinago mahitungod sa gingharian sa Langit gisulti 100." 24 Nagpadayon si Jesus sa iyang pagtudlo kaninyo sa pamaagi nga masabtan ninyo, apan sa sa mga tawo pinaagi sa sambingay. Miington siya, uban wala kini isulti sa pamaagi nga masabtan nila. "Ang gingharian sa Langit nahisama sa tawo nga 12 Kay ang tawo nga magtipig sa iyang nadungog nagsabwag ug maayo nga binhi sa iyang yuta. 25 nga kamatuoran hatagan pa ug pagsabot, ug daghan Sa kagabhion, samtang ang mga tawo nangatulog, gayod ang idugang kaniya. Apan ang tawo nga ang iyang kaaway miadto didto ug nagsabwag ug liso wala magtipig sa iyang nadungog nga kamatuoran, sa sagbot ug unya mipauli. 26 Mitubo ang tanom, bisan ang gamay niyang nasabtan, kuhaon pa gikan ug sa dihang namunga kini nakita nga aduna diay kaniya. 13 Busa nagsulti ako kanila pinaagi sa mga sagbot. 27 "Busa miadto kaniya ang iyang mga mga sambingay tungod kay nagtan-aw sila apan dili sulugoon ug miington, 'Sir, dili ba maayo nga binhi makakita, ug naminaw sila apan dili makasabot. 14 ang imong gipugas sa imong yuta? Asa gikan ang Busa natuman diha kanila ang gióngon kaniadto ni mga sagbot?" 28 "Miington ang ilang agalon, 'Ang Propeta Isaías, "Sige lang kamog paminaw apan kaaway mao ang nagbuhat niini.' Busa nangutana dili kamo makasabot. Sige lang kamog tan-aw apan ang mga ulipon sa ilang agalon, 'Ibton ba namo ang dili kamo makakita. 15 Tungod kay gahig ulo kining mga sagbot?' 29 "Mitubag ang ilang agalon, 'Ayaw mga tawhana. Gisampongan nila ang ilang mga lang, kay basig maibot ug apil ang mga tanom. 30 dalunggan, ug gipiyong nila ang ilang mga mata. Kay Pasagdi lang ninyo hangtod nga moabot ang ting-basin makakita sila ug makadungog, ug makasabot ani. Sa ting-ani sugoon ko ang mga mag-aani nga ug moduol kanako, ug ayohon ko sila.' 16 Apan unahan pagpangibot ang mga sagbot ug bugkoson bulahan kamong mga nagsunod kanako, kay nakakita aron sunogon. Pagkahuman, ipatigom ko kanila ang kamo ug nakadungog. 17 Sa pagkatinuod, daghan inani ngadto sa akong bodega." 31 Gisultihan usab ang mga propeta ug matarong nga mga tawo kaniadto sila ni Jesus niini nga sambingay, "Ang gingharian nga nagtinguha nga makakita ug makadungog sa sa Langit sama sa binhi sa mustasa nga gipugas sa inyong nakita ug nadungog karon, apan wala kini usa ka tawo sa iyang yuta. 32 Ang binhi sa mustasa mahitabo sa ilang panahon. 18 "Busa, paminawa ug mao ang labing gamay sa tanan nga binhi. Apan tun-i ninyo kon unsa ang kahulogan sa sambingay kon motubo na gani, kini mao ang labing taas sa mahitungod sa mag-uuma. 19 Ang naminaw sa mga utanon, ug sama na sa kahoy ang iyang kataspulong mahitungod sa paghari sa Dios apan wala on. Bisan gani ang mga langgam makasalag diha makasabot, nahisama niadtong daplin sa dalam nga sa iyang mga sanga." 33 Gisultihan na usab sila ni nasabwagan ug binhi. Miabot si Satanas, ug giilog Jesus sa lain pa nga sambingay, "Ang gingharian sa niya ang pulong diha sa iyang kasing-kasing. 20 Ang Langit nahisama usab sa patubo nga gisagol sa usa kabatoan nga gamay lang ug yuta nga nasabwagan ka palanggana nga harina, ug gimasa sa babaye, ug sa binhi mao ang tawo nga nakadungog ug midawat mitubo ang tibuok niya nga minasa." 34 Gipaagi ni sa pulong sa Dios nga adunay kalipay. 21 Apan dili Jesus sa mga sambingay ang iyang mga pagpanudlo kini kinasing-kasing. Busa wala molungtda ang iyang sa mga tawo. Wala siyay gisulti nga wala niya ipaagi pagtuo. Sa pag-abot sa kalisod o paglutos tungod sa sa sambingay. 35 Katumanan kini sa gióngon sa Dios iyang pagdawat sa pulong sa Dios, mibiya siya sa pinaagi sa iyang propeta: "Mosulti ako pinaagi sa mga iyang pagtuo. 22 Ang yuta nga adunay mga tunokon sambingay. Isulti ko ang mga butang nga wala pa nga sagbot nga nasabwagan ug binhi mao ang tawo gayod mahibaloi sukad pa sa pagbuhat sa kalibutan." nga nakadungog sa pulong sa Dios. Apan tungod sa 36 Human niadtong gibyaan ni Jesus ang mga tawo ug mga kabalaka sa panginabuhi ug pagpaningkamot misulod siya sa balay. Misulod usab didto ang iyang nga makaangkon ug bahandi, nailmian niya ang mga tinun-an ug nangutana kaniya, "Sultihii kami kon pulong sa Dios nga iyang nadungog ug wala kini unsa ang kahulogan sa sambingay mahitungod sa

sagbot." 37 Miington siya, "Ang tawo nga nagsabwag nahisama sa tagbalay nga daghan ug kabitangan sa sa maayo nga binhi walay lain kondili ang Anak iyang tipiganan. Kay dili lang ang mga daan ang iyang sa Tawo. 38 Ang yuta nga gisabwagan mao ang itudlo kondili hasta usab ang mga bag-o." 53 Human kalibotan. Ang maayo nga binhi mao ang mga tawo nagtudlo si Jesus niining mga sambingay, miadto nga nagpasakop sa paghari sa Dios. Ug ang mga siya sa iyang lungsod. 54 Nagtudlo siya didto sa sagbot mao ang mga tawo nga sakop ni Satanas. 39 Sulod sa sinagoga. Natingala ang mga nakadungog Ang Yawa mao ang kaaway nga nagsabwag sa mga sa iyang mga gipanudlo. Ug nagpangutan-anay sila, sagbot. Ang ting-aní mao ang kataposan sa kalibotan, "Asa ba siya nakakuha niana nga kaalam ug gahom ug ang mga mag-aani mao ang mga anghel. (aión g165) sa pagbuhat ug mga milagro? 55 Dili ba anak ra 40 "Sama nga ang mga sagbot ibton ug unya sunogon man siya sa panday? Dili ba si Maria man ang iyang mao usab unya ang mahitabo sa kataposan sa inahan ug ang mga igsoon niya mao sila si Santiago, kalibotan. (aión g165) 41 Ang Anak sa Tawo magpadala Jose, Simon, ug Judas? 56 Dili ba dinihi man nagpuvo ug mga anghel aron tigomon ug pagawason gikan ang tanan niyang mga igsoong babaye? Asa ba sa iyang gingharian ang tanan nga nagbuhat ug siya nakakuha niining tanan?" 57 Busa dili gayod daotan nga nahimong hinungdan sa pagpakasala sila motuo kaniya. Miington si Jesus kanila, "Ang sa uban. 42 Ug itambog sila ngadto sa kalayo sa propeta tinahod bisan asa gawas lang diha sa iyang impiyerno. Ug didto maghilak sila ug magkagot ang kaugalingon nga lungsod ug panimalay." 58 Busa ilang mga ngipon. 43 Ang mga matarong mosidlak wala si Jesus magbuhat ug daghang mga milagro sama sa adlaw didto sa gingharian sa ilang Amahan. didto tungod kay dili sila motuo kaniya.

Angay maminaw ang adunay igdulongog! 44 "Ang 14 Niadtong panahona si Herodes nga tigdumala gingharian sa Langit nahisama usab sa bahandi nga sa Galilea nakadungog babin kang Jesus. 2 gitubong sa yuta. Nakaplagan kini sa usa ka tawo, Busa miington siya sa iyang mga opisyal, "Siya mao ug sila motuo kaniya. Miington si Jesus kanila, "Ang ug unya gitabonan niya kini pag-usab, ug mipauli siya nga malipayon. Gibaligya niya ang tanan niyang kabitangan ug unya gipalit niya kadto nga yuta. 45 "Ang gingharian sa Langit nahisama usab sa usa ka negosyante nga nangita ug mga maanindot nga perlas. 46 Sa pagkakita niya sa mahalon kaayo nga perlas, mipauli siya ug gibaligya ang tanan niyang kabitangan ug unya gipalit niya kadto nga perlas. 47 "Ang gingharian sa Langit nahisama usab sa pukot nga gitaktak didto sa dagat, ug nagkalain-lain ang mga isda nga nakuba. 48 Sa dihang daghan na ang isda sulod sa pukot gibira kini ngadto sa daplin. Unya nanglingkod ang mga mangisingida aron mamili. Ang maayo nga mga isda gibutang nila sa mga bukag, apan ang mga dili maayo nga mga isda gipanglabay nila. 49 Sama usab niini ang mahitabo sa kataposan sa kalibotan. Moabot dinihi ang mga anghel aron ilain ang mga tawo nga daotan gikan sa mga tawo nga matarong. (aión g165) 50 Ug ang mga tawo nga daotan itambog ngadto sa kalayo sa impiyerno. Maghilak sila ug magkagot ang ilang mga ngipon." 51 Unya nangutana si Jesus kanila, "Nasabtan ba ninyo ang tanan ko nga gipanulti?" Mitubag sila, "Oo." 52 Midugang pag-ingon si Jesus, "Busa ang matag magtutudlo sa balaod nga daghan ug natun-an mahitungod sa gingharian sa Langit

12 Ang lawas ni Juan gikuha sa iyang mga tinun-an ug ilang gilubong. Human niadto, nangadto sila paingon kang Jesus. **13** Sa pagkadungog niini ni Jesus, misakay siya sa aron apason siya. **14** Sa pagkanaog ni Jesus sa sakayan, nakita niya ang daghan kaayo nga tawo. Naluoy kaayo siya kanila, busa giayo niya ang mga masakitong ilang kaniya ang iyang mga tinun-an. Miington sila, "Hapit na mosalop ang adlaw, ug kinahanglan nga paadtoa na ang mga tawo ngadto sa mga baryo aron makapalit sila sa tanang mga masakitong ilang pagkaon." **15** Miington si Jesus kanila, "Dili na nila si Jesus nga tugotan niya ang mga masakitong kinahanglan nga paadtoon pa sila. Kamo mismo nga mohikap kaniya bisan sa sidsid lang sa iyang ang mohatag kanila ug pagkaon." **16** Mitubag sila, "Aduna kitay lima lang kabuok nga pan ug duha ka isda." **17** Miington si Jesus kanila, "Dad-a ninyo dinihi kanako." **18** Gipalingkod niya ang mga tawo diha sa sagbot. Unya gikuha niya ang lima ka pan ug duha ka isda, ug mihangad siya sa langit ug nagpasalamat sa Dios. Unya gipikas-pikas niya ang mga pan ug gihatag ngadto sa iyang mga tinun-an ug giapod-apod nila kini sa mga tawo. **19** Nakakaon silang tanan ug nangabusog. Human makakaon ang tanan, gitigom nila ang mga sobra, ug dose pa ka bukag ang napuno. **20** Mga 5,000 gayod ka mga lalaki ang nakakaon, wala pay labot niana ang mga babaye ug mga bata. **21** Human niadto, gisugo ni Jesus ang iyang mga tinun-an nga mosakay sa sakayan ug mouna didto sa tabok samtang gipapauli niya ang mga tawo. **22** Sa dihang nakajikan na ang mga tawo mitungas siya nga nag-inusara didto sa bukid aron mag-ampo. Nagabin-an siya didto. **23** Niadtong tungora ang sakayan nga gisakyan sa iyang mga tinun-an didto na sa tunga sa lawod ug gikuso-kuso sa mga balod, tungod kay pasugat man sila sa hangin. **24** Kadlawon na sa dihang miadto si Jesus kanila nga naglakaw ibabaw sa tubig. **25** Pagkakita sa iyang mga tinun-an nga adunay naglakaw sa ibabaw sa tubig nangahadlok sila, ug naninggit, "Kalag!" **26** Dihida miington si Jesus kanila, "Ayaw kamo kahadlok, ako kini! Pagsalig-on kamo!" **27** Unya miington si Pedro, "Ginoo, kon ikaw kana, paanhao ako diha kanimo nga maglakaw usab ibabaw sa tubig." **28** Miington si Jesus kaniya, "Sige, dali!" Busa nanaog si Pedro sa sakayan ug milakaw ibabaw sa tubig ni Pedro nga kusog ang hangin, nahadlok siya ug inanay siya nga naunlod. Busa misinggit siya, "Ginoo, sakayan ug miadto sa kamingawan. Sa pagkadungog luwasa ako!" **29** Dihida gigunitan siya ni Jesus ug sa mga tawo nga gikan sa nagkalain-lain nga mga giingnan, "Kulang ang imong pagtuo! Ngano bang lungsod nga si Jesus migikan na, namaktas sila nagduha-duha ka man?" **30** Sa pagsakay nilang duha aron apason siya. **31** Sa pagkanaog ni Jesus sa sakayan mihunong dayon ang hangin. **32** Gisimba sakayan, nakita niya ang daghan kaayo nga siya sa iyang mga tinun-an didto sa sakayan nga tawo. **33** Gihangyo ilang pagkaon." **34** Sa pag-abot nila didto sa tabok, midunggo pagkahapon na, miduol kaniya ang iyang mga tinun-an. Miington sila, "Didto ug gipahibalo nila sa kasikbit nga mga dapit nga ania kita dinihi sa kamingawan. Paadtoa na ang mga tawo ngadto sa mga baryo aron makapalit sila sa tanang mga masakitong ngadto kaniya. **35** Nailhan si Jesus sa mga tawo sa Genesaret. **36** Busa gipangdala sa mga tawo ang sila sa Genesaret.

15 Human niadto, adunay mga Pariseo ug mga magtutudlo sa Kasugoan gikan sa Jerusalem nga miduol kang Jesus ug nangutana, **2** "Ngano man nga ang imong mga tinun-an wala nagtuman sa mga tulomanon sa atong katigulangan? Wala sila mang hunaw una sila mangaon." **3** Gitubag sila ni Jesus, "Kamo usab, nganong gilapas ninyo ang sugo sa Dios tungod sa inyong pagsunod nianang inyong mga tulomanon? **4** Kay nag-ingon ang Dios, 'Tahora ang imong amahan ug inahan,' ug 'Ang mosultig daotan batok sa iyang amahan o inahan kinahanglan patyon.' **5** Apan kamo nagtudlo nga kon ang usa ka anak sa iyang mga ginikanan nga ang tabang nga iya untang ihatag kanila gilain na alang sa Dios, **6** dili na siya anggayong motabang kanila. Gihimo ninyo nga walay kapuslanan ang pulong sa Dios tungod sa inyong mga tulomanon. **7** Mga tigpakaaron-ingnon! Tinuod gayod ang giingnon sa Dios mahitungod kaninyo pinaagi kang Propeta Isaías, **8** "'Kining mga tawhana nagtahod kanako sa baba lang, apan ang ilang kasing-kasing halayo kanako. **9** Walay kapuslanan ang ilang pagsimba kanako, kay ang ilang gitudlo nga mga pagtulon-an nga hinimo lang sa mga tawo.'" **10** Gitawag ni Jesus ang mga tawo ug giingnan niya sila, "Pamatí kamo ug sabta ninyo ang akong isulti. **11** Ang mga pagkaon nga isulod sa baba sa tawo dili maoy makapahugaw kaniya, kondili ang mga pulong nga mogawas sa iyang baba." **12** Unya miduol kaniya ang iyang mga

tinun-an ug miington, "Nahibaloan mo ba nga nahiubos milingkod didto. **30** Daghang mga tawo ang miduol ang mga Pariseo niadtong imong gisulti?" **13** Mitubag kaniya. Gidala nila ang mga bakol, ang mga piang, si Jesus, "Ang matag tanom nga wala itanom sa ang mga buta, ang mga amang ug daghan pa nga akong Amahan sa langit pagaibton. **14** Pasagdi lang mga masakiton. Gipahimutang sila sa tiilan ni Jesus ninyo sila. Sama sila sa mga giya nga buta. Ug ug giayo niya silang tanan. **31** Nahibulong gayod kon ang buta mogiya sa laing buta, mangahulog ang mga tawo kay nakita nila nga ang mga amang silang duha sa bangag." **15** Unya miington si Pedro makasulti na, maayo na ang mga piang, ang mga kang Jesus, "Sultihii kami sa kahulogan niadto nga bakol makalakaw na ug ang mga buta makakita na. panultihon." **16** Miington si Jesus kanila, "Wala pa ba Ug gidayeg nila ang Dios sa Israel. **32** Gitawag ni usab kamo makasabot? **17** Wala ba kamo mahibalo Jesus ang iyang mga tinun-an ug miington siya kanila, nga ang bisan unsa nga mosulod sa baba molahos "Naluoy gayod ako niining mga tawhana. Tulo na sa tiyan ug unya mogawas ra gikan sa lawas? **18** ka adlaw silang nag-urban-urban kanako ug wala na Apan ang mogawas sa baba gikan sa kasing-kasing, silay pagkaon. Dili ko gusto nga mopauli sila nga dili ug mao kana ang makapahugaw sa tawo. **19** Kay makakaon kay basin ug makuyapan sila sa dalan." gikan sa kasing-kasing sa tawo ang daotan nga mga **33** Miington ang iyang mga tinun-an kaniya, "Asa ba panghuna-huna, nga mao ang motukmod kaniya sa kita makakuha ug pagkaon dinhi sa kamingawan pagpatay, pagpanapaw, pagpakighilawas gawas sa alang niining daghang mga tawo?" **34** Nangutana si kamiryoon, pagpangawat, pagsaksi ug bakak, ug Jesus kanila, "Pila kabuok ang inyong pan diha?" pagsulti ug daotan batok sa iyang isigka-tawo. **20** Mao Mitubag sila, "Pito ka pan ug pipila lang ka gagmayng kini ang makapahugaw sa tawo. Apan ang magkaon isda." **35** Unya gipalingkod ni Jesus ang mga tawo. nga walay panghugas sa kamot dili makapahugaw **36** Gikuha niya ang pito ka pan ug ang mga isda ug sa tawo." **21** Mibiya si Jesus niadto nga dapit ug nagpasalamat sa Dios. Ug unya, gipikas-pikas niya miadto sa mga dapit nga duol sa mga siyudad sa kini ug gihatag sa iyang mga tinun-an. Ug sila mao Tiro ug Sidon. **22** Adunay usa ka babaye nga taga- ang nang-apod-apod niini ngadto sa mga tawo. **37** Canaan nga nagpuyo niadtong dapita. Miduol siya Nakakaon silang tanan ug nangabusog. Ug unya, kang Jesus nga nagpakuilo. Miington siya, "Gino, gitigom nila ang pan nga nasobra, ug napuno pa kaliwat ni David, kaloy-i intawon ako! Ang akong anak ang pito ka bukag. **38** Mga 4,000 ka mga lalaki ang nga babaye gigamhan sa daotang espiritu ug nag- nangaon wala pay labot niana ang mga babaye ug antos gayod siya." **23** Apan wala motubag si Jesus. mga bata. **39** Human niadto gipapauli ni Jesus ang Ang iyang mga tinun-an miduol kaniya ug mihangyo nga nag-ingon, "Papahawaa kanang babayhana, sa dapit sa Magadan.

kay nagsunodsund siya kanato ug saba kaayo."

24 Unya miington si Jesus, "Gipadala ako dinhi aron sa pagtabang sa mga Israelinhon nga sama sa mga karnero nga nangawala." **25** Apan mipaduol pa gayod ang babaye kang Jesus ug miluhod sa iyang atubangan nga nag-ingon, "Gino, tabangi intawon ako!" **26** Miington si Jesus kaniya pinaagi sa panultihon, "Dili maayo nga kuhaon ang pagkaon gikan sa mga anak ug ilabay ngadto sa mga iro." **27** Ug miington ang babaye, "Husto kana Gino, apan bisan pa ang mga iro mokaon sa mga pagkaon nga natagak gikan sa lamisa sa ilang agalon." **28** Unya miington si Jesus kaniya, "Kadako sa imong pagtuo! Busa madawat mo ang imong gipangayo kanako." Ug niadto dayong orasa naayo ang iyang anak. **29** Mibiya si Jesus didto ug miadto sa daplin sa Linaw sa Galilea. Ug unya mitungas siya sa bukid ug

16 Adunay mga Pariseo ug mga Saduseo nga miduol kang Jesus aron sa pagsulay kaniya. Mihangyo sila nga magpakita siya ug milagro gikan sa Dios isip pamatuod nga gikan siya sa Dios. **2** Miington si Jesus kanila, "Kon pula ang langit sa pagsalop sa adlaw, moingon kamo 'Maayo ang panahon ugma.' **3** Ug kon modag-om na ang langit nga sayo pa sa buntag, moingon kamo 'Moulan karong adlawa.' Kon motan-aw kamo sa langit mahibaloan ninyo kon moinit o moulan, apan karon nga mga panahon dili kamo makasabot sa mga timailhan nga nahitabo. **4** Kamo nga mga tawo niini nga panahon, labihan kamo kadaotan ug dili matinud-anon sa Dios. Nangayo kamo ug milagro, apan walay milagro nga ipakita kaninyo gawas sa milagro nga nahitabo kang Jonas." Ug unya mibiya si Jesus. **5** Mitabok si Jesus ug

ang iyang mga tinun-an sa linaw, apan ang iyang na ni Jesus ngadto sa iyang mga tinun-an kon unsa mga tinun-an nakalimot sa pagdala ug pagkaon. **6** ang mahitabo kaniya. Miington siya, "Kinahanglan Miington si Jesus kanila, "Pagbantay gayod kamo sa gayod nga moadto ako sa Jerusalem. Didto magpatubo sa pan sa mga Pariseo ug mga Saduseo." antos gayod ako sa pagabuhaton kanako sa mga **7** Sa pagkadungog niadto sa iyang mga tinun-an pangulo sa mga Judio, sa kadagkoan sa mga pari, miington sila, "Tingali gisulti niya kini tungod kay ug sa mga magtutudlo sa Kasugoan. Ipapatay nila wala kita makadala ug pan." **8** Apan nahibaloan ni ako, apan sa ikatulo ka adlaw mabanhaw ako." **22** Jesus kon unsa ang ilanggilisan. Busa miington Sa pagsulti niya niini gidala siya ni Pedro sa unahan siya kanila, "Nganong naglalis man kamo? Ngano ba ug gibadlong tungod sa iyang gisulti, "Simbako! Dili diay kon wala kamoy pan? Wala ba kamoy pagsalig itugot sa Dios nga mahitabo kana kanimo, Ginoo." **23** kanako? **9** Wala ba ninyo masabti nga dili kita Mitan-aw si Jesus ug miington kang Pedro, "Palayo angayng mabalaka? Wala ba ninyo mahinumdomi kanako Satanas! Gibabagan mo ako nga magbuhat ang lima kabuok pan nga akong gipikas-pikas aron sa kabubut-on sa Dios tungod kay ang imong humakakaon ang 5,000 ka mga tawo? Nalimtan na ba huna dili iya sa Dios kondili iya sa tawo!" **24** Unya ninyo kon pila ka bukag ang inyong napuno sa mga miington si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Kon adunay nahibilin nga pan? **10** Wala ba ninyo mahinumdomi tawo nga buot mosunod kanako, dili nya palabihon nga sa pito kabuok nga pan gipakaon ko ang 4,000 ka ang iyang kaugalingon, kondili mosunod siya kanako mga tawo, ug adunay pila pa ka bukag nga nahibilin? bisan pa kon kamatayon ang iyang dangatan. **25** **11** Wala kamo makasabot nga dili pan ang buot kong Kay si bisan kinsa nga magtinguba sa pagluwas sa ipasabot sa akong giingon, 'Apan pagbantay kamo sa iyang kinabuhi mawad-an hinuong niini. Apan si bisan patubo sa pan sa mga Pariseo ug mga Saduseo.'" kinsa nga mohalad sa iyang kinabuhi tungod kanako **12** Busa nasabtan nila nga dili diay ang patubo sa makaangkon sa kinabuhi nga walay kataposan. **26** pan ang ilang angay bantayan kondili ang pagtulon- Unsaa man ang makuha sa tawo kon maangkon an sa mga Pariseo ug mga Saduseo. **13** Unya, sa niya ang tanan nga butang dinki sa kalibutan, apan dihang didto na sila ni Jesus sa dapit sa Cesarea mawala ang iyang kinabuhi? Kay wala gayod siay Filipo nangutana siya sa iyang mga tinun-an, "Sumala ikahatag aron mabawi niya ang iyang kinabuhi. **27** sa mga tawo, unsa bay pagtuo nila sa Anak sa Kay ang Anak sa Tawo mobalik kauban ang mga Tawo?" **14** Mitubag sila, "Adunay mga nag-ingon anghel ug nagdan-ag sa gahom sa Amahan. Unya nga ikaw si Juan nga Tigbautismo. Ang uban nag-hatagan niya ug ganti ang tanang mga tawo sumala ingon nga ikaw si Elias. Ang uban usab nag-ingon sa ilang mga binuhutan. **28** "Sa pagkatinuod, adunay nga ikaw si Jeremias, ug kon dili man, usa ka sa mga tawo dinki nga dili mamatay hangtod nga makita mga propeta." **15** Miington si Jesus kanila, "Apan nila ang Anak sa Tawo nga mobalik dinki ingon nga alang kaninyo, kinsa ba ako?" **16** Mitubag si Simon Hari."

Pedro, "Ikaw ang Mesiyas, ang Anak sa Dios nga buhil!" **17** Miington si Jesus kaniya, "Simon nga anak ni Jonas, bulahan ka, tungod kay ang nagsulti kanimo niini dili tawo kondili ang akong Amahan sa langit. **18** Ug tungod niini tawgon ka nako nga Pedro (nga ang buot ipasabot kay 'bato'), ug dinki niining bato tukoron ko ang akong iglesia ug bisan ang gahom sa kamatayon dili makapildi niini. (Hadēs g86) **19** Kanimohatag ko ang gahom sa gingharian sa Langit. Ang bisan unsa nga dili mo itugot dinki sa kalibutan mao man ang wala gitugot sa langit, ug ang bisan unsa nga itugot mo mao man ang gitugotan sa Langit." **20** Unya gipahimangnoan ni Jesus ang iyang mga tinun-an nga dili gayod sila mosulti kang bisan kinsa nga siya mao ang Mesiyas. **21** Sukad niadto, giklaro

17 Paglabay sa unom ka adlaw gidala ni Jesus si Pedro ug ang managsoon nga si Santiago ug si Juan sa taas nga bukid ug sila lang ang atua didto. **2** Samtang nagtan-aw sila kang Jesus, nausab ang iyang panagway. Ang iyang nawong misidlak sama sa adlaw, ug ang iyang bistri miputi ug silaw kaayo. **3** Sa kalit lang nakita nila si Moises ug si Elias nga nakigsulti kang Jesus. **4** Unya miington si Pedro kang Jesus, "Ginoo, maayo nga ania kami dinki. Kon buot mo, maghimo ako dinki ug tulo ka payag, ang usa alang kanimo, ang usa alang kang Moises, ug ang usa alang kang Elias." **5** Sa wala pa siya makahuman ug sulti natabonan sila sa masulaw nga panganod ug unya nadunggan nila ang tingog

gikan didto nga nag-ingon, "Mao kini ang akong sa iyang mga tinun-an didto sa Galilea, miington si hiniguma nga Anak. Nahimuot gayod ako kaniya. Jesus kaniila, "Ang Anak sa Tawo kinahanglan na nga Paminawa ninyo siya!" 6 Sa pagkadungog niadto sa itugyan ngadto sa mga tawo. 23 Patyon nila siya apan mga tinun-an, nangluhod sila sa tumang kahadlok. mabanhaw sa ikatulo nga adlaw." Naguol gayod ang 7 Giduolan sila ni Jesus ug gihikap. Miington siya, iyang mga tinun-an tungod niini. 24 Sa pag-abot ni "Tindog! Ayaw kamo kahadlok!" 8 Sa paghangad Jesus ug sa iyang mga tinun-an didto sa Capernaum, nila wala silay laing nakita gawas kang Jesus. 9 giduolan si Pedro sa mga maniningil ug buhis sa Samtang nanglusong sila gikan sa bukid, gimandoan templo ug gipangutana, "Nagbayad ba ang inyong sila ni Jesus, "Ayaw isugilon kang bisan kinsa ang magtutudlo ug buhis alang sa templo?" 25 Mitubag mahitungod sa inyong nakita samtang ang Anak si Pedro kaniya, "Oo, nagbayad siya." Pagsulod ni sa Tawo dili pa mabanhaw." 10 Nangutana kaniya Pedro sa balay gipangutana dayon siya ni Jesus, ang iyang mga tinun-an, "Nganong nag-ingon man "Pedro, alang kanimo, kinsa man ang gipabayad ang mga magtutudlo sa Kasugoan nga kinahanglan sa mga hari dinihi sa kalibutan ug buhis, ang ila moabot una si Elias sa dili pa ang Mesiyas?" 11 bang mga anak o ang uban?" 26 Mitubag si Pedro, Mitubag si Jesus kaniila, "Husto kana, kinahanglan "Siyempre ang uban." Unya miington si Jesus, "Kon nga moabot una si Elias aron andamon niya ang mao kana, nagpasabot kini nga ang mga anak dili tanan. 12 Apan sultihan ko kamo, si Elias miabot kinahanglan nga mobayad. 27 Apan kon dili kita na. Apan wala lang moiila kaniya ang mga tawo ug mobayad, basig mahiubos sila kanato. Busa adto sa gibuhat hinuon nila ang ilang gustong buhaton kaniya. dagat ug pamingwit. Ablihi ang baba sa unang isda Ug mao usab kini ang ilang buhaton sa Anak sa nga imong makhuha ug makita mo didto ang kuwarta Tawo. Paantuson usab nila." 13 Unya nasabtan sa nga angay natong ibayad alang sa buhis natong iyang mga tinun-an nga si Juan nga Tigbautismo duha. Kuhaa ang kuwarta ug unya ibayad sa mga mao ang iyang gihisgotan. 14 Sa pag-abot nila didto na naningil ug buhis alang sa templo."

sa daghang mga tawo adunay usa ka lalaki nga miduol kang Jesus ug miluhod nga nag-ingon, 15 "Ginoo, kaloy-i intawon ang akong anak nga lalaki. Patulon siya ug labihan gayod ang iyang pag-antos. Kanunay siyang matumba sa kalayo o kaha mahulog sa tubig. 16 Gidala ko na siya sa imong mga tinun-an, apan dili sila makaayo kaniya." 17 Unya miington si Jesus, "Kamo nga mga tawo niining panahona, wala gayoy pagtuo, ug sayop ang inyong panghuhuna ug binuhatan. Hangtod kanus-a pa ba ang akong pagpailob kaninyo? Dad-a ninyo dinihi kanako ang bata!" 18 Unya gibadlong ni Jesus ang daotang espiritu nga anaa sa bata ug diha-diha migawas kini. Niadto dayong orasa naayo ang bata. 19 Sa dihang sila na lang miduol kang Jesus ang iyang mga tinun-an ug nangutana, "Ngano bang dili man namo mahinginlan ang demonyo gikan sa bata?" 20 Mitubag si Jesus kaniila, "Tungod kay kulang ang inyong pagtuo. Sa pagkatinuod, kon aduna lang kamoy pagtuo nga bisan sama lang sa gidak-on sa liso sa mustasa, makamando kami niining bukid, 'Balhin didto!' Ug ang bukid mobalhin. Wala gayoy butang nga dili ninyo mahimo.[21 Apan kini nga matang sa daotang espiritu dili ninyo mahinginlan kon dili kamo mag-ampo ug magpuasa.]" 22 Samtang nagtigom sila

18 Niadtong higayona miduol kang Jesus ang iyang mga tinun-an ug nangutana, "Kinsa man gayod ang labaw sa tanan nga nasakop sa gingharian sa Langit?" 2 Gitawag ni Jesus ang usa ka bata ug gipaatubang niya kaniila. 3 Unya miington siya, "Sa pagkatinuod, kon dili kamo magbag-o ug mahisama sa mga gagmayng bata, dili gayod kamo maapil sa gingharian sa Langit. 4 Kay ang tawo nga nagpaubos sama niini nga bata, mao ang labaw sa tanan nga sakop sa gingharian sa Langit. 5 "Ug kon kinsa man ang modawat sa sama niini nga bata, nagdawat usab kanako. 6 Apan si bisan kinsa nga mahimong hinungdan sa pagbiya niining gagmayng kabataan sa ilang pagtuo kanako, maayo pa nga higtan ang iyang liog ug galingan nga bato ug ihulog siya ngadto sa lawod. 7 "Alaot ang mga tawo dinihi sa kalibutan kay ang pagtintal kanunayng moabot kaniila. Mahitabo gayod kini. Apan alaot gayod ang tawo nga mao y manintal sa iyang isigka-tawo. 8 "Kon ang imong kamot o tili mahimong hinungdan nga makasala ka, putla kana ug ilabay! Mas maayo pa nga usa ra ang imong kamot o tili apan aduna kay kinabuhi nga walay kataposan kaysa kompleto ang imong kamot ug tili apan itambog ka man lang ngadto sa kalayo nga

nagdilaab sa walay kataposan. (aiōnios g166) 9 Ug kon ang imong mata mahimong hinungdan nga makasala ka, lugita kana ug ilabay! Mas maayo pa nga usa ra ang imong mata apan aduna kay kinabuhi nga walay kataposan kaysa kompleto ang imong mata apan itambog ka man lang ngadto sa kalayo sa impiyerno. (Geenna g1067) 10 "Pagbantay nga dili gayod ninyo tamayon bisan ang usa niining mga bata. Kay ang tiniuod, ang mga anghel sa Dios nga nagbantay kanila tanan niyang kabtangan aron mabayran niya ang anaa kanunay sa atubangan sa akong Amahan sa langit. [11 Kay ang Anak sa Tawo mianhi dinihi sa kalibotan sa pagluwas sa mga tawo nga nangawala lang una ako kay bayran ko ra ikaw sa tanan! 12 tungod sa ilang mga sala.] 12 "Kon ang usa ka Naluoy ang hari kaniya, busa gipasaylo siya ug wala tawo adunay 100 ka mga karnero ug mawala ang na pabaya sa iyang utang, ug gipapauli siya. 28 "Sa usa niini, unsa man ang iyang buhaton? Sigurado pag-uli niadtong sulugoon natagboan niya ang iyang gayod nga biyaan niya ang 99 nga nanabsab didto sa isigka-sulugoon nga nakautang kaniya ug gamay ra bungtod ug pangitaon niya ang karnero nga nawala. 13 Ug kon iya kining makita malipay gayod siya. 14 Mao usab kana ang bation sa inyong gayod siya mosugot. Gipapriso hinuong niya kadto nga Amahan sa langit. Dili gayod niya buot nga mawala sulugoon hangtod nga kini makabayad. 15 "Kon ang niadtong uban nga mga sulugoon nasubo kaayo sila, imong isigka-tumutuo nakasala kanimo, adto siya busa miadtong sila sa ilang hari ug gisulti ang nahitabo. ug sultih. Apan kini buhaton mo nga kamo-kamo ra. 16 Apan nako sa imong utang kanako tungod kay nagpakiluoy kon dili siya maminaw kanimo, pagdala ug usa o ka. 17 Apan kon dili pa gayod siya maminaw kanila, isulti kini sa iglesia. Ug kon 18 "Sa pagkatiniud, ang bisa unsa nga dili ninyo itugot dinihi sa kalibotan mao man ang wala gitugot sa Dios, ug ang bisa unsa nga itugot ninyo mao man ang gitugot sa Dios. 19 "Ug buot ko nga mahibaloan ninyo nga kon ang duha kaninyo dinihi sa kalibotan magkauyon bahin sa bisa unsa nga inyong pangayoon pinaagi sa pag-ampo, buhaton kana alang kaninyo sa akong Amahan sa langit. 20 Kay kon adunay duha o tulo nga nagtigom tungod kanako, ako uban kanila." 21 Miduol si Pedro kang Jesus ug nangutana, "Ginoo, kon ang akong igsoon kanunay lang makasala kanako, kapila ko ba gayod siya pasayloon? Makapito ba?" 22 Mitubag si Jesus kaniya, "Dili lang kapito, kondili ka-77. 23 "Kay ang gingharian sa Langit sama sa usa ka hari nga naghusay sa mga utang sa iyang mga sulugoon. 24 Samtantang naghusay siya sa ilang mga utang, gidala kaniya ang sulugoon nga nakautang kaniya ug minilyon. 25 Tungod kay dili siya makabayad nagsugo ang hari nga ibaligya siya, lakip ang iyang asawa ug ang iyang mga anak. Ug ibaligya usab ang taniuod, ang mga anghel sa Dios nga nagbantay kanila tanan niyang kabtangan aron mabayran niya ang anaa kanunay sa atubangan sa akong Amahan sa langit. 26 "Ang sulugoon miluhod atubangan lang una ako kay bayran ko ra ikaw sa tanan!" 27 tungod sa ilang mga sala.] 27 "Kon ang usa ka Naluoy ang hari kaniya, busa gipasaylo siya ug wala tawo adunay 100 ka mga karnero ug mawala ang na pabaya sa iyang utang, ug gipapauli siya. 28 "Sa usa niini, unsa man ang iyang buhaton? Sigurado pag-uli niadtong sulugoon natagboan niya ang iyang gayod nga biyaan niya ang 99 nga nanabsab didto sa isigka-sulugoon nga nakautang kaniya ug gamay ra bungtod ug pangitaon niya ang karnero nga nawala. 29 "Miluhod ang iyang kauben Ang tiniuod, mas dako ang iyang kalipay sa usa nga sulugoon ug nagpakiluoy kaniya, 'Pasensyahì nawala nga iya rang nakit-an kaysa 99 nga wala lang una ako kay bayran ko ra ikaw!' 30 "Apan wala mawala. 31 Pagkakita ang bisa unsa nga sulugoon ug nagpakiluoy kaniya, 'Pasensyahì nawala nga iya rang nakit-an kaysa 99 nga wala lang una ako kay bayran ko ra ikaw!' 30 "Apan wala mawala. 32 "Gipatawag sa hari ang sulugoon ug giingnan, Kon maminaw siya kanimo, magkasinabtanay kamo 'Labihan ka kadaotan nga sulugoon. Gipasaylo ka pag-usab, ug mapabalik mo siya sa Dios. 33 Ngano mang wala mo kaloy-i ang imong isigka-duha ka tumutuo aron matuman mo ang nasulat sa sulugoon ingon nga ako naluoy kanimo?" 34 Nasuko Kasulatan nga 'ang inyong panagsulti mapamatud-an sa duha o tulo ka saksi.' 35 "Mao usab kini ang buhaton kaninyo sa akong dili pa gayod siya maminaw kanila, ayaw na ninyo siya pagtagda. Isipa na lang ninyo nga sama siya sa mga tawo nga wala motuo sa Dios o sama sa mga maniningil ug buhis. 36 "Sa pagkatiniud, ang bisa unsa nga dili ninyo itugot dinihi sa kalibotan mao man ang wala gitugot sa Dios, ug ang bisa unsa nga itugot ninyo mao man ang gitugot sa Dios. 37 "Ug buot ko nga mahibaloan ninyo nga kon ang duha kaninyo dinihi sa kalibotan magkauyon bahin sa bisa unsa nga inyong pangayoon pinaagi sa pag-ampo, buhaton kana alang kaninyo sa akong Amahan sa langit. 38 Kay kon adunay duha o tulo nga nagtigom tungod kanako, ako uban kanila." 39 Miduol si Pedro kang Jesus ug nangutana, "Ginoo, kon ang akong igsoon kanunay lang makasala kanako, kapila ko ba gayod siya pasayloon? Makapito ba?" 40 Mitubag

19 Human sa pagpanudlo ni Jesus niadtong mga pagtulon-an, mibiya siya sa Galilea ug miadtong sa mga dapit nga sakop sa Judea tabok sa Suba sa Jordan. 2 Daghan ang mga tawo nga misunod kaniya, ug gipang-ayo niya sila sa ilang mga sakit. 3 Unya, adunay mga Pariseo nga miadtong usab kaniya. Naginta sila ug pamaagi aron ikasumbong nila siya. Gipangutana nila si Jesus, "Gitugot ba sa Kasugoan nga bulagan sa lalaki ang iyang asawa sa bisa unsa nga hinungdan?" 4 Mitubag si Jesus, "Wala ba kamo makabasa sa Kasulatan nga sa paghimo sa Dios sa tawo 'gibuhat niya sila nga lalaki ug babaye'? 5 Unya miington ang Dios, 'Mao kana ang

hinungdan nga biyaan sa lalaki ang iyang amahan panapaw, ayaw kamo pangawat, ayaw kamo pagsaksi ug inahan ug moipon sa iyang asawa, ug silang ug bakak, **19** tahora ang imong amahan ug inahan,' duha mahimong usa.' **6** Dili na sila duha kondili usa ug 'higugmaa ang imong isigka-tawo sama sa imong na lang. Busa dili angayng bulagon sa tawo ang paghigugma sa imong kaugalingon.'" **20** Mitubag ang gihiusa sa Dios." **7** Nangutana pag-usab ang mga batan-on, "Kining tanan natuman ko na. Unsa pa Pariseo kaniya, "Nganong miington si Moises nga ba ang angay kong buhaton?" **21** Mitubag si Jesus, mahimong bulagan sa lalaki ang iyang asawa, human "Kon gusto mo nga mahingpit sa atubangan sa Dios, niya kini hatagi ug kasulatan nga magpamatuod lakaw ug ibaliga ang imong mga kabtangan, ug ang nga sila nagbulag na?" **8** Mitubag si Jesus kanila, halin ipanghatag sa mga kabos. Sa maong pamaagi "Gitugotan kamo ni Moises nga bulagan ninyo ang mahimo kang adunahan didto sa langit. Pagkahuman, inyong asawa tungod kay gahi kamog ulo. Apan dili balik ug sunod kanako." **22** Sa dihang nadungog kini kana mao ang plano sa Dios sukad pa sa sinugdan. sa batan-on mibiya siya nga masulob-on kay daghan **9** Mao kana ang hinungdan nga moington ako kaninyo man ang iyang kabtangan. **23** Busa miington si Jesus nga kon ang lalaki makigbulag sa iyang asawa nga sa iyang mga tinun-an, "Sa pagkatinuod, lisod alang wala manapaw, ug unya magminyo siya ug laing sa usa ka adunahan nga magpasakop sa gingharian babaye, nakapanapaw siya.[Ug ang makigminyo sa sa Langit. **24** Sayon pa ang paglusot sa usa ka babaye nga gibulagan nanapaw usab]." **10** Unya mananap nga kamelyo sa bangag sa dagom kaysa miington ang mga tinun-an ni Jesus, "Kon mao kana pagpasakop sa adunahan sa paghari sa Dios." **25** ang kaminyoon, maayo pa diay nga dili na lang Pagkadungog niadto sa iyang mga tinun-an, natingala magminyo." **11** Mitubag si Jesus, "Kini nga pagtulon- kaayo sila. Busa nangutana sila, "Kon mao kana, an dili madawat sa tanan gawas sa mga tawo nga kinsa na man lang ang maluwas?" **26** Gitan-aw sila gihatagan niini sa Dios. **12** Daghan ang hinungdan ni Jesus ug giingnan, "Dili gayod kini mahimo sa kon nganong adunay mga lalaki nga dili maminyo: tawo, apan mahimo sa Dios ang tanan." **27** Unya ang uban natawo gayod nga dili maminyo; ang miington si Pedro kaniya, "Amo bayang gibliyan ang uban dili maminyo tungod kay gikapon sila; ug ang tanan ug misundod kami kanimo. Unya, unsa man uban dili magminyo tungod kay ilang gipalabi ang ang among mapaabot nga balos?" **28** Miington si pagpanglimbasog alang sa gingharian sa Langit. Jesus kanila, "Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo, Busa, ang makadawat nga siya dili magminyo, dili na moabot ang adlaw nga bag-ohon sa Dios kining lang gayod magminyo." **13** Unya, adunay mga tawo kalibutan, ug ang Anak sa Tawo maglingkod sa iyang nga nagdala ug gagmay nga mga bata ngadto kung mahimayaong trono aron maghari. Niana nga adlaw, Jesus aron ipandong niya ang iyang kamot kanila kamo nga nagsunod kaniya maglingkod sa dose ka ug i-ampo. Apan gibadlong sila sa mga tinun-an ni trono aron hukman ang dose ka tribo sa Israel. **29** Ug Jesus. **14** Miington si Jesus kanila, "Pasagdi lang si bisan kinsa nga mibiya sa iyang balay, mga igsoon, ninyo ang mga bata nga moduol kanako. Ayaw ninyo sila pugngi, kay ang mga sama kanila nasakop sa gingharian sa Langit." **15** Unya gipandongan ni Jesus sa iyang kamot ang mga bata ug gipanalanginan. Pagkahuman niadto milakaw siya. **16** Adunay usa ka tawo nga miduol kung Jesus ug nangutana, "Magtitudlo, unsa ba ang maayo kong buhaton aron maangkon ko ang kinabuhi nga walay kataposan?" **(aiōnios g166)** **17** Mitubag si Jesus kaniya, "Nganong nangutana ka kanako kon unsa ang maayo? Usa lang ang maayo, ug walay lain kondili ang Dios. Kon gusto mo nga maangkon ang kinabuhi nga walay kataposan tumana ang mga sugo." **18** Nangutana siya pag-usab, "Unsa nga mga sugo?" Mitubag si Jesus kaniya, "Ayaw kamo pagpatay, ayaw kamo

20 Miington si Jesus kanila, "Ang gingharian sa Langit nahisama sa tawo nga adunay ubasan.

Sayo pa kaayo, milakaw ug nangita na siya ug mga tawo nga motrabaho sa iyang ubasan. **2** Nagkayon siya ug ang mga tawo nga una niyang natagboan, nga iya silang suholan sumala sa naandan nga suhol matag adlaw. Unya gipadala niya sila didto sa iyang

ubasan. 3 "Sa dihang mga alas nuwebe na sa buntag pari ug mga magtutudlo sa Kasugoan, ug hukman nila miadto siya sa merkado ug aduna siyay nakita didto siya nga patyon. 19 Unya itugyan nila siya sa mga nga mga istambay, kay wala man silay trabaho. dili Judio aron bugal-bugalan, bunalan, ug ilansang 4 Miington siya kanila, 'Adto ug pagtrabaho kamo sa krus. Apan sa ikatulo ka adlaw mabanhaw siya.' didto sa akong ubasan, kay tagaan ko kamog husto 20 Miadto kang Jesus ang inahan nila Santiago ug nga suhol.' 5 Busa miadto sila ug nagtrabaho. "Sa Juan nga mga anak ni Zebedeo uban ang iyang dihang udto na, mibalik na usab ang tag-iya didto duha ka anak. Miluhod siya atubangan ni Jesus sa merkado, ug aduna na usab siyay nakita didto kay aduna siyay ihangyo. 21 Busa miington si Jesus nga mga tawo. Ug iya usab silang gipatrabaho. Mao kaniya, "Unsay imong gusto?" Mitubag siya, "Kon gihapon kini ang iyang gibuhat sa dihang mga alas mahimo, kon maghari ka na, palingkora ang akong tres na sa hapon. 6 Sa mga alas singko na mibalik na duha ka anak diha sa imong tapad; ang usa sa tuo usab siya sa merkado ug aduna pa gayod siyay nakita ug ang usa sa wala." 22 Apan gitubag sila ni Jesus, nga mga istambay. Miington siya kanila, 'Ngano bang "Wala kamo mahibalo kon unsa ang inyong gihangyo. gaistambay lang kamo dinihi sa tibuok nga adlaw?" 7 Makahimo ba kamo pag-inom sa kopa nga akong "Mitubag sila, 'Kay wala may nagpatrabaho kanamo.' imnan?" Miington sila, "Oo, mahimo namo." 23 Miington "Busa giijnan sila sa tag-iya, 'Adto kamo sa akong si Jesus kanila, "Tinuod nga makahimo kamo pag-ubasan ug pagtrabaho.' 8 "Sa pagkakilom-kilom na, inom sa kopa nga akong imnan, apan dili ako ang miington ang tag-iya sa ubasan ngadto sa iyang mopili kon kinsa ang molingkod sa akong tuo ug sa sinaligan, 'Tawga ang mga trabahante ug sweldohi akong wala. Alang kini sa mga tawo nga gitagan-an sila. Unaha pagbayad kadtong ulahing gipatrabaho sa akong Amahan." 24 Sa pagkadungog sa napulo ug ipaulahi kadtong nauna.' 9 "Ang mga nagtrabaho ka tinun-an sa ilang gihangyo, nasuko kaayo sila sa sugod sa mga alas singko gihatagan ug sweldo alang managsoon. 25 Busa gitawag silang tanan ni Jesus ug sa usa ka adlaw nga trabaho. 10 Sa dihang sweldohan giingnan, "Nahibalon ninyo nga ang mga kadagkoan na kadtong mga nauna sa pagtrabaho, naghunu- niini nga kalibotan adunay gahom sa pagmando sa huna sila nga dako ang ilang madawat kaysa mga ilang mga gisakopan ug sila ang magbuot kon unsa naulahing mitrabajo. Apan ang matag-usa kanila ang ilang buhaton kanila. 26 Apan dili ingon niini ang gisweldohan usab ug alang sa usa ka adlaw nga angay kaninyo. Kay kon kinsa kaninyo ang gusto trabaho. 11 Pagkadawat nila niini, mireklamo sila sa nga mahimong gamhanan, kinahanglan nga mahimo tag-iya. 12 Matod nila, 'Ang mga naulahi, usa ka oras siyang inyong sulugoon; 27 ug kon kinsa kaninyo ra ang ilang trabaho, apan kami usa ka adlaw gayod ang gusto nga mahimong pangulo, kinahanglan nga ang among pagpasingot ug pagpainit, apan pareho mahimo siyang ulipon sa tanan. 28 Bisan pa gani ra ang imong gisweldo kanamo!' 13 "Miington siya sa ang Anak sa Tawo wala moanhi dinihi sa kalibotan usa kanila, 'Higala, wala ka nako limbongi. Dili ba aron alagaran, kondili aron moalagad ug mohataq sa nagkauyon man kita nga sweldohan ka nako alang iyang kinabuhi sa pagtubos sa daghang mga tawo.' sa usa ka adlaw nga trabaho? 14 Dawata ang imong 29 Sa dihang pagawas na silang Jesus sa Jerico sweldo ug pauli. Kay akong kagustohan nga hatagan daghang mga tawo ang nanunod kaniya. 30 Unya, ang naulahi ug kantidad nga sama sa akong gihatag didto adunay duha ka buta nga naglingkod daplin sa kanimo. 15 Dili ba makabuot man ako kon unsa dalan. Nadunggan nila nga moagi na si Jesus, busa ang akong buhaton sa akong kuwarta? Basin nasina naninggit sila, "Ginoo, nga kaliwat ni David, kaloy-i ka lang tungod kay maayo ako kanila." 16 Unya intawon kami!" 31 Gibadlong sila sa mga tawo aron miington si Jesus, "Ang mga labing ubos karon mao mohilom. Apan gikusgan pa hinuong nila ug singgit, ang mahimong dungganon sa kaulahian, ug ang mga "Ginoo, nga kaliwat ni David, kaloy-i intawon kami!" 32 dungganon karon mao ang mahimong labing ubos Mihunong si Jesus, gitawag niya sila ug gipangutana, sa kaulahian." 17 Sa dihang nagpadulong na sila si "Unsay inyong gusto nga buhaton ko kaninyo?" 33 Jesus sa Jerusalem, gipalain niya ang iyang dose ka Mitubag sila, "Ginoo, gusto namo nga makakita!" 34 tinun-an gikan sa mga tawo. Miington siya kanila, 18 Naluoy si Jesus kanila, busa gihikap niya ang ilang "Pamatik kamo! Nagpadulong kita sa Jerusalem ug ang mga mata, ug diha-diha nakakita sila. Unya misunod Anak sa Tawo itugyan ngadto sa kadagkoan sa mga sila kaniya.

21 Sa dihang duol na sila ni Jesus sa Jerusalem nga modayeg kaniya?" 17 Unya gibliyaan sila ni ug didto na sila sa baryo sa Betfage nga anaa Jesus. Migawas siya sa siyudad ug miadto sa Betania sa Bukid sa mga Olibo, gipauna ni Jesus ang duha ug didto siya natulog. 18 Nianang pagkabuntag, sa niya ka mga tinun-an. 2 Miington siya kanila, "Pag-pagbalik ni Jesus sa siyudad sa Jerusalem gigutom una kamo didto sa sunod nga baryo. Sa pagsulod siya. 19 Unya, aduna siyay nakita nga kahoy nga ninyo, aduna kamoy makita nga asno nga gihigot ug igos sa daplin sa dalan. Busa gidiuolan niya kini, apan adunay kauban nga nati. Hubari ninyo kini ug dad-wala siyay nakita nga bunga kondili mga dahon lang. a dinihi kanako. 3 Kon adunay mangutana kaninyo, Unya, giingnan niya ang kahoy, "Sukad karon dili tubaga ninyo, 'Kinahanglanon kini sa Ginoo,' ug ka na gayod makapamungala!" Ug diha-diha nalaya ipadala dayon niya kini kaninyo." 4 Mahitabo kini ang kahoy. (aiōn g165) 20 Sa dihang nakita kini sa aron matuman ang gisulti sa propeta: 5 "Sultihu ninyo iyang mga tinun-an natingala kaayo sila. Miington sila, ang mga taga-Zion, 'Paminaw kamo! Ania na ang "Nganong kalit nga nalaya ang kahoy nga igos?" 21 inyong hari. Mapainubsanon siya, ug moabot na siya Mitubag si Jesus kanila, "Ang tinuod, kon adunay nga nagsakay sa nating asno!" 6 Busa nanglakaw kamoy pagtuo ug dili magduha-duha, mahimo usab ang duha ka tinun-an ug gituman nila ang sugo ni ninyo ang gibuhat ko sa kahoy nga igos. Ug dili lang Jesus. 7 Gidala nila ang asno uban sa nati didto kana kondili makamando usab kamo bisan niining kang Jesus. Gihapinan nila kini sa ilang mga kupo ug bukid, 'Balhin ngadto sa dagat,' ug mahitabo kana. unya misakay si Jesus. 8 Didto adunay daghang mga 22 Ang bisan unsa nga inyong pangayoon pinaagi sa tawo nga nagbuklad sa ilang mga kupo sa dalan. Ang inyong pag-ampo madawat gayod ninyo, kon motuo uban nagputol ug sanga sa mga kahoy ug gibutang kamo." 23 Misulod pag-usab si Jesus sa templo ug kini sa dalan. 9 Naninggit ang mga tawo nga gauna nagtudlo sa mga tawo. Didto adunay kadagkoan sa ug ang nagsunod kaniya, "Dayegon ta ang kaliwat mga pari ug mga pangulo sa mga Judio nga miduol ni David!" "Gipanalanginan sa Ginoo ang nag-anhi kaniya ug nangutana, "Unsa ba ang imong katungod sa ngalan sa Ginoo!" "Dayegon ta ang Dios!" 10 sa pagbuhat niining mga butanga dinihi sa templo? Sa pagsulod ni Jesus sa Jerusalem nagkaguliyang Kinsa ba ang naghatag kanimo niini nga katungod?" ang mga tawo didto. Miington sila, "Kinsa ba kanang 24 Mitubag si Jesus kanila, "Mangutana usab ako tawhana?" 11 Mitubag ang mga tawo nga kauban kaninyo. Ug kon matubag ninyo kini, tubagon ko usab ni Jesus, "Mao kini ang propeta nga si Jesus nga kamo kon unsa ang akong katungod sa pagbuhat taga-Nazaret, nga sakop sa Galilea." 12 Misulod niining mga butanga. 25 Kang kinsa ba naggikan ang si Jesus sa templo ug giabog niya ang tanan nga katungod ni Juan sa pagbautismo, sa Dios ba o sa namalit ug namaligya didto. Gipangtikwang niya ang tawo?" Naglalisy sila kon unsa ang ilang itubag. mga lamisa sa mga nag-ilis ug kuwarta ug ang mga Miington sila, "Kon moingon kita nga 'Gikan sa Dios,' lingkoranan sa mga namaligya ug mga salampati moingon siya, 'Nganong wala kamo motuo kang nga ighahalad. 13 Miington siya kanila, "Nag-ingon Juan?" 26 Apan kon moingon kita nga 'Gikan sa ang Dios sa Kasulatan, 'Ang akong balay tawgon tawo,' delikado kita sa mga tawo kay nagtu sila nga nga balay nga alampoohan.' Apan gihimo hinuong si Juan propeta sa Dios." 27 Busa mitubag sila kung ninyo kini nga 'tago-anan sa mga tulisan!' 14 Adunay Jesus, "Wala kami masayod." Unya miington si Jesus mga buta ug mga bakol nga miduol kaniya didto sa kanila, "Kon mao kana dili ko usab kamo sultihan kon templo ug giayo niya sila. 15 Nasuko ang kadagkoan diin gikan ang akong katungod sa pagbuhat niini." 28 sa mga pari ug ang mga magtutudlo sa Kasugoan sa Miington usab si Jesus kanila, "Sa inyong huna-huna, dihang nakita nila ang kahibulongang mga butang unsa man ang buot ipasabot niini? Adunay usa ka nga iyang gibuhat, ug sa dihang nadunggan nila ang tawo nga adunay duha ka anak nga lalaki. Giadtoan mga bata didto sa templo nga naninggit nga nag-nya ang magulang ug giingnan, 'Anak, adto karon sa ingon, "Dayegon ta ang kaliwat ni David!" 16 Busa atong ubasan ug pagtrabaho.' 29 "Mitubag siya, 'Dili nangutana sila kang Jesus, "Nadunggan mo ba usab ko!" Apan sa kaulahian nausab ang iyang huna-huna ang ilang gisulti?" Mitubag si Jesus, "Oo. Ngano, ug miadto siya sa ilang ubasan ug nagtrabaho. 30 wala ba kamo makabasa sa giinggaan sa Kasulatan: "Giadtoan usab sa amahan ang manghod ug giinggaan "Bisan ang gagmayng mga bata gitudloan sa Dios usab sama sa iyang giinggaan sa magulang. Mitubag

ang manghod, 'Oo, tay,' apan wala siya motuman. 31 "Asa sa duha ang nagtuman sa sugo sa iyang amahan?" Mitubag sila, "Ang magulang." Miingon si Jesus kanila, "Sa pagkatinuod, nauna pa kaninyo sa pagpasakop sa paghari sa Dios ang mga maniningil ug buhis ug ang mga babaye nga nagbaligya sa ilang dungog. 32 Kay si Juan nga Tigbautismo mianhi dinihi ug nagtudlo kaninyo sa husto nga pamaagi aron mahimo kamong matarong atubangan sa Dios, apan wala kamo motuo kaniya. Ang mga maniningil ug buhis ug ang mga babaye nga nagbaligya sa ilang dungog mao hinuon ang mituo kaniya. Ug bisan nakita ninyo kini, wala gihapon kamo maghinulsol ug motuo kaniya." 33 Miingon si Jesus kanila, "Pamatia ninyo ang usa pa ka sambingay. Adunay usa ka tawo nga adunay yuta nga gipatamnan niya ug ubas. Gipakoral niya kini, ug napahimo siyag bangag sa dakong bato aron himuong pug-anan sa ubas. Nagpatukod usab siya ug usa ka balay bantayanan. Pagkahuman gipasaopan niya ang iyang ubasan ug milakaw ngadto sa layong dapit. 34 Sa panahon na sa pagpamupo sa ubas, gisugo niya ang iyang mga sulugoon ngadto sa mga saop aron sa pagkuha sa iyang bahin sa abot. 35 "Sa pag-abot sa mga sulugoon, gipangdakop sila sa mga saop. Gikulata nila ang usa, gibato ang usa, ug gipatay nila ang usa. 36 Human niadto nagsugo pag-usab ang tag-iya ug mas daghan pa nga mga sulugoon kaysa nauna. Apan mao gihapon ang ilang gibuhat kanila. 37 Sa kaulahian gisugo sa tag-iya ang iyang anak. Naghunahuna siya nga tahoron nila ang iyang anak. 38 "Apan sa pagkakita sa mga saop sa iyang anak, miingon sila, 'Ania na ang manununod. Dali, patyon nato aron maato ang iyang mapanunod.' 39 Busa gidakop nila siya ug gidala didto sa gawas sa ubasan ug gipatay." 40 Unya nangutana si Jesus, "Kon mobalik ang tag-iya sa ubasan, unsa may iyang buhaton niadtong mga saop?" 41 Mitubag sila, "Pamatyon niya kadtong daotan nga mga saop ug dili gayod niya kaloy-an. Unya pasaopan niya ang iyang ubasan sa mga saop nga mohatag sa iyang bahin matag ani." 42 Miingon usab si Jesus kanila, "Wala ba ninyo mabasa ang giiong sa Kasulatan? "Ang bato nga gisalikway sa mga panday mao gayod hinuon ang nahimong pundasyon. Mao kini ang gibuhat sa Ginoo, ug kahibulongan kini kanato!" 43 "Mao nga timani ninyo: Kuhaon gikan kaninyo ang gingharian sa Dios ug ihatag sa mga tawo nga nagtuman sa iyang

mga gipabuhat.[44 Si bisan kinsa nga mahulog niini sa bato mabali-balian, apan siya nga mahulogan sa maong bato madugmok gayod.]" 45 Pagkadungog sa kadagkoan sa mga pari ug mga Pariseo sa mga sambingay ni Jesus, nasabtan nila nga sila ang iyang gitumong. 46 Busa buot na gayod nila nga dakpon si ilang Jesus, apan nahadlok sila sa mga tawo tungod kay giila nila nga propeta si Jesus.

22 Nagtudlo pag-usab si Jesus kanila pinaagi sa sambingay. Miingon siya, 2 "Ang gingharian sa Langit sama sa nahitabo sa usa ka hari nga nag-andam ug kombira alang sa kasal sa iyang anak nga lalaki. 3 Gisugo niya ang iyang mga sulugoon nga tawgon na ang mga dinapit. Apan mibalibad sila. 4 "Gisugo usab niya ang uban pa nga mga sulugoon. Miingon siya, 'Ingna ninyo ang mga dinapit nga naihaw na ang akong mga baka ug ang uban nga mga mananap nga akong gipatambok ug naandam na ang pagkaon. Busa paanhia na sila.' 5 "Apan ang mga dinapit wala magtagad. Ang usa miadto sa iyang uma, ug ang usa sa iyang negosyo. 6 Ang uban, gidakop nila ang mga sinugo sa hari, gidagmalan nila ug gipatay. 7 Busa nasuko pag-ayo ang hari. Gisugo niya ang iyang mga sundalo nga pamatyon usab ang nagpatay sa iyang mga sulugoon ug sunogon ang ilang lungsod. 8 "Unya gitawag niya ang iyang mga sulugoon ug miiong, 'Ang kombira sa kasal andam na, apan ang mga dinapit dili takos nga motambong.' 9 Busa adto na lang kamo sa kadalanan nga naay daghang mangagi ug dapita ninyo ang tanan nga inyong matagboan.' 10 Nanglakaw ang mga sulugoon ug nangadto sa kadalanan, ug ang tanan nga ilang natagboan, maayo man o daotan, gipangdapit nila. Ug napuno sa mga dinapit ang hawanahan sa kombira. 11 "Unya misulod ang hari kay gusto niya nga mahimamat ang iyang mga bisita. Didto aduna siyay nakita nga usa ka tawo nga wala magsul-ob ug bistri nga alang sa kombira. 12 Busa miingon ang hari kaniya, 'Higala, nganong nakasulod ka dinihi nga wala magsul-ob ug bistri nga alang sa kombira?' Apan ang tawo wala gayod motingog kay wala siyay ikatubag. 13 "Unya miingon ang hari sa iyang mga sulugoon, 'Gaposa ninyo ang iyang mga kamot ug til ug ipagawas didto sa kangitngit. Didto maghilak siya ug magkagot ang iyang ngipon.'" 14 Unya miingon si Jesus, "Daghan ang giimbitar sa Dios sa iyang gingharian, apan diyutay ra ang gipili

nga makasulod." 15 Mibiya ang mga Pariseo ug Dios sa mga patay, kondili Dios sa mga buhi." 33 Sa nagplano sila kon unsaon nila pagdakop si Jesus pagkadungog niini sa mga tawo nahibulong kaayo pinaagi sa iyang gipanulti. 16 Unya gisugo nila ang sila sa iyang pagtulon-an. 34 Sa pagkadungog sa uban sa ilang mga tinun-an ug ang pipila ka tawo ni mga Pariseo nga ang mga Saduseo wala gayoy Herodes. Nangutana sila kung Jesus, "Magtutudlo, nahimo kung Jesus, nagtigom sila pag-usab ug miduol nasayod kami nga tinuod ang imong gipanulti. Gitudlo kaniya. 35 Usa sa mga magtutudlo sa Kasugoan mo sa mga tawo ang kamatuoran babin sa kabubut- ang nangutana kung Jesus aron sa pagbitik kaniya. on sa Dios. Ug wala ka magpauyon-uyon sa mga Miington siya, 36 "Magtutudlo, unsa ba gayod ang tawo bisankinsa pa sila. 17 Alang kanimo, husto ba labing mahinungdanon nga sugo diha sa Kasugoan?" nga mobayad ug buhis sa Emperador sa Roma o 37 Mitubag si Jesus kaniya, "Higugmaa ang Ginoo dili?" 18 Apan nahibaloan ni Jesus ang ilang daotang nga imong Dios sa tibuok mong kasing-kasing, sa tuyo, busa miington siya kanila, "Mga tigpakaaron- tibuok mong kalag, ug sa tibuok mong huna-huna.' ingnon! Ngano bang buot man ninyo akong bitikon 38 Mao kini ang labing mahinungdanon nga sugo. 39 pinaagi niana nga pangutana? 19 Pakit-a ninyo ako Ug ang ikaduha nga labing mahinungdanon sama sa ug kuwarta nga gigamit sa pagbayad ug buhis." naahauna: 'Higugmaa ang imong isigka-tawo sama Ug gidala nila kini kaniya. 20 Miington si Jesus sa imong paghigugma sa imong kaugalingon.' 40 kanila, "Kang kinsa ba kining hitsura ug ngalan?" Ang tibuok nga Kasugoan ni Moises ug ang mga 21 Mitubag sila, "Iya sa Emperador." Busa miington sinulat sa mga propeta nalangkob niining duha ka si Jesus kanila, "Kon mao kana, ihatag ninyo sa sugo." 41 Sa wala pa magbulag-bulag ang mga Emperador ang iya sa Emperador, ug sa Dios ang Pariseo, nangutana si Jesus kanila, 42 "Unsay inyong iya sa Dios." 22 Sa pagkadungog nila sa tubag ni huna-huna mahitungod sa Mesiyas? Kang kinsa ba Jesus natingala gayod sila. Busa gibyaan na lang siyang kaliwat?" Mitubag sila, "Kang David." 43 Unya nila siya. 23 Niadtong adlawa, adunay mga Saduseo miington si Jesus kanila, "Kon kaliwat siya ni David, nga miduol kang Jesus. Kining mga tawhana wala nganong si David, pinaagi sa Espiritu, nagtawag man nagtuo nga adunay pagkabanhaw. 24 Nangutana sila, kaniya nga 'Ginoo'? Kay miington siya, 44 "Miington "Magtutudlo, miington si Moises nga kon mamamatay ang ang Ginoo sa akong Ginoo, "Lingkod dinihi dapit sa lalaki ug wala silay anak sa iyang asawa, kinahanglan akong tuo hangtod mapailalom ko kanimo ang imong nga ang iyang igsoong lalaki makigminyo sa nabalo mga kaaway.'" 45 Kon gitawag siya ni David nga aron makaanak siya alang sa iyang igsoon nga iyang Ginoo, sa unsang paagi siya nahimong anak namatay. 25 Unya, dinihi kaniadto adunay pito ka ni David?" 46 Wala gayoy nakatubag kang Jesus managsoon nga lalaki. Ang kamagulangan naminyo, sa iyang pangutana. Sukad niadto, wala na gayoy ug namatay nga walay anak. Busa ang balo giminyoan nangahas pa sa pagpangutana kaniya.

sa sunod nga igsoon. 26 Kini siya namatay usab ug wala gihapon silay anak. Busa giminyoan na usab sa ikatulo nga igsoon ug mao usab gihapon ang nahitabo kaniya ug sa tanan nga managsoon hangtod sa ikapito. 27 Sa kataposan ang babaye namatay usab. 28 Karon, kon moabot na ang pagkabanhaw, kung kinsa man siyang asawa, kay silang tanan naminyo man kaniya?" 29 Miington si Jesus kanila, "Sayop gayod kamo, kay wala kamo makasabot sa Kasulatan ug sa gahom sa Dios. 30 Sa adlaw sa pagkabanhaw, ang mga tawo dili na magminyoay tungod kay sama na sila sa mga anghel sa langit. 31 Karon, ang mahitungod sa pagkabanhaw: wala ba ninyo mabasa ang giington sa Dios kaninyo diha sa iyang pulong nga nag-ingon, 32 'Ako ang Dios ni Abraham, ang Dios ni Isaac, ug ang Dios ni Jacob?' Ang Dios dili

23 Unya misulti si Jesus sa mga tawo ug sa iyang mga tinun-an, 2 "Ang mga magtutudlo sa Kasugoan ug ang mga Pariseo mao ang gisaligan nga magpasabot sa Kasugoan ni Moises. 3 Busa tumana ang ilang gitudlo kaninyo, apan ayaw ninyo sundan ang ilang binuhatan tungod kay sukwahi kini sa ilang gipanulti. 4 Gipatuman nila ang mga tawo sa malisod nga mga tulomanon, apan bisag gamay wala sila motabang aron matuman ang ilang gisugo. 5 "Ang tanan nga gibuhat nila pagpakita-kita lang sa mga tawo. Gipalapad nila ang ilang mga pilakteryu ug gipatas-an pa nila ang mga gaway-gaway sa sidsid sa ilang mga bistri. 6 Sa mga kombira ug sa mga sinagoga, gusto gayod nila nga molingkod sa mga lingkoranan nga alang sa mga pinasidungan. 7 Sa

mga dapit nga tigomanan sa mga tawo, gusto nila nga 20 Mao kana nga kon ang tawo manumpa sa ngalan tahanon sila ug tawgon nga mga 'Magtutudlo.' 8 "Apan sa halaran, nanumpa siya sa ngalan sa halaran ug kamo dili angay magpatawag nga 'Magtutudlo,' kay sa tanan nga halad diha niini. 21 Ug kon ang tawo managsoon kamo ug usa ra ang inyong magtutudlo. manumpa sa ngalan sa templo, nanumpa siya sa 9 Dili usab kamo magtawag 'Amahan' kang bisan ngalan sa templo ug sa Dios nga nagpuyo didto. kinsa dinihi sa yuta, kay usa ra gayod ang inyong 22 Ug kon ang tawo manumpa sa ngalan sa langit, Amahan, ang Amahan nga langitnon. 10 Ug dili nanumpa siya sa ngalan sa trono sa Dios, ug sa kamo magpatawag nga 'Agalon,' kay usa ra ang Dios nga naglingkod didto. 23 "Alaot kamong mga inyong agalon ug siya mao ang Mesiyas. 11 Ang magtutudlo sa Kasugoan ug mga Pariseo. Ang inyong pinaka-labaw kaninyo kinahanglan mahimong inyong pagtuo sa Dios pagpakaaron-ingnon lang. Naghatag sulugoon. 12 Ang nagpataas sa iyang kaugalingon kamo sa Dios sa inyong ikapulo bisan sa abot sa ipaubos sa Dios. Apan ang nagpaubos sa iyang inyong mga lamas, apan wala ninyo tumana ang kaugalingon ipataas sa Dios. 13 "Alaot kamong mga mas mahinundanon nga mga sugo mahitungod magtutudlo sa Kasugoan ug kamong mga Pariseo. sa matarong nga pagkinabuhi, pagkamaluloy-on, Ang inyong pagtuo sa Dios pagpakaaron-ingnon ug pagkamasaligon. Angay kamong maghatag sa lang! Gibabagan ninyo ang mga tawo nga buot inyong ikapulo apan dili ninyo pasagdan ang mas magpasakop sa gingharian sa Langit. Kamo mismo mahinundanon nga mga sugo. 24 Kamong mga giya dili magpasakop, ug nagpugong pa kamo sa mga tawo nga buta! Gisala ninyo ang mga gagmayng mananap nga nagtinguhang magpasakop. [14 Alaot kamong gikan sa inyong imnonon, apan gilamoy ninyo ang mga magtutudlo sa Kasugoan ug mga Pariseo. Ang mas dako pa nga mananap sama sa kamelyo. 25 inyong pagtuo sa Dios pagpakaaron-ingnon lang. "Alaot kamong mga magtutudlo sa Kasugoan ug mga Giilog ninyo ang kabtangan sa mga babaye nga balo, Pariseo. Ang inyong pagtuo sa Dios pagpakaaron-ug gitabon-tabonan lang ninyo ang inyong daotang ingnon lang! Kay gihinloan ninyo ang gawas sa tasa binuhatan pinaagi sa inyong tag-as nga mga pag-ampo. Tungod niini, labaw ang kabug-at sa silot kamo kahugaw ug kahakog. 26 Buta kamong mga nga ipahamtang kaninyo!] 15 "Alaot kamong mga Pariseo! Hinloi una ninyo ang sulod nga bahin sa tasa magtutudlo sa Kasugoan ug mga Pariseo. Ang inyong pagtuo sa Dios pagpakaaron-ingnon lang! Gilibot ug plato, ug ang gawas mahimong limpyo usab. 27 ninyo ang tibuok kalibutan aron makabig ninyo ang Pariseo. Ang inyong pagtuo sa Dios pagpakaaron-ingnon lang! Nahisama kamo sa mga lubnganan nga gipintalan ug puti ug matahom tan-awon sa kadaotan kay kaninyo ug angay gayod sa impierno. (Geenna g1067) 16 "Alaot kamong mga giya nga buta. lang bukog sa patay. 28 Nahisama gayod kamo niana Nagtudlo kamo nga 'kon ang tawo manumpa sa kay kon tan-awon kamo sa mga tawo murag husto ngalan sa templo, dili kinahanglan nga tumanon niya man ang inyong gibuhat apan ang tinuod, pulos ang iyang gipanumpaan. Apan kon manumpa siya pagpakaaron-ingnon lang ug kadaotan ang sulod sa ngalan sa bulawan didto sa templo, kinahanglan sa inyong kasing-kasing. 29 "Alaot kamong mga nga tumanon gayod niya ang iyang gipanumpaan.' magtutudlo sa Kasugoan ug kamong mga Pariseo. 17 Buang-buang ug mga buta kamo! Unsa man ang Ang inyong pagtuo sa Dios pagpakaaron-ingnon lang! mas mahinundanon, ang bulawan o ang templo Nagbuhat kamo sa mga lubnganan sa mga matarong nga nagpabalaan sa bulawan? 18 Nagtudio usab ug mga propeta ug gipatahom ninyo kini, 30 ug nagkamo nga 'kon ang tawo manumpa sa ngalan sa ingon kamo nga kon anaa na kamo kaniadto sa halaran, dili kinahanglan nga tumanon niya ang iyang panahon sa inyong mga katigulangan, dili una ninyo gipanumpaan. Apan kon manumpa siya sa ngalan sa patyon ang mga propeta sama sa ilang gibuhat. 31 halad nga anaa sa halaran kinahanglan nga tumanon Busa, giangkon ninyo nga mga kaliwat kamo sa mga gayod niya ang iyang gipanumpaan.' 19 Mga buta tawo nga mipatay sa mga propeta. 32 Sige, taposa gayod kamo! Unsa man ang mas mahinundanon, ninyo ang gisugdan sa inyong mga katigulangan! ang halad o ang halaran nga nagpabalaan sa halad? 33 "Sama kamo sa mga bitin. Kaliwat kamo sa mga

malala nga bitin. Dili gayod kamo makaikyas sa silot sa mga kalisod nga moabot nga sama sa gibating didto sa impiyerno. (Geenna g1067) 34 Busa paminaw kasakit sa babayeng nagbati. 9 "Nianang panahona kamo! Padalhan ko kamo ug mga propeta, mga dumtan kamo sa mga tawo tungod kay kamo akong maalamon nga tawo, ug mga magtutudlo. Ang uban mga tinun-an. Dakpon nila kamo ug itugyan sa mga kanila pamatyong ninyo. Ipalansang ninyo sila sa krus. tawo aron silotan ug ang uban kaninyo patyon. 10 Ug ang uban bunalan ninyo diha sa inyong mga Ug kon moabot na ang mga paglutos, daghan ang sinagoga; ug kon melayas sila, gukoron ninyo sila matalikod sa ilang pagtuo. Dumtan nila ug luibang bisan asa nga dapit. 35 Tungod niini silotan gayod ilang isigka-tumutuo. 11 Motungha ang mga mini nga kamo sa inyong pagpamatay sa tanang mga tawo nga propeta ug daghan ang ilang mapahisalaag. 12 Ug matarong gikan kang Abel hangtod kang Zacarias tungod sa pagdaghan sa kadaotan, mobugnaw ang nga anak ni Baraquias, nga inyong gipatay didto sa gugma sa kadaghanan sa mga tumutuo. 13 Apan dapit nga gitaliwad-an sa templo ug sa halaran. 36 Sa ang magpadayon sa pagsunod kanako hangtod sa pagkatinuod, kamong mga tawo niini nga panahon kataposan mao ang maluwas. 14 Ug sa dili pa moabot mao ang manubag niining tanang mga sala. 37 "Kamo ang kataposan, iwali ngadto sa tibuok kalibutan nga mga taga-Jerusalem, ngano man nga gibato ang Maayong Balita mahitungod sa paghari sa Dios ninyo ug gipamatay ang mga propeta sa Dios nga aron mahibalo ang tanan nga katawhan. 15 "Ug gipadalda diha kaninyo? Dugay na akong nagtinguha makita ninyo nga mahitabo ang gitagna sa propeta nga tigomon kamo ug atimanon, sama sa himungaan nga si Daniel babin sa dulomtanang butang nga nga nagtigom sa iyang mga piso ilalom sa iyang mga mahimong hinungdan sa pagbiya sa Templo. (Alang pako, apan dili ninyo kini gusto! 38 Karon, biyaan sa sa magbabasa: sabta ang kahulogan niini.) Ug kon hingpit inyong balay ug mamingaw kini. 39 Kay dili na makita ninyo kini nga anaa na sa Balaang Dapit, 16 gayod ninyo ako makita hangtod nga moingon kamo, kamo nga anaa sa Judea kinahanglan mokalagiw 'Gipanalanginan sa Ginoo ang iyang pinadala."

24 Migawas si Jesus sa templo ug samtgang naglakaw siya miduol kaniya ang iyang mga tinun-an ug gitudlo nila kaniya ang templo. 2 Miingon si Jesus kanila, "Tan-awa ninyo kining tanan. Sa pagkatinuod, maguba kini ug wala gayoy bisan usa ka bato nga magpabilin ibabaw sa laing bato." 3 Samtgang naglingkod si Jesus didto sa Bukid sa mga Olibo, miduol kaniya ang iyang mga tinun-an nga sila-sila lang. Miingon sila, "Sultihni kami kon kanus-a mahitabo ang imong giingon? Ug unsa ba ang mga timailhan nga ikaw hapit na mobalik dinhi ug nga kataposan na sa kalibutan?" (aiōn g165) 4 Mitubag si Jesus kanila, "Pagbantay nga walay makapahisalaag kaninyo. 5 Kay daghan ang moabot ug moingon nga sila mao ako, kay moingon sila nga sila mao ang Mesiyas, ug daghan ang ilang mapahisalaag. 6 Makadungog kamo nga adunay mga gira nga duol kaninyo ug makabalita kamo nga didto sa layo adunay gira usab. Apan ayaw kamo kahadlok. Kinahanglan gayod nga mahitabo kini, apan dili pa kini mao ang kataposan. 7 Makig-gira ang nasod batok sa laing nasod ug ang gingharian batok sa laing gingharian. Moabot ang mga linog ug kagutom sa nagkalain-laing mga dapit. 8 Kining tanan sinugdanan pa lang

sa mga kalisod nga moabot nga sama sa gibating didto sa impiyerno. (Geenna g1067) 34 Busa paminaw kasakit sa babayeng nagbati. 9 "Nianang panahona kamo! Padalhan ko kamo ug mga propeta, mga dumtan kamo sa mga tawo tungod kay kamo akong maalamon nga tawo, ug mga magtutudlo. Ang uban mga tinun-an. Dakpon nila kamo ug itugyan sa mga kanila pamatyong ninyo. Ipalansang ninyo sila sa krus. tawo aron silotan ug ang uban kaninyo patyon. 10 Ug kon moabot na ang mga paglutos, daghan ang sinagoga; ug kon melayas sila, gukoron ninyo sila matalikod sa ilang pagtuo. Dumtan nila ug luibang bisan asa nga dapit. 35 Tungod niini silotan gayod ilang isigka-tumutuo. 11 Motungha ang mga mini nga kamo sa inyong pagpamatay sa tanang mga tawo nga propeta ug daghan ang ilang mapahisalaag. 12 Ug matarong gikan kang Abel hangtod kang Zacarias tungod sa pagdaghan sa kadaotan, mobugnaw ang nga anak ni Baraquias, nga inyong gipatay didto sa gugma sa kadaghanan sa mga tumutuo. 13 Apan dapit nga gitaliwad-an sa templo ug sa halaran. 36 Sa ang magpadayon sa pagsunod kanako hangtod sa pagkatinuod, kamong mga tawo niini nga panahon kataposan mao ang maluwas. 14 Ug sa dili pa moabot mao ang manubag niining tanang mga sala. 37 "Kamo ang kataposan, iwali ngadto sa tibuok kalibutan nga mga taga-Jerusalem, ngano man nga gibato ang Maayong Balita mahitungod sa paghari sa Dios ninyo ug gipamatay ang mga propeta sa Dios nga aron mahibalo ang tanan nga katawhan. 15 "Ug gipadalda diha kaninyo? Dugay na akong nagtinguha makita ninyo nga mahitabo ang gitagna sa propeta nga tigomon kamo ug atimanon, sama sa himungaan nga si Daniel babin sa dulomtanang butang nga nga nagtigom sa iyang mga piso ilalom sa iyang mga mahimong hinungdan sa pagbiya sa Templo. (Alang pako, apan dili ninyo kini gusto! 38 Karon, biyaan sa sa magbabasa: sabta ang kahulogan niini.) Ug kon hingpit inyong balay ug mamingaw kini. 39 Kay dili na makita ninyo kini nga anaa na sa Balaang Dapit, 16 gayod ninyo ako makita hangtod nga moingon kamo, kamo nga anaa sa Judea kinahanglan mokalagiw ngadto sa kabukiran. 17 Ang tawo nga naa sa gawas sa iyang balay dili na kinahanglan nga mosulod pa aron sa pagkuha sa iyang mga kabitangan. 18 Ang atua didto sa uma kinahanglan nga dili na mopauli pa aron sa pagkuha sa iyang bistri. 19 Alaot ang mga mabdos ug ang mga inahan nga nagpasuso nianang mga adlawa. 20 Pag-ampo kamo nga ang inyong pagkagiw dili mahitabo sa tingtugnaw o sa Adlaw nga Igpapahulay. 21 Kay nianang panahona moabot ang labing pait nga pag-antos nga wala pa mahitabo sukad sa sinugdan sa kalibutan, ug dili na mahitabo pag-usab ang sama niini bisan kanusa. 22 "Kon kadtong mga adlawa wala pamub-i sa Dios, wala gayoy maluwas nga tawo. Apan tungod sa iyang kaluoy sa iyang mga pinili, gipamub-an sa Dios kadtong mga adlawa. 23 Busa kon adunay moingon kaninyo, 'Ania na ang Mesiyas' o kaha 'Atua siya!' ayaw kamo pagtuo. 24 Kay motungha ang dili tinuod nga mga mesiyas ug ang mini nga mga propeta. Mohimo silag mga milagro ug kahibulongan nga mga buhat sa katuyoan nga mapahisalaag, kon mahimo, bisan pa ang mga pinili sa Dios. 25 Timan-i nga gipasid-an ko na kamong daan mahitungod niining mga panghitaboa. 26 "Busa kon adunay mga tawo nga moingon kaninyo, 'Ang Mesiyas atua sa kamingawan,' ayaw kamo pag-adto. Ug kon adunay

moingon, 'Anaa siya sa sulod,' ayaw gayod kamo pagtuo. 27 Kay kon ang Anak sa Tawo mobalik na, kay sa oras nga wala ninyo damha, mobalik ako, makakita ang tanan tungod kay mahisama kini sa kilat nga Anak sa Tawo. 45 "Ang kasaligan ug maalamon nga kon mokilab makita gikan sa sidlakan hangtod nga sulugoon mao ang gipiyalan sa agalon nga sa kasadpan. 28 Adunay panultihon, 'Kon asa ang magdumala sa kauban niyang mga sulugoon. Siya patayng lawas, atua magtigom ang mga buwitre.' 29 ang maghatag kanila sa ilang pagkaon sa husto nga "Pagkahuman sa mga kasakitan nianang panahona, oras. 46 Bulahan kadtong sulugoon nga sa pagbalik "mawad-an ug kahayag ang adlaw, ang bulan dili sa iyang agalon maabtan nga naghimo sa iyang na modan-ag, ug ang mga bitoon mangahulog. Ang buluhaton. 47 Sigurado gayod nga padumalahon siya mga butang sa kalangitan pahisalaagon gikan sa sa tanang butang sa iyang agalon. 48 Apan alaot ilang naandan nga agjanan.' 30 "Unya makita diha sa ang dili maayo nga sulugoon nga sa paggikan sa langit ang ilhanan sa iyang pagbalik, ug manghilak iyang agalon maghuna-huna nga dugay pa kining ang tanang tawo sa kalibutan tungod niini. Ug makita mobalik, 49 busa magsugod siya sa pagdagmal sa nila ang Anak sa Tawo nga moabot gikan sa mga iyang kauban nga mga sulugoon ug mouban ug kaon panganod uban sa gahom ug dakong himaya. 31 Sa ug inom sa mga palahubog. 50 Moabot ang iyang makusog nga tingog sa trumpeta sugoon niya ang agalon sa oras nga wala gayod niya damha, 51 ug mga anghel sa pagtigom sa iyang mga pinili gikan labihan kabug-at ang silot nga iyang madawat. lipon sa tanang dapit sa kalibutan. 32 "Kuha-i ninyo ug siya sa mga tigpakaaron-ingnon. Didto mohilak siya pagtulon-an ang mahitungod sa kahoy nga igos. Kon ug magkagot ang iyang mga ngipon."

ang iyang mga sanga manalingsing na, timailhan kini ninyo nga hapit na ang tag-init. 33 Sa ingon usab nga pamaagi, kon makita ninyo nga nahitabo na ang tanan niining akong gisulti kaninyo, mahibaloan ninyo nga hapit na ako mobalik. 34 Sa pagkatiuod, matuman kining tanan sa dili pa mawala kini nga henerasyon. 35 Mawala ang langit ug ang yuta, apan ang akong mga pulong dili mawala. 36 "Wala gayoy nasayod mahitungod sa adlaw o oras sa akong pag-abot, bisan ang mga anghel sa langit o Anak, gawas lang sa Amahan. 37 Ang buhaton sa mga tawo sa panahon nga ang Anak sa Tawo mobalik, mahisama sa gibuhut sa mga tawo sa panahon ni Noe. 38 Kay sa wala pa molunop wala silay laing gibuhut kondili ang pagpalabig kaon, inom, ug pagminyoay hangtod sa adlaw nga si Noe misulod sa arka. 39 Wala gayod sila masayod kon unsa ang mahitabo hangtod nga milunop ug nalumos silang tanan. Ingon usab niini ang mahitabo kon ang Anak sa Tawo moabot na. 40 Nianang mga adlawa posible nga mahitabo nga adunay duha ka lalaki nga maabtan nga nagtrabaho sa uma; ang usa kuhaon ug ang usa mabilin. 41 Ug possible usab nga adunay duha ka babaye nga maggaling; ang usa kuhaon ug ang usa mabilin. 42 "Busa pagbantay kamo, kay wala kamo mahibalo kon kanus-a moabot ang inyong Ginoo. 43 Timan-i ninyo kini: kon nahibalo ang tagbalay kon unsang orasa sa gabii moabot ang kawatan, sigurado nga magbantay siya aron dili makasulod sa iyang balay

ang kawatan. 44 Busa mangandam gayod kamo, 45 "Ang kasaligan ug maalamon nga kon mokilab makita gikan sa sidlakan hangtod nga sulugoon mao ang gipiyalan sa agalon nga sa kasadpan. 28 Adunay panultihon, 'Kon asa ang magdumala sa kauban niyang mga sulugoon. Siya patayng lawas, atua magtigom ang mga buwitre.' 29 ang maghatag kanila sa ilang pagkaon sa husto nga "Pagkahuman sa mga kasakitan nianang panahona, oras. 46 Bulahan kadtong sulugoon nga sa pagbalik "mawad-an ug kahayag ang adlaw, ang bulan dili sa iyang agalon maabtan nga naghimo sa iyang na modan-ag, ug ang mga bitoon mangahulog. Ang buluhaton. 47 Sigurado gayod nga padumalahon siya mga butang sa kalangitan pahisalaagon gikan sa sa tanang butang sa iyang agalon. 48 Apan alaot ilang naandan nga agjanan.' 30 "Unya makita diha sa ang dili maayo nga sulugoon nga sa paggikan sa langit ang ilhanan sa iyang pagbalik, ug manghilak iyang agalon maghuna-huna nga dugay pa kining ang tanang tawo sa kalibutan tungod niini. Ug makita mobalik, 49 busa magsugod siya sa pagdagmal sa nila ang Anak sa Tawo nga moabot gikan sa mga iyang kauban nga mga sulugoon ug mouban ug kaon panganod uban sa gahom ug dakong himaya. 31 Sa ug inom sa mga palahubog. 50 Moabot ang iyang makusog nga tingog sa trumpeta sugoon niya ang agalon sa oras nga wala gayod niya damha, 51 ug mga anghel sa pagtigom sa iyang mga pinili gikan labihan kabug-at ang silot nga iyang madawat. lipon sa tanang dapit sa kalibutan. 32 "Kuha-i ninyo ug siya sa mga tigpakaaron-ingnon. Didto mohilak siya pagtulon-an ang mahitungod sa kahoy nga igos. Kon ug magkagot ang iyang mga ngipon."

25 "Nianang adlawa mahisama ang gingharian sa Langit sa napulo ka mga dalaga nga nagdala sa ilang mga suga aron mosugat sa pamanhonon. 2 Ang lima kanila danghag ug ang laing lima maalamon. 3 Ang lima nga danghag nagdala sa ilang mga suga, apan wala sila magdala ug reserba nga lana. 4 Ang mga dalaga nga maalamon nagdala usab sa ilang mga suga ug nagdala pa gayod ug dugang nga lana. 5 Ug tungod kay nadugay ang pamanhonon nagduka ug nakatulog silang tanan. 6 "Sa tungang gabii na adunay misinggit, 'Ania na ang pamanhonon! Dali kamo, sugata ninyo siya.' 7 "Ang napulo ka mga dalaga namangon ug giandam nila ang ilang mga suga. 8 Unya ang mga dalaga nga danghag miington sa mga maalamon, 'Hatagi kami sa inyong lana kay kapalongon na ang among suga.' 9 "Apan mitubag ang mga maalamon, 'Dili mahimo, kay kon hatagan namo kamo managsama na kita nga kulangon sa lana. Adto na lang kamo sa mga tindahan ug palit ug alang kaninyo.' 10 "Sa paggikan nila aron mopalit ug lana mao usab ang pag-abot sa pamanhonon. Ang lima nga maalamon nanguban kaniya sa kombira. Pagsulod na nila, gisirad-an dayon ang pultahan. 11 "Paghataud-taod miabot usab ang lima ka mga dalaga nga mipalit ug lana, ug nanawag sila, 'Sir, Sir, pasudla kami.' 12 "Apan mitubag ang pamanhonon, 'Ang tinuod, wala ako makaila kaninyo.' 13 "Mao nga pangandam kamo kay wala gayod kamo masayod

kon unsa ang adlaw o oras sa akong pag-abot. 14 “Ug unya miington siya sa uban nga mga sulugoon, “Ang paghari sa Dios sama sa usa ka tawo nga ‘Sige kuhaa ninyo ang iyang kuwarta ug ihatag sa hapit nang moadto sa lain nga dapit. Busa gitawag sulugoon nga adunay 10,000. 29 Kay ang kasaligan niya ang iyang mga sulugoon ug gitugyan kanila ang hatagan pa gayod aron modaghan pa ang gitugyan iyang kuwarta aron inegosyo nila. 15 Ang matag- kaniya; apan ang dili kasaligan, bisan ang gamay usa kanila gihatagan niya sumala sa ilangabilidad nga gitugyan kaniya kuhaon pa. 30 Ang sulugoon sa pagnegosyo. Ang usa gihatagan niya ug lima ka nga walay kapuslanan ilabay sa gawas, didto sa puntil nga plata, ang usa duha ka puntil nga plata, ug kantingtgit, diin mohilak siya ug magkagot ang iyang ang usa gihatagan niya ug usa ka puntil na plata. mga ngipon.’ 31 “Kon ang Anak sa Tawo moabot Unya milakaw siya. 16 Ang sulugoon nga nakadawat na ingon nga Hari, inubanan sa tanang anghel, ug 5,000 nagnegosyo dayon ug nakaginansya siya molingkod unya siya sa iyang harianon nga trono. ug 5,000. 17 Mao usab ang gibuhut sa nakadawat 32 Tigomon niya sa iyang atubangan ang tanang ug 2,000. Nakaginansya usab siya ug 2,000. 18 katawhan sa kalibutan. Unya bahinon niya sila sama Apan ang nakadawat ug 1,000 milakaw ug gilubong sa gihimo sa magbalantay ngadto sa mga karnero niya sa yuta ang kuwarta nga gihatag sa iyang ug mga kanding. 33 Ang mga tawo nga nagsunod agalon aron unta inegosyo. 19 “Human sa taas nga kaniya ipahimutang niya sa iyang tuo, ug ang mga panahon mibalik ang ilang agalon ug gitawag niya tawo nga wala nagsunod kaniya ipahimutang niya sa ang iyang mga sulugoon aron magsuma sila sa iyang iyang wala. 34 “Pagkahuman, moingon ang Hari sa kuwarta nga gipanegosyo kanila. 20 Ang sulugoon mga tawo sa iyang tuo, ‘Kamo nga gipanalanginan nga nakadawat ug 5,000 miduol ug mihatag sa iyang sa Dios nga akong Amahan, angkona ninyo ang agalon sa 5,000 nga kapital apil ang 5,000 nga iyang gingharian nga giandam alang kaninyo sukad pa sa ginansya. Miington siya, ‘Sir, dili ba gihatagan mo pagbuhat sa kalibutan. 35 Kay sa dihang gigutom man ako ug 5,000? Ania, nakaginansya pa gayod ako inyo akong gipakaon, ug sa dihang giuhaw ako ug 5,000.’ 21 “Ug miington ang iyang agalon, ako inyo akong gipainom. Sa dihang nahimo akong ‘Maayo ka nga sulugoon! Kasaligan ka! Ug tungod dumuduong gipadayon ninyo ako sa inyong balay; kay kasaligan ka man ug maayong magpalambo sa 36 sa dihang wala akoy bisti inyo akong gibistihan; gamay nga kantidad, karon piyalan ka nako sa mas sa dihang nagsakit ako inyo akong giatiman; ug sa dako pa gayod nga kantidad. Dali, paglipay uban dihang gipriso ako inyo akong gibisitahan.’ 37 “Unya kanako!” 22 “Ang sulugoon nga nakadawat ug 2,000 motubag ang mga matarong nga naa sa tuo, ‘Ginoo, miduol usab. Miington siya sa iyang agalon, ‘Dili ba kanus-a ka ba namo nakita nga gigutom ug among gihatagan mo man ako ug 2,000? Ania, nakaginansya gipakaon, o giuhaw ug among gipainom? 38 Kanus-usab ako ug 2,000!’ 23 “Miington ang iyang agalon, a ka ba namo nakita nga nahimong dumuduong ‘Maayo ka nga sulugoon! Kasaligan ka! Ug tungod ug gipadayon sa among balay, o walay bisti ug kay kasaligan ka ug maayong magpalambo sa gamay among gibistihan? 39 Kanus-a ka ba namo nakita nga kantidad, karon piyalan ka nako sa mas dako nga nagsakit o napriso ug among gibisitahan?’ 40 pa gayod nga kantidad. Dali, paglipay uban kanako!” “Unya motubag ang Hari, ‘Ang tinuod, sa dihang 24 “Miduol usab ang sulugoon nga nakadawat ug gibuhut ninyo kini ngadto sa usa sa labing ubos nako 1,000. Miington siya, ‘Sir, nahibaloan ko nga isog nga mga igsoon, gibuhut usab ninyo kini kanako.’ ka ug walay kaluoy, kay nanguha ka sa ani bisa dili ikaw ang nagtanom ug nanguha ka sa ginansya 41 “Unya moingon na usab ang Hari sa mga tawo nga gihagoan sa uban. 25 Busa nahadlok ako, ug sa iyang wala, ‘Pahawa kamo dinhi, kamong mga gilubong ko na lang sa yuta ang imong kuwarta. Ania, tinunglo sa Dios! Didto kamo sa kalayo nga nagdilaab ibalik ko kini.’ 26 “Miington ang iyang agalon, ‘Daotan sa walay kataposan nga giandam alang sa Yawa ug gibangko mo unta ang akong kuwarta aron nga sa 27 dumuduong wala ninyo ako padayona sa inyong balay; sa dihang wala akoy bisti wala ninyo ako akong pagbalik makuba ko lakip na ang iyang tubo.’ bistihi; sa akong pagsakit ug pagkapriso wala ninyo

ako atimana.' 44 "Unya motubag sila, 'Ginoo, kanus-a ug 30 kabuok kuwarta nga pilak. 16 Sukad niadto, ka ba namo nakita nga gigutom o giuhaw, o langyaw, nangita siya ug kahigayonan sa pagtugyan kang o walay bisti, o nagsakit, o napriso ug wala kami Jesus kanila. 17 Sa unang adlaw sa Pista sa Pan motabang kanimo?' 45 "Ug motubag usab ang Hari, nga Walay Patubo, miduol kang Jesus ang iyang 'Ang tinuod, sa dihang wala ninyo tabangi ang usa mga tinun-an ug nangutana, "Asa man ang imong gusto nga mag-andam kami ug panihapon sa Pista sa Paglabay sa Anghel?" 18 Mitubag si Jesus kanila, "Adto kamo sa Jerusalem, didto sa tawo nga akong isulti kaninyo, ug ingna ninyo siya, 'Ang magtutudlo nag-ingon nga miabot na ang panahon nga siya patyon. Magsaulog siya dinihi sa imong balay sa Pista sa Paglabay sa Anghel uban sa iyang mga tinun-an.'" 19 Gituman kini sa mga tinun-an ni Jesus, ug giandam nila didto ang panihapon alang sa Pista. 20 Sa dihang kilom-kilom na, nanihapon si Jesus uban ang dose ka tinun-an. 21 Samtang nangaon sila, miington si Jesus, "Sa pagkatiuod, sultihan ko kamo nga usa kaninyo ang magluib kanako." 22 Sa pagkadungog niadto sa iyang mga tinun-an naguol gayod sila ug nagpulipuli silag pangutana kaniya, "Ginoo, dili ako, di ba?" 23 Mitubag si Jesus kanila, "Ang usa nga uban kanako nga nagtuslob ug pan sa yahong mao ang moluib kanako. 24 Ang Anak sa Tawo pagapatyon sumala sa nasulat sa Kasulatan, apan alaot ang tawo nga magluib kaniya. Maayo pa kaniya nga wala siya matawo." 25 Unya miington ang maluibon nga si Judas, "Magtutudlo, dili ako, di ba?" Mitubag si Jesus kaniya, "Ikaw ang nagsulti niana."

26 Human sa pagpanudlo ni Jesus niadto, miington siya sa iyang mga tinun-an, 2 "Nahibaloan ninyo nga duha na lang ka adlaw ug moabot na ang Pista sa Paglabay sa Anghel, ug ang Anak sa Tawo itugyan na ngadto sa mga tawo aron ilansang sa krus." 3 Niadtong higayona usab nagtigom ang kadagkoan sa mga pari ug ang mga pangulo sa mga Judio didto sa palasyo ni Caifas, ang pangulong pari. 4 Gihisgotan nila kon unsaon nila pagdakop si Jesus nga dili mahibaloan sa mga tawo, ug ingon man ang pagpatay kaniya. 5 Miington sila, "Dili lang nato kini buhaton sa panahon sa pista, kay basig magkagubot ang mga tawo." 6 Sa dihang didto si Jesus sa lungsod sa Betania, sa balay ni Simon nga kanhi adunay ngilngig nga sakit sa panit, 7 adunay miduol kaniya nga usa ka babaye. Aduna siyay dala nga gamayng tibod nga alabastro nga adunay sulod nga mahalon kaayo nga pahumot. Samtang nagkaon si Jesus Gibuboan ug pahumot niadtong babaye ang iyang ulo. 8 Sa pagkakita niadto sa mga tinun-an nangasuko sila ug miington, "Nganong giusikan man kana niya? 9 Ikalibigyaunta kana sa dako nga kantidad ug ang halin ikahatag ngadto sa mga kabos!" 10 Nahibaloan ni Jesus kon unsa ang ilang gisulti, busa miington siya kanila, "Nganong gisamok ninyo siya? Maayo kining iyang gibuhat kanako. 11 Ang mga kabos kanunay ninyong ikauban, apanako dili ninyo kanunayng ikauban. 12 Gibuboan niya ug pahumot ang akong lawas isip pag-andam sa akong paglubong. 13 Sa pagkatiuod, bisan asa isangyaw ang Maayong Balita sa tibuok kalibutan, ang iyang gibuhat kanako mahisgotan usab isip handomanan kaniya." 14 Unya, ang usa sa dose ka tinun-an nga ginganlan ug Judas Iscariote miadto sa mga kadagkoan sa mga pari. 15 Miington siya kanila, "Pila man ang inyong ibayad kanako kon itugyan ko kaninyo si Jesus?" Gihatagan dayon nila si Judas

ako mabanhaw, mouna ako kaninyo didto sa Galilea." mao ang inyong gipangita. Dakpa ninyo siya." 49
33 Miington si Pedro kung Jesus, "Bisan pag silang Busa sa pag-abot ni Judas, midiresto siya ngadto tanan mobiya kanimo, ako dili gayod!" 34 Miington kung Jesus ug miington, "Magtutudlo, maayong gabii." si Jesus kaniya, "Ang tinuod, karong gabhiona, sa Ug gihagkan niya siya. 50 Miington si Jesus kaniya, dili pa motuktugaok ang manok, ilimod mo na ako "Higala, sige, buhata na kon unsa ang imong gianhi sa makatulo." 35 Mitubag si Pedro, "Dili ko gayod dinihi." Giduol nila si Jesus ug gidakop. 51 Usa sa mga ikaw ilimod bisan patyon pa nila ako uban kanimo!" kauban ni Jesus miibot sa iyang espada ug gitigbas Mao usab kini ang gisulti sa tanang mga tinun- nya ang sulugoon sa ang pangulong pari ug naputol an. 36 Unya nangadto sila sa dapit nga ginganlag ang dalunggan niini. 52 Miington si Jesus kaniya, Getsemane. Sa pag-abot nila didto, miington si Jesus "Ibalik sa sakoban ang imong espada! Ang mogamit sa iyang mga tinun-an, "Panglingkod kamo dinihi ug espada sa espada usab matay. 53 Wala ka ba samtang mag-ampo ako didto sa unahan." 37 Gidala masayod nga makapangayo akog tabang sa akong niya si Pedro ug ang duha ka anak ni Zebedeo. Amahan ug diha-diha padad-an niya ako ug dose ka Naguel gayod si Jesus. 38 Ug miington siya kanila, batalyon nga mga anghel? 54 Apan kon buhaton ko "Mora akog matay sa hilabihang kaguol. Pabilin kana, unsaon man pagkatuman sa Kasulatan nga kamo dinihi ug pagtukaw uban kanako." 39 Unya kini kinahanglan nga mahitabo?" 55 Unya miington si miadto pa gayod siya sa unahan; miluhod siya ug Jesus sa mga tawo, "Tulisan ba ako nga kinahanglan nag-ampo. Miington siya, "Amahan, kon mahimo gayod nga magdala pa kamog mga espada ug mga ayaw ipadangat kining umaabot nako nga pag-antos. bunal sa pagdakop kanako? Adlaw-adlaw didto ako Apan dili ang akong pagbuot ang angay matuman sa templo nga nagtudlo, apan wala ninyo ako dakpa. kondili ang imong kabubut-on." 40 Gibalikan ni Jesus 56 Apan kining tanan nahitabo aron matuman ang ang iyang mga tinun-an ug naabtan niya sila nga sinulat sa mga propeta diha sa Kasulatan." Unya nangatulog. Miington siya kung Pedro, "Dili ba gayod gibinyaan siya sa iyang mga tinun-an ug nangikyas kamo makatukaw uban kanako bisan sa usa lang ka silang tanan. 57 Gidala si Jesus sa mga nagdakop oras? 41 Pagtukaw kamo ug pag-ampo nga dili kamo kaniya didto kung Caifas, ang pangulong pari. Didto madaog sa pagsulay. Buot sa inyong espiritu apan nagtigom ang mga magtutudlo sa Kasugoan ug ang luya ang inyong lawas." 42 Milakaw pag-usab si Jesus mga pangulo sa mga Judio. 58 Misunod usab si sa unahan ug nag-ampo, "Amahan, kon kinahanglan Pedro, apan layo ra siya kung Jesus. Misulod siya sa nga atubangon ko kini nga pag-antos, ang imong tugkaran sa balay sa pangulong pari ug milingkod kabubut-on mao ang matuman." 43 Pagkahuman didto uban sa mga tigbantay aron makita niya kon mibalik siya pag-usab sa iyang mga tinun-an ug unsa ang mahitabo kung Jesus. 59 Ang kadagkoan sa naabtan gihapon niya sila nga nangatulog. Kay mga pari ug ang tanan nga miyembro sa Hukmanan katulgon kaayo sila. 44 Gibiyaan sila pag-usab ni sa mga Judio nangita ug mga bakak nga ebidensya Jesus, milakaw siya sa unahan ug nag-ampo. Ikatulo batok kung Jesus aron ipapatay nila siya. 60 Apan na niya kini nga pag-ampo ug mao gihapon ang bisan daghan ang miduol ug misulti ug bakak batok iyang giampo. 45 Unya mibalik siya didto sa iyang kung Jesus, wala silay nakita nga hinungdan aron mga tinun-an ug miington, "Nangatulog pa ba gihapon ipapatay siya. Sa kaulahian adunay duha ka tawo nga kamo ug nagpahulay? Tan-awa ninyo! Mao na kini miduol 61 ug miington sila, "Nadungog namo kining ang panahon nga ang Anak sa Tawo itugyan ngadto tawhana nga miington, 'Mahimo kong gub-on kining sa mga makasasala. 46 Tana! Tan-awa, ania na ang Templo sa Dios ug sulod sa tulo ka adlaw patindogon tawo nga magluib kanako." 47 Samtang nagsulti pa ko pag-usab!" 62 Busa mitindog ang pangulong pari si Jesus, miabot si Judas nga usa sa dose ka mga ug nangutana kung Jesus, "Wala ka bay itubag niining tinun-an. Uban kaniya ang daghang mga tawo nga mga sumborg batok kanimo?" 63 Apan wala gayod nagdala ug mga espada ug mga bunal. Gisugo sila motubag si Jesus. Miington pag-usab ang pangulong sa kadagkoan sa mga pari ug pangulo sa mga Judio. pari, "Sultihii kami atubangan sa buhi nga Dios. Unsa 48 Nakigsabot nang daan ang maluibon nga si Judas man, ikaw ba ang Mesiyas nga Anak sa Dios?" 64 sa mga modakop kung Jesus kon unsa ang iyang Miington si Jesus kaniya, "Gisulti mo na. Ug sultihan buhaton nga timailhan: "Ang tawo nga akong hagkan ko kamo, sukad karon makita ninyo ang Anak sa Tawo

nga maglingkod sa tuo sa Makagagahom nga Dios, Judas ang kuwarta didto sa sulod sa templo. Unya ug makita usab ninyo siya diha sa mga pangonod sa migawas siya ug naghikog pinaagi sa pagbitay sa kalangitan sa iyang pagbalik.” 65 Sa pagkadungog iyang kaugalingon. 6 Gipamunit sa kadagkoan sa niadto sa ang pangulong pari gigisi niya ang iyang mga pari ang kuwarta ug miington, “Supak sa atong bisti sa kasuko ug miington, “Nagpasipala siya batok kasugoan nga isulod sa panudlanan sa templo kini sa Dios! Dili na kinahanglanon ang mga testigo! nga kuwarta tungod kay mao kini ang gibayad aron Nadunggan ninyo ang iyang gipamulong batok sa ipapatay ang usa ka tawo.” 7 Nagkauyon sila nga Dios. 66 Unsay inyong hukom?” Mitubag sila, “Angay ang kuwarta ipalit sa yuta niadtong magbubuhat ug siyang patyon!” 67 Unya giluwaan nila siya sa nawong kolon aron buhaton nilag lubnganan alang sa mga ug gisumbag. Adunay mga nanagpa usab kaniya langyaw. 8 Mao kana nga hangtod karon ang mao nga nga 68 miington, “Kon ikaw ang Mesiyas, tag-anon konya yuta gitawag nga Yuta sa Dugo. 9 Niadtong hitaboa kinsa ang nagdapat kanimo.” 69 Samtang naglingkod natuman ang panagna ni Propeta Jeremias nga nag-si Pedro didto sa tugkaran, adunay miduol kaniya nga ingon, “Gikuha nila ang 30 kabuok kuwarta nga pilak, babaye. Sulugoon siya sa pangulong pari. Miington ang kantidad nga gikasabotan sa mga kaliwat ni siya kang Pedro, “Dili ba kauban ka man ni Jesus Israel nga ipalit kaniya, 10 ug ang kuwarta gipalit nga taga-Galilea?” 70 Apan gilimod kini ni Pedro nila sa yuta niadtong magbubuhat ug kolon, sumala atubangan sa tanan nga atua didto. Miington siya, sa gisugo kanako sa Ginoo.” 11 Unya, sa dihang “Wala ako mahibalo kon unsay imong gipanulti.” 71 didto na si Jesus atubangan ni Pilato gipangutana Unya miadto siya sa adunay pultahan. Nakita siya sa siya ni Pilato, “Ikaw ba ang hari sa mga Judio?” lain na usab nga sulugoong babaye, ug nag-ingon Mitubag si Jesus, “Giingon mo na.” 12 Apan wala sa mga tawo didto, “Kining tawhana kauban usab ni siya motubag sa mga sumborg sa kadagkoan sa Jesus nga taga-Nazaret.” 72 Gilimod na usab kini mga pari ug sa mga pangulo sa mga Judio. 13 Busa ni Pedro. Miington siya, “Ipanumpa ko nga wala ako miington si Pilato kaniya, “Ngano bang dili ka man makaila sa tawo nga inyong giingon!” 73 Pagkataud- motubag sa ilang mga sumborg batok kanimo?” 14 taod miduol kang Pedro ang mga tawo didto ug Apan sa gihapon wala gayod motubag si Jesus, miington, “Kauban ka gayod ni Jesus, kay maila sama busa natingala kaayo ang gobernador. 15 Nabatasan kaniya ang imong sinultihan.” 74 Apan nanumpa sa gobernador nga sa matag Pista sa Paglabay gayod si Pedro nga nag-ingon, “Bisag mamatay pa sa Anghel hatagan niya ug kagawasan ang usa ka ayo, wala gayod ako makaila sa tawo nga inyong piniriso nga hangyoon sa mga tawo nga pubuhian. 16 giingon.” Unya mituktugaok dayon ang manok, 75 ug Niadtong panahona adunay usa ka inila nga piniriso nahinumdoman ni Pedro ang giingon ni Jesus kaniya, nga ginganlag Barabas. 17 Sa dihang nagkatigom “Sa dili pa motuktugaok ang manok, ilimod mo na ako sa makatulo.” Busa migawas siya ug mihilak pag-ayo.

27 Sayo pa kaayo sa sunod nga adlaw naghisgot ang tanan nga kadagkoan sa mga pari ug ang mga pangulo sa mga Judio kon unsaon nila pagpapatay si Jesus. 2 Gigapos nila siya ug gidala didto kang Pilato nga gobernador aron itugyan ngadto kaniya. 3 Sa pagkasayod ni Judas nga maluibon nga si Jesus gihukman na nga patyon, gibasol niya ang iyang kaugalingon. Miadto siya sa kadagkoan sa mga pari ug sa mga pangulo sa mga Judio aron iuli ang 30 kabuok kuwarta nga pilak. 4 Miington siya, “Nakasala ako tungod kay gitugyan ko kaninyo ang tawo nga walay sala.” Mitubag sila, “Unsay among labot? Imo kana nga tulubagon!” 5 Giitsa ni

ba o si Jesus nga gitawag nga Mesiyas?” 18 Nasayod si Pilato nga nasina lang ang mga kadagkoan sa relihiyon kang Jesus, mao nga gisumbag nila si Jesus kaniya. 19 Samtang naglingkod si Pilato sa lingkoranan diin siya maghukom, gipasugoan siya sa iyang asawa nga paingnan, “Ayaw pagpanghilabot nianang matarong nga tawo, kay gabii nasamok gayod ako tungod sa akong damgo mahitungod kaniya.” 20 Apan gidani sa kadagkoan sa mga pari ug sa mga pangulo sa mga Judio ang mga tawo nga si Barabas ang ilang ihangyo nga buhian ug ipapatay si Jesus. 21 Busa nangutana pag-usab ang gobernador, “Kinsa niining duha ang inyong gusto nga akong hatagan ug kagawasan?” Mitubag sila, “Si Barabas!” 22 Miington si Pilato, “Nan unsa man

karon ang akong buhaton kang Jesus nga gitawag adlaw patindogon mo pag-usab, luwasa ang imong nga Mesiyas?" Mitubag silang tanan, "Ilansang siya kaugalingon! Kon ikaw ang Anak sa Dios, kanao sa krus!" 23 Nangutana si Pilato kanila, "Ngano, unsa diha sa krus!" 41 Sa samang pamaagi nagbugal-bugal ba ang sala nga iyang nabuhat?" Apan gipakusgan usab ang kadagkoan sa mga pari, mga magtutudlo pa gayod nilag singgit, "Ilansang siya sa krus!" 24 Sa sa Kasugoan, ug mga pangulo sa mga Judio. 42 pagkakita ni Pilato nga wala na siyay mahimo kay Miington sila, "Giliwas niya ang uban, apan dili siya basin masamok ang mga tawo, nagpakuha siya ug makaluwas sa iyang kaugalingon! Dili ba hari kuno tubig ug nanghunaw siya atubangan sa mga tawo. siya sa Israel? Kon makanaog siya sa krus, motuo Miington siya, "Wala akoy kalabutan sa kamatayon kita kaniya. 43 Miington siya nga nagsalig siya sa niini nga tawo. Inyo kanang tulubagon!" 25 Mitubag Dios. Nan, tan-awon nato kon luwason ba siya sa ang mga tawo, "Kami ug ang among mga anak mao Dios, kay matod niya Anak kuno siya sa Dios!" 44 ang manubag sa iyang kamatayon!" 26 Unya gibuhian Ug sama usab niana ang pagbiay-biay kaniya sa ni Pilato si Barabas. Apan si Jesus iyang gipalatos ug mga tulisan nga gilansang uban kaniya. 45 Gikan sa gitugyan ngadto sa iyang mga sundalo aron ilansang alas dose sa utedo, mingitngit ang kalibutan sulod sa sa krus. 27 Unya gidala sa mga sundalo si Jesus sulod tulo ka oras. 46 Pagka-alas tres sa hapon misinggit sa palasyo sa gobernador, ug nagtigom didto kaniya si Jesus sa makusog, "Eli, Eli, lema sabactani?" ang tibuok batalyon sa mga sundalo. 28 Gihuboan nila nga ang buot ipasabot, "Dios ko, Dios ko, nganong siya ug gisul-oban ug kapa nga pulahon. 29 Ug unya gipasagdan mo ako?" 47 Ang uban nga nagtindog nagbuhat silag korona nga tunokon ug gibutang nila didto nga nakadungog sa iyang pagsinggit miington, kini sa ulo ni Jesus. Gipakuptan nila sa iyang tuo nga "Gitawag niya si Elias!" 48 Adunay usa ka tawo didto kamot ang kahoy isip iyang baston. Unya nagluhod- nga midagan ug mikhu ug espongha. Gituslob niya luhod sila sa iyang atubangan sa pagbugal-bugal kini sa aslom nga bino ug gibutang niya sa tumoy sa kaniya. Miington sila, "Malungtarong kinabuhi alang sa kahoy ug gipataas ngadto sa baba ni Jesus aron iyang Mahal nga Hari sa mga Judio!" 30 Giluwaan nila siya masupsop. 49 Apan ang uban miington, "Pasagdi ug gikuha ang gikuptan niyang kahoy ug gibunal-siya! Tan-awon nato kon moabot ba si Elias aron sa bunalan ang iyang ulo. 31 Human sa ilang pagbugal-pagluwas kaniya." 50 Misinggit pag-usab si Jesus sa bugal, gihubo nila ang kapa ug gisul-oban nila siya makusog ug diha-diha nabugto ang iyang gininhawa. pag-usab sa iyang bistri. Unya gidala nila siya sa 51 Sa mao usab nga oras, napikas ang tabil sulod gawas aron ilansang sa krus. 32 Sa dihang pagawas sa templo sa Jerusalem gikan sa ibabaw paubos. pa lang sila sa siyudad, aduna silay natagboan nga Milinog, ug ang mga bato nangabuak, 52 bisan ang tawo nga ginganlag Simon nga taga-Cirene. Gipugos mga lubnganan nangaabli. Daghlang patayng lawas nila siya sa pagpas-an sa krus ni Jesus. 33 Sa pag- sa katawhan sa Dios ang nangabanhaw. 53 Human abot nila sa lugar nga gitawag ug Golgota (nga buot mabanhaw si Jesus, nanggawas sila sa ilang mga ipasabot lugar sa bagol-bagol), 34 gihatagan nila si lubnganan ug nangadto sila sa balaan nga siyudad Jesus ug bino nga adunay sagol nga pait. Apan sa sa Jerusalem ug daghan nga mga tawo ang nakakita pagtilaw niya niini, wala niya imna. 35 Unya gilansang kaniila. 54 Ang kapitan ug ang iyang kauban nga nila siya sa krus, ug gibahin-bahin nila ang iyang mga sundalo nga nagbantay kang Jesus nahadol mga bisti pinaagi sa hulbot-hulbot. 36 Human niadto gayod sa dihang nabati nila ang paglinog ug sa nanglingkod sila ug nagbantay kaniya. 37 Diha sa dihang nakita nila ang nahitabo. Miington sila, "Tinuod ibabaw sa iyang ulo nagbutang sila ug karatula. gayod diay nga Anak siya sa Dios!" 55 Didto sa Gisulat nila didto ang sumborg batok kaniya nga nag- layo adunay daghang mga babaye nga nanglantaw ingon, Mao kini si Jesus, ang Hari sa mga Judio. 38 sa nahitabo. Kini sila ang nagsunod ug nag-atiman Adunay duha usab didto ka tulisan nga gilansang sa kang Jesus gikan pa sa Galilea. 56 Kauban nila si krus uban kang Jesus. Ang usa dapit sa tuo ni Jesus Maria nga taga-Magdala, si Maria nga inahan ni ug ang usa sa wala. 39 Ang mga tawo nga nangagi Santiago ug ni Jose, ug ang asawa ni Zebedeo. 57 didto nagpanglingo nga nanginsulto ug nagbugal- Nianang pagkahapon adunay miabot nga usa ka bugal kang Jesus. 40 Miington sila, "Ikaw nga nag- adunahan nga tawo nga taga-Arimatea. Jose ang ingon nga gub-on mo ang templo, ug sulod sa tulo ka iyang ngalan ug tinun-an usab siya ni Jesus. 58

Giadtoan niya si Pilato ug gipangayo ang patayng lawas ni Jesus. Unya mimando si Pilato nga ihatag siya kaninyo didto sa Galilea. Didto ninyo siya makita kini kang Jose. **59** Gikuha ni Jose ang patayng lawas ni Jesus ug giputos niya sa bag-ong panapton nga puti. **60** Adunay bag-o nga lubnganan si Jose nga patayng lawas ni Jesus. Unya giligid niya ang dako bato aron sa pagsira sa agianan sa lubnganan. Gigakos nila ang til ni Jesus ug misimba sila kaniya. Human niini milakaw siya. **61** Nagpabilin didto si Maria nga taga-Maggdala ug ang usa pa gayod Adtoi ninyo ang akong mga igsoon ug sultihi ninyo ka Maria. Nanglingkod sila nga nag-atubang sa sila nga moadto sa Galilea. Didto makita ako nila.” **11** lubnganan. **62** Pagkasunod adlaw, human sa Adlaw Sa paggikan sa mga babaye sa lubnganan, ang uban sa Pagpangandam, miadto ang kadagkoan sa mga pari ug ang mga Pariseo kang Pilato. **63** Miington sila, siyudad ug gisugilon nila sa kadagkoan sa mga pari “Halangdon nga Gobernador, nahnitudom kami nga ang tanan nga nahitabo didto sa lubnganan. **12** Busa sa buhi pa kadtong tigpahisalaag, miington siya nga nagtigom ang kadagkoan sa mga pari uban ang mga mabanhaw kuno siya paglabay sa tulo ka adlaw. **64** pangulo sa mga Judio. Nagkauyon sila nga hatagan Busa maayo tingali nga imong pabantayan ang iyang sila mosulti kon unsa gayod ang tinuod nga nahitabo. kawaton sa iyang mga tinun-an ang iyang patayng **13** Gitudloan nila ang mga sundalo kon unsa ang lawas ug unya ipanugilon nila sa mga tawo nga ilang isulti sa mga tawo. Miington sila, “Sultihi ninyo nabanhaw siya. Ug kon mahitabo kini, ang ilang ang mga tawo nga samtang nangatulog kamo gabii, pagpanglimborg mahimong mas daotan pa kaysa miabot ang iyang mga tinun-an ug gikuha nila ang una.” **65** Miington si Pilato kanila, “Aduna kamoy mga patayng lawas ni Jesus. **14** Kon madunggan kini sa tigbalantay. Lakaw, pabantay ninyo sumala sa inyong gobernador kami na ang maantigo nga mopasabot nahibaloan.” **66** Busa nangadto sila sa lubnganan, kaniya aron walay daotan nga mahitabo kaninyo.” ug gibutangan nila ug timaan ang sira sa lubnganan **15** Busa gidawat nila ang kuwarta ug gituman nila aron mahibaloan nila kon adunay moabli niini. Unya ang giiong kanila. Busa hangtod karon mao kini ang gipabantayan nila kini.

28 Kadlawon pa sa Dominggo, human sa Adlaw nga Igpapahulay, miadto si Maria nga taga-Maggdala ug ang usa pa ka Maria didto sa lubnganan kay gusto nilang motan-aw. **2** Unya, kalit nga milinog ug kusog, kay ang anghel sa Ginoo gikan sa langit mipaligid sa bato nga nakatabon sa lubnganan ug unya gilingkoran niya kini. **3** Ang iyang panagway labihan kasulaw sama sa kilat, ug ang iyang bistriputi gayod kaayo. **4** Ang mga tigbalantay nga nagbantay didto nangurog sa kahadlok ug nawadan ug panimuot. **5** Miington ang anghel ngadto sa mga babaye, “Ayaw kamo kahadlok. Nahibalo ako kon nganong mianhi kamo dinihi. Gusto ninyong tanawon si Jesus, ang gilansang sa krus. **6** Wala na siya dinihi tungod kay nabanhaw siya sumala sa iyang giiong kaninyo. Dali kamo dinihi, tan-awa ninyo ang gibutangan kaniya. **7** Adtoi ninyo ang iyang mga tinun-

an, ug sultihi ninyo sila nga nabanhaw siya. Miuna Busa nagdali sila pagbiya sa lubnganan. Nahadlok sila Miduol dayon sila kang Jesus ug miluhod kaniya. Lubnganan. **8** Ayaw ninyo kalimti kining akong gisulti kaninyo.” **9** Unya sa iyang kaugalingon. Didto niya gipahimutang ang sila aron sultihan ang iyang mga tinun-an. **10** Miington si Jesus kanila, “Ayaw kamo kahadlok. **11** Unya sa iyang kaugalingon. Didto niya gipahimutang ang sila aron sultihan ang iyang mga tinun-an. **12** Busa sa buhi pa kadtong tigpahisalaag, miadto ang kadagkoan sa mga pari ug ang mga Pariseo kang Pilato. **13** Miington sila, siyudad ug gisugilon nila sa kadagkoan sa mga pari “Halangdon nga Gobernador, nahnitudom kami nga ang tanan nga nahitabo didto sa lubnganan. **14** Kon madunggan kini sa tigbalantay. Lakaw, pabantay ninyo sumala sa inyong gobernador kami na ang maantigo nga mopasabot nahibaloan.” **15** Busa gidawat nila ang kuwarta ug gituman nila ang giiong kanila. Busa hangtod karon mao kini ang sugilanon nga gipakaylap sa mga Judio. **16** Unya, miadto ang onse ka tinun-an didto sa Galilea, sa bukid nga giiong kanila ni Jesus diin sila magkita. **17** Sa pagkakita nila kaniya gisimba nila siya, apan ang uban nagduha-duha kon si Jesus ba gayod ang ilang nakita. **18** Miduol si Jesus kanila ug miington, “Gihatag kanako ang tanang gahom sa pagdumala sa langit ug sa yuta. **19** Busa adtoi ninyo ang mga katawhan sa tanan nga dapit. Ug himoa ninyo sila nga akong mga tinun-an. Bautismohi ninyo sila sa ngalan sa Amahan, sa Anak, ug sa Espiritu Santo. **20** Tudlo ninyo sila sa pagtuman sa tanan nga akong gisugo kaninyo. Hinumdomi ninyo nga kauban ninyo ako kanunay hangtod sa kataposan sa kalibutan.” (aiōn g165)

Marcos

1 Mao kini ang Maayong Balita mahitungod kang Jesus, ang Mesiyas, nga Anak sa Dios. Nagsugod kini 2 sumala sa gisulat ni Propeta Isaias nga nag-ingon: "Ipadala ko ang akong tigbalita una kanimo aron sa pag-andam sa imong agianan." 3 "Kini nga tigbalita mao ang nagsinggit sa kamingawan, 'Andama ninyo ang agianan alang sa Ginoo. Tul-ira ang dalan nga iyang paga-agian.'" 4 Natuman kini sa pag-abot ni Juan nga tigbautismo didto sa mamingaw nga dapit. Daghan ang mga tawo nga miadto kaniya gikan sa tanang lungsod sa Judea, ug daghan gayod ang gikan sa Jerusalem. Nagsangyaw si Juan kanila nga nag-ingon, "Hinulsoli ug biyai ninyo ang inyong mga sala ug pagpabautismo kamo, ug ang Dios mopasaylo kaninyo." Gisugid nila ang ilang mga sala ug gibautismohan niya sila didto sa Suba sa Jordan. 6 Ang bisti ni Juan himimo gikan sa balhibo sa kamelyo ug ang iyang bakos panit. Ang iyang pagkaon dulon ug dugsos. 7 Mao kini ang iyang gisangyaw, "Adunay moabot sunod kanako nga mas gamhanan pa kay kanako ug dili gani ako takos nga mahimong iyang sulugoon. 8 Ako nagbautismo kaninyo sa tubig, apan siya magbautismo kaninyo sa Espiritu Santo." 9 Niadtong panahona miabot si Jesus gikan sa Nazaret nga sakop sa Galilea, ug nagpabautismo siya kung Juan sa Suba sa Jordan. 10 Pagkaw-as ni Jesus sa tubig, nakita dayon niya nga naabli ang langit, ug mikunsad kaniya ang Espiritu samag dagway sa salampati. 11 Ug adunay tingog nga nadungog gikan sa langit nga nag-ingon, "Ikaw ang akong hinigugma nga Anak. Nalipay gayod ako kanimo." 12 Diha-diha gipaadto siya sa Espiritu sa mamingaw nga dapit. 13 Didto gitintal siya ni Satanas sulod sa 40 ka adlaw. Adunay mabangis nga mga mananap didto, apan gialagaran siya sa mga anghel. 14 Sa dihang napriso si Juan nga Tigbautismo, miadto si Jesus sa Galilea ug nagwali sa Maayong Balita nga gikan sa Dios. 15 Miingon siya, "Miabot na ang panahon nga gipanagna sa mga propeta kaniadto. Ang paghari sa Dios haduol na gayod. Busa hinulsoli ug biyai ang inyong mga sala ug tuohi ninyo ang Maayong Balita." 16 Usa niana ka adlaw samtang naglakaw si Jesus sa daplin sa Linaw sa Galilea, nakita niya ang managsoon nga si Simon ug si Andres nga nagtaktak ug pukot kay mga mangisda man kini sila. 17 Miingon si Jesus kanila,

"Sunod kamo kanako ug dili na isda ang inyong pangitaon, kay tudloan ko kamo sa pagpangabig ug mga tawo." 18 Diha-diha gibliyaan nila ang ilang mga pukot ug misunod kaniya. 19 Human niadto, mipadayon si Jesus sa paglakaw ug sa unahan nakita niya ang managsoon nga si Santiago ug si Juan nga mga anak ni Zebedeo. Diha sila sa ilang sakayan nga nag-ayo sa ilang pukot. 20 Gitawag dayon niya sila. Gibiyaan nila ang ilang amahan nga si Zebedeo didto sa sakayan uban sa ilang mga sinuholan nga tawo, ug miuban sila kung Jesus. 21 Miadto sila sa lungsod sa Capernaum. Sa pag-abot sa Adlaw nga Igpapahulay, misulod si Jesus sa sinagoga sa mga Judio ug nagtudlo siya. 22 Natingala gayod ang mga tawo sa iyang pagpanudlo tungod kay nagtudlo siya nga adunay gahom, ug dili sama sa pagpanudlo sa mga magtutudlo sa Kasugoan. 23 Sa mga tawo didto nga nagtigom adunay tawo nga gisudlan ug daotang espiritu nga misinggit, 24 "Jesus nga taga-Nazaret, unsay labot mo kanamo? Mianhi ka ba aron paglaglag kanamo? Nakaila ako kanimo. Ikaw ang Balaan nga gipadala sa Dios." 25 Apan gibadlong ni Jesus ang daotang espiritu, "Hilom ug gawas kaniyi!" 26 Ang mao nga tawo gipakurog sa daotang espiritu nga misinggit samtang nigawas gikan kaniya. 27 Natingala gayod ang mga tawo didto, busa miingon sila, "Unsa kini? Bag-o kini nga pagtulon-an. Bisan ang mga daotang espiritu namandoan niya ug mituman kaniya." 28 Busa dali rang mikaylap ang balita mahitungod kang Jesus sa tibuok nga probinsya sa Galilea. 29 Migawas sila sa sinagoga sa mga Judio ug miadto sa balay nila ni Simon ug Andres. Miuban usab si Santiago ug si Juan. 30 Niadtong higayona naghiga ang ugangan nga babaye ni Simon kay gihilantan. Ug gisulti dayon nila kini kung Jesus. 31 Busa miduol si Jesus sa babaye unya gikuptan sa kamot ug gipabangon. Diha-diha naayo siya ug gisilbihan niya ug pagkaon sila si Jesus. 32 Sa pagsalop sa adlaw, gidala sa mga tawo ngadto kung Jesus ang tanan nga masakiton ug ang mga gigamhan sa mga daotang espiritu. 33 Daghan kaayo ang mga taga-lungsod nga nagpundok sa atubangan sa balay. 34 Giayo ni Jesus ang daghang mga masakiton nga adunay nagkalain-laing mga sakin, ug iyang giabog ang daghang mga daotang espiritu. Wala niya tugot nga mosulti ang mga daotang espiritu kay nakaila man sila kon kinsa siya. 35 Sa pagkasunod nga adlaw, kadlawon pang mibangon si Jesus ug miadto sa mamingaw nga dapit

ug nag-ampo. 36 Gipangita siya ni Simon ug sa iyang makapasaylo sa mga sala.” 8 Diha-diha nasayran mga kauban. 37 Sa pagkakita nila kaniya miington ni Jesus ang ilang gihuna-huna. Busa miington siya sila, “Gipangita ka sa tanan.” 38 Apan miington siya kanila, “Nganong naghuna-huna man kamo ug ingon kanila, “Dali kamo, mangadto kita sa mga duol nga niana? 9 Unsa ba diay ang mas sayon, ang pag-ingon lungsod aron makasangyaw ako didto, kay mao sa paralitiko ‘Gipasaylo na ang imong mga sala,’ o kini ang hinungdan nganong mianhi ako dinihi sa ang pag-ingon ‘Tindog, dad-a ang imong higdaanan kalibutan.” 39 Busa gilibot ni Jesus ang tibuok Galilea ug lakaw? 10 Karon, pamatud-an ko kaninyo pinaagi ug nagsangyaw diha sa mga sinagoga sa mga sa pag-ayo niining paralitiko nga ang Anak sa Tawo Judio ug nanghingilin sa mga daotang espiritu nga adunay gahom dinihi sa yuta sa pagpasaylo sa mga misulod sa mga tawo. 40 Adunay usa ka tawo nga sala.” 11 Unya miington siya sa paralitiko, “Tindog, adunay ngilngig nga sakit sa panit, nga miduol kang dad-a ang imong higdaanan ug pauli!” 12 Samtang Jesus. Miluhod siya ug nagpakiluo nga nag-ingon, nagtan-aw ang tanan mitindog dayon ang paralitiko “Kon imong pagbuot, mahimo mo akong ayohon sa ug gidala niya ang iyang higdaanan ug migawas. akong sangla aron maisip ako nga hinlo.” 41 Naluoy Natingala gayod silang tanan ug gidayeg nila ang gayod si Jesus kaniya. Busa gihikap niya siya ug Dios. Miington sila, “Wala pa gayod kami sukad miington, “Oo, buot ko. Mahinlo ka!” 42 Ug diha-diha makakita ug sama niini.” 13 Human niadto mibalik na dayon nawala ang iyang sangla ug nahinlo siya. 43 usab si Jesus sa daplin sa Linaw sa Galilea. Daghang Gipahimangoan siya ni Jesus, “Ayaw gayod pagsulti mga tawo ang miduol kaniya, busa gitudloan niya sila. kang bisan kinsa babin niini, diretso hinuon sa pari 14 Samtang naglakaw siya, nakita niya ang maniningil ug pagpatan-aw kaniya. Unya paghalad sumala sa ug buhis nga si Levi nga anak ni Alfeo. Didto siya gisugo ni Moises sa pagpamatuod ngadto sa mga naglingkod sa dapit diin magbayad ug buhis. Miington tawo nga hinlo ka na.” Ug gipalakaw dayon siya si Jesus kaniya, “Dali, uban kanako.” Mitindog si Levi ni Jesus. 45 Apan milakaw ang tawo ug nanugilon ug misunod kaniya. 15 Sa dihang nangaon si Jesus ug mahitungod sa nahitabo kaniya. Busa mikaylap ang ang iyang mga tinun-an didto sa balay ni Levi, daghan balita mahitungod sa nahitabo sa sanglahon hangtod usab nga mga maniningil ug buhis ug uban pa nga nga dili na makasulod si Jesus sa mga lungsod kay giila nga mga makasasala ang nakig-urban kanila sa nagduot na man ang mga tawo sa pagduol kaniya. Nagpabilin na lang siya didto sa mamingaw nga dapit. 16 Didto usab ang mga Pariseo nga magtutudlo sa Apan miadto pa gihapon ang mga tawo kaniya gikan Kasugoan. Nakita nila si Jesus nga nagkaon uban sa sa nagkalain-laing mga dapit.

2 Paglabay sa pipila ka adlaw, mibalik si Jesus sa Capernaum. Mikaylap ang balita nga anaa siya sa balay. 2 Busa daghang mga tawo ang nagtigom didto hangtod nga napuno ang balay ug nagdasok sila bisan pa sa adunay pultahan. Giwali niya ang Pulong sa Dios kanila. 3 Ug unya adunay miabot nga paralitiko nga gidayongan sa upat ka tawo. 4 Apan tungod kay nagdasok ang mga tawo dili sila makaduol kang Jesus. Busa gibangagan nila ang atop tungod sa gitindogan ni Jesus. Unya gitunton nila ang paralitiko nga naghigda sa iyang higdaanan. 5 Pagkakita ni Jesus nga dako ang ilang pagtuo, miington siya sa paralitiko, “Gipasaylo na ang imong mga sala.” 6 Sa dihang nadungog kini sa mga magtutudlo sa Kasugoan nga naglingkod didto, miington sila sa ilang kaugalingon, 7 “Ngano nga nagsulti siyang ingon niana? Pagpasipala kana sa Dios. Ang Dios lang ang

makasasala ang nakig-urban kanila sa pagpagaon, kay daghan na ang nagsunod kaniya. 17 Nadungog ni Jesus ang ilang pangutana, busa gitubag niya sila pinaagi sa sambingay, “Ang tawo nga maayog panglawas wala magkinahanglan ug doktor, ang masakiton lang. Busa wala ako moanhi aron sa pagtawag sa mga nagtuo nga sila matarong, kondili sa mga makasasala.” 18 Nagpuusa ang mga tinun-an ni Juan nga tigbautismo ug ang mga Pariseo. Busa adunay mga tawo nga miduol kang Jesus ug nangutana, “Nganong ang mga tinun-an ni Juan ug ang mga tinun-an sa mga Pariseo nagpuusa apan ang imo wala?” 19 Mitubag si Jesus kanila, “Mahimo ba diay nga dili pakanon ang mga bisita sa kasal samtang kauban pa nila ang pamanhonon? Dili gayod! 20 Apan moabot ang panahon nga ang pamanhonon kuhaon gikan kanila, ug mao na unya kana ang ilang pagpuusa.”

21 Mipadayon si Jesus pagsulti ug mga sambingay, ang iyang mga tinun-an miadto sa daplin sa Linaw "Walay magtapak ug bag-ong panapton sa daan sa Galilea. Misunod kanila ang daghang mga tawo nga bisti, kay mokulo ang bag-o nga panapton kon nga gikan sa Galilea ug Judea. **8** Daghan usab ang malabhan ug mosamot pa kadako ang gisi. **22** Wala gikan sa Jerusalem, sa Idumea, sa tabok Suba sa usay magsulod ug bag-o nga bino sa daan nga Jordan ug sa palibot sa Tiro ug Sidon, kay nadungog sudlanan nga panit, kay mabuslag ang sudlanan ug nila ang iyang gipangbuhat. **9** Tungod sa kadaghan mausik ang bino, ug pareho sila nga dili na mapuslan. sa mga tawo giingnan niya ang iyang mga tinun-Hinuon, adto isulod ang bag-o nga bino sa bag- an nga mag-andam ug sakayan alang kaniya, aron o nga sudlanan nga panit." **23** Usa ka Adlaw nga aduna siyay masakyan kon magduot kaniya ang Igpapahulay, nakaagi sila Jesus sa kaumahan sa mga tawo. **10** Tungod kay daghan na ang iyang trigo, ug ang iyang mga tinun-an nangutlo ug mga gipang-ayo, ang tanan nga adunay sakit nag-ilog uhay sa trigo. **24** Busa miington ang mga Pariseo sa paghikap kaniya. **11** Ug kon makita siya sa mga kang Jesus, "Tan-awa ang gihimo sa imong mga tawo nga adunay daotan nga mga espiritu, mohapa tinun-an! Nganon gihimo nila ang gidili sa Adlaw nga sila sa iyang atubangan ug mosinggit, "Ikaw ang Igpapahulay?" **25** Mitubag si Jesus kanila, "Wala ba Anak sa Dios!" **12** Apan gipahimangoan gayod niya diay ninyo mabasa sa Kasulatan ang gihimo ni David ang mga daotang espiritu nga dili mosugilon kon sa dihang siya ug ang iyang mga kauban gigutom kinsa siya. **13** Human niadto, mitungas si Jesus sa ug nagkinahanglan ug pagkaon? **26** Kini nahitabo bukid ug iyang gitawag ang gusto niya nga pilion, ug sa dihang si Abiatar pa ang pangulong pari. Misulod miduol sila kaniya. **14** Ug iyang gipili ang dose nga si David sa balay sa Dios ug mikaoan sa pan nga mahimo niyang kauban [nga iya usab gitawag mga gihalad ngadto sa Dios. Gipakaon usab niya ang apostoles]. Gipadala niya sila aron sa pagsangyaw iyang mga kauban. Wala sila makasala bisan pa ug ug **15** gihatagan niyang gahom sa paghingilin sa mga gidili sa Kasugoan ang pagkaon niadto gawas lang sa daotang espiritu. **16** Mao kini ang dose nga iyang mga pari." **27** Ug miington pa gayod si Jesus, "Gihimo gipili: si Simon (nga iyang ginganlan ug Pedro), **17** si Santiago ug si Juan nga mga anak ni Zebedeo (nga tawo. Wala himoa ang tawo alang sa kaayohan sa Adlaw nga Igpapahulay. **28** Busa, ang Anak sa Tawo adunay gahom sa pag-ingon kon unsa ang husto nga buhaton sa Adlaw nga Igpapahulay."

3 Mibalik pag-usab si Jesus sa sinagoga sa mga Judio ug adunay tawo didto nga baldado ug kamot. **2** Tungod kay ang mga Pariseo nangita ug pamaagi nga ikasumbong nila si Jesus, gibantayan nila kon ayohon niya kadong tawo sa Adlaw nga Igpapahulay. **3** Miington si Jesus sa tawo nga baldado ang kamot, "Dali dinihi sa atubangan." **4** Unya nangutana siya sa mga Pariseo, "Unsa ba ang gitugot sa Kasugoan sa Adlaw nga Igpapahulay: ang paghimo ug maayo sa mga tawo, o ang paghimo ug daotan? Ang pagluwas sa ilang kinabuhin, o ang pagpatay?" Apan wala gayoy mitubag. **5** Nasubo si Jesus tungod sa kagahi sa ilang kasing-kasing ug masuk-anon nga mitan-aw kanila. Unya miington siya sa tawo nga baldado ug kamot, "Ituy-od ang imong kamot!" Gituy-od niya, ug naayo kini. **6** Human niadto migawas ang mga Pariseo ug nakigkita sa mga tawo ni Herodes. Nagplano sila kon unsaon nila pagpatay si Jesus. **7** Si Jesus ug

siya kanila pinaagi niini nga mga sambingay, "Dili mahimo nga si Satanas mohingilin sa iyang mga kauban. **24** Kon ang usa ka gingharian magkabahin-bahin, kana nga gingharian dili magpadayon. **25** Mao usab ang mahitabo kung mag-unay pag-away ang

usa ka panimalay, magkabahin-bahin kini. **26** Busa igo-igo lang ang bunga, ang uban daghan, ug ang mao usab kana ang mahitabo kon si Satanas ug uban daghan kaayo.” **9** Miington pa gayod si Jesus ang iyang mga sakop magkabahin-bahin ug mag-unay; ang iyang gingharian dili magpadayon kondili unay; ang iyang gingharian dili magpadayon kondili **10** Pagpamauli sa mga tawo, ang dose ka mga mabungkag hinuon. **27** “Sa pagkatiniud, walay tawo tinun-an ug ang uban pa nga nag-uban kang Jesus nga makasulod sa balay sa kusgan nga tawo aron pagkuha sa iyang mga kabtangan kon dili una niya na niya, makakuha na siya sa mga kabtangan niana na na nangutana kaniya kon unsa ang kahulogan niadtong sambingay. **11** Miington si Jesus kanila, “Ang mga gapuson kanang kusgan nga tawo. Kon magapos tinago mahitungod sa paghari sa Dios klaro nga gisulti na niya, makakuha na siya sa mga kabtangan niana na na kaninyo, apan sa uban nga mga tawo ang tanan nga na nga balay. **28** “Sultihan ko kamo sa tinuod, ang tanan butang mahitungod sa paghari sa Dios gisulti pinaagi nga matang sa sala ug mga pagsulti ug daotan batok sa sa Dios mapasaylo, **29** apan si bisan kinsa nga kasulatan nga, “Magpadayon ang ilang pagtan-aw mosulti ug daotan batok sa Espiritu Santo dili gayod mapasaylo. Kini nga sala dili gayod mapasaylo bisan apan dili sila makakita, ug magpadayon usab ang kanus-a.” (aiōn g165, aiōnios g166) **30** Gisulti kini ni Jesus ba diay kamo makasabot niadtong sambingay? ang inahan ug ang mga igsoon ni Jesus. Samtang Kon mao kana, unsaon ninyo pagkasabot sa uban nagtindog sila didto sa gawas sa balay gipatawag nila pa nakong mga sambingay? **14** Ang gisabwag sa siya. **32** Daghan ang mga tawo didto nga naglingkod mag-uuma mao ang pulong sa Dios. **15** Ang mga sa palibot ni Jesus. Ug miington ang mga tawo kaniya, binhi nga nasabwag sa dalan mao ang pulong sa “Ang imong inahan ug mga igsoon anaa sa gawas Diois nga nadungan sa mga tawo, apan miabot ug gipatawag ka nila.” **33** Miington siya, “Nasayod ba usab dayon si Satanas ug giilog niya ang pulong kamo kon kinsa ang akong inahan ug mga igsoon?” sa Dios nga gisabwag diha sa ilang mga kasing-**34** Mitan-aw siya sa mga tawo nga naglingkod sa kasing. **16** Ang mga binhi nga nasabwag sa kabatoan palibot duol niya ug miington, “Mao kini sila ang akong nga gamay lang ug yuta mao ang pulong sa Diois nga nadungan sa mga tawo ug diha-diha gidawat nila nga malipayon. **17** Apan kini dili kinasing-kasing, busa wala molungtod ang ilang pagtuo. Sa pag-abot sa kalisod o paglutos tungod sa ilang pagdawat sa pulong sa Dios mibiya sila sa ilang pagtuo. **18** Ang mga binhi nga nasabwag didto sa mga sagbot nga tunokon mao ang pulong sa Dios nga nadungan sa mga tawo, **19** apan tungod sa mga kabalaka sa panginabuhi ug pagpaningkamot nga makaangkon ug bahandi, ug tungod sa sobra nga pagtinguha sa uban pa nga mga kabtangan, nalimtan nila ang pulong sa Diois nga ilang nadungan ug wala kini namunga sa ilang kinabuhi. (aiōn g165) **20** Apan ang mga binhi nga nasabwag sa maayo nga yuta mao ang pulong sa Diois nga nadungog sa mga tawo ug gidawat nila sa kinasing-kasing ug namunga. Ang uban igo-igo lang ang bunga, ang uban daghan, ug ang uban daghan kaayo.” **21** Human niadtong mipadayon sa pagsulti si Jesus kanila, “Kon ang tawo magdagkot ug suga, dili niya kini takloban ug gantangan o kaha ibutang sa ilalom sa katre, kondili ibutang hinuon niya kini sa tungtongan. **22** Mao kana nga wala gayoy tinago

4 Nagtudlo pag-usab si Jesus sa daplin sa linaw.

Daghan kaayong mga tawo ang nagtigom sa iyang palibot. Busa misakay siya sa sakayan nga nagpundo didto ug milingkod. Ug ang mga tawo nagpabilin sa daplin sa linaw. **2** Daghan ang iyang gitudlo kanila pinaagi sa mga sambingay. **3** Miington siya, “Pamatikamo! Adunay usa ka mag-uuma nga nagsabwag ug binhi. **4** Nasabwag ang uban nga binhi sa daplin sa dalan, ug gituka kini sa mga langgam. **5** Ang uban nasabwag sa kabatoan. Adunay gamay nga yuta didto, busa dali ra nga miturok ang binhi. **6** Apan nalawos kini sa dihang nainitan sa adlaw, ug namatay ra dayon tungod kay wala kini makagamot. **7** Ang uban nga binhi nasabwag ug mitubo sa yuta nga adunay tunokon nga mga sagbot, apan sa paglabong sa mga sagbot natabunan kini, busa wala makapamunga. **8** Ang uban usab nga binhi nasabwag sa maayo nga yuta, ug kini mitubo ug namunga. Ang uban

21 dili mogawas sa kaulahian, ug walay tinagoan nga dili mabutayag. 22 Angay maminaw ang adunay igdulongog." 23 Miington pa gayod siya, "Paminaw kamo pag-ayo kanako. Mohatag ang Dios kaninyo ug pagsabot sumala sa inyong pagpaminaw, ug iya pa gani kining dugangan. 25 Kay ang tawo nga adunay pagsabot sa kamatuoran hatagan pa gayod. Apan ang tawo nga walay pagsabot sa kamatuoran, bisan ang gamay nga iyang nasabtan kuhaon pa kaniya." 26 Miington pa gayod si Jesus, "Ang paghari sa Dios sama sa tawo nga nagsabwag ug binhi diha sa iyang uma. 27 Samtang nagpadayon siya sa iyang buluhaton matag adlaw ug sa iyang pagkatulog matag gabii, ang mga binhi nga iyang gisabwag nagtubo bisan wala niya mahibaloi kon sa unsang pamaagi. 28 Ang yuta mao ang mopatubo ug mopabunga sa mga tanom: una ang dahon, sunod ang uhay, ug ang ulahi ang timgas nga bunga. 29 Ug kon hinog na, anihon sa tag-iya kay anihonon na man." 30 Miington na usab si Jesus, "Sa unsa nato ikatandi ang paghari sa Dios? Unsa nga sambingay ang atong gamiton aron nga masaysay kini? 31 Sama kini sa binhi sa mustasa. Labing gamay kini sa tanan nga binhi, 32 apan kon matanom na, motubo ug molabaw pa sa tanang mga tanom sa tanaman nga bisan ang mga langgam makahimo sa pagsalag diha sa iyang labong nga mga sanga." 33 Daghan pa nga mga sambingay nga sama niini ang gigamit ni Jesus sa iyang pagpanudlo sa mga tawo, sumala lang sa ilang masabtan. 34 Wala siya mosulti sa mga tawo nga dili pinaagi sa sambingay, apan gipasabot niya kining tanan sa iyang mga tinun-an kon sila na lang. 35 Sa pagkagabii na, miington si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Dali, motabok kita." 36 Busa gibyaan sa iyang mga tinun-an ang daghang mga tawo nga nagtigom, ug misakay sila didto sa sakayan nga gisakyan ni Jesus. Adunay mga sakayan usab didto nga midungan kanila. 37 Ug sa naglawig na sila, kalit lang mihiuros ang kusog nga hangin. Sige ang hapak sa dagkong mga balod, ug hapis na mapuno sa tubig ang sakayan. 38 Apan si Jesus didto sa ulin sa sakayan natulog nga nag-unlan. Gipukaw nila siya. Miington sila, "Magtutudlo, wala ka ba mabalaka nga malunod na kita?" 39 Busa mibangon siya ug gimandoan niya ang hangin ug ang mga balod, "Hunong!" Ug mihiunong ang hangin ug milinaw ang dagat. 40 Ug miington si Jesus kanila, "Nganong nangahadlok man kamo? Wala pa ba kamoy pagtuo kanako?" 41 Nahadlok gayod sila pag-ayo ug miington sa usag usa, "Kinsa gayod kaha kining tawhana, nga bisan ang hangin ug ang mga balod motuman man kaniya?"

5 Human niadto nakaabot sila sa tabok sa linaw, sa dapit sa mga Gerasenon, 2 Sa dihang nakakanaoga na si Jesus sa sakayan, gisugat siya sa usa ka tawo nga migawas gikan sa langub nga lubnganan. Kini nga tawo gigamhan sa daotang espiritu 3 ug didto na nagpuyo sa mga langub nga lubnganan. Wala gayoy tawo nga makagapos kaniya, bisan makakadena kaniya. 4 Daghan na nga higayon nga gikadenahan ang iyang mga tilil ug mga kamot, apan gipamugto lang niya kini. Wala gayoy makapugong kaniya. 5 Adlaw ug gabii, didto sa mga langub nga lubnganan o kaha sa mga bukid, nagsige siya ug singgit ug gisamad-samaran niyang bato ang iyang lawas. 6 Sa pagkakita niya kang Jesus didto sa layo, midagan siya ngadto kaniya ug miluhod. 7 Miington si Jesus sa daotang espiritu nga nagpuyo niadtong tawo, "Ikaw nga daotang espiritu, gawas gikan niining tawo!" Misinggit ang tawo, "Jesus, Anak sa Dios nga labaw sa tanan, unsay imong labot kanako? Nagpakiluoy ako kanimo sa ngalan sa Dios nga dili mo ako silotan." 9 Gipangutana dayon siya ni Jesus, "Unsay imong ngalan?" Mitubag siya, "Ang akong ngalan si Panon tungod kay daghan kami." 10 Ug nagsige siyang pakiluoy kang Jesus nga dili lang sila papahawaon niadtong dapita. 11 Duol didto, naay daghang mga baboy nga nangungad sa bakilid. 12 Nagpakiluoy kang Jesus ang mga daotang espiritu nga tugotan sila nga mosulod niadtong mga baboy. 13 Busa gitugotan niya sila. Ug migawas ang mga daotang espiritu gikan niadtong tawo ug misulod sa mga baboy. Unya ang tanang mga baboy didto nga mga duha ka libo mihiaguros sa pagpanagan padulhog sa bakilid diretso sa linaw ug nangalumos. 14 Nanagan ang mga nag-atiman sa mga baboy ug gisulti nila ang nahitabo ngadto sa mga tawo sa lungsod ug sa kaumahan. Busa nanglakaw ang mga tawo aron tan-awon kon unsa ang nahitabo. 15 Niadto sila kang Jesus ug nakita nila kadtong tawo nga kaniadto gigamhan sa mga daotang espiritu. Naglingkod siya nga adunay bistri na ug maayo na ang pangisip. Busa nangahadlok sila. 16 Ang mga nakakita misulti sa mga tawo kon unsa ang nahitabo sa tawo nga gigamhan kaniadto sa mga daotang espiritu ug ang nahitabo sa mga baboy. 17 Tungod

9

niadtong hitaboa nagpakiluoy sila kung Jesus nga adunay nangabot nga pipila ka mga tawo gikan sa mobiya sa ilang lugar. **18** Sa dihang mosakay na balay ni Jairo nga usa sa mga pangulo sa sinagoga. si Jesus sa sakayan, kadtong tawo nga kaniadto Miington sila kung Jairo, "Patay na ang imong anak. gigamhan sa mga daotang espiritu nagpakiluoy kaniya Ayaw na samoka ang magtutudlo." **36** Apan wala nga kon mahimo paubanon siya. **19** Apan wala magtagad si Jesus sa ilang giingga. Miington siya mosugot si Jesus, giingga hinuon niya kini, "Pauli sa kung Jairo, "Ayaw kahadlok. Tuo lang." **37** Apan wala imong pamilya ug sultihi sila kon unsa ang gihimo siyay gipauban gawas kang Pedro ug ang magsoon sa Gino ug unsa siya kamaluloy-on diha kaniyo." nga si Santiago ug si Juan. **38** Sa pag-abot nila didto **20** Busa milakaw kadtong tawo ug miadto siya sa sa balay ni Jairo nakita ni Jesus nga nagkaguliyang probinsya sa Decapolis, ug didto gisulti niya ang ang mga tawo. Ug adunay nanghilak ug nagminatay. gihimo ni Jesus kaniya. Natingala gayod ang tanan **39** Misulod sila sa balay ug miington siya sa mga tawo, nga nakadungog kaniya. **21** Pagtabok na usab ni "Nganong nagkaguliyang ug nanghilak man kamo? Jesus sa pikas bahin sa linaw, daghang mga tawo Wala mamatay ang bata, kondili natulog lang siya." ang nagtigom didto kaniya. **22** Miabot usab didto si **40** Gikatawan nila si Jesus. Busa gipagawas niya Jairo nga usa sa mga pangulo sa sinagoga sa mga ang tanang mga tawo ug gipasulod niya sa kuwarto Judio. Sa pagkakita niya kung Jesus miluhod siya sa bata ang amahan ug inahan niini, ug ang tulo nga kaniya ug nagpakiluoy, "Ang akong anak nga dalagita iyang kauban. **41** Unya iyang gikuptan ang kamot himalatyon na. Kon mahimo adtoi siya didto sa balay sa bata ug miington, "Talitha, koum," nga ang buot ug ipandong ang imong kamot kaniya aron mamaayo ipasabot, "Inday, bangon!" **42** Ug diha-diha mibangon siya ug mabuhil!" **24** Busa miurban si Jesus kaniya. ang dalagita ug naglakaw-lakaw. (Ang maong dalagita Daghan kaayong mga tawo ang misunod kang Jesus ug nagdasok sila ngadto kaniya. **25** Adunay babaye didto nga nagtali-dugo sulod na sa dose ka tuig. **26** Dako na kaayo ang iyang nagasto sa pagpatambal sa nagkalain-lain nga mga mananambal. Nagasto na niya ang tanan niyang pilak ug kabtangan, apan wala gayod siya mamaayo. Misamot hinuon ang iyang sakit. **27** Nadungog niya ang balita mahitungod kang Jesus, busa miliot siya sa daghang tawo aron mahikap ang kupo ni Jesus. **28** Miington siya sa iyang kaugalingon, "Kon mahikap ko lang bisa ang iyang bisti, mamaayo gayod ako." **29** Busa gihikap niya ang bisti ni Jesus ug diha-diha miundang ang iyang pagdugo, ug nabati niya nga naayo na siya sa iyang sakit. **30** Nabati ni Jesus nga adunay gahom nga migawas gikan kaniya, busa milingi dayon siya ug miington, "Kinsa ang mihibuk sa akong bisti?" **31** Mitubag ang iyang mga tinun-an, "Kadaghan sa mga tawo nga nagdasok diha kaniyo, nganong mangutana ka pa man kon kinsa ang mihibuk kaniyo?" **32** Apan naglingi-lingi pa gayod siya kon kinsa ang mihibuk kaniya. **33** Tungod kay nasayran sa babaye kon unsa ang nahitabo kaniya, miduol siya kung Jesus nga nagkurog sa kahadlok. Miluhod siya ug misulti sa tinuod. **34** Unya miington si Jesus kaniya, "Anak ko, naluwas ka tungod sa imong pagtuo. Busa pauli ug ayaw na ug kaguol sa imong sakit kay naayo ka na." **35** Samtang nakigsulti pa siya sa babaye

adunay nangabot nga pipila ka mga tawo gikan sa mobiya sa ilang lugar. **18** Sa dihang mosakay na balay ni Jairo nga usa sa mga pangulo sa sinagoga. si Jesus sa sakayan, kadtong tawo nga kaniadto Miington sila kung Jairo, "Patay na ang imong anak. gigamhan sa mga daotang espiritu nagpakiluoy kaniya Ayaw na samoka ang magtutudlo." **36** Apan wala nga kon mahimo paubanon siya. **19** Apan wala magtagad si Jesus sa ilang giingga. Miington siya mosugot si Jesus, giingga hinuon niya kini, "Pauli sa kung Jairo, "Ayaw kahadlok. Tuo lang." **37** Apan wala imong pamilya ug sultihi sila kon unsa ang gihimo siyay gipauban gawas kang Pedro ug ang magsoon sa Gino ug unsa siya kamaluloy-on diha kaniyo." nga si Santiago ug si Juan. **38** Sa pag-abot nila didto **20** Busa milakaw kadtong tawo ug miadto siya sa sa balay ni Jairo nakita ni Jesus nga nagkaguliyang probinsya sa Decapolis, ug didto gisulti niya ang ang mga tawo. Ug adunay nanghilak ug nagminatay. gihimo ni Jesus kaniya. Natingala gayod ang tanan **39** Misulod sila sa balay ug miington siya sa mga tawo, nga nakadungog kaniya. **21** Pagtabok na usab ni "Nganong nagkaguliyang ug nanghilak man kamo? Jesus sa pikas bahin sa linaw, daghang mga tawo Wala mamatay ang bata, kondili natulog lang siya." ang nagtigom didto kaniya. **22** Miabot usab didto si **40** Gikatawan nila si Jesus. Busa gipagawas niya Jairo nga usa sa mga pangulo sa sinagoga sa mga ang tanang mga tawo ug gipasulod niya sa kuwarto Judio. Sa pagkakita niya kung Jesus miluhod siya sa bata ang amahan ug inahan niini, ug ang tulo nga kaniya ug nagpakiluoy, "Ang akong anak nga dalagita iyang kauban. **41** Unya iyang gikuptan ang kamot himalatyon na. Kon mahimo adtoi siya didto sa balay sa bata ug miington, "Talitha, koum," nga ang buot ug ipandong ang imong kamot kaniya aron mamaayo ipasabot, "Inday, bangon!" **42** Ug diha-diha mibangon siya ug mabuhil!" **24** Busa miurban si Jesus kaniya. ang dalagita ug naglakaw-lakaw. (Ang maong dalagita Daghan kaayong mga tawo ang misunod kang Jesus ug nagdasok sila ngadto kaniya. **25** Adunay babaye didto nga nagtali-dugo sulod na sa dose ka tuig. **26** Dako na kaayo ang iyang nagasto sa pagpatambal sa nagkalain-lain nga mga mananambal. Nagasto na niya ang tanan niyang pilak ug kabtangan, apan wala gayod siya mamaayo. Misamot hinuon ang iyang sakit. **27** Nadungog niya ang balita mahitungod kang Jesus, busa miliot siya sa daghang tawo aron mahikap ang kupo ni Jesus. **28** Miington siya sa iyang kaugalingon, "Kon mahikap ko lang bisa ang iyang bisti, mamaayo gayod ako." **29** Busa gihikap niya ang bisti ni Jesus ug diha-diha miundang ang iyang pagdugo, ug nabati niya nga naayo na siya sa iyang sakit. **30** Nabati ni Jesus nga adunay gahom nga migawas gikan kaniya, busa milingi dayon siya ug miington, "Kinsa ang mihibuk sa akong bisti?" **31** Mitubag ang iyang mga tinun-an, "Kadaghan sa mga tawo nga nagdasok diha kaniyo, nganong mangutana ka pa man kon kinsa ang mihibuk kaniyo?" **32** Apan naglingi-lingi pa gayod siya kon kinsa ang mihibuk kaniya. **33** Tungod kay nasayran sa babaye kon unsa ang nahitabo kaniya, miduol siya kung Jesus nga nagkurog sa kahadlok. Miluhod siya ug misulti sa tinuod. **34** Unya miington si Jesus kaniya, "Anak ko, naluwas ka tungod sa imong pagtuo. Busa pauli ug ayaw na ug kaguol sa imong sakit kay naayo ka na." **35** Samtang nakigsulti pa siya sa babaye

6 Human niadto, mipauli si Jesus sa iyang lungsod, ug miurban kaniya ang iyang mga tinun-an. **2** Sa pag-abot sa Adlaw nga Igpapahulay nagtudlo siya sa sinagoga sa mga Judio. Daghan ang mga tawo didto nga nakadungog kaniya ug natingala gayod sila. Miington sila, "Nganong daghan mag nasayran kining tawhana? Asa man siya nakakuha niining kaalam? Ug nganong makabuhat man siyag mga milagro? **3** Dili ba siya man ang panday nga anak ni Maria ug mga igsoon niya sila si Santiago, Jose, Judas ug Simon, ug ang mga igsoon niya nga babaye dinihi usab nagpuyo?" Tungod niini dili gayod sila motuo kaniya. **4** Unya miington si Jesus kanila, "Ang propeta tinahod bisa asa gawas lang diha sa iyang kaugalingon nga lungsod ug sa iyang mga paryente ug panimalay." **5** Mao kana nga wala siya makabuhat ug mga milagro niadtong lugara, gawas lang sa pipila ka mga masakiton nga iyang gipandongan sa iyang mga kamot ug nangaayo. **6** Natingala siya nga dili sila motuo kaniya. Urya miadto si Jesus sa mga kabaryohan ug nagtudlo. **7** Gitawag niya ang dose niya ka tinun-an ug gipadala niya sila sa tinaduha. Gihatagan niya sila ug gahom batok sa mga

daotang espiritu. **8** Gimandoan niya sila, "Ayaw kamo imong gusto ug ihatag ko kanimo." **23** Ug miington pa pagdalag bisan unsa sa inyong paglakaw gawas gayod siya sa dalaga, "Ipanumpa ko nga bisan unsay lang sa sungkod. Ayaw kamo pagdalag pagkaon, imong pangayoon kanako ihatag ko kanimo, bisan kuwarta o bag. **9** Mahimo kamong mosul-ob ug ang katunga pa sa akong gingharian." **24** Migawas sandalyas, apan ayaw kamo pagdalag ilisan nga ang dalaga ug nangutana sa iyang inahan kon unsay bistri. **10** Kon padayonon kamo sa usa ka balay, diha iyang pangayoon. Mitubag ang iyang inahan nga lang gayod kamo mopuyo hangtod mohawa kamo pangayoon niya ang ulo ni Juan nga tigbautismo. nianang lugara. **11** Apan kon ang mga tawo sa usa ka **25** Ug midali-dali siyang balik sa hari. Pag-abot niya lugar dili modawat kaninyo ug dili maminaw sa inyong didto miington siya, "Gusto ko nga ihatag mo kanako giwali, biyai lang ninyo sila, ug sa inyong paghawa karon dayon ang ulo ni Juan nga tigbautismo nga itaktak ang abog sa inyong mga tiil pasidaan nakabutang sa bandehado." **26** Sa pagkadungog batok kanila." **12** Busa milakaw sila ug nagsangyaw niadto sa hari nasubo gayod siya. Apan tungod kay nga kinahanglan maghinulsol ang mga tawo sa ilang nakapanumpa siya ug nadungog mismo sa iyang mga sala. **13** Daghang mga daotang espiritu ang bisita, dili niya buot nga mapakyas ang iyang saad sa ilang gihinginlan ug daghang mga masakiton ang dalaga. **27** Diha-diha gisugo niya ang usa ka sundalo ilang gidihogon ug lana ug nangaayo. **14** Nakaabot nga dad-on kaniya ang ulo ni Juan. Busa miadto ang kang Haring Herodes ang balita mahitungod kaniya ang tanan nga ilang gibuhat ug mga gipanudlo. nianang mga balitaa, miington siya, "Nabanhawk si **31** Tungod sa kadaghan sa mga tawo nga nagpulipuli Juan nga akong gipapunggotan ug ulo." **17** Gipadakop pagpangabot ug pagpanglakaw, wala na gayod silay ug gipapriso kaniadto ni Herodes si Juan tungod panahon bisan sa pagpangaon. Busa miington si kang Herodias. Si Herodias asawa sa igsoon ni Jesus sa iyang mga tinun-an, "Dali, moadto kita sa Herodes nga si Felipe. Apan gipangasawa siya ni mamingaw nga dapit aron makapahulay kamo bisan Herodes. **18** Kanunayng sultihan ni Juan si Herodes kadiyot lang." **32** Busa misakay sila sa sakayan ug nga supak sa Kasugoan ang iyang pagpangasawa miadto sa mamingaw nga dapit. **33** Apan nailhan sa asawa sa iyang igsoon. **19** Busa nagdumot si sila sa daghang mga tawo nga nakakita sa ilang Herodias kaniya Juan ug gusto niya nga ipapatay kini, paglakaw. Busa nanagan ang mga tawo gikan sa apan dili niya mahimo tungod kay dili mosugot si nagkalain-lain nga mga lungsod padulong ngadto sa Herodes. **20** Nahadlok si Herodes kaniya Juan kay lugar nga adtoan nila ni Jesus, ug nakauna pa silag nasayran man niya nga si Juan diosnon ug matarong abot didto. **34** Sa pagkanaog ni Jesus sa sakayan, nga tawo. Busa gipanalipdan ni Herodes si Juan. nakita niya nga daghan kaayo ang mga tawo nga Gusto ni Herodes nga maminaw sa mga wali ni Juan nagtigom didto ug naluoy siya kanila, kay mura silag bisan tuod nga ang iyang mga nadungog nakapalibog mga karnero nga walay magbalantay. Busa gitudloan kaniya. **21** Sa kaulahan miabot ra gayod ang panahon niya sila ug daghang mga butang. **35** Sa pagkahapon nga gihulat ni Herodias. Kini nahitabo sa adlawng na kaayo, miduol kaniya ang iyang mga tinun-an. natawhan ni Herodes. Nagkombira si Herodes ug Miington sila, "Hapon na, ug ania pa kita dinihi sa giimbitar niya ang mga opisyal sa Galilea, ang mga mamingaw nga dapit. **36** Paadtoa na ang mga tawo kapitan sa sundalo, ug ang mga inila nga mga tawo ngadto sa mga baryo ug sa mga sityo sa palibot didto. **22** Sa panahon sa kombira, misulod ang dalaga aron makapalit silag pagkaon." **37** Apan miington si nga anak ni Herodias ug misaway. Nailipay gayod si Jesus kanila, "Kamo mismo ang mohatag kanila ug Herodes ug ang iyang mga bisita. Busa miington si pagkaon." Nangutana sila kaniya, "Molakaw ba Herodes sa dalaga, "Pangayo kanako bisan unsay kami ug mopalit ug pan nga mokantidad ug balig walo

7 Adunay mga Pariseo ug pipila ka mga magtutudlo sa Kasugoan nga miabot gikan sa Jerusalem ug mialirong kang Jesus. **2** Nakita nila nga ang uban sa iyang mga tinun-an nagkaon nga hugaw ang mga kamot tungod kay wala sila manghunaw sumala sa saktong paagi sa wala pa sila mokaon. **3** Ang mga Judio, labaw na ang mga Pariseo dili mokaon kon dili una sila makapanghunaw sumala sa tulomanon gikan sa ilang mga katigulangan. **4** Dili usab sila mokaon sa bisan unsa nga naggikan sa tindahan kon dili una sila makapanghunaw. Daghan pa gayod ang ilang mga tulomanon sama sa pagpanghugas sa mga tasa, kolon, ug tumbaga nga mga lutoanan. **5** Busa nangutana kang Jesus ang mga Pariseo ug ang mga magtutudlo sa Kasugoan, "Nganong ang imong mga tinun-an wala man magsunod sa mga tulomanon sa atong mga katigulangan? Nagkaon sila nga wala manghunaw." **6** Gitubag sila ni Jesus, "Mga tipgakaaron-ingnon! Tinuod gayod ang giingon ni Propeta Isaias mahitungod kaninyo sa dihang gisulat niya: "Kining mga tawhana nagtahod kanako sa baba lamang, apan ang ilang kasing-kasing halayo kanako. **7** Walay kapuslanan ang ilang pagsimba kanako, kay ang ilang gitudlo nga mga pagtulunan mga hinimo lang sa mga tawo." **8** Gisalikway ninyo ang sugo sa Dios, ug ang mga pagtulunan sa tawo mao ang inyong gituman." **9** Miington pa gayod si Jesus, "Maayo gayod kamo mangita ug pamaagi sa pagsalikway sa kasugoan sa Dios aron masunod ninyo ang inyong mga tulomanon. **10** Sama pananglitan niini: si Moises miington, 'Tahora ang imong amahan ug inahan,' ug 'Ang mosulti ug daotan batok sa iyang amahan o inahan kinahanglan patyon.' **11** Apan kamo nagtudlo nga kon moington ang usa ka tawo nga ang ikatabang unta niya sa iyang mga ginikanan kay Korban (nga ang buot ipasabot alang sa Dios), **12** wala na siyay obligasyon sa pagtabang kanila. **13** Gipakawalay pulos ninyo ang pulong sa Dios tungod sa inyong napanunod nga tulomanon. Ug daghan pa ang sama niini nga inyong gibuhat." **14** Gitawag pag-usab ni Jesus ang mga tawo ug giingnan niya sila, "Pamati kamong tanan kanako, ug sabta ninyo ang akong isulti. **15** Dili ang butang nga

nagsulod sa tawo ang makapahugaw kaniya, kondili ang mga naggawas kaniya. [16 Angay maminaw ang adunay igdulonggog!]” 17 Pagkahuman mibiya siya sa mga tawo ug misulod siya sa balay. Sa dihang didto na siya sa sulod, nangutana kaniya ang iyang mga tinun-an kon unsa ang kahulogan niadtong panultihon. 18 Miington si Jesus kanila, “Ngano, wala ba diay usab kamo makasabot? Wala ba ninyo masayri nga ang bisan unsa nga pagkaon dili makapahugaw sa tawo? 19 Kay wala man kana mosulod sa iyang kasing-kasing kondili sa iyang tiyan ug mogawas ra usab sa iyang lawas.” (Sa pagsulti ni Jesus niini, iyang gipadayag nga ang tanan nga pagkaon mahimong kaonon.) 20 Miington usab siya, “Ang naggawas sa tawo mao ang makapahugaw kaniya. 21 Kay gikan sa kasing-kasing sa tawo ang daotan nga mga panghuna-huna nga mao ang nagtukmod kaniya sa pagpakighilawas gawas sa kaminyoon, pagpangawat, pagpatay, 22 pagpanapaw, pagkahakog, paghimo sa tanang matang sa kadaotan, pagpanglimborg, pagbinastos, pagkasina, pagsulti ug daotan batok sa isigka-tawo, pagpasigarbo, ug pagbinuang. 23 Kining tanang mga daotang binuhatan gikan sa sulod sa kasing-kasing sa tawo, ug mao kini ang nakapahugaw kaniya.” 24 Unya gikan sa probinsya sa Galilea miadto si Jesus sa mga lugar nga sakop sa Tiro[ug Sidon]. Didto midayon siya sa usa ka balay. Dili unta niya gusto nga mahibaloan sa mga tawo nga atua siya didto, apan dili gayod kini matago. 25 Gani adunay babaye nga dili Judio nga nakadungog nga atua didto si Jesus. Kini nga babaye taga-Fenicia nga sakop sa Siria ug ang iyang pinulongan Griego. Aduna siyay anak nga babaye nga gigamhan sa daotang espiritu. Busa miadto dayon siya kang Jesus ug miluhod, ug nagpakuilo ngang kon mahimo hinginlan niya ang daotang espiritu sa iyang anak. 27 Apan miington si Jesus kaniya, “Kinahanglan nga pakan-on una ang mga anak, kay dili maayo nga kuhao ang pagkaon sa mga anak ug ihatag ngadto sa mga iro.” 28 Mitubag ang babaye kaniya, “Husto kana Ginoo, apan bisan pa ang mga iro sa ilalom sa lamisa makakaon sa mga usik sa mga anak.” 29 Unya miington si Jesus kaniya, “Tungod sa imong tubag, makapauli ka na. Ang daotang espiritu mibiya na sa imong anak.” 30 Mipauli ang babaye ug naabtan niya ang iyang anak nga naghigda sa katre, ug ang daotang espiritu mibiya na kaniya. 31 Gikan sa mga dapit nga sakop sa Tiro, miagi si Jesus sa Sidon ug sa probinsya sa Decapolis.

Pagkahuman milahos siya sa Linaw sa Galilea. 32 Adunay tawo didto nga bungol ug amang nga gidala sa mga tawo ngadto kang Jesus. Nagpakuilo sila nga ipatong niya ang iyang kamot niini nga tawo. 33 Gilain siya ni Jesus sa kadaghanan, ug gisulod ni Jesus ang iyang mga tudlo sa mga dalunggan niini. 34 Una miluwa siya ug gipahid ang laway ngadto sa dila niadtong lalaki. 35 Mihangad si Jesus sa langit ug miginhawag lawom. Ug miington kaniya, “Effata!” Ang buot ipasabot, “Maabli ka!” 35 Human niadto makadungog na siya ug klaro na ang iyang pagsulti. 36 Gipasidan-an ni Jesus ang mga tawo nga dili sila mosulti kang bisankinsa mahitungod sa nahitabo. Apan bisan ug gidid-an sila misamot pa hinuong ang ilang pagpanugilon sa hitabo ngadto sa mga tawo. 37 Dako gayod ang katingala sa mga tawo. Miington sila, “Maayo ang tanan niyang gibuhat! Kay bisan ang mga bungol gihimo niya nga makadungog ug ang mga amang makasulti na!”

8 Human sa pipila ka adlaw, nagtigom na usab ang daghang mga tawo didto kang Jesus. Sa dihang wala na silay pagkaon gitawag ni Jesus ang iyang mga tinun-an ug giingnan, 2 “Naluoy gayod ako niining mga tawhana. Tulo na ka adlaw nga nag-uban-uban sila kanako ug wala na silay makaon. 3 Kon papaulion ko sila nga gutom basin ug makuyapan sila sa dalan kay layo pa man kaayo ang gigikanan sa uban kanila.” 4 Mitubag ang iyang mga tinun-an, “Asa kita makakuha ug pagkaon dinihi sa mamingaw nga dapit nga ipakaon niining mga tawhana?” 5 Nangutana si Jesus kanila, “Pila ba kabuok ang inyong pan diha?” Mitubag sila, “Pito kabuok.” 6 Unya gipalingkod ni Jesus ang mga tawo. Gikuha niya ang pito ka pan ug nagpasalamat sa Dios. Gipikas-pikas niya kini ug gihatag sa iyang mga tinun-an aron i-apod-apod sa mga tawo. 7 Aduna usab sila pipila ka gagmay nga mga isda. Gipasalamatang usab niya kini ug gihatag sa iyang mga tinun-an aron i-apod-apod sa mga tawo. 8 Nangaon sila ug nangabusog. Pagkahuman nilag pangaon, gitigom nila ang pan nga sobra, ug napuno ang pito ka bukag. 9 Ang mga lalaki lang nga nangaon mga 4,000. Human niadto gipapauli ni Jesus ang mga tawo 10 ug misakay siya sa sakayan uban sa iyang mga tinun-an ug miadto sa Dalmanuta. 11 Pag-abot nila didto, adunay mga Pariseo nga miadto kang Jesus ug nakiglalis kaniya. Nangayo silag milagro gikan sa Dios sa

3

pagpamatuod nga gipadala siya sa Dios. Gihimo nila Juan nga Tigbautismo. Ang uban nag-ingon nga ikaw kini aron sa pagsulay kaniya. 12 Apan nanghupaw si Elias, ug ang uban usab nag-ingon nga ikaw usa si Jesus ug miington, "Ngano bang nangayo man sa mga propeta." 29 Ug nangutana siya kanila, "Apan ug milagro ang mga tawo niining panahona? Ang alang kaninyo kinsa ba ako?" Mitubag si Pedro, "Ikaw tinuod, wala gayoy milagro nga ipakita kanila!" 13 Ug mao ang Mesiyas!" 30 Ug gipahimangoan sila ni gibuyaan niya kadtong mga Pariseo. Mibalik siya sa Jesus nga dili gayod manugilon kang bisan kinsa sakayan ug mitabok pag-usab sa linaw. 14 Nakalimot mahitungod kaniya. 31 Unya miington si Jesus kanila, ang iyang mga tinun-an sa pagdala ug pan; gawas "Ako nga Anak sa Tawo kinahanglan gayod nga lang sa usa ka tinapay nga ilang dala sa sakayan. mag-antos sa buhaton kanako sa mga pangulo sa 15 Gipahimangoan sila ni Jesus nga nag-ingon, mga Judio, sa mga kadagkoan sa mga pari, ug sa "Pagbantay gayod kamo sa patubo sa mga Pariseo mga magtutudlo sa Kasugoan. Isalikway nila ako ug ug ni Herodes." 16 Busa naglalis sila nga nag-ingon, patyon, apan sa ikatulo ka adlaw mabanhaw ako." "Gisulti niya kadto kay wala kita makadalag pan." 32 Wala niya kini itago kanila. Pagkadungog niini 17 Nasayran ni Jesus kon unsa ang ilang gilalisan. ni Pedro, gidala niya si Jesus sa unahan ug iyang Busa miington siya kanila, "Nganong naglalis man gibadlong nga dili magsulti ug ingon niadto. 33 Apan kamo nga wala kamoy pan? Dili pa ba gayod kamo miatubang si Jesus, ug mitan-aw sa iyang mga tinun-makasabot? Gahi ba kamo ug salabutan? 18 Aduna an, gibadlong si Pedro ug nag-ingon, "Palayo kanako kamoy mga mata, apan dili kamo makakita. Aduna Satanas! Kay ang imong huna-huna dili iya sa Dios kamoy mga dalungan, apan dili kamo makadungog. kondili iya sa tawo." 34 Unya gitawag niya ang mga Wala ba gayod ninyo mahinumdomi ang pagpikas- tawo ug ang iyang mga tinun-an nga moduol kaniya. pikas ko sa lima ka pan alang sa lima ka libo ka mga Miington siya, "Kon adunay tawo nga buot mosunod tawo? Pila ba ka bukag ang napuno sa inyong gitapok kanako, dili niya palabihon ang iyang kaugalingon, nga sobra?" Mitubag sila, "Dose!" 20 Nangutana pag- kondili mosunod siya kanako bisan pa kon kamatayon usab si Jesus, "Ug ang pagpikas-pikas ko sa pito ka ang iyang dangatan. 35 Kay si bisan kinsa nga pan alang sa upat ka libo ka mga tawo, pila ba ka nagtinguha sa pagluwas sa iyang kinabuhi mawad-bukag ang napuno sa inyong gitapok nga sobra?" an hinuong niini. Apan si bisan kinsa nga mohalad Mitubag sila, "Pito!" 21 Ug miington si Jesus, "Wala sa iyang kinabuhi tungod kanako ug sa Maayong pa ba gihapon ninyo masabti?" 22 Pag-abot nila sa Balita makaangkon sa kinabuhi nga walay kataposan. Betsaida adunay mga tawo didto nga nagdala ug usa 36 Unsaa man ang makuha sa tawo kon maangkon ka lalaki nga buta ngadto kang Jesus. Nagpakiluo niya ang tanan nga butang dindi sa kalibutan, apan sila nga hikapon niya ang buta aron makakita. 23 mawala ang iyang kinabuhi? 37 Kay wala gayod Busa gikuptan niya ang kamot sa buta ug giagak siyay ikahatag aron mabawi niya ang iyang kinabuhi. padulong sa gawas sa Betsaida. Pag-abot nila sa 38 Kon ikaulaw ako ug ang akong mga pagtulon-gawas giluwaan niya ang mga mata niining buta. an ni bisan kinsa niining panahona, diin ang mga Ug gibutang niya ang iyang mga kamot sa buta ug tawo daotan ug dili matinud-anon sa Dios, ikaulaw nangutana, "Aduna ka na bay nakita?" 24 Mihangad usab siya sa Anak sa Tawo kon mobalik na siya nga ang lalaki ug miington, "Nakakita na ako ug mga nagdan-ag sa gahom sa iyang Amahan, ug kauban tawo, apan daw mga kahoy nga naglakaw." 25 Busa ang balaang mga anghel."

gibutang pag-usab ni Jesus ang iyang mga kamot sa mga mata sa buta. Mitutok pag-ayo ang buta ug naayo ang iyang mga mata. Klaro na ang tanan sa iyang panan-aw. 26 Gipapauli siya ni Jesus ug giingnan, "Ayaw na pagbalik sa Betsaida." 27 Human niadto, miadto si Jesus ug ang iyang mga tinun-an sa mga baryo nga sakop sa Cesarea Filipo. Samtang naglakaw sila nangutana si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Sumala sa mga tawo, kinsa ba ako?" 28 Mitubag sila, "Adunay mga nag-ingon nga ikaw si

9 Miington usab si Jesus kanila, "Sa pagkatino, adunay mga tawo dindi nga dili pa mamatay hangtod nga makita nila ang paghari sa Dios nga moabot nga adunay gahom." 2 Paglabay sa unom ka adlaw gidala ni Jesus sila si Pedro, Santiago, ug Juan sa taas nga bukid ug sila lang didto. Samtang nagtanaw sila kang Jesus, nausab ang iyang panagway. 3 Ang iyang bisti miputi ug silaw kaayo. Walay bisan kinsa dindi sa kalibutan nga makapaputi ug sama

niadto. 4 Unya nakita nila si Elias ug si Moises pagpailob kaninyo? Dad-a ninyo dinihi kanako ang nga nakigsulti kang Jesus. 5 Miington si Pedro kang bata." 20 Busa gidala nila ang bata didto kaniya. Jesus, "Magtutudlo, maayo nga ania kami dinihi. Pagkakita sa daotang espiritu kang Jesus, gipakurog Maghimo kami ug tulo ka payag, ang usa alang niya ang bata ug natumba kini ug nagligid-ligid sa kanimo, ang usa alang kung Moises, ug ang usa yuta nga nagbula ang baba. 21 Gipangutana ni Jesus alang kung Elias." 6 Mao kini ang iyang giingon kay ang amahan sa bata, "Kanus-a pa ba siya naington wala siya mahibalo kon unsa ang angay niyang isulti niini?" Mitubag ang amahan, "Sukad sa gamay pa tungod kay gikulbaan gayod sila. 7 Unya adunay siya. 22 Kanunay siyang iitsa sa kalayo o sa tubig mitungha nga panganod nga mitabon kanila. Gikan sa daotang espiritu aron siya mamatay. Apan kon sa panganod adunay tingog silang nadungog nga aduna kay mahimo, kaloy-i ug tabangi intawon kami!" nag-ingon, "Mao kini ang akong hinigugma nga Anak. 23 Miington si Jesus kaniya, "Nganong miington ka Paminawa ninyo siya!" 8 Diha-diha mitan-aw sila nga kon aduna akoy mahimo? Ang tanan mahimo sa palibot, apan wala na silay nakita gawas lang alang sa tawo nga adunay pagtuo sa Dios!" 24 Ug kang Jesus. 9 Samtang nanglugsong sila gikan sa mitubag dayon ang amahan sa bata, "Nagtuo ako, bukid, gimandoan sila ni Jesus, "Ayaw isugilon kang apan kulang pa. Dugangi ang akong pagtuo." 25 bisankinsa ang inyong nakita samtang ang Anak Pagkakita ni Jesus nga nanugok na ang mga tawo sa Tawo dili pa mabanhaw." 10 Busa wala gayod padulong kanila, gimandoan niya ang daotan nga nila ipanugilon kadtong mga panghitabo. Apan sa espiritu, "Ikaw nga espiritu nga maoy nagpaamang dihang sila na lang nagpangutan-anay sila kon unsa ug nagpabungol sa bata, mandoan ka nako nga ang kahulogan sa iyang giingon nga mabanhaw. 11 mogawas ug ayaw na gayod pagbalik kaniya!" 26 Nangutana sila kung Jesus, "Nganong nag-ingon man Misinggit ang daotan nga espiritu ug gipakurog niya ang mga magtutudlo sa Kasugoan nga kinahanglan pag-ayo ang bata ug unya migawas siya. Daw patay moabot una si Elias sa dili pa ang Cristo?" 12 Mitubag na ang bata, busa miington ang kadaghanan, "Patay siya kanila, "Husto kana, kinahanglan nga moabot una na siya!" 27 Apan gigunitan ni Jesus ang kamot sa si Elias aron andamon niya ang tanan. Apan sultihan bata ug gipabangon, ug mitindog kini. 28 Sa pagsulod ko kamo, si Elias miabot na. Gibuhat na sa mga tawo ni Jesus sa balay nga ilang gisak-an nangutana ngadto kaniya ang ilang gusto sumala sa nasulat kaniya ang iyang mga tinun-an dihang sila na lang, mahitungod kaniya. Apan nganong nasulat man nga "Nganong wala man kami makahingilin sa daotan ang Anak sa Tawo kinahanglan nga makasinati ug nga espiritu?" 29 Mitubag siya kanila, "Kadto nga daghang mga pag-antos ug isalikway sa mga tawo?" matang sa daotan nga espiritu mahingilin lang 14 Sa pagbalik nila ni Jesus kung diin nabilin ang pinaagi sa pag-ampo." 30 Mibiya sila niadto nga lugar uban nga mga tinun-an, nakita nila nga daghan ang ug miagi sa Galilea. Dili gusto si Jesus nga adunay mga tawo nga naglibot kanila. Adunay pipila ka mga masayod kon hain siya, 31 aron makahigayon siya magtutudlo sa Kasugoan nga nakiglalis sa mga tinun- sa pagtudlo sa iyang mga tinun-an. Nag-ingon siya an ni Jesus. 15 Pagkakita sa mga tawo kung Jesus kanila, "Ako nga Anak sa Tawo itugyan ngadto sa natingala gayod sila, busa nanagan sila padulong mga tawo nga mopatay kanako, apan human sa tulo kaniya aron abi-abihon siya. 16 Nangutana si Jesus ka adlaw mabanhaw ako." 32 Ang iyang mga tinun-kanila, "Unsa may inyong gilalisan?" 17 Mitubag ang an wala makasabot kon unsay iyang buot ipasabot. usa sa mga tawo didto, "Magtutudlo, gidala ko dinihi Apan nagpanuko sila nga mangutana kaniya. 33 kanimo ang akong anak nga lalaki kay gigamhan siya Miabot sila sa Capernaum. Sa dihang miabot na sila sa daotang espiritu ug dili na siya makasulti. 18 Kon sa balay, nangutana si Jesus kanila, "Unsay inyong atakihon siya sa daotang espiritu matumba siya sa gilalisan didto sa dalan samtang naglakaw kamo?" 34 yuta, mobula ang iyang baba, ug mokagot ang iyang Apan naghilom lang sila tungod kay naglalis sila kon mga ngipon, pagkahuman motoskig siya. Gihangyo kinsa gayod kanila ang labaw sa tanan. 35 Milingkod ko ang imong mga tinun-an nga hinginlan nila ang si Jesus ug gitawag niya ang dose ka tinun-an. Ug daotang espiritu apan dili sila makahimo." 19 Miington miington siya kanila, "Kon kinsa kaninyo ang gusto si Jesus, "Kamo nga mga tawo niining panahona wala nga mahimong pangulo, kinahanglan nga magpaubos gayoy pagtuo. Hangtod kanus-a pa ba ang akong siya ug mahimong sulugoon sa tanan." 36 Unya

mikuhi siyang batang gamay ug gipaatubang niya kanila. Gisabak niya ang bata ug miington kanila, 37 "Si bisan kinsa nga tungod sa iyang pagsunod kanako modawat sa bata nga sama niini, nagdawat usab kanako. Ug ang modawat kanako nagdawat usab sa nagpadala kanako." 38 Miington si Juan kaniya, "Magtutudlo, nakakita kami ug usa ka tawo nga nanghingilin sa mga daotang espiritu ug ang imong ngalan ang iyang gigamit. Gipaundang namo siya tungod kay dili nato siya kauban." 39 Apan miington si Jesus, "Pasagdi lang ninyo siya kay walay mohimog milagro pinaagi sa akong ngalan nga mosulti dayon ug daotan batok kanako. 40 Si bisan kinsa nga dili kinsa nga muhatag kaninyog usa ka basong tubig tungod kay kamo iya sa Mesiyas, kana nga tawo pagkahuman niini mahimo na niyang bulagan ang batok kanato dapig kanato. 41 Ang tinuod, si bisan kinsa nga mahimong hinungdan sa pagbiya niining gagmayng kabataan sa ilang pagtuo kanako maayo pa nga higtan ang iyang liog ug galingan nga bato ug itambog siya sa dagat. 42 Kon ang imong kamot mahimong hinungdan nga makasala ka, putla kana! Mas maayo pa nga usa lang ang imong kamot apan aduna kay kinabuhi nga walay kataposan kaysa duha ang imong kamot apan mahiadto ka sa impiyerno. Ang kalayo didto dili gayod mapalong. [(Geenna g1067) 44 Ang mga ulod didto walay kamatayon ug ang kalayo walay pagkapalong.] 45 Ug kon ang imong til mahimong hinungdan sa imong pagbiya kanako, putla kana! Mas maayo pa nga usa ra ang imong til apan aduna kay kinabuhi nga walay kataposan kaysa duha ang imong til apan itambog ka man lang sa impiyerno. [(Geenna g1067) 46 Ang mga ulod didto walay kamatayon ug ang kalayo walay pagkapalong.] 47 Ug kon ang imong mata usab ang mahimong hinungdan nga makasala ka, lugita kana! Mas maayo pa nga mosulod ka sa ginghamian sa Dios nga usa ra ang imong mata kaysa duha ang imong mata apan itambog ka man lang sa impiyerno. (Geenna g1067) 48 'Ang mga ulod didto walay kamatayon ug ang kalayo walay pagkapalong.' 49 Kay ang tanang mga tawo hinloan pinaagi sa kalayo sama sa usa ka halad nga nahinloan sa asin. 50 "Ang asin mapuslonon, apan kon ang asin mawad-an ug kaparat, wala nay mahimo pa aron mobalik ang kaparat niini. Ug kon giunsang ang asin makatabang kanato, kinahanglan sama usab kamo sa asin nga mapuslonon, ug adunay maayong relasyon sa usag usa."

10 Migikan si Jesus sa Capernaum ug miadto sa mga lugar nga sakop sa Judea, ug mitabok siya sa Suba sa Jordan. Daghan na usab ang mga tawo nga nagtigom didto kaniya ug gitudlo niya sila sama sa iyang naandan nga gibuhat. 2 Adunay mga Pariseo usab nga miadto didto. Nangita sila ug pamaagi aron Jesus, "Gitugot ba sa Kasugoan nga bulagan sa lalaki ang iyang asawa?" 3 Gitubag sila ni Jesus pinaagi sa usa ka pangutana, "Unsa ba ang sugo ni Moises kaninyo?" 4 Mitubag sila, "Nagtugot si Moises nga makahimo ang lalaki ug kasulatan sa pakigbulag, pagkahuman niini mahimo na niyang bulagan ang pagkabuhay." 5 Miington si Jesus kanila, "Tungod kay gahi kamog ulo, gisulat ni Moises alang kaninyo ang iyang amahan ug inahan ug moipon sa iyang asawa, 6 ug silang duha mahimong usa.' Dili na ug itambog sa tawo ang gihiusa sa Dios." 7 'Mao kana ang hinungdan nga biyaan sa lalaki pa nga higtan ang iyang liog ug galingan nga bato asawa, 8 ug silang duha mahimong usa.' Dili na ug itambog siya sa dagat. 9 Busa dili anggay bulagan sa tawo ang gihiusa sa Dios." 10 Sa pag-abot nila sa balay nangutana na usab ang mga tinun-an mahitungod sa panagbulag. 11 Miington si Jesus kanila, "Kon makigbulag ang lalaki sa iyang asawa ug mangasawa sa uban, nakapanapaw siya ug nakasala sa iyang una nga asawa. 12 Ug kon makigbulag ang babaye sa iyang bana ug mamanaug lain, nakapanapaw usab siya." 13 Adunay mga tawo nga nagdala sa ilang gagmay nga mga bata kang Jesus aron pandongan niya sa iyang kamot sa pagpanalangan kanila. Apan gibadlong sila sa mga tinun-an. 14 Pagkakita ni Jesus niadto nasuko siya ug miington sa iyang mga tinun-an, "Pasagdi lang ninyo ang mga bata nga moduol kanako. Ayaw ninyo sila pugni, kay ang mga sama kanila nasakop sa paghari sa Dios. 15 Sa pagkatinuod, si bisan kinsa nga dili magpasakop sa paghari sa Dios nga sama sa pagpasakop niining mga bata, dili gayod mahiaplisa paghari sa Dios. 16 Ug gikugos niya ang mga bata, gipandong niya ang iyang kamot kanila ug gipanalanginan niya sila." 17 Sa dihang molakaw na si Jesus, adunay tawo nga midagan paduol kaniya ug miluhod, ug nangutana, "Maayo nga Magtutudlo, unsa ba ang akong himuong aron maangkon ko ang kinabuhi nga walay kataposan?" (aiōnios g166) 18 Mitubag si Jesus kaniya, "Nganong miington ka man nga maayo ako? Walay bisan kinsa nga maayo gawas sa Dios.

19 Kon mahitungod sa imong pangutana, nahibalo ka sa mga kadagkoan sa mga pari ug mga magtutudlo na sa giingga sa Kasugoan: 'Ayaw kamo pagpatay, sa Kasugoan, ug hukman nila ako nga patyon. Ug ayaw kamo panapaw, ayaw kamo pangawat, ayaw itugyan nila siya ngadto sa mga tawo nga dili Judio, kamo pagsaksi ug bakak, ayaw kamo panglimbong, 34 Bugal-bugalan nila siya, lud-an, bunalan, ug dayon tahora ang imong amahan ug inahan." 20 Mitubag patyon. Apan human sa tulo ka adlaw mabanhaw siya kung Jesus, "Magtutudlo, kining tanan gituman ako." 35 Miduol kaniya si Juan ug si Santiago nga ko sukad sa bata pa ako." 21 Gitan-aw siya ni Jesus mga anak ni Zebedeo ug miingga, "Magtutudlo, nga adunay paghigugma ug giingga, "Usa pa ka adunay ihangyo unta kami kanimo." 36 Mitubag si butang ang kulang kanimo. Pauli ug ibaligya ang Jesus kanila, "Unsa ang inyong ihangyo kanako?" imong kabtangan, ug ang halin ipanghatag sa mga 37 Miingga sila, "Kon maghari ka na didto sa imong kabos. Sa ingon niini nga pamaagi mahimo kung gingharian, palihog palingkora kaming duha sa imong adunahan didto sa langit. Pagkahuman balik ug sunod tapad; ang usa sa imong tuo, ug ang usa sa imong kanako." 22 Nasubo gayod ang tawo sa pagkadungog wala sa imong himaya." 38 Apan miingga si Jesus niya niini ug mibiya siya nga masulob-on kay daghan kanila, "Wala kamo masayod kon unsa ang inyong man ang iyang kabtangan. 23 Mitan-aw si Jesus sa gipangayo. Maantos ba ninyo ang kasakit nga akong iyang mga tinun-an ug miingga, "Lisod gayod alang antoson? Ug maagwanta ba usab ninyo ang kalisod sa mga adunahan nga magpasakop sa paghari sa nga akong paga-agian?" 39 Mitubag sila, "Oo, mahimo Dios." 24 Natingala ang mga tinun-an sa iyang gisulti. namo." Miingga si Jesus kanila, "Tinuod, maantos Busa nagpadayon si Jesus sa pag-ingon, "Mga anak, ug maagwanta ninyo ang mga kalisod nga akong lisod kaayo ang pagpasakop sa paghari sa Dios. 25 paga-agian, 40 apan dili ako ang mopili kon kinsa Sayon pa ang paglusot sa mananap nga kamelyo sa ang molingkod sa akong tuo o sa akong wala, kay bangag sa dagom kaysa pagpasakop sa adunahan adunay gitagan-an na niini." 41 Sa pagkadungog sa sa paghari sa Dios." 26 Natingala gayod sila ug napulo ka tinun-an sa ilang gihangyo, nasuko gayod miingga, "Kon mao kana, kinsa na man lang ang sila kung Santiago ug kung Juan. 42 Busa gitawag maluwas?" 27 Gitan-aw sila ni Jesus ug miingga, silang tanan ni Jesus ug giingga, "Nasayran ninyo "Dili gayod kini mahimo sa tawo, apan walay dili nga ang mga kadagkoan niining kalibutan adunay mahimo sa Dios; kay ang tanan mahimo sa Dios." gahom sa pagmando sa ilang mga gisakopan ug sila 28 Miingga si Pedro kaniya, "Amo bayang gibyaan ang magbuot kon unsa ang ilang buhaton kanila. 43 ang tanan ug misunod kami kanimo." 29 Miingga si Apan dili ingon niini ang angay kaninyo. Kay kon Jesus kanila, "Sa pagkatnuod, sultihan ko kamo, kinsa kaninyo ang gusto nga mahimong gamhanan, walay tawo nga mibiya sa iyang balay, mga igsoon, kinahanglan nga mahimo siyang inyong sulugoon; inahan, amahan, mga anak, o kayutaan tungod ug 44 ug kon kinsa kaninyo ang gusto nga mahimong alang kanako ug sa Maayong Balita, 30 nga dili pangulo, kinahanglan nga mahimo siyang ulipon sa makadawat ug daghan pa gayod nga balos karon nga panahan: mga balay, mga kaigsoonan, mga inahan, mga anak, mga kayutaan, ug lakip ang mga paglutos; ug sa umaabot nga mga adlaw makadawat usab ug kinabuhi nga walay kataposan. (aiōn g165, aiōnios g166)

31 Daghan ang dunganon karon nga sa kaulahian mahimong labing ubos, ug daghan ang labing ubos karon nga sa kaulahian mahimong dunganon." 32 adunay usa ka buta nga naglingkod ug nagpakilimos. Samtang nagpadulong sila sa Jerusalem, nag-una Siya si Bartimeo (nga ang buot ipasabot, "anak ni si Jesus kanila. Ang iyang mga tinun-an gikulbaan Timeo"). 47 Sa pagkadungog niya nga anaa si Jesus ug ang uban nga nagsunod kaniya nahadlok gayod. nga taga-Nazaret, misinggit siya, "Jesus, kaliwat ni Gilain niya pag-usab ang iyang dose ka tinun-an ug David, kaloy-i intawon ako!" 48 Gibadlong siya sa gisultihan niya sila kon unsa ang mahitabo kaniya. 33 mga tawo aron mohilom. Apan gikusgan pa hinuong Miingga siya kanila, "Pamati kamo! Nagpadulong kita niya ang pagsinggit, "Kaliwat ni David, kaloy-i intawon sa Jerusalem ug Anak sa Tawo itugyan didto ako!" 49 Mihunong si Jesus ug miingga, "Dad-a ninyo

siya dinihi kanako." Busa gitawag nila ang buta, ug giingnan, "Paglipay, dali tindog kay gitawag ka ni Jesus." 50 Gilabay niya ang iyang kupo ug nagdali-dali siyag duol kang Jesus. 51 Ug miington si Jesus kaniya, "Unsay imong gusto nga buhaton ko kanimo?" Mitubag ang buta, "Magtutudlo, gusto ko nga makakita pag-usab." 52 Ug giingnan siya ni Jesus, "Lakaw, ang imong pagtuo maoy nakaayo kanimo." Dih-a-dih-a nakakita siya ug misunod kang Jesus sa dalam.

11 Sa dihang duol na sila si Jesus sa Jerusalem ug didto na sa mga baryo sa Betfage ug Betania nga anaa sa Bukid sa mga Olibo, gipauna ni Jesus ang duha niya ka tinun-an ug 2 giingnan, "Pag-una kamo didto sa sunod nga baryo. Pagsulod ninyo, aduna kamoy makita nga nating asno nga gihigot. Wala pa gayod kini kasakyi. Hubari ninyo ug dad-a dinihi. 3 Kon adunay mangutana kaninyo, 'Nganong gihimo ninyo kini?' tubaga ninyo, 'Kinahanglanon kini sa Ginoo ug iuli ra kini dayon.'" 4 Busa milakaw sila ug pag-abot nila didto sa baryo nakita nila ang nating asno sa daplin sa dalam nga nakahigot sa pultahan sa usa ka balay. Samtang gibadbaran nila kini, 5 adunay mga nagtindog didto nga nangutana kanila, "Hoy, unsa nang inyong gibuhat? Nganong gibadbaran ninyo ang asno?" 6 Ug gitubag nila ang mga tawo sumala sa giiong ni Jesus. Busa gipasagdan sila sa mga tawo. 7 Pagkahuman niadto gidala nila ang asno kangi Jesus. Pag-abot didto gihapinan nila kini sa ilang mga kupo ug gisakyan dayon ni Jesus. 8 Daghang mga tawo ang mibuklad sa ilang mga kupo sa dalam, ug ang uban mibutang ug mga sangang dahonon nga ilang gipamutol gikan sa uma. 9 Ang mga naguna kangi Jesus ug ang mga nagsunod misinggit, "Dayegon ta ang Dios!" "Gipanalanginan sa Ginoo ang iyang pinadala!" 10 "Gipanalanginan sa Dios ang umaabot nga gingharian sa atong katigulangan nga si David!" "Dayegon ta ang Dios!" 11 Pag-abot ni Jesus sa Jerusalem, misulod siya sa templo. Mitan-aw siya sa tanang mga butang didto sa sulod. Pagkahuman, migawas siya tungod kay hapit na mosalop ang adlaw, ug miadto sa Betania uban sa iyang dose ka mga tinun-an. 12 Pagkaugma, sa pagbiya nila sa Betania, gigutom si Jesus. 13 Sa unahan, aduna siyay nakita nga kahoy nga igos nga labong ug dahon. Busa giadtoan niya aron sa pagsusi kon aduna kini bunga, apan wala siyay nakita nga bunga kondili pulos lang dahon, kay dili pa kadto tingbunga sa igos. 14 Unya miington si Jesus sa kahoy nga igos, "Gikan karon wala nay tawo nga makakaon sa imong bungal!" Nadungog sa iyang mga tinun-an ang iyang gisulti. (aión g165) 15 Pag-abot nila sa Jerusalem, misulod si Jesus sa templo. Giabog niya ang mga tawo nga namaligya ug namalit didto sulod sa templo. Gipangtikwang niya ang mga lamisa sa mga gapang-ilis ug kuwarta ug ang mga lingkoranan sa mga namaligya ug mga salampati. 16 Wala siya motugot ni bisan kinsa nga magdala ug mga baligya agi sa hawanhan sa templo. 17 Ug gitudloan niya ang mga tawo didto sulod sa templo nga nag-ingon, "Dili ba nga miington man ang Dios diha sa Kasulatan, 'Ang akong balay tawgon nga balay nga alampoanan alang sa tanan nga nasod'? Apan gihimo hinuong ninyo kini nga tago-anan sa mga tulisan." 18 Kadtong gihimo ni Jesus nadungog sa kadagkoan sa mga pari ug sa mga magtutudlo sa Kasugoan. Busa nangita sila ug pamaagi aron patyon siya. Apan nahadlok sila kaniya kay nahibulong gayod ang mga tawo sa iyang gipanudlo. 19 Sa pagkakilom-kilom na, mibiya sa siyudad si Jesus ug ang iyang mga tinun-an. 20 Pagkabuntag, sa dihang namalik sila padulong sa Jerusalem, didto na usab sila nangagi dapit sa kahoy nga igos, ug nakita nila nga nalaya kini ug patay na. 21 Nahinumdoman ni Pedro ang nahitabo. Busa miington siya kangi Jesus, "Magtutudlo, tan-awa ang kahoy nga igos nga imong gitunglo! Nalaya na!" 22 Miington si Jesus kanila, "Tuo kamo sa Dios! 23 Ang tinuod, kon aduna kamoy pagtuo, makamando kamo niining bukid, 'Balhin ngadto sa dagat,' ug kon nagtuo kamo nga kini mahitabo ug wala kamo magduhad-hada, matuman kana sumala sa inyong gisulti. 24 Busa sultihan ko kamo nga bisan unsa ang inyong pangayoon sa Dios pinaagi sa pag-ampo, tuohi nga nadawat na ninyo, ug madawat gayod ninyo kini. 25 Ug kon kamo mag-ampo, pasayloa una ninyo ang mga nakasala kaninyo aron ang inyong mga sala pasayloon usab sa inyong Amahan sa langit.[26 Kay kon dili kamo mopasaylo sa uban, dili usab kamo pasayloon sa inyong Amahan nga anaa sa langit.]" 27 Sa pag-abot nila sa Jerusalem, mibalik si Jesus sa templo. Ug samtang naglakaw siya sulod sa templo, miduol kaniya ang kadagkoan sa mga pari, mga magtutudlo sa Kasugoan, ug ang mga pangulo sa mga Judio. 28 Nangutana sila kangi Jesus, "Unsa ba ang imong katungod sa pagbuhat niining mga butanga dinihi sa templo? Ug kinsa ang naghataq

kanimo ug katungod sa pagbuhat niini?" 29 Mitubag si kanato."¹² Nasabtan sa kadagkoan sa mga Judio Jesus kanila, "Mangutana usab ako kaninyo. Tubaga nga sila gayod ang gitumong niadtong sambingay. una ninyo ako, pagkahuman tubagon ko usab kamo kon unsay akong katungod sa pagbuhat niining mga Buot unta nilang dakpon si Jesus, apan nahadlok sila sa mga tawo. Busa gipasagdan na lang nila butanga. 30 Kangkinsa ba naggikan ang katungod siya, ug nanglakaw sila. 13 Gisugo nila ang pipila ni Juan sa pagbautismo, sa Dios ba o sa tawo? ka mga Pariseo ug pipila ka tawo ni Herodes sa Tubaga ninyo ako!" 31 Naglalisy sila kon unsa ang pagbitik kang Jesus pinaagi sa iyang gipamulong ilang itubag, "Kon moingon kita nga 'Gikan sa Dios,' aron ikasumbong nila siya. 14 Busa miadto sila kang moingon siya, 'Nganong wala kamo motuo kang Jesus ug nangutana, "Magtutudlo, nasayod kami nga Juan?" 32 Apan kon moingon kita nga 'Gikan sa tawo,' masuko kanato ang mga tawo." (Nahadlok sila sa mga tawo kay mituo man ang mga tawo nga si Juan propeta sa Dios.) 33 Busa mitubag sila kang Jesus, "Wala kami masayod." Ug miington si Jesus kanila, "Kon mao kana dili ko usab kamo sultihan kon diin gikan ang akong katungod sa pagbuhat niini."

12 Unya miington si Jesus kanila pinaagi sa mga sambingay, "Adunay usa ka tawo nga adunay yuta nga gipatamnan niya ug ubas. Gipakoralan niya kini, ug nagpahimo siyang bangag sa dakong bato aron himuong pug-anan sa ubas. Nagpatukod usab siya ug usa ka tore nga bantayanan. Pagkahuman gipasaopan niya ang iyang ubasan ug milakaw ngadto sa layong dapit. 2 Sa panahon na sa pagpamupo sa ubas, gisugo niya ang usa ka sulugoon ngadto sa mga saop aron sa pagkuha sa iyang babin. 3 Pag-abot didto sa sulugoon, gidakop nila kini ug gikulata, ug gipapauli nga walay dala. 4 Gisugo na usab sa tag-iya ang usa pa ka sulugoon, apan gipakaulawan kini nila ug gibunalan sa ulo. 5 Nagsugo pa gayod siya ug usa pa ka sulugoon ug ila kining gipatay. Daghan pang mga sulugoon ang gipadala sa tag-iya. Ang uban gikulata nila, ug ang uban gipatay. 6 "Sa kataposan, wala na siyay sulugoon nga masugo. Busa gisugo niya ang iyang pinalanggang anak. Kay naghuna-huna siya nga tahiron nila ang iyang anak. 7 "Apan pagkakita sa mga saop sa iyang anak, nagingnanay sila, 'Ania na ang manununod. Dali, patyon nato siya aron maato ang iyang mapanunod.' 8 Busa gidakop nila siya ug gipatay. Gilabay nila ang iyang patayng lawas sa gawas sa ubasan. 9 "Unsa man ang buhaton sa tag-iya? Sigurado gayod nga adtoon niya ang mga saop ug pamatyong. Ug pasaopan niyang lain ang iyang ubasan. 10 Wala ba ninyo kini mabasahi sa Kasulatan? "Ang bato nga gisalikway sa mga panday mao gayod hinuon ang nahimong pundasyon. 11 Mao kini ang gihimo sa Ginoo, ug kahibulongan kini

ka mga Pariseo ug pipila ka tawo ni Herodes sa Tubaga ninyo ako!" 31 Naglalisy sila kon unsa ang pagbitik kang Jesus pinaagi sa iyang gipamulong ilang itubag, "Kon moingon kita nga 'Gikan sa Dios,' aron ikasumbong nila siya. 14 Busa miadto sila kang moingon siya, 'Nganong wala kamo motuo kang Jesus ug nangutana, "Magtutudlo, nasayod kami nga Juan?" 32 Apan kon moingon kita nga 'Gikan sa tawo,' masuko kanato ang mga tawo." (Nahadlok sila sa mga tawo kay mituo man ang mga tawo nga si Juan propeta sa Dios.) 33 Busa mitubag sila kang Jesus, "Wala kami masayod." Ug miington si Jesus kanila, "Kon mao kana dili ko usab kamo sultihan kon diin gikan ang akong katungod sa pagbuhat niini?" 34 Unya miington si Jesus kanila, "Ngano bang buot ninyo akong bitikon pinaagi nianang pangutana? Dad-i ninyo akog kuwarta kay akong tan-awon." 16 Busa gidad-an nila siya. Ug nangutana siya kanila, "Kangkinsa ba kining hitsura ug ngalan?" Mitubag sila, "Iya sa Emperador." 17 Ug miington si Jesus kanila, "Kon mao kana, ihatag ninyo sa Emperador ang iya sa Emperador, ug sa Dios ang iya sa Dios." Ug natingala gayod sila kaniya. 18 Unya adunay mga Saduseo nga miduol kang Jesus. Kining mga tawhawa wala nagtuo nga adunay pagkabanhaw. Nangutana sila, 19 "Magtutudlo, gisulat ni Moises kanato kini nga balaod nga kon mamatay ang lalaki ug wala silay anak sa iyang asawa, kinahanglan nga ang iyang igsoon ang mangasawa sa nabalo aron makaanak siya alang sa iyang igsoon nga namatay. 20 Karon, adunay pito ka managsoon nga lalaki. Ang kamagulangan nakapangasawa, ug namatay nga walay anak. 21 Busa ang balo gipangasawa sa sunod nga igsoon ug namatay usab kini nga wala makapaanak niadtong nga babaye. Busa ang balo gipangasawa na usab sa ikatulo ug mao gihapon ang nahitabo, 22 hangtod sa ikapito nga namatay usab nga wala gayod makapaanak. Sa kataposan ang babaye namatay usab. 23 Karon, kon moabot na ang pagkabanhaw, kangkinsa man siyang asawa, kay silang pito nakapangasawa man kaniya?" 24 Miington si Jesus kanila, "Sayop gayod kamo, kay wala kamo makasabot sa Kasulatan ug sa gahom sa Dios. 25 Kay kon mabanhaw na ang mga patay, dili na sila magminyoay, tungod kay sama na sila sa mga anghel sa langit. 26 Karon, ang mahitungod sa mga patay nga mabanhaw: wala ba kamo makabasa

sa sinulat ni Moises mahitungod sa nagdilaab nga mga kabitangan sa mga biyuda, ug gitabon-tabonan sumpinit, diin miington ang Dios kang Moises, 'Ako lang nila ang ilang daotang binuhatan pinaagi sa ang Dios ni Abraham, ang Dios ni Isaac, ug ang Dios tag-as nga mga pag-ampo. Kini sila makadawat ug ni Jacob?' 27 Ang Dios dili Dios sa mga patay, kondili mas bug-at nga siilot." 41 Milingkod si Jesus atbang Dios sa mga buhi. Busa nasayop gayod kamo." 28 sa sudlana sa kuwarta sa templo ug gipanid-an Adunay usa ka magtutudlo sa Kasugoan didto nga niya ang mga tawo nga naghulog sa ilang mga nakadungog sa ilang panaglantugi. Nadungog niya kuwarta. Daghan ang mga adunahan nga naghulog nga maayo ang tubag ni Jesus. Busa miduol siya ug dagkong mga kantidad. 42 Unya adunay miduol ug nangutana usab, "Unsa ba gayod ang labing nga usa ka kabos nga biyuda ug mihulog ug duha mahinungdanon nga sugo?" 29 Mitubag si Jesus, lang ka sinsilyo. 43 Gitawag ni Jesus ang iyang mga "Ang labing mahinungdanon nga sugo mao kini: tinun-an ug miington siya kanila, "Sa pagkatnuod, 'Pamatikamo nga mga taga-Israel! Ang Ginoo nga mas dako ang gihulog sa kabos nga balo kaysa tanan atong Dios mao lang ang Ginoo. 30 Busa higugmaa nga nanghatag. 44 Kay sila daghan ug kuwarta ug ang Ginoo nga imong Dios sa tibuok mong kasing-ang ilang gihatag baliwala lang kanila; apan kadtong kasing, sa tibuok mong kalag, sa tibuok mong hunabalo, bisan tuod kabos siya, gihatag niya ang tanan huna ug sa tibuok mong kusog.' 31 Ang ikaduha nga ngayang kabuhian."

labing mahinungdanon nga sugo mao kini: 'Higugmaa ang imong isigka-tawo sama sa imong paghigugma sa imong kaugalingon.' Wala nay sugo nga labaw pa niining duha." 32 Miington ang magtutudlo sa Kasugoan kaniya, "Husto ka Magtutudlo! Tinuod ang imong giingon nga adunay usa lang ka Dios ug wala nay lain. 33 Ug ang paghigugma kaniya sa tibuok nga kasing-kasing, sa tibuok nga kusog, ug sa tibuok nga huna-huna, ug ang paghigugma sa atong isigka-tawo sama sa paghigugma nato sa atong kaugalingon mas mahinungdanon kaysa tanan nga halad nga sinunog ug uban pa nga mga halad." 34 Sa pagkadungog ni Jesus nga husto gayod ang iyang tubag, miington siya kaniya, "Hapit ka nang mahisakop sa paghari sa Dios." Pagkahuman niadto wala na gayoy nangahas sa pagpangutana kang Jesus. 35 Sa dihang nagtudlo si Jesus didto sa templo miington siya, "Nganong nag-ingon ang mga magtutudlo sa Kasugoan nga ang Mesiyas kaliwat ni David? 36 Si David mismo miington pinaagi sa Espiritu Santo: "Miington ang Ginoo sa akong Ginoo, "Lingkod dinhi dapit sa akong tuo hangtod mapailalom ko kanimo ang imong mga kaaway." 37 Kon gitawag siya ni David nga iyang Ginoo, unsaon nga kaliwat lang siya ni David?" Malipayon nga naminhaw kang Jesus ang daghan gayod nga mga tawo. 38 Sa iyang pagpanudlo miington siya, "Pagbantay kamo sa mga magtutudlo sa Kasugoan nga gustong magsuroy-suroy nga nagbistig taas. Sa mga dapit nga tigomanan sa mga tawo, gusto nila nga tahoron sila. 39 Sa mga sinagoga o sa mga kombira, gipili gayod nila ang mga lingkoranan nga alang sa mga pinasidungan. 40 Gilog nila ang

13 Sa paggawas ni Jesus sa templo, ang usa sa iyang mga tinun-an miington, "Magtutudlo, tan-awa ra kining templo. Pagkadagko sa mga bato nga gigamit ug matahom ang pagpatindog niini." 2 Miington si Jesus kaniya, "Kining templo nga hinimo sa dagkong mga bato maguba sa umaabot ug wala gayoy bisan usa nga bato nga magpabilin ibabaw sa laing bato." 3 Sa dihang naglingkod si Jesus didto sa Bukid sa mga Olibo atbang sa templo, miduol si Pedro, si Santiago, si Juan ug si Andres ug sekretong nangutana kaniya, 4 "Sultihi kami, kanus-a mahitabo ang imong giingon? Ug unsa ba ang mga timailhan nga hapit na kining tanan mahitabo?" 5 Mitubag si Jesus kanila, "Pagbantay nga walay makapahisalaag kaninyo. 6 Kay daghan ang moabot ug moingon nga sila mao ako, ug daghan ang ilang mapahisalaag. 7 Kon makadungog kamo nga adunay mga gira nga duol kaninyo ug makabalita kamo nga didto sa layo adunay gira usab, ayaw kamo kahadlok. Kinahanglan gayod nga mahitabo kini, apan dili pa kini mao ang kataposan. 8 Maggubat ang nasod batok sa laing nasod ug ang gingharian batok sa laing gingharian. Adunay moabot nga mga linog sa nagkalain-lain nga mga lugar ug adunay moabot nga kagutom. Apan kining tanan sinugdanan pa lang sa mga kalisod nga moabot. 9 "Pagbantay kamo, kay dakpon kamo ug dad-on sa mga hukmanan. Kulatahon kamo didto sa sulod sa mga sinagoga sa mga Judio. Moatubang kamo sa mga gobernador ug sa mga hari tungod sa inyong pagsundot kanako, ug makasangyaw kamo sa Maayong Balita ngadto kanila. 10 Sa dili pa moabot

ang kataposan, kinahanglan iwalì una ang Maayong sa Tawo diha sa mga panganod nga moanhì uban Balita mahitungod kanako sa tanang mga katawhan. sa dakong gahom ug himaya. 27 Sugoon niya ang 11 Kon dakpon kamo ug dad-on sa hukmanan, ayaw iyang mga anghel sa pagtigom sa iyang mga pinili kamo kabalaka, kon unsa ang inyong itubag, kay sa gikan sa tanang dapit sa kalibotan. 28 "Kuha-i ninyo takna nga kamo kinahanglanon na nga mosulti, isulti ug pagtulon-an ang kahoy nga igos. Kon ang iyang lang ninyo ang ipasulti kaninyo sa Espiritu Santo. mga sanga manalingsing na, timailhan kini ninyo nga Kay dili kamo ang mosulti kondili ang Espiritu Santo hapis na ang tag-init. 29 Sa ingon usab nga pamaagi, pinaagi kaninyo. 12 "Adunay mga tawo nga mounay kon makita ninyo nga nahitabo na kining akong gisulti pagtugyan sa ilang igsoon aron patyon. Adunay kaninyo, mahibaloan ninyo nga hapis na ako moabot. mga amahan nga mopapatay sa ilang mga anak. 30 Sa pagkatinuod, matuman kining tanan sa dili pa Ug adunay mga anak nga mobatok sa ilang mga mawala kini nga henerasyon. 31 Mawala ang langit ginikanan, ug ipapatay nila sila. 13 Dumtan kamo ug ang yuta, apan ang akong mga pulong dili mawala sa tanan tungod kay kamo akong mga tinun-an. kondili matuman gayod. 32 "Ang mahitungod sa adlaw Apan ang magpadayon sa pagsunod kanako hangtod ug oras sa akong pag-abot, wala gayoy nasayod niini, sa kataposan mao ang maluwas. 14 "Moabot ang bisan ang mga anghel sa langit o ako nga Anak sa adlaw nga makita ninyo 'ang dulomtanang nga butang Dios, gawas lang sa Amahan. 33 Busa pagbantay nga mahimong hinungdan sa pagbiya sa Templo', kamo ug pangandam, kay wala gayod kamo masayod samtang anaa kini sa lugar nga dili angay tindogan kon kanus-a ako moabot. 34 Sama kini sa tawo niini. (Alang sa magbabasa, sabta ang kahulogan nga miadto sa layong dapit. Paggikan niya sa iyang niini.) Nianang panahona, ang mga anaa sa Judea balay, gitugyan niya sa iyang mga sulugoon ang kinahanglan mokalagiw ngadto sa kabukiran. 15 tagsa-tagsa nila ka mga buluhaton. Ug gimandoan Ang tawo nga anaa sa gawas sa iyang balay dili na niya ang tigbalantay sa pultahan nga magbantay. 35 mosulod aron sa pagkuha sa bisan unsa. 16 Ang "Busa pagbantay kamo, kay wala kamo masayod anaa sa iyang uma dili na angayng mopauli aron sa kon kanus-a mobalik ang tag-iya sa balay; mahimo pagkuha sa iyang bisti. 17 Alaot ang mga mabdos ug nga sa hapon, sa tungang gabii, sa kadlawon o sa ang mga inahan nga nagpasuso nianang mga adlawa pagsidlak sa adlaw. 36 Basin kon sa iyang pagbalik tungod kay maglisod sila sa pagkagiw. 18 Pag-ampo maabtan niya kamo nga nangatulog. 37 Ang gisulti ko kamo nga kini dili mahitabo sa tingtugnaw, 19 kay kaninyo gisulti ko sa tanan: pagbantay kamo!"

14 Nianang mga panahona moabot ang pag-antos nga wala pa gayod mahitabo sukad sa pagmugna sa Dios sa kalibotan, ug dili na mahitabo pag-usab ang sama niini bisan kanus-a. 20 "Kon kadtong mga adlawa wala kunhori sa Gino wala gayoy mahibilin nga tawo. Apan tungod sa iyang kaluoy sa iyang mga pinili, gikunhoran niya kadtong mga adlawa. 21 "Kon adunay moongon kaninyo, 'Ania na ang Mesiyas!' o kaha 'Atua siya' ayaw kamo pagtuo. 22 Kay motungha ang dili tinuod nga mga Mesiyas ug ang mini nga mga propeta. Mohimo silag mga milagro ug kahibulongan nga mga buhat sa katuyoan nga mapahisalaag, kon mahimo, bisan pa ang mga pinili sa Dios. 23 Busa pagbantay kamo! Gipasid-an ko na kamong daan mahitungod niining mga butanga. 24 "Pagkahuman sa mga kasakitan nianang panahona, "mawad-an ug kahayag ang adlaw, ang bulan dili na modan-ag, 25 ug ang mga bitoon mangahulog. Ang mga butang sa kalangitan pahisalaagon gikan sa ilang naandan nga agianan.' 26 "Unya makita ang Anak

5 Ikabaligya una kana sa kantidad nga balig usa naguol gayod sila ug nagpulipuli silag pangutana ka tuig nga sweldo ug ang halin ikahatag ngadto kaniya, "Dili ako, di ba?" 20 Miington si Jesus kanila, sa mga kabos." Ug gikasuk-an nila ang babaye. 6 "Ang magluib kanako usa kaninyong dose mao ang Apan miington si Jesus kanila, "Nganong gisamok motuslob ug pan sa yahong uban kanako. 21 Ang ninyo siya? Pasagdi lang ninyo siya. Maayo kining Anak sa Tawo pagapatyon sumala sa nasulat sa iyang gibuhat kanako. 7 Ang mga kabos kanunay Kasulatan, apan alaot ang tawo nga magluib sa Anak ninyong ikauban ug sa bisan unsang oras nga gusto sa Tawo. Maayo pa kaniya nga wala siya matawo." ninyo mahimo ninyo silang tabangan, apan ako dili 22 Samtang nangaon sila, mikuha si Jesus ug pan. ninyo kanunay ikauban. 8 Kining babayhana naghimo Gipasalamatni niya kini sa Dios ug unya gipikas-kutob sa iyang mahimo alang kanako. Gibuboan niya pikas. Pagkahuman gihatag niya sa iyang mga tinun-ug pahumot ang akong lawas isip pag-andam sa an ug miington, "Pagkuha kamo ug kan-a, mao kini akong lubong. 9 Sa pagkatinuod, bisan asa iwali ang akong lawas." 23 Unya mikuha siya ug ilimnon, ang Maayong Balita sa tibuok kalibutan, ang iyang nagpasalamat sa Dios, ug gihatag kanila. Ug silang gibuhat kanako mahisgotan usab isip handomanan tanan miinom. 24 Miington si Jesus, "Mao kini ang kaniya." 10 Si Judas Iscariote nga usa sa dose ka akong dugo nga iula alang sa daghang mga tawo. Kini mga tinun-an miadto sa kadagkoan sa mga pari na nagpamatud nga adunay bag-o na nga kasabutan aron makigsabot sa pagtugyan kang Jesus ngadto ang Dios ngadto sa mga tawo. 25 Sa pagkatinuod, dili kanila. 11 Pagkadungog sa kadagkoan sa mga pari na ako moinom pag-usab niining ilimnon nga gikan kon unsa ang tuyo ni Judas, nalipay gayod sila ug sa ubas hangtod sa adlaw nga moinom ako sa bag-o misaad sa paghatag kaniyang kuwarta. Busa sukad nga matang sa ilimnon didto sa gingharian sa Dios." niadto, nangita siya ug kahigayonan kon unsaon 26 Unya miawit sila ug mga pagdayeg sa Dios, ug niya pagtugyan si Jesus kanila. 12 Miabot ang una pagkahuman nangadto sila sa Bukid sa mga Olibo. 27 nga adlaw sa Pista sa Pan nga Walay Patubo. Mao Miington si Jesus kanila, "Tanan kamo mobiya kanako, kini ang adlaw nga ihalad ang mga karnero nga kay ang Dios nag-ingon diha sa Kasulatan: "Patyon kaanon alang sa Pista sa Paglabay sa Anghel. Busa ko ang magbalantay ug magkatibulaag ang mga nangutana ang mga tinun-an ni Jesus kaniya, "Asa karnero." 28 Apan human ako mabanhaw, mouna man ang imong gusto nga mag-andam kami ug ako kaninyo didto sa Galilea." 29 Miington si Pedro panihapon sa Pista sa Paglabay sa Anghel?" 13 kang Jesus, "Bisan pag silang tanan mobiya kanimo, Gisugo niya ang iyang duha ka tinun-an, "Adto kamo ako dili gayod!" 30 Miington si Jesus kaniya, "Ang didto sa Jerusalem. Pag-abot ninyo didto adunay tinuod, karong gabhiona, sa dili pa motuktugaok motagbo kaninyo nga tawo nga nagdala ug banga ang manok sa makaduha, ilimod mo na ako sa nga adunay tubig. Sundi ninyo siya 14 kon asa nga makatulo." 31 Apan namugos pa gayod si Pedro nga balay siya mosulod. Ug isulti ninyo kini sa tagbalay, miington, "Dili ko gayod ikaw ilimod bisan patyon pa 'Nangutana ang magtutudlo kon asa ang kuwarto nila ako uban kanimo." Mao usab kini ang gisulti sa nga kan-an nya uban sa iyang mga tinun-an sa tanan nya nga mga tinun-an. 32 Unya nangadto sila pagsaulog sa Pista sa Paglabay sa Anghel.' 15 Ipakita sa dapit nga ginganlag Getsemane. Sa pag-abot dayon niya kaninyo ang dako nga kuwarto sa itaas nila didto, miington si Jesus sa iyang mga tinun-an, nga kompleto sa kagamitan ug naandam na. Didto "Panglingkod kamo dinihi samtang mag-ampo ako." kamo pag-andam sa atong panihapon." 16 Nanglakaw 33 Gidala niya sila si Pedro, Santiago, ug Juan sa ang duha nga iyang gisugo, ug sa pag-abot nila sa unahan. Naguol gayod si Jesus 34 ug miington siya siyudad nakita nila ang tanan sumala sa giingon ni kanila, "Mura akog mamatay sa hilabihang kaguol. Jesus kanila. Ug giandam nila didto ang panihapon Pabilin kamo dinihi ug pagtukaw." 35 Unya miadto pa alang sa Pista. 17 Sa dihang kilom-kilom na, miabot gayod siya sa unahan, mihapa siya sa yuta ug naggi-si Jesus ug ang iyang dose ka mga tinun-an. 18 ampo nga kon mahimo dili lang ipadangat ang pag-Samtang nangaon sila diha sa lamisa, miington si antos nga umaabot kaniya. 36 Nag-ampo siya, "Abba, Jesus, "Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga usa Amahan, ang tanan nga butang mahimo mo. Busa kaninyo nga kauban ko dinihi sa pagpagaon ang ayaw ipadangat kining umaabot nako nga pag-antos. magluib kanako." 19 Sa pagkadungog nila niadto, Apan dili ang akong pagbuot ang angay matuman

kondili ang imong kabubut-on." 37 Sa pagbalik niya mga Judio, ug ang mga magtutudlo sa Kasugoan. 54 didto sa iyang tulo ka tinun-an naabtan niya sila nga Misunod usab si Pedro apan layo ra siya kang Jesus. nangatulog. Miington siya kang Pedro, "Simon, natulog Misulod siya sa tugkaran sa balay sa pangulong pari ka ba? Dili ka ba makatukaw bisan usa lang ka ug milingkod uban sa mga tigbalantay duol sa kalayo oras? 38 Pagtukaw kamo ug pag-ampo nga dili kamo aron mainitan. 55 Ang kadagkoan sa mga pari ug ang madaog sa pagsulay. Buot sa inyong espiritu nga tanan nga miyembro sa Hukmanan sa mga Judio mag-ampo apan luya ang inyong lawas." 39 Milakaw nangita ug mga ebidensya batok kang Jesus aron pag-usab si Jesus sa unahan, ug nag-ampo sa mao ipapatay nila siya, apan wala gayod silay nakita. 56 gihapon nga pag-ampo. 40 Pagkahuman mibalik siya Daghan ang mitestigo ug mga bakak batok kaniya pag-usab sa iyang mga tinun-an ug naabtan gihapon apan wala magkatakdo ang ilang mga gipanulti. 57 niya sila nga nangatulog, kay katulgong kaayo sila. Ug Adunay mga tawo pa gayod didto nga mitestigo ug wala sila masayod kon unsay ilang itubag kaniya. bakak batok kang Jesus. Miington sila, 58 "Nadungog 41 Sa ikatulo nga pagbalik niya kanila miington siya, namo siya nga miington, 'Gub-on ko kining templo nga "Nangatulog pa ba gihapon kamo ug nagpahulay?" gitukod sa tawo, ug sulod sa tulo ka adlaw patindogon Husto na kana! Mao na kini ang panahon nga ang ko ang lain nga templo nga dili tawo ang mohimo.'" Anak sa Tawo itugyan ngadto sa mga makasasala. 59 Apan ang ilang mga gipanulti wala magkatakdo. 60 42 Tana! Tan-awa, ania na ang tawo nga magluib Mitindog sa tunga ang pangulong pari ug nangutana kanako." 43 Samtang nagsulti pa si Jesus, miabot kang Jesus, "Wala ka bay itubag niining mga sumborg si Judas nga usa sa dose ka mga tinun-an. Uban batok kanimo?" 61 Wala gayod motubag si Jesus. kaniya ang daghang mga tawo nga nagdala ug mga Busa gipangutana siya pag-usab sa pangulong pari, espada ug mga bunal. Gisugo sila sa mga kadagkoan "Ikaw ba ang Mesiyas nga Anak sa Dalaygon nga sa mga pari, mga magtutudlo sa Kasugoan ug mga Dios?" 62 Mitubag si Jesus kaniya, "Oo, ako mao pangulo sa mga Judio. 44 Nakigsabot nang daan ang siya, ug makita unya ninyo ang Anak sa Tawo nga maluibon nga si Judas sa mga modakop kang Jesus maglingkod sa tuo sa Makagagahom nga Dios, ug kon unsa ang iyang buhaton nga timailhan: "Ang makita usab ninyo siya diha sa mga panganod sa tawo nga akong hagkan mao ang inyong gipangita. kalangitan sa iya uryang pagbalik dinihi sa kalibutan." Dakpa ninyo siya ug dad-a nga binantayan gayod 63 Sa pagkadungog niadto sa pangulong pari, gigisi ug maayo." 45 Busa sa pag-abot ni Judas, midiretsa niya ang iyang bistri sa kasuko ug miington, "Dili na siya ngadto kang Jesus ug miington, "Magtutudlo!" kinahanglanon ang mga testigo! 64 Nadungog ninyo Ug gihagkan niya siya. 46 Ug gidakop nila si Jesus. ang iyang pagpasipala sa Dios. Unsay inyong hukom? 47 Apan adunay usa sa mga kauban ni Jesus nga Ug gihukman nila siya nga patyon." 65 Giluwaan miibot sa iyang espada ug gitigbas niya ang sulugoon si Jesus sa pipila kanila. Gitaptapan nila siya ug sa ang pangulong pari ug naputol ang dalunggan gisumbag. Ug miington sila, "Tag-ana kuno kon kinsa niini. 48 Miington si Jesus sa mga nagdakop kaniya, ang misumbag kanimo?" Dayon gikuha siya sa mga "Tulisan ba ako nga kinahanglan gayod nga magdala tigbalantay ug gisigihan nilag sagpa. 66 Samtang pa kamog mga espada ug mga bunal sa pagdakop didto pa si Pedro sa tugkaran, miagi ang usa sa kanako? 49 Adlaw-adlaw didto ako sa templo nga mga babaye nga sulugoon sa pangulong pari. 67 Sa nagtudlo ug didto usab kamo apan wala ninyo ako pagkakita niya kang Pedro nga nagpainit duol sa dakpa. Apan kinahanglan nga mahitabo kini aron kalayo, gitutokan niya siya ug miington, "Kauban ka matuman ang mga nasulat sa Kasulatan mahitungod usab ni Jesus nga taga-Nazaret." 68 Apan milimod kanako." 50 Unya gibyaan siya sa iyang mga tinun- siya nga nag-ingon, "Wala ako masayod kon unsay an ug nangikyas silang tanan. 51 Adunay usa ka imong gisulti." Ug miadto siya sa pultahan pagawas. batan-on nga lalaki didto nga nagsunod kang Jesus. Niana gayod nga oras mituktugaok ang manok. 69 Nagtapis lang siya ug panapton. Gidakop siya sa Didto nakita na usab siya sa sulugoon nga babaye, mga sundalo, 52 ug midagan siya nga hubo, kay ug miington siya pag-usab sa mga tawo didto, "Kining nahawiran man nila ang iyang tapis. 53 Gidala nila si tawhana usa sa mga kauban ni Jesus." 70 Apan Jesus sa balay sa pangulong pari. Didto nagtigom milimod na usab si Pedro. Pagkataud-taod miington ang kadagkoan sa mga pari, ang mga pangulo sa ang mga tawo didto, "Kauban ka gayod niya kay taga-

Galilea ka usab." 71 Apan nanumpa gayod si Pedro sa gobernador ug gitawag nila ang tibuok batalyon sa mga sundalo nga magtigom didto. 17 Dayon gisulako makaila sa tawo nga inyong giingon." 72 Unya oban nila siya ug kapa nga pulahon ug nagbuhat mituktugaok na usab ang manok, ug nahinumdoman silag korona nga tunokon ug gibutang nila kini sa ulo ni Pedro ang giingon kaniya ni Jesus, "Sa dili pa ni Jesus. 18 Ug miyukbo kunohay sila kaniya nga motuktugaok ang manok sa makaduha, ilimod mo na nag-ingon, "Malungtarong kinabuhi alang sa Mahal ug Hari sa mga Judio!" 19 Ug gisigihan nilag bunal ug kahoy ang iyang ulo ug giluwaan pa nila siya. Giluhod-luhoran nila siya ug kunohay gisimba. 20 Human sa ilang pagbugal-bugal, gihubo nila ang kapa nga pulahon ug gisul-oban nila siya pag-usab sa iyang bistri. Ug gidala nila siya sa gawas sa siyudad aron ilansang sa krus. 21 Sa dihang pagawas pa lang sila sa siyudad, natagboan nila ang usa ka tawo nga gikan sa uma. (Ang iyang ngalan mao si Simon nga taga-Cirene, nga amahan ni Alejandro ug ni Rufo.) Gipugos nila siya sa pagpas-an sa krus ni Jesus. 22 Ug gidala nila si Jesus sa lugar nga gitawag ug Golgota (nga ang kahulogan, lugar sa bagol-bagol). 23 Pag-abot nila didto gihatagan nila si Jesus ug bino nga adunay gisagol nga mira, apan wala moinom si Jesus. 24 Unya gilansang nila siya sa krus, ug gibahin-bahin nila ang iyang mga bistri pinaagi sa hulbot-hulbot, aron masayran nila kon unsa nga bahin ang makuha sa matag-usa. 25 Mga alas nuwebe kadtso sa buntag dihang gilansang nila si Jesus sa krus. 26 Ang nasulat sa karatula sa krus nga sumborg batok kaniya nag-ingon, Ang Hari sa mga Judio. 27 Adunay duha usab ka tulisan nga ilang gilansang uban kang Jesus. Ang usa dapit sa tuo ni Jesus ug ang usa sa wala. [28 Sa ingon niini nga pamaagi natuman ang gisulat sa Kasulatan nga nag-ingon, "Giisip siya nga usa sa mga kriminal."] 29 Ang mga tawo nga nangagi didto nagpanglingo nga nanginsulto ug nagbugal-bugal kang Jesus. Miington sila, "Mao diay ha! Ikaw nga nag-ingon nga gub-on mo ang templo ug sulod sa tulo ka adlaw patindogon mo pag-usab, 30 kanaog diha sa krus ug luwasa ang imong kaugalingon!" 31 Sa samang pamaagi nagbugal-bugal usab ang kadagkoan sa mga pari ug ang mga magtutudlo sa Kasugoan. Miington sila sa usag usa, "Giliwas niya ang uban, apan dili siya makaluwas sa iyang kaugalingon! 32 Tan-awon ta karon kon makakanaog ba sa krus ang Mesiyas nga hari sa Israel, ug kon makakanaog siya motuo kita kaniya." Bisan ang mga kauban niya nga gilansang mibugal-bugal usab kaniya. 33 Sa dihang miabot ang alas dose sa udto, mingitngit ang kalibutan hangtod

15 Sayo pa kaayo sa sunod nga adlaw, ang kadagkoan sa mga pari kauban ang mga pangulo sa mga Judio, ang mga magtutudlo sa Kasugoan, ug ang tanan nga miyembro sa Hukmanan sa mga Judio nagtigom aron hisgutan ang sunod nilang buhaton. Gigapos nila si Jesus ug gidala didto kung Pilato nga gobernador aron itugyan ngadto kaniya. 2 Gipangutana siya ni Pilato, "Ikaw ba ang hari sa mga Judio?" Mitubag si Jesus kaniya, "Giingon mo na." 3 Daghan ang mga sumborg sa kadagkoan sa mga pari batok kang Jesus. 4 Busa gipangutana siya pag-usab ni Pilato, "Wala ka bay itubag niana nga mga sumborg? Daghan ang ilang sumborg batok kanimo?" 5 Apan sa gihapon wala gayod motubag si Jesus, busa natingala si Pilato. 6 Nabatasan ni Pilato nga matag Pista sa Paglabay sa Anghel hatagan niya ug kagawasan ang usa ka piniriso nga hangyoon sa mga tawo nga pabuhian. 7 Adunay usa ka piniriso didto nga ginganlag Barabas. Kining tawhana kauban niadtong mga gipangpriso tungod kay nagrebelde sila sa gobyerno sa Jerusalem ug nakapatay. 8 Daghan ang mga tawo nga miduol kang Pilato ug mihangyo nga buhaton niya pag-usab niining tuiga ang nabatasan niya nga buhaton. 9 Nangutana siya kanila, "Gusto ba ninyo nga buhian ko ang hari sa mga Judio?" 10 Nasayod si Pilato nga nasina lang ang mga kadagkoan sa mga pari, mao nga gisumbong nila si Jesus kaniya. 11 Apan gisulsolan sa kadagkoan sa mga pari ang mga tawo nga si Barabas lang ang ilang pabuhian ug dili si Jesus. 12 Gipangutana pag-usab ni Pilato ang mga tawo, "Unsay akong buhaton sa tawo nga inyong giingon nga hari sa mga Judio?" 13 Misinggit sila, "Ilansang siya sa krus!" 14 Miington si Pilato kanila, "Ngano, unsa ba ang sala nga iyang nabuhat?" Apan gipakusgan pa gayod nilag singgit, "Ilansang siya sa krus!" 15 Tungod kay buot ni Pilato nga pauyonan ang mga tawo, gibuhian niya si Barabas. Apan si Jesus iyang gipalatos ug gitugyan ngadto sa mga sundalo aron ilansang sa krus. 16 Gidala sa mga sundalo si Jesus sa sulod sa palasyo

alas tres. 34 Ug sa pagka-alas tres sa hapon misinggit sa lubnganan aron haplasan ang patayng lawas si Jesus sa makusog, "Eloi, Eloi lema sabactani?" ni Jesus. 2 Sayo kaayo sa adlaw nga Dominggo, nga ang buot ipasabot, "Dios ko, Dios ko, nganong miadto sila sa lubnganan. 3 Ug nagpangutan-anay gipasagdan mo ako?" 35 Sa pagkadungog sa ubang sila, "Kinsa ang atong hangyoon nga moligid sa bato nanindog didto miington sila, "Gitawag niya si Elias." nga gitabon sa lubnganan?" (Kay hilabihan kadako 36 Diha-diha midagan ang usa ka tawo ug mikhuha ang nakatabon nga bato.) Apan pag-abot nila didto, ug espongha ug gituslob niya sa aslom nga bino. nakita nila nga naligid na ang bato. 5 Busa misulod Gibutang niya kini sa tumoy sa usa ka kahoy aron sila sa lubnganan ug nakita nila ang usa ka batan-masupsop ni Jesus. Miington siya, "Tan-awon nato on nga lalaki, nga naglingkod sa tuong dapit nga kon moabot ba si Elias sa pagkuha kaniya sa krus." nagbistig puti. Nahadlok gayod sila. 6 Apan miington 37 Misinggit sa makusog si Jesus ug nabugto ang ang lalaki kanila, "Ayaw kamo kahadlok! Nasayod ako iyang gininhawa. 38 Sa mao usab nga oras, napikas nga gipangita ninyo si Jesus nga taga-Nazaret nga ang tabil sulod sa templo sa Jerusalem gikan sagilansang sa krus. Wala na siya dinihi! Nabanhaw siya! ibabaw paubos. 39 Ang kapitan sa mga sundalo Dali kamo, tan-awa ninyo ang gibutangan kaniya. 7 nga nagtindog sa atubangan sa krus nakakita sa Lakaw kamo, sultihii ninyo ang iyang mga tinun-an pagkabugto sa gininhawa ni Jesus. Miington siya, labi na gayod si Pedro nga mouna si Jesus kaninyo "Tinuod gayod nga kining tawhana mao ang Anak didto sa Galilea, ug didto ninyo siya makita sumala sa Dios!" 40 Didto sa layo adunay mga babaye nga sa iyang giingon kaninyo." 8 Busa migawas ang nanglantaw sa nahitabo. Kaurban nila si Salome, si mga babaye sa lubnganan ug nanagan tungod sa Maria nga taga-Magdala, ug si Maria (nga inahan ni hilabihan nga kahadlok. Wala silay gisultihan kay Jose ug ni Santiago nga iyang manghod). 41 Kini sila nahadlok gayod sila. [9 (note: The most reliable and earliest miurban ug mitabang kang Jesus sa didto pa siya sa manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Sayo kaayo sa Galilea. Didto usab ang uban pa nga mga babaye nga adlaw nga Dominggo nabanhaw si Jesus. Una gayod nakaurban kang Jesus sa Jerusalem. 42 Usa kadto ka siyang nagpakita kang Maria nga taga-Magdala nga Adlaw sa Pagpangandam, usa ka adlaw sa wala pa iyang giabogan ug pito ka daotan nga espiritu. 10 ang Adlaw nga Igpapahulay. Hapon na kadto, 43 mao Ug giadto ni Maria ang mga tinun-an ni Jesus nga nga nangahas si Jose nga taga-Arimatea nga moadto nangaguol ug nanghilak, ug gisultihan niya sila. 11 kang Pilato aron pangayoon ang patayng lawas ni Apan wala sila motuo sa iyang gisugilon nga si Jesus Jesus. Si Jose tinahod nga miyembro sa Hukmanan buhi ug nagpakita kaniya. 12 Pagkahumanan niadto, sa mga Judio ug usa sa mga nagpaabot sa paghari nagpakita si Jesus pinaagi sa lahing panagway ngadto sa Dios. 44 Sa pagkadungog ni Pilato nga si Jesus sa iyang duha ka tinun-an sa dihang nagpadulong patay na, natingala siya. Busa gipatawag niya ang sila sa kaumahan. 13 Busa mibalik sa Jerusalem ang kapitan sa mga sundalo ug gipangutana niya kon iyang duha ka tinun-an ug gisultihan ang uban nila patay na ba si Jesus. 45 Sa dihang nadungog ni Pilato nga mga kauban nga si Jesus nagpakita kanila, apan ang gisulti sa kapitan, gitugotan niya si Jose nga wala usab sila motuo. 14 Sa kataposan nagpakita kuhaon ang patayng lawas. 46 Busa mipalit si Jose usab si Jesus sa onse ka tinun-an samtang nangaon ug panapton nga puti. Ug gipakuha niya ang patayng sila. Gibadlong niya sila tungod kay wala silay pagtuo lawas ni Jesus sa krus ug giputos sa panapton nga ug gahi ang ilang mga ulo, kay wala sila motuo sa iyang gipalit. Gipahimutang niya sa lubnganan nga gisulti sa mga nakakita kaniya human siya nabanhaw. gikabhang sa baklid. Ug gipaligid niya ang dako 15 Ug miington si Jesus kanila, "Lakaw kamo sa tibuok nga bato sa pagtabon sa agianan sa lubnganan. 47 kalibotan ug iwali ang Maayong Balita mahitungod Naglantaw si Maria nga taga-Magdala ug si Maria kanako sa tanang mga tawo. 16 Si bisan kinsa nga nga inahan ni Jose, busa nakita nila kon asa gilubong motuo ug magpabautismo maluwás, apan ang dili si Jesus.

16 Human sa Adlaw nga Igpapahulay, si Maria nga taga-Magdala, si Maria nga inahan ni Santiago, ug si Salome namalit ug pahumot kay moadto sila

bitin o kaha makainom sa bisan unsa nga hilo dili sila maunsa; ug kon ipandong nila ang ilang mga kamot sa mga masakiton, mangaayo kini.” 19 Human kadto isulti ni Jesus kanila gidala siya ngadto sa langit ug milingkod sa tuo sa Dios. 20 Ug nagsangyaw ang iyang mga tinun-an sa nagkalain-laing mga dapit. Gitabangan sila sa Ginoo ug gipamatud-an niya ang gisangyaw sa mga tinun-an pinaagi sa mga ilhanan nga ilang gihimo.]

Lucas

1 Halangdon nga Teofilo: Daghan na ang nagsulat mahitungod sa mga natuman nga panghitabo dinihi kanato. Gisulat nila ang sumala sa gitudlo kanamo sa mga tawo nga nagsangyaw sa pulong sa Dios ug nakakita mismo sa mga panghitabo sukad pa sa sinugdanan. Human ko gisusi pag-ayo kining tanan gikan pa sa sinugdan, nakahuna-huna ako nga isulat usab kanimo kining maong mga panghitabo sa maayong pagkahan-ay, **4** aron imong masiguro nga tinuod gayod ang mga butang nga gisulti kanimo. **5** Niadtong panahona nga si Herodes ang hari sa Judea, adunay pari didto nga ginganlan ug Zacarias nga miyembro sa grupo sa mga pari nga gidumalahan ni Abias. Ug ang iyang asawa mao si Elisabet nga kaliwat usab ni Aaron. **6** Silang duha nagkinabuhi nga matarong atubangan sa Dios. Gituman gayod nila ang tanang mga sugo ug balaod sa Ginoo. **7** Apan wala silay anak, kay baog si Elisabet ug tigulang na usab kaayo sila. **8** Unya, miabot ang adlaw nga ang grupo nila ni Zacarias mao na ang mag-alagad sa Dios isip pari. **9** Naghulbot-hulbot sila sumala sa nabatasan nilang mga pari, ug si Zacarias mao ang napilian nga magsunog ug insenso didto sa halaran. Busa misulod siya sa templo sa Ginoo. **10** Samtang nagsunog siya ug insenso didto sa sulod, daghang mga tawo didto sa gawas ang nag-ampo. **11** Unya napakita kaniya ang usa ka anghel sa Ginoo ug mitindog kini didto sa tuong dapit sa halaran nga sunoganan sa insenso. **12** Sa dihang nakita kini ni Zacarias gikulbaan siya ug nahadlok. **13** Apan miington ang anghel kaniya, "Ayaw kahadlok, Zacarias! Nadungog sa Dios ang imong mga pag-ampo; si Elisabet nga imong asawa manganak ug batang lalaki. Nganlan mo siyang Juan. **14** Magmalipayon gayod ikaw tungod kaniya, ug daghan usab ang magmalipayon tungod sa iyang pagkahimugso. **15** Kay mahimo siyang bantogan atubangan sa Ginoo. Kinahanglan dili gayod siya moinom ug bino o uban pang ilimnon nga makahubog. Bisan anaa pa siya sa sabakan sa iyang inahan ang Espiritu Santo anaa na kaniya. **16** Ug pabalikon niya ang daghang mga kaliwat ni Israel ngadto sa Ginoo nga ilang Dios. **17** Mag-una siya sa Ginoo aron iyang andamon ang mga tawo alang sa pag-abot sa Ginoo. Himuon niya kini pinaagi sa Espiritu ug sa gahom nga sama sa nabatonan ni Elias. Ipasig-uli niya ang maayong relasyon sa mga amahan ngadto sa ilang mga anak, ug ibalik niya ang matarong nga panghuna-huna sa mga masinupakon sa Dios." **18** Miington si Zacarias sa anghel, "Sa unsang paagi nga mahitabo kini kanako? Tigulang na man ako ug ang akong asawa." **19** Mitubag ang anghel, "Ako si Gabriel nga alagad sa Dios nga anaa gayod sa iyang atubangan. Gisugo niya ako aron sa pagsulti kanimo niining maayong balita. **20** Apan tungod kay wala ka man motuo sa akong gisulti, maamang ka hangtod sa adlaw nga matuman kining akong gisulti kanimo. Matuman gayod kini inig-abot sa adlaw nga gitakda sa Dios." **21** Ang mga tawo didto sa gawas nagpadayon sa paghulat kang Zacarias. Natingala sila ngano nga nadugay siya didto sa sulod sa templo. **22** Sa paggawas niya, dili na siya makasulti ug tungod niini nagsinyas na lang siya sa mga tawo. Nasabtan nila nga adunay gipakita ang Dios kaniya didto sa sulod sa templo. **23** Pagkahuman sa iyang turno sa pag-alagad sa templo, mipauli siya. **24** Paglabay sa pipila ka adlaw, nagmabdos na si Elisabet. Sulod sa lima ka bulan wala gayod siya mogawas sa ilang balay. **25** Miington siya, "Gikaloy-an gayod ako sa Ginoo. Karon gikuha niya kanako ang akong kaulawan." **26** Sa dihang unom na ka bulan ang pagmabdos ni Elisabet, gisugo sa Dios ang anghel nga si Gabriel nga moadto sa Nazaret, nga usa ka lungsod sa Galilea. **27** Gipadala siya didto sa dalagang putli nga ginganlag Maria. Si Maria kaslonon na kang Jose, nga usa sa mga kaliwat ni Haring David. **28** Sa pag-abot sa anghel didto kang Maria, miington siya, "Maria, magmalipayon ka, tungod kay ang Ginoo uban kanimo ug gipanalanginan ka niya." **29** Sa pagkadungog ni Maria niini nahasol siya pag-ayo, ug iyang gihuna-huna kon unsa ang kahulogan niini. **30** Miington ang anghel kaniya, "Ayaw kahadlok, Maria kay gipakita sa Dios ang iyang kaayo kanimo. **31** Magmabdos ka ug manganak ug lalaki, ug Jesus ang imong ingalan kaniya. **32** Mahimo siyang bantogan ug pagatawgon siya nga Anak sa Labing Halangdong Dios. Ihatag sa Ginoong Dios kaniya ang gingharian sa iyang katigulangan nga si David. **33** Maghari siya sa mga kaliwat ni Jacob hangtod sa kahangtoran; ug iyang gingharian molungtad sa walay kataposan." (aión g165) **34** Miington si Maria sa anghel, "Unsaon man niini pagkahimo, nga wala pa man akoy bana?" **35** Mitubag ang anghel, "Mokunsad kanimo ang Espiritu Santo ug ang gahom sa Labing Halangdong Dios

magpabilin kanim. Busa ang balaan nga bata nga nanganak siya ug lalaki. 58 Sa dihang nakadungog imong ipanganak pagailhon nga Anak sa Dios. 36 ang iyang mga silingan ug mga paryente nga gikaluy-Tan-awa ang imong paryente nga si Elisabet. Ang an siya pag-ayo sa Ginoo, nakigduyog sila sa iyang uban nag-ingon nga dili na siya manganak tungod kalipay. 59 Sa walo na ka adlaw ang bata, mitambong kay tigulang na kaayo siya. Apan karon unom na ang mga silingan ug mga paryente sa pagtuli kaniya. ka bulan ang iyang pagmabdos, 37 tungod kay Zacarias unta ang ilang ingalan kaniya sama sa iyang mahimo man sa Dios ang tanan." 38 Miington si Maria, amahan, 60 apan wala mosugot si Elisabet. Miington "Sulugoon ako sa Ginoo; matuman unta kanako ang siya, "Dili mahimo, kinahanglan nga Juan ang ingalan imong gisulti." Ug unya mibiya ang anghel kaniya. kaniya." 61 Miington sila kaniya, "Apan wala gayod 39 Sa paglabay sa pipila ka adlaw nangandam si kamoy paryente nga sama niana ug ngalan." 62 Maria ug nagdali pag-adto sa usa ka lungsod didto Ug ilang gisinyasan ang amahan kon unsay iyang sa kabukiran sa Juda. 40 Misulod siya sa balay gusto nga ingalan sa iyang anak. 63 Misinyas siya nila ni Zacarias ug nangumusta kang Elisabet. 41 nga hatagan siya ug sulatanan. Ug dayon misulat Sa pagkadungog ni Elisabet sa pagpangumusta ni siya, "Nganli siyang Juan." Natingala gayod silang Maria, milihok ang bata sa iyang tiyan. Gigamhan tanan. 64 Diha-diha nakasulti si Zacarias ug gidayeg si Elisabet sa Espiritu Santo. 42 Ug sa makusog niya ang Dios. 65 Gikulbaan ang tanan niyang mga nga tingog miington siya, "Sa tanang mga babaye silingan ug mikaylap sa tanang dapit sa mga bukid sa ikaw lang ang gipanalanganin sa Dios ug ingon niini! Judea ang balita mahitungod sa maong panghitabo. Gipanalanganin usab niya ang imong gimabdos. 66 Ang tanang mga tawo nga nakadungog niini 43 Usa kini ka dakong dungog alang kanako kay nakapamalandong ug nakapangutana, "Unsa man gibisitaahan ako sa inahan sa akong Ginoo. 44 Sa kaha kining bataa inigkadako na niya?" Kay klaro dihang nadunggan ko ang imong pagpangumusta, kaayo nga ang gahom sa Ginoo anaa kaniya. 67 Si malipayon nga milihok ang bata sa akong tiyan. Zacarias nga iyang amahan gigamhan sa Espiritu 45 Bulahan gayod ikaw nga nagtuo nga matuman Santo ug mao kini ang iyang gisulti: 68 "Dayegon kanimo ang gisulti sa Ginoo!" 46 Miington si Maria: nato ang Ginoo nga Dios sa Israel! Kay mianhi siya "Gadayed gayod ako sa Gino! 47 Ug malipayon ang aron sa pagluwas kanato nga iyang mga katawhan. akong espiritu tungod sa Dios nga akong Manluluwas. 69 Gipaanhniya kanato ang makagagahom nga 48 Kay gihinumdoman niya ako nga iyang ubos nga manluluwas nga kaliwat sa iyang sulugoon nga si sulugoon. Sukad karon, magsulti ang tanang mga David. 70 Mao usab kini ang iyang gisulti kaniadto tawo nga bulahan ako, 49 tungod sa kahibulongan pinaagi sa iyang mga balaang propeta. (aiōn g165) 71 nga mga butang nga gihimo sa gamhanang Dios Nagsaad siya nga iya kitang luwason gikan sa atong kanako. Balaan ang iyang ngalan! 50 Aduna siyay mga kaaway ug sa mga tawo nga nagdumot kanato. kaluoy sa mga tawo sa matag kaliwatan nga nagtahod 72 Kaloy-an niya ang atong mga katigulangan, ug kaniya. 51 Gipakita niya ang iyang gahom pinaagi sa tumanon niya ang iyang balaang kasabutan kanila iyang mga gihimo. Giabog niya ang mga tawo nga 73 nga iyang gipanumpa sa atong katigulangan nga mapahitas-on sa ilang kaugalingon. 52 Gipakanaog mao si Abraham. 74 Luwason niya kita gikan sa niya ang mga gamhanang hari sa ilang trono. Ug atong mga kaaway aron kita makapangalagad nga gituboy niya ang mga mapainubsanon. 53 Gitagbaw walay kahadlok, 75 ug mahimo kitang balaan ug niya sa mga maayong butang ang mga gigutom. matarong sa iyang atubangan sa tanan nga adlaw Apan gihingirilan niya nga wala gayoy dala ang sa atong kinabuhî." 76 [Unya miington si Zacarias sa mga adunahan. 54 Gitabangan niya kita nga iyang iyang anak.] "Ug ikaw anak, tawgon ka nga propeta mga sulugoon, nga mga kaliwat ni Israel. Kay wala sa Labing Halangdong Dios. Kay mag-una ka sa niya kalimti ang iyang mga saad sa atong mga Ginoo aron imong andamon ang katawhan sa iyang katigulangan, nga kaloy-an niya sa walay kataposan pag-abot. 77 Tudoan mo ang iyang mga katawhan si Abraham ug ang iyang mga kaliwat!" (aiōn g165) nga maluwasa sila pinaagi sa kapasayloan sa Dios 56 Ug mipuyo si Maria didto sa ilang Elisabet ug sa ilang mga sala, 78 kay ang atong Dios maluloy-mga tulo ka bulan, ug unya mipauli siya. 57 Unya on ug mahigugmaon. Ipadala niya ang Manluluwas miabot ang panahon sa pagpanganak ni Elisabet, ug sama sa misubang nga adlaw, 79 nga maghatag

ug kahayag sa mga tawo nga anaa sa kangitngit "Tana, mangadto kita sa Betlehem ug atong tan-awon ug gaungaw sa kamatayon. Tudloan niya kita kon kining nahitabo nga gisugilon sa Gino岃 kanato!" **16** unsaon nga mahimong maayo ang atong relasyon sa Dios ug sa atong isigka-tawo." **80** Unya, ang bata nga si Juan midako ug naliq-on sa espiritu. Nagpuyo siya sa kamingawan hangtod sa adlaw nga nagsugod siya sa iyang pagpanudlo sa mga Israelinon.

2 Niadtong panahona, ang Emperador sa Roma nga

si Augusto naghimo ug balaod nga ang tanang mga lumulupyo sa iyang gingharian kinahanglang magpalista. **2** (Mao kadto ang unang sensos sa panahon nga si Ciriñio ang gobernador sa probinsya sa Siria. **3** Busa mipauli ang mga tawo sa ilang kaugalingon nga mga lungsod aron magpalista.) **4** Mao kini ang hinungdan nga miadto si Jose sa Betlehem nga sakop sa Judea, ang dapit nga natawhan ni Haring David, tungod kay usa siya sa iyang mga kaliwat. Nagpuyo niadto si Jose sa Nazaret nga sakop sa Galilea sa dihang miadto siya sa Betlehem. **5** Gidala ni Jose si Maria nga iyang pangasaw-onon nga mabdos na niadtong higayona aron magpalista usab. **6** Sa didto na sila sa Betlehem miabot ang panahon nga manganak na si Maria. **7** Nanganak siyang lalaki nga mao ang iyang kamagulangan nga anak. Giputos niya kini ug panapton ug gipahigda sa pasungan, tungod kay wala na gayod silay lugar sa balay nga abutanan. **8** Duol sa lungsod sa Betlehem adunay mga magbalantay sa mga karnero nga nagtukaw sa pagbantay sa ilang panon sa mga karnero didto sa sabsabanan. **9** Sa kalit mitunha diha kanila ang usa ka anghel sa Gino岃 ug nalibotan sila sa kahayag sa himaya sa Gino岃. Nangahadlok gayod sila, **10** apan miignon ang anghel, "Ayaw kamog kahadlok, tungod kay ania ako aron sa pagsulti kaninyo sa maayong balita nga makahatag ug dakong kalipay sa tanang mga katawhan. **11** Kay didto sa lungsod ni David natawo karon ang inyong Manluluwas. Siya mao ang Mesiyas, ang Gino岃 nga gipili sa Dios nga maoy maghari. **12** Mao kini ang timailhan sa akong gisulti: makita ninyo ang bata nga giputos sa panapton ug naghigda sa pasungan." **13** Sa kalit lang, nagpakita sa langit ang dakong panon sa mga anghel ug nagduyog sila sa pagdayeg sa Dios. Miignon sila, **14** "Dalaygon ang Dios sa kahitas-an. Aduna nay kalinaw dinihi sa yuta, sa mga tawo nga iyang gikahimut-an!" **15** Sa dihang mibalik na ang mga anghel didto sa langit, nag-ingnanay ang mga magbalantay sa mga karnero,

Busa nagdali sila sa pag-adto ug ilang nakita si Maria ug si Jose, ug ang bata nga naghigda sa pasungan. **17** Ug ilang gisulti ang giingon sa anghel mahitungod sa bata. **18** Natingala gayod ang tanang nakadungog sa gisulti sa mga magbalantay sa mga karnero. **19** Gitipigan ni Maria kining mga butanga sa iyang kasing-kasing ug kanunay niya kining gipamalandongan. **20** Namalik ang mga magbalantay sa mga karnero nga nanagdayeg gayod sa Dios tungod sa tanan nilang nadungog ug nakita sumala sa gisulti sa anghel kanila. **21** Sa ikawalo ka adlaw gikan natawo ang bata, gituli nila kini ug gingenlan ug Jesus. Mao kini ang ngalan nga giingon sa anghel sa wala pa siya gipanamkon ni Maria. **22** Sa dihang miabot na ang adlaw sa tulomanon sa paghugas sumala sa Kasugoan ni Moises mahitungod sa babaye nga bagong nanganak, miadto si Jose ug Maria sa Jerusalem. Ug gidala usab nila ang bata sa Jerusalem aron idedikar sa Gino岃. **23** Kay nasulat sa Kasugoan sa Gino岃, "Ang tanan nga kamagulangan nga lalaki idedikar sa Gino岃." **24** Ug aron mahinloan si Maria, naghalad sila sumala sa nasulat sa Kasugoan sa Gino岃, "Duha ka salampati o duha ka bata pa nga tukmo." **25** Didto sa Jerusalem adunay tawo nga gingenlag Simeon. Kini nga tawo matarong ug diosnon ug anaa kaniya ang Espiritu Santo. Nagpaabot siya sa adlaw nga moabot ang Mesiyas nga magluwas sa Israel. **26** Gipahayag kaniya sa Espiritu Santo nga dili siya mamatay hangtod makita niya ang Mesiyas nga ipadala sa Gino岃. **27** Gipasulod siya sa Espiritu didto sa templo. Didto usab gidala si Jesus sa iyang mga ginikanan aron sa pagtuman sa giingon sa Kasugoan. **28** Pagkakita ni Simeon sa bata, iya kining gikugos ug midayeg siya sa Dios nga nag-ingon: **29** "Karon Gino岃, mahimo mo na akong kuhaon, kay natuman na ang imong gisaad kanako. Ug malinawon na ang akong huna-huna. **30** Kay karon nakita ko na ang Manluluwas **31** nga imong giandam alang sa tanang mga katawhan. **32** Siya ang maglamdag sa huna-huna sa mga dili Judio nga wala makaila kanimo, ug maghatag usab siya ug kadungganon sa imong katawhan nga mga Israelinon." **33** Natingala gayod ang amahan ug inahan sa gisulti ni Simeon mahitungod sa bata. **34** Sa napanalanginan na sila ni Simeon, miligon si Simeon kung Maria nga inahan sa bata, "Kini nga bata gipili sa

Dios aron sa pagpaubos ug sa pagpataas sa daghan nga tawo sa Israel. Mahimo siyang ilhanan nga gikan sa Dios. **35** Ipadayag niya ang daotang huna-huna sa mga katawhan. Busa daghan ang mosulti ug dili maayo batok kaniya. Ug tungod niini bation mo nga kaniya.

daw gikumot ang imong kasing-kasing sa tumang kaguol." **36** Didto adunay propeta usab nga babaye nga ginganlag Ana. Anak siya ni Fanuel nga kaliwat ni Aser. Naminyo siya, apan pito lang ka tuig ang ilang panag-ipon **37** ug nabalo siya. Karon 84 na ka tuig ang iyang edad, ug kanunay siyang atua sa templo tungod kay adlaw ug gabii siyang nagsimba sa Dios inubanan sa pagpuasa ug pag-ampo. **38** Niadto gayod nga higayon miduol siya kanila ni Jose ug nagpasalamat sa Dios tungod sa bata. Misulti usab siya mahitungod kang Jesus ngadto sa mga tawo nga nagpaabot sa adlaw nga luwason sa Dios ang Jerusalem. **39** Sa natuman na ni Jose ug Maria ang tanan nga angay nilang buhaton sumala sa Kasugoan sa Ginoo, mipauli sila sa ilang lungsod, sa Nazaret nga sakop sa Galilea. **40** Midako ang bata, nahimong himsog ug nagmaalamon; ug gipanalanginan siya sa Dios. **41** Matag tuig moadto ang ginikanan ni Jesus sa Jerusalem aron sa pagsaulog sa Pista sa Paglabay sa Anghel. **42** Sa dihang dose na ka tuig si Jesus, nanambong sila sumala sa ilang nabatasan. **43** Pagkahuman sa pista namauli sila, apan si Jesus nagpabilin sa Jerusalem. Wala kini mamatikdi sa iyang mga ginikanan. **44** Nagtuo sila nga nakakuyog si Jesus sa ilang mga kauban nga namauli usab. Human sa usa ka adlaw nga paglakaw, ilang gipangita si Jesus didto sa ilang mga paryente ug mga higala. **45** Ug ilang nahibaloan nga wala diay siya makauban kanila. Busa namalik sila sa Jerusalem aron sa pagpangita kaniya. **46** Sa ikatulo ka adlaw, ilang nakita si Jesus didto sa templo nga naglingkod uban sa mga magtutudlo sa Kasugoan. Naminaw siya ug nangutana kanila. **47** Ang tanan nga nakadungog kaniya natingala gayod sa iyang kaalam ug sa iyang mga tubag. **48** Sa pagkakita sa iyang mga ginikanan kaniya, natingala sila. Miington ang iyang inahan, "Anak, nganong gihimo mo man kini kanamo? Nabalaka gayod kami kon asa ka na!" **49** Mitubag si Jesus kanila, "Nganong nangita pa man kamo kanako? Wala ba kamo masayod nga kinahanglan anhi ako sa balay sa akong Amahan?" **50** Apan wala sila makasabot sa iyang gisulti. **51** Miurban si Jesus sa iyang mga ginikanan pauli sa Nazaret, ug padayon

siya nga nagmatinumanon kanila. Kining tanan nga nahitabo gitipigan ni Maria sa iyang kasing-kasing. **52** Nagmaalamon pa gayod si Jesus ug padayon nga midako, ug nalipay ang Dios ug ang mga katawhan maayo batok kaniya.

3 Human molabay ang pipila ka tuig, adunay gisulti ang Dios kang Juan nga anak ni Zacarias didto sa kamingawan. Kini nahitabo sa ika-15 ka tuig sa pagdumala ni Tiberio nga Emperador sa Roma. Niining tuiga usab, si Poncio Pilato ang gobernador sa Judea, ug si Herodes ang pangulo sa Galilea. Si Felipe nga igsoon ni Herodes ang pangulo sa Iturea ug Traconite; ug si Lisanias ang pangulo sa Abilene. Si Anas ug si Caifas ang mga pangulong pari. **3** Tungod sa gisulti sa Dios kang Juan, miadto siya sa mga dapit nga duol sa Suba sa Jordan ug nagwali. Miington siya sa mga tawo, "Paghinulsol kamo sa inyong mga sala, ug magpabautismo aron pasayloon kamo sa Dios." **4** Pinaagi niining iyang gihimo natuman ang gisulat ni Propeta Isaias: "Adunay tigbalita nga nagsinggit sa kamingawan, 'Andama ninyo ang agianan alang sa Ginoo. Tul-ira ang dalan nga iyang paga-agian! **5** Ang tanang libaong tambakan, ug ang tanang bukid ug bungtod patagon. Ang nagliko-likong dalan tuliron. Ug ang mga libaongan ug batoon nga dalan ayohon. **6** Ug makita sa tanang mga tawo kon unsa ang himuong sa Dios sa pagluwas kanila." **7** Daghan ang mga tawo nga miadto kang Juan aron magpabautismo. Miington si Juan kanila, "Kamong mga kaliwat sa mga bitin! Kinsa ang nag-ingon kaninyo nga makalingkawas kamo gikan sa silot sa Dios nga hapit na moabot? **8** Kon tinuod nga naghinulsol na kamo sa inyong mga sala, pamatud-i ninyo kini pinaagi sa inyong mga binuhutan. Ayaw kamo pag-ingon nga dili kamo silotan tungod kay mga kaliwat kamo ni Abraham. Kay bisan gani kining mga bato mahimong himuong sa Dios nga mga anak ni Abraham. **9** Timan-i ninyo kini: ang atsa andam na aron iputol sa punoan sa mga kahoy. Ang matag kahoy nga wala mamunga ug maayong bunga putlon ug ilabay sa kalayo." **10** Nangutana ang mga tawo kung Juan, "Unsa man diay ang among himuong?" **11** Mitubag si Juan, "Kon kinsa kaninyo ang adunay duha ka bisti ihatag ang usa sa walay bisti. Ug kon kinsa kaninyo ang adunay pagkaon, hatagi kadtong walay pagkaon." **12** Adunay mga maniningil ug buhis nga miadto usab kang Juan aron magpabautismo.

Miïngon sila kang Juan, "Magtutudlo, unsa may angay Cosam anak ni Elmadam. Si Elmadam anak ni Er, namong himuong?" 13 Mitubag si Juan, "Kon maningil 29 si Er anak ni Josue. Si Josue anak ni Eliezer, si kamo ug buhis, ayaw kamo paningil ug sobra sa Eliezer anak ni Jorim. Si Jorim anak ni Matat, si Matat gipasingil kaninyo." 14 Adunay mga sundalo usab anak ni Levi. 30 Si Levi anak ni Simeon, si Simeon nga nangutana, miïngon sila, "Unya, kami, unsa anak ni Juda. Si Juda anak ni Jose, si Jose anak adunay among himuong?" Mitubag si Juan kanila, ni Jonam. Si Jonam anak ni Eliakim, 31 si Eliakim "Ayaw kamo pagpanghulga o pagpamutangbutang anak ni Melea. Si Melea anak ni Mena, si Mena anak aron makapanguwarta. Kinahanglan nga makontento ni Matata. Si Matata anak ni Natan, si Natan anak kamo sa inyong suhol." 15 Pagkadungog sa mga ni David. 32 Si David anak ni Jesse, si Jesse anak tawo sa mga pagpanudlo ni Juan, naghuna-huna ni Obed. Si Obed anak ni Boaz, si Boaz anak ni sila nga tingali si Juan mao na ang Mesiyas nga Salmone. Si Salmone anak ni Naason, 33 si Naason ilang gipaabot. 16 Apan miïngon si Juan kanila, anak ni Aminadab. Si Aminadab anak ni Admin, si "Ako nagbautismo kaninyo sa tubig, apan adunay Admin anak ni Arni. Si Arni anak ni Hezron, si Hezron moabot nga mas gamhanan pa kay kanako. Ug dili anak ni Perez. Si Perez anak ni Juda, 34 si Juda gani ako takos nga mahimong iyang sulugoon. Siya anak ni Jacob. Si Jacob anak ni Isaac, si Isaac anak magbautismo kaninyo sa Espiritu Santo ug sa kalayo. ni Abraham. Si Abraham anak ni Tera, si Tera anak ni 17 Sama siya sa tawo nga nagpalid sa iyang giani Nahor. 35 Si Nahor anak ni Serug, si Serug anak ni aron ilain ang timgas gikan sa uhot. Ang timgas Reu. Si Reu anak ni Peleg, si Peleg anak ni Eber. ibutang niya sa bodega apan ang uhot sunogon Si Eber anak ni Shela, 36 si Shela anak ni Cainan. niya sa kalayo nga dili gayod mapalong." 18 Daghan Si Cainan anak ni Arfaxad, si Arfaxad anak ni Sem. pang mga butang sa pagpangdasig ang gitudlo ni Si Sem anak ni Noe, si Noe anak ni Lamec. 37 Si Juan sa iyang pagwali sa Maayong Balita ngadto sa Lamec anak ni Metusela, si Metusela anak ni Enoc. mga tawo. 19 Bisan gani si Herodes nga pangulo sa Si Enoc anak ni Jared, si Jared anak ni Mahalalel. Si Galilea gibadlong ni Juan tungod kay gihimo niyang Mahalalel anak ni Kenan, 38 si Kenan anak ni Enos. asawa ang iyang bilas nga si Herodias ug tungod sa Si Enos anak ni Set, si Set anak ni Adan. Si Adan daghan pang mga daotan nga iyang gihimo. 20 Ug sa anak sa Dios.

kaulahan nadugangan pa gayod ang sala ni Herodes tungod sa iyang pagpapriso kang Juan. 21 Usa ka adlaw, human mabautismohi ni Juan ang mga tawo, si Jesus nagpabautismo usab. Samtang nag-ampo si Jesus, naabli ang langit 22 ug mikunsad kaniya ang Espiritu Santo nga samag dagway sa salampati. Unya adunay tingog nga nadungog gikan sa langit nga nag-ingon, "Ikaw ang akong pinalanggang Anak. Nalipay gayod ako kanimo." 23 Mga 30 na ang edad ni Jesus sa dihang nagsugod siya sa iyang buluhaton. Sa huna-huna sa mga tawo, anak siya ni Jose nga anak ni Eli. 24 Si Eli anak ni Matat, si Matat anak ni Levi. Si Levi anak ni Melki, si Melki anak ni Janai. Si Janai anak ni Jose, 25 si Jose anak ni Matatias. Si Matatias anak ni Amos, si Amos anak ni Nahum. Si Nahum anak ni Esli, si Esli anak ni Nagai. 26 Si Nagai anak ni Maat, si Maat anak ni Matatias. Si Matatias anak ni Semein, si Semein anak ni Josec. Si Josec anak ni Juda, 27 si Juda anak ni Joanan. Si Joanan anak ni Resa, si Resa anak ni Zerubabel. Si Zerubabel anak ni Sealtiel, si Sealtiel anak ni Neri. 28 Si Neri anak ni Melki, si Melki anak ni Adi. Si Adi anak ni Cosam, si

4 Si Jesus nga gigamhan sa Espiritu Santo mibiya sa Suba sa Jordan. Ug gidala siya sa Espiritu Santo ngadto sa kamingawan. 2 Dido gitintal siya sa Yawa sulod sa 40 ka adlaw. Sulod nianang mga adlawa wala gayod siya mokaon, busa gigutom siya. 3 Miïngon ang Yawa kaniya, "Kon ikaw ang Anak sa Dios, himoang pan kining bato." 4 Apan mitubag si Jesus kaniya, "Ang Kasulatan nag-ingon, 'Dili lang sa pagkaon mabuhi ang tawo.'" 5 Unya gidala siya ni Satanas ngadto sa hataas nga lugar, ug sa usa lang ka pagpamilok gipakita niya kang Jesus ang tanang gingharian sa tibuok kalibutan. 6 Unya miïngon ang Yawa kung Jesus, "Ihatag ko kanimo ang tanang gahom ug himaya niining kalibutan, tungod kay kining tanan gihatag kanako ug mahimo ko kining ihatag kang bisan kinsa nga gusto kong hatagan. 7 Imo na unya kining tanan kon mosimba ka kanako." 8 Gitubag siya ni Jesus, "Ang Kasulatan nag-ingon, 'Simbaha ang Ginoo nga imong Dios ug siya lang ang alagari.'" 9 Pagkahuman niini gidala siya ni Satanas didto sa Jerusalem ug gipatindog didto sa kinatas-an

bahin sa templo. Unya miington siya kung Jesus, "Kon tunga, ug dakong kagutom ang nasinati sa mga tawo. ikaw ang Anak sa Dios, ambak ngadto sa ubos. 10 26 Apan wala gayod sugoa sa Dios si Elias aron Kay ang Kasulatan nag-ingon: "Sugoon sa Dios ang tabangan si bisan kinsa kanila; kondili gipadala siya iyang mga anghel sa pagbantay kanimo. 11 Sapnayon didto sa usa ka biyuda nga dili Judio nga nagpuyo ka nila aron nga ang imong tilil masamad sa bato." sa lungsod sa Sarefat nga sakop sa Sidon. 27 Mao 12 Apan gitubag siya ni Jesus, "Ang Kasulatan nag- usab kini ang nahitabo sa panahon ni Propeta Eliseo. ingon, 'Ayaw sulay ang Ginoo nga imong Dios.' 13 Daghan ang mga adunay ngilngig nga sakit sa panit, Pagkakita sa Yawa nga dili gayod niya matintal si didto sa Israel, apan walay bisan usa kanila nga Jesus gibyaan una niya siya. 14 Unya mibalik si giayo. Si Naaman nga dili Judio nga taga-Siria mao Jesus sa Galilea nga gigamhan sa Espiritu. Mikaylap lang ang giayo." 28 Sa pagkadungog niini sa mga didtong dapita ang balita mahitungod kaniya. 15 tawo didto sa sinagoga sa mga Judio nangasuko Nagtudlo siya didto sa mga sinagoga ug gidayeg sila. 29 Naniindog sila ug gipagawas siya sa lungsod, siya sa tanan. 16 Unya miadto si Jesus sa Nazaret. ug gidala duol sa kilid sa bungtod nga gitukoran sa Mao kini ang dapit diin siya nagdako. Miadto siya sa ilang lungsod, aron ihulog siya sa pangpang. Gusto sinagoga sa mga Judio sa Adlaw nga Igpapahulay, unta nila nga itukmod si Jesus didto sa pangpang. sumala sa iyang nabatasan. Mitindog siya aron 30 Apan miliot si Jesus taliwala sa mga tawo ug sa pagbasa sa Kasulatan. 17 Gihatag kaniya ang gibyaan niya sila. 31 Gikan didto, milugsong si Jesus kasulatan ni Propeta Isaías. Gibukhad niya kini ug sa lungsod sa Capernaum nga sakop sa Galilea. sa pagkakita niya sa bahin sa kasulatan nga iyang Sa Adlaw nga Igpapahulay nagtudlo siya didto sa gipangita, gibasa dayon niya kini nga nag-ingon: 18 sinagoga sa mga Judio. 32 Natingala gayod ang "Ang Espiritu sa Ginoo ania kanako. Kay gipili niya mga tawo sa iyang pagpanudlo tungod kay adunay ako sa pagwali sa maayong balita sa mga kabos. gahom ang iyang pulong. 33 Didto sa sinagoga sa Gipadala niya ako aron sa pagsangyaw nga aduna mga Judio adunay tawo nga gisudlan ug daotang nay kagawasan ang mga binihag, ug makakita na espiritu. Misinggit siya sa makusog, 34 "Jesus nga ang mga buta. Gipadala niya ako sa pagpagawas taga-Nazaret, unsay imong labot kanamo? Mianhi sa mga dinaog-daog, 19 ug sa pagsangyaw sa ba ikaw aron sa paglaglag kanamo? Nakaila ako mga tawo nga karon mao na ang panahon nga sila kanimo. Ikaw ang Balaan nga gipadala sa Dios." luwason sa Ginoo." 20 Unya gilukot ni Jesus ang 35 Apan gibadlong ni Jesus ang daotang espiritu, iyang gibasa nga kasulatan ug gibalik ngadto sa "Hilom ug gawas kaniya!" Taliwala sa kadaghanan piniyalan niadtong sinagoga, ug milingkod siya. Ang gilamba sa daotang espiritu ang tawo ug migawas tanang mga tawo mitutok gayod kaniya. 21 Miington si kini, apan bisan gamay wala niini mapasakiti ang Jesus kanila, "Kini nga bahin sa Kasulatan natuman tawo. 36 Natingala gayod ang mga tawo didto, ug nag-na karong adlawa samtang nakadungog kamo niini ingnanay, "Unsa kining iyang gipanulti? Aduna siyay nga gibasa." 22 Gidayeg siya sa tanan ug dako gayod katungod ug gahom sa pagmando sa mga daotang ang ilang katingala sa kanindot sa mga pulong nga espiritu sa paggawas, ug mituman sila kaniya." 37 iyang gipanulti. Miington sila, "Dili ba anak lang siya ni Unya ang balita mahitungod kung Jesus mikaylap sa Jose?" 23 Miington si Jesus kanila, "Sigurado gayod tanang mga dapit sa palibot. 38 Migawas si Jesus sa nga inyong isulti kanako kining maong panig-ingnan sinagoga sa mga Judio ug miadto sa balay ni Simon. nga nag-ingon, 'Doktor, unaha una pagtambal ang Naatol nga ang ugangan nga babaye ni Simon taas ug imong kaugalingon,' nga ang buot ipasabot, 'Ang hilanat, busa gihangyo nila si Jesus nga ayohon kini. among nadungog nga imong gipanghimbo didto sa 39 Miduol si Jesus ug mitindog sa kilid sa higdaanan lungsod sa Capernaum kinahanglan himuong mo usab niini ug iyang gibadlong ang hilanat, ug naayo ang dinihi sa atong dapit.'" 24 Unya miington si Jesus, "Sa babaye. Unya mibangon dayon kini ug gisilbihan niya pagkatinuod, sultihan ko kamo nga walay propeta nga ug pagkaon sila si Jesus. 40 Sa dihang mosalop na giila diha sa iyang kaugalingon nga lungsod. 25 Apan ang adlaw daghang mga tawo ang nagdala sa ilang sa pagkatinuod, daghan ang mga biyuda sa tibuok mga masakiton ngadto kung Jesus. Gipandong ni Israel niadtong panahon ni Elias, sa mga panahon Jesus ang iyang mga kamot sa tagsa-tagsa kanila ug nga wala paulana sa Dios sulod sa tulo ka tuig ug nangaayo silang tanan. 41 Bisan ang mga daotang

espiritu gipagawas niya gikan sa daghang mga tawo. Sa dihang napadaplin na nila ang ilang mga sakayan, nagsinggit sila kang Jesus, "Ikaw ang Anak sa Dios!" gibiyaan nila kining tanan ug misunod kang Jesus. 12 Apan gibadlong sila ni Jesus ug gidid-an sa pagsulti Sa dihang didto si Jesus sa usa ka lungsod, adunay niini, tungod kay nahibaloan man nila nga siya mao tawo didto nga ang lawas nalukop sa ngilngig nga ang Mesiyas. 13 Sa dihang namanagbanag na, sakit sa panit. Pagkakita niya kang Jesus miduol mibiya si Jesus niadtong lungsod ug miadtong lungsod ang Maayong Balita mahitungod sa paghari siya ug mihapa nga nagpakiluoy, "Ginoo, kon imong kamingawan. Gipangita siya sa mga tawo ug sa pagbuot, mahimo mo akong ayohon sa akong sangla dihang nakita nila siya, nagpakiluoy sila nga dili una aron maisip ako nga hinlo." 14 Unya gihikap siya siya mobiya sa ilang dapit. 15 Apan miington si Jesus ni Jesus nga nag-ingon, "Oo, buot ko. Mahinlo ka!" kanila, "Kinahanglan nga iwali ko usab sa ubang mga Ug diha-diha dayon nawala ang iyang sangla. 15 lungsod ang Maayong Balita mahitungod sa paghari Pagkahuman gimandoan siya ni Jesus, "Ayaw kini sa Dios, kay gipadala ako tungod niini." 16 Unya isultii kang bisan kinsa; diretsa hinuong sa pari ug nagpadayon si Jesus sa pagwali sa mga sinagoga sa pagpatan-aw kaniya. Unya paghalad sumala gisugo mga Judio didto sa Judea.

5 Usa niana ka adlaw nagtindog si Jesus sa daplin sa Linaw sa Genesaret. Midugok didto kaniya ang daghang mga tawo tungod kay gusto silang maminaw sa pulong sa Dios. 2 Didto sa daplin nakita ni Jesus ang duha ka sakayan. Nakakanao ng ang mga mananagat aron sa paghugas sa ilang mga pukot. 3 Ang usa ka sakayan iya ni Simon. Gisakyen kini ni Jesus ug gihangyo niya si Simon nga itulod kini ug diyutay palayo sa daplin. Milingkod si Jesus ug nagtudlo sa mga tawo. 4 Pagkahuman niya sa pagpanudlo, miington siya kang Simon, "Pagpalawod kamo ug itaktak ninyo ang inyong mga pukot aron makakuha kamo ug mga isda." 5 Miington si Simon kung Jesus, "Magtutudlo, tibuok gabii kaming nangisda, apan wala gayod kamiy nakuha. Apan tungod kay miington ka man nga itaktak ang pukot, itaktak nako kini." 6 Mipalawod sila ug gitaktak nila ang ilang mga pukot. Daghan kaayo nga isda ang ilang nakuha ug hapit gani magisi ang ilang mga pukot. 7 Unya gikamay nila ang ilang mga kauban didto sa lain nga sakayan aron tabangan sila. Pag-abot sa ilang mga kauban gipuno nila ug isda ang duha ka sakayan, ug hapit sila malunod tungod sa kadaghan sa mga isda. 8 Sa pagkakita niini ni Simon Pedro, miluhod siya sa atubangan ni Jesus ug miington, "Ginoo, pahilayo kanako tungod kay makasasala ako nga tawo." 9 Tungod kay natingala gayod si Simon ug ang iyang mga kauban sa kadaghan sa isda nga ilang nakuha. 10 Natingala usab ang mga kasosyo ni Simon nga si Santiago ug si Juan nga mga anak ni Zebedeo. Unya miington si Jesus kung Simon, "Ayaw kahadlok. Gikan karon dili na isda ang imong pangitaon kondili mga tawo aron maluwasa sila." 11 Sa dihang napadaplin na nila ang ilang mga sakayan, gibiyaan nila kining tanan ug misunod kang Jesus. 12 Apan gibadlong sila ni Jesus ug gidid-an sa pagsulti Sa dihang didto si Jesus sa usa ka lungsod, adunay niini, tungod kay nahibaloan man nila nga siya mao tawo didto nga ang lawas nalukop sa ngilngig nga ang Mesiyas. 13 Sa dihang namanagbanag na, sakit sa panit. Pagkakita niya kang Jesus miduol mibiya si Jesus niadtong lungsod ug miadtong lungsod ang Maayong Balita mahitungod sa paghari siya ug mihapa nga nagpakiluoy, "Ginoo, kon imong kamingawan. Gipangita siya sa mga tawo ug sa pagbuot, mahimo mo akong ayohon sa akong sangla dihang nakita nila siya, nagpakiluoy sila nga dili una aron maisip ako nga hinlo." 14 Unya gihikap siya siya mobiya sa ilang dapit. 15 Apan miington si Jesus ni Jesus nga nag-ingon, "Oo, buot ko. Mahinlo ka!" kanila, "Kinahanglan nga iwali ko usab sa ubang mga Ug diha-diha dayon nawala ang iyang sangla. 15 lungsod ang Maayong Balita mahitungod sa paghari Pagkahuman gimandoan siya ni Jesus, "Ayaw kini sa Dios, kay gipadala ako tungod niini." 16 Unya isultii kang bisan kinsa; diretsa hinuong sa pari ug nagpadayon si Jesus sa pagwali sa mga sinagoga sa pagpatan-aw kaniya. Unya paghalad sumala gisugo sa Dios kang Moises sa pagpamatuod nga hinlo ka na." 17 Apan bisan mao kadto ang gimando ngadto sa tawo, mikaylap gihapon ang balita mahitungod kang Jesus, ug nagpanon ang mga tawo nga nangabot sa pagpaminaw kaniya ug aron mamaayo ang ilang mga balatian. 18 Apan sa gihapon nag-adto si Jesus sa kamingawan ug nag-ampo. 19 Usa niana ka adlaw, samtant nagtudlo si Jesus, adunay mga Pariseo ug mga magtutudlo sa Kasugoan nga naglingkod duol kaniya. Kining mga tawhana naggikan sa nagkalain-laing dapit sa mga lungsod sa Galilea, Judea ug ingon man sa Jerusalem. Diha kung Jesus ang gahom sa Ginoo sa pag-ayo sa mga masakiton. 20 Adunay mga tawo nga miabot nga nagdayong ug tawo nga paralitiko. Gipaningkamotan nila nga madala siya ngadto kung Jesus sa sulod sa balay. 21 Apan tungod sa kadaghan sa mga tawo dili gayod sila makasulod. Busa misaka sila sa atop sa balay ug gibangganan nila kini. Pagkahuman, gitunton nila ang paralitiko nga anaa sa iyang higdaanan didto sa atubangan ni Jesus. 22 Sa dihang nakita ni Jesus ang kadako sa ilang pagtuo, miington siya sa paralitiko, "Higala, ang imong mga sala gipasyo na." 23 Ang mga Pariseo ug ang mga magtutudlo sa Kasugoan naghuna-huna, "Kinsa ba kining tawhana nga nagpasipala sa Dios. Walay bisan kinsa nga makapasaylo sa mga sala kondili ang Dios lang." 24 Nasayran ni Jesus ang ilang gihuna-huna, busa miington siya kanila, "Nganong naghuna-huna man kamo ug ingon niana? 25 Unsa man ang mas sayon, ang pag-ingon, 'Gipasyo na ang imong mga sala,' o ang pag-ingon, 'Tindog ug lakaw?' 26 Karon pamatud-an ko kaninyo pinaagi sa akong pag-ayo niining paralitiko nga ang Anak sa Tawo adunay gahom dinihi sa yuta sa pagpasaylo sa

mga sala." Unya miington siya sa paralitiko, "Tindog, **6** Usa niana ka Adlaw nga Igpapahulay, miagi sila dad-a ang imong higdaanan ug pauli!" **25** Dihadaha si Jesus sa kaumahan, ug nangutlo ang iyang mitindog ang paralitiko diha sa ilang atubangan. mga tinun-an sa mga uhay sa trigo, ug gikuso-kuso Unya gidala niya ang iyang higdaanan ug mipauli nila kini ug gikaon ang mga lugas. **2** Apan adunay nga nagdayeg sa Dios. **26** Natingala pag-ayo ang mga Pariseo ang nangutana, "Ngano nga gihimo tanang mga tawo didto. Gidayeg nila ang Dios nga man ninyo ang gidili sa Adlaw nga Igpapahulay?" **3** adunay kahadlok nga nag-ingon, "Karong adlawa Gitubag sila ni Jesus, "Wala ba ninyo mabasa sa kahibulongan ang atong mga nakita." **27** Human Kasulatan ang gihimo ni David sa dihang siya ug niadto, milakaw si Jesus ug nakita niya ang maniningil ang iyang mga kauban gipanggutom? **4** Misulod siya ug buhis nga si Levi nga naglingkod sa dapit diin sa balay sa Dios ug mikuha sa pan nga gihalad magbayad ug buhis. Miington si Jesus kaniya, "Dali, didto. Gikaon niya kini ug gipakaon usab niya ang uban kanako." **28** Mitindog si Levi, gibinyaan niya ang iyang mga kauban bisan kon ang mga pari lang tanan ug misunod kang Jesus. **29** Unya naghimo si ang mamahimo nga mokaon niadto." **5** Miington pa Levi ug usa ka dakong kombira alang kang Jesus gayod si Jesus kanila, "Ang Anak sa Tawo adunay didto sa iyang balay. Daghang mga maniningil ug gahom sa pagsulti kon unsa ang angay nga himuong buhis ug uban pang mga tawo ang nakig-urban kanila sa Adlaw nga Igpapahulay." **6** Sa lain na usab nga sa pagpangaon. **30** Pagkakita niini sa mga Pariseo Adlaw nga Igpapahulay misulod si Jesus sa sinagoga ug sa ilang kaubang mga magtutudlo sa Kasugoan sa mga Judio aron sa pagpanudlo. Adunay tawo didto mireklamo sila sa mga tinun-an ni Jesus. Miington nga baldado ang tuong kamot. **7** Tungod kay ang sila, "Nganong nakig-urban man kami sa pagpangaon mga magtutudlo sa Kasugoan ug ang mga Pariseo ug sa pag-inom sa mga maniningil ug buhis ug sa nagtinguha gayod sa pagpangita ug ikapasangil batok uban pa nga mga makasasala?" **31** Mitubag si Jesus kang Jesus, gibantayan nila pag-ayo kon ayohon ba kanila, "Ang tawo nga maayo ug panglawas wala niya kadto nga tawo sa Adlaw nga Igpapahulay. **8** magkinahanglan ug doktor, ang masakiton lang. **32** Apan nahibalo si Jesus kon unsa ang ilang gihuna-Wala ako moanni aron sa pagtawag sa mga nagtuoh huna. Busa miington siya sa tawo nga baldado ang nga sila matarong, kondili sa mga makasasala aron kamot, "Tindog ug duol dinihi sa atubangan." Ug sila maghinulsol." **33** Adunay mga tawo didto nga mitindog siya ug miduol kang Jesus. **9** Unya miington miington kang Jesus, "Ang mga tinun-an ni Juan nga si Jesus sa mga magtutudlo sa Kasugoan ug sa mga Tigbautismo ug ang mga tinun-an sa mga Pariseo Pariseo, "Unsa ba diay ang gitugot sa atong Kasugoan kanunay nga nagpuasa ug nag-ampo, apan ang sa Adlaw nga Igpapahulay: ang paghimo ba ug imong mga tinun-an nagsige lang ug kaon ug inom." maayo o ang paghimo ug daotan? Ang pagluwas **34** Mitubag si Jesus kanila, "Mahimo ba diay nga dili ba sa kinabuhi, o ang pagpatay?" **10** Mitan-aw si pakan-on ang mga bisita sa kasal samtang kauban pa Jesus kanilang tanan apan wala gayod sila motubag, nila ang pamanhonon? Dili gayod! **35** Apan moabot Unya miington siya sa tawo nga baldado ang kamot, ang panahon nga ang pamanhonon kuhaon gikan "Ituy-od ang imong kamot." Gituy-od niya, ug naayo kanila, ug mao na unya kana ang ilang pagpuasa." kini. **11** Apan nasuko pag-ayo ang mga magtutudlo **36** Gisultihan pa gayod sila ni Jesus niini nga mga sa Kasugoan ug ang mga Pariseo, busa gihisgotan sambingay, "Walay magtabas ug bag-o nga bisti nila kon unsay ilang himuong kang Jesus. **12** Niadtong aron itapak sa daan nga bisti. Kon himuong niya kini panahona, mitungas si Jesus sa bukid aron mag-gawas nga magisi ang bag-o, ang iyang gitapak dili ampo. Ug didto nag-ampo siya sa Dios sa tibuok mobagay sa daan nga bisti. **37** Wala usay magsulod gabii. **13** Pagkabuntag, gitawag niya ang iyang mga ug bag-ong bino sa daan nga sudlanan nga panit, kay tinun-an ug mipili siya ug dose kanila, ug gitawag niya mabuslag ang sudlanan ug mausik ang bino, ug ang sila nga mga apostoles. **14** Ang ilang mga ngalan sudlanan dili na mapuslan. **38** Hinuon, kinahanglan mao si Simon (nga ginganlan ni Jesus ug Pedro), gayod nga ang bag-o nga bino adto isulod sa bag-o si Andres nga iyang igsoon, si Santiago, si Juan, nga sudlanan nga panit. **39** Walay tawo nga naanad si Felipe, si Bartolome, **15** si Mateo, si Tomas, si na sa daan nga bino nga mangandoy ug bag-o, Santiago nga anak ni Alfeo, si Simon nga kaniadto tungod kay alang kaniya, mas lami ang daan." rebelde sa gobyerno sa Roma, **16** si Judas nga anak

sa laing Santiago, ug si Judas Iscariote nga mao ang mga tawo nga maayo kaninyo mao lang ang inyong nagluib kang Jesus. 17 Human niini, milugsong sila buhatan ug maayo, makadawat ba kamo ug balos sa patag. Nagtigom didto ang daghan sa iyang mga gikan sa Dios? Bisan ang mga makasasala naghimo tinun-an ug ang daghang mga tawo nga gikan sa usab niini. 34 Kon magpahulam kamo sa mga tawo mga lungsod nga sakop sa Judea, sa Jerusalem ug nga nahibaloan ninyo nga makabayad, makadawat sa Tiro ug Sidon nga duol sa dagat. 18 Miadto sila ba kamo ug balos gikan sa Dios? Bisan ang mga didto aron maminaw sa mga gipanudlo ni Jesus ug makasasala nagpahulam usab ngadto sa sama nilang aron ayohon sila sa ilang mga sakit. Ang mga tawo makasasala basta nahibaloan nila nga makabayad nga gipaantos sa daotan nga mga espiritu giayo usab sila. 35 Mao kini ang inyong buhaton: Higugmaa niya. 19 Ang tanan nga tawo didto naninguha gayod ninyo ang inyong mga kaaway ug buhata ang maayo sa paghikap kaniya, tungod kay adunay gahom gikan ngadto kanila. Kon magpahulam kamo, ayaw na kaniya nga nag-ayo kanilang tanan. 20 Unya mitan-aw pagpaabot nga bayran pa kamo. Kon mao kini ang si Jesus sa iyang mga tinun-an ug miington: "Bulahan inyong himuon, madawat ninyo ang dako nga balos kamong mga kabos, kay sakop kamo sa paghari sa ug mahimo kamong mga anak sa Dios nga Labaw sa Dios. 21 Bulahan kamong gigutom karon, kay moabot Tanan. Tungod kay maayo gayod siya bisan sa mga ang panahon nga dili na gayod kamo gutomon. tawo nga daotan ug walay igabalos. 36 Magmaluloy-Bulahan kamo nga naghilak karon, kay mangatawa ra on kamo sama sa inyong Dios nga Amahan. 37 "Ayaw unya kamo. 22 Bulahan kamo kon tungod sa inyong ninyo hukmi ang uban aron dili usab kamo hukman. pagsunod sa Anak sa Tawo dumtan kamo sa mga Ayaw kamo pag-ingon nga kinahanglan silang silotan, tawo, isalikway, biay-biayon, ug daoton ang inyong aron dili usab kamo silotan. Pasayloa minyo ang ngalan. 23 "Mao usab kana ang gihimo sa ilang mga mga nakasala kaninyo aron pasayloon usab kamo. katigulangan ngadto sa mga propeta kaniadto. Busa 38 Panghatag kamo aron hatagan usab kamo. Kon kon himuon nila kana kaninyo, magmalipayon gayod maghatag kaninyo ang Dios, madagayaon gayod, kamo tungod kay madawat ninyo ang dakong ganti sa daw sama nga giuyog niya ang taksanan, gidasok, langit. 24 "Apan alaot kamong mga adunahan, tungod ug gipaawas pa niya sa dili pa ibubo sa inyong kay naangkon na ninyo ang inyong kalipay. 25 Alaot sudlanan. Kay kon unsa kadako ang inyong ihatag kamong mga busog karon, tungod kay moabot ang sa uban mao usab kana ang ihatag kaninyo." 39 adlaw nga gutomon kamo. Alaot kamo nga nagkatawa Pagkahuman niadto gisultihan sila ni Jesus niini nga karon, tungod kay moabot ang adlaw nga maguol panultihon, "Walay buta nga makahimo sa paggiya sa kamo ug maghilak. 26 Alaot usab kamo kon gidayeg laing buta, tungod kay mangahulog silang duha sa kamo sa tanan, tungod kay gihimo usab kini sa ilang bangag. 40 Walay tinun-an nga labaw pa sa iyang mga katigulangan ngadto sa mga mini nga propeta. magtutudlo, apan kon natudioan siyang maayo ug 27 "Apan kamo nga naminaw kanako, sultihan ko nakahuman sa iyang pagtuon, mahisama usab siya kamo: Higugmaa ninyo ang inyong mga kaaway sa iyang magtutudlo. 41 "Nganong tan-awon man ug buhata ang maayo sa mga nagdumot kaninyo. nimo pag-ayo ang gamay nga puling sa imong isigka-28 Panalangini ang mga nanghimaraot kaninyo, ug tawo, apan wala nimo tagda ang imong puling nga i-ampo ang nagpasipala kaninyo. 29 Kon adunay sama kadako sa troso? 42 Unsaon mo pag-ingon mosagpa sa imong usa ka aping, ipasagpa usab ang kaniya, 'Kuhaon ko ang imong puling,' nga ikaw gani pikas. Kon adunay mokuha sa imong kupo, ihatag. wala man makakita sa imong puling nga murag troso Ug kon kuhaon pa hasta ang imong kamisita, ihatag kadako? Tispakaaron-ingnon! Kuhaa una ang imong usab. 30 Hatagi si bisankinsa nga mangayo, ug puling nga murag troso kadako, aron makakita ka kon adunay mokuha sa imong mga butang ayaw na pag-ayo sa imong pagkuha sa gamay nga puling kini bawia. 31 Buhata sa uban ang buot ninyo nga sa imong isigka-tawo. 43 "Ang maayo nga kahoy buhaton nila diha kaninyo. 32 "Kon ang nahigugma dili mamunga ug daot, ug ang daot nga kahoy dili kaninyo mao lang ang inyong higugmaon, makadawat mamunga ug maayo. 44 Ang tagsa-tagsa ka kahoy ba kamo ug balos gikan sa Dios? Dili gayod. Tungod mailhan pinaagi sa iyang bunga. Walay mapupo nga kay bisan pa gani ang mga makasasala nahigugma bunga sa igos o bunga sa ubas gikan sa tunokon usab sa mga nahigugma kanila. 33 Ug kon ang nga mga tanom. 45 Sama usab niana, ang maayo

nga tawo magbuhat ug maayo, tungod kay maayo nga miuban kaniya ug miingon, "Wala pa gayod akoy man ang iyang kasing-kasing. Apan ang tawo nga nakita nga tawo sa Israel nga adunay pagtuo nga daotan magbuhat ug daotan tungod kay daotan man sama niini." 10 Mibalik ang mga sinugo sa kapitan sa ang iyang kasing-kasing. Kon unsa ang anaa sa iyang balay ug nakita nila nga naayo na ang ulipon. kasing-kasing sa tawo mao usab kini ang mogawas 11 Sa wala madugay miadto si Jesus sa lungsod sa sa iyang baba. 46 "Nganong nagtawag kami kanako Nain. Miuban kaniya ang iyang mga tinun-an ug ang ug 'Ginoo, Ginoo' nga wala man kamo nagtuman daghang mga tawo. 12 Sa dihang nagkaduol na sila sa gisulti ko kaninyo? 47 Ipakita ko kaninyo kon sa pultahan sa lungsod, natagboan nila ang daghang unsa ang tawo nga nagduol kanako, nagpaminaw mga tawo nga miuban sa paglubong sa usa ka patay. ug nagtuman sa akong gisulti. 48 Sama siya sa usa Ang namatay bugtong anak sa usa ka biyuda. 13 ka tawo nga nagkalot ug lawom ug nagtukod ug Pagkakita ni Ginoong sa inahan sa namatay, naluoy balay diha sa pundasyon nga bato. Mibaha ang suba, gayod siya. Miingon siya, "Ayaw paghilak." 14 Unya miawas ang tubig ug midasmag sa maong balay, miduol si Jesus sa lungon ug gikuptan niya kini, busa apan wala matarog ang balay tungod kay lig-on ang miyunong ang mga nagdala niini. Miingon si Jesus iyang pundasyon. 49 Apan ang tawo nga naminaw sa sa patay, "Dong, bangon!" 15 Mibangon ang patay, akong gisulti ug wala motuman niini, nahisama sa milingkod ug misulti. Unya gihatag siya ug balik ni tawo nga nagtukod ug balay nga walay lig-on nga Jesus ngadto sa iyang inahan. 16 Pagkakita niini sa pundasyon. Pagbaha sa suba, midasmag ang tubig mga tawo nahadlok sila, ug gidayeg nila ang Dios. sa balay. Natumba kini ug nabungkag."

7 Human sa pagpanudlo ni Jesus sa mga tawo, miadto siya sa Capernaum. 2 Didto adunay kapitan sa mga sundalo nga Romanhon nga adunay ulipon nga nagsakit ug himalatyon na. Gihigugma gayod niya ang iyang ulipon. 3 Busa pagkadungog sa kapitan mahitungod kang Jesus, gisugo niya ang pipila ka mga pangulo sa mga Judio sa paghangyo kang Jesus nga adtoon ug ayohon ang iyang ulipon. 4 Pag-abot nila kung Jesus nagpakiluoy gayod sila kaniya. Miingon sila, "Kon mahimo, tabangi ang kapitan, tungod kay maayo siya nga tawo. 5 Gihigugma niya kita nga mga Judio ug nagpatukod pa gani siya ug sinagoga alang kanato." 6 Busa miuban si Jesus kanila. Sa dihang hapit na sila moabot sa balay sa kapitan, gisugo sa kapitan ang pipila niya ka amigo aron sugaton si Jesus ug sultihan, "Ginoo, ayaw na lang hagoa pa ang imong kaugalingon. Dili ako takos nga magpasulod kanimo sa akong balay. 7 Mao gani nga wala ako moadto kanimo tungod kay dili ako takos nga moduol kanimo. Isulti lang ug mamaayo ang akong ulipon. 8 Nasayod ako niini tungod kay ako ubos man sa pagmando sa mga opisyal, ug adunay mga sundalo usab nga ubos sa akong pagmando. Busa kon momando ako sa usa, 'Lakaw,' molakaw siya, ug kon momando ako sa usa, 'anhî dînhî,' moanhi siya. Ug kon unsa ang akong isugo sa akong ulipon, himuon niya." 9 Pagkadungog niini ni Jesus, natingala gayod siya. Miatubang siya sa mga tawo

nga miuban kaniya ug miingon, "Wala pa gayod akoy man ang iyang kasing-kasing. Apan ang tawo sa Israel nga adunay pagtuo nga daotan magbuhat ug daotan tungod kay daotan man sama niini." 10 Mibalik ang mga sinugo sa kapitan sa ang iyang kasing-kasing. Kon unsa ang anaa sa iyang balay ug nakita nila nga naayo na ang ulipon. kasing-kasing sa tawo mao usab kini ang mogawas 11 Sa wala madugay miadto si Jesus sa lungsod sa sa iyang baba. 46 "Nganong nagtawag kami kanako Nain. Miuban kaniya ang iyang mga tinun-an ug ang ug 'Ginoo, Ginoo' nga wala man kamo nagtuman daghang mga tawo. 12 Sa dihang nagkaduol na sila sa gisulti ko kaninyo? 47 Ipakita ko kaninyo kon sa pultahan sa lungsod, natagboan nila ang daghang unsa ang tawo nga nagduol kanako, nagpaminaw mga tawo nga miuban sa paglubong sa usa ka patay. ug nagtuman sa akong gisulti. 48 Sama siya sa usa Ang namatay bugtong anak sa usa ka biyuda. 13 ka tawo nga nagkalot ug lawom ug nagtukod ug Pagkakita ni Ginoong sa inahan sa namatay, naluoy balay diha sa pundasyon nga bato. Mibaha ang suba, gayod siya. Miingon siya, "Ayaw paghilak." 14 Unya miawas ang tubig ug midasmag sa maong balay, miduol si Jesus sa lungon ug gikuptan niya kini, busa apan wala matarog ang balay tungod kay lig-on ang miyunong ang mga nagdala niini. Miingon si Jesus iyang pundasyon. 49 Apan ang tawo nga naminaw sa sa patay, "Dong, bangon!" 15 Mibangon ang patay, akong gisulti ug wala motuman niini, nahisama sa milingkod ug misulti. Unya gihatag siya ug balik ni tawo nga nagtukod ug balay nga walay lig-on nga Jesus ngadto sa iyang inahan. 16 Pagkakita niini sa pundasyon. Pagbaha sa suba, midasmag ang tubig mga tawo nahadlok sila, ug gidayeg nila ang Dios. sa balay. Natumba kini ug nabungkag."

7 Human sa pagpanudlo ni Jesus sa mga tawo, miadto siya sa Capernaum. 2 Didto adunay kapitan sa mga sundalo nga Romanhon nga adunay ulipon nga nagsakit ug himalatyon na. Gihigugma gayod niya ang iyang ulipon. 3 Busa pagkadungog sa kapitan mahitungod kang Jesus, gisugo niya ang pipila ka mga pangulo sa mga Judio sa paghangyo kang Jesus nga adtoon ug ayohon ang iyang ulipon. 4 Pag-abot nila kung Jesus nagpakiluoy gayod sila kaniya. Miingon sila, "Kon mahimo, tabangi ang kapitan, tungod kay maayo siya nga tawo. 5 Gihigugma niya kita nga mga Judio ug nagpatukod pa gani siya ug sinagoga alang kanato." 6 Busa miuban si Jesus kanila. Sa dihang hapit na sila moabot sa balay sa kapitan, gisugo sa kapitan ang pipila niya ka amigo aron sugaton si Jesus ug sultihan, "Ginoo, ayaw na lang hagoa pa ang imong kaugalingon. Dili ako takos nga magpasulod kanimo sa akong balay. 7 Mao gani nga wala ako moadto kanimo tungod kay dili ako takos nga moduol kanimo. Isulti lang ug mamaayo ang akong ulipon. 8 Nasayod ako niini tungod kay ako ubos man sa pagmando sa mga opisyal, ug adunay mga sundalo usab nga ubos sa akong pagmando. Busa kon momando ako sa usa, 'Lakaw,' molakaw siya, ug kon momando ako sa usa, 'anhî dînhî,' moanhi siya. Ug kon unsa ang akong isugo sa akong ulipon, himuon niya." 9 Pagkadungog niini ni Jesus, natingala gayod siya. Miatubang siya sa mga tawo

ngihihigit ug miingon, "Gihinumdoman sa Dios ang iyang mga katawhan. Gihatagan niya kita ug gamhanan nga propeta." 17 Mikaylap sa tibuok Judea ug sa tanang mga dapit sa palibot ang balita mahitungod sa gihimo ni Jesus. 18 Kining tanang nahitabo gibalita kang Juan nga Tigbautismo sa iyang mga tinun-an. 19 Busa gitawag ni Juan ang duha niya ka tinun-an ug gisugo niya nga moadto sa Ginoong aron mangutana kon siya na ba ang ilang gipaabot o maghulat pa sila ug lain. 20 Unya miadto sila kung Jesus ug miingon, "Gisugo kami ni Juan nga Tigbautismo aron sa pagpangutana kanimo kon ikaw na ba ang among gipaabot o mohulat pa kami ug lain?" 21 Niadtong higayona daghang masakiton ang gipang-ayo ni Ginoong Jesus, bisan pa kadong adunay grabe nga mga sakit, ug ang mga gisudlan sa daotang espiritu. Daghan usab ang buta nga iyang gipang-ayo. 22 Gitubag ni Jesus ang mga tinun-an ni Juan, "Balik kamo kung Juan ug sultihî ninyo siya sa inyong nakita ug sa inyong nadungog. Sultihî siya nga ang mga buta nakakita na, ang mga bakol nakalakaw na, ang mga adunay ngilingig nga sakit sa panit nangaayo ug nahimo na nga hinlo, ang mga bungol nakadungog na, ang mga patay nangabanhaw, ug ang Maayong Balita giwali ngadto sa mga kabos. 23 Bulahan ang mga tawo nga wala nagduha-duha kanako." 24 Sa nakalakaw na ang mga sinugo ni Juan, nangutana si Jesus sa mga tawo, "Sa pag-adto ninyo didto kung Juan sa kamingawan, unsa man ang inyong gipaabot nga makita? Miadto ba kamo didto aron makita ninyo

ang tawo nga nagpauyon-uyon lang sama sa kugon iyang mga luha sa mga tilil ni Jesus. Gipahiran niya kini nga monunot sa huyop sa hangin? 25 O miadto ba sa iyang buhok ug gihalokan. Pagkahuman, gibuboan kami didto aron makita ninyo ang tawo nga nagsul-ob niya ug pahumot ang tilil ni Jesus. 39 Pagkakita niini ug mahalong bistri? Apan nasayod kami nga ang tawo sa Pariseo nga midapit kang Jesus, miington siya nga nagsul-ob ug mahalong mga bistri ug nagkinabuhi sa iyang kaugalingon, "Kon kining tawhana tinuod nga hamugaway nagpuyo sa mga palasyo. 26 Sultihi nga propeta, mahibaloan unta niya kon unsa nga ninyo ako kon nganong miadto kamo didto. Dili ba matang sa babaye ang mihi kap kaniya, tungod kay aron makita ninyo ang propeta? Oo di ba, ug labaw kanang babayhana makasasala." 40 Gitubag siya ni pa gayod siya sa propeta. 27 Tungod kay siya mao Jesus, "Simon, aduna akoy isultti kanimo." Miington si ang giingon sa Dios sa Kasulatan: "Ipadala ko ang Simon, "Unsa man kana, Magtutudlo?" 41 Mitubag akong tigbalita una kanimo sa pag-andam sa imong si Jesus pinaagi sa sambingay, "Adunay duha ka agianan.' 28 Sa pagkatinuod, wala pay natawo sa tawo nga nangutang ug kuwarta sa tigpautang. Ang kalibutan nga labaw pa kung Juan. Apan karon si usa miutang ug 500, ang usa 50. 42 Unya tungod bisankinsa nga labing ubos sa mga nagpasakop sa kay dili sila makabayad, wala na lang sila pabayara paghari sa Dios mas labaw pa kung Juan." 29 Ang sa nagpautang kanila. Karon, kinsa kaha kanilang tanang mga tawo nga nakadungog sa pagpanudio ni duha ang labing mahigugma sa ilang nautangan?" 43 Jesus, bisan ang mga maniningil ug buhis, miuyon Mitubag si Simon, "Siguro kadtong dako ug utang." nga matarong ang mga katuyoan sa Dios, tungod Miington si Jesus, "Husto ang imong tubag." 44 Unya kay kini sila nagpabautismo na man kung Juan. 30 gilingi niya ang babaye ug miington kang Simon, Apan ang mga Pariseo ug ang mga magtutudlo sa "Nakita mo ba ang gihimo niining babaye? Pagsulod Kasugoan wala mouyon sa katuyoan sa Dios alang nako dinihi sa imong balay, wala mo ako hatagi ug kanila, kay sila wala man nagpabautismo kung Juan. tubig nga ihugas sa akong tilil. Apan kining babaye, 31 Miington pa gayod si Jesus, "Unsay ikatandi ko gihugasan niya ang akong tilil pinaagi sa iyang luha, sa mga tawo niining panahona? 32 Sama sila sa ug ang iyang buhok mao pa gayoy iyang gipahid. 45 mga bata nga nanglingkod sa plasa nga nagdula. Wala mo ako hagki agi ug pag-abiabi. Apan kini nga Ang usa ka grupo nag-ingon sa usa: "Gitugtogan babaye, gikan pa sa akong pag-abot dinihi wala gayoy namo kamog sonata alang sa kasal, apan wala kamo hunong ang iyang paghalok sa akong tilil. 46 Wala mosayaw. Gikantahan namo kamo ug awit alang sa mo butangi ug lana ang akong ulo agi ug pagdawat mga patay, apan wala usab kamo mohilak!" 33 Kamo kanako, apan kini nga babaye, ang mahalon pa sama usab kanila, tungod kay sa pag-abot ni Juan gayod nga pahumot ang iyang gibubo sa akong tilil. nga Tigbautismo nakita ninyo nga nagpuasa siya ug 47 Busa sultihan ka nako, nga ang daghan niyang wala moinom ug bino, busa miington kamo nga naa mga sala gipasaylo na. Tungod niini nagpakita siya siyay daotang espiritu. 34 Ug sa dihang miabot ang ug dako nga gugma kanako. Apan sa tawo nga Anak sa Tawo, nakita ninyo siya nga nagkaon ug nag- gamay lang ang sala nga gipasaylo, gamay lang ang inom, busa miington na usab kamo, 'Kanang tawhana paghigugma nga iyang gipakita.' 48 Unya misulti si palakaon ug palahubog, amigo sa mga maniningil ug Jesus sa babaye, "Gipasaylo na ang imong mga buhis ug sa uban pang mga makasasala.' 35 Apan sala." 49 Ang mga nangaon kauban ni Jesus miington wala kanay bili, kay ang mga tawo nga nagsunod sa ilang kaugalingon, "Kinsa ba kining tawhana nga sa kabubut-on sa Dios nagpamatuod nga husto ang makapasaylo man sa mga sala?" 50 Unya miington si gihimo sa Dios." 36 Unya adunay usa ka Pariseo Jesus sa babaye, "Ang imong pagtuo maoy nagluwas nga midapit kang Jesus sa pagpangaon didto sa kanimo. Pauli nga malinawon."

iyang balay. Busa miadto si Jesus aron mokaon didto. 37 Niadtong lungsora adunay usa ka babaye nga nailhan gayod nga makasasala. Pagkadungog niya nga miadto si Jesus sa balay sa Pariseo miadto usab siya didto. Nagdala siya ug gamay nga tibod nga adunay sulod nga pahumot. 38 Miduol siya dapit sa likod ni Jesus ug mihilak siya sa tiilan niini. Mitulo ang

8 Pagkahuman niadto, milibot si Jesus sa mga lungsod ug mga baryo ug nagwali sa Maayong Balita mahitungod sa paghari sa Dios. Uban kaniya ang dose ka mga tinun-an, 2 ug ang pipila sa mga babaye nga iyang giayo gikan sa mga daotang espiritu ug mga sakit. Ang usa kanila mao si Maria

nga taga-Magdala nga kanhi adunay pito ka daotang nila kini sa ilang hinlo ug matinud-anon nga kasing-espiritu nga gipapahawa gikan kaniya. 3 Uban kasing ug naninguha sila sa pagtuman niini. 16 "Walay usab kanila mao si Juana nga asawa ni Cuza magdagkot ug suga ug unya takloban lang dayon ug nga mao ang sinaligan ni Herodes, si Susana ug kolon o ibutang lang ilalom sa katre. Ibutang hinuon daghan pa. Kini nga mga babaye maoy naghatag niya kini sa tungtongan aron mahayagan ang mga sa mga kinahanglanon nila ni Jesus gikan sa ilang tawo nga mosulod sa balay. 17 Mao kana nga wala katigayonan. 4 Daghang mga tawo nga gikan sa gayoy tinago nga dili mogawas sa kaulahan, ug mga kalungsoran ang nagsige pagpangabot ug walay tinagoan mahitungod sa paghari sa Dios nga napundok didto kang Jesus. Gisultihan sila ni Jesus dili mahibaloan ug madayag. 18 "Busa paminaw kamo niini nga sambingay: 5 "Adunay usa ka mag-uuma pag-ayo kanako, tungod kay ang tawo nga adunay nga nagsabwag ug binhi. Sa iyang pagsabwag, pagsabot sa kamatuoran hatagan pa gayod. Apan nasabwag ang uban sa daplin sa dalan, ug natumban ang tawo nga walay pagsabot sa kamatuoran, bisan kini sa mga nangagi ug gituka sa mga langgam. 6 ang gamay nga iyang nasabtan kuhaon pa kaniya." Ang uban nasabwag sa kabatoan. Miturok kini apan 19 Unya miabot ang inahan ug ang mga igsoon ni nalaya dayon tungod kay uga ang yuta. 7 Ang uban Jesus. Tungod sa kadaghan sa mga tawo dili sila nasabwag sa yuta nga adunay tunokon nga mga makaduol kaniya. 20 Busa adunay miington kang sagbot, ug nagdungan pagtubo kining sagbot ug Jesus, "Ang imong inahan ug mga igsoon nagtindog ang binhi. Busa sa wala madugay natabunan kini didto sa gawas. Buot silang makigkita kanimo." 21 sa mga sagbot. 8 Ang uban nasabwag sa maayong Apan miington si Jesus kanila, "Ang akong inahan ug yuta, mitubo ug namunga ug daghan." Mipadayon mga igsoon mao kadtong nagpaminaw ug nagtuman pagsulti si Jesus kanila, "Angay maminaw ang adunay sa pulong sa Dios." 22 Usa ka adlaw niana misakay igdulongog." 9 Gipangutana siya sa iyang mga tinun- si Jesus ug ang iyang mga tinun-an sa sakayan. an kon unsa ang kahulogan sa maong sambingay. Miington siya kanila, "Tana, motabok kita sa linaw." Ug 10 Mitubag siya, "Ang mga tinago mahitungod sa migikan sila. 23 Samtang naglawig sila nakatulog si paghari sa Dios gisulti kaninyo sa pamaagi nga Jesus. Kalit lang nga mikusog ang hangin ug misulod masabtan ninyo, apan ngadto sa uban gisulti kini na ang tubig sa ilang sakayan. Namiligro ang ilang pinaagi sa mga sambingay aron nga 'bisan magtan- kahimtang. 24 Busa gidoiol siya sa mga tinun-an aw sila dili sila makakita, ug bisan maminaw sila dili ug gipukaw, "Magtutudlo! Magtutudlo! Mangalunod sila makasabot." 11 Unya gipasabot ni Jesus ang na kita!" Mibangon si Jesus ug gimandoan niya kahulogan sa sambingay. Miington siya, "Ang binhi ang hangin ug ang mga balod nga mohunong. mao ang pulong sa Dios. 12 Ang daplin sa dalan Ug diha-diha milinaw. 25 Unya miington si Jesus nga nasabwagan ug binhi mao ang mga tawo nga sa iyang mga tinun-an, "Hain na man ang inyong nakadungog sa pulong sa Dios, apan miabot ang pagtuo?" Natingala gayod ang iyang mga tinun-an ug Yawa ug gikuha niya ang pulong sa Dios sa ilang nahadlok. Miington sila sa usag usa, "Kinsa gayod kasing-kasing, aron dili sila motuo ug maluwas. 13 Ang kaha kini, nga bisan gani ang hangin ug mga balod kabatoan nga nasabwagan ug binhi mao ang mga gimandoan niya ug mituman kaniya?" 26 Nagpadayon tawo nga nakadungog ug midawat sa pulong sa Dios sila paglawig hangtod nga nakaabot sila sa dapit sa nga adunay kalipay. Apan kini dili kinasing-kasing, mga Gerasenon atbung sa Galilea. 27 Sa pagkaw-busa wala molungtag ang ilang pagtuo. Pag-abot sa as ni Jesus, gisugat siya sa usa ka tawo nga gisudlan mga pagsulay mitalikod dayon sila. 14 Ang yuta nga sa mga daotang espiritu nga gikan sa lungsod. Kini adunay tunokon nga mga sagbot nga nasabwagan nga tawo kanunayng gahubo ug wala na mopauli ug binhi mao ang mga tawo nga nakadungog sa sa iyang balay nga anaa sa lungsod. Didto siya pulong sa Dios. Apan ang ilang mga kabala, ang magkanunayan sa mga langub nga lubnganan. 28 ilang mga kabtangan, ug ang mga kahilayan niining Pagkakita niya kang Jesus misinggit siya ug miluhod kalibutan nahimong babag sa ilang pagsunod sa sa iyang atubangan. Unya misulti siya sa makusog kabubut-on sa Dios alang kanila. 15 Apan ang maayo nga tingog, "Jesus, Anak sa Dios nga labaw sa nga yuta nga nasabwagan ug binhi mao ang mga tanan, unsay imong labot kanako? Nagpakiluoy ako tawo nga nakadungog sa pulong sa Dios, ug gitipigan kanimo nga dili mo ako silotan." 29 Gisulti niya kini

tungod kay gimandoan na ni Jesus ang daotang iyang balay 42 tungod kay himalatyon na ang iyang espiritu nga mogawas kaniya. Dugay na siya nga bugtong anak. Kining iyang anak nga babaye nag-gigamhan sa daotang espiritu, ug bisan gikadenahan edad ug dose ka tuig. Sa dihang nagpadulong sila na sa mga tawo ang iyang mga kamot ug til ug si Jesus sa balay ni Jairo nagdasok ang daghang binantayan pa siya, gipamugto lang niya kini, ug mga tawo libot kaniya. 43 Adunay babaye didto nga gidala siya sa daotang espiritu didto sa dapit nga nagdugo-dugo sulod na sa dose ka tuig apan wala awaaw. 30 Gipangutana siya ni Jesus, "Unsay imong gayoy nakaayo kaniya. 44 Miadto siya sa likod ni ngalan?" Mitubag siya, "Ako si Panon." Mao kana ang iyang gitubag tungod kay daghan ang mga daotang espiritu nga misulod kaniya. 31 Ug nagpakiluo ang mga daotang espiritu nga dili sila abugon ngadto sa kinahiladman sa yuta diin didto sila silotan. (Abysos g12) 32 Duol didto, adunay daghang mga baboy nga nangungad sa bakilid. Nagpakiluo kang Jesus ang mga daotang espiritu nga tugotan sila nga mosulod sa mga baboy. Ug gitugotan sila ni Jesus. 33 Busa tungod kay gibati ko nga adunay gahom nga migawas ang mga daotang espiritu gikan sa tawo ug misulod sila sa mga baboy. Unya mihoguros sa pagpanagan ang mga baboy paduhog sa bakilid diretsa sa linaw ug nangalumos. 34 Sa dihang nakita sa mga nag-atiman sa mga baboy ang nahitabo, nanagan sila, ug gisulti nila kini sa mga tawo sa tawo kung Jesus aron tan-awon ang nahitabo. Sa pag-abot nila didto nakita nila ang tawo nga kaniadto gigamhan sa mga daotang espiritu nga naglingkod sa tiilan ni Jesus nga adunay bistri na ug maayo nag pangisip. Busa nangahadlok sila. 36 Ang mga nakakita sa nahitabo misulti sa mga tawo kon giunsa pag-ayo sa tawo nga gigamhan kaniadto sa mga daotang espiritu. 37 Unya ang tanang mga Gerasenhon ug ang mga tawo nga nagpuyo sa ilang palibot mihangyo gigikanan. 38 Ang tawo nga gigamhan kaniadto sa mga daotang espiritu nagpakiyuoy kang Jesus tungod kay dako gayod ang ilang kahadlok. Busa tawo didto. Busa miington si Jesus kanila, "Ayaw misakay si Jesus sa sakayan ug mibalik sa iyang kamo paghilak, tungod kay wala mamatay ang bata gigikanan. 39 "Pauli na sa inyo ug isulti ang mga gihimo sa kamot niini ug miington, "Bangon Inday!" 50 Ug diha-Dios kanimo." Busa mipauli ang tawo, ug gisugilong diha mibalik ang espiritu niini ug mibangon dayon kini. niya sa tibuok lungsod ang tanang gihimo ni Jesus Misugo si Jesus nga pakan-on ang bata. 51 Natingala kaniya. 40 Sa pagdunggo ni Jesus balik sa pikas sa gayod ang iyang mga ginikanan, apan gimandoan linaw, nalipay gayod ang mga tawo sa pag-abiabi sila ni Jesus nga dili gayod isulti kang bisan kinsa kaniya tungod kay silang tanan naquaabot kaniya. 41 ang nahitabo.

Pagkataud-taod adunay miabot nga tawo nga ang iyang ngalan si Jairo. Tigdumala siya sa sinagoga sa mga Judio. Sa pagduol niya kang Jesus miluhod siya ug naapakiluoy nga moadto si Jesus didto sa

9 Usa ka adlaw niana gitigom ni Jesus ang dose niya ka tinun-an. Gihatagan niya sila sa gahom ug katungod sa paghingilin sa tanang mga daotang

espiritu ug sa pag-aayo sa mga sakit. 2 Unya, gisugo sa langit ug nagpasalamat sa Dios. Gipikas-pikas niya sila sa pagpangwali mahitungod sa paghari niya kini ug gihatag ngadto sa iyang mga tinun-an sa Dios ug sa pagpang-ayo sa mga masakiton. 3 aron i-apod-apod sa mga tawo. 17 Nakakaon silang Giingnan niya sila, "Ayaw kamo pagbalon ug bisaan tanan ug nangabusog. Human makakaon ang tanan, unsa sa inyong pagpanglakaw: bisaan sungkod, bag, gitigom nila ang mga sobra, ug dose pa ka bukag pagkaon, kuwarta o ilisan. 4 Kon padayonon kamo ang napuno. 18 Usa ka adlaw niana nag-inusara sa sa usa ka balay, diha kamo pagpuyo hangtod nga pag-ampo si Jesus ug ang iyang mga tinun-an naa mopahawa kamo nianang dapita. 5 Apan kon ang sa iyang duol. Nangutana si Jesus kanila, "Kinsa mga tawo sa usa ka dapit dili modawat kaninyo, biyai man ako sumala sa mga tawo?" 19 Mitubag sila, ninyo kanang dapita; ug sa inyong pagpahawa, itaktak "Adunay nag-ingon nga ikaw si Juan nga Tigbautismo. ang abog sa inyong til isip pasidaan batok kanila." 6 Ang uban nag-ingon nga ikaw si Elias, ug ang uban Unya nanglakaw ang iyang mga tinun-an ug nangadto pa gayod nag-ingon nga ikaw usa sa mga propeta sa mga kabaryohan; nagsangyaw sila sa Maayong kaniadto nga nabanhaw." 20 Miington si Jesus kanila, Balita ug giayo nila ang mga masakiton. 7 Ang balita "Apan alang kaninyo kinsa man ako?" Mitubag si mahitungod sa gihimo nila ni Jesus nakaabot kang Pedro, "Ikaw mao ang Mesiyas nga gisaad sa Dios Herodes nga pangulo sa Galilea. Naglibog gayod nga maghari." 21 Unya gipasidan-an sila ni Jesus si Herodes tungod kay adunay mga tawo nga nag- nga dili gayod nila isulti kang bisaan kinsa nga siya ingon, "Nabanhaw si Juan nga Tigbautismo." 8 Ang mao ang Cristo. 22 Miington siya, "Ako nga Anak sa uban usab nag-ingon, "Siya si Elias nga mibalik Tawo kinahanglan nga mag-antos gayod sa himuong karon." Ug ang uban pa gayod nag-ingon, "Usa kanako sa mga pangulo sa mga Judio, sa kadagkoan siya sa mga propeta kaniadto nga nabanhaw." 9 sa mga pari, ug sa mga magtutudlo sa Kasugoan. Miington si Herodes, "Gipalunggoan ko na ug ulo Isalikway nila ako ug patyon, apan sa ikatulo ka adlaw si Juan. Apan kinsa man kaha kining tawhana nga mabanhaw ako." 23 Unya miington si Jesus sa tanan, kahibulongan man nga mga sugilanon ang akong "Kon adunay tawo nga buot mosunod kanako, dili niya nadungog mahitungod kaniya?" Ug nagtinguha gayod palabihon ang iyang kaugalingon, kondili mosunod si Herodes nga makakita kang Jesus. 10 Pagbalik sa siya kanako adlaw-adlaw bisaan pa kon kamatayon mga apostoles ni Jesus, gisulti nila kaniya kon unsa ang iyang dangatan. 24 Tungod kay si bisaan kinsa nga ang ilang mga nahimo. Unya gidala sila ni Jesus nagtinguha sa pagluwas sa iyang kinabuhi mawadsa lungsod sa Betsaida. Wala niya gipakuyog ang an hinuon niini. Apan si bisaan kinsa nga maghalad ubang mga tawo. 11 Apan pagkahibalo sa mga tawo sa iyang kinabuhi tungod kanako makaangkon sa nga nakagikan na sila si Jesus, misunod sila. Pag- kinabuhi nga walay kataposan. 25 Unsa man ang abot nila didto, giabi-abi sila ni Jesus ug gisultihan makuh sa tawo kon maangkon niya ang tanang mahitungod sa paghari sa Dios. Ug giayo usab niya butang dinihi sa kalibutan, apan mawala ang iyang ang mga masakiton. 12 Sa dihang hapit na mosalop kinabuhi? Wala gayod! 26 Kon ako ug ang akong ang adlaw, miduol kaniya ang dose ka tinun-an ug mga pagtulon-an ikaulaw ni bisaan kinsa, ikaulaw usab miington, "Paadtoa na ang mga tawo sa mga baryo ug siya sa Anak sa Tawo kon mobalik na siya dinihi nga sa mga sityo nga duol aron makapangita sila sa ilang nagdan-ag sa gahom ug sa gahom sa Amahan ug sa pagkaon ug katulgan, tungod kay ania kita dinihi sa balaang mga anghel. 27 "Sa pagkatinuod, adunay awaaw nga dapit." 13 Apan miington si Jesus, "Kamo mga tawo dinihi nga dili mamatay hangtod nga makita mismo ang mohatag kanila ug pagkaon." Mitubag sila, nila ang paghari sa Dios." 28 Mga walo ka adlaw "Aduna kitay lima lang gayod kabuok pan ug duha ka human kadto isulti ni Jesus, gidala niya si Pedro, si isda. Dili kini paigo, gawas kon mopalit kita ug dugang Juan, ug si Santiago sa pagtungas sa bukid aron pagkaon alang kanilang tanan." 14 (Ang gidaghanon mag-ampo. 29 Sa dihang nag-ampo si Jesus nausab sa mga lalaki didto mga 5,000.) Busa miington si Jesus ang iyang panagway, ug ang iyang bisti miputi ug sa iyang mga tinun-an, "Pundoka ug palingkora ang misidlak. 30 Sa kalit adunay nagpakita nga duha ka mga tawo sa tag-50 kada grupo." 15 Busa gipalingkod tawo nga nakigsulti kaniya. Sila mao si Moises ug nila ang tanang mga tawo. 16 Unya gikuha ni Jesus si Elias. 31 Nagsidlak usab sila ug nakigsulti kang ang lima ka pan ug duha ka isda, ug mihangad siya Jesus mahitungod sa iyang kamatayon nga hapit

nang matuman diha sa Jerusalem. **32** Nahinanok pag-mikuha siya ug gamay nga bata ug gipatindog sa ayo sila si Pedro. Sa dihang nakamata na sila, nakita iyang tapad. **48** Unya miington siya, "Si bisan kinsa nila si Jesus nga nagsidlak ug ang duha ka tawo nga tungod sa iyang pagsunod kanako modawat nga nagtindog tapad kaniya. **33** Sa dihang mobiya sa bata nga sama niini, nagdawat usab kanako. Ug na ang duha ka tawo kang Jesus, miington si Pedro ang modawat kanako nagdawat usab sa nagpadala kaniya, "Ginoo, maayo nga ania kami dinihi. Maghimo kanako. Tungod kay ang labing ubos kaninyo mao kami ug tulo ka payag, ang usa alang kanimo, ang ang labaw sa tanan." **49** Miington si Juan kang usa alang kang Moises, ug ang usa alang kang Jesus, "Ginoo, nakakita kami ug usa ka tawo nga Elias." (Ang tinuod, wala mahibalo si Pedro kon unsa nanghingilin sa mga daotang espiritu ug ang imong ang iyang gipanulti.) **34** Sa wala pa makahuman ngalan ang iyang gigamit. Gipaundang namo siya pagsulti si Pedro natabonan sila sa panganod, ug tungod kay dili nato siya kauban." **50** Apan miington nangahadlok sila. **35** Unya adunay nadungan sila si Jesus kaniya, "Pasagdi ninyo siya, kay si bisan nga tingog gikan sa panganod nga nag-ingon, "Kini kinsa nga wala makigbatok kaninyo dapig kaninyo." ang akong Anak nga pinili. Paminawa ninyo siya!" **51** Sa nagkaduol na ang adlaw nga pagkayab si **36** Sa dihang mihunong na ang tingog, nakita nila Jesus sa langit, nakahukom siya nga moadto sa nga si Jesus na lang ang nabilin. Sa sunod nga mga Jerusalem. **52** Busa adunay gipauna siya nga mga adlaw nagpakahilom lang una sila si Pedro sa ilang tawo didto sa usa ka baryo sa Samaria aron sa nakita. **37** Human niadtong adlawa, milugsong sila pag-andam sa iyang kasak-an. **53** Apan ang mga gikan sa bukid. Daghang mga tawo ang misugat tawo niadto nga baryo wala modawat kaniya tungod kung Jesus. **38** Adunay usa kanila nga misinggit, kay nahibaloan nila nga moadto siya sa Jerusalem. "Magtutudlo, kon mahimo tan-awa una ang akong **54** Pagkahibalo niini sa iyang mga tinun-an nga si bugtong anak nga lalaki. **39** Kanunay siyang gamhan Santiago ug si Juan, miington sila kung Jesus, "Ginoo, sa daotang espiritu. Kalit lang siya nga mosiyagit, buot ka ba nga mangayo kami ug kalayo gikan sa magkirig-kirig ug magbula ang iyang baba. Kanunay langit aron sunogon sila?" **55** Apan gilingi sila ni siyang pasakitan sa daotang espiritu ug halos dili Jesus ug gibadlong. **56** Ug mipadayon na lang sila siya biyaan niini. **40** Gihangyo ko ang imong mga sa lain nga baryo. **57** Samtang nagpadayon sila tinun-an nga hinginlan kini, apan dili nila mahimo." **41** sa ilang pagpanglakaw, adunay usa ka tawo nga Unya miington si Jesus, "Kamo nga mga tawo niining miington kang Jesus, "Mouban ako kanimo bisan asa panahona, wala gayoy pagtuo, ug sayop ang inyong ka moadto." **58** Apan miington si Jesus kaniya, "Ang panghuna-huna ug binuhatan. Hangtod kanus-a pa mga milo adunay mga lungag nga kapaulian ug ang ba ang akong pagpailob kaninyo? Dad-a dinihi ang mga langgam adunay mga salag, apan ang Anak sa imong anak." **42** Sa dihang miduol kang Jesus ang Tawo walay kaugalingong balay nga kapahulayan." bata, gibundak siya sa daotang espiritu sa yuta ug **59** Unya miington si Jesus sa usa ka tawo, "Uban gipakirig-kirig. Apan giabog ni Jesus ang daotang kanako!" Mitubag ang tawo, "Ginoo, mopauli una ako espiritu ug giayo niya ang bata. Unya gibalik niya aron sa paglubong sa akong amahan." **60** Mitubag si kini ngadto sa iyang amahan. **43** Natingala gayod Jesus kaniya, "Pasagdi ang mga patay sa paglubong ang tanang mga tawo sa kadako sa gahom sa Dios. sa ilang mga minatay. Apan ikaw, lakaw ug iwali ang Samtang ang mga tawo natingala sa tanang mga mahitungod sa paghari sa Dios." **61** Adunay usa pa gihimo ni Jesus, miington siya sa iyang mga tinun- **62** Mitubag si Jesus gayod nga miington kang Jesus, "Ginoo, mouban an, **44** "Hinumdomi gayod ninyo kini: Ang Anak sa ako kanimo; apan tugot una ako nga mopauli ug Tawo kinahanglan nga itugyan ngadto sa kamot sa manamilit sa akong pamilya." **63** Mitubag si Jesus iyang mga kaaway." **45** Apan wala sila makasabot kaniya, "Ang tawo nga magdaro nga magsigeg lingi niini tungod kay gipugngan ang ilang mga hunahuna dili mapuslonan sa gingharian sa Dios." aron dili nila kini masabtan. Ug nagpanuko sila sa pagpangutana kaniya mahitungod niini. **46** Adunay usa ka higayon nga naglalis ang iyang mga tinun-an kon kinsa gayod kanila ang labaw sa tanan. **47** Apan nahibalo si Jesus sa ilang gihuna-huna. Busa

10 Pagkahuman niadto, mipili ang Ginoo ug **72** pa gayod ka mga tinun-an ug gipadala niya sila sa tinag-duha ngadto sa mga lungsod nga iyang adtoan. **2** Sa wala pa sila molakaw miington siya

kanila, "Daghan ang anihonon apan gamay lang bisan ang mga daotang espiritu mituman kanamo gayod ang mga mag-aani. Busa pag-ampo kamo sa pinaagi sa imong ngalan!" 18 Miington si Jesus kanila, Ginoo nga magpadala siya ug mga mag-aani sa iyang "Nakita ko ang pagkahulog ni Satanas gikan sa langit anihonon. 3 Panglakaw kamo! Apan pangandam, nga sama kakalit sa kilat. 19 Gihatagan ko kamo tungod kay sama kamo sa mga karnero nga akong ug katungod aron madaog ninyo ang mga daotang gipaadto sa mabangis nga mga mananap. 4 Ayaw espiritu ug ang tanan nga gahom sa atong kaaway kamo pagdala ug pitaka, bag, o sandalyas. Ayaw nga si Satanas, ug dili gayod kamo maunsa. 20 Apan usab kamo paghunong sa dalan aron makighimamat ayaw kamo paglipay tungod kay ang mga daotang sa inyong ikatagbo. 5 "Kon mosulod kamo sa usa ka espiritu mituman kaninyo, kondili paglipay kamo kay balay, pag-ingon kamo, 'Panalanginan unta sa Dios ang inyong ngalan nasulat na didto sa langit." 21 kini nga panimalay.' 6 Ug kon angay sila nga modawat Niadtong higayona gilipay gayod si Jesus sa Espiritu sa inyong panalangin, panalanginan sila sa Dios. Santo. Ug miington siya, "Amahan, nga tag-iya sa Apan kon dili, dili usab sila panalanginan sa Dios. 7 langit ug sa yuta, gidayeg ka nako tungod kay ang Puyo kamo sa unang balay nga modawat kaninyo, ug kamatuoran nga gililong mo sa mga tawo nga giilang ayaw kamo pagbahin-balhin ug puloy-anan. Dawata maalamon ug adunay taas nga kahibalo, gipasabot ninyo ang ilang ipakaon kaninyo, tungod kay ang mo sa mga tawo nga gamay lang ug kaalam sama sa naghago angay gayod nga suholan. 8 "Kon moabot mga bata. Amahan, salamat gayod nga mao kana ang kamo sa usa ka lungsod diin ang mga tawo modawat imong kabubut-on." 22 Pagkahuman niadto, miington kaninyo, kaona ninyo ang bisan unsa nga ilang idalit si Jesus sa mga tawo, "Ang tanang mga butang kaninyo. 9 Ayoha ninyo ang mga masakiton ug gitugyan kanako sa akong Amahan. Ang Amahan sultihini ninyo sila nga panahon na karon nga ang Dios lang ang nakaila kanako nga iyang Anak. Ug ang maghari kanila. 10 Apan kon moabot kamo sa usa nakaila sa Amahan ako lang gayod nga iyang Anak ka lungsod diin ang mga tawo dili modawat kaninyo, ug ang mga tawo nga buot kong ipaila kaniya." 23 adto kamo sa mga karsada ug pag-ingon, 11 "Tungod Unya miatubang si Jesus sa iyang mga tinun-an ug kay kamo dili modawat kanamo, bisan ang abog sa misulti kanila nga sila-sila lang. "Bulahan kamo tungod inyong lungsod nga mitapot sa among tiil, among kay nakita gayod ninyo ang akong mga gipangbuhat. taktakon ingon nga pasidaan batok kaninyo ug wala 24 Sa pagkatinuod, daghan ang mga propeta ug na kamiy kalabutan kon unsay mahitabo kaninyo. mga hari kaniadto nga nangandoy nga makakita ug Hinumdomi ninyo kini: haduol na ang paghari sa makadungog sa inyong nakita ug nadungog karon, Dios.' 12 Sultihan ko kamo, sa adlaw sa paghukom, apan wala kini nahitabo sa ilang panahon." 25 Adunay mas labaw pa sa silot sa mga taga-Sodoma ang usa ka magtutudlo sa Kasugoan nga mitindog ug ilang madawat. 13 "Alaot kamong mga taga-Corazin nangutana aron sa pagbitik kang Jesus, "Magtutudlo, ug kamong mga taga-Betsaida! Kay kon ang mga unsa man ang angay kong buhaton aron maangkon milagro nga akong gihimo diha kaninyo gihimo ko sa ko ang kinabuhi nga walay kataposan?" (aiōnios g166) Tiro ug sa Sidon, dugay na unta silang nagbistig sako 26 Mitubag si Jesus kaniya, "Unsa man ang giingon sa ug nagbutang ug abo sa ilang mga ulo sa pagpaila Kasugoan sumala sa imong nabasahan?" 27 Mitubag nga naghinulsil sila sa ilang mga sala. 14 Busa sa ang tawo, "Higugmaa ang Ginoo nga imong Dios sa adlaw sa paghukom, mas labaw pa sa silot sa mga tibuok mong kasing-kasing, sa tibuok mong kalag, taga-Tiro ug taga-Sidon ang inyong madawat. 15 Ug sa tibuok mong kusog, ug sa tibuok mong hunakamong mga taga-Capernaum naghuna-huna nga huna. Ug higugmaa ang imong isigka-tawo sama sa dayegon kamo sa tanan. Apan sa dapit sa mga patay paghigugma mo sa imong kaugalingon." 28 Mitubag hinuon kamo itambogi!" (Hadēs g86) 16 Unya miington si Jesus kaniya, "Husto gayod ang imong tubag. si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Ang maminaw Himoa kana ug maangkon mo ang kinabuhi nga kaninyo maminaw usab kanako, ug ang mosalikway walay kataposan." 29 Apan dili gusto sa magtutudlo kaninyo mosalikway usab kanako, ug ang mosalikway sa Kasugoan nga maulawan siya, busa nangutana kanako mosalikway usab sa nagpadala kanako." pa gayod siya, "Kinsa ba ang akong isigka-tawo?" 30 17 Sa pagbalik niadtong 72 ka tinun-an, malipayon Gitubag siya ni Jesus pinaagi sa usa ka sugilanon, gayod sila, ug miington sila kang Jesus, "Ginoo, "Adunay usa ka tawo nga milugsong ngadto sa

Jerico gikan sa Jerusalem. Samtang naglakaw siya, usab kami sa pag-ampo." 2 Busa miington si Jesus giatangan siya sa mga tulisan. Gikuha nila ang iyang kanila, "Pag-ampo kamo ug sama niini: "Amahan, mga butang apil na ang iyang bisti, gikulata nila siya hinaut nga pasidunggan ikaw sa mga tawo. Hinaut ug gibyaan nga nagbuy-od nga daw patay na. 31 nga maghari ka dindi kanamo. 3 Hatagi kamo sa Nahitabo nga adunay pari nga milugsong sa maong among gikinahanglan nga pagkaon matag adlaw. dalan. Pagkakita niya sa tawo nga nagbuy-od milikey 4 Pasayloa kami sa among mga sala, tungod kay siya sa pikas nga dalan ug gilabyan lang niya kini. 32 gipasaylo man usab namo ang tanang nakasala Miagi usab didto ang usa ka katabang sa mga pari kanamo. Ug ayaw itugot nga madaog kami sa mga sa templo. Pagkakita niya sa tawo milikey usab siya pagsulay." 5 Miington pa gayod si Jesus kanila, ug milabay lang. 33 Sa kaulahian adunay miagi nga "Pananglitam adunay amigo ka, ug sa tungang gabii Samarianhon. Pagkakita niya sa tawo nga nagbuy- moadto ka didto sa iyang balay ug moingon kaniya, od naluoy gayod siya, 34 busa gidoulan niya kini 'Bay, pahulama una ako ug pagkaon, 6 tungod kay ug gitambalan. Gibutangan niyag lana ug bino ang adunay amigo ako nga bag-o lang miabot ug wala samad niini ug gibugkosan. Unya gipasakay niya gayod akoy ipakaon kaniya.' 7 Unya motubag siya sa kini sa iyang gisakyan nga hayop ug gidala didto sulod, 'Ayaw na ako ug samoka. Nasirad-an na namo sa usa ka balay nga abanganan. Didto, giatiman ang pultahan ug nakahigda na ako ug ang akong pa gayod kini niya. 35 Ug sa sunod nga adlaw, mga bata, busa lisod na kanako ang pagbangon aron gihatagan niya ug kuwarta ang tag-iya sa balay ug hatagan ka.' 8 Apan ang tinuod, bisan ug dili siya miington, 'Atimana siya ug kon kulangon pa ang akong gustong mobangon ug mohatag kanimo bisan tuod ug gihatag kanimo dugangan ko kini sa akong pagbalik amigo kamo, mobangon na lang siya ug mohatag sa dindi.'" 36 Nangutana dayon si Jesus sa magtutudlo imong gikinahanglan tungod kay wala ka man maulaw sa Kasugoan, "Sa imong huna-huna,kinsa man sa sa pagsigeg pangayo kaniya. 9 "Busa sultihan ko ilang tulo ang nagpakita nga siya ang isigka-tawo sa kamo: Pangayo kamo sa Dios ug hatagan niya kamo. tawo nga giatangan sa mga tulisan?" 37 Mitubag ang Duol kamo kaniya ug tabangan gayod niya kamo. magtutudlo sa Kasugoan, "Ang tawo nga nagpakita Pag-ampo kamo sa Dios ug tubagon niya kamo. 10 ug kaluoy kaniya." Miington dayon si Jesus, "Himoa Tungod kay ang tanang mangayo sa Dios makadawat. usab ang sama sa iyang gibuhat." 38 Nagpadayon Ang moduol kaniya tabangan niya. Ug ang mag- paglakaw si Jesus ug ang iyang mga tinun-an, ug ampo tubagon niya. 11 "Kamong mga ginikanan, kon miabot sila sa usa ka baryo. Adunay babaye didto mangayo ug isda ang inyong anak hatagan ba ninyo nga ginganlan ug Marta. Gipadayon niya sila sa ug bitin? 12 Kon mangayo siya ug itlog, hatagan ba iyang balay. 39 Adunay igsoon siya nga si Maria nga ninyo ug tanga? Dili gayod! 13 Kon kamong mga naglingkod didto sa tilan ni Ginoong Jesus tungod tawo nga daotan makahibalong mohatag sa maayong kay gusto siyang maminaw sa iyang mga gitudlo. 40 mga butang ngadto sa inyong mga anak, unsa pa Apan si Marta nagkapuliki gayod sa iyang pag-andam kaha ang inyong Amahan sa langit! Ihatag gayod ug pagkaon nila ni Jesus. Busa miduol siya kangiya ang Espiritu Santo ngadto sa mga mangayo Jesus ug miington, "Gino, ngano nga baliwala lang kaniya." 14 Usa niadto ka higayon giabog ni Jesus kanimo nga gipasagdan lang ako sa akong igsoon ang daotang espiritu nga misulod sa usa ka tawo nga sa pag-andam sa pagkaon? Ingna ra gud siya nga nahimong hinungdan sa pagkaamang niini. Sa dihang tabangan niya ako!" 41 Mitubag ang Gino kaniya, naabog na niya ang daotang espiritu nakasulti dayon "Ikaw, Marta, pagkadaghan sa imong gikabalak-an. ang naamang. Natingala gayod ang mga tawo. 15 42 Usa lang gayod ang gikinahanglan, ug mao kini Apan adunay mga tawo didto nga miington, "Nag-abog ang gipili ni Maria nga maoy labing maayo, ug walay siya sa mga daotang espiritu pinaagi sa gahom nga makakuha niini gikan kaniya."

11 Usa niana ka adlaw, pagkahuman ug ampo ni Jesus, usa sa iyang mga tinun-an miduol kaniya ug miington, "Gino, si Juan nga Tigbautismo nagtudlo sa iyang mga tinun-an sa pag-ampo. Tudlo

sa usa ka gingharian magkabahin-bahin ug mag-tawo niining panahona. Nangayo sila ug milagro. Apan unay ug away, kana nga gingharian malaglag. Ug walay milagro nga ipakita kanila gawas sa milagro mao usab kana ang mahitabo sa usa ka pamilya nga nga nahitabo kang Jonas. 30 Ingon nga si Jonas magkabahin-bahin ug mag-unay ug away. 18 Busa nahimong ilhanan sa mga taga-Nineve, ang mahitabo kon si Satanas ug ang mga sakop niya magbabin-kanako nga Anak sa Tawo mahimong ilhanan usab bahin ug mag-unay ug away, unsaon paglunlad sa sa mga tawo niining panahona. 31 Sa adlaw sa iyang gingharian? Nangutana ako niini kay miington paghukom mabanhaw ang Rayna sa Habagatan uban kamo nga ako nag-abog sa mga daotang espiritu sa mga tawo niining panahona ug basulon niya sila. tungod kay gihatagan ako ug gahom ni Satanas Kay gikan pa siya sa layo kaayo nga dapit aron sa nga pangulo sa mga daotang espiritu. 19 Kon ang pagpaminaw sa kaalam ni Haring Solomon. Karon, gahom ni Satanas ang akong gigamit sa paghingilin ania na dinihi ang labaw pa kung Solomon, apan wala sa mga daotang espiritu,kinsa man ang naghatag ug kamo modawat sa iyang gipanudlo. 32 Sa adlaw sa gahom sa inyong mga tinun-an nga naghingilin usab paghukom, ang mga taga-Nineve mabanhaw usab sa mga daotang espiritu? Ang inyong mga tinun-an kauban sa mga tawo niining panahona ug basulon mismo nagpamatuod nga sayop gayod kamo. 20 usab nila sila. Kay sa pagkadungog sa mga taga-Karon, tungod kay naghingilin ako sa mga daotang Nineve niadtong wali ni Jonas, naghinulsol sila. Unya espiritu pinaagi sa gahom sa Dios, nagpaila kini ania na dinihi ang labaw pa kay kung Jonas, apan nga ang paghari sa Dios miabot na kaniinyo.” 21 wala kamo modawat sa iyang gipanudlo. 33 “Walay Gisulihan sila ni Jesus sa usa ka panig-ingnan, tawo nga magdagkot ug suga aron tagoan o takloban “Kon ang kusgan nga tawo nga kompleto sa armas lang dayon ug gantangan. Ibutang hinuong niya kini sa tigbalantay sa iyang balay, dili gayod mahilabtan tungtongan aron mahayagan ang mga mosulod. ang iyang mga kabtangan. 22 Apan kon sulongon 34 Ang atong mata mao ang suga sa atong lawas. siya sa mas kusgan pa kay kaniya, mapildi siya. Kon hayag ang imong panan-aw, hayag usab ang Ang iyang gisaligan nga mga armas kuhaon gikan tibuok mong lawas. Apan kon ngitngit ang imong kaniya, ug bahin-bahinon pa usab ang tanan niyang panan-aw, ngitngit usab ang tibuok mong lawas. 35 mga kabtangan.” 23 Pagkahuman niini miington si Busa siguroha nga nahayagan ka gayod, kay basin Jesus, “Ang dili modapig kanako, batok kanako. ug ang imong giington nga hayag ngitngit diay. 36 Ug ang dili motabang kanako sa pagtigom sa mga Ug kon ang imong tibuok nga lawas nahayagan ug tawo sa Dios magpatibulaag lang. 24 “Kon ang wala gayoy bahin nga nangitngitan, mohayag gayod daotang espiritu mogawas gikan sa tawo nga iyang ang tanan nga bahin, sama sa pagsiga sa suga diha gisudlan, magsuroy-suroy siya sa mga dapit nga kanimo.” 37 Pagkahuman ug sulti ni Jesus, adunay walay tubig tungod kay mangita siya ug dapit nga usa ka Pariseo nga midapit kaniya nga mokaon didto iyang mapahulayan. Kon wala siyay makita maghuna- sa iyang balay. Busa miurban si Jesus kaniya ug huna siya nga mobalik na lang sa iyang gigikanan. 25 nangaon sila didto. 38 Natingala ang Pariseo sa Ug kon sa iyang pagbalik makita niya nga ang iyang dihang nakita niya nga wala manghunaw si Jesus sa gigikanan limpyo ug maayo nang pagkahimutang, 26 wala pa siya mokaon sumala sa ilang nabatasan. molakaw dayon siya ug mangagda ug laing pito ka 39 Busa misulti ang Ginoo kaniya, “Kamong mga espiritu nga labi pang daotan kay kaniya. Mosulod Pariseo naglimpyo sa gawas lang nga bahin sa tasa sila niadtong tawhana ug didto sila mopuyo. Ug ang ug plato, apan ang sulod ninyo puno sa kadalo ug kahimtag sa tawo mosamot pa kadaotan kaysa kadaotan. 40 Mga buang-buang! Dili ba ang Dios una.” 27 Pagkahuman ug sulti ni Jesus niadtong, nga naghimo sa gawas mao usab ang naghimo sa adunay babaye didto sa pundok nga misinggit kaniya, sulod? 41 Busa aron makapahimuot kamo sa Dios, “Bulahan ang babaye nga nagmabdos ug nagpasuso kaloy-i ninyo ang mga kabos ug ayaw idalo kanila kanimo!” 28 Mitubag si Jesus, “Apan mas bulahan ang ang ilang mga gikinahanglan. 42 “Alaot kamong mga tawo nga nagpaminaw ug nagtuman sa pulong Pariseo! Gihatag ninyo ang inyong ikapulo bisan sa Dios.” 29 Samtantang nagkadugang pa gayod ang pa ang gikan sa inyong mga lamas, apan wala gidaghanon sa mga tawo nga nagtigom didto kang ninyo hatagig pagtagad ang paghimo ug matarong Jesus, miington siya, “Pagkadaotan gayod sa mga ngadto sa inyong isigka-tawo ug ang paghigugma sa

Dios. Kinahanglan nga himuong ninyo kini nga walay Apan walay tinagoan nga dili mabutyag sa kaulahan pagpasagad sa paghatag sa inyong ikapulo. 43 "Alaot 3 Busa, bisan unsa ang inyong gisulti diha sa kamong mga Pariseo! Kay kon anaa kamo sa mga kangitngit, madunggan diha sa kahayag, ug ang sinagoga, gusto gayod ninyo nga molingkod sa mga inyong gihunghong sulod sa sirado nga kuwarto, lingkoranan nga alang sa mga pinasidungan. Ug sa mahibaloan sa tanan. 4 "Mga higala, ayaw kamo mga dapit nga daghan ang mga tawo, gusto gayod kahadlok sa mga tawo nga makapatay lang sa inyong ninyo nga timbayaon kamo ug tahoron. 44 "Alaot lawas, ug pagkahuman niana wala na silay lain pang kamo! Sama kamo sa lubnganan nga walay timailhan mahimo kaninyo. 5 Sultihan ko kamo kon kinsa ang nga tamakan lang sa mga tawo nga wala makahibalo angay ninyong kahadlok: kahadloki ninyo ang Dios, nga lubnganan diay kadto." 45 Unya miington ang usa ka magtutudlo sa Kasugoan, "Magtutudlo, sa imong gisulti giinsulto mo kami." 46 Mitubag si Jesus, "Kamo nga mga magtutudlo sa Kasugoan, alaot usab kamo! Tungod kay gipabug-atan ninyo ang mga tawo sa daghang mga tulomanon nga gidugang langgam? Apan walay usa kanila nga gikalimtan sa ninyo sa Kasugoan, apan kamo mismo wala gani magtuman niini. 47 "Alaot kamo! Nagpahimo kamo ug mga lubnganan sa mga propeta nga gipamatay sa inyong mga katigulangan. 48 Busa kamo mismo nagsamatuod ug miuyon sa ilang mga gibuhat. Kay kinsa nga mopaila sa mga tawo nga ako iyang Ginoo, sila ang nagpatay sa mga propeta ug kamo ang ang Anak sa Tawo moila usab kaniya atubangan sa nagpahimo sa ilang mga lubnganan. 49 Mao gani nga mga anghel sa Dios. 9 Apan ang molimod kanako sumala sa kaalam sa Dios nag-ingon siya, 'Magpadala atubangan sa mga tawo, ilimod ko usab atubangan ako kanila ug mga propeta ug mga apostoles; ang sa mga anghel sa Dios. 10 Si bisan kinsa nga mosulti uban sa akong ipadala ilang patyon, ug ang uban ug daotan batok nga Anak sa Tawo mapasyalo; apan ilang lutoson.' 50 Busa kamong mga tawo niining ang mosulti ug daotan batok sa Espiritu Santo dili panahona pagasilotan usab sa Dios tungod sa ilang gayod mapasyalo. 11 "Kon tungod sa inyong pagtuo pagpatay sa mga propeta niadtong unang panahon, dad-on kamo sa sinagoga sa mga Judio o sa mga gikan pa sa pagbuhat sa kalibutan, 51 gikan kang tigdumala sa lungsod aron imbistighon, ayaw kamo Abel ug gisundan ni Zacarias nga gipatay taliwala sa kabalaka kon unsa ang inyong itubag. 12 Kay tudloan halaran ug sa Templo. Oo, sultihan ko kamo, kamong kamo sa Espiritu Santo nianang higayona kon unsa mga tawo niining panahona silotan gayod tungod sa ang angay ninyong itubag." 13 Adunay tawo didto nga ilang mga gihimo kaniadto. 52 "Alaot kamong mga miington, "Magtutudlo, sultihii ang akong magulang magtutudlo sa Kasugoan! Kay gitagoan ninyo ang yabi sa pagsabot sa kamatuoran. Dili lang nga wala nga lalaki nga bahinan niya ako sa among napanunod sa pagdumot kaniya. Kanunay silang mangutana kaniya kabtangan." 16 Unya misulti si Jesus kaniya, "Higala, kamo magsunod sa kamatuoran, kondili gibabagan pa huwes ba ako o tigbahin sa inyong mga kabtangan?" ninyo ang uban nga gustong mosunod." 53 Sa dihang 15 Unya misulti si Jesus sa mga tawo, "Pagbantay mipahawa na si Jesus sa balay, ang mga magtutudlo kamo sa tanang matang sa pagkahakog, kay ang sa Kasugoan ug ang mga Pariseo nagsugod na sa tinuod nga pagkinabuhi dili diha sa kadaghan sa pagdumot kaniya. Kanunay silang mangutana kaniya kabtangan." 16 Unya misulti si Jesus kaniya niini nga sa bisan unsa 54 aron lang sa pagbitik kaniya pinaagi adunay yuta nga daghan gayod ang ani. 17 Miington siya sa iyang kaugalingon, 'Unsa man ang akong himuong? Wala na akoy kabutangan sa akong ani!' 18 "Busa miington siya, 'Maayo pa tingali nga ipaguba ko ang akong mga bodega ug magpatukod ug mas dako pa gayod, ug didto ko ibutang ang akong mga ani ug mga kabtangan. 19 Ug tungod kay daghan na

12 Samtantang nangdugok ang linibong mga tawo didto kang Jesus ug naghuot na sila, miington si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Pagbantay kamo, kay tingali ug matakdan kamo sa pamatasan sa mga Pariseo nga pulos lang pagpakaaron-ingnon. 2

ang akong natigom alang sa umaabot nga mga tuig, ang inyong kasing-kasing. 35 "Pangandam kamo magpahayahay na lang unya ako, mokaon, moinom, sa tanang panahon aron dili kamo makalitan sa ug maglipay!" 20 "Apan miington ang Dios kaniya, pagbalik sa inyong Ginoo. Sunda ninyo ang mga 'Buang-buang! Karong gabii bawion ko ang imong sulugoon nga naghulat sa pagbalik sa ilang agalon kinabuhi. Busa kinsa man ang makapahimulos sa nga mitambong sa kombira. Nagbantay sila ug wala imong gitigom nga mga kabitangan?" 21 "Mao usab nila palunga ang ilang mga suga. Busa bisan unsang kana ang mahitabo sa tawo nga magtigom ug mga orasa moabot ang ilang agalon, ug manuktok sa bahandi alang sa iyang kaugalingon apan kabos pultahan, maabliban nila kini dayon. 37 Bulahan atubangan sa Dios." 22 Unya miington si Jesus sa kadong mga sulugoon nga sa pag-abot sa ilang iyang mga tinun-an, "Busa sultihan ko kamo nga agalon nagtukaw ug kanunay andam. Ang tinuod, dili kamo mabalaka sa inyong kinabuhi, kon unsa patambongan niya kadong mga sulugoon sa iyang ang inyong kaanon o kon unsa ang inyong isul-ob. kan-anan ug siya mismo ang magsilbi kanila. 38 23 Tungod kay mahinungdanon gayod ang kinabuhi Bulahan gayod sila kon maabtan nga nakaandam kaysa pagkaon, ug ang lawas kaysa mga bisti. 24 sa iyang pag-abot bisan sa tungang gabii o sa Tan-awa ninyo ang mga uwak: wala sila magtanom, kadlawon. 39 Timan-i ninyo kini: kon mahibaloan wala mag-anii, ug wala silay bodega nga tigomanan lang sa tagbalay kon kanus-a moabot ang kawatan, sa ilang pagkaon, apan sa gihapon gipakaon sila bantayan gayod niya kini aron dili makasulod sa sa Dios. Dili ba mas labaw pa kamo kaysa mga iyang balay. 40 Busa pagbantay gayod kamo, tungod langgam? 25 Kinsa ba kaninyo ang makapalugway sa kay sa oras nga wala ninyo paabota, ang Anak sa inyong kinabuhi bisag gamay lang pinaagi sa inyong Tawo moabot." 41 Nangutana si Pedro, "Ginoo, alang kabalaka? 26 Busa, tungod kay wala man kamoy kang kinsa man kanang maong sambingay, kanamo mahimo sa pagpalugway sa inyong kinabuhi, ngano ba nga imong mga tinun-an o alang sa tanan?" 42 nga mabalaka pa man gayod kamo sa ubang mga Gitubag siya ni Jesus, "Dili ba nga kon kinsa ang butang? 27 "Huna-hunaa ninyo kon giunsa pagtubo sa masaligan ug maalamon nga sulugoon mao man ang mga bulak; wala sila maghago o magbuhat sa ilang pilion sa agalon nga maoy magdumala sa kauban bisti. Apan ang tinuod, bisan ang bisti sa bantogan ug niyang mga sulugoon? Siya ang maghatag kanila sa bahandianong hari nga si Solomon dili makatupong ilang pagkaon sa hustong oras. 43 Bulahan kadong sa katahom niining mga bulaka. 28 Kon gipatahom sulugoon nga sa pagbalik sa iyang agalon maabtan sa Dios ang mga sagbot nga buhi karon, apan sa nga naghimo sa iyang buluhaton. 44 Sigurado gayod kaulahian malaya ug sunogon lang, dili ba labi pa nga padumalahon siya sa tanang butang sa iyang gayod niya kamong pabistahan? Pagkagamay sa agalon. 45 Apan alaot ang sulugoon nga sa paggikan inyong pagtu! 29 Ayaw kamo kabalaka kon unsa sa iyang agalon maghuna-huna nga dugay pa kining unya ang inyong kaanon ug imnon. 30 Mao kini mobalik, busa magsugod siya sa pagdagmal sa ang gikabalak-an sa mga tawo nga wala magtuo iyang kauban nga mga sulugoon, malalaki man o sa Dios. Nahibalo ang inyong Amahan sa langit mababaye, ug magpagusto siya sa pagkaon, pag-nga gikinahanglan ninyo kining mga butanga. 31 inom ug paghuboghubog. 46 Moabot ang iyang agalon Busa unaha ninyo ang pagpasakop sa paghari sa sa oras nga wala gayod niya damha, ug grabe ang Dios ug ihatag gayod niya kaninyo ang inyong mga silot nga iyang madawat. Luban siya sa mga tawo nga gikinahanglan. 32 "Pipila na lang kamong akong dili kasaligan. 47 "Ang sulugoon nga nasayod kon mga sumusunod. Apan ayaw kamo kahadlok tungod unsa ang gusto sa iyang agalon apan wala magtuman kay pagbuot sa inyong Amahan nga maghari kamo niini, daghan nga kastigo ang iyang mahiagoman. 48 kauban niya. 33 Ibaligya ninyo ang inyong mga Ug ang sulugoon nga wala masayod kon unsa ang kabitangan, ug ihatag ang kuwarta ngadto sa mga gusto sa iyang agalon ug nakahimo sa mga butang kabos aron makatigom kamo ug bahandi didto sa nga dili maayo kastigohon usab, apan diuytay lang. langit. Dili gayod kini makuhaan o madunot, tungod Kay bisan kinsa nga gihatagan ug daghan, daghan kay didto walay kawatan nga makaduol ug walay usab ang paabuton gikan kaniya. Mas daghan ang gagmayng mga mananap nga makakutkot. 34 Kay paabuton gikan sa tawo nga gihatagan ug daghan. kon asa gani ang inyong bahandi atua usab didto 49 "Mianhi ako dinihi sa kalibutan aron sa pagsilot sa

mga tawo. Ang ilang siilot mahisama sa kalayo ug usab.” 6 Unya gisultihan sila ni Jesus sa usa ka gusto kong magdilaab na kini. 50 Apan sa dili pa kini sambingay, “Adunay usa ka tawo nga nagtanom nga mahitabo daghan pang mga pag-antos ang akong kahoy nga igos sa iyang uma. Giadto niya kini nga maagian, ug dili gayod ako mahimutang hangtod tanom ug gitan-aw kon adunay bunga na ba, apan nga kini mahuman. 51 “Naghuna-huna ba kamo wala gayod siyay nakita nga bunga. 7 Busa gisultihan nga mianhi ako dinihi aron sa pagdalag kalinaw sa niya ang nag-atiman sa iyang uma, ‘Tulo na ka tuig kalibutan? Ang tinuod, mianhi ako dinihi aron sa ang akong pagbalik-balik dinihi aron sa pagtan-aw pagdala ug kagubot ug sa pagkabahin-bahin. 52 kon aduna na bay bunga ang kahoy nga igos, apan Ug gikan karon, tungod kanako, magkabahin-bahin wala gayod kini makapamunga. Maayo pa nga putlon ang mga pamilya. Kon lima sila, ang tulo batok sa mo na lang kana. Kay gikuha lang niya ang katambok duha ug ang duha batok sa tulo. 53 Ang amahan ug sa yuta.’ 8 ‘Apan miington ang nag-atiman, ‘Sir, ang iyang anak nga lalaki magbinatokay. Ang inahan pasagdan lang una nato sulod niining tuiga tungod ug ang iyang anak nga babaye magbinatokay, ug kay kalotan ko ang iyang palibot ug abunohan. 9 ang ugangan nga babaye ug ang iyang umagad nga Basin pa ug mamunga kini sa sunod nga tuig. Apan babaye magbinatokay usab.’ 54 Unya miington si kon dili pa gayod putlon na nato.” 10 Usa ka Adlaw Jesus sa mga tawo, “Kon makita ninyo ang dag- nga Igppapahulay miadto si Jesus sa sinagoga sa om sa kasadpan moingon kamo nga moulan, ug mga Judio ug nagtudlo. 11 Adunay babaye didto nga mao kini ang mahitabo. 55 Ug kon mohuros ang nabuktot tungod sa daotang espiritu. Sulod sa 18 ka hangin nga habagat moingon kamo nga moinit, ug tuig dili siya makatuyhad. 12 Sa dihang nakita siya ni mao usab kini ang mahitabo. 56 Mga tigpakaaron- Jesus, gitawag niya kini ug gisultihan, “Maayo ka na ingnon! Makahibalo kamo nga motag-an kon unsa sa imong sakit.” 13 Unya gipandong niya ang iyang ang mahitabo pinaagi sa inyong pagtan-aw sa yuta mga kamot sa babaye, ug diha-diha natul-id ang likod ug sa langit, apan ngano nga dili man kamo makatag- niini ug midayeg kini sa Dios. 14 Apan nasuko ang an sa mga panghitabo karon?” 57 Nganong wala tigdumala sa sinagoga sa mga Judio, tungod kay man gayod ninyo huna-hunaa kon unsa ang husto? nang-ayo si Jesus sa Adlaw nga Igppapahulay. Miington 58 Kon adunay mopasaka ug kaso batok kanimo, siya sa mga tawo, “Sa usa ka semana adunay unom tinguhaa gayod nga makighusay dayon kaniya sa dili ka adlaw sa pagtrabaho. Sulod nianang mga adlawa pa kamo maghusay sa korte. Kay basin ug pugson ka anhi kamo dinihi aron magpaayo, apan dili sa Adlaw gayod niya pagdala ngadto sa huwes ug ang huwes nga Igppapahulay.” 15 Mitubag ang Ginoo kaniya, motugyan kanimo ngadto sa pulis aron prisoner “Mga tigpakaaron-ingnon! Kon aduna ba kamoy baka ka. 59 Ug dili ka gayod makagawas hangtod nga o kabayo, hubaran ninyo kini ug guyoron ngadto sa mabayran mo ang tanan mong multa.

13 Adunay mga tawo didto nga mibalita kang Jesus mahitungod sa mga taga-Galilea nga gipapatay ni Pilato sa dihang naghalaad sila ug mga hayop. 2 Miington si Jesus kaniila, “Tingali naghuna-huna kamo nga nahitabo kadto kanila tungod kay mas makasasala sila kaysa uban nga mga taga-Galilea. 3 Apan dili kana mao! Hinuon sultihan ko kamo nga kon dili kamo maghinulsol ug motalikod sa inyong mga sala, kamong tanan mangamatay usab. 4 Unya kadtong 18 ka mga tawo nga natumpagan sa tore sa Siloam ug nangamatay, tingali naghuna-huna usab kamo nga sila ang pinakadaotan sa tanang taga-Jerusalem. 5 Apan dili kana mao! Hinuon sultihan ko kamo nga kon dili kamo maghinulsol ug motalikod sa inyong mga sala, kamong tanan mangamatay

imnanan bisan pa kon Adlaw nga Igppapahulay. 16 Kon himuon ninyo kana sa hayop, nganong dili ko man himuon ang maayo alang niining babaye nga usa usab sa mga kaliwat ni Abraham? Gigapos siya ni Satanas sulod sa 18 ka tuig, busa kinahanglan nga makalingkawas siya sa gahom ni Satanas bisan pa kon Adlaw nga Igppapahulay.” 17 Tungod sa tubag ni Jesus nauławan ang mga mikontra kaniya. Sa laing bahin, nalipay gayod ang mga tawo tungod sa iyang gipanghimo nga kahibulongan. 18 Mipadayon pa gayod si Jesus sa pag-ingon, “Sa unsa ko ba ikatandi ang paghari sa Dios? 19 Ang paghari sa Dios sama sa liso sa mustasa nga gipugas sa usa ka tawo sa iyang uma. Mitubo kini ug mitaas nga murag kahoy, ug gisalagan sa mga langgam ang iyang mga sanga.” 20 Nagsulti pag-usab si Jesus mahitungod sa paghari sa Dios. Miington siya, “Sa unsa ko man ikatandi ang

paghari sa Dios? 21 Sama kini sa patubo nga gisagol diha sa usa ka palanggana nga harina niadtong usa ka babaye aron iyang masahon, ug mitubo ang tibuok nga minasa.” 22 Samtang nagpadulong si Jesus sa Jerusalem, nanudlo siya didto sa mga baryo ug sa mga lungsod nga iyang giagian. 23 Unya, adunay nangutana kaniya, “Ginoo, gamay lang ba ang maluwas?” Gitubag sila ni Jesus, 24 “Paningkamot gayod kami sa pagsulod sa masigpit nga pultahan, tungod kay ang tinuod, daghan unta ang gustong mosulod, apan dili sila makasulod. 25 Kon makapanirado na ang tagbalay magtindog na lang unya kamo sa gawas ug manuktok ug moingon, ‘Sir, pasudla kami.’ Apan tubagon niya kamo, ‘Wala ako makaila kaninyo.’ 26 “Unya moingon kamo, ‘Dili ba nga nagkauban man kita sa pagpagaon, ug nagtudlo ka pa gani didto sa mga kadalanan sa among lungsod?’ 27 “Apan motubag siya kaninyo, ‘Wala gayod ako makaila kaninyo. Palayo kamo kanako, kamong mga daotan!’ 28 “Unya kon makita ninyo si Abraham, Isaac, Jacob ug ang tanang mga propeta didto sa gingharian sa Dios, manghilak kamo ug magkagot ang inyong mga ngipon tungod kay kamo wala pasudla. 29 Ug makita ninyo ang mga dili Judio nga gikan sa tanang babin sa kalibutan nga manglingkod ug mangaon didto sa gingharian sa Dios. 30 Adunay mga tawo nga labing ubos karon, apan sa kaulahian mahimong dungganon. Ug adunay mga dungganon karon, apan sa kaulahian mahimong labing ubos.” 31 Niadtong panahona adunay mga Pariseo nga miduol kang Jesus ug miington, “Kinahanglan nga mopahawa ka na dinihi tungod kay gusto ni Herodes nga patyon ka.” 32 Apan gitubag sila ni Jesus, “Lakaw, sultihi ninyo kanang limbongan nga Herodes nga nang-abog ako sa mga daotang espiritu ug nang-ayo sa mga masakiton karon hangtod ugma, ug sa ikatulo nga adlaw mahuman ko na ang akong trabaho. 33 Kinahanglan gayod nga magpadayon ako sa akong paglakaw karon, ugma, ug sa sunod nga adlaw, kay dili angay nga patyon ang propeta sa ubang lugar kondili sa Jerusalem lang. 34 “Kamo nga mga taga-Jerusalem, ngano man nga gibato ninyo ug gipamatay ang mga propeta sa Dios nga gipadala diha kaninyo? Dugay na akong nagtinguha nga tigomon kamo sama sa himungaan nga nagtigom sa iyang mga piso ilalom sa iyang mga pakol aron panalipdan, apan dili ninyo kini gusto. 35 Ug karon, tan-awa, bahala na kamo sa inyong kaugalingong panimalay. Ug dili na gayod ninyo ako makita hangtod nga moingon kamo, ‘Gipanalanginan sa Ginoo ang iyang pinadala.’”

14 Usa niana ka Adlaw nga Igpapahulay, giimbitar si Jesus sa usa sa kadagkoan sa mga Pariseo didto sa ilang balay aron mokaon. Pag-abot ni Jesus didto, gibantayan siya pag-ayo sa mga tawo nga nagbatok kaniya, kon lapason ba niya ang Kasugoan. 2 Unya adunay tawo didto nga nanghupong ang tibuok lawas. 3 Nangutana si Jesus sa mga magtutudlo sa Kasugoan ug sa mga Pariseo, “Gitugot ba sa atong Kasugoan ang pagpang-ayo sa mga masakiton sa Adlaw nga Igpapahulay o wala?” 4 Apan wala sila motubag. Unya gigunitan dayon ni Jesus ang tawo, giayo, ug pagkahuman gipalakaw. 5 Ug miington siya sa mga tawo didto, “Pananglit aduna kamoy anak o baka nga mahulog sa atabay sa Adlaw nga Igpapahulay, pasagdan lang ba ninyo tungod kay Adlaw nga Igpapahulay?” 6 Apan wala gayod sila makatubag sa iyang pangutana. 7 Namatikdan ni Jesus nga ang mga dinapit namili ug mga lingkoranan nga alang sa mga pinasidungan. Busa gitambagan niya sila. 8 “Kon dapiton ka sa kombira sa kasal, ayaw pilia ang lingkoranan nga alang sa mga pinasidungan. Kay tingali ug adunay giimbitar nga mas pinasidungan pa kay kanimo. 9 Ug ang nagdapit kaninyong duha moduol kanimo ug moingon, ‘Palihog hawa una diha, tungod kay giandam kana alang niining tawhana.’ Maulawan ka unya ug mopahipi ka na lang hinuon sa daplin. 10 Apan kon dapiton ka, pilia ang lingkoranan nga alang sa mga dili pinasidungan, aron sa pag-abot sa nagdapit kanimo duolon ka niya ug palingkoron sa lingkoranan nga alang sa mga pinasidungan. Mapasidungan ka pa unya atubangan sa tanang mga dinapit. 11 Kay si bisankinsa nga mapahitas-on ipaubos, ug ang mapainubsanon ipataas.” 12 Unya miington si Jesus sa tawo nga nagdapit kaniya, “Kon modapit ka ug mga tawo aron maniudto o manihapon didto sa inyo, dili lang ang imong mga higala, igsoon, mga paryente, o ang imong mga silingan nga adunahan ang imong dapiton, kay basin ug dapiton ka usab nila, unya madawat mo na ang imong balos. 13 Kon magkombira ka, dapita usab ang mga kabos, ang mga singkaw, ang mga bakol, ug ang mga buta. 14 Ug mabulahan ka tungod kay dili sila makabalos kanimo. Ang Dios mao ang magbalos kanimo inig-abot sa

panahon nga banhawon ang mga matarong." 15 Sa niya kini himuong tingali ug pundasyon pa lang ang pagkadungog niadto sa usa nga nakauban ni Jesus iyang matrabaho ug mahurot na ang iyang kuwarta sa pagpangaon, miington siya, "Bulahan kadtong mga ug dili na niya kini mahuman. Busa katawan gayod tawo nga makakaon didto sa ginghamian sa Dios!" 16 siya sa mga tawo nga makakita niini. 30 Moington Unya gisuginalan siya ni Jesus, "Adunay usa ka tawo sila, 'Kining tawhana nagpatuga-tuga ug tukod ug nga gaandam ug dakong kombira, ug daghan ang balay apan dili man diay makapahuman.' 31 'Sama iyang gipanggapit. 17 Pag-abot sa oras nga mangaon usab siya sa usa ka hari nga makig-away sa lain na, gisugo niya ang iyang sulugoon nga adtoon ang nga hari. Kinahanglan planohon una niya kon ang mga dinapit ug sultihan nga moadto na sila tungod iyang mga sundalo nga napulo ka libo makasugakod kay andam na ang tanan. 18 'Apan ang matag- ba sa pagpakig-gira sa hari nga adunay baynte mil usa kanila mibalibad nga dili sila makaadto. Miington ka mga sundalo. 32 Kon sa iyang banà-banà dili ang usa, 'Bag-o lang akong nakapalit ug yuta ug siya makasugakod, maayo pa nga samtang wala kinahanglan nga adtoon ko ug tan-awon. Busa sabta pa ang gira sugoon niya ang pipila sa iyang mga lang una ako.' 19 'Miington pa gayod ang usa, 'Dili tawo nga sultihan ang iyang kaaway nga hari nga ako makaadto tungod kay bag-o lang akong nakapalit gusto na lang niyang makighusay. 33 Mao usab kana ug napulo ka baka ug sulayan ko na kon maayo ang angay ninyong himuong. Huna-hunaona una ninyo bang idaro. Busa sabta lang una ako.' 20 'Miington kon mosunod ba kamo kanako, kay kon dili ninyo pa gayod ang usa, 'Bag-o lang akong gikasal, busa biyaan ang tanan ninyong gipalabi dinihi sa kalibutan, dili ako makaadto.' 21 'Pagkahuman, mibalik ang dili kamo mahimong akong tinun-an. 34 'Ang asin sulugoon sa iyang agalon ug gisultihan niya kini kon maayo, apan kon mawala na ang iyang lami, wala nganong dili sila makaadto. Pagkadungog sa agalon nay mahimo pa aron molami kini pag-usab. 35 Dili na nasuko siya. Busa miington siya sa iyang sulugoon, mapuslan bisan pa ug isagol sa mga hugaw aron i-'Adto didto sa mga karsada ug mga kalye sa atong lungsod ug dad-a dinihi ang mga kabos, mga bakol, mga buta ug mga piang.' 22 "Sa dihang nahimo na kadto sa sulugoon, miington siya sa iyang agalon, 'Sir, natuman ko na ang imong sugo, apan aduna pa gayod bakante sa kan-anan.' 23 "Busa miington ang agalon kaniya, 'Adto didto sa mga dalan sa gawas sa lungsod ug pugsa ang mga tawo nga imong makita nga moanhi dinihi aron mapuno ang akong balay. 24 Sultihan ko kamo sa tinuod nga walay bisan usa kanila niadtong una kong giimbitar nga makatilaw sa akong giandam nga pagkaon.'" 25 Samtang nagpadayon si Jesus sa iyang paglakaw paingon sa Jerusalem, daghang mga tawo ang miurban kaniya. Milingi siya kanila ug miington, 26 "Kon adunay tawo nga gustong mosunod kanako, apan mas gimahal niya ang iyang mga ginikanan, asawa, mga anak, mga igsoon o ang iyang kaugalingon kay kanako, dili siya mahimong akong tinun-an. 27 Si bisan kinsa nga dili mosunod kanako tungod sa kahadlok nga kamatayon ang iyang dangatan dili mahimong akong tinun-an. 28 "Ang tawo nga gustong mosunod kanako, sama siya sa tawo nga nagplanong magtukod ug taas nga balay. Una, banà-banàon niya kon pila ang iyang magasto ug kon paigo ba ang iyang kuwarta nga gastohon hangtod nga mahuman kini. 29 Tungod kay kon dili

15 Daghang mga maniningil ug buhis ug uban pa nga mga tawo nga gilia nga makasasala ang miduol kang Jesus aron sa pagpaminaw sa iyang mga pagpanudlo. 2 Nagbagulbul ang mga Pariseo ug ang mga magtutudlo sa Kasugoan. Nag-ingon sila, "Kining tawhana nagdawat sa mga makasasala, ug nakig-urban kanila sa pagpangaon!" 3 Busa gisultihan sila ni Jesus sa usa ka sambingay. Miington siya, 4 "Pananglit, ang tawo adunay 100 ka karnero. Nawala ang usa. Karon, unsa man ang iyang buhaton? Siyempre biyaan gayod una niya ang 99 sa sabsabanan ug pangitaon niya ang nawala hangtod nga makita kini. 5 Kon makita na niya malipay gayod siya ug sung-ayon niya kini pauli. 6 Pag-abot niya sa ilang balay panawgon dayon niya ang iyang mga amigo ug mga silingan ug moiong, 'Dali kamo, maglipay kita, kay nakita ko na ang akong karnero nga nawala.' 7 "Sama usab niana didto sa langit. Mas dako ang kalipay tungod sa usa ka makasasala nga maghinulsol kaysa 99 nga mga matarong nga dili na kinahanglan nga maghinulsol. 8 "O pananglit adunay napulo ka sinsilyo ang usa ka babaye. Unsa may iyang himuong kon mawala ang

usa niini? Siyempre dagkotan niya ang suga, dayon karon ania na.' Busa nagsugod sila sa ilang paglipaysilhigan ug maayo ang iyang balay aron pangitaon lipay. 25 "Nahitabo kini samtgang attua pa sa uma ang ang sinsilyo hangtod nga makita kini. 9 Kon makita magulang nga anak. Sa iyang pagpauli, ug sa dihang na niya kini, panawgon dayon niya ang iyang mga nagkaduo na siya sa ilang balay, nadungog niya ang amiga ug mga silingan ug moingon, 'Maglipay kita, sonata ug panagsayaw. 26 Busa gitawag niya ang kay nakita ko na ang akong sinsilyo nga nawala.' 10 usa sa mga sulugoon ug nangutana, 'Nag-usna man Sama usab niana ang kalipay sa mga anghel sa Dios mo diha sa balay?' 27 Gisultihan siya sa sulugoon, sa langit kon ang usa ka makasasala maghinulsol." 'Ang imong manghod mipauli na ug maayo ang iyang 11 Nagpadayon si Jesus sa pagsulti, "Adunay usa panglawas ug wala maunsa, busa gipaishaw sa imong ka tawo nga adunay duha ka anak nga lalaki. 12 amahan ang gipatambok nga nating torong baka.' 28 Miingon ang manghod ngadto sa iyang amahan, 'Tay, "Pagkadungog niya niini nasuko siya ug dili na siya ihatag na kanako ang akong bahin sa katigayonan.' gustong mosulod sa balay. Busa migawas ang iyang Busa gibahin sa amahan ang iyang mga kabtangan amahan ug gialam-alaman siya. 29 Apan mitubag ngadto sa ilang duha. 13 "Paglabay sa pipila ka adlaw, siya sa iyang amahan, 'Hinumdomi ra gud kon pila na gipamaligya sa manghod ang iyang bahin ug milakaw ka tuig ang akong pag-alagad kanimo. Wala gayod ngadto sa layong dapit. Ug didto nagpatuyang siya ako mosupak kanimo. Apan bisan kanding na lang ug gasto sa iyang kuwarta sa walay kapuslanan. wala mo gayod ako hatagi aron ako maglipay uban 14 Sa dihang nahurot na niya ug gasto ang iyang sa akong mga amigo. 30 Karon, pag-abot sa imong kuwarta, miabot ang dakong kagutom niadtong dapita. anak nga nag-usik-usik sa imong kabtangan uban Naglisod gayod siya. 15 Busa mitrabaho na lang siya sa daotan nga mga babaye, gipaishawan mo pa siya ingon nga tigbahog sa mga baboy sa uma sa tawo nga sa gipatambok nga nating torong baka.' 31 "Apan taga-didto. 16 Usahay gusto na lang niyang mokaon mitubag ang iyang amahan, 'Ikaw kanunay ania sa bahog sa mga baboy aron matambalan ang uban kanako, ug ang tanan nga ako imo usab. 32 iyang kagutom, kay walay bisan usa nga naghatag Angay kitang maglipay, kay abi nato ug patay na ang kaniya ug pagkaon. 17 "Sa kaulahan, nakaamgo imong manghod, apan dako diayng buhi. Nawala siya siya sa iyang kahimtang. Nahinumdoman niya nga apan karon ania na."

didto sa ilang balay nanobra ang pagkaon sa mga sulugoon sa iyang amahan. Apan siya hapis nang matatay sa kagutom. 18 Busa miingon siya, 'Maayo pa ug mopauli na lang ako didto sa akong amahan ug moingon kaniya, "Tay nakasala ako sa Dios ug kanimo. 19 Karon dili na ako angayeng tawgon nga imong anak, isipa na lang ako nga usa sa imong mga sulugoon.'" 20 Busa mipauli siya. "Samtgang layo pa siya, nakita na siya sa iyang amahan. Naluoy gayod ang amahan sa iyang anak, busa midagan siya paingon sa iyang anak ug gigakos niya kini ug gihagkan. 21 "Unya miingon ang iyang anak ngadto kaniya, 'Tay, nakasala ako sa Dios ug kanimo. Dili na ako angayeng tawgon nga imong anak.[Isipa na lang ako nga usa sa imong mga sulugoon.]' 22 "Gitawag sa amahan ang iyang mga sulugoon ug miingon, 'Dali, dad-a ninyo dinihi ang pinakanindot nga bistu ug ipasul-ob kaniya. Sul-obi usab ninyo siya ug singsing ug sapatos. 23 Unya kuhaa ninyo ang nating torong baka nga gipatambok ug ihawa. Magkombira kita. 24 Tungod kay abi nako ug patay na kining akong anak, apan dako diayng buhi. Nawala siya apan

16 Nagsugilon na usab si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Adunay usa ka adunahan nga adunay sinaligan. Karon nabalitaan niya nga giusik-usikan lang sa iyang sinaligan ang iyang kabtangan. 2 Busa gipatawag niya kini ug miingon, 'Unsa man kining akong nadungan ngi giusik-usikan mo lang kuno ang akong mga kabtangan? Maayo pa magsumadahay kita sa akong kabtangan kay pagkahuman, papahawaon ko na ikaw.' 3 "Tungod kay papahawaon na siya sa iyang agalon miingon siya sa iyang kaugalingon, 'Unsa adunay akong himuon? Dili ako makahimo sa bug-at nga trabaho sama sa pagkalot ug bangag, ug maulaw usab ako nga magpakilimos. 4 Ah, nahibaloan ko na kon unsa ang akong himuon aron nga bisan ug papahawaon na ako sa akong agalon adunay maduolan gihapon ako nga modawat kanako didto sa ilang balay.' 5 "Ang iyang gihimo, tagsatgas niyang gipatawag ang mga nakautang sa iyang agalon. Nangutana siya sa nauna, 'Pila ang imong utang sa akong agalon?' 6 "Gitubag siya, '100 ka tibod nga lana sa olibo.' Miingon ang sinaligan kaniya,

'Sige, ania ang imong resibo, lingkod ug isulat nga 50 lang ka tibod.' 7 "Pagkahuman nangutana siya sa adlaw-adlaw. 20 Adunay usa usab ka kabos nga ang ikaduha, 'Pila ang imong utang sa akong agalon?' iyang ngalan si Lazaro. Ang iyang lawas nalukop ug "Gitubag siya, '100 ka sakong trigo.' "Sige, ania mga nuka. Gidala siya didto sa pultahan sa balay ang imong resibo, isulat nga 80 lang ka sako.' 8 sa adunahan. 21 Gusto unta niya nga makakaon Pagkahibalo sa agalon sa iyang gihimo, gidayeg niya ang limbongan nga sinaligan sa kaabitik niini tungod kay nakapangandam na kini alang sa iyang umaabot. Kay ang mga tawo nga mipalabi sa mga butang dinihi sa kalibutan mas abtik makig-angay sa sama kanila kaysa mga gilamdagan na sa Dios. (aión g165) 9 "Busa sultihan ko kamo, gamita ninyo ang inyong bahandi dinihi sa kalibutan alang sa pakighigala, aron nga sa pag-abot sa adlaw nga mahurot na ang kalibutanon nga bahandi, dawaton nila kamo didto sa puloy-anan nga wala nay kataposan. (aiónios g166) 10 "Ang tawo si Lazaro nga ituslob sa tubig ang iyang tudlo ug nga kasaligan sa gagmay nga mga butang kasaligan patuloan ang akong dila aron mabugnawan, kay usab sa dagkong mga butang. Ug ang tawo nga hilabihan gayod ang akong pag-antos sa kainit niining limbongan sa gagmay nga mga butang, limbongan kalayo.' 25 "Apan gitubag siya ni Abraham, 'Anak, usab sa dagkong mga butang. 11 Busa kon dili kamo samtang nagkinabuhi ka pa sa kalibutan maayo kasaligan sa bahandi sa kalibutan nga dili inyo, kinsa gayod ang imong kahimtang, ug si Lazaro nag-antos. man kaha ang motugyan kaninyo sa tinuod gayod Apan karon malipayon siya dinihi ug ikaw nag-antos. nga bahandi nga giandam na unta alang kaninyo? 13 26 Gawas pa niana, ang imong gipangayo dili gayod "Walay sulugoon nga makaalagad sa duha ka agalon. mahimo, tungod kay adunay lawom nga bung-aw nga Tungod kay isalikway niya ang usa ug higugmaon nag-ulang kanato nga si bisan kinsa dinihi kanamo niya ang usa; modapig siya sa usa ug tamayon nga gustong moanha diha dili gayod makatabok, niya ang usa. Dili usab ninyo madungan ang pag- ug walay usa usab nga gikan diha kaninyo nga alagad sa Dios ug sa bahandi." 14 Pagkadungog makatabok dinihi kanamo.' 27 "Miingon pa gayod ang niadto sa mga Pariseo, gibugal-bugalan nila si Jesus adunahan, 'Abraham, amahan ko, kon mao kana, tungod kay hinguwarta man sila. 15 Miingon si Jesus hangyoon ka nako nga kon mahimo ipadala si Lazaro kanila, "Nagpakaaron-ingnon lang kamo sa mga tawo ngadto sa balay sa akong amahan, 28 kay aduna pa nga maayo kamo. Apan nahibaloan sa Dios kon akoy lima ka mga igsoong lalaki, ug pasidan-an niya unsa ang anaa sa inyong kasing-kasing. Kay ang sila aron dili sila makaanhi niining dapita nga pulos gipalabi sa tawo gidumtan sa Dios. 16 "Sa wala pa lang pag-antos.' 29 "Apan mitubag si Abraham, 'Atua moabot si Juan nga Tigbautismo, ang Kasugoan ni na man didto kanila ang mga sinulat ni Moises ug sa Moises ug ang mga sinulat sa mga propeta mao ang mga propeta. Kinahanglan patalinghogan nila kini.' 30 gisunod sa mga tawo. Sukad sa pag-abot ni Juan "Mitubag ang adunahan, 'Apan Abraham, amahan ko, gisangyaw na ang Maayong Balita mahitungod sa dili sila motuo. Apan kon adunay moadto kanila gikan paghari sa Dios, ug daghan gayod ang namugos kanato, maghinulsol sila sa ilang mga sala.' 31 "Apan nga magpasakop. 17 Apan wala kini magkahulogan miingon si Abraham, 'Kon dili sila motuo sa mga nga wala nay kapuslanan ang Kasugoan. Possible sinulat ni Moises ug sa mga propeta, nan, dili usab pa nga mahawan ang langit ug ang yuta kaysa sila motuo bisaan pag adunay mabanhaw nga patay!"

17 Miingon si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Dili mahimo nga dili moabot ang mga pagtintal. Apan alaot ang tawo nga mahimong hinungdan sa pagpakasala sa iyang isigka-tawo. 2 Mas maayo pa nga higtan ang iyang liog ug galingan nga bato ug

itambog sa dagat kaysa mahimo siyang hinungdan sa "Moabot ang panahon nga mangandoy kamo nga pagpakasala sa bisan usa niining mga bataa. 3 Busa unta makita ninyo ang Anak sa Tawo bisan sa usa pagbantay kamo! "Kon makasala ang imong igsoon lang ka adlaw, apan dili pa kana mahitabo. 23 Adunay kanimo, badlonga siya. Ug kon maghinulsol siya, mga tawo nga moingon kaninyo, 'Atua siya didto!' o pasayloa siya. 4 Kon sulod sa usa ka adlaw makapito 'Ania siya dinihi!' Ayaw kamo pagtuo kanila o mangita siya makasala kanimo, ug sa matag higayon nga ba hinuong kanako. 24 Tungod kay ang Anak sa Tawo makasala siya mangayo siyag pasaylo, pasayloa mobalik sama sa kilat nga mokilab sa palibot. 25 siya." 5 Miington ang mga apostoles kaniya, "Ginoo, Apan kinahanglan nga daghan una nga mga pagdugangi ang among pagtuo!" 6 Mitubag ang Ginoo antos ang akong maagian. Isailkway ako sa mga kanila, "Kon aduna kamoy pagtuo nga sama kagamay tawo niining panahona. 26 "Kon unsa ang gihimo sa sa liso sa mustasa, makahimo kamong mosulti niining mga tawo sa panahon ni Noe, mao usab ang himuong kahoy, 'Malukat ka ug balhin sa dagat!' Ug motuman sa mga tawo sa pag-abot sa Anak sa Tawo. 27 Sa kini kaninyo. 7 "Pananglitan, aduna kay sulugoon ka panahon ni Noe, walay laing gihuna-huna ang mga nga nagdaro o nagbantay sa imong mga hayop, ug tawo kondili ang maglipay: nagsige lang ug kaon, bag-o pa lang siya nakapauli gikan sa iyang trabaho. inom, ug nagminyoanay hangtod nga miabot ang Isip agalon moingon ba ikaw kaniya, 'Dali kaon na!' 8 adlaw nga misulod si Noe sa arka. Unya milunop ug Dili gayod. Hinuong moingon ka, 'Sige, andami ako nalumos silang tanan. 28 "Ang himuong sa mga tawo sa akong panihapon ug silbiho ako. Pagkahuman sama usab sa gihimo sa mga tawo sa panahon ni ikaw na usab ang mokaon.' 9 Wala niya pasalamatni Lot. Ang mga tawo kaniadto nagsige lang ug kaon, ang sulugoon tungod kay naghimo lang kini sa iyang inom, pamalit, pamaligya, pananom, ug nagsige lang katungdanan. 10 Ingon usab kamo niana, human ug patukod ug mga balay. 29 Apan sa adlaw nga ninyo matuman ang gipahimo kaninyo, huna-hunaa nakagawas na si Lot sa Sodoma, miulan didto ug ninyo nga kamo mga sulugoon lang nga nagtuman kalayo ug asupre. Ug nangamatay silang tanan. 30 sa inyong katungdanan." 11 Samtang naglakaw si "Mao usab kana ang mahitabo kon ang Anak sa Jesus padulong sa Jerusalem, miagi siya sa utlanan Tawo moabot na. 31 Nianang adlawa, ang tawo sa Samaria ug Galilea. 12 Ug sa iyang pagsulod nga anaa sa gawas sa iyang balay kinahanglan nga sa usa ka baryo, gisugat siya sa napulo ka tawo dili na mosulod pa aron sa pagkuha sa iyang mga nga adunay ngilngig nga sakit sa panit. Nagtindog kabtangan. Ug ang atua didto sa uma kinahanglan lang sila sa unahan, 13 ug naninggit, "Jesus, Ginoo! nga dili na mopauli pa sa iyang balay. 32 Hinumdomi Maluoy ka kanamo!" 14 Pagkakita ni Jesus kanila, ninyo ang nahitabo sa asawa ni Lot. 33 Si bisan kinsa miington siya, "Adto kamo sa mga pari ug pagpatan-nga magtinguba sa pagtipig sa iyang kinabuhi mawadaw kanila." Sa naglakaw pa lang sila, nangaayo na an hinuong niini. Apan si bisan kinsa nga magbuhis sa sila. 15 Pagkakita sa usa kanila nga naayo na siya, iyang kinabuhi tungod sa iyang pagsunod kanako mibalik siya kang Jesus ug misinggit sa pagdayeg makabaton sa kinabuhi nga walay kataposan. 34 Ang sa Dios. 16 Miluhod siya ug nagpasalamat kang tinuod, nianang gabhiona, kon adunay duha ka tawo Jesus. Kadong tawhana taga-Samaria. 17 Unya nga magtапad sa pagpangatulog, ang usa kuhaon ug miington si Jesus, "Dili ba napulo man ang nangaayo? ang usa ibilin. 35 Kon adunay duha ka babaye nga Hain na man ang siyam? 18 Nganong wala adunay maggaling, ang usa kuhaon ug ang usa ibilin.[36 Ug mibalik aron magpasalamat sa Dios gawas niining kon adunay duha ka tawo nga magtrabaho didto sa tawo nga dili Judio?" 19 Ug miington si Jesus kaniya, uma, ang usa kuhaon ug ang usa ibilin]." 37 Unya "Tindog ug pauli na. Ang imong pagtuo maoy nakaayo nangutana ang iyang mga tinun-an, "Ginoo, asa man kanimo." 20 Adunay mga Pariseo nga nangutana kini mahitabo?" Gitubag niya sila pinaagi sa usa ka kung Jesus kon kanus-a magsugod ang paghari panultihon, "Kon asa ang patayeng lawas, atua usab sa Dios. Miington si Jesus kanila, "Sa pagsugod sa paghari sa Dios walay timailhan nga makita. 21 Busa walay makaingon, 'Ania dinihi, tan-awa ninyo!' o 'Atua didto!' Kay ang paghari sa Dios anaa na kaninyo." 22 Unya miington si Jesus sa iyang mga tinun-an,

18 Unya gisuginlan ni Jesus ang iyang mga tinun-an sa usa ka sambingay aron tudloa sila sa pag-ampo kanunay ug dili mawad-an sa paglaom.

2 Miington siya, "Sa usa ka siyudad adunay usa Sa pagkatinuod, si bisan kinsa nga dili magpasakop ka huwes nga walay kahadlok sa Dios ug walay sa paghari sa Dios nga sama sa pagpasakop niining pagpakabana sa iyang isigka-tawo. 3 Ug sa maong mga bata dili gayod mahiapil sa paghari sa Dios." siyudad adunay usa ka biyuda nga nagbalik-balik sa huwes aron tabangan siya sa iyang kaso. 4 "Sa sinugdan dili molaban ang huwes. Apan sa kaulahan, tungod kay nagbalik-balik ang biyuda, nakahuhuna-huna siya nga bisan tuod ug wala siyay kahadlok sa Dios ug walay pagpakabana sa iyang isigka-tawo, molaban na lang siya kay gipul-an na siya sa pagbalik-balik sa biyuda." 6 Unya miington si Ginoong ka na sa giington sa Kasugoan: 'Ayaw pagpanapaw, kanila, "Nan, nakita ninyo ang gihimo sa huwes bisan ayaw pagpatay, ayaw pagpangawat, ayaw pagsaksi dili siya matarong? 7 Ang Dios pa kaha ang dili ug bakak, tahora ang imong amahan ug inahan.'" 21 molaban sa iyang mga pinili nga nagtawag kaniya Mitubag ang tawo, "Kanang tanan gituman ko sukad adlaw ug gabii? 8 Ang tinuod, diha-diha tabangan pa sa akong pagkabata." 22 Sa pagkadungog ni nya sila. Apan kon mobalik na ang Anak sa Tawo Jesus sa iyang tubag, miington siya, "Usa pa gayod dinihi sa kalibotan, aduna pa kaha siyay makita nga ka butang ang angay mong himuon. Ibaligya ang mga tawo nga adunay pagtuo?" 9 Adunay mga tawo tanan mong kabtagan, ug ang halin ipanghatag didto nga nagtuo nga sila lang gayod ang matarong sa mga kabos. Ug mahimo kang adunahan didto ug gitamay nila ang uban. Busa gisultihan sila ni sa langit. Pagkahuman, balik ug sunod kanako." 23 Jesus niining sambingay. 10 "Adunay duha ka tawo Apan sa pagkadungog niya niini, nasubo siya tungod nga miadto sa templo aron sa pag-ampo. Ang usa kay adunahan man siya kaayo. 24 Sa dihang nakita Pariseo ug ang usa maniningil ug buhis. 11 Mitindog ni Jesus nga nasubo siya, miington si Jesus, "Lisod ang Pariseo ug nag-ampo mahitungod sa iyang gayod alang sa mga adunahan nga magpasakop kaugalingon ug sama niini, 'Dios ko, mapasalamaton sa paghari sa Dios. 25 Sayon pa ang paglusot sa ako kanimo nga dili ako sama sa uban nga mga mananap nga kamelyo sa bangag sa dagom kaysa tawo, mga mangjingilad, limbongan, babaero, ug dili pagpasakop sa adunahan sa paghari sa Dios." 26 usab ako sama nianang maniningil ug buhis. 12 Unya nangutana ang mga nakadungog sa gisulti Kaduha ako magpuasa kada semana, ug gihatag ko ni Jesus, "Kon mao kana, kinsa na man lang ang ang ikanapulo nga bahin sa tanan kong kinitaan.' maluwas?" 27 Gitubag sila ni Jesus, "Ang dili mahimo 13 "Ang maniningil ug buhis nagtindog sa layo ug sa tawo mahimo sa Dios." 28 Unya miington si Pedro, dili gani siya mohangad sa langit, hinuong gipukpok "Amo bayang gibyaan ang among mga kabtagan niya ang iyang dughan sa paghinulsol ug miington, ug misunod kami kanimo." 29 Miington si Jesus 'Dios ko, kaloy-i ako nga usa ka makasarasa!' 14 "Sa kanila, "Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo, walay pagkatinuod, kining tawhana, ug dili ang Pariseo, ang bisa kinsa nga mibiya sa iyang balay, asawa, mga mipauli nga gipakamarong sa Dios. Kay si bisa igsoon, ginikanan, o mga anak tungod ug alang sa kinsa nga magpataas sa iyang kaugalingon ipaubos, iyang pagpasakop sa paghari sa Dios, 30 nga dili apan ang magpaubos sa iyang kaugalingon ipataas." makadawat niining panahona sa mas labaw pa kaysa 15 Usa ka adlaw niana gidala sa mga tawo ngadto iyang gibyaan, ug sa umaabot adunay kinabuhi pa kang Jesus ang ilang gagmay nga mga bata aron siya nga walay kataposan." (aiōn g165, aiōnios g166) pandongan niya sa iyang kamot sa pagpanalangin 31 Gilain ni Jesus ang iyang dose ka tinun-an ug kanila. Sa dihang nakita sa iyang mga tinun-an nga giingnan, "Paminaw kamo! Nagpadulong kita sa gidala sa mga tawo ang ilang kabataan ngadto kang Jerusalem, ug didto matuman ang mga sinulat sa Jesus gibadlong nila sila. 16 Apan gitawag ni Jesus mga propeta mahitungod sa Anak sa Tawo. 32 Kay ang mga bata nga moduol kaniya, ug miington siya sa itugyan ako ngadto sa mga tawo nga dili Judio. iyang mga tinun-an, "Pasagdi lang ninyo ang mga Bugal-bugalan nila ako, pakaulawan ug luwaan. 33 bata nga moduol kanako. Ayaw ninyo sila pugngi, kay Latigohon usab nila ako ug patyon, apan sa ikatulo ang mga sama kanila nasakop sa paghari sa Dios. 17 ka adlaw mabanhaw ako." 34 Apan wala gayod sila

makasabot kon unsa ang buot ipasabot ni Jesus, ang mga tawo, gisultihan sila ni Jesus ug sambingay tungod kay gililong kanila ang kahulogan sa iyang tungod kay duol na sila sa Jerusalem ug naghunagisulti. 35 Sa nagkaduol na sila si Jesus sa Jerico, huna ang mga tawo nga magsugod na gayod ang adunay usa ka buta nga naglingkod sa daplin sa paghari sa Dios. 12 Miington si Jesus kanila, "Adunay dalan ug nagpakilimos. 36 Pagkadungog niya nga usa ka dunganon nga tawo nga milakaw sa layong daghan ang nangagi, nangutana siya kon unsa kadto. dapit aron sa pagdawat sa katungdanan isip hari 37 Gisultihan nila kini nga miagi si Jesus nga taga- sa iyang dapit, ug unya mopauli ra dayon siya. 13 Nazaret. 38 Pagkahibalo niya niini misiggit siya, Apan sa wala pa siya makagikan gipatawag niya ang "Jesus, kaliwat ni David, kaloy-i intawon ako!" 39 iyang napulo ka mga sulugoon ug gipanghatagan Gibadlong siya sa mga tawo aron mohilom. Apan ang matag-usa kanila sa sama nga kantidad, ug gipakusgan pa gayod hinuon niya ang pagsinggit, miington siya kanila, 'Gamita ninyo sa negosyo ang "Kaliwat ni David, kaloy-i intawon ako!" 40 Unya akong gihatag kaninyo samtang wala ako.' 14 "Ang mihunong si Jesus ug misugo nga dad-on ang buta iyang katagilungsod wala makagusto kaniya. Busa sa ngadto kaniya. Pag-abot sa buta gipangutana kini dihang nakagikan na siya, nagpadala sila ug mga ni Jesus, 41 "Unsay imong gusto nga buhaton ko representante didto sa iyang giadtoan sa pagsulti kanimo?" Mitubag ang buta, "Ginoo, gusto ko nga dili nila gusto nga maghari siya kanila. 15 makakita pag-usab." 42 Miington si Jesus kaniya, "Apan gihimo gihapon siya nga hari. Pagbalik niya "Makakita ka na. Ang imong pagtuo nag-ayo kanimo." sa iyang dapit, gipatawag niya ang mga sulugoon 43 Ug diha-diha nakakita siya. Misunod dayon siya nga iyang gipanghatagan ug kuwarta nga inegosyo, kang Jesus ug nagdayeg sa Dios. Pagkakita sa mga aron mahibaloan niya kon pila ang ilang ginansya. tawo niini, midayeg usab sila sa Dios.

19 Misulod si Jesus sa Jerico ug miagi didto paingon sa lungsod. 2 Adunay usa ka adunahan didto nga ang iyang ngalan si Zaqueo. Siya mao ang pangulo sa mga maniningil ug buhis. 3 Gusto gayod niya nga makita kon kinsa gayod si Jesus. Apan mubo si Zaqueo ug tungod sa kadaghan sa mga tawo dili siya makakita kang Jesus. 4 Busa midagan siya sa unahan ug misaka sa kahoy nga sikomoro aron makita niya si Jesus, kay didto gayod siya dapit moagi. 5 Pag-abot ni Jesus didto mihangad siya ug miington, "Zaqueo, dali! Kanaog dayon, kay karong adlawa kinahanglan nga adto ako modayon sa imong balay." 6 Busa nagdali-dali ug kanaog si Zaqueo, ug sa dakong kalipay giabi-abi niya si Jesus. 7 Sa dihang nakita sa mga tawo nga midayon si Jesus sa balay ni Zaqueo, nagbagulbul sila nga nag-ingon, "Nganong diha man gayod siya modayon sa balay nianang tawo nga makasasala?" 8 Didto sa iyang balay mitindog si Zaqueo ug miington, "Ginoo, ihatag ko ngadto sa mga kabos ang katunga sa akong kabtangan. Ug kon aduna akoy gilimbongan, ibalik ko kaniya sa upat ka pilo." 9 Miington si Jesus kaniya, "Karon naluwás na kining panimalay, tungod kay kaliwat usab siya ni Abraham. 10 Kay ang Anak sa Tawo mianhi dinihi sa kalibutan aron sa pagpangita ug sa pagluwas sa tanan nga nahisalaag." 11 Samtang naminaw pa

16 "Ang una nga miabot miington kaniya, 'Sir, ang imong gihatag nga kuwarta kanako nakaginansya ug napulo ka pilo.' 17 "Miington ang hari, 'Maayo gayod! Maayo ka nga sulugoon. Tungod kay kasaligan ka sa gagmay nga butang, padumalahon ka nako sa napulo ka siyudad.' 18 "Ang ikaduha nga sulugoon miabot usab ug miington, 'Sir, ang imong gihatag nga kuwarta kanako nakaginansya ug lima ka pilo.' 19 "Mitubag ang hari kaniya, 'Padumalahon ka nako ug lima ka siyudad.' 20 "Ug miabot ang usa pa gayod ug miington, 'Sir, ania ang imong kuwarta. Giputos ko gayod kini ug gitagoan, 21 kay nahadlok ako kanimo tungod kay labihan ka kaestriko. Nanguha ka sa ginansya nga gihagoan sa uban, ug nanguha ka usab sa ani bisan dili ikaw ang nagtanom.' 22 "Miington ang hari kaniya, 'Wala kay pulos nga sulugoon! Ang imong gisulti mao usab ang akong gamiton sa pagsentensya kanimo. Nahibaloan mo nga estriktó ako ug nanguha sa ginansya nga gihagoan sa uban, ug nanguha usab ako sa ani bisan dili ako ang nagtanom. 23 Apan nganong wala mo man ibutang ang akong kuwarta sa bangko aron nga sa akong pagbalik makuha ko ang akong kuwarta nga adunay tubo pa?' 24 "Ug miington ang hari sa mga tawo nga nanindog didto, 'Kuhaa ninyo kaniya ang kuwarta ug ihatag ngadto sa tawo nga nakaginansya ug napulo ka pilo.' 25 "Apan mitubag sila, 'Sir, adunay napulo na siya ka pilo.' 26 "Mitubag ang hari, 'Sultihan ko kamo, ang kasaligan

hatagan pa. Apan ang dili kasaligan, bisan ang gamay Jesus hawanhan sa templo ug giabog niya ang mga nga gitugyan kaniya kuhaon pa. **27** Kon mahitungod namaliga didto. **46** Miington siya kanila, "Miington niadtong mga tawo nga nakigbatok kanako ug dili ang Dios sumala sa Kasulatan, 'Ang akong balay gusto nga maghari ako kanila, dad-a ninyo sila dinihi dapit nga alampoanan.' Apan gihimo ninyo kini nga kanako ug pamaty!" **28** Pagkahuman niya ug sulti tago-anan sa mga tulisan." **47** Sukad niadto, nagtudlo niadto, mipadayon sila ni Jesus sa pagpanglakaw na siya sa templo adlaw-adlaw. Ang kadagkoan sa padulong sa Jerusalem. **29** Sa nagkaduo na sila sa mga pari, ang mga magtutudlo sa Kasugoan, ug mga baryo sa Betfage ug Betania, nga anaa sa bukid ang mga opisyal sa lungsod nagtinguha sa pagpatay nga gitawag ug Bukid sa mga Olibo, gipauna ni Jesus kaniya, **48** apan wala sila makahigayon sa paghimo ang duha sa iyang mga tinun-an. **30** Miington siya niini tungod kay nawili ang mga tawo sa pagpaminaw kanila, "Pag-una kamo didto sa sunod nga baryo. sa iyang mga pagpanudlo.

Pagsulod ninyo, adunay makita kamo nga nating asno nga gihigot. Wala pa gayod kini kasakyi. Hubari ninyo ug dad-a dinihi. **31** Kon adunay mangutana kaninyo kon nganong gihubaran ninyo ang asno, tubaga ninyo nga kinahanglanon kini sa Ginoo." **32** Busa milakaw silang duha, ug ang gisulti ni Jesus kanila natuman gayod. **33** Sa dihang gihubaran nila ang nating asno gipangutana sila sa tag-iya, "Nganong gihubaran ninyo kana?" **34** Mitubag sila, "Gikinahanglan kini sa Ginoo." **35** Gidala dayon nila kini ngadto kang Jesus. Pag-abot didto, gihapinan nila ang asno sa ilang mga kupo ug gipasakay si Jesus. **36** Samtang nagsakay siya gibuklad sa mga tawo ang ilang mga kupo didto sa dalan nga iyang agian aron sa pagpasidungog kaniya. **37** Ug sa paglugsong na niya gikan sa Bukid sa mga Olibo, nalipay ang iyang mga tinun-an ug misinggit sa pagdayeg sa Dios tungod sa ilang nakita nga mga milagro. **38** Miington sila, "Gipanalanginan sa Ginoo ang Hari nga iyang gipadalad!" "Karon adunay kalinaw na gikan sa Dios. Dayegon ta ang Dios!" **39** Didto sa panon, adunay mga Pariseo nga miington, "Magtutudlo, pahiloma ang imong mga tinun-an." **40** Miington si Jesus kanila, "Sa pagkatinuod, kon mohilom sila, ang mga bato mao ang mosinggit sa mga pagdayeg." **41** Sa nagkaduo na si Jesus sa Jerusalem, ug sa dihang nakita niya kini, mihilak siya. **42** Miington siya, "Unta mahibaloan ninyo karong adlawa kon unsa ang makahatag kaninyo ug kalinaw! Apan nataptapan ang inyong pangisip. **43** Moabot ang adlaw nga alihan sa inyong mga kaaway ang palibot sa inyong siyudad aron dili na gayod kamo makaikyas, ug bisan asa kamo ila kamong atakihon. **44** Pamatyon nila kamo uban ang inyong mga anak ug gub-on nila ang inyong mga siyudad. Wala gayod silay ibiling bato nga nagpatong tungod kay wala kamo magtagad sa panahon nga luwason na unta kamo sa Dios." **45** Unya miadto dayon si

20 Usa ka adlaw niana, samtang nagtudlo si Jesus sa mga tawo ug nagsangyaw sa Maayong Balita didto sa templo, miduol kaniya ang kadagkoan sa mga pari, ang mga magtutudlo sa Kasugoan, ug ang mga pangulo sa mga Judio. **2** Nangutana sila, "Unsa ba ang imong katungod sa pagbuhat niining mga butanga dinihi sa templo. Kinsa ba gayod ang naghatag kanimo niini nga katungod?" **3** Mitubag si Jesus kanila, "Aduna usab akoy pangutana kaninyo. Sultihii ninyo ako, **4** kang kinsa ba naggikan ang katungod ni Juan sa pagbautismo, sa Dios ba o sa tawo?" **5** Naglalis sila kon unsa ang ilang itubag, "Kon moingon kita nga, 'Gikan sa Dios,' moingon siya, 'O, nganong wala man kamo motuo kang Juan?' **6** Apan kon moingon kita nga 'Gikan sa tawo,' batoon kita sa mga tawo, tungod kay mituo sila nga si Juan propeta sa Dios." **7** Busa mitubag sila kang Jesus nga wala sila mahibalo. **8** Unya miington si Jesus kanila, "Kon mao kana dili ko usab kamo sultihan kon diin gikan ang akong katungod sa pagbuhat niini." **9** Gisuginlan dayon ni Jesus ang mga tawo niini nga sambingay, "Adunay usa ka tawo nga adunay yuta nga gipatamnan niya ug ubas. Pagkahuman gipasaopan niya kini ug milakaw ngadto sa layong dapiit. **10** Sa panahon na sa pagpamupo sa ubas, gisugo niya ang usa ka sulugoon ngadto sa mga saop aron sa pagkuha sa iyang babin. Apan pag-abot didto sa sulugoon, gikulata nila kini ug gipapauli nga walay dala. **11** Unya nagsugo na usab ang tag-iya ug usa pa ka sulugoon. Apan pag-abot sa sulugoon didto sa mga saop gikulata usab kini ug gipakaulawan ug gipapauli usab nila nga walay dala. **12** Nagsugo pa gayod ang tag-iya ug ikatulong sulugoon, apan pag-abot niya didto gipasakitan nila kini ug giabog pauli. **13** "Busa ang tag-iya sa ubasan miington, 'Unsa na lang kaha ang akong buhaton? Ah, sugoon ko

na lang ang akong pinalanggang anak, kay tingali iyang asawa, kinahanglan nga ang iyang igsoon ang ug tahanon nila siya.' 14 'Apan sa pagkakita sa mangasawa sa nabalo aron makaanak siya alang mga saop sa iyang anak, miington sila, 'Ania na sa iyang igsoon nga namatay. 29 Karon, adunay ang manununod. Dali, patyon nato siya aron maato pito ka managsoon nga lalaki. Ang kamagulangan na ang iyang mapanunod.' 15 Busa gidala nila kini nakapangasawa, ug namatay siya nga walay anak. ngadto sa gawas sa ubasan ug gipatay. 'Karon, 30 Busa ang balo gipangasawa sa sunod nga igsoon. unsa man ang buhaton sa tag-iya ngadto kanila? 16 Apan namatay usab siya nga wala silay anak. 31 Mao Sigurado gayod nga adtoon niya ang mga saop ug usab ang nahitabo sa ikatulo nga igsoon, hangtod pamatiyon. Unya pasaopian niya sa uban ang iyang sa ikapito. Nangamatay silang tanan nga walay ubasan.' Pagkadungog niini sa mga tawo miington anak niadto nga babaye. 32 Sa kaulahian namatay sila, 'Hinautunta nga dili itugot sa Dios nga mahitabo usab ang babaye. 33 Karon, kon moabot na ang ang sama niana!' 17 Apan gitan-aw sila ni Jesus pagkabanhaw, kang kinsa man siyang asawa, kay ug gipangutana, 'Unsa man diay ang kahulogan sa silang pito nakapangasawa man kaniya?' 34 Gitubag Kasulatan nga nag-ingon: "Ang bato nga gisalikway sila ni Jesus, "Dindi sa kalibutan magminyoay ang sa mga panday mao gayod hinuong ang nahirong mga tawo. (aiōn g165) 35 Apan si bisan kinsa nga takos pundasyon?" 18 Si bisan kinsa nga mahulog niadtong batoha mabalian, apan ang mahulogan sa maong bato na una siya sa mga magtutudlo sa Kasugoan ug naunti siya sa mga parang, kay nahibaloan nila nga pagkabanhaw sa mga patay, bisan gani ang gióngon ni sila gayod ang iyang gitumong sa iyang sambingay. Moises didto sa nagdilaab nga sampinit nagpamatuod Apan nahadlok sila sa mga tawo. 20 Busa naghulat niini. Dili ba nga gitawag man niya ang Ginoo nga na lang sila ug laing higayon. Nagpadala sila ug 'Dios ni Abraham, Dios ni Isaac, ug Dios ni Jacob?' mga espiya nga nagpakaaron-ingnon nga maayo 38 Tungod kay ang Dios dili Dios sa mga patay, kondili ang ilang tuyo, aron nga kon adunay makita sila Dios sa mga buhi. Alang kaniya, buhi ang tanan." nga sayop sa iyang gipanulti, isumbong nila siya 39 Ang uban nga magtutudlo sa Kasugoan miington, ngadto sa gobernador. 21 Nangutana kining mga "Magtutudlo, husto ang imong tubag." 40 Ug wala espiya kang Jesus, "Magtutudlo, nasayod kami nga nay nangahas pa sa pagpangutana kaniya. 41 Unya, husto ang imong gipanulti ug gipanudio. Ug wala ka nangutana si Jesus sa mga tawo, "Nganong gióngon gayoy gipalabi bisan kinsa, hinuong ang kamatuoran man nila nga ang Mesiyas kaliwat ni David? 42 Kay si mahitungod sa kabubut-on sa Dios alang sa mga David mismo nag-ingon man diha sa Libro sa mga tawo mao gayod ang imong gipanudio. 22 Sa imong Salmo: "Miington ang Ginoo sa akong Ginoo, "Lingcod huna-huna, husto ba o dili nga kita, isip mga Judio, dindi dapit sa akong tuo, 43 hangtod mapailalom ko mobayad ug buhis ngadto sa Emperador sa Roma?" kanimo ang imong mga kaaway." 44 Kon gitawag siya 23 Apan nahibaloan ni Jesus ang ilang daotang tuyo, ni David nga iyang Ginoo, mahimo ba nga kaliwat busa miington siya kanila, 24 "Pakit-a ninyo ako ug lang siya ni David?" 45 Samtantang naminaw ang mga kuwarta. Kang kinsa bang hitsura ug ngalan ang tawo kung Jesus, miington siya sa iyang mga tinun-an, nahimutang diha?" Mitubag sila, "Iya sa Emperador." 46 "Pagbantay kamo sa mga magtutudlo sa Kasugoan 25 Busa miington si Jesus kanila, "Kon mao kana, nga gustong magsuroy-suroy nga nagbistig taas. Sa ihatag ninyo sa Emperador ang iya sa Emperador mga dapit nga tigomanan sa mga tawo, gusto nila ug sa Dios ang iya sa Dios." 26 Busa sa atubangan nga tahanon sila. Sa mga sinagoga sa mga Judio o sa sa tanan wala gayod nila siya mabitik sa iyang mga kombira gipili gayod nila ang mga lingkoranan gipanulti. Ug tungod kay natingala sila sa tubag ni nga alang sa mga pinasidungan. 47 Giilog nila ang Jesus, mihilom na lang sila. 27 Adunay mga Saduseo mga kabtangan sa mga babaye nga balo, ug gitabon-nga miduol kang Jesus. Kining mga tawhana wala tabonan lang nila ang ilang daotang binuhatan pinaagi nagtuwa nga adunay pagkabanhaw. 28 Nangutana sila, sa tag-as nga mga pag-ampo. Kini sila makadawat "Magtutudlo, gisulat ni Moises kanato kini nga balaod ug mas bug-at nga silot." nga kon mamatay ang lalaki ug wala silay anak sa

21 Samtang nagtan-aw si Jesus nakita niya ang Ug ang uban kaninyo patyon gayod nila. **17** Dumtan
mga adunahan nga naghulog sa ilang kuwarta kamo sa tanan tungod kay kamo akong mga tinun-
didto sa sudlanan sa kuwarta sa templo. **2** Ug an. **18** Apan walay kadaot nga mahitabo kaninyo. **19**
nakita usab niya ang usa ka kabos nga biyuda nga Ug kon magpadayon kamo makaangkon kamo ug
naghulog ug duha lang ka sinsilyo. **3** Unya miington kinabuhi. **20** "Kon makita ninyo nga ang Jerusalem
si Jesus, "Sa pagkatinuod, mas dako ang gihulog gilibotan na sa mga sundalo, mahibaloan ninyo nga
sa kabos nga biyuda kay kanilang tanan. **4** Kay sila hapis na ang iyang pagkapukan. **21** Busa ang mga
daghan ug kuwarta ug ang ilang gihatag baliwala tawo sa Judea kinahanglan mokalagi ngadto sa
lang kanila; apan ang balo, bisan tuod kabos siya, kabukiran. Papahawaa ang anaa sa siyudad sa
gihatag niya ang tanan niyang panginabuhian." **5** Jerusalem, ug kadtong atua sa uma ayaw na paadtoa
Adunay mga tawo didto nga naghisgot mahitungod sa Jerusalem. **22** Kay nianang mga adlawa silotan sa
sa matahom nga mga bato ug sa mga butang nga Dios ang Jerusalem aron sa pagtuman sa giington sa
gihalad sa mga tawo nga nagpatahom sa templo. Kasulatan. **23** Alaot ang mga mabdos ug ang mga
Apan miington si Jesus kanila, **6** "Moabot ang adlaw inahan nga nagpasuso nianang mga adlawa. Dako
nga kining mga butang nga inyong nakita gun-ubon, nga pag-antos ang moabot niining dapita, kay dako
ug wala gayoy bisan usa ka bato nga magpabilin ang kapungot sa Dios sa katawhan niini. **24** Ang uban
ibabaw sa laing bato." **7** Nangutana sila kang Jesus, kanila mangamatay sa gira, ug ang uban bihagon ug
"Magtutudlo, kanus-a ba mahitabo kining imong dad-on ngadto sa uban nga mga nasod. Ug kining
giington? Unsa man ang mga timailhan nga kining mga siyudad sa Jerusalem pukanon ug dumalahon sa
butanga hapis nang mahitabo?" **8** Miington si Jesus mga dili Judio hangtod matapos ang gitagal sa Dios.
kanila, "Pagbantay kamo nga walay makapahisalaag **25** "Mahitabo usab nga adunay mga timailhan nga
kaninyo. Kay daghan ang moabot pinaagi sa akong makita sa adlaw, sa bulan, ug sa mga bitoon. Dini
ngalan ug moington nga sila ang Mesiyas, ug moington sa kalibutan makuyawan ang mga nasod tungod sa
usab sila nga miabot na ang panahon. Apan ayaw dahunog sa dagkong mga balod. **26** Makuyapan ang
kamo pagtuo o pagsunod kanila. **9** Kon makadungog mga tawo sa kahadlok kon unsa ang mahitabo niining
kamo nga adunay mga gira ug mga kagubot, ayaw kalibutan. Tungod kay ang mga bitoon ug ang uban
kamo kahadlok, kay kana kinahanglan nga mahitabo nga atua sa kalangitan pahisalaagon gikan sa ilang
una, apan wala kana magkahulogan nga moabot na naandan nga ajinan. **27** Unya ang Anak sa Tawo
ang kataposan." **10** Ug miington pa gayod si Jesus makita diha sa mga panganod nga moabot uban sa
kanila, "Makiggubat ang nasod batok sa laing nasod, gahom nga nagdan-ag gayod. **28** Kon magsugod
ang gingharian batok sa laing gingharian. **11** Adunay na kini nga mga panghitabo, ayaw kamo kahadlok
moabot nga kusog nga mga linog, ug adunay kagutom tungod kay duol na ang pagluwas kaninyo." **29** Unya
ug kamatay nga moabot sa nagkalain-lain nga mga gisugnilan sila ni Jesus niini nga sambingay: "Tan-
dapit. Ug makita usab ninyo ang mga makalilisang awa ninyo ang kahoy nga igos ug ang uban pang
ug kahibulongan nga mga timailhan gikan sa langit. mga kahoy. **30** Kon makita nato nga nanalingsing
12 "Apan sa dili pa kini mahitabo, dakpon kamo ug na, dili ba moington kita nga hapis na ang tag-init?
lutoson sa mga tawo. Dad-on nila kamo sa mga **31** Sa ingon usab nga pamaagi, kon makita ninyo
sinagoga ug prisohon. Dad-on usab nila kamo ngadto nga nangahitabo na kining akong gisulti kaninyo,
sa mga hari ug mga gobernador aron imbistikahon mahibaloan ninyo nga hapis na ang paghari sa Dios.
tungod sa inyong pagsunod kanako. **13** Apan kini **32** "Sa pagkatinuod, matuman kining tanan sa dili
mahimong kahigayonan alang kaninyo aron isulti pa mawala kini nga henerasyon. **33** Mawala ang
kanila ang Maayong Balita. **14** Busa itisok sa inyong langit ug ang yuta, apan ang akong mga pulong dili
alimpatakan nga kon mahitabo kini dili kamo maglisod mawala kondili matuman gayod. **34** "Busa bantayi
kon unsa ang inyong itubag, **15** kay hatagan ko kamo ninyo ang inyong kaugalingon nga dili mawili sa
ug kaalam sa pagtubag aron dili makasupak kaninyo pagkinabuhi nga mapatuyangon, sa paghubog-hubog,
ang inyong mga kaaway. **16** Bisan gani ang inyong ug sa pagkabalaka sa inyong panginabuhi, kay basin
kaugalingon nga mga ginikanan, mga igsoon, mga kalit lang moabot kadtong adlawa nga dili kamo
paryente, ug mga higala magsumpong batok kaninyo. makabantay. **35** Ug sama unya kamo sa nalit-agan kay

sa kalit lang moabot kini sa tanan nga nagpuyo dini sa kahibotan. **36** Busa kanunay kamong mangandam ug mag-ampo nga kon mahitabo na kining tanan, adunay kalig-on kamo aron makalingkawas kamo niining panghitabo, ug makaatubang kamo nga dili siya magtulogan sa Bukid sa mga Olibo. **37** Sa adlaw mag-adtoan si Jesus sa templo aron magtudlo. Pagkagabii, didto sa buntag mangadto na ang mga tawo sa templo aron sa pagpaminaw kaniya.

22 Hapit na ang Pista sa Pan nga Walay Patubo nga gitawag usab ug Pista sa Paglabay sa Anghel. **2** Ang kadagkoan sa mga pari ug ang mga magtutudlo sa Kasugoan nangita ug pamaagi kon unsaon nila pagpatay si Jesus nga dili magkagubot, kay nahadlok man sila sa mga tawo. **3** Misulod si Satanas kang Judas nga gitawag ug Iscariote, nga usa sa dose ka mga tinun-an ni Jesus. **4** Busa milakaw siya ug nakigkita sa kadagkoan sa mga pari ug sa mga opisyal sa mga tigbalantay sa templo. Gihisgotan nila kon unsaon niya pagtugyan si Jesus ngadto kanila. **5** Nalipay gayod sila ug nagkauyon nga bayran siya. **6** Misugot usab si Judas ug sukad niadto, nangita siya ug kahigayonan kon unsaon niya pagtugyan si Jesus ngadto kanila nga dili mahibaloan sa mga tawo. **7** Karon, miabot na ang Pista sa Pan nga Walay Patubo. Mao kining adlawa nga kinahanglan nga ihalad ang karnero alang sa Pista sa Paglabay sa Anghel. **8** Busa gisugo ni Jesus si Pedro ug si Juan. Miington siya, "Pag-una kamo ug andama ang atong panihapon alang sa Pista sa Paglabay sa Anghel." **9** Nangutana sila kaniya, "Asa man ang imong gusto nga kami mag-andam niini?" **10** Mitubag si Jesus kanila, "Pag-abot ninyo sa siyudad, adunay motagbo kaninyo nga tawo nga nagdala ug banga nga adunay tubig. Sunda ninyo siya ug sulod usab kamo sa balay nga iyang sudlan, **11** ug ingna ninyo ang tagbalay, 'Nangutana ang Magtutudlo kon asa ang kuwarto nga kan-an niya uban sa iyang mga tinun-an sa pagsaulog sa Pista sa Paglabay sa Anghel.' **12** Ipakita niya kaninyo ang dako nga kuwarto sa taas nga kompleto sa kagamitan. Didto kamo pag-andam sa atong panihapon." **13** Nanglakaw ang duha nga iyang gisugo, ug nakita nila ang tanan sumala sa giington ni Jesus kanila. Ug giandom nila didto ang panihapon alang sa pista. **14** Sa dihang tingpanihapon na, milingkod si Jesus kauban sa iyang

mga apostoles aron mangaon. **15** Unya miington si Jesus kanila, "Dako gayod ang akong handom nga pagpangaon sa pagsaulog niining Pista sa Paglabay sa Anghel. **16** Kay ang tinuod, dili na ako mokaon pag-usab niini hangtod nga matuman na ang tinuod nga kahulogan niini kon moabot na ang paghari sa Dios." **17** Unya mikuha siya ug kopa, nagpasalamat sa Dios, ug miington, "Ilibot ninyo kini ug pagpulipuli kamo sa pag-inom. **18** Sa pagkatiniud, gikan karon dili na ako moinom sa ilimnon nga gikan sa ubas hangtod nga moabot ang paghari sa Dios." **19** Mikuha siya ug pan ug nagpasalamat sa Dios. Una gipikas-pikas niya kini ug gipanghatag kanila ug miington, "Mao kini ang akong lawas nga gihatag alang kaninyo. Himoa ninyo kini aron sa paghandom kanako." **20** Pagkahuman, gikuha niya ang ilimnon ug miington, "Kini nga ilimnon mao ang bag-o nga kasabutan nga palig-onon pinaagi sa akong dugo nga iula alang kaninyo. **21** Apan paminaw kamo, ania kauban nato dinihi sa pagpangaon ang tawo nga magluib kanako. **22** Kay ang Anak sa Tawo mamatay sumala sa plano sa Dios, apan alaot ang tawo nga motugyan kanako ngadto sa akong mga kaaway." **23** Pagkadungog nila niini nagpangutan-anay sila kon kinsa kaha kanila ang mohimo niini. **24** Sa kaulahian naglalis ang mga tinun-an kon kinsa gayod kanila ang pinakalabaw. **25** Busa miington si Jesus kanila, "Dinhì niining kahibotan nagmando ang mga hari sa ilang mga sakop. Ug gusto sa adunay mga gahom nga tawgon sila nga mga 'dalangpanan sa mga tawo.' **26** Apan kaninyo dili ingon niana. Kay kon kinsa kaninyo ang adunay taas nga katungdanan, kinahanglang magpaubos. Ug kon kinsa kaninyo ang nagdumala, kinahanglan mahisama siya sa sulugoon. **27** Kinsa sa duha ang mas labaw, ang gisilbihan ba sa pagkaon o ang nagsilbi? Dili ba nga mas labaw man ang gisilbihan? Apan ako mao gayod ang nagsilbi kaninyo bisaan tuod ug ako inyong agalon. **28** "Kamo ang miunong kanako sa mga pagsulay nga akong naagian. **29** Busa tungod kay gihatagan ako sa akong Amahan ug gahom sa paghari, hatagan ko usab kamo sa samang gahom. **30** Makauban ko kamo sa pagpangaon ug pag-inom didto sa akong lamisa kon maghari na ako. Magdumala ug maghukom kamo sa dose ka tribo sa Israel. **31** "Simon, paminawa akol! Nananghid si Satanas nga sulayan niya kamo. **32** Apan nag-ampo ako alang kanimo aron nga dili

mawala ang imong pagtuo. Ug kon mobalik ka na sila?" 50 Ug gitigbas sa usa kanila ang sulugoon sa sa imong pagtuo kanako lig-onon mo ang pagtuo sa pangulong pari, ug naputol ang tuong dalungan niini. imong mga igsoon." 51 Mitubag si Pedro, "Ginoo, 51 Apan miington si Jesus kanila, "Husto na kana!" andam gayod ako nga mounong kanimo bisan sa Unya gibalik ni Jesus ang naputol nga dalungan prisohan o sa kamatayon." 52 Miington si Jesus ug naayo. 52 Unya miington si Jesus sa kadagkoan kaniya, "Pedro, sultihan ka nako sa tinuod, sa dili sa mga pari, sa mga opisyal sa mga tigbalantay sa pa motuktugaok ang manok unyang gabii ilimod mo templo, ug sa uban nga mga pangulo sa mga Judio na sa makatulo nga nakaila ka kanako." 53 Unya nga miadto didto sa pagdakop kaniya, "Tulisan ba gipangutana ni Jesus ang iyang mga tinun-an, "Sa ako nga kinahanglan nga magdala gayod kamo ug dihang gisugo ko kamo kaniadto nga manglakaw sa mga espada ug mga bunal sa pagdakop kanako? 53 pagwali, giingnan ko kamo nga dili magdala ug pitaka, Adlaw-adlaw didto ako sa templo ug didto usab kamo. o bag, o sandalyas. Unya unsa man, nakulangan ba Nganong wala man ninyo ako dakpa? Apan mao na kamo sa bisa unsa?" Mitubag sila, "Wala gayod." 56 kini ang inyong higayon. Ug niining panahona naghari Miington si Jesus, "Apan karon, kon adunay bag o ang kantitngit." 54 Gidakop nila si Jesus ug gidala pitaka kamo, dad-a kini. Ug kon wala kamoy espada, ngadto sa balay sa pangulong pari. Misunod usab si ibaligya ang inyong bistu ug pagpalit ug espada. 57 Sa Pedro, apan didto lang siya sa layo. 55 Didto sa tunga pagkatinuod, kinahanglan nga matuman ang anaa sa sa tugkarang naghaling ug kalayo ang mga tawo ug Kasulatan mahitungod kanako nga nag-ingon, "Giisip nanglingkod didto sa duol aron mainit-initan. Si Pedro siya nga usa sa mga kriminal." Ug gani ang anaa nagpaduol usab didto kanila ug milingkod. 56 Adunay sa Kasulatan mahitungod kanako matuman na." 58 usa ka sulugoon nga babaye nga nakakita kang Miington ang mga tinun-an, "Ginoo, ania adunay duha Pedro nga naglingkod duol sa kalayo. Gitutokan niya ka espada dinihi." Mitubag si Jesus, "Husto na kana." si Pedro, ug miington, "Kini siya kauban usab nianang 59 Milakaw si Jesus ug miadto sa Bukid sa mga Olibo tawo." 59 Apan milimod si Pedro nga nag-ingon, "Day, sumala sa iyang nabatasan. Miurban kaniya ang iyang wala man gani ako makaila kaniya." 60 Wala madugay mga tinun-an. 40 Pag-abot nila didto miington siya, adunay nakakita na usab kaniya nga lalaki nga nag- "Pag-ampo kamo nga dili kamo madaog sa pagsulay." ingon, "Ikaw usa usab sa iyang mga kauban." Apan 41 Mipalayo-layo siya kanila, unya miluhod siya ug mitubag si Pedro, "Dili uy! Dili niya ako kauban." 59 nag-ampo. 42 Miington siya, "Amahan, kon itugot Mga usa ka oras ang milabay ug aduna na usab mo, ayaw ipadangat kining umaabot nako nga pag- miington, "Tinuod gayod nga kining tawhana kauban antos. Apan dili ang akong pagbuot ang matuman, niya kay siya taga-Galilea usab." 60 Apan mitubag kondili ang imo." [43 Nagpakita kaniya ang anghel si Pedro, "Dili uy! Wala ako makahibalo sa imong gikan sa langit ug nagpalig-on kaniya. 44 Tungod sa gipanulti." Samtang nagsulti pa si Pedro, mituktugaok tumang kasakit nga iyang gibati, hugot ug kinasing- ang manok. 61 Milingi ang Ginoo ug gitutokan niya si kasing ang iyang pag-ampo, ug ang iyang singot Pedro. Unya nahinumdoman ni Pedro ang gisulti sa daw sa dugo nga mitulo sa yuta.] 45 Pagkahuman Ginoo nga sa dili pa motuktugaok ang manok, ilimod niya ug ampo, mitindog siya ug mibalik sa iyang mga na niya siya sa makatulo. 62 Busa migawas si Pedro tinun-an. Naabtan niya sila nga nangatulog tungod ug mihilak gayod sa hilabihan. 63 Gibugal-bugalan kay naluya sila sa hilabihan nga kasubo. 46 Miington ug gibunalan si Jesus sa mga tawo nga nagbantay si Jesus kanila, "Nganong nangatulog man kamo? kaniya. 64 Gitaptapan nila siya ug giingnan, "Tag-ana Bangon kamo ug pag-ampo nga dili kamo madaog sa kon kinsa ang nagdapat kanimo?" 65 Ug daghan pa pagsulay." 47 Samtang nagsulti pa si Jesus, miabot gayod ang ilang gipanulti sa pagpaukulaw kaniya. 66 ang daghang mga tawo. Si Judas nga usa sa dose Pagkabuntag, nagtigom ang mga pangulo sa mga ka tinun-an ang gauna kanila. Miduol si Judas kang Judio. Ang uban kanila kadagkoan sa mga pari, ug Jesus ug mihalok kaniya. 48 Miington si Jesus kaniya, ang uban mga magtutudlo sa Kasugoan. Gidala nila "Judas, budhian mo ba ang Anak sa Tawo pinaagi si Jesus sa ilang korte. 67 Miington sila kang Jesus, sa usa ka halok?" 49 Sa dihang nakita sa mga "Tug-ani kami kon ikaw ba ang Mesiyas." Mitubag sumusunod ni Jesus nga murag adunay mahitabo na siya, "Bisan sultihan ko kamo dili gihapon kamo kaniya, miington sila, "Ginoo, panigbason ba namo motuo. 68 Ug kon pangutan-on ko kamo dili usab

kamo motubag. **6** Apan gikan karon, ang Anak sa tawo. **14** Unya miington siya kanila, "Gidala ninyo Tawo molingkod na sa tuong dapit sa Makaggahom dinihi kanako kining tawhana nga giington ninyo nga nga Dios." **70** Miington silang tanan, "Kon mao kana, nagpahisalaag sa mga tawo. Apan sa akong pag-ikaw diay ang Anak sa Dios." Mitubag si Jesus, imbastigar kaniya dinihi sa inyong atubangan, wala "Kamo na gayod ang nag-ingon." **71** Busa miington gayod akoy nakita nga sala kaniya sama sa inyong sila, "Unsa pa gayod nga mga pagpamatuod ang atong gikinahanglan? Kita na mismo ang nakadungog sa iyang giington."

23 Pagkahuman niadto, mitindog silang tanan ug gidala nila si Jesus kang Pilato, **2** ug gisumbong nila siya. Miington sila, "Kining tawhana nadakpan namo nga nagpahisalaag sa among isigka-Judio, tungod kay gisultihan niya sila nga dili magbayad ug buhis ngadto sa Emperador, ug nag-ingon pa gayod siya nga siya mao ang Mesiyas. Ang buot niyang ipasabot nga siya usa ka hari." **3** Busa gipangutana siya ni Pilato, "Ikaw ba ang hari sa mga Judio?" Mitubag si Jesus kaniya, "Gisulti mo na." **4** Unya miington si Pilato sa kadagkoan sa mga pari ug sa mga tawo, "Wala akoy nakita nga sala niining tawhana aron silitan siya." **5** Apan namugos gayod sila ug nangatarungan, "Nagdala siya ug kasamok sa mga katawhan sa tibuok Judea pinaagi sa iyang mga pagpanudlo, gikan sa probinsya sa Galilea hangtod dinihi sa siyudad sa Jerusalem." **6** Pagkadungog niini ni Pilato, nangutana siya kon taga-Galilea ba si Jesus. **7** Sa pagkahibalo niya nga si Jesus gikan sa lugar nga sakop sa gidumalahan ni Herodes, gipadala niya si Jesus ngadto kaniya, tungod kay niadtong higayona didto man si Herodes sa Jerusalem. **8** Pagkakita ni Herodes kang Jesus nalipay gayod siya, kay dugay na siyang nagtinguha nga makita si Jesus tungod kay daghan na ang iyang nadunggan mahitungod kaniya, ug gusto usab niya nga magbuhat siya ug milagro aron makita niya. **9** Daghan ang mga pangutana ni Herodes kang Jesus, apan wala siya motubag. **10** Ang kadagkoan sa mga pari ug ang mga magtutudlo sa Kasugoan nanindog didto ug bisan unsa na lang ang ilang mga sumborg batok kang Jesus. **11** Dayon gitamay ug gibugal-bugalan siya ni Herodes ug sa iyang mga tigbalantay. Gisul-oban kunohay nila siya ug maanindot nga bistri, nga sama sa usa ka dungganon nga tawo, ug gipabalik didto kang Pilato. **12** Niadtong adlawa nagkaamigo si Pilato ug si Herodes, nga magkaaway kaniadto. **13** Unya gipatawag ni Pilato ang kadagkoan sa mga pari, ang mga tigdumala sa lungsod, ug ang uban pa nga mga

gipabalik niya kini dinihi. Wala adunay nahimo kining tawhana nga angayng silitan ug kamatayon. **16** Busa ipalatigo ko na lang siya ug dayon buhian." [**17** Sa matag Pista sa Paglabay sa Anghel kinahanglan nga magpagawas si Pilato ug usa ka priso.] **18** Apan misingga ang mga tawo, "Patya kanang tawhana ug buhii si Barabas!" **19** (Napriso si Barabas tungod kay kauban siya sa mga nagrebelde sa gobyerno sa Jerusalem ug nakapatay usab siya.) **20** Gusto unta ni Pilato nga buhian si Jesus, busa gisultihan niya pag-usab ang mga tawo. **21** Apan nagpadayon sa pagsinggit ang mga tawo, "Ilansang siya sa krus! Ilansang siya sa krus!" **22** Miington pa gayod kanila si Pilato sa ikatulo nga higayon, "Ngano, unsa ba ang sala nga iyang nabuhat? Wala man akoy nakita nga sala kaniya nga angay siyang silitan ug kamatayon. Ipalatigo ko siya ug unya buhian dayon." **23** Apan mipadayon pa gayod ang ilang pagsinggit nga ilansang siya sa krus. Ug sa kaulahan milampos gayod sila. **24** Miuyon na lang si Pilato sa mga tawo nga ilansang si Jesus sa krus. **25** Gipabuhian niya ang tawo nga napriso tungod sa iyang pagrebelde sa gobyerno ug pagpatay, kay mao kadto ang gipangayo sa mga tawo. Apan si Jesus iyang gitugyan kanila aron mahimo nila ang ilang gusto kaniya. **26** Samtang gidala nila si Jesus sa dapit diin siya ilansang, natagboan nila si Simon nga taga-Cirene, nga nagpadulong sa siyudad gikan sa uma. Gibira nila siya ug gipapas-an sa krus, ug gipasunod kang Jesus. **27** Daghlang mga tawo ang misunod kang Jesus. Adunay mga babaye didto nga nagminatay sa paghilak tungod kay naluoy gayod sila kang Jesus. **28** Apan gilingi sila ni Jesus ug giingnan, "Kamong mga babaye nga taga-Jerusalem, ayaw kamo paghilak tungod kanako. Hilaki ninyo ang inyong kaugalingon ug ang inyong mga anak. **29** Tungod kay moabot ang mga adlaw nga moingon ang mga tawo, 'Bulahan ang mga babaye nga baog ug walay gipasuso.' **30** Nianang panahona moingon ang mga tawo ngadto sa mga bukid, 'Tumpagi kami!' Ug ngadto sa mga bungtod 'Taboni kami!' **31** Kay kon gihimo nila kini

kanako nga walay sala, unsa pa kaha kadaotan ang ilang himuong ngadto sa tawo nga adunay sala?" 32 Sa ilang plano sa pagpatay kang Jesus. Maayo ug Gawas kang Jesus adunay duha pa ka tawo nga matarong siya nga tawo, ug naghulat siya sa paghari mga kriminal nga ilang gidala aron patyon. 33 Pag-abot nila sa lugar nga gitawag nga "bagol-bagol," niya ang patayng lawas ni Jesus. 34 Unya gikuha gilansang nila si Jesus sa krus ug ang duha ka niya ang patayng lawas ni Jesus didto sa krus ug kriminal. Ang usa gibutang nila sa tuo ni Jesus ug giputos sa panapton nga puti. Gipahimutang niya kini ang usa sa wala. [34 Miington si Jesus, "Amahan, sa lubnganan nga gikabhang sa bakilid nga wala pa pasayloa sila tungod kay wala sila masayod sa ilang sukad malubngi. 34 Adlaw kadto sa pagpangandam gibuhat."] Ug naghulbot-hulbot ang mga sundalo aron bahinon ang mga bisti ni Jesus. 35 Ang mga tawo nanindog didto ug nanan-aw. Gibugal-bugalan siya sa mga tigdumala sa lungsod. Miington sila, "Giluwus niya ang uban, ipaluwas usab kaniya ang iyang kaugalingon kon siya mao ang Mesiyas nga pinili sa Dios." 36 Gibugal-bugalan usab siya sa mga sundalo samtang nagpaduol sila aron paimnon siya ug aslom nga bino. 37 Miington sila, "Kon ikaw ang Hari sa mga Judio, luwasa ang imong kaugalingon!" 38 Ug adunay gibutang silang karatula didto sa iyang ulohan nga nag-ingon: Mao kini ang Hari sa mga Judio. 39 Ang usa sa mga kriminal nga gilansang sa krus nagpasipala usab kang Jesus. Miington siya, "Dili ba ikaw ang Mesiyas? Luwasa ang imong kaugalingon ug kami usab!" 40 Apan gibadlong siya sa usa ka kriminal. Miington siya, "Wala ka ba mahadlok sa Dios? Managsama lang kita nga gisilotan. 41 Kitang duha angay gayod nga silotan tungod sa atong mga sala. Apan kining tawhana walay sala." 42 Unya miington siya kang Jesus, "Jesus, hinumdomi intawon ako kon maghari ka na!" 43 Miington si Jesus kaniya, "Tinuod kining isulti ko kanimo nga karong adlawa ikauban ka nako sa Paraiso." 44 Sa mga alas dose na sa udto, wala na mosidlak ang adlaw. Mingitngit ang tibuok kalibutan sulod sa tulo ka oras. Ang tabil sa templo napikas gikan sa ibabaw paubos. 45 Unya misingga si Jesus, "Amahan, itugyan ko kanimo ang akong espiritu!" Human niadto nabugto ang iyang gininhawa. 46 Pagkakita sa kapitan sa nahitabo, midayeg siya sa Dios nga nag-ingon, "Tinuod gayod nga walay sala kining tawhana!" 48 Ang tanan nga nakasaksi sa nahitabo, mipauli nga nagpamukpok sa ilang dughan tungod sa tumang kasubo. 49 Ang mga nakaila kang Jesus lakip ang mga babaye nga miurban kaniya gikan pa sa Galilea nanindog didto sa layo ug nakita usab nila ang nahitabo. 50 Adunay usa ka tawo nga ang iyang ngalan mao si Jose nga taga-Arimatea nga sakop sa Judea. Miyembro siya sa korte sa mga Judio, apan wala siya mosugot sa Dios. 52 Miadto siya kang Pilato ug gipanggayon alang sa Adlaw nga Igpapahulay. 55 Ang mga babaye nga miurban kang Jesus gikan sa Galilea misunod usab kang Jose ug nakita nila ang lubnganan ug ang idihog sa patayng lawas ni Jesus. Apan sa Adlaw nga Igpapahulay, namahulay sila sumala sa Kasugoan.

24 Sayo pa kaayo sa buntag sa adlawng Dominggo, miadto ang mga babaye sa lubnganan nga dala ang ilang giandam nga mga pahumot. 2 Pag-abot nila didto, nakita nila nga ang bato nga gitabon sa lubnganan naligid na. 3 Misulod sila, apan wala nila makita ang patayng lawas ni Ginoong Jesus. 4 Samtang naglibog sila sa nahitabo, sa kalit lang adunay duha ka lalaki nga nagtindog didto sa ilang duol. Ang ilang mga bisti hilabihan gayod kasulaw. 5 Nahadlok gayod ang mga babaye, busa miduko na lang sila. Apan miington ang duha ka lalaki, "Nganong gipanggita man ninyo ang buhi dinihi sa mga patay? 6 Wala siya dinihi. Nabanhaw na siya! Dili ba miington man siya kaninyo samtang didto pa siya sa Galilea, 7 nga siya nga Anak sa Tawo kinahanglan itugyan ngadto sa mga makasasala ug ilansang sa krus, apan sa ikatulo ka adlaw mabanhaw siya?" 8 Ug unya nahinumdoman sa mga babaye ang gisulti ni Jesus. 9 Busa mipauli sila gikan sa lubnganan ug gisultihan nila ang onse ka mga tinun-an ug sa uban pa nilang mga kaubanan. 10 Ang mga babaye nga misulti sa mga apostoles mao sila si Maria nga taga-Magdala, si Juana, si Maria nga inahan ni Santiago, ug ang uban pang mga babaye. 11 Apan wala motuo ang mga tinun-an, kay sa ilang huna-huna, tumotumo lang kini sa mga babaye. 12 Apan si Pedro midagan ngadto sa lubnganan. Pag-abot niya didto miduko siya ug milili sa sulod, ug nakita niya nga ang mga panapton nga giputos sa lawas ni Jesus mao na lang ang nahibilin. Busa mipauli siya nga nahibulong sa nahitabo. 13 Nianang adlawa, adunay duha ka

tinun-an ni Jesus nga nagpadulong sa Emaus nga kini ug gihatag kanila. **31** Ug niadtong higayona mga 11 ka kilometro gikan sa Jerusalem. **14** Samtang giablibhan ang ilang panan-aw ug nailhan nila nga si naglakaw sila, naghisgot sila mahitungod sa mga Ginoong Jesus diay kadto, apan sa kalit lang nawala panghitabo didto sa Jerusalem. Unya miduol si Jesus siya sa ilang panan-aw. **32** Miington sila, "Mao diay ug mikuyog kanila. **16** Apan wala sila makaila kaniya nga pagkanindot gayod sa atong gibati sa dihang kay gipugnган sila sa pag-ila kaniya. **17** Miington si gipatin-awan niya kita sa Kasulatan ganiha samtang Jesus kanila, "Unsa man ang inyong gipanagsultihan naglakaw kita sa dalan." **33** Unya mibalik dayon sila samtang naglakaw kamo?" Mihunong ang duha ug sa Jerusalem ug naabtan nila ang onse ka mga tinundiha sa ilang mga dagway makita nga naguol sila. **18** an ug ang uban pang mga tinun-an nga nagtigom, **34** Ang usa kanila nga ginganlan ug Cleopas mitubag, nga nag-ingon, "Tinuod gayod nga nabanhaw ang "Basin ikaw lang ang gabisita sa Jerusalem nga Gino! Nagpakita siya kang Simon." **35** Ug misulti wala makahibalo kon unsa ang mga panghitabo usab ang duha ka lalaki kon unsa ang nahitabo kanila didto niining mga adlawa." **19** Nangutana si Jesus didto sa dalan paingon sa Emaus ug kon sa unsang kanila, "Ngano, unsa man ang nahitabo?" Mitubag pamaagi nga nailhan nila si Jesus samtang nagpikassila, "Babin kang Jesus nga taga-Nazaret. Gamhanan pikas siya sa pan. **36** Samtang nagsultihanay pa sila, siya nga propeta atubangan sa Dios ug sa mga tawo kalit lang nga nagpakita si Jesus nga nagtindog didto tungod sa iyang mga pagpanudlo ug mga buhat. **20** sa ilang taliwala ug miington, "Ang kalinaw maanaa Gisumbong siya sa atong kadagkoan sa mga pari ug kaninyo." **37** Gikulbaan ug nahadlok gayod sila kay sa uban pa natong mga tigdumala aron hukman ug abi nilag kalag ang ilang nakita. **38** Apan miington si kamatayon. Ug gilansang siya sa krus. **21** Naglaom Jesus kanila, "Nganong nasamok kamo? Ug nganong kami nga siya mao na ang magtubos sa Israel. Apan nagduha-duha kamo nga ako kini? **39** Tan-awa ninyo ikatulo na ka adlaw karon sukad siya gipatay. **22** ang agi sa mga lansang sa akong mga kamot ug til. Apan ang nakapatingala kanamo mao ang gisulti sa Hikapa ninyo ako. Dili ako kalag. Ang kalag walay among mga kauban nga babaye nga sa ilang pag-lawas apan ako adunay lawas ug makita gayod adto didto sa gilubngan kang Jesus, ganihang sayo ninyo." **40** Pagkahuman niya ug sulti niini gipakita niya sa buntag, wala na nila makita ang iyang patayng kanila ang iyang mga kamot ug mga til. **41** Sa ilang lawas. Nagsulti usab sila nga aduna silay nakita dakong kalipay ug katingala murag dili sila makatuo nga mga anghel nga nag-ingon kanila nga buhi si sa ilang nakita. Ug nangutana si Jesus kanila, "Aduna Jesus. **24** Pagkahuman, ang uban sa among mga ba kamoy pagkaon dinhi?" **42** Gihatagan nila siya ug kauban miadto usab sa lubnganan, ug ang gisulti usa ka hiwa nga sinugbang isda. **43** Gikuha niya kini sa mga babaye mao usab ang ilang nakita. Wala ug gikaon samtang nagtan-aw sila. **44** Pagkahuman gayod nila makita si Jesus didto." **25** Unya miington miington siya kanila, "Mao kini ang akong giingon si Jesus kanila, "Pagkabuang-buang gayod ninyo! Kaninyo samtang nagkauban pa kita, nga ang tanan Nganong wala man ninyo tuohi ang tanang gisulti nga nasulat mahitungod kanako sa Kasulatan ni sa mga propeta? **26** Dili ba kinahanglan man nga Moises, sa mga sinulat sa mga propeta, ug sa mga mag-antos una ang Mesiyas niining mga butanga sa salmo kinahanglan gayod nga matuman." **45** Unya dili pa siya pasidungan sa Dios?" **27** Ug gipasabot gilamdagani Jesus ang ilang mga huna-huna aron kanila ni Jesus ang tanang giinggaon sa Kasulatan masabtan nila ang Kasulatan. **46** Miington siya kanila, mahitungod kaniya, gikan sa mga sinulat ni Moises "Miington ang Kasulatan nga ang Mesiyas kinahanglan hangtod sa mga sinulat sa mga propeta. **28** Pag- gayod nga mag-antos ug mamamatay, apan mabanhaw abot nila sa baryo nga ilang adtoan, gipatuo sila ni siya sa ikatulo ka adlaw. **47** Ug kinahanglan nga isulti Jesus nga mopadayon siya sa iyang paglakaw. **29** ngadto sa tibuok kalibutan gikan sa Jerusalem nga Apan namugos sila nga magpabilin siya uban kanila. tungod kaniya pasayloon sa Dios ang maghinulsol Miington sila, "Dinhi ka lang una kanamo tungod kay sa ilang mga sala. **48** Kamo ang mga saksi niining hapit na mosalop ang adlaw. Dili madugay gabii na." mga butanga. **49** Ipadala ko kaninyo ang Espiritu Busa miurban siya kanila. **30** Samtang nanglingkod Santo nga gisaad sa akong Amahan. Apan ayaw na sila sa pagpangaon, mikuha si Jesus ug pan una kamo pagbiya dinhi sa Jerusalem samtang wala ug nagpasalamat sa Dios. Unya, gipikas-pikas niya pa ninyo madawat ang gahom nga gikan sa langit."

50 Unya gidala sila ni Jesus sa Betania. Pag-abot nila didto gibayaw niya ang iyang mga kamot ug gipanalanganin sila. **51** Samtang gipanalanganinan niya sila inanay nga gibayaw siya ngadto sa langit palayo kanila. **52** Gisimba nila siya ug mibalik sila sa Jerusalem nga adunay dakong kalipay. **53** Ug kanunay sila didto sa templo sa pagdayeg sa Dios.

Juan

1 Sa sinugdanan, anaa na ang Pulong. Ang Pulong kauban sa Dios, ug ang Pulong mao ang Dios. **2** Sukad pa gayod kaniadto kauban na siya sa Dios. **3** Pinaagi kaniya, gibuhat ang tanang mga butang, ug wala gayoy nahimo nga dili pinaagi kaniya. **4** Anaa kaniya ang kinabuhi ug kini nga kinabuhi ang suga nga naghatag ug kahayag sa mga tawo. **5** Kini nga suga mao ang iwag diha sa kantitngit, ug dili gayod kini malupig sa kantitngit. **6** Karon, adunay tawo nga gipadala sa Dios. Ang iyang ngalan mao si Juan. **7** Gipadala siya aron sa pagpamatuod kon kinsa ang suga, aron pinaagi sa iyang pagtugon makatuo ang tanang katawhan. **8** Dili si Juan ang suga, apan mianhi siya sa pagpamatuod kon kinsa ang suga. **9** Ang tinuod nga suga nga naghatag ug kahayag sa tanang tawo mianhi dinihi sa kalibutan. **10** Mianhi siya sa kalibutan, apan bisan ug gihimo ang kalibutan pinaagi kaniya, ang mga tawo sa kalibutan wala moila kaniya. **11** Mianhi siya sa iyang kaugalingong katawhan, apan ang kadaghanan kanila wala modawat kaniya. **12** Apan si bisan kinsa nga midawat kaniya, nga mituo kaniya, gihatagan niya ug katungod nga mahimong anak sa Dios. **13** Nahimo silang anak sa Dios dili pinaagi sa lawasnon nga pagkatawo o kaha sa kabubut-on sa tawo, kondili pinaagi sa kabubut-on sa Dios. **14** Ang Pulong nagpakatawo ug nakig-uban kanato. Nakita namo ang iyang himaya ingon nga bugtong Anak sa Amahan. Maluloy-on gayod siya ug pulos kamatuoran ang iyang gipanulti. **15** Nagpamatuod si Juan mahitungod kaniya. Nag-ingon siya, "Siya mao ang akong giingon nga moabot sunod kanako. Apan labaw pa siya kay kanako, kay sa wala pa ako matawo, anaa na siyang daan." **16** Tungod sa iyang dako nga kaluoy walay puas ang iyang pagpanalangin kanatong tanan. **17** Ang Kasugoan gihatag sa Dios kanato pinaagi kang Moises, apan ang kaluoy ug ang kamatuoran miabot kanato pinaagi kang Jesu-Cristo. **18** Wala gayoy tawo nga nakakita sa Dios. Apan gipaila siya kanato sa bugtong Anak sa Dios, nga mao ra usab ang Dios, nga kauban kanunay sa Amahan. **19** Kini ang mensahe ni Juan sa dihang gisugo sa mga kadagkoan sa mga Judio sa Jerusalem ang mga pari ug ang mga katabang nila sa templo nga adtoon si Juan ug pangutan-on kon kinsa gayod siya. **20** Gisultihan sila ni Juan sa

walay lipod-lipod, "Dili ako ang Mesiyas nga inyong gihulat." **21** Nangutana sila, "Kon dili ikaw ang Cristo, kinsa ka? Si Elias ba nga propeta?" Mitubag si Juan, "Dili ako si Elias." Gipangutana nila pag-usab si Juan, "Tingali ikaw ang Propeta nga among gipaabot?" Mitubag pag-usab si Juan, "Dili ako ang Propeta nga ilang giingon." **22** Busa miington sila, "Sultihna lang kami kon kinsa gayod ikaw aron aduna kamiy ikatubag sa mga nagsugo kanamo. Unsa ang ikasulti mo mahitungod sa imong kaugalingon?" **23** Mitubag si Juan, sumala sa gisulti ni propeta Isaías, "Ako ang tawo nga nagsinggit sa kamingawan, Tul-ira ang dalan nga paga-agian sa Ginoo!" **24** Ang mga nagsugo niadtong mga tawo nga miadto kang Juan mao ang mga Pariseo. **25** Gipangutana nila pag-usab si Juan, "Nganong nagbautismo ka sa mga tawo kon dili ikaw ang Mesiyas, o kaha si Elias, o kaha ang Propeta nga among gipaabot?" **26** Mitubag si Juan, "Ako nagbautismo pinaagi sa tubig, apan adunay tawo nga ania dinihi karon nga wala pa ninyo mailhi. **27** Siya ang akong giingon nga moabot sunod kanako, apan dili gani ako takos nga mahimong iyang sulugoon." **28** Nahitabo kini sa Betania, tabok sa Suba sa Jordan, diin nangbautismo si Juan. **29** Pagkasunod adlaw nakita ni Juan si Jesus nga nagpadulong kaniya. Miington dayon si Juan, "Ania na ang Nating Karnero sa Dios nga mowagtang sa sala sa kalibutan. **30** Siya mao ang akong giingon sa dihang miington ako nga, 'Adunay moabot sunod kanako nga mas labaw pa kay kanako, kay sa wala pa ako matawo, anaa na siyang daan.' **31** Kaniadto bisan gani ako wala makaila kon kinsa gayod siya. Apan mianhi ako dinihi nga nagbautismo pinaagi sa tubig aron ipaila siya sa mga taga-Israel." **32** Unya, nagpamatuod si Juan, "Nagpamatuod ako nga nakita ko ang Espiritu nga mikunsad kaniya gikan sa langit sama sa salampati ug nagpabilin diha kaniya. **33** Kaniadto bisan gani ako wala makaila kon kinsa gayod siya, apan ang Dios nga nagsugo kanako nga mangbautismo pinaagi sa tubig nag-ingon nang daan kanako nga kon makita ko na gani ang Espiritu Santo nga mokunsad ug magpabilin sa usa ka tawo, kana nga tawo mao ang mangbautismo pinaagi sa Espiritu Santo. **34** Ug kana nakita ko gayod. Busa napamatud-an ko nga siya mao gayod ang Anak sa Dios." **35** Pagkasunod adlaw, didto na pud si Juan uban sa duha sa iyang mga tinun-an. **36** Sa pagkakita niya kang Jesus nga miagi, miington siya, "Ania na ang Nating Karnero

sa Dios." 37 Sa pagkadungog niadto sa duha niya ka tinun-an, misunod dayon sila kung Jesus. 38 Anak sa Tawo."

Paglingi ni Jesus, nakita niya sila nga nagsunod. Busa nangutana siya, "Unsa ba ang inyong tuyo?" Mitubag sila, "Rabbi, asa ba ikaw nagpuyo?" (Ang buot ipasabot sa Rabbi, "Magtutudlo.") 39 Miingon siya, "Dali, uban kamo kanako aron makita ninyo." Busa miurban sila ug nakita nila ang iyang gipuy-an. Mga alas kwatro na kadto sa hapon, busa nagpabilin na lang sila didto hangtod sa pagkagabii. 40 Ang usa sa duha nga nakadungog sa giingon ni Juan ug misunod kang Jesus mao si Andres nga igsoon ni Simon Pedro. 41 Gipangita dayon niya ang iyang igsoon nga si Simon ug gisultihan siya, "Nakita na namo ang Mesiyas." (Ang buot ipasabot sa Mesiyas, "Cristo.") 42 Ug gidala niya si Simon kung Jesus. Pag-abot nila kung Jesus, gitan-aw ni Jesus si Simon ug giingnan, "Ikaw si Simon nga anak ni Juan. Apan sukad karon tawgon ka na nga Cefas" (nga kung hubaron mao ang Pedro). 43 Pagkasunod adlaw, nakahukom si Jesus nga moadto sa probinsya sa Galilea. Pag-abot niya didto, nakita niya si Felipe ug iya kining giingnan, "Dali sunod kanako!" 44 Kini si Felipe taga-Betsaida. Taga-didto pud si Andres ug si Pedro. 45 Ug gipangita ni Felipe si Natanael. Ug sa dihang nakita na niya, iya kining giingnan, "Nakita na namo ang tawo nga gihisgotan ni Moises diha sa Kasugoan. Ug gihisgotan pud siya sa mga propeta. Siya mao si Jesus nga taga-Nazaret nga anak ni Jose." 46 Miingon si Natanael, "Aduna bay maayo gikan sa Nazaret?" Mitubag si Felipe, "Dali, uban aron makita mo." 47 Sa pagkakita ni Jesus kung Natanael nga nagpadulong kaniya, miingon siya, "Ania ang tinuod nga Israelinhon nga wala gayod manglimborg." 48 Nangutana si Natanael kaniya, "Nganong nakaila ka kanako?" Gitubag siya ni Jesus, "Sa wala ka pa tawga ni Felipe, nakita ko na ikaw didto sa ilalom sa kahoy nga igos." 49 Busa miingon si Natanael, "Magtutudlo," tinuod gayod nga ikaw ang Anak sa Dios! Ikaw ang hari sa Israel. 50 Unya miingon si Jesus kaniya, "Nagtuo ba ikaw kanako tungod kay miingon ako kanimo nga nakita ka nako didto sa ilalom sa kahoy nga igos? Mas labaw pa unya niana ang imong makita." 51 Ug miingon pa gayod si Jesus kaniya, "Sa pagkatnuod, sultihan ko kamo nga moabot ang adlaw nga makita ninyo nga maabli ang langit ug makita pud ninyo ang mga

2 Paglabay sa duha ka adlaw, adunay kasal sa lungsod sa Cana sa probinsya sa Galilea. Anaa didto ang inahan ni Jesus. 2 Gidapit pud si Jesus ug ang iyang mga tinun-an. 3 Ug nahitabo nga nahurot ang bino alang sa kombira. Busa miingon ang inahan ni Jesus kaniya, "Nahutdan sila ug bino." 4 Mitubag si Jesus, "Ayaw ako sultihi kon unsa ang angay kong buhaton. Wala pa moabot ang akong panahon." 5 Giingnan sa inahan ni Jesus ang mga sulugoon, "Buhata ninyo ang bisan unsa nga iyang isugo." 6 Adunay tulomanon ang mga Judio nga manghugas sa dili pa mokaon. Busa adunay unom didto ka tadyawng bato, ug ang matag-usa masudlan ug mga 20 ngadto sa 30 ka galon nga tubig. 7 Miingon si Jesus sa mga sulugoon, "Pun-a ninyo ug tubig ang mga tadyaw." Busa gipuno nila kini. 8 Pagkahuman, miingon si Jesus kanila, "Sige, pagkabo kamo niana ug dad-a sa nagdumala sa kombira." Busa nagkabo sila ug gidala didto sa nagdumala, 9 ug gitilawan dayon sa nagdumala ang tubig nga nahimo nang bino. Wala siya mahibalo kon asa gikan ang bino apan nakahibalo ang mga sulugoon nga nagkabo sa tubig. Busa gitawag niya ang pamanhonon 10 ug giingnan, "Nabatasan sa kadaghanan nga modalit ug maayong matang sa bino sa pagsugod sa kombira ug kon daghan na ang nainom sa mga bisita, ordinary na nga bino ang ilang ihatag. Apan ikaw lahi, kay karon mo lang gipagawas ang labing maayong bino." 11 Kini nga panghitabo sa Cana sa probinsya sa Galilea mao ang unang milagro nga gihimo ni Jesus. Sa iyang gihimo gipakita niya ang iyang himaya, ug mituo ang iyang mga tinun-an. 12 Human sa kasal, miadto sa Capernaum si Jesus kauban ang iyang inahan, mga igsoon nga lalaki, ug mga tinun-an, ug nagpabilin sila didto sa pipila ka adlaw. 13 Hapit na ang kasaulogan sa mga Judio nga gitawag nga Pista sa Paglabay sa Anghel. Busa miadto si Jesus sa Jerusalem. 14 Didto sa templo nakita niya nga adunay namaligay ug ighahalad nga mga baka, mga karnero ug mga salampati. Adunay mga tawo didto nga gapang-ilis ug kuwarta diha sa ilang mga lamisa. 15 Busa naghimo siya ug latigo nga pisi. Ug unya gipang-abog niya ang mga karnero ug mga baka ngadto sa gawas sa templo. Gilabay niya ang mga kuwarta sa mga nano-ilis ug kuwarta ug qinapontikwang pud ang ilang

mga lamisa. 16 Miengon siya sa mga nagbaligya ug salampati, "Kuhaa kini dinihi! Ayaw ninyo himoa nga baligyaanan ang balay sa akong Amahan!" 17 Niining kini gustong mopaingon. Madungog nato ang iyang iyang gihimo, nahinumdoman sa iyang mga tinun-an paghuros, apan wala kita masayod kon asa kini gikan ang nasulat nga nag-ingon, "Ang akong pagmahal sa imong balay maoy maghatod kanako sa kamatayon." 18 Tungod sa iyang gihimo, gipangutana siya sa mga tigdumala sa mga Judio, "Unsa nga milagro ang imong ikapakita kanamo sa pagpamatuod nga ikaw apan wala ka masayod niini?" 19 Gitubag sila 21 Apan ang gihisgotan ni Jesus nga templo mao 22 Busa sa dihang nabanhaw siya, 23 Samtang didto si Jesus sa Jerusalem, sa pahanon sa Pista sa Paglabay sa Anghel, daghan ang nakakita sa mga milagro nga iyang gipanghimo ug daghan kanila ang mituo kaniya. 24 Apan wala mosalig si Jesus sa ilang pagtuo kaniya kay nahibalo man siya sa tanang mga tawo. 25 Dili na kinahanglan nga sultihan pa siya mahitungod sa mga tawo, kay nahibalo na siyang daan kon unsa gayod ang anaa sa sulod sa ilang kasing-kasing.

sa akong giingon kanimo nga kinahanglan matawo kamo pag-usab. 8 Mohuros ang hangin bisan asa paghuros, apan wala kita masayod kon asa kini gikan ug asa kini padulong. Ingon pud niini ang tanan nga gipanganak pinaagi sa Espiritu." 9 Nangutana pag-10 Mitubag si Jesus, "Inila ka nga magtutudlo sa Israel, apan wala ka masayod niini? 11 Sa pagkatinuod, adunay gahom sa paghimo niini?" 12 Kon wala gani kamo motuo sa sila, "Gitukod kini nga templo sulod sa 46 ka tuig ug tukoron mo pag-usab sulod lang sa tulo ka adlaw?" 13 Ug walay bisan kinsa nga nakaadto nahinumdoman sa iyang mga tinun-an kining iyang gisulti. Ug mituo sila sa gipanagna sa Kasulatan ug sa 20 Miengon 21 Apan ang gihisgotan ni Jesus nga templo mao 22 Busa sa dihang nabanhaw siya, 23 Samtang didto si Jesus sa Jerusalem, sa pahanon sa Pista sa Paglabay sa Anghel, daghan ang nakakita sa mga milagro nga iyang gipanghimo ug daghan kanila ang mituo kaniya. 24 Apan wala mosalig si Jesus sa ilang pagtuo kaniya kay nahibalo man siya sa tanang mga tawo. 25 Dili na kinahanglan nga sultihan pa siya mahitungod sa mga tawo, kay nahibalo na siyang daan kon unsa gayod ang anaa sa sulod sa ilang kasing-kasing.

3 Adunay usa ka tawo nga ginganlag Nicodemo. Siya usa sa mga tigdumala sa mga Judio, ug sakop sa pundok sa mga Pariseo. 2 Usa niana ka gabii miadto siya kang Jesus ug miengon kaniya, "Rabbi, nahibalo kami nga ikaw magtutudlo nga pinadala sa Dios, tungod kay walay makahimo sa mga milagro nga sama sa imong gihimo kon wala ang Dios kaniya." 3 Mitubag si Jesus kaniya, "Sa pagkatinuod, sultihan ka nako nga walay tawo nga maapil sa paghari sa Dios gawas kon matawo siya pag-usab." 4 Nangutana si Nicodemo, "Unsaon man niya pagpaketawo pag-usab kon tigulang na siya? Dili na siya mahimong mosulod pagbalik sa tiyan sa iyang inahan aron magpaketaawo pag-usab." 5 Mitubag si Jesus, "Sa pagkatinuod, sultihan ka nako nga walay tawo nga maapil sa paghari sa Dios kon dili siya matawo pinaagi sa tubig ug sa Espiritu. 6 Ang gipanganak pinaagi sa tawo, tawhanon, apan ang gipanganak pinaagi sa gahom sa Espiritu, espirituhanon. 7 Busa ayaw katingala

sa langit. 8 Ug walay bisan kinsa nga nakaadto sa langit gawas lang kanako nga Anak sa Tawo, kay didto ako gikan." 14 Midugang si Jesus sa pag-15 aron nga ang matag-usa nga motuo kaniya makaangkon ug kinabuhi nga walay kataposan." (aiōnios g166) 16 Kay gihigugma gayod sa Dios ang kalibutan, mao nga gihatag niya ang iyang bugtong Anak, aron nga si bisan kinsa nga motuo kaniya dili malaglag kondili makaangkon hinuong ug kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios g166) 17 Kay ang Dios wala magpadala sa iyang Anak dinihi sa kalibutan aron hukman sa silot ang katawhan, kondili aron sa pagluwas sa mga tawo. 18 Busa si bisan kinsa nga motuo kaniya dili hukman sa silot, apan si bisan kinsa nga wala motuo kaniya nahukman na tungod kay wala siya motuo sa bugtong nga Anak sa Dios. 19 Silotan sila tungod kay mianhi siya dinihi sa kalibutan isip suga, apan gipalabi pa sa mga tawo ang pagpabilin sa kantitngit kaysa moduol kaniya nga naghatag sa kahayag, tungod kay daotan ang ilang binuhatan. 20 Ang tawo nga daotan ug binuhatan dili gusto sa kahayag. Maglikay pa gani siya sa kahayag kay mahadlok siya nga mabutyag ang iyang daotang binuhatan. 21 Apan ang tawo nga nagbuhat sumala sa kamatuoran nagpaduol sa kahayag, aron mabutyag nga ang iyang maayong binuhatan nahimo niya pinaagi sa tabang sa Dios. 22 Pagkahuman niadto, miadto si Jesus ug ang iyang mga tinunan sa ubang bahin sa Judea. Nagpabilin siya didto uban kanila ug nagbautismo. 23 Nangbautismo pud si Juan didto sa Enon, duol sa Salim, kay daghan

ang tubig didto, ug nangadto kaniya ang mga tawo probinsya sa Samaria. 5 Sa pag-agì nila sa Samaria, aron magpabautismo. 24 (Wala pa niadto mabilanggo nahiabot sila sa lungsod nga gitawag ug Sicar, duol si Juan.) 25 Karon ang uban sa mga tinun-an ni sa yuta nga gihatag ni Jacob sa iyang anak nga si Juan ug ang usa ka Judio naglantugi mahitungod sa Jose. 6 Adunay atabay didto nga hinimo ni Jacob. tulomanon sa pagpanghugas. 26 Nangadto sila kung Ug tungod kay gikapoy na gayod si Jesus sa iyang Juan ug nag-ingon, "Magtutudlo, nahinumdoman mo paglakaw, milingkod na lang siya sa daplin sa atabay. ba kadtong tawo nga kauban mo kaniadto sa tabok Udtong tutok na kadto. 7 Ang iyang mga tinun-an sa Suba sa Jordan, nga imong gipaila sa mga tawo? milahos didto sa lungsod aron mopalit ug pagkaon. Nangbautismo na siya karon ug halos ang tanang mga Ug samtang naglingkod siya didto, miabot ang usa ka tawo nangadto na kaniya!" 27 Mitubag si Juan, "Wala babaye nga taga-Samaria aron mosag-ob. Miington si gayoy mahimo ang tawo kon kini dili kabubut-on sa Jesus kaniya, "Paimna ako." 9 Miington ang babaye Dios. 28 Kamo mismo makapamatuod nga nag-ingon kaniya, "Usa ikaw ka Judio ug ako usa ka babayeng ako nga dili ako ang Mesiyas, kondili gipadala lang Samarianhon. Nganong mangayo ka man kanako ug ako una kaniya aron pagbalita nga siya moabot na. tubig?" (Miington siya niini tungod kay ang mga Judio 29 Sama ba kon adunay kasal: ang pangasaw-onon dili makigsandurot sa mga Samarianhon.) 10 Mitubag alang lang gayod sa pamanhonon, ug ang higala sa si Jesus, "Kon nahibaloan mo lang unta kon unsa pamanhonon nga nagtambong ug naghulat, malipay ang ikahatag sa Dios, ug kon kinsa ako nga nangayo kon madungog niya nga anaa na ang pamanhonon. kanimo ug tubig, ikaw na gayod unta ang mangayo Sama pud kanako karon, nalipay gayod ako nga ang kanako ug hatagan ka nako ug tubig nga makahatag mga tawo nangadto na kang Jesus. 30 Kinahanglan ug kinabuhi." 11 Miington ang babaye kaniya, "Sir, magdugang pa gayod ang pagkabantogan ni Jesus, lawom ang atabay ug wala ka man gani tadyaw. Asa ug ako angay na nga hikalimtan." 31 Ang Cristo gikan ka man mokuhag tubig nga makahatag ug kinabuhi? sa langit, busa labaw siya sa tanan. Taga-dlini kita 12 Ang atong katigulangan nga si Jacob mao ang sa kalibutan ug ang atong gipanghisgotan mao lang nagkalot niini nga atabay. Siya ug ang iyang mga gayod ang dlini sa kalibutan. Apan siya nga gikan sa anak ingon man ang iyang mga kahayopan miinom langit labaw sa tanan. 32 Nag sugilon siya mahitungod dlini niini nga atabay. Mas labaw ka pa ba sa atong sa iyang nakita ug nadungog sa langit, apan gamay katigulangan nga si Jacob?" 13 Mitubag si Jesus, "Si lang gayod ang nagtuos sa iyang gisulti. Apan ang bisaan kinsa nga moinom niini nga tubig uhawon pag-mga nagtuos nagpamatuod nga ang gisulti sa Dios usab. 14 Apan si bisaan kinsa nga moinom sa tubig tinoiod. 34 Kay si Cristo nga gipadala sa Dios dlini sa nga akong ihatag dili na gayod uhawon. Kay ang kalibutan nagsulti kanato kon unsa ang gisulti sa Dios kaniya, tungod kay walay kinutoban ang paghatag sa Dios kaniya sa Espiritu. 35 Gihigugma sa Amahan tubig nga akong ihatag dili na kinabuhi nga walay kataposan." (aiōn g165, aiōnios g166) 15 Busa miington ang iyang Anak ug gitugyan niya kaniya ang tanan. 36 Ang motuo sa Anak sa Dios adunay kinabuhi nga walay kataposan. Apan ang dili motuman sa Anak sa Dios dili gayod makaangkon sa kinabuhi nga walay kataposan; magpabilin hinuong ang kapungot sa Dios kaniya. (aiōnios g166)

4 Karon, nakadungog ang mga Pariseo nga mas daghan na ang mga tinun-an ni Jesus kaysa kang Juan, ug mas daghan na ang iyang gipangbautismohan. 2 Bisan ang tinoiod, dili si Jesus mismo ang nagbautismo, kondili ang iyang mga tinun-an. 3 Mao nga mipahawa siya sa probinsya sa Judea ug mibalik sa Galilea. 4 Sa ilang pagpaingon sa Galilea kinahanglan gayod nga moagi sila sa

probinsya sa Samaria. 5 Sa pag-agì nila sa Samaria, aron magpabautismo. 24 (Wala pa niadto mabilanggo nahiabot sila sa lungsod nga gitawag ug Sicar, duol si Juan.) 25 Karon ang uban sa mga tinun-an ni sa yuta nga gihatag ni Jacob sa iyang anak nga si Juan ug ang usa ka Judio naglantugi mahitungod sa Jose. 6 Adunay atabay didto nga hinimo ni Jacob. tulomanon sa pagpanghugas. 26 Nangadto sila kung Ug tungod kay gikapoy na gayod si Jesus sa iyang Juan ug nag-ingon, "Magtutudlo, nahinumdoman mo paglakaw, milingkod na lang siya sa daplin sa atabay. ba kadtong tawo nga kauban mo kaniadto sa tabok Udtong tutok na kadto. 7 Ang iyang mga tinun-an sa Suba sa Jordan, nga imong gipaila sa mga tawo? milahos didto sa lungsod aron mopalit ug pagkaon. Nangbautismo na siya karon ug halos ang tanang mga Ug samtang naglingkod siya didto, miabot ang usa ka tawo nangadto na kaniya!" 27 Mitubag si Juan, "Wala babaye nga taga-Samaria aron mosag-ob. Miington si gayoy mahimo ang tawo kon kini dili kabubut-on sa Jesus kaniya, "Paimna ako." 9 Miington ang babaye Dios. 28 Kamo mismo makapamatuod nga nag-ingon kaniya, "Usa ikaw ka Judio ug ako usa ka babayeng ako nga dili ako ang Mesiyas, kondili gipadala lang Samarianhon. Nganong mangayo ka man kanako ug ako una kaniya aron pagbalita nga siya moabot na. tubig?" (Miington siya niini tungod kay ang mga Judio 29 Sama ba kon adunay kasal: ang pangasaw-onon dili makigsandurot sa mga Samarianhon.) 10 Mitubag alang lang gayod sa pamanhonon, ug ang higala sa si Jesus, "Kon nahibaloan mo lang unta kon unsa pamanhonon nga nagtambong ug naghulat, malipay ang ikahatag sa Dios, ug kon kinsa ako nga nangayo kon madungog niya nga anaa na ang pamanhonon. kanimo ug tubig, ikaw na gayod unta ang mangayo Sama pud kanako karon, nalipay gayod ako nga ang kanako ug hatagan ka nako ug tubig nga makahatag mga tawo nangadto na kang Jesus. 30 Kinahanglan ug kinabuhi." 11 Miington ang babaye kaniya, "Sir, magdugang pa gayod ang pagkabantogan ni Jesus, lawom ang atabay ug wala ka man gani tadyaw. Asa ug ako angay na nga hikalimtan." 31 Ang Cristo gikan ka man mokuhag tubig nga makahatag ug kinabuhi? sa langit, busa labaw siya sa tanan. Taga-dlini kita 12 Ang atong katigulangan nga si Jacob mao ang sa kalibutan ug ang atong gipanghisgotan mao lang nagkalot niini nga atabay. Siya ug ang iyang mga gayod ang dlini sa kalibutan. Apan siya nga gikan sa anak ingon man ang iyang mga kahayopan miinom langit labaw sa tanan. 32 Nag sugilon siya mahitungod dlini niini nga atabay. Mas labaw ka pa ba sa atong sa iyang nakita ug nadungog sa langit, apan gamay katigulangan nga si Jacob?" 13 Mitubag si Jesus, "Si lang gayod ang nagtuos sa iyang gisulti. Apan ang bisaan kinsa nga moinom niini nga tubig uhawon pag-mga nagtuos nagpamatuod nga ang gisulti sa Dios usab. 14 Apan si bisaan kinsa nga moinom sa tubig tinoiod. 34 Kay si Cristo nga gipadala sa Dios dlini sa nga akong ihatag dili na gayod uhawon. Kay ang kalibutan nagsulti kanato kon unsa ang gisulti sa Dios kaniya, tungod kay walay kinutoban ang paghatag sa Dios kaniya sa Espiritu. 35 Gihigugma sa Amahan tubig nga akong ihatag dili na kinabuhi nga walay kataposan." (aiōn g165, aiōnios g166) 15 Busa miington ang iyang Anak ug gitugyan niya kaniya ang tanan. 36 Ang motuo sa Anak sa Dios adunay kinabuhi nga walay kataposan. Apan ang dili motuman sa Anak sa Dios dili gayod makaangkon sa kinabuhi nga walay kataposan; magpabilin hinuong ang kapungot sa Dios kaniya. (aiōnios g166)

4 Karon, nakadungog ang mga Pariseo nga mas daghan na ang mga tinun-an ni Jesus kaysa kang Juan, ug mas daghan na ang iyang gipangbautismohan. 2 Bisan ang tinoiod, dili si Jesus mismo ang nagbautismo, kondili ang iyang mga tinun-an. 3 Mao nga mipahawa siya sa probinsya sa Judea ug mibalik sa Galilea. 4 Sa ilang pagpaingon sa Galilea kinahanglan gayod nga moagi sila sa

nnga dili na igsapayan kon asa kamo mosimba, dinihi (aiōnios g166) 37 Tinuod gayod ang panultihon nga nagba niining bukid o kaha sa Jerusalem. 22 Kamo nga ingon, ‘Lahi ang magtanom ug lahi pud ang mag-aní.’ mga Samarianhon wala gayod makaila kon kinsa 38 Sama kamo sa mga mag-aani nga akong gipadala ang inyong ginasisimba. Apan kami nga mga Judio aron mangani sa mga anihonon nga dili kamo ang nakaila sa among ginasisimba, kay pinaagi kanamo nagtanom. Kay lahi ang nagtudlo kanila kaniadto, ug luwason sa Dios ang mga tawo. 23 Sa pagkatinuod, kamo ang nakapulos sa ilang hinagoan.” 39 Daghah moabot ang adlaw ug miabot na gani, nga ang tinuod mga Samarianhon niadto nga lugar ang mituo kung nga mga magsisimba magsimba sa Amahan pinaagi Jesus tungod sa gisulti sa babaye nga nahibaloan ni sa espiritu ug kamatuoran. Ug mao kini ang mga Jesus ang tanan niyang binuhatan. 40 Busa pag-abot magsisimba nga gikahimut-an sa Amahan. 24 Ang sa mga Samarianhon didto kang Jesus, gihangyo Dios espiritu, busa ang magsimba kaniya kinahanglan gayod nila siya nga kon mahimo magpabilin usa siya nga mosimba pinaagi sa espiritu ug kamatuoran.” 25 didto kanila. Busa nagpabilin siya didto sulod sa duha Miington ang babaye, “Nahibaloan ko nga moabot ka adlaw. 41 Tungod sa iyang gipanudlo, daghan pa ang Mesiyas, ang gitawag nga Cristo. Ug kon moabot gayod ang mituo kaniya. 42 Giingnan dayon sa mga na siya, pasabton niya kita sa tanan.” 26 Miington tawo ang babaye, “Karon nagtuo na kami kaniya dili si Jesus kaniya, “Ako nga nakigsulti kanimo karon lang tungod sa imong gisulti kanamo, kondili kami na mao na ang imong giinggaon nga moabot.” 27 Sa gayod mismo ang nakadungog kaniya. Ug nahibalo naghisgot siya niini miabot dayon ang iyang mga kami nga siya mao ang Manluluwas sa kalibutan.” 43 tinun-an. Natingala gayod sila sa dihang nakita nila Human sa duha ka adlaw nga pagpabilin nila ni Jesus nga nakigsulti siya sa usa ka babaye. Apan wala didto, miadto dayon sila sa Galilea. 44 (Si Jesus gayoy bisan usa kanila nga nangutana sa babaye mismo ang miington nga ang propeta dili tahoron kon unsa ang iyang gikinahanglan. Wala pud sila diha sa iyang kaugalingon nga lungsod.) 45 Sa pagmangutana kang Jesus kon nganong nakigsulti siya abot nila sa Galilea, maayo ang pagdawat kaniya sa babaye. 28 Ug gibliyan sa babaye ang iyang sa mga tawo. Kay kini nga mga tawo didto man pud banga nga sag-obanan ug mibalik siya sa lungsod. sa pista sa Jerusalem ug nakita nila ang tanan nga Pag-abot niya didto miington dayon siya sa mga tawo, iyang gipangbuhat didto. 46 Mibalik na pud si Jesus 29 “Dali kamo, himamata ninyo ang tawo nga nahibalo sa Cana nga sakop sa Galilea, sa lugar diin gihimo sa tanan kong binuhatan. Basin kon mao na kini ang niya nga bino ang tubig. Adunay usa ka opisyal Mesiyas.” 30 Busa nangadto ang mga tawo didto kang sa gobyerno didto nga adunay anak nga lalaki nga Jesus. 31 Sa wala pa mangabot ang mga tawo didto nagmasakiton didto sa Capernaum. 47 Pagkadungog kang Jesus, gipugos si Jesus sa iyang mga tinun-an niya nga si Jesus mibalik sa Galilea gikan sa Judea, nga mokaon na. 32 Apan miington si Jesus kanila, miadto dayon siya kang Jesus ug gihangyo niya siya “Aduna akoy pagkaon nga wala ninyo mahibalo.” nga moadto sa Capernaum ug ayohon ang iyang 33 Busa nagpangutan-anay ang iyang mga tinun-an anak nga himalatyen. 48 Miington si Jesus kaniya, kon duna bay nagdala kaniyang pagkaon. 34 Miington “Kon wala pa kamo makakita ug mga milagro ug mga dayon si Jesus kanila, “Ang akong kalan-on mao ang kahibulongan nga butang, dili kamo motuo kanako.” pagtuman sa kabubut-on sa nagpadala kanako ug 49 Apan miington ang opisyal nga nagpakiluoy, “Sir, ang paghuman sa buluhaton nga iyang gipabuhat kon mahimo uban una kanako samtang buhi pa ang kanako. 35 Dili ba nag-ingon man kamo nga upat akong anak.” 50 Giingnan siya ni Jesus, “Pauli na. pa ka bulan una moabot ang ting-aní? Apan alang Maayo na ang imong anak.” Mituo ang opisyal sa kanako, ting-aní na karon. Tan-awa ra ninyo ang gisulti ni Jesus kaniya, ug mipauli dayon siya. 51 Sa daghah mga tawo nga nangabot! Kon sa mga anihon diha pa siya sa dalan, gisugat na siya sa iyang mga pa, kini hinog na gayod, ug angay nang anihon. 36 sulugoong ug gisulithan nga maayo na ang iyang anak. Kamo, isip mga mangangani, adunay dawaton nga 52 Busa nangutana siya kon unsang orasa naayo balos gikan sa Dios. Ug ang mga tawo, isip inyong ang iyang anak. Miington ang mga sulugoong, “Mga anihonon, hatagan ug kinabuhi nga walay kataposan. ala una kagahapon sa hapon nahuwasan na siya sa Busa ang mga nagpugas sa pulong sa Dios ug ang iyang hilanat.” 53 Nahinumdoman dayon sa opisyal mga gaani sa bunga managsama nga magmalipayon. nga mao gayod kadto nga oras sa dihang miington si

Jesus kaniya nga ang iyang anak maayo na. Busa siya ug ang iyang tibuok panimalay mituo kang Jesus. **54** Mao kini ang ikaduha nga milagro nga gihimo ni Jesus didto sa Galilea human siya mibiya sa Judea.

5 Human niadto, miadto si Jesus sa Jerusalem aron sa pagtambong sa usa ka pista sa mga Judio. **2** Didto sa Jerusalem sa gitawag nga Agianan sa mga Karnero. Duol niini adunay linaw nga kaligoanan nga sa Hebreo nga pinulongan gitawag ug Betesda. Sa palibot niini adunay lima ka silonganan **3** diin nanghigda ang daghang mga masakiton: mga buta, mga bakol, ug mga paralitiko. [**4** Naghulat sila nga molihok ang tubig. Kay adunay mga higayon nga adunay anghel sa Dios nga mokanaog didto aron tandogon ang tubig. Ang makauna ug tuslob sa tubig human kini matandog sa anghel mamaayo bisan unsa pa ang iyang sakit.] **5** Adunay usa ka tawo didto nga 38 na ka tuig nga nagsakit. **6** Nakita siya ni Jesus nga naghigda didto, ug nahibalo si Jesus nga ang iyang sakit ingon na niadto kadugay. Busa miington si Jesus kaniya, "Gusto mo ba nga mamaayo?" **7** Mitubag ang masakiton, "Unta, sir, apan walay tawo nga modala kanako didto sa tubig kon tandogon na sa anghel. Samtang nagpadulong pa lang ako sa tubig maunhan na ako kanunay sa uban." **8** Miington si Jesus kaniya, "Bangon, dad-a ang imong banig ug lakaw." **9** Dihah-dihah dayon naayo ang tawo sa iyang sakit, ug gidala niya ang iyang banig ug milakaw. Nahitabo kini sa Adlaw nga Igpapahulay. **10** Busa miington ang mga kadagkoan sa mga Judio ngadto sa tawo nga giayo, "Dili ba Adlaw nga Igpapahulay karon, ug sumala sa atong kasugoan dili mahimong magtrabaho bisan sa pagdala sa imong banig?" **11** Miington ang tawo nga giayo, "Ang tawo nga nagayo kanako mao ang nagsugo nga dad-on ko ang akong banig ug molakaw." **12** Busa gipangutana nila siya konkinsa ang tawo nga nagsugo kaniya sa paglakaw ug pagdala sa iyang banig. **13** Apan wala siya makaila konkinsa ang nag-ayo kaniya, kay nawala man dayon si Jesus tungod sa kadaghan sa mga tawo. **14** Didto sa templo nakita pag-usab ni Jesus ang tawo nga iyang giayo ug miington si Jesus kaniya, "O, maayo ka na karon. Ayaw na pagpakesala, kay basin ug mas daotan pa unya ang mahitabo kanimo." **15** Milakaw dayon ang tawo ug miadto sa mga kadagkoan sa mga Judio. Gisultihan niya sila nga si Jesus mao ang nag-ayo kaniya. **16**

Busa sukad niadto, ang kadagkoan sa mga Judio nagsugod na sa paglutos kang Jesus, tungod kay nang-ayo siya sa Adlaw nga Igpapahulay. **17** Apan adunay katarungan si Jesus. Miington siya kanila, "Nagpadayon ang akong Amahan sa iyang buluhaton, busa nagpadayon pud ako." **18** Tungod niining gisul ni Jesus misamot ang tinguba sa kadagkoan sa mga Judio nga patyon siya, tungod kay dili lang nga gilpas niya ang kasugoan mahitungod sa Adlaw nga Igpapahulay, kondili miington pa siya nga ang Dios mao gayod ang iyang Amahan, nga nagkahulogan nga gipakasama niya ang iyang kaugalingon sa Dios. **19** Busa miington si Jesus kanila, "Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga ako nga Anak sa Dios wala gayoy mahimo kon ako lang, kondili kon unsa ang akong nakita nga gibuhat sa akong Amahan mao pud kana ang akong buhaton. Busa kon unsa ang gibuhat sa akong Amahan, mao pud kana ang akong buhaton isip Anak. **20** Pinangga sa Amahan ang iyang Anak, busa gipakita niya kanako nga iyang Anak ang tanan nga iyang gibuhat. Ug labaw pa gayod niini ang ipakita niya kanako nga akong himuong aron matingala kamong tanan. **21** Kon ang Amahan magbanhaw sa mga patay ug maghatag kanila ug kinabuhi, ako nga iyang Anak maghatag pud ug kinabuhi kang bisankinsa nga akong buot hatagan. **22** Ang Amahan dili mohukom sa mga tawo; kondili iyang Anak nga mao ang gihatagan sa katungod sa paghukom, **23** aron ang tanan mopasidungog sa Anak sama sa ilang pagpasidungog sa Amahan. Busa ang wala nagpasidungog kanako wala pud nagpasidungog sa Amahan nga nagpadala kanako. **24** "Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga ang tawo nga nagtuman sa akong mga pulong ug nagtuo sa nagpadala kanako adunay kinabuhi nga walay kataposan. Dili na siya silotan tungod kay nakalatas na siya sa kamatayon ngadto sa kinabuhi. (aiōnios g166) **25** Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga moabot ang panahon, ug miabot na gani, nga ang mga patay makadungog sa pulong sa Anak sa Dios, ug ang magpatalinghog sa iyang pulong mabuhi. **26** Ingong nga ang Amahan adunay gahom sa paghatag ug kinabuhi, ako nga iyang Anak makahatag pud niana nga kinabuhi, kay gihatagan niya ako ug gahom sa paghatag niana sa mga tawo. **27** Gihatagan pud niya ako ug gahom sa paghukom tungod kay ako mao ang Anak sa Tawo. **28** "Ayaw kamo katingala niini, kay moabot ang panahon nga ang tanang mga patay makadungog sa akong

tingog, 29 ug manggawas sila sa ilang lubnganan. kanako kon ang pagdayeg lang sa inyong isigka-Ang mga maayo ug binuhatan banhawon ug hatagan tawo ang mahinungdanon kaninyo ug wala ninyo ug kinabuhi nga walay kataposan, ug ang mga daotan tinguhaa ang pagdayeg nga gikan sa matuod nga ug binuhatan banhawon usab apan siilotan." 30 Dios? 45 "Ayaw ninyo huna-hunaa nga ako ang Midugang si Jesus sa pag-ingon, "Wala gayod akoy mosumbong kaninyo sa Amahan. Si Moises ang mahimo kon ako lang. Tinuod nga naghukom ako, inyong gilaoman mao ang mosumbong kaninyo. 46 apan ang akong paghukom sumala sa gisulti sa Kon tinuod nga mituo kamo kung Moises, motuo akong Amahan kanako. Busa ang akong paghukom pud unta kamo kanako, tungod kay si Moises mismo matarong tungod kay wala ako naghimo sa akong nagsulat mahitungod kanako. 47 Apan tungod kay kaugalingong kabubut-on, kondili ang kabubut-on sa wala kamo motuo sa iyang mga sinulat, dili pud kamo nagpadala kanako. 31 "Kon ako lang ang mosulti motuo sa akong gisulti kaninyo."

mahitungod sa akong kaugalingon makaduda kamo sa akong gisulti. 32 Apan adunay usa nga nagpamatuod mahitungod kanako, ug nasayod ako nga ang iyang gisulti kasaligan. 33 "Ang tinuod, nagpamatuod usab si Juan nga Tigbautismo mahitungod kanako. Gisulti niya kaninyo ang tinuod sa dihang nagsugo kamo ug pipila ka mga tawo aron sa pagpangutana kaniya. 34 Hinuon wala ako magkinahanglan sa pagpamatuod sa tawo mahitungod kanako. Gihisotan ko lang si Juan aron nga motuo kamo kanako ug maluwas. 35 Si Juan sama sa suga nga misiga ug midanag; ug nalipay kamo sa iyang pagdan-ag bisan sa hamubong panahon lang. 36 "Apan adunay nagpamatuod pa gayod mahitungod kanako nga labaw pa kung Juan. Kini walay lain kondili ang mga buluhaton nga gituman ko nga ginapabuhat sa Amahan kanako. Nagpamatuod kini nga ang Amahan mao ang nagpadala kanako. 37 Ug ang Amahan nga nagpadala kanako mao siya ang nagpamatuod mahitungod kanako. Apan wala gayod ninyo siya makita o madungog nga nagsulti, 38 ug wala pud ninyo dawata ang iyang pulong, tungod kay wala kamo motuo kanako nga iyang gipadala. 39 Gitunan ninyo pag-ayo ang Kasulatan kay naghuna-huna kamo nga sa ingon niini nga pamaagi maangkon ninyo ang kinabuhi nga walay kataposan. Ang Kasulatan mao ang nagpamatuod mahitungod kanako. (aiōnios g166)

40 Apan midumili gihapon kamo sa pagduol kanako aron unta maangkon ninyo kining kinabuhi nga walay kataposan uban sa Dios. 41 "Wala ko kinahanglana ang pagdayeg sa mga tawo. 42 Nakaila ako kaninyo ug nahibalo ako nga sulod sa inyong kasing-kasing wala kamoy paghigugma sa Dios. 43 Mianhi ako nga adunay gahom gikan sa Amahan, apan wala kamo modawat kanako. Apan kon adunay moanhi sa iyang kaugalingon nga ngalan, siya hinuon ang inyong dawaton. 44 Unsaon man ninyo pagtuo

6 Pagkahuman niadto, mitabok si Jesus sa Linaw sa Galilea, nga gitawag pud nga Dagat sa Tiberias. 2 Daghan kaayo ang katawhan nga misunod kaniya, tungod kay nakita nila ang iyang mga gibuhat nga milagro sa iyang pagpang-ayo sa mga masakiton. 3 Mitungas si Jesus ug ang iyang mga tinun-an sa bungtod ug didto nanglingkod. 4 (Hapit na niadto ang pagsaulog sa mga Judio sa Pista sa Paglabay sa Anghel.) 5 Sa pagtan-aw ni Jesus, nakita niya ang daghang mga tawo nga nagpadulong kaniya. Busa miignon siya kung Felipe, "Asa ba kita makapalit ug pagkaon aron makakaon kining mga tawo?" 6 (Mao kini ang iyang pangutana tungod kay gusto niya nga sulayan si Felipe. Apan sa pagkatinuod, aduna na siyay planong daan kon unsa ang iyang buhaton.) 7 Miignon si Felipe kaniya, "Sa kadaghan niining mga tawo, bisag gamay lang ang atong ihatag nga pagkaon sa matag-usa kanila, ang walo ka bulan nga sweldo sa usa ka tawo kulang pa nga ipalit." 8 Apan miignon ang igsoon ni Pedro nga si Andres nga usa usab sa mga tinun-an ni Jesus, 9 "Adunay batang lalaki dinihi nga adunay lima kabuok pan ug duha ka isda. Apan unsa may mahimo niini sa kadaghan sa mga tawo?" 10 Miignon si Jesus, "Sige, palingkora ninyo ang mga tawo." Daghang mga sagbot niadtong mga lugara, busa nanglingkod ang mga tawo. Ang mga lalaki lang mikabat nang daan ug mga 5,000. 11 Unya, gikuha ni Jesus ang pan ug gipasalamatani niya ang Dios, ug giapod-apod ngadto sa mga tawo nga nanglingkod didto. Mao gihapon kini ang iyang gibuhat sa isda, ug silang tanan nangaon kutob sa ilang gusto. 12 Pagkahuman nila ug pangaon, miignon si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Tigoma ninyo ang mga sobra aron wala gayoy mausik." 13 Busa gitigom nila ang tanan nga sobra. Ug gikan sa lima ka pan nga gipakaon sa mga tawo, nakapuno pa sila ug

dose ka bukag. **14** Pagkakita sa mga tawo niadtong nga iyang gipadala." **30** Miington usab sila, "Unsa milagro nga gibuhat ni Jesus, miington sila, "Mao man nga milagro ang imong ipakita kanamo aron na gayod kini ang tinuod nga Propeta nga atong motuo kami kanim?" **31** Kaniadto ang atong mga gipaabot nga moanhî dinihi sa kalibutan!" **15** Nahibalo katigulangan mikaon sa pagkaon nga gitawag nga nang daan si Jesus nga aduna silay tuyó nga kuhapon manna sa dihang didto pa sila sa kamingawan. Kay siya ug pugson nga mahimong hari. Busa mipahawa nag-ingon ang Kasulatan nga gihatagan sila ni Moises siya didto ug mitungas na pud sa mas taas pa nga ug pagkaon nga gikan sa langit." **32** Miington si Jesus babin sa bungtod ug nag-inusara. **16** Sa pagkakilom-kanila, "Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga dili si kilom na, nanglugsong sa baybayon ang iyang mga Moises ang naghatag ug pagkaon nga gikan sa langit tinun-an **17** ug nanakay sa sakayan. Ngitngit na, apan kondili ang akong Amahan. Ug siya mao usab ang wala pa mahiapas kanila si Jesus. Busa misugod naghatag kaninyo sa tinuod nga pagkaon gikan sa na lang sila sa pagtabok balik sa Capernaum. **18** langit. **33** Kay ang pagkaon nga gihatag sa Dios walay Samtang nanabok sila, kalit nga mikusog ang hangin lain kondili siya nga gikan sa langit ug naghatag ug ug midagko ang mga balod. **19** Sa dihang nakapalayo kinabuhi sa mga tawo dinihi sa kalibutan." **34** Miington na sila ug mga lima o kaha unom ka kilometro, dayon ang mga tawo kaniya, "Hatagi kami kanunay nakita nila si Jesus nga naglakaw ibabaw sa tubig nianang pagkaon nga imong giingon." **35** Miington padulong sa ilang sakayan, ug nahadlok sila. **20** si Jesus, "Ako mao ang pagkaon nga naghatag ug Apan si Jesus miington kanila, "Ayaw kamo kahadlok, kinabuhi. Ang nagduol ug nagtuon kanako dili na gayod ako kini!" **21** Busa gipasakay nila siya. Ug nakaabot gutomon o uhawon. **36** "Apan sama sa giingon ko na dayon sila sa ilang padulngan. **22** Pagkasunod adlaw, kaninyo kaniadto, dili gihapon kamo motuo kanako wala pa gayod mamahawa ang mga tawo didto sa bisaan nakita na ninyo ang mga milagro nga akong lugar nga gipakan-an kanila sa Gino sa pan nga gibuhat. **37** Ang tanang mga tawo nga gihatag sa iyang gipasalamat sa Dios. Nahibalo sila nga sa Amahan kanako moduol kanako, ug ang moduol miaging gabii adunay usa lang ka sakayan didto, ug kanako dili ko gayod isalikway. **38** Kay nanaoq ako mao kadtô ang gisakyâ sa mga tinun-an ni Jesus. gikan sa langit dili aron tumanon ko ang akong Nahibalo pud sila nga wala mosakay si Jesus uban kaugalingon nga kabubut-on, kondili ang kabubut-on sa iyang mga tinun-an. Unya, adunay miabot nga sa akong Amahan nga nagpadala kanako. **39** Ug mao mga sakayan didto nga gikan sa Tiberias. **24** Busa kini ang kabubut-on sa nagpadala kanako: nga dili pagkahibalo sa mga tawo nga wala na didto si Jesus ko pasagdan nga mawala ang bisaan usa kanila nga ug ang iyang mga tinun-an, nanakay sila sa mga iyang gitugyan kanako, hinuong banhawon ko sila sa kataposan nga adlaw. **40** Kay mao kini ang kabubut-on sa akong Amahan: nga ang tanan nga nag-ila ug nagtuon kanako makaangkon sa kinabuhi nga walay kataposan, ug banhawon ko sila sa kataposan nga adlaw." (aiōnios g166) **41** Nagbagulbul ang mga Judio batok kang Jesus, kay miington man siya nga siya mao ang pagkaon nga gikan sa langit. **42** Miington sila, "Si Jesus lang kana nga anak ni Jose. Nganong nag-ingon man siya nga gikan siya sa langit, nga nakaila man gani kita sa iyang amahan ug inahan?" **43** Gitubag sila ni Jesus, "Ayaw kamo pagbagulbul. **44** Walay makaduol kanako kon dili tandogon sa Amahan nga nagpadala kanako ang iyang kasing-kasing. Ug mohatag niini." (aiōnios g166) **28** Busa nangutana sila sila nga moduol kanako banhawon ko sa kataposan kaniya, "Unsa man ang angay namong buhaton nga adlaw. **45** Adunay gisulat ang usa sa mga propeta aron masunod namo ang gusto nga ipabuhat sa nga nag-ingon, 'Silang tanan tudloan sa Dios.' Busa Dios?" **29** Mitubag si Jesus, "Ang gusto sa Dios ang tanan nga magpatalinghog sa mga gitudlo sa nga inyong buhaton mao kini: motuo kamo kanako Amahan moduol kanako. **46** Wala kini magpasabot

nga aduna nay tawo nga nakakita sa Amahan. Ako miington si Jesus kanila, "Nahiubos ba kamo sa akong nga naggikan sa Dios nga Amahan mao lang gayod gisulti? 62 Unsaon na lang kon ang Anak sa Tawo makita ninyo nga mokayab baik sa akong gigikanan? 63 Ang Espiritu mao ang naghatag sa kinabuhi. Ang tawo dili makahimo niini. Ang akong gisulti kaninyo mao ang pagkaon nga naghatag ug kinabuhi. 64 Apan inyong mga katigulangan mikaon sa kalan-on nga gitawag nga manna sa didto pa sila sa kamingawan, (Miington si Jesus niini tungod kay nahibaloan na apan nangamatay gihapon sila. 50 Apan ako ang niyang daan kon kinsa kadtong mga dili motuo ug kalan-on nga mikanaog gikan sa langit. Si bisan kinsa kon kinsa ang magluib kaniya.) 65 Ug midugang siya pag-ingon, "Mao kini ang hinungdan kon nganong nag-ingon ako kaninyo nga walay makaduol kanako kon dili itugot sa Amahan." 66 Sukad niadto, daghan sa mga tinun-an ni Jesus ang mibiya ug wala na mokuyog kaniya. 67 Busa miington si Jesus sa dose ka tinun-an, "Mobiya ba usab kamo kanako?" 68 Mitubag si Simon Pedro kaniya, "Ginoo, kang kinsa pa man kami moadt? Ikaw lang ang nagtudlo mahitungod sa kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios g166) 69 Nagtuo kami kanimo tungod kay nahibaloan namo nga ikaw mao gayod ang Balaan nga gipadala sa Dios." 70 Miington si Jesus kanila, "Dili ba gipili ko kamong dose? Apan Yawa ang usa kaninyo!" 71 (Ang gitumong ni Jesus mao si Judas nga anak ni Simon Iscariote. Kay bisan tuod si Judas usa sa dose ka mga tinun-an, siya mao ang magluib kang Jesus.)

7 Pagkahuman niadto, naglibot-libot si Jesus sa Galilea. Gilikayan niya ang pag-adto sa Judea tungod kay ang mga kadagkoan sa mga Judio nagtinguha sa pagpatay kaniya. 2 Unya, sa dihang duol na ang pagsaulog sa mga Judio sa gitawag nga Pista sa mga Tolda, 3 miington ang mga igsoon ni Jesus kaniya, "Biya dinihi ug adto sa Judea aron makita sa imong mga tinun-an ang mga milagro nga imong gibuhat. 4 Kay walay tawo nga magtago sa iyang buhat kon buot siyang mahimong inila. Busa kon nagbuhat ka man gayod niini nga mga milagro ipakita kini sa tanan!" 5 (Mao kini ang gisulti sa mga igsoon ni Jesus kay bisan sila wala man motuo kaniya.) 6 Miington si Jesus kanila, "Mahimo niyong buhaton ang inyong gusto sa bisan unsa nga panahon, apan alang kanako, dili pa kini ang husto nga higayon nga buhaton ko ang angay kong buhaton. 7 Dili kamo dumtan sa mga tawo dinihi sa kalibutan, apan gidumtan nila ako kay gipadayag ko man nga daotan ang ilang binuhatan. 8 Kamo na lang tambong sa kasaulogan. Dili ako motambong

kay dili pa kini ang akong tukma nga panahon.” 9 Apan ania siya nagsulti atubangan sa mga tawo, Human niya kini masulti kanila nagpabilin siya sa ug ang atong mga kadagkoan wala man lay iksulti Galilea. 10 Apan sa nakagikan na ang mga igsoon ni batok kaniya. Unsa kaha, nasayod na ba sila nga siya Jesus aron motambong sa pista, misunod gihapon si mao ang Mesiyas? 27 Apan nahibaloan nato kon asa Jesus, apan sa hilom. 11 Didto sa pista, gipangita gikan kining tawhana. Ug inig-abot sa Mesiyas walay siya sa mga kadagkoan sa mga Judio. Miington sila, mahibalo kon asa siya gikan.” 28 Gikusgan dayon ni “Hain siya?” 12 Naghinunghongay ang mga tawo Jesus ang iyang tingog didto sa templo. Miington siya, mahitungod kaniya. Ang uban nag-ingon, “Maayo “Nahibaloan na ba ninyo kon kinsa gayod ako, ug siya nga tawo.” Apan ang uban pud nag-ingon, “Dili kon asa ako gikan? Ang tinuod, wala ako moanhi kana tinuod, kaygilimbongan lang niya ang mga dinihi sa akong kaugalingon nga pagbuot, kondili ang tawo.” 13 Apan walay misulti sa dayag mahitungod tinuod nga Dios mao ang nagpadala kanako. Wala kaniya, kay nahadlok sila sa mga kadagkoan sa mga ninyo siya mailhi. 29 Apan ako nakaila kaniya, tungod Judio. 14 Sa dihang nanungatunga na ang pista, kayako gikan man kaniya, ug siya ang nagpadala miadto si Jesus sa templo ug nagtudlo. 15 Natingala kanako.” 30 Tungod niining gisulti ni Jesus, dakpon gayod ang mga kadagkoan sa mga Judio. Miington na unta siya sa mga kadagkoan sa mga Judio. Apan sila, “Asa man nakakuha ug kaalam kining tawhana? walay midakop kaniya, kay wala pa man moabot Wala gani siya makaeskwela.” 16 Miington si Jesus ang iyang panahon. 31 Bisan pa niana, daghan pa kanila, “Ang mga gitudlo ko kaninyo wala maggikan gihapon sa mga tawo ang mituo kaniya. Nag-ingon kanako, kondili naggikan sa Amahan nga nagpadala sila, “Sya na gayod ang Mesiyas, kay walay bisan kanako. 17 Si bisan kinsa nga gustong motuman kinsa nga makalabaw sa mga milagro nga iyang sa kabubut-on sa Dios, makahibalo kon ang akong gipanghimo.” 32 Nakadungog ang mga Pariseo sa gitudlo gikan ba sa Dios o gikan lang kanako. 18 hinunghongay sa mga tawo mahitungod kang Jesus, Ang tawo nga nagtudlo gikan sa iyang kaugalingon busa sila ug ang kadagkoan sa mga pari misugo sa nga kaalam nagpasidungog sa iya lang kaugalingon. mga tigbalantay sa templo nga dakpon si Jesus. 33 Apan ang nagpasidungog sa nagpadala kaniya, mao Miington si Jesus, “Hamubo na lang ang panahon ang katuhuan ug dili bakakon. 19 Dili ba gihatag man ngaako makig-uban kaninyo tungod kay mobalik ni Moises kaninyo ang Kasugoan? Apan wala gayoy naako sa nagpadala kanako. 34 Pangitaon ninyo bisan usa kaninyo nga nagtuman niini, tungod kayako, apan dili na ninyo ako makita, tungod kay dili kon nagtuman pa kamo, nganong gusto man ninyo kamo makaadto sa akong adtoan.” 35 Nagpangutan-akong patyon?” 20 Miington ang mga tawo, “Gisudlan anay ang mga kadagkoan sa mga Judio, “Asa diay ka tingalig daotan nga espiritu! Ngano, kinsa man siya moadto nga dili na man nato siya makita? Unsa, ang gustong mopatay kanimo?” 21 Miington si Jesus, moadto ba siya sa mga siyudad sa mga Griego “Natingala kamo tungod aduna akoy tawo nga giayo (diin nagkatibulaag ang uban nga mga Judio) aron sa Adlaw nga Igpapahulay. 22 Apan huna-hunaa ra manudlo sa mga Griego? 36 Kay nganong moingon gud ninyo: gitudloan kamo ni Moises nga kinahanglan man siya nga ‘Pangitaon ninyo ako, apan dili na ninyo tulion ang inyong mga anak nga lalaki. (Hinuon wala ako makita, tungod kay dili kamo makaadto sa akong kini magsugod kang Moises kondili sa nauna pa adtoan?” 37 Unya, miabot ang kataposan nga adlaw gayod ninyong mga katigulangan.) Busa gihimo ninyo sa kasaulogan. Mao kini ang labing mahinungdanong kini bisan sa Adlaw nga Igpapahulay. 23 Kon tulion adlaw sa pista. Niining adlawa mitindog si Jesus ug gani ninyo ang bata sa Adlaw nga Igpapahulay aron misulti ug kusog, “Si bisan kinsa nga giuhaw moduol dili ninyo malapas ang Kasugoan ni Moises, nganong kanako ug moinom. 38 Kay sumala sa Kasulatan, si nasuko man kamo kanako tungod kay giayo ko ang bisan kinsa nga magtuo kanako, modagayday gikan usa ka tawo sa Adlaw nga Igpapahulay? 24 Ayaw una sa iyang kasing-kasing ang tubig nga naghatag ug kamo paghukom nga daotan ang gibuhat sa tawo kon kinabuhi.” 39 (Ang buot ipasabot ni Jesus sa tubig wala pa ninyo kini masusi. Susiha una aron masayran nga naghatag ug kinabuhi mao ang Espiritu nga ninyo ang tinuod.” 25 Adunay mga taga-Jerusalem hapis nang madawat sa mga nagtuo kaniya. Niadtong nga nag-ingon, “Dili ba mao man kini ang tawo nga higayona wala pa ikahatag ang Espiritu, tungod kay gitinguhaang patyon sa atong mga kadagkoan? 26 wala pa man mahimaya si Jesus ngadto sa langit.)

40 Daghang mga tawo ang nakadungog sa gisulti ni imong ikasulti?" **6** Mao kadto ang ilang pangutana Jesus. Ang uban nag-ingon, "Kini nga tawo mao na tungod kay gisulayang lang nila si Jesus, aron nga kon gayod ang Propeta nga atong gipaabot." **41** Miingon masayop siya sa iyang tubag aduna silay isumbong pud ang uban, "Mao na kini ang Mesiyas!" Apan batok kaniya. Apan ang gihimo ni Jesus, miduko siya aduna pud nag-ingon, "Dili mahimo, kay ang Mesiyas ug misulat sa yuta pinaagi sa iyang tudlo. **7** Apan dili maggikan sa Galilea. **42** Dili ba nag-ingon man tungod kay sige gihapon silag pangutana kaniya, ang Kasulatan nga ang Mesiyas maggikan sa kaliwat mitindog si Jesus ug miington kanila, "Kon kinsa ni David, ug matawo sa lungsod sa Betlehem nga kaninyo ang walay sala maoy unang mobato kaniya." lugar ni David?" **43** Busa nagkalain-lain ang pagtuo **8** Human niyag sulti niadto, miduko siya ug misulat sa mga tawo mahitungod kang Jesus. **44** Ang uban pag-usab sa yuta. **9** Sa pagkadungog niadto sa mga kanila gustong modakop kaniya, apan walay nakaako magtutudlo sa Kasugoan ug sa mga Pariseo, tagsapghimo niini. **45** Unya, namalik ang mga tigbalantay tagsa silang mibiya sugod sa mga tigulang, hangtod sa templo ngadto sa mga kadagkoan sa mga pari ug **10** nga si Jesus na lang ang nahibilin ug ang babaye nga mga Pariseo nga nagsugo kanila sa pagdakop kang nagtindog pa didto. **11** Mitindog si Jesus ug miington Jesus. Pag-abot sa mga tigbalantay, miington dayon sa babaye, "Asa na man sila? Wala bay mihukom ang nagsugo kanila, "Nganong wala ninyo siya dakpa kanimo?" **12** Miingon ang babaye, "Wala, sir." Miingon ug dad-a dinihi?" **46** Mitubag ang mga tigbalantay, si Jesus kaniya, "Dili usab ako maghukom kanimo. "Karon pa gayod kami nakadungog ug tawo nga Sige pauli na, ug ayaw na pagpaketala pag-usab."] sama niadto manulti." **47** Nagbugalbugal ang mga **13** Misulti pag-usab si Jesus sa mga tawo, "Ako Pariseo nga nag-ingon, "Nalimbongan ba usab kamo ang suga sa mga tawo sa kalibutan. Ang nagsunod nianang tawhana? **48** Aduna ba kamoy nakita nga kanako, dili gayod magkinabuhi diha sa kangitngit, Pariseo o usa sa atong mga kadagkoan nga mituo kondili mahayagan siya sa suga nga naghatag ug kaniya? **49** Wala gayod! Ang mga tawo lang nga wala kinabuhi." **14** Pagkadungog niadto sa mga Pariseo, masayod sa Kasugoan ni Moises ang mituo kaniya. miington sila, "Ikaw lang ang nagsulti mahitungod Tunglohon gayod sila sa Dios." **50** Ang usa niining sa imong kaugalingon, busa dili ka katuohan." **15** Ang inyong **51** Miingon si Jesus kanila, "Bisan tuod nga nagsulti ako tawo nga nakigkita kaniadto kang Jesus. **52** Miingon mahitungod sa akong kaugalingon, ang akong gisulti siya sa iyang mga kauban, "Dili ba supak man sa tinuod, tungod kay nahibalo ako kon asa ako gikan atong kasugoan nga hukman ang tawo sa dili pa nato ug asa ako moadto. Apan kamo wala masayod kon madungog gikan kaniya kon unsa ang iyang gibuhat?" **16** Ug kon maghukom kana sa tawhanong panghuna-huna. Apan ako wala ug makita mo nga wala gayoy propeta sa Dios nga maggikan diha sa Galilea." [**53** Pagkahuman niadto namauli silang tanan.

8 Miadto si Jesus sa Bukid sa mga Olibo. **2** Sayo nianang pagkabuntag, mibalik siya pag-usab sa templo. Daghan ang mga tawo nga miduol kaniya. Busa milingkod siya ug nagtudlo sa Kasugoan ug ang mga Pariseo nagdala ngadto kang Jesus ug usa ka babayeng nasakpan nga nanapaw ug gipatindog nila siya atubangan sa tanang mga tawo. **4** Miingon dayon sila kang Jesus, "Magtutudlo, nasakpan kining babayhana sa akto gayod nga nanapaw. **5** Sumala sa Kasugoan ni Moises, ang ingon niini nga matang sa babaye angay batohon hangtod mamatay. Unsay

17 Dili ba nasulat man sa inyong Kasugoan nga kon magkatukma ang gisulti sa duha ka tawo, ang ilang gisulti tinuod? **18** Ako nagpamatuod mahitungod sa akong kaugalingon ug ang Amahan nga nagpadala kanako nagpamatuod pud mahitungod kanako." **19** Nangutana ang mga Pariseo kaniya, "Asa ba ang imong amahan?" Mitubag si Jesus, "Wala kami makaila kanako o sa akong Amahan. Kon nakaila pa kamo kanako, nakaila usab unta kamo sa akong Amahan." **20** Kining tanan gisulti ni Jesus sa dihang nagtudlo siya sa templo, duol sa gibutangan sa kuwarta. Apan walay midakop kaniya, kay wala pa man moabot ang iyang panahon. **21** Misulti pag-usab

si Jesus sa mga tigdumala sa mga Judio, "Molakaw akong mga gitudlo. 38 Ginasulti ko kaninyo ang akong ako, ug kon wala na ako dinihi pangitaon ninyo mga nakita sa Amahan; apan kamo, ginahimo ninyo ako, apan mangamatay lang kamo nga nagpadayon ang inyong nadunggan gikan sa inyong amahan." sa pagpaketala. Ug dili kamo makaadto sa akong 39 Mitubag sila kung Jesus, "Ang among amahan adtoan." 22 Busa nagpangutan-anay sila, "Unsa may mao si Abraham." Miington si Jesus, "Kon tinuod nga buot niyang ipasabot, nga kita kuno dili makaadto sa mga kaliwat kamo ni Abraham, gibuhat unta ninyo iyang adtoan? Unsa, maghikog ba siya?" 23 Miington ang maayo sama sa iyang mga gibuhat. 40 Apan si Jesus kanila, "Kamo taga-dinhi sa kalibutan, apan nagtinguha hinuon kamo sa pagpatay kanako bisan ako taga-langit. Kamo iya sa kalibutan, apan ako dili. nagsulti lamang ako kaninyo sa kamatuoran nga 24 Mao nga miington ako kaninyo nga mangamatay akong nadunggan gikan sa Dios. Si Abraham wala lang kamo nga nagpadayon sa pagpaketala. Kay kon gayod magbuhat ug sama niining inyong gibuhat. 41 dili kamo motuo nga ako mao ang Cristo, sigurado Ang inyong gibuhat sama pud sa gibuhat sa inyong gayod nga mangamatay lang kamo nga nagpadayon amahan." Miington sila, "Dili kami mga anak sa gawas. sa pagpaketala." 25 Miington sila, "Ngano, kinsa ka Ang Dios mao ang among Amahan." 42 Miington si ba gayod?" Mitubag si Jesus, "Dili ba gisultihan ko Jesus kanila, "Kon tinuod nga ang Dios mao ang na man kamo sukad pa kaniadto kon kinsa gayod inyong Amahan, higugmaon unta ninyo ako, kay ako? 26 Daghan ang akong ikasulti batok kaninyo. ako gikan man sa Dios. Wala ako moanhi dinihi sa Sa pagkatinuod, ang akong mga gisulti ngadto sa kalibutan sa ako lang nga kabubut-on, kondili siya mga tawo mao lang ang gisulti kanako sa nagpadala ang nagpadala kanako. 43 Dili ninyo masabtan ang kanako. Ug ang tanan niyang gisulti tinuod." 27 Wala akong gipanulti tungod kay dili kamo makaantos sa sila makasabot nga nagsulti siya kanila mahitungod pagpaminaw sa akong pulong. 44 Ang Yawa mao sa Amahan. 28 Busa miington si Jesus kanila, "Kon ang inyong amahan, ug kon unsa ang iyang gusto ang Anak sa Tawo ibayaw na ninyo, masayran na mao usab ang inyong gustong buhaton. Mamumuno ninyo nga ako mao ang Cristo. Nianang panahona siya sukad pa sa sinugdan. Wala siay pagpaketala masayran usab ninyo nga ang tanan nga akong sa kamatuoran tungod kay wala gayoy kamatuoran gibuhat ug gisulti dili gikan sa akong kaugalingon, diha kaniya. Kon mamakak siya, nagsunod lang siya kondili gikan sa Amahan. 29 Ang nagpadala kanako sa iyang kinaiya, kay bakakon man siya ug siya mao nag-urban kanako ug wala gayod niya ako pasagdi, ang sinugdan sa tanang bakak. 45 Apan ang akong tungod kay kon unsay makalipay kaniya mao usab gisulti kaninyo mao ang kamatuoran, ug mao kana ang akong gibuhat kanunay." 30 Pagkadungog sa nga dili kamo motuo kanako. 46 Kinsa ba kaninyo ang mga tawo niining mga gisulti ni Jesus, daghan kanila makapamatued nga nakasala ako? Nganong dili kamo ang mituo kaniya. 31 Unya, miington si Jesus sa mga motuo nga nagsulti man ako sa kamatuoran? 47 Ang Judio nga mituo kaniya, "Kon magpadayon kamo sa mga tawo nga iya sa Dios nagtu sa pulong sa Dios. pagtuman sa akong mga gitudlo, tinuod gayod nga Apan dili kamo iya sa Dios, mao nga dili kamo motuo kamo akong mga tinun-an. 32 Masayran ninyo ang kanako." 48 Mitubag kung Jesus ang mga kadagkoan kamatuoran, ug ang kamatuoran mao ang maghatag sa mga Judio, "Tinuod diay ang among giingon nga kaninyo ug kagawasan." 33 Miington sila kaniya, "Mga ikaw usa ka Samarianhon, ug gisudlan sa daotan kaliwat kami ni Abraham, ug wala pa gayod kami nga espiritu." 49 Miington si Jesus, "Walay daotang maulipon ni bisan kinsa. Nganong nag-ingon ka man espiritu nga misulod kanako. Ginapasideggun ko nga hatagan kami ug kagawasan?" 34 Miington si lang ang akong Amahan, apan gipakaularan ninyo Jesus, "Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga si bisan kinsa nga nagpaketala, ulipon sa sala. 35 Ang ulipon lumalabay lang sa panimalay, apan ang anak permanente. (aiōn g165) 36 Busa kon ang Anak sa Dios mao ang maghatag kaninyo ug kagawasan, gawasnon gayod kamo. 37 Nahibalo ako nga mga kaliwat kamo ni Abraham, apan nagtinguha kamo sa pagpatay kanako tungod kay dili kamo modawat sa

50 Wala ako magtinguha ug kadungungan alang sa akong kaugalingon. Ang Amahan mao ang nagtinguha nga pasidungan ako sa mga tawo, ug nahibaloan niya nga tinuod ang akong mga gipanulti.

51 Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga ang mga nagtuman sa akong mga pagpanudlo dili gayod mamatay." (aiōn g165) 52 Miington kaniya ang mga kadagkoan sa mga Judio, "Karon nasiguro na gayod

namo nga gisudlan ka sa daotang espiritu. Bisan si Abraham namatay, ug ingon man ang mga propeta. Apan ikaw nag-ingon nga ang nagtuman sa imong mga pagpanudlo dili na gayod mamatay bisan kanusa. (aión 165) 53 Unsa, mas maayo ka pa ba kay kang Abraham? Namatay gani siya, ug ingon man ang mga propeta. Ngano, si kinsa ka ba gayod?" 54 Miington si Jesus kanila, "Kon ako lang ang magpasidungog sa akong kaugalingon, wala kini kapuslanan. Apan ang akong Amahan mao gayod ang nagpasidungog kanako. Siya mao ang inyong giingon nga inyong Dios. 55 Ugaling wala ninyo siya mailhi. Apan ako ginatumana ko ang iyang pulong. 56 Nalipay gayod ang inyong amahan nga si Abraham nga makita niya ang panahon. Ug nakita niya kini ug nalipay gayod siya." 57 Miington ang mga kadagkoan sa mga Judio kaniya, "Giunsa nimo pagkakita kang Abraham nga wala pa gani mag-50 ang imong edad." 58 Miington si Jesus, "Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga sa 59 Tungod niining gisulti ni Jesus mipunit silag bato aron labayon siya. Apan misuot siya sa bagang duot sa katawhan ug mibiya sa templo.

9 Samtang naglakaw sila si Jesus, aduna silay nakita nga tawo nga buta sukad pa sa iyang pagkatawo. 2 Karon, gipangutana si Jesus sa iyang mga tinun-an, "Magtutudlo, kung kinsa bang sala nga natawo siya nga buta? Iya bang sala o sa iyang mga ginikanan?" 3 Miington si Jesus, "Nabuta siya dili tungod sa iyang sala o sa sala sa iyang mga ginikanan, kondili aron makita sa mga tawo ang gahom sa Dios pinaagi sa pag-ayo kaniya. 4 Samtang adlaw pa kinahanglan nga buhaton nato ang gipabuhat sa Dios nga nagpadala kanako. Kay moabot ang gabii o ang panahon nga wala nay makahimo sa iyang gipabuhat. 5 Samtang ania pa ako sa kalibutan, ako ang suga nga naghatag ug kahayag sa mga tawo." 6 Human niya kadto masulti miluwa siya sa yuta. Gisagol niya ang luwa sa yuta ug gihidhid niya kini sa mga mata sa buta. 7 Miington siya sa buta, "Adto sa kaligoongan sa Siloam ug panghilam-os didto." (Ang buot ipasabot sa Siloam, "Pinadala.") Busa miadto ang buta sa Siloam ug panghilam-os. Pagkahuman, mibalik siya nga makakita na. 8

Miington ang iyang mga silingan ug ang mga tawo nga nakakita kaniadto kaniya nga nagpakilimos, "Dili ba mao man kini ang tawo nga kaniadto naipunay ug lingkod ug nagpakilimos?" 9 Miington ang uban, "Mao kana siya!" Apan ang uban miington, "Dili uy! Susama Abraham? Namatay gani siya, ug ingon man ang mga lang kaniyag hitsura." Busa ang tawo na mismo ang propeta. Ngano, si kinsa ka ba gayod?" 10 Miington miington, "Ako gayod ang tawo nga inyong giingon." 11 Miington siya, "Ang tawo nga gitawag nilag man?" 11 Miington siya, "Ang tawo nga gitawag nilag ang akong makakita ka na nga moadto sa kaligoongan sa Siloam ug manghilam-nakaila kaniya. Karon, kon moington ako nga wala os. Busa miadto ako didto ug pagkahuman nako ako makaila kaniya, mahimo akong bakakon sama ug panghilam-os, nakakita na ako." 12 Gipangutana kaninyo. Apan ang tinuod, nailhan ko gayod siya ug nila siya kon asa na ang tawo nga nag-ayo kaniya. ginatumana ko ang iyang pulong. 56 Nalipay gayod ang Miington siya, "Ambot, wala ako masayod." 13 Gidala inyong amahan nga si Abraham nga makita niya ang dayon nila ngadto sa mga Pariseo ang maong tawo, akong panahon. Ug nakita niya kini ug nalipay gayod nga buta kaniadto. 14 Adlaw kadto nga Igpapahulay siya." 57 Miington ang mga kadagkoan sa mga Judio sa dihang gihimo ni Jesus ang lapok sa pag-ayo kaniya, "Giunsa nimo pagkakita kang Abraham nga wala pa gani mag-50 ang imong edad." 58 Miington siya, "Gihidhiran ni Jesus ug lapok sa dihang gihimo ni Jesus ang lapok sa pag-ayo niya sa buta. 15 Busa gipangutana siya pag-usab sa mga Pariseo kon giunsa nga makakita na siya. Ug gisultihan niya sila, "Gihidhiran ni Jesus ug lapok ang akong mga mata ug pagkahuman manghilam-os ako, ug karon makakita na ako." 16 Adunay mga Pariseo nga nag-ingon, "Ang tawo nga naghimo niini dili gikan sa Dios, tungod kay wala siya nagtuman sa kasugoan mahitungod sa Adlaw nga Igpapahulay." Apan nag-ingon ang uban, "Kon siya tawo nga makasasala dili siya makahimo ug mga milagro nga sama niini." Busa nabahin sila. 17 Nangutana pag-usab ang mga Pariseo sa tawo nga kaniadto buta, "Ingon mo nga giayo ka niya, nan karon, unsa ang ikasulti mo mahitungod kaniya?" Miington siya, "Alang kanako, usa siya ka propeta." 18 Apan dili motuo ang kadagkoan sa mga Judio nga buta siya kaniadto ug karon makakita na. Busa gipatawag nila ang iyang mga ginikanan, 19 ug gipangutana nila sila, "Inyo ba kining anak? Tinuod ba gayod nga natawo siya nga buta? Nganong makakita na man siya karon?" 20 Mitubag ang iyang mga ginikanan, "Tinuod nga amo siyang anak ug tinuod nga natawo siya nga buta. 21 Apan kon ngano nga makakita na siya ug kon kinsa ang nag-ayo kaniya, kana ang wala namo mahibaloi. Pangutana ninyo siya kay but-an na man siya ug makatubag alang sa iyang kaugalingon." 22 Mao kadto ang gitubag sa iyang mga ginikanan tungod kay nahadlok sila sa kadagkoan sa mga Judio. Kay kini sila nagkasabot na nga si bisan kinsa nga moila kang

Jesus nga mao ang Mesiyas dili na nila pasudlon sa didto duol kaniya nga nakadungog sa iyang gisulti. ilang sinagoga. 23 Mao kini ang hinungdan nga ang Ug nangutana sila, "Ang buot mong ipasabot nga iyang mga ginikanan miington, "Pangutan-a ninyo siya bisan kami mga buta usab?" 41 Gitubag sila ni Jesus, kay but-an na man siya." 24 Busa gitawag nila pag-usab ang tawo nga kaniadto buta ug giingnan, "Isulti sala. Apan tungod kay nag-ingon man kamo nga dili ang matuod mahitungod niadtong tawo, kay ang kamo buta, sad-an gihapon kamo."

Dios nagpaminaw. Sa among kabahin, nahibaloan namo nga siya makasasala." 25 Mitubag ang tawo, "Wala ako masayod kon makasasala ba siya o dili. Basta nahibalo ako nga buta ako kaniadto apan karon makakita na." 26 Nangutana sila pag-usab, "Unsay iyang gihimo kanimo? Giunsa man niya pagayo ang imong mga mata?" 27 Mitubag siya, "Dili ba gisultihan ko na man kamo? Apan dili kamo motuo. Nan, nganong nangutana pa man kamo pag-usab? Gusto ba usab ninyo nga mahimong iyang mga tinun-an?" 28 Busa nasuko sila ug giinsulto nila siya ug giingnan, "Ikaw mao ang iyang tinunan, apan kami mga tinun-an ni Moises. 29 Nahibalo kami nga nakigsulti ang Dios kang Moises kaniadto, apan mahitungod nianang tawhana, wala gani kami masayod kon asa siya gikan!" 30 Mitubag dayon ang tawo, "Katingalah! Siya ang nag-ayo kanako, unya moiong kamo nga wala kamo mahibalo kon asa siya gikan. 31 Nahibalo kita nga dili tubagon sa Dios ang mga makasasala. Apan tubagon niya ang mga tawo nga nagtahod kaniya ug nagtuman sa iyang kabubut-on. 32 Sukad sa pagsugod sa kalibutan wala pa gayod kita makadungog nga adunay tawo nga nag-ayo sa mata sa usa ka tawo nga buta sukad sa iyang pagkatawo. (aión g165) 33 Kon dili siya gikan sa Dios, dili unta siya makahimo ug sama niadto." 34 Mitubag ang kadagkoan sa mga Judio, "Natawo ka ug nagdako sa sala, ug karon tudloan mo kami?" Ug gidid-an nila kini sa pagsulod sa ilang mga sinagoga. 35 Nabalitaan ni Jesus nga gididian na nila sa pagsulod sa ilang mga sinagoga ang tawo nga iyang giayo. Busa gipangita niya kini. Sa dihang nakita na niya gipangutana niya kini, "Nagtuo ka ba sa Anak sa Tawo?" 36 Mitubag siya, "Sir, tugani ako kon kinsa siya aron makatuo ako kaniya!" 37 Miington si Jesus, "Nakita mo na siya, kay siya mismo ang nakigsulti kanimo karon." 38 Miington ang tawo, "Ginoo, nagtuo ako kanimo!" Ug miluhod dayon siya ug misimba kang Jesus. 39 Miington si Jesus, "Mianhi ako dinihi sa kalibutan aron hukman ang mga tawo, aron ang mga buta makakita, ug ang mga makakita mabuta." 40 Unya, adunay mga Pariseo

10 Misaysay si Jesus kanila pinaagi sa sambingay,

"Sa pagkatiniud, sultihan ko kamo nga kon ang tawo mosulod sa toril sa mga karnero apan dili moagi sa ganghaan kondili didto hinuong siya mokatkat sa koral, kanang tawhana kawatan ug tulisan. 2 Apan ang tawo nga mosulod agi sa ganghaan mao ang tinuod nga magbalantay sa mga karnero. 3 Pasudlon siya sa tigbantay sa pultahan ug ang iyang tingog mailhan sa mga karnero. Tawgon niya ang iyang mga karnero sa ilang mga ngalan, ug giyahan niya pagawas. 4 Kon tua na sila sa gawas, mouna siya sa panon sa mga karnero ug sila mosunod kaniya tungod kay nakaila sila sa iyang tingog. 5 Dili mosunod ang mga karnero sa tawo nga wala nila mailhi; magpalayo hinuong sila tungod kay wala sila makaila sa iyang tingog." 6 Gisulti ni Jesus kanila kini nga sambingay, apan wala gayod sila makasabot sa kahulogan niini. 7 Busa nagpadayon si Jesus sa pagsulti aron sa pagpatin-aw kanila, "Sa pagkatiniud, sultihan ko kamo nga ako mao ang pultahan sa mga karnero. 8 Ang tanan nga nag-una kanako kay mga kawatan ug mga tulisan, apan ang akong mga karnero wala motuo kanila. 9 Ako mao ang pultahan. Ang mosulod agi kanako maluwas. Sama siya sa karnero nga mosulod ug mogawas, ug makakita siya ug sabsabanan. 10 Ang katuyoan sa kawatan mao ang pagpangawat, ang pagpatay, ug ang pagpangguba. Apan mianhi ako dinihi sa kalibutan aron mahatagan ko ang mga tawo sa kinabuhi nga madagayaon. 11 "Ako mao ang maayo nga magbalantay sa mga karnero. Ang maayo nga magbalantay andam nga magpakamatay alang sa iyang mga karnero. 12 Dili siya sama sa tawo nga sinuholan lang nga magbantay. Kay ang sinuholan lang modagan kon aduna siyay makitang nag-abot nga lobo, ug biyaan lang niya ang mga karnero. Busa atakihon sa ihalas nga iro ang mga karnero ug magkatibulaag kini. 13 Ang sinuholan mopalayo, tungod kay sinuholan man lang siya ug baliwala lang kaniya kon unsa ang mahitabo sa mga karnero. 14 "Apan ako mao ang maayo nga magbalantay sa mga karnero. Ingon nga ako nailhan sa Amahan ug

ako nakaila kaniya, nakaila pud ako sa akong mga hinungdan nga inyo akong batohon?" 33 Gitubag siya karnero ug nakaila sila kanako. Ug ihatag ko ang sa mga Judio, "Dili kami mobato kanimo tungod sa akong kinabuhi alang kanila. 16 Adunay uban pa maayo nga buhat, kondili tungod sa imong gisulti akong mga karnero nga wala dinihi sa inyong grupo batok sa Dios! Kay ikaw tawo man lang, apan nag-naga mga Judio. Kinahanglan pasudlon ko usab sila. ingon ka nga ikaw Dios." 34 Miington si Jesus kanila, Maminaw sila kanako, ug ang tanan nga maminaw "Dili ba nasulat man sa inyong Kasugoan nga miington kanako mahimong usa lang ka panon nga adunay ang Dios nga kamo mga dios? 35 Ug nahibaloan usa lang ka magbalantay. 17 "Gihigugma ako sa nato nga kung unsa ang nahisulat sa Kasulatan dili Amahan tungod kay gihatag ko ang akong kinabuhi mahimong walaon. Busa kon miington ang Dios nga alang kanila, ug pagkahuman mabuhi ako pag-usab. mga dios ang mga tawo nga gihatagan sa iyang 18 Walay makapatay kanako kon dili ko kini itugot. mensahe, nganong nag-ingon man kamo nga nagsulti Apan kabutut-on ko nga ihatag ang akong kinabuhi. ako batok sa Dios tungod kay miington ako nga ako Akong pagbuot ang paghatag niini, ug pagbuot ko Anak sa Dios? Siya mismo ang nagpili ug nagpadala usab ang pagbawi niini. Mao kini ang gisugo kanako kanako dinihi sa kalibutan. 37 Kon wala ako maghimo sa Amahan." 19 Tungod niadtong gisulti ni Jesus sa gipabuhat sa Amahan kanako, dili kamo angay nagkasumpaki pag-usab ang mga Judio. 20 Daghan nga motuo kanako. 38 Apan kon gibuhat ko kini bisan kanila ang nag-ingon, "Kini nga tawo gisudlan sa dili ninyo gusto nga motuo sa akong gisulti, angay daotang espiritu ug buang-buang. Nganong nagsige ninyong tuohan ang akong mga gipangbuhat, aron kamo ug paminaw kaniya?" 21 Apan nag-ingon ang nga masayran gayod ninyo nga ang Amahan ania uban, "Ang tawo nga gigamhan sa daotang espiritu kanako ug ako anaa kaniya." 39 Nagtinguha sila pag-dili makatudlo ug sama niana. Ug usa pa, unsaon usab sa pagdakop kang Jesus, apan nakalikay siya man pag-ayo sa usa ka tawo nga gigamhan sa kanila. 40 Mitabok pag-usab si Jesus sa Suba sa daotan nga espiritu ang usa ka buta?" 22 Miabot Jordan ug miadto sa dapit diin nagbautismo si Juan. ang panahon sa pagsaulog sa Jerusalem sa Pista Ug didto siya nagpuyo. 41 Daghhang mga tawo ang sa Pagdedikar sa Templo. Tingtugnaw kadto, 23 ug miadto kaniya ug miington, "Tinuod nga wala gayod naglakaw-lakaw si Jesus didto sa templo, sa gitawag makahimog mga milagro si Juan, apan ang tanan nga Balkon ni Solomon. 24 Mialirong ang mga Judio nga iyang gisulti mahitungod niini nga tawo tinuod." kaniya ug miington sila, "Hangtud kanus-a mi nimo 42 Busa daghan sa mga tawo didto ang mituo kang ibutang sa ataw-ataw? Diretsoha kamig sulti kon ikaw Jesus.

ba mao ang Mesiyas." 25 Miington si Jesus kanila, "Gisultihan ko na kamo konkinsa gayod ako, apan dili kamo motuo kanako. Ang mga milagro nga gipabuhat sa Amahan kanako naqpamatud konkinsa gayod ako. 26 Apan dili kamo motuo kanako tungod kay dili kamo kauban sa akong mga karnero. 27 Ang akong mga karnero maminaw kanako. Nakaila ako kanila ug nagsunod sila kanako. 28 Gihatagan ko silag kinabuhi nga walay kataposan, ug dili gayod sila mawala. Walay makaagaw kanila gikan sa akong mga kamot. (aión g165, aiónios g166) 29 Gihatagan sila kanako sa akong Amahan nga gamhanan sa tanan, ug wala gayoy makaagaw kanila gikan sa kamot sa Amahan. 30 Ako ug ang Amahan usa lang." 31 Pagkadungog niadtong sa mga Judio mipunit sila pag-usab ug mga bato aron batohon siya. 32 Apan miington si Jesus kanila, "Daghan ang gibuhat ko nga maayo nga kamo mismo nakakita. Ug gipabuhat kini kanako sa Amahan. Asa ba niining akong mga gipangbuhat ang nahimong

11 Adunay usa ka tawo nga ginganlag Lazaro. Siya ug ang iyang mga igsoon nga si Maria ug si Marta nagpuyo sa Betania sa Judea. Kini si Maria mao kadtong babaye nga mibubo ug pahumot sa mga til sa Ginoo ug iyang gipahiran sa iyang buhok. Ang iyang igsoon nga si Lazaro nagsakit. 3 Busa nagpadala ang managsoon nga babaye ug mensahe kang Jesus nga nag-ingon, "Ginoo, ang imong hinigugmang higala nagsakit." 4 Pagkadungog ni Jesus niini, miington siya, "Dili kamatayon ang katapusan niini nga sakit, apan nahitabo kini alang sa kahimayaan sa Dios, aron pinaagi niini, ako, nga iyang Anak, mapadayag sa akong mahimayaong gahom." 5 Pinangga ni Jesus si Marta, si Maria ug si Lazaro. 6 Apan gipalabay pa niya ang duha ka adlaw human siya masayod nga si Lazaro nagsakit. 7 Unya, miington siya sa iyang mga tinun-an, "Dali kamo, mobalik na kita sa Judea." 8 Miington ang

iyang mga tinun-an, "Magtutudlo, dili pa lang dugay **29** Pagkadungog niadto ni Maria, mitindog siya ug nga gitinguhaan ka nga batohon sa mga Judio. Ug midali paggawas ug miadto kang Jesus. **30** (Wala karon mobalik ka pa didto?" **9** Miington si Jesus, "Dili pa makasulod si Jesus sa lungsod sa Betania. Didto ba aduna may dose ka oras kon adlaw? Busa kon pa lang siya sa dapit diin siya gitagbo ni Marta.) **31** maglakaw ang tawo kon adlaw dili siya mapandol, Pagkakita sa mga Judio nga nakigdugoy sa kasubtungod kay hayag pa sa kalibutan. **10** Apan kon anan ni Maria nga mitindog siya ug midali paggawas, maglakaw siya kon gabii mapandol siya tungod kay gisunod nila siya, kay pagtuo nila nga moadto siya ngitngit." **11** Human niini miington pa gayod si Jesus, sa gitubungan aron mohilak didto. **32** Pag-abot ni "Ang atong higala nga si Lazaro natulog lang. Apan Maria didto kang Jesus, mihana siya ug miington, adtoon ko siya ug pukawon." **12** Mitubag ang iyang "Ginoo, kon dinihi ka pa lang, wala una mamatay ang mga tinun-an, "Ginoo, kon natulog siya, mamaayo pa akong igsoon." **33** Pagkakita ni Jesus nga naghilak siya." **13** Abi nilag tinuod nga natulog lang si Lazaro, si Maria ug ingon man ang mga kauban niini nga apan ang buot ipasabot ni Jesus nga patay na si mga Judio, nasuko siya. **34** Nangutana dayon siya Lazaro. **14** Busa giingnan sila ni Jesus sa dayag, kanila, "Asa ninyo siya gitubong?" Mitubag sila, "Dali "Patay na si Lazaro. **15** Apan nalipay ako alang Ginoo, itudlo namo kanimo." **35** Mihilak si Jesus. kaninyo nga wala ako didto kay sa ingon niini nga **36** Busa miington ang mga Judio, "Nakita ninyo kon paagi mapalig-on ang inyong pagtuo. Dali, adtoon unsa kadako ang iyang paghigugma kang Lazaro!" nato siya." **16** Busa si Tomas nga gitawag nga Kaluha **37** Apan ang uban miington, "Dili ba giayo man niya miington sa iyang mga kauban, "Mokuyog na lang ang mga mata sa buta? Nan, nganong wala man niya kita bisan kon patyon kita uban kaniya." **17** Sa pag- mapugngi ang kamatayon ni Lazaro?" **38** Nasuko abot ni Jesus sa Betania, nabalitaan niya nga upat na pag-usab si Jesus sa pag-abot niya sa lubnganan. ka adlaw nga nalubong si Lazaro. **18** Ang Betania Usa kini ka langub nga gitakloban ug usa ka bato. **39** mga tulo lang ka kilometro gikan sa Jerusalem. **19** Pag-abot nila didto, miington si Jesus, "Kuhaa ninyo Busa daghang mga Judio nga taga-Jerusalem ang ang bato." Apan miington si Marta nga igsoon sa nangadto aron pagdugoy sa kasub-anan ni Marta namatay, "Ginoo, baho na siya karon, kay upat na ug ni Maria sa pagkamatay sa ilang igsoon. **20** Sa ka adlaw nga siya gitubong!" **40** Miington si Jesus pagkadungog ni Marta nga nagpadulong na si Jesus, kaniya, "Dili ba nga miington man ako kanimo nga migawas siya aron sa pagsugat kaniya, apan si Maria kon motuo ka, makita mo ang gahom sa Dios?" nabilin sa balay. **21** Pagkita ni Marta ug ni Jesus, **41** Busa gikuha nila ang bato. Mihangad si Jesus miington siya, "Ginoo, kon dinihi ka pa lang, wala una sa langit ug miington, "Amahan nagpasalamat ako mamatay ang akong igsoon. **22** Apan nahibalo ako kanimo tungod kay gipaminawan mo ako. **42** Nasayod nga bisan karon mohatag ang Dios kanimo sa bisan ako nga kanunay ka nga nagpaminaw kanako, apan unsa nga imong pangayoon kaniya." **23** Miington si gisulti ko kini alang sa mga tawo nga ania karon nag-Jesus kaniya, "Mabanhaw ang imong igsoon." **24** alirong kanako, aron motuo sila nga ikaw mao ang Mitubag si Marta, "Nahibalo ako nga mabanhaw nagpadala kanako dinihi sa kalibutan." **43** Human siya sa kataposan nga adlaw kon banhawon na ang niyang sulti niini, misinggit siya, "Lazaro, gawas ngari!" mga patay." **25** Miington si Jesus kaniya, "Ako ang **44** Ug migawas ang namatay nga si Lazaro nga ang nagbanhaw sa mga patay, ug ako usab ang naghatag iyang kamot ug til naputos pa sa mga panapton, ug ug kinabuhi. Ang nagtuo kanako, bisan mamatay ang iyang nawong naputos pud sa panyo. Miington si pa siya, mabuhi pag-usab. **26** Si bisankinsa nga **45** Jesus kaniila, "Badbari ninyo siya ug palakwa." **45** nagkinabuhi ug nagtuo kanako dili na mamatay bisan Daghan sa mga Judio nga mibisita sa ilang Maria kanus-a. Motuo ka ba niini?" (aión g165) **27** Mitubag si **46** Apan ang uban kanila miadto sa mga Pariseo ug ang Mesiyas, ang Anak sa Dios nga among gihulat misugilon sa gibuhat ni Jesus. **47** Busa gitawag sa nga moabot dinihi sa kalibutan." **28** Human mosulti si mga Pariseo ug sa mga kadagkoan sa mga pari Marta niini, mibalik siya sa ilang balay ug gitawag ang tanan nga miyembro sa Korte sa mga Judio. Ug niya ang iyang igsoon nga si Maria ug gihunghongan, sa dihang nagtigom na sila, nag-ingon sila, "Unsa "Ania na ang Magtutudlo ug gipatawag ka niya." man ang atong buhaton? Daghang mga milagro ang

gibuhat niini nga tawo. **48** Kon pasagdan lang nato pahumot. **4** Usa sa mga tinun-an nga kauban ni siya, ang tanan motuo na kaniya nga siya mao ang Jesus didto mao si Judas Iscariote, nga mao ang gipadala sa Dios nga mahimong hari sa Israel. Ug kon magluib kaniya. Miingon si Judas, **5** "Ang bili nianang mahitabo kini, sulongon kita sa mga sundalo sa Roma pahumot mga usa gayod ka tuig nga sweldo sa ug gub-on nila ang atong templo ug ang atong tibuok usa ka tawo. Nganong wala man kana ibaligya ug nasodi!" **49** Apan ang usa sa mga kauban nila nga si Caifas, nga pangulong pari niadtong tuiga, miingon, Gisulti niya kini, dili tungod kay naluoy siya sa mga "Mga wala gayod kamoy alamag! **50** Wala ba kamo kabos, kondili tungod kay kawatan siya. Siya mao makahuna-huna nga mas maayo pa nga usa lang ka tawo ang matay alang sa atong nasod kaysa ang siya niini. **7** Apan miingon si Jesus, "Pasagdi siya. tibuok nasod ang mawala?" **51** Kining iyang gisulti Kini nga pahumot gitipigan unta aron gamiton sa dili iyang kaugalingon nga panghuna-huna, kondili pag-andam sa akong lubong sama sa iyang gibuhat ingon nga pangulong pari niadtong tuiga, natagna karon. **8** Ang mga kabos kanunay ninyong ikauban, niya nga kinahanglan nga matay si Jesus alang sa apan ako dili ninyo kanunayng ikauban." **9** Daghang mga Judio. **52** Ug dili lang alang kanila, kondili alang mga Judio ang nakabalita nga didto si Jesus sa pud sa tanan nga anak sa Dios nga nagkatibulaag Betania, busa nangadto sila didto. Nangadto sila sa ubang lugar, aron matigom ug mahiusa silang dili lang tungod kang Jesus, kondili gusto usab nila tanan. **53** Sukad niadtong adlawa, nagplano na ang nga makita si Lazaro nga iyang gibanhaw. **10** Busa kadagkoan sa mga Judio sa pagpatay kang Jesus. **54** giplano sa kadagkoan sa mga pari nga patyon usab Busa wala na magpakita si Jesus taliwala sa daghang si Lazaro, **11** kay tungod kaniya, daghan sa mga tawo didto sa mga lungsod sa mga Judio, kondili Judio ang namiya kanila ug nagtuo kang Jesus. **12** miadto siya sa lugar nga duol sa kamingawan, sa Pagkasunod adlaw, nabalitaan sa daghang mga tawo usa ka lungsod nga gitawag Efraim. Mipuyo siya nga mitambong sa pista nga si Jesus nagpadulong didto uban sa iyang mga tinun-an. **55** Karon, hapit na sa Jerusalem. **13** Busa nagkuha silag mga dahon na ang pista sa mga Judio nga gitawag nga Pista sa palmera ug gitagbo nila si Jesus, ug naninggit, sa Paglabay sa Anghel. Busa daghang mga tawo "Dayegon ta ang Dios!" "Gipanalanginan sa Ginoo ang miadto sa Jerusalem pipila ka adlaw sa wala ang iyang pinadala!" "Dayegon ta ang Hari sa Israel!" pa ang pista aron nga sa dili pa moabot ang pista **14** Nakakaplag si Jesus ug usa ka nating asno ug iya makapanghinlo na sila sa ilang kaugalingon sumala kining gisakyen. Sa iyang gihimo natuman ang giingon sa nabatasan sa ilang relihiyon. **56** Gipangita nila sa Dios sa Kasulatan nga nag-ingon, **15** "Kamo nga si Jesus didto sa templo apan wala nila makita. mga taga-Zion, ayaw kamo kahadlok, tungod kay ang Busa nagpangutan-anay sila, "Sa inyong huna-huna, inyong hari niabot, nga nagsakay sa nating asno." **16** moanhi kaha siya dinihi sa pista?" **57** Niadto diay nga Niadtong panahona, ang mga tinun-an ni Jesus wala higayon kay nagsugo nang daan ang mga kadagkoan pa makasabot kon unsa ang kahulogan niadtong sa mga pari ug ang mga Pariseo nga si bisankinsa mga nangahitabo. Apan sa dihang mibalik na si nga masayod kon asa si Jesus kinahanglan mosulti Jesus sa langit, ayha pa nila nahinumdoman nga kanila aron madakop nila siya.

12 Unya, sa dihang unom na lang ka adlaw una moabot ang pista, miadto si Jesus sa Betania, sa lugar ni Lazaro nga iyang gibanhaw. **2** Gaandam silag panihapon alang kang Jesus. Si Lazaro usa sa mga kauban ni Jesus nga nagkaon diha sa lamisa. Si Marta mao ang nagsilbi. **3** Unya si Maria mikhuha ug mga tunga sa litrong mahalong pahumot nga gikan sa tanom nga nardo. Gibubo niya kini sa tiil ni Jesus. Pagkahuman gitrapohan niya sa iyang buhok. Ug nalukop ang tibuok balay sa kahumot niadtong

pahumot. **4** Usa sa mga tinun-an nga kauban ni siya, ang halin ipanghatag ngadto sa mga kabos?" **6** Caifas, nga pangulong pari niadtong tuiga, miingon, Gisulti niya kini, dili tungod kay naluoy siya sa mga "Mga wala gayod kamoy alamag! **50** Wala ba kamo kabos, kondili tungod kay kawatan siya. Siya mao makahuna-huna nga mas maayo pa nga usa lang ka tawo ang nagkupot sa ilang kuwarta ug nagpangawkaw tibuok nasod ang mawala?" **51** Kining iyang gisulti Kini nga pahumot gitipigan unta aron gamiton sa dili iyang kaugalingon nga panghuna-huna, kondili pag-andam sa akong lubong sama sa iyang gibuhat ingon nga pangulong pari niadtong tuiga, natagna karon. **8** Ang mga kabos kanunay ninyong ikauban, niya nga kinahanglan nga matay si Jesus alang sa apan ako dili ninyo kanunayng ikauban." **9** Daghang mga Judio. **52** Ug dili lang alang kanila, kondili alang mga Judio ang nakabalita nga didto si Jesus sa pud sa tanan nga anak sa Dios nga nagkatibulaag Betania, busa nangadto sila didto. Nangadto sila sa ubang lugar, aron matigom ug mahiusa silang dili lang tungod kang Jesus, kondili gusto usab nila tanan. **53** Sukad niadtong adlawa, nagplano na ang nga makita si Lazaro nga iyang gibanhaw. **10** Busa kadagkoan sa mga Judio sa pagpatay kang Jesus. **54** giplano sa kadagkoan sa mga pari nga patyon usab Busa wala na magpakita si Jesus taliwala sa daghang si Lazaro, **11** kay tungod kaniya, daghan sa mga tawo didto sa mga lungsod sa mga Judio, kondili Judio ang namiya kanila ug nagtuo kang Jesus. **12** miadto siya sa lugar nga duol sa kamingawan, sa Pagkasunod adlaw, nabalitaan sa daghang mga tawo usa ka lungsod nga gitawag Efraim. Mipuyo siya nga mitambong sa pista nga si Jesus nagpadulong didto uban sa iyang mga tinun-an. **55** Karon, hapit na sa Jerusalem. **13** Busa nagkuha silag mga dahon na ang pista sa mga Judio nga gitawag nga Pista sa palmera ug gitagbo nila si Jesus, ug naninggit, sa Paglabay sa Anghel. Busa daghang mga tawo "Dayegon ta ang Dios!" "Gipanalanginan sa Ginoo ang miadto sa Jerusalem pipila ka adlaw sa wala ang iyang pinadala!" "Dayegon ta ang Hari sa Israel!" pa ang pista aron nga sa dili pa moabot ang pista **14** Nakakaplag si Jesus ug usa ka nating asno ug iya makapanghinlo na sila sa ilang kaugalingon sumala kining gisakyen. Sa iyang gihimo natuman ang giingon sa nabatasan sa ilang relihiyon. **56** Gipangita nila sa Dios sa Kasulatan nga nag-ingon, **15** "Kamo nga si Jesus didto sa templo apan wala nila makita. mga taga-Zion, ayaw kamo kahadlok, tungod kay ang Busa nagpangutan-anay sila, "Sa inyong huna-huna, inyong hari niabot, nga nagsakay sa nating asno." **16** moanhi kaha siya dinihi sa pista?" **57** Niadto diay nga Niadtong panahona, ang mga tinun-an ni Jesus wala higayon kay nagsugo nang daan ang mga kadagkoan pa makasabot kon unsa ang kahulogan niadtong sa mga pari ug ang mga Pariseo nga si bisankinsa mga nangahitabo. Apan sa dihang mibalik na si nga masayod kon asa si Jesus kinahanglan mosulti Jesus sa langit, ayha pa nila nahinumdoman nga kanila aron madakop nila siya.

Felipe nga taga-Betsaida. Kini nga dapit sakop sa ninyo ang suga samtang ania pa uban kaninyo, aron Galilea. Miington ang mga Griego, "Gusto unta namo malamdagang inyong huna-huna." Human siya nga makigkita kang Jesus." 22 Gisultihan ni Felipe si mosulti niadto milakaw siya ug mitago gikan kanila. Andres ug silang duha nangadto kang Jesus aron 37 Bisan nakakita na gayod sila sa daghang mga sultihan siya. 23 Miington dayon si Jesus kanila, milagro nga gipangbuhat ni Jesus, wala gihapon sila "Karon miabot na ang higayon nga mapasidungan motuo kaniya. 38 Busa napamatud-an ang giingga ang Anak sa Tawo. 24 Sultihan ko kamo sa tinuod, kon ni Propeta Isaias: "Ginoo, walay mituo sa among ang usa ka binhi dili ilubong sa yuta, kana magpabilin gibalita. Kinsa bay nasayod sa gahom nga gipakita lang gayod nga usa ka binhi. Apan kon mamatay, mo kanila?" 39 Miington pa gayod si Isaias: "Gibutaan motubo kini ug mamungag daghan. 25 Ang tawo nga sila sa Dios aron dili sila makakita, ug gitakpan niya hilabihan ang paghigugma sa iyang kinabuhi kawadan hinuong niini, apan ang dili manghinugon sa iyang ang ilang mga huna-huna aron dili sila makasabot, kinabuhi diri sa kalibutan maampingan hinuong kini hangtod sa kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios kay basin pag mobalik sila ngadto sa Dios ug ayohon g166) 26 Si bisan kinsa nga buot mag-alagad kanako niya sila." Busa mao kini ang hinundan kon nganong kinahanglan mosunod kanako, aron nga kon asa ako atua usab ang akong sulugoon. Ang tawo nga nag- wala sila motuo. 41 Gisulti kadto ni Isaias tungod kay alagad kanako pasidungan sa Amahan." 27 Miington Apan wala lang sila magpadayag sa ilang pagtuo pa gayod si Jesus, "Karon nasamok ako. Unsa ba tungod kay nahadlok sila nga isalikway sila sa mga ang akong isulti? Moingon ba ako sa Amahan nga Pariseo diha sa mga sinagoga sa mga Judio. 43 Kay dili na lang niya ako paantuson? Apan mao kini ang gipalabi man nila ang pagdayeg sa mga tawo kaysa katuyoan sa akong pag-anhi dinhi, nga mag-antos sa pagdayeg sa Dios. 44 Misulti si Jesus sa makusog, mga kasakit niining panahona." 28 Miington dayon si "Kon ang tawo magtuu kanako, dili lang ako ang Jesus sa Amahan, "Amahan, himayaan ang imong iyang gituohan kondili nagtuo usab siya sa nagpadala ngalan!" Ug dayon adunay tingog gikan sa langit nga kanako. 45 Ang nakakita kanako nakakita usab sa nag-ingon, "Gihimaya ko na ang akong ngalan pinaagi nagpadala kanako. 46 Mianhi ako dinhi sa kalibutan kanimo, ug himayaon ko pa pag-usab." 29 Ang mga sa paglamdag sa huna-huna sa mga tawo, aron nga tawo nga nanambong didto nakadungog sa maong si bisan kinsa nga magtuu kanako dili magpabilin sa tingog. Nag-ingon sila, "Midalogdog!" Apan ang uban kantitngit. 47 "Kon adunay nakadungog sa akong nag-ingon, "Nakigsulti kaniya ang anghell!" 30 Apan mga gipanudlo apan dili motuman niini, dili ako ang miington si Jesus kanila, "Gipadungog kadto sa Dios mohukom kaniya nga silotan. Kay wala ako moanhi dili alang kanako kondili alang kaninyo. 31 Sukad dinihi sa kalibutan aron hukman ang mga tawo kondili karon hukman na niya ang mga tawo sa kalibutan. Ug aron luwason sila. 48 Adunay maghukom sa mga malupig na niya ang naggahom niining kalibotana. 32 tawo nga nagsalikway kanako ug dili modawat sa Ug kon bayawon na gani ako gikan sa yuta, paduolon akong mga gipanudlo; ang mga pulong nga akong ko ang tanang mga tawo ngari kanako." 33 Sa iyang gipanudlo mao ang maghukom kanila sa kataposang pagsulti niadto, gisulti niya kon unsa nga matang sa kamatayon ang iyang antuson. 34 Mitubag ang mga tawo kaniya, "Sumala sa Kasugoan magkinabuhi ang Mesiyas sa walay kataposan. Busa nganong nag-ingon ka man nga ang Anak sa Tawo kinahanglan nga mamatay? Kinsa man gayod kanang Anak sa Tawo nga imong giingga?" (aiōn g165) 35 Gitubag sila ni Jesus, "Hapit nang mawala ang suga diha sa inyong taliwala. Busa samtang ania pa kini pagkinabuhi kamo diha niini nga suga, kay basin kon maabtan kamo sa kantitngit. Kay ang naglakaw diha sa kantitngit dili makahibalo kon asa siya nagpadulong. 36 Busa tuohi

ninyo ang suga samtang ania pa uban kaninyo, aron Galilea. Miington ang mga Griego, "Gusto unta namo malamdagang inyong huna-huna." Human siya nga makigkita kang Jesus." 22 Gisultihan ni Felipe si mosulti niadto milakaw siya ug mitago gikan kanila. Andres ug silang duha nangadto kang Jesus aron 37 Bisan nakakita na gayod sila sa daghang mga sultihan siya. 23 Miington dayon si Jesus kanila, milagro nga gipangbuhat ni Jesus, wala gihapon sila "Karon miabot na ang higayon nga mapasidungan motuo kaniya. 38 Busa napamatud-an ang giingga ang Anak sa Tawo. 24 Sultihan ko kamo sa tinuod, kon ni Propeta Isaias: "Ginoo, walay mituo sa among ang usa ka binhi dili ilubong sa yuta, kana magpabilin gibalita. Kinsa bay nasayod sa gahom nga gipakita lang gayod nga usa ka binhi. Apan kon mamatay, mo kanila?" 39 Miington pa gayod si Isaias: "Gibutaan motubo kini ug mamungag daghan. 25 Ang tawo nga sila sa Dios aron dili sila makakita, ug gitakpan niya hilabihan ang paghigugma sa iyang kinabuhi kawadan hinuong niini, apan ang dili manghinugon sa iyang kinabuhi diri sa kalibutan maampingan hinuong kini hangtod sa kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios g166) 26 Si bisan kinsa nga buot mag-alagad kanako niya sila." Busa mao kini ang hinundan kon nganong kinahanglan mosunod kanako, aron nga kon asa ako atua usab ang akong sulugoon. Ang tawo nga nag- wala sila motuo. 41 Gisulti kadto ni Isaias tungod kay alagad kanako pasidungan sa Amahan." 27 Miington Apan wala lang sila magpadayag sa ilang pagtuo pa gayod si Jesus, "Karon nasamok ako. Unsa ba tungod kay nahadlok sila nga isalikway sila sa mga ang akong isulti? Moingon ba ako sa Amahan nga Pariseo diha sa mga sinagoga sa mga Judio. 43 Kay dili na lang niya ako paantuson? Apan mao kini ang gipalabi man nila ang pagdayeg sa mga tawo kaysa katuyoan sa akong pag-anhi dinhi, nga mag-antos sa pagdayeg sa Dios. 44 Misulti si Jesus sa makusog, mga kasakit niining panahona." 28 Miington dayon si "Kon ang tawo magtuu kanako, dili lang ako ang Jesus sa Amahan, "Amahan, himayaan ang imong iyang gituohan kondili nagtuo usab siya sa nagpadala ngalan!" Ug dayon adunay tingog gikan sa langit nga kanako. 45 Ang nakakita kanako nakakita usab sa nag-ingon, "Gihimaya ko na ang akong ngalan pinaagi nagpadala kanako. 46 Mianhi ako dinhi sa kalibutan kanimo, ug himayaon ko pa pag-usab." 29 Ang mga sa paglamdag sa huna-huna sa mga tawo, aron nga tawo nga nanambong didto nakadungog sa maong si bisan kinsa nga magtuu kanako dili magpabilin sa tingog. Nag-ingon sila, "Midalogdog!" Apan ang uban kantitngit. 47 "Kon adunay nakadungog sa akong nag-ingon, "Nakigsulti kaniya ang anghell!" 30 Apan mga gipanudlo apan dili motuman niini, dili ako ang miington si Jesus kanila, "Gipadungog kadto sa Dios mohukom kaniya nga silotan. Kay wala ako moanhi dili alang kanako kondili alang kaninyo. 31 Sukad dinihi sa kalibutan aron hukman ang mga tawo kondili karon hukman na niya ang mga tawo sa kalibutan. Ug aron luwason sila. 48 Adunay maghukom sa mga malupig na niya ang naggahom niining kalibotana. 32 tawo nga nagsalikway kanako ug dili modawat sa Ug kon bayawon na gani ako gikan sa yuta, paduolon akong mga gipanudlo; ang mga pulong nga akong ko ang tanang mga tawo ngari kanako." 33 Sa iyang gipanudlo mao ang maghukom kanila sa kataposang pagsulti niadto, gisulti niya kon unsa nga matang sa kamatayon ang iyang antuson. 34 Mitubag ang mga tawo kaniya, "Sumala sa Kasugoan magkinabuhi ang Mesiyas sa walay kataposan. Busa nganong nag-ingon ka man nga ang Anak sa Tawo kinahanglan nga mamatay? Kinsa man gayod kanang Anak sa Tawo nga imong giingga?" (aiōn g165) 35 Gitubag sila ni Jesus, "Hapit nang mawala ang suga diha sa inyong taliwala. Busa samtang ania pa kini pagkinabuhi kamo diha niini nga suga, kay basin kon maabtan kamo sa kantitngit. Kay ang naglakaw diha sa kantitngit dili makahibalo kon asa siya nagpadulong. 36 Busa tuohi

13 Sa wala pa moabot ang adlaw sa Pista sa Paglabay sa Anghel, nahibalo nang daan si Jesus nga miabot na ang higayon nga mogikan

na siya niining kalibotan ug mobalik sa Amahan. nga bulahan kamong tanan, kay nakaila ako sa akong Gimahal gayod niya ang iyang mga tinun-an dinihi mga pinili. Apan kinahanglan ng matuman ang sa kalibotan, ug hangtod sa kataposan gipakita niya giingga sa Kasulatan nga 'ang tawo nga nakigsalo ang iyang pagmahal kanila. 2 Sa pagkagabii niana, kanako sa pagkaon mao pa ang magtraydor kanako.' nanihapon si Jesus ug ang iyang mga tinun-an. 19 "Ginasulti ko na kining daan kaninyo samtang wala Gisulod nang daan sa Yawa sa huna-huna ni Judas pa mahitabo, aron nga kon mahitabo na motuo kamo nga anak ni Simon Iscariote nga luiban niya si Jesus. nga ako mao gayod ang Cristo. 20 Sa pagkatinuod, 3 Nahibaloi si Jesus nga gihatagan siya sa Amahan sultihan ko kamo nga ang modawat sa mga tawo ug katungod sa tanang mga butang. Nahibaloi usab nga akong ipadala nagdawat usab kanako, ug ang siya nga sa Dios siya naggikan ug sa Dios usab siya nagdawat kanako nagdawat usab sa nagpadala mobalik. 4 Samtang nanihapon sila, mitindog siya ug kanako." 21 Human kadto masulti ni Jesus, naguol naghukas sa iyang kupo. Unya mikuha siyag tualya gayod siya. Miingga siya, "Sa pagkatinuod, sultihan ug iya kining gibakos. 5 Gibuboan dayon niyang tubig ko kamo nga usa kaninyo ang magluib kanako." 22 ang palanggana ug gipanghugasan niya ang mga Nagtitinan-away ang iyang mga tinun-an nga naglibog til sa iyang mga tinun-an, ug gipahiran sa tualya kon kinsa kanila ang iyang gitumong. 23 Ang usa sa nga iyang gibakos. 6 Sa pag-abot niya kang Simon mga tinun-an nga gimahal gayod ni Jesus naglingkod Pedro, miingga si Simon kaniya, "Gino, hugasan didto sa iyang tapad. 24 Gisinyasan siya ni Simon mo ba ang akong mga tiil?" 7 Gitubag siya ni Jesus, Pedro nga pangutan-on si Jesus kon kinsa ang iyang "Karon dili mo pa masabtan kon unsa ang kahulogan buot ipasabot. 25 Busa midip-ig siya kang Jesus niining akong gibuhat, apan masabtan mo ra kini sa ug nangutana kon kinsa ang magluib kaniya. 26 kaulahian." 8 Miingga si Pedro, "Dili gayod mahimo Mitubag si Jesus, "Ituslob ko kining pan, ug kon kinsa nga ikaw ang mohugas sa akong mga tiil." Apan ang akong hatagan, siya mao ang magluib kanako." miingga si Jesus kaniya, "Kon dili ka magpahugas sa Dayon gituslob niya ang pan ug gihatag niya kang imong mga til kanako, dili ka na akong kauban." (aiōn 9 Busa miingga si Simon Pedro, "Kon mao kana Judas niadtong pan, misulod si Satanas diha kaniya. Gino, dili lang ang akong mga tiil ang hugasi, kondili Miingga dayon si Jesus kaniya, "Sige, himoa na apil usab ang akong mga kamot ug ang akong ulo." dayon ang imong buhaton.) 28 (Walay usa niadtong 10 Apan miingga si Jesus, "Ang naligo na, limpyo na mga nanihapon nga nakasabot kon nganong misulti ang iyang tibuok lawas, ug dili na kinahanglan nga si Jesus niadtong kado Judas. 29 Naghuna-huna ang hugasan pa gawas lamang sa iyang mga tiil. Limpyo uban nga mga tinun-an nga gisugo lang siya ni Jesus na kamo, apan dili kamong tanan." 11 Miingga siya nga magpalit sa ilang nga kinahanglanon alang sa nga dili limpyo ang tanan tungod kay nahibalo siya pista, o kaha maghatag ug limos sa mga kabos, kay kon kinsa ang magluib kaniya. 12 Sa nahugasan na si Judas mao ang nagkupot sa ilang kuwarta.) 30 ni Jesus ang ilang mga tiil, gisul-ob niya pag-usab Sa nakaon na ni Judas ang pan migawas dayon ang iyang kupo ug mibalik sa lamisa. Nangutana siya siya. Gabii na kadto. 31 Sa dihang nakagawas na kanila, "Nasabtan ba ninyo kon unsa ang kahulogan si Judas, miingga si Jesus, "Karon, ang Anak sa sa akong gibuhat kaninyo? 13 Gitawag ninyo ako nga Tawo pasidungan na, ug pinaagi kaniya ang Dios Magtutudlo ug Gino, ug husto kana, kay ako man pasidungan usab. 32 Ug kon pinaagi kaniya dayegon gayod ang inyong Magtutudlo ug Gino. 14 Kon ako ang Dios, dayegon usab siya sa Dios. Ug buhaton man gani nga inyong Gino ug Magtutudlo naghugas niya kini dayon. 33 "Kamo nga giisip ko nga akong sa inyong mga tiil, angayan usab nga maghinugasay mga anak, dili na ako makig-urban kaninyo ug dugay. kamo sa inyong mga tiil. 15 Gibuhat ko kini isip Mangita kamo kanako, apan sama sa akong giingga panig-ingnan aron inyo usab nga sundon. 16 Sa sa mga kadagkoan sa mga Judio, ingnon ko usab pagkatinuod, sultihan ko kamo nga walay sulugoon kamo karon nga dili kamo makaadto sa akong adtoan. nga molabaw pa sa iyang agalon, ug walay sinugo 34 "Busa karon ihatag ko kaninyo ang usa ka bag-nga molabaw pa sa nagsugo kaniya. 17 Karon nga o nga sugo: paghigugmaay kamo. Kon unsa ang nahibaloan na ninyo kini nga mga butang, bulahan akong paghigugmaay kaninyo kinahanglan sama usab kamo kon inyo kining buhaton. 18 "Wala ako moingon niana ang inyong paghigugma sa usag usa. 35 Kon

maghigugmaay kamo, masayran sa tanan nga kamo akong mga tinun-an.” 36 Karon, gipangutana siya ni Simon Pedro, “Ginoo, asa ka man moadto?” Mitubag si Jesus, “Sa pagkakaron dili ka makauban kanako sa akong adtoan, apan sa kaulahian mosunod ka ra usab didto.” 37 Apan nangutana si Pedro, “Ginoo, nganong dili man ako makauban kanimo karon? Andam man ako nga mamatay alang kanimo.” 38 Gitubag siya ni Jesus, “Unsa, andam ka ba gayod nga mamatay alang kanako? Timan-i kini: sa dili pa motuktugaok ang manok, ilimod mo na ako sa makatulo.”

14 Miington si Jesus kanila, “Ayaw kamog kaguol.

1 Salig kamo sa Dios ug salig usab kamo kanako. 2 Didto sa balay sa akong Amahan adunay daghang lawak. Mouna ako didto aron sa pag-andam ug lugar alang kaninyo. Dili ako mosulti niini kaninyo kon dili pa kini tinuod. 3 Kon tua na ako didto ug makaandam na ug lugar alang kaninyo, mobalik ako aron kuhaon kamo, aron nga kon asa ako atua usab kamo. 4 Ug mahibaloan ninyo ang dalan paingon sa lugar nga akong adtoan.” 5 Miington si Tomas kaniya, “Ginoo, wala kami masayod kon asa ikaw moadto, busa unsaon namo pagkasayod sa dalan?” 6 Mitubag si Jesus kaniya, “Ako mao ang dalan, ang kamatuoran, ug ang kinabuhi. Walay makaadto sa Amahan kon dili pinaagi kanako. 7 Kon nakaila kamo kanako, makaila usab kamo sa akong Amahan. Ug gani sukad karon nakaila ug nakakita na kamo kaniya.” 8 Miington si Felipe kaniya, “Ginoo, ipakita kanamo ang Amahan ug igo na kana alang kanamo.” 9 Mitubag si Jesus, “Dugay na ang atong panag-urban, Felipe, apan wala pa gayod diay ikaw makaila kanako? Ang nakakita kanako nakakita usab sa Amahan. Nganong nag-ingon ka pa nga ipakita ko kaninyo ang Amahan? 10 Unsa, wala ba ikaw motuo nga ako anaa sa Amahan ug ang Amahan ania kanako? Ang mga pulong nga akong gisulti kaninyo dili gikan kanako. Ang Amahan nga ania kanako mao ang nagbutahat sa mga butang nga akong gibuhat. 11 Tuohi ninyo ako nga ako anaa sa Amahan ug ang Amahan ania kanako. Kon dili ninyo gustong tuohan ang akong gisulti, tuohi na lang ninyo ako tungod sa akong mga binuhutan. 12 Sa pagkatnuod, sultihan ko kamo nga ang nagtuo kanako magbutahat usab sa akong gibuhat ug mas labaw pa gayod ang iyang buhaton, tungod kay mobalik na ako sa Amahan. 13 Buhaton ko ang bisa unsa nga inyong pangayoon kanako, aron mapasidungan ang Amahan pinaagi nga iyang Anak. Bisan unsa ang inyong hangyoon kanako pinaagi sa akong ngalan buhaton ko kini. 15 “Kon gihigugma ninyo ako, tumana ninyo ang akong mga sugo. 16 Ug pangayoon ko sa Amahan nga padad-an niya kamog laing Magdadasig. Kini nga Magdadasig walay lain kondili ang Espiritu Santo nga mao ang magtudlo kaninyo sa kamatuoran. Ug magpabilin siya kaninyo sa walay kataposan. Dili siya dawaton sa mga tawo sa kalibotan tungod kay dili nila siya makita ug wala sila makaila kaniya. Apan nailhan ninyo siya tungod kay siya kauban ninyo, ug kanunay magpuyo diha kaninyo. (aiōn g165) 18 “Dili ko kamo biyaan nga walay kauban; mobalik ako diha kaninyo. 19 Hapit na ako mawala sa panan-aw sa mga tawo dinihi sa kalibotan, apan kamo makakita kanako. Ug tungod kay ako buhi man, mabuhi usab kamo. 20 Pag-abot nianang adlawa, masayran gayod ninyo nga ako anaa sa akong Amahan, ug kamo ania kanako, ug ako usab anaa kaninyo. 21 “Ang nagdawat ug nagtuman sa akong mga sugo mao ang naghigugma kanako. Ug ang naghigugma kanako higugmaon usab sa akong Amahan. Higugmaon ko usab siya ug ipaila ko kaniya konkinsa gayod ako.” 22 Unya gipangutana siya ni Judas (dili kini si Judas Iscariote), “Ginoo, nganong sa amo ka lang magpaila konkinsa ka gayod? Nganong dili ka magpaila sa tanan?” 23 Mitubag si Jesus kaniya, “Ang naghigugma kanako magtuman sa akong mga pulong; higugmaon siya sa akong Amahan, ug kami magpuyo kaniya. 24 Apan ang wala naghigugma kanako wala nagtuman sa akong mga pulong. Kining mga pulonga nga inyong nadungog dili gikan kanako, kondili gikan sa Amahan nga nagpadala kanako. 25 “Kining mga butanga gisulti ko nang daan kaninyo samtang kauban pa ninyo ako. 26 Apan kon makagikan na ako, ang Magdadasig nga mao ang Espiritu Santo mao ang ipadala sa Amahan puli kanako. Siya ang magtudlo kaninyo sa tanang mga butang, ug magpahinumdom kaninyo sa taman ngakong giingon kaninyo. 27 “Ayaw kamo kaguol ug ayaw kamo kahadlok, tungod kay ang kalinaw ibilin ko kaninyo. Ang akong kalinaw mao ang ihatag ko kaninyo. Dili kini sama sa kalinaw nga ihatag sa kalibotan. 28 “Nadungog ninyo ang akong giingon kaninyo nga mogikan ako apan mobalik ra ako kaninyo. Kon gihigugma ninyo ako, unta malipay kamo nga makaadto ako sa Amahan nga

mas gamhanan pa kay kanako. 29 Gisulti ko na ninyo ang akong mga sugo. 15 Dili ko kamo tawgon kining daan kaninyo samtang wala pa mahitabo, nga mga sulugoon, kay ang sulugoon wala masayod aron nga kon mahitabo na molig-on pa gayod ang kon unsa ang gibuhat sa iyang agalon. Tawgon ko na inyong pagtuo kanako. 30 Dili na ako magdugay sa kamo karon nga akong mga higala, kay kon unsa ang pagpakigsulti kaninyo, tungod kay taliabot na ang akong nadungog gikan sa akong Amahan mao usab naggahom niini nga kalibutan. Wala siyay gahom ang akong gisulti kaninyo. 16 Dili kamo ang nagpili kanako. 31 Apan aron masayran sa tibuok kalibutan kanako kondili ako ang nagpili kaninyo. Gipili ko nga gihigugma ko ang Amahan, gisunod ko ang tanan kamo aron manglakaw ug mamunga sa mga bunga nga iyang gipabuhat kanako. "Dali, manglakaw na nga molungtdad; aron nga bisan unsa ang inyong pangayoon sa Amahan pinaagi sa akong ngalan ihatag niya kaninyo. 17 Busa mao kini ang akong sugo kaninyo: paghigugmaay kamo." 18 Miington pa gayod si Jesus, "Kon gikasilagan kamo sa mga tawo sa kalibutan, ayaw kamo katingala tungod kay nahibalo kamo nga ako mao ang una nilang gikasilagan. 19 Kon sama kamo sa mga tawo sa kalibutan, higugmaon nila kamo. Apan gikasilagan nila kamo tungod kay dili nila kamo kauban, kondili gipili ko kamo gikan kanila. 20 Hinumdomi ninyo ang akong gisulti kaninyo nga walay sulugoon nga labaw sa iyang agalon. Busa kon gilutos nila ako, lutoson usab nila kamo. (Ug kon tumanon nila ang akong pulong, tumanon usab nila ang inyong pulong.) 21 Kining tanan buhaton nila kaninyo tungod kay nagtuo kamo kanako, ug wala sila makaila sa nagpadala kanako. 22 Kon wala ako moanhi dinihi sa kalibutan ug magtudlo kanila, walaunta silay tulubagon, apan karon dili na gayod sila makapanglipas sa ilang mga sala. 23 Ang nasilag kanako, nasilag usab sa akong Amahan. 24 Kon wala ako maghimo ug mga milagro sa ilang taliwala, nga walay laing makahimo, wala unta silay tulubagon. Apan bisan nakita na gayod nila ang akong mga gihimo, nasilag pa gihapon sila kanako ug sa akong Amahan. 25 Sa ilang gibuhat natuman ang nasulat sa ilang Kasugoan nga nag-ingon, 'Gikasilagan nila ako sa walay igong hinungdan.'" 26 Miington dayon si Jesus kanila, "Ipadala ko kaninyo ang Espiritu nga gikan sa Amahan. Siya mao ang Magdadasig ug siya usab ang magtutudlo sa kamatuoran. Ug kon moabot na siya, magpamatuod siya mahitungod kanako. 27 Ug kamo kinahanglan magpamatuod usab mahitungod kanako tungod kay kauban ko na kamo sukad pa kaniadto.

15 Nagpadayon si Jesus sa pagsulti, "Ako ang tinuod nga punoan sa ubas, ug ang akong Amahan mao ang tig-atiman. 2 Ang akong mga sanga nga dili mamunga putton niya, ug ang matag sanga nga mamunga, pul-ongan niya aron mamunga pa gayod ug daghan. 3 Kamo nahinloan na pinaagi sa pulong nga akong giington kaninyo. 4 Pabilin kamo kanako, ug magpabilin usab ako kaninyo. Ingong nga ang sanga dili makapamunga kon dili magpabilin sa punoan, kamo dili usab makapamunga kon mobulag kamo kanako. 5 "Ako mao ang punoan sa ubas, ug kamo ang akong mga sanga. Ang tawo nga nagpabilin kanako ug ako diha kaniya, maoy mamungag daghan, kay kon wala ako kaninyo wala gayod kamoy mahimo. 6 Ang tawo nga mobulag kanako ibalibag, sama sa mga sanga nga ibalibag ug unya malaya, dayon tigomon ug ilabay ngadto sa kalayo aron masunog. 7 Kon magpabilin kamo kanako ug tipigan ninyo sa inyong mga kasing-kasing ang akong mga pulong, makapangayo kamo kanako bisan unsa nga inyong gusto, ug madawat ninyo kini. 8 Kon padayon kamo nga mamungag daghan, dayegon sa mga tawo ang akong Amahan, ug pinaagi niini masayran nga kamo akong mga tinun-an. 9 "Kon unsa ang paghigugma sa Amahan kanako mao usab ang akong paghigugma kaninyo. Pabilin kamo sa akong gugma. 10 Ug magpabilin kamo sa akong gugma, kon tumanon ninyo ang akong mga sugo; sama nga ako nagtumanon sa mga sugo sa akong Amahan, busa nagpadayon usab ang iyang paghigugma kanako. 11 "Gisulti ko kini kaninyo aron malipay usab kamo sama kanako, ug mahimong hingpit gayod ang inyong kalipay. 12 Mao kini ang akong sugo: paghigugmaay kamo sama sa akong paghigugma kaninyo. 13 Kon adunay tawo nga magpakamatay alang sa iyang mga higala, kana nga paghigugma dili na gayod malabwan. 14 Mga higala ko kamo kon tumanon

16 "Gisulti ko nang daan kaninyo kining mga butanga aron nga bisan unsa pa ang mahitabo sa kaulahian dili mawala ang inyong pagtuo kanako. 2 Papahawaon nila kamo sa ilang mga sinagoga,

ug moabot ang panahon nga si bisan kinsa nga sa dili madugay dili na ninyo ako makita, apan sa mopatay kaninyo maghuna-huna nga nakaalagad dili usab madugay makita ra ninyo ako pag-usab. siya sa Dios. 3 Buhaton nila kini kaninyo tungod kay Dili ba mao man unta kini ang inyong gusto nga wala sila makaila sa Amahan o kanako. 4 Apan gisulti ipangutana kanako? 20 Sa pagkatinuod, sultihan ko kini kaninyo aron nga kon moabot na ang panahon ko kamo nga ang mga tawo sa kalibutan malipay nga buhaton nila kini kaninyo, mahinumdoman ninyo gayod sa mahitabo kanako, apan kamo maghilak sa nga gipasid-an ko na kamong daan. "Kining mga kaguol. Apan ang inyong mga kaguol mawala ug butanga wala ko isulti kaninyo kaniadto kay kauban mapulihan sa kalipay. 21 Sama sa babayeng nagbat pa ninyo ako. 5 Apan karon mobalik na ako sa tungod kay manganak na siya. Apan kon matawo na nagpadala kanako, ug wala gayoy nangutana bisan gani ang bata, malimot na siya sa kasakit tungod sa usa kaninyo kon asa ako moadto. 6 Karon nga iyang kalipay nga natawo na ang iyang anak dinihi sa gisultihan ko na kamo, naguol gayod kamo. 7 Apan kalibutan. 22 Kamo sama usab niana. Karon naguol sa pagkatinuod, mas makaayo alang kaninyo nga kamo, apan magpakita pa ako pag-usab kaninyo mobiya ako dinihi, kay kon dili ako mobiya, ang ug labihin gayod unya ang inyong kalipay. Ug wala Magdadasig dili moabot kaninyo. Apan kon mobiya gayoy bisan kinsa nga makaagaw niana nga kalipay. ako, ipadala ko siya kaninyo. 8 Ug kon moabot na siya 23 "Ug kon moabot na gani kana nga adlaw dili dinihi sa kalibutan, pailhon niya ang mga tawo nga sila na kinahanglan nga mangutana pa kamo ug bisan mga makasasala, nga ako matarong ug nga ang Dios unsa kanako. Sa pagkatinuod, sultihan ko kamo nga maghukom kanila. 9 Pailhon niya ang mga tawo nga ang Amahan maghatag kaninyo sa bisan unsa nga sila mga makasasala, tungod kay wala sila motuo inyong pangayoon kaniya pinaagi sa akong ngalan. kanako. 10 Pailhon niya sila nga ako matarong tungod 24 Hangtod karon wala pa kamo makapangayo sa kay moadto ako sa Amahan ug dili na kamo makakita bisan unsa kaniya pinaagi sa akong ngalan. Pangayo kanako. 11 Ug pailhon usab niya sila nga ang Dios kamo aron makadawat kamo, ug aron mahimong maghukom kanila, kay nahukman na ang naggahom hingpit ang inyong kalipay. 25 "Gisulti ko kining mga niini nga kalibutan. 12 "Daghan pa unta ang akong butanga kaninyo pinaagi sa mga sambingay. Apan isulti kaninyo, apan dili pa kamo makasabot niini moabot ang panahon nga dili na ako mogamit ug karon. 13 Apan kon moabot na ang Espiritu sa Dios mga sambingay, kondili klaro ko nang isulti kaninyo nga mao ang magtutudlo sa kamatuoran, tudloan ang mahitungod sa Amahan. 26 Kon moabot na kana niya kamo sa tanan nga kamatuoran. Ang iyang itudlo nga adlaw, kamo mismo ang mangayo sa Amahan kaninyo dili gikan kaniya, kondili isulti lamang niya pinaagi sa akong ngalan. Dili na kinahanglan nga ang iyang nadungog. Isulti usab niya kaninyo kon ako pa ang mangayo sa Amahan alang kaninyo. 27 unsa ang mahitabo sa umaabot. 14 Pasidungan Kay ang Amahan mismo naghigugma man kaninyo niya ako tungod kay ipasabot niya kaninyo ang akong tungod kay naghigugma kamo kanako, ug nagtuo mga gipanudlo ug gipangbuhat. 15 Kay ang tanan nga ako gikan sa Dios. 28 Gikan ako sa Amahan ug nga akong gipanudlo iya sa Amahan. Mao kana mianhi ako dinihi sa kalibutan. Apan karon mobiya nga nag-ingon ako nga ang akong mga gipanudlo na ako niining kalibutan ug mobalik sa Amahan." 29 ipasabot niya kaninyo. 16 "Sa dili madugay dili na Miington dayon ang iyang mga tinun-an, "Karon klaro ninyo ako makita. Apan sa dili usab madugay makita na ang imong gisulti kay wala ka na mogamit ug mga ra ninyo ako pag-usab." 17 Pipila sa iyang mga tinun-sambingay. 30 Karon sigurado na kami nga nahibalo an ang nagpangutan-anay, "Unsa ba ang buot niyang ka sa tanan, kay bisan wala kami mangutana kanimo ipasabot nga sa dili madugay dili na kita makakita nahibalo ka nang daan sa among gihuna-huna. Busa kaniya, ug dili usab madugay makita ra nato siya nagtuo kami nga ikaw gikan gayod sa Dios." 31 Misulti pag-usab? Ug miington pa siya nga kini mahitabo si Jesus kanila, "Karon nagtuo na ba kamo kanako? tungod kay mobalik na siya sa Amahan. 18 Unsa ba 32 Apan moabot ang panahon ug karon gani miabot ang iyang buot ipasabot sa 'dili madugay'? Dili nato na nga kamo magkatibulaag ug mamauli, ug biyaan masabtan kon unsa ang iyang buot ipasabot." 19 ninyo ako nga mag-inusara. Apan bisan biyaan ninyo Nahibalo si Jesus nga gusto unta nilang mangutana ako aduna gihapon akoy kauban, tungod kay kauban kaniya, busa miington siya kanila, "Miington ako nga ko ang Amahan. 33 "Gisulti ko kining mga butanga

kaninyo aron aduna kamoy kalinaw tungod sa inyong malipay gayod sila sama kanako. **14** Gitudlo ko kanila pagtuo kanako. Paantuson kamo sa mga tawo sa ang imong gipatudlo kanako. Gikasilagan sila sa mga kalibutan, apan ayaw kamo kahadlok tungod kay tawo sa kalibutan, kay dili na sila iya sa kalibutan, gidaog ko na ang gahom sa kalibutan."

17 Human kadto isulti ni Jesus, mihangad siya sa langit ug miington, "Amahan, miabot na ang panahon. Pasidunggi ang imong Anak aron pasidungan ka usab sa imong Anak. **2** Kay gihatagan mo siyang katungod sa paggahom sa tanang mga tawo, aron mahatagan niya sa kinabuhi nga walay kataposan ang tanan kanila nga imong gihatag kaniya. (aiōnios g166) **3** Mao kini ang kinabuhi nga walay kataposan: nga ang mga tawo mag-ila kanimo nga mao lamang ang tinuod nga Dios ug maila usab nila ako nga si Jesu-Cristo, nga imong gipadala. (aiōnios g166) **4** Gipasidungan ka nako dinya sa kalibutan tungod kay nahuman ko na ang imong gipabuhut kanako. **5** Busa karon Amahan, pasidunggi ako diha sa imong presensya. Ihatag kanako ang dungog nga ako a kaniadto sa diha pa ako uban kanimo, sa wala mo pa mugnaa ang kalibutan. **6** "Gipaila ka nako sa mga tawo nga imong gipili dinya sa kalibutan ug gihatag kanako. Imo sila kaniadto ug gihatag mo sila kanako, ug gituman nila ang imong mga sugo. **7** Karon nahibaloan na nila nga ang tanan nga imong gihatag kanako naggikan kanimo. **8** Kon unsa ang imong gitudlo kanako mao pud ang akong gitudlo kanila, ug kini gidawat nila. Ug nahibaloan nila nga ako tinuod gayod nga naggikan kanimo. Ug nagtuosila nga ikaw ang nagpadala kanako. **9** "Nag-ampo ako alang kanila. Kini nga pag-ampo dili alang sa mga tawo sa kalibutan, kondili alang sa mga tawo nga imong gihatag kanako, tungod kay sila imo man. **10** Ang tanan nga ako, imo, ug ang tanan nga imo, ako pud. Ug gipasidungan nila ako. **11** Karon mobalik na ako diha kanimo ug dili na ako magpuyo niini nga kalibutan. Apan sila magpabilin pa dinya. O balaan nga Amahan, pinaagi sa imong gahom nga imong gihatag kanako bantayi kini nga mga tawo aron silang tanan mahiusa sama nga ikaw ug ako usa lang. **12** Sa akong pagpakig-urban kanila gibantayan ko sila pinaagi sa imong gahom nga gihatag mo kanako. Gibantayan ko sila, ug wala gayoy nawala kanila, gawas lang sa tawo nga gitakda na nga malaglag, aron matuman ang Kasulatan. **13** "Karon mobalik na ako diha kanimo. Kining mga butanga gisulti ko nang daan kanila samtgang ania pa ako sa kalibutan aron

malipay gayod sila sama kanako. **14** Gitudlo ko kanila ang imong gipatudlo kanako. Gikasilagan sila sa mga kalibutan, apan ayaw kamo kahadlok tungod kay dili na sila iya sa kalibutan, sama pud kanako nga dili iya sa kalibutan. **15** Dili ako mag-ampo nga kuhaon mo na sila dinya sa kalibutan, kondili panalipdan mo sila batok kang Satanas. **16** Dili sila iya sa kalibutan, ingon nga ako dili usab iya sa kalibutan. **17** Ilain sila aron mahimong imo pinaagi sa kamatuoran; ang imong pulong mao ang kamatuoran. **18** Ingong nga ako gipadala mo dinya sa kalibutan, gipadala ko usab sila sa kalibutan. **19** Tungod kanila gihalad ko kanimo ang akong kaugalingon, aron mahimong imo usab sila pinaagi sa kamatuoran. **20** "Ang akong ginaampo dili lang alang kanila, apan alang usab niadtong mga motuo kanako pinaagi sa ilang mga pagtudlo. **21** Nag-ampo ako kanimo nga silang tanan mahiusa, sama nga ikaw ug ako usa lang. Ug ingon nga ikaw, Amahan, ania kanako ug ako anaa kanimo, hinaut nga ania usab sila kanato, aron nga ang mga tawo sa kalibutan motuo nga ikaw ang nagpadala kanako. **22** Gihatagan ko silag kadungganan nga sama pud sa gihatag mo kanako, aron mahiusa sila sama pud kanato nga usa lang. **23** Ako anaa kanila ug ikaw ania kanako, aron nga mahiusa gayod sila, ug sa ingon niini nga pamaagi masayran sa mga tawo sa kalibutan nga ikaw mao ang nagpadala kanako. Ug masayran pud nila nga gimahal mo ang mga tumutuo sama sa imong pagmahal kanako. **24** "Amahan, buot ko nga kining mga tawo nga imong gihatag kanako makauban ko, aron makita usab nila ang akong himaya, ang himaya nga imong gihatag kanako, tungod kay gimahal mo ako bisaan sa wala pa mamugna ang kalibutan. **25** "Matarong nga Amahan, ang mga tawo sa kalibutan wala makaila kanimo. Apan ako nakaila kanimo, ug sila nga akong mga kauban nasayod nga ikaw mao ang nagpadala kanako. **26** Gipaila ka nako kanila, ug ipaila ko pa gayod ikaw, aron ang imong paghugugma kanako maanaa kanila, ug ako usab maanaa kanila."

18 Pagkahuman ug ampo ni Jesus, milakaw dayon siya kauban sa iyang mga tinun-an ug mitabok sila sa Sapa sa Kidron. Nangadto sila sa lugar nga gitamnan ug mga kahoy nga olibo. **2** Si Judas, nga nagluiub kaniya, nakatultol niining lugara, kay didto kanunay nagtigom si Jesus ug ang iyang mga tinun-an. **3** Busa miadto didto si Judas dala ang mga sundalo nga Romanhon apil ang mga tigbalantay sa

templo nga gisugo sa mga kadagkoan sa mga pari sa pangulong pari mahitungod sa iyang mga tinunug sa mga Pariseo. Aduna silay dala nga mga sulo, an ug sa iyang mga gipanudlo. 20 Mitubag si Jesus, ug mga parol, ug mga hinagiban. 4 Nahibalo si Jesus “Dili tago ang akong pagpanudlo sa mga tawo. Kay sa tanan nga mahitabo kaniya, busa gisugat niya sila ako nagtudlo diha gayod sa mga sinagoga ug sa ug nangutana, “Kinsa ba ang inyong gipangita?” 5 templo diin nagtigom ang tanang mga Judio. Wala Mitubag sila, “Si Jesus nga taga-Nazaret.” Miington si akoy gitudlo sa tago. 21 Nganong ako man ang Jesus kanila, “Ako mao siya.” (Si Judas, nga nagluiw inyong pangutan-on? Pangutan-a ninyo ang mga kaniya, didto pud nagtindog kauban sa mga tawo nga tawo nga nakadungog kanako, kay nahibalo sila nangita kang Jesus.) 6 Pag-ingon ni Jesus nga, “Ako kon unsa ang akong gipanudlo kanila.” 22 Gisagpa mao siya,” misibog sila ug nangatumba sa yuta. 7 siya sa usa sa mga tigbalantay nga nagtindog duol Gipangutana sila pag-usab ni Jesus kon kinsa gayod kaniya ug giingnan, “Ingon ba niana ang pagtubag ang ilang gipangita. Miington sila pag-usab, “Si Jesus mo sa pangulong pari?” 23 Mitubag si Jesus kaniya, nga taga-Nazaret.” 8 Miington si Jesus kanila, “Dili ba “Kon aduna akoy daotan nga gisulti, pamatud-i kini. giingnan ko na man kamo nga ako si Jesus? Busa Apan kon husto ang akong gitubag, nganong gisagpa kon ako gayod ang inyong gipangita, pasagdi lang mo man ako?” 24 Unya, si Jesus nga ginapos pa ninyo nga mamiya kining akong kauban.” 9 gipadala dayon ni Anas kang Caifas nga mao ang (Gisulti kini niya aron matuman ang iyang giington sa pangulong pari niadtong higayona. 25 Samtant Amahan, “Wala gayoy mawala bisan usa sa imong nagtindog pa si Pedro nga nagpainit-init duol sa gihatag kanako.”) 10 Karon, kini si Simon Pedro kalayo, gipangutana siya sa mga tawo, “Dili ba usa adunay dalang espada. Gihulbot niya kini ug gitigbas man pud ikaw sa mga tinun-an nianang tawhana?” ang sulugoon sa pangulong pari, ug naputol ang Milimod na usab si Pedro ug miington, “Dili uy!” 26 tuong dalungan niini. Ang ngalan niining sulugoon Unya, ang usa didto sa mga sulugoon sa pangulong mao si Malco. 11 Miington si Jesus kang Pedro, “Ibalik pari paryente sa tawo kansang dalungan gitigbas sa sakoban ang imong espada. Naghuna-huna ka ba ni Pedro. Miington siya, “Dili ba ikaw man kadtong nga dili ko antuson ang mga ipaantos sa Amahan nakita ko nga kauban nianang tawhana didto sa lugar kanako?” 12 Gidakop ug gigapossi Jesus sa mga nga gitamnan sa mga kahoy nga olibo?” 27 Apan sundalo nga Romanhon nga gipangulohan sa ilang milimod na usab si Pedro. Ug unya mituktugaok komander, ug kauban pud sa mga tigbalantay nga dayon ang manok. 28 Gikan kang Caifas gidala nila Judio. 13 Gidala una nila siya ngadto kang Anas nga si Jesus didto sa palasyo sa gobernador. Sayo kadto ugangan ni Caifas. Kini si Caifas mao ang pangulong sa buntag. Wala mosulod ang mga Judio sa palasyo pari niadtong tuiga. 14 Siya pud ang miington sa tungod kay sumala sa ilang mga tulomanon, nga kauban niya nga mga kadagkoan sa mga Judio nga kon mosulod sila sa balay sa dili Judio, dili na sila mas maayo nga usa lang ka tawo ang mamatay tugotan nga mokaon sa panihapon nga alang sa Pista alang sa ilang nasod. 15 Si Simon Pedro ug ang sa Paglabay sa Anghel. 29 Busa si Pilato mao ang usa pa ka tinun-an misunod kang Jesus. Kini nga migawas didto kanila ug nangutana kon unsa ang tinun-an nailhan sa pangulong pari, busa nakasulod ilang sumborg batok kang Jesus. 30 Mitubag sila, siya sa tugkaran niini uban ni Jesus. 16 Apan si “Kon wala siyay nahimong daotan wala unta namo Pedro nahibilin didto sa gawas duol sa pultahan. siya dad-a dinihi kanimo.” 31 Miington si Pilato kanila, Unya, kadtong tinun-an nga nailhan sa pangulong “Dad-a ninyo siya ug kamo ang mohukom kaniya pari mibalik paggawas ug nakigsulti sa babaye nga sumala sa iriyong kasugoan.” Mitubag ang mga Judio, nagbantay didto sa pultahan, ug gipasulod niini si “Apan wala kami tugoti nga maghukom ug kamatayon Pedro. 17 Miington ang babaye kang Pedro, “Dili sa tawo.” 32 (Nahitabo kini aron matuman ang giington ba usa man usab ikaw sa mga tinun-an nianang ni Jesus kon unsa ang matang sa kamatayon nga tawhana?” Mitubag si Pedro, “Dili uy!” 18 Tugnaw iyang agian.) 33 Busa misulod pagbalik si Pilato kadto nga gabii, busa naghaling ang mga sulugoon ug gitawag si Jesus ug gipangutana, “Ikaw ba ang ug ang mga tigbantay, ug nagtindog sila sa palibot sa hari sa mga Judio?” 34 Mitubag si Jesus, “Imo ba kalayo aron mainit-initan. Nagtindog pud si Pedro gayod kana nga pangutana, o gisulithan ka lang didto ug nagpainit-init. 19 Unya, gipangutana si Jesus sa uban mahitungod kanako?” 35 Miington si Pilato,

"Unsay tan-aw mo kanako, Judio? Ang imong mga sa Dios." 8 Pagkadungog niadto ni Pilato, misamot katagilungsod ug ang mga kadagkoan sa mga pari ang iyang kahadlok. 9 Busa gidala niya pag-usab si mao ang nagdala kanimo dinihi kanako. Unsa ba Jesus sa sulod sa palasyo ug gipangutana kon tagagayod ang nabuhat mo?" 36 Gitubag siya ni Jesus, asa gayod siya. Apan wala motubag si Jesus. 10 "Ang akong gingharian wala dinihi niining kalibutan. Busa miington si Pilato kaniya, "Nganong dili ka man Kon ang akong gingharian dinihi pa sa kalibutan, motubag kanako? Wala ka ba masayod nga aduna nakig-gira unta ang akong mga tinun-an aron dili ako akoy gahom nga buhian ka o ipalansang sa krus?" madakop sa mga kadagkoan sa mga Judio. Apan sa 11 Gitubag siya ni Jesus, "Mahimo mo lang kana pagkatinuod, ang akong gingharian wala dinihi niining kanako tungod kay gihatag sa Dios kanimo kana kalibutan." 37 Busa miington si Pilato kaniya, "Kon nga gahom. Busa mas dako ug sala ang tawo nga mao, hari ka diay!" Gitubag siya ni Jesus, "Husto ang nagtugyan kanako diha kanimo." 12 Pagkadungog imong giiong nga ako hari. Ug ang hinungdan nga niadto ni Pilato nangita pa gayod siyag pamaagi nga mianhi ako dinihi sa kalibutan ug nagsakatawo, aron buhian si Jesus. Apan naninggit ang mga kadagkoan nga pamatud-an ko sa mga tawo ang kamatuoran. sa mga Judio, "Kon buhian mo siya, dili ikaw higala Ug ang tanan nga gustong masayod sa kamatuoran sa Emperador. Kay si bisan kinsa nga magpakahari naminaw kanako." 38 Nangutana dayon si Pilato, kaaway sa Emperador." 13 Pagkadungog niadto ni "Unsa ba ang kamatuoran?" Pagkahuman ug sulti Pilato, gidala niya si Jesus sa gawas ug milingkod niadto ni Pilato, migawas siya pag-usab didto sa mga siya sa lingkoranan diin siya maghukom, didto sa Judio ug miington kanila, "Wala akoy nakita nga sala gitawag nga, Ang Plataporma nga Bato (nga kon sa niining tawhana. 39 Dili ba nabatasan man ninyo nga Hebrewo nga pinulongan gitawag nga Gabbata). 14 sa matag Pista sa Paglabay sa Anghel nanghangyo Mga alas dose gayod kadto sa udto ug dispersas sa kamo kanako ug usa ka piniriso nga akong buhian? Pagsaulog sa Paglabay sa Anghel. Miington si Pilato Busa gusto ba ninyo nga buhian ko ang Hari sa mga sa mga Judio, "Ania na ang inyong hari." 15 Naninggit Judio?" 40 Naninggit ang mga tawo, "Dili siya, kondili si Barabas!" (Kini si Barabas usa ka tulisan.) dayon sila, "Patya siya! Patya siya! Ilansang siya sa krus!" Busa nangutana si Pilato kanila, "Gusto ba ninyo nga ipalansang ko sa krus ang inyong hari?" Mitubag ang mga kadagkoan sa mga pari, "Wala na kami lain pa nga hari kondili ang Emperador lang!" 16 Busa gitugyan ni Pilato si Jesus kanila aron ilansang sa krus. Busa gidala si Jesus sa mga sundalo 17 ug migawas sila sa siyudad. Gipapas-an nila kang Jesus ang iyang krus paingon sa lugar nga gitawag Lugar sa Bagol-bagol (kon sa Hebrewo nga pinulongan gitawag nga Golgota). 18 Didto ila siyang gilansang sa krus. Adunay duha usab ka tawo nga ilang gilansang dungan kang Jesus, ang usa diha sa iyang wala ug ang usa diha sa iyang tuo. 19 Nagpasulat si Pilato ug usa ka karatula ug gipabutang niya kini sa krus ni Jesus. Mao kini ang gisulat: Si Jesus nga taga-Nazaret, ang Hari sa mga Judio. 20 Gisulat kini sa mga pinulongan nga Hebrewo, Latin ug Griego. Ug daghang mga Judio ang nakabasa niini, tungod kay ang lugar diin gilansang si Jesus duol lang sa siyudad. 21 Miington ang mga kadagkoan sa mga pari sa mga Judio kang Pilato, "Unta dili 'Ang Hari sa mga Judio' ang imong gipasulat, kondili, 'Kini nga tawo nag-ingon nga siya kuno mao ang Hari sa mga Judio.'" 22 Mitubag si Pilato, "Kon unsa ang akong gipasulat dili

19 Busa gipakuha ni Pilato si Jesus ug gipalatos niya siya. 2 Pagkahuman nagbuhat ang mga sundalo ug korona nga tunokon, ug gibutang nila kini sa ulo ni Jesus. Gisul-oban pud nila siya ug kapa nga pulahan, 3 ug nagtaggsa-tagsa silag duol kaniya nga nag-ingon, "Malungtarong kinabuhi alang sa Mahal nga Hari sa mga Judio," dayon ug sagpa. 4 Migawas pag-usab si Pilato didto sa mga tawo ug miington, "Tan-awa, pagawason ko siya pag-usab dinihi kaninyo. Buot kong masayran ninyo nga wala gayod akoy nakita nga sala kaniya." 5 Busa migawas si Jesus nga aduna nay korona nga tunokon ug nagkapa ug pulahan. Miington dayon si Pilato kanila, "Tan-awa ninyo siya!" 6 Pagkakita kaniya sa kadagkoan sa mga pari ug sa mga tibalantay, naninggit sila, "Ilansang siya sa krus! Ilansang siya sa krus!" Miington si Pilato kanila, "Bahala na kamo, kuhaa ninyo siya ug kamoy lansang kaniya sa krus, kay alang kanako wala gayod akoy nakitang sala kaniya." 7 Mitubag ang mga kadagkoan sa mga Judio, "Aduna kami kasugoan, ug sumala sa among kasugoan, kini nga tawo angayan nga patyon, kay nag-ingon siya nga Anak kuno siya

na ninyo usbon." 23 Sa dihang nalansang na sa mga aron matuman ang nasulat sa Kasulatan nga nag-sundalo si Jesus sa krus, gikuha nila ang iyang bisti ingon, "Wala gayoy bisan usa ka bukog nga mabali ug gibahin kaupat, matag sundalo adunay usa ka kaniya." 27 Ug aduna pa gayoy nasulat sa Kasulatan bahin. Gikuha pud nila ang iyang pang-ilalom nga nga nag-ingon, "Tan-awon nila ang tawo nga ilang bisti nga tibuok ug walay tinahanian. 24 Nag-ingnanay gidunggab." 28 Human niadto, miadto si Jose nga ang mga sundalo sa usag usa, "Dili lang nato kini taga-Arimatea kang Pilato ug nananghid nga kon bahin-bahinon, kondili ripahan nato konkinsa ang mahimo tugotan siya nga kuhaon ang patayng lawas makaangkon niini." Kini nahitabo aron matuman ang ni Jesus didto sa krus. (Kini si Jose usa sa mga tinungiingon sa Kasulatan: "Gibahin-bahin nila ang akong an ni Jesus, apan sa tago lang kay nahadlok siya bisti ug giripahan nila ang akong pang-ilalom nga sa mga kadagkoan sa mga Judio.) Gitugotan siya ni bisti." Ug mao gayod kini ang gihimo sa mga sundalo. Pilato, busa gikuha niya ang patayng lawas ni Jesus. 25 Didto duol sa krus ni Jesus nagtindog ang iyang 29 Miuban pud kaniya si Nicodemo. (Kini si Nicodemo inahan, ang igsoon sa iyang inahan, si Maria nga mao kadong miadto kang Jesus usa niana ka gabii.) asawa ni Cleopas, ug si Maria nga taga-Magdala. Aduna siyay dalang pahumot nga sinagol nga mira ug 26 Pagkakita ni Jesus sa iyang inahan ug sa iyang aloe nga mga 35 ka kilo. 40 Gikuha nila ang patayng pinanggang tinun-an nga nagtindog didto, miington lawas ni Jesus ug ila kining giputos ug mga panapton siya sa iyang inahan, "Ania ang imong anak." 27 nga puti nga gibutangag pahumot. Kay mao kini ang Miington pud siya sa iyang tinun-an, "Ania ang imong nabatasan sa mga Judio kon maglubong ug patay. inahan." Ug sukad niadto, ang inahan ni Jesus didto 41 Didto sa gilansangan kang Jesus, adunay usa ka na nagpuyo sa balay niadtong tinun-an. 28 Nahibalo lugar nga gitamnan ug mga kahoy nga olibo, ug didto si Jesus nga human na ang tanan, ug aron matuman adunay usa ka bag-o nga lubnganan nga wala pa ang Kasulatan miington siya, "Giuhaw ako." 29 Adunay gayod malubngi. 42 Ug tungod kay dispersas na sa usa didto ka sudlanan nga puno sa aslom nga bino. pista sa mga Judio, ug tungod kay duol ra man kadto Busa gituslob sa mga sundalo ang espongha sa bino ug gitaod dayon nila kini sa tumoy sa sanga sa isopo nga tanom ug gipaduol sa baba ni Jesus. 30 Sa dihang natilawan na kini ni Jesus, miington siya, "Nahuman na!" Unya midungo siya ug nabugto ang iyang gininhawa. 31 Bisperas kadto sa pista. Ug dili gusto sa mga Judio nga ang mga patayng lawas sa mga tawo nga gilansang sa krus magpabilin didto sa krus tungod kay ang sunod nga adlaw, Adlaw nga Igpapahulay. Ug importante gayod kini nga adlaw alang sa mga Judio, kay natunong sa pista. Busa gihangyo nila kang Pilato nga kon mahimo pamalion ang mga batiis sa mga tawo nga gilansang sa krus aron dali silang mangamatay, ug aron makuha dayon ang ilang mga patayng lawas. 32 Busa miadto didto ang mga sundalo ug gipamali nila ang mga batiis sa duha ka tawo nga gilansang uban ni Jesus. 33 Apan pag-abot nila kang Jesus, nakita nila nga patay na siya, busa wala na lang nila balia ang iyang mga batiis. 34 Apan ang gihimo sa usa sa mga sundalo, giduslak niya ang kilid ni Jesus sa bangkaw ug dihadiha miagas ang dugo ug tubig. 35 Tinuod kini nga mga panghitabo tungod kay nakita ko gayod. Busa nahibalo ako nga kining akong gisulat tinuod, ug gisulat ko kini aron motuo pud kamo. 36 Kini nahitabo

20 Sayo sa adlawng Dominggo, ngitngit pa, miadto si Maria nga taga-Magdala didto sa lubnganan.

Pag-abot niya didto, nakita niya nga ang gisampong nga bato wala na didto sa baba sa lubnganan. 2 Busa midagan siya paingon kang Simon Pedro ug sa tinun-an nga gimahal ni Jesus. Pag-abot niya didto kanila miington siya, "Gikuha nila sa lubnganan ang Ginoo, ug wala kami masayod kon asa nila siya gibutang!" 3 Busa miadto si Pedro ug kadong tinun-an didto sa lubnganan. 4 Nanagan silang duha, apan mas kusog modagan ang usa kay kang Pedro. Busa una siya nga nakaabot sa lubnganan. 5 Pag-abot niya didto miduko siya ug milili, ug nakita niya ang mga panapton puti, apan wala siya mosulod. 6 Pagkataud-taod miabot usab si Simon Pedro, ug milahos siyang sulod sa lubnganan. Nakita niya ang mga panapton 7 ug ang panyo nga giputos sa ulo ni Jesus. Napilo na ang panyo sa usa ka lugar nga nalain sa mga panapton. 8 Misulod pud dayon ang tinun-an nga unang miabot, ug nakita usab niya ang mga butang sa sulod. Bisan wala pa sila makasabot sa giingon sa Kasulatan nga kinahanglan mabanhaw si Jesus, nagtuoi siya nga nabanhaw si Jesus. 10 Ug mipauli

dayon ang duha ka tinun-an. **11** Si Maria nagtindog pa didto sa pag-abot ni Jesus. **25** Busa gisultihan siya didto sa gawas sa lubnganan nga gahilak. Samtang sa iyang kauban nga mga tinun-an nga nakita nila naghilak siya, miduko siya ug milili sa sulod sa ang Ginoo. Apan miington si Tomas kanila, "Gawas lubnganan. **12** Nakita niya nga adunay duha ka kon makita ko ang agi sa lansang sa iyang mga anghel didto sa sulod nga nagbisti ug puti. Didto kamot, ug masulod ko ang akong tudlo sa iyang mga sila nanglingkod sa gibutangan sa patayng lawas ni samad, ug masulod ko ang akong kamot sa samad Jesus. Ang usa dapit sa may ulohan ug ang usa dapit sa iyang kilid, dili gayod ako motuo." **26** Paglabay sa may tilan. **13** Gipangutana sa mga anghel si Maria, sa usa ka semana, nagtigom pag-usab ang mga "Nganong gahilak ka?" Mitubag si Maria, "Tungod tinun-an ni Jesus sa balay nga ilang tigomanan, ug kay adunay nagkuha sa patayng lawas sa akong kauban na nila si Tomas. Gitrangkahan nila ang mga Ginoo ug wala ako masayod kon asa nila gibutang!" pultahan sa balay, apan misulod na usab si Jesus ug **14** Pagkahuman niyang sulti niadto, miliso dayon siya mitindog didto sa ilang taliwala. Miington siya kanila, ug nakita niya si Jesus nga nagtindog, apan wala "Ang kalinaw maanaa kaninyo." **27** Dayon miington niya mailhi nga si Jesus diay kadto. **15** Nangutana si siya kang Tomas, "Tomas, dali, tan-awa ang akong Jesus kaniya, "Nganong gahilak ka? Kinsa ba ang mga kamot. Hikapa usab ang samad sa akong kilid. imong gipanggita?" Abi ni Maria nga ang tig-atiman Ayaw na pagduha-duha, tuo na hinuong." **28** Miington kadto sa mga tanom didto. Busa miington siya, "Kon si Tomas kang Jesus, "Ginoo ko ug Dios ko!" **29** ikaw ang nagkuha kaniya, sultihi ako kon asa mo siya Miington dayon si Jesus kaniya, "Motuo ka na ba gibutang, kay kuhaon ko siya." **16** Miington si Jesus karon kay nakita mo na ako? Bulahan ang mga tawo kaniya, "Maria!" Miatubang si Maria kang Jesus, ug nga nagtuo kanako bisan wala nila ako makita." **30** miington sa Hebreo nga pinulongan, "Rabboni!" (nga Daghan pa gayod nga mga milagro ang gipangbuhat ang buot ipasabot, "Magtutudlo"). **17** Miington si Jesus ni Jesus nga nasaksihan mismo sa iyang mga tinunkaniya, "Ayaw pagkupot kanako, kay wala pa ako an nga wala masulat niining libroha. **31** Apan ang makakayab ngadto sa Amahan. Adtoi hinuong ang mga nasulat dinihi gisulat aron motuo kamo nga si akong mga igsoon ug sultihi sila nga mokayab na ako Jesus mao ang Mesiyas, ang Anak sa Dios. Ug kon ngadto sa akong Amahan ug Amahan pud ninyo, sa motuo kamo kaniya makabaton kamo ug kinabuhi. akong Dios ug Dios pud ninyo." **18** Busa miadto si **21** Paglabay sa pipila ka adlaw, nagpakita pag- Maria nga taga-Magdala sa mga tinun-an ni Jesus ug usab si Jesus sa iyang mga tinun-an didto sa gisultihan niya sila nga nakita niya ang Ginoo, ug daplin sa Linaw sa Tiberias. Mao kini ang nahitabo: gisulti niya kanila ang gitugon ni Jesus. **19** Sa dihang kilom-kilom na niadtong Dominggo, nagtigom sa **2** Nagpundok sila si Simon Pedro, si Tomas (nga usa ka balay ang mga tinun-an. Ug tungod sa ilang gitawag nga Kaluha), si Natanael nga taga-Cana kahadlok sa kadagkoan sa mga Judio, gitrangkahan nga sakop sa Galilea, ang mga anak ni Zebedeo, nila ang mga pultahan sa balay nga ilang tigomanan. ug aduna pa gayoy duha ka tinun-an ni Jesus. **3** Unya, miington si Simon Pedro sa iyang mga Miabot si Jesus ug mitindog didto sa ilang taliwala. kauban, "Mangisda ako." Miington pud sila, "Mouban Miington siya, "Ang kalinaw maanaa kaninyo." **20** Pagkahuman niyang sulti niini, iyang gipakita kanila kami kanimo." Busa misakay sila sa sakayan ug nagpalawod. Apan niadto nga gabii wala gayod silay **4** Sa dihang mosidlak na ang adlaw, aduna silay nakita nga nagtindog didto sa baybayon. Apan wala sila masayod nga si Jesus kadto. **5** Miington sila, "Wala gayod." **6** Miington siya kanila, "Itaktak ninyo ang inyong pukot sa tuo nga dapit sa sakayan, ug aduna kamoy makuha." Busa gitaktak **7** Unya miington kung Pedro ang tinun- ninyo si bisan kinsa sa ilang mga sala, gipasyo na sila sa Dios. Apan kon dili ninyo pasayloon, wala sila pasayloa sa Dios." **24** Si Tomas (nga gitawag nga Kaluha), nga usa pud sa dose ka mga tinun-an, wala nila kini madaog tungod sa kadaghan sa isda nga ilang nakuha.

an nga gimahal ni Jesus, "Ang Ginoo diay kadto!" niadto nga kamatayon madayeg niya ang Dios.) Ug Pagkadungog niini ni Pedro, gisul-ob niya pagbalik miington si Jesus kang Pedro, "Sunod kanako." 20 ang iyang bistri nga iyang gihubo ug milukso sa tubig Paglingi ni Pedro nakita niya nga nagsunod kanila ang ug milangoy paingon kang Jesus. 8 Ang uban nga pinalanggang tinun-an ni Jesus. (Siya mao kadtong mga tinun-an nga didto sa sakayan nagpabaybay duol gayod kang Jesus niadtong nanihapon sila, ug nga gabira sa pukot nga puno sa mga isda, kay ang ang nangutana sa Ginoo kon kinsa ang maglubil ilang gilay-on gikan sa baybayon mga 50 na man kaniya.) 21 Pagkakita ni Pedro kaniya, miington siya lang ka dupa. 9 Sa nakakaw-as na sila, aduna silay kang Jesus, "Unsa may mahitabo kaniya Ginoo?" nakita nga tinapok nga baga nga adunay gisugba nga 22 Mitubag si Jesus kaniya, "Kon buot ko nga dili isda ug aduna puy pan. 10 Miington dayon si Jesus siya mamatay hangtod sa akong pagbalik dinihi sa kanila, "Paggadal kamo dinihi ug pipila ka isda nga kalibutan, unsay labot mo? Basta ikaw sunod lang inyong nakuha." 11 Busa misaka si Simon Pedro sa kanako." 23 Busa mikaylap ang balita ngadto sa mga sakayan ug gibira niya pabaybay ang pukot nga puno kaigsoonan diha sa Ginoo nga kadto nga tinun-an dili sa dagkong mga isda nga 153 kabuok. Apan bisan mamatay. Apan wala mag-ingon si Jesus nga dili siya pa sa kadaghan sa ilang nakuha, wala gayod magisi mamatay, kondili ang iyang giingon, "Kon buot ko ang pukot. 12 Miington si Jesus kanila, "Dali kamo nga dili siya mamatay hangtod sa akong pagbalik, ngari aron mamahaw." Wala gayoy bisan usa sa unsay labot mo?" 24 Siya mao ang tinun-an nga iyang mga tinun-an nga nangisog sa pagpangutana nagpamatuod nga tinuod ang nasulat dinihi, ug siya kon kinsa gayod siya, kay nahibalo sila nga siya mismo ang nagsulat niini. Ug nahibaloan nato nga mao ang Ginoo. 13 Gikuha dayon ni Jesus ang tinuod ang iyang gisulti. 25 Daghan pa gayod ang pan ug gipanghatag kanila. Mao pud ang iyang mga gipangbuhat ni Jesus nga kon tagsa-tagsaon gihimo sa isda. 14 Ikatulko na kini ka higayon nga ug sulat, tingali ang tibuok kalibutan dili paigo nga nagpakita si Jesus sa iyang mga tinun-an sukad sa kabutangan sa mga libro nga masulat.

iyang pagkabanhaw. 15 Pagkahuman nilag pamahaw, miington si Jesus kang Simon Pedro, "Simon nga anak ni Juan, gihigugma mo ba ako labaw pa niining imong mga kauban?" Mitubag si Pedro, "Oo, Ginoo, nahibalo ka nga gihigugma ka nako." Miington si Jesus kaniya, "Atimana ang akong mga karnero." 16 Miington pag-usab si Jesus kaniya, "Simon nga anak ni Juan, gihigugma mo ba ako?" Mitubag siya pag-usab, "Oo, Ginoo, nahibalo ka nga gihigugma ka nako." Miington si Jesus kaniya, "Atimana ang akong mga karnero." 17 Sa ikatulong higayon miington pag-usab si Jesus, "Simon nga anak ni Juan, gihigugma mo ba ako?" Nahiubos si Pedro tungod kay katulo na siya pangutan-a ni Jesus kon gihigugma ba niya siya. Busa miington si Pedro kaniya, "Ginoo, nahibalo ka sa tanan, ug nahibalo ka nga gihigugma ka nako." Miington si Jesus kaniya, "Atimana ang akong mga karnero. 18 Sa pagkatinuod, sa batan-on ka pa, ikaw mismo ang nagbakos sa imong kaugalingon ug nakaadto ka bisan asa nga imong gusto. Apan kon tigulang ka na gani, padupahan ka lang ug lain nay mosuot kanimo ug bakos, ug dad-on ka sa lugar nga dili mo gustong adtoan." 19 (Gisulti kini ni Jesus aron ipahibalo kanila kon unsang matanga sa kamatayon ang maagian ni Pedro, ug pinaagi

Mga Buhat

1 Hinigugma kong Teofilo: Sa akong unang libro gisulat ko ang tanang gipanghimo ug gipangtudlo ni Jesus gikan sa pagsugod niya sa iyang buluhaton 2 hangtod sa panahon nga gikayab siya ngadto sa langit. Human sa iyang kamatayon ug sa iyang pagkabanhaw, daghang higayon nga nagpakita siya sa nagkalain-laing pamaagi sa iyang mga apostoles sa pagpamatuod nga nabanhaw siya gikan sa kamatayon. Sulod sa 40 ka adlaw nagpakita siya kanila ug gisultihan niya sila mahitungod sa paghari sa Dios. Ug sa wala pa siya mokayab sa langit, adunay mga sugo siya nga gibilin sa iyang gipili nga mga apostoles. Kadto nga mga sugo gihatag niya pinaagi sa gahom sa Espiritu Santo. 4 Usa niadto ka higayon samtang nagkaon sila kauban si Jesus miington siya, "Ayaw una kamo pagbiya sa Jerusalem. Hulata ninyo ang gisaad sa Amahan. Gisulti ko na kini kaninyo kaniadto. 5 Nangbautismo si Juan sa tubig, apan sa dili madugay bautismohan kamo diha sa Espiritu Santo." 6 Usa niana ka higayon, samtang nagtigom sila, gipangutana nila si Jesus, "Gino, mao na ba kini ang panahon nga ipatinidog mo pagbalik ang gingharian sa Israel?" 7 Mitubag si Jesus, "Wala itugot sa Amahan nga mahibaloan ninyo kon kanus-a mahitabo ang mga butang nga iyang gitakda. 8 Apan sa pag-abot sa Espiritu Santo kaninyo hatagan niya kamo ug gahom. Unya ipanugilon ninyo ang mahitungod kanako, dinihi sa Jerusalem, sa tibuok probinsya sa Judea ug Samaria, ug sa tibuok kalibutan." 9 Pagkahuman niyag sulti niini, mikayab siya ngadto sa langit. Ug samtang nagtanaw sila kaniya nga ginakayab, gilibotan siya sa panganod ug unya nawala siya sa ilang panan-aw. 10 Samtang nagsige pa silag tan-aw sa langit, kalit lang nga adunay duha ka lalaking nagbisti ug puti nga mitindog duol kanila. 11 Unya misulti kining duha ka lalaki kanila, "Kamong mga taga-Galilea, nganong nagtindog pa man kamo dinihi nga naghangad sa langit? Ang Jesus nga inyong nakita nga gidala ngadto sa langit mobalik dinihi sa kalibutan. Ug kon sa unsang pamaagi siya gidala ngadto sa langit, ingon usab niana nga pamaagi ang iyang pagbalik." 12 Pagkahuman niadto, namalik ang mga apostoles sa Jerusalem gikan sa Bukid sa mga Olibo. Kini nga bukid mga usa ka kilometro ang gilay-on gikan sa siyudad sa Jerusalem. 13 Pag-abot nila didto, misaka sila sa kuwarto sa taas sa balay nga ilang gisakan. Kini mao sila si Pedro, Juan, Santiago, Andres, Felipe, Tomas, Bartolome, Mateo, Santiago nga anak ni Alfeo, Simon nga kaniadto rebelde sa gobyerno sa Roma, ug si Judas nga anak ni Santiago. 14 Kanunay silang nagtigom aron sa pag-ampo. Kauban usab nila ang pipila ka mga kababayen-an apil na si Maria nga inahan ni Jesus, ug ang mga igsoon niya nga mga lalaki. 15 Usa niana ka adlaw, samtang nagtigom ang mga 120 ka mga magtutuo, mitindog si Pedro ug miington, 16 "Mga kaigsoonan, kinahanglan matuman ang giiong sa Kasulatan nga gipanagna sa Espiritu Santo niadtong unang panahon pinaagi kang David. Bahin kini kang Judas, nga mao ang migiya sa mga midakop kang Jesus. 17 Kauban namo siya kaniadto, ug kababin siya sa among buluhaton." 18 (Apan mipalit si Judas ug yuta ginamit ang kuwarta nga iyang nadawat sa daotan niyang gibuhat, ug didto nahulog siya nga gauna ang ulo. Mibuto ang iyang tiyan ug nanggawas ang iyang tinai. 19 Nahibaloan kini sa tanang mga tawo sa Jerusalem, busa gitawag nila kadtong maong dapit nga Akeldama, nga ang buot ipasabot, "Yuta nga Nadugoan.") 20 Miington pa gayod si Pedro, "Nahisulat sa mga Salmo: "Pasagdan na lang ang iyang gipuy-an, ug wala nay papuy-on didto.' Ug nasulat usab, "'Ihatag na lang sa uban ang iyang katungdanan.' 21 Busa, kinahanglan nga magpili kita ug usa ka tawo nga ipuli kang Judas, nga mahimo natong kauban nga makapamatuod mahitungod sa pagkabanhaw ni Jesus. Kinahanglan nga kauban nato siya nga nag-alagad kang Ginoong Jesus samtang dinihi pa siya sa kalibutan, gikan sa pagpangbautismo ni Juan hangtod sa panahon nga gikayab si Jesus ngadto sa langit." 23 Busa duha ka lalaki ang ilang gipilian: si Matias ug si Jose nga gitawag ug Barsabas (nga gitawag usab ug Justo). 24 Unya nag-ampo sila, "Gino, ikaw ang nakahibalo sa kasing-kasing sa tanang mga tawo. Busa ipakita kanamo kon kinsa niining duha ang imong gipili 25 nga mahimong apostol puli kang Judas. Kay gibyaan ni Judas ang iyang trabaho ingon nga usa ka apostol, ug miadto siya sa dapit nga angay kaniya." 26 Pagkahuman nilag ampo, naghulbot-hulbot sila. Ug ang nahulbotan mao si Matias. Busa si Matias mao ang nadugang sa onse ka apostoles.

2 Sa pag-abot na sa adlaw sa pagsaulog sa pista sa kataposang mga adlaw ihatag ko ang akong Espiritu

Pentecostes, nagtigom ang tanang mga magtutuo sa tanang katawhan. Ang inyong mga anak nga sa usa ka balay. **2** Samtang nagtigom sila, kalit lang lalaki ug babaye magsugilon sa akong mga pulong, nga adunay dahunog nga gikan sa langit nga daw. Ang inyong mga batan-on nga lalaki makakitag mga sama sa huros sa makusog nga hangin. Milanog panan-awon. Ug ang inyong mga tigulang nga lalaki kini sa tibuok balay nga ilang gitigoman. **3** Unya akong padamgohan. **18** Tinuod gayod nga nianang naa silay nakita nga daw mga kalayo nga pormag mga adlawa ihatag ko ang akong Espiritu sa akong mga dila nga mitungtong sa matag-usa kanila. **4** mga sulugoon nga lalaki ug babaye, ug magsugilon Napuno silang tanan sa Espiritu Santo, ug diha-diha sila sa akong mga mensahe. **19** Magpakita akog gipasulti sila sa Espiritu Santo sa nagkalain-laing mga kahibulongan nga mga butang diha sa langit mga pinulongan nga wala nila matun-i. **5** Nianang ug mga sinyales diha sa yuta: naa unyay dugo, higayona adunay nagpuyo nga diosnon nga mga kalayo, ug mabagang mga aso. **20** Mongitngit ang Judio diha sa Jerusalem nga naggikan sa nagkalain-adlaw, ug ang bulan mopula nga daw sama sa dugo. laing mga nasod sa tibuok kalibutan. **6** Pagkadungog Mahitabo kini sa dili pa moabot ang kahibulongang nila sa maong dahunog, nagdali-dali sila pag-adto adlaw sa paghukom sa Gino. **21** Apan si bisan didto sa gitigoman sa mga magtutuo. Natingala gayodkinsa nga motawag sa Gino maluwás.' **22** "Mga sila tungod kay ang matag-usa kanila nakadungog sa kaigsoonan kong mga Israelinhon, paminawa ninyo iyang kaugalingong pinulongan nga gisulti sa mga ako! Si Jesus nga taga-Nazaret pinadala sa Dios magtutuo. **7** Miingon sila, "Unsa man kini? Dili ba dinihi kanato, ug kini gipamatud-an sa Dios pinaagi silang tanan mga taga-Galilea? **8** Nganong makasulti sa mga milagro ug mga kahibulongang mga butang man sila sa atong kaugalingong pinulongan? **9** nga iyang gihimo pinaagi kang Jesus. Kamo mismo Ang uban kanato taga-Partia. Adunay mga taga-nakahibalo niini tungod kay kining tanan nahitabo Media, ug ang uban taga-Elam. Adunay mga taga-dinihi sa inyong taliwala. **23** Nahibalo nang daan ang Mesopotamia, Judea, ug Capadocia. Adunay mga Dios ug nakahukom siya nga si Jesus itugyan diha taga-Ponto ug Asia. **10** Ang uban mga taga-Frigia, kaninyo. Gipapatay ninyo siya sa mga makasarasa mga taga-Pampilia, mga taga-Ehipto, ug ang uban nga tawo nga maoy naglansang kaniya sa krus. **24** gikan sa mga dapit nga sakop sa Libya nga duol Apan gibanhaw siya sa Dios ug giluwás gikan sa sa Cirene. Adunay mga taga-Roma usab **11** (mga gahom sa kamatayon, kay ang tinuod, bisan ang Judio, ug mga dili Judio nga nakabig sa relihiyon sa kamatayon walay gahom sa pagpugong kaniya. **25** mga Judio). Ug ang uban gikan sa Creta ug Arabia. Si David nagsulti mahitungod kaniya: "Nahibaloan Apan bisan nagkalain-lain ang atong mga pinulongan ko nga ang Gino nag-urban kanunay kanako ug madungan nato sila nga nagsulti sa tanan natong wala niya ako pasagdi. Busa dili ako matarog. **26** mga pinulongan mahitungod sa kahibulongang mga Mao kini nga malipayon ako. Dili mapugnagan ang gihimo sa Dios!" **12** Natingala gayod ang tanang mga akong pagdayeg sa Dios. Ug bisan pa ug mamatay tawo didto. Ug tungod kay dili nila masabtan kon ako, aduna pa akoy paglaom. **27** Kay nahibaloan unsay nahitabo nagpangutan-anay na lamang sila ko nga dili mo ako pasagdan didto sa lubnganan. sa usag usa, "Unsa man kini?" **13** Apan ang uban Dili mo itugot nga madunot ang matinumanon mong nagbugal-bugal sa mga magtutuo nga nag-ingon, sulugoon. (*Hadés g86*) **28** Gitudlo mo kanako ang "Mga hubog kining mga tawhana!" **14** Busa mitindog dalan sa kinabuhi, ug tungod kay ikaw kanunay ang si Pedro uban sa orse ka apostoles ug sa kusog nga akong kauban, magmalipayon gayod ako.' **29** "Mga tingog misulti siya sa mga tawo, "Mga kaigsoonan kaigsoonan, klaro kaayo nga wala magsulti si David kong mga Judio, ug kamong tanan nga nagpuyo mahitungod sa iyang kaugalingon, kay nahibaloan sa Jerusalem, paminaw kamo tungod kay isulti ko nato nga ang atong katigulangan nga si David kon unsa ang kahulogan niini. **15** Sayop ang inyong namatay ug gilubong, ug hangtod karon nahibaloan huna-huna nga hubog kining mga tawhana kay alas nato kon asa ang iyang lubnganan. **30** Propeta si nuwebe pa lamang karon sa buntag. **16** Kini nga mga David ug nahibalo siya nga ang Dios nagsaad kaniya panghitabo katumanan sa panagna ni Propeta Joel nga ang usa sa iyang mga kaliwat manunod sa niadtong unang panahon: **17** "Ang Dios nag-ingon, 'Sa iyang gingharian. **31** Ug tungod kay nahibaloan ni

David kon unsa ang himuong sa Dios, nagsulti siya nila ang halin ngadto sa ilang mga kaubanan basi mahitungod sa pagkabanhaw sa Mesiyas, nga wala sa panginahanglan sa matag-usa. **46** Adlaw-adlaw siya pasagdi didto sa lubnganan, ug ang iyang lawas nagtigom sila sa templo ug nagpikas-pikas sa pan wala madunot. (**Hadès g86**) **32** Ang iyang gipasabot didto sa ilang mga pinuy-anan. Malipay gayod walay lain kondili si Jesus nga gibanhaw sa Dios. Kaming tanan makapamatuod nga nabanhaw siya tungod kay nakita gayod namo siya. **33** Gibayaw siya ngadto sa tuong dapit sa Dios. Ug gihatag kaniya sa Amahan ang Espiritu Santo nga gisaad kaniya. Ug kining maong Espiritu Santo gipadala ni Jesus kanamo, ug ang iyang gahom mao ang inyong nakita ug nadungan karon. **34** Dili si David ang gibayaw sa langit, apan nag-ingon siya, “Nagingon ang Ginoo sa akong Ginoo: “Lingkod dinihi dapit sa akong tuo hangtod mapailalom ko kanimo ang imong mga kaaway.”” **36** “Busa kinahanglan gayod nga mahibaloan sa tanang mga Israelinhon nga ang Jesus nga inyong gilansang sa krus mao ang gipili sa Dios nga mahimong Ginoo ug Mesiyas.” **37** Pagkadungog niadto sa mga tawo natandog ang ilang mga kasing-kasing. Busa nangutana sila kang Pedro ug sa iyang mga kauban nga apostoles, “Mga kaigsoonan, unsa ang angay namong himuong?” **38** Miington si Pedro kaniila, “Ang tagsa-tagsa kaninyo maghinulsol sa inyong mga sala ug magpabautismo sa ngalan ni Jesu-Cristo, ug mapasaylo ang inyong mga sala ug madawat ninyo ang gasa sa Dios nga mao ang Espiritu Santo. **39** Tungod kay kini gisaad alang kaninyo ug sa inyong mga kaanakan ug sa tanang mga tawo nga tua sa layo, sa tanan nga tawgon sa Ginoo nga atong Dios nga moduol kaniya.” **40** Daghan pa ang gisulti ni Pedro sa pagpamatuod kanila sa iyang mga gipanulti. Ug mihangyo gayod siya kanila, “Luwasa ninyo ang inyong kaugalingon gikan niining daotang katawhan.” **41** Daghan ang mituo sa iyang mensahe ug diha-diha nagpabautismo sila. Niadtong adlawa mga tulo ka libo ka mga tawo ang nadugang sa mga magtutuo. **42** Ug nagpadayon sila sa pagtuon sa mga gipanudlo sa mga apostoles, sa pagtigom ingon nga mga kaigsoonan, sa pagpikaspikas sa pan, ug sa mga pag-ampo. **43** Daghang mga milagro ug mga kahibulongang mga butang ang gihimo sa Dios pinaagi sa mga apostoles. Busa ang mga tawo nagkinabuhi nga adunay pagtahod ug kahadlok sa Dios. **44** Nagpadayon ang panaguban sa mga magtutuo ug gipaambit nila ang ilang mga kabtangan alang sa tanan. **45** Gipamaligya nila ang ilang mga yuta ug mga kabtangan ug gihatag nila ang halin ngadto sa ilang mga kaubanan basi sa panginahanglan sa matag-usa. **46** Adlaw-adlaw sila sa ilang pag-inambit sa pagpangaon, **47** ug padayon ang ilang pagdayeg sa Dios. Nalipay kanila ang tanang mga tawo. Adlaw-adlaw gidugang sa Ginooy kanila ang mga tawo nga iyang giluwas.

3 Usa niana ka adlaw, mga alas tres sa hapon, miadto si Pedro ug si Juan sa templo. Oras kadto sa pag-ampo. **2** Sa pultahan sa templo adunay tawo nga bakol sukad pa sa iyang pagkatawo. Kada adlaw ginadala siya didto sa pultahan nga gitawag “Matahom,” aron magpakilimos sa mga tawong mosulod sa templo. **3** Sa pagkakita niya kung Pedro ug kung Juan nga mosulod sa templo, nangayo siya ug limos. **4** Gitutokan siya ni Pedro ug ni Juan. Unya miington si Pedro kaniya, “Tan-aw kanamo.” **5** Mitan-aw ang tawo kanila nga nagpaabot nga limosan siya. **6** Apan miington si Pedro kaniya, “Wala gayod akoy kuwarta. Apan naa akoy ihatag kanimo: Sa ngalan ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret, lakkaw!” **7** Unya gikuptan ni Pedro ang tuong kamot sa tawo ug gipatindog siya. Diha-diha nalig-on ang iyang mga til ug mga buolbuol. **8** Diha-diha mitindog siya ug naglakaw-lakaw. Pagkahuman miurban siya kanila sa pagsulod sa templo. Padayon siya sa paglakaw-lakaw ug paglukso-lukso nga gadayeg sa Dios. **9** Nakita sa tanan nga siya naglakaw-lakaw ug gadayeg sa Dios. **10** Sa dihang nabantayan sa mga tawo nga siya diay kadtong tawo nga naglingkod ug nagpakilimos didto sa pultahan sa templo nga gitawag ug “Matahom.” Busa natingala gayod sila pag-ayo sa nahitabo kaniya. **11** Wala gayod mobulag kung Pedro ug kung Juan ang maong tawo. Nanagan ang mga tawo ngadto kanila didto sa inatupang agianan nga gitawag ug Balkon ni Solomon tungod sa ilang katingala. **12** Sa pagkakita ni Pedro sa mga tawo miington siya kanila, “Mga kaigsoonan kong Israelinhon, nganong natingala kamo niini? Nganong gitutokan ninyo kami? Naghuna-huna ba kamo nga napalakaw namo kining tawhana tungod sa among gahom ug pagkadiosnon? **13** Ang Dios nga gisimba sa atong mga katigulangan nga si Abraham, si Isaac, ug si Jacob mao ang naghimo niini aron sa pagpasidungog sa iyang sulugoon nga si Jesus. Kini mao ang Jesus nga inyong gitugyan sa mga

tawong anaa sa panggamhanan ug inyong gisalikway **4** Samtang nagsulti pa si Pedro ug si Juan sa atubangan ni Pilato, bisan nadesisyonal na niya mga tawo, miduoil kanila ang mga pari, ang mga nga buhian siya. **14** Balaan ug matarong siya, apan Saduseo, ug ang pangulo sa mga tigbalantay sa gisalikway ninyo siya ug gihangyo hinuon ninyo kang templo. **2** Nasuko sila tungod kay nagtudlo kining Pilato nga buhian ang usa ka mamumuno baylo duha nga si Jesus nabanhaw, ug kini nagpamatudou kaniya. **15** Gipatay ninyo ang naghatag ug kinabuhi nga ang mga patay banhawon. **3** Busa gidakop apan gibanhaw siya sa Dios. Ug kami makapamatued nila si Pedro ug si Juan, apan tungod kay kilom-nga nabanhaw siya. **16** Ang pagtuo kang Jesus mao kilom na, gisulod lang una nila sila sa prisohan ang naghatag sa kusog niining tawo nga inyong hangtod sa pagkabuntag. **4** Apan bisan mao kini nailhan ug nakita karon. Kamo mga saksi nga naayo ang nahitabo kanila, daghan sa mga nakadungog sa siya. Nahitabo kini tungod sa iyang pagtuo kang ilang pagpanudlo ang mituo. Sa mga lalaki lang nga Jesus. **17** "Mga kaigsoonan, nahibalo ako nga kamo mituo mikabat ug mga lima ka libo. **5** Pagkabuntag, ug ang inyong mga pangulo naghimo niini kang nagtigom sa Jerusalem ang kadagkoan sa mga Jesus tungod kay wala kamo makahibalo kon kinsa pari, mga magtutudlo sa Kasugoan, ug ang uban gayod siya. **18** Gipadayag na sa Dios niadtong unang pang pangulo sa mga Judio. **6** Didto usab si Anas panahan pinaagi sa mga propeta nga ang Mesiyas nga mao ang pangulong pari, si Caifas, si Juan, kinahanglan gayod nga mag-antos, ug sa inyong si Alejandro, ug ang uban pang mga miyembro sa gihimo kaniya, natuman ang gisulti sa Dios. **19** Busa pamilya ni Anas. **7** Gidala ngadto kanila si Pedro karon, kinahanglan maghinulsol na kamo ug moduol ug si Juan ug gipangutana, "Sa unsang gahom o sa Dios aron pasayloon niya ang inyong mga sala, **20** kang kinsang ngalan ang inyong gigamit sa pagug moabot kaninyo ang bag-o nga kusog nga gikan ayo sa tawo nga bakol?" **8** Si Pedro nga gigamhan sa Gino. Ug pagkahuman, ipadala niya si Jesus sa Espiritu Santo mitubag, "Kamo nga mga pangulo nga mao ang Mesiyas nga iya na daang gipili alang kanato. **21** Apan kinahanglan nga adto lang una si Jesus sa langit hangtod nga moabot ang panahan ng bag-ohon na sa Dios ang tanang mga butang. Mao usab kana ang giingon sa Dios niadtong unang panahan pinaagi sa iyang mga balaang propeta. (aión g165) **22** Sama sa giingon ni Moises, 'Ang Gino gisalikway ninyo nga mga magtutukod mao ang sama kanako gikan sa inyong kaliwat. Kinahanglang nahimong bato nga patukoran.' **12** Wala nay lain tumanon ninyo ang tanan niyang isulti kaninyo. **23** pa nga makaluwas kanato kondili si Jesus lang, Ang dili motuman niini nga propeta ilain gikan sa tungod kay walay laing ngalan sa tibuok kalibutan mga katawhan sa Dios ug laglagon.' **24** "Sama usab niana ang giingon sa tanang mga propeta gikan pa natingala ang mga pangulo sa Judio kung Pedro kung Samuel. Silang tanan nanagna kon unsa ang ug kung Juan tungod sa ilang kaisog sa pagsulti, kay mangahitabo karong mga panahona. **25** Kamong mga nasayod sila nga ang duha mga yano lamang nga Judio, gikan sa kaliwanan sa mga propeta, kay apil mga tawo ug walay taas nga kahibalo. Unya nailhan kamo sa kasabotan nga gihimo sa Dios sa inyong nila nga kini sila mga kauban ni Jesus kaniadto. mga katigulangan tungod kay nag-ingon siya kung **14** Wala na silay masulti batok nila ni Pedro ug ni Abraham, 'Panalanginan ko ang tanang mga tawo sa Juan, tungod kay ang tawo nga naayo nagtindog kalibutan pinaagi sa imong kaliwat.' **26** Sa dihang sa ilang kilid. **15** Busa gipagawas una nila si Pedro gibanhaw sa Dios ang iyang sulugoon nga si Jesus, ug si Juan gikan sa ilang gitigoman ug nagsabot-gipadala una siya nganha kaninyo, katawhan sa sabot sila. **16** Miington sila, "Unsa man ang atong Israel, aron panalanginan kamo pinaagi sa pagpabiya himuong niining mga tawhana? Mikaylap na sa tibuok kaninyo sa inyong daotang mga binuhatan."

Jerusalem nga nakahimo silag milagro ug dili kita makaingon nga bakak kini. **17** Aron dili na mokaylap ang ilang pagpanudlo sa mga tawo, sultihan nato sila

nga dili na gayod sila magtudlo mahitungod kang matag-usa kanila wala moangkon nga ang iyang Jesus." 18 Ug gipatawag nila si Pedro ug si Juan mga butang iya lamang gayod, kondili alang sa ug gisultihan nga dili na gayod sila mosulti o kaha tanan. 33 Uban sa dakong gahom, nagpamatuod manudlo mahitungod kang Jesus. 19 Apan mitubag si ang mga apostoles nga nabanhaw gayod si Ginoong Pedro ug si Juan kanila, "Huna-hunaa ra gud ninyo Jesus. Ug silang tanan gipanalanginan pag-ayo sa pag-ayo kon asa niini ang matarong sa panan-aw Dios. 34 Walay usa kanila nga nakulangan sa ilang sa Dios: ang pagtuman kaninyo o ang pagtuman kinahanglanon tungod kay adunay mga magtutuo sa Dios? 20 Dili mahimo nga dili kami manugilon nga namaligya sa ilang mga yuta ug mga balay, mahitungod sa among nakita ug nadunggan." 21 Mao 35 ug gihatag nila ang halin sa mga apostoles. Ug nga hugot gayod silang gidid-an ug pagkahuman gibahin-bahin kini sa mga apostoles sa matag-usa gibuhian sila. Dili sila masilotan tungod kay ang mga sumala sa iyang gikinahanglan. 36 Mao usab kini ang tawo didto gadayeg sa Dios tungod sa milagro nga gihimo ni Jose nga taga-Cipro. Judio siya nga gikan nahitabo. 22 Kay ang tawo nga giayo pinaagi sa sa kaliwat ni Levi. Gitawag siya sa mga apostoles ug milagro nag-edad ug sobra na sa 40 ka tuig. 23 Bernabe (nga ang buot ipasabot kay "Magdadasig"). Sa dihang gibuhian na si Pedro ug si Juan mibalik 37 Gibaligya ni Jose ang iyang yuta ug gihatag niya sila didto sa ilang mga kauban, ug gisulti nila kanila ang halin sa mga apostoles.

kon unsa ang giingon sa kadagkoan sa mga pari ug sa mga pangulo sa mga Judio. 24 Pagkadungog niini sa mga magtutuo nag-ampo sila, "Ginoo nga makagagahom sa tanan, ikaw ang naghimo sa langit, sa yuta, sa dagat, ug sa tanang mga butang nga anaa kanila. 25 Pinaagi sa Espiritu Santo gipasulti mo ang among katigulangan nga si David nga imong alagad. Mióngon siya: "Ngano bang dako man gayod ang kasuko sa mga nasod? Ug nganong ang katawhan nagplano sa mga walay hinungdan? 26 Ang mga hari sa kalibutan ug ang mga pangulo nagtigom ug nangandam aron sa pagpakig-gira batok sa Ginoo ug sa iyang Mesiyas.' 27 Natuman na karon ang imong gisulti niadtong unang panahon tungod kay dinihi gayod sa Jerusalem ang mga katawhan sa Israel ug mga dili Judio, apil si Herodes nga hari ug si Pilato nga gobernador nagkauyon nga batokan ang imong balaan nga sulugoon nga si Jesus nga imong gipili nga mahimong hari. 28 Sa ilang gihimo natuman na ang imong plano niadtong unang panahon. Ug kini nahitabo sumala sa imong gahom ug kabubut-on. 29 Ug karon, Ginoo, gihulga nila kami. Tabangi kaming imong mga sulugoon nga mahimong isog sa pagwali sa imong pulong. 30 Ipakita ang imong gahom. Itugot nga pinaagi sa ngalan ni Jesus nga imong balaan nga sulugoon, matambalan namo ang mga masakiton ug makahimo kami sa mga milagro ug mga kahibulongang butang." 31 Human sila mag-ampo, nauyog ang balay nga ilang gitigoman. Gigamhan silang tanan sa Espiritu Santo ug maisogon nga nagwali sa pulong sa Dios. 32 Ang tanang magtutuo nagkahiusa sa panghuna-huna ug sa pagbat. Ang

5 Adunay magtiayon nga nagbaligya usab sa ilang yuta. Ang ngalan sa bana si Ananias, ug ang iyang asawa si Safira. 2 Apan gitagoan niya ang uban nga halin sa yuta ug miuyon usab niini ang iyang asawa. Pagkahuman, gihatag niya kini sa mga apostoles ug mióngon nga mao ra gayod kadto ang tanan nga halin sa iyang yuta. 3 Ug nangutana si Pedro, "Ananias, nganong nagpadaog ka kung Satanás? Namakak ka sa Espiritu Santo tungod kay ang ubang kuwarta nga halin sa imong yuta gitagoan nimo! 4 Dili ba nga sa wala pa nimo mabaligya ang imong yuta ikaw ang tag-iya niana? Ug sa nabaligya mo na kana dili ba anaa usab kanimo ang pagbuot kon unsaon nimo ang kuwarta? Nganong naghuna-huna ka pa gayod sa paghimo niini? Dili lamang tawo ang imong gibakan kondili labi na gayod ang Dios." 5 Sa pagkadungog niini ni Ananias, natumba siya ug namatay. Unya miduol ang mga batan-on kaniya ug giputos nila ang iyang patayng lawas. Pagkahuman gidala nila kini sa gawas ug gilubong. Ug ang tanan nga nakadungog sa nahitabo nahadlok gayod. 7 Paglabay sa mga tulo ka oras, misulod ang asawa ni Ananias. Wala siya makahibalo kon unsa ang nahitabo sa iyang bana. 8 Gipangutana siya ni Pedro, "Sultihí ako sa tinuod, mao ra ba gayod kining tanan ang kantidad nga inyong nadawat sa inyong gibaligya nga yuta?" Mitubag si Safira, "Oo, mao ra gayod kana ang among nadawat." 9 Busa mióngon si Pedro kaniya, "Nganong nagkauyon man kamong magtiayon nga sulayan ang Espiritu sa Ginoo? Tan-awa, anaa na sa pultahan ang mga batan-on nga naglubong sa imong bana,

ug ikaw ila usab karong dayongan ug ilubong." 10 sa mga pari, naglibog sila ug wala makasabot kon Dih-a-dih Natumba si Safira sa atubangan ni Pedro unsa ang mahimong resulta niini. 25 Wala madugay ug namatay. Pagsulod sa mga batan-on nakita nila adunay usa ka tawo nga miabot ug miington, "Ang nga patay na si Safira. Busa gidayongan nila siya mga tawo nga inyong gisulod sa prisohan atua na paingon sa gawas ug gilubong tapad sa iyang bana. didto sa templo ug nagtudlo sa mga tawo." 26 Unya 11 Tungod niadto nga mga panghitabo, nahadlok miadto sa templo ang pangulo sa mga tigbalantay ug gayod pag-ayo ang tanang mga magtutuo ug ang ang iyang mga tawo ug gidakop nila pag-usab ang tanang mga nakadungog niini. 12 Daghang milagro ug mga apostoles, apan wala sila mogamit ug kusog kahibulongang butang ang gihimo sa mga apostoles tungod kay nahadlok sila nga batohon sa mga tawo. ngadto sa mga tawo. Nagtigom kanunay ang tanang 27 Gidala nila ang mga apostoles didto sa Korte sa magtutuo didto sa Balkon ni Solomon. 13 Bisan mga Judio. Miington ang pangulong pari kanila, 28 "Dili tuod ug gitahod sila sa mga tawo, ang uban wala ba gimandoan na namo kamo nga dili na magtudlo mangahas sa pag-urban kanila. 14 Apan nagkadaghan mahitungod kang Jesus? Apan tan-awa ang inyong pa gayod ang mga magtutuo sa Gino, mga lalaki gihimo! Mikaylap na ang inyong pagtulon-an sa tibuok ug mga babaye. 15 Tungod sa mga milagro nga nga Jerusalem, ug kami pa ang inyong gipasanginlan gipanghimo sa mga apostoles, gidala sa mga tawo nga mipatay kaniya!" 29 Mitubag si Pedro ug ang ang ilang mga masakiton sa daplin sa mga dalan iyang mga kauban, "Kinahanglan tumanon namo ug gibutang nila sa mga higdaanan, aron nga kon ang Dios, ug dili ang mga tawo. 30 Gipatay ninyo si moagi si Pedro maagian sila bisan na lang sa iyang Jesus pinaagi sa paglansang kaniya sa krus. Apan anino. 16 Dili lamang kana, kondili daghan usab nga gibanhaw siya sa Dios, ang Dios nga gisimba sa mga tawo sa palibot nga mga baryo ang miabot sa atong mga katigulangan. 31 Gipasidungan sa Dios Jerusalem nga nagdalag mga masakiton ug mga si Jesus ug atua na siya sa iyang tuong kamot ingon tawo nga adunay mga daotang espiritu. Ug nangaayo nga Pangulo ug Manluluwas, aron kitang katawhan sa silang tanan. 17 Nasina pag-ayo ang pangulong Israel mahatagan ug kahigayonan sa paghinulsol aron pari ug ang iyang mga kauban nga miyembro sa mapasyalo ang atong mga sala. 32 Nagpamatuod pundok nga Saduseo. 18 Busa gidakop nila ang kami nga kining tanan tino ug gayod. Ug ang Espiritu mga apostoles ug gisulod sa prisohan. 19 Apan Santo nga gihatag sa Dios sa tanan nga nagtuman sa pagkagabii, giablihan sa anghel sa Gino ang kaniya nagpamatuod usab niining mga butanga." 33 Pultahan sa prisohan ug gipagawas niya sila. Miington Sa pagkadungog niini sa mga miyembro sa Korte sa ang anghel kanila, 20 "Adto kamo didto sa templo ug mga Judio nasuko gayod sila ug gusto nilang patyon tudlo niyo ang mga tawo mahitungod sa bag-ong ang mga apostoles. 34 Apan mitindog ang usa sa kinabuhi nga gihatag sa Dios." 21 Gituman nila ang ilang mga kauban nga si Gamaliel. Kining tawhana giingon sa anghel, busa pagsidlak sa adlaw misulod Pariseo ug magtutudlo sa Kasugoan. Ginatahad sila sa templo ug nagtudlo sa mga tawo. Niining siya sa tanan. Misugo siya nga pagawason una higayona gipatawag sa ang pangulong pari ug sa ang mga apostoles. 35 Pagkahuman, gisultihan ni iyang mga kauban ang tanan nga tigdumala sa mga Gamaliel ang iyang mga kauban, "Mga kaubanan Judio aron magtigom ang tibuok Korte sa katawhan kong mga taga-Israel, huna-hunaa ninyo pag-ayo sa Israel. Adunay gisugo usab sila nga moadto sa kon unsa ang inyong himuong niining mga tawhana. prisohan aron kuhaon ang mga apostoles ug dad-on 36 Kaniadto adunay tawo nga ang iyang ngalan si didto kanila. 22 Apan pag-abot sa mga gisugo didto Teudas nga nanghambo ug murag si kinsa gayod sa prisohan, wala na didto ang mga apostoles. Busa siya, ug adunay mga upat ka gatos ka mga tawo nga mibalik sila sa Korte sa mga Judio 23 ug miington, misunod kaniya. Apan sa kaulahian gipatay siya ug "Pag-abot namo sa prisohan nakita namo nga adunay ang iyang mga sumusunod nagkatibulaag, ug nawala mga kandado pa ang mga pultahan, ug ang mga na kadong maong grupo. 37 Pagkahuman niini, sa tigbalantay nagbantay sa mga pultahan. Apan sa pag-panahon sa pag-sensos sa mga tawo, si Judas na abli namo sa prisohan wala na kami nakita nga tawo usab nga taga-Galilea ang nakatigom ug mga tawo sa sulod." 24 Sa pagkadungog niadto sa pangulo sa nga misunod kaniya. Apan gipatay usab siya ug mga tigbalantay didto sa templo, ug sa kadagkoan nagkatibulaag usab ang iyang mga sumusunod. 38

Busa ang akong ikasulti kaninyo mao kini: pasagdi mga milagro ug mga kahibulongang butang nga na lamang kining mga tawhana, ug ayaw sila tagda. nakita sa mga tawo. 9 Apan adunay mga tawo nga Tungod kay kon ang ilang gihimo ug gitudlo gikan mibatok kaniya. Kining mga tawhana mga Judio nga lamang sa tawo, mawala lamang usab kini. 39 Apan gikan sa Cirene, sa Alejandria, sa Cilicia ug sa Asia. kon kini gikan sa Dios dili nato sila mapugnang. Dili Kini sila mga miyembro sa sinagoga sa mga Judio lang kana, basin kon mahitabo pa hinuon nga kita nga gitawag ug Sinagoga sa mga Linuwas gikan makig-away sa Dios." Busa gituman sa Korte sa mga sa Pagkaulipon. Kanunay silang makiglantugi kang Judio ang tambag ni Gamaliel. 40 Gipatawag nila pag- Esteban. 10 Apan tungod kay ang Espiritu naghatag usab ang mga apostoles ug gipalatigo. Pagkahuman ug kaalam kang Esteban dili gayod sila makalupig gimandoan nila sila nga dili na gayod magtudlo pa kaniya. 11 Busa nanuhol sila ug pila ka tawo nga mahitungod kang Jesus, ug gibuhian nila sila. 41 moignon, "Nadunggan namo si Esteban nga nagsulti Mihawa didto nga malipayon ang mga apostoles, ug daotan batok kang Moises ug sa Dios." 12 Ug niini tungod kay gihatagan sila sa Dios ug pribilihiyo nga nga pamaagi gisulsolan nila ang mga tawo, ang mga mag-antos alang sa ngalan ni Jesus. 42 Adlaw- pangulo sa mga Judio, ug ang mga magtutudlo sa adlaw didto sila sa templo ug sa mga kabalayan ug Kasugoan. Gidakop nila si Esteban ug gidala ngadto nagpadayon ang ilang pagpangtudlo ug pagsangyaw sa Korte sa mga Judio. 13 Adunay gipasulod usab sa Maayong Balita nga si Jesus mao ang Mesiyas.

6 Niadtong panahona, nagkadaghan ang mga sumusunod ni Jesus. Unya nagbagulbul ang mga Judio kansang pinulongan Griego batok sa mga Judio kansang pinulongan Hebreo tungod kay wala mahatagi sa adlaw-adlaw nga rasyon ang ilang mga biyuda. 2 Busa gitawag sa dose ka apostoles ang tanang mga magtutuo. Ug miington sila, "Dili maayo nga pasagdan namo ang pagwali sa pulong sa Dios aron mag-atiman lamang sa materyal nga mga pagtabang. 3 Busa, mga kaigsoonan, pagpili kamo gikan sa inyong mga kauban ug pito ka lalaki nga maayo ang dungog, maalamon, ug gigamhan sa Espiritu. Sila mao ang atong padumalahon niining mga materyal nga pagtabang. 4 Ug kami, ang among panahon gamiton namo sa pag-ampo ug sa pagsangyaw sa pulong sa Dios." 5 Miyon ang tanang mga magtutuo sa giingon sa mga apostoles. Busa gipili nila si Esteban, usa ka tawo nga adunay hugot nga pagtuo kang Jesus ug gigamhan sa Espiritu Santo. Gipili usab nila si Felipe, si Procoro, si Nicanor, si Timon, si Parmenas, ug si Nicolas nga taga-Antioquia. Kini si Nicolas dili Judio, apan mibalhin sa relihiyon sa mga Judio. 6 Gidala nila sila nga mga napili ngadto sa mga apostoles, ug nag-ampo sila ug gipandongan nila sila sa ilang mga kamot. 7 Busa mipadayon pagkaylap ang pulong sa Dios ug dali nga midaghan ang mga nahimong magtutuo sa Jerusalem, ug daghan usab nga mga pari nga Judio ang mituo kaniya. 8 Si Esteban nga napuno sa grasya ug gahom gikan sa Dios mihimo ug daghang

nga gitawag ug Sinagoga sa mga Linuwas gikan makiglantugi kang Esteban. 10 Apan tungod kay ang Espiritu naghatag ug kaalam kang Esteban dili gayod sila makalupig gimandoan nila sila nga dili na gayod magtudlo pa kaniya. 11 Busa nanuhol sila ug pila ka tawo nga mahitungod kang Jesus, ug gibuhian nila sila. 41 moignon, "Nadunggan namo si Esteban nga nagsulti Mihawa didto nga malipayon ang mga apostoles, ug daotan batok kang Moises ug sa Dios." 12 Ug niini tungod kay gihatagan sila sa Dios ug pribilihiyo nga nga pamaagi gisulsolan nila ang mga tawo, ang mga mag-antos alang sa ngalan ni Jesus. 42 Adlaw- pangulo sa mga Judio, ug ang mga magtutudlo sa adlaw didto sila sa templo ug sa mga kabalayan ug Kasugoan. Gidakop nila si Esteban ug gidala ngadto nagpadayon ang ilang pagpangtudlo ug pagsangyaw sa Korte sa mga Judio. 13 Adunay gipasulod usab silang pipila ka tawo aron sa pagsaksi ug bakak batok kang Esteban. Nag-ingon sila, "Kining tawhana kanunay gayod nga nagsulti batok sa atong balaan nga templo ug sa Kasugoan ni Moises. 14 Nadunggan namo siya nga nag-ingon nga ang atong templo gubon ni Jesus nga taga-Nazaret ug ilisdan niya ang mga tulomanon nga gihatag kanato ni Moises!" 15 Ang tanang miyembro sa Korte sa mga Judio mitutok pagayo kang Esteban, ug nakita nila ang iyang dagway nga nahisama sa dagway sa anghel.

7 Ug nangutana ang pangulong pari kang Esteban, "Unsa, tinuod ba ang gisulti niining mga tawhana?" 2 Miington si Esteban, "Mga kaigsoonan ug mga ginikanan, paminawa ninyo ako. Niadtong unang panahon ang Dios nga makagagahom nagpakita sa atong amahan nga si Abraham sa dihang didto pa siya sa Mesopotamia sa wala pa siya mobalhin pagpuyo didto sa Haran. 3 Miington ang Dios kang Abraham, 'Biyai ang imong nasod ug ang imong mga kaparyentehan ug adto sa dapit nga akong itudlo kanim.' 4 "Busa mibiya si Abraham sa nasod sa Caldea ug mipuyo didto sa Haran. Sa pagkamatay sa iyang amahan gipaanhni siya sa Dios dinihi niining dapita nga ato karong gipuy-an. 5 Niadtong higayona wala pa hatagi sa Dios si Abraham bisag gamay na lang nga yuta. Apan nagsaad ang Dios nga kining maong dapit ihatag niya kaniya ug sa iyang mga kaliwat. Wala pay anak si Abraham sa dihang gisaad kadto sa Dios kaniya. 6 Miington ang Dios kaniya, 'Ang imong mga kaliwat sa kaulahian mopuyo sa laing nasod, ug didto himuong silang mga ulipon ug

daog-daogon sila sulod sa upat ka gatos ka tuig. sa Dios. Giatiman siya sa iyang mga ginikanan sa 7 Apan silotan ko ang nasod nga moulipon kanila. ilang balay sulod sa tulo ka bulan. 21 Sa dihang gibilin Pagkahuman, biyaan nila kadto nga nasod ug mobalik na siya sa gawas sa balay, gikuha siya sa anak nga dini niini nga dapit ug dini siла mosimba kanako.' 8 babaye sa Paraon ug giatiman siya ingon nga iyang Ug ingon nga ilhanan sa iyang saad gisultihan sa kaugalingong anak. 22 Gitudloan si Moises sa tanang Dios si Abraham nga kinahanglang tulion ang tanang kaalam sa Ehipto, ug nabantog siya tungod sa iyang mga lalaki. Busa sa pagkatawo sa iyang anak nga mga pulong ug sa iyang binuhutan. 23 "Sa dihang si Isaac, gituli nya kini samtang walo pa lamang ka 40 na ka tuig si Moises nahuna-hunaan nya nga adlaw. Mao usab kini ang gihimo ni Isaac kang Jacob mobisita sa iyang mga kaigsoonang mga Israelinhon. nga iyang anak. Ug si Jacob mihimo usab niini sa 24 Didto nakita niya ang usa kanila nga gidaog-iyang dose ka mga anak nga maoy mga kagikan daog sa Ehiptohanon. Gilabanan niya ang iyang natong mga Judio. 9 "Si Jose nga usa sa dose ka igsoonng Israelinhon ug agig panimalos gipatay niya mga anak ni Jacob gikasinahan sa iyang mga igsoon, ang Ehiptohanon. 25 Sa gibuhat niya naghuna-huna busa gibaligya nila siya. Ug gidala siya didto sa Ehipto si Moises nga masabtan sa mga Israelinhon nga siya ug didto nahimong ulipon. Apan tungod kay ang Dios mao ang gamiton sa Dios sa pagluwas kanila. Apan nag-urban kang Jose, 10 gitabangan niya siya sa wala sila makasabot. 26 Sa sunod nga adlaw mibalik tanang mga pag-antos nga iyang giagian. Gihatagan si Moises ug nakita niya ang duha ka Israelinhon nga usab siya sa Dios ug kaalam, busa nagustohan siya nag-away. Gusto niyang husayon ang duha, busa sa Paraon, ang hari sa Ehipto. Ang hari naghimo miington siya kanila, 'Pareho kamong mga Israelinhon. kaniyang pangulo sa tibuok Ehipto ug sinaligan sa Nganong nag-away man kamo?' 27 "Apan giwakli siya tanan niyang kabtangan. 11 "Sa kaulahian miabot sa nanaogdaog ug giingnan, 'Kinsay naghimo kanimo ang dakong kagutom sa tibuok Ehipto ug sa Canaan. nga pangulo ug maghuhukom kanamo? 28 Unsa, Nag-antos gayod ang mga tawo, ug ang atong patyon mo ba usab ako sama sa imong pagpatay mga katigulangan wala gayoy makhuhaan sa ilang sa Ehiptohanon kagahapon?' 29 Sa pagkadungog pagkaon. 12 Busa sa pagkadungog ni Jacob nga niini ni Moises mipalayo siya gikan sa Ehipto ug adunay pagkaon didto sa Ehipto, gipaadtio niya didto miadto sa Midian. Didto siya mipuyo ug naminyo ug ang atong mga katigulangan. Mao kadto ang una didto usab nangatawo ang iyang duha ka anak nga nilang pag-adto sa Ehipto. 13 Sa ikaduha na nilang lalaki. 30 "Paglabay sa 40 ka tuig adunay usa ka pag-adto didto, nagpaila kanila si Jose nga siya anghel nga nagpakita kang Moises samtang didto ilang igsoon, ug gisulti usab niya sa Paraon ang siya sa kamingawan nga duol sa Bukid sa Sinai. mahitungod sa iyang pamilya. 14 Unya nagtugon si Nakita ni Moises ang anghel diha sa nagdilaab nga Jose nga paadtoon didto sa Ehipto ang iyang amahan sampinit. 31 Natingala gayod si Moises sa iyang nga si Jacob uban sa tibuok niyang pamilya. (Mga nakita, busa miduol siya sa sampinit aron susihon 75 silang tanan.) 15 Busa si Jacob ug ang atong kon unsa kadto. Samtang nagpaduol siya nadunggan mga katigulangan miadto sa Ehipto, ug didto na sila niya ang tingog sa Ginoo nga nakigsulti kaniya, 32 mipuyo hangtod nga nangamatay sila. 16 Ang ilang 'Ako ang Dios sa imong mga katigulangan nga si mga patayng lawas gidala sa Sekem ug didto gilubong Abraham, si Isaac, ug si Jacob.' Pagkadungog niini ni sa lubnganan nga gipalit ni Abraham niadtong unang Moises mikurog siya sa tumang kahadlok ug wala panahon gikan sa mga anak ni Hamor. 17 "Sa dihang siya mangahas nga motan-aw. 33 "Ug miington ang hapis na matuman ang gisaad sa Dios kang Abraham, Dios kaniya, 'Huboa ang imong sandalyas tungod midaghan pa pag-ayo ang atong mga katigulangan kay balaan ang dapit nga imong gitindogan. 34 Nakita didto sa Ehipto. 18 Unya miabot ang adlaw nga bag-ko gayod ang mga kalisol nga giantos sa akong o na ang hari sa Ehipto. Wala kini makaila kang piniling katawhan didto sa Ehipto, ug nadunggan ko Jose. 19 Gilimbongan niining maong hari ang atong usab ang ilang mga pag-agulo. Busa nanaog ako mga katigulangan ug gidaog-daog. Gipugos niya sila aron sa pagluwas kanila. Karon pangandam tungod nga ilabay nila ang ilang mga anak nga masuso kay ikaw ang akong ipadala didto sa Ehipto.' 35 aron mangamatay. 20 "Mao kadtong higayona nga "Mao kini ang Moises nga gisalikway kaniadto sa natawo usab si Moises, usa ka bata nga nahimut-an iyang mga kaigsoonang Israelinhon nga nag-ingon,

'Kinsay naghimo kanimong pangulo ug maghuhukom mao si Josue. Naangkon nila ang mga yuta nga kanamo?' Mao usab kini ang Moises nga gipadala gisaad sa Dios human gipapahawa sa Dios ang sa Dios nga nahimong pangulo ug miluwas sa mga mga tawo nga nagpuyo niadtong mga dapita. Ug Israelinhon pinaagi sa tabang sa anghel nga iyang didto nagpabilin ang tolda nga gidala-dala sa mga nakita didto sa nagdilaab nga sampinit. 36 Si Moises Israelinhon hangtod sa panahon nga si David ang mao ang nangulo sa mga Israelinhon pagawas gikan nahimong hari. 46 Nahimuot ang Dios kang David, sa Ehipto. Naghimo siya ug mga milagro ug mga ug gipangayo ni David kaniya nga tugotan siya nga kahibulongan butang didto sa Ehipto, didto sa Pulang magpatukod ug balay alang sa Dios aron makasimba Dagat, ug didto sa kamingawan diin milatas sila sulod didto ang kaliwatan ni Jacob. 47 Si Solomon mao sa 40 ka tuig. 37 "Mao usab kini ang Moises nga ang naghimo sa templo sa Dios. 48 "Apan ang Dios miington sa mga Israelinhon, 'Ingon nga gipadala nga labaw sa tanan dili mopuyo sa mga balay nga ako sa Dios kaninyo, magpadala pa gayod ang Dios hinimog tawo. Sumala sa gisulti sa propeta, miington diha kaninyo ug usa ka propeta nga sama kanako ang Dios: 49 "Ang langit mao ang akong trono, ug nga diha usab kaninyo maggikan.' 38 Samtang didto ang yuta tumbanan ko sa akong mga til. Busa unsa ang atong mga katigulangan sa kamingawan, si pang matanga sa balay ang inyong himuong alang Moises usab ang tigpataliwala tali sa mga tawo ug kanako? Asang dapita ako makapahulay? 50 Dili sa anghel nga nakigsulti kaniya didto sa Bukid sa ba ako man ang naghimo sa tanang mga butang?" Sinai; ug didto siya midawat sa pulong sa Dios nga 51 Ug miington si Esteban, "Pagkagahi gayod sa naghatag sa kinabuhi aron ihatag usab kanato. 39 inyong mga ulo! Nagpabungol-bungol lamang kamo "Apan ang atong mga katigulangan wala motuman sa mga mensahe sa Dios tungod kay dili ninyo kang Moises. Gisalikway hinuon nila si Moises ingon gusto nga motuman sa iyang mga giingon kaninyo. nga pangulo, ug nangandoy silang mobalik sa Ehipto. Kanunay ninyong supakon ang Espiritu Santo. Sama 40 Miington sila kung Aaron, 'Himo kami ug mga gayod kamo sa inyong mga katigulangan. 52 Walay dios nga maoy mag-una kanamo, tungod kay wala propeta niadtong panahona nga wala nila lutosa. na kami mahibalo kon unsa nay nahitabo niadtong Bisan ang mga nagsulti mahitungod sa pag-abot sa Moises nga nangulo kanamo pagawas sa Ehipto.' Matarong nga Sulugoon gipatay usab nila. Ug sa pag- 41 Ug naghimo dayon sila ug dios-dios sa dagway abot niya dinihi, kamo mao ang nagluib ug mipatay sa nating baka ug gihalaran nila kini. Nagsaulog kaniya. 53 Kamo ang midawat sa kasugoan nga sila aron pasidungan ang ilang hinimo. 42 Sa ilang gihatag sa mga anghel, apan wala ninyo kini tumana." gihimo, gitalikdan sila sa Dios. Gipasagdan na lang 54 Pagkadungog niini sa mga miyembro sa Korte, niya sila nga mosimba sa mga bitoon sa langit. nasuko kaayo sila kung Esteban. Nagkagot gayod Mao kini ang gisulat sa mga propeta: "Kamong mga ang ilang mga ngipon sa hilabihang kasuko. 55 Apan Israelinhon, sulod sa 40 ka tuig nga kamo atua didto si Esteban nga gigamhan sa Espiritu Santo mihangad sa kamingawan, nagpatay kamo ug mga hayop ug sa langit ug nakita niya ang gahom sa Dios nga inyong gihalad. Apan dili ako ang inyong gihalaran. nagsidlak ug si Jesus nga nagtindog sa tuong dapit 43 Gidala-dala ninyo ang tolda sa inyong dios-dios sa Dios. 56 Pagkakita niya niini miington siya, "Tanga si Moloc, ug ang larawan sa bitoon nga inyong awa ninyo! Nakita ko nga naabli ang langit ug atua dios-dios nga si Refan. Gihimo ninyo kini nga mga didto si Jesus nga Anak sa Tawo nga nagtindog sa dios-dios aron simbahon. Busa pasagdan ko nga tuong dapit sa Dios!" 57 Misinggit ang mga miyembro bihagon kamo ngadto sa unahan pa sa Babilonia." sa Korte ug gitabonan nila ang ilang mga dalunggan 44 Miington pa gayod si Esteban, "Samtang didto pa aron dili nila madungog ang gisulti ni Esteban. Ug ang atong mga katigulangan sa kamingawan, anaa nagdungan sila sa paghasmag kaniya. 58 Gidala nila kanila ang tolda nga diin anaa ang presensya sa si Esteban sa gawas sa siyudad ug didto gibato nila. Dios. Kadtong maong tolda gihimo sumala sa sugo Gihukas sa mga nagsaksi batok kung Esteban ang sa Dios, sumala sa plano nga iyang gipakita ngadto ilang mga kupo ug gibilin didto sa usa ka batan-on kang Moises. 45 Sa dihang nangamatay na ang nga ginganlan ug Saulo aron mas sayon ang ilang atong mga katigulangan, ang ilang mga anak mao pagbato kung Esteban. 59 Samtang gibato nila si na usab ang nagdala sa tolda. Ang ilang pangulo Esteban, nag-ampo siya sa Ginoo nga nag-ingon,

"Ginoong Jesus, dawata ang akong espiritu." 60 didto nga una madawat nila ang Espiritu Santo. 16 Ug miluhod siya ug misinggit sa kusog nga tingog, Tungod kay bisan nabautismohan na sila sa ngalan ni Ginoong Jesus, wala pa gayod mokunsad diha kanila ang Espiritu Santo. 17 Gipandong nila ni Pedro ug Juan ang ilang mga kamot kanila, ug diha-diha nadawat nila ang Espiritu Santo. 18 Nakita ni Simon nga sa pagpatong sa mga apostoles sa ilang mga kamot sa mga magtutuo nadawat nila ang Espiritu. Busa gitanyagan niya ug kuwarta si Pedro ug si Juan ug giingnan sila, 19 "Hatagi usab ninyo ako nianang maong gahom, aron nga si bisan kinsa nga akong pandongan sa akong mga kamot makadawat usab sa Espiritu Santo." 20 Apan mitubag si Pedro kaniya, "Hinaut nga malaglag ka uban sa imong kuwarta! Tungod kay naghuna-huna ka nga mapalit nimo ug kuwarta ang gasa sa Dios! 21 Wala kay labot o babin sa mga gipahimo kanamo sa Dios tungod kay ang imong kasing-kasing dili matarong sa iyang atubangan. 22 Busa hinulsoli ang imong daotang tinguha ug pag-ampo sa Ginoo nga pasayloon ka sa imong daotang huna-huna. 23 Tungod kay nakita ko nga masinahon ka kaayo ug ginapos sa imong mga sala." 24 Miengon si Simon kang Pedro ug kang Juan, "Kon mahimo i-ampo usab ako ninyo sa Ginoo aron dili mahitabo kanako ang siilot nga inyong giingon." 25 Human sila nagpamatuod ug nagwali sa mensahe sa Ginoo, namalik sila sa Jerusalem. Ug nagwali usab sila sa Maayong Balita sa mga baryo nga ilang naagian sa probinsya sa Samaria. 26 Unya adunay anghel sa Ginoo nga nakigsulti kang Felipe, "Karon dayon adto sa habagatang dapis, ug subaya lang ang dalan nga gikan sa Jerusalem padulong sa Gaza." (Kining dalana talagsa na lang agian.) 27 Busa milakaw si Felipe ug didto nakita niya ang tawo nga taga-Etiopia. Mipauli na siya gikan sa Jerusalem diin siya misimba sa Dios. Taas ang iyang katungdanan tungod kay siya ang tinugyanan sa katigayonan sa Candace. (Ang Candace mao ang Titulo sa Rayna sa Etiopia.) 28 Nagsakay siya sa iyang karwahi ug gabasa sa libro ni Propeta Isaias.

29 Miengon ang Espiritu kang Felipe, "Apasa ug abayi ang iyang karwahi." 30 Busa midagan si Felipe ug naabtan niya ang karwahi, ug nadunggan niya nga gabasa ang opisyal sa libro ni Propeta Isaias. Gipangutana siya ni Felipe kon nasabtan ba niya ang iyang gibasa. 31 Mitubag ang opisyal, "Wala gayod! Ug unsaon ko man pagkasabot kon walay mopasabot kanako?" Ug gisultihan niya si Felipe nga mosakay

8 Si Saulo miuyon sa pagpatay kang Esteban. Sukad niadto, nagsugod ang dakong paglutos ngadto sa mga magtutuo sa Jerusalem. Busa nagkatibulaag sila sa tibuok nga probinsya sa Judea ug Samaria. Ang mga apostoles lamang ang wala mamahawa sa Jerusalem. Gilubong si Esteban sa mga diosnong tawo, ug gihilakan gayod nila siya. 3 Apan si Saulo nagtingguha gayod nga mawala ang mga magtutuo kang Cristo. Busa gibalay-balay niya sila ug adto ug gipangguyod ang mga lalaki ug mga babaye ug gipangpriso. 4 Nagkatibulaag ang mga magtutuo ug gisangyaw nila ang Maayong Balita. 5 Usa sa mga magtutuo mao si Felipe. Miadto siya sa usa ka siyudad sa Samaria ug nagwali mahitungod sa Mesiyas. 6 Sa pagkadungog sa mga tawo sa gisulti ni Felipe ug sa pagkakita nila sa mga milagro nga iyang gihimo, naminaw gayod sila. 7 Daghang mga tawo nga gisudlan ug mga daotang espiritu ang giayo niya. Misinggit sa makusog nga tingog ang mga daotang espiritu samtang nanggawas sila sa mga tawo. Daghan usab ang mga paralitiko ug mga bakol nga nangaayo. 8 Busa nalipay kaayo ang mga tawo niadto nga siyudad. 9 Aduna puy tawo didto nga gingenlag Simon. Dugay na siya nga gikatingad-an sa mga taga-Samaria tungod sa iyang abilidad sa madyik. Nanghinambog siya nga gamhanan siya. 10 Ang tanang mga tawo sa siyudad, pobre man o dato, naminaw gayod kaniya. Miengon sila, "Kining tawhana mao ang gahom sa Dios nga gitawag, 'Dakong Gahom.'" 11 Naminaw sila pag-ayo kaniya tungod kay dugay na niyang napatuong mga tawo sa iyang madyik. 12 Apan sa dihang nagwali si Felipe kanila sa Maayong Balita mahitungod sa paghari sa Dios ug mahitungod kang Jesu-Cristo, mituo sila ug nagpabautismo, mga lalaki ug mga babaye. 13 Bisan si Simon mituo usab, ug sa dihang nabautismohan na siya nag-urban-urban siya kung Felipe. Nahibulong gayod siya sa mga kahibulongang butang ug mga milagro nga gihimo ni Felipe. 14 Sa pagkadungog sa mga apostoles didto sa Jerusalem nga ang mga taga-Samaria mituo usab sa pulong sa Dios, gipadala nila didto si Pedro ug si Juan. 15 Pag-abot nila sa Samaria nag-ampo sila alang sa mga magtutuo

sa iyang karwahi ug motapad kaniya. **32** Mao kini angay mong himuong." **7** Walay nakatingog sa mga ang bahin sa Kasulatan nga iyang gibasa: "Wala kauban ni Saulo. Nagtindog lang sila nga nagtanga. gayod siya moreklamo. Sama siya sa karnero nga Nakadungog sila sa tingog, apan wala silay nakita. **8** gidala sa ihawanhan aron patyon, O sama sa karnero Mitindog si Saulo, apan pagbuka niya sa iyang mga nga wala gayod motingog samtang giguntingan. **33** mata dili na siya makakita. Busa giagak siya sa iyang Gipakaulawan siya ug dili matarong ang pagsentensya mga kauban hangtod sa Damasco. **9** Sulod sa tulo kaniya. Walay makasaysay mahitungod sa iyang ka adlaw dili siya makakita, ug wala siya mokaon kaliwatan tungod kay ang iyang kinabuhi dinihi sa yuta o moinom. **10** Didto sa Damasco adunay usa ka gikuha na man." **34** Miington ang opisyal kang Felipe, sumusunod nga ginganlan ug Ananias. Pinaagi sa "Sultihi ako kon kinsa ang gipasabot sa propeta, ang panan-awon nagpakita kaniya ang Ginoo ug nag-iyang bang kaugalingon o lain nga tawo?" **35** Busa gikan ingon, "Ananias!" Mitubag si Ananias, "Ginoo, ania niadtong bahina sa kasulatan, gisaysay kaniya ni ako." **11** Miington ang Ginoo kaniya, "Lakaw didto sa Felipe ang Maayong Balita mahitungod kang Jesus. dalan nga gitawag 'Tul-id,' ug didto sa balay ni Judas **36** Samtang nagpadayon sila sa pagbiyahe miabot pangitaa ang tawo nga taga-Tarso nga ginganlag sila sa dapit nga adunay tubig. Miington ang opisyal Saulo. Niining higayona nag-ampo siya, **12** ug gipakita kang Felipe, "O, adunay tubig dinihi. Aduna pa bay ko kaniya pinaagi sa panan-awon nga misulod ang hinundan nga dili ako mabautismohan?" [**37** Mitubag usa ka tawo nga ginganlan ug Ananias ug mipandong si Felipe kaniya, "Mahimo ka nang bautismohan kon sa imong kamot kaniya aron makakita siya pag-usab." kinasing-kasing gayod ang imong pagtuo." Miington **13** Apan mitubag si Ananias, "Ginoo, nadungan ko ang opisyal, "Oo, nagtuo ako nga si Jesu-Cristo gikan sa daghang mga tawo ang mahitungod nianang mao ang anak sa Dios."] **38** Gipahunong sa opisyal tawhana, kon unsa siya kabangis sa imong mga ang karwahi ug milugsong silang duha sa tubig ug sumusunod sa Jerusalem. **14** Mianhi gani siya dinihi gibautismohan siya ni Felipe. **39** Paghaw-as nila gikan karon sa Damasco nga adunay pagtugot gikan sa sa tubig, ang Espiritu sa Ginoo kalit lang nga mikuha kadagkoan sa mga pari aron pangdakpon niya ang kang Felipe. Wala na siya makit-i sa opisyal, apan tanang nagtuo kanimo." **15** Apan miington ang Ginoo malipayon gayod ang opisyal samtang nagpadayon kang Ananias, "Lakaw, adtoi siya, tungod kay gipili siya sa pagpauli. **40** Sa dihang nakamatngon na si ko siya nga mag-alagad kanako aron ipaila niya ang Felipe, didto na siya sa lugar sa Asutos. Nagwali siya akong ngalan sa mga dili Judio ug sa ilang mga hari, sa Maayong Balita sa mga lungsod nga iyang giagian ug sa mga Israelinhon. **16** Ug ipakita ko usab kaniya hangtod nakaabot siya sa Cesarea.

9 Nagpadayon pa gayod ang pagpanghulga ni Saulo sa mga sumusunod ni Ginoong Jesus nga patyon niya sila. Miadto pa siya sa pangulong pari **2** ug nangayog mga sulat nga mohatag kaniya sa katungod ug mopaila kaniya didto sa mga sinagoga sa mga Judio sa Damasco. Tuyo niya nga pangdakpon ug dad-on pagbalik sa Jerusalem ang iyang makit-an didto nga mga sumusunod ni Cristo, lalaki man o babaye. **3** Sa dihang nagkaduol na si Saulo sa siyudad sa Damasco, sa kalit lang adunay kahayag gikan sa langit nga midan-ag sa iyang palibot. **4** Unya natumba siya sa yuta ug aduna siya tingog nga nadungog nga nag-ingon, "Saulo, Saulo! Nganong gilutos mo ako?" **5** Mitubag si Saulo, "Sir, kinsa ka ba?" Mitubag ang tingog, "Ako mao si Jesus nga imong gilutos. **6** Tindog ug adto sa siyudad, tungod kay didto adunay mosulti kanimo kong unsa ang

ang mga pag-antos nga kinahanglan niyang maagian alang kanako." **17** Busa giadtoan ni Ananias si Saulo sa balay ug misulod siya didto. Gipandong niya ang iyang kamot kang Saulo ug miington siya, "Igsoon kong Saulo, gipaanhì ako dinihi ni Ginoong Jesus nga nagpakita kanimo sa dalan samtang nagpadulong ka dinihi. Gisugo niya ako dinihi aron makakita ka pag-usab ug aron gamhan ka sa Espiritu Santo." **18** Dih-a-dihang nangahulog gikan sa mga mata ni Saulo ang murag mga himbis sa isda, ug nakakita siya pag-usab. Unya mitindog siya ug nagpabautismo. **19** Mikaon siya ug nabaskog pag-usab ang iyang lawas. Nagpabilin si Saulo sa Damasco sulod sa pipila ka mga adlaw kauban sa mga magtutuo. **20** Dih-a-dihang dayon nagwali siya sa mga sinagoga nga si Jesus ang Anak sa Dios. **21** Natingala gayod ang tanang nakadungog kaniya. Miington sila, "Dili ba mao man kanang tawhana ang naglutos sa mga sumusunod ni Jesus didto sa Jerusalem? Dili ba mianhi man

siya dinya aron pangdakpon ang mga nagtuo niadto daghan ug maayong mga binuhatan ilabina gayod nga ngalan ug dad-on didto sa kadagkoan sa mga sa mga kabos. **37** Niining higayona nagsakit siya pari?" **22** Misamot pa gayod ang gahom ni Saulo ug namatay. Gilimpyohan nila ang iyang patayng sa pagwali. Ug ang mga Judio sa Damasco dili lawas ug gihaya nila sa kuwarto sa taas. **38** Ang makatubag kaniya sa dihang gipamatud-an niya nga Jopa dili kaayo layo sa Lida. Busa pagkadungog si Jesus mao ang Mesiyas. **23** Paglabay sa pipila ka sa mga sumusunod ni Jesus nga si Pedro atua mga adlaw nagtigom ang mga Judio ug nagplano sa didto sa Lida, gisugo nila ang duha ka tawo nga pagpatay kang Saulo. **24** Adlaw ug gabii gibantayan hangyoon siya nga moadto sa Jopa. **39** Pag-abot sa nila ang mga pultahan sa siyudad kay patyon nila siya mga gisugo didto kang Pedro, diha-diha nangandam kon ilang makita. Apan adunay misulti kang Saulo si Pedro ug miurban kanila. Pag-abot nila sa Jopa mahitungod sa ilang plano. **25** Busa usa ka gabii gidala nila siya didto sa kuwarto sa taas nga gihayaan niana gipasulod siya sa mga sumusunod sa bukag sa patay. Adunay mga balo didto nga nanghilak. ug gitunton pagawas sa paril sa siyudad. **26** Pag-abot Gipakita nila kang Pedro ang mga bisti nga gipanahi ni Saulo sa Jerusalem, gusto unta niya nga makig- ni Dorcas sa buhi pa siya. **40** Unya gipagawas silang uban sa mga sumusunod ni Jesus, apan nahadlok tanan ni Pedro sa kuwarto. Miluhod siya ug nagsila kaniya. Dili sila motuo nga siya sumusunod na ni ampo. Pagkahuman miatubang siya sa patayng lawas Jesus. **27** Apan gitabangan siya ni Bernabe ug gidala ug miington, "Tabita, bangon na!" Mibuka ang mga siya ngadto sa mga apostoles. Gisaysay ni Bernabe mata ni Tabita ug sa pagkakita niya kang Pedro kanila kon sa unsang pagkahitabo nga nakita ni Saulo milingkod siya. **41** Gikuptan siya ni Pedro sa kamot ug si Ginoong Jesus sa dalan ug kon unsa ang gisulti gitabangan nga makatindog. Pagkahuman gitawag kaniya. Ug gisulti usab niya ang kaisog ni Saulo sa niya ang mga balo ug ang ubang mga magtutuo didto pagwali mahitungod kang Jesus didto sa Damasco. sa gawas ug gipakita niya kanila si Tabita nga buhi **28** Busa sukad niadto, kauban na nila si Saulo, ug na. **42** Kining hitabo nabalaan sa tibuok nga Jopa, bisan asa sa Jerusalem maisugon si Saulo sa pagwali ug daghan ang mituo sa Gino. **43** Nagpabilin si mahitungod sa Gino. **29** Nakigsulti ug nakiglantugi Pedro sa pipila ka adlaw didto sa Jopa sa balay ni siya sa mga Judio kansang pinulongan Griego, mao Simon nga tigbulad ug panit sa mga mananap. nga naningkamot sila sa pagpatay kaniya. **30** Sa pagkahibalo sa mga magtutuo sa maong plano, gihatod nila si Saulo sa lungsod sa Cesarea ug gipapauli sa Tarso. **31** Human niadto, nagmalinawon ang kinabuhi sa mga magtutuo sa tibuok Judea, sa Galilea, ug sa Samaria. Midugang paglig-on ang pagtuo sa mga magtutuo ug nagkinabuhi sila nga adunay pagtahod sa Gino; ug tungod kay gipalig-on sila sa Espiritu Santo midaghan pa gayod sila. **32** Daghang dapit ang giadto ni Pedro aron sa pagpamisita sa mga katawhan sa Dios. Miadto usab siya sa mga magtutuo sa Lida. **33** Didto nakita ni Pedro ang tawo nga ginganlag Eneas. Paralitiko siya ug wala gayod makabangon sa iyang higdaanan sulod sa walo ka tuig. **34** Miington si Pedro kaniya, "Eneas, giayo ka ni Jesu-Cristo. Busa bangon na ug hiposa ang imong higdaanan." Diha-diha mibangon si Eneas. **35** Nakita sa tanang mga lumulupyo sa Lida ug sa Sharon nga maayo na si Eneas, ug mituo usab sila sa Gino. **36** Ug didto sa Jopa, adunay babaye nga magtutuo nga ginganlag Tabita (sa pinulongang Griego ang iyang ngalan Dorcas). Kini nga babaye

10 Didto sa Cesarea adunay tawo nga ginganlag Cornelio. Kining tawhana usa ka kapitan sa mga sundalong Romanhon sa batalyon nga gitawag ug Batalyong Italyano. **2** Diosnon siya ug ang iyang tibuok pamilya. Daghan ang iyang natabang sa mga Judiong kabos, ug kanunay siyang nag-ampo sa Dios. **3** Usa niana ka adlaw, mga alas tres ang takna sa hapon, adunay nagpakita kaniya nga anghel sa Dios. Klaro kaayo ang iyang pagkakita sa anghel nga misulod sa iyang balay ug mitawag kaniya, "Cornelio!" **4** Sa pagkakita niya sa anghel nahadlok siya ug miington, "Unsa man ang imong tuyó?" Miington ang anghel, "Gidungog sa Dios ang imong mga pag-ampo ug nalipay siya sa imong pagtabang sa mga kabos. Busa gihinumdoman ka sa Dios. **5** Karon, pagsugo ug mga tawo nga moadto sa Jopa ug ipakuha si Simon nga gitawag ug Pedro. **6** Atua siya magsak-anan kang Simon nga tigbulad ug panit sa mananap. Ang iyang balay anaa sa daplin sa baybayon." **7** Sa dihang mipahawa na ang anghel, gitawag ni Cornelio ang duha sa iyang mga sulugoon

ug ang usa ka sundalo nga usa sa iyang mga luyo- sila sa Cesarea. Naghulat kanila si Cornelio, ug luyo. Kini nga sundalo diosnon usab nga tawo. **8** ang iyang mga kaubanan ug mga kahigalaan nga Gisultihan sila ni Cornelio sa tanang nahitabo, ug iyang giimbitar. **25** Sa pag-abot ni Pedro, gisugat pagkahuman gisugo niya sila sa Jopa. **9** Nianang siya ni Cornelio ug miluhod sa pagsimba kaniya. **26** pagkasunod adlaw samtang nagkaduol na sila sa Apan gipatindog siya ni Pedro ug giingnan, "Ayaw lungsod sa Jopa, misaka si Pedro sa pahulayanan kana buhata, tawo lamang ako." **27** Ug nagpadayon didto sa patag nga atop sa balay aron mag-ampo. ang ilang panagsulti samtang nanulod sila sa balay. Udto kadto. **10** Gigutom si Pedro ug gusto niyang Didto nakita ni Pedro nga daghan ang mga tawo nga mokaon. Apan samtang giandam pa nila ang pagkaon nagkatigom. **28** Misulti si Pedro kanila, "Nakahibalo adunay gipakita kaniya ang Dios. **11** Nakita niya ang kamo nga kaming mga Judio gidid-an sa among langit nga naabli ug adunay nagpaubos nga sama sa relihiyon nga mobisita o makig-urban sa mga dili lapad nga habol nga hiniktan ang upat ka eskina. **12** Judio. Apan gipadayag sa Dios kanako nga dili ko Ug sulod niining habol nakita niya ang tanang matang angay isipon nga hugaw si bisan kinsa. **29** Busa sa mga mananap: ang mga mananap nga naglakaw, sa dihang gipasugoan ninyo ako nga moanhin dinihi, ang mga nagkamang, ug ang mga naglupad sa langit. wala ako mobalibad. Karon gusto kong mahibaloan **13** Ug aduna siyay tingog nga nadungog nga nag- kon nganong gipatawag ninyo ako." **30** Mitubag si ingon, "Tindog, Pedro! Pag-iaw ug kaon!" **14** Mitubag Cornelio, "Tulo na ka adlaw karon ang milabay sukad si Pedro, "Dili mahimo, Ginoo, tungod kay sukad sa akong pag-ampo dinihi sa balay, ug ingon usab kaniadto wala gayod ako makakaon sa mga mananap niining orasa, mga alas tres sa hapon. Samtang nga sama niini, nga sumala sa Kasugoan hugaw ug nag-ampo ako, kalit lamang nagpakita kanako ang gidili nga kaonon." **15** Miington pag-usab ang tingog tawo nga sulaw ug bistri. **31** Ug miington siya kanako, kang Pedro, "Ayaw isipa nga hugaw ang bisan unsa 'Cornelio, gidungog sa Dios ang imong pag-ampo nga butang nga gihinloan na sa Dios.' **16** Nahitabo ug nahinumdoman niya ang imong pagtabang sa kini sa makatulo, ug kadtong gipaubos nga sama mga kabos. **32** Karon, pagsugo ug mga tawo nga sa habol gibira pagkalit balik ngadto sa langit. **17** moadto sa Jopa ug ipakuha si Simon nga gitawag ug Samtang naghuna-huna pa si Pedro kon unsa ang Pedro. Didto siya magsak-anan sa balay ni Simon nga kahulogan sa iyang nakita, miabot usab ang mga tigbulad ug panit sa mananap. Ang iyang balay anaa tawo nga gisugo ni Cornelio. Kay pagkahibalo nila kon daplin sa baybayon." **33** Busa gipatawag ka nako asa ang balay ni Simon, midiresto dayon sila didto; ug dayon, ug salamat nga miabot ka. Ania na kaming sa pag-abot nila sa pultahan sa koral, **18** nanawag sila tanan sa presensya sa Dios aron maminaw kon unsa ug nangutana kon didto ba magsak-anan si Simon ang gisugo sa Ginoo kanimo nga isulti kanamo." nga ginganlan usab ug Pedro. **19** Samtang naglibog **34** Busa miington si Pedro, "Karon nahibaloan ko pa si Pedro kon unsa ang kahulogan sa iyang nakita, na nga ang Dios walay pinalabi. **35** Kon ang tawo miington ang Espiritu kaniya, "Adunay tulo ka tawo adunay kahadlok sa Dios ug matarong ang iyang nga nangita kanimo. **20** Kanaog ug uban kanila. binuhatan, bisan diin pa siya nga nasod maggikan Ayaw pagduha-duha sa pagkuyog kanila tungod kay dawaton siya sa Dios. **36** Nadunggan ninyo ang ako mao ang nagsugo kanila." **21** Busa nanaog si Maayong Balita nga gisulti sa Dios kanamong mga Pedro ug miington sa mga tawo, "Ako mao ang inyong Israelinhon nga ang tawo makapasig-uli na ngadto gipangita. Unsa may inyong tuyo kanako?" **22** Miington kaniya pinaagi sa pagtuo kang Jesu-Cristo. Siya ang sila, "Gisugo kami dinihi ni Kapitan Cornelio. Maayong Ginoo sa tanan. **37** Nahibaloan usab ninyo ang mga tawo siya ug nagsimba sa Dios. Gitahod siya sa nahitabo sa tibuok probinsya sa Judea mahitungod tanang mga Judio. Giingnan siya sa usa ka balaang kang Jesus nga taga-Nazaret. Dili ba nagsugod kini anghel sa Dios nga imbitahan ka nga moadto didto sa sa Galilea human sa pagwali ni Juan mahitungod iyang balay aron madungan niya ang imong isulti." sa pagpabautismo? **38** Gihatagan sa Dios si Jesus **23** Gipadayon sila ni Pedro ug didto sila nakatulog nga taga-Nazaret sa Espiritu Santo ug gahom. Ug niadtong gabhiona. Pagkasunod nga adlaw miuban si tungod kay ang Dios kauban niya, miadto siya sa Pedro kanila. Adunay pipila usab ka mga magtutuo nagkalain-lain nga dapit ug naghimo sa mga maayong sa Jopa nga miuban kaniya. **24** Pagkaugma miabot butang. Giayo niya ang tanang mga gipaantos sa

yawa. 39 "Kami gayod makapamatuod sa tanan ang mga mananap nga naglakaw, lakip ang mga niyang gipanghimo tungod kay nakita namo ang mabangis, mga mananap nga nagkamang, ug ang iyang mga gipangbuhat sa Jerusalem ug sa ubang mga naglupad sa langit. 7 Ug nadungog ko ang mga lungsod sa mga Judio. Gipatay siya sa mga tingog nga nag-ingon kanako, 'Tindog, Pedro! Pag-Judio pinaagi sa paglansang kaniya sa krus. 40 Apan ihaw ug kaon!' 8 "Apan mitubag ako, 'Ginoo, dili kini gibanhaw siya sa Dios sa ikatulo ka adlaw ug gipakita mahimo tungod kay sukad kaniadto wala gayod ako kanamo nga siya buhi. 41 Wala siya gipakita ngadto makakaon sa mga mananap nga sama niini, nga sa tanan kondili kanamo lamang nga mga pinili sa sumala sa Kasugoan hugaw ug gidili nga kaonon.' 9 Dios isip mga tigpamatuod mahitungod kaniya. Nakig- "Unya misulti pag-usab ang tingog gikan sa langit, uban pa gani kami kaniya sa pagpangaon ug pag- 'Ayaw isipa nga hugaw ang bisan unsang butang nga inom human siya nabanhaw. 42 Gisugo niya kami sa gihinloan na sa Dios.' 10 Nahitabo kini sa makatulo, pagwali sa Maayong Balita ngadto sa katawhan ug sa ug pagkahuman gibira kadto balik ngadto sa langit. pagpamatuod nga siya mao gayod ang gipili sa Dios 11 "Niadtong orasa usab adunay tulo ka tawo gikan sa nga mahimong maghuhukom sa mga buhi ug sa mga Cesarea nga miabot didto sa balay nga akong gisak-patay. 43 Si Jesu-Cristo maoy giinggaon sa tanang mga an. Kadong mga tawhana gisugo aron pangitaon ako. propeta nga ang tanang motuo kaniya pasayloon sa 12 Ang Espiritu miinggaon kanako nga dili ako magduha-ilang mga sala pinaagi sa iyang ngalan." 44 Samtang duha sa pag-uban kanila. Kining unom nato ka mga nagwali pa si Pedro mikunsad ang Espiritu Santo ug igsoon nga taga-Jopa kauban ko sa pag-adto sa gigamhan ang tanang naminaw sa mensahe. 45 Ang balay ni Cornelio sa Cesarea. 13 Pag-abot namo didto mga magtutuo nga Judio nga miurban kang Pedro gisutihan kami ni Cornelio nga aduna siyay nakita gikan sa Jopa natingala nga ang Dios mihatag usab nga anghel sulod sa iyang balay, ug miinggaon ang sa Espiritu Santo sa mga dili Judio. 46 Tungod kay anghel kaniya, 'Pagsugo ug mga tawo nga moadto sa nadungan nila sila nga nanagsulti sa nagkalain- Jopa aron sa pagkuha kang Simon nga gitawag ug lain nga mga pinulongan nga wala nila natun-an ug Pedro. 14 Isulti niya kanimo kon sa unsang pamaagi gadayeg sila sa Dios. Busa miinggaon si Pedro, 47 nga maluwas ka ug ang imong panimalay.' 15 "Ug sa "Wala nay makapugong kanila aron bautismohan sila nagsugod na ako sa pagsulti, mikunsad ang Espiritu pinaagi sa tubig tungod kay sama nato, nadawat na Santo kanila sama usab sa iyang pagkunsad kanato usab nila ang Espiritu Santo." 48 Unya gisugo niya niadtong una. 16 Ug nahinumdoman ko ang giinggaon ni sila nga magpabautismo sa ngalan ni Jesu-Cristo. Ginoong Jesus: 'Nangbautismo si Juan sa tubig, apan Human niadto gihangyo nila si Pedro nga magpabilin kamo bautismohan diha sa Espiritu Santo.' 17 Busa una uban kanila sulod sa pipila ka adlaw.

11 Unya, nadungan sa mga apostoles ug sa mga magtutuo sa Judea nga ang mga dili Judio midawat usab sa pulong sa Dios. 2 Busa pagbalik ni Pedro sa Jerusalem, gisaway siya sa mga magtutuong Judio nga nagtuong kinahanglan magpatuli ang mga dili Judio. 3 Miinggaon sila kang Pedro, "Nganong midayon ka sa balay mga tawo nga dili tinuli, ug mikaron pa uban kanila?" 4 Busa gisaysay ni Pedro kanila ang tanan nga nahitabo kaniya gikan gayod sa sinugdanan. 5 Miinggaon siya, "Samtang nag- ampo ako didto sa siyudad sa Jopa adunay gipakita kanako ang Dios. Nakita ko ang sama sa lapad nga habol nga nagpaubos gikan sa langit. Ang upat ka eskina niini gihiktan, ug kini mi hunong duol kanako. 6 Gitutokan ko kini ug nakita ko nga ang sulod niini adunay nagkalain-lain nga matang sa mga mananap:

Maayong Balita mahitungod kang Ginoong Jesus. kaso ni Pedro, natulog si Pedro nga gikadenahan 21 Ang gahom sa Ginoo anaa kanila ug daghan ang mga bukton, ang kada bukton nga gikadenahan gayod ang mituo ug nahimong magtutuo sa Ginoo. gihikot usab sa kada sundalo nga anaa sa iyang 22 Kini nga mga panghitabo nadungan sa mga wala ug sa tuo. Ug adunay mga tigbalantay pa nga magtutuo sa Jerusalem, busa gipadala nila si Bernabe nagbantay didto sa pultahan sa prisohan. 7 Sa kalit didto sa Antioquia. 23 Pag-abot niya didto nalipay lang mihayag ang sulod sa prisohan ug nagpakita siya tungod kay nakita niya ang mga panalangin sa ang usa ka anghel nga gisugo sa Ginoo. Gipikpik Dios sa mga tawo didto. Ug gidasig niya sila nga niya sa kilid si Pedro aron kini makamata, ug miignon magmatinumanon ug magmalig-on sa ilang pagtuo siya, "Dali! Bangon!" Ug nangatangtang ang mga sa Ginoo. 24 Kini si Bernabe maayo gayod nga tawo. kadena nga gigapos sa mga kamot ni Pedro. 8 Gigamhan siya sa Espiritu Santo, ug hugot gayod Miignon ang anghel, "Isul-ob ang imong bisti ug ang iyang pagtuo sa Dios. Busa daghan didto ang sandalyas." Gituman kini ni Pedro. Ug miignon ang mituo sa Ginoo. 25 Unya miadto si Bernabe sa Tarso anghel kaniya, "Isul-ob ang imong kupo ug sunod aron sa pagpangita kang Saulo. 26 Pagkakita niya kanako." 9 Ug misunod siya sa anghel pagawas kang Saulo gidala niya siya balik sa Antioquia. Tibuok sa prisohan. Wala makahibalo si Pedro kon tinuod tuig nilang nakauban ang mga magtutuo didto ug ba ang nanghitabo. Sa iyang pagtuo nagdamgo daghang mga tawo ang ilang gitudloan. Ang mga lang siya. 10 Gilabyan lamang nila ang una ug magtutuo sa Antioquia mao ang unang gitawag nga ang ikaduhang mga tigbalantay. Pag-abot nila sa mga Cristohanon. 27 Niadtong higayona adunay puthaw nga pultahan nga nag-atubang sa siyudad, mga propeta sa Jerusalem nga miadto sa Antioquia. ang pultahan miubre lag iya. Ug migawas dayon 28 Ang usa kanila ginganlag Agabos. Mitindog siya sila. Paglabay nila sa usa ka kalye kalit nahanaw ug pinaagi sa gahom sa Espiritu mitagna siya nga ang anghel. 11 Didto pa lamang niya nahibaw-i nga adunay usa ka dakong gutom nga moabot sa tibuok dili diay damgo ang nahitabo kaniya. Miignon siya, kalibutan. (Kini nahitabo sa panahon nga si Claudio "Tinuod gayod nga gipadala sa Ginoo ang iyang mao ang Emperador sa Roma.) 29 Busa ang mga anghel ug giluwas niya ako sa kamot ni Herodes magtutuo ni Jesus sa Antioquia nagkauyon nga ang ug sa tanang giplano sa mga Judio nga mahitabo tagsa-tagsa kanila magpadala sa ilang hinabang sa kanako." 12 Sa pagkamatngon niya nga luwas na ilang mga kaigsoonan didto sa Judea sumala sa ilang siya, miadto siya sa balay ni Maria nga inahan ni makaya. 30 Gipadala nila kini pinaagi kang Bernabe Juan Marcos. Daghang mga tawo didto nga nagtigom ug kang Saulo aron ihatag sa mga pangulo sa mga magtutuo sa Jerusalem.

12 Niadtong panahona nagsugod si Haring Herodes sa paglutos sa pipila ka mga magtutuo. 2 Gipapatay niya si Santiago nga igsoon ni Juan pinaagi sa espada. 3 Sa pagkakita niya nga nalinay ang mga Judio tungod sa iyang gihimo, gipadakop usab niya si Pedro. Nahitabo kini sa panahon sa Pista sa Pan nga Walay Patubo. 4 Gipapriso niya si Pedro ug gipabantayan sa upat ka grupo sa mga sundalo nga tag-upat-upat kada grupo. Kining upat ka grupo nagpulipuli ug bantay. Sumala sa plano ni Herodes, iyang husayon ang kaso ni Pedro atubangan sa publiko pagkahuman sa Pista sa Paglabay sa Anghel. 5 Busa gipabantayan niya sa mga sundalo si Pedro didto sa prisohan. Apan hugot nga nagpadayon ang mga magtutuo sa ilang pag-ampo sa Dios alang kaniya. 6 Nianang gabhiona sa wala pa ang husay sa

pultahan, ug miduol ang sulugoon nga si Roda aron tan-awon kon kinsa ang nanuktok. 14 Nailhan niya ang tingog ni Pedro ug sa iyang kalipay, imbis nga ablihan niya ang pultahan, midagan hinuon siya balik sa sulod aron sultihan ang iyang mga kauban nga si Pedro atua sa gawas. 15 Miignon sila kang Roda, "Nabuang ka na tingali!" Apan miinsister gayod si Roda nga naa gayod si Pedro. Busa miignon sila, "Tingali anghel kana ni Pedro." 16 Apan sa gihapon si Pedro nagpadayon sa pagtuktuk. Busa giablihan nila ang pultahan ug ingon sa dili gayod sila makatuuo nga si Pedro gayod diay. 17 Gisinyasan sila ni Pedro nga mohilom, ug gisaysay niya kanila kon giunsa siya pagpagawas sa Ginoo gikan sa prisohan. Gisultihan niya sila nga suginlan nila si Santiago ug ang uban pang mga magtutuo. Unya mijikan siya ug miadto sa laing dapit. 18 Nianang pagkabuntag nagkagubot ang mga tigbalantay tungod kay wala na didto si Pedro ug

wala sila mahibalo kon unsa ang nahitabo kaniya. Si Sergio Paulo maalamon nga tawo. Gipatawag 19 Nagsugo si Herodes nga pangitaon siya, apan niya si Bernabe ug si Saulo tungod kay gusto siyang wala gayod nila siya makita. Busa gipaimbistigar niya maminaw sa pulong sa Dios. 8 Apan gibabagan sila ang mga tigbalantay ug gipapatay niya sila. Human sa madyikero nga si Elimas. (Mao kini ang ngalan ni niadto, mibiya si Herodes sa Judea. Miadto siya sa Bar-Jesus sa pulong nga Griego.) Gipaniningkamotan Cesarea ug didto na mipuyo. 20 Nasuko kaayo si gayod niya nga ilikay ang gobernador sa pagtuo kang Haring Herodes sa mga tawo sa Tiro ug Sidon. Busa Jesus. 9 Apan si Saulo nga gitawag usab nga Pablo nagkauyon ang mga tawo nga makighusay sa hari gigamhan sa Espiritu Santo, mitutok kang Elimas ug tungod kay ang ilang lungsod didto man magkuhaan miington, 10 "Anak ka sa Yawa! Kaaway ka sa tanang ug pagkaon sa lungsod sa hari. Sa sinugdanan, maayo! Pagpanglimborg ug pagpanunto lamang giamigo una nila si Blasto aron tabangan sila, tungod ang imong gipangbuhat. Kanunay nimong gituis ang kay siya mao man ang sinaligan sa hari sa palasyo. kamatuoran nga gikan sa Ginoo. 11 Karon silotan Unya miadto sila sa hari aron makigkita kaniya. 21 ka sa Ginoo. Mabuta ka ug dili makakita sulod sa Pag-abot sa adlaw nga gitagana, si Herodes, sul-pipila ka adlaw." Ug diha-diha mingitngit ang pananob ang iyang harianong bisti ug milingkod sa iyang aw ni Elimas ug nabuta siya. Nagpangapkap na lang trono ug namulong. 22 Naninggit ang mga tawo, "Dili siya ug nagpangitag moagak kaniya. 12 Sa dihang tawo kining nakigsulti, kondili dios!" 23 Ug diha-diha nakita sa gobernador ang nahitabo kang Elimas gisilotan siya sa anghel sa Ginoo, tungod kay wala mituo siya, ug nahibulong gayod siya sa pagtulon-an niya hatagi ug kadungganan ang Dios. Giulod siya ug mahitungod sa Ginoo. 13 Paggikan nila ni Pablo sa namatay. 24 Busa ang pulong sa Dios nagpadayon Pafos, milawig sila padulong sa Perga nga sakop sa sa pagkaylap ug daghan pa gayod ang nahimong Pampilia. Pag-abot nila gibyaan sila didto ni Juan magtutuo. 25 Sa laing bahin, human mahatod nila Marcos. Mibalik siya sa Jerusalem. 14 Gikan sa ni Bernabe ug ni Saulo ang hinabang alang sa mga magtutuo didto sa Jerusalem, namalik sila sa Antioquia. Gidala usab nila si Juan Marcos.

13 Sa Antioquia adunay mga propeta ug mga magtutudlo nga miyembro sa iglesia. Sila mao si Bernabe, si Simeon nga gitawag nga Negro, si Lucio nga taga-Cirene, si Manaen (nga nagdako sa panimalay ni Herodes nga pangulo sa Galilea), ug si Saulo. 2 Samtant nagsimba sila sa Ginoo ug nagpuasa, miington ang Espiritu Santo kanila, "Igahin ninyo alang kanako si Bernabe ug si Saulo tungod kay aduna akoy ipabuhat kanila." 3 Human sa ilang pagpuasa ug pag-ampo, gipandongan nila si Bernabe ug si Saulo sa ilang mga kamot ug unya gipalakaw sila. 4 Busa gipadala sa Espiritu Santo sila si Bernabe ug Saulo didto sa Seleucia. Gikan didto misakay sila padulong sa Cipro. 5 Pag-abot nila sa lungsod sa Salamina nagwali sila sa pulong sa Dios didto sa mga sinagoga sa mga Judio. Si Juan Marcos kauban usab nila aron sa pagtabang sa ilang buluhaton. 6 Gilibot nila ang tibuok isla hangtod nga nakaabot sila sa lungsod sa Pafos. Didto aduna silay nakitang madyikero nga ginganlag Bar-Jesus. Judio siya ug nagpakaaron-ingnon nga mini nga propeta. 7 Amigo siya ni Sergio Paulo nga gobernador sa maong isla.

15 Adunay mibasa sa Kasugoan ni Moises ug sa mga sinulat sa mga propeta. Ug unya adunay gisugo ang mga opisyal sa pag-ingon kanila ni Pablo, "Mga kaigsoonan, kon aduna kamoy ikasulti nga ikalig-on sa mga tawo isulti ninyo." 16 Busa mitindog si Pablo ug gisinyasan niya ang mga tawo nga maminaw kaniya. Miington siya: "Mga kaigsoonan kong mga Israelinhon, ug kamong dili mga Israelinhon apan nagsimba usab sa Dios, paminawa ninyo ako! 17 Ang Dios nga gisimba sa mga Israelinhon mao ang mipili sa atong mga katigulangan, ug gipadaghan niya sila samtant didto pa sila nagpuyo sa Ehipto. Ug pinaagi sa iyang gahom gitabangan niya sila aron makagawas sa Ehipto. 18 Sulod sa 40 ka tuig, samtant didto sila sa kamingawan nagpalibot ang Dios kanila. 19 Pagkahuman, gilaglag niya ang pito ka mga nasod sa Canaan, ug gihatag niya kining yutaa sa atong mga katigulangan. 20 Kining tanan gihimo sa Dios sulod sa 450 ka tuig. "Ug gihatagan niya sila ug mga maghuhukom aron magdumala kanila hangtod sa panahon ni Samuel nga propeta. 21 Sa kaulahan nangayo sila ug hari, busa gihatag sa Dios si Saulo nga anak ni Kish ug usa sa mga kaliwat ni Benjamin.

Naghari si Saulo kanila sulod sa 40 ka tuig. 22 Sa panalangin nga gisaad ko kung David.' 35 Gióngon pa dihang gipapahawa na sa Dios si Saulo isip hari, si gayod diha sa usa pa ka Salmo: "Dili ikaw motugot David na usab ang iyang gipili nga maghari kanila. nga madunot ang lawas sa imong matinumanon nga Mao kini ang giíngon sa Dios, 'Gikahimut-an ko si sulugoon.' 36 "Dili si David ang iyang gipasabot, David nga anak ni Jesse. Motuman siya sa tanan tungod kay sa pagkahuman sa pagpangalagad ni kong sugo kaniya.' 23 "Sa kaliwat ni David naggikan si David sa mga tawo sumala sa mga gipahimo sa Dios Jesus nga mao ang Manluluwas nga gisaad sa Dios kaniya, namatay siya ug gilubong didto sa kilid sa sa Israel. 24 Sa wala pa magsugod si Jesus sa iyang gilubongan sa iyang mga katigulangan ug nadunot ang buluhaton, nagwali si Juan nga Tigbautismo sa tanang iyang lawas. 37 Apan si Jesus nga gibanhaw sa Dios mga Israelinhon nga maghinulsol sila sa ilang mga gikan sa kamatayon wala gayod madunot. 38 "Busa sala ug magpabautismo. 25 Sa hapis na mahuman ni mga kaigsoonan, kinahanglang mahibaloan ninyo nga Juan ang iyang buluhaton, miíngon siya sa mga tawo, pinaagi kang Jesus gisulti namo kaninyo ang balita 'Siguro naghuna-huna kami nga ako mao na ang nga kita mapasyalo sa Dios sa atong mga sala. Si inyong gipaabo. Apan dili! Mosunod siya kanako, bisan kinsa nga nagtuó kang Jesus gipakamatarong ug dili gani ako takos nga mahimong iyang ulipon o na sa Dios. Kini dili mahimo pinaagi sa pagsunod sa bisan tighubad sa higot sa iyang sandalyas.'" 26 Ug Kasugoan ni Moises. 40 Busa pangandam kamo aron miíngon si Pablo: "Mga kaigsoonan, kamong mga dili mahitabo kaninyo ang giíngon sa mga propeta: kaliwat ni Abraham ug kamong dili mga Judio apan 41 "Kamong mga bugal-bugalon, matingala kamo nagsimba usab sa Dios, kita mao ang gipadad-an sa ug mangamatay, tungod kay sa inyong panahon Dios sa Maayong Balita mahitungod sa kaluwasan. aduna akoy himoon nga dili gayod ninyo matuohan 27 Apan ang mga Judio nga nagpuyo sa Jerusalem bisan kon aduna pay mosulti niini kaninyo." 42 Sa ug ang ilang mga tigdumala wala moila nga si Jesus paggawas na sila si Pablo ug Bernabe sa sinagoga, mao ang Manluluwas. Wala usab sila makasabot giíngnan sila sa mga tawo nga mobalik sa sunod sa gisulti sa mga propeta nga gibasa nila sa matag Adlaw nga Igpapahulay aron sultihan pa gayod sila Adlaw nga Igpapahulay diha sa ilang mga sinagoga; mahitungod niining mga butanga. 43 Pagkahuman apan sila hinuon ang mituman sa mga panagna sa tigom sa sinagoga, daghang mga Judio ug mga sa mga propeta pinaagi sa ilang paghukom kang dili Judio nga nakabig sa relihiyon sa mga Judio ang Jesus nga patyon. 28 Bisan wala silay lig-on nga misunod kang Pablo ug kung Bernabe. Gidasig sila katarungan aron patyon siya, ila gihapong gipangayo ni Pablo ug ni Bernabe nga magpadayon sila sa kung Pilato nga ipapatay si Jesus. 29 Ug sa dihang pagsalig sa grasya sa Dios. 44 Sa pagkasunod Adlaw nahimo na nila ang tanang giíngon sa Kasulatan nga nga Igpapahulay halos ang tanang mga tawo sa mahitabo kaniya, gikuha nila siya sa krus ug gibutang Antioquia nagtigom didto sa sinagoga aron maminaw sa lubnganan. 30 Apan gibanhaw siya sa Dios gikan sa pulong sa Ginoo. 45 Pagkakita sa kadagkoan sa sa kamatayon. 31 Ug sulod sa daghang mga adlaw mga Judio sa daghang mga tawo nga nanambong, sa lain-laing higayon nagpakita siya sa mga tawo nga nasina gayod sila ug gisaway nila ang mga gipanulti miúban kaniya gikan sa Galilea ngadto sa Jerusalem. ni Pablo ug gipakaulawan pa nila siya. 46 Apan Kadtong mga tawhana mao usab karon ang nagsulti nagmaisogon hinuon si Pablo ug si Bernabe. Miíngon sa mga Israelinhon mahitungod kang Jesus. 32 "Ug sila sa mga Judio, "Kinahanglan gayod nga iwali una ania kami karon aron sultihan kamo sa Maayong dinihi kaninyong mga Judio ang pulong sa Dios. Apan Balita nga gisaad sa Dios sa atong mga katigulangan, tungod kay gisalikway ninyo siya nagpaila lamang 33 nga gituman na niya kanato nga ilang mga kaliwat. kini nga kamo dili angayan nga hatagan sa kinabuhi Gihimo niya kini pinaagi sa pagbanhaw niya kung Judio na kami mowali sa Maayong Balita. (aiónios g166) Jesus. Mao kini ang nasulat sa ikaduha nga Salmo nga nag-ingon: "Ikaw akong Anak ug karon ipakita ko 47 Tungod kay mao kini ang sugo sa Ginoo kanamo: nga ako ang imong Amahan.' 34 Tungod kay gisaad "Gihimo ka nako nga kahayag sa mga dili Judio, nang daan sa Dios nga iya siyang banhawon ug ang aron nga pinaagi kanimo ang kaluwasan mokaylap iyang lawas dili madunot tungod kay nag-ingon siya: sa tibuok kalibutan." 48 Sa dihang nadungog kini sa "Ihatag ko kanimo ang mga balaan ug kasaligang mga dili Judio nalipay sila ug gidayeg ang pulong sa

Ginoo, ug ang tanang mga napili alang sa kinabuhi nga walay kataposan nahimong magtutuo. (años 166) 49 Ug mikaylap ang pulong sa Ginoo niadtong dapita. 50 Apan gisulsolan sa mga kadagkoan sa mga Judio ang mga pangulo sa siyudad apil na ang relihiyoso ug inilang mga babaye, nga mobatok kang Pablo. Busa gilutos nila si Pablo ug si Bernabe ug gipapahawa nila niadtong dapita. 51 Gitaktak ni Pablo ug ni Bernabe ang abog sa ilang mga til isip pasidaan batok kanila. Unya miadto sila sa Iconio. 52 Ang mga magtutuo sa Antioquia nalipay pag-ayo ug napuno sa Espiritu Santo.

14 Sama usab niini ang nahitabo sa Iconio. Miadto si Pablo ug si Bernabe sa sinagoga ug nanudlo nga adunay gahom maong daghang mga Judio ug mga dili Judio ang mituo kang Jesus. 2 Apan ang mga Judio nga wala motuo, misulsol sa mga dili Judio aron kontrahan ang mga magtutuo. 3 Nagdugay didto si Pablo ug si Bernabe. Wala sila mahadlok sa pagsulti mahitungod sa Ginoo. Gipakita sa Ginoo nga tinuod ang ilang gitudlo mahitungod sa iyang grasya, tungod kay gihatagan niya sila ug gahom sa paghimo ug mga milagro ug kahibulongang mga butang. 4 Busa, nabahin ang mga tawo niadtong siyudara; ang uban midapig sa mga Judio nga wala motuo, ug ang uban midapig sa mga apostoles. 5 Adunay mga Judio ug mga dili Judio, kauban ang ilang mga pangulo, nga nagplano nga pasakitan ug batohon ang mga apostoles. 6 Pagkahibalo sa mga apostoles sa maong plano, nangikyas sila ngadto sa Listra ug sa Derbe, mga siyudad nga sakop sa Licaonia, ug sa palibot nga mga dapit. 7 Ug giwali nila didto ang Maayong Balita. 8 Sa Listra adunay usa ka tawong bakol sukad pa sa iyang pagkabata. 9 Samtang naglingkod siya naminaw siya sa mga gisulti ni Pablo. Gitutokan siya ni Pablo ug nakita niya nga adunay pagtuo ang bakol nga ang Ginoo makaayo kaniya. 10 Busa sa kusog nga tingog miington si Pablo kaniya, "Tindog!" Mitindog ang tawo ug milakaw-lakaw. 11 Pagkakita sa mga tawo sa gihimo ni Pablo, misinggit sila sa pinulongan nga Licaonianhon, "Ang mga dios nanganaog dinihi kanato sa dagway sa tawo!" 12 Gitawag nila si Bernabe nga si Zeus, ug si Pablo gitawag nila nga si Hermes tungod kay siya mao ang tigsulti. 13 Ang templo sa ilang dios nga si Zeus duol lamang sa gawas sa siyudad. Busa ang pari ni Zeus nagdala ug torong mga baka nga adunay kolintas nga

bulak didto sa pultahan sa siyudad. Gusto niya ug sa mga tawo nga maghalad ngadto sa mga apostoles. 14 Pagkahibalo sa mga apostoles nga sila Bernabe ug Pablo sa ilang gibuhat, gigisi nila ang ilang bisti ug midagan sila sa taliwala sa mga tawo ug misinggit, 15 kining mga butang nga walay pulos ug moduel sa Dios nga buhi. Siya mao ang naghimo sa langit, sa yuta, sa dagat, ug sa tanang mga butang nga anaa kanila.

16 Niadtong una gipasagdan lamang sa Dios ang mga tawo sa pagsunod sa ilang kaugalingong gusto. 17 Apan sa tanang panahon gipaila sa Dios ang iyang kaugalingon ngadto sa mga tawo pinaagi sa iyang mga gihimo nga maayo. Gihatagan niya kamo sa ulan nga gikan sa langit ug mga ari sa panahon sa tingani. Abundang pagkaon iyang gihatag kaninyo aron malipay kamo." 18 Apan bisan mao kini ang gisulti sa mga apostoles, naglisod gayod sila sa pagpugong sa mga tawo nga magpatay ug mga baka aron ihalad kanila. 19 Adunay miabot nga mga Judio gikan sa Antioquia ug ang uban gikan sa Iconio. Gidani nila ang mga tawo nga modapig kanila. Gitabangan nila sa pagbato si Pablo ug giguyod pagawas sa lungsod, tungod kay sa ilang huna-huna patay na siya. 20 Apan samtang gilibutan siya sa mga magtutuo, mibangon siya ug mibalik didto sa lungsod. Pagkaugma miadto silang duha ni Bernabe sa Derbe. 21 Giwali ni Pablo ug ni Bernabe ang Maayong Balita didto sa Derbe ug daghan ang ilang nakabig nga motuo kang Jesu-Cristo. Pagkahuman niini mibalik sila sa Listra, sa Iconio, ug sa Antioquia nga sakop sa Pisidia. 22 Gipalig-on nila ang mga magtutuo ug gidasis ng magpadayon gayod sa ilang pagtuo. Miington usab sila sa mga magtutuo, "Daghgang kalisdanan ang atong kinahanglan maagian sa pagsulod sa gingharian sa Dios." 23 Sa matag dapit nga adunay mga magtutuo nga nagtigom, sila si Pablo ug Bernabe nagpili ug mga tawo nga maoy mangulo. Nagpuasa sila ug nagampo alang sa mga napili ug gitugyan nila sila sa Ginoo nga ilang gituhan. 24 Pagkahuman niini, miagi sila sa mga dapit nga sakop sa probinsya sa Pisidia ug miabot sila sa Pampilia. 25 Miwali sila didto sa Perga ug unya milugsong sila sa Atalia. 26 Gikan didto milawig sila balik sa Antioquia nga sakop sa Siria, ang dapit din sila maggikan ug giampo sa mga magtutuo kaniadto nga panalanginan sila sa Dios sa

ilang buluhaton nga karon nahuman na nila. 27 Sa dili makatuman? 11 Nagtuo kita nga naluwas kita pag-abot ni Pablo ug ni Bernabe sa Antioquia gitigom pinaagi sa grasya ni Ginoong Jesu-Cristo, ug mao nila ang tanang mga magtutuo ug gisaysay dayon man usab ngadto sa mga dili Judio." 12 Pagkadungog nila ang tanang gihimo sa Dios pinaagi kanila, ug nila niana nahilom silang tanan. Ug gipaminaw nila kon sa unsang pamaagi nga ang Dios mihatag ug ang gisaysay ni Bernabe ug ni Pablo mahitungod kahigayonan aron motuo usab ang mga dili Judio. 28 sa mga kahibulongan ug mga milagro nga gihimo Ug mipuyo silag dugay didto sa Antioquia kauban sa Dios ngadto sa mga dili Judio pinaagi kanila. 13 ang mga magtutuo didto.

15 Adunay mga tawo gikan sa Judea nga miadtlo sa Antioquia ug nagtudlo sa mga magtutuo nga silang mga dili Judio dili maluwas kon dili sila magpatuli sumala sa gitudlo sa Kasugoan ni Moises. 2 Nag-initay ang panaglantugi nila ni Pablo ug Bernabe batok niining mga tawhana. Busa nagkauyon ang mga magtutuo nga si Pablo ug si Bernabe ug ang ubang magtutuo sa Antioquia nga moadto sa Jerusalem aron makikita sa mga apostoles ug sa mga kadagkoan didto mahitungod niining butanga. 3 Busa gipadala sa iglesia sila si Pablo. Sa pag-agii nila sa Fenicia ug sa Samaria, gisulti nila sa mga magtutuo didto nga aduna puy mga dili Judio nga mituo kang Cristo. Pagkadungog nila niini, nalipay gayod sila. 4 Pag-abot nila ni Pablo sa Jerusalem gidawat sila sa iglesia, sa mga apostoles, ug sa mga kadagkoan sa iglesia. Gisaysay nila ang tanang gihimo sa Dios pinaagi kanila. 5 Apan adunay mga magtutuo didto nga sakop sa grupo sa mga Pariseo. Mitindog sila ug miington, "Kinahanglan nga tulion ang mga dili Judio ug sultihan sila nga motuman sa Kasugoan ni Moises." 6 Busa nagtigom ang mga apostoles ug ang mga kadagkoan sa iglesia aron sa pagsulbad niining mga butanga. 7 Human sa dugayng panaglantugi mitindog si Pedro ug miington, "Mga kaigsoonan, nahibaloan na ninyo nga gipili ako sa Dios gikan kaninyo kaniadto pa aron itudlo ko ang Maayong Balita sa mga dili Judio, aron makadungog usab sila ug motuo. 8 Nahibaloan sa Dios ang kasing-kasing sa mga tawo. Ug gipakita niya nga gidawat usab niya ang mga dili Judio tungod kay gihatag usab niya ang Espiritu Santo kanila sama sa iyang gihimo kanato niadtong una. 9 Sa panan-aw sa Dios, kita nga mga Judio ug sila nga mga dili Judio managsama lamang. Tungod kay gihinloan usab niya ang ilang mga kasing-kasing sa ilang mga sala kay mituo man sila. 10 Nganong sulayan man ninyo ang Dios? Nganong pugson man ninyo ang mga dili Judio nga magtutuo nga mosunod sa mga tulomanon nga bisan gani kita ug ang atong mga katigulangan

Pagkahuman nilag saysay, miington si Santiago, "Mga kaigsoonan, paminawa ninyo ako. 14 Gisaysay kanato ni Simon Pedro ang unang pagtawag sa Dios sa mga dili Judio aron aduna puy mga tawo nga gikan kanila nga mahimong iya sa Dios. 15 Kini sumala usab sa mga gisulat sa mga propeta kaniadto, tungod kay ang Kasulatan nag-ingon: 16 "Human niini mobalik ako, ug pabarogon ko pag-usab ang gingharian ni David nga napukan. Patindogon ko kini pag-usab gikan sa iyang pagkatumpag, 17 aron pangitaon ako sa ubang mga tawo, lakip ang tanang mga dili Judio nga akong gitawag nga akong katawhan. Ako, ang Ginoo, maoy nagsulti niini," 18 ug gipadayag ko na kini sukad pa kaniadto." (aiōn g165) 19 Mipadayon sa pag-ingon si Santiago, "Busa alang kanako dili nato lisod-lisoron ang mga dili Judio nga nagtuo sa Dios. 20 Hinuon, sulatan nato sila nga dili mokaon sa mga pagkaon nga gihalad ngadto sa mga dios-dios tungod kay hugaw kini. Dili sila makighilawas gawas sa kaminyoon. Dili usab sila mokaon sa dugo ug sa karne sa mga hayop nga sa pagkamatay wala makagawas ang dugo. 21 Kay sukad pa sa una, ang kasugoan ni Moises gibasa na sa mga Judio matag Adlaw nga Igpapahulay diha sa ilang mga simbahan ug kini gitudlo nila sa matag lungsod." 22 Unya nagkauyon ang mga apostoles ug ang mga kadagkoan sa iglesia ug ang tanang mga magtutuo didto nga mopili sila gikan sa ilang grupo ug mga lalaki aron ilang ipadala sa Antioquia uban nila ni Pablo ug Bernabe. Si Judas nga gitawag nga Barsabas ug si Silas mao ang ilang napilian. Kining mga tawhana gitahod sa mga magtutuo. 23 Ang sulat nga gipadala kanila nag-ingon: Kaming mga apostoles ug mga kadagkoan sa iglesia dinhi, nga inyong mga kaigsoonan kang Cristo, Nangumusta kaninyong mga dili Judio diha sa Antioquia, Siria ug sa Cilicia. 24 Nadungog namo nga adunay mga tawong gikan dinhi kanamo nga mianha kaninyo, ug gilibog nila ang inyong mga huna-huna tungod sa ilang mga gitudlo bisan wala namo sila gisugo. 25 Busa nagkauyon kami nga mopili ug mga tawo nga among ipadala diha kauban ang atong mga hinigugmang kaigsoonan nga

sila ni Bernabe ug Pablo. **26** Kini sila mga tawo nga naghalad sa ilang kinabuhi bisan sa kakuyaw para sa ngalan sa atong Ginoong Jesu-Cristo. **27** Si Judas Timoteo. Ang iyang inahan Judio ug magtutuo sab, ug si Silas among gipadala kaninyo aron mosulti apan ang iyang amahan Griego. **2** Sumala sa mga usab mahitungod sa mga butang nga gihisgotan dinihi magtutuo didto sa Listra ug sa Iconio, si Timoteo niining among sulat. **28** Nagkayon kami uban sa giya maayong tawo. **3** Gusto ni Pablo nga dad-on si sa Espiritu Santo nga dili dugangan ang inyong mga Timoteo, busa gituli niya kini aron dili makareklamo tulomanon gawas niining mosunod nga kinahanglan ang mga Judio batok kang Timoteo, kay ang tanang nga tumanon niinyo. **29** Dili kamo mokaon sa mga Judio nga nagpuyo sa maong lugar nakahibalo pagkaon nga gihalad ngadto sa mga dios-dios, dili nga Griego ang amahan ni Timoteo. **4** Pagkahuman kamo mokaon sa dugo ug sa karne sa mga hayop miadt sila sa mga lungsod ug gipasabot nila sa mga nga sa pagkamatay wala makagawas ang dugo, magtutuo ang mga tulomanon nga gikauyonan sa ug dili kamo makighilawas gawas sa kaminyoon. mga apostoles ug sa mga kadagkoan sa iglesia didto Maayo kon malikayan ninyo kining mga butanga. sa Jerusalem. Gisultihan nila ang mga magtutuo nga Kutob na lang dinihi. **30** Unya milakaw ang mga tawo tumanon nila kini nga mga tulomanon. **5** Busa naligma ilang gipadala. Pag-abot nila didto sa Antioquia on pa gayod ang pagtuo sa mga magtutuo, ug adlawgitigom nila ang tanang magtutuo ug gihatag dayon adlaw nagkadaghan pa gayod ang mga magtutuo. **6** nila ang sulat. **31** Pagkabasa niini sa mga magtutuo, Unya miadto sila sa mga lugar nga sakop sa Frigia nadasic ug nalipay kaayo sila. **32** Si Judas ug si ug Galacia, kay wala sila tugoti sa Espiritu Santo nga Silas mga propeta usab, busa daghan pa ang ilang magwali sa pulong sa Dios didto sa probinsya sa mga gitudlo sa mga magtutuo aron sa pagdasig Asia. **7** Pag-abot nila sa utlanan sa Misia, gusto una kanila ug paglig-on sa ilang pagtuo. **33** Human sa nila nga moadto sa probinsya sa Bitinia, apan ang pipila ka adlawng pagpabilin nila didto, mibalik sila sa Espiritu ni Jesus wala motugot kanila. **8** Busa milabay Jerusalem, sa mga nagpadala kanila. Sa wala pa na lang sila sa probinsya sa Misia ug milugsong sa sila makalakaw giampoan una sila sa mga magtutuo lungsod sa Troas. **9** Niadtong gabhiona nakakita nga mahimong maayo ang ilang paglakaw. [**34** Apan si Pablo ug usa ka panan-awon. Nakita niya ang si Silas nakadesisyon nga magpabilin didto.] **35** Si usa ka tawo nga taga-Macedonia nga nagtindog Pablo ug si Bernabe nagpabilin sa Antioquia sa pipila ug nagpakiluoy kaniya. Miington ang tawo, "Anhia pa ka adlaw. Daghan ang ilang kauban nga nagtudlo mi dinihi sa Macedonia ug tabangi kami." **10** Busa ug nagwali sa pulong sa Ginoo. **36** Unya milabay nangandam kami sa pag-adto sa Macedonia, tungod ang mga adlaw, miington si Pablo kung Bernabe, kay nadungog namo nga gitawag kami sa Dios sa "Balikan nato ang tanang mga lungsod nga atong pagwali sa Maayong Balita sa mga tawo didto. **11** nawalihan sa pulong sa Ginoo ug bisitahan nato Misakay kami sa sakayan gikan sa Troas ug midiresto ang mga magtutuo aron mahibaloan nato kon unsay sa isla sa Samotracia, ug sa sunod nga adlaw miabot ilang kahimtang." **37** Miuron si Bernabe apan gusto kami didto sa lungsod sa Neapolis. **12** Gikan sa niyang dad-on si Juan nga gitawag ug Marcos. **38** Neapolis miadto kami sa Filipos nga mao ang nag-Apan dili gusto ni Pablo nga paubanon si Marcos unang siyudad sa lugar sa Macedonia. Kadaghanan tungod kay niadtong una nga kauban nila si Marcos, sa mga nagpuyo didto ug bisan ang kadagkoan sa gibiyaan niya sila didto sa Pampilia. **39** Nag-initay siyudad mga taga-Roma. Nagpabilin kami sa Filipos ang ilang panaglalis, busa wala na sila mag-urban. sulod sa pipila ka adlaw. **13** Pag-abot sa Adlaw nga Gidala ni Bernabe si Marcos ug milawig sila padulong Igpapahulay, migawas kami sa siyudad ug miadto sa sa Cipro. **40** Ug si Silas mao ang gidala ni Pablo. Sa daplin sa suba tungod kay naghuna-huna kami nga wala pa molakaw si Pablo ug si Silas nag-ampo ang adunay lugar didto nga tigomanan sa mga Judio aron mga magtutuo sa Ginoo nga tabangan sila sa ilang mag-ampo. Aduna puy mga babaye nga nagtigom paglakaw. **41** Miadto sila si Pablo sa probinsya sa didto, busa milingkod kami ug nakig-istorya kanila. Siria ug Cilicia ug gilig-on nila ang mga magtutuo **14** Usa sa mga naminaw kanamo mao si Lydia nga didto. panapton nga pulahan, ug nagsimba usab sa Dios.

16

Mipadayon sila si Pablo ngadto sa Derbe ug sa Listra. Adunay magtutuo didto sa Listra nga si Timoteo. Ang iyang inahan Judio ug magtutuo sab, apan ang iyang amahan Griego. **2** Sumala sa mga magtutuo didto sa Listra ug sa Iconio, si Timoteo niining among sulat. **3** Gusto ni Pablo nga dad-on si sa Espiritu Santo nga dili dugangan ang inyong mga Timoteo, busa gituli niya kini aron dili makareklamo tulomanon gawas niining mosunod nga kinahanglan ang mga Judio batok kang Timoteo, kay ang tanang nga tumanon niinyo. **4** Pagkahuman kamo mokaon sa mga Judio nga nagpuyo sa maong lugar nakahibalo pagkaon nga gihalad ngadto sa mga dios-dios, dili nga Griego ang amahan ni Timoteo. **5** Busa naligma ilang gipadala. Pag-abot nila didto sa Antioquia on pa gayod ang pagtuo sa mga magtutuo, ug adlawgitigom nila ang tanang magtutuo ug gihatag dayon adlaw nagkadaghan pa gayod ang mga magtutuo. **6** nila ang sulat. **31** Pagkabasa niini sa mga magtutuo, Unya miadto sila sa mga lugar nga sakop sa Frigia nadasic ug nalipay kaayo sila. **32** Si Judas ug si ug Galacia, kay wala sila tugoti sa Espiritu Santo nga Silas mga propeta usab, busa daghan pa ang ilang magwali sa pulong sa Dios didto sa probinsya sa mga gitudlo sa mga magtutuo aron sa pagdasig Asia. **7** Pag-abot nila sa utlanan sa Misia, gusto una kanila ug paglig-on sa ilang pagtuo. **33** Human sa nila nga moadto sa probinsya sa Bitinia, apan ang pipila ka adlawng pagpabilin nila didto, mibalik sila sa Espiritu ni Jesus wala motugot kanila. **8** Busa milabay Jerusalem, sa mga nagpadala kanila. Sa wala pa na lang sila sa probinsya sa Misia ug milugsong sa sila makalakaw giampoan una sila sa mga magtutuo lungsod sa Troas. **9** Niadtong gabhiona nakakita nga mahimong maayo ang ilang paglakaw. [**34** Apan si Pablo ug usa ka panan-awon. Nakita niya ang si Silas nakadesisyon nga magpabilin didto.] **35** Si usa ka tawo nga taga-Macedonia nga nagtindog Pablo ug si Bernabe nagpabilin sa Antioquia sa pipila ug nagpakiluoy kaniya. Miington ang tawo, "Anhia pa ka adlaw. Daghan ang ilang kauban nga nagtudlo mi dinihi sa Macedonia ug tabangi kami." **10** Busa ug nagwali sa pulong sa Ginoo. **36** Unya milabay nangandam kami sa pag-adto sa Macedonia, tungod ang mga adlaw, miington si Pablo kung Bernabe, kay nadungog namo nga gitawag kami sa Dios sa "Balikan nato ang tanang mga lungsod nga atong pagwali sa Maayong Balita sa mga tawo didto. **11** nawalihan sa pulong sa Ginoo ug bisitahan nato Misakay kami sa sakayan gikan sa Troas ug midiresto ang mga magtutuo aron mahibaloan nato kon unsay sa isla sa Samotracia, ug sa sunod nga adlaw miabot ilang kahimtang." **37** Miuron si Bernabe apan gusto kami didto sa lungsod sa Neapolis. **12** Gikan sa niyang dad-on si Juan nga gitawag ug Marcos. **38** Neapolis miadto kami sa Filipos nga mao ang nag-Apan dili gusto ni Pablo nga paubanon si Marcos unang siyudad sa lugar sa Macedonia. Kadaghanan tungod kay niadtong una nga kauban nila si Marcos, sa mga nagpuyo didto ug bisan ang kadagkoan sa gibiyaan niya sila didto sa Pampilia. **39** Nag-initay siyudad mga taga-Roma. Nagpabilin kami sa Filipos ang ilang panaglalis, busa wala na sila mag-urban. sulod sa pipila ka adlaw. **13** Pag-abot sa Adlaw nga Gidala ni Bernabe si Marcos ug milawig sila padulong Igpapahulay, migawas kami sa siyudad ug miadto sa sa Cipro. **40** Ug si Silas mao ang gidala ni Pablo. Sa daplin sa suba tungod kay naghuna-huna kami nga wala pa molakaw si Pablo ug si Silas nag-ampo ang adunay lugar didto nga tigomanan sa mga Judio aron mga magtutuo sa Ginoo nga tabangan sila sa ilang mag-ampo. Aduna puy mga babaye nga nagtigom paglakaw. **41** Miadto sila si Pablo sa probinsya sa didto, busa milingkod kami ug nakig-istorya kanila. Siria ug Cilicia ug gilig-on nila ang mga magtutuo **14** Usa sa mga naminaw kanamo mao si Lydia nga didto. panapton nga pulahan, ug nagsimba usab sa Dios.

Gitandog sa Ginoo ang iyang kasing-kasing nga ug pagkakita niya nga abli na ang mga pultahan dawaton ang mga gisulti ni Pablo. **15** Nagpabautismo sa prisohan, sa iyang huna-huna nakaikyas na ang siya ug ang tanan nga nagpuyo sa iyang balay. Unya mga priso. Busa gihulbot niya ang iyang espada aron gihangyo dayon niya kami nga moadto sa iyang magpakamatay. **28** Apan misinggit si Pablo, "Ayaw balay. Miingga siya, "Kon mituo kamo nga ako tinuod pagpakamatay! Ania ra kaming tanan dinihi sa sulod!" nga magtutuo sa Ginoo, didto na kamo mopuyo sa **29** Nagpakuha ug suga ang tigbalantay ug nagdali-akong balay." Busa nadani niya kami. **16** Usa ka dali siyag sulod didto ug miluhod sa atubangan nila adlaw samtang nagpaingon kami didto sa lugar nga ni Pablo ug ni Silas nga nagkurog. **30** Unya, gidala tigomanan aron sa pag-ampo, gitagbo kami sa usa niya sila si Pablo sa gawas ug gipangutana, "Unsa ka ulipon nga dalagita. Gigamhan siya sa daotan nga man ang akong himuong aron maluwas?" **31** Mitubag espiritu nga naghatag kaniya saabilidad sa pagtag-sila, "Tuohi si Ginoong Jesus ug maluwas ka ug ang an sa mga manghitabo sa umaabot. Pinaagi niining imong panimalay." **32** Unya gitudlo nila ni Pablo ang iyang ability, nakapanguwarta ug dako ang iyang pulong sa Dios kaniya ug sa tanang mga miyembro mga agalon. **17** Unya, kining bayhana kanunay sa iyang panimalay. **33** Niadto gayong gabhiona nagsunodsunod kanamo ni Pablo, ug mao kini ang gihugasan sa tigbalantay ang ilang mga samad, iyang ginasinggit, "Kining mga tawhana mga alagad ug nagpabautismo siya dayon apil ang tibook niya sa Dios nga Makagagahom! Giwali nila kaninyo kon nga panimalay. **34** Pagkahuman gidala niya sila si sa unsang pamaagi kamo maluwas!" **18** Adlaw-adlaw Pablo sa iyang balay ug gipakaon. Ang tigbalantay mao kadto ang iyang gihimo hangtod nga gipul- ug ang iyang panimalay nalipay gayod nga aduna an si Pablo. Busa giatubang niya ang babaye ug silay pagtuo sa Dios. **35** Pagkabuntag gisugo sa mga giingnan niya ang daotan nga espiritu nga nagpuyo pangulo ang mga pulis nga buhian na sila si Pablo. kaniya, "Sa ngalan ni Jesu-Cristo gimandoan ka nako **36** Ug gibalita kini sa tigbalantay kang Pablo. Miingga nga mogawas gikan kaniya!" Ug diha-diha migawas siya, "Ang mga pangulo nagsugo nga buhian na gikan kaniya ang daotang espiritu. **19** Sa dihang kamo. Busa gawas na kamo ug hinault nga maayo ang namatikdan sa iyang mga agalon nga wala na silay inyong paglakaw." **37** Apan miington si Pablo sa mga paglaom nga makakwarta pa pinaagi kaniya, gidakop pulis nga gisugo sa mga pangulo, "Gipabunalan nila si Pablo ug Silas ug giguyod ngadto sa plasa kami atubangan sa publiko ug unya ilang gipapriso aron moatubang sa kadagkoan niadtong lugara. **20** nga wala nila kami imbestigahi, bisan mga Romanhon Miington sila sa mga pangulo, "Kining mga tawhana usab kami. Ug karon buhian nila kami sa hilom? Dili mga Judio ug nagdala sila ug kasamok dinihi sa atong mahimo! Kinahanglan nga ang mga pangulo mismo siyudad. **21** Nagtudlo sila sa mga pamatasan nga ang moanhin dinihi aron maoy mopagawas kanamo." kontra sa atong kasugoan. Mga Romanhon kita, gidi **38** Pagsulti sa mga pulis ngadto sa mga pangulo kanato ang pagsunod sa ilang mga pagtulon-an!" sa gisulti ni Pablo nga sila mga Romanhon usab, **22** Ug gitabangag kulata sa mga tawo sila si Pablo. gikulbaan sila. **39** Busa miadto ang mga pangulo Pagkahuman, gipagisi sa mga pangulo ang mga bisti ngadto sa prisohan ug nangayog pasaylo kanila ni ni Pablo ug ni Silas ug gipabunalan dayon sila. **23** Pablo. Unya gipagawas nila sila si Pablo ug gihangyo Human sa grabing pagbunal, gipriso nila sila. Gisugo nga mobiya na sa maong siyudad. **40** Sa dihang nila ang mga tigbalantay nga bantayan gayod sila nakagawas na si Pablo ug si Silas sa prisohan, pag-ayo. **24** Busa gisulod sila sa tigbalantay didto miadto sila dayon sa balay ni Lydia. Gipakigkitaan gayod sa kinasuokan nga selda ug gigapos ang ilang nila ang mga magtutuo didto ug gidasig nila sila aron mga tiil sa bug-at nga mga bloke nga kahoy. **25** lig-onon ang ilang pagtuo. Pagkahuman nanglakaw Pagkatungang gabii na, nag-ampo si Pablo ug si dayon sila.

Silas ug nagkantag mga pagdayeg sa Dios. Naminaw kanila ang kauban nilang mga priso. **26** Unya sa kalit milinog ug kusog ug nauyog ang prisohan hangtod sa iyang pundasyon. Nangaabil ang mga pultahan sa prisohan ug nangatangtang ang mga kadena sa tanang mga priso. **27** Nakamata ang tigbalantay,

17 Miagi sila sa Ampipolis ug sa Apolonia hangtod nga miabot sila sa Tesalonica. Didto sa Tesalonica adunay sinagoga sa mga Judio. **2** Ug sumala sa iyang nabatasan, misulod si Pablo sa ilang sinagoga, ug sa tulo ka Adlaw nga Igpapahulay

nakiglantugi siya sa mga tawo didto. Ang Kasulatan dayon kaniya sa Atenas. **16** Samtang naghulat si mao ang iyang gigamit **3** aron pamatud-an kanila Pablo kang Silas ug kung Timoteo didto sa Atenas, nga ang Mesiyas kinahanglan gayod nga mag-antos nakita niya nga daghan kaayo ang ilang mga dios-ug mabanhaw. Miington si Pablo, "Kining Jesus nga dios didto. Nasubo gayod siya. **17** Busa misulod siya akong gisulti kaninyo mao ang Mesiyas." **4** Ang sa sinagoga sa mga Judio ug nakiglantugi kanila uban kanila mituo sa gisulti ni Pablo, ug misunod ug sa mga dili Judio nga nagsimba usab sa Dios. sila kung Pablo ug kung Silas. Daghan usab nga Kada adlaw atua siya sa plasa nga nakiglantugi sa mga Griegong nagsimba sa Dios ug mga inilang mga tawo nga iyang nahimamat. **18** Adunay duha babaye ang misunod kanila. **5** Apan ang ubang ka grupo sa mga magtutudlo ang nakiglantugi kang mga Judio nga atua didto nasina, busa gitigmilnila Pablo. Ang usa gitawag nga mga Epicureo, ug ang ang mga bugoy nga istambay. Sa dihang daghan usa gitawag nga mga Estoico. Ang uban kanila na ang ilang natigom, gisugdan nila paggubot ang miington, "Unsa kahay gipangsulti niining tawhana?" tibuok siyudad. Gisulong nila ang balay ni Jason sa Miington usab ang uban, "Murag lahi man nga dios pagpangita nilang Pablo ug Silas aron dad-on sila ang iyang giwali." Mao kini ang ilang giingon tungod atubangan sa mga tawo. **6** Apan wala nila makit-i kay giwali ni Pablo ang mahitungod kang Jesus ug si Pablo ug si Silas, busa gidakop nila si Jason ug ang pagkabanhaw. **19** Busa gidala nila si Pablo sa ang uban pang mga magtutuo ug giguyod ngadto sa usa ka panagtigom sa Areopago. Miington sila kaniya, mga pangulo sa siyudad. Sa ilang kasuko kanila ni "Gusto namo nga mahibaloan ang bag-ong pagtulon-Pablo naninggit sila, "Kining mga tawhana nagdalag an nga imong giwali. **20** Kay lahi ang imong gitudlo kasamok bisan asa sila moadto tungod sa ilang ug bag-o kanamo, busa gusto namong mahibaloan mga pagtulon-an. Ug karon ania na sila sa atong kon unsa kining mga butanga." **21** (Ang mga tagasiyudad. **7** Gipadayon pa sila niining Jason sa iyang Atenas ug ang uban nga mga taga-laing lugar nga balay. Kini silang tanan nagsupak sa kasugoan sa didto na namuyo wala nay laing gibuhat gawas Emperador tungod kay nag-ingon sila nga naay usa sa pagpanglantugi mahitungod sa bag-o nga mga pa ka hari nga gingenlag Jesus." **8** Pagkadungog pagtulon-an.) **22** Busa mitindog si Pablo atubangan niadto sa mga tawo ug sa mga pangulo, nagubot sa panagtigom sa Areopago ug miington, "Mga taga-sila. **9** Sa wala pa nila buhii si Jason ug ang iyang Atenas! Nakita ko nga kamo relihiyoso gayod. **23** mga kauban, gipapiyansa una nila sila. **10** Nianang Kay sa akong paglibot dinihi sa inyong siyudad nakita pagkagabii gipadala sa mga magtutuo si Pablo ug si ko ang inyong mga ginasimba. Aduna pa akoy nga Silas didto sa Berea. Pag-abot nila didto miadto sila altar nga adunay nasulat nga nag-ingon, Sa Dios nga sa sinagoga sa mga Judio. **11** Mas abli ang huna- Wala pa Mailhi. Kining Dios nga inyong ginasimba huna sa mga tawo didto sa Berea kaysa mga tawo nga wala pa ninyo mailhi mao ang Dios nga ginawali didto sa Tesalonica. Gusto gayod nilang maminaw ko kaninyo. **24** "Mao kini ang Dios nga naghimo sa sa mga gipangtudlo nila ni Pablo. Ug kada adlaw kalibutan ug sa tanan nga anaa niini. Siya ang Ginoo ilang gisusi ang Kasulatan aron mapamatud-an kon nga tag-iya sa langit ug sa yuta, busa wala siya tinuod ba gayod ang gipanulti nila ni Pablo. **12** Mao magpuyo sa mga templo nga hinimo sa mga tawo. kana nga daghan kanila ang mituo. Bisan ang mga **25** Wala usab siya magkinahanglan ug tabang gikan lalaki ug ang mga inilang babaye nga mga taga- sa mga tawo tungod kay siya mismo ang naghatag Grecia mituo usab. **13** Apan sa dihang nasayran sa ug kinabuhi kanato, ug sa tanang gikinahanglan mga Judio sa Tesalonica nga si Pablo nagwali usab nato. **26** Gikan sa usa lang ka tawo, gihimo sa Dios sa pulong sa Dios didto sa Berea, miadto sila didto ang nagkalain-laing matang sa tawo ug gipapuyo ug gihulhogna nila ang mga tawo nga maghimo ug niya sa tanan nga bahin sa kalibutan. Sukad pa kasamok. **14** Busa gihatod dayon sa mga magtutuo si sa sinugdan giplano nang daan sa Dios kon asa Pablo didto sa baybayon. Apan nagpabilin didto sa magpuyo ang mga tawo lakip ang panahon nga sila Berea sila si Silas ug si Timoteo. **15** Ang mga tawo magkinabuhi dinihi. **27** Kining tanan gihimo sa Dios nga naghatod kang Pablo miurban kaniya hangtod sa aron pangitaon nato siya, ug mamasin nga makita Atenas. Unya mibalik sila sa Berea nga adunay tugon nato siya. Apan ang tinuod, ang Dios dili layo kanato, gikan kung Pablo nga si Silas ug si Timoteo moapas **28** kay 'nagkinabuhi ug naglihok kita tungod sa iyang

gahom.' Sama sa giingon sa uban ninyong mga ang akong walihan." 7 Busa gibyaan niya ang mga magbabala ng, 'kita tino ug niyang mga anak.' 29 Judio ug didto siya midayon sa balay ni Titio Justo. "Busa, tungod kay kita mga anak sa Dios, dili kita Kining tawhana dili Judio, apan nagsimba sa Dios, ug maghuna-huna nga ang Dios sama sa mga dios-dios ang iyang balay anaa gayod sa tapad sa sinagoga nga bulawan, o plata, o bato, nga gimugna lamang sa mga Judio. 8 Si Crispo nga maoy tigdumala sa huna-huna ug kamot sa tawo. 30 Kaniadto, sa sa sinagoga sa mga Judio ug ang iyang tibuok wala pa makaila ang mga tawo sa Dios, wala niya panimalay mituo usab kang Ginoong; ug daghan pa tagda ang ilang mga sala. Apan karon gisugo sa gayod nga mga taga-Corinto nga nakadungong kang Dios ang tanang mga tawo sa tanang mga dapit nga Pablo ang mituo ug nagpabautismo. 9 Usa ka gabii maghinulsol na ug talikdan ang daotan nilang mga niana, ang Ginoong napakita kang Pablo pinaagi sa binuhatan. 31 Kay aduna nay adlaw nga gipili ang panan-awon, ug miington, "Ayawg kahadlok. Padayon Dios nga hukman niya sa matarong nga paghukom sa imong pagwali ug ayaw paghunong, 10 tungod ang tanang mga tawo dinihi sa kalibutan pinaagi sa kay kauban mo ako. Daghan ang akong katawhan tawo nga iyang gipili. Gipamatud-an niya kini sa niining siyudara, busa walay mangahas sa pagpasakit tanan pinaagi sa pagbanhaw niya niining tawhana kanimo." 11 Busa sulod sa usa ka tuig ug tunga gikan sa kamatayon." 32 Pagkadungog nila nga si mijupo si Pablo sa Corinto ug gitudlo niya sa mga Pablo nagsulti mahitungod sa pagkabanhaw, ang tawo ang pulong sa Dios. 12 Apan sa dihang si Galio uban kanila nagbugal-bugal kaniya. Apan ang uban na ang gobernador sa Acaya, nagtigom ang mga miington, "Balik dinihi kay gusto namo nga maminaw Judio ug gidakop nila si Pablo ug gidala ngadto kang pa gayod kanimo mahitungod niining mga butanga." Galio aron isumbong. 13 Miington sila, "Kining mga 33 Unya, mibiya si Pablo sa maong tigomanan. 34 Ang tawhana nangdani sa mga tawo nga mosimba sa ubang mga lalaki midapig kaniya ug mituo sila kang Dios sa pamaagi nga supak sa atong Kasugoan." 14 Jesus. Usa kanila mao si Dionisio nga miyembro sa Sa dihang mosulti na unta si Pablo, miington si Galio Areopago, ug adunay babaye usab nga si Damaris, sa mga Judio, "Kon kining kasoha nga gidala ninyo ug aduna pay laing mga tawo.

18 Human niadto, migikan si Pablo sa Atenas ug miadto sa Corinto. 2 Didto nakaila niya si Aquila nga usa ka Judio nga taga-Ponto ug ang asawa niini nga si Priscila. Bag-o lamang sila miabot gikan sa Italia tungod kay adunay sugo ni Emperador Claudio, nga ang tanang mga Judio kinahanglan nga mopahawa sa Roma. Gibisitahan ni Pablo kining magtiayon didto sa ilang balay. 3 Ug tungod kay susama sila kaniya nga tighimo ug tolda, didto siya midayon sa ila ug nag-urban sila sa pagtrabaho. 4 Mata ug Adlaw nga Igpapahulay atua si Pablo sa sinagoga sa mga Judio nga nakiglantugi sa mga Judio ug sa mga Griego kay gusto niya nga motuo sila kang Cristo. 5 Sa pag-abot ni Silas ug ni Timoteo gikan sa Macedonia, gigamit ni Pablo ang tibuok niyang panahon sa pagwali sa pulong sa Dios. Nagpamatuod siya sa mga Judio nga si Jesus mao gayod ang Mesiya. 6 Apan gisupak nila si Pablo ug gisulithan pa ug daotang mga pulong. Busa giyabyab niya ang abog sa iyang bisti isip pasidaan batok kanila. Miington siya, "Sala gayod niryo kon silotan kamo sa Dios. Wala na akoy tulubagon. Sukad karon ang mga dili Judio na

mijaug si Pablo sa Corinto ug gitudlo niya sa mga kini mahitungod lamang sa mga pulong, mga ngalan, ug sa inyong Kasugoan. Busa bahala na kamo. Dili ko gusto nga mohukom mahitungod nianang mga butanga." 16 Unya gipagawas niya sila sa korte. 17 Pagkahuman, gidakop sa mga Griego si Sostenes nga pangulo sa sinagoga sa mga Judio ug gibunalan nila didto mismo sa atubangan sa korte, apan wala gayod magtagad niini si Galio. 18 Dugay-dugay pa ang pagpuyo ni Pablo kauban sa mga magtutuo didto sa Corinto. Unya miadto siya sa Cencrea kauban sa magtiayon nga si Priscila ug si Aquila. Nagpaputol siya sa iyang buhok didto tungod kay aduna siyay panaad sa Dios ug natuman na niya ang maong panaad. Gikan sa Cencrea milawig sila padulong sa Siria. 19 Miagi sila sa Efeso ug didto miadto si Pablo sa sinagoga sa mga Judio ug nakiglantugi kanila. Gisulithan nila siya nga magpabilin lang una didto kanila, apan wala mosugot si Pablo. Sa paggikan na niya, miington siya kanila, "Kon itugot sa Dios, mobalik ako dinihi kaninyo." Gibilin ni Pablo ang magtiayon nga si Priscila ug si Aquila didto sa Efeso ug milawig siya padulong sa Siria. 22 Pag-abot niya

sa Cesarea, miadto siya sa Jerusalem ug gibisitahan ka lalaki silang tanan. 8 Sulod sa tulo ka bulan, niya ang iglesia didto. Pagkahuman midiresto siya padayon ang pag-adto ni Pablo didto sa sinagoga sa Antioquia. 23 Wala siya magdugay didto, migikan sa mga Judio. Wala siya mahadlok nga mosulti sa siya ug gilibot niya ang mga lugar nga sakop sa mga tawo. Nakiglantugi siya ug gipasabot kanila Galacia ug Frigia ug gipalig-on niya ang pagtuo sa ang mahitungod sa paghari sa Dios. 9 Apan ang mga magtutuo niadtong lugara. 24 Adunay usa ka uban kanila nagmagahi gayod ug dili motuo, ug Judio nga taga-Alejandria nga miabot didto sa Efeso. taliwala sa daghang mga tawo gipakadaotan nila ang Ang iyang ngalan si Apolos. Maayo siyang manulti Dalan. Busa mipahawa si Pablo sa ilang simbahan, ug daghan ang iyang nahibaloan sa Kasulatan. 25 ug gidala ang mga magtutuo, ug adlaw-adlaw didto Natudlo na siyang daan sa pamaagi subay kaniya siya sa eskwelahan ni Tirano nga nagpadayon sa Jesus. Mainiton siyang nagwali ug husto ang iyang pagpakiglantugi sa mga tawo. 10 Sulod sa duha ka mga gitudlo mahitungod kang Ginoong Jesus. Apan tuig mao kini ang iyang gihimo, busa ang tanang ang bautismo nga gitudlo ni Juan mao lamang ang nagpuyo didto sa probinsya sa Asia, Judio ug dili iyang nahibaloan. 26 Wala siya mahadlok mowali Judio, nakadungog sa pulong sa Dios. 11 Daghang sa sinagoga sa mga Judio. Pagkadungog ni Priscila talagsaong mga milagro ang gipanghimo sa Dios ug ni Aquila sa iyang gipanudlo, giimbitar nila siya pinaagi kang Pablo. 12 Bisan ang mga panyo ug sa ilang balay ug gipasabot pa gayod nila kaniya ang mga bestidora nga iyang ginamit gidala ngadto ang pamaagi sa Dios. 27 Unya sa dihang gusto ni sa mga masakiton ug nangaayo sila, ug ang mga Apolos nga moadto sa Acaya, gitabangan siya sa daotang espiritu nanggawas usab gikan sa mga magtutuo sa Efeso. Gisulatan nila ang mga tawong ilang gisudlan. 13 Karon, adunay mga Judio magtutuo sa Acaya nga dawaton nila si Apolos. nga naglibot-libot nga gapang-abog sa mga daotang Ug sa pag-abot niya didto dako gayod ang iyang espiritu pagawas sa mga tawong nasudlan. Gisulayan natabang sa mga nahimong magtutuo tungod sa nila nga gamiton ang ngalan ni Ginoong Jesus aron grasya sa Dios. 28 Kay lig-on gayod ang iyang mga rason nga gikan sa Kasulatan nga si Jesus gayod pagawason ang mga daotang espiritu. Miingon sila ang Mesiyas. Wala gayoy mahimo ang mga Judio sa ngadto sa mga daotang espiritu, "Sa ngalan ni Jesus nga ginawali ni Pablo, gisugo ko kamo nga mogawas!"

19 Samtang didto si Apolos sa Corinto, miadto si Pablo sa mga bukid sa probinsya hangtod nga miabot siya sa Efeso. Aduna siyay nakita nga mga magtutuo didto. 2 Gipangutana niya sila, "Nadawat na ba ninyo ang Espiritu Santo sa dihang mituo kamo?" Mitubag sila, "Wala gayod gani kami makadungog nga adunay gitawag nga Espiritu Santo." 3 Nangutana si Pablo kanila, "Sa unsang bautismo kamo nabautismohan?" Mitubag sila, "Sa bautismo ni Juan." 4 Miingon si Pablo kanila, "Ang bautismo ni Juan alang sa mga naghinulsol sa ilang mga sala. Apan nag-ingon si Juan sa mga tawo nga kinahanglan silang motuo sa nagsunod kaniya, nga walay lain kondili si Jesus." 5 Pagkadungog nila niadto, gibautismohan dayon sila sa ngalan ni Ginoong Jesus. 6 Ug sa dihang gipandong ni Pablo ang iyang mga kamot kanila mikunsad diha kanila ang Espiritu Santo. Nagsulti dayon silag mga nagkalain-laing pinulongan nga wala nila matun-i, ug nagsugilong usab silag mga mensahe gikan sa Dios. 7 Mga dose

14 Sama usab niana ang gihimo sa pito ka anak nga lalaki ni Esceva. Kini si Esceva usa sa kadagkoan sa mga pari sa mga Judio. 15 Gisulayan nila nga pagawason ang daotang espiritu. Apan mitubag ang daotang espiritu nga nag-ingon, "Nakaila ako kang Jesus, ug nakaila usab ako kang Pablo, apankinsa man kamo?" 16 Unya gidasmagan sila sa tawo nga nasudlag daotang espiritu ug gipasakitan. Wala gayod silay mahimo, busa nanagan sila palayo niadtong balaya nga mga hubo na ug samdan. 17 Kining hitaboa nabalitaan sa tanang mga Judio ug mga dili Judio nga nagpuyo didto sa Efeso ug nangahadol sila, ug napasidungan pa gayod ang ngalan ni Ginoong Jesus. 18 Daghang mga magtutuo didto ang miduol nga miangkon ug misugid sa mga daotan nilang mga binuhatan. 19 Ug daghan usab sa mga salamangkiro ang nagdala sa ilang mga libro nga gigamit sa pagmadyik ug gisunog nila diha atubangan sa tanan. Gibana-bana nga minilyon ang kantidad sa tanang mga libro nga gisunog. 20 Pinaagi niini nga panghitabo mikaylap pa gayod ang gahom sa pulong sa Dios. 21 Human niadtong hitaboa miukom

si Pablo nga moagi sa Macedonia ug sa Acaya ang mga tawo. 34 Apan sa pagkahibalo sa mga tawo sa dili pa siya moadto sa Jerusalem. Ug miington nga siya Judio, misinggit silang tanan, "Gamhanan si pa siya nga gikan sa Jerusalem kinahanglan pa Artemis sa mga taga-Efeso!" Ug sulod sa duha ka niyang moadto usab sa Roma. 22 Gipauna niya sa oras mao lamang kadto ang ilang gisigihag singgit. Macedonia ang duha sa iyang mga katabang nga 35 Sa kaulahian, napahilom ra gayod sa tigdumala si Timoteo ug si Erasto, samtang siya naqpabilin sa siyudad ang mga tawo. Unya miington siya, "Mga lang una didto sa probinsya sa Asia. 23 Niadtong katawhan nga mga taga-Efeso, ang tanang mga tawo panahona adunay dakong kasamok nga nahitabo nakahibalo nga kitang mga taga-Efeso mao ang tigmahitungod sa Dalan sa Gino. 24 Adunay usa ka atiman sa templo ni Artemis nga gamhanan ug sa platero didto nga ginganlag Demetrio. Siya ug ang sagrado nga bato nga nahulog gikan sa langit. 36 iyang mga trabahante nanghimo ug gagmay nga mga Walay makalimod niini. Busa kalma lang kamo ug templo-templo nga hinimo ug plata nga samag porma ayaw pagdali-dali. 37 Gidala ninyo dinihi kining mga sa templo ni Artemis nga ilang diosa, ug nakakuwarta tawhana, apan wala gani sila mangawat sa atong silag dako pinaagi niini. 25 Busa gitawag niya ang templo ug wala magpasipala sa atong diosa. 38 Kon iyang mga trabahante ug ang uban pang mga platero. si Demetrio ug ang iyang mga kauban nga platero Ug miington siya kanila, "Mga kauban, nahibaloan adunay sumborg batok kang bisan kinsa, aduna kitay ninyo nga ang atong pag-uswag sa panginabuhi mga korte ug mga maghuhukom. Dad-on nila didto tungod niining atong pangita. 26 Nakita ninyo ug kanila ang ilang mga sumborg. 39 Apan kon kamo nadungog ang gihimo niining tawo nga si Pablo. Nag-aduna pay mga reklamo, kana kinahanglan husayon ingon siya nga ang mga dios nga gihimo sa tawo dili sa naandan natong panagtigom sa mga lumulupyo. tinuod nga mga dios. Ug daghan ang mituo kaniya, 40 Karon delikado kita niining atong gihimo. Tingali dinihi sa Efeso ug sa tibuok nga probinsya sa Asia. kon isumbong kita sa mga pangulo sa Roma nga 27 Busa delikado kining atong pangita, kay tingalig nagmugna kitag kagubot. Wala gayod kitay ikarason daoton na unya kini sa mga tawo. Ug dili lamang kon nganong gihimo nato kini." 41 Pagkahuman niya kana, delikado usab ang templo sa atong bantogan ug sulti niini, gipapauli niya ang mga tawo.

nga diosa nga si Artemis, kay tingalig mawad-an kinig pulos, ug dili na ilhon sa mga tawo ang atong diosa nga gisimba dili lamang dinihi sa Asia kondili sa tibuok usab nga kalibutan!" 28 Pagkadungog niadto sa mga tawo nasuko gayod sila ug nagsugod sa pagpaninggít, "Gamhanan si Artemis sa mga taga-Efeso!" 29 Ug ang kasamok mikaylap sa tibuok siyudad. Gidakop nila ang mga kauban ni Pablo nga si Gayo ug si Aristarco nga mga taga-Macedonia. Ug nanagan silang tanan padulong sa ilang tigomanan nga ginuyod ang duha. 30 Gusto unta nga mosulti si Pablo sa mga tawo, apan gipugnigan siya sa mga magtutuo ni Jesus. 31 Adunay mga higala si Pablo nga mga opisyal sa probinsya sa Asia. Kini sila nagpasugo ngadto kang Pablo nga kon mahimo dili gayod siya moadto sa ilang tigomanan. 32 Unya misamot ang kasamok sa mga tawo didto. Lahi ang gisinggit sa usa, lahi usab ang sa uban, tungod kay kadaghanan kanila wala makahibalo kon nganong nagtigom sila didto. 33 Adunay tawo didto nga si Alejandro nga gitulod sa mga Judio sa atubangan aron manalipod nga silang mga Judio walay labot sa ginahimo nila ni Pablo. Giisa niya ang iyang kamot aron pahilomon

20 Human sa kasamok, gipatawag ni Pablo ang mga magtutuo. Gidasig niya sila, ug dayon nanamilit siya nga moadto sa Macedonia. 2 Daghang mga lugar ang iyang gipang-adtoan didto sa Macedonia ug gilig-on niya ang mga magtutuo pinaagi sa iyang pagwali kanila. Dayon milahos siya sa Grecia, 3 ug naqpabilin siya didto sulod sa tulo ka bulan. Sa dihang molawig na unta siya padulong sa Siria, nahibaloan niya ang plano sa mga Judio sa pagpatay kaniya, busa mihukom siya nga mobalik agi sa Macedonia. 4 Mikuyog kaniya si Sopater nga taga-Berea nga anak ni Pirro, si Aristarco ug si Segundo nga mga taga-Tesalonica, si Gayo nga taga-Derbe, si Timoteo, ug ang mga taga-Asia nga si Tiquico ug si Trofimo. 5 Pag-abot namo sa Filipos, gauna sila kanamo sa Troas ug didto nila kami gihulat. 6 Gipalabay una namo ang Pista sa Pan nga Walay Patubo una kami molawig biya sa Filipos. Lima ka adlaw ang among biyahe ug nagkitaay ra usab kami didto sa Troas. Mipuyo kami didto sulod sa pito ka adlaw. 7 Sa Dominggo sa gabii nagtigom kami alang sa pagpikas-pikas sa pan. Ug tungod kay si

Pablo molawig sa pagkasunod nga adlaw, nagwali nahibaloan, nga sa bisan asa nga siyudad nga akong siya hangtod sa tungang gabii. 8 Dagdag mga suga adtoan, ang Espiritu Santo nagpahimangno kanako sa ibabaw nga kuwarto nga among gitigoman. 9 nga ang prisohan ug ang paglutos nagpaabot kanako. Adunay batan-on didto nga gingenlag Eutico nga 24 Apan bisan unsa ang mahitabo kanako, dili ko naglingkod sa bintana. Ug tungod kay ang wali ni igsapayan basta mahuman ko lamang ang buluhaton Pablo taas kaayo giduka siya, ug sa kadugayan nga gihatag kanako ni Ginoong Jesus, nga mao ang nakatulog ug nahinanok ug nahulog siya sa bintana pagwali sa Maayong Balita mahitungod sa grasya gikan sa ikatulo nga andana. Sa pag-alsalila kaniya, sa Dios. 25 "Nalibot ko kamong tanan sa akong patay na siya. 10 Apan nanaog si Pablo, ug gihap- pagwali mahitungod sa paghari sa Dios, ug karon an niya si Eutico ug gigakos. Dayon miington siya nasayod ako nga dili na kita magkita pag-usab. 26 sa mga tawo, "Ayaw kamo kabalaka, buhi siya!" 11 Busa sultihan ko kamo karon, nga kon adunay dili Ug mibalik si Pablo sa taas, naqpikas-pikas sa pan maluwas kaninyo, dili na nako tulubagon sa Dios. 27 ug mikaon. Sa nakakaon na siya miwali pa gayod Kay wala gayod akoy gitago kaninyo mahitungod sa siya kanila hangtod sa pagsubang sa adlaw. Dayon tibuok nga katuyoan ug plano sa Dios. 28 Bantayi milakaw siya. 12 Ang batan-on nga si Eutico nga gayod ninyo ang inyong kaugalingon ug ang tanang nahulog ilang gidala pauli nga buhi, ug nalipay gayod mga tawo sa Dios nga gisalig kaninyo sa Espiritu sila. 13 Gauna kami ug sakay sa sakayan paingon sa Santo. Atimana gayod ninyo ang iglesia sa Dios Asos, kay miington si Pablo nga hapiton lang siya nga gitubos niya pinaagi sa iyang kaugalingong sa Asos tungod kay magbaklay lang siya padulong dugo. 29 Kay nasayod ako nga kon makagikan na didto. 14 Sa dihang nagkita kami sa Asos gipasakay ako adunay mga mini nga magtutudlo nga sama sa namo siya ug mipadulong kami sa Mitilene. 15 Sa mabangis nga mga mananap nga moapil kaninyo pagkasunod adlaw, gikan sa Mitilene, midiretsa pa aron bungkagon ang inyong pundok. 30 Moabot gayod kami sa Quio. Sa pagkasunod pa gayod nga usab ang panahon nga gikan mismo sa inyong adlaw didto na kami sa Samos, ug sa sunod na usab pundok adunay mga tawo nga magsulti ug bakas sa nga adlaw sa Mileto na kami. 16 Wala kami mohapit pagpahisalaag sa mga magtutuo ug aron sila nay sa Efeso, kay dili gusto ni Pablo nga malangan siya sundon. 31 Busa pangandam kamo, ug hinumdomi diha sa probinsya sa Asia, tungod kay nagdali siya ninyo nga sulod sa tulo ka tuig, adlaw ug gabii wala nga makaabot sa Jerusalem sa dili pa moabot ang gayod ako mohunong sa pagpahimangno kaninyong adlaw sa Pentecostes. 17 Samtantang didto si Pablo sa tanan inubanan sa mga luha. 32 "Ug karon itugyan Mileto napasugo siya ngadto sa Efeso nga paadtoon ko kamo sa Dios ug sa iyang pulong, ang pulong kaniya ang mga kadagkoan sa iglesia. 18 Pag-abot mahitungod sa iyang grasya, nga makapalig-on sa nila, miington si Pablo kanila, "Nahibalo kamo kon inyong pagtuo ug makahatag kaninyo sa tanan nga unsa ang akong pagkinabuhi samtantang uban pa ako kaayohan nga gitagana alang sa tanan nga gilain sa kaninyo, sukad gayod sa akong pag-abot dinihi sa Dios nga mahimong iya. 33 Wala ako mangandoy sa probinsya sa Asia. 19 Nag-alagad ako sa Ginoong Jesus nga inyong mga kuwarta ug mga bistri. 34 Nasayod gayod adunay pagpaubos ug inubanan sa luha. Daghgang kamo nga nagtrabaho ako aron aduna akoy magasto kalisod ang akong giantos tungod sa daotan nga alang sa akong mga kinahanglanon ug sa akong mga plano sa mga Judio nga nagkontra kanako. 20 mga kauban. 35 Gihimo ko kadto aron ipakita usab Nahibaloan ninyo nga sa walay lipod-lipod gisulti kaninyo nga kinahanglan maghago aron matabangan ko kaninyo ang mga butang nga alang sa inyong nato ang mga kabos. Hinumdoman nato kanunay kaayohan. Ako kining gipangstudio sa publiko ug diha ang giingon ni Ginoong Jesus nga mas bulahan ang sa inyong mga balay. 21 Gipahimangnoan ko ang maghatag kaysa magdawat." 36 Pagkahuman ug mga Judio ug ang mga dili Judio nga kinahanglan sulti ni Pablo, miluhod siya uban nilang tanan ug maghinulsol sila ug mobalik sa Dios, ug motuo sa nag-ampo. 37 Nanghilak silang tanan, ug gigakos ug atong Ginoong Jesus. 22 "Karon paminaw kamo, gihalokan nila si Pablo. 38 Naguol gayod sila tungod moadto ako sa Jerusalem tungod kay mao kini ang kay miington si Pablo nga dili na sila magkita pag-sugo sa Espiritu kanako. Wala ako mahibalo kon usab. Unya gihatod nila si Pablo ngadto sa barko. unsa ang mahitabo kanako didto. 23 Ang ako lamang

21 Nanamilit kami sa mga kadagkoan sa mga nangandam kami ug miadto sa Jerusalem. **16** Aduna magtutuo sa Efeso, ug dayon milawig kami puy mga magtutuo ni Jesus gikan sa Cesarea nga diresto sa Cos. Pagkasunod adlaw miabot kami sa isla miurban kanamo. Gidala nila kami sa balay ni Mnason sa Rodas. Ug gikan didto mipadayon kami sa Patara. nga taga-Cipro ug didto kami midayon. Si Mnason **2** Didto aduna kami nakitang barko nga moadtoya sa usa sa unang mga sumusunod ni Jesus. **17** Pag-Fenicia, busa misakay kami. **3** Nalantaw na namo abot namo sa Jerusalem, malipayon kaming giabi-abì ang isla sa Cipro, apan wala kami mohunong didto didto sa mga kaigsoonan kang Cristo. **18** Pagkasunod kondili miagi lang kami dapit sa tuo ug mipadulong nga adlaw, kauban namo si Pablo sa pagbisita kang sa Siria. Didto kami midunggo sa lungsod sa Tiro Santiago. Didto usab ang mga kadagkoan sa iglesia tungod kay adunay gidiskarga ang barko didto. **4** sa Jerusalem. **19** Gipangumusta sila ni Pablo ug Gipangita namo ang mga magtutuo ni Jesus didto, ug gisuginlan sa tanang gipanghimo sa Dios ngadto sa midayon kami didto kanila sulod sa usa ka semana. mga dili Judio pinaagi kaniya. **20** Pagkadungog nila Pinaagi sa gahom sa Espiritu, gipasidan-an nila sa iyang gisugilon kanila midayeg silang tanan sa si Pablo nga dili moadto sa Jerusalem. **5** Apan Dios. Unya miington sila kang Pablo, "Nasyad ka ba pagkahuman sa usa ka semana mipadayon gihapon igsoon, linibo na ang mga Judio nga nagtuó kang kami sa among paglawig. Tanan sila, apil na ang Jesus ug silang tanan nagsunod gayod sa Kasugoan ilang mga asawa ug mga kabataan, mihatod kanamo ni Moises. **21** Nakadungog sila nga gapanudlo ka sa didto sa gawas sa siyudad. Nangluhod kaming tanan mga Judio nga nagpuoy sa lugar sa mga dili Judio didto sa baybayon ug nag-ampo. **6** Sa nakapanamilit nga dili na sila kinahanglang mosunod sa Kasugoan na kami kanila, misakay kami sa barko ug namauli ni Moises. Nag-ingon ka kuno nga dili na nila tulion sila. **7** Gikan sa Tiro nagpadayon kami sa among ang ilang mga kabataan ug dili na tumanon ang uban paglawig padulong sa Tolemaida. Pag-abot namo pang mga tulomanon sa mga Judio. **22** Karon, unsa didto, nakigkita kami sa mga kaigsoonan diha kang kahay maayong buhaton? Kay sigurado gayod nga Cristo ug midayon kami didto kanila sulod sa usa ka mahibaloan nila nga miabot ka. **23** Maayo siguro nga adlaw. **8** Pagkasunod adlaw milawig kami padulong buhaton mo ang among isulti kanimo. Adunay upat sa Cesarea. Pag-abot namo didto miadto kami sa dinihi ka lalaki nga adunay panaad sa Dios. **24** Uban balay ni Felipe nga magwawali sa Maayong Balita, kanila ug himoa ninyo ang seremonya nga giingon ug didto kami mipuyo. Si Felipe usa sa pito ka mga sa Kasugoan mahitungod sa paghinlo. Bayri ang tawo nga gipili kaniadtido didto sa Jerusalem aron nga ilang mga gikinahanhanglan sa paghalad sa Dios aron motabang sa mga apostoles. **9** Upat ang iyang mga makapaupaw sila. Mao kini ang pamaagi nga ang anak nga dalaga ug silang tanan mga propeta. **10** tanan masayod nga ang balita nga ilang nadunggan Paglabay sa pipila ka adlaw aduna usab moabot nga mahitungod kanimo dili tinuod, tungod kay makita nila propeta gikan sa Judea. Ang iyang ngalan si Agabos. nga nagtuman pud ka sa Kasugoan ni Moises. **25** Kon **11** Giduolan niya kami ug gikuha ang bakos ni Pablo, mahitungod sa mga dili Judio nga nagtuó kang Jesus, ug gigapos niya ang iyang kaugalingong mga til ug nakapadala na kami ug sulat kanila mahitungod sa mga kamot. Unya miington siya, "Sumala sa Espiritu among gikasabotan nga dili sila mokaon sa mga Santo, sama usab niini ang himuong sa mga Judio sa pagkaon nga gihalad ngadto sa mga dios-dios, o Jerusalem sa tag-iya niining bakos, ug itugyan dayon dugo, ug sa karne sa hayop nga sa pagkamatay ang siya ngadto sa mga dili Judio." **12** Pagkadungog namo dugo wala nakagawas. Dili usab sila makighilawas niini, kami ug ang mga taga-didto mihangyo kang gawas sa kaminyoon." **26** Busa sa pagkasunod nga Pablo nga dili na lang siya moadto sa Jerusalem. adlaw gidala ni Pablo kadtong upat ka lalaki ug miapil **13** Apan mitubag si Pablo, "Nganong nanghilak man siya sa ilang pagpahinlo sumala sa ilang panaad. kamo? Gipaluya lang ninyo ako. Andam ako nga Ug dayon miadto si Pablo sa templo aron isulti kon magpagapos ug bisan mamatay pa sa Jerusalem kanus-a mahuman ang ilang pagpahinlo, kay human alang kang Ginoong Jesus." **14** Dili gayod namo niini adunay ihalad nga mga hayop alang sa matag-mapugnhan si Pablo, busa miington na lang kami, usa kanila. **27** Sa dihang hapid na matapos ang "Hinaut nga matuman ang kabubut-on sa Ginoo." ikapito ka adlaw sa ilang pagpanghinlo, adunay mga **15** Sa nakapuyo na kami didto ug pipila ka adlaw, Judio gikan sa probinsya sa Asia nga nakakita kang

Pablo didto sa Templo. Gihulhogan nila ang tanang mitindog si Pablo sa hagdanan ug misinyas sa mga tawo didto sa templo nga dakpon si Pablo. tawo nga aduna siyay isulti. Sa nahilom na sila, 28 Misinggit sila, "Mga katagilungsod ko nga mga misulti siya sa pinulongang Hebreo.

Israelinhon, tabang kamo! Mao kini ang tawo nga bisan asa siya moadto gapanudlo batok kanatong mga Judio, batok sa Kasugoan ni Moises, ug batok niining templo. Ug dili lamang kana, kondili gidala pa gayod niya dinihi sa sulod sa templo ang mga tawo nga dili Judio, diin usa kini ka pagpasipala niining balaan nga lugar!" 29 (Gisulti nila kini tungod kay nakita nila si Trofimo nga taga-Efeso nga miurban kang Pablo didto sa Jerusalem, ug abi nilag si Pablo ang nagdala niini sa templo.) 30 Busa nagubot ang mga tawo sa tibuok nga Jerusalem ug nagdinaganay padulong ngadto sa hawanhan sa templo aron dakpon si Pablo. Gidakop nila si Pablo ug giguyod nila ngadto sa gawas. Pagkahuman gisirad-an dayon nila ang pultahan sa templo. 31 Patyon na unta nila kini, apan nakabalita ang komander sa kasundalohang Romanhon nga nagubot ang mga tawo sa tibuok nga Jerusalem. 32 Busa ang komander nagdala dayon ug mga sundalo ug mga opisyal niini didto sa mga tawo nga natigom. Pagkakita sa mga tawo sa komander ug sa mga sundalo miyunong sila pagkulata kang Pablo. 33 Giduo sa komander si Pablo ug gidakop, ug nagsugo siya nga gapuson si Pablo ug duha ka kadena. Dayon nangutana ang komander sa mga tawo, "Kinsa ba kining tawhana ug unsay sayop nga iyang nahimo?" 34 Apan nagkalain-laing mga tubag ang iyang nadungog, ug tungod sa kayagaw sa mga tawo dili mahibaloan sa komander kon unsa gayod ang nahitabo. Busa gimandoan niya ang mga sundalo nga dad-on si Pablo sa kampo. 35 Pag-abot nila sa hagdanan sa kampo gisakwat na lang sa mga sundalo si Pablo sa paglikay niini sa mga tawo nga labihan ang kasuko 36 nga nagsunodsunod ug nanninggit, "Patya siya!" 37 Sa dihang dad-on na nila si Pablo sa sulod sa kampo miington siya sa komander, "Aduna unta akoy isulti kanimo." Miington ang komander, "Kahibalo ka diayng mosulti ug Griego? 38 Kung mao kana, dili diay ikaw kadtong Ehiptohanon nga bag-o lang nangulo sa pagrebelle sa gobyerno ug nagdala sa 4,000 ka tawo nga isog ug pulos armado didto sa kamingawan?" 39 Mitubag si Pablo, "Usa ako ka Judio nga taga-Tarso nga sakop sa Cilicia. Ang Tarso dili lamang ordinaryo nga siyudad. Kon mahimo, pasultiha una ako ngadto sa mga tawo." 40 Gitugotan siya sa komander nga mosulti, busa

22 "Mga kaigsoonan ug mga ginikanan, paminawa una ninyo ang akong mga katarungan sa pagpanalipod sa akong kaugalingon!" 2 Pagkadungog sa mga tawo nga nagsulti siya sa pinulongang Hebreo, misamot ang ilang kahilom. Ug nagpadayon sa pagsulti si Pablo: 3 "Ako usa ka Judio nga natawo sa Tarso nga sakop sa Cilicia, apan dinihi ako nagdako sa Jerusalem. Nagtuon ako dinihi ug maestro ko si Gamaliel. Natudloan ako sa higpit sa pagsunod sa Kasugoan nga gisunod sa atong mga katigulangan. Ug sama kaninyo karon, mainiton usab ako nga nag-alagad sa Dios. 4 Gilutos ko hangtod sa ilang kamatayon ang mga nagsunod sa pamaagi ni Jesus. Dili lamang ang mga lalaki kondili bisan usab ang mga babaye akong gipadakop ug gipapriso. 5 Ang pangulong pari ug ang tanan nga miyembro sa Korte sa mga Judio makapamatuo niining akong gisulti. Sila mismo ang naghatag kanako ug mga sulat nga alang sa atong isigka-Judio didto sa Damasco. Ug tungod sa gahom nga gihatag kanako niadtong mga sulata, miadto ako sa Damasco aron pangdakpon ang mga tawo nga nagtuo kang Jesus ug dad-on pagbalik dinihi sa Jerusalem aron sila silotan. 6 "Udtong tutok kadtong samtang nagkaduo na kami sa Damasco. Kalit lang nga adunay masulaw nga kahayag gikan sa langit nga midan-ag sa akong palibot. 7 Natumba ako sa yuta ug aduna akoy nadungog nga tingog nga nag-ingon kanako, 'Saulo, Saulo! Nganong gilutos mo ako?' 8 "Nangutana ako, 'Sir, kinsa ka?' Miington ang tingog, 'Ako si Jesus nga taga-Nazaret nga imong gilutos.' 9 Nakita sa akong mga kauban kadtong kahayag, apan wala sila makadungog sa tingog nga nakigsulti kanako. 10 "Ug nangutana ako pag-usab, 'Ginoo, unsa may akong himuong?' Miington siya, 'Tindog ug adto sa Damasco. Didto adunay mosulti kanimo kon unsa ang ipahimo sa Dios kanimo.' 11 Nabuta ako tungod sa kasulaw niadtong kahayag. Busa giagak na lang ako sa akong mga kauban padulong sa Damasco. 12 "Didto sa Damasco adunay usa ka tawo nga ginganlag Ananias. Kini siya matinumanon gayod sa atong Kasugoan ug tinahod sa tanang mga Judio nga nagpuyo didto. 13 Miadto siya kanako ug miington, 'Igsoon, makakita ka na.' Ug diha-diha mibalik ang akong panan-aw ug nakita

ko si Ananias. 14 "Miington siya kanako, 'Gipili ka sa usab ang komander tungod kay gipakadenahan niya Dios sa atong mga katigulangan aron mahibaloan si Pablo nga Romanhon diay. 30 Gusto pa gayong mo ang iyang kabubut-on, ug aron makita mo ang masuta sa komander kon nganong gisumbong sa Matarong nga Sulugoon ug madunggan mo ang iyang mga Judio si Pablo. Busa sa pagkasunod nga adlaw tingog. 15 Kay isulti mo sa tanan ang imong nakita gipatangtangan niya si Pablo ug mga kadena ug ug nadungog. 16 Busa ayaw na pagdugay. Tindog! nagpatawag siya ug tigom sa kadagkoan sa mga pari Pagpabautismo ug tawag kaniya aron pasayloon ang ug sa tuboek Korte sa mga Judio. Unya gidala niya si imong mga sala.' 17 "Pagkahuman niadto mibalik Pablo ngadto kanila.

ako sa Jerusalem, ug samtang nag-ampo ako didto sa templo aduna akoy nakita nga panan-awon. 18 Nakita ko si Ginoong Jesus ug miington siya kanako, 'Pagdal! Biya dayon dinihi sa Jerusalem, kay ang mga tawo dinihi dili modawat sa imong isugilon mahitungod kanako.' 19 "Miington ako kaniya, 'Ginoo, nganong dili man sila motuo? Sila mismo nasayod nga kaniadto gilibot ko ang mga kasimbahanan sa mga Judio aron dakpon ug kastigohon ang mga tawo nga nagtuok kanimo. 20 Ug sa pagpatay kang Esteban nga nagsangyaw mahitungod kanimo, usa ako didto nga miuyon nga patyon siya, ug ako pa gani ang nagbantay sa mga bisti sa mga nagpatay kaniya.' 21 "Apan mitubag ang Ginoo kanako, 'Lakaw na, tungod kay ipadala ka nako sa layong lugar aron iwalim mo ang akong mga pulong sa mga dili Judio.'" 22 Pagkasulti niini ni Pablo, wala na maminaw ang mga tawo. Misinggit sila, "Patya ninyo siya! Dili angayng mabuhii niining kalibotana ang tawo nga sama kaniya!" 23 Naugpadayon sila sa pagsinggit, ug gilabay nila ang ilang mga bisti ug nag-itsag abog. 24 Unya gimandoan sa komander nga Romanhon ang iyang mga sundalo nga pasudlon na si Pablo sa kampo ug latoson aron mosulti siya kon unsa ang sala nga iyang nabuhut nga nahimong hinungdan kon nganong ang mga Judio naninggit batok kaniya. 25 Apan samtang gigapos nila si Pablo aron latoson, giingnan ni Pablo ang kapitan nga nagtindog didto tapad kaniya, "Gitugot ba sa kasugoan nga latoson ninyo ang tawo nga Romanhon bisan wala pa mahukmi nga sad-an?" 26 Pagkadungog niadto sa kapitan, giadtoan niya ang komander ug giingnan, "Unsa man kining imong gipabuhut? Kining tawhana Romanhon man diay!" 27 Busa, miadto ang komander kang Pablo ug nangutana, "Tug-ani ako, Romanhon ka ba?" Mitubag si Pablo, "Oo." 28 Misulti dayon ang komander, "Ako nahimong Romanhon pinaagi sa pagbayad ug dakong kantidad." Mitubag si Pablo, "Apan ako Romanhon sukad pa sa akong pagkatawo." 29 Misibog dayon ang mga sundalo nga molatos unta kang Pablo. Nahadlok

23 Gitutokan pag-ayo ni Pablo ang mga miyembro sa Korte ug miington, "Mga kaigsoonan, kon mahitungod sa akong pagkinabuhi, limpyo ang akong konsensya atubangan sa Dios hangtod karon." 2 Pagkasulti niadto ni Pablo gisugo sa pangulong pari nga si Ananias ang mga nagtindog duol kang Pablo nga sagpaon nila ang baba ni Pablo. 3 Ug miington si Pablo kaniya, "Sagpaon usab ka sa Dios, ikaw nga tigpakaaron-ingnon! Naglingkod ka diha aron hukman ako sumala sa Kasugoan, apan gilapas mo ang Kasugoan sa imong pagsugo nga sagpaon ako!" 4 Miington ang mga tawo nga nagtindog duol kang Pablo, "Giinsulto mo ang pangulong pari sa Dios!" 5 Mitubag si Pablo, "Mga kaigsoonan, wala ako mahibalo nga siya diay ang pangulong pari, tungod kay nag-ingon ang Kasulatan nga dili kita magsulti ug daotan batok sa nagdumala kanato." 6 Sa dihang nakita ni Pablo nga adunay mga Saduseo ug mga Pariseo nga mitambong didto, misulti siya sa makusog ngadto sa mga miyembro sa Korte sa mga Judio, "Mga kaigsoonan, ako usa ka Pariseo, ug Pariseo usab ang akong amahan ug ang akong mga katigulangan. Gikiha ako dinihi karon tungod lang kay naglaom ako nga adunay pagkabanhaw." 7 Sa pagasulti niya niini, nasamok ang mga Pariseo ug ang mga Saduseo ug nabahin ang mga mitambong sa tigom. 8 Nahitabo kadto tungod kay sumala sa mga Saduseo walay pagkabanhaw. Wala usab sila motuo nga adunay mga anghel o mga espiritu. Apan kining tanan gituohan sa mga Pariseo. 9 Busa nagsugod sila pagsininggitay didto. Adunay mga magtutudlo sa Kasugoan nga mga Pariseo nga mitindog ug misupak nga nag-ingon, "Wala kamiy nakitang daotan nga gihimo niining tawhana. Tingalig adunay espiritu o anghel nga nakigsulti kaniya!" 10 Misamat ang ilang panaglalis hangtod nga nahadlok ang komander nga kunis-kunison si Pablo. Busa gimandoan niya ang mga sundalo nga manaog ug kuhaoen si Pablo gikan sa mga tawo ug dad-on sa kampo. 11 Nianang

pagkagabii nagpakita ang Ginoo kang Pablo ug Bantayi ninyo siya pag-ayo aron walay mahitabo miington, "Ayaw kahadlok! Ingon nga nagpamatuod ka kaniya hangtod nga makaabot siya kang Gobernador mahitungod kanako dinihi sa Jerusalem, kinahanglan Felix." 25 Ug nagsulat usab ang komander ngadto nga mao usab kana ang imong buhaton didto sa sa Gobernador nga nag-ingon: 26 Talahuron nga Roma." 12 Sa pagkabuntag niana nagtigom ang kapin Gobernador Felix, Ako, si Claudio Lisiás nangumusta sa 40 ka mga Judío ug nagplano sila sa ilang buhaton. kanim. 27 Kining tawhana gidakop sa mga Judío ug Nanumpa sila nga dili gayod sila mokaon ug moinom ila na untang patyon. Apan sa pagkahibalo ko nga hangtod dili nila mapatay si Pablo. 14 Unya nangadto siya Romanhon, nagdala ako ug mga sundalo aron sila sa kadagkoan sa mga pari ug sa mga pangulo luwason siya. 28 Gusto ko untang mahibaloan kon sa mga Judío ug miington, "Nanumpa kami nga dili unsa ang ilang sumborg batok niining tawhana, busa mokaon ug bisan unsa hangtod dili namo mapatay si gidala ko siya sa ilang Korte. 29 Sumala sa akong Pablo. 15 Busa kamo ug ang Korte magpahibalo na mga pakisusi, wala gayod siyay nahimo nga daotan sa komander nga gusto ninyo nga ipadala niya pag-aron patyon o prisohon. Ang sumborg batok kaniya usab si Pablo dinihi kaninyo. Magpakaaron-ingnon mahitungod lamang gayod sa ilang kaugalingon nga kamo nga gusto ninyo siyang imbistigahon pag-ayo. kasugoan. 30 Busa sa pagkahibalo ko nga kini siya Apan sa dili pa siya makaabot dinihi patyon namo giplanohan na sa mga Judío nga patyon, nakhunasiya." 16 Apan kini nga plano nadungog sa pag-huna ako nga mas maayo pa nga ipadala ko siya diha umangkon nga lalaki ni Pablo, ang anak sa iyang kanim. Ug gisultihan ko na ang mga nagreklamo igsoong babaye. Busa miadto siya sa kampo ug batok kaniya nga ipadangat nila kanim. ang ilang mga gisultihan niya si Pablo. 17 Unya gitawag ni Pablo ang sumborg. 31 Gituman sa mga sundalo ang gimando usa sa mga kapitan didto ug giingnan, "Dad-a ninyo kanila. Ug niadtong gabhiona gikuha nila si Pablo ug kining batan-on ngadto sa komander, kay aduna siyay gidala sa Antipatris. 32 Nianang pagkabuntag, ang isulti kaniya." 18 Busa gidala sa kapitan ang batan-on mga sundalo nga naglakaw mao lamang ang mibalik ngadto sa komander. Sa pag-abot nila didto miington sa kampo, ug ang mga nagsakay sa kabayo mao ang kapitan, "Gitawag ako sa priso nga si Pablo, ug ray miurban kang Pablo. 33 Sa pag-abot nila didto sa mihangyo siya nga dad-on ko dinihi kanim. Cesarea, gihatag nila ang sulat ngadto sa Gobernador batan-on, kay aduna kuno siyay isulti kanim." 19 ug ilang gitugyan si Pablo kaniya. 34 Pagkabasa niya Gikuptan sa komander ang kamot sa batan-on ug sa sulat, gipangutana niya si Pablo kon taga-asa gidala niya sa lugar nga dili sila madungan sa uban. siya nga probinsya. Sa pagkahibalo niya nga taga-Dayon gipangutana niya kini, "Unsa bay imong isulti Cilicia si Pablo, 35 miington siya, "Husayon ko ang kanako?" 20 Miington ang batan-on, "Nagkasabot ang imong kaso kon moabot na ang mga nagsumborg mga Judío nga hangyoon ka nila nga dad-on sa korte batok kanim." Ug gipabantayan niya si Pablo didto si Pablo ugma, kay imbistigahon kuno nila pag-ayo. sa palasyong gipahimo kaniadto ni Herodes.

21 Apan ayawg tuo kanila, kay kapin sa 40 ka mga tawo ang magpaabot ug mag-atang kaniya sa dalan. Nanumpa sila nga dili mokaon ug moinom hangtod nga dili nila mapatay si Pablo. Andam na sila ug naghulat na lang sa imong pagtugot." 22 Miington ang komander kaniya, "Ayaw gayod pagpanugilon kung bisan kinsa nga gisultihan mo ako niini." Ug gipapauli dayon niya ang batan-on. 23 Gipataway dayon sa komander ang duha sa iyang mga kapitan ug gisultihan sila, "Pag-andam kamo ug 200 ka mga sundalo kay ipadala ko kamo sa lungsod sa Cesarea. Pagdala usab kamo ug 70 ka mga tigkabayo ug laing 200 ka mga sundalo nga tigbangkaw. Ug lakaw kamo karong mga alas nuwebe sa gabii. 24 Pag-andam usab ug mga kabayo nga kasakyán ni Pablo.

24 Human sa lima ka adlaw, miadto sa Cesarea si Ananias nga pangulong pari. Kauban niya ang pipila ka mga pangulo sa mga Judío ug ang abogado nga si Tertulo. Miadto sila kung Gobernador Felix ug gisulti nila kaniya ang ilang sumborg batok kung Pablo. 2 Gipataway si Pablo, ug sa dihang diha na siya sa ilang atubangan misugod na si Tertulo sa pagbatbat sa sumborg batok kung Pablo. Miington siya, "Talahuron nga Gobernador, tungod sa maayo mong pagdumala milungtod ang kalinaw sa among nasod. Ug daghan ang nahimo mong kaayohan sa among nasod. 3 Busa dako gayod ang among pagpasalamat kanim. Labing Halangdong Felix, ug dili gayod namo kini malimtan. 4 Karon, tungod

kay dili ko gusto nga mausik ang imong panahon, Asia. Sila untay moatubang kanimo kon aduna man ihangyo ko lang nga kon mahimo paminawon mo gayod silay sumborg batok kanako. **20** Apan tungod ang among mubong pagsaysay. **5** "Nakita namo nga kay wala sila dinihi, pasultiha ang mga tawo nga ania kining tawhana perwisyo. Nagdala siya ug kasamok dinihi karon kon unsa nga sala ang ilang nakita kanako sa mga Judio sa tibuok kalibotan, ug pangulo siya sa niadtong gisukit-sukit ako sa Korte. **21** Kay wala usa ka pundok nga gitawag ug Nazareno. **6** Bisan akoy lain nga gisulti samtang nagtindog ako didto ang among templo gisulayan niya sa pagpasipala. gawas lamang niini, 'Gikiha ninyo ako karon tungod Busa gidakop namo siya. [Hukman na unta namo kay nagtuo ako nga ang mga patay banhawon.]' **22** siya sumala sa among Kasugoan, **7** apan miabot ang Tungod kay daghan na ang nahibaloan kaniadto ni komander nga si Lisias ug gipugos niya pagkuha Felix mahitungod sa pamaagi sa Gino gihunong gikan kanamo si Pablo. **8** Miengon siya nga kon kinsa niya ang bisa. Miengon siya, "Hukman ko unya kini ang adunay sumborg batok kang Pablo kinahanglan nga kaso kon moabot na dinihi si komander Lisias." nga moadto kanimo.] Kon sukit-sukiton mo kining **23** Pagkahuman gimandoan niya ang kapitan nga tawhana masuta mo nga tinuod ang tanan nga among pabantayan si Pablo, apan hatagan usab siya ug gisumborg batok kaniya." **9** Ug misegunda usab gamay nga kagawasan, ug tugotan ang iyang mga ang kadagkoan sa mga Judio nga atua didto nga higala sa paghatag sa iyang mga panginahanglan. **24** tinuod gayod ang tanan nga gisulti ni Tertulo. **10** Paglabay sa pipila ka adlaw mibalik si Felix ug giurban Pagkahuman niadto, gisinyasan sa Gobernador si niya ang iyang asawa nga si Drusila nga usa ka Judio. Pablo nga mao na usab ang mosulti. Ug miengon Gipatawag niya si Pablo ug naminaw siya sa iyang dayon si Pablo, "Nahibaloan ko nga dugay na ikaw pagsaysay mahitungod sa pagtuo kang Cristo Jesus. nga maghuhukom niini nga nasod. Busa gikalipay **25** Apan sa dihang nagsulti na si Pablo mahitungod ko ang kahigayonan sa pagpanalipod sa akong sa matarong nga pagkinabuhi, sa pagpugong sa kaugalingon dinihi sa imong atubangan. **11** Kon kaugalingon, ug mahitungod sa paabuton nga adlaw imong susihon, mahibaloan mo nga dose pa lamang sa paghukom, nahadlok si Felix ug miengon siya kang ka adlaw ang milabay sukad nga miabot ako sa Pablo, "Husto na lang una kana! Ipatawag ko na Jerusalem aron sa pagsimba. **12** Kini nga mga Judio lang ikaw pag-usab kon aduna akoy panahon." **26** wala gayod makakita nga nakiglantugi ako kang bisan Kanunay niya nga ipatawag si Pablo ug makigsulti kinsa o nagsamok ba hinuon sa mga tawo didto siya niini kay nagpaabot siya nga hatagan ni Pablo sa templo o sa sinagoga sa mga Judio, o sa bisan ug kuwarta. **27** Human molabay ang duha ka tuig, asang lugar sa siyudad. **13** Dili gani nila mapamatud-an kanimo nga tinuod ang mga sumborg nila batok Tungod kay gusto ni Felix nga magustohan siya sa kanako. **14** Apan giangkon ko nga ginasimba ko ang Dios sa among mga katigulangan isip nagsunod sa Dios sa Dalan nga giisip nilang sayop nga pundok. Nagtuo usab ako sa tanan nga nasulat sa Kasugoan ug sa tanan nga gisulat sa mga propeta. **15** Ang akong paglaom sa Dios sama ra usab sa ilang paglaom, nga ang tanang mga tawo, maayo ug daotan, banhawon niya. **16** Busa gitinguha ko kanunay ang pagbaton ug limpyo nga konsensya atubangan sa Dios ug sa tawo. **17** "Human sa daghang mga katuigan nga nahilayo ako sa Jerusalem, mibalik ako didto aron pagdala ug hinabang alang sa akong mga isigka-Judio ug aron makahalad usab didto. **18** Ug didto naabtan nila ako sa Templo nga naghalad human ko gihimo ang tulomanon sa paghinlo. Gamay lamang ang mga tawo didto niadtong panahona; ug walay kasamok. **19** Apan adunay mga Judio didto nga gikan sa probinsya sa

25 Karon, miabot ang bag-ong gobernador nga si Festo sa probinsya sa Judea. Paglabay sa tulo ka adlaw miadto siya sa Jerusalem gikan sa Cesarea. **2** Didto gisugilon kaniya sa pangulo sa mga pari ug sa mga kadagkoan sa mga Judio ang ilang sumborg batok kang Pablo. Ug gihangyo nila si Festo **3** nga hatagan sila ug pabor, nga ipadala niya si Pablo didto sa Jerusalem. (Apan ang ilang plano diay nga atangan nila si Pablo sa dalan ug patyon.) **4** Mitubag si Festo, "Didto na lang si Pablo sa prisohan sa Cesarea. Dili ako magdugay dinihi kay mibalik dayon ako didto. **5** Busa paubana ninyo kanako ang inyong mga pangulo ug didto ninyo siya isumborg kon aduna siyay daotan nga nahimo." **6** Sobra sa usa ka semana nga nagpabilin si Festo

didto sa Jerusalem, pagkahuman mibalik siya sa tuo ug mahitungod sa usa ka tawo nga gingangan ug Cesarea. Pagkasunod nga adlaw milingkod siya sa Jesus. Patay na kini nga tawo, apan sumala kang hukmanan ug nagsugo nga pasudlon si Pablo. **7** Sa Pablo buhi siya. **20** Wala ako mahibalo kon unsay pagsulod ni Pablo gilibotan dayon siya sa mga Judio akong himuong niini nga kasos, busa gipangutana ko si nga gikan sa Jerusalem, ug daghan ang gisulti nila. Pablo kon gusto niya nga moadto sa Jerusalem ug nga mga bug-at nga sumborg batok kaniya nga dili didto mismo husayon ang kasos. **21** Apan nag-ingon gani nila mapamatud-an. **8** Gipanalipdan ni Pablo ang si Pablo nga idangop na lang niya ang iyang kasos iyang kaugalingon. Miington siya, "Wala akoy sala nga ngadto sa Emperador aron ang Emperador mismo nahimo batok sa Kasugoan sa mga Judio, sa templo, ang mohukom. Busa gipabantayan ko siya hangtod o sa Emperador ba hinuong sa Roma." **9** Tungod kay nga mapadala ko siya sa Emperador." **22** Miington si gusto usab ni Festo nga magustohan siya sa mga Agripa kang Festo, "Gusto kong paminawon kining Judio gipangutana niya si Pablo, "Gusto mo ba nga tawhana." Miington si Festo, "Sige, ugma madungan moadto sa Jerusalem ug didto ko husayon kining mo siya." **23** Pagkasunod nga adlaw miadto sa korte imong kasos?" **10** Mitubag si Pablo, "Ania na ako dinihi si Agripa ug si Bernice sa mapagarbohong pag-abot nagtindog sa korte sa Emperador, ug dinihi mo ako inubanan sa daghang mga opisyal sa mga sundalo angay nga hukman. Wala akoy nahimo nga sala sa ug mga inila nga tawo sa siyudad. Unya mimando si mga Judio, ug nahibaloan mo gayod kini. **11** Kon Festo nga dad-on sa sulod si Pablo. Sa dihang didto nakalapas man ako sa kasugoan ug angay akong na sa sulod si Pablo, **24** miington si Festo, "Haring silotan sa kamatayon, dawaton ko. Apan kon walay Agripa ug kamong tanan nga ania dinihi karon, ania kamatuoran ang mga sumborg nila batok kanako, dili ang tawo nga gisumbong kanako sa mga Judio dinihi ako angay nga itugyan kanila. Busa modangop na sa Cesarea ug sa Jerusalem. Naninggit pa sila nga lang ako sa Emperador sa Roma!" **12** Nakig-istorya kining tawhana angay nga patyon. **25** Apan sumala sa dayon si Festo sa mga miyembro sa iyang korte, ug akong pagsusi wala gayod akoy nakitang hinungdan pagkahuman miington siya kung Pablo, "Tungod kay aron hukman siya ug kamatayon. Ug tungod kay modangop ka sa Emperador, ipadala ka nako kaniya." siya midangop sa Emperador, mihukom ako nga **13** Human molabay ang pipila ka adlaw, miabot sa ipadala siya sa Emperador. **26** Apan wala gayod akoy Cesarea si Haring Agripa ug ang iyang manghod nga ikasulat ngadto sa Emperador nga igong hinungdan si Bernice tungod kay gusto nilang bisitahan si Festo. kon nganong ipadala ko siya didto. Busa gipaatusubang **14** Sa nakapuyo na sila didto ug pipila ka adlaw, gisulti ko siya kaninyo ug labi na gayod kanimo Haring ni Festo sa hari ang kasos ni Pablo. Miington siya, Agripa, aron nga human nato masusi ang iyang kasos, "Adunay priso dinihi nga gibilin sa gobernador kaniadto aduna na akoy ikasulat. **27** Tungod kay dili mahimo nga si Felix. **15** Pag-adto ko sa Jerusalem, kini nga nga ipadala ko sa Emperador ang usa ka priso nga tawo gisumbong kanako sa kadagkoan sa mga pari walay klaro nga sumborg batok kaniya."

26 Miington si Agripa kung Pablo, "Sige, gitugotan ka nga mosulti sa pagpanalipod sa imong kaugalingon." Busa misinskyas si Pablo nga mosulti na siya. Miington siya: **2** "Haring Agripa, maayo gayod nga makasulti ako karon aron sa pagpanalipod sa akong kaugalingon dinihi sa imong atubangan mahitungod sa tanang mga sumborg sa mga Judio batok kanako. **3** Ilabina gayod nga nasuhito ka kaayo sa tanang mga tulomanon ug ang mga ginalantugian sa mga Judio. Busa ihangyo ko nga kon mahimo, paminawon mo ang akong isulti. **4** "Nahibaloan sa mga Judio kon unsa ang akong pagkinabuhi sukad pa sa akong pagkabata didto sa akong lungsod ug didto sa Jerusalem. **5** Kon mosulti lamang sila sa

tinuod, sila mismo makapamatuod nga sukad pa pinaagi sa ilang pagtuo kanako mapasaylo ang ilang kaniadto, miyembro ako sa mga Pariseo nga mao ang mga sala ug maapil na sila sa mga gilain sa Dios nga pinakaistriktong pundok sa relihiyon sa mga Judio. mahimong iya.' 19 "Busa, Haring Agripa, gituman ko 6 Ug karon ania ako dinihi sa korte gikiha tungod kay ang panan-awon nga gipakita kanako gikan sa langit. nagpaabot ako nga himuong sa Dios ang iyang gisaad 20 Sa sinugdanan nagwali ako sa Damasco ug dayon sa among mga katigulangan. 7 Ang among dose ngadto sa Jerusalem. Gikan sa Jerusalem gilibot ka tribo nagpaabot nga kini mahitabo gayod. Busa ko ang tibuok nga probinsya sa Judea, ug giadtoan adlaw ug gabii ginasiamba namo ang Dios. Ug Haring ko usab ang mga dili Judio. Giwalihan ko sila nga Agripa, tungod sa akong pagtuo niining mga butanga, kinahanglan sila nga maghinulsol sa ilang mga sala gisumbong ako sa mga Judio. 8 Nganong dili man ug moduol sa Dios, ug ipakita nila pinaagi sa ilang kamo motuo nga ang Dios makahimo sa pagbanhaw mga binuhatan nga tinuod gayod nga sila naghinulsol. sa mga patay? 9 "Niadtong una ako mismo naghuna- 21 Mao kini ang hinungdan nga gidakop ako sa mga huna nga kinahanglan kong buhaton ang tanang Judio didto sa hawanahan sa templo ug naninguha kong mahimo aron kontrahon ang ngalan ni Jesus gayod sila sa pagpatay kanako. 22 Apan gitabangan nga taga-Nazaret. 10 Mao kini ang akong gibuhat ako sa Dios hangtod karong adlawa. Busa ania ako kaniadto didto sa Jerusalem. Pinaagi sa gahom dinihi aron isulti sa tanan, sa mga inila man o dili, ang nga gihatag kanako sa kadagkoan sa mga pari, gisulti kaniadto sa mga propeta ug ni Moises nga daghang mga anak sa Dios ang akong gipapriso. Ug manghitabo: 23 nga ang Mesiyas kinahanglan mag-human sila hukmi sa kamatayon, miuyon usab ako. antos ug mamatay, ug mahimong una nga mabanhaw 11 Daghang higayon nga mag-adtoan ako sa mga gikan sa kamatayon aron maghatag ug kahayag sa sinagoga sa mga Judio aron pangitaon sila, ug silotan mga Judio ug sa mga dili Judio." 24 Samtang nagsulti aron pugson nga mosulti batok kang Jesus. Sa sobra pa si Pablo, misiggit si Festo, "Pablo, nabuang ka kong kasuko kanila, nakaabot ako sa layong mga na! Ang sobra mo nga kaalam ang nakapabueng siyudad aron lang sa paglutos kanila. 12 "Mao kini kanimo!" 25 Mitubag si Pablo, "Halangdon nga Festo, ang hinungdan kon nganon midto ako sa Damasco wala ako mabuang. Tinuod ang akong gipanulti ug nga adunay dalang sulat gikan sa kadagkoan sa mga husto ang akong panghuna-huna. 26 Kining mga pari. Kadong sulata naghatag kanako ug gahom ug panghitabo nahibaloan ni Haring Agripa. Busa wala nag-ingon usab kon unsay akong buhaton didto. 13 ako mahadlok sa pagsulti kaniya. Nasiguro ko gayod Udto kadto, Haring Agripa, ug samtang naglakaw ako nga kining tanan nahibaloan na niya, tungod kay kini adunay kahayag gikan sa langit nga sulaw pa kaysa wala mahitabo sa tago. 27 Haring Agripa, nagtu ka adlaw nga midan-ag sa palibot nako ug sa akong ba sa mga giingon sa mga propeta? Nasayod ako nga mga kauban. 14 Nangatumba kaming tanan sa yuta nagtuo ka." 28 Unya mitubag si Agripa kung Pablo, ug aduna akoy nadungan nga tingog nga nag-ingon "Tingali naghuna-huna ka nga madali-dali mo ako kanako sa pinulongang Hebreo nga kon hubaron, nga mahimong Cristohanon." 29 Mitubag si Pablo, 'Saulo, Saulo! Nganong gilutos mo ako? Gisilotan "Sa madali man o madugay, ang akong pag-ampo sa mo lamang ang imong kaugalingon. Sama ra nga Dios nga dili lamang ikaw kondili ang tanan usab nga nagsipa ka sa talinis nga kahoy.' 15 "Nangutana naminaw kanako karon mahimong Cristohanon sama ako, 'Sir, kinsa ka man?' "Mitubag ang Ginoo, 'Ako kanako, gawas lang niining akong pagkapriso.' 30 si Jesus nga imong gilutos. 16 Bangon ug tindog. Unya mitindog ang hari, ang gobernador, si Bernice, Nagpakita ako kanimo tungod kay gipili ka nako ug ang tanan nga naglingkod didto. 31 Sa dihang nga mahimong akong alagad. Isulti mo sa uban nanggawas sila, nag-ingnanay sila, "Walay nahimo ang mahitungod sa akong pagpakita kanimo karon, nga daotan kining tawhana nga angay hukman nga ug ang mga butang nga ipahayag ko kanimo sa patyon o prisohon." 32 Miingon si Agripa kung Festo, umaabot. 17 Luwason ka nako gikan sa mga Judio "Kon wala lang unta siya moapilar sa Emperador, ug sa mga dili Judio. Paadtoon ka nako kanila 18 pwede na unta siyang buhian."

aron pag-abli sa ilang mga mata, aron mobiya sila
gikan sa kantitngit ug mopadulong sa kahayag, ug
gikan sa gahom ni Satanas moduol sila sa Dios. Ug

27 Human sila makahukom nga palargahan kami padulong sa Italia, gitugyan nila si Pablo ug

ang uban pang mga priso kang Julio. Kini si Julio molawig. Busa gibira nila ang angkla ug milawig kami kapitan sa mga sundalo nga Romanhon nga gitawag nga namaybay sa isla sa Creta. **14** Sa wala madugay, "Batalyon sa Emperador." **2** Unya, didto sa Cesarea mihuros ang kusog nga hangin gikan sa amihan, nga adunay usa ka barko nga gikan sa Adramito nga naggikan sa isla sa Creta. **15** Sa pag-abot sa kusog hapit na molarga padulong sa mga dunggoanan sa nga hangin kanamo, dili na makaabante ang among probinsya sa Asia. Kadto mao ang among gisakyen. barko, busa nagpauyon na lamang kon asa kami Miuban kanamo si Aristarco nga taga-Tesalonica, nga ipadpad sa hangin. **16** Nakapasalipod kami ug gamay sakop sa probinsya sa Macedonia. **3** Pagkasunod sa dihang miagi kami sa habagatang dapit sa isla nga adlaw midunggo kami sa Sidon. Giatiman pag- sa Cauda. Bisan naglisod kami, nakarga pa gihapon ayo ni Julio si Pablo. Gitugotan niya si Pablo nga namo sa barko ang boti aron dili kini maunsa. **17** Sa mobisisa iyang mga higala didto aron matabangan dihang nakarga na, gihigot namo kini ug hugot sa siya sa iyang mga panginahanglan. **4** Gikan sa Sidon barko. Ug tungod kay nahadlok sila nga mosagyad milawig kami ug didto kami miagi sa pikas nga babin ang barko sa kabalasan duol sa Sirtis, gipaubos sa isla sa Cipro nga salipod sa hangin, tungod kay nila ang layag ug nagpaanod. **18** Nagpadayon pa ang hangin pasugat man kanamo. **5** Gitabok namo gayod ang kusog nga unos, busa pagkasunod adlaw ang dagat nga atbang sa Cilicia ug Pampilia ug nagsugod sila sa pagpanghulog sa mga kargamento midunggo kami sa Mira sa probinsya sa Licia. **6** Didto sa barko didto sa dagat. **19** Sa sunod pa gayod nga nakakita ang kapitan nga si Julio ug usa ka barko adlaw, ang mga kagamitan na mismo sa barko ang nga gikan sa Alejandria nga molarga paingon sa ilang gipanghulog. **20** Sulod sa pila ka adlaw wala Italia, busa gipabalhin niya kami didto. **7** Sulod sa magpakita ang adlaw ug ang mga bitoon, ug wala pila ka adlaw hinay ang among paglawig, ug naglisod gayod mohinay ang unos. Sa kaulahian nawad-an gayod kami hangtod nga nakaabot kami duol sa na kami ug paglaom nga maluwasa pa. **21** Pila na ka lungsod sa Nido. Tungod kay pasugat kanamo ang adlaw nga ang mga tawo wala gayod makakaon, busa hangin dili kami makadiretso sa among padulngan. miington si Pablo kanila, "Mga higala, kon naminaw Busa dinihi kami miagi sa pikas nga babin sa isla pa lamang kamo kanako nga dili usa kita mogikan sa sa Creta nga salipod sa hangin ug nakalabay kami Creta, nalikayan unta nato nga mahitabo kiniling mga duol sa Salmone. **8** Namaybay lamang kami, apan kalisod ug mga kapildahan. **22** Apan karon giaghat ko naglisod gayod kami hangtod nga nakaabot kami sa kamo nga magpakaisog tungod kay walay mamatay lugar nga gitawag ug "Maayong mga Dunggoanan." kanato. Ang barko lamang ang maguba. **23** Kay Kini duol sa lungsod sa Lasea. **9** Nadugay kami kagabii ang Dios nga maoy nanag-iya kanako ug didto hangtod nga naabtan kami sa panahon nga akong gialagaran nagsugo ug anghel dinihi kanako. delikado na ang paglawig, kay milabay na ang adlaw **24** Miington siya, 'Pablo, ayawg kahadlok. Kinahanglan sa Pagpuasa. Busa miington si Pablo sa among mga kango moatubang sa Emperador didto sa Roma. Ug sa kauban, **10** "Gibana-bana ko nga delikado na kon kaluoy sa Dios ang tanan mong mga kauban dinihi sa modiretso pa kita, ug dili lamang ang mga karga barko maluwasa tungod kanimo.' **25** Busa mga higala, ug ang barko ang mawala kondili tingalig apil ang ayaw na kamo ug kahadlok, kay nagsalig ako sa Dios atong kinabuhi." **11** Apan mas dako ug pagsalig ang nga tumanon niya ang iyang gisulti kanako. **26** Apan kapitan sa mga sundalo sa gisulti sa kapitan ug sa idagsa kita ngadto sa usa ka isla." **27** Sa ika-14 na ka tag-iya sa barko kaysa gipasidaan ni Pablo. **12** Ug gabii nga gianod kami sa bagyo sa Dagat sa Adria, tungod kay ang dunggoanan didto dili maayo nga mga tungang gabii na, gibana-bana sa mga tripulante tago-anan sa panahon sa ting-unos, kadaghanan nga duol na kami sa baybayon. **28** Busa gitugkad sa among mga kauban miuyon nga mobiyahe sa nila ang dagat ug nahibaloan nila nga mga **20** ka tinguha nga basin pag makaabot kami sa Fenicia ug dupa ang iyang giladmon. Wala madugay gitugkad didto magdugay samtang ting-unos pa. Ang Fenicia nila pag-usab ug mga **15** na lamang ka dupa. **29** Ug usa ka dunggoanan sa Creta nga adunay maayong tungod kay nahadlok sila nga mosagyad kami sa mga tago-anan kon ting-unos. **13** Sa dihang mihinay na bato, gihulog nila ang upat ka angkla didto dapit sa ang huros sa hangin gikan sa habagatan, naghuna- likod sa barko. Ug nag-ampo sila nga mobuntang na. hunsa ang among mga kauban nga pwede na kaming **30** Buot unta mosibat ang mga tripulante sa barko.

Busa gipakañaog nila ang boti ngadto sa dagat, ug kahoyng pang Sugnод. Apan pagbutang niya sa kahoy nagpasumangil nga maghulog lamang sila sa mga sa kalayo, kalit nga migawas ang malalang bitin gikan angkla sa dulong. **31** Apan miington si Pablo sa kapitan sa mga Sugnод tungod sa kainit sa kalayo, ug gipaak ug sa mga sundalo, "Kon mobiya ang mga tripulante ang iyang kamot. **4** Pagkakita sa mga lumulupyo sa barko dili kamo maluwás." **32** Busa giptul sa didto sa bitin nga nagbitay sa kamot ni Pablo, miington mga sundalo ang mga pisi nga gihigot sa boti ug sila, "Sigurado gayod nga kriminal kining tawhana. gipasagdan kini nga maanod. **33** Sa dihang kadlawon Nakalingkawas siya sa dagat apan dili gayod motugot na, gipugos silang tanan ni Pablo nga mokaon. ang dios sa hustisya nga mabuhí pa siya." **5** Apan Miington siya, "Duha na ka semana ang pagpaabot giwaklı lamang ni Pablo ang bitin ngadto sa kalayo ug ninyo nga mahuman ang unos, ug wala gayod kamo wala siya maunsa. **6** Nagpaabot ang mga tawo nga makakaon. **34** Busa kaon una aron mabaskog kamo manghubag ang kamot ni Pablo o matumba siya ug tungod kay walay bisañ usa kaninyo nga mamatay." mamatay. Apan dugay na ang ilang paghulat ug wala **35** Human misulti niini si Pablo, mikhu siya ug pan gayod maunsa si Pablo. Busa nausab ang ilang hunauug sa atubangan sa tanan nagpasalamat siya sa huna ug miington, "Usa siya ka dios!" **7** Ang ngalan sa Dios. Ug gipikas-pikas niya ang pan ug mikaon. **36** pangulo sa maong lugar mao si Publio. Ang iyang yuta Nadasic silang tanan ug mikaon. **37** (276 kaming duol lamang gayod sa dapit nga among gihaw-asan. tanan nga nagsakay didto sa barko.) **38** Sa dihang Maayo ang iyang pagdawat kanamo ug sulod sa tulo nakakaon na ang tanan ug nabusog na, gihulog ka adlaw didto kami nagpuyo kaniya. **8** Naatol usab nila sa dagat ang mga dalang trigo aron mogaan- nga nagsakit ang amahan ni Publio. Gihilantán siya gaan ang barko. **39** Pagkabuntag, wala mahibalo ug gidisintiryá. Busa misulod si Pablo sa kuwarto sa sa mga tripulante kon unsang islahá ang among amahan ni Publio ug nag-ampo. Unya gipandongan nahimutangan, apan aduna silay nakita nga usa ka niya kini sa iyang kamot ug naayo kini. **9** Tungod natago nga babin sa dagat nga adunay baybayon, niadtong hitabo, ang tanang mga masakiton didto busa nagkasabot sila nga didto nila ipadunggo ang sa isla ilang gidala kanamo ug nangaayo usab sila. barko. **40** Busa gipamutol nila ang mga pisi nga **10** Daghang mga gasa ang ilang gihatag kanamo, ug gihigot sa mga angkla. Gihubad usab nila ang mga sa dihang molawig na kami gihatdan pa nila kami sa pisi nga gihigot sa timon. Ug giisa nila ang layag sa among mga gikinahanglan didto sa barko. **11** Human dulong aron paliron sila padulong sa baybayon. **41** sa tulo ka bulan namong pagpuyo didto sa Malta, Apan samtang naglawig sila, misagyad ang barko misakay kami sa usa ka barko nga nagpasalipod sa mabaw ug miungot ang iyang dulong. Ang likod didto niadtong panahona sa ting-unos. Kini nga barko naanam ug kabungkag tungod sa kakusog sa hapak gikan sa Alejandria. Ang marka niini sa dulong mao sa mga balod. **42** Pamatyon unta sa mga sundalo ang ang larawan sa kaluha nga dios. **12** Gikan sa Malta tanang mga priso aron walay makalangoy padulong miagi kami sa siyudad sa Siracusa ug tulo kami ka sa daplin ug makaikyas. **43** Apan gipugngan sila sa adlaw didto. **13** Gikan didto milawig kami hangtod ilang kapitan tungod kay gusto niya nga luwason si nga nakaabot kami sa Regio. Sa sunod nga adlaw Pablo. Mimando siya nga molukso una ang tanang mihiyop ang hanging habagat, ug sulod sa duha makahibalo molangoy, ug magpadaplin. **44** Ang dili ka adlaw nakaabot kami sa lungsod sa Puteoli. **14** kahibalo molangoy, mosunod nga magkapyot lang sa Didto nakakita kamig mga magtutuo. Mihangyo sila mga tabla ug mga babin sa barko. Mao kadto ang kanamo nga magpabilin una didto kanila sulod sa usa among gihimo, ug tanan kami nakaabot sa baybayon ka semana. Pagkahuman, milahos kami sa Roma. **15** Pagkadungog sa mga kaigsoonan sa Roma nga miabot na kami, gisugat nila kami sa Taboan ni Apio ug sa Tres Tabernas. Sa dihang nakita ni Pablo ang mga kaigsoonan nagpasalamat siya sa Dios ug nalig-on ang iyang kaugalingon. **16** Sa pag-abot namo sa Roma, gitugotan si Pablo nga mopuyo bisañ asa niya gusto, nga adunay usa ka sundalo nga magbantay kaniya. **17** Paglabay sa tulo ka adlaw

28 Sa dihang nakalingkawas na kami sa peligro, nahibaloan nimo nga kadtong islahá gitawag ug Malta. **2** Maabi-abihon kanamo ang mga lumulupyo didto. Tungod kay nag-ulán ug gipangtugnaw kami, naghaling sila ug kalayo ug giatiman nila kami pagayo. **3** Naghakot si Pablo ug usa ka bugkos nga

kaadlaw nakaabot kami sa lungsod sa Puteoli. **14** Didto nakakita kamig mga magtutuo. Mihangyo sila kanamo nga magpabilin una didto kanila sulod sa usa among gihimo, ug tanan kami nakaabot sa baybayon ka semana. Pagkahuman, milahos kami sa Roma. **15** Pagkadungog sa mga kaigsoonan sa Roma nga miabot na kami, gisugat nila kami sa Taboan ni Apio ug sa Tres Tabernas. Sa dihang nakita ni Pablo ang mga kaigsoonan nagpasalamat siya sa Dios ug nalig-on ang iyang kaugalingon. **16** Sa pag-abot namo sa Roma, gitugotan si Pablo nga mopuyo bisañ asa niya gusto, nga adunay usa ka sundalo nga magbantay kaniya. **17** Paglabay sa tulo ka adlaw

gipatawag ni Pablo ang mga kadagkoan sa mga kanako, ug ayohon ko sila.' 28 "Gusto pud nakong Judio sa Roma. Sa dihang natigom na sila, miington isulti kaninyo nga ang pulong sa Dios mahitungod sa si Pablo, "Mga kaigsoonan, bisan wala akoy nahimo kaluwasan gibalita na sa mga dili Judio; ug maminaw batok sa atong isigka-Judio o sa mga tulomanon gayod sila." [29 Pagsulti niadto ni Pablo namauli ang sa atong mga katigulangan, gidakop nila ako sa mga Judio nga nagkainitay ang ilang panaglalisan.] 30 Jerusalem ug gisumbong sa gobyerno sa Roma. 18 Sa sulod sa duha ka tuig mipuyo si Pablo sa balay Giimbistigar ako sa mga opisyal nga Romanhon, ug nga iyang giabangan. Ug gidawat niya ang tanan nga sa dihang nahibaloan nila nga wala akoy nahimong mibisita kaniya. 31 Gitudloan niya sila mahitungod daotan nga angayng hukman ug kamatayon, buhian sa paghari sa Dios ug mahitungod kang Ginoong unta nila ako. 19 Apan gibabagan kini sa mga Judio, Jesu-Cristo. Wala gayod siya mahadlok sa iyang busa napugos ako nga modangop sa Emperador, pagpanudlo ug walay nagpugong kaniya.

bisan tuod wala akoy kaso nga ipahamtang batok
sa akong mga kaigsoonang mga Judio. 20 Mao
kini nga gipatawag ko kamo, aron makasulti ako
kaninyo, kay kinadenahan ako karon tungod kay
nagtuo ako sa gilaoman sa katawhan sa Israel." 21
Miington sila kang Pablo, "Wala kami makadawat
ug sulat nga gikan sa Judea mahitungod kanimo.
Ang atong kaigsoonang mga Judio nga miabot dinihi
gikan sa Jerusalem wala usab makadalag balita o
daotang sulti batok kanimo. 22 Apan gusto usab
namo nga madunggan kon unsa ang imong ikasulti,
kay nahibaloan namo nga bisan asang lugara dili
maayo ang gisulti sa mga tawo mahitungod sa grupo
nga imong giapilan." 23 Busa nagsabot-sabot sila kon
unsang adlawa sila magtigom. Pag-abot sa adlaw nga
ilang gikasabotan mas daghang mga tawo kaysa una
ang miapil sa panagtigom didto sa balay nga gisakan
ni Pablo. Gikan sa buntag hangtod sa gabii ang
pagsaysay ni Pablo. Gipamatud-an niya kanila ang
mahitungod sa paghari sa Dios, ug gisulti niya kanila
ang mahitungod kang Jesus pinaagi sa mga sinulat
ni Moises sa Kasugoan ug sa mga sinulat sa mga
propeta aron motuo sila kaniya. 24 Mituo ang uban
sa iyang gipanulti, apan ang uban wala motuo. 25
Tungod kay dili sila magkasabot, mipauli sila. Apan
sa wala pa sila makapauli, aduna pay gisulti si Pablo
kanila. Miington siya, "Wala gayod masayop ang gisulti
sa Espiritu Santo sa atong mga katigulangan pinaagi
kang Propeta Isaias. 26 Kay nag-ingon siya: "Adtoi ug
sultihi kining mga tawhana nga bisan kung naminaw
gayod sila dili sila makasabot, ug bisan kung nagtutok
gayod sila dili sila makakita, 27 tungod kay gahig ulo
kining mga tawhana. Gisampongan nila ang ilang
mga dalungan, ug gipiyong nila ang ilang mga mata.
Kay kon wala nila kini himoa, makakita unta ang ilang
mga mata ug makadungog ang ilang mga dalungan,
ug masabtan nila kon unsa ang husto, ug moduol sila

Mga Taga-Roma

1 Ako si Pablo nga alagad ni Cristo Jesus ang nagsulat niini. Pinili sa Dios nga mahimong apostol aron magwali sa iyang Maayong Balita. **2** Kining Maayong Balita gisaad sa Dios kaniadto pinaagi sa iyang mga propeta, ug nasulat kini sa Balaan nga Kasulatan. **3** Mao kini ang balita mahitungod sa iyang Anak nga si Jesu-Cristo nga atong Ginoo: sa iyang pagkatawhanon, kaliwat siya ni Haring David; ug sa iyang espirituhanong pagkabalaan, napamatud-an nga siya Anak sa Dios sa gamhanan nga pamaagi sa dihang nabanhaw siya gikan sa mga patay. **5** Pinaagi kang Cristo nadawat namo ang grasya nga mahimong apostol aron masultihan ang tanang mga tawo sa husto nga pagtuo ug pagtuman kaniya. Gibuhat namo kini alang kaniya. **6** Ug kamo nga mga tumutuo nga dili Judio diha sa Roma kauban usab kamo sa mga tawo nga iyang gitawag aron mahimong mga sumusunod ni Jesu-Cristo. **7** Kining akong sulat alang kaninyo diha sa Roma nga gihigugma sa Dios ug gitawag nga mahimong iyang piniling katawhan. **8** Una sa tanan nagpasalamat ako sa akong Dios pinaagi kang Jesu-Cristo alang kaninyong tanan, kay ang inyong pagtuo gipanugilon sa tibuok kalibotan. **9** Kanunay akong nag-ampo alang kaninyo, ug nasayran kini sa Dios nga akong gialagaran sa tibuok kong kasing-kasing pinaagi sa akong pagwali sa Maayong Balita mahitungod sa iyang Anak. **10** Kanunay akong nag-ampo sa Dios nga kon mahimo itugot niya nga makaanha ako diha kaninyo. **11** Nangandoy gayod ako nga makita ko kamo aron ikapaambit ko kaninyo ang mga grasya nga espirituhanon nga makapalig-on kaninyo. **12** Ang buot kong ipasabot, nga magdinasigay kita pinaagi sa akong pagtuo ug sa inyong pagtuo. **13** Mga igsoon, gusto ko nga masayran ninyo nga kadaghan na ako magplano pagduaw kaninyo apan adunay nakababag kanako. Buot usab akong makapangani diha kaninyo ingon sa akong gibuhat sa ubang mga dili Judio. **14** Kay aduna akoy katungdanan sa pagsangyaw sa tanang mga tawo, sa mga tawong sibilisado ug sa mga dili, sa mga adunay kaalam ug sa mga walay alamag. **15** Busa dako gayod ang akong tinguha nga makawali usab sa Maayong Balita diha kaninyo sa Roma. **16** Dili nako ikaulaw ang pagsangyaw sa Maayong Balita. Kay mao kini ang gahom sa Dios sa pagluwas sa tanan

nga nagtuo, una sa mga Judio, ug sunod sa mga dili Judio. **17** Kay gipadayag sa Maayong Balita nga gipakamatarong sa Dios ang mga tawo pinaagi lang gayod sa pagtuo. Sumala sa Kasulatan, "Ang tawo nga gipakamatarong sa Dios tungod sa iyang pagtuo adunay kinabuhi." **18** Gipadayag sa atong Dios sa langit ang iyang kapungot sa mga daotang buhat sa mga tawo nga sukwahi sa iyang kabubut-on. Ang mga daotan nilang binuhatan mao ang nagpugong kanila sa pag-ila sa kamatuoran. **19** Kay mahimo manunta nilang masayran ang mahitungod sa Dios tungod kay gipakita kini sa Dios kanila. **20** Tinuod nga dili nato makita ang Dios, apan sukad pa sa pagmugna sa kalibutan, ang iyang walay kataposan nga gahom ug pagka-Dios gipadayag na pinaagi sa mga butang nga iyang gibuhat. Busa wala silay ikabalibad kaniya. **[aidos g126]** **21** Bisan nasayran nila nga adunay Dios, wala sila magpasidungog ug magpasalamat kaniya. Hinuon, nahimong walay kapuslanan ang ilang mga panghuna-huna. Nangitngitan ang ilang mga salabutan mahitungod sa kamatuoran. **22** Nag-ingon sila nga sila mga maalamon, apan ang tinuod nahimo silang mga buang-buang. **23** Kay wala sila magsimba sa Dios nga walay kamatayon, kondili sa mga binuhat nga dios-dios nga sama sa dagway sa mga tawo nga adunay kamatayon, mga langgam, mga mananap nga upat ang til, ug mga mananap nga nagkamang. **24** Tungod sa ilang pagkabuang-buang gipasagdan sila sa Dios sa pagbuhat sa mga malaw-ay nga mga butang nga ilang nagustohan, busa makaulaw ang ilang gibuhat ngadto sa ilang isigka-lalaki o isigka-babaye. **25** Giilisdan nila ug bakak ang kamatuoran mahitungod sa Dios. Gisimba nila ug gialagaran ang mga binuhat sa Dios, ug dili ang Magbubuhat nga dalaygon sa walay kataposan. Amen! **(aión g165)** **26** Tungod sa gibuhat sa mga tawo, gipasagdan na lang sila sa Dios ngadto sa makaulaw nga mga kailibgon. Bisan gani ang mga babaye wala magsubay sa haandang paggamit sa ilang pagkababaye. **27** Mao usab ang mga lalaki, wala na sila makighilawas sa mga babaye, nga mao ang nahisubay sa kinaiyahan, kondili ang ilang kaibog anaa na sa ilang isigka-lalaki. Makauulaw ang ilang gibuhat sa ilang isigka-lalaki. Ug tungod niining gibuhat nila nga sala, silotan sila sa Dios sa silot nga angay gayod kanila. **28** Tungod kay dili sila moila sa Dios, gipasagdan niya sila sa ilang kaugalingong huna-huna nga dili makapili sa husto. Busa gibuhat nila ang mga butang nga dili

angayng buhaton. 29 Nahimo silang ulipon sa tanan 10 Apan ang mga tawo nga nagbuhat ug maayo, nga matang sa kadaotan, kangil-ad, kahakog, ug dayegon ug pasidunggan sa Dios, ug mamaayo ang kasina. Anaa usab kanila ang pagpatay, panag-away, ilang kahimtang, una ang mga Judio ug sunod ang pagpanglimborg, ug ang paghuna-huna sa pagbuhat mga dili Judio. 11 Kay ang Dios walay pinalabi. ug daotan batok sa ilang isigka-tawo. Naglinibakay 12 Ang mga tawo nga nagbuhat ug sala malaglag, sila 30 ug nagdaot sa dungog sa ilang isigka-tawo. bisan wala sila masayod mahitungod sa Kasugoan ni Nasuko sila sa Dios, walay pagtahod sa ilang isigka-tawo, garboso, hambogiro, ug nangita silag pamaagi Moises. Ang mga tawo nga nakahibalo sa Kasugoan sa pagbuhat ug daotan. Dili sila motuman sa ilang hukman usab sa Dios, apan ang Kasugoan gayod mga ginikanan, 31 mga hungog, dili kasaligan, ug ang iyang basihan sa paghukom kanila. 13 Kay walay kaluoy bisan pa sa ilang kaugalingong pamilya. ang gipakamatarong sa Dios mao ang nagtuman 32 Nasayod sila nga ang Dios nag-ingon nga ang mga sa Kasugoan ug dili ang nagpaminaw lamang. 14 tawo nga nagbuhat niini nga mga sala angay nga silotan sa kamatayon, apan gipadayon gihapon nila Moises. Apan kon gibuhat nila ang nasulat diha sa ang ilang gibuhat. Ug dili kay kana lang, malipay pa Kasugoan, nagpamatuod lang nga bisan wala sila gayod sila kon aduna silay makita nga nagbuhat ug sama sa ilang gibuhat.

2 Unya, makaingon ka nga angay silang silotan sa Dios kay hilabihan kadaotan ang ilang gibuhat. Apan ikaw nga nag-ingon niana naghukom usab sa imong kaugalingon, kay ikaw nga naghukom sa uban nagbuhat usab sa samang butang. 2 Nasayran nato nga matarong ang paghukom sa Dios sa mga tawo nga naghimo ug daotan. 3 Apankinsa ka ba nga mohukom sa uban tungod sa ilang binuhatan nga mao man usab ang imong gibuhat? Tingali naghuna-huna ka nga tungod kay ang Dios maayo, mainantuson, ug mapailubon, makalikay ka sa iyang paghukom. Wala ka ba masayod nga ang kaayo sa Dios naghatac ug kahigayonan nga maghinulsol ka? 5 Apan tungod kay gahi kag ulo ug dili ka maghinulsol, gidugangan mo ang imong silot sa pag-abot sa adlaw nga ang Dios maghukom. Nianang adlawa makita sa tanan nga matarong ang iyang paghukom. 6 Kay ang Dios magbalos sa tagsa-tagsa sumala sa iyang mga binuhatan. 7 Adunay mga tawo nga nagpadayon sa pagbuhat ug maayo tungod kay gitinguha nila nga dayegon sila sa Dios, pasidungan, ug hatagan ug kinabuhi nga walay kataposan. Kana nga mga tawo hatagan gayod ug kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios g166) 8 Apan aduna puy mga tawo nga kaugalingon lang nila ang ilang gihuna-huna ug nagsalikway sa kamaturan ug nagsunod sa daotan. Matagamtaman niining mga tawhana ang kapungot ug kasuko sa Dios. 9 Kay ang tanang mga tawo nga nagbuhat ug daotan mag-antos gayod, una ang mga Judio ug sunod ang mga dili Judio.

10 Apan ang mga tawo nga nagbuhat ug maayo, bisan wala sila masayod mahitungod sa Kasugoan ni Moises. Ang mga tawo nga nakahibalo sa Kasugoan sa pagbuhat ug sala, sa pagbuhat ug daotan. Dili sila motuman sa ilang hukman usab sa Dios, apan ang Kasugoan gayod mga ginikanan, 31 mga hungog, dili kasaligan, ug ang iyang basihan sa paghukom kanila. 13 Kay walay kaluoy bisan pa sa ilang kaugalingong pamilya. ang gipakamatarong sa Dios mao ang nagtuman 32 Nasayod sila nga ang Dios nag-ingon nga ang mga sa Kasugoan ug dili ang nagpaminaw lamang. 14 tawo nga nagbuhat niini nga mga sala angay nga silotan sa kamatayon, apan gipadayon gihapon nila Moises. Apan kon gibuhat nila ang nasulat diha sa ang ilang gibuhat. Ug dili kay kana lang, malipay pa Kasugoan, nagpamatuod lang nga bisan wala sila masayod sa Kasugoan, nasayran nila kon unsa ang husto nga buhaton. 15 Ang ilang gibuhat nga maayo nagpakita nga ang gitudlo sa Kasugoan anaa sa ilang kasing-kasing. Kay ang ilang konsensya apil ang ilang mga panaghisgotay nagpamatuod kon husto o dili ang ilang gibuhat. 16 Ug sumala sa Maayong Balita nga akong gitudlo, kana ipahinumdom kanila ni Jesu-Cristo sa adlaw nga siya pahukmon sa Dios sa tanang mga tawo. Hukman niya ang tanang mga tinago diha sa ilang kinabuhi. 17 Kamo nga nag-ingon nga kamo mga Judio, nagsalig kamo sa Kasugoan ug nagpasigarbo pa nga haduol kamo sa Dios. 18 Nasayran ninyo kon unsa ang kabubut-on sa Dios ug kon unsa ang labing maayo nga buhaton, tungod kay natun-an ninyo kini diha sa Kasugoan. 19 Nagsalig kamo nga makatudlo kamo sa mga buta ug makahatag ug kahayag ngadto sa mga nahisalaag sa Kangitngit. 20 Nagsalig usab kamo nga magtutudlo kamo sa mga tawo nga luya ug salabutan ug sa mga tawo nga bata pa sa kahibalo mahitungod sa Dios. Mao kana ang inyong huna-huna tungod kay nagdahom kamo nga nasayran ninyo ang hingpit nga kaalam ug kamatuoran pinaagi sa Kasugoan. 21 Nagtudlo kamo sa uban, apan wala ninyo tudlo ang inyong kaugalingon. Nagtudlo kamo nga dili mangawat, apan nangawat kamo. 22 Nagtudlo kamo nga dili manapaw, apan maoy inyong gibuhat. Nalawayan gayod kamo sa mga rebulto nga gisimba sa mga dili Judio, apan nangawat kamo diha sa ilang mga templo. 23 Nagpasigarbo kamo nga anaa kaninyo ang Kasugoan sa Dios, apan ginapakaulawan ninyo ang Dios tungod sa inyong paglapas sa Kasugoan. 24 Ang Kasulatan nag-ingon, "Tungod kaninyo nga

mga Judio, gipasipalahan sa mga dili Judio ang naghuna-huna kitang mga Judio nga mas maayo kita Dios." 25 Nagsalig kamo nga kamo pinili sa Dios kaysa mga dili Judio. Dili kana tinuod! Gipadayag tungod sa inyong pagkatinuli. Ang pagkatinuli aduna ray kapuslanan kon tumanon ninyo ang Kasugoan. 10 Kay mao gayod kini ang giinggaon sa Kasulatan: Apan kon wala ninyo kini tumana sama lang kamo "Wala gayoy bisan usa nga matarong; 11 Wala gayoy sa mga dili Judio nga dili tinuli. 26 Ug mao usab sa bisan usa nga nakasabot mahitungod sa Dios, ug mga dili tinuli: kon sila nagtumanon sa Kasugoan, giila wala gayoy nagtinguha sa pag-ila kaniya. 12 Ang usab sila sa Dios nga mga tinuli. 27 Busa kamong tanan misimang sa tinuod nga dalan ug nahimong mga Judio ipakadaotan sa mga dili Judio tungod kay walay kapuslanan sa Dios. Wala gayoy bisan usa ginalapas ninyo ang Kasugoan, bisan anaa kaninyo nga nagbuhat ug maayo." 13 "Ang ilang tutunlan kining sinulat nga Kasugoan ug bisan tinuli kamo. Sila sama sa abli nga lubnganan nga baho, kay pulos nagtumanon sa Kasugoan bisag dili sila tinuli. 28 Hinuon pagpanglimborg ang naggawas sa ilang mga baba." kinsa ba gayod ang tinuod nga Judio ug tinuod nga "Kon mosultti sila, ang ilang dila sama kalala sa bitin." tinuli? Dili ang tawo kansang mga ginikanan Judio ug 14 "Ang naggawas sa ilang mga baba pulos sakit nga kansang pagkatinuli lawasnon lang. 29 Ang tinuod mga pagtunglo." 15 "Sa gamay lang nga hinungdan nga Judio mao ang tawo nga nagbag-o sa iyang kinabuhi pinaagi sa tabang sa Espiritu ug dili tungod kay natuli siya sumala sa Kasugoan. Ang tawo nga sama niana gidayeg sa Dios bisan wala siya dayega sa mga tawo.

3 Kon mao kana, tingali mangutana kamo kon aduna bay pagkabintaha ang pagka-Judio o unsa bay pulos sa pagkatinuli? 2 Tinuod nga nakabintaha ang mga Judio sa daghang mga butang. Una sa tanan, gitugyan kanato ang pulong sa Dios. 3 Unsaon man kung ang uban wala nagmatinud-anon sa pagtuman sa Dios? Nagpasabot ba kini nga dili usab magmatinud-anon ang Dios sa pagtuman sa iyang mga saad? 4 Bisan kon ang tanang mga tawo bakakon, ang Dios kasaligan gihapon sa iyang mga pulong. Sama sa giinggaon sa Kasulatan: "Mapamatud-an nga matarong ang imong gipanulti, ug kanunayeng mogawas nga husto ang imong paghukom." 5 Unya, tingali adunay moongon, "Kon pinaagi sa among gibuhat nga daotan makita ang kaayo sa Dios, dili matarong ang Dios kon silotan niya kami." Kana nga mga pulong binuang. 6 Dili kana mahimo! Tungod kay kon dili matarong ang Dios, unsaon man niya paghukom sa mga tawo dinihi sa kalibutan? 7 Tingalig aduna pa gayoy moongon, "Kon pinaagi sa akong pagpamakak mogawas nga dili bakakon ang Dios ug pinaagi niini madayeg siya, nganong silotan pa man ako ingon nga makasasala?" 8 Kana nga pagpangatarungan nagpasabot nga maayo ang paghimo ug daotan aron madayag ang maayo. Sumala sa mga tawo nga gustong modaoit kanamo, mao kini ang among gitudlo. Kining mga tawhana angayan gayod nga silotan sa Dios. 9 Tingali

ko na nga ang tanan, Judio man o dili, makasasala. 10 Kay mao gayod kini ang giinggaon sa Kasulatan: "Wala gayoy bisan usa nga matarong; 11 Wala gayoy bisan usa nga nakasabot mahitungod sa Dios, ug mga dili tinuli: kon sila nagtumanon sa Kasugoan, giila wala gayoy nagtinguha sa pag-ila kaniya. 12 Ang usab sila sa Dios nga mga tinuli. 27 Busa kamong tanan misimang sa tinuod nga dalan ug nahimong mga Judio ipakadaotan sa mga dili Judio tungod kay walay kapuslanan sa Dios. Wala gayoy bisan usa ginalapas ninyo ang Kasugoan, bisan anaa kaninyo nga nagbuhat ug maayo." 13 "Ang ilang tutunlan kining sinulat nga Kasugoan ug bisan tinuli kamo. Sila sama sa abli nga lubnganan nga baho, kay pulos nagtumanon sa Kasugoan bisag dili sila tinuli. 28 Hinuon pagpanglimborg ang naggawas sa ilang mga baba." kinsa ba gayod ang tinuod nga Judio ug tinuod nga "Kon mosultti sila, ang ilang dila sama kalala sa bitin." tinuli? Dili ang tawo kansang mga ginikanan Judio ug 14 "Ang naggawas sa ilang mga baba pulos sakit nga kansang pagkatinuli lawasnon lang. 29 Ang tinuod mga pagtunglo." 15 "Sa gamay lang nga hinungdan nga Judio mao ang tawo nga nagbag-o sa iyang kinabuhi pinaagi sa tabang sa Espiritu ug dili tungod kay natuli siya sumala sa Kasugoan. Ang tawo nga sama niana gidayeg sa Dios bisan wala siya dayega sa mga tawo.

16 Bisan asa sila moadto nagbilibin silag kadaot ug kalisod. 17 Wala silay nasayran sa pagkinabuhing malinawon." 18 "Ug wala gayod silay kahadlok sa Dios." 19 Karon, nasayran nato nga ang tanang giinggaon sa Kasugoan alang kanato nga mga Judio nga nagkinabuhi ilalom sa Kasugoan. Busa dili kita makaingon nga dili kita silotan. Ang tanan manubag sa Dios tungod sa ilang mga sala. 20 Kay wala gayoy tawo nga mahimong matarong atubangan sa Dios pinaagi sa pagtumanon sa Kasugoan. Ang Kasugoan gihatag sa tawo aron ipakita nga siya makasasala. 21 Apan karon gipadayag na kon unsaon sa Dios pagmatarong ang tawo. Kini dili pinaagi sa pagtumanon sa Kasugoan. Ang Kasugoan gayod ug ang sinulat sa mga propeta nagpamatuod niini. 22 Gipakamatarong sa Dios ang tawo pinaagi sa pagtuo kang Jesu-Cristo, kay ang Dios walay pinalabi. Busa si bisan kinsa nga motuo kang Jesu-Cristo pakamatarungan niya. 23 Kay ang tanang mga tawo nagpakanal ug dili takos atubangan sa himaya Dios. 24 Apan tungod sa grasya sa Dios gipakamatarong kita pinaagi kang Cristo Jesus nga nagtubos kanato, ug kini gasa sa Dios kanato. 25 Gipadala siya sa Dios dinihi sa kalibutan aron ihalad ang iyang kinabuhi aron mawala ang kasuko sa Dios kanato, ug pinaagi sa iyang dugo mapasylo kita sa atong mga sala kon motuo kita kaniya. Gibuhat kini sa Dios sa pagpakita nga siya matarong. Kay kaniadto gipalabay lang niya ang atong mga sala tungod kay mainantuson siya. Angay na unta kita nga silotan. 26 Apan karon gihalad na niya ang kinabuhi ni Cristo aron ipakita nga siya matarong. Tungod niining gibuhat sa Dios madayag nga matarong siya bisan sa pagpaketatarong niya

kang bisañ kinsa nga nagtuo kang Jesus. 27 matuli. Mao nga si Abraham nahimong amahan sa Busa wala gayoy bisañ kinsa nga makapasigarbo. tanan nga dili Judio apan nagtuo sa Dios; ug tungod Kon gipakamatarong kita sa Dios tungod sa atong sa ilang pagtuo gipakamatarong sila sa Dios. 12 Si pagtuman sa Kasugoan, makapasigarbo kita. Apan Abraham amahan usab sa mga tinuli, dili tungod sa ang tinuod, dili kita makapasigarbo tungod kay ilang pagkatinuli, kondili tungod sa ilang pagtuo nga gipakamatarong kita sa Dios pinaagi sa atong pagtuo. sama sa pagtuo sa atong amahan nga si Abraham sa 28 Kay nagtuo kita nga gipakamatarong sa Dios dihang wala pa siya matuli. 13 Kaniadto, nagsaad ang ang tawo pinaagi sa pagtuo ug dili pinaagi sa iyang Dios kung Abraham ug sa iyang mga kaliwat nga ang pagtuman sa Kasugoan. 29 Kon dili kini tinuod, Dios kalibotan mahimong ila. Gisaad kini dili tungod kay lang siya sa mga Judio ug dili Dios sa mga dili Judio. gituman ni Abraham ang Kasugoan, kondili tungod Apan Dios usab siya sa mga dili Judio, 30 kay adunay kay gipakamatarong siya pinaagi sa iyang pagtuo. 14 usa lamang ka Dios. Ug pakamatarungan niya ang Kon ang mga nasakop sa Kasugoan mao lang ang mga Judio kon sila motuo kang Jesus, ug ingon man makadawat sa gisaad sa Dios, nan, walay kapuslanan ang mga dili Judio kon motuo usab sila kung Jesus. ang atong pagtuo sa Dios ug kawang lang ang iyang 31 Kini wala nagkahulogan nga gisalikway nato ang saad. 15 Ang Kasugoan mao ang hinungdan kon Kasugoan tungod sa atong pagtuo, gituman hinuon nato ang iyang katuyoan.

4 Ingon nga panig-ingnan sa pagpakamatarong sa

Dios sa mga tawo, tan-awa ninyo si Abraham nga amahan nato nga mga Judio. 2 Kon gipakamatarong sa Dios si Abraham tungod sa iyang mga binuhatan, unta aduna siyay ikapasigarbo. Apan ang tinuod, wala siyay ikapasigarbo sa Dios. 3 Nasayran nato kini tungod kay ang Kasulatan nag-ingon, "Mituo si Abraham sa Dios ug tungod sa iyang pagtuo gipakamatarong siya sa Dios." 4 Ang tawo nga nagtrabaho suholan. Ang suhol dili maisip nga gasa tungod kay iya kinining gihagoan. 5 Apan gipakamatarong kita sa Dios tungod sa atong pagtuo kaniya nga npakamatarong sa makasasala, ug dili tungod sa atong mga binuhatan. 6 Mao usab kini ang buot ipasabot ni David sa dihang miignon siya nga bulahan ang tawo nga gipakamatarong sa Dios dili tungod sa iyang mga binuhatan. 7 Siya miignon: "Bulahan ang mga tawo kansang mga sala gipasaylo ug wala na hinumdomi sa Dios. 8 Bulahan ang tawo kansang mga sala dili na isipon sa Ginoo batok kaniya." 9 Kining mga panalangin alang lamang ba sa mga Judio o alang usab sa mga dili Judio? Nasayran nato kini tungod kay gisulti na namo nga, "Mituo si Abraham sa Dios ug tungod sa iyang pagtuo gipakamatarong siya sa Dios." 10 Kanus-a ba kini nahitabo? Nahimo ba siyang matarong niadtong gituli na siya o sa wala pa siya matuli? Klaro gayod nga gidawat sa Dios si Abraham sa wala pa siya matuli! 11 Gituli siya isip timailhan nga gipakamatarong na siya sa Dios tungod sa iyang pagtuo sa wala pa siya

Dios gibasi sa pagtuo, aron mahimong gasa gikan sa Dios ug masiguro nga kini madawat sa tanang mga kaliwat ni Abraham, dili lamang sa mga dili Judio nga nasakop sa Kasugoan kondili sa mga dili Judio nga nagtuo usab sama kung Abraham. Kay si Abraham mao ang amahan sa tanan nga nagtuo, Judio man o dili. 17 Nag-ingon ang Kasulatan, "Gihimo ka nako nga amahan sa daghang mga nasod." Busa sa atubangan sa Dios, siya atong amahan. Ug ang Dios nga gituhan ni Abraham mao usab ang Dios nga naghatag ug kinabuhi sa mga patay ug nagbutah sa mga butang nga wala kaniadto. 18 Bisan wala na gayoy paglaom nga mahimong amahan, nagtuo gihapon si Abraham nga tumanon sa Dios ang iyang gisaad kaniya nga siya mahimong amahan. Busa tungod sa iyang pagtuo, nahimo siyang amahan sa daghang mga nasod, sumala gayod sa giingon sa Dios kaniya. 19 Niadtong panahona si Abraham, mga 100 na ka tuig ang edad, ug nasayod siya nga tigulang na siya ug imposible na nga makapaanak pa. Nasayod usab siya nga ang iyang asawa nga si Sara dili manganak tungod kay baog kini. Apan lig-on ang iyang pagtuo sa Dios. 20 Wala gayod siya magduha-duha sa saad sa Dios, hinuon mituo siya niini. Busa gilig-on siya diha sa iyang pagtuo, ug gidayeg niya ang Dios 21 tungod kay misalig gayod siya nga makahimo ang Dios pagtuman sa iyang gisaad. 22 Busa tungod sa pagtuo ni Abraham gipakamatarong siya sa Dios, 23 sumala sa nasulat sa Kasulatan. Apan kinining pulong, "Gipakamatarong siya," gisulat dili lang alang kung Abraham, 24 kondili

alang usab kanato. Pakamatarungon usab kita kon
nagtuo kita sa nagbanhaw sa atong Ginoong Jesus.
25 Gipatay si Ginoong Jesus tungod sa atong mga
sala, ug gibanhaw siya aron pakamatarungon kita.

5 Busa, tungod kay gipakamatarong na man kita
pinaagi sa pagtuo kang Jesu-Cristo, maayo na
ang atong relasyon sa Dios. Nahitabo kini tungod
sa gibuhat sa atong Ginoong Jesu-Cristo. **2** Pinaagi
kaniya ug tungod sa atong pagtuo nakadawat kita
niini nga grasya, ug malipayon kita diha sa paglaom
nga makaambit kita sa iyang pagkahalangdon. **3**
Ug dili kay kana lang, nalipay usab kita taliwala sa
atong mga pag-antos, kay nasayod kita nga pinaagi
sa mga kalisod mahimo kitang mainantuson. **4** Ug
kon mainantuson kita malipay ang Dios kanato, ug
kon ang Dios malipay kanato aduna kitay paglaom
nga maayo ang atong kaugmaon. **5** Ug dili mahitabo
nga dili nato madawat ang atong gilaoman tungod
kay pinaagi sa Espiritu Santo nga gipadala kanato,
nasayran nato nga gihigugma kita sa Dios. **6** Hunahunaan
ra gud ninyo ang paghigugma sa Dios kanato.
Sa dihang wala kitay mahimo aron makalikay sa
silot, gihatag ni Cristo ang iyang kinabuhi alang
kanatong mga makasasala sa panahon nga gitakda
sa Dios. **7** Talagsaon nga mahitabo nga adunay
mamatay alang sa tawo nga matarong. Tingali adunay
magpakamatay alang sa maayo nga tawo, **8** apan si
Cristo namatay alang kanato bisan pa ug makasasala
kita. Sa ingon niini nga pamaagi gipakita sa Dios
ang iyang paghigugma kanato. **9** Ug tungod kay
gipakamatarong na kita karon sa Dios pinaagi sa
dugo ni Cristo, makasiguro gayod kita nga tungod
kang Cristo makalikay kita sa umaabot nga silot sa
Dios. **10** Kaniadto mga kaaway kita sa Dios, apan
pinaagi sa kamatayon sa iyang Anak nahibalik na
ang atong maayo nga relasyon kaniya. Ug karon nga
aduna kitay maayo nga relasyon sa Dios, labi pang
luwason niya kita pinaagi sa kinabuhi ni Cristo. **11**
Ug dili kay kana lang, malipayon usab kita karon sa
atong relasyon sa Dios pinaagi sa atong Ginoong
Jesu-Cristo. Pinaagi kaniya nahibalik na ang atong
maayong relasyon sa Dios. **12** Ang sala nakasulod sa
kalibutan tungod sa paglapas ni Adan sa sugo sa
Dios, ug ang iyang sala nagdalag kamatayon. Busa
miabot ang kamatayon sa tanang mga tawo, tungod
kay ang tanan nakasala man. **13** Kay ania nang daan
sa kalibutan ang sala sa wala pa ihatag sa Dios ang

Kasugoan ngadto sa mga tawo. Apan kon walay
Kasugoan, ang sala dili isipon batok sa tawo. **14** Apan
sukad sa panahon ni Adan hangtod sa panahon ni
Moises, ang kamatayon naggahom na sa mga tawo
bisan sa mga wala makasala pinaagi sa paglapas
sa sugo sa Dios, sama sa gihimo ni Adan. Si Adan
mao ang hulagway sa usa ka tawo nga umaabot. **15**
Apan kining duha dili managsama, tungod kay ang
gasa sa Dios dili ikatandi sa sala ni Adan. Tinuod nga
ang sala ni Adan nagdalag kamatayon sa daghang
mga tawo, apan labaw pa gayod niini ang grasya
sa Dios nga mao ang gasa nga miabot sa daghang
mga tawo pinaagi sa usa ka tawo nga si Jesu-Cristo.
16 Ang gasa sa Dios dili ikatandi sa sala ni Adan.
Ang sala ni Adan nagdalag silot, apan tungod sa
gihimo ni Cristo, gipakamatarong gihapon kita sa Dios
bisan ug daghan ang atong gibuhat nga mga sala.
17 Kon tungod sa sala sa usa ka tawo nga si Adan
ang tanan mamatay, nan, labaw pa gayod ang bunga
sa gihimo sa usa ka tawo nga si Jesu-Cristo. Kay
kadong mga midawat sa dako nga grasya ug gasa
sa Dios pinaagi kang Cristo gipakamatarong sa Dios,
ug makaangkon silag kinabuhi. **18** Busa tungod sa
sala sa usa ka tawo ang tanan gihukman nga siloton.
Ug sa sama nga pamaagi, tungod sa matarong nga
gihimo sa usa ka tawo gipakamatarong sa Dios ang
tanen, ug hatagan sila ug kinabuhi. **19** Tungod sa usa
ka tawo nga wala magtuman sa Dios daghan ang
nahimong makasasala. Sa sama usab nga pamaagi,
tungod sa pagtuman sa usa ka tawo daghan ang
pakamatarungon sa Dios. **20** Gihatag sa Dios ang
Kasugoan aron makita sa mga tawo nga daghan ang
ilang kalapasan, ug kini midaghan pa gani tungod kay
adunay Kasugoan. Apan bisan ug nagkadaghan ang
sala, labaw pang midagaya ang grasya sa Dios. **21**
Busa ingon nga ang sala naggahom sa tanang mga
tawo ug nagresulta sa kamatayon, ang grasya sa
Dios naggahom ug nagresulta sa kinabuhi nga walay
kataposan. Kay tungod sa gihimo ni Jesu-Cristo nga
atong Ginoo gipakamatarong na kita sa Dios. (aionios
9166)

6 Karon unsay atong ikasulti? Magpadayon ba kita
sa pagpaketala aron madugangan pa gayod ang
grasya sa Dios kanato? **2** Dili gayod! Dili mahimo
nga magpadayon pa kita sa pagpaketala kay ang
sala wala nay gahom kanato. **3** Nasayod kamo nga
sa pagbautismo kanato sa paghiusa kang Cristo

Jesus nagkahulogan kini nga kauban usab kita sa ginasunod na ninyo ang matarong nga pagkinabuhi. iyang kamatayon. 4 Busa ang pagbautismo kanato 19 Gigamit ko isip panig-ingnan ang mahitungod nagpaila nga sa dihang naghatag sa iyang kinabuhi sa pagkaulipon aron sayon ninyong masabtan ang si Cristo, namatay usab kita ug gilubong uban kaniya, akong buot ipasabot. Kaniadto gjipaulipon ninyo ang aron ington nga si Cristo gibanhaw sa makagagahom inyong kaugalingon sa sala pinaagi sa paggamit nga Amahan, kita magkinabuhi usab sa bag-o nga ninyo sa inyong lawas sa paghimo sa mga malaw-kinabuhi. 5 Ug kon nahiusa kita kang Cristo sa iyang ay ug mga daotan nga buhat. Busa nahimo kamo kamatayon, sigurado gayod nga makaangkon kitag nga daotan. Apan karon, itugyan ninyo ang inyong bag-o nga kinabuhi sama sa nahitabo kaniya sa kaugalingon ington nga mga ulipon sa matarong nga dihang siya gibanhaw. 6 Nasayran nato nga ang pagkinabuhi, ug mahimo kamo nga diosnon. 20 Sa atong daang pagkatawo nga makasasala gilansang dihang mga ulipon pa kamo sa sala, wala kamo na didto sa krus uban ni Cristo aron mamatay. Mao magpakabana sa paghimo sa matarong. 21 Nan, kana nga dili kita angay nga maulipon sa sala. 7 unsa nga kaayohan ang inyong naani niadtong inyong Kay kon ang tawo patay na, luwas na siya sa gahom pagkinabuhi kaniadto, nga gikaulaw na man ninyo sa sala. 8 Ug kon kita namatay uban kang Cristo, karon? Ang gisangpotan niadto mao ang kamatayon. nagtuo kita nga mabuhi usab kita uban kaniya. 9 Kay 22 Apan karon giluwas na kamo gikan sa sala ug mga nasayod kita nga tungod kay si Cristo nabanhaw, dili ulipon na kamo sa Dios. Ug ang inyong naani mao na mahimo nga mamatay siya pag-usab. Wala nay gahom ang kamatayon kaniya. 10 Namatay siyang gahom ang kamatayon kaniya. 11 Busa tungod 23 Kay ang silot sa sala mao ang kamatayon, apan kay kamo anaa na kang Cristo Jesus, isipa ninyo na ang inyong kaugalingon patay na sa gahom sa sala, ug karon nagkinabuhi na kamo alang sa Dios. 12 Ayaw na ninyo tugot ang sala nga mogahom sa inyong lawas nga adunay kamatayon aron dili na kamo motuman sa lawasnong kailibgon. 13 Ayaw ninyo gamita ang bisan unsa nga bahin sa inyong lawas sa pagbuhat ug sala. Itugyan hinuon ninyo ang inyong tibuok nga lawas sa Dios aron gamiton niya sa maayo nga katuyoan. Buhata ninyo kini isip mga tawo nga tinubos gikan sa kamatayon ug gihatagan ug bag-ong kinabuhi. 14 Busa ang sala dili na angayng mogahom kaninyo, kay dili na man kamo ilalom sa Kasugoan, kondili ilalom na sa grasya sa Dios. 15 Unya, tungod kay kita dili na man ilalom sa Kasugoan kondili ilalom na sa grasya sa Dios, magpakasala pa ba kita? Dili gayod! 16 Dili ba mga ulipon man kita sa bisan unsa nga atong gituman? Busa kon naghimo kitag sala, mga ulipon kita sa sala ug ang resulta niini kamatayon. Apan kon nagtuman kita sa Dios, mga ulipon kita sa Dios ug ang resulta niini mao nga pakamatarungan niya kita. 17 Kaniadto mga ulipon kamo sa sala. Apan salamat sa Dios kay karon kinasing-kasing na ang inyong pagtuman sa mga kamatuoran nga gitudlo kaninyo. 18 Giluwas na kamo sa Dios gikan sa gahom sa sala, ug karon

ginasunod na ninyo ang matarong nga pagkinabuhi. 19 Gigamit ko isip panig-ingnan ang mahitungod nagpaila nga sa dihang naghatag sa iyang kinabuhi sa pagkaulipon aron sayon ninyong masabtan ang si Cristo, namatay usab kita ug gilubong uban kaniya, akong buot ipasabot. Kaniadto gjipaulipon ninyo ang aron ington nga si Cristo gibanhaw sa makagagahom inyong kaugalingon sa sala pinaagi sa paggamit nga Amahan, kita magkinabuhi usab sa bag-o nga ninyo sa inyong lawas sa paghimo sa mga malaw-kinabuhi. 5 Ug kon nahiusa kita kang Cristo sa iyang ay ug mga daotan nga buhat. Busa nahimo kamo kamatayon, sigurado gayod nga makaangkon kitag nga daotan. Apan karon, itugyan ninyo ang inyong bag-o nga kinabuhi sama sa nahitabo kaniya sa kaugalingon ington nga mga ulipon sa matarong nga dihang siya gibanhaw. 6 Nasayran nato nga ang pagkinabuhi, ug mahimo kamo nga diosnon. 20 Sa atong daang pagkatawo nga makasasala gilansang dihang mga ulipon pa kamo sa sala, wala kamo na didto sa krus uban ni Cristo aron mamatay. Mao magpakabana sa paghimo sa matarong. 21 Nan, kana nga dili kita angay nga maulipon sa sala. 7 unsa nga kaayohan ang inyong naani niadtong inyong Kay kon ang tawo patay na, luwas na siya sa gahom pagkinabuhi kaniadto, nga gikaulaw na man ninyo sa sala. 8 Ug kon kita namatay uban kang Cristo, karon? Ang gisangpotan niadto mao ang kamatayon. 22 Apan karon giluwas na kamo gikan sa sala ug mga ulipon na kamo sa Dios. Ug ang inyong naani mao na ang diosnon nga pagkinabuhi. Ang sangpotanan niini mao ang kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios g166) 23 Kay ang silot sa sala mao ang kamatayon, apan ang kinabuhi nga walay kataposan mao ang gasa sa Dios sa mga anaa kang Cristo Jesus nga atong Ginoo. (aiōnios g166)

7 Mga igsoon, nasayod kamo mahitungod sa Kasugoan, busa nasiguro ko nga masabtan ninyo ang akong ipahayag kaninyo nga ang Kasugoan adunay gahom lamang sa usa ka tawo kon kini buhi pa. 2 Sama ba sa babaye nga adunay bana. Sumala sa Kasugoan, ang babaye nahigot ngadto sa iyang bana samtang buhi pa ang iyang bana. Apan kon ang iyang bana patay na, makalingkawas na siya sa Kasugoan nga naghigot kaniya sa iyang bana. 3 Busa kon nakigpuoy siyang lain nga lalaki samtang buhi pa ang iyang bana, nakapanapaw siya. Apan kon ang iyang bana patay na ug mamana siya pag-usab, wala siya makalapas sa Kasugoan, ug wala usab siya makapanapaw. 4 Busa, mga igsoon, sama usab niana ang nahitabo kaninyo. Wala nay labot kaninyo ang Kasugoan, kay namatay na man kamo pinaagi sa kamatayon ni Cristo. Iya na kamo ni Cristo nga nabanhaw, aron nga magkinabuhi kita nga mapuslanon sa pag-alagad sa Dios. 5 Sa dihang anaa pa kita sa atong daan nga pagkinabuhi, ang daotan nga mga kaibog mao ang naggahom kanato, ug misamot pa gani tungod sa Kasugoan. Ug tungod kay gihimo nato kadto, ang atong silot mao ang kamatayon. 6 Apan karon, tungod sa atong

pagkahiusa sa kamatayon ni Cristo, luwas na kita Nan, kon gibuhat ko ang dili ko buot nga buhaton, gikan sa Kasugoan nga nag-ulipon kanato. Ang atong kini nagkahulogan nga dili ako ang nagbuhat niini pag-alagad sa Dios karon sumala na sa bag-ong kondili ang sala nga ania kanako. **21** Busa nakaamgo kinabuhi nga resulta sa atong pagsunod sa Espiritu ako sa prinsipyo sa kinabuhi sa tawo, nga kon buot ug dili sa daan nga pagkinabuhi nga resulta sa atong kong magbuhat ug maayo babagan ako sa akong pagsunod sa Kasugoan. **7** Kon mao kana, basig daotang kinaiya. **22** Sa akong kinahiladman nalipay adunay moingon nga daotan diay ang Kasugoan. ako sa Kasugoan sa Dios, **23** apan dini sulod kanako Wala ako mag-ingon nga kini daotan. Kay kon wala adunay nagsugo nga magbuhat ako ug sukwahi sa ang Kasugoan dili unta ako masayod kon unsa ang akong nasayran nga matarong. Giulipon ako sa akong sala. Pananglitan, kon wala mag-ingon ang Kasugoan, daotang kinaiya. **24** Makaluluoy gayod ako! Kinsa “Ayaw pagpangibog,” dili unta ako masayod nga ba ang makaluwas kanako niining makasasala kong daotan diay ang pagpangibog. **8** Apan tungod sa sala pagkatawo nga naghatod kanako sa kamatayon? nga anaa nang daan kanako, pagkasayod ko nga **25** Walay lain nga makaluwas kanako kondili ang daotan diay ang pagpangibog, misamot pa gayod Dios pinaagi sa atong Ginoong Jesu-Cristo! Salamat ang akong kaibog. Busa kon wala ang Kasugoan, dili sa Dios! Mao kini ang akong kahimtang: ang akong unta kita masayod kon unsa ang sala. **9** Kaniadto, huna-huna nagsunod sa Kasugoan sa Dios, apan nagkinabuhi ako nga walay Kasugoan. Apan sa **10** ang akong lawas nagsunod sa daotan nga kinaiya pagkasayod ko sa Kasugoan, nakita ko nga ako nga makasasala.

diy makasasala, ug didto nasayran ko nga ako diay hinukman na sa kamatayon. **10** Busa ang Kasugoan kansang katuyoan mao ang paghatag ug kinabuhi mao hinuon ang nagdala kanako sa kamatayon. **11** Kay ang Kasugoan mao ang gigamit sa sala nga anaa kanako aron mapahisalaag ako, ug ang resulta, nahukman ako sa kamatayon tungod kay dili ko kini masunod. **12** Ang Kasugoan balaan, ug ang tanang mga sugo niini balaan, matarong, ug maayo. **13** Nagkahulogan ba nga ang maayo naghatod kanako sa kamatayon? Dili! Gihukman ako tungod sa akong sala. Ug pinaagi niini nakita nato nga daotan gayod ang sala, kay gigamit niya ang maayo aron masilotan ako sa kamatayon. Busa pinaagi sa Kasugoan nga maayo, nadayag kon unsa kadaotan ang sala. **14** Nasayran nato nga ang Kasugoan espirituhanon. Apan ako tawhanon ug ulipon sa sala. **15** Wala ako makasabot sa akong gibuhat. Kay ang mga butang nga buot kong buhaton dili ko mabuhat, apan ang mga butang nga dili ko buot buhaton mao hinuon ang akong gibuhat. **16** Ug kon wala ako makagusto sa akong gibuhat nga daotan, nagkahulogan kini nga uyon ako nga husto ang Kasugoan. **17** Busa dili ako ang nagbuhat sa daotan kondili ang sala nga ania kanako. **18** Kay nasayran ko nga dini kanako, sa akong tawhanon nga kinaiya, wala gayoy maayo, tungod kay bisag gusto ko nga magbuhat ug maayo dili ko mabuhat. **19** Busa, ang maayo nga buot kong buhaton dili ko mabuhat, apan ang daotan nga dili ko buot buhaton mao hinuon ang akong gibuhat. **20**

8 Karon, ang mga anaa kang Cristo Jesus dili na silotan sa Dios. **2** Kay human kita mahiusa kang Cristo Jesus gigamhan na kita sa Espiritu nga naghatag ug kinabuhi. Busa luwas na kita gikan sa sala ug kamatayon nga naggahom kanato. **3** Ang Kasugoan dili makakuha sa gahom sa sala diha sa atong kinabuhi, tungod sa kahuyang sa atong tawhanong kinaiya. Ang Dios mao ang nagkuha sa gahom sa sala diha sa kinabuhi sa tawo. Gipadala niya dini si kalibutan ang iyang Anak nga nahimong tawo sama kanatong mga makasasala aron mahimong halad alang sa atong mga sala. Ug diha sa iyang pagkatawhanon, gilaglag sa Dios ang gahom sa sala. **4** Gibuhat niya kini aron nga ang gipatuman sa Kasugoan matuman dini kanato nga wala na magkinabuhi sumala sa atong tawhanon nga kinaiya kondili sumala sa Espiritu. **5** Ang mga tawo nga nagkinabuhi sumala sa ilang tawhanon nga kinaiya walay lain nga gihuna-huna kondili ang kagustohan sa ilang tawhanon nga kinaiya, apan ang mga tawo nga nagkinabuhi sumala sa pagtultol sa Espiritu walay lain nga gihuna-huna kondili ang nahimutan sa Espiritu. **6** Kon ang panghuna-huna sa tawo gigamhan sa iyang tawhanon nga kinaiya, mosangpot kini sa kamatayon. Apan kon ang nahimut-an sa Espiritu mao ang iyang kanunay nga gihuna-huna, makaangkon siyang kinabuhi ug kalinaw. **7** Kaaway sa Dios ang tawo kansang panghuna-huna gigamhan sa iyang tawhanon nga kinaiya, kay wala siya

magtuman sa Kasugoan sa Dios, ug ang tiniuod mga anak sa Dios. 22 Nasayran nato nga hangtod dili siya makatuman niini. 8 Ang mga tawo nga karon ang tanan nga binuhat sa Dios nag-agulo nagsunod sa ilang tawhanon nga kinaiya dili gayod sa kasakit sama sa babaye nga manganakay. 23 makapalipay sa Dios. 9 Apan kamo dili na ilalom sa Bisan kita nga nakadawat sa Espiritu nga mao ang gahom sa inyong tawhanon nga kinaiya. Kay kon una nga gasa sa Dios nag-agulo usab sa kasakit ang Espiritu nagpuyo diha kaninyo, gigamhan na samtang nagpaabot kita sa adlaw nga ang atong kamo sa Espiritu. Ang tawo nga wala diha kaniya ang mga lawas bag-ohon sa Dios ug mahingpit ang Espiritu ni Cristo dili iya ni Cristo. 10 Apan tungod kay atong katungod isip iyang mga anak. 24 Naluwas si Cristo anaa kaninyo, bisan mamatay ang inyong na kita ug nagpaabot na lang nga mahingpit kini lawas tungod sa sala, mabuhi gihapon ang inyong nga kaluwasan. Ang paglaom dili na matawag nga espiritu tungod kay gipakamatarong kamo sa Dios. paglaom kon anaa na ang gilaoman. Kay kinsa ba 11 Unya, tungod kay ang Espiritu nga nabanhaw ang maglaom sa anaa na? 25 Apan kon naglaom kita kung Jesus anaa kaninyo, siya nga nabanhaw kung sa mga butang nga wala pa kanato, naghulat kita Cristo mao usab ang maghatag ug kinabuhi sa inyong nga mapailubon. 26 Ug tungod kay maluya kita, ang mga lawas nga adunay kamatayon. Buhaton niya Espiritu nagtabang kanato. Dili kita kahibalo kon unsa kini pinaagi sa Espiritu nga nagpuyo diha kaninyo. gayod ang angay nato nga i-ampo; mao nga ang 12 Busa mga igsoon, kinahanglan sundon nato ang Espiritu naghangyo sa Dios alang kanato uban sa mga Dios ug isalikway nato ang atong tawhanon nga pag-agulo nga dili malitok. 27 Ug tungod kay nasayod kinaiya. 13 Kay kon magkinabuhi kamo sumala ang Dios kon unsa ang sulod sa kasing-kasing sa sa inyong tawhanon nga kinaiya, mamatay kamo. tawo, nasayod usab siya sa huna-huna sa Espiritu. Apan kon pinaagi sa Espiritu isalikway ninyo ang Kay ang Espiritu Santo naghangyo sa Dios alang sa daotang binuhatan, mabuhi gayod kamo. 14 Ang mga iyang mga anak, sumala sa kabubut-on sa Dios. 28 ginatultolan sa Espiritu sa Dios mao ang tiniuod nga Nasayod kita nga ang tanang panghitabo gibuhat sa mga anak sa Dios. 15 Kay ang Espiritu nga inyong Dios alang sa kaayohan sa mga naghigugma kaniya nadawat wala maghimo kaninyo nga mahadlokong nga iyang mga pinili sumala sa iyang katuyoano. 29 sama sa inyong gibati kaniadto sa dihang mga ulipon Kay sukad pa kaniadto, nasayran na sa Dios kon pa kamo, hinuong naghimo kini kaninyo nga mga anak kinsa ang iyang mahimong mga anak. Ug giplano na sa Dios. Karon, pinaagi sa Espiritu makatawag na niyang daan nga mahisama sila sa iyang Anak nga kita sa Dios nga, "Abba, Amahan." 16 Ang Espiritu si Jesus, aron siya ang mahimong kamagulangan uban sa atong espiritu mao ang nagpamatuod nga sa daghang mga managsoon. 30 Busa ang mga kita mga anak sa Dios. 17 Ug tungod kay kita mga tawo nga gipili na niyang daan gitawag usab niya; anak na sa Dios, mga manununod kita sa mga butang ug ang mga tawo nga iyang gitawag, iya usab nga nga gitagana sa Dios alang kanato. Mga manununod gipakamatarong; ug ang iyang gipakamatarong, iya kita kauban ni Cristo. Kay kon nag-antos kita karon usab nga gipasidungan. 31 Karon, kon huna-hunaon sama sa pag-antos ni Cristo kaniadto, moabot ang ta kini nga mga butang, makaingon kita nga ang Dios adlaw nga pasidungan usab kita uban kaniya. 18 dapig gayod kanato, ug walay makabatok kanato. Alang kanako, ang mga pag-antos karon dili ikatandi 32 Wala niya ihiyaw ang iyang Anak, hinuong gihalad sa maayo kaayo nga kahimtang nga maangkon nato niya kini alang kanatong tanan. Kon gihatag niya unya sa umaabot. 19 Kay ang tanang binuhat sa Dios ang iyang Anak, ihatag usab niya kanato ang tanang naghinam-hinam gayod nga nagpaabot sa higayon butang. 33 Walay makaingon nga kitang mga pinili nga ipadayag na sa Dios ang iyang mga anak. 20 Kay sa Dios mga makasasala, kay ang Dios na gayod ang tanan nga binuhat sa Dios wala makakab-ot sa ang nag-ila nga kita gipakamatarong na. 34 Wala nay iyang katuyoan alang kanila. Nahitabo kini dili tungod makaingon nga silotan kita, kay si Cristo Jesus mismo sa ilang kaugalingong kabubut-on kondili tungod kay gisilotan ug namatay alang kanato, ug dili kay kana mao kini ang pagbuot sa Dios. Apan aduna pay lang, gibanhaw usab siya ug karon atua sa tuong paglaom, 21 kay moabot ang adlaw nga ang mga kamot sa Dios ug naghangyo sa Dios alang kanato. binuhat sa Dios maluwas gikan sa pagkamadunoton 35 Walay makapahimulag kanato gikan sa gugma sa ug mahimutang sa nindot kaayo nga kagawasan sa Dios. Bisag makasinati pa kita ug mga pag-antos,

kalisod, paglutos, kagutom, kakabos, katalagman, ug ang saad sa Dios kung Abraham: "Mobilik ako dinihi bisan pag kamatayon, masiguro nato nga gihugugma sa sunod nga tuig ug si Sara manganak ug lalaki." 10 gihapon kita ni Cristo. 36 Ang Kasulatan nag-Ug pinaagi sa duha ka anak sa atong katigulangan ington: "Tungod sa among pagtuo kanimo, anaa kami nga si Isaac ug ni Rebeka gipakita usab sa Dios nga kanunay sa kakuyaw sa kamatayon. Sama kami sa dili tanang kaliwat ni Abraham maisip nga iya gayod mga karnero nga ihawonon." 37 Apan bisag mao kini nga mga kaliwat. 11 Sa wala pa ipanganak ni Rebeka ang atong kahimtag, magmadaogon kita pinaagi ang kaluha miilongon ang Dios kaniya, "Ang magulang sa tabang ni Cristo nga naghugugma kanato. 38 Kay mag-alagad sa iyang manghod." Gisulti niya kini sa nasiguro ko gayod nga walay makapahimulag kanato dihang wala pa makahimo ang kaluha ug maayo gikan sa gugma sa Dios nga gipakita niya pinaagi o daotan, kay gusto niyang itudlo nga kon magpili kang Cristo Jesus nga atong Ginoo. Bisan pa ang siya ug tawo, dili tungod sa ilang maayo nga mga kinabuhi dinihi o ang kamatayon, ang mga anghel binuhatan kondili sumala sa iyang kabutbat-on. 13 o mga demonyo, ang mga panghitabo karon o ang Ang Kasulatan nag-ington: "Gihugugma ko si Jacob, mahitabo sa umaabot, ang mga adunay gahom, ang apan wala ko higugmaa si Esau." 14 Karon, unsa mga anaa sa ibabaw o sa ilalom sa kalibutan, o bisag man ang atong ikasulti? Makaingon ba kita nga dili unsa pa nga mga binuhatan sa Dios dili makapahimulag matarong ang Dios? Dili kana tinuod! 15 Kay nag-kanato gikan sa iyang gugma. ington ang Dios kung Moises: "Kaloy-an ko kadtong

9 Karon naa pa akoy isugilon kaninyo, ug tinuod kini
 kay anaa ako kang Cristo ug dili ako mamakak.
Ang akong konsensa nga gigamhan sa Espiritu
Santo nagpamatuod usab nga tinuod ang akong
isugilon, 2 nga hilabihan gayod ang kasubo ug kasakit
sa akong kasing-kasing 3 tungod sa akong mga
katagilungsdod ug kadugo. Kon mahimo pa lang unta
palabihon ko nga ako ang tunglohon sa Dios ug
ipahimulag kang Cristo aron lang nga maluwas sila
sa silot. 4 Daghan silag mga kaayohan nga nadawat
isip mga Israelinon. Giisip sila sa Dios nga iyang
mga anak; gipakitaan sila sa Dios sa iyang masulaw
nga presensya; naghimo ang Dios ug mga kasabotan
ngadto kanila; gihatag kanila ang Kasugoan; gitudloan
sila sa husto nga pagsimba kaniya; daghan ang
iyang mga saad kanila; 5 kaliwat sila sa mga pinili sa
Dios niadtong unang panahon; ug sa ilang kaliwat
naggikan ang Mesiyas sa iyang pagkatawhanon, ang
Dios nga makagagahom sa tanan ug dalaygon sa
walay kataposan! Amen. (aiōn g165) 6 Apan bisan dili
tanan kanila ang nagpulos niining mga kaayohan,
wala kini magkahulogan nga wala tumana sa Dios
ang iyang saad, kay dili tanan nga kaliwat ni Israel
pinili sa Dios. 7 Dili tanang mga kaliwat ni Abraham
maisip nga iya gayod nga mga kaliwat. Kay nag-
ingon ang Dios kang Abraham nga ang mga anak
lang ni Isaac ang ilhon nga iyang mga kaliwat. 8 Kini
nagkahulogan nga dili tanang mga kaliwat ni Abraham
maisip nga mga anak sa Dios, kondili ang gipanganak
lang sumala sa gisaad kang Abraham. 9 Kay mao kini

gusto ko nga kaloy-an." 16 Busa ang pagpanalangin sa Dios dili tungod sa gusto o binuhatan sa tawo, kondili tungod lang gayod sa kaluoy sa Dios. 17 Kay diha sa Kasulatan nag-ingon ang Dios ngadto sa Paraon, "Gibuhat ka nako nga hari, aron pinaagi sa akong himuong batok kanimo, ikapakita ko ang akong gahom, ug ang akong ngalan maila sa tanang mga tawo sa tibuok kalibotan." 18 Busa gikaloy-an sa Dios ang buot niyang kaloy-an, ug gipagahi niya ang ulo sa mga tawo nga buot niya nga pagahion. 19 Karon, basin kon adunay moingon kanako, "Kon mao kana, ngano bang pakasad-on man sa Dios ang tawo? Ug kinsa ba ang makabatok sa kabubut-on sa Dios?" 20 Apan kinsa ka ba nga molalis sa Dios? Kita mga binuhat lang sa Dios, busa dili kita makareklamo kaniya kon nganong gihimo niya kita nga sama niini. 21 Sama ba sa tigbuhat ug kolon. Magbuot siya kon unsa ang iyang buhaton sa lapok nga iyang ginakuptan. Kon buot niya, mahimo niya ang duha ka matang sa kolon pinaagi niadtong lapok: ang usa alang sa pinasahi nga mga okasyon ug ang usa alang sa pang-ordinaryo. 22 Ingon niana ang gibuhat sa Dios. Buot niyang ipakita ang iyang gahom ug ang iyang kasuko sa mga tawo nga angayan nang silotan. Apan magbuot siya kon magpailob una siya niining mga tawhana nga iya unyang laglagon. 23 Gibuhat niya kini aron nga ang iyang hilabihang kaayo ikapakita niya sa mga tawo nga iyang gikaloy-an, nga giandam na niyang daan aron pasidunggan. 24 Ug kita mao ang iyang mga tinawag, dili lang qikan sa mga Judio kondili qikan usab sa mga dili

Ang mokanaog sa kinahiladman sa yuta?" (Ang buot ipasabot, sa pagkuha kang Cristo gikan sa mga patay). (**Abyssos g12**) 8 Hinuon ang Kasulatan nagingon: "Ang pulong sa Dios haduol kanimo, anaa sa imong ngabil ug sa imong kasing-kasing." Ug kining pulong sa Dios mao ang mahitungod sa pagtuo nga among ginawali: 9 kon isugilon mo nga si Jesus mao ang Ginoo ug nagtuvo ka sa kinasing-kasing nga gibanhaw siya sa Dios gikan sa kamatayon, maluwasa ka. 10 Kay ang tawo pakamatarungan sa Dios kon motuo siya sa kinasing-kasing. Ug kon mosugilon siya sa iyang pagtuo, maluwasa siya. 11 Kay nag-ingon ang Kasulatan: "Ang nagtuvo kaniya dili gayod maulawan."

12 Ug kini nga saad alang sa tanan, Judio man o sama sa mga tawo sa Sodoma ug Gomora." 13 dili Judio, tungod kay ang Ginoo, Ginoo sa tanan, Ang buot kong ipasabot mao kini: ang mga dili Judio ug naghatag siyang panalangin nga madagayaon sa nga wala magtinguha nga pakamatarungan mao ang tanan nga nagdangop kaniya. 14 Kay nag-ingon ang gipakamatarong sa Dios tungod kay nagtuvo sila. 15 Kasulatan: "Si bisankinsa nga motawag sa Ginoo Apan ang katawhan sa Israel nga nagtinguha sa maluwasa." 16 Apan unsaon nila pagdangop kaniya kon pagtuman sa Kasugoan aron pakamatarungan sila sa wala sila motuo? Ug unsaon man nila pagtuo kaniya Dios wala makaangkon niini. 17 Ngano man? Kay kon wala sila makadungog mahitungod kaniya? Ug imbis nga motuo kang Jesu-Cristo, nagsalig hinuon unsaon man nila pagkadungog kon walay mosugilon sila sa ilang maayong mga binuhatan. Napandol kanila? 18 Ug unsaon man paglakaw ug pagsugilon sila sa "bato nga kapandolan." 19 Sama sa gióngon sa mga tigbalita kon wala sila ipadala? Sumala sa sa Dios sa Kasulatan: "Nagbutang ako sa Zion ug Kasulatan: "Pagkatahom gayod kon moabot ang bato nga kapandolan sa mga tawo. Kadtong bato makapadam-ag kanila. Apan ang mga tawo nga motuo niadto nga bato dili gayod maulawan."

10 Mga igsoon, dako gayod ang akong handom

nga ang akong mga isigka-Judio maluwas, ug kini giampo ko sa Dios. 2 Makapamatuod ako nga kugihan sila sa pag-alagad sa Dios, apan dili sumala sa kamatuoran. 3 Kay wala sila masayod sa pamaagi sa Dios sa pagmatarong sa tawo. Nagtinguba hinuong sila sa ilang kaugalingong pamaagi ug wala nila sunda ang pamaagi sa Dios. 4 Wala sila makasabot nga ang Kasugoan natapos diha kang Cristo. Kay pinaagi sa gibuhat ni Cristo, ang matag-usa nga nagtuo kaniya mao lang ang gipakamatarong. 5 Mao kini ang gisulat ni Moises mahitungod sa pagpakamatarong pinaagi sa pagtuman sa Kasugoan: "Ang tawo nga nagtuman sa Kasugoan magkinabuhi sumala sa Kasugoan." 6 Apan mao kini ang giingon sa Kasulatan mahitungod sa pagpakamatarong pinaagi sa pagtuo: "Ayaw pag-ingon sa imong kaugalingon, 'Kinsa ba ang moadto sa langit?'" (Ang buot ipasabot, sa pagpakanao ngang Cristo nganhji). 7 "Ayaw usab pag-ingon, 'Kinsa

ang mokanaog sa kinahiladman sa yuta?" (Ang buot ipasabot, sa pagkuha kang Cristo gikan sa mga patay). (*Abyssos* g12) 8 Hinuon ang Kasulatan nag-ingon: "Ang pulong sa Dios haduol kanimo, anaa sa imong ngabil ug sa imong kasing-kasing." Ug kining pulong sa Dios mao ang mahitungod sa pagtuo nga among ginawali: 9 kon isugilon mo nga si Jesus mao ang Ginoo ug nagtuo ka sa kinasing-kasing nga gibanhaw siya sa Dios gikan sa kamatayon, maluwasa ka. 10 Kay ang tawo pakamatarungan sa Dios kon motuo siya sa kinasing-kasing. Ug kon mosugilon siya sa iyang pagtuo, maluwasa siya. 11 Kay nag-ingon ang Kasulatan: "Ang nagtuo kaniya dili gayod maulawan." 12 Ug kini nga saad alang sa tanan, Judio man o dili Judio, tungod kay ang Ginoo, Ginoo sa tanan, ug naghatag siyang panalangin nga madagayaon sa tanan nga nagdangop kaniya. 13 Kay nag-ingon ang Kasulatan: "Si bisankinsa nga motawag sa Ginoo maluwasa." 14 Apan unsaon nila pagdangop kaniya kon wala sila motuo? Ug unsaon man nila pagtuo kaniya kon wala sila makadungog mahitungod kaniya? Ug unsaon man nila pagkadungog kon walay mosugilon kanila? 15 Ug unsaon man paglakaw ug pagsugilon sa mga tigbalita kon wala sila ipadala? Sumala sa Kasulatan: "Pagkatahom gayod kon moabot ang mga nagsangyaw sa Maayong Balita." 16 Apan dili ang tanan nagdawat sa Maayong Balita. Sama sa giingon ni Isaias, "Ginoo, kinsa ba ang mituo sa among giwali?" 17 Karon makaingon kita nga ang tawo motuo lang kang Cristo kon makadungog siya sa mensahe mahitungod kaniya. Ug kining mensahe madungog lang kon adunay magtudlo niini. 18 Karon, nakadungog ba ang mga Israelinhon niini nga mensahe? Dili mahimo nga wala sila makadungog. Kay nag-ingon ang Kasulatan: "Nadungog ang ilang tingog sa bisan asang dapit. Ug ang ilang mga pulong milanog sa tibuok kalibutan." 19 Unsa man, wala ba sila makasabot? Dili mahimo nga wala sila makasabot. Kay sumala sa sinulat ni Moises nag-ingon ang Dios kanila: "Pasinahon ko kamo sa mga tawo nga dili Israelinhon. Pasuk-on ko kamo tungod kay ipakita ko ang akong kalooysa mga tawo nga wala makaila kanako." 20 Ug walay kahadlok nga misulti niini si Isaias: "Nakaplagan ako sa mga tawo nga wala mangita kanako, ug bisan wala sila mangutana mahitungod kanako, nagpaila ako kanila kon kinsa ako." 21 Apan mahitungod sa mga Israelinhon miingon siya: "Naqpadayon ako sa paqpaabot kanila nga

mga gahig ulo ug mga masupilon nga mobalik sila kanako."

11 Unsa man, gisalikway ba sa Dios ang iyang pinili nga katawhan? Wala gayod. Kay ako mismo usa ka Israelinhon, kaliwat ni Abraham, ug sakop sa tribu ni Benjamin. **2** Wala magsalikway ang Dios sa mga tawo nga iyang gipili sukad pa kaniadto. Nahinumdoman ba ninyo ang giingon sa Kasulatan mahitungod kang Elias? Dili ba nagrekiamo siya sa Dios mahitungod sa gibuhat sa Israel? **3** Miington siya, "Ginoo, gipamatay nila ang imong mga propeta, ug gipangguba nila ang imong mga halaran. Ako na lang ang nahibilin nga nagsimba kanimo ug nagtinguha pa sila sa pagpatay kanako." **4** Apan unsa ba ang tubag sa Ginoo kaniya? "Adunay pa akoy nahibilin nga 7,000 ka mga Israelinhon nga wala magsimba sa imahan ni Baal." **5** Mao usab kini karon sa atong panahon. Adunay nahibilin pa nga mga Israelinhon nga nagtuo sa Dios, kay gipili niya sila tungod sa iyang grasya. **6** Ang pagpili kanila dili tungod sa ilang binuhatan kondili sumala sa grasya sa Dios; kay kon pinaagi sa binuhatan sa tawo, dili na kini matawag nga grasya. **7** Karon, makaingon kita nga ang mga Israelinhon wala makaangkon sa ilang gitinguha. Ang pinili lang sa Dios mao ang nakaangkon niini, apan ang uban gipagahi ang ilang mga ulo. **8** Mao kini ang giingon sa Kasulatan mahitungod kanila: "Morag gipakatulog sila sa Dios, ug hangtod karon wala sila masayod sa husto ug wala makasabot sa kamatuoran." **9** Si David nag-ingon usab mahitungod kanila: "Hinaut nga ang ilang mga halad mahimong lit-ag ug kapandolan nga makapalaglag kanila. **10** Hinaut nga mabutaan sila. Ug hinaut nga dili kuhaon ang bug-at nila nga ginapas-an aron mangabuktot sila hangtod sa hangtod." **11** Ang mga Judio napandol kay wala sila magtuo kang Cristo. Nan, unsa man karon? Nagkahulogan ba nga ang ilang pagkahuilog hangtod na sa dayon? Dili! Apan tungod sa ilang paglapas nahatagag kahigayonan ang mga dili Judio nga maluwas. Ug tungod niini masina ang mga Judio. **12** Karon, kon ang paglapas ug ang kakulangon sa mga Judio nagdala sa daghan nga kaayohan ngadto sa mga tawo sa tibuok kalibutan, labaw pa gayod kon makompleto na ang gidaghanon sa mga Judio nga motuo kaniya. **13** Karon, nagsulti ako kaninyo nga mga dili Judio. Gibuhat ako sa Dios nga apostol alang kaninyo aron ibalita ko kaninyo ang mahitungod

kang Cristo. Ug giisip ko nga mahinungdanon kining buluhaton nga gihatag kanako, **14** kay basin pa kon pinaagi niini masina kaninyo ang akong mga isigka-Judio aron ang uban kanila motuo usab ug maluwas. **15** Kay kon ang pagsalikway sa Dios sa mga Judio nahimong hinungdan nga ang uban nga mga tawo sa kalibutan nakaduol sa Dios, nan unsa pa kaha ang mahimong resulta kon ang mga Judio dawaton pag-usab sa Dios. Mahisama sila sa mga patay nga nabanhaw. **16** Ang panig-ingnan sa mga Judio sama niini: kon ang tipik sa pan nahalad ngadto sa Dios, ang tibuok nga pan iya usab sa Dios. Ug kon ang gamot sa kahoy iya sa Dios, ang mga sanga sa kahoy iya usab. **17** Ang mga Judio sama sa mga sanga sa kahoyng olibo nga gipangputol. Ug kamong mga dili Judio sama sa mga sanga sa ihalas nga olibo nga gipangsumpay sa pinutlan nga mga sanga. Busa nakaambit kamo sa mga kaayohan nga gihatag sa Dios sa mga Judio. **18** Apan ayaw kamo paghunahuna nga mas maayo pa kamo kaysa mga sanga nga gipangputol. Hinumdomi ninyo nga kamo mga sanga lang. Dili kamo ang nagbuhi sa gamot, kondili ang gamot mao ang nagbuhi kaninyo. **19** Basin kon ang uban kaninyo moingon, "Gipangputol ang ubang mga sanga aron ikasumpay kami." **20** Gipangputol sila tungod kay wala sila motuo kang Cristo ug kamo ang gipangsumpay tungod kay mituo kamo. Busa ayaw kamo pagpasigarbo, pagbantay hinuon kamo. **21** Tungod kay kon gipangputol man gani sa Dios ang tinuod nga mga sanga mas masayon ang pagpamutol kaninyo, kay sinumpay man lang kamong mga sanga. **22** Dinihi makita ang kaayo sa Dios ug ang iyang pagkaestriko. Estriko siya sa mga tawo nga dili motuo kaniya, apan maayo siya kaninyo, kon magpabilin kamo diha sa iyang grasya. Apan kon dili, pamutlon usab niya kamo. **23** Sa laing bahin, kon dili na magmagahi ang mga Judio ug motuo na usab sila, isumpay niya sila balik sa punoan, kay mahimo kana sa Dios. **24** Kay kamo nga mga dili Judio sama sa mga sanga sa ihalas nga olibo nga gipamutol ug gipangsumpay sa dili ihalas nga olibo, bisan pa kon kini sukwhali sa naandan nga pamaagi. Apan labing sayon alang sa Dios nga ibalik pagsumpay ang tinuod nga mga sanga ngadto sa ilang gigikanan nga punoan. **25** Mga igsoon ko kang Cristo, gusto ko nga masayran ninyo ang kamatuoran nga wala pa masayri sa mga tawo, aron dili kamo magpasigarbo nga murag si kinsa gayod kamo. Ang pagpagahi

sa mga Judio lumalabay lang ug hangtod lang kini ug labaw kay sa tinuod ninyong kahimtag, kondili sa higayon nga makompleto na ang gidaghanon sa huna-hunaon ninyo pag-ayo kon unsa ang inyong mga dili Judio nga motuo kaniya. **26** Pagkahuman mga katakos sumala sa pagtuo nga gihatag sa Dios niini maluwas ang mga Israelinhon, sama sa giinggaon kaninyo. **4** Kay maingon nga ang atong lawas adunay sa Kasulatan: "Maggikan sa Zion ang Manluluwas, daghan nga bahin, ug ang matag bahin adunay kuhaon niya ang tanan nga kadaotan sa mga kaliwat tagsa-tagsa ka buluhaton, **5** mao usab kitang mga ni Jacob. **27** Ug mao kini ang akong kasabutan ngadto tumutuo. Bisan tuod daghan kita, usa lang kita ka kanila, pasayloon ko ang ilang mga sala." **28** Tungod lawas sa atong paghiusa kang Cristo, ug kababin kay gisalikway sa mga Judio ang Maayong Balita, kita sa usaq usa. **6** Ug tungod kay ang matag-usa nahimo silang kaaway sa Dios aron kamong mga kanato adunay iyang gasa nga nadawat sumala sa dili Judio mahatagan ug kahigayonan nga maluwas. grasya sa Dios, gamiton nato kining iyang gihatag. Apan tungod kay mga pinili sila sa Dios, gihugma Kon adunay gihatagan ug gasa sa pagsugilon sa gihapon niya sila. Kay gisaad niya kini kaniadto sa pulong sa Dios, gamiton niya kana sumala sa iyang ilang mga katigulangan nga panggaon niya ang ilang pagtuo. **7** Ug kon adunay gihatagan ug gasa sa mga kaliwat. **29** Ug dili gayod mausab ang huna-huna pagsilbe sa iyang isigka-tawo, angay siyang magsilbi; sa Dios mahitungod sa mga tawo nga iyang gipili kon sa pagtudlo, angay siyang magtudlo; **8** kon ug gipanalanganin. **30** Kaniadto, kamong mga dili adunay gasa sa pagdasig, angay siyang modasig sa Judio wala magtuman sa Dios. Apan karon tungod uban; kon sa paghatag sa mga kabos; mohatag siya kay ang mga Judio wala magtuman kaniya, gikaloy-nga walay tihik-tihik; kon sa pagdumala, magdumala an kamo sa Dios. **31** Ug mao usab ang mahitabo siya nga adunay kakugi; ug kon sa pagtabang sa kanila, nga bisan wala sila magtuman sa Dios karon, mga naglisod, motabang siya nga adunay kalipay. **9** Kinahanglan nga matinud-anon gayod ang atong paghugma. Likayan nato ang daotan, ug buhaton kanunay ang maayo. **10** Isip managsoon kang Cristo maghinigugmaay gayod kita, ug magtinahoray sa usaq usa. **11** Magmukugihon kita ug dili magtinapolan; mag-alagad kita sa Ginoo sa kinasing-kasing gayod. **12** Ug tungod kay aduna kitay paglaom nga maayo ang atong umaabot, kinahanglang magmalipayon kita. Antoson nato ang mga kalisod, ug mag-ampo kita kanunay. **13** Tabangan nato ang mga anak sa Dios sa "Wala kitay gikahatag kaniya nga angay niyang balosan." **36** Kay ang tanan nga butang naggikan sa Dios, ug gibuhat kini pinaagi kaniya ug alang kaniya. Dayegon siya sa walay kataposan! Amen. (*aīōn g165*)

33 Katingalahan gayod ang kaayo sa Dios! Dili nato matugkad ang iyang kaalam ug ang iyang kahibalo! Kinsa ba ang makatugkad sa iyang huna-huna ug sa iyang mga pamaagi? **34** Giinggaon sa Kasulatan: "Walay nasayod sa huna-huna sa Ginoo, ug walay makatudlo kaniya kon unsa ang iyang anggayng buhaton." **35** "Wala kitay gikahatag kaniya nga angay niyang balosan." **36** Kay ang tanan nga butang naggikan sa Dios, ug gibuhat kini pinaagi kaniya ug alang kaniya. Dayegon siya sa walay kataposan! Amen. (*aīōn g165*)

12 Busa mga igsoon, tungod sa kaloooy sa Dios kanato, naghango ako kaninyo nga ihalad ninyo ang inyong kaugalingon alang sa Dios isip buhi, balaan, ug sumala sa iyang nahimut-an nga halad. Mao kini ang husto nga pagsimba sa Dios. **2** Ayaw kamo pagsunod sa mga gawi sa mga tawo niining kalibotana. Tugoti ninyo ang Dios nga mobago sa inyong huna-huna, aron masayran niyo ang kabubut-on sa Dios, kon unsa ang maayo, hingpit, ug ang makapahimuot kaniya. (*aīōn g165*) **3** Tungod sa grasya nga gihatag sa Dios kanako, sultihan ko kamong tanan nga dili kamo angay maghuna-huna

ug pagsubo uban sa mga nagsubo. **16** Kinahanglan pareho ang inyong pagtagad sa matag-usa. Ayaw kamo pagmapahitas-on, hinuon pakighigala kamo sa mga tawo nga ubos ug kahimtag. Ayaw kamo paghuna-huna nga maalaman gayod kamo. **17** Kon adunay magbuhat ug daotan kaninyo ayaw kamo pagbalos ug daotan. Hinuon huna-hunaa ninyo kon sa unsa nga pamaagi kamo makahimog maayo atubangan sa mga tawo. **18** Kutob sa inyong mahimo likai niyo ang kasamok sa inyong pagpakig-urban sa tanang mga tawo. **19** Mga hinigugma, ayaw gayod kamo pagpanimalos, kondili itugyan ninyo kini sa

Dios nga mao ang magsilot kanila. Kay sa Kasulatan tungod kay nasayod kamo nga karon na ang panahon nag-ingon ang Dios: "Ako ang manimalos; ako ang nga kinahanglan magmata na kamo. Kay ang takna magsilot." 20 Busa sundon nato ang giingga sa atong kaluwasan mas haduol na karon kaysa Kasulatan: "Kon ang imong kaaway gigutom, pakan- kaniadto, sa dihang mituo kita kung Jesu-Cristo. 12 a; kon giuhaw, paimna. Kay kon buhaton mo kini Ang kangitngit hapis na mahuman ug ang kahayag maulaw siya sa iyang gibuhat kanimo." 21 Ayaw hapis na gayod moabot. Busa isalikway na nato ang kamo pagpadaog sa daotan, kondili daoga ninyo ang daotan nga mga buluhaton sa kangitngit ug isul- daotan pinaagi sa paghimo ug maayo.

13 Ang matag-usa kaninyo kinahanglan magmatinumanon sa mga nagdumala sa gobyerno, kay ang tanan nga panggobyerno gikan sa Dios ug ang mga tigdumala gibutang sa Dios sa ilang katungdanan. 2 Busa ang nagbatok sa gobyerno nagbatok sa gipili sa Dios, ug ang naghimo niini nagpahamtang ug silot sa ilang kaugalingon. 3 Wala kitay angay kahadlokan sa mga nagdumala kanato, gawas lang kon nagbuhut kita ug daotan. Busa kon dili ka gusto nga mahadlok sa mga nagdumala, buhata ang maayo, ug dayegon ka pa hinuong nila. 4 Gibutang sila sa Dios sa ilang katungdanan alang sa atong kaayohan. Apan kon nakabuhut ka ug daotan, angay kung mahadlok kanila, tungod kay aduna silay gahom sa pagsilot kanimo; kay gibutang sila sa Dios sa ilang katungdanan aron silotan ang mga naghimo ug daotan. 5 Busa angay kitang magmatinumanon sa atong gobyerno; dili lang tungod sa kahadlok nato sa silot, kondili tungod kay nasayran nato nga mao kini ang angay natong buhaton. 6 Mao usab kini ang hinungdan kon nganong nagbayad kita sa atong buhis, kay ang mga tigdumala mga alagad sa Dios nga naghago gayod alang niining mga katungdanan. 7 Busa bayri ninyo ang tanang matang sa buhis. Ug tahora ninyo ug pasidunggi ang mga anaa sa panggamhanan. 8 Kinahanglan dili kamo magpabilin nga utangan kang bisan kinsa, gawas lang sa utang nga mao ang paghinigugmaay sa usag-usa. Ang naghigugma sa iyang isigka- tawo nakatuman sa Kasugoan. 9 Kay ang mga sugo sama sa, "Ayaw pagpanapaw, ayaw pagpatay, ayaw pangawat, ayaw kaibog," ug ang uban pa nga mga sugo nalangkob sa usa lang ka sugo nga nag-ingon, "Higugmaa ang imong isigka-tawo sama sa imong paghigugma sa imong kaugalingon." 10 Kon higugmaon nato ang atong isigka-tawo, dili kita magbuhut ug daotan kanila. Mao kana nga kon magbuhut ug daotan kanila. Mao kana nga kon aduna kitay paghigugma gituman nato ang tibuok nanginabuhi kini, nagkinabuhi kita, nagkinabuhi kita alang sa Ginoo, ug

12 kaniadto, sa dihang mituo kita kung Jesu-Cristo. 13 Ang kangitngit hapis na mahuman ug ang kahayag ob nato ang maayo nga kinabuhi isip hinagibantong mga anaa na sa kahayag. Dili kita maghubog-hubog, o kaha mag-apil sa mga kahilayan. Dili kita makighilawas gawas sa kaminyoon o kaha magbuhut sa bisan unsang matang sa malaw-ay nga buhat. Dili kita makig-away o kaha masina. 14 Hinunoa, ang kinaiya ni Ginoong Jesu-Cristo ang angay makita sa inyong kinabuhi. Ug dili ninyo hatagan ug higayon ang inyong tawhanon nga kinaiya sa pagbuhut ug daotan.

14 Dawata ninyo ang tawo nga maluya ug pagtuo, ug ayaw ninyo sawaya ang iyang mga panghuna-huna. 2 Adunay mga tumutuo nga nagtuo nga mahimo nga mokaon ug bisan unsa, ug adunay mga tumutuo nga luya ug pagtuo ug alang kaniya, utanon lang ang angay kaonon. 3 Ang tumutuo nga nagkaon ug bisan unsa dili angay mosaway sa tumutuo nga utanon lang ang gikaon, ug ang tumutuo nga utanon lang ang gikaon dili usab angay nga maghukom sa nagkaon ug bisan unsa. Kay managsama silang gidawat sa Dios. 4 Busa kinsa ka ba nga mohukom sa sulugoon sa uban? Ang iyang Agalon lang gayod mao ang makasulti kon maayo o daotan ang iyang gibuhut. Ug mahimo gayod niya ang maayo, kay ang Ginoo mao ang motabang kaniya sa pagbuhut ug maayo. 5 Adunay mga tawo nga nagtuo nga naay mga adlaw nga mas bililhon kaysa ubang mga adlaw. Ug aduna say nagtuo nga ang tanang adlaw managsama lang. Ang matag-usa angayng maghimo kon unsa sa iyang pagtuo ang husto atubangan sa Dios. 6 Kon ang tawo adunay pinasahi nga adlaw, gibuhut niya kini alang sa Ginoo. Ug ang tawo nga nagkaon ug bisan unsa, nagbuhut usab niini alang sa Ginoo, tungod kay nagpasalamat siya sa Dios sa iyang gikaon. Ang dili mokaon sa uban nga pagkaon nagbuhut usab niini alang sa Ginoo, ug nagpasalamat usab siya sa Dios. 7 Kay walay bisan kinsa kanato nga mga tumutuo ang nabuhui o namatay alang sa iyang kaugalingon. 8 Kon nanginabuhi kini, nagkinabuhi kita, nagkinabuhi kita alang sa Ginoo, ug

kon mamatay kita, alang usab sa Ginoo. Busa kon iyang gibuhat wala mabasi sa iyang gituohan. Sala magkinabuhi kita o mamatay, iya kita sa Ginoo. 9 Mao kini ang hinungdan nga si Cristo namatay ug nabanhaw, aron mahimo siyang Ginoo sa mga buhi ug sa mga patay. 10 Busa ayaw ninyo tamaya o hukmi ang inyong mga igsoon kang Cristo. Kay kitang tanan moatubang sa Dios ug siya ang mohukom kon ang atong gibuhat maayo o daotan. 11 Kay nag-ingon ang Kasulatan: "Ako ang Giroo nga buhi. Moabot ang adlaw nga ang tanang mga tawo moluhod sa akong atubangan ug moila nga ako Dios." 12 Mao kini ang hinungdan nga ang matag-usa kanato manubag sa Dios sa iyang gibuhat dinihi sa kalibutan. 13 Busa dili na kita maghukom sa usag-usa. Hinuon likayan nato ang mga butang nga mahimong hinungdan sa pagpaketala sa atong igsoon kang Cristo. 14 Tungod kay ako anaa kang Ginoong Jesus, nasayran ko nga walay pagkaon nga dili hinlo. Apan si bisan kinsa nga nagtuu nga adunay pagkaon nga ginadili, dili siya anggay mokaon niini. 15 Kon tungod sa imong pagkaon masilo ang imong igsoon, wala ka mahigugma kaniya. Si Cristo namatay usab alang kaniya, busa ayaw gub-a ang iyang pagtuo tungod lang sa imong pagkaon. 16 Ayaw itugot nga ang maayo alang kaninyo isipon sa uban nga daotan. 17 Kay ang gingharian sa Dios dili mahitungod sa pagkaon ug pag-inom, kondili mahitungod sa matarong nga pagkinabuhi, maayo nga relasyon sa usag-usa, ug kalipay nga gikan sa Espiritu Santo. 18 Si bisan kinsa nga nag-alagad kang Cristo pinaagi niini mao ang nahimut-an sa Dios ug gitahod sa mga tawo. 19 Busa paningkamotan gayod nato ang pagbuhat sa mga butang nga makaayo sa relasyon ug makapalig-on sa pagtuo sa usag-usa. 20 Ayaw gub-a ang pagtuo nga gihatag sa Dios tungod lang sa pagkaon. Mahimong kaonon ang tanang matang sa pagkaon, apan dili maayo nga mokaon sa kalan-on nga mahimong hinungdan sa pagpaketala sa uban. 21 Ang maayong buhaton mao ang dili pagkaon sa karne o kaha pag-inom sa mga ilimnon nga makahubog o kaha paghimo sa bisan unsa nga mahimong hinungdan nga makasala ang imong igsoon. 22 Kinahanglan nga ikaw lang ug ang Dios ang masayod sa imong gituohan mahitungod niini. Bulahan ang tawo nga wala hasola sa iyang konsensya tungod sa pagbuhat sa butang nga gituohan niyang maayo. 23 Apan kon nagduha-duha siya sa iyang pagkaon, hasolon siya sa iyang konsensya kon iya kining kaonon kay ang

iyang gibuhat wala mabasi sa iyang gituohan. Sala ang bisan unsa nga buhaton nato nga wala mabasi sa atong gituohan.

15 Kita nga mga malig-on sa pagtuo kinahanglan mosabot ug motabang sa atong mga kauban nga maluya pa. Dili lang ang atong kaugalingon ang atong huna-hunaon, 2 kondili huna-hunaon usab nato ang kaayohan sa atong isigka-tumutuo, aron malig-on ang iyang pagtuo. 3 Bisan gani si Cristo wala maghandom sa iyang kaugalingon nga kaayohan. Miñong siya sumala sa Kasulatan, "Gisakitanako sa mga pag-insulto sa mga tawo kanimo." 4 Ang tanan nga nasulat sa Kasulatan kaniadto gisulat sa pagtudlo kanato. Kini naghatag kanato ug paglaom ug kadasig samtang kita naghulat nga mapailubon. 5 Hinaut nga ang Dios nga naghatag kanato sa kalig-on ug kadasig sa pag-antos sa mga kalisod magtabang kaninyo nga maghiusa isip mga sumusunod ni Cristo Jesus, 6 aron maghiusa kamo sa pagdayeg sa Dios ug Amahan sa atong Ginoong Jesu-Cristo. 7 Gidawat kamo ni Cristo, busa dawata usab ninyo ang inyong isigka-tumutuo aron madayeg ang Dios. 8 Ang hinungdan kon nganong gisugo si Cristo sa pag-alagad sa mga Judio dili lang sa pagpaketala nga ang Dios kasaligan sa pagtuman sa iyang mga saad sa ilang mga katigulangan, 9 kondili sa pagpaketala usab ngadto sa mga dili Judio sa kaloy sa Dios, aron modayeg usab sila sa Dios. Kay nag-ingon ang Kasulatan: "Magsugilon ako sa imong kaayo uban sa mga dili Judio, ug mag-awit ako ug mga pagdayeg kanimo." 10 Aduna say nasulat sa Kasulatan nga nag-ingon, "Kamo nga mga dili Judio, paglipay kamo uban sa mga pinili sa Dios!" 11 Ug nag-ingon pa kini, "Tanan kamong mga dili Judio, dayega ninyo ang Gino; tanan kamong mga katawhan, dayega ninyo siya!" 12 Nag-ingon usab si Isaías, "Sa mga kaliwat ni Jesse maggikan ang magdumala sa mga dili Judio, ug mosalig sila kaniya." 13 Hinaut nga ang Dios nga tinubdan sa paglaom maghatag usab kaninyo kalipay ug kalinaw tungod sa inyong pagtuo kaniya, aron pinaagi sa gahom sa Espiritu Santo mosamat kadako ang inyong paglaom. 14 Mga igsoon, nasiguro ko gayod nga maayo kamong mga tawo. Nasiguro pud nako nga daghan na ang inyong nahibalao, ug makahimo na kamo sa pagtinambagay sa usag-usa. 15 Apan niining sulata, gipahinumdoman ko kamo mahitungod sa pipila ka mga butang tungod kay dili

ko gusto nga malimtan ninyo kini. Wala ako mahadlok niining mga hinabang mohapit ako diha kaninyo sa sa pagsulti kaninyo niining mga butanga, tungod kay dili pa ako moadto sa Espanya. **29** Ug nagtuo ako sa grasya sa Dios gihatagan niya akog gahom **16** nga sa pag-anha ko diha, daghan nga panalanganin nga mahimong alagad ni Cristo Jesus ngadto sa gikan kang Cristo ang madawat sa matag-usa kanato. mga dili Judio. Nag-alagad ako kanila isip pari ug **30** Busa mga igsoon, tungod kang Jesu-Cristo nga gitudlo ko kanila ang Maayong Balita gikan sa Dios atong Ginoo, ug tungod sa gugma nga gihatag sa aron mahimo silang halad nga iyang kahimut-an, nga Espiritu kanako, naghangyo ako nga moduyog kamo gibalaan pinaagi sa Espiritu Santo. **17** Ug tungod kanako sa pag-ampo nga mahinugtanon ngadto sa kay anaa ako kung Cristo Jesus, makapasigarbo ako Dios alang kanako. **31** Pag-ampo kamo nga dili ako sa akong nahimo nga pag-alagad sa Dios. **18** Ug pasipad-an sa mga dili tumutuo didto sa Judea, ug wala akoy lain nga ikapasigarbo kondili ang mga pag-ampo usab kamo nga malipay ang mga tumutuo gibuhat ni Cristo pinaagi kanako, nga ang mga dili sa Jerusalem sa hinabang nga akong dad-on kanila. Judio nagsunod na kaniya pinaagi sa akong mga **32** Pagkahuman niini, kon itugot sa Dios, moanha ako pagtudlo ug mga binuhatan, **19** sa tabang sa mga diha kaninyo nga puno sa kalipay, ug makapahulay milagro ug kahibulongang mga butang nga nahimo ako uban kaninyo. **33** Hinaut nga ubanan kamo sa pinaagi sa gahom sa Espiritu sa Dios. Gisangyaw ko Dios nga naghatag ug kalinaw sa atong kinabuhi. ang Maayong Balita mahitungod kang Cristo sa bisan Amen.

asa nga akong giadtoan, gikan sa Jerusalem hangtod sa Ilirico. **20** Tinguha ko gayod nga magsangyaw sa mga lugar diin ang mga tawo wala pa makadungog sa Maayong Balita mahitungod kang Cristo, tungod kay dili ko gusto nga magsangyaw sa mga lugar nga nasangyawan na sa uban. **21** Sama sa giungan sa Kasulatan: "Ang wala pa masugnili mahitungod kaniya makaila; ug ang wala pa makadungog makasabot." **22** Mao kana ang hinungdan nga wala ako makaanha diha kaninyo, tungod kay naglibot pa ako sa mga lungsod dinihi. **23** Apan karon, tungod kay nahuman ko na ang akong trabaho niining mga dapita ug tungod kay pila na ka tuig akong nagtinguha nga makaanha diha kaninyo, **24** hinaut nga magkita na gayod kita. Kay ang akong plano, moagi ako diha kaninyo sa akong pag-adto sa Espanya. Gusto ko nga magmalipayon sa akong pagpakig-uban kaninyo bisan sa hamubo lang nga panahon, sa dili pa ako molahos pinaagi sa inyong tabang. **25** Sa pagkakaron, moadto una ako sa Jerusalem aron sa paghatod sa hinabang alang sa mga tumutuo didto. **26** Kay ang mga tumutuo sa Macedonia ug Acaya nagbuluntaryo sa paghatag ug hinabang alang sa mga tumutuo nga kabos didto sa Jerusalem. **27** Ilang kagustohan ang pagbuhat niini. Hinuon aduna silay utang kabubut-on sa mga tumutuo sa Jerusalem. Kay kon dili tungod sa mga tumutuo sa Jerusalem, kining mga dili Judio wala makadawat sa mga espirituhanon nga panalanganin. Busa angay nga tabangan sa mga dili Judio ang mga tumutuo sa Jerusalem sa ilang materyal nga mga kinahanglanon. **28** Sa pagkahuman ko ug hatag kanila

16 Karon gusto kong ipaila kaninyo ang atong igsoon nga si Febe. Nag-alagad siya sa iglesia sa Cencrea. **2** Dawata ninyo siya isip inyong igsoon sa Ginoo, ug mao gayod kini ang angay ninyong buhaton isip mga anak sa Dios. Tabangi ninyo siya sa iyang mga kinahanglanon, kay daghan ang iyang natabangan. Ako gani natabangan usab niya. **3** Ipangumusta ninyo ako kung Priscila ug kung Aquila. Kauban ko sila sa paghago alang kung Cristo Jesus. **4** Gitahan nila ang ilang kinabuhi alang kanako; ug dili lang ako ang nagpasalamat kanila, kondili ang tanan usab nga mga iglesia nga dili Judio. **5** Ipangumusta usab ako sa tanang mga tumutuo nga nagtigom didto sa ilang balay. Ipangumusta usab ako sa akong hinigugmang higala nga si Epeneto. Siya ang unang mituo kung Cristo sa probinsya sa Asia. **6** Ipangumusta usab ako kung Maria. Naghago siya pag-ayo alang kaninyo. **7** Ipangumusta usab ako sa akong isigka-Judio nga si Andronico ug si Junias. Kini sila kauban ko nga nabilanggo. Nailhan sila sa mga apostoles, ug una pa sila kanako nga nahimong Cristohanon. **8** Ipangumusta usab ako sa akong hiniguma nga higala sa Ginoo nga si Ampliato. **9** Ipangumusta usab ako kung Urbano nga atong kauban nga katabang sa pag-alagad kang Cristo, ug sa akong hinigugmang higala nga si Estaquis. **10** Kumusta usab kang Apeles. Bisan daghan ang iyang naagian nga mga pag-antos, wala gayod siya mortalikod kung Cristo. Kumusta usab sa panimalay ni Aristobulo, **11** kung Herodion nga akong isigka-

Judio, ug sa mga anaa sa Ginoo sa panimalay ni Narciso. 12 Ipangumusta usab ako kang Trifena ug kang Trifosa. Sila kugihan nga mga alagad sa Ginoo. Kumusta usab sa atong hinigugma nga higala nga si Persida. Daghan ang iyang nabuhat alang sa Ginoo. 13 Kumusta usab kang Rufo. Kini siya inila nga alagad sa Ginoo. Kumusta usab sa iyang inahan. Ang pagtagad niya kanako sama gayod sa usa ka anak. 14 Kumusta usab kanila ni Asincrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, ug sa tanang mga igsoon kang Cristo nga kauban nila. 15 Kumusta kanila ni Filologo, Julia, Nereo, ug sa iyang igsoon nga babaye, kang Olimpas, ug sa tanang mga tumutuo nga kauban nila. 16 Pagkumustahay kamo isip managsoon kang Cristo. Ang tanang mga iglesia nga iya ni Cristo nangumusta diha kaninyo. 17 Ako nag-awhag kaninyo, mga igsoon ko kung Cristo, pagbantay kamo sa mga tawo nga maoy hinungdan sa panagbahin-bahin ug nagsamok sa pagtuo sa mga tumutuo. Supak sila sa mga pagtulon-an nga gitudlo kaninyo. Busa likayi ninyo sila. 18 Ang mga tawo nga nagbuhat niini wala mag-alagad kang Cristo nga atong Ginoo, kondili ang ilang kaugalingong kagustohan lang ang ilang gipasulabi. Ginapahisalaag nila ang mga tawo nga kulang sa kahibalo pinaagi sa ilang maayo ug madanihon nga mga sinultihan. 19 Nabantog ang inyong pagkamatinumanon kang Cristo, busa nalipay gayod ako; apan gusto ko nga magmaalamon kamo mahitungod sa pagbuhat ug maayo, ug inosente mahitungod sa pagbuhat ug daotan. 20 Ug sa dili madugay ang Dios nga naghatag kanato ug kalinaw, mopildi kang Satanas pinaagi kaninyo. Ang grasya sa atong Ginoong Jesus mag-uban kaninyo. 21 Ang akong kauban nga alagad nga si Timoteo nangumusta usab kaninyo, lakin si Lucio, si Jason, ug si Sosipatro nga sama kanakong mga Judio. 22 (Ako, si Tercio nga anaa usab sa Ginoo, nangumusta usab kaninyo. Ako ang nagsulat niining sulat nga gidikta ni Pablo.) 23 Si Gayo nangumusta usab kaninyo. Ako, si Pablo, nagsaka dirhi sa iyang balay, ug dinihi usab nagsimba ang mga tumutuo. Nangumusta usab kaninyo si Erasto nga nagtipig sa panudlanan sa siyudad ug ang atong igsoon nga si Cuarto. [24 Hinaut pa nga panalanganin gayod kamong tanan sa atong Ginoong Jesu-Cristo. Amen.] 25 Dayegon ta ang Dios nga makapalig-on kaninyo sumala sa Maayong Balita mahitungod kang Jesu-Cristo nga akong ginawali kaninyo. Ang Maayong

Balita dugay na nga gitago, (aiōnios g166) 26 apan karon ginasugilon na kini sa tanang mga tawo pinaagi sa mga sinulat sa mga propeta sumala sa sugo sa walay kataposan nga Dios, aron ang tanan motuo ug motuman kang Cristo. Ug gipahibalo usab kini kaniadtio. (aiōnios g166) 27 Pinaagi kang Jesu-Cristo, dayegon ta sa walay kataposan ang Dios nga mao lang ang nakahibalo sa tanan! Amen. (aiōn g165)

1 Mga Taga-Corinto

1 Gikan kang Pablo nga pinili sa Dios nga mahimong apostol ni Cristo Jesus. Ako ug si Sostenes nga atong igsoon diha kung Cristo. **2** Nangumusta kaninyong mga tumutuo diha sa Corinto. Gitawag kamo sa Dios aron mahimong iya tungod sa inyong pagkahiusa kung Cristo Jesus. Gipili niya kamo nga mahimong iyang mga anak uban sa tanan nga nag-ila kung Jesu-Cristo nga atong Ginoo sa bisan asang lugar. Siya Ginoo natong tanan. **3** Hinaut nga madawat ninyo ang grasya ug kalinaw gikan sa Dios nga atong Amahan ug kung Ginoong Jesu-Cristo. **4** Nagpasalamat ako kanunay sa Dios tungod sa mga panalangin nga iyang gihatag kaninyo nga anaa kung Cristo Jesus. **5** Kay sa inyong pagkahiusa kung Cristo, gipanalanginan kamo sa Dios sa tanan, sa kahibalo ug sa pagpanulti. **6** Tungod niini napamatud-an ninyo mismo ang among mga gipanudlo mahitungod kung Cristo. **7** Busa wala gayod kamo makulangi sa mga espirituhanong mga gasa nga gihatag sa Dios samtang naghulat kamo sa pagbalik sa atong Ginoong Jesu-Cristo. **8** Si Cristo mao ang maglig-on sa inyong pagtuo hangtod sa kataposan, aron nga sa pag-abot sa adlaw nga ang Ginoong Jesu-Cristo maghukom, wala siyay ikasaway kaninyo. **9** Kasaligan ang Dios nga nagtawag kaninyo sa pagpakighiusa sa iyang Anak nga si Jesu-Cristo nga atong Ginoo. **10** Mga igsoon diha kung Cristo, naghangyo ako kaninyo sa ngalan sa atong Ginoong Jesu-Cristo, nga maghiusa kamong tanan ug likayi ninyo ang pagkabahin-bahin. Paghiusa kamo sa samang hunahuna ug sa inyong katuyoan. **11** Nahisgotan ko kini tungod kay adunay nagsugilon kanako gikan sa pamilya ni Cloe nga adunay panag-away diha kaninyo. **12** Ang buot nako ipasabot mao kini: ang uban kaninyo nag-ingon, "Kang Pablo ako," ug adunay nag-ingon, "Kang Apolos ako." Aduna pa gayoy nag-ingon, "Kang Pedro ako," ug ang uban nag-ingon, "Kang Cristo ako." **13** Ngano, nabahin-bahin ba diay si Cristo? Si Pablo wala magpalansang sa krus alang kaninyo. Wala usab kamo mabautismohi sa ngalan ni Pablo. **14** Nagpasalamat ako sa Dios nga wala akoy gibautismohan kaninyo gawas lang kung Crispo ug kung Gayo. **15** Busa walay makaingon nga gibautismohan kamo sa akong ngalan. **16** (Gibautismohan ko usab diay si Estefanas ug ang

iyang pamilya. Apan gawas kanila wala na akoy mahinumdoman pang uban.) **17** Kay wala ako sugoa ni Cristo aron sa pagbautismo kondili sa pagtudlo sa Maayong Balita. Ug ang akong pagtudlo dili pinaagi sa mga maanindot ug maalamon nga pagpanulti, kay basin madala ko ang mga tawo ngadto kung Cristo pinaagi sa akong abilidad ug mawad-an na lang ug gahom ang kamatayon ni Cristo sa krus. **18** Alang sa mga tawong nangawala, ang pagtulon-an mahitungod sa kamatayon ni Cristo sa krus binuang lang, apan kanatong nangaluwas, kini gahom sa Dios. **19** Kay ang Kasulatan nag-ingon: "Gub-on nako ang kaalam sa mga tawo nga maalamon, ug ipakita ko nga walay pulos ang pagsabot sa mga adunay kinaadman." **20** Unsa may kapuslanan sa mga maalamon, sa mga magtutudlo sa Kasugoan, ug sa mga maayong makiglantugi niini nga panahon? Kay gipakita man sa Dios nga binuang lang ang kalibutanon nga kaalam. (*aion g165*) **21** Kay ang Dios sa iyang kaalam wala magtugot nga maila siya sa mga tawo pinaagi sa kalibutanon nga kaalam; kondili pagbuot sa Dios nga luwason ang mga tawo pinaagi sa ilang pagtuo sa giwali nga Maayong Balita, nga sumala sa mga wala motuo, binuang lang kini. **22** Ang mga Judio dili motuo kon walay milagro nga ilang makita, ug ang mga Griego, ilang timbang-timbangon kon ang gitudlo kanila motukma ba sa ilang giingon nga kaalam. **23** Apan kami, ang among giwali mao ang Cristo ngagilansang sa krus. Kini dili madawat sa mga Judio ug binuang lang alang sa mga dili Judio. **24** Apan sa mga tawo nga gitawag sa Dios, Judio man o dili, si Cristo mao ang gahom ug ang kaalam sa Dios. **25** Kay ang gihuna-huna nila nga binuang nga gihimo sa Dios mas labaw pa kaysa kaalam sa tawo, ug ang gihuna-huna nila nga kaluyahan nga gihimo sa Dios mas kusog pa kaysa kusog sa tawo. **26** Mga igsoon kung Cristo, hinumdomi ninyo kon unsa ang inyong kahimtag sa wala pa kamo mahimong tinawag sa Dios, pipila lang gayod kaninyo ang giila nga maalamon o kaha adunay katakos, ug pipila lang usab ang naggikan sa inila nga mga pamilya. **27** Apan ang gipili sa Dios mao kadtong giisip sa katawhan nga dili maalamon aron pakaulawan ang mga maalamon, ug gipili usab niya ang mga tawo nga wala gayoy gahom aron pakaulawan ang mga tawong gamhanan. **28** Gipili sa Dios ang mga kabos ug talamayon, nga giisip sa katawhan nga walay kapuslanan, aron ipakita

niya nga dili mahinungdanon ang giisip sa katawhan masabtan nato ang kamatuoran mahitungod sa mga nga mahinungdanon. **29** Busa walay makapasigarbo panalangin nga gihatag sa Dios kanato. **13** Busa ang atubangan sa Dios. **30** Sa pagbuot sa Dios anaa kita mga pulong nga among gisulti gikan sa Espiritu ug dili kang Cristo Jesus. Si Cristo mao ang kaalam sa Dios gikan sa kaalam sa tawo. Gipasabot namo ang mga alang kanato. Pinaagi kaniya gipakamatarong kita pagtulon-an nga gikan sa Espiritu ngadto sa mga sa Dios, iya na kita, ug gitubos na niya kita gikan tawo nga nakaangkon sa Espiritu. **14** Apan ang tawo nga wala kaniya ang Espiritu dili modawat sa mga Kasulatan, "Ang buot magpasigarbo, kinahanglan pagtulon-an nga gikan sa Espiritu sa Dios, tungod ipasigarbo lamang niya ang gibuhat sa Ginoo."

2 Mga igsoon ko kang Cristo, sa pag-anha ko diha kaninyo aron sa pagwali sa mga tinago nga kamatuoran sa Dios, wala ako maggamit ug laglom nga mga pulong o kaha lawom nga kaalam. **2** Kay gituyo ko nga wala na akoy lain pa nga iwali kaninyo kondili si Jesu-Cristo lang ug ang iyang pagpalansang sa krus. **3** Mianha ako kaninyo nga adunay kaluyahan ug nagkurog pa gani ako sa kahadlok. **4** Sa pagwali ko kaninyo wala ako maggamit ug binulak-bulakan nga mga pulong aron lang madani kamo, kondili ang Espiritu ang nagpamatuod sa akong gipanulti pinaagi sa iyang gahom, **5** aron nga ang inyong pagtuo dili mabasi sa kaalam sa tawo kondili sa gahom sa Dios. **6** Hinuon, nagtudlo kami ug kaalam ngadto sa mga lig-on ug pagtuo sa Dios, apan kini nga kaalam dili iya sa tawo ni sa mga nagdumala niining kalibotana nga gitakdang mahanaw. (aiōn g165) **7** Kining kaalam nga akong giingon mao ang tinago nga kaalam sa Dios nga wala ipadayag ngadto sa mga tawo kaniadto. Sa dihang wala pa mamugna sa Dios ang kalibotan giplano na niya kini aron mapasidungan niya kita. (aiōn g165) **8** Ang mga nagdumala dinihi sa kalibotan wala makasabot sa plano sa Dios. Kay kon nasabtan pa nila, wala na unta nila ilansang sa krus ang Ginoo nga makagagahom. (aiōn g165) **9** Apan sumala sa giingon sa Kasulatan: "Wala pa gayoy nakita, nadungog, o kaha nahuna-huna ang tawo nga angay ikatandi ngadto sa mga giandam sa Dios alang sa mga nahigugma kaniya." **10** Kini nga plano sa Dios gipahibalo na kanato pinaagi sa iyang Espiritu. Kay ang tanan nasayran sa Espiritu, bisan pa ang mga lawom nga huna-huna sa Dios. **11** Ingon kanatong mga tawo, walay nasayod sa gihuna-huna sa usa ka tawo gawas lang sa iyang kaugalingon nga espiritu. Mao usab sa Dios, walay nasayod sa iyang huna-huna gawas lang sa Espiritu sa Dios. **12** Ug kita nga mga tumutuo gihatagan niini nga Espiritu nga dili gikan sa kalibotan kondili gikan sa Dios aron

masabtan nato ang kamatuoran mahitungod sa mga nga mahinungdanon. **13** Busa ang atubangan sa Dios kanato. **14** Apan ang tawo nga nakaangkon sa Espiritu. **15** Ang tawo nga nakabaton sa Espiritu ang nagsusi niining tanan, apan dili siya ubos sa pagsusi sa ubang tawo. **16** Ang Kasulatan nag-ingon: "Kinsa ba ang nasayod sa huna-huna sa Ginoo? Ug kinsa ba ang makatudlo kaniya?" Apan kita, ania kanato ang huna-huna ni Cristo.

3 Mga igsoon, kaniadto dili ako makatudlo kaninyo ingon nga mga tawo nga gitultolan sa Espiritu kondili ingon nga mga tawo nga nagkinabuhi sa tawhanon nga kinaiya ug bata pa sa pagtuo kang Cristo. **2** Mao kana nga simple lang gayod nga mga pagtulon-an ang akong gitudlo kaninyo tungod kay dili pa ninyo masabtan ang laglom nga mga pagtulon-an. Ug bisan gani karon dili pa kamo makasabot. **3** Kay hangtod karon, nagkinabuhi pa kamo sa inyong tawhanon nga kinaiya tungod kay gasinahay kamo ug nanggiaway. Kining inyong gibuhat nagpamatuod lang nga sama pa gihapon kamo sa mga tawo niining kalibotana. **4** Kung moingon ang usa, "Kang Pablo ako," ug kung moingon usab ang usa, "Kang Apolos ako." Dili ba pareho man lang kamo sa mga tawo niining kalibotana? **5** Hinuon si kinsa ba gayod si Apolos? Ug si kinsa ba gayod si Pablo? Kami mga alagad lang sa Ginoo nga iyang gigamit aron motuo kamo. Ang matag-usa kanamo nagtuman lang sa buluhaton nga gisalig sa Ginoo kanamo. **6** Ako ang nagtanom, ug si Apolos ang nagbisbis, apan ang Dios mao ang nagpatubo. **7** Dili mahinungdanon ang nagtanom ug ang gabisbis. Ang Dios lang gayod ang mahinungdanon kay siya man ang nagpatubo. **8** Ang nagtanom ug ang gabisbis pareho nga mga alagad, ug ang matag-usa kanila gantihan sa Dios sumala sa ilang pagpangabudlay. **9** Ako ug si Apolos nagtinabangay sa buluhaton alang sa Dios. Sama kamo sa uma nga gipauma kanamo sa Dios. Sama usab kamo sa usa ka balay nga iyang gipatukod.

10 Ug ako, sama sa usa ka hanas nga nangulo nga iyang gitago kaniadto. 2 Ug ang tawo nga sa mga panday, mao ang nagtukod sa pundasyon gisaligan kinahanglan magpakita nga kasaligan gayod sumala sa katakos nga madagayaong gihatag sa Dios siya. 3 Walay bili kanako kon unsa ang pag-ila ninyo o kanako. Ang uban nga panday mao ang nagpadayon ni bisan kinsa kanako. Ako gani mismo dili makaingon sa pagtrabaho niini. Apan kinahanglan gayod nga nga ang akong pag-alagad sa Dios maayo o dili. magmatngon ang matag panday nga maayo ang 4 Hinuon limpyo ang akong konsensya, apan wala iyang trabaho. 11 Kay dili mahimo nga magbutang kana magkahulogan nga wala na akoy sala. Ang ug lain pa nga pundasyon gawas sa gipahimutang Ginoo lang gayod ang makaingon kon husto o dili na, nga mao si Jesu-Cristo. 12 Adunay mga tawo ang akong gibuhat. 5 Busa ayaw kamo paghukom sa nga nagpatukod ug pundasyon nga migamit ug dili pa moabot ang husto nga panahon. Hulata ninyo mga materyales nga bulawan, plata, o kaha mga ang pag-abot sa Ginoo. Sa iyang pag-abot, ipadayag mahalong mga bato. Ang uban usab migamit ug niya ang mga sekreto ug mga motibo sa kada usa. mga materyales nga kahoy, kugon, ug dagami. 13 Ug niana usab nga panahon, madawat sa matag-Apan sa adlaw sa paghukom makit-an kon unsa nga usa ang pagdayeg gikan sa Dios. 6 Mga igsoon, matang sa mga materyales ang gigamit sa matag- gigamit nako ang akong kaugalingon ug si Apolos isip usa, kay pagasulayen kini pinaagi sa kalayo. 14 sumbanan, aron makat-onan ninyo ang giingon nga Kon ang gipatukod diha sa pundasyon dili masunog, "Ayaw pasobrahi ang giingon sa Kasulatan." Busa makadawat ug ganti ang nagpatukod niini. 15 Apan ayaw ninyo ipasigarbo ang usa sa pag-ingon nga mas kon kini masunog, wala gayod siyay madawat nga maayo siya kaysa usa. 7 Nganong naghuna-huna ganti; igo lang nga maluwas ang iyang kaugalingon. kamo nga mas maayo gayod kamo kaysa uban? Unsa Mahisama siya sa tawo nga nakalingkawas sa iyang ang anaa kaninyo nga wala maggikan sa Dios? Ug nasunog nga balay, apan wala gayod siyay nadala. kon naggikan man kana sa Dios, nganong ipasigarbo 16 Dili ba templo man kamo sa Dios ug ang Espiritu ninyo nga daw sa inyo gayod? 8 Naghuna-huna kamo nagpuyo diha kaninyo? 17 Busa kon gub-on ninyo ang nga wala nay nakulang kaninyo, mga adunahan na puloy-anan sa Dios, silotan niya kamo tungod kay ang kamo ug naghari na sa gingharian sa Dios bisañ templo sa Dios balaan. Ug kana nga templo walay lain kon kami wala pa. Maayo gayod unta kon naghari kondili kamo mismo. 18 Ayaw limbongi ang inyong na kamo aron makahari usab kami uban kaninyo. 9 kaugalingon. Kon aduna kaninyoy naghuna-huna nga Alang kanako, kaming mga apostoles murag gibutang maalamon siya basi sa tawhanong kaalam, angay sa Dios sa labing ubos nga kahimtag. Sama kami sa niyang isalikway kana nga kaalam aron mahimo mga hinukman nga patyon ug nahimong talan-awon siyang maalamon sa mata sa Dios. (aiōn g165) 19 Kay sa tibuk kalibutan, sa tanang mga tawo ug sa tanang alang sa Dios, ang kaalam niining kalibutan binuang mga anghel. 10 Tungod kang Cristo, nakaingon ang lang. Kay ang Kasulatan nag-ingon, "Dakpon sa Dios mga tawo nga buang kami. Apan kamo naghuna-huna ang mga maalamon sa ilang pagkalimbongan." 20 nga mga maalamon kamo tungod kay anaa kamo Ug adunay nasulat pa gayod sa Kasulatan nga nag- kung Cristo. Mga luya kami ug lig-on kamo. Ginatahad ingon, "Nasayod ang Dios nga ang mga rason sa kamo, apan kami ginatamay lang. 11 Hangtod gani mga tawo nga maalamon walay pulos." 21 Busa karon giantos namo ang kagutom ug kauhaw, ug ayaw na ninyo ipasigarbo ang mga tawo nga inyong kulang kami sa bist. Gidagmalan kami sa mga tawo, ginasunod, tungod kay ang tanan gihatag sa Dios ug wala kami kaugalingong balay. 12 Nagtrabaho alang sa inyong kaayohan. 22 Kay si Pablo, Apolos kami ug nagpasinqot aron lang mabuhi. Giampo namo ug si Pedro inyoha. Bisan kining kalibutan ug ang ang mga tawo nga nagpasipala kanamo nga kaloy-an panghitabo karon ug sa umaabot, apil na ang inyong sila sa Dios. Giantos lang namo ang mga paglutos sa kinabuhi ug kamatayon, kining tanan alang sa inyong mga tawo. 13 Gipakaulawan kami, apan gibalo san kaayohan. 23 Ug kamo sab, iya ni Cristo, ug si Cristo namog kalumo. Hangtod karon, sa huna-huna sa iya sa Dios.

4 Busa isipa ninyo kami nga mga alagad ni Cristo nga gisaligan sa Dios sa pagpasabot sa kamatuoran

ang naggiya kaninyo sa inyong pagkinabuhi diha gihalad na alang kanato. Sama siya sa Karnero nga kung Cristo, usa lang ang inyong amahan sa pagtuo. gihalad sa panahon sa Pista sa Paglabay sa Anghel. Ako lang ang nahimong inyong amahan sa pagtuo **8** Busa saulogon nato kini nga pista, ug mokaon kung Cristo Jesus pinaagi sa Maayong Balita nga kita sa pan nga walay naandang patubo, nga ang akong giwali kaninyo. **16** Busa gihangyo ko kamo nga buot ipasabot talikdan na nato ang atong daang mga sundon niy়o ang akong gibuhat. **17** Mao kana ang sala ug mga daotang binuhatan, ug magkinabuhi hinungdan nga gipadala ko diha kaninyo si Timoteo kita nga hinlo na sa sala, ug magmatinud-anon na nga akong hinigugma ug kasaligan nga anak sa gayod sa atong pagsunod sa kamatuoran. **9** Sa Ginoo, aron magpahinumdom siya kaninyo sa akong una kong sulat nga gipadala kaninyo, nag-ingon mga pamaagi sa pagkinabuhi isip sumusunod ni ako nga dili kamo makig-uban sa mga nakighilawas Cristo Jesus. Kini nga mga pamaagi, gitudlo usab gawas sa kaminyoon. **10** Ang gipasabot nako dili nako sa mga tumutuo sa bisan asang lugar. **18** Ang mga tawo nga wala pa makaila sa Dios nga uban kaninyo mapahitas-on na, kay abi nila ug dili nakighilawas gawas sa kaminyoon o mga hakog ug na ako moanha diha. **19** Apan kon itugot sa Ginoo, mga mangilingad, o mga nagsimba sa mga dios-moanha ako diha sa labing madali. Ug tan-awon ko dios. Kay kon sila inyong likayan, kinahanglan nga gayod kon unsa ang mahimo nianang mga tawhana mohawa kamo niining kalibotana. **11** Ang akong nga hilabihan kamapahitas-on manulti. **20** Kay ang gipasabot mao kadong mga tawo nga nagpaila nga tinuod, kon ang Dios mao ang naghari sa atong mga igsoon usab nato sa Ginoo apan nakighilawas kinabuhi, masayran usab kini sa uban pinaagi sa gawas sa kaminyoon, hakog, nagsimba sa mga dios-atong mga binuhatan ug dili lang sa atong pagsulti. dios, mapasipalahon, palahubog, ug mangilingad. Dili **21** Busa unsa ang inyong pilion? Moanha ba ako kamo angay makig-uban kanila bisan sa pagpangaon. diha nga masuk-anon o mahigugmaon ug adunay **12** Hinuon, unsa may atong labot sa paghukom sa mga dili tumutuo? Ang Dios lang ang maghukom kanila. Apan kinahanglan gayod nga timbang-timbangon nato kon maayo ba o daotan ang gibuhat sa atong isigka-tumutuo, kay ang Kasulatan nag-ingon, "Papahawaa ninyo sa inyong grupo ang tawong daotan."

5 Aduna koy nadungan nga diha kaninyo adunay nakighilawas sa asawa sa iyang amahan. Kini mas ngil-ad pa kaysa gibuhat sa mga wala moila sa Dios, kay wala man gani sila magbuhat sa ingon. **2** Ug bisan adunay naghimo niana diha kaninyo nagpasigarbo pa gihapon kamo. Angay unta nga masubo kamo ug papahawaon niy়o sa inyong grupo ang lalaki nga nagbuhat niana. **3** Bisan wala ako nakig-uban diha kaninyo, apan anaa ako uban kaninyo sa espiritu. Ug pinaagi sa gahom nga gihatag kanako sa atong Ginoong Jesus, gihukman ko na ang nagbuhat niana nga sala. Busa sa inyong panagtigom, isipa niy়o nga anaa ako uban kaninyo sa espiritu. Ug sa gahom nga gihatag kanako sa atong Ginoong Jesus, **5** itugyan niy়o kanang tawhana ngadto kang Satanas sa paglaglag sa iyang lawas aron maluwás ang iyang espiritu sa adlaw sa paghukom sa Ginoo. **6** Dili kamo angay magpasigarbo. Dili ba nasayod man kamo sa panultihon nga nag-ingon, "Kon isagol ang gamay nga patubo diha sa harina ug masahon kini, motubo ang kinatibuk-ang minasa"? **7** Busa kuhaa niy়o ang inyong daan nga mga sala nga daw sama sa patubo, aron mahimo na kamong hinlo ug bag-o. Ang tinuod, luwas na kamo gikan niining patubo, kay si Cristo

6 Kon ang usa kaninyo adunay reklamo batok sa iyang isigka-tumutuo, nganong ipaabot pa man niya kini ngadto sa husgado nga wala makaila sa Dios? Nganong dili man niya kini dad-on ngadto sa mga tumutuo aron husayon? **2** Dili ba nga sa kaulahiang mga adlaw kitang mga tumutuo mao ang mohukom sa mga tawo nga wala motuo sa Dios? Busa kon kamo ang mohukom sa mga tawo niining kalibotan, nganong dili man kamo makahimo sa paghusay nianang gamay lang nga husayonon? **3** Dili ba nga bisan gani ang mga anghel hukman man nato? Nan mahimo usab niy়o nga husayon ang mga kaso niining kinabuhia. **4** Busa kon kamo adunay mga sumborg batok sa usag-usa, nganong dad-on pa man niy়o kana ngadto sa mga tawo nga wala gani ilha sa mga tumutuo? **5** Angay kamong maulaw! Ngano, wala ba gayod diha kaninyoy maalamon nga mahibalong mohusay sa inyong giawayan? **6** Managsama kamong mga tumutuo, apan kamo ra usab ang nagkinasuhay, ug didto pa gayod atubangan sa mga dili tumutuo.

7 Kanang inyong pagsinumbongay nagpakita lang Dios nagpuyo sa atong lawas isip iyang templo? Busa sa inyong kapildihan. Maayo pa nga pasagdan na kining atong lawas dili ato kondili iya sa Dios. 20 lang ninyo ang nagbuhat ug daotan ug nanglimbong Kay mahal ang iyang pagpalit kanato. Busa gamita kaninyo. 8 Apan sa inyong gibuhat, kamo mismo ninyo ang inyong lawas sa pamaagi nga madayeg ang nanglimbong ug nagbuhat ug daotan ngadto sa ang Dios.

9 Dili ba nga ang tawo nga nagbuhat ug daotan dili makapanunod sa ginghamian sa Dios? Busa ayaw ninyo limbongi ang inyong kaugalingon! Ang mga makighilawas gawas sa kaminyoon, ang mga nagsimba sa mga dios-dios, ang mga mananapaw, ang mga lalaki nga nagbaligya sa ilang dungog, ang mga lalaki nga makighilawas sa sama nilang lalaki, 10 ang mga kawatan, ang mga hakog, ang mga palahubog, ang mga mapasipalahon, ug ang mga mangsingilad, dili gayod makapanunod sa ginghamian sa Dios. 11 Ang uban kaninyo sama niini kaniadto. Apan nahinloan na kamo sa inyong mga sala, gigahin na kamo sa Dios nga mahimong iya, ug gipakamatarong na tungod kang Ginoong Jesu-Cristo ug tungod sa Espiritu sa atong Dios. 12 Tingali adunay moingon, "Mahimo ko ang pagbuhat sa bisan unsa." Tinuod kana, apan dili tanan makaayo. Bisan kon tugotan ako sa pagbuhat sa bisan unsa, dili gayod ako magpaulipon sa bisan unsa. 13 Tingali adunay moingon nga, "Ang pagkaon gibuhat alang sa tiyan ug ang tiyan gibuhat alang sa pagkaon." Tinuod kana, apan moabot ang adlaw nga ang tiyan ug ang pagkaon walaon sa Dios. Apan dili tinuod nga ang lawas sa tawo gibuhat alang sa pagpakighilawas gawas sa kaminyoon, kondili gibuhat kini alang sa Gino; ug ang Gino mao ang nag-atiman niini. 14 Ug sa kaulahian, kining atong lawas banhawon sa Dios pinaagi sa iyang gahom, sama sa gibuhat niya sa atong Gino. 15 Dili ba nga kitang mga tumutuo kababin man sa lawas ni Cristo? Mao kana nga ang atong lawas nga kababin sa lawas ni Cristo dili nato mahimong gamiton sa pagpakighilawas sa babayeng nagbaligya sa iyang dungog. 16 Dili ba nga kon ang lalaki makighilawas sa babaye nga sama niana, silang duha mahimong usa na lang ka lawas? Kay ang Kasulatan nag-ingon, "Silang duha mahimong usa." 17 Apan, kon kita nakighiusa kang Ginoong Jesu-Cristo nausa na kita kaniya sa espiritu. 18 Busa likay ninyo ang pagpakighilawas gawas sa kaminyoon. Ang ubang mga sala nga gibuhat sa tawo walay kalabutan sa lawas, apan ang tawo nga nakighilawas gawas sa kaminyoon nakasala batok sa iyang kaugalingong lawas. 19 Dili ba ang Espiritu Santo nga gihatag sa

Dios nagpuyo sa atong lawas isip iyang templo? Busa sa inyong kapildihan. Maayo una alang sa usa ka tawo nga dili maminyo. 2 Apan tungod kay daghan ang matintal nga makighilawas gawas sa kaminyoon, pagminyo na lang kamo aron malikayan ninyo kini. 3 Ang bana kinahanglan mohimo sa iyang katungdanan ngadto sa iyang asawa, ug ang asawa kinahanglan usab mohimo sa iyang katungdanan ngadto sa iyang bana. 4 Kay ang lawas sa asawa iya na sa bana, ug ang lawas sa bana iya na usab sa asawa. 5 Busa ayaw ninyo pagdid-i ang inyong asawa o bana kon gusto niyang buhaton ang naandan nga gibuhat sa managtayon, gawas lang kon magsabot kamo nga dili lang una kamo magbuhat sa ingon, tungod kay gusto ninyo nga gamiton ang inyong panahon alang sa pag-ampo. Apan pagkahuman sa inyong kasabutan, ibalik ninyo ang inyong naandan nga gibuhat ingon nga managtayon, kay basin kon sa kaulahian dili na kamo makapugong sa inyong pagbat, ug tintalon kamo ni Satanas. 6 Walaako magsugo kaninyo nga magminyo kondili gitugotan ko kamo kon gusto ninyo. 7 Gusto ko unta nga ang tanan mahisama kanako nga walay asawa. Apan dili kita managsama tungod kay lain-lain ang gasa nga gihatag kanato sa Dios. 8 Kamo nga mga wala pay asawa o bana apil ang mga biyuda, mas maayo pa kon magpadayon kamo sa pagkinabuhi nga mag-inusara sama kanako. 9 Apan kon dili kamo makapugong sa inyong pagbat, pagminyo na lang kamo. Kay mas maayo pa kana kaysa mag-antos kamo sa inyong pagbat nga daw dili mapugngan.

10 Sa mga magtiayon mao kini ang akong sugo nga naggikan gayod sa Gino: dili maayo sa asawa nga makibulag sa iyang bana, ug dili usab maayo sa bana nga makibulag sa iyang asawa. Apan kon adunay asawa nga mobulag sa iyang bana, kinahanglan magpabilin siya nga walay laing bana, o kaha makig-uli na lang siya sa iyang bana. 12 Ang akong sugyot ngadto sa uban mao kini (ako lang kini, kay walay gisulti ang Gino mahitungod niini): kon ang tumutuo adunay asawa nga dili tumutuo apan miuyon nga mopuyo gihapon uban kaniya, dili

niya kini angayng bulagan. 13 Ug kon ang tumutuo 28 Apan kon mangasawa ka man gayod, dili kana adunay bana nga dili tumutuo apan miuyon gihapon sala. Ug kon ang dalaga mamana dili usab kana sala. nga mopuyo uban kaniya, dili usab niya kini angayng Nag-ingon ako nga dili na lang unta kamo magminyo bulagan. 14 Kay ang dili tumutuo nga bana gidawat tungod kay gusto ko nga malikay kamo sa mga na sa Dios tungod sa tumutuo nga asawa ug ang kalisdan sa kinabuhing minyo. 29 Ang buot kong dili tumutuo nga asawa gidawat na usab sa Dios ipasabot mga igsoon mao nga, hamubo na lang ang tungod sa tumutuo nga bana. Kay kon dili ingon panahon nga nahibilin. Busa kadtong adunay asawa niini, hangtod ang ilang mga anak dili usab dawaton angay nang magkinabuhi nga murag walay asawa. sa Dios. Apan ang tinuod, gidawat na sila sa Dios. 30 Ang mga nagsubo angay nang magkinabuhi nga 15 Apan kon gusto sa asawa o kaha sa bana nga murag walay kasubo, ug ang mga nalipay angay dili tumutuo nga makibulag, tugot siya. Gawaynon nang magkinabuhi nga murag walay kalipay. Ang mga siya nga makibulag kaniya, kay gitawag kita sa namalit dili angayng magsalig nga magpabilin kanila Dios sa pagkinabuhi nga malinawon. 16 Kay bisan ang ilang mga gipamalit. 31 Ug ang mga naggamit kon pugnang mo ang imong asawa o bana nga dili sa mga kabtangan dindi sa kalibutan dili angayng mobulag kanimo, masiguro mo ba nga maluwás mo mawili niana, tungod kay ang mga butang dindi siya? 17 Ang matag-usa kinahanglan nga magkinabuhi sa kalibutan dili molungtd. 32 Gusto ko unta nga sumala sa kahimtag nga gihatag sa Ginoo kaniya, malikay kamo sa mga kabalaka niining kalibotana. ug sa kahimtag sa dihang gitawag siya sa Dios. Ang walay asawa walay laing gikabalak-an kondili Mao kini ang pagtulon-an nga akong gitudlo sa mga ang buluhaton sa Ginoo ug kon sa unsang pamaagi tumutuo sa bisan asang lugar. 18 Pananglitan kon siya makahatag ug kalipay kaniya. 33 Apan ang lalaki adunay lalaki nga natuli nang daan sa dihang gitawag nga adunay asawa nabalaka sa mga butang dindi sa siya sa Dios, dili na angay nga paninguhaon niya nga kalibutan kon unsaon niya paghatag ug kalipay sa ilisan kini. Ug niadtong wala matuli sa dihang gitawag iyang asawa. 34 Mao kana nga mabahin kanunay ang siya sa Dios, dili na kinahanglan nga magpatuli pa. 19 iyang huna-huna. Ug mao usab ang mga babaye. Ang Kay dili mahinungdanon kon ang tawo natuli o wala. babaye nga walay bana walay lain nga gikabalak- Ang mahinungdanon mao ang pagtuman sa mga an kondili ang pag-alagad sa Ginoo, ug gusto niya kasugoan sa Dios. 20 Busa magpadayon ang matag- nga ihalad ang iyang tibuok nga kinabuhi ngadto sa usa diha sa iyang kahimtag sa dihang gitawag siya Ginoo. Apan ang babaye nga adunay bana nabalaka sa Dios. 21 Kon ikaw usa ka ulipon sa dihang gitawag sa mga butang dindi sa kalibutan kon unsaon niya ka sa Dios, ayaw kana igsapayan. Apan kon adunay paghatag ug kalipay sa iyang bana. 35 Gisulti ko kini kahigayonan nga makalingkawas ka sa pagkaulipon, alang sa inyong kaayohan. Wala ko kamo pugngi pahimusli kana. 22 Kay ang tawo nga ulipon sa dihang nga magminyo kondili gusto lang nako nga hapsay gitawag siya diha sa Ginoo, nahimo na siya karong ug walay babag ang inyong pag-alagad sa Ginoo. gawaynon sa mata sa Ginoo. Ug ang tawo nga dili 36 Karon, mahitungod sa mga managtrato: kon sa ulipon sa dihang gitawag siya, ulipon na ni Cristo. huna-huna sa lalaki nagbuhat siya sa dili angay 23 Mahal ang pagpalit sa Dios kanato, busa kon dili ngadto sa iyang trato, ug dili na siya makapugong kita ulipon sa dihang gitawag kita sa Ginoo dili kita sa iyang pagbatí, ug sa iyang huna-huna angay na angay nga magpaulipon sa mga tawo. 24 Busa mga nga magminyo sila, maayo pa nga magpakasal na igsoon ko kang Cristo, angay nga ang matag-usa lang sila. Dili kana sala. 37 Apan kon desidido ang kaninyo magpadayon sa pagpakighusa sa Dios sa usa ka lalaki nga dili magminyo sa iyang trato, ug samang kahimtag sa dihang gitawag kamo. 25 Bahin alang kaniya wala kinahanglan ang pagminyo kay sa mga dili minyo wala akoy sugo gikan sa Ginoo. mapugnan ra niya ang iyang kaugalingon, maayo Apan ania ang akong tambag ingon nga tawong ang iyang gibuhat. 38 Busa maayo ang gibuhat sa kasaligan tungod sa kaluoy sa Dios. 26 Tungod sa nakigminyo sa iyang trato; apan mas maayo pa gayod mga kalisdan niining panahona, mas maayo pa ang dili magminyo. 39 Ang babaye nahigot ngadto kon magpabilin na lang kita sa atong kahimtag. 27 sa iyang bana samtang buhi pa ang iyang bana. Busa kon aduna kanay asawa, ayaw siya bulagi. Ug Kon patay na ang iyang bana mahimo na siyang kon wala ka pay asawa, ayaw na lang pangasawa. magminyo pag-usab. Apan kinahanglan nagtuos sa

Ginoo ang iyang pilion. 40 Apan kon akoy pabut-on, iyang pag-ila nga kini sala? 11 Busa tungod sa imong mas magmalipayon siya kon dili na siya magminyo "kahibalo" malaglag ang imong igsoon nga huyang pag-usab. Kini huna-huna ko lang, apan nagtuo ako nga ang Espiritu sa Dios nga ania kanako mao ang nagtudlo niini kanako.

8 Karon, mahitungod sa inyong pangutana sa mga pagkaon nga gihalad ngadto sa mga dios-dios: Makaingon kita nga kitang tanan aduna nay sakto nga kahibalo mahitungod niini. Apan kung kini nga kahibalo mahimong hinungdan nga ang tawo magpagarbo, ang gugma mao usab ang nagpalig-on sa iglesia.

2 Ang tawo nga naghuna-huna nga maalamon na siya nagpaila lang nga kulang pa gayod ang iyang kahibalo. 3 Apan ang tawo nga naghigugma sa Dios mao ang giila sa Dios nga iyaha. 4 Busa kon mahitungod sa mga pagkaon nga gihalad ngadto sa mga dios-dios, nasayod kita nga walay tinuod nga dios-dios diri sa kalibutan, kay adunay usa lang gayod ka Dios. 5 Bisan pag nag-ingon ang uban nga adunay mga dios sa langit ug sa yuta, ug bisa

ng pagdaghan ang gitawag nga "mga dios" ug "mga ginoo," 6 apan alang kanato adunay usa lang ka Dios, ang atong Amahan nga nagbuhat sa tanang mga butang, ug nagkinabuhi kita alang kaniya. Ug adunay usa lang gayod ka Ginoo, si Jesu-Cristo. Pinaagi kaniya, nahimo ang tanang butang ug pinaagi usab

7 Apan adunay mga tungod kay kaniadto nagsimba sila sa mga dios-dios, mao kana nga hangtod karon kon mokaon sila sa pagkaon nga gihalad ngadto sa mga dios-dios, sa

8 Hinuon, ang pagkaon walay kalabutan sa atong relasyon sa Dios. Kon mokaon man kita sa mga hinalad o dili, kini dili makapabag-o sa pagtan-

aw sa Dios kanato. 9 Apan bisa tuod gawasnon 10 Pananglitan aduna kay kauban nga wala pa makasabot, ug ikaw nga nakasabot na nakita niyang nagkaon didto sa templo sa mga dios-dios, dili ba

mas magmalipayon siya kon dili na siya magminyo "kahibalo" malaglag ang imong igsoon nga huyang ug pagtuo nga usa usab sa gipakamatyan ni Cristo. 12 Niini nga pamaagi nakasala ka kang Cristo, tungod kay nakasala ka sa imong igsoon nga huyang ug pagtuo tungod sa imong gibuhat nga nakapaaghat kaniya sa paghimo sa butang nga supak sa iyang konsensya. 13 Busa kon ang akong gikaon mahimong hinungdan nga makasala ang akong igsoon, dili na lang ako mokaon ug karne bisan kanus-a, aron dili makasala ang akong igsoon tungod kanako. (aiōn g165)

9 Dili ba gawasnon man ako? Dili ba apostol man ako? Dili ba nga nagpakita man kanako si Jesus nga atong Ginoo ug kamo nahimo mang mga tumutuo sa Ginoo tungod kanako? 2 Bisan kon alang sa uban dili ako usa ka apostol, apostol gayod ako alang kaninyo tungod kay kamo mismo ang magpamatuod, kay pinaagi kanako kamo anaa na sa Ginoo. 3 nga adunay mga dios sa langit ug sa yuta, ug bisa Mao kini ang akong ikatubag sa mga tawo nga dili pagmotuo nga apostol ako. 4 Sa among pagka-apostol, ginoo," wala ba kamiy katungod sa pagdawat sa pagkaon ug ilimnon gikan sa mga tawo nga nakadawat sa among pagpanudlo? 5 Ug wala ba kamiy katungod sa pagpauban sa asawa nga tumutuo sa among mga pagbiyahe sama sa gibuhat sa mga igsoon sa Ginoo,

6 Unsa ba tumutuo nga wala masayod niini nga kamatuoran. Ug diay, kami lang ba ni Bernabe ang kinahanglan

7 Aduna bay mao kana nga panginabuhian? 7 Aduna bay sundalo nga siya ra mismo ang nagsuhol sa iyang kaugalingong panerbisyo? Aduna bay nagtanom ug ubasan nga dili makapahimulos sa bunga sa iyang

8 Busa nakasala gitanom? Ug aduna bay nag-alima ug mga mananap sila sa ilang konsensya, tungod kay kulang pa ang nga walay babin?

9 Kining akong gipanulti dili iya ilang nahibalohan, kay alang kanila sala ang ilang sa tawhanon nga panghuna-huna, kondili mao usab gibuhat. 10 Kay apil usab kami

Kasugoan ni Moises, "Ayaw busali ang baka nga mangani, tungod kay nagpaabot sila nga makadawat

11 Nagpugas kami diha kaninyo ug bahin sa abot niini. 12 Kon ang uban nga mga magtutudlo adunay

gayod kami. Apan bisan kon aduna kamiy katungod kahimtang, aron sa bisan unsa nga pamaagi maluwas sa pagpaabot ug tabang gikan kaninyo, wala namo ko ang uban kanila. **23** Gihimo ko kining tanan tungod pahimusli ang maong katungod. Hinuon gipalabi kay gusto ko nga makaambit sa mga panalangin namo nga antoson ang tanan aron dili mababagan uban sa mga nakadawat sa Maayong Balita. **24** Sa ang pagpakaylap sa Maayong Balita mahitungod lumba, dili ba daghan man ang moapil apan usa kang Cristo. **13** Dili ba nasayod man kamo nga ang lang kanila ang makadawat ug ganti? Busa ayoha mga nag-alagad diha sa templo diha usab mokuba sa ninyo ang inyong pagdagan aron makadawat kamo ilang pagakan-on? Ug ang mga nag-alagad diha sa ug ganti. **25** Ang matag magdadagan nagbansay halaran mokuba usab sa ilang bahin sa mga gihalad gayod ug maayo inubanan ug disiplina sa iyang diha sa halaran. **14** Sa samang pamaagi, nagsugo kaugalingon. Gibuhat niya kini aron makadawat siyang ang Ginoo nga ang mga nakadawat sa Maayong ganti nga lumalabay lamang. Apan ang ganti nga Balita angay nga motabang sa paghatag sa mga atong gitinguha dili gayod mawala. **26** Mao kana panginahanglan sa mga magwawali sa Maayong nga diretsa gayod ang akong pagdagan paingon sa Balita aron sila mabuhi. **15** Apan wala ko pahimusli dag-anan. Wala ako gasumbag sa hangin. **27** Busa ang maong katungod. Ug wala usab ako magsulat kon adunay dili maayo nga pangandoyon ang akong karon sa pagpamasin nga hatagan niinyo. Maayo pa lawas, gipaningkamotan ko gayod nga pugnang kini nga mamatay na lang ako kaysa himuong ko kini. kay basin kon human ko matudlo ang uban, aka pa unya ang dili makadawat ug ganti gikan sa Dios. Sigurohon ko nga walay bisankinsa nga makakuha niining akong gipasigarbo. **16** Wala ko ipasigarbo ang akong pagwali sa Maayong Balita, kay mao kini ang akong katungdanan. Dili mahimo nga dili ko kini buhaton tungod kay alaot ako kon dili ko iwali ang Maayong Balita. **17** Kon nagwali ako tungod kay mao kini ang akong gipili nga trabaho, magpaabot unta ako ug suhol. Apan ang tinuod, gituman ko lang ang akong katungdanan nga magwali tungod kay mao kini ang gitugyan kanako sa Dios. **18** Unsa karon ang balos nga akong mapaabot? Ang giisip ko nga balos mao ang kalipay nga sa akong pagwali sa Maayong Balita wala ako magpasuhol, bisan tuod ug aduna akoy katungod nga magpasuhol sa akong paghago sa pagsangyaw sa Maayong Balita. **19** Bisin walay nag-ulipon kanako nagpaulipon ako sa tanan aron daghan pa gayod ang akong makabig ngadto kang Cristo. **20** Mao kana nga kon kauban ko ang mga Judio nagkinabuhi ako sama sa Judio, aron makabig ko sila ngadto kang Cristo. Busa bisan dili ako sakop sa kasugoan sa mga Judio, gisunod ko kini aron makabig ko sila sa atong pagtuo. **21** Ug mao usab kon kauban ko ang mga dili Judio. Wala ko sunda ang kasugoan nga alang sa mga Judio kondili gisunod ko ang pagkinabuhi sa mga dili Judio aron makabig ko sila ngadto kang Ginoong Jesus. Wala kini magpasabot nga wala ko sunda ang mga sugo sa Dios, kay ang tinuod gisunod ko ang mga sugo ni Cristo. **22** Nakig-angay ako sa mga tumutuong maluya pa ug pagtuo aron mapalig-on ko sila diha sa Ginoo. Nakig-angay ako sa tanan bisan unsa ang ilang

10 Mga igsoon, gusto ko nga masayran ninyo ang nahitabo sa among mga katigulangan. Gitultolan sila sa Dios pinaagi sa panganod ug gitabangan niya sila sa ilang pagtabok sa Pulang Dagat. **2** Pinaagi sa maong panganod ug dagat sama ra nga nabautismohan silang tanan isip mga sumusunod ni Moises. **3** Silang tanan mikaon sa samang balaang pagkaon nga gikan sa Dios. **4** Ug silang tanan miinom sa samang balaang tubig nga iyang gihatag, kay nanginom sila sa tubig nga gikan sa Bato nga gipatubod sa Dios. Kadong Bato nga nag-urbanban kanila mao si Cristo mismo. **5** Apan bisan ug gitabangan sila sa Dios, ang kadaghanan kanila wala gayod magbuhat sa husto nga makapalipay sa Dios. Tungod niini namatay sila ug ang ilang mga patayeng lawas nagkatag didto sa kamingawan. **6** Kadong mga nahitabo kanila nagpasidaan kanato aron dili kita magtinguha sa pagbuhat ug mga daotan sama sa ilang gibuhat. **7** Ayaw kamo pagsunod sa gihimo sa uban kanila nga nagsimba sa mga dios-dios. Kay sumala sa Kasulatan, "Ang mga tawo nanagkombira, nanag-inom, ug nanagsyaw sa ilang pagsimba sa dios-dios." **8** Ug dili gayod kita makighilawas gawas sa kaminyoon, sama sa gibuhat sa uban kanila. Tungod niini nangamatay ang 23,000 kanila sa usa lang ka adlaw. **9** Dili usab nato sundon ang uban kanila nga mihimmo sa pagsulay sa Ginoo, maong gipapaak niya sila sa mga halas ug nangamatay sila. **10** Ayaw kamo pagsunod sa gihimo sa uban kanila

nga nagbagulbol. Mao nga gipapatay sila sa Dios pinaagi sa Anghel sa Kamatayon. **11** Kining tanan nahitabo aron masayran nato nga wala kadto ikalipay sa Dios. Ug gisulat kadto nga mga panghitabo aron sa pagpasidaan kanato nga nagkinabuhi sa panahon nga hapit na gayod moabot ang kataposan. (aión g165)

12 Busa kon naghuna-huna kamo nga ang inyong pagtuo lig-on na, pagbantay kamo kay basin kon makasala usab kamo. **13** Walay pagsulay nga moabot kaninyo nga wala usab naabot sa ubang mga tawo. Apan kasaligan ang Dios sa iyang saad nga dili niya tugotan nga sulayan kamo labaw sa inyong maantos. Ug kon moabot ang mga pagsulay kaninyo, maghatag siyang pamaagi aron maantos ninyo kini. **14** Busa, mga hinigugma ko, ayaw gayod kamo pagsimba sa mga tawo nga adunay salabutan. Busa timbang-timbanga gikaon, nganong isipon man akong daotan tungod sa ninyo ang akong gisulti kaninyo. **15** Kon magtigom pagkaon nga akong gipasalamat? **16** Kon magtigom pagkaon nga akong gipasalamat?" **17** Kitang tanan, bisan unsa ang inyong buhaton, bisan mokaon o aduna kitay giinom sa kopa nga atong gipasalamat sa Dios, ug aduna usab kitay pan nga atong gipikaspikas ug gikaon. Dili ba nga pinaagi niini nakig-ambit ka pan ang atong giambitan. **18** Tan-awa ra gud ninyo halad nakig-ambit sa buluhaton sa halaran. **19** Buot ko bang ipasabot nga ang mga dios-dios ug ang pagkaon nga gihalad ngadto kanila adunay bili? **20** Dili! Ang buot kong ipasabot mao nga ang mga gihalad sa mga tawong wala makaila sa Dios, gihalad ngadto sa daotang mga espiritu ug dili ngadto sa Dios. Busa dili ko gusto nga makig-ambit kamo sa daotan nga mga espiritu. **21** Dili mahimo nga moinom kamo sa kopa sa Ginoo ug sa kopa sa daotang mga espiritu. Ug dili mahimo nga mokaon kamo sa kan-anan sa Ginoo ug sa kan-anan sa daotang mga espiritu. **22** Unsa, gusto ba nato nga mangabugho ang Ginoo? Nasayod kita nga kon masuko na siya, dili gayod kita makalikay sa iyang siilot. **23** Gitugot kanato ang pagbuhat sa bisan unsa, apan dili tanan makatabang o makapalig-on sa uban. **24** Ayaw kamo paghunahuna sa kaugalingon lang ninyo nga kaayohan, kondili huna-hunaa usab ninyo ang kaayohan sa uban. **25** Kan-a ninyo ang bisan unsang baligya sa baligyaanan sa karne sa walay pupangutana kon kana gihalad ba ngadto sa mga dios-dios o wala, aron dili kamo makonsensya.

nag-ingon, "Ang kalibutan ug ang tanan nga anaa niini iya sa Ginoo." **27** Kon adunay dili tumutuo nga mangimbitar kaninyo nga mokaon sa ila ug gusto usab ninong moadto, kan-a ninyo ang bisaan unsa nga giandam alang kaninyo sa walay pupangutana kon kana gihalad ba ngadto sa mga dios-dios o wala, aron nga dili kamo makonsensya. **28** Apan kon adunay moingon kaninyo nga kanang pagkaona gihalad ngadto sa mga dios-dios, ayaw ninyo kaona tungod ug alang sa tawo nga nag-ingon kaninyo, ug aron Apan kausaligan ang Dios sa iyang saad nga dili niya walay konsensya nga mahasol. **29** Dili ang inyong kaugalingong konsensya ang akong buot ipasabot kondili ang konsensya niadtong tawo nga nagsulti siyang pamaagi aron maantos ninyo kini. **30** Kon gipasalamat ko sa Dios ang akong gisulti kaninyo. Karon tingalig moingon kamo, "Nganong hinigugma ko, ayaw gayod kamo pagsimba sa mga pugnan ko ang akong gusto tungod sa konsensya sa dios-dios. **31** Mao nga kita aron sa paghinumdom sa kamatayon ni Cristo, bisan unsa ang inyong buhaton, bisan mokaon o aduna kitay giinom sa kopa nga atong gipasalamat moinom, buhata ninyo ang tanan sa katuyoan nga sa Dios, ug aduna usab kitay pan nga atong gipikaspikas ug gikaon. Dili ba nga pinaagi niini nakig-ambit sa Dios. **32** Ayaw gayod kamo pagbuhat ka pan ang atong giambitan. **33** Sunda ninyo ang akong gibuhat: kanunay akong nangita ug pamaagi nga matabangan ko ang ang katawhan sa Israel. Ang mga nangaon sa mga tanang mga tawo sa tanan kong gibuhat. Wala ako halad nakig-ambit sa buluhaton sa halaran. **34** Buot ko mangita sa akong kaugalingong kaayohan kondili ang bang ipasabot nga ang mga dios-dios ug ang pagkaon kaayohan sa uban aron maluwasa sila.

11 Busa sunda ninyo ako, kay gisunod ko usab si Cristo. **2** Gidayeg ko kamo, kay kanunay ninyo akong gihinumdoman ug gituman ninyo ang mga gitidlo ko kaninyo. **3** Karon gusto ko nga masayran ninyo nga si Cristo mao ang ulo sa matag lalaki, ug ang lalaki mao ang ulo sa babaye, ug ang Dios mao ang ulo ni Cristo. **4** Kon ang lalaki mag-ampo o magsulti sa pulong sa Dios nga adunay pandong ang iyang ulo, gipakaulawan niya ang iyang ulo nga mao si Cristo. **5** Ug kon ang babaye mag-ampo o magsulti sa pulong sa Dios nga walay pandong ang iyang ulo, gipakaulawan niya ang iyang ulo nga mao ang lalaki ug sama ra nga nagpaupaw siya. **6** Kon ang babaye dili magpandong sa iyang ulo, maayo pa nga magpaputol na lang siya sa iyang buhok. Apan tungod kay makaauław man alang sa babaye kon siya magpaputol ug buhok o magpa-upaw, angay niyang pandongan ang iyang ulo. **7** Ang lalaki dili angay magpandong sa iyang ulo, kay pinaagi kaniya

gipadayag ang gahom ug dungog sa Dios ug gibuhat niya kini ug miington, "Mao kini ang akong lawas siya nga kaanggid sa Dios. Apan ang babaye gibuhat nga gihatag alang kaninyo. Buhata ninyo kini sa sa Dios alang sa kadungganan sa lalaki. 8 Kay paghandom kanako." 25 Pagkahuman nila ug kaon ang lalaki wala buhata gikan sa babaye, kondili ang sa pan, gikuha niya ang kopa nga adunay ilimnon babaye mao ang gibuhat gikan sa lalaki. 9 Ug wala ug gipasalamatan usab niya kini, ug miington, "Kini usab buhata ang lalaki alang sa babaye, kondili nga ilimnon mao ang bag-ong kasabotan nga paligang babaye gibuhat alang sa lalaki. 10 Mao kana onon pinaagi sa akong dugo. Buhata ninyo kini sa nga ang babaye kinahanglan gayod magpandong paghandom kanako." 26 Sa matag kaon ninyo niining sa iyang ulo, aron bisan ang mga anghel masayod pan ug inom niining ilimnon, gimantala ninyo ang nga nagpasakop siya sa lalaki. 11 Apan angay usab kamatayon sa Ginoo hangtod sa iyang pagbalik. natong hinumdoman nga sa atong pagkinabuhi diha 27 Busa si bisankinsa nga mokaon niining pan ug sa Ginoo, gikinahanglan sa babaye ang lalaki ug moinom niining ilimnon sa Ginoo sa pamaagi nga dili gikinahanglan usab sa lalaki ang babaye. 12 Kay takos makasala batok sa lawas ug dugo sa Ginoo. 28 ang una nga babaye gibuhat gikan sa lalaki, ug Kinahanglan magsusi una ang matag-usa sa iyang karon ang lalaki natawo gikan sa babaye. Apan ang kaugalingon sa dili pa siya mokaon sa pan ug moinom tanan naggikan sa Dios. 13 Timbang-timbanga ninyo sa ilimnon. 29 Kay kon mokaon siya ug moinom kini: angay ba sa usa ka babaye nga mag-ampo nga wala niya huna-hunaa pag-ayo ang kahulogan ngadto sa Dios nga walay pandong ang iyang ulo? mahitungod sa lawas sa Ginoo, makahatag lang kinig 14 Natural sa lalaki nga mubo ang iyang buhok, kay silot sa iyang kaugalingon. 30 Mao kana nga daghan makauulaw kon taas kini. 15 Apan kadungganan sa kaninyo ang luyahon ug masakit, ug ang uban gani usa ka babaye ang taas nga buhok. Kay gihatagan nangamatay. 31 Apan kon susihon una nato ang atong siya sa Dios ug taas nga buhok nga pangtabon sa kaugalingon kon ato bang nasabtan ang kahulogan iyang ulo. 16 Apan kon adunay gustong mosupak mahitungod sa lawas sa Ginoo, dili kita silotan sa niining among gitudlo, ang ikasulti ko lang mao nga Dios. 32 Kon kitang mga tumutuo gisilotan sa Dios, wala kami laing nabatasan gawas niini. Ug mao usab gitudloan niya kita aron dili kita malakip sa paghukom kini ang gisunod sa mga tumutuo sa Dios sa bisan sa mga tawo dinihi sa kalibutan. 33 Busa, mga igsoon, asang lugar. 17 Aduna koy buot hisgotan kaninyo kon magtigom kamo sa pagsaulog sa Panihapon sa karon ug niining bahina dili ko kamo madayeg tungod Ginoo, paghinulatay kamo sa pagpangaon. 34 Kon kay ang inyong panagtigom wala nagdalag kaayohan, adunay gigutom, mokaon una siya didto sa iyang kondili kadaotan. 18 Kay nakadungog ako nga kon balay aron dili kamo silotan sa Ginoo tungod sa inyong magtigom kamo, nagkabahin-bahin kamo, ug medyo gibuhat kon nagtigom na kamo. Ang mahitungod sa makatuo ako nga aduna kini pagkatino. 19 Tingali uban nga mga butang, hisgotan ko na lang sa akong kinahanglan nga mahitabo kana diha kaninyo aron pag-abot diha.

masayran kon kinsa gayod kaninyo ang tinuod nga tumutuo. 20 Sa inyong panagtigom, dili gayod ninyo tuyo ang pagkaon sa Panihapon sa Ginoo, 21 tungod kay wala kamo magdungan sa pagpangaon. Ang uban kaninyo busog ug hubog na kaayo samtang ang uban gigutom. 22 Nganong dili man kamo mokaon una ug moinom didto sa inyong kaugalingong balay? Kay nianang inyong gibuhat, gipakaualawan ninyo ang mga kabos, ug lakip ang tanang mga tumutuo sa Dios gitamay ninyo. Unsa ba ang akong isulti kaninyo? Dayegon ko ba kamo nianang inyong gibuhat? Dili gayod! 23 Mao kini ang gitudlo kanako sa Ginoo, ug gitudlo ko usab kaninyo: nga ang Ginoong Jesus, niadtong gabii nga gibudhian siya, mikuha ug pan, 24 ug human niya pasalamati sa Dios, gipikas-pikas

12 Mga igsoon, gusto ko nga masabtan gayod ninyo ang mahitungod sa mga hiyas nga gihatag sa Espiritu. 2 Nasayod kamo nga sa wala pa kamo nakaila sa Dios gipahisalaag kamo aron mosimba sa mga dios-dios nga dili makasulti. 3 Busa gusto ko nga masayran ninyo nga walay tawo nga gigamhan sa Espiritu sa Dios nga makapanghimaraot kang Jesus. Ug wala puy tawo nga makaingon nga si Jesus ang Ginoo kon wala siya gamhi sa Espiritu Santo. 4 Aduna kitay nagkalain-laing mga hiyas, apan usa lang ka Espiritu ang gigikanan niining tanan. 5 Nagkalain-laing ang pamaagi sa pag-alagad, apan usa lang ka Ginoo ang atong gialagaran. 6 Nagkalain-laing ang gipabuhat sa Dios kanato, apan usa lang ka Dios ang

naggahom kanatong tanan aron mabuhat nato kini. 7 luya kinahanglanon gayod nato. 23 Ang mga babin Ang matag-usa gihatagan ug hiyas nga nagpakita sa lawas nga giisip natong dili kaayo importante ato nga ang Espiritu anaa kaniya, aron makatabang gihapong giampingan pag-ayo; ug ang mga babin nga siya sa iyang isigka-tumutuo. 8 Ang uban gihatagan murag law-ay tan-awon ato usab gihapong gitatahom. sa Espiritu ug hiyas sa pagsugilon mahitungod sa 24 Apan dili na nato kini kinahanglang buhaton pa kaalam, ug ang uban gihatagan sa Espiritu ug hiyas sa mga babin nga matahom nang daan. Mao kini sa pagpasabot niana. 9 Adunay gihatagan ug dako ang gibuhat sa Dios sa atong lawas, aron mahatagan gayod nga pagtuo ug adunay gihatagan ug hiyas ug pagtagad ug dungog ang mga babin nga murag sa pagpang-ayo sa mga masakiton, ug kining tanan dili kaayo importante. 25 Gibuhat sa Dios ang mga gikan sa Espiritu. 10 Ang uban gihatagan sa Espiritu babin sa atong mga lawas aron magtinabangay ug gahom sa paghimo ug mga milagro; ang uban, ug adunay pagtagad sa usag-usa. 26 Busa kon hiyas sa pagsugilon sa pulong sa Dios; ug ang uban, ang usa ka babin mag-antos, ang tanan nga babin hiyas sa pag-ila kon ang naggahom sa usa ka tawo mag-antos sab. Ug kon ang usa ka babin dayegon, mao ba ang Espiritu o dili. Aduna puy gihatagan ug ang tanan nga babin malipay sab. 27 Kitang mga hiyas sa pagsulti sa uban nga mga pinulongan nga tumutuo mao ang lawas ni Cristo, ug ang matag-usa wala nila sukad matun-i, ug adunay gihatagan ug kanato kababin sa iyang lawas. 28 Ug niini nga lawas hiyas sa paghubad sa kahulogan niadto nga mga ang matag tumutuo gihatagan sa Ginoo sa iyang pinulongan. 11 Apan usa lang gayod ka Espiritu ang buluhaton. Una sa tanan mga apostoles; ikaduha, naghatag niining tanan, ug giapod-apod niya kini mga propeta; ikatulo, mga magtutudlo; dayon ang sa matag-usa sumala sa iyang kabubut-on. 12 Ang mga naghimo ug mga milagro, mga nag-ayo sa mga lawas adunay daghang mga babin. Apan ang mga masakiton, mga nagtabang sa mga nanginahanglan, babin niini kababin sa usa lang ka lawas. Sama usab mga magtatambag, ug mga nagsulti sa pinulongan niini ang mga tumutuo. Bisan nagkalain-lain ang mga nga wala nila matun-i. 29 Nasayod usab kamo nga hiyas nga gihatag sa matag-usa kanato, kita usa lang dili kitang tanan mga apostoles. Dili usab kitang ka lawas diha kang Cristo. 13 Kay kitang tanan, Judio tanan mga propeta sa Dios, o mga magtutudlo. Dili man o dili, ulipon man o gawasnnon, gibautismohan usab ang tanan naghimog mga milagro. 30 Dili ang diha sa usa lang ka Espiritu aron mahimong usa ka tanan nakaangkon ug gahom sa pag-ayo sa mga lawas. Ug usa pud ka Espiritu ang ania kanatong masakiton, o nakaangkon sa hiyas sa pagsulti sa tanan. 14 Ang lawas sa tawo usa lang apan adunay pinulongan nga wala matun-i. Ug dili usab ang tanan daghang mga babin. 15 Kon moingon ang tiil, "Tungod nakaangkon sa hiyas sa paghubad sa kahulogan kay ako dili kamot, dili ako babin sa lawas," dili kana niadto nga mga pinulongan. 31 Apan paningkamoti basihanang nga dili siya kababin sa lawas. 16 Ug kon ninyo nga makadawat kamo gikan sa Dios sa mga moingon ang dalungan, "Tungod kay ako dili mata, mahinungdanon gayod nga mga hiyas. Ug karon dili ako babin sa lawas," dili pud kana basihanang nga dili siya kababin sa lawas. 17 Kay kon ang tibuok nga lawas sa tawo pulos lang mata, unsaon niya pagkadungog? Ug kon ang tibuok nga lawas pulos lang dalungan, unsaon niya pagsimhot? 18 Apan wala kita buhata sa Dios nga sama niana, kondili gipahimutang niya ang nagkalain-lain nga babin sa atong lawas sumala sa iyang kabubut-on. 19 Kon ang lawas adunay usa lang ka babin, dili na kana matawag nga lawas. 20 Ang tinuod, daghan ang mga babin sa atong lawas, apan usa lang gayod ka lawas. 21 Mao kana nga ang mata dili makaingon sa kamot, "Wala ka nako kinahanglana," ug ang ulo dili pud makaingon sa tiil, "Wala ka nako kinahanglana." 22 Ang tinuod, ang mga babin sa lawas nga giisip natong

13 Bisan makasulti ako sa nagkalain-laing mga pinulongan sa mga tawo ug sa mga anghel, apan kon wala akoy gugma sa akong isigka-tawo, sama lang ako sa agong nga saba o piyang-piyang nga nagtagetingting. 2 Ug bisan makasugilon ako sa pulong sa Dios ug makasabot sa tanang tinagong mga kamatuoran ug sa tanang kahibalo, ug bisan mapabalhin ko ang bukid tungod sa akong dakong pagtuo, kon wala akoy gugma wala gayod akoy kapuslanan. 3 Bisan i-apod-apod ko pa sa mga kabos ang tanan kong mga kabtangan, ug bisan ihalad ko ang akong lawas aron sunogon, kon wala akoy gugma, wala gihapon akoy kapuslanan. 4 Ang tawo

nga naghigugma, mapailubon, maayo sa iyang isigka- gipanulti aron mapalig-on ang mga tumutuo. 6 Unsa tawo, dili masinahon, dili hambogiro o garboso, 5 kaha ang inyong makuha, mga igsoon ko, kon moanha dili bastos, dili hakog, dili ultan, dili madinumtanon, ako diha kaninyo ug mosulti sa pinulongan nga dili 6 dili malipay sa daotan kondili sa matarong, 7 sa ninyo masabtan? Siyempre wala gayod! Kinahanglan kanunay mainantuson, sa kanunay adunay pagsalig aduna akoy mensahe alang kaninyo nga gikan sa ug paglaom, ug sa kanunay molahutay. 8 Adunay Dios, o aduna akoy itambag nga kamatuoran, o aduna kataposan ang mga pagsugilon sa pulong sa Dios, akoy ibalita nga pulong sa Dios, o aduna akoy itudlo. ug ang mga pagsulti sa mga pinulongan nga wala 7 Bisan ang mga instrumento nga walay kinabuhi matun-i, ug ang kahibalo, apan ang gugma wala sama sa plawta o gitara, kon ang pagpattingog sa gayoy kataposan. 9 Kay ang mga butang nga atong mga nota dili klaro, unsaon pagkahibalo sa naminaw nasayran ug ang atong pagpasabot sa pulong sa kon unsa ang kanta nga gitukar? 8 Ug bisaan ang Dios dili pa gayod kompleto. 10 Apan kon moabot pagpatingog sa trumpeta ngadto sa mga sundalo, kon na ang adlaw nga mahingpit na ang tanan mawala dili maklaro ang tingog walay mangandam alang sa na ang pagkadili-hingpit. 11 Sa bata pa ako, ang gira. 9 Mao usab kini kaninyo, unsaon pagkasabot sa akong pagsulti, ang akong pagsabot, ug ang akong naminaw kanimo kon magsulti ka sa pinulongan nga huna-huna binata. Apan sa dihang hamtong na ako, dili masabtan? Sama lang nga nagsulti ka sa hangin. gibiyaan ko ang binata nga paggawi. 12 Karon mura 10 Daghan ang mga pinulongan dindi sa kalibutan ug kitag nagtan-aw sa salamin nga hanap; apan moabot ang matag-usa adunay kahulogan. 11 Apan kon dili ang adlaw nga maklaro gayod ang tanan. Karon tipik nako masabtan ang usa ka pinulongan nga gipanulti lamang ang atong nasayran; apan moabot ang adlaw sa usa ka tawo, ug dili usab ako niya masabtan, mga nga masayran nato ang tanan, sama sa pagkasayod langyaw kami sa usag usa. 12 Busa, tungod kay sa Dios kanato. 13 Tulo ka butang ang magpadayon naninguha kamo nga makadawat sa mga hiyas nga ug kining tulo mao ang pagtuo, paglaom, ug ang gugma. Apan ang gugma mao gayod ang labing gikan sa Espiritu, paningkamoti ninyo nga madawat ang mga hiyas nga makapalig-on sa mga tumutuo. 13 mahinungdanon.

14 Busa paningkamoti gayod ninyo nga maghigugma, apan paninguhaa usab ninyo nga mahatagan kamo ug mga hiyas nga gikan sa Espiritu, labi na gayod ang pagsugilon sa mensahe sa Dios. 2 Ang tawo nga nagsulti sa pinulongan nga wala niya matun-i wala nagsulti ngadto sa mga tawo kondili ngadto sa Dios, tungod kay ang mga tawo dili makasabot kaniya. Ang Espiritu mao ang nagpasulti kaniya, ug gisulti niya ang mga butang nga wala masayri sa uban. 3 Apan ang nagsugilon sa pulong sa Dios nagsulti sa mga tawo aron sa pagtabang, pagdasig, ug paglipay kaniila. 4 Ang tawo nga nagsulti sa pinulongan nga wala niya matun-i nagpalig-on sa iyang kaugalingon, apan ang nagsugilon sa pulong sa Dios nagpalig-on sa mga tumutuo. 5 Gusto ko unta nga kamong tanan makasulti sa pinulongan nga wala ninyo matun-i, apan mas maayo gayod kon makasugilon kamo sa pulong sa Dios. Tungod kay ang tawo nga nagsugilon sa pulong sa Dios mas mahinungdanon pa kaysa tawo nga nagsulti sa pinulongan nga wala niya matun-i, gawas lang kon mapasabot usab niya ang kahulogan sa iyang

gipanulti aron mapalig-on ang mga tumutuo. 6 Unsa tawo, dili masinahon, dili hambogiro o garboso, 5 kaha ang inyong makuha, mga igsoon ko, kon moanha dili bastos, dili hakog, dili ultan, dili madinumtanon, ako diha kaninyo ug mosulti sa pinulongan nga dili 6 dili malipay sa daotan kondili sa matarong, 7 sa ninyo masabtan? Siyempre wala gayod! Kinahanglan kanunay mainantuson, sa kanunay adunay pagsalig aduna akoy mensahe alang kaninyo nga gikan sa ug paglaom, ug sa kanunay molahutay. 8 Adunay Dios, o aduna akoy itambag nga kamatuoran, o aduna kataposan ang mga pagsugilon sa pulong sa Dios, akoy ibalita nga pulong sa Dios, o aduna akoy itudlo. ug ang mga pagsulti sa mga pinulongan nga wala 7 Bisan ang mga instrumento nga walay kinabuhi matun-i, ug ang kahibalo, apan ang gugma wala sama sa plawta o gitara, kon ang pagpattingog sa gayoy kataposan. 9 Kay ang mga butang nga atong mga nota dili klaro, unsaon pagkahibalo sa naminaw nasayran ug ang atong pagpasabot sa pulong sa kon unsa ang kanta nga gitukar? 8 Ug bisaan ang Dios dili pa gayod kompleto. 10 Apan kon moabot pagpatingog sa trumpeta ngadto sa mga sundalo, kon na ang adlaw nga mahingpit na ang tanan mawala dili maklaro ang tingog walay mangandam alang sa na ang pagkadili-hingpit. 11 Sa bata pa ako, ang gira. 9 Mao usab kini kaninyo, unsaon pagkasabot sa akong pagsulti, ang akong pagsabot, ug ang akong naminaw kanimo kon magsulti ka sa pinulongan nga huna-huna binata. Apan sa dihang hamtong na ako, dili masabtan? Sama lang nga nagsulti ka sa hangin. gibiyaan ko ang binata nga paggawi. 12 Karon mura 10 Daghan ang mga pinulongan dindi sa kalibutan ug kitag nagtan-aw sa salamin nga hanap; apan moabot ang matag-usa adunay kahulogan. 11 Apan kon dili ang adlaw nga maklaro gayod ang tanan. Karon tipik nako masabtan ang usa ka pinulongan nga gipanulti lamang ang atong nasayran; apan moabot ang adlaw sa usa ka tawo, ug dili usab ako niya masabtan, mga nga masayran nato ang tanan, sama sa pagkasayod langyaw kami sa usag usa. 12 Busa, tungod kay sa Dios kanato. 13 Tulo ka butang ang magpadayon naninguha kamo nga makadawat sa mga hiyas nga ug kining tulo mao ang pagtuo, paglaom, ug ang gugma. Apan ang gugma mao gayod ang labing gikan sa Espiritu, paningkamoti ninyo nga madawat ang mga hiyas nga makapalig-on sa mga tumutuo. 13 mahinungdanon.

Busa ang tawo nga nagsulti sa pinulongan nga wala niya matun-i kinahanglan mag-ampo nga hatagan usab siya ug hiyas nga makapasabot kon unsa ang kahulogan sa iyang gipanulti. 14 Kay kon mag-ampo ako sa pinulongan nga wala ko matun-i, bisaan tinuod ug nag-ampo ang akong espiritu, ang akong huna-huna dili makasabot niini. 15 Busa unsa ang angay kong buhaton? Mag-ampo ug mag-awit ako sa akong espiritu bisaan dili ko kini masabtan, apan mag-ampo ug mag-awit usab ako nga masabtan sa akong huna-huna. 16 Kon magpasalamat ka sa Dios sa imong espiritu lang, ug dili kini masabtan, unsaon pag-ingon sa uban "Amen" kon wala man gani sila makasabot kon unsa ang imong gipanulti? 17 Bisan maayo ang imong pagpasalamat sa Dios, apan kon ang uban dili makasabot, dili ka makatabang kaniila. 18 Nagpasalamat ako sa Dios nga makasulti ako sa mga pinulongan nga wala matun-i labaw kay kaninyo. 19 Apan sa mga panagtigom sa mga tumutuo mas maayo pa nga magsulti ako ug lima lang ka pulong nga masabtan aron matudloan ko sila, kaysa magsulti ako sa linibo ka mga pulong sa pinulongan nga dili masabtan. 20 Mga igsoon, kon mahitungod niining mga butanga, dili ko gusto nga sama kamo sa bata

kon maghuna-huna. Pagpakasama kamo kainosente sa gipadayag sa Dios kinahanglan magpugong sa sa bata kon daotan maoy hisgotan. Apan kon sa iyang kaugalingon. **33** Kay ang Dios wala naghatag paggamit sa inyong panghuna-huna, pagpakahingkod ug kasamok kondili kalinaw. Kon mahitungod sa mga kamo. **21** Nahisulat sa Kasugoan nga ang Ginoo nagbabaye, sunda ninyo ang mga tumutuo sa tanang ingon: "Mosulti ako niining mga tawhana pinaagi sa lugar; **34** nga kon magtigom kamo, ang mga babaye nagkalain-lain nga mga pinulongan ug pinaagi sa kinahanglan maghilom tungod kay wala sila tugoti sa mga taga-laing dapit, apan dili gayod sila maminaw pagsulti. Kinahanglan magpasakop sila sa mga lalaki kanako." **22** Busa ang pagsulti sa pinulongan nga wala sumala sa giiong sa Kasugoan. **35** Kon ang babaye matun-i dili timailhan alang sa mga tumutuo kondili adunay pangutana, didto na siya sa ilang balay alang sa mga dili tumutuo. Apan ang pagsugilon sa mangutana sa iyang bana, tungod kay makaaulaw pulong sa Dios timailhan alang sa mga tumutuo, nga ang babaye magsulti diha sa panagtigom sa ug dili alang sa mga dili tumutuo. **23** Busa kon mga tumutuo. **36** Unsa, naghuna-huna ba kamo nga magtigom kamong mga tumutuo ug tanan kamo ang Pulong sa Dios naggikan kaninyo? O kamo magsulti sa mga pinulongan nga wala ninyo matun-i, ug adunay mga nanambong nga dili tumutuo nga lang ang nakadawat niini? **37** Kon aduna kaninyoy i, ug adunay mga nanambong nga dili tumutuo nga naghuna-huna nga siya tigsugilon sa pulong sa Dios o wala masayod kon unsay inyong gipangbuhat, dili gitultolan siya sa Espiritu, kinahanglan ilhon niya nga kaha sila makaington nga nangabuang kamo? **24** ang akong mga gisulat kaninyo sugo gayod sa Ginoo. Apan kon tanan kamo magsugilon sa pulong sa Dios **38** Ug kon adunay dili motagad niining akong gisulti, ug adunay motambong nga dili tumutuo nga wala siya sa iyang kaugalingon nga usa ka makasasala ayaw usab siya tagda. **39** Busa mga igsoon ko kango masayod kon unsa ang inyong gipangbuhat, moila Cristo, paninguhaa gayod ninyo nga makasugilon sa siya sa iyang kaugalingon nga usa ka makasasala pulong sa Dios, ug ayaw ninyo pugngi ang pagsulti sa ug masayod siya sa tinuod niya nga kahimtang. **25** mga pinulongan nga wala matun-i. **40** Apan buhata Madayag ang mga sekreto nga iyang gihuna-huna. ninyo ang tanan sa husto ug maayo nga pamaagi.

Unya moluhod siya nga maghinulsol ug mosimba sa Dios. Ug moingon siya nga tinuod gayod nga ang Dios anaa kaninyo. **26** Busa, mga igsoon, mao kini ang angay ninyong buhaton kon magtigom kamo, ang uban mag-awit, ang uban magtudlo, ang uban magsugilon sa mensahe sa Dios, ang uban magsultig pinulongan nga wala niya matun-i, ug ang uban magpasabot sa kahulogan niini. Buhata ninyo kining tanan alang sa pagpalig-on sa mga tumutuo. **27** Kon adunay mosultig pinulongan nga wala niya matun-i, kinahanglan duha o tulo lang ang mosulti, apan dili magdungan, ug kinahanglan adunay magpasabot kon unsa ang kahulogan sa ilang gipanulti. **28** Apan kon wala gayoy makapasabot, kinahanglan maghilom sila sa mga panagtigom ug magsulti na lang sa ilang kaugalingon ug sa Dios. **29** Kon aduna kaninyoy adunay hiyas sa pagsugilon sa pulong sa Dios, tugoti ninyo nga mosulti ang duha o tulo. Ug ang uban maminaw ug magtimbang-timbang kon husto ba o dili ang ilang gipanulti. **30** Kon diha sa mga naminaw adunay gihatagan sa Dios ug mensahe, kinahanglan mohilom ang nagsulti aron makasulti usab siya. **31** Sa ingon niini nga pamaagi, tanan kamong tigsugilon sa pulong sa Dios makapuli-puli ug sulti, aron ang tanan makakat-on ug madasig. **32** Ang tigsugilon

15 Mga igsoon, gusto kong ipahinumdom kaninyo ang Maayong Balita nga akong giwali kaninyo. Kini gidawat ninyo ug hangtod karon inyong gibarogan. **2** Pinaagi niining Maayong Balita maluwasa kamo, kon huptan ninyog maayo ang akong giwali kaninyo. Kon dili, mahimong walay pulos ang inyong pagtuo. **3** Gitudlo ko kaninyo ang labing mahinungdanon nga mga butang nga akong natun-an: nga si Jesu-Cristo namatay aron maluwasa kita sa silot tungod sa atong mga sala. Ug kini sumala sa Kasulatan. **4** Gilubong siya ug nabanhaw sa ikatulo ka adlaw, sumala sa Kasulatan. **5** Nagpakita siya una kang Pedro ug unya sa uban pa sa 12. **6** Pagkahuman nagpakita usab siya sa kapin 500 ka mga sumusunod nga nagtigom. Ug kadaghanan kanila buhi pa apan ang uban patay na. **7** Nagpakita usab siya kang Santiago ug dayon sa tanang mga apostoles. **8** Sa kataposan nagpakita usab siya kanako. Daw sama ako sa usa ka bata nga natawo sa dili ensakto nga panahon. **9** Ako ang labing ubos sa mga apostoles ug dili gani ako takos nga tawgon nga apostol, tungod kay gilutos ko ang mga tumutuo sa Dios. **10** Apan tungod sa grasya sa Dios kanako, karon apostol na ako. Ug walay makaington nga walay pulos ang grasya sa Dios kanako, tungod

kay ang tinuod, mas labaw ang akong paghago kon nga maoy naghatag kaniyang katungod sa paghari itandi sa akong kaubang mga apostoles. Apan kana sa tanan, aron ang Dios mao na ang mogahom sa dili tungod sa akong kaugalingon, kondili tungod sa tanan. **29** Adunay mga tawo nga nagpabautismo grasya ug tabang sa Dios. **30** Apan walay kalainan alang sa mga namatay. Unsay kapuslanan sa ilang kon ako o sila ang nagtudlo, ang mahinungdanon gibuhat kon ugaling ang mga patay dili banhawon? **30** nga pareho ang among giwali ug pareho usab ang Ug unsay among makuha sa kanunay pagbutang inyong gituohan. **31** Kon among giwali kaninyo nga sa among kinabuhi sa kakuyaw. **31** Kon unsa ka gibanhaw si Cristo, nganong ang uban kaninyo nag- tinuod nga gipasigarbo ko kamo sa atong paghius ingon nga walay pagkabanhaw sa mga patay? **33** Kang Cristo Jesus nga atong Ginoo, mao usab ka Kon tinuod nga walay pagkabanhaw sa mga patay tinuod nga giatubang ko kada adlaw ang kakuyaw sa nagkahulogan nga si Cristo wala usab mabanhaw. **34** kamatayon. **32** Nalisdan gayod ako dinihi sa Efeso, Ug kon wala mabanhaw si Cristo, walay kapuslanan tungod kay ang mga tawo nga nagbatok kanako ang among pagwali, ug wala puy kapuslanan ang sama sa mabangis nga mga mananap. Busa kon inyong pagtuo. **35** Dili lang kana, mogawas nga bakak ang mga patay dili banhawon, unsa may akong ang among gisulti mahitungod sa Dios, kay nagsulti makuha sa mga pag-antos nga sama niini? Kon man kami nga gibanhaw niya si Cristo. **36** Apan kon ang mga patay dili banhawon, mas maayo pa nga walay pagkabanhaw sa mga patay, wala mabanhaw sundon na lang nato ang panultihon nga nag-ingon, si Cristo. **37** Ug kon wala mabanhaw si Cristo, ang "Mangaon kita ug mag-inom, kay basin ug mamatay inyong pagtuo walay kapuslanan ug wala pa kamo na kita ugma." **38** Ayaw kamo pagtuo niana, kay mapasyayo sa inyong mga sala. **39** Ug magkahulogan kana nga panultihon panglingla lang. Hinuon, tuohi usab nga ang mga tumutuo ni Cristo nga nangamatay ninyo ang panultihon nga nag-ingon: "Makadaot sa na, wala usab maluwas. **40** Kon ang atong paglaom maayong pamatasan ang pagpakig-urban sa mga diha kang Cristo alang lang sa atong kinabuhi dinihi tawo nga daoton." **41** Pagtinarong na kamo ug biyai sa kalibutan, kita gayod ang labing makaluluoysa na ninyo ang pagpaksala. Gisulti ko kini kaninyo aron tanan. **42** Apan ang tinuod, nabanhaw si Cristo gikan maulaw kamo kay ang uban kaninyo sayop ang pagsa kamatayon ug mao kini ang nagpamatuod nga ila sa Dios. **43** Kon adunay mangutana kon unsaon banhawon gayod ang mga patay. **44** Tungod sa pagkabanhaw sa mga patay ug kon unsang matang usa ka tawo nga si Adan ang kamatayon miabot sa sa lawas ang ilang maangkon, **45** ania ang akong tanang mga tawo. Ug tungod usab sa usa ka tawo tubag nianang tawo nga wala gayoy nahibaloan: kon nga si Cristo ang mga patay mabanhaw. **46** Kon tanan magtanom kita ug usa ka binhi sa yuta, kana nga kita mamatay tungod sa atong relasyon kang Adan, binhi madunot una ayha motubo. **47** Ug bisan unsa tungod usab sa atong relasyon kang Cristo kitang nga binhi ang imong itanom, kon motubo na gani, lahi tanan mabanhaw. **48** Adunay iya-iya nga panahon na ang hitsura niini kaysa dihang imo kining gitanom. ang pagkabanhaw. Ang una gayod nga nabanhaw **49** Ang hitsura niini sumala man sa pagbuot sa Dios. mao si Cristo. Pagkahuman, pagbalik niya dinihi sa Ug ang matag matang sa binhi adunay kaugalingon kalibutan, mabanhaw usab ang iyang katawhan. **50** nga hitsura kon motubo. **51** Mao man usab ang lawas Ug dayon moabot ang kataposan. Walaon niya ang sa tanang adunay kinabuhi, kay ang mga lawas dili tanan nga paghari, pagdumala, ug paggahom, ug managsama. Lahi ang lawas sa tawo ug lahi usab ang itugyan niya ang paghari ngadto sa Dios nga Amahan. sa mga mananap, lahi ang lawas sa mga langgam, **52** Kay si Cristo kinahanglan pa nga maghari hangtod ug lahi pa gayod ang sa mga isda. **53** Nagkalain-nga mapildi niya ang tanan nagbatok kaniya. **54** Ang lain ang gibuhat sa Dios dinihi sa yuta ug didto sa kataposang kaaway nga walaon mao ang kamatayon. langit, ug ang tanan nga iyang gibuhat matahom. **55** Ang Kasulatan nag-ingon nga si Cristo gipahari Apan managlahi ang ilang katahom. Ang katahom sa Dios sa tanan. Hinuon wala kini magkahulogan sa mga butang didto sa langit lahi sa katahom sa nga apil ang Dios nga maoy naghatag ug katungod mga butang dinihi sa yuta. **56** Lahi ang katahom kang Cristo sa paghari sa tanan. **57** Kondili, kon sa adlaw, ug lahi usab ang katahom sa bulan. Ang ang tanan anaa na ilalom sa paggahom ni Cristo, si mga bitoon aduna puy kaugalingon nga katahom. Ug Cristo nga Anak sa Dios magpasakop usab sa Dios bisaan pa gani ang mga bitoon aduna may nagkalain-

lain nga katahom. **42** Ingong niana kon banhawon na ang mga patay. Ang atong lawas karon madunot, apan kon mabanhaw na, dili na gayod kini madunot bisan kanus-a. **43** Ang atong lawas karon huyang ug dili makahatag ug dungog, apan kon banhawon na, kini mahimong lig-on ug dungganon. **44** Ang atong lawas karon yutan-on, apan kon banhawon na, kini mahimo nang langitnon. Tungod kay kon adunay yutan-on nga lawas, aduna puy langitnon nga lawas. **45** Kay ang Kasulatan nag-ingon, "Ang una nga tawo nga si Adan gihatagan ug kinabuhi." Apan ang ulahi nga Adan nga mao si Cristo gihatagan sa espiritu nga naghatag ug kinabuhi. **46** Dili ang langitnon nga lawas ang nauna kondili ang yutan-on nga lawas, ug dayon mosunod ang langitnon nga lawas. **47** Ang unang tawo nga si Adan yutan-on. Gibuhat siya gikan sa yuta. Apan ang ikaduhang tawo nga mao si Cristo gikan sa langit. **48** Ang mga lawas nga yutan-on sama gayod sa lawas sa tawong gibuhat gikan sa yuta, apan ang mga lawas nga langitnon sama gayod sa lawas niadtong naggikan sa langit. **49** Busa ingon nga ang atong lawas nahisama sa lawas ni Adan nga gikan sa yuta, moabot gayod ang adlaw nga ang atong lawas mahisama usab kang Cristo nga gikan sa langit. **50** Mga igsoon, ang buot kong ipasabot mao kini: kining atong lawas nga yutan-on dili mahimo nga makapanunod sa gingharian sa Dios. Ug kining lawas nga madunot dili makapanunod sa kinabuhi nga walay kataposan. **51** Paminaw kamo kay sultihan ko kamo niini nga tinago: dili kitang tanan mamatay, apan tanan kita, ang atong lawas, bag-ohon sa Dios. **52** Kini kalit kaayo nga mahitabo, sama kakalit sa usa ka pagpamilok. Kay sa pagtingog sa kataposang trumpeta, ang mga patay banhawon dayon ug hatagan sa lawas nga dili na madunot. Ug kita nga buhi pa, bag-ohon usab ang atong mga lawas. **53** Tungod kay kining lawas nga madunot ug mamatay kinahanglan nga ilisan sa lawas nga dili na madunot ug dili na mamatay. **54** Busa kon kining lawas nga madunot mailisan na sa dili madunot, ug kon kining lawas nga mamatay mailisan na sa dili mamatay, matuman na ang giingon sa Kasulatan: "Giwagtang na sa Dios ang kamatayon" **55** "Gipildi na ang kamatayon, ug wala nay gahom." (Hadēs g86) **56** Ang kamatayon aduna lay gahom kanato tungod sa sala, ug adunay gahom ang sala tungod kay aduna may Kasugoan. **57** Apan salamat sa Dios tungod kay pinaagi sa atong Ginoong Jesu-Cristo gihatagan niya kita ug kadaogan nianang mga butanga. **58** Busa, mga hinigugma ko nga mga igsoon kang Cristo, pagpakalig-on kamo ug dili gayod matarog sa inyong pagtuo. Pagmakugihon kamo sa buluhaton nga gihatag kaninyo sa Ginoo, kay nasayod kamo nga aduna gayoy kapuslanan ang inyong mga paghago alang sa Ginoo.

16 Bahin sa inyong pagtabang sa mga tumutuo sa Judea, buhata usab ninyo ang akong gipabuhat sa mga tumutuo sa Galacia. **2** Kada Dominggo, ang matag-usa kaninyo maggahin ug kantidad gikan sa inyong kinitaan. Tigoma ninyo kini aron sa pag-abot ko diha maandam na ang inyong hinabang. **3** Inig-abot ko diha ipadala ko sa Jerusalem ang mga tawo nga inyong gipili nga modala sa inyong mga hinabang ug ang akong sulat nga magpaila kanila. **4** Apan kon kinahanglanon gayod nga moadto usab ako didto sa Jerusalem, mouban na lang sila kanako. **5** Molahos ako diha sa Corinto pagkagikan ko sa Macedonia, tungod kay moagi ako didto. **6** Ug posibleng magdugay ako diha uban kaninyo. Basin kon diha pa ako magpalabay sa tingtugnaw aron matabangan ako ninyo sa akong mga kinahanglanon sa akong pagbiyahe kon asa man ako moadto. **7** Dili ko gusto nga kadiyat lang ako diha. Gusto ko nga magdugay ako diha sa inyo, kon itugot sa Ginoo. **8** Apan karon magpabilin una ako dinihi sa Efeso hangtod sa adlaw sa Pentecostes, **9** tungod kay daghan dinihi ang gustong maminaw sa Maayong Balita, ug nagtuo ako nga daghan ang motuo dinihi bisan tuod ug daghan ang nagbatok. **10** Kon moabot diha si Timoteo, abi-abiba ninyo siya aron dili siya mataha, tungod kay sama man usab siya kanako nga nag-alagad sa Ginoo. **11** Tahora ninyo siya. Ug kon mobiya na siya diha, tabangi usab ninyo siya sa iyang mga kinahanglanon sa iyang paglakaw aron makabalik siya dinihi kanako. Magpaabot ako kaniya kuyog sa uban pa nga mga igsoon kang Cristo. **12** Bahin sa atong igsoon nga si Apolos, gihangyo ko gayod siya nga mobisita diha kaninyo kuyog sa uban nga mga igsoon kang Cristo. Apan dili pa kuno siya makaanha karong mga panahona. Moanha siya kon adunay higayon. **13** Pagbantay kamo kanunay ug barogi ang inyong pagtuo. Pagmaisogon ug pagmalig-on, **14** ug bisan unsa ang inyong buhaton, buhata ninyo kini nga adunay paghugugma. **15** Mga igsoon, nasayran ninyo nga ang unang mga Cristohanon

dih sa Acaya walay lain kondili si Estefanas ug ang iyang pamilya. Gihalad nila ang ilang kaugalingon sa pag-alagad sa mga tumutuo. Mao kana nga naghangyo ako kaninyo **16** nga magpasakop kamo kanila ug sa tanang sama kanila nga gahago. **17** Nalipay gayod ako sa pag-anhi nilang Estefanas, Fortunato, ug Acaico. Kay bisan wala kamo, ania sila puli kaninyo. **18** Nakahatag silag kadasig kanako ug ington man kaninyo. Ang mga tawo nga sama kanila angayng pasidungan. **19** Ang mga tumutuo dinihi sa probinsya sa Asia nangumusta kaninyo. Si Aquila ug si Priscila ug ang mga tumutuo nga nagtigom sa ilang balay nangumusta gayod kaninyo tungod kay managsama kamo nga anaa sa Ginoo. **20** Nangumusta usab kaninyo ang tanang mga tumutuo dinihi. Pagkumustahay kamo isip managsoon kang Cristo. **21** Ako si Pablo, nangumusta usab kaninyo, ug ako mismo ang nagsulat niini nga pangumusta. **22** Hinaut nga silotan sa Dios si bisan kinsa nga wala mahigugma kaniya. Ginoo, balik na! **23** Ang grasya sa atong Ginoong Jesus mag-urban kaninyo. **24** Gihigugma ko kamong tanan sa atong pagkahiusa kang Cristo Jesus. Amen.

2 Mga Taga-Corinto

1 Gikan kang Pablo nga nahimong apostol ni Cristo

Jesus tungod sa kabubut-on sa Dios. **2** Hinaut nga madawat ninyo ang grasya ug kalinaw gikan sa Dios nga atong Amahan ug kung Ginoong Jesu-Cristo. **3** Dalayon gayod ang Dios ug Amahan ni Jesu-Cristo nga atong Ginoo. Maluloy-on siya nga Amahan, ug Dios siya nga kanunayng gadasig kanato. **4** Gidasig niya kita sa tanan natong mga kalisdanan, aron nga pinaagi sa pagdasisig niya kanato madasig usab nato ang uban nga anaa sa kalisdanan. **5** Kay bisan pa ug daghan ang atong naambitan nga mga pag-antos ni Cristo, daghan man usab nga mga pagdasisig ang atong nadawat pinaagi kaniya. **6** Kon nag-antos man kami, kini alang sa pagdasisig kaninyo ug sa inyong kaluwasan. Ug kon gidasig kami, kini alang usab sa paghatag ug kadasig kaninyo aron maantos ninyo ang mga kalisdanan nga sama sa among giantos. **7** Busa dako ang among paglaom diha kaninyo, tungod kay nasayod kami nga sa inyong pag-ambit sa among mga pag-antos, makaambit usab kami sa pagdasisig sa Dios kanamo. **8** Mga igsoon, gusto namo nga masayod kami nga lisod kaayo ang among nasinati didto sa probinsya sa Asia. Kay murag dili na gayod kami makaantos niadtong panahona, ug daw ikamatay na namo. **9** Nakainong kami nga mao na kadto ang among kataposan. Apan nahitabo diay kadto aron makatuon kami nga dili magsalig sa among kaugalingon, kondili sa Dios nga mao ang nagbanhaw sa mga patay. **10** Giluwas niya kami sa katalagman sa kamatayon, ug luwason pa gayod niya kami. Siya lang gayod ang among ginatasigan nga magpadayon sa pagluwas kanamo. **11** Samtang gitabangan ninyo kami pinaagi sa inyong mga pag-ampo. Ug tungod sa mga panalangin nga among madawat gikan sa Dios ingon nga tubag niya sa pag-ampo sa daghang mga tawo, daghan usab ang magpasalamat kaniya. **12** Mao kini ang among ikapasigarbo: nagkinabuhi kami nga matarong ug wala gayoy ikasaway sa among pagtagad ngadto sa mga tawo, ug labi na gayod kaninyo. Nahimo namo kini tungod sa tabang sa Dios ug dili sa among kaugalingon nga kaalam. Gipamatud-an sa among konsensya nga tinuod gayod kining among gipasigarbo. **13** Wala kami magsulat kaninyo sa dili ninyo mabasa ug masabtan. Bisan kon dili ninyo kaayo kami masabtan karon, naglaom ako

nga moabot ra ang panahon nga masabtan gayod ninyo kami, aron nga sa pag-abot sa atong Ginoong Jesus ikapasigarbo ninyo kami ug kamo ikapasigarbo usab namo. **15** Tungod niining akong pagsalig, nagplano ako kaniadto nga mobisita una kaninyo aron nga sa ikaduha nga higayon makatabang kamo. **16** Nagplano ako nga mohapit una diha kaninyo kon moadto na ako sa Macedonia, ug sa akong pagbalik gikan sa Macedonia mohapit ako pag-usab diha aron matabangan na pud ninyo ako sa akong pag-adto sa Judea. **17** Mao unta kadto ang akong plano. Apan tungod kay wala kami makadayon, nagkahulogan ba kini nga dili masaligan ang akong gisulti? Basin makaingon kamo nga sama usab ako sa uban nga mga tawo dinihi sa kalibutan nga nagplano ug naghuna-huna alang lang gayod sa ilang kaugalingong kaayohan. Nag-ingon sila "Oo," apan kadto nagkahulogan diay nga "Dili." **18** Ingon nga ang Dios kasaligan, masaligan usab ninyo ang among gisulti kaninyo. **19** Kami ni Silas ug ni Timoteo nagwali kaninyo mahitungod sa Anak sa Dios nga si Jesu-Cristo. Ug nasayran ninyo nga si Cristo masaligan sa iyang gisulti. Dili mahimo nga dili nya buhaton ang iyang gisaad. **20** Kay pinaagi kang Cristo ang tanang saad sa Dios matuman gayod. Ug pinaagi kang Cristo moingon kita ug "Amen" alang sa himaya sa Dios. **21** Ang Dios mao ang nagpalig-on kanato sa atong pagpakig-urban kung Cristo. Gipili niya kita nga mag-alagad kaniya. **22** Gimarkahan niya kita ingon nga iya pinaagi sa pagpapuyo niya sa Espiritu diha sa atong kasing-kasing, nga mao usab ang kalig-onan nga madawat nato ang iyang mga saad. **23** Nasayod ang Dios nga nagsulti ako sa tinuod. Ang hinungdan kon nganong wala ako nakadayon sa pag-anha diha kaninyo sa Corinto mao nga dili ko gusto nga malain ang inyong buot kanako. **24** Wala kami magmando kaninyo mahitungod sa inyong pagtuo, kay lig-on na man kamo. Gusto lang unta namo kamong tabangan aron magmalipayon kamo.

2 Busa naghuna-huna ako nga dili na lang ako moanha diha kaninyo kon mapasakit ko lang pag-usab ang inyong pagbat. **2** Kay kon mapasakitan ko kamo, kinsa na man lang unya ang makalipay kanako? Wala na! **3** Mao pud kana ang hinungdan kon nganong nagsulat una ako kaninyo, aron nga kon moanha ako diha, dili ako mapaguol sa mga tawo nga mao unta ang makalipay kanako. Kay nagtuo

ako nga kon malipay ako, malipay usab kamo. 4 **3** Basin maghuna-huna kamo nga gidayeg na pud Niadtong una ko nga pagsulat kaninyo nahasol ug namo ang among kaugalingon. Dili kami sama nasubo gayod ako ug naghilak pa gani. Dili nako sa uban nga nagkinahanglan pa ug mga sulat sa tuyo nga sakiton ang inyong pagbat, kondili gusto pagpaila aron dawaton ninyo, ug unya mangayo na ko lang nga masayran ninyo nga gimahal ko gayod pud kaninyo ug laing sulat sa pagpaila aron dawaton kamo. 5 Karon, kon mahitungod sa tawo diha nga sila sa laing lugar. 2 Wala kami magkinahanglan ug nakasala, dili lang ako ang iyang gihatagan ug kagoul mga sulat sa pagpaila, kay kamo mismo ang among kondili aduna pud siyay kagoul nga gihatag kaninyong sulat nga napatik sa among kasing-kasing, tungod tanan. Nag-ingon ako nga "aduna" puy kagoul kay dili kay ang inyong pagkinabuhi sama sa sulat nga makita ko gustong palabihan. 6 Apan igo na ang silot nga ug mabasa sa tanan. 3 Klaro nga kamo sama sa sulat inyong gihatag kaniya. 7 Busa pasayloa na ninyo siya ni Cristo nga gisulat pinaagi kanamo. Ang gigamit sa ug dasiga pud, kay basin ug dag-on siya sa hilabihan pagsulat dili tinta kondili ang Espiritu sa Dios nga buhi, nga kagoul. 8 Ug nanghangyo pud ako kaninyo nga ug wala pud kini isulat sa mga bato nga sulatanan ipakita ninyo kaniya nga gimahal pa ninyo siya. 9 Mao kondili sa kasing-kasing sa mga tawo. 4 Makasulti gani kini ang hinungdan nga nagsulat ako kaninyo, kami niini tungod sa gihimo ni Cristo pinaagi kanamo kay gusto kong masayran kon kasaligan ba kamo sa ug tungod sa among pagsalig sa Dios. 5 Kay kon pagtuman sa tanan nga akong gisulti kaninyo. 10 Kon kami lang dili kami makahimo niini nga buluhaton, pasayloon ninyo ang nakasala, pasayloon pud nako apan gitabangan kami sa Dios. 6 Siya ang naghatag siya. Kay kon adunay nakasala kanako gipasaylo kanamo ug katakos aron masaysay namo ang bag-o ko na siya sa atubangan ni Cristo alang kaninyo. nga kasabotan nga iyang gibuhat aron kita makaduol 11 Angay nato kining buhaton aron dili kita madaog kaniya. Kining bag-o nga pamaagi dili pinaagi sa ni Satanas, kay nasayran nato kon unsa ang iyang gisulat nga Kasugoan kondili pinaagi sa Espiritu. mga pamaagi. 12 Pag-abot ko didto sa Troas aron Kay ang Kasugoan nagdala sa silot nga kamatayon, magwali sa Maayong Balita mahitungod kang Cristo, apan ang Espiritu naghatag ug kinabuhi nga walay nakita ko nga giandam nang daan sa Ginoo ang kataposan. 7 Sa paghatag sa Dios kang Moises sa ilang mga kasing-kasing sa pagpaminaw kanako. 13 Kasugoan nga iyang gisulat sa mga bato, ang mga Apan wala ako mahimutang kay wala didto si Tito nga Israelinhon dili na makatutok sa nawong ni Moises atong igsoon kang Cristo. Busa nanamilit ako sa mga kay nasulawan gayod sila. (Apan kadtong kahayag sa tumutuo ug miadto sa Macedonia. 14 Salamat sa Dios iyang nawong hinay-hinay lang nga nawala.) Karon kay kanunay siya nga gauna kanato sa parada sa kon ang Dios nagpakita sa iyang gahom sa Kasugoan pagdaog. Gibuhat niya kini tungod kay anaa na kita nga nagdala ug kamatayon, 8 mas labaw pa niini kang Cristo. Sama sa pahumot gigamit niya kami sa ang iyang ipakita nga gahom kon ang Espiritu na pagpaila kaniya sa bisan asang lugar. 15 Kay sama ang maglihok. 9 Kay kon gipakita sa Dios ang iyang kami sa mahumot nga halad ni Cristo ngadto sa Dios gahom sa paghatag niya sa Kasugoan nga nagdala nga mapanimahoan sa mga tawo nga nangaluwas ug silot, dili ba nga mas labaw pa gayod ang iyang ug bisan sa mga nangawala. 16 Sa mga tawo nga ipakita nga gahom kon isipon na niya nga matarong nangawala, ang among gipakaylap nga kamatuoran ang tawo? 10 Ang tinuod, ang himaya sa Kasugoan sama sa baho sa patay nga nagdala ug kamatayon; kaniadto baliwala lang gayod kon itandi sa himaya apan sa mga tawo nga nangaluwas, sama kini sa niining bag-o nga pamaagi. 11 Kay kon adunay pahumot sa mga buhi nga nagdala ug kinabuhi. Kinsa himaya nga gipakita ang Dios niadtong Kasugoan nga man kaha ang takos niini nga buluhaton? 17 Apan lumalabay lang, mas labaw pa ang himaya nga iyang gipadalaga kami sa Dios. Ug tungod kay siya nagtan-ipakita niining bag-o nga pamaagi nga molungtda sa aw kanamo ug kami anaa kang Cristo, matinud-anon walay kataposan. 12 Ug tungod kay mao kini ang kami sa pagsangyaw sa mensahe sa Dios. Dili kami among gilaoman, wala kamiy kahadlok sa pagsugilon sama sa uban nga gihimo lang nila nga panapi ang sa pulong sa Dios. 13 Dili kami sama kang Moises pagwali sa mensahe sa Dios. nga nagtabon sa iyang nawong aron dili makita sa sama niya nga mga Israelinhon ang hinay-hinay nga pagkahanaw sa kahayag sa iyang nawong. 14 Sa

pagkatinuod, wala makasabot ang mga Israelinhon kon unsa ang kahulogan niadto kay gitaptapan ang ilang huna-huna. Ug bisan gani karon aduna gihapoy kanamo. Usahay maglibog na kami, apan wala gayod nakataptap sa ilang huna-huna kon basahon nila kami kawad-ig paglaom. 9 Daghan ang nagtinguha ang daan nga kasabotan. Kay wala nila masabti nga sa pagpatay kanamo, apan wala kami pasagdi sa kon kita anaa na kang Cristo, kadtong daan nga Dios. Tinuod nga gidagmalan nila kami, apan sa pamaagi nawala na. 10 Oo, hangtod gani karon kon kaluoy sa Dios buhi pa gihapon kami. 11 Kanunay magbasa sila sa mga sinulat ni Moises dili gihapon sila makasabot, kay aduna may nakatap-tap sa ilang huna-huna. 12 Apan kanang nakatap-tap makuha kon ang tawo modangop sa Ginoo. 13 Karon, ang giingon Ang among kinabuhi kanunay nga nahimutang sa dinihi nga Ginoo mao ang Espiritu, ug kon ang Espiritu sa Ginoo mao ang anaa sa tawo, gawasnon na siya. 14 Ug tungod kay wala nay nakatap-tap sa atong huna-huna, makita na nato ang gahom sa atong Ginoo. Ug kining gahom nga gikan sa Ginoo, nga mao ang Espiritu nagpadayon sa pagbag-o kanato aron nga sa ngadto-ngadto mahisama kita kaniya.

Sa among pagsangyaw kanunay kaming gipaantos, apan wala gayod kami mapildi sa mga nagbatok sa pagpatay kanamo, apan wala kami pasagdi sa kon kita anaa na kang Cristo, kadtong daan nga Dios. Tinuod nga gidagmalan nila kami, apan sa pamaagi nawala na. 15 Oo, hangtod gani karon kon kaluoy sa Dios buhi pa gihapon kami. 16 Karon, ang giingon Ang among kinabuhi kanunay nga nahimutang sa kakuyaw sa kamatayon sama sa nahitabo kang Jesus, aron nga pinaagi sa among kinabuhi makita sa tanan ang kinabuhi ni Jesus. 17 Ang kinabuhi tungod sa amon pag-alagad kang Jesus, aron nga pinaagi niining lawas namo nga adunay kamatayon makita sa tanan ang kinabuhi ni Jesus. 18 Busa tungod kay giwali namo si Cristo mahimong patyon kami, apan mao usab kini ang pamaagi nga makaangkon kamo sa kinabuhi nga walay kataposan. 19 Ang Kasulatan nag-ingon, "Nagtuo ako sa Dios,

4 Tungod sa kaluoy sa Dios gipili niya kami

nga magsangyaw niining bag-ong pamaagi nga mahimong matarong ang mga tawo, busa wala kami nagmaluya. 2 Gisalikway namo ang mga makauulaw nga binuhatan nga ginahimo sa sekreto. Dili kami malimbongan sa mga tawo ug wala namo tuisa ang pulong sa Dios. Nasayran gayod sa mga tawo nga dayag ang among pagsugilon sa kamatuoran, ug nakita usab kini sa Dios. 3 Apan kon aduna may mga tawo nga dili makasabot sa Maayong Balita nga among gisaysay, kana mao ang mga tawo nga nangawala. 4 Dili sila motuo sa Maayong Balita tungod kay ang ilang mga huna-huna gibutaan ni Satanas nga mao ang nagpakadios niining kalibotana. Gibutaan niya sila aron dili nila makita ang kahayag sa Maayong Balita bahin sa gahom ni Cristo, siya nga mao gayod ang hulagway sa Dios. (aiōn g.65) 5 Wala kami nagwali mahitungod sa among kaugalingon kondili mahitungod kang Jesu-Cristo, nga siya mao ang Ginoo. Nag-alagad kami kaninyo tungod ug alang kang Jesus. 6 Ang Dios nga nag-ingon, "Gikan sa kangiitngit modan-ag ang kahayag," mao usab ang naghatag ug kahayag sa among huna-huna aron masabtan namo kon unsa ang gahom nga iyang gipakita pinaagi kang Jesu-Cristo. 7 Ania kanamo ang mahalon nga butang nga gikan sa Dios apan sama lang kami sa kolon nga gisudlan niini aron masayran sa mga tawo nga ang gahom nga dili matupngan gikan sa Dios, ug dili gikan kanamo. 8

Sa among pagsangyaw kanunay kaming gipaantos, apan wala gayod kami mapildi sa mga nagbatok kanamo. Usahay maglibog na kami, apan wala gayod kami kawad-ig paglaom. **9** Daghan ang nagtinguba sa pagpatay kanamo, apan wala kami pasagdi sa Dios. Tinuod nga gidagmalan nila kami, apan sa kalooy sa Dios buhi pa gihapon kami. **10** Kanunay kaming nahimutang sa kakuyaw sa kamatayon sama sa nahitabo kang Jesus, aron nga pinaagi sa among kinabuhi makita sa tanan ang kinabuhi ni Jesus. **11** Ang among kinabuhi kanunay nga nahimutang sa kakuyaw tungod sa among pag-alagad kang Jesus, aron nga pinaagi niining lawas namo nga adunay kamatayon makita sa tanan ang kinabuhi ni Jesus. **12** Busa tungod kay giwali namo si Cristo mahimong patyon kami, apan mao usab kini ang pamaagi nga makaangkon kamo sa kinabuhi nga walay kataposan. **13** Ang Kasulatan nag-ingon, "Nagtuo ako sa Dios, busa nagsugilon ako." Ug mao usab kini ang among gibuhat, gisugilon namo ang among gituhan. **14** Kay nasayran namo nga ang Dios nga nagbanhaw kang Ginoong Jesus mao usab ang magbanhaw kanamo, sama sa iyang pagbanhaw kang Jesus, ug dalhon niya kami uban kaniy়o sa iyang atubangan. **15** Ang tanan namong mga pag-antos alang sa inyong kaayohan, aron samtang nagdaghan ang mga tawo nga nagdawat sa grasya sa Dios, modaghan usab ang mga tawo nga magpasalamat kaniya, ug niini madayeg siya. **16** Mao kana ang hinungdan nga wala kami magmaluya sa pag-alagad sa Dios. Bisan kining among mga lawas gaanam na ug kaluya, ang among espiritu nagpadayon sa paglig-on matag adlaw. **17** Kay ang mga kalisdanan nga among giantos dinihi sa kalibutan lumalabay lang. Apan naghatag kini kanamo ug himaya nga molungtad sa walay kataposan ug dili gayod kini matupngan. (*aiōnios g166*) **18** Kay wala namo ipalabi ang mga butang nga among makita dinihi sa kalibutan, kondili gipalabi namo ang mga butang nga dili makita. Kay ang mga butang nga makita lumalabay lang, apan ang mga butang nga dili makita molungtad sa walay kataposan. (*aiōnios g166*)

5 Kining atong lawas karon nahisama sa balay

nga atong ginapuy-an samitung ania pa kita sa kalibutan. Dili nato igsapayan kon mamatay ang atong lawas. Kay nasayran nato nga adunay ihatag ang Dios kanato nga bag-ong lawas nga atong kapuy-an didto sa langit. Kini dili binuhat sa tawo kondili

sa Dios, ug dili na gayod matay bisan kanus-a. **17** Si bisan kinsa nga anaa kang Cristo bag-o na. (aiōnios g166) **2** Sa pagkakaron nag-agulo kita kay Wala na ang iyang daan nga pagkatawo, kay bag-nangandoy kita nga makapuyo na nianang lawasa o na siya. **18** Ang Dios mao ang nagbuhat niini. didto sa langit, **3** aron nga kon masul-ob na nato Siya ang nagpasig-uli kanato ngadto kaniya pinaagi kanang lawasa dili hikaplagan nga hubo ang atong kung Cristo. Ug gihatagan niya kami ug buluhaton kalag. **4** Samtang ania pa kita nagpuyo niining lawas sa pagbalita nga gipasig-uli na niya ang mga tawo nga yutan-on nag-agulo kita tungod sa kalisdanan. ngadto kaniya. **19** Mao kini ang among gibalita, nga Dili tungod kay gusto nato nga matay, kondili gipasig-uli na sa Dios ang iyang mga tawo ngadto gusto nato nga masul-oban sa lawas nga langitnon, kaniya pinaagi kung Cristo. Wala na niya isipa ang aron kining lawas nga adunay kamatayon mailisan ilang mga sala. Ug kami mao ang iyang gitugyanan sa sa wala na gayoy kamatayon. **5** Ang Dios mao ang pagpakaylap niini nga balita. **20** Busa nagsugilon kami gaandam kanato aron madawat nato kining bag-o ingon nga mga pinadala ni Cristo, ug pinaagi kanamo nga lawas. Ug gihatagan niya kita sa Espiritu aron naghangyo ang Dios kaninyo nga mobalik na kamo masiguro nato nga kini buhaton gayod niya. **6** Busa kaniya! **21** Si Cristo wala gayoy sala, apan siya mao dili kita magmaluya bisan nasayran nato nga samtang ang gipasilotan sa Dios tungod sa atong mga sala, ania pa kita niini nga lawas layo kita sa puloy-anan aron nga kon anaa kita kung Cristo, ipakamatarong sa Gino. **7** Kay sa pagkakaron nagkinabuhi kita kita sa Dios.

pinaagi sa pagtuo ug dili sumala sa atong makita. **8** Wala kami maluya, bisan pa ug gusto una namo nga biyaan na kining lawasa ug mopauli didto sa Gino. **9** Busa bisan ania pa kami dindi o didto na kaniya gusto namo nga malipay ang Dios kanamo. **10** Kay kitang tanan kinahanglan gayod nga moatubang kung Cristo aron hukman niya. Ug ang tagsa-tagsa kanato magdawat sa balos basi sa atong binuhatan dindi sa kalibutan, maayo man o daotan. **11** Busa tungod sa kahadlok namo sa Gino, gipaningkamotan namo nga makabig ang mga tawo nga motuo kaniya. Nasayran sa Dios ang among pagkatawo, ug nagsalig ako nga kini nasayran usab ninyo. **12** Kini dili sa pagdayeg na usab sa among kaugalingon, kondili buot lang namo kamong hatagan ug hinungdan nga ikapasigarbo ninyo kami, aron aduna pud kamoy ikatubag sa mga tawo nga gadayeg lang sa mga butang nga makita ug dili ang anaa sa kasing-kasing. **13** Kon mura kamig buang, kana tungod ug alang sa Dios; ug kon husto ang among panghuna-huna, kana tungod ug alang kaninyo. **14** Kay tungod sa gugma ni Cristo kanamo wala nay lain namong mahimo gawas sa pagtuman kaniya. Kay nasayod kami nga si Cristo namatay alang sa tanan, busa sama ra nga namatay pud ang tanan. **15** Namatay siya alang sa tanan, aron nga ang mga tawo nga buhi karon dili na magkinabuhi alang sa ilang kaugalingon kondili alang kaniya nga namatay ug nabanhaw alang kanila. **16** Busa karon, dili na kami maghukom sa tawo pinaagi sa tawhanong basihan. Kaniadto nanghukom kami kung Cristo pinaagi sa tawhanong basihan anap karon dili na.

6 Tungod kay kami mga katabang sa Dios, nanhangyo gayod kami kaninyo nga dili ninyo isipon nga walay kapuslanan ang grasya nga inyong nadawat gikan kaniya. **2** Kay nag-ingon ang Dios, "Sa husto nga panahon gipatalinghogan ka nako, ug sa panahon sa kaluwasan gitabangan ka nako." Busa paminaw kamo! Karon gayod ang husto nga panahon nga luwason kita sa Dios. **3** Wala kami nagbuhat sa bisan unsa nga mahimong hinungdan sa pagkapandol sa mga tawo, aron dili ikasaway ang among pag-alagad sa Dios. **4** Sa tanan namong gibuhat gipakita namo nga kami mga alagad gayod sa Dios. Bisan labihan kalisod ang among mga nasinati, giatos gayod namo. **5** Gilatos kami, gipriso ug gipasipad-an sa mga tawo. Usahay hilabihan gayod ang among paghago ug usahay wala kami tulog ug kaon. **6** Gipamatud-an usab namo ngadto sa mga tawo nga tinuod kami nga mga alagad sa Dios pinaagi sa among hinlo nga pagkinabuhi ug pinaagi sa among kaalam. Nahimo kaming mainantuson ug maayo sa among isigka-tawo. Nasayran usab sa mga tawo nga ang Espiritu Santo mao ang nagtultol kanamo, ug ang among paghigugma sa among isigka-tawo kinasing-kasing gayod. **7** Wala kami lain nga ginawali kondili ang kamatuoran, ug gitabangan kami sa Dios pinaagi sa iyang gahom. Ang among pagkamatarong mao ang among hinagibon sa pag-asdang sa among mga kaaway ug pagpanalipod sa among kaugalingon. **8** Isip mga alagad sa Dios, usahay dayegon kami, usahay insultohon, adunay nagsulti ug daotan apan

aduna puy nagsulti ug maayo. Mga bakakon kuno pagsalig kaninyo ug gipasigarbo ko gayod kamo. kami, bisan kung matinud-anon kami. 9 Wala kami Bisan daghan nga kalisod ang among nasinatian, tagda sa uban, apan ang tinuod nailhan kami sa hilabihan ang akong kalipay sa dihang nakadungog tanan. Kanunay kaming nahimutang sa kakuyaw sa ako mahitungod kaninyo. 5 Kay bisan sa pag-abot kamatayon, apan buhi pa gihapon kami. Gidisiplina namo sa Macedonia, wala gayoy pahulay ang among kami sa Dios apan wala patya. 10 Adunay mga lawas tungod kay bisan asa nag-antos kami. Giaway gihimo kanamo aron maguol kami apan sa gihapon kami sa mga nagbatok kanamo, ug nabalaka usab malipayon kami. Kabos lang kami, apan daghan ang kami tungod sa kahimtang sa mga tumutuo. 6 Apan mga tawo nga among gipadato. Kon mahitungod sa ang Dios nga gadasig sa mga masulob-on mao mga butang dinihi sa kalibutan, wala kamiy matalawag ang nagdasig kanamo pinaagi sa pag-abot ni Tito. nga amo, apan ang tinuod, kami ang tag-iya sa 7 Dili lang ang iyang pag-abot ang nakahatag ug tanan. 11 Mga minahal kong mga taga-Corinto, walay kadasig kanamo, kondili ang iya usab nga gisugilon lipod-lipod ang among pagsulti kaninyo, kay hilabihan nga gidasig ninyo siya. Gisugilnan niya kami nga gayod ang among paghigugma kaninyo. 12 Wala gimingaw kamo kanako ug naguol kamo sa nahitabo, kami magkulang sa among paghigugma kaninyo. ug gilabanan ninyo ako. Busa malipayon gayod ako Kamo mao ang nagkulang sa inyong paghigugma karon. 8 Bisan ug nakapasubo kadong akong sulat kanamo. 13 Giisip ko kamo nga akong mga anak. Busa kaninyo, wala ako nagbasol nga gisulat ko kadto. Sa higugmaa ninyo ako sama sa akong paghigugma sinugdan, tinuod nga nagbasol ako kay nakita ko nga kaninyo. 14 Ayaw gayod kamo pakighiusa sa mga nasubo kamo, bisan sa makadiyot lang. 9 Apan karon dili tumutuo. Kay maingon nga ang kahayag ug ang malipayon ako, dili tungod kay nasubo kamo, kondili kangitngit dili mag-uban, ang pagkamarot ug ang tungod kay mao kadto ang nahimong hinungdan nga pagkadaotan dili pud angay nga mag-uban. 15 Ug naghinulsol kamo. Kay gipasubo kamo sumala sa maingon nga si Cristo ug si Satanas dili magkayon, kabubut-on sa Dios, busa wala maghatag ug kadaot ang tumutuo ug ang dili tumutuo dili usab magkayon. kaninyo kadong among gisulat. 10 Kay ang kasub- 16 Ug kita mao ang templo sa Dios nga buhi! Dili anan nga sumala sa kabubut-on sa Dios naghatod sa mahimo nga iipon ang mga dios-dios sa templo nga tawo ngadto sa paghinulsol ug kana nagresulta sa gipuy-an sa Dios. Kay ang Dios nag-ingon: "Magpuyo kaluwasan. Ug kini dili angay nga basolan. Apan ang ako ug mag-uban kanila. Ako mahimong ilang Dios, kasubo sa mga tawo nga wala moila sa Dios nagdala ug sila mahimong akong katawhan." 17 "Busa, angay kanila ngadto sa kamatayon. 11 Tan-awa ninyo ang kamong magpalayo ug mobulag sa mga tawo nga resulta niadtong kasubo nga miabot kaninyo sumala wala motuo kanako. Ayaw kamo paghilabol sa bisan sa kabubut-on sa Dios. Nahimo kamong desidido sa unsang mahugaw, ug dawaton ko kamo." 18 "Ako pagpakita kanamo nga hinlo kamo gikan niadtong mahimong inyong Amahan, ug kamo mahimong sala nga akong giingon kaninyo. Nasuko gayod kamo akong mga anak. Mao kini ang giingon sa Ginoong ngakagagahom."

7 Mga hinigugma, tungod niini nga mga saad sa Dios kanato, biyaan na nato ang tanang nakapahugaw sa atong tibuok nga kinabuhi, ug tinguaon nato nga mahimong hinlo ang atong kinabuhi nga adunay pagtahod sa Dios. 2 Kon mahimo, hatagi kami ninyog luna sa inyong kasing-kasing. Wala kami magbuhat ug daotan kang bisa kinsa kaninyo. Wala usab kami mangdaot o mamintaha kaninyo. 3 Wala ako mosulti niini sa paghukom kaninyo. Kay sama sa akong giingon kaniadto, gihigugma gayod namo kamo ug bisa unsay mahitabo, buhi man o patay, mag-inunongay gayod kita. 4 Dako ang akong

resulta niadtong kasubo nga miabot kaninyo sumala sa kabubut-on sa Dios. Nahimo kamong desidido sa unsang mahugaw, ug dawaton ko kamo." 12 Busa kadong akong sulat dili lang alang sa nakabuhat ug daotan o sa gibuhatan ug daotan, kondili labi na gayod alang kaninyong tanan aron sa atubangan sa Dios mapadayag gayod ninyo ang inyong pagkamatinud-anon kanamo. 13 Ug pinaagi niini nadasic kami. Ug dili kay kana lang, nadugangan pa gayod ang among kadasig sa dihang nakita namo nga nalipay si Tito, kay wala na siyay kabalaka mahitungod kaninyo. 14 Gidayeg ko kamo ngadto kang Tito sa dihang

nagsultihanay kami babin kaninyo. Ug wala ako gayod ninyo nga mohatag, dawaton sa Dios ang maulawi kay namatud-an niya nga tinuod ang among inyong ikahatag. Wala siya nagpaabot nga mohatag gisugilon kaniya. **15** Ug kada mahinumdoman ni Tito nga nagsunod kamong tanan sa iyang gisulti ug dako ang inyong pagtahod kaniya, nagdugang pa gayod ang iyang paghigugma kaninyo. **16** Ug malipayon usab ako kay masaligan ko gayod kamo.

8 Mga igsoon, gusto namong isugilon kaninyo ang gibuhat sa mga tumutuo didto sa Macedonia pinaagi sa grasya sa Dios kanila. **2** Bisan daghan ang ilang nasinatian nga mga pagsulay, malipayon gihapon kaayo sila. Mao kana nga manggihatagon kaayo sila bisan labihan sila kakabos. **3** Makapamatudo akon kaninyo nga ang ilang paghatag dili lang sumala sa ilang makaya kondili labaw pa niini, ug kinabubut-on nila kining gibuhat. **4** Kay sila gayod ang nanghangyo kanamo nga kon mahimo hatagan sila ug kahigayonan nga makatabang pud sila sa mga katawhan sa Dios nga nagka-lisod didto sa Jerusalem. **5** Ug dili kay kana lang, kondili una sa tanan gitugyan nila ang ilang kaugalingon sa Gino ug kanamo sumala sa kabubut-on sa Dios. Wala gayod kami magdahom nga makabuhat sila niadto. **6** Tungod sa ilang maayong gibuhat, gidasig namo si Tito sa pagbalik diha kaninyo ug padayon ang nasugdan na niya nga buluhaton sa pagtigom sa inyong mga hinabang. **7** Kamo diha sa Corinto wala magkulang sa tanan: lig-on ang inyong pagtuo sa Dios, maayo kamo motudlo, ug daghan ang inyong nahibaloan. Kugihan kamo sa inyong pag-alagad sa Dios, ug hilabihan ang inyong paghigugma kanamo. Busa gusto namo nga ipakita ninyo nga wala pud kamo nagkulang sa paghatag. **8** Wala ko kamo sugoa sa paghatag, kondili gisugilon ko lang kaninyo ang pagkamatinabangon sa uban aron mapamatud-an pud ninyo nga ang inyong paghigugma tinuod gayod. **9** Nasayod usab kamo sa grasya sa atong Ginoong Jesu-Cristo, nga bisag adunahan siya nagpakkabos siya pinaagi sa iyang pagpakatawo tungod sa iyang kaluoy kanato, aron mahimo kitang adunahan. **10** Busa mao kini ang akong tambag: maayo kon padayon ninyo ang paghatag nga inyo nang nasugdan sa miaging tuig. Kamo gayod ang una nga naghatag ug kamo pud ang una nga nakahuna-huna nga magbuhat niini. **11** Busa padayona ninyo kini. Tinguhaa ninyo nga mahuman ang giplano ninyong buhaton, ug paghatag kamo sumala sa inyong mahimo. **12** Kay kon tinguhaa kamo sa dili ninyo makaya. **13** Dili ko tuyos maglisod kamo tungod lang sa pagpasayon ninyo sa kahimtang sa uban, kondili aron nga managsama. **14** Sa pagkakaron maayo ang inyong pagkabutang, busa angay lang nga motabang kamo sa mga nagkinahanglan. Ug kon sa panahon nga kamo na pud ang magkinahanglan, ug sila ang maayo ug pagkabutang, sila na pud ang motabang kaninyo. Sa ingon niini nga pamaagi adunay kaangayan ang matag-usa. **15** Dili ba sama man niana ang giingon sa Kasulatan: "Siya nga nagtigom ug daghan wala masobrahi, ug siya nga nagtigom ug gamay wala makulangi." **16** Nagpasalamat kami sa Dios nga gibutang niya sa kasing-kasing ni Tito ang sama sa among kahangawa alang kaninyo. **17** Kay wala lang siya mosugot sa among hangyo, kondili siya mismo ang adunay tinguha nga moanha diha kaninyo. **18** Paubanon namo kaniya ang atong igsoon nga dinayeg sa mga tumutuo sa bisan asa tungod sa iyang pagsangyaw sa Maayong Balita. **19** Siya mao gayod ang gipili sa mga tumutuo sa nagkalain-laing mga lugar nga mouban kanamo sa among paghatod niining hinabang alang sa mga nanginahanglan. Gibuhat namo kini aron madayeg ang Gino ug aron ikapakita sa mga tawo nga gusto gayod namo nga motabang. **20** Buot namong malikayan nga madudahan kami mahitungod sa among pagdumala niining dako nga hinabang. **21** Kay ang among tumong mao ang pagbuhat sa maayo, dili lang sa atubangan sa Dios kondili sa katawhan usab. **22** Adunay usa pa gayod ka tumutuo nga paubanon namo kanila. Kini nga tawo makadaghan na namo nasulay sa nagkalain-laing pamaagi ug napamatud-an na namo nga aduna gayod siyay tinguha sa pagtabang, ug labi na gayod karon tungod kay dako ang inyong pagsalig kaninyo. **23** Bahin kang Tito, kauban ko siya sa pagtabang kaninyo. Kon bahin usab sa uban nga kaigsoonan, kini sila ang pinadala sa mga tumutuo gikan sa mga iglesia. Ang ilang kinabuhi nagpasidungog kang Cristo. **24** Busa, ipakita ninyo kanila ang inyong paghigugma aron masayran nila nga tinuod gayod ang among mga pagdayeg kaninyo, ug pinaagi kanila, masayran usab kini sa mga tumutuo sa ubang lugar.

9 Dili na kinahanglan nga sulatan ko pa kamo babin sa inyong pagtabang sa mga tumutuo, **2** tungod

kay nasayran ko nga buot pud gayod ninyo nga matinumanon kamo sa inyong gituohan nga motabang. Gipasigarbo ko pa gani kamo sa mga Maayong Balita mahitungod kang Cristo. Ug tungod taga-Macedonia. Nag-ingon ako kanila nga kamo sa inyong pagtabang kanila ug sa uban, dayegon nila diha sa Acaya andam na nga motabang sukad ang Dios. 14 Mag-ampo sila alang kaninyo uban sa pa sa miaging tuig. Sa pagkadungog nila niadto, gugma tungod sa dili matupnган nga grasya sa Dios natandog gayod ang kadaghanan kanila sa paghatag. 15 Busa magpasalamat kita sa Dios tungod sa iyang gasa kanato nga dili matukib.

3 Busa gipauna ko diha sila Tito aron matabangan kamo sa pagpangandam sa inyong hinabang aron mapamatud-an ang among pagpasigarbo mahitungod kaninyo nga andam na kamo. 4 Kay basin kon adunay mga taga-Macedonia nga mouban sa akong pag-anha diha ug makita nila nga wala pa man diay kamo makaandam sa inyong ihatag. Kon mao kini ang mahitabo maulawan kami, kay gipasigarbo namo kamo tungod kay dako ang among pagsalig kaninyo. Ug labaw pa kamong maulawan. 5 Busa nakahuna-huna ako nga kinahanglan kong dasigon kini nga mga igsoon nga mouna diha aron nga sa dili pa ako moabot, matigom na nila ang inyong gisaad nga hinabang. Sa ingon niini nga pamaagi mapamatud-an nga naghatag kamo tungod kay gusto ninyo ug dili tungod kay napugos lang kamo. 6 Hinumdomi ninyo kini: ang panig-ingnan sa atong paghatag sama sa pagpugas. Kon gamay lang ang atong binhi nga gipugas, gamay lang usab ang atong maani. Apan kon daghan ang atong binhi nga gipugas, daghan usab ang atong maani. 7 Ang matag-usa kinahanglan mohatag sa kinasing-kasing gayod; dili nga mapugos lang o bug-at sa buot, kay gihugma sa Dios ang mga naghatag nga malipayon. 8 Ug ang Dios makahatag kaninyo labaw pa sa inyong gikinahanglan, aron dili kamo kulangon ug kanunay kamong makatabang sa uban. 9 Sumala sa giicingon sa Kasulatan: "Nanghatag siya sa mga nanginahanglan; kining matarong niya nga binuhatan dili gayod hikalimtan bisan kanus-a." (aiōn g165) 10 Ug ang Dios nga naghatag ug binhi ngadto sa mag-uuma aron makakaon, mao pud ang Dios nga maghatag kaninyo sa inyong mga kinahanglanon. Ug sa ingon niini magdugang pa gayod ang inyong pagtabang sa uban. 11 Panalanginan niya kamo sa madagayaon gayod aron makatabang kamo kanunay sa uban. Ug daghan ang magpasalamat sa Dios tungod sa inyong hinabang nga gipadala pinaagi kanamo. 12 Tungod sa inyong paghatag, dili lang matabangan ang mga katawhan sa Dios sa ilang mga panginahanglan, kondili pinaagi pud niini daghan ang magpasalamat sa Dios. 13 Kay ang inyong pagtabang nagpamatuod

10 Aduna kuno kaninyoy nag-ingon nga ako, si

Pablo, talawan kon anaa diha kaninyo, apan kon wala gani diha, ug nagsulat lang, isog. Apan nanghangyo ako kaninyo uban sa kalumo nga sama kang Cristo, nga dili ninyo ako pugson sa pagpakita sa akong kaisog kon moabot na ako diha. Kay adunay mga tawo diha nga nag-ingon nga ang among pagkinabuhi sama ra kuno sa mga tawo dinihi sa kalibutan. Kon mao gihapon kana ang ilang ikasulti sa akong pag-abot diha, ipakita ko gayod ang akong kaisog kanila. 3 Bisan tuod tawhanon kami, apan sa among pagpakigbisog sa mga nagsupak sa kamatuoran, wala kami nagsalig sa among kaugalingon nga kusog, 4 kondili sa gahom sa Dios nga mao ang among hinagiban. Mao kana ang among gigamit sa pagpildi sa sayop nga mga katarungan sa mga tawo nga mapahitas-on ug dili motuo sa mga gitudlo sa Dios. Among gipildi bisan ang sayop nila nga mga katarungan nga sama sa lig-on nga paril nga nagbabag kanila sa pagdawat sa kamatuoran. Gikabig namo ang ilang mga hunahuna sa pagtuman sa mga sugo ni Cristo. 6 Karon, kon makita namo nga nagtuman na gayod kamo sa hingpit, ang wala nagtuman silotan namo. 7 Huna-hunaa ninyo pag-ayo. Kon adunay nagtuon nga siya iya ni Cristo, angay niyang huna-hunaon nga kami iya pud ni Cristo. 8 Bisan murag sobra na ang akong pagpasigarbo bahin sa kagahom nga gihatag kanako sa Ginoo, wala ako maulaw, kay kini nga kagahom wala ko gamita aron sa pagdaot sa inyong pagtuo, kondili sa pagpalig-on niini. 9 Dili ko buot nga maghuna-huna kamo nga gihulga ko kamo sa akong pagsusulat kaninyo. 10 Kay ang uban diha kaninyo nag-ingon nga isog lang ako kon sa sulat, apan kon nagatubang na gani huyang ako ug walay bili ang akong mga gipanulti. 11 Angay masayod ang mga nagsulti niana nga kon unsay among giicingon sa sulat, mao pud kana ang among buhaton kon anaa na kami diha. 12 Dili kami mangahas nga itandi o ipakasama ang among kaugalingon sa uban diha nga labihan ang

pagdayeg sa ilang kaugalingon. Mga wala silay buot, Daotan ba kadtong akong gibuhat? 8 Samtang kay nagpalabwanay sila ug nanagtandiay sa ilang naghago ako diha kaninyo, ang mga tumutuo sa kaugalingon nga kaayo. 13 Apan kami dili magpalabi ubang mga lugar mao ang naghatag sa akong mga sa pagpasigarbo, kondili kutob lang sa buluhaton nga kinahanglanon. Mura akog nangawat kanila aron lang gihatag sa Dios kanamo, ug lakip niini ang among ako makatabang kaninyo. 9 Sa dihang nakulangan buluhaton diha kaninyo. 14 Kon wala kami makaanha ako sa akong mga kinahanglanon wala pud ako diha kaninyo, mahimo nilang iginnon nga sobra na mangayo ug tabang kang bisañ kinsa kaninyo. Ang ang among pagpasigarbo. Apan ang tinuod, kami ang atong mga igsoon kang Cristo sa Macedonia mao ang una nga nakaanha diha nga nagdala sa Maayong naghatag kanako sa akong mga kinahanglanon. Kutob Balita bahin kang Cristo. 15 Busa dili sobra ang sa akong mahimo giliikayan ko ang paghasol kaninyo, among pagpasigarbo, kay wala kami mangangkon ug ug mao gayod kini kanunay ang akong buhaton. magpasigarbo sa hinagoan sa uban. Masaligon kami 16 Kining akong gipasigarbo dili gayod maundang nga samtang magdugang ang inyong pagtuo, mas tungod kay dili gayod ako mangayo ug tabang gikan daghan pa gayod ang among mahimo diha kaninyo kaninyo o sa mga lugar sa inyong palibot nga sakop sumala sa gipabuhat sa Dios kanamo. 17 Ug human sa probinsya sa Acaya. Ug tungod kay si Cristo ania diha sa inyo, madala pud dayon namo ang Maayong kanako, ang akong gisulti tinuod gayod. 11 Apan basig Balita ngadto sa uban nga mga lugar unahan sa inyo. moingon kamo nga wala ako mangayo ug tabang Kay dili namo gusto nga angkonon ang hinagoan sa gikan kaninyo tungod kay wala ko kamo higugmaa. uban ug unya ipasigarbo. 18 Sama ba sa gióngon sa Sayop kana. Gihigugma ko gayod kamo ug kana kasulatan, "Kon adunay magpasigarbo, magpasigarbo nasayran sa Dios. 12 Apan barogan ko ang akong siya sa gibuhat sa Ginoo." 19 Kay ang Ginoo dili gisulti nga dili ako mangayo ug tabang gikan kaninyo, malipay sa tawo nga gadayeg sa iyang kaugalingon, aron nga ang mga tawo nga nagpakaapostoles dili kondili sa tawo nga iyang gidayeg.

11 Kon sa akong pagpasigarbo karon isipon ninyo nga nabuang ako, hinaut nga magpailob lang kamo samtang isulti ko kining mga butanga. 2 Kay gibati ko ang diosnon nga pangabugho kaninyo. Nahisama kamo sa usa ka dalagang putli nga akong gisaad nga ipakasal sa usa ka pamanhonon nga mao si Cristo. 3 Apan nahadlok ako nga basin kon malimbongan kamo ni Satanas nga nakigsulti kang Eba pinaagi sa bitin, ug mawala ang inyong matinud-anon nga tinguba sa pagsunod kang Cristo. 4 Kay gidawat man ninyo si bisan kinsa nga nag-anha diha kaninyo nga nagwali ug Jesus nga lahi sa among giwali kaninyo. Ug gidawat pud ninyo ang lahi nga espiritu ug ang ilang gióngon nga maayong balita nga lahi kaysa inyong nadawat gikan kanamo. 5 Sa akong huna-huna, dili gayod ako maiwit sa mga nag-ingon nga sila gayod ang labing maayo nga mga apostoles. 6 Posible nga dili ako maayong mosulti, apan daghan usab ang akong nasayran babin sa kamatuoran. Ug nasayran ninyo kana kay nakakita man gayod kamo nga tinuod kana sa tanan namo nga pagpanudlo. 7 Wala ako magpasuhol kaninyo sa akong pagwali sa Maayong Balita nga gikan sa Dios, kondili nagsakripisyó ako alang sa inyong kaayohan.

nga mga tawo dili tinuod nga mga apostoles, kondili mga limbongan ug nagpakaaron-ignon lang nga sila mga apostoles ni Cristo. 14 Hinuon, dili kana katingad-an. Kay bisañ gani si Satanas nagpakaaron-ignon man nga anghel sa Dios nga naghatag ug kahayag. 15 Busa dili katingad-an kon ang iyang mga gisakopan nagpakaaron-ignon usab nga mga alagad sa pagkamaratong. Apan moabot ang adlaw nga silotan sila sumala sa ilang binuhatan. 16 Sama sa akong gisulti kaniadto, ayaw kamo paghuna-huna nga buang-buang ako; apan kon mao kanay inyong huna-huna kanako, dili ko igsapayan, basta tugotan lang ninyo ako nga magpasigarbo bisañ gamay lang. 17 Hinuon, kon magpasigarbo ako sa akong kaugalingon, dili kana gikan sa Ginoo, ug daw sa buang-buang ako. 18 Apan tungod kay daghan diha kaninyo ang nagpasigarbo sama sa mga tawo sa kalibutan, magpasigarbo pud ako. 19 Naghuna-huna kamo nga maalamon kamo, apan sugot lang kamo nga mandoan sa mga buang-buang. 20 Gibuhat nila kamong mga ulipon, gikuha nila ang inyong mga kabtangan, gilimbongan nila kamo, gipakaubos ug gipakaulawan. Bisan mao kana ang ilang gibuhat, gipasagdan lang gayod ninyo. 21 Makaukulaw nga angkonon namo nga luya kami, apan dili namo

mahimo ang ilang gibuhat. Kon adunay mangahas nga magpasigarbo sa bisan unsa, mangahas pud ako; bisan tuod nga niining akong pagpasigarbo mura lang akog buang-buang. **22** Kon sila nagpasigarbo na ako kung Cristo sa dihang nahitabo kini kanako ug ni Abraham, mao man usab ako. **23** Kon nag-ug mga 14 na ka tuig ang milabay, nga ako gidala ingon sila nga mga alagad sila ni Cristo, mas maayo ngadto sa ikatulo nga langit, sa Paraiso. Ambot lang ako nga alagad ni Cristo kay kanila. Nasayod ako kon ang akong lawas didto ba gayod o ang espiritu ko nga niining akong mga pagpasigarbo mura akog lang. Ang Dios lang gayod ang nasayod. Nakaabot buang, apan ang tinuod, mas maayo gayod ako nga ako sa Paraiso ug aduna akoy nadunggan nga mga alagad kay kanila tungod kay mas daghan ang akong pulong nga dili malitok ug wala itugot nga isugilon kahago kon itandi sa ila. Ug mas makadaghan pa ngadto sa mga tawo. **5** Kadtong akong kasinatian ako napriso. Dili maihip ang pagbunal kanako, ug mao ang akong ipasigarbo. Apan kon babin sa akong sa makapila ka higayon anaa ako sa kakuyaw sa kaugalingon, dili ako magpasigarbo gawas lang kon kamatayon. **24** Sa lima ka higayon gibunalan ako babin sa akong mga kaluyahan. **6** Hinuon, kon sa akong mga isigka-Judio sa tag-39 ka lapdos. ipasigarbo ko man gayod ang akong kaugalingon dili **25** Tulo ka higayon ako gibunalan, makausa ako mahimong buang-buang kay magsugilon man ako gibato. Katulo ako nakasinati nga nalunod ang akong sa kamatuoran. Apan dili ako magpasigarbo kay basin gisakyen nga barko, ug sa usa niadto ka higayon, kon magsobra ang ilang pag-ila kanako. Gusto ko nga usa ka adlaw ug usa ka gabii akong naglутaw-lutaw ang ilang pag-ila kanako basi lang sa ilang nakita ug sa lawod. **26** Sa akong pagbiyahe sa nagkalain-laing nadunggan ngari kanako. **7** Aron dili nako mapalabian lugar, ang akong kinabuhi kanunayng nahimutang ang pagpasigarbo tungod sa kahibulongan nga sa kakuyaw. Nahimutang ako sa kakuyaw sa akong mga gipadayag sa Dios kanako, gitugotan niya si mga paglabang sa mga suba, sa mga tulisan, sa Satanas nga hatagan ako ug deperensya sa lawas. akong mga isigka-Judio, sa mga dili Judio, diha sa Gipasagdan sa Dios nga paantuson ako ni Satanas siyudad, sa kamingawan, sa dagat, ug sa mga tawong niining akong deperensya aron dili ako magpasigarbo. nagpakaaron-ingnon nga sila mga kaigsoonan. **27** **8** Sa tulo gayod ka higayon gipangayo ko sa Gino Nasinati pud nako ang mga kalisdanan tungod sa nga kuhaon niya kini kanako. **9** Apan wala niya akong buluhaton, ug usahay wala gani akoy tulog. kuhaa. Hinuon miington siya, "Ang akong grasya mao Usahay dili ako makakaon, ug usahay wala gayod lang ang imong gikinahanglan. Kay makita gayod akoy makaon ug bisan gani mainom. Nasinati pud ang akong gahom diha sa imong kaluyahan." Busa nako ang katugnaw ug kakulang sa bisti. **28** Gawas sa malipayon gayod ako sa pagpasigarbo babin sa akong akong mga kasinatian nga wala ko mahisgoti, matag mga kaluyahan, aron bation ko kanunay ang gahom ni adlaw nabalaka pa ako sa kahimtang sa tanang mga Cristo kanako. **10** Busa malipayon ako karon sa akong iglesia. **29** Kon adunay huyang sa pagtu, bation ko mga kaluyahan, sa mga pagpasipala kanako, sa mga ang kaguol. Ug kon adunay magpakasala, labihan kalisdanan, sa mga paglutos, ug sa mga kakulian gayod ang akong kasubo. **30** Kon ugaling kinahanglan tungod sa akong pagsunod kang Cristo. Kay kon gayod nga magpasigarbo ako, ang ikapasigarbo nagmaluyahan ako, lig-onon ako sa Dios. **11** Gipugos ko mao lang ang akong kaluyahan. **31** Wala ako ninyo ako nga magpasigarbo sama sa buang-buang. mamakak ug kana nasayran sa Dios ug Amahan Kay angay unta nga gidayeg ninyo ako ngadto sa sa atong Ginoong Jesus. Dalaygon siya sa walay mga nagpakaaron-ingnon nga mga apostoles, apan kataposan. (aiōn g165) **32** Sa dihang didto ako sa wala ninyo ako dayega. Bisan nasayran ko nga sa Damasco gipabantayan sa gobernador nga sakop ni Haring Aretas ang pultahan sa siyudad aron dakpon ako malupigan nianang mga tawo nga labing maayo ako. **33** Apan gisulod ako sa akong mga kauban sa kuno nga mga apostoles. **12** Sa diha pa ako kaninyo, bukag ug gitunton sa bintana sa luyo sa paril, busa makadaghan ako maghimog mga milagro ug mga nakaikyas ako.

12 Nasayod ako nga walay kapuslanan kon magpasigarbo ako babin sa akong kaugalingon, apan napugos ako. Karon isaysay ko kaninyo ang lang akog buang-buang. **22** Kon sila nagpasigarbo mga gipakita ug gipadayag sa Gino kanako. **2** Diha nga mga Hebreohanon sila ug mga kaliwat ni Israel na ako kung Cristo sa dihang nahitabo kini kanako ug ni Abraham, mao man usab ako. **23** Kon nag-ug mga 14 na ka tuig ang milabay, nga ako gidala ingon sila nga mga alagad sila ni Cristo, mas maayo ngadto sa ikatulo nga langit, sa Paraiso. Ambot lang ako nga alagad ni Cristo kay kanila. Nasayod ako kon ang akong lawas didto ba gayod o ang espiritu ko nga niining akong mga pagpasigarbo mura akog lang. Ang Dios lang gayod ang nasayod. Nakaabot buang, apan ang tinuod, mas maayo gayod ako nga ako sa Paraiso ug aduna akoy nadunggan nga mga alagad kay kanila tungod kay mas daghan ang akong pulong nga dili malitok ug wala itugot nga isugilon kahago kon itandi sa ila. Ug mas makadaghan pa ngadto sa mga tawo. **5** Kadtong akong kasinatian ako napriso. Dili maihip ang pagbunal kanako, ug mao ang akong ipasigarbo. Apan kon babin sa akong sa makapila ka higayon anaa ako sa kakuyaw sa kaugalingon, dili ako magpasigarbo gawas lang kon kamatayon. **24** Sa lima ka higayon gibunalan ako babin sa akong mga kaluyahan. **6** Hinuon, kon sa akong mga isigka-Judio sa tag-39 ka lapdos. ipasigarbo ko man gayod ang akong kaugalingon dili **25** Tulo ka higayon ako gibunalan, makausa ako mahimong buang-buang kay magsugilon man ako gibato. Katulo ako nakasinati nga nalunod ang akong sa kamatuoran. Apan dili ako magpasigarbo kay basin gisakyen nga barko, ug sa usa niadto ka higayon, kon magsobra ang ilang pag-ila kanako. Gusto ko nga usa ka adlaw ug usa ka gabii akong naglутaw-lutaw ang ilang pag-ila kanako basi lang sa ilang nakita ug sa lawod. **26** Sa akong pagbiyahe sa nagkalain-laing nadunggan ngari kanako. **7** Aron dili nako mapalabian lugar, ang akong kinabuhi kanunayng nahimutang ang pagpasigarbo tungod sa kahibulongan nga sa kakuyaw. Nahimutang ako sa kakuyaw sa akong mga gipadayag sa Dios kanako, gitugotan niya si mga paglabang sa mga suba, sa mga tulisan, sa Satanas nga hatagan ako ug deperensya sa lawas. akong mga isigka-Judio, sa mga dili Judio, diha sa Gipasagdan sa Dios nga paantuson ako ni Satanas siyudad, sa kamingawan, sa dagat, ug sa mga tawong niining akong deperensya aron dili ako magpasigarbo. nagpakaaron-ingnon nga sila mga kaigsoonan. **27** **8** Sa tulo gayod ka higayon gipangayo ko sa Gino Nasinati pud nako ang mga kalisdanan tungod sa nga kuhaon niya kini kanako. **9** Apan wala niya akong buluhaton, ug usahay wala gani akoy tulog. kuhaa. Hinuon miington siya, "Ang akong grasya mao Usahay dili ako makakaon, ug usahay wala gayod lang ang imong gikinahanglan. Kay makita gayod akoy makaon ug bisan gani mainom. Nasinati pud ang akong gahom diha sa imong kaluyahan." Busa nako ang katugnaw ug kakulang sa bisti. **28** Gawas sa malipayon gayod ako sa pagpasigarbo babin sa akong akong mga kasinatian nga wala ko mahisgoti, matag mga kaluyahan, aron bation ko kanunay ang gahom ni adlaw nabalaka pa ako sa kahimtang sa tanang mga Cristo kanako. **10** Busa malipayon ako karon sa akong iglesia. **29** Kon adunay huyang sa pagtu, bation ko mga kaluyahan, sa mga pagpasipala kanako, sa mga ang kaguol. Ug kon adunay magpakasala, labihan kalisdanan, sa mga paglutos, ug sa mga kakulian gayod ang akong kasubo. **30** Kon ugaling kinahanglan tungod sa akong pagsunod kang Cristo. Kay kon gayod nga magpasigarbo ako, ang ikapasigarbo nagmaluyahan ako, lig-onon ako sa Dios. **11** Gipugos ko mao lang ang akong kaluyahan. **31** Wala ako ninyo ako nga magpasigarbo sama sa buang-buang. mamakak ug kana nasayran sa Dios ug Amahan Kay angay unta nga gidayeg ninyo ako ngadto sa sa atong Ginoong Jesus. Dalaygon siya sa walay mga nagpakaaron-ingnon nga mga apostoles, apan kataposan. (aiōn g165) **32** Sa dihang didto ako sa wala ninyo ako dayega. Bisan nasayran ko nga sa Damasco gipabantayan sa gobernador nga sakop ni Haring Aretas ang pultahan sa siyudad aron dakpon ako malupigan nianang mga tawo nga labing maayo ako. **33** Apan gisulod ako sa akong mga kauban sa kuno nga mga apostoles. **12** Sa diha pa ako kaninyo, bukag ug gitunton sa bintana sa luyo sa paril, busa makadaghan ako maghimog mga milagro ug mga nakaikyas ako.

pagka-apostol. 13 Ang akong gibuhat diha kaninyo sama pud sa akong gibuhat sa mga tumutuo sa ubang mga lugar, gawas lang sa wala ko paghasol kaninyo pinaagi sa pagpangayo ug tabang. Kon nianang paagiha nakasala ako kaninyo, pasayloa lang ninyo ako. 14 Karon andam na ako nga moanha diha kaninyo ug kini mahimong ikatulo na ka higayon. Dili gihapon ako mangayo ug tabang kaninyo, tungod kay dili man ang inyong kabtangan ang akong giapas kondili kamo mismo. Kay mura ko kamo ug mga anak, ug dili ang mga anak maoy magbuhi sa ilang mga ginikanan kondili ang mga ginikanan maoy magbuhi sa ilang mga anak. 15 Ang tinuod, malipayon pa gani ako kon makahatag ako kaninyo, ug bisan pa ang akong kinabuhi ihatag ko kon gikinahanglan aron makatabang ako kaninyo. Apan ngano ba nga bisan dako ang akong paghigugma kaninyo, gamay lang ang inyong paghigugma kanako? 16 Kamo mismo makapamatuod nga wala ako magpabuhi kaninyo. Apan basin kon adunay mag-ingon kaninyo nga limbongan ako ug gitunto ko kamo. 17 Apan sa unsang pamaagi? Kay nasayran man ninyo nga wala gayod ako nanguwarta kaninyo pinaagi kang bisan kinsa nga akong gipadala diha. 18 Gihangyo pud nako si Tito nga moanha diha ug gipauban pud nako kaniya ang usa pa gayod ka igsoon kang Cristo. Dili kamo makaingon nga namintaha si Tito kaninyo; dili mahimo nga tuntahan niya kamo kay nakita man ninyo nga managsama ang among paggawi ug katuyoan. 19 Basin kon dugay na kamong naghuna-huna nga nagsige lang kami gipanalipod sa among kaugalingon diha kaninyo. Mga hinigugma, kami nga anaa kang Cristo nag-ingon kaninyo sa atubangan sa Dios nga wala kami laing katuyoan sa tanan nga among gisulti kondili ang pagpalig-on lang sa inyong pagtuo. 20 Nahadlok ako, kay basin kon sa pag-abot ko diha, makita ko nga ang inyong gibuhat lahi kaysa akong gipaabot kaninyo. Ug kon mahitabo kana, makita pud ninyo nga lahi ako kaysa inyong gipaabot kanako. Nahadlok ako, kay basin kon maabtan ko kamo nga nag-inawayay, nagsinahay, nagsinuk-anay, naghinakog, naglinibakay, nagtabi-tabi, nagsigarbo, ug nagkagubot. 21 Nahadlok pud ko, kay basin kon sa pag-abot ko diha maulawan ako sa Dios tungod kaninyo. Ug tingalig maguol lang ako tungod kay daghan kaninyo ang nagpakasala kaniadto ug hangtod karon wala pa maghinulsol sa ilang mga hugaw nga binuhatan sama sa pagpakighilawas gawas sa kaminyoon ug mga malaw-ay nga buhat.

13 Mao kini ang akong ikatulo nga pag-anha diha kaninyo. Sumala sa Kasulatan, "Kon adunay sumborg ang usa ka tawo batok sa usa, kinahanglan pamatud-an sa duha o tulo ka mga testigo." 2 Karon, gusto kong pasidan-an ang mga nakasala kaniadto, ug ingon man usab ang tanan, nga ang akong gipanulti niadtong ikaduha ko nga pag-anha diha sublion ko karon, aron nga sa akong pagbalik diha wala gayoy makalingkawas sa akong pagdisiplina. 3 Buhaton ko kini sa pagpamatuod kaninyo nga ang akong gipanulti gikan kang Cristo, kay mao man kini ang inyong gipangita. Gamhanan siya ug dili huyang sa iyang pagpanglihok diha sa inyong kinabuhi. 4 Tinuod nga gilansang si Cristo sa krus tungod kay siya nagmapainubsanon, apan karon buhi siya tungod sa gahom sa Dios. Ug tungod kay anaa kami kang Cristo nagmapainubsanon kami sama kaniya. Apan sa among pag-alagad kaninyo makita ninyo nga ang gahom sa Dios ania kanamo kay siya uban namo. 5 Susiba ninyo ang inyong kaugalingon kon tinud-anay ba ang inyong pagtuo kang Cristo. Dili ba nasayran na man ninyo nga si Cristo Jesus anaa kaninyo? Gawas kon dili kamo tinuod nga mga tumutuo? 6 Naglaom ako nga makita ninyo nga kami tinuod gayod nga mga apostoles ni Cristo. 7 Nag-ampo kami sa Dios nga dili kamo magbuhat ug bisan unsa nga daotan. Wala kami mag-ampo niini aron makita sa mga tawo nga gisunod ninyo ang among mga gitudlo kaninyo, kay bisan dili ninyo kami ilhon nga mga apostoles ni Cristo, ang mahinungdanon mao nga magbuhat kamo ug maayo. 8 Kay dili kami makabuhat sa bisan unsa nga supak sa kamatuoran, kondili ang alang lang gayod sa kamatuoran. 9 Malipayon kami, kay sa pagpaubos namo sa among kaugalingon nalig-on kamo sa inyong pagtuo. Among pag-ampo nga wala gayoy ikasaway kaninyo. 10 Ang hinungdan nga nagsulat ako niini kaninyo samtang wala pa ako diha aron nga sa pag-anha ko, dili na kinahanglan nga mosulti pa akog masakit agig paggamit sa akong katungod. Kay gihatag kanako sa Dios kini nga katungod aron lig-onon kamo, ug dili aron gub-on. 11 Dinihi lang kutob ang akong sulat kaninyo. Sa kataposan, mga igsoon, nanghangyo ako nga tarungan ninyo ang inyong pagkinabuhi. Sunda ninyo ang akong mga tambag. Paghiusa kamo. Kinahanglan maayo ang

inyong relasyon sa matag-usa. Ug kon buhaton ninyo kini, ang Dios nga tinubdan sa gugma ug kalinaw mag-uban kaninyo. **12** Pagkumustahay kamo isip managsoon kang Cristo. **13** Ang tanang katawhan sa Dios dinihi nangumusta kaninyo. **14** Hinaut nga ang grasya sa atong Ginoong Jesu-Cristo, ang gugma sa Dios, ug ang pagpakig-uban sa Espiritu Santo.

Mga Taga-Galacia

1 Gikan kang Pablo, pinili nga apostol. Ang akong pagka-apostol dili gikan sa tawo o pinaagi sa tawo, kondili pinaagi kang Jesu-Cristo ug sa Dios nga Amahan nga nagbanhaw kaniya gikan sa kamatayon. **2** Ako ug ang tanan dinihi nga mga igsoon kang Cristo nangumusta kaninyo nga mga tumutuo diha sa mga lungsod sa Galacia. **3** Hinaut nga madawat ninyo ang grasya ug kalinaw gikan sa Dios nga atong Amahan ug kang Ginoong Jesu-Cristo. **4** Gihalad ni Cristo ang iyang kaugalingon aron mapasyayo kita sa atong mga sala, ug aron maluwas niya kita sa kadaotan nga naghari dinihi sa kalibutan. Gibuhat niya kini tungod kay mao kini ang kabubut-on sa atong Dios ug Amahan. (aiōn g165) **5** Dalaygon ang Dios sa walay kataposan! Amen. (aiōn g165) **6** Natingala gayod ako nga sayon ra kaayo alang kaninyo ang pagtalikod gikan sa Dios nga nagtawag kaninyo pinaagi sa grasya ni Cristo ug ang pagtuo sa lain nga giingon nilang maayong balita. **7** Ang tinuod wala nay lain pa nga maayong balita. Nahisgotan ko kini tungod kay adunay mga tawo diha nga nagsamok kaninyo, kay gusto nila nga tuison ang Maayong Balita babin kang Cristo. **8** Apan hinumdomi ninyo kini: bisan pag anghel nga gikan sa langit o bisan pag kami ang mosangyaw ug maayong balita nga lahi kaysa una namong gisangyaw kaninyo, tunglohon sa Dios! **9** Nag-ingon na kami kaniadto, ug karon usbon ko, nga si bisan kinsa nga nagtudlo kaninyo ug maayong balita nga lahi kaysa inyong nadawat gikan kanamo, tunglohon sa Dios. **10** Ayaw kamo paghuna-huna nga gusto ko lang nga dayegon ako sa tawo. Dili! Gusto ko nga ang Dios mao ang modayeg kanako. Ayaw pud kamo paghuna-huna nga gusto ko lang magpauyon-uyon sa gusto sa mga tawo, kay kon mao kana ang akong gibuhat, dili ako tinuod nga alagad ni Cristo. **11** Gusto ko nga masayran ninyo mga igsoon, nga ang Maayong Balita nga akong gisangyaw kaninyo dili binuhat-buhat lang sa tawo. **12** Wala ko kini madawat gikan sa tawo, ug walay tawo nga nagtudlo niini kanako, kondili si Jesu-Cristo gayod ang nagpadayag niini kanako. **13** Nadunggan ninyo ang akong mga gibuhat sa dihang nagsunod pa ako sa relihiyon sa mga Judio. Gilutos ko sa walay kaluoy ang mga tumutuo sa Dios, ug gipaningkamotan ko nga laglagon silang tanan. **14** Ug kon babin sa

pagtuman sa among mga tulomanon sa relihiyon sa mga Judio, nalabwan ko ang kadaghanan sa akong kaedad nga mga Judio, kay gipaningkamotan ko gayod nga tumanon ang mga tulomanon sa among mga katigulangan. **15** Apan ang Dios, tungod sa iyang grasya, sa wala pa ako matawo gipili na niya akong daan ug gitawag nga moalagad kaniya. **16** Ug sa dihang gipadayag sa Dios kanako ang iyang Anak nga si Jesu-Cristo aron iwalii siya ngadto sa mga dili Judio, wala ako magpatambag kang bisa kinsa. **17** Wala usab ako moadto sa Jerusalem aron makigkita sa mga apostoles nga nauna kanako; hinuon, miadto dayon ako sa Arabia, ug pagkahuman mibalik ako sa Damasco. **18** Pagkahuman sa tulo ka tuig, miadto ako sa Jerusalem aron makigkita kang Pedro. Duha ako ka semana uban kaniya. **19** Wala akoy lain nga nakita didto nga mga apostoles gawas lang kang Santiago nga igsoon sa Ginoong Jesus. **20** Tinuod ang tanan kong ginasugilon niini nga sulat, ug nasayod ang Dios nga wala ako magbakak. **21** Unya miadto ako sa probinsya sa Siria ug Cilicia. **22** Niadtong higayona wala pa ako makita sa mga tumutuo sa Judea. **23** Nadunggan lang nila nga ang naglutos kanila kaniadto, nagsangyaw na karon mahitungod sa pagtuo nga kaniadto gipaningkamotan niya nga walaon. **24** Busa gidayeg nila ang Dios tungod sa gibuhat niya kanako.

2 Paglabay sa 14 ka tuig, mibalik ako sa Jerusalem. Kauban ko si Bernabe, ug gidala pud nako si Tito. **2** Mibalik ako tungod kay nagpadayag ang Dios kanako nga kinahanglan moadto ako didto. Nakigkita ako sa mga tigdumala sa mga tumutuo, ug sa dihang kami-kami na lang, gisaysay ko kanila kon unsa ang Maayong Balita nga akong giwali sa mga dili Judio. Gibuhat ko kadtto kay dili ko buot nga mahimong walay kapuslanan ang akong mga paghago kaniadto ug hangtod karon. **3** Nasabtan ko nga uyon sila sa akong giwali, kay bisan dili Judio si Tito nga kauban nako, wala sila mamugos nga tulion siya sumala sa Kasugoan ni Moises. **4** Nahisgotan lang ang mahitungod sa pagtuli tungod sa mga nagpakaaron-ingnon nga mga tumutuo nga mitipon lang sa ato aron daoton ang kagawasan nga naangkon nato pinaagi kang Cristo Jesus ug aron maulipon kita pag-usab. **5** Apan wala gayod kami mosunod sa ilang gusto bisan gamay lang, aron maampungan namo alang kaninyo ang kamatuoran nga gitudlo

sa Maayong Balita. 6 Ang mga kadagkoan sa mga sa Dios tungod sa among pagtuo ug dili tungod sa tumutuo didto sa Jerusalem wala gayoy gidugang among pagtuman sa Kasugoan. Kay wala gayoy sa akong gitudlo. (Hinuon walay bali kanako kon tawo nga pakamatarungan sa Dios pinaagi sa iyang kinsa gayod sila, tungod kay sa Dios managsama pagtuman sa Kasugoan. 17 Karon, kon sa among lang kami.) 7 Imbis nga modugang sila sa akong tinguha nga pakamatarungan kami sa Dios pinaagi gitudlo, giila nila nga ako mao ang gitugyanan sa sa among pagpakighusa kang Cristo makita nga Dios sa pagtudlo sa Maayong Balita ngadto sa mga kami makasasala, nagkahulogan ba kini nga si Cristo dili Judio, sama usab kang Pedro nga gitugyanan nagtukmod sa pagbuhat ug sala? Dili gayod! 18 Apan sa pagtudlo ngadto sa mga Judio. 8 Kay ang Dios kon balikan ko pag-usab ang pagsalig sa Kasugoan nga naghimo kang Pedro nga apostol alang sa mga nga akong gibyaan, ako na ang nagpamatuod nga Judio mao usab ang naghimo kanako nga apostol makasasala ako tungod kay gilapas ko ang Kasugoan. alang sa mga dili Judio. 9 Busa pagkahibalo sa mga 19 Ang tinuod, pinaagi sa Kasugoan nasayran ko nga ginaila nga tigdumala sa mga tumutuo, nga mao sila dili nako maangkon ang pagkamatarong pinaagi sa si Santiago, Pedro, ug Juan, nga gihatagan ako sa akong pagtinguha sa pagsunod niini. Ug karon nga Dios niini nga buluhaton, gidawat nila kami ni Bernabe dili na ako ilalom sa Kasugoan, gawasnon na ako isip ilang mga kauban sa pagtudlo sa Maayong nga magkinabuhi sa Dios. 20 Sama nga namatay ako Balita. Ug nagkauyon kami nga kami ni Bernabe kauban ni Cristo sa krus. Dili na ako ang nagkinabuhi magsangyaw sa mga dili Judio ug sila sa mga Judio. karon, kondili si Cristo na ang nagkinabuhi kanako. 10 Ang ila lang gihangyo kanamo tabangan namo ang Ug kining kinabuhi nga akong ginakinabuhi karon mao mga kabos nga tumutuo. Ug mao usab kana ang ang resulta sa akong pagtuo sa Anak sa Dios nga akong gustong buhaton. 11 Unya, sa dihang didto nahigugma kanako ug naghalad sa iyang kinabuhi si Pedro sa Antioquia gibadlong ko siya tungod kay alang kanako. 21 Wala ko gipakawalay pulos ang sayop ang iyang gibuhat. 12 Kay sa dihang wala pa grasya sa Dios. Kay kon ang pagtuman sa Kasugoan moabot ang mga tawo nga gikan Santiago, nagkaon mao ang pamaagi nga pakamatarungan sa Dios si Pedro kauban sa mga dili Judio nga mga tumutuo. ang tawo, nan walay kapuslanan ang kamatayon ni Apan pag-abot nila, mibulag siya ug wala na siya Cristo.

mokaon uban sa mga dili Judio, kay nahadlok siya nga basin badlongon siya sa Judio nga mga tumutuo nga nag-ingon nga ang tanan nga nagtuon kang Cristo kinahanglan mosunod sa Kasugoan ni Moises. 13 Lakip ang uban nga Judio misunod usab kang Pedro sa iyang pagpakaaron-ingnon, ug bisan gani si Bernabe nadala usab sa ilang pagpakaaron-ingnon. 14 Sa dihang nakita ko nga wala sila mosunod sa kamatuoran nga gitudlo sa Maayong Balita, gisultihan ko si Pedro atubangan sa tanan. Miingon ako kaniya, "Nganong gibuhat mo kadto? Sama ra nga gipugos mo ang mga dili Judio sa pagsunod sa mga kasugoan sa mga Judio. Ikaw gani mismo nga Judio wala man mosunod sa mga kasugoan sa mga Judio, kondili nagkinabuhi ingon nga usa ka dili Judio." 15 Natawo kami nga mga Judio, ug lahi kami sa mga dili Judio nga giiisip namo kaniadto nga mga makasasala. 16 Apan karon nasayran na namo nga gipakamatarong sa Dios ang tawo pinaagi sa iyang pagtuo kang Jesu-Cristo ug dili sa pagtuman sa Kasugoan ni Moises. Busa kami usab nga mga Judio mituo kang Cristo Jesus aron pakamatarungan kami

3 Naunsa naman mong mga taga-Galacia! Kinsa man ang naglamat kaninyo, ug nganong mituo kamo kanila? Dili ba klaro man ang akong gitudlo kaninyo mahitungod sa kahulogan sa kamatayon ni Jesu-Cristo sa krus? 2 Dili ba nga nadawat na ninyo ang Espiritu pinaagi sa inyong pagpaminaw ug pagtuo sa Maayong Balita, ug dili tungod sa inyong pagtuman sa Kasugoan? 3 Tinuod gayod nga kulang ang inyong panabot. Kay sa pagsugod ninyo sa inyong pagtuo kung Cristo misalig kamo sa tabang sa Espiritu, apan karon naghuna-huna kamo nga mahimo kamong hingpit pinaagi sa inyong kaugalingong panikingkamot. 4 Unsa, wala bay pulos ang inyong nasinatian? Dili mahimo nga wala lang kadtoy pulos. 5 Dili ba nga gihatagan kamo sa Dios sa Espiritu ug pinaagi kaniya nagbuhat kamo ug mga milagro? Ug dili ba nga nadawat ninyo kini pinaagi sa inyong pagpaminaw ug pagtuo sa Maayong Balita, ug dili tungod sa inyong pagtuman sa Kasugoan? 6 Sama sa nahitabo kang Abraham. Sumala sa Kasulatan, "Nagtuo siya sa Dios, ug tungod sa iyang pagtuo gipakamatarong

siya sa Dios." 7 Busa klaro nga ang mga tawo nga matuman una ang Kasugoan una pa niya ihatag nagtuo sa Dios mao ang giila nga tinuod nga mga ang iyang saad, wala nay kapuslanan ang iyang kaliwat ni Abraham. 8 Kaniadto pa nag-ingon na ang saad kang Abraham. Apan ang tinuod nagsaad na Kasulatan nga pakamatarungan sa Dios ang mga ang Dios kang Abraham sa wala pa ang Kasugoan. dili Judio tungod sa ilang pagtuo kaniya. Sumala sa 9 Kon mao kini, nganong gihatag pa man gayod Kasulatan, kining Maayong Balita gipahayag sa Dios ang Kasugoan? Ang Kasugoan gidugang sa Dios kang Abraham. Nag-ingon siya, "Panalanginan ko aron masayran sa mga tawo nga nagpakasala sila. ang tanang mga tawo pinaagi kanimo." 10 Mituo si Ug kini milungtod hangtod lang sa panahon nga Abraham sa pulong sa Dios ug nadawat niya ang miabot ang kaliwat ni Abraham nga gitumong sa panalangin. Busa ang tanan nga nagtuo sa Dios Dios sa iyang saad. Gihatag sa Dios ang Kasugoan ginapanalanginan usab sama kang Abraham. 11 pinaagi sa iyang mga anghel, ug sila ang naghatag Apan ang mga tawo nga nagsalig sa ilang pagtuman niini sa mga tawo pinaagi sa tigpataliwala. 12 Apan sa Kasugoan tinunglo na sa Dios. Kay sumala sa ang saad dili ingon niana. Wala kini ihatag sa Dios Kasulatan tinunglo ang wala nagtuman sa tanan pinaagi sa tigpataliwala o uban sa mga anghel, kondili nga gipatuman sa Kasugoan. 13 Klaro nga wala nag-inusara lang siya. 14 Karon, basig maghunagayoy tawo nga pakamatarungan sa Dios tungod huna kamo nga ang Kasugoan supak diay sa mga sa iyang pagtuman sa Kasugoan. Kay nag-ingon saad sa Dios. Dili! Kay kon gihatag ang Kasugoan ang Kasulatan, "Ang tawo nga gipakamatarong sa aron makahatag ug kinabuhi, kana na lang unta ang Dios tungod sa iyang pagtuo magkinabuhi." 15 Ang pamaagi sa Dios aron pakamatarungan niya kita. Kasugoan walay labot sa pagtuo, kay nag-ingon ang 16 Apan ang Kasulatan nag-ingon hinuon nga ang Kasulatan, "Ang tawo makaangkon sa kinabuhi kon tanang mga tawo naulipon sa sala. Busa ang mga matuman niya ang tanan nga giicingon sa Kasugoan." nagtuo kang Jesu-Cristo mao lang ang makaangkon 17 Gitunglo kita sa Dios tungod kay dili nato matuman sa gisaad sa Dios. 18 Sa dihang wala pa ang gitawag ang tanan nga giicingon sa Kasugoan. Apan gitubos nga pagtuo kang Cristo, nahisama kita sa piniriso. kita ni Cristo gikan niining tunglo. Siya mao ang Ang Kasugoan mao ang nagpriso kanato hangtod nahimong tinunglo sa Dios alang kanato. Kay nag- 19 mga miabot si Cristo ug mituo na kita kaniya. 20 Ang ingon ang Kasulatan, "Tinunglo si bisankinsa nga Kasugoan nahisama sa usa ka nag-atiman kanato bitayon sa kahoy." 21 Mao kini ang gibuhat sa Dios, hangtod sa pag-abot ni Cristo, aron pinaagi sa atong aron pinaagi kang Cristo Jesus, ang panalangin nga pagtuo kaniya pakamatarungan kita. 22 Ug tungod iyang gihatag kang Abraham mahatag usab niya sa 23 kay anaa na ang gitawag nga pagtuo, dili na kita mga dili Judio; aron nga pinaagi sa atong pagtuo ilalom sa Kasugoan nga isip tig-atiman. 24 Kamong madawat nato ang Espiritu nga iyang gisaad. 25 tanan mga anak na sa Dios tungod sa inyong pagtuo Mga igsoon ko diha kang Cristo, hatagan ko kamo 26 Kang Cristo Jesus. 27 Ug gibautismohan kamo isip ug usa ka panig-ingnan. Dili mahimo nga isalikway timailhan nga kamo anaa na kang Cristo. Kon sa bisti o dugangan ang kasabotan nga gipirmahan na. 28 Karon managsama Sama usab sa mga saad sa Dios kang Abraham. na lang ang mga Judio ug ang mga dili Judio, ang Misaad ang Dios kaniya ug sa iyang kaliwat. Wala 29 tungod kay kita anaa na kang Cristo Jesus. 30 Ug tawo, kondili ang giicingon niya, "Ug sa imong kaliwat." tungod kay kamo iya na ni Cristo, mga kaliwat kamo Ang iyang gitumong usa lang ka tawo; ug kini walay ni Abraham, ug kon unsa ang gisaad sa Dios kang lain kondili si Cristo. 31 Ang buot kong ipasabot mao Abraham madawat usab ninyo.

kini: adunay gisaad ang Dios kang Abraham. Ug 4 Karon, sultihan ko kamo nga samtang bata pa kadto nga saad gihimo sa wala pa ang Kasugoan, tungod kay mga 430 pa ka tuig ang milabay una pa gihatag sa Dios ang Kasugoan. Busa kadtong gisaad sa Dios dili mahimo nga gubaon o wad-an ug bili sa Kasugoan. 32 Kay kon kinahanglan pa unta

panahon nga gitagal sa iyang amahan. 3 Kita sama ako diha, kon maayo lang ang ilang katuyoan. 19 usab niana kaniadto sa wala pa kita masayod babin Minahal ko nga mga anak, samtang naghulat ako sa pagtuo. Giulipon kita sa kalibutanon nga mga nga ang kinabuhi ni Cristo makita diha kaninyo, gawi. 4 Apan pag-abot sa panahon nga gitagal sa sama ako sa manganakay nga nagbat. 20 Dako ang Dios, gipadala niya dinihi sa kalibutan ang iyang anak. akong tinguha nga makig-uban kaninyo karong mga Gipakatawo siya sa usa ka babaye ug nagkinabuhi panahona aron makasulti ako pag-ayo kaninyo, kay ilalom sa Kasugoan 5 aron tuboson ang tanan nga nabalaka ako kaninyo! 21 Aduna akoy ipangutana anaa ilalom sa Kasugoan, aron kita mahimong anak kaninyong mga buot magpasakop sa Kasugoan. sa Dios. 6 Ug tungod kay kita mga anak man sa Dios, Wala ba kamo makadungog kon unsa ang giingon sa gipadala niya ang Espiritu sa iyang Anak nganhii sa Kasugoan? 22 Giingon didto nga si Abraham adunay atong mga kasing-kasing. Mao kana nga makatawag duha ka anak nga lalaki; ang usa sa iyang ulipon nga na kita sa Dios ug "Abba, Amahan." 7 Busa karon, si Hagar, ug ang usa sa iyang asawa nga si Sara. dili na kita mga ulipon kondili mga anak sa Dios. Ug 23 Ang iyang anak sa ulipon natawo sa tawhanon tungod kay kita mga anak na sa Dios, manununod kita nga pamaagi, apan ang anak niya sa iya gayong sa iyang gisaad nga mga panulondon. 8 Sa dihang asawa natawo sumala sa saad sa Dios. 24 Kining wala pa kamo makaila sa Dios, mga ulipon kamo duha ka babaye panig-ingnan sa duha ka kasabotan. sa mga dios-dios. 9 Apan karon nga naila na ninyo Si Hagar mao ang panig-ingnan sa kasabotan nga ang Dios (o mas maayo siguro kon moingon ako, gihatag sa Dios kang Moises sa Bukid sa Sinai. Kini karon nga naila na kamo sa Dios ingon nga iyang walay lain kondili ang Kasugoan. Ang iyang mga anak), nganong gusto pa man ninyong mobalik anak natawo nga mga ulipon. 25 Busa si Hagar, mao sa mga tulomanon nga walay kapuslanan? Nganong ang tukmang hulagway sa Bukid sa Sinai sa Arabia. gusto na usab ninyong magpaulipon niini? 10 Adunay Sa ato pa, sama siya sa siyudad sa Jerusalem karon, pinasahi pa kamong mga adlaw, mga bulan, mga tungod kay ang mga tawo sa Jerusalem pareho sa panahon ug mga tuig! 11 Nabalaka ako nga basig mga ulipon sa ilang pagtuman sa Kasugoan. 26 ang tanan ko nga paghago diha kaninyo mahimong Apan si Sara dili ulipon ug siya ang panig-ingnan sa walay kapuslanan. 12 Mga igsoon diha kang Cristo, langitnon nga Jerusalem. Ug daw siya ang atong nagpakiluoy ako kaninyo nga sundon ninyo ako, inahan tungod kay dili kita ulipon sa Kasugoan. 27 kay bisan Judio ako, gisalikway ko ang pagtuman Kay nag-ingon ang Kasulatan: "Paglipay, babaye nga sa Kasugoan sa mga Judio ug gisunod ko kamong dili makaanak! Singgit sa kalipay, ikaw nga wala pa mga dili Judio. Wala kamoy nahimo nga daotan gayod makaagi ug kasakit sa pagpanganak. Tungod batok kanako. 13 Nasayod gayod kamo nga tungod kay bisan gibiyaan ka sa imong bana, mobalik siya sa akong pagsakit nakasangyaw ako sa Maayong kanimo, ug mas daghan pa ang imong mahimong Balita diha kaninyo sa unang higayon. 14 Ug bisag anak kaysa babaye nga naapuyo uban sa iyang nagtamay kamo sa deperensiya sa akong panglawas bana." 28 Mga igsoon ko diha kang Cristo, mga anak wala ninyo ako isalikway. Gidawat ninyo ako ingon na kamo sa Dios sumala sa iyang saad, sama kang nga usa ka anghel gikan sa Dios. Gidawat ninyo ako Isaac nga natawo tungod kay siya gisaad sa Dios. sama nga si Cristo Jesus ang inyong gidawat. 15 29 Kaniadto, ang anak ni Abraham nga natawo sa Malipayon gayod kamo kaniadto. Apan unsa ang tawhanon nga pamaagi naglutos sa anak ni Abraham nahitabo kaninyo karon? Ako mismo makapamatuod nga natawo pinaagi sa gahom sa Espiritu. Ug mao nga kaniadto kon mahimo pa lang, bisan ang inyong usab kini ang nahitabo karon kanato, gilutus kita sa mga mata lukaton ninyo aron ihatag kanako. 16 mga tawo nga nagpasakop sa Kasugoan. 30 Apan Apan karon giisip ninyo ako nga kaaway tungod kay unsa man ang gisulti sa Dios diha sa Kasulatan? gisugilok ko kaninyo ang kamatuoran. 17 Adunay mga "Hinginli ang ulipon nga babaye ug ang iyang anak, tawo diha nga nagpakita nga sila nabalaka kaninyo, tungod kay ang anak sa ulipon walay babin sa apan dili maayo ang ilang katuyoan. Gusto lang nila panulondon sa anak sa babaye nga dili ulipon." 31 nga mabugnaw ang inyong pagtagad kanako aron Busa mga igsoon, dili kita sama sa anak sa babaye sila ang inyong dapigan. 18 Dili daotan kon ang ubang nga ulipon kondili sa babaye nga dili ulipon. tawo magpakita nga sila nabalaka kaninyo bisan wala

5 Gihatagan kita ni Cristo ug kagawasan aron dili ang imong isigka-tawo sama sa imong paghugma sa na kita maulipon sa Kasugoan. Busa magmalig-on imong kaugalingon." 15 Apan kon manggjaway kamo kita sa atong pagtuo ug dili na kita magpaulipon pa sama sa mabangis nga mga mananap, pagbantay pag-usab. 2 Hinumdomi ninyo kini, ug ako mismo, kamo kay basig maguba ninyo ang pagtuo sa usagi Pablo, ang nagsulti niini kaninyo. Kon magpatuli usa. 16 Ang akong buot ipasabot, sunda ninyo ang pa kamo isip pagtuman sa Kasugoan, gibaliwala Espiritu aron dili ninyo mabuhat ang daotan nga ninyo ang gibuhat ni Cristo aron maluwás kamo. tinguha sa inyong tawhanon nga kinaiya. 17 Tungod 3 Ug moingon ako pag-usab nga ang mga tawo kay ang tinguha sa atong tawhanon nga kinaiya nga nagtuó nga kinahanglan nga magpatuli aron supak sa tinguha sa Espiritu, ug ang tinguha sa maluwás, kinahanglan nga tumanon usab nila ang Espiritu supak usab sa tinguha sa atong tawhanon tanan nga anaa sa Kasugoan. 4 Kon nagsalig kamo nga kinaiya. Kining duha nagsumpaki, busa dili nga pakamatarungan kamo sa Dios pinaagi sa inyong nato mahimo ang atong gusto nga buhaton. 18 pagtuman sa Kasugoan, kini nagkahulogan lang Ug kon nagpasakop kita sa Espiritu, dili kita ilalom nga nahimulag kamo kang Cristo, ug wala na kamo sa Kasugoan. 19 Ang mga tawo nga nagsunod mahilakip sa grasya sa Dios. 5 Apan kita nga nagsalig lamang sa ilang tawhanon nga kinaiya maila gayod ug nagaabot nga pakamatarungan kita pinaagi sa pinaagi sa ilang binuhatan: nakighilawas sila gawas atong pagtuo ug sa gahom sa Espiritu. 6 Tungod sa kaminyoon, hugaw ug malaw-ay ang ilang mga kay kon anaa na kita kang Cristo Jesus, dili na binuhatan, 20 nagsimba sila sa mga dios-dios, mga importante kon tinuli kita o dili. Ang atong pagtuo mambabarang, madinumtanon, palaaway, abughoan, mao ang importante, nga makita pinaagi sa atong masuk-anon, hakog, hinungdan sa pagbahin-bahin paghugmaay. 7 Maayo ang inyong gibuhat kaniadto. ug pagpundok-pundok, 21 masinahon, palahubog, Kinsa man ang misanta kaninyo sa pagsunod sa mahigugmaon sa mga kalibutanon nga kalipay, ug kamatuoran? 8 Dili mahimo nga ang Dios nga uban pang gibuhat nila nga mahugaw. Giingnan ko nagtawag kaninyo mao usab ang misanta kaninyo. na kamo kaniadto ug karon pasidan-an ko kamo 9 Kanang mga tawo nga nahisalaag kaninyo sama pag-usab, nga ang mga tawo nga nagbuhat niini sa patubo nga bisag gamay lang, makapatubo na dili makapanunod sa paghari sa Dios. 22 Apan kini sa tibuok nga minasang harina. 10 Apan aduna ang makita sa kinabuhi sa tawo kon ang Espiritu gayod akoy pagsalig sa Ginoo nga ang akong gitudlo mao ang naggahom kaniya: mahigugmaon siya, kaninyo mao ang inyong sundon. Ug kana nga mga malipayon, adunay kalinaw, mainantuson, maayo tawo nga anaa diha nga nagsamok kaninyo, bisan sa iyang isigka-tawo, manggihatagon, kasaligan, 23 kinsa pa kana sila, silotan sila sa Dios. 11 Adunay buutan ug makapugong sa iyang kaugalingon. Kon nag-ingon nga nagtudlo kuno ako nga ang tawo mao kini ang atong buhaton dili nato malapas ang kinahanglang tulion aron maluwás. Mga igsoon, ayaw mga sugo sa Dios kanato. 24 Daw gilansang na kamo pagtuo niana. Tungod kay kon tino ud kana, sa mga tawo nga iya na ni Cristo Jesus ang ilang nganong gilutos pa nila ako? Ug kon nagtudlo ako tawhanon nga mga kinaiya ug tinguha didto sa krus. niana, wala untay kapuslanang akong pagtudlo 25 Ug tungod kay gihatagan na kita ug bag-o nga nga ang tawo maluwás pinaagi sa kamatayon ni kinabuhi sa Espiritu, kinahanglan nga mosunod kita Cristo sa krus, nga alang sa uban binuang lang. kaniya. 26 Dili kita magpasigarbo o makig-away; ug 12 Maayo pa nga ang mga tawo nga nagsamok likayan nato ang pagsinahay. kaninyo pinaagi sa pagtudlo nga kinahanglan kamong magpatuli dili lamang magpatuli kondili kapnon gayod nila ang ilang kaugalingon! 13 Mga igsoon, gitawag kamo sa Dios aron mahimong gawasnon. Apan dili kamo maghuna-huna nga gawasnon na kamo karon sa pagtuman sa inyong lawasnong kinaiya. Ang angay ninyong buhaton, maghigugmaay kamo ug magtinabangay. 14 Tungod kay ang tibuok nga Kasugoan natingob sa usa lang ka sugo: "Higugmaa

6 Karon, mga igsoon ko diha kang Cristo, kon adunay usa kaninyo nga nahulog sa pagpaka-sala, kamo nga ginatultolan sa Espiritu angay motabang kaniya aron mahibalik siya sa husto nga pagkinabuhi. Apan kinahanglan buhaton ninyo kini sa malumo nga pamaagi. Ug pagbantay usab kamo sa inyong kaugalingon kay basin kon kamo makasala usab. 2 Pagtinabangay kamo sa inyong mga problema.

Tungod kay kon mao kini ang inyong buhaton sugo ni Jesus. 18 Mga igsoon, hinaut nga ang grasya matuman ninyo ang sugo ni Cristo. 3 Kon adunay sa atong Ginoong Jesu-Cristo mag-uban kaninyo. usa kaninyo nga naghuna-huna nga importante siya, Amen.

nga ang tinuod wala siay hinungdan, ginalimbongan lang niya ang iyang kaugalingon. 4 Ang matag-usa kinahanglan gayod magsusi sa iyang kaugalingon. Ug kon makita niya nga maayo ang iyang gibuhat, malipay siya. Apan dili niya angay nga itandi ang iyang kaugalingon sa uban. 5 Kay ang matag-usa adunay kaugalingong tulubagon sa iyang gibuhat. 6 Ang gitudloan sa pulong sa Dios angay motabang ug mohatag sa nagtudlo kaniya. 7 Ayaw ninyo limbongi ang inyong kaugalingon. Walay tawo nga makalimbong sa Dios. Kay kon unsa ang gjipugas sa tawo mao usab ang iyang anihon. 8 Kon sundon nato ang atong kaugalingong gusto, madawat nato ang silot nga walay kataposan. Apan kon sundon nato ang gusto sa Espiritu, madawat nato gikan kaniya ang kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios g166) 9 Busa dili kita angayng pul-an sa pagbuhat ug maayo, kay kon magpadayon kita, moabot gayod ang panahon nga madawat nato ang ganti. 10 Busa kon adunay kahigayonan, dili nato palabyon ang pagbuhat ug maayo ngadto sa tanang mga tawo, ug labi na gayod sa atong mga igsoon sa pagtuo. 11 Sa kataposan nga babin niining akong sulat, ako na mismo si Pablo ang nagsulat. Tan-awa ninyo kon unsa kadagko ang mga litra. 12 Ang mga tawo nga nagpugos kaninyo nga magpatuli gusto lang nga magpasigarbo ngadto sa ilang isigka-Judio nga nagsunod sila sa ilang mga seremonya. Kay nahadlok sila nga lutoson kon itudlo nila nga ang kamatayon lang gayod ni Cristo mao ang makaluwas sa tawo. 13 Bisan gani sila mismo nga nagpatuli wala usab nagtuman sa Kasugoan. Gusto lang nila nga magpatuli kamo aron ikapasigarbo nila nga nagsunod kamo nianang ilang seremonya. 14 Apan alang kanako, wala akoy lain nga ikapasigarbo kondili ang kamatayon sa krus sa atong Ginoong Jesu-Cristo. Kay tungod sa iyang kamatayon sa krus, ang mga butang dinhi sa kalibutan wala nay bili alang kanako, ingon nga ako walay bili sa kalibutan. 15 Dili mahinungdanon kon natuli kita o wala, ang labing mahinungdanon mao nga kita gibag-o na sa Dios. 16 Hinaut nga ang tanang mga tawo nga pinili sa Dios ug nagtuman niining akong gitudlo makadawat sa kalinaw ug kaluoy. 17 Sukad karon, ayaw na kamo paghatag kanako ug kasamok. Ang mga ulat sa akong lawas nagpamatuod nga gisunod ko ang mga

Mga Taga-Efeso

1 Gikan kang Pablo nga nahimong apostol ni Cristo Jesus sumala sa kabubut-on sa Dios. **2** Hinaut nga madawat niyong grasya ug kalinaw gikan sa Dios nga atong Amahan ug kung Ginoong Jesu-Cristo. **3** Dalaygon gayod ang Dios ug Amahan sa atong Ginoong Jesu-Cristo! Tungod kay kita anaa kung Cristo, gihatagan niya kita sa tanang mga panalangin nga espirituhanon. Kini nga mga panalangin gikan sa langit. **4** Bisan sa wala pa buhata ang kalibutan, gipili na kitang daan sa Dios nga mahimong balaan ug walay ikasaway sa iyang atubangan pinaagi sa atong paghiusa kung Cristo. Tungod sa gugma sa Dios kanato, **5** giplano na niyang daan nga kita mahimong iyang mga anak pinaagi kung Jesu-Cristo. Kini sumala sa iyang kagustohan ug kabubut-on. **6** Dayegon ta ang Dios tungod sa iyang kahibulongan grasya nga gihatagan kanato pinaagi sa iyang hinigugmang Anak! **7** Kay pinaagi sa dugo ni Cristo gitubos kita, nga sa ato pa, gipasaylo na ang atong mga sala. Pagkadako sa grasya sa Dios kanato. Gihatagan niya kitag kaalam ug kahibalo **9** aron masabtan nato ang iyang tinago nga plano nga buot niyang buhaton pinaagi kung Cristo. **10** kon moabot na ang panahon nga iyang gitagal. Sumala sa iyang plano, gusto niya nga usahon ang tanan nga anaa sa langit ug sa yuta ug ipasakop sa pagdumala ni Cristo. **11** Ang tanang mga butang gibuhat sa Dios sumala sa iyang plano ug kabubut-on. Ug sumala sa iyang plano gikan pa kaniadto, gipili na niya kaming mga Judio nga mahimong iya pinaagi sa among pagkahiusa kung Cristo, **12** aron nga kami nga unang naglaom kung Cristo magdayeg kaniya. **13** Ug kamo usab nahimong anaa kung Cristo sa dihang nadungog niyong kamatuoran, ang Maayong Balita nga si Cristo diay mao ang makaluwas kaninyo. Sa dihang mituo kamo kaniya, gihatagan kamo sa Dios sa iyang Espiritu nga iyang gisaad timailhan nga kamo iya na. **14** Ang Espiritu Santo mao ang kasigurohan nga madawat nato isip iyang mga anak ang saad sa Dios nga maangkon nato ang hingpit nga kaluwasan. Tungod niini pagadayegon siya. **15** Busa sa dihang nadungog ko ang mahitungod sa inyong pagtuo kung Ginoong Jesus ug sa inyong paghigugma sa tanang mga katawhan sa Dios, **16** dako gayod ang akong pagpasalamat sa Dios tungod kaninyo. Ug

giampo ko kamo kanunay. **17** Giampo ko ngadto sa Dios sa atong Ginoong Jesu-Cristo, ang Amahan nga makagagahom, nga ang Espiritu ang maghatag kaninyo sa kaalam ug magpadayag kaninyo sa kamatuoran mahitungod sa Dios aron nga mailhan gayod niyong siya. **18** Giampo ko usab nga lamdagan niya ang inyong huna-huna aron masayran niyong kon unsa ang atong paglaom sa iyang pagtawag kanato nga mahimong iyang mga anak, ug aron masayran usab niyong kon unsa kadako ug kamaayo sa panulondon nga iyang gisaad alang sa iyang mga katawhan. **19** Giampo ko usab nga masayran niyong dili matupngan nga gahom sa Dios alang kanato nga nagtuo kaniya. Kini nga gahom **20** mao usab ang gahom nga iyang gigamit sa pagbanhaw ug pagpaligkod kung Cristo diha sa iyang tuong dapit didto sa langit. **21** Busa anaa ilalom sa gahom ni Cristo ang tanan nga nagahari ug nagamando, mga nagadumala ug nangulo. Ang iyang ngalan dili gayod matupngan ni bisan kinsang inila nga tawo, dili lang niini nga kapanahonan apan bisan pa sa umaabot. (aión g165) **22** Gipailalom sa Dios ang tanan sa gahom ni Cristo, ug gihimo niya siya nga pangulo sa tanan aron matabangan niya ang mga tumutuo **23** nga mao ang iyang lawas, ang kahingpitni niya nga mao usab ang naghingpit sa tanan.

2 Patay kamo kaniadto sa atubangan sa Dios tungod sa inyong mga kalapasan ug kasal-anan. **2** Sakop kamo kaniadto sa pangulo sa mga espiritu nga naggahom sa kalibutan. Ug siya usab ang espiritu nga naggahom sa mga tawo nga masinupakan sa Dios. (aión g165) **3** Kaniadto, sama usab kita kanila; nagkinabuhi kita sumala sa atong tawhanon nga kinaiya. Ang tinguba sa atong huna-huna ug sa atong lawas mao lang ang atong gisunod. Ug niadto nga kahimtang nato, malakip unta kita kanilang tanan nga angay silotan. **4** Apan maluloy-on gayod ang Dios, ug dako ang iyang paghigugma kanato. **5** Bisan patay kita sa iyang atubangan tungod sa atong mga sala, gibuhí niya kita uban kung Cristo. (Busa pinaagi sa grasya sa Dios naluwas kita.) **6** Ug tungod sa atong pagkahiusa kung Cristo Jesus gibanhaw kita uban kaniya ug maghari uban kaniya sa langitnon nga gingharian. **7** Gibuhí niya kini aron ikapakita sa tanan, sa umaabot nga mga adlaw, ang dili matupngan nga grasya ug kaayo nga iyang gihatagan kanato pinaagi kung Cristo Jesus. (aión g165) **8**

Kay tungod sa grasya sa Dios naluwas kamo pinaagi sa inyong pagtuo kung Jesu-Cristo. Kini gasa gikan sa Dios ug dili pinasikad sa inyong mga binuhatan, busa wala gayoy makapasigarbo. 10 Gibuhat kita sa Dios; ug sa atong pagkahiusa kung Cristo Jesus gihatagan niya kita ug bag-o nga kinabuhi, aron mahimo nato ang maayo nga mga buhat. Sukad pa kaniadto mao kini ang giplano sa Dios nga atong buhaton. 11 Hinumdomi ninyo ang inyong kahimtang kaniadto. Natawo kamo nga dili mga Judio; ug matod pa sa mga Judio wala kamoy relasyon sa Dios tungod kay dili kamo sama kanila nga mga tinuli. (Apan kadto nga pagtuli sa lawas lang.) 12 Hinumdomi usab ninyo nga kaniadto wala pa kamo makaila kung Cristo. Wala kamo maapil sa nasod sa Israel, ug wala kamo maapil sa mga kasabutan sa Dios nga pinasikad sa iyang mga saad ngadto sa iyang mga katawhan. Nagkinabuhi kamo niini nga kalibotan nga walay paglaom ug walay Dios. 13 Apan tungod kay anaa na kamo kung Cristo Jesus, kamo nga kaniadto halayo sa Dios, karon haduol na pinaagi sa dugo ni Cristo. 14 Ug pinaagi sa iyang kamatayon, giguba niya ang paril nga nag-ulang ug nahimong hinungdan sa panag-away sa mga Judio ug sa mga dili Judio. Busa siya mao ang naghiusa kanato. Gihiusa niya ang mga Judio ug mga dili Judio. 15 Ang paril nga iyang giguba mao ang Kasugoan sa mga Judio nga naglakip sa mga sugo ug mga tulomanon. Gibuhat niya kini aron mahiusa diha kaniya ang mga Judio ug ang mga dili Judio, ug aron maundang ang ilang panag-away. 16 Busa karon, ingon nga usa na ka lawas ang mga Judio ug mga dili Judio pinaagi sa kamatayon ni Cristo sa krus, giwala na niya ang atong pagdinumtanay ug gipasig-uli na niya kita sa Dios. 17 Miabot dinihi si Cristo ug gisangyaw niya ang Maayong Balita nga naghatag ug kalinaw kaninyo nga mga dili Judio nga kaniadto halayo sa Dios, ug kanamo usab nga mga Judio nga haduol sa Dios. 18 Pinaagi kung Cristo, kitang tanang mga Judio ug mga dili Judio makaduol na sa Amahan pinaagi sa usa ka Espiritu. 19 Busa karon, kamong mga dili Judio dili na mga langyaw o mga dumuduong, kondili mga kauban na sa katawhan sa Dios ug mga sakop na sa iyang pamilya. 20 nga gitukod sa pundasyon nga gipahimutang sa mga apostoles ug mga propeta ug kung diin si Cristo Jesus mao ang bato nga patukoran. 21 Pinaagi kung Cristo ang tanan nga bahin sa balay gipasibo aron mahimong balaan nga templo alang sa Ginoo. 22 Ug tungod kay kamo anaa kung Cristo, naapil usab kamo niining gibuhat nga balay nga gipuy-an sa Dios pinaagi sa iyang Espiritu.

3 Ako, si Pablo, gibilanggo tungod kay nag-alagad ako kung Cristo Jesus pinaagi sa pagsangyaw nga kamong mga dili Judio nahiapil usab sa pagpanalangin sa Dios. 2 Sigurado gayod nga nadunggan ninyo nga pinaagi sa grasya sa Dios iya akong gisaligan nga mahimong magwawali alang sa inyong kaayohan.

3 Sama sa akong nahisgotan niini nga sulat, ang Dios mismo ang nagpadayag kanako mahitungod sa iyang tinago nga plano. 4 Samtang ginabasa ninyo kining akong sulat, masayran ninyo kung unsa ang akong nasabtan mahitungod sa tinagong plano mahitungod kung Cristo. 5 Kaniadto wala ibutyag sa Dios ngadto sa mga tawo ang bahin niini nga plano, apan karon gipadayag na niya sa iyang mga apostoles ug mga propeta pinaagi sa Espiritu. 6 Ug mao kini ang iyang plano: nga pinaagi sa Maayong Balita bahin kung Cristo, ang mga dili Judio mahimong mga manununod sa mga saad sa Dios uban sa mga Judio, ug mahimo silang sakop sa usa ka lawas tungod kay sila anaa na usab kung Cristo Jesus. 7 Tungod sa gasa sa Dios ug pinaagi sa iyang gahom nahimo akong magsasangyaw sa Maayong Balita. 8 Ako ang labing ubos sa tanang mga katawhan sa Dios, apan gihatagan ako sa Dios ug pribilihiyo sa pagsangyaw sa mga dili Judio sa Maayong Balita mahitungod sa dili masukod nga panalangin nga gikan kung Cristo. 9 Ang Dios nga nagmugna sa tanang mga butang wala magsugilon kang bisankinsa kon unsa ang iyang tinago nga plano. Apan karon gisugo niya ako sa pagpadayag sa tanan kon sa unsa nga pamaagi niya gituman kadto nga plano, (aiōn g165) 10 aron pinaagi sa mga tumutuo ikapakita niya karon sa mga pangulo ug sa mga adunay gahom sa kalangitan kon unsa gayod ang iyang kaalam nga iyang gipadayag sa nagkalain-lain nga pamaagi. 11 Mao na kini ang iyang plano bisan pa kaniadto, ug natuman na niya kini pinaagi kung Cristo Jesus nga atong Ginoo. (aiōn g165)

12 Tungod sa atong pagtuo kung Cristo ug tungod kay kita anaa na kaniya, makaduol na kita sa Dios nga walay kahadlok o kataha. 13 Busa hangyoon ko kamo nga dili kamo magmaluya tungod sa akong mga pag-antos, kay kini alang man sa inyong kaayohan. 14 Tungod niini, nagluhod ako sa atubangan sa Amahan, 15 ang nagbuhat sa tanan nga anaa sa langit ug

yuta. **16** Makagagahom gayod siya. Busa nag-ampo mga pastor ug mga magtutudlo. **12** Gibuhat niya kini ako kaniya nga hatagan niya sa gahom ug kusog aron maandam ang mga katawhan sa Dios sa pagang inyong espirituhanong kinabuhi pinaagi sa iyang alagad, ug aron motubo sila ug mahimong malig-Espiritu, **17** aron si Cristo magpuyo sa inyong kasing-kasing tungod sa inyong pagtuo. Giampo ko usab kita sa pagtuo ug pag-ila sa Anak sa Dios, aron kita nga mogamot kamo ug molig-on sa gugma sa Dios, mahimong hamtong sa atong paggawi ug mahisama **18** aron nga kamo ug ang uban pa nga mga katawhan kita kung Cristo. **14** Ug kon mahitabo kini kanato, sa Dios makasabot kon unsa kadako ang gugma dili na unya kita mahisama sa bata nga madani sa ni Cristo. Hinaut pa nga masayran ninyo ang iyang nagkalain-laing mga pagpanudlo sa mga tawo nga gugma, bisan tuod ug dili kini masabtan sa hingpit; naglimbong ug nagtuis sa kamatuoran. **15** Hinuong, aron kon unsa ang anaa sa Dios maanaa usab pabilin kita sa kamatuoran uban sa gugma, aron kaninyo. **20** Kaniya nga makahimo labaw pa kaysa sa tanang butang mahisama kita kung Cristo nga atong mapangayo o mahuna-huna pinaagi sa iyang pangulo sa iglesia. **16** Pinaagi sa iyang pagdumala, gahom nga naglihok kanato. **21** Dayegon ta siya sa ang tanang bahin sa lawas nga mao ang mga tumutuo nagkadugtong, ug ang kada-usa nagkahiusa sa ilang kahangtoran tungod sa mga kaayohan nga iyang pagtinabangay. Ug sa paghimo sa nila sa ilang gihimo kanato nga mga tumutuo nga anaa kang mga katungdanan, ang tibuok lawas mag-tubo ug Cristo Jesus. Amen. (aiōn g165)

4 Isip binilanggo tungod sa akong pag-alagad sa Ginoo, nanghangyo ako kaninyo sa pagkinabuhi nga angay sa mga tinawag sa Dios. **2** Pagmapainubsanon kamo ug himoa nga malumo ang inyong kasing-kasing. Paghigugmaay, pagpinasayloay, ug pagpailob kamo sa kakulangon sa usa ug usa. **3** Paningkamoti ninyo nga magpadayon ang inyong panaghiusa nga gikan sa Espiritu pinaagi sa inyong maayo nga panag-uban. **4** Kay kita nga mga tumutuo usa lang ka lawas, ug adunay usa lang ka Espiritu nga nagpuyo kanato. Usa ang atong paglaom, kay managsama man kitang tanan nga naghulat sa iyang gisaad sa dihang gitawag niya kita. **5** Adunay usa kita ka Ginoo, usa ka pagtuo, ug usa ka bautismo. **6** Adunay usa lang kita ka Dios ug siya mao ang Amahan sa tanan. Siya ang naghari, naglihok, ug nagpuyo kanatong tanan. **7** Apan gihatagan ang matag-usa kanato ug nagkalain-lain nga gasa sumala sa pagbuot ni Cristo. **8** Sama sa giinggaon sa Kasulatan: "Sa dihang mikayab siya ngadto sa langit daghang mga binihag ang iyang gidala. Ug gihatagan niya ug nagkalain-lain nga mga gasa ang mga tawo." **9** (Karon, unsa man ang kahulogan sa giinggaon nga, "Mikayab siya ngadto sa langit"? Kini nagkahulogan nga mikunsad una siya dinhi sa yuta. **10** Ug siya nga mikunsad mao usab ang mikayab sa ibabaw pa sa kalangitan aron mapuno niya ang tanan.) **11** Ang uban gihimo niya nga mga apostoles, ang uban mga propeta, ang uban mga magsasangyaw sa Maayong Balita, ug ang uban on isip lawas ni Cristo. **13** Pinaagi niini magkahiusa kita sa pagtuo ug pag-ila sa Anak sa Dios, aron kita kung Cristo. **14** Ug kon mahitabo kini kanato, sa Dios makasabot kon unsa kadako ang gugma dili na unya kita mahisama sa bata nga madani sa ni Cristo. Hinaut pa nga masayran ninyo ang iyang nagkalain-laing mga pagpanudlo sa mga tawo nga gugma, bisan tuod ug dili kini masabtan sa hingpit; naglimbong ug nagtuis sa kamatuoran. **15** Hinuong, aron kaninyo. **20** Kaniya nga makahimo labaw pa kaysa sa tanang butang mahisama kita kung Cristo nga atong mapangayo o mahuna-huna pinaagi sa iyang pangulo sa iglesia. **16** Pinaagi sa iyang pagdumala, gahom nga naglihok kanato. **21** Dayegon ta siya sa ang tanang bahin sa lawas nga mao ang mga tumutuo nagkadugtong, ug ang kada-usa nagkahiusa sa ilang pagtinabangay. Ug sa paghimo sa nila sa ilang mga katungdanan, ang tibuok lawas mag-tubo ug malig-on pinaagi sa gugma. **17** Busa sa ngalan sa Ginoo, gipahimangnoan ko kamo nga dili gayod kamo magkinabuhi nga sama sa mga wala moila sa Dios. Ang ilang mga huna-huna walay pulos **18** tungod kay nangitngitan ang ilang pangisip sa pagsabot sa espirituhanon nga mga butang. Nahimulag sila sa kinabuhi nga gihatag sa Dios tungod kay ignoranteman sila, kay labihan man sila kagahig ulo. **19** Wala na silay ulaw. Busa malaw-ay ang ilang binuhatan, ug nagpatuyang sila sa pagbuhat sa daotan. **20** Apan dili sama niana ang inyong natun-an bahin kung Cristo. **21** Dili ba nga nasayran man ninyo ang bahin kung Jesus, ug tungod kay kamo anaa kaniya, gitudloan kamo sa kamatuoran nga anaa kaniya? **22** Busa biyi na ninyo ang inyong daan nga kinaiya kay kini iya sa daan ninyo nga kinabuhi. Kining daan nga kinaiya mao ang galaglag kaninyo pinaagi sa daotan nga mga tinguha nga naglimbong kaninyo. **23** Bag-o ha ninyo ang inyong kasing-kasing ug huna-huna. **24** Ipakita ninyo nga gibag-o na kamo sa Dios ug gihatagan sa kinabuhi nga sama kaniya, ang tinuod nga kinabuhi nga matarong ug balaan. **25** Busa ayaw na kamo pamakak. Ang tagsa-tagsa mosulti sa matuod ngadto sa iyang igsoon kang Cristo, kay kitang tanan mga sakop na sa usa ka lawas. **26** Kon masuko kamo, pagbantay nga dili kamo makasala. Ug ayaw ninyo palungtara ang inyong kasuko sa tibuok adlaw. **27** Ayaw ninyo hatagi ug higayon ang Yawa nga motintal kaninyo sa pagpaketasa. **28** Ang kawatan kinahanglan dili na mangawat, kondili manginabuhi siya sa maayo nga pamaagi, aron

makahatag usab siya sa mga kabos. 29 Ayaw kamo walay pulos nga gibuhat niadtong anaa sa kangitngit. pagsulti ug daotan, kondili ang makatabang lang Hinuon, ipakita ninyo kanila nga daotan ang ilang sa inyong isigka-tawo ug ang motukma usab sa gibuhat. 12 (Makaaulaw bisan gani ang paghisgot sa higayon, aron makahatag kamo ug kaayohan sa mga ilang mga gibuhat sa tago.) 13 Apan ang ilang mga nakadungog. 30 Ayaw ninyo pagpasub-a ang Espiritu daotang tinguha masayran sa dihang madan-ag-an Santo. Kay siya mao ang ilhanan nga kamo iya sa sila sa kahayag. 14 Kay mahayagan ang tanan kon Dios, ug ang kasigurohan sa pagtubos kaninyo sa madan-ag-an na sa kamatuoran. Busa adunay giingon: umaabot nga adlaw sa paghukom. 31 Isalikway ninyo “Pagmata, ikaw nga natulog, bangon gikan sa mga ang tanan nga kaligutgut, kapungot, ug kasuko. Ayaw patay, ug hayagan ka ni Cristo.” 15 Busa pagmatngon na kamo pamalikas, o pagsultig daotan batok sa usag kamo sa inyong pagkinabuhi. Ayaw kamo pagkinabuhi usa, o pagdignumtanay. 32 Hinuon, magminaayo ug sama sa mga wala makasabot, kondili pagkinabuhi magmalumo kamo sa usag usa, ug magpinasayloay kamo isip mga tawo nga nakasabot sa kabubut-on kamo sama sa pagpasaylo sa Dios kaninyo pinaagi sa Dios. 16 Ayaw ninyo usiki ang inyong panahan, kongdili gamita ninyo kini sa pagbuhat ug maayo, tungod kay daotan kining mga adlawa. 17 Ayaw kamo pagpakabuang, kondili sabta ninyo kon unsa ang kabubut-on sa Ginoong kaninyo. 18 Ayaw kamo paghubog-hubog, kay kini pagpatuyang lang sa inyong kinabuhi. Hinuon, pagpapuno kamo sa Espiritu. 19 Sa inyong panaghisgot, gamita ninyo ang mga salmo ug uban pa nga mga awit mahitungod sa pagdayeg sa Ginoong. Ug pag-awit kamo nga kinasing-kasing gayod. 20 Pagpasalamat kamo kanunay sa Dios nga Amahan pinaagi sa atong Ginoong Jesu-Cristo alang sa tanang mga butang. 21 Pagpasakop kamo sa usag usa agig pagtahod kang Cristo. 22 Kamo nga mga asawa, pagpasakop kamo sa inyong bana, sama sa inyong pagpasakop sa Ginoong. 23 Kay ang bana mao ang ulo sa iyang asawa sama usab nga si Cristo mao ang ulo sa mga tumutuo nga mao ang iyang lawas, ug siya usab ang Manluluwas. 24 Busa, ingon nga ang mga tumutuo nagpasakop kung Cristo, ang mga asawa kinahanglan usab nga magpasakop sa ilang mga bana. 25 Kamo nga mga bana, higugmaa ninyo ang inyong asawa sama usab sa paghigugma ni Cristo sa mga tumutuo. Tungod sa iyang paghigugma kanato gihalad niya ang iyang kinabuhi 26 aron dawaton kita sa Dios, human kita mahinlo-i pinaagi sa tubig ug sa pulong sa Dios. 27 Gibuhat niya kini aron nga sa iyang atubangan ang iglesia ikapakita nga matahom kaayo, balaan, walay ikasaway ug walay depektu o kunot o bisan unsa pa nga mga apan. 28 Busa ang mga bana kinahanglan gayod maghigugma sa ilang asawa sama sa ilang paghigugma sa ilang kaugalingon nga lawas, tungod kay ang magtiayon usa ra. Ang naghigugma sa iyang asawa naghigugma sa iyang kaugalingon. 29 Walay tawo nga wala mahigugma sa iyang kaugalingon nga

5 Tungod kay kamo mga hinigugma nga anak sa

Dios, sundoga ninyo siya. 2 Kinahanglan makita kanunay sa inyong kinabuhi nga gihigugma ninyo ang uban sama sa paghigugma ni Cristo kanato. Kay gihatag pa gani nya ang iyang kinabuhi alang kanato isip mahumot nga halad ngadto sa Dios. 3 Tungod kay mga katawhan na kamo sa Dios, dili maayong paminawon nga hisgutan kamo nga nagbuhat sa mga malaw-ay sama sa pagpakighilawas gawas sa kaminyoon o pagkahakog. 4 Ug dili na maayong paminawon nga magsulti kamo sa mga binastos, o magsulti sa walay pulos nga mga istorya ug malaw-ay nga komedyo. Hinuon, magsulti kita ug mga pagpasalamat sa Dios. 5 Timan-i gayod ninyo nga dili makasulod sa gingharian ni Cristo ug sa Dios ang mga tawo nga nakighilawas gawas sa kaminyoon, ang mga tawo nga daotan ug binuhatan, ug ang mga hakog. (Kay ang kahakog usa man ka pamaagi sa pagsimba sa mga dios-dios.) 6 Tungod niini nga mga binuhatan sa mga tawo, silotan sila sa Dios kay wala sila nagtuman kaniya. Busa ayaw kamo patunto sa uban nga nag-ingon nga kanang mga butanga dili daotan. 7 Ayaw usab kamo pakig-urban niiming mga tawhana. 8 Kaniadto ang inyong hunahuna anaa pa sa kangitngit, apan karon tungod kay anaa na kamo sa Ginoong, anaa na kamo sa kahayag. Busa ipakita ninyo sa inyong pagkinabuhi nga kamo anaa na sa kahayag. 9 (Kay kon ang tawo anaa na sa kahayag, masayran mo tungod kay ang iyang binuhatan maayo, matarong, ug gisunod niya ang kamatuoran.) 10 Tinguuhaa nga masayran ninyo kon unsa ang makapalipay sa Ginoong Dios. 11 Ayaw kamo pag-apil-apil sa mga binuhatan nga

lawas, hinuong pakan-on ug atimanon gayod niya kini. **30** Mao usab kini ang gibuhut ni Cristo sa iyang iglesia, tungod kay kita mga babin sa iyang lawas. **31** Nag-ingon ang Kasulatan nga ang magtiayon usa ra, "Ang lalaki mobulag sa iyang amahan ug inahan, makighusa sa iyang asawa. Ug silang duha makong lig-on. **32** Kahibulongan kining kamatuoran nga gipadayag, ug makaingon ako nga mao kini ang panig-ingnan sa relasyon ni Cristo sa tanan nga ninyo ang inyong asawa sama sa inyong kaugalingon. **33** Busa kamong mga bana, higugmaa ninyo ang inyong asawa sama sa inyong kaugalingon. **34** Ug kamong mga asawa, tahora ninyo ang inyong bana.

6 Kamong mga anak, tumana ninyo ang inyong mga ginikanan, kay mao kini ang angay nga buhaton. **2** "Tahora ang imong amahan ug inahan." Mao kini ang una nga sugo nga adunay saad; **3** ug mao kini ang saad, "Aron mahimong maayo ang imong umaabot ug lugwayan ang imong kinabuhi dinihi sa kalibutan." **4** Kamong mga ginikanan, ayaw ninyo sagita nga masuko ang inyong mga kabataan, kondili amumaha hinuong ninyo sila sa pagdisiplina ug pagtudlo nga gikan sa Gino. **5** Kamong mga ulipon, tumana ninyo ang inyong mga agalon dinihi sa yuta nga adunay pagtahod ug kahadlok. Pagtrabaho kamo nga kinasing-kasing, ug pag-alagad kamo kanila sama nga si Cristo ang inyong gialagaran. **6** Busa pagtrabaho kamo nga kinasing-kasing ingon nga mga ulipon ni Cristo, nga nagbuhat sa kabubut-on sa Dios ug dili nagpakita-kita lang aron malipay sila. **7** Tumana ninyo ang inyong buluhaton sa maayong kabubut-on ingon nga mga ulipon. Isipa ninyo nga ang Gino mao ang inyong gialagaran ug dili ang tawo lamang. **8** Hinumdomi ninyo nga ang Gino mao ang mobalos sa matag-usa sumala sa iyang gibuhut nga maayo, ulipon man siya o dili. **9** Ug kamong mga agalon, sa sama nga pamaagi ayoha ninyo pagdala ang inyong mga ulipon. Ayaw ninyo sila hulgaa, kay nasayod kamo nga kamo ug ang inyong mga ulipon adunay usa lang ka agalon sa langit ug wala siyay pinalabi. **10** Agig panapos, ipahimangno ko kaninyo nga magmalig-on kamo diha sa Gino pinaagi sa iyang gahom. **11** Isul-ob ninyo ang tanang kahimanan sa gubat sa Gino aron makasukol kamo sa mga paglipat-lipat sa Yawa. **12** Kay ang atong kaaway dili mga tawo, kondili ang mga daotan nga espiritu nga nangulo ug anaa sa gahom. Kini sila naghari

sa kadaotan nga anaa sa kalibutan, ug anaa usab sila sa kawanangan. (aión g165) **13** Busa gamita ninyo ang tanang hinagibon sa gubat nga gihatag sa Dios, aron makasukol kamo sa panahon nga moabot ang pagkahuman niini magpabilin gihapon ug makighusa sa iyang asawa. **14** Busa barog kamo. Isul-ob ninyo mahimong usa." **15** Ug isul-ob ninyo ingon nga sapatos ang pagkamatarong ingon nga taming sa imong dughan. **16** Gamita niana, ang kamatuoran ingon nga bakos. Gamita ninyo ang pagkamatarong ingon nga taming sa imong dughan. **17** Ug gamita ninyo ingon nga "helmet" ang nahuptan ninyong kaluwasan. Gamita usab ninyo ingon nga espada ang pulong sa Dios nga gihatag sa Espiritu. **18** Ug pag-ampo kamo kanunay nga tabangan kamo sa Dios pinaagi sa Espiritu. Ayaw gayod kamo pagpasagad, kondili pagpadayon hinuong kamo sa pag-ampo ug ayaw ninyo kalimti sa pag-ampo ang mga katawhan sa Dios. **19** Ug i-ampo usab ninyo ako nga tabangan ako sa Dios kon unsa ang akong angay isulti. Ug i-ampo ninyo nga dili ako mahadlok sa pagsulti mahitungod sa Maayong Balita nga wala isugilon kaniadto. **20** Kay gipadala ako sa Dios aron magsangyaw niining Maayong Balita. Ug tungod sa akong pagsangyaw ania ako dinihi karon sa bilanggoan. Busa kon mahimo, i-ampo ninyo ako nga aduna akoy kaisog sa pagsulti sumala sa angay kong buhaton. **21** Si Tiquico mao ang mosugilon kaninyo mahitungod sa akong kahimtang ug buluhaton dinihi. Hiniguma siya nga igsoon ug kasaligan nga alagad sa Gino. **22** Gipadala ko siya diha aron masuginlan niya kamo mahitungod sa among kahimtang dinihi ug aron madasig kamo. **23** Mga igsoon, hinaut nga madawat ninyo gikan sa Dios nga Amahan ug kang Ginoong Jesu-Cristo ang pakigda-it ug ang dugang nga pagtuo ug paghinigugmaay sa usag usa. **24** Hinaut nga ang grasya sa Dios maanaa sa tanan nga nahiguma sa atong Ginoong Jesu-Cristo sa walay kataposan nga gugma.

Mga Taga-Filipos

1 Gikan kang Pablo, kauban si Timoteo nga mga alagad ni Cristo Jesus. **2** Hinaut nga madawat ninyo ang grasya ug kalinaw gikan sa Dios nga atong Amahan ug kang Ginoong Jesu-Cristo. **3** Nagpasalamat ako sa Dios sa matag higayon nga maghandom ako kaninyo. **4** Malipayon ako matag ampo ko alang kaninyong tanan, **5** tungod kay kauban ko kamo sa pagpakaylap sa Maayong Balita gikan pa sa pagdawat ninyo sa akong gitudlo kaninyo hangtod karon. **6** Nasiguro ko nga ang maayong buhat nga gisugdan sa Dios diha kaninyo padayonon gayod niya hangtod sa adlaw nga mobalik si Cristo Jesus. **7** Angay lang nga ingon niini ang akong huna-huna ug pagbati alang kaninyong tanan tungod kay gihugma ko gayod kamo. Nahimo kamong tanan nga kabahin sa grasya sa Dios kanako, bisan pa karon nga ania ako sa bilanggoan nga nagpamatuod ug molaban sa Maayong Balita batok sa mga nagsupak niini. **8** Makapamatuod ang Dios nga hilabihan ang akong kamingaw kaninyo; kay gihugma ko gayod kamo sama sa paghugugma ni Cristo Jesus. **9** Nag-ampo ako nga madugangan pa gayod ang inyong paghugugma sa usag usa inubanan sa hustong kaalam ug igong panabot, **10** aron makapili kamo kon unsa ang labing maayo ug aron mahimong hinlo ug walay ikasaway sa inyong kinabuhi hangtod sa pagbalik ni Cristo. **11** Hinaut nga pinaagi kang Jesu-Cristo mahimong matarong ang tanan ninyong buhaton aron madayeg ang Dios. **12** Mga igsoon ko kung Cristo, gusto kong masayran ninyo nga ang mga nahitabo kanako nakatabang gayod sa pagpakaylap sa Maayong Balita. **13** Kay nasayran na sa tanang mga tigbalantay sa palasyo ug sa uban pang mga tawo dinihi nga nabilanggo ako tungod kay ako sumusunod ni Cristo. **14** Ug tungod usab niining akong pagkabilanggo, misamot kalig-on ang pagtuo sa kadaghanan sa atong mga igsoon ngadto sa Ginoo. Busa misamot ang ilang kaisog sa pagsangyaw sa Maayong Balita. **15** Tinuod nga ang uban nagsangyaw lang bahin kang Cristo tungod kay nasina sila kanako ug gusto nila akong malabwan. Apan ang uban maayo ang ilang katuyoan. **16** Nagsangyaw sila tungod kay gihugma nila ako ug kay nasayran nila nga gibutang ako dinihi aron sa pagpanalipod sa Maayong Balita. **17** Ang mga nasina kanako dili matinud-anon sa ilang pagwali

bahin kang Cristo, kay ang ilang katuyoan alang lang sa ilang kaugalingon. Abi nila ug madugangan nila ang akong pag-anton dinihi sa bilanggoan pinaagi sa ilang gibuhat. **18** Apan wala kini sapayan kanako. Nalipay gihapon ako bisan unsa ang ilang katuyoan sa pagwali, maayo man o dili, basta giwali lang si Cristo. Magpadayon ang akong kalipay, **19** kay nasayod ako nga pinaagi sa inyong mga pag-ampo ug sa tabang sa Espiritu ni Jesu-Cristo makagawas ako dinihi. **20** Dako kaayo ang akong tinguba ug paglaom nga dili gayod ako maulawan, ug unta sama kaniadto, magpadayon gihapon ako nga magmaisogon aron nga pinaagi sa akong kinabuhi, o sa akong kamatayon, madayeg si Cristo. **21** Kay alang kanako, ang akong kinabuhi alang gayod kang Cristo. Ug kon mamatay man ko mapuslanon gihapon kini alang kanako. **22** Apan kung magpabilin akong buhi makahimo pa ako ug maayong mga butang. Mao nga wala ako masayod kung unsa ang akong pilion. **23** Nabahin ang akong hunahuna niining duha: ang magpabilin buhi o ang mamatay. Gusto ko na nga mouna kaninyo sa laing kinabuhi aron makig-urban kang Cristo, kay mao kini ang labing maayo. **24** Apan kinahanglan ko nga magpabilin buhi alang sa inyong kaayohan. **25** Tungod niini, nasiguro ko nga dili pa ako mamatay aron matabangan ko kamong tanan, nga madugangan pa gayod ang inyong pagtuo ug kalipay, **26** ug aron kon makabalik na ako diha uban kaninyo, mosamot pa gayod kadako ang inyong hinundan sa pagdayeg kang Cristo Jesus tungod kanako. **27** Makabisita man ako kaninyo o dili, ang mahinungdanon nga ang inyong paggawi pinasikad sa Maayong Balita mahitungod kang Cristo, aron madunggan ko nga lig-on kamong nagkahiusa sa inyong pagpakigbisog alang sa hustong pagtuo nga pinasikad sa Maayong Balita. **28** Ayaw gayod kamo kahadlok sa mga nagsupak kaninyo. Kay kini timailhan kanila nga sila silotan sa Dios ug kamo luwason. **29** Kay ang gihatag kaninyo dili lang pribilihiyo nga motuo kamo kang Cristo kondili pribilihiyo usab nga mag-anton kamo alang kaniya. **30** Karon kauban na kita nga nag-anton tungod sa Maayong Balita. Mao kini ang mga pag-anton nga inyong nakita nga akong naagian kaniadto, ug hangtod karon nadungan ninyo nga nag-anton pa gihapon ako.

2 Dili ba tungod kay anaa na kamo kung Cristo lig-on kamo? Dili ba malipayon man kamo tungod

kay nasayran ninyo nga gihigugma kamo ni Cristo? uban kanako tungod niini. 19 Nagsalig ako kang Ug dili ba adunay man kamoy pakighiusa sa Espiritu, Ginoong Jesus nga sa dili madugay mapaanha ko ug maaghop kamo ug maluloy-on sa usag usa? 2 diha kaninyo si Timoteo, aron malipay usab ako kon Busa nanghangyo ako kaninyo: aron mahingpit gayod masugilnan niya ako babin sa inyong kahimtang. 20 ang akong kalipay paghigugmaay kamo ug paghiusa. Siya lang ang akong nasayran nga gahandom alang Hinaut nga magkahiusa ang inyong mga huna-huna sa inyong kaayohan sama kanako. 21 Kay ang uban, ug katuyoan. 3 Ayaw kamo pagbuhat ug bisan unsa ang ila lang kaugalingon nga kaayohan ang ilang tungod lang sa kahakog o sa pagkamapahitas-on; gihuna-huna ug dili ang kabubut-on ni Jesu-Cristo. 22 kondili pagpaubos kamo ug huna-hunaa ninyo nga Apan nasayran ninyo ang maayong pamatasan ni mas maayo pa ang uban kay kaninyo. 4 Dili lang ang Timoteo. Gipakasama ko siya nga akong anak sa inyong kaayohan ang inyong huna-hunaon kondili iyang pagtabang kanako sa pagsangyaw sa Maayong ang kaayohan usab sa uban. 5 Batoni ninyo kini nga Balita. 23 Naglaom ako nga mapaanha ko dayon panghuna-huna nga iya usab ni Cristo Jesus: 6 Bisan siya diha kaninyo kon masayran ko na ang resulta ang kinaiya sa Dios anaa kaniya, wala niya huna- sa akong kaso. 24 Ug nagsalig gayod ako sa Ginoo hunaa ang iyang pagkatupong sa Dios. 7 Kondili nga sa dili madugay makaanha usab ako diha. 25 gipakaubos niya ang iyang kaugalingon pinaagi sa Nahun-huna ko nga kinahanglan pabalikon ko diha pagsul-ob sa kinaiya sa usa ka ulipon. Nagpakatawo sa inyo ang atong igsoon nga si Epaafroditong siya sama sa mga tawo. 8 Sa dihang nahimo siyang inyong gisugo aron sa pagtabang kanako. Sama siya usa ka tawo, gipaubos niya ang iyang kaugalingon kanako nga alagad ug kauban nga sundalo sa Dios. pinaagi sa pagtuman sa Dios hangtod sa kamatayon, 26 Tungod kay gimingaw na siya kaninyo, ug dili siya bisan pa ang kamatayon didto sa krus. 9 Tungod niini mahimutang tungod kay nakabalita man kamo nga gipasidungan siya sa Dios ug gihatagan ug gahom nagsakit siya. 27 Tinuod nga nagsakit siya ug hapit nga labaw sa tanang mga gahom. 10 Aron nga ang gani mamatay. Apan gikaloy-an siya sa Dios, ug tanan nga anaa sa langit ug sa yuta, bisan ang anaa dili lang siya kondili ako usab, kay nalikay ako sa sa ilalom sa yuta, mangluhod ug mosimba kaniya. 11 dako nga kaguol. 28 Busa gusto ko na gayod nga Ug ang tanan moila nga si Jesu-Cristo mao ang Ginoo, pabalikon siya diha, aron nga kon makita ninyo siya ug pinaagi niini madayeg ang Dios nga Amahan. 12 pag-usab malipay kamo, ug dili na ako mabalaka. 29 Mga hinigugma ko, kung giunsa ninyo ako pagtuman Ug dawata ninyo siya sa tumang kalipay isip igsoon kanunay niadtong uban pa ako kaninyo, mosamot diha sa Ginoo. Ang mga tawo nga sama kaniya angay unta ang inyong pagkatinumanon karon nga wala pasidungan. 30 Kay hapit siya mamatay tungod sa na ako diha uban kaninyo. Panningkamoti ninyo nga iyang pag-alagad kang Cristo. Nahimutang ang iyong ikinabuhi ang inyong kaluwasan nga adunay pagtahod kinabuhi sa kakuyaw aron lamang matabangan niya ug kahadlok sa Dios. 13 Kay ang Dios mao ang ako isip inyong representante.

14 Buhata ninyo ang mga buluhaton nga walay pagbagulbul o paglalisay, 15 aron mahimo kamong hinlo ug walay ikasaway nga mga anak sa Dios taliwala sa daotan ug makasasala nga henerasyon. Angay nga kamo mahisama sa mga suga nga nagdan-ag kanila. 16 sa inyong pagsigil sa pulong sa Dios nga naghatag sa kinabuhi. Ug kon sama kamo niini, aduna akoy ikapasigarbo sa pagbalik ni Cristo tungod kay adunay kapuslanan ang akong paghago diha kaninyo. 17 Ang inyong pagtuo sama sa halad alang sa Dios. Sa pagkatinuod kon kinahanglan nga iula ko ang akong dugo alang sa inyong pagtuo, ikalipay ko. Ug dili lang ako ang malipay kondili kamo usab. 18 Busa paglipay kamo

3 Karon, mga igsoon ko, paglipay kamo diha sa Gino! Dili ako pul-an sa paghisgot pag-usab niini kaninyo, kay alang man kini sa inyong kaayohan. 2 Pagbantay kamo sa mga mamugos nga magpatuli kamo. Sama sila sa mga iro, mga tawo nga nagbuhat ug daotan. 3 Apan kita ang adunay tinuod nga ilhanan nga mga sumusunod kita sa Dios, tungod kay nagsimba kita kaniya pinaagi sa iyang Espiritu ug malipayon kita sa atong pagkahiusa kang Cristo Jesus. Wala kita magsalig sa mga tulomanon o sa atong mga binuhatan. 4 Sa laing bahin, kon adunay moingon nga siya maluwás tungod sa iyang pagtuman sa mga tulomanon, labaw na ako. 5 Niadtong walo pa lang ako ka adlaw gituli na ako. Israelinhon ako sakop

ako sa tribo ni Benjamin, usa ka tinuod nga Hebreo. mga tawo mao ang kalaglagan, kay ang ilang tiyan Kon bahin sa pagtuman sa Kasugoan, gituman ko mao ang ilang gipakadios. Gipasigarbo pa nila ang gayod kay Pariseo ako kaniadto. 6 Kon kakugi ang mga butang nga angay unta nilang ikaulaw. Ang hisgotan, labaw ako, kay gilutos ko pa man gani ang gihuna-huna nila mao lang ang mga butang dinihi iglesia. Ug kon bahin sa pagtuman sa Kasugoan, sa kalibotan. 20 Apan alang kanato, ang langit mao walay ikasaway kanako. 7 Kining tanan giisip ko ang atong tinuod nga pinuy-anan, ug didto gikan ang kaniadto nga mahinungdanon, apan karon kini walay atong gipaabot nga Manluluwas nga si Ginoong Jesukapusalanan tungod kang Cristo. 8 Tinuod gayod nga Cristo. 21 Pag-abot niya dinihi, bag-ohon niya kining ang tanan walay kapusalanan kon itandi sa akong pag-ila kang Cristo Jesus nga akong Ginoo. Tungod kaniya gisalikway ko ang tanan, ug giisip ko kini nga basura, nga makapahimo kaniya sa paghari sa tanan.

aron maako si Cristo, 9 ug maanaa ako kaniya. Wala na ako magsalig nga mahimong matarong pinaagi sa akong kaugalingon nga paningkamot sa pagtuman sa Kasugoan apan pinaagi sa pagtuo kung Cristo. Kini nga pagkamarong gasa sa Dios tungod sa pagtuo. 10 Ang akong pangandoy karon mao nga maila ko pa gayod si Cristo, nga masinati ko ang gahom sa iyang pagkabanhaw ug makaambit ako sa iyang mga pag-antos hangtod nga mahisama ako kaniya sa iyang kamatayon, 11 aron nga pinaagi niini mabanhaw usab ako. 12 Wala ako mag-ingon nga natuman ko na ang tanan, o hingpit na ako. Apan nagpadayon ako sa pagpaningkamot nga makab-ot ko kini, kay mao kini ang katuyoan ni Cristo Jesus kon nganong gipili niya ako. 13 Mga igsoon ko kung Cristo, wala ako maghuna-huna nga nakab-ot ko na ang hingpit nga pagkinabuhi. Apan ang akong gihimo karon mao ang paghikalimot sa mga nangagi, ug ang pagpaningkamot nga makab-ot ko ang akong gitinguha. 14 Nagpadayon gayod ako sa pagpaningkamot nga makab-ot ko ang akong gitinguha, aron madawat ko ang ganti. Kini nga ganti mao ang pagtawag sa Dios kanato pinaagi kung Cristo Jesus nga magpuyo kita didto sa langit. 15 Ingon unta niini ang angay natong tinguaon isip mga hamtong na sa pagtuo. Apan kon dili kamo uyon, pasabton kamo sa Dios niini. 16 Kinahanglan lang gayod nga padayonon nato ang pagsunod sa kamatuoran nga atong nakat-onan. 17 Mga igsoon, sunda ninyo ang akong pagkinabuhi. Adunay mga tawo nga sama usab kanamo ang ilang pagkinabuhi. Sunda usab ninyo sila. 18 Kay daghan ang nagsunod kunohay kung Cristo apan makita sa ilang kinabuhi nga nagbatok sila sa mga pagtudlo bahin sa kamatayon ni Cristo sa krus. Kapila ko na kamo sultihii bahin niining mga tawhana, ug karon gahilak ako sa pagpahinumdom pag-usab niini kaninyo. 19 Ang dangtan niini nga

4 Busa mga hinigugma kong mga igsoon, magmaligion kamo sa inyong pagtuo sa Ginoo. Gihigugma ko kamo ug gimingaw na ako kaninyo. Kamo ang akong kalipay ug ganti sa akong pagpangalagad. 2 Gihangyo ko si Euodia ug si Sintique nga dili na mag-away kay magsoon sila diha sa Ginoo. 3 Gihangyo ko usab ikaw, ingon nga masaligan ko nga kauban sa pagpangalagad, nga tabangan mo kini nga mga babaye, tungod kay kauban ko sila nga nangalagad ug maayo sa pagpakaylap sa Maayong Balita, uban ni Clemente ug sa uban pang mga kauban ko nga nangalagad kansang mga ngalan nasulat na sa libro sa kinabuhi. 4 Paglipay kamo kanunay diha sa Ginoo. Sublion ko, paglipay kamo! 5 Ipakita ninyo ang inyong kaaghop sa tanang mga tawo. Hapit na ang pagbalik sa Ginoo. 6 Ayaw kamo kabalaka sa bisan unsa, pangayoa hinuong sa Dios ang inyong mga gikinahanglan pinaagi sa pag-ampo nga adunay pagpasalamat. 7 Ug kon buhaton ninyo kini, hatagan kamo sa Dios ug kalinaw diha sa inyong kasing-kasing ug huna-huna tungod kay kamo anaa kung Cristo Jesus, ug ang kalinaw nga gikan kaniya dili gayod nato matugkad. 8 Gawas niana, mga igsoon, hunahunaa ninyo kanunay ang mga butang nga maayo ug dinayeg: ang matuod, halangdon, matarong, putli, matahom, ug dalaygon. 9 Sunda ninyo ang tanan nga inyong natun-an sa akong pagpanudio ug mga binuhatan. Ug ubanan gayod kamo sa Dios nga naghata ug kalinaw. 10 Dako gayod ang akong kalipay diha sa Ginoo tungod kay nahinumdoman ninyo ako pag-usab. Nasayod ako nga kanunay kamong naghuna-huna alang kanako, apan wala lang kamo makahigayon sa pagpaka niana kanako. 11 Wala ako mag-ingon niini aron sa pagpasabot nga aduna akoy gikinahanglan. Kay nakakat-on ako nga makontento bisan unsa ang akong kahimtag.

12 Makahibalo akong magkinabuhi diha sa kawad-on o diha sa kadagaya. Kining tanan natun-an ko aron bisan unsa ang akong kahimtang, busog man o gutom, madagayaon man ang akong panginabuhi o dili, kontento gihapon ako. **13** Mahimo ko ang pag-atubang sa bisan unsa nga kahimtang pinaagi sa tabang ni Cristo nga nagpalig-on kanako. **14** Apan salamat gayod sa inyong pagtabang kanako, sa akong mga kalisdahan. **15** Kamo nga mga taga-Filipos nasayod nga sa pagsugod ko ug wali sa Maayong Balita, paggikan ko sa Macedonia, kamo lang gayod ang mitabang sa akong mga kinahanglanon ug wala nay laing iglesia. **16** Bisan didto ako sa Tesalonica makapila kamo nagpadala ug mga hinabang kanako. **17** Gihisgotan ko kini dili tungod kay nangandoy ako nga makadawat pag-usab gikan kaninyo, kondili nangandoy ako nga kamo makadawat usab ug balos tungod kay kamo naghataq. **18** Karon abunda ako, ug sobra pa gani. Ang tanan nga akong gikinahanglan ania na ug wala gayoy kulang, tungod kay gidala na dinihi ni Epafradito ang inyong gipadala nga hinabang. Kini nga tabang sama sa humot nga halad nga ginahalad ngadto sa Dios, nga iyang gidawat nga adunay kalipay. **19** Ug tungod kay kamo anaa kang Cristo Jesus, ang akong Dios maghatag kaninyo sa tanan niryong gikinahanglan gikan sa kadagaya sa iyang bahandi. **20** Dayegon nato ang atong Dios ug Amahan sa walay kataposan. Amen. (aiōn g165)
21 Ipangumusta kami sa tanang mga tumutuo kang Cristo Jesus. Ang atong mga igsoon nga kauban ko dinihi nangumusta usab kaninyo. **22** Nangumusta usab kaninyo ang tanang mga tumutuo dinihi, labi na gayod ang mga sakop sa palasyo sa Emperador. **23** Hinaut nga ang grasya sa atong Ginoong Jesu-Cristo mag-uban kaninyo.

Mga Taga-Colosas

1 Gikan kang Pablo nga nahimong apostol ni Cristo Jesus tungod sa kabubut-on sa Dios. Ako ug si Timoteo nga atong igsoon kang Cristo. **2** Nangumusta kaninyo diha sa Colosas, kamong mga katawhan sa Dios ug matinumanon nga mga igsoon diha kang Cristo. **3** Sa matag ampo namo alang kaninyo, kanunay kaming nagpasalamat sa Dios nga Amahan sa atong Ginoong Jesu-Cristo. **4** Kay nabalitaan namo nga lig-on ang inyong pagtuo kang Cristo Jesus ug dako ang inyong paghigugma sa tanang katawhan sa Dios. **5** Ingon kamo niini tungod kay nagpaabot man kamo sa inyong gilaoman nga gitagana alang kaninyo didto sa langit. Kining inyong gilaoman nadunggan na ninyo kaniadto sa dihang gisangyaw kaninyo ang kamatuoran, nga mao ang Maayong Balita. **6** Kining Maayong Balita nagpadayon pagkaylap sa tibuok kalibutan, ug daghan ang nakadawat sa bagong kinabuhi nga sama usab sa inyong nadawat sa dihang nasabtan ninyo ang kamatuoran mahitungod sa grasya sa Dios. **7** Gitudlo kini ni Epafras kaninyo. Pinangga namo siya ug sama usab siya kanamo nga alagad ni Cristo. Gipaantha namo siya diha isip puli kanamo, ug kasaligan siya nga alagad. **8** Siya mao ang nagsugilon kanamo mahitungod sa inyong pagkamahigugmaon tungod sa gugma nga gihatag kaninyo sa Espiritu. **9** Busa sa pagkasayod namo niini, kanunay kaming nag-ampo alang kaninyo. Naghangyo kami sa Dios nga ang iyang Espiritu mohatag kaninyo sa tanang kaalam ug pagsabot aron masayran ninyo sa hingpit kon unsa ang iyang kabubut-on alang kaninyo. **10** Pinaagi niini, makakinabuhi kamo nga maangyan sa Ginoo, nga makahatag ug kalipay kaniya. Ug mahimo usab ninyo kanunay ang maayo, ug madugangan pa gayod ang inyong kahibalo mahitungod sa Dios. **11** Kay lig-onon kamo sa Dios pinaagi sa iyang kahibulongan gahom, aron nga bisan unsa ang mahitabo makalahutay kamo nga adunay kalipay. **12** Ug makapasalamat kamo sa Amahan tungod kay gihimo niya kamo nga takos sa pagdawat sa panulondon nga alang sa iyang mga katawhan, ang panulondon nga anaa sa kahayag. **13** Giluwas niya kita gikan sa gahom sa kangiitngit ug gipahiluna didto sa gingharian sa iyang pinanggang Anak. **14** Pinaagi sa iyang Anak gitubos niya kita. Kini nagpasabot nga gipasaylo na niya ang atong mga

sala. **15** Si Cristo mao gayod ang hulagway sa dili makita nga Dios, ug anaa na siya sa wala pa gihimo ang tanan. **16** Kay pinaagi kaniya ug alang kaniya gibuhat sa Dios ang tanan nga anaa sa langit ug dlinhi sa yuta, ang makita ug ang dili makita, sama sa mga espiritu nga adunay kagahom o katungod, mga espiritu nga nangulo o naghari. **17** Sa wala pa ang bisan unsa nga butang, si Cristo anaa na, ug pinaagi kaniya nahimutang ug nahiusa ang tanan sa ilang hustong dapit. **18** Siya ang ulo sa mga tumutuo nga mao ang iyang lawas. Siya ang sinugdan, ang una nga nabanhaw aron mapaila nga siya mao gayod ang una sa tanan. **19** Kay buot sa Dios nga ang kinatibuk-an sa iyang pagka-Dios makita tanan diha kang Cristo. **20** Ug pinaagi kang Cristo napasig-uli sa Dios ang iyang maayong relasyon sa tanan niyang binuhat, sa langit ug dlinhi sa yuta. Gihimo niya kini pinaagi sa dugo ni Cristo sa krus. **21** Kaniadto layo kamo sa Dios, ug nahimo niya kamong mga kaaway tungod sa inyong daotang mga hunahuna ug mga binuhatan. **22** Apan karon napasig-uli na kamo sa Dios sa iyang kaugalingon pinaagi sa kamatayon sa tawhanong lawas ni Cristo. Karon madala na niya kamo sa iyang presensya nga walay sala, hinlo, ug walay ikasaway. **23** Apan kinahanglan nga magpadayon kamong lig-on sa inyong pagtuo ug dili matarog sa paglaom nga inyong nahuptan sa dihang nadunggan ninyo ang Maayong Balita nga giwali ngadto sa tibuok kalibutan. Ug ako, si Pablo, nahimong alagad aron magwali niining Maayong Balita. **24** Karon malipayon ako sa akong mga pag-antos alang kaninyo. Kay pinaagi sa mga pag-antos sa akong lawas, makatabang ako nga mahingpit ang mga pag-antos ni Cristo alang sa kaayohan sa iyang lawas nga mao ang mga tumutuo. **25** Gihimo ako sa Dios nga alagad alang sa mga tumutuo, ug ang buluhaton nga iyang gihatag kanako mao ang pagsugilon kaninyong sa kinatibuk-an sa iyang pulong. **26** Ang iyang pulong mao ang iyang tinago nga plano nga wala niya isugilon kaniadto, apan karon gibutay na niya kanato nga iyang katawhan. (aión g165) **27** Buot niya nga masayod na kamo karon nga mga dili Judio, kon unsa katahom ang plano nga giandam niya alang sa tanang katawhan. Ug kining tinago nga plano mao nga si Cristo anaa kaninyo. Ug tungod kay si Cristo anaa na kaninyo aduna kamoy paglaom nga mahimong nindot kaayo ang inyong kahimtang sa umaabot. **28** Busa gisangyaw namo si

Cristo sa tanang katawhan. Gipahimangoan namo ug gitudloang tanan sa kamatuoran aron mahimo namo silang i-atubang sa presensya sa Dios nga hingpit sa ilang pakighusa kang Cristo. **29** Naghago gayod ako aron mahimo ko kini, ug ang gahom ni Cristo mao ang nagpalig-on kanako.

2 Gusto ko nga masayran ninyo nga labihan gayod ang akong paghago alang kaninyo ug sa mga taga-Laodicea, ingon man usab sa uban nga wala pa makakita kanako sa personal. **2** Gihimo ko kini aron madasig kamo ug lakip usab sila. Gitudloang ko kamo nga adunay paghuguma, ug gipaabot ko nga masabtan gayod ninyo ug masayran ang tinago nga plano sa Dios babin kang Cristo, **3** nga mao ang tinubdan sa tanan nga kaalam ug pagsabot. **4** Gisugilon ko kini kaninyo aron dili kamo matunto sa ilang madanihon nga mga pulong. **5** Kay bisan wala ako diha uban kaninyo, kanunay ko kamong gihandom, ug nalipay ako kaayo tungod kay maayo ang inyong panag-urban ug lig-on gayod ang inyong pagtuo kung Cristo. **6** Tungod kay giila na ninyo si Cristo Jesus ingon nga Ginoo, padayon kamo diha kaniya. **7** Panggamot kamo kaniya ug pagtubo. Pagmalig-on kamo diha sa pagtuo nga gitudlo kaninyo, ug pagpasalamat usab kamo kanunay sa Dios. **8** Pagbantay sa mga tawo nga buot modala kaninyo sa ilang grupo sa pinilusopo nga pamaagi ug malimbongan nga mga pagtulon-an. Kini nga mga pagtulon-an dili gikan kang Cristo kondili napanunod lang nila sa mga katigulangan ug sa mga kalibutanon lang nga pamaagi. **9** Ang tinuod, si Cristo nahimong tawo, apan bisan pa niini, anaa gihapon kaniya ang iyang pagka-Dios. **10** Ang madagayaon nga kinabuhi anaa kaninyo tungod kay kamo anaa kung Cristo nga mao ang naggahom sa tanan nga espiritu nga naghari ug adunay gahom. **11** Tungod kay kamo anaa kung Cristo, natuli na kamo. Apan dili sama sa pagtuli sa mga Judio nga adunay ilang kuhaon sa lawas sa tawo, kondili ang gikuha ni Cristo mao ang daotang mga tinguha sa inyong lawas nga makasasala. **12** Kay ang pagbautismo kaninyo nagkahulogan nga gilubong kamo uban ni Cristo. Ug tungod kay anaa na kamo kung Cristo, gibanhaw usab kamo uban kaniya, kay nagtuo kamo sa gahom sa Dios nga nagbanhaw kaniya. **13** Kaniadto, mga patay kamo atubangan sa Dios tungod sa inyong makasasala nga kinabuhi. Apan karon gihatagan kamog kinabuhi sa Dios uban

ni Cristo. Gipasaylo niya ang tanan natong mga sala. **14** Adunay tulubagon unta kita sa Dios tungod kay wala nato matuman ang iyang mga kasugoan. Apan pinaagi sa pagpalansang ni Cristo sa krus gipapas sa Dios ang listahan sa atong mga sala, ug karon dili na kita siloton. **15** Didto usab sa krus gipildi sa Dios ang mga espiritu nga naghari ug adunay gahom, ug gipakita niya sa tanan nga sila nabihag na niya. **16** Busa ayaw pasagdi nga diktahan kamo ni bisankinsa kon unsa ang angay ninyo nga kaanon o imnon, o unsa ang angay ninyong buhaton sa mga pista sa pagsubang sa bulan o sa Adlaw nga Igapahulay. **17** Kini nga mga tulomanon anino lang sa mga gipaabot kaniadto nga mao si Cristo. **18** Adunay mga tawo usab nga nagpasigarbo nga nakakita kuno sila ug mga panan-awon, ug buot nilang pugson ang uban nga magpakaubos ug mosimba sa mga anghel. Ayaw kamo pagpadaog niana nga mga tawo. Walay kapuslanan ang ilang pagpasigarbo, kay tawhanon lang kana nga mga panghuna-huna. **19** Dili nila gusto nga magpasakop kang Cristo nga atong ulo nga mao ang naghatag kanato nga iyang lawas sa mga kinahanglanon, iyang gihiusa ang mga bahin sa lawas sama sa usa ka lawas nga gisuportahan ug gihiusa pinaagi sa mga lutahan ug mga ugat niini, ug pinaagi niini nagtubo kita sumala sa kabubut-on sa Dios. **20** Namatay na kamo uban kang Cristo ug naluwas na gikan sa mga walay kapuslanan nga pamaagi niining kalibutan. Busa nganong nagkinabuhi pa man kamo nga sama sa mga tawo niining kalibotana? Nganong nagsunod pa man kamo sa mga tulomanon sama sa: **21** "Ayaw pagkupot niini! Ayaw pagtilaw niana! Ayaw paghikap niana!" **22** Kining mga tulomanon nga gitudlo sa mga tawo binuhat lang nila ug mahitungod lang sa mga butang nga mawala human makaon. **23** Kon hunahunaon nato, murag husto ang ilang mga gitudlo mahitungod sa pagsimba nga uyon sa ilang pamaagi, sa pagpaubos ug sa pagdagmal sa ilang lawas. Apan ang tinuod, kining tanan dili gayod makatabang sa pagpugong sa atong lawasnon nga kaibog.

3 Busa tungod kay kamo nabanhaw man uban ni Cristo, tinguhaa ninyo ang mga butang nga atua sa langit, ang dapit diin naglingkod si Cristo sa tuo sa Dios. **2** Isentro ninyo ang inyong mga hunahuna sa mga butang nga langitnon, dili sa mga butang nga kalibutanon. **3** Kay namatay na kamo diha sa inyong

daan nga kinabuhi, ug ang inyong bag-o nga kinabuhi inyong himuong o isulti, buhata kini aron ipakita nga si ginatago na diha sa Dios uban ni Cristo. **4** Si Cristo Jesus ang inyong Ginoo, ug magpasalamat kamo sa mao ang inyong kinabuhi; ug sa pag-abot sa adlaw Dios nga amahan pinaagi kaniya. **18** Kamong mga nga ipadayag siya, ipadayag usab kamo uban kaniya asawa, magpasakop kamo sa inyong bana, kay mao nga adunay gahom ug dungog. **5** Busa isalikway kini ang angay ninyong buhaton isip mga magtutuo na ninyo ang inyong lawasnon mga tinguha: ang sa Ginoo. **19** Kamong mga bana, higugmaa ninyo pagpakighilawas gawas sa kaminyoon, ang pagbuhat ang inyong asawa ug ayaw ninyo sila pasakiti. **20** Ug sa bisan unsa nga malaw-ay, ang pagsunod sa kamong mga kabataan, tumana ninyo kanunay ang daotang mga tinguha, ug ang paghinakog, kay ang inyong mga ginikanan, kay mao kini ang kabubut-on pagkahakog sama ra usab sa pagsimba sa mga dios- sa Ginoo. **21** Mga ginikanan, ayaw ninyo palabihang dios. **6** Tungod niining mga binuhatan sa mga tawo pagsiilot sa inyong kabataan, kay basin unyang mawala silotan sila sa Dios. **7** Ang tinuod mao usab kini ang ang ilang tinguha nga mobuhat ug maayo. **22** Kamong inyong gibuhat kaniadto sa dihang nagkinabuhi pa mga ulipon, tumana ninyo kanunay ang inyong mga kamo sumala sa inyong lawasnon nga mga tinguha. agalon dinihi sa kalibutan, dili lang kon nagtan-aw sila **8** Apan karon kinahanglan isalikway na ninyo kining kaninyo aron dayegon nila kamo, kondili sa kinasing-tanang: ang kapungot, ang kasuko, ang pagdumot, kasing tumanon ninyo sila tungod sa inyong pagtahod ang pagbutang-butang, ug ang pagsulti sa mga sa Ginoo. **23** Bisan unsay inyong himuong, himoa malaw-ay nga mga pulong. **9** Ayaw kamo pagbakak ninyo sa kinasing-kasing, ingon nga kamo nag-alagad sa usag usa, tungod kay gisalikway na nato ang sa Ginoo ug dili sa tawo. **24** Nasayran usab ninyo nga atong daan ug daotan nga kinaiya. **10** Ug karon adunay panulondon nga ihatag ang Ginoo kaninyo aduna na kitay bag-o nga kinaiya. Ug kini padayon isip inyong ganti. Kay si Cristo nga atong Ginoo mao nga ginabag-o sa Dios nga magbubuhat niini, aron mahisama kita kaniya, ug aron mailhan gayod nato silotan sumala sa iyang nahimong kasaypanan, bisan siya. **11** Sa ingon niini walay kalainan, Judio man o kinsa pa siya, tungod kay walay pinalabi ang Dios. dili Judio, tinuli man o dili tinuli, mga luog o bisan pa ang labing ubos kanila, mga ulipon o dili ulipon, kay si Cristo mao ang tanan ug anaa siya kanatong tanan. **12** Kamo mga pinili sa Dios. Gihugma niya kamo ug gilain alang sa iyang kaugalingon. Busa kinahanglan nga magmaluloy-on kamo, magmatinabangon, magmapainubsanon, magmalulot, ug magmapailubon. **13** Magpasensyahanay kamo sa usag usa, ug magpinasayloay kon kamo adunay pagdumot sa usag usa, kay kamo gipasaylo na man sa Dios. **14** Ug labaw sa tanan maghinigugmaay kamo, kay ang gugma mao ang mobugkos niining tanan, aron mahimong matahom ug hingpit ang inyong kinabuhi. **15** Paharia sa inyong kasing-kasing ang kalinaw nga gihatag ni Cristo. Kay alang niini gitawag kamo sa Dios isip mga miyembro sa usa lang ka lawas. Ug magmapasalamaton usab kamo kanunay kaniya. **16** Hinaut nga isil-sil gayod ninyo sa inyong alimpatakan ang mga pulong ni Cristo. Tudlo ug pahimangnoi ang usag usa sumala sa kaalam nga gikan sa Dios. Pag-awit kamo ug mga salmo, mga alawiton nga spirituhanon, ug uban pa nga mga awit mahitungod sa pagdayeg sa Dios sa kinasing-kasing nga pagpasalamat kaniya. **17** Ug bisan unsa ang

4 Kamong mga agalon, ayoha ninyo pagdumala ang inyong mga ulipon. Hinumdomi ninyo nga aduna usab kamoy agalon sa langit. **2** Pag-ampo kamo kanunay nga adunay pagpasalamat, ug samtang nag-ampo kamo bantayi ninyo ang inyong panghuhuna. **3** I-ampo usab ninyo kami nga hatagan kami sa Dios ug kahigayonan nga makasugilon sa pagtulunan mahitungod kang Cristo nga wala kaayo gipadayag kaniadto. Mao kini ang hinungdan nga nabilanggo ako, kay gisugilon ko ang mahitungod kaniya. **4** Ug i-ampo usab nga mapadayag ko ang Maayong Balita sumala sa angay kong buhaton. **5** Pagmatngon kamo sa inyong mga paggawi taliwala sa mga dili tumutuo. Ug pahimusli ninyo ang tanang kahigayonan nga kamo makasugilon mahitungod sa inyong pagtuo. **6** Kon mosulti kamo kanila, gamita ninyo ang mga makadani nga pulong aron maminaw sila kaninyo, ug angay nga mahibalo kamo kon unsaon pagtubag sa pangutana ni bisan kinsa. **7** Bahin sa akong kahimtag dinihi, ang atong pinalanggang igsoon nga si Tiquico mao ang mosugilon kaninyo. Siya kasaligan nga katabang ug kauban diha sa pag-alagad sa Ginoo. **8** Gipadala ko siya diha aron ibalita niya kaninyo ang

among kahimtang dinihi, aron dili kamo mabalaka kanamo. **9** Kauban usab niya ang atong pinalanggang igsoon nga si Onesimo. Kasaligan usab siya, ug inyo gayong katagilungsod. Sila ang mosugilon kaninyo sa tanan nga nahitabo kanamo. **10** Ang akong kauban dinihi sa bilanggoan nga si Aristarco nangumusta kaninyo. Nangumusta usab kaninyo si Marcos nga ig-agaw ni Bernabe. (Gisultihan na kamong daan kon unsa ang inyong buhaton kon moabot si Marcos, busa dawata ninyo siya inig-abot niya.) **11** Si Jesus nga gitawag usab ug Justo nangumusta usab kaninyo. Kini silang tulo mao na lang ang mga Judio nga kauban ko dinihi nga nangalagad alang sa gingharian sa Dios. Nakadasig sila kanako. **12** Nangumusta usab ang inyong katagilungsod nga si Epafras. Usa usab siya sa mga alagad ni Cristo Jesus. Kanunay siyang nag-ampo ug hugot alang kaninyo nga magpabilin kamong lig-on, hingpit, ug kumbinsido sa tanan nga kabutbut-on sa Dios. **13** Ako mismo makapamatuod nga si Epafras nangalagad gayod alang sa inyong kaayohan ug sa kaayohan sa atong mga igsoon sa Laodicea ug sa Hierapolis. **14** Si Demas ug ang atong pinalanggang doktor nga si Lucas nangumusta usab kaninyo. **15** Ipangumusta usab kami ngadto sa atong mga igsoon sa Laodicea, ug kang Nimfa, ug sa mga tumutuo nga gatigom sa iyang balay. **16** Kon mahuman na ninyo ug basa kining sulat, ipabasa usab ninyo kini sa mga tumutuo sa Laodicea. Ug basaha usab ninyo ang akong sulat nga gipadala alang sa Laodicea. **17** Ingna ninyo si Arquipo nga humanon niya ang buluhaton nga gitugyan kaniya sa Ginoo. **18** Ako mismo si Pablo ang nagsulat niini nga pagpangumusta. Ug palihog hinumdomi usab ninyo ako dinihi sa bilanggoan sa inyong mga pag-ampo. Hinaut nga ang grasya sa Dios mag-uban kaninyo.

1 Mga Taga-Tesalonica

Nasayran ninyo nga sa dihang didto kami sa Filipos gisakit kami ug gipakaulawan. Apan gihatagan kami sa atong Dios ug kaisog sa pagsulti kaninyo sa Maayong Balita nga gikan kaniya bisan pa sa daghang

1 Gikan kang Pablo, uban ni Silas ug ni Timoteo. mga pagsupak nga among nasinat. **3** Sa among

2 Kanunay kaming nagpasalamat sa Dios tungod pagwali kaninyo dili namo tuyo nga tudloan kamo ug kaninyong tanan ug kanunay usab namo kamong daotan, o mohimo kamig daotan o manlimborg; **4** gihinumdoman sa among mga pag-ampo. **3** apan ang tinuod, nakita sa Dios nga masaligan kami Nagpasalamat kami kaniya kay nahinumdoman nga motudlo sa Maayong Balita, ug mao gayod kini namo ang inyong gihimo nga maayo tungod sa ang among gihimo, dili aron malipay ang mga tawo inyong pagtuo kaniya, ang inyong maabtikon nga kanamo kondili aron malipay ang Dios nga nasayod pagtabang sa uban tungod sa inyong gugma, ug ang sa among mga huna-huna. **5** Nasayod usab kamo inyong mapinadayon nga pagpangalagad tungod nga wala kami mogamit sa mga binulak-bulakan sa inyong hugot nga paglaom nga si Jesu-Cristo nga nga mga pulong aron makombinse kamo, ug wala atong Ginoo mobalik. Kining tanan gibuhat ninyo sa kami magtudlo aron panguwartahan kamo. Ang Dios atubangan sa Dios nga atong Amahan. **4** Mga igsoon mismo mao ang among saksi. **6** Wala usab kami nga hinigugma sa Dios, nasayran man namo nga magpaabot ug pagdayeg gikan sa mga tawo, gikan kamo iyang pinili. **5** Kay niadtong nagwali kami sa kaninyo o kang bisaan kinsa. **7** Isip mga apostoles ni Maayong Balita, gidawat ninyo kini dili lang pinaagi Cristo, aduna una kami katungod nga magpaabot sa among mga pulong apan pinaagi sa gahom sa sa inyong mga tabang ug pagdayeg. Apan nahimo Dios ug sa tabang sa Espiritu Santo busa nakasiguro kaming malumo diha kaninyo sama sa usa ka inahan kami nga tinuod gayod ang among gitudlo kaninyo. **8** Ug tungod sa ug nasayod man kamo kon giunsa namo pagkinabuhi among paghigugma kaninyo, dili lang ang Maayong sa dihang diha pa kami uban kaninyo, ug kadto Balita sa Dios ang among gihatag kaninyo, kondili alang sa inyong kaayohan. **6** Gisunod ninyo ang bisaan pa ang among kinabuhi; kay dako gayod ang pagkinabuhi namo ug sa atong Ginoo, kay gidawat among paghigugma kaninyo. **9** Makahinumdom usab ninyo ang pulong sa Dios bisaan pa ug nag-antos kamo mga igsoon nga labihan gayod ang among kamo. Luyo niining pag-antos, malipayon gihapon paghago sa diha pa kami uban kaninyo. Kay sa kamo kay naghatag kaninyo ug kalipay ang Espiritu dihang nagsangyaw kami kaninyo sa Maayong Balita Santo. **7** Busa nahimo kamong panig-ingnan sa sa Dios, adlaw ug gabii kaming nagtrabaho aron dili tanang mga tumutuo sa Macedonia ug sa Acaya. **8** kamo mabug-atan sa pag-atiman kanamo. **10** Kamo, Kay gikan diha kaninyo mikaylap ang mensahe sa ingon man ang Dios among mga saksi nga ang Ginoo. Ang inyong pagtuo sa Dios nadunggan dili among paggawi diha uban kaninyo nga mga tumutuo lang sa Macedonia ug sa Acaya kondili sa bisaan asa hinlo, matarong ug walay ikasaway. **11** Nasayod usab nga dapit. Busa dili na kinahanglan nga mosulti pa kamo nga ang pagtagad namo sa matag-usa kaninyo kami sa mga tawo babin sa inyong pagtuo sa Dios. **9** sama sa pagtagad sa usa ka amahan ngadto sa iyang Kay sila na mismo ang nanugilon kon giunsa ninyo mga anak. **12** Gidasig namo kamo ug gipalig-on, ug kami sa pag-atiman sa dihang mibisita kami diha giaghat nga magkinabuhi nga matarong atubangan kaninyo, ug gipanugilon nila nga gisalikway ninyo sa Dios nga mipili kaninyo nga mahimong kabahin ang inyong mga dios-dios aron makaalagad kamo sa sa iyang gingharian ug kadungganan. **13** Kanunay tinuod ug buhi nga Dios. **10** Gipanugilon usab nila kaming nagpasalamat sa Dios tungod kay sa dihang nga naghulat kamo sa pagbalik sa iyang Anak nga si gidawat ninyo ang pulong sa Dios nga among giwali Jesus gikan sa langit. Siya iyang gibanhaw gikan sa kaninyo, gidawat ninyo kini dili ingon nga iya sa kamatayon ug mao ang nagluwas kanato sa umaabot tawo kondili ingon nga iya gayod sa Dios, ug kini nga silot.

2 Mga igsoon, nasayod gayod kamo nga wala makawang ang among pag-anha diha kaninyo. **2** nagtu

inyong pag-antos tungod sa paglutos sa inyong mga naghigugmaay kamo sa usag usa. Gisuginlan usab katagilungsod, mao usab ang nasinati nila, tungod niya kami nga kanunay kamong malipayon sa inyong kay gilutos usab sila sa ilang mga katagilungsod paghinumdom kanamo, ug nangandoy kamo nga nga Judio. 15 Ang mga Judio mao ang nagpatay makikita kanamo sama sa among pagpangandoy sa mga propeta sa Dios kaniadto ug sila usab ang nga makikita kaninyo. 7 Busa mga igsoon, bisan nagpatay kang Ginoong Jesus. Kining mga tawhana daghan ang among giantos, nadasiq kami tungod sa mao usab ang naglutos kanamo. Wala gayod malipay inyong pagtuo. 8 Nahimutang na kami, kay nasayran ang Dios sa ilang gibuhat. Nakibatok sila sa tanang namo nga ang inyong pagtuo sa Gino lig-on pa mga tawo, 16 tungod kay gipariningkamotan gayod gihapon. 9 Hilabihan ang among pagpasalamat sa nila nga pugnan ang among pagtudlo sa mga dili Dios sa kalipay nga iyang gihatag kanamo tungod sa Judio bahin sa pulong sa Dios nga makaluwas kanila. inyong pagtuo. 10 Adlaw ug gabii nag-ampo gayod Busa hangtod karon misamot pa ang pagpakasala sa kami nga magkita kita pag-usab aron makatudlo pa mga Judio. Apan ang Dios adunay giandam na nga kami kaninyo ug madugangan ang unsa man nga silot alang kanila. 17 Karon mga igsoon, kon bahin kulang sa inyong pagtuo. 11 Hinaut nga ang Dios kanamo, gibati na kamig kamingaw kaninyo, bisan nga atong Amahan ug ang atong Ginoong Jesus bag-o pa lang kaming nakaanha diha. Wala gayod mohatag kanamo sa kahigayonan nga makaanha kami malimot kaninyo, gani dako gayod ang among kami diha kaninyo. 12 Ug hinaut nga tabangan kamo handom ug tinguha sa pagpakikita kaninyo. 18 Buot sa Gino nga madugangan pa gayod ang inyong namong mobalik diha kaninyo. Ilabina gayod ako, paghigugma sa usag usa ug sa tanan nga katawhan si Pablo, dili lang kay makausa ako nagtinguha sa sama sa among paghigugma kaninyo. 19 Sa ingon pagbalik diha kaninyo. Apan wala kami mahinayon kay niini nga pamaagi mapalig-on nya ang inyong mga gibabagan man kami ni Satanas. 20 Kamo ang among kasing-kasing, ug mahimo nya kamong putli ug walay kalipay ug aduna kami paglaom kaninyo. Ug kon ikasaway atubangan sa atong Dios nga Amahan sa moabot na ang atong Ginoong Jesus, makapasigarbo adlaw nga ang Ginoong Jesus mobalik dinihi uban sa kami bahin kaninyo. 20 Kay kamo ang among garbo tanan nya nga mga pinili. Amen.

ug kalipay.

4 Mga igsoon, gitudloan namo kamo kon unsaon

3 Sa dihang dili na namo maantos ang among pagkinabuhi nga makahatag ug kalipay sa Dios, kamingaw kaninyo nakahukom kami nga mas ug mao na gani kini ang inyong gibuhat. Apan maayo nga magpabilin na lang kami sa Atenas 2 hangyoon namo kamo, pinaagi sa katungod nga ug si Timoteo ang paanhaon namo diha kaninyo. gihatag kanamo ni Ginoong Jesus, nga dugangan Ato siyang igsoon ug kauban namo nga nag-alagad pa gayod ninyo ang inyong gibuhat. 2 Kay nasayran sa Dios pinaagi sa pagpanudlo sa Maayong Balita na man ninyo ang among pahimangno kaninyo nga mahitungod kang Cristo. Gipaantha namo siya kaninyo naggikan kang Ginoong Jesus. 3 Kabubut-on sa aron madasig kamo ug malig-on ang inyong pagtuo, Dios nga ang inyong kinabuhi hinlo, busa likayi 3 aron nga dili kamo matarog sa mga paglutos ninyo ang pagpakighilawas gawas sa kaminyoon. 4 nga inyong nasinati. Kay nasayod man kamo nga masinati gayod nato kini. 4 Sa diha pa kami uban Kinahanglan angay nga masayran sa matag-usa kung diha si Timoteo aron masayran ko ang kahimtang unsaon pagpugong sa iyang kaugalingong lawas sa inyong pagtuo. Dili gayod ako mahimutang, kay diha sa diosnon ug dili salawayon nga pamaagi. gayod kita. Ug karon nasayran na ninyo nga mao 5 Ayaw kamo pagsunod sa inyong tawhanon nga gayod kini ang nahitabo. 5 Mao nga gipaantha ko mga pagbatí sama sa gibuhat sa mga wala niila sa diha si Timoteo aron masayran ko ang kahimtang Dios, 6 aron dili kamo makalapas sa katungod o sa inyong pagtuo. Nagsugilon siya makapanglimborg sa inyong isigka-tumutuo pinaagi nabalaka ako nga basig napildi na kamo ni Satanas sa pagpanapaw sa iyang asawa. Gisulti na namo kini ug ang among pagtudlo kaninyo mahimong walay kapuslanan. 6 Karon nahibalik na dinihi si Timoteo ug Kaninyo kaniadto ug gipahimangoan gayod namo maayo ang iyang gibalita kanamo. Nagsugilon siya kamo nga ang nagbuhat niini silotan sa Gino. 7 nga ang inyong pagtuo sa Dios lig-on pa gihapon ug Kay gitawag kita sa Dios aron mahimong hinlo ang atong kinabuhi, ug dili sa pagbuhat ug daotan. 8

Busa kon diha kaninyo anaay dili mosunod niini, dili mga igsoon, wala mangitngiti ang inyong mga hunang akong pagtudlo ang iyang gisalikway kondili iya huna mahitungod niini. Busa kon moabot ang Gino sa Dios nga naghatag kaninyo sa Espiritu Santo. 9 nga sama sa pag-abot sa usa ka kawatan, dili na Karon, kon mahitungod sa paghigugmaay ingon nga kamo makalitan. 5 Kay kitang tanan nalamdagan managsoon diha, dili na kinahanglan nga sulatan na sa kamatuoran. Wala na kita sa kangitngit. 6 pa kamo, kay ang Dios ang nagtudlo kaninyo nga Busa dili nato sundon ang uban nga nakatulog, maghigugmaay kamo. 10 Ug mao na gani kini ang hinuon magbantay kita ug magpugong sa pagbuhat inyong gibuhat sa tanang kaigsoonan diha sa tibuok sa dili maayo. 7 Kay ang mga tawo nga nangitngitan nga Macedonia. Apan hangyoon namo kamo nga wala nagbantay ug kanunay lang nga nakatulog ug dugangan pa ninyo ang inyong paghigugma sa usag naghubog-hubog. 8 Apan tungod kay nalamdagan na usa. 11 Tinguhaa ninyo nga magkinabuhi diha sa kita, magbantay kita ug magpugong sa pagbuhat sa kalinaw. Ayaw ninyo hilabi ang kinabuhi sa uban, dili maayo. Gamiton nato isip panagang sa dughan ug sama sa among giingon kaninyo kaniadto, ang ang atong pagtuo sa Dios ug ang atong paghigugma matag-usa kaninyo kinahanglang magtrabaho aron sa uban. Ug gamiton nato isip "helmet" ang atong aduna siyay kaugalingon nga panginabuhian. 12 Kon paglaom nga luwason kita sa Dios. 9 Kay wala kita mao kini ang inyong buhaton, dili na kinahanglan pilia sa Dios aron silotan kondili aron maluwas sa nga magsalig pa kamo sa uban alang sa inyong silot pinaagi kang Jesu-Cristo nga atong Gino. 10 panginabuhian, ug tahoron kamo sa mga dili tumutuo. Namatay siya alang kanato aron nga bisan kita buhi 13 Mga igsoon, buot namo nga masayran ninyo ang pa o patay na sa iyang pag-abot, mabuhi kita uban tinuod mahitungod sa mga nangamatay na, aron dili kaniya. 11 Busa padayon kamo sa pagdinasigay kamo maguol sama sa uban nga walay paglaom. sa usag usa, sama sa inyong gibuhat karon. 12 14 Nagtuo kita nga si Jesus namatay ug nabanhaw. Karon, mga igsoon, nanghangyo kami kaninyo nga Busa nagtuo usab kita nga mao kini ang mahitabo sa tahoron ninyo ang mga tawo sa Dios nga nag-mga nangamatay nga mituo kaniya. Pagbalik dinihi ni alagad kaninyo. Gipili sila sa Gino nga modumala Jesus dad-on sila sa Dios uban kaniya. 15 Isugilon ug motudlo kaninyo. 13 Busa tahora gayod ninyo namo kaninyo ang gitudlo sa Gino: nga kitang sila ug higugmaa tungod sa ilang katungdanan. mga buhi pa sa pagbalik niya dili mag-una niadtong Pagkinabuhi kamo nga maayo ang inyong relasyon nangamatay na. 16 Nianang panahona ang Gino sa usag usa. 14 Naghangyo usab kami kaninyo nga mismo ang mokanaog gikan sa langit nga nagmando. pasidian-an ninyo ang mga tapolan. Dasiga ninyo Madungan nato ang pagtawag sa pangulong anghel ang mga mahadlokong ug tabangi ang mga maluya ug ang tingog sa trumpeta sa Dios. Ug ang tanan sa ilang pagtuo. Ug pagmapailubon kamo sa tanan. nga nangamatay nga mituo kang Cristo banhawon 15 Siguroha gayod ninyo nga dili kamo mobalos ug una; 17 ug dayon, kitang mga buhi pa nianang ug daotan sa nagbuhat kaninyo ug daotan, kondili panahona kalit lang nga kuhaon uban kanila didto sa maningkamot kamo nga magbuhat ug maayo sa kapanganoran sa pagsugat sa Gino. Ug makig-urban usag usa ug ngadto sa tanang mga tawo. 16 Tungod na kita sa Gino sa walay kataposan. 18 Busa dasiga kay kamo anaa kang Cristo Jesus, buot sa Dios ninyo ang usag usa pinaagi niini nga mga pagtulunan.

5 Mga igsoon, dili na kinahanglan nga sulatan ko pa kamo kon kanus-a kini mahitabo. 2 Kay nasayod na kamo nga ang pagbalik sa Gino mahisama sa pag-abot sa kawatan panahon sa kagabhiom nga walay masayod kon kanus-a. 3 Mahitabo kini samtang ang mga wala motuo moingon, "Malinawon ang tanan ug walay katalagman." Apan sa kalit lang moabot kanila ang kalaglagan, sama sa babayeng nagbati, ug wala gayoy makaikyas kanila. 4 Apan kamo

nga magmalipayon kamo kanunay, mag-ampo sa tanang panahon, ug magpasalamat bisag unsay inyong kahimtang. 19 Ayaw ninyo santaa ang buhat sa Espiritu; 20 ug ayaw ninyo tamaya ang mensahe nga gikan sa Dios. 21 Apan kinahanglan susihon ninyo ang tanan kon tinuod nga naggikan kini sa Dios. Hupti ninyo ang maayo, 22 ug likai ang tanan nga daotan. 23 Hinaut nga ang Dios nga naghatag kanato sa kalinaw magputli sa inyong kinabuhi aron nga walay makita nga sala diha kaninyo, ug hinaut nga bantayan ug huptan niya kamo nga walay mantsa sa sala sa inyong tibuok nga pagkatawo nga mao ang

inyong espiritu, kalag, ug lawas aron nga sa pag-abot ni Jesu-Cristo nga atong Ginooy walay ikasaway diha kaninyo. **24** Ang Dios nga nagtawag kanato kasaligan, busa nasayod kami nga buhaton niya kining among giingon. **25** Mga igsoon, i-ampo ninyo kami. **26** Isip managsoon kang Cristo, kumustaha ninyo ang tanang kaigsoonan diha. **27** Sa ngalan sa Ginooy nagsugo ako kaninyo nga basahon gayod ninyo kini nga sulat ngadto sa tanang kaigsoonan. **28** Hinaut nga ang grasya sa atong Ginoong Jesu-Cristo mag-uban kaninyo.

2 Mga Taga-Tesalonica

1 Gikan kang Pablo, uban ni Silas ug ni Timoteo.

2 Karon mga igsoon, mahitungod sa pagbalik sa atong Ginoong Jesu-Cristo ug sa atong panagtigom sa pagtagbo kaniya, nagpakiluoy kami kaninyo. **2** nga dili kamo malibog o mabalaka tungod sa mga tawo

Hinault nga madawat ninyo ang grasya ug kalinaw gikan sa Dios nga Amahan ug kung Ginoong Jesu-Cristo. **3** Mga igsoon kung Cristo, nagpasalamat kami kanunay sa Dios tungod kaniyo. Ug angay gayod nga magpasalamat kami kanunay kaniya, kay nagdugang ang inyong pagtuo kung Cristo ug ang inyong paghinigugmaay sa usag usa. **4** Busa gipasigarbo namo kamo sa mga tumutuo sa Gino sa ubang mga dapit. Gisugilon namo kanila nga giantos ninyo ang bisan unsa nga paglutos ug kalisod, ug nagpadayon gihapon kamo sa inyong pagtuo. **5** Kini tungod kay ang inyong mga pag-antos alang gayod sa iyang ginghamian gamiton niya sa pagpamatuod nga kamo angayan gayod nga mosulod sa iyang ginghamian. **6** Kay kon unsa ang matarong mao gayod ang buhaton sa Dios. Paantuson niya ang mga nagpaantos kaninyo. **7** Ug kamo nga nag-antos na papahulayon niya ingon man usab kami. Mahitabo unya kini sa pagbalik ni Ginoong Jesus gikan sa langit uban sa iyang gamhanang mga anghel. **8** Sa silotan niyang palibot adunay nagdilaab nga kalayo, ug silotan niyang gahom. **9** Silotan sila sa walay kataposang kalaglagan, ug mahimulag sila sa Gino ug dili gayod nila makita ang iyang kahibulongan gahom. **10** Kini mahitabo unya sa adlaw nga moabot ang Gino. Ug dayegon si Jesus sa iyang mga katawhan nga mao ang tanan nga nagtu kaniya. Kamo usab niyang gahom mahimo ninyo ang tanang maayo nga gitinguha ninyong buhaton tungod sa inyong pagtuo Ginoong Jesus tungod kaninyo, ug kamo madayeg usab tungod kaniya. Kini mahitabo tungod sa grasya sa atong Dios ug ni Ginoong Jesu-Cristo.

Karon mga igsoon, mahitungod sa pagbalik sa atong Ginoong Jesu-Cristo ug sa atong panagtigom sa pagtagbo kaniya, nagpakiluoy kami kaninyo. **2** nga moingon sila nga mao kadto ang gisulti sa Espiritu kanila, o bisan pag moingon sila nga nadunggan nila, o nababahan nila ang among sulat, ayaw gayod kamo pagtuo kanila. **3** Ayaw gayod kamo pagpalimbong dili pa moabot ang Gino, ang mga tawo mosupak nang gitakda nga laglagen. **4** Batokan niya ang tanan nga giila o gisimba sa mga tawo ingeron nga dios. Ug ipaila niya ang iyang kaugalingon nga siya ang labaw sa tanan. Molingkod siya sa sulod sa templo sa Dios ug moingon nga siya ang Dios. **5** Dili ba gisultihan ko na man kamo niini kaniadto sa diha pa ako uban kaninyo? **6** Ug nasayod usab kamo kon unsa ang nakapugong kaniya karon sa gahom. **7** Tiuod nga karon adunay mga nagsupak na nya. **8** Apan moabot gayod siya kon panahon na nya. **9** Kon unsa man ugaling ang iyang buhaton dili pa kini niyatong tawong daotan wala pa kini masayri karon. **10** Kon unsa man ugaling ang iyang buhaton dili pa makuhang nakapugong iyang pag-anhi. **11** Tungod niini gipasagdan ni Satan. Ug maghimo siya sa tanang matang niya kini pinaagi lang sa iyang huyop. **12** Kon unsa man ugaling ang makaluwas kaniila. **13** Tungod niini gipasagdan niya kining tawong daotan, gamiton niya ang gahom na murag gikan sa Dios, **14** ug gamiton niya ang uban pa nga pamaagi aron malimbongan ang mga nangawala. Mao kini ang ilang dangatan tungod kay pulong sa Dios nga among giwali kaninyo. **15** Mao dili sila mohigugma sa kamatuoran nga mao una kini ang hinundan nga nag-ampo kami kanunay ang makaluwas kaniila. **16** Tungod niini gipasagdan alang kaninyo. Giampo namo sa Dios nga tabangan sa Dios nga malimbongan sila aron nga motuo sila niya kamo nga mahimong takos ingeron nga iyang sa bakak, **17** aron masilitan silang tanan nga wala mga tinawag. Ug giampo usab namo nga pinaagi sa mituo sa kamatuoran ug nalipay sa pagpaksala. **18** Mga igsoon, nagpasalamat kami kanunay sa Dios angay kaming magpasalamat kaniya tungod kay gipili Ginoong Jesus tungod kaninyo, ug kamo madayeg na kamong daan sa Dios nga maluwás pinaagi sa usab tungod kaniya. Kini mahitabo tungod sa grasya gahom sa Espiritu nga gahinlo sa inyong kinabuhi ug pinaagi sa inyong pagtuo sa kamatuoran. **19** Gitawag kamo sa Dios pinaagi sa Maayong Balita nga among

gisangyaw kaninyo, ug aron nga makaambit kamo sa na manghilabot sa uban. **13** Ug kamo, mga igsoon, kadungganan sa atong Ginoong Jesu-Cristo. **15** Busa ayaw kamo kaluya sa pagbuhat sa maayo. **14** Kon mga igsoon, pagmalig-on kamo ug ampingi ninyo adunay dili motuman sa among gisugo pinaagi niining ug maayo ang among mga gitudlo sa dihang diha sulat, timan-i ninyo siya ug ayaw kamo pakig-uban pa kami uban kaninyo, lakin ang among gihisgotan kaniya, aron masayran niya nga dili husto ang iyang sa among sulat kaninyo. **16** Hinaut nga ang atong Ginoong Jesu-Cristo mismo ug ang atong Dios nga Amahan mao ang magdasig ug maglig-on kaninyo aron maayo kanunay ang inyong mabuhat ug masulti. Gihuguma kita sa Dios, ug tungod sa iyang grasya dasigon niya kita sa walay kataposan, ug hatagan niya kita ug lig-on nga paglaom. (*aiōnios g166*)

3 Karon, mga igsoon, pag-ampo kamo alang kanamo, nga ang pulong sa Ginoo mokaylap sa uban pa nga mga dapit ug pasidungan sa mga tawo uban ang pagpasalamat sa Dios sama sa inyong gibuhat. **2** I-ampo usab ninyo nga ilikay kami sa Dios sa mga tawong daotan; tungod kay dili ang tanan nagtu sa among ginatudlo. **3** Apan kasaligan ang Ginoo. Lig-onon niya kamo ug panalipdan aron dili kamo mahilabtan ni Satanas. **4** Tungod sa Ginoo, nagsalig kami nga gituman ninyo ang among mga gisugo kaninyo ug magpadayon kamo sa pagbuhat niini. **5** Hinaut nga tultolan kamo sa Ginoo nga makita kaninyo ang gugma sa Dios ug ang pagkamainantuson ni Cristo. **6** Mga igsoon, sumala sa gahom nga gihatag kanamo ni Ginoong Jesu-Cristo, nagsugo kami kaninyo nga dili kamo makig-uban sa atong mga igsoon nga tapolan ug wala magsunod sa among gitudlo kaninyo. **7** Nasayran na ninyo nga kinahanglan sundon ninyo ang among gibuhat. Sa diha pa kami kaninyo wala kami magtinapolan. **8** Wala kami modawat ug pagkaon gikan kaninyo nga wala namo bayri. Adlaw ug gabii naghago kami aron dili kamo mabug-atan sa pag-atiman kanamo. **9** Gibuhat namo kini, dili tungod kay wala kamiy katungod sa pagpangayo ug tabang gikan kaninyo alang sa among mga kinahanglanon, kondili gusto namo nga mahimong inyong panig-ingnan. **10** Sa diha pa kami uban kaninyo, nag-ingon kami nga si bisan kinsa nga dili motrabaho, dili pakan-on. **11** Gipahinumdom namo kini tungod kay nakabalita kami nga adunay mga tapolan diha kaninyo nga walay laing gibuhat kondili ang pagpanghilabot sa uban. **12** Busa sumala sa katungod nga gihatag kanamo sa Ginoong Jesu-Cristo, sugoon ug hangyoon namo kamo nga mangita mo ug kaugalingong panginabuhian, ug dili

na manghilabot sa uban. **13** Ug kamo, mga igsoon, hinuon pahimangnoi siya isip igsoon kang Cristo. **16** Ang Ginoo nga gahatag ug kalinaw mao gayod ang mohatag kanunay kaninyog kalinaw sa bisan unsa ninyong kahimtang. Ug hinaut nga ubanan niya kamong tanan. **17** Karon, ako si Pablo mao na mismo ang nagsulat niining panghinaut. Ingon niini ang akong pamaagi sa tanan kong mga sulat. **18** Hinaut nga ang grasya sa atong Ginoong Jesu-Cristo mag-uban kaninyo.

1 Timoteo

1 Gikan kang Pablo nga apostol ni Cristo Jesus sumala sa sugo sa Dios nga atong Manluluwas ug ni Cristo Jesus nga mao ang atong paglaom. **2** Nagsulat ako kanimo, Timoteo, isip akong tinuod nga anak sa pagtuo. **3** Buot ko nga kon mahimo diha ka lang una sa Efeso. Dili ba mao man kini ang akong gihangyo kanimo sa dihang nagpadulong ako ngadto sa Macedonia? Kay adunay mga tawo diha nga sayop ang gitudlo ug kinahanglan nga paundangan nimo sila. **4** Ingna sila nga dili sila magusik sa ilang panahon diha sa mga tinumo-tumong sugilanon sa mga katigulangan ug sa pagsubay kon kinsa ang ilang mga kagikan. Mao kini ang hinungdan kon nganong naglantugi ang mga tawo, ug dili kini makatabang sa paghibalo sa plano sa Dios. Kini masayran lang nato pinaagi sa pagtuo. **5** Ang katuyoan niiring akong sugo kanila mao nga maghigugmaay sila. Ug kini mahimo lang nila kon limpyo ang ilang kasing-kasing ug konsensya ug tinuoray ang ilang pagtuo. **6** Ang uban diha kaninyo wala na mosunod niini ug nagsige na lang ug lantugi sa mga butang nga walay kapusanan. **7** Buot sila nga mahimong magtutudlo sa Kasugoan ni Moises, apan wala gani sila masayod kon unsa ang ilang gipanulti o gipamugos nga tuohan. **8** Nasayod kita nga ang Kasugoan maayo kon husto ang paggamit niini. **9** Angay usab natong hinumdoman nga ang Kasugoan wala himoa alang sa mga matarong, kondili gihimo kini alang sa mga malapason, sa mga gahig ulo, sa mga walay kahadlok sa Dios, sa mga makasasala, sa mga dili diosnon o dili relihiyoso, sa mga mamumuno sa ilang amahan o inahan ug sa ilang isigma-tawo, **10** sa mga nakighilawas gawas sa kaminyoon, sa mga nakighilawas sa ilang kapareho nga lalaki o babaye, sa mga mamaligyg ulipon, sa mga bakakon, sa mga nanumpa ug bakak, ug ni bisan kinsa nga nagbatok sa matuod nga pagtulon-an **11** sumala sa Maayong Balita, ang Maayong Balita mahitungod sa mahimayaon ug takos nga dayegon nga Dios, nga gitugyan kanako aron itudlo ngadto sa mga tawo. **12** Nagpasalamat ako kung Cristo Jesus nga atong Ginoo nga naghatag kanako ug kabaskog aron makapangalagad kaniya, kay giila niya ako nga masaligan. Busa gipili niya ako nga moalagad **13** bisan tuod nga kaniadto nagsulti ako ug daotan batok kaniya. Gawas pa niana, gilutos ko ug gipakaualwan ang mga nagtuod kaniya. Apan gikaloy-an ako sa Dios, kay wala pa man ako motuo kaniadto, busa wala ako masayod kon unsa ang akong gibuhat. **14** Dako gayod ang grasya sa atong Ginoo kanako kay gihatagan niya ako sa pagtuo ug paghigugma, nga anaa kanatong mga anaa kang Cristo Jesus. **15** Kining akong isultuod ug angay gayod nga dawaton ug tuohan sa tanan: si Cristo Jesus mianhi sa kalibutan aron pagluwas sa mga makasasala. Ug nasayod ako nga ako mao gayod ang labing makasasala sa tanan. **16** Apan gikaloy-an ako aron mapakita ni Cristo Jesus ang iyang pagkamapailubon, nga walay makasasala nga dili mapasaylo. Ang gibuhat ni Cristo kanako nagsilbi nga panig-ingnan ngadto sa ubang motuo kaniya ug modawat sa kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios g166) **17** Hinaut nga pasidungan ug dayegon kanunay ang Hari nga walay kataposan ug walay kamatayon, ang dili makita ug bugtong nga Dios. Amen. (aiōn g165) **18** Timoteo, giisip ka nako nga akong anak, busa mao kini ang akong pahimangno kanimo: Hinumdomi ang gipanulti sa mga propeta kaniadto mahitungod kanimo, aron pinaagi niini makasukol ka sa mga masinupakon sa kamatuoran. **19** Ampingi ang imong pagtuo ug siguroha nga ang imong konsensya hinlo kanunay. Ang uban wala maminaw sa ilang konsensya, busa nawala ang ilang pagtuo **20** sama kung Himeneo ug kung Alejandro. Kini sila gitugyan ko na kung Satanas aron sila masayod nga dili maayo ang magsulti ug daotan batok sa Dios.

2 Busa labaw sa tanan, nanghangyo ako kaninyo nga i-ampo ninyo ang tanang mga tawo. Dad-a ninyo sa Dios ang inyong mga hangyo alang kanila uban ang pagpasalamat. **2** I-ampo ninyo ang mga hari ug ang tanan nga adunay taas nga katungdanan sa gobyerno aron nga mahimong hapsay ang atong pagpuyo ug gawasnon kita sa pagsunod sa Dios subay sa husto nga pamatasan. **3** Maayo kini nga buhaton ug malipay ang Dios nga atong Manluluwas. **4** Kay buot niya nga ang tanang mga tawo maluwas ug masayod sa kamatuoran. **5** Kay adunay usa lang ka Dios ug adunay usa lang ka tigpataliwala tali sa Dios ug sa mga tawo. Kini walay lain kondili ang tawo nga si Cristo Jesus, **6** nga mitugyan sa iyang kaugalingon aron sa pagtubos sa tanang mga tawo. Mao kini ang nagpamatuod nga buot luwason sa Dios ang tanan, ug kini gipadayag niya sa panahon

nga iyang gitakda. 7 Busa gipadala niya ako isip hinlo nga konsensya ang kamatuoran mahitungod apostol ug magtutudlo sa mga dili Judio aron iwal ang sa pagtuo kang Cristo, nga wala isugilon sa Dios mahitungod sa pagtuo ug kamatuoran. Nagsulti ako kaniadto. 10 Kinahanglan susihon una ang ilang kaninyo sa tinuod ug wala ako mamakak. 8 Buot ko batasan, ug kon walay ikasaway kanila, makaalagad nga ang mga lalaki mag-ampo nga adunay hinlo nga na sila isip diyakono. 11 Ang ilang asawa kinahanglan huna-huna sa ilang pagbayaw sa ilang mga kamot, tinahod usab, dili libakira, mahibalong mopugong sa nga wala gayoy kasuko o panaglalis. 9 Bahin sa mga ilang kaugalingon, ug masaligan sa tanang butang. babaye, buot ko nga magmaligdong sila. Magsul-ob 12 Kinahanglan usa lang ang ilang asawa, ug maayo sila ug bisti nga dili law-ay tan-awon, dili sobra sa usab sila modumala sa ilang mga anak ug sa ilang ilang pagpangarte sa ilang buhok, o sa paggamit sa tibuk pаниمالay. 13 Ang mga diyakono sa iglesia nga mga alahas nga bulawan o perlas, o sa pagsul-ob sa maayo moalagad tahanon sa mga tawo ug makabaton mahalon nga mga bisti, 10 hinunoa magbuhat sila ug sila ug dugang kaisog sa pagsulti mahitungod sa maayo nga maoy angay sa mga babaye nga nagpaila ilang pagtuo kang Cristo Jesus. 14 Nanghinaut ako nga sila nagtuo sa Dios. 11 Ang mga babaye magtuon nga moanha diha sa dili madugay aron makigkita diha sa hilom ug magmasinugtanon. 12 Dili ako kanimo. Apan gisulat ko gayod kini, 15 aron nga kon motugot nga ang mga babaye motudlo o modumala malangan ako, masayod ka na kon unsaon paggawi sa mga lalaki. Kinahanglan maghilom lang sila. 13 sa mga tumutuo isip pamilya sa Dios. Kita nga mga Kay una nga gibuhat sa Dios si Adan ug sunod lang si tumutuo mao ang iglesia sa buhi nga Dios, ang iyang Eba. 14 Ug dili si Adan ang nalimbongan ni Satanas, gisaligan nga magbarog ug maglaban sa kamatuoran. kondili ang babaye maoy nalimbongan ug nakalapas 16 Dili ikalalis nga kahibulongan gayod ang mga sa sugo sa Dios. 15 Apan ang mga babaye maluwas kamatuoran sa atong pagtuo: Nagpadayag siya ingon pinaagi sa pagpanganak, kon sila magpadayon sa nga tawo, gipamatud-an sa Espiritu Santo nga siya pagtuo, sa paghigugma, sa pagkadiosnon, ug sa matarong, nakita siya sa mga anghel, giwali ngadto ilang maayo nga pamatasan.

3 Tinuod ang giingon nga kon adunay buot nga

mahimong tigdumala sa mga tumutuo, maayo nga katungdanang ang iyang gitinguha. 2 Kinahanglan nga ang tigdumala sa mga tumutuo, lalaki nga ang kinabuhi walay ikasaway, usa lang ang iyang asawa, makapugong sa iyang kaugalingon, maayo motimbang-timbang, tinahod, maabi-abihon sa mga dumuduong, ug mahibalong motudlo. 3 Kinahanglan dili siya palahubog, dili mapasipalahan, ug dili palaaway, kondili maluloy-on. Kinahanglan dili siya hakog ug kuwarta. 4 Bahin sa iyang pаниمالay, kinahanglan maayo siya modumala, gitahod, ug gituman siya sa iyang mga anak. 5 Kay unsaon man niya pagdumala sa mga tumutuo sa Dios kon siya gani dili makahibalo modumala sa iyang kaugalingon nga panimalay? 6 Kinahanglan dili siya bag-ong tumutuo, kay basin unya ug magpasigarbo siya ug tungod niini silotan siya sama sa Yawa. 7 Kinahanglan usab nga tinahod siya bisan sa mga dili tumutuo aron dili siya maulawan ug mahulog sa laang sa Yawa. 8 Bahin sa mga diyakono sa iglesia, kinahanglan tinahod sila, masaligan ang ilang gipanulti, dili magpalabig inom ug bino, dili hakog, 9 ug gihuptan nila nga adunay

4 Klaro ang giingon sa Espiritu nga sa kaulahieng mga adlaw ang uban mobiya sa ilang pagtuo sa Dios. Mamati sila sa mga pagtulon-an sa bakakon ug daotan nga mga espiritu. 2 Kini nga mga pagtulon-an gitudlo niadtong mga tawong nagpakaaron-ingnon ug mga bakakon nga wala hasola sa ilang konsensya. 3 Gitudlo nila nga daotan ang pagminyo, ug adunay mga pagkaon pa sila nga ginadili. Apan kini nga mga pagkaon gibuhat sa Dios aron kaanon nga ug nakahibalo gayod sa kamatuoran. 4 Ang tanan nga gibuhat sa Dios maayo. Busa walay butang nga angay balibaran kon dawaton nga adunay pagpasalamat. 5 Kay gihinloan kini pinaagi sa pulong sa Dios ug sa pag-ampo. 6 Maayo ka nga alagad ni Cristo Jesus kon itudlo mo kini diha sa atong mga igsoon. Ug samtang nagtudlo ka kanila, mamatuto mo usab ang imong kaugalingon pinaagi sa mga kamatuoran mahitungod sa atong pagtuo, ug sa tinuod nga pagtulon-an nga imong gisunod. 7 Apan likayi ang mga pagtulon-an nga wala maggikan sa Dios kay kana binuhat-buhut lang sa mga tawo. Bansaya ang imong kaugalingon

sa diosnon nga pagkinabuhi. **8** Adunay kapuslanan ikasulti nga daotan batok kanila. **8** Si bisan kinsa ang pagpaugnat sa kusog, apan mas mahinungdanon nga tumutuo nga wala nag-atiman sa iyang mga gayod nga bansayon nato ang atong kaugalingon paryente, labi na gayod sa iyang pamilya, nagpaila diha sa espirituhanon nga mga butang, tungod kay lang nga gipakawalay-bili niya ang iyang pagtuo sa kon mao kini ang atong buhaton, magmapuslonon Dios, ug mas daotan pa siya kaysa dili tumutuo. **9** Ang gayod ang atong kinabuhi karon ug sa umaabot. mga biyuda nga inyong tabangan mao kadong nag-**9** Tinuod kini ug angay gayod nga paminawon ug edad ug 60 pataas, wala siya manglaki, **10** giila nga tuohan sa tanan. **10** Mao kanay hinungdan nga maayo ang ilang mga binuhatan, maayo moatiman sa manlimbasog gayod kita ug maningkamot, tungod ilang mga anak, maabi-abihon sa mga dumuduong, kay naglaom kita sa buhi nga Dios nga mao ang maalagaron sa katawhan sa Dios, matinabangon sa Manluluwas sa tanang mga tawo, labi na gayod mga anaa sa kalisod, ug kugihan mohimo sa tanan niadtong mga nagtuo. **11** Itudlo ug ipatuman kini. nga maayo. **11** Apan ayaw ninyo i-apil sa mga balo **12** Ayaw pasagdi nga tamayon ka tungod sa imong nga tabanganan ang mga balo nga batan-on pa. Kay pagkabatan-on, hinuon paningkamoti nga mahimo kon moabot ang ilang gusto nga magminyo pag-usab, kang panig-ingnan sa mga tumutuo: sa pagsulti, sa mapasagdan na nila ang pag-alagad kang Cristo. **12** pamatasan, sa paghigugma, sa pagtuo, ug sa hinlo Busa silotan sila tungod kay ipakawalay-bili nila ang nga pagkinabuhi. **13** Samtang wala pa ako diha, ilang gisaad, **13** Gawas niana, magtinapolan na lang gamita ang imong panahon sa pagbasa sa Kasulatan unya kining mga balo nga batan-on ug magsige na ngadto sa mga panagtigom sa katawhan, sa pagwali, lang ug panumbalay. Ang daotan pa gayod, magtabiug sa pagpanudlo. **14** Ayaw pasagdi ang hiyas nga tabi ug manghilabot sila sa uban, ug mangistorya sa gihatag kanimo sa Espiritu Santo sumala sa panagna mga butang nga dili angay i-estorya. **14** Busa kon sa sa mga kadagkoan sa iglesia sa dihang gipandong ako lang, kon mao man lang kini ang mahitabo, maayo nila ang ilang mga kamot kanimo. **15** Buhata kini pa nga kining mga batan-on nga balo magminyo kanunay aron makita sa tanan ang imong pag-uswag. na lang pag-usab ug manganak, ug mag-atiman sa **16** Pagmatngon sa imong kaugalingon nga kinabuhi ilang pamilya, aron nga walay ikasaway ang mga ug sa imong gitudlo. Padayona ang pagbuhat niana tawo nga nagbatok kanato. **15** Nakaingon ako niini aron maluwas ka ingon man ang naminaw kanimo. tungod kay ang uban nga mga balo mibiya na gani ug si Satanas na ang ilang gisunod. **16** Kon adunay babayeng tumutuo nga adunay paryente nga mga balo, siya na lang ang angay nga moatiman kanila aron dili na mabug-atan ang iglesia sa pagsuporta kanila, ug maatiman pa sa iglesia ang ubang mga balo nga wala na gayoy kapaiungan. **17** Bahin sa mga kadagkoan sa mga tumutuo nga maayong modumala, kinahanglan respetuhon ug hatagan sa hustong sweldo, labi na gayod kon naghago sila sa pagwali ug pagtudlo. **18** Kay nag-ingon ang Kasulatan, "Ayaw busali ang baka samtang gipagiok kini." Ug nag-ingon pa gayod, "Ang nagtrabaho angay gayod nga suholan." **19** Ayaw tagda ang mga sumborg batok sa mga kadagkoan, gawas kon adunay duha o tulo ka testigo nga makapamatud niini. **20** Apan badlonga sa atubangan sa mga tumutuo ang nagpakasala aron mahadlok ang uban sa pagpakasala. **21** Atubangan sa Dios ug ni Cristo Jesus ug sa iyang mga piniling anghel giawhag ka nako sa pagtuman gayod niini nga mga sugo nga walay gidapigan. Kinahanglan gayod nga sa tanan mong ginahimo, patas ang

5 Ayaw pasakiti ug sulti ang mga tigulang nga lalaki kondili dasiga sila nga sama rag imo silang amahan. Dasiga ang mga batan-on nga lalaki nga sama rag imo silang mga igsoon, **2** ug ang mga tigulang nga babaye nga sama rag imo silang inahan. Dasiga usab ang mga batan-on nga babaye nga sama rag imo silang mga igsoon aron nga wala gayoy daotan nga ikasulti ang mga tawo batok kanimo. **3** Tahora ug tabangi ang mga biyuda nga wala na gayoy gisaligan. **4** Apan kon ang balo adunay mga anak o mga apo, sila ang angay moatiman kaniya. Kay kon sila diosnon, ang una nila nga obligasyon mao ang pagbalos ug pag-atiman sa ilang mga katigulangan. Kay kini makahatag ug kalipay sa Dios. **5** Ang biyuda nga wala na gayoy gisaligan naglaom na lang sa Dios. Adlaw ug gabii nag-ampo siya ug nangayog tabang sa Dios. **6** Apan ang biyuda nga nagpatuyang sa kalibutanon nga kalipay patay na diha sa espirituhanon bisan buhi pa siya. **7** Ipatuman kining mga butanga sa mga tumutuo aron walay

imong pagtagad sa tanan. 22 Ayaw pagdali-dali sa kadaotan. Ang uban nga mga tawo, sa sobra ug pagpandong sa imong kamot kang bisankinsa nga tinguha sa kuwarta, nahimulag na sa pagtuo ug aron ihatag ang katungdanan sa pagdumala sa mga napuno sa kaguol ang ilang kasing-kasing. 11 Apan tumutuo, kondili pagbantay nga dili ka madala sa ikaw, isip alagad sa Dios, likayi kanang mga butanga. mga sala sa uban. Pagmatngon nga walay ikasaway Paningkamoti ang pagkinabuhi nga matarong ug kanimo mahitungod niini. 23 Tungod kay kanunay ka diosnon. Tun-i ang husto nga pagtuo ug paghigugma. lang magsakit, gawas sa tubig, inom usab ug diuyutay nga bino alang sa imong tiyan. 24 Adunay mga tawo imong magmainatuson ka ug magmalumo ngadto sa imong isigka-tawo. 12 Sama sa lumba, buhata gayod ang imong mahimo tungod ug alang sa imong pagtuo sa Dios. Niana madawat mo ang kinabuhi nga walay kataposan, kay nianang kinabuhi gitawag ka sa Dios sa dihang gisugilon mo atubangan sa daghang mga tawo nga ikaw nagtuo na kang Cristo. (aiōnios g166)

6 Bahin sa mga tumutuo nga ulipon, angay silang

motahod sa ilang mga agalon, aron nga walay mopasipala sa Dios ug sa atong mga pagtulon-an. 2 Ug kon ang ilang mga agalon tumutuo usab ug managsoon na sila diha kang Cristo, angay gihapon silang motahod kanila. Angay pa gani nga moalagad silag maayo kay ang makapahimulos sa ilang kahago mga tumutuo usab nga gihigugma sa Dios. Itudlo kini kanila ug ingna sila nga tumanon gayod nila kini. 3 Kon adunay magtudlo ug lahi nga pagtulon-an ug wala magsubay sa hustong mga pagtulon-an nga gikan sa atong Ginoong Jesu-Cristo, ingon man sa mga pagtulon-an mahitungod sa pagsunod sa Dios, 4 kana nga tawo hambogiro apan walay nahibaloan. Gusto lang niya nga makiglantugi sa walay kapuslanang mga butang. Ug mao kini ang sinugdanan sa kasina, panag-away, pag-ininsultohay, pagdudahay, 5 ug walay undang nga kagubot. Mao kana ang batasan sa mga tawo nga walay hustong panghuna-huna ug dili na makahibalo kon unsa ang kamatuoran. Naghuna-huna sila nga maadunahan sila pinaagi sa ilang pagkadiosnon. 6 Hinuon, kon ang tawo diosnon ug kontento sa iyang kahimtang, labaw pa siya sa adunahan. 7 Ang tinuod, sa pagkatawo nato dinihi sa kalibutan wala kitay gidala, ug kon mamatay kita, wala usab kitay madala gikan sa kalibutan. 8 Busa, kon adunay pagkaon kita ug adunay bisti, makontento na kita. 9 Apan ang mga tawo nga gustong maadunahan mapukan sa mga pagsulay. Malit-ag sila sa mga walay pulos ug daotan nga mga tinguha nga mao ang makapadaot ug makadala kanila ngadto sa kalaglagan. 10 Kay kon palabihon nato ang kuwarta, maggikan niini ang tanang matang

Magmainatuson ka ug magmalumo ngadto sa imong isigka-tawo. 12 Sama sa lumba, buhata gayod ang imong mahimo tungod ug alang sa imong pagtuo sa Dios. Niana madawat mo ang kinabuhi nga walay kataposan, kay nianang kinabuhi gitawag ka sa Dios sa dihang gisugilon mo atubangan sa daghang mga tawo nga ikaw nagtuo na kang Cristo. (aiōnios g166)

13 Sa atubangan sa Dios nga naghatag sa kinabuhi sa tanan, ug sa atubangan ni Cristo Jesus nga nagsugilon sa kamatuoran ngadto kang Poncio Pilato, ania ang akong pahimangno kanimo: 14 tumana ang gibilin kanimo nga sugo ug siguroha nga husto gayod ang imong pagtuman, nga walay ikasaway kanimo hangtod moabot ang atong Ginoong Jesu-Cristo. 15 Kon moabot na ang gitakdang panahon, ang Dios nga makagagahom ug bulahan mao ang mopadayag kaniya. Ang Dios mao ang Hari nga labaw sa tanang mga hari ug Ginoo nga labaw sa tanang mga ginoo.

16 Kaniya lang ang kinabuhi nga walay kamatayon. Didto siya nagpuyo sa masulaw nga kasanag nga dili maduolan. Wala gayoy tawo nga nakakita kaniya ug wala gayoy makakita. Dayegon ta ang Dios nga makagagahom sa walay kataposan. Amen! (aiōnios g166) 17 Bahin sa mga adunahan dinihi sa kalibutan, ingna sila nga dili sila magpasigarbo o magsalig sa ilang bahandi nga daling mahawan. Kinahanglan nga ibutang nila ang ilang pagsalig ngadto sa Dios nga maoy naghatag kanato sa tanan aron magmalipayon kita. (aiōn g165) 18 Tudlo sila sa paghimo ug maayo aron maadunahan sila sa maayo nga mga buhat. Tudlo usab sila nga magmatinabangon ug andam sa pagpaambit sa ilang mga kabtangan. 19 Kon mao kini ang ilang buhaton, nagtigom sila ug bahandi didto sa langit nga dili gayod mawala, ug madawat nila ang tinuod gayod nga kinabuhi. 20 Timoteo, ampingi ang mga pagtulon-an nga gitugyan kanimo sa Dios. Likayi ang mga pagtulon-an nga walay pulos ug wala maggikan sa Dios, bisan ang mga panaglalis mahitungod sa giingon sa uban nga kaalam apan dili tinuod. 21 Apan tungod sa ilang giingon nga "kaalam," ang ubang mga tawo nahisalaag sila gikan sa husto

nga pagtuo. Hinaut nga ang grasya sa Dios maanaa
kaninyong tanan.

2 Timoteo

1 Gikan kang Pablo nga nahimong apostol ni Cristo Jesus sumala sa kabubut-on sa Dios. Gipadala niya ako aron ibalita ang mahitungod sa kinabuhi nga iyang gisaad nga madawat sa mga anaa kung Cristo Jesus. **2** Nangumustaako kanimo, Timoteo, isip akong hinigugmang anak sa pagtuo. **3** Nagpasalamat ako sa Dios nga gialagaran sa atong mga katigulangan ug mao usab ang akong gialagaran nga adunay limpyo nga konsensya. Nagpasalamat ako kaniya sa akong paghinumdom kanimo kanunay diha sa akong pag-ampo adlaw ug gabii. **4** Kon mahinumdoman ko ang imong paghilak sa akong paggikan, mingawon ako kanimo. Gusto ko nga magkita kita pag-usab aron malipay ako pag-ayo. **5** Dili ko malimtan ang imong matinud-anon nga pagtuo, sama sa pagtuo sa imong apohan nga si Loida ug sa imong inahan nga si Eunice nga unang nagtuoy kay kanimo, ug nasiguro ko nga anaa usab kanimo ang maong pagtuo. **6** Mao kana nga gusto ka nako nga pahinumdoman nga magmakugihon ka sa paggamit sa hiyas nga gihatag sa Dios kanimo sa dihang gipandong ko sa imong ulo ang akong mga kamot. **7** Kay ang Dios wala maghatag kanato sa iyang Espiritu aron maulaw kita sa pag-atubang sa mga tawo, kondili aron sa paglig-on kanato ug pagtabang nga mahigugma kita sa uban ug makapugong sa atong kaugalingon. **8** Busa ayawg kaulaw sa pagsugilon sa uban mahitungod sa atong Ginoo. Ug ayaw usab ikaulaw nga napriso ako dinihi tungod sa pagpamatuod ko mahitungod kaniya. Hinuon pakig-ambit sa mga pag-antos tungod sa Maayong Balita pinaagi sa tabang sa gahom sa Dios. **9** Gitawag niya kita ug giluwas aron mahimong iya. Wala niya kini buhata kay maayo ang atong mga binuhatan, kondili tungod sa iyang kaugalingon nga katuyoan ug grasya. Sa wala pa ang kalibutan, gihatag na niya kini nga grasya kanato pinaagi kung Cristo Jesus. (aiōnios g166) **10** Apan karon lang kini gipadayag kanato sa pag-abot ni Cristo Jesus nga atong Manluluwas. Giwala niya ang gahom sa kamatayon ug gipadayag kanato pinaagi sa Maayong Balita nga makaangkon kita sa kinabuhi nga walay kataposan. **11** Ug gihimo ako sa Dios nga apostol ug magtutudio aron magsangyaw niining Maayong Balita. **12** Mao kini ang hinungdan nga nag-antos ako karon. Apan wala ko ikaulaw kining nahitabo kanako tungod

kay nailhan ko si Cristo nga akong ginasaligan, ug nasiguro ko gayod nga makahimo siya sa pagbantay sa iyang gitugyan kanako hangtod sa adlaw nga siya mobalik. **13** Ang husto nga pagtulon-an nga imong natun-an gikan kanako mao ang imong angayit studio, nga adunay pagtuo ug adunay paghigugma, tungod kay mao kini ang angay natong buhaton ingon nga mga anaa na kung Cristo Jesus. **14** Pinaagi sa tabang sa Espiritu Santo nga nagpuyo kanato, ampingi ang maayo nga pagtulon-an nga gitugyan diha kanimo. **15** Nasayod ka nga halos tanang mga tumutuo sa probinsya sa Asia misalikway kanako, lakip si Figelo ug si Hermogenes. **16** Apan hinaut nga kaloy-an gayod sa Ginoo si Onesiforo ug ang iyang pamilya, kay kanunay niya akong gipalig-on. Wala niya ako ikaulaw bisan napriso ako. **17** Gani sa pagabot niya sa Roma, gipangita dayon niya ako hangtod nga iya akong nakit-an. **18** Ug nasayod ka usab kon unsa ang iyang pagtabang kanako sa dihang didto pa ako sa Efeso. Hinaut nga kaloy-an siya sa Ginoo kon moabot na ang adlaw sa paghukom.

2 Ikaw Timoteo, nga giisip ko nga akong anak, pagpakalig-on pinaagi sa grasya sa Dios. Kini nga tabang madawat mo tungod kay ikaw anaa na kung Cristo Jesus. **2** Ang pagtulon-an nga nadunggan mo nga akong gitudlo sa kadaghanan itudlo usab sa mga tawo nga masaligan, nga makatudlo usab sa uban. **3** Pakig-ambit sa mga pag-antos isip maayo nga sundalo ni Cristo Jesus. **4** Ug kinahanglan nga mahisama ka sa sundalo nga anaa sa serbisyo; wala kini laing gibuhat, gawas sa pagtuman sa mga sugo sa iyang opisyal. **5** Kinahanglan mahisama ka usab sa magdudula; dili siya makadawat sa premyo kon dili siya magsunod sa mga balaod sa dula. **6** Kon kugihan ka, makadawat ka ug ganti gikan sa Ginoo. Sama sa mag-uuma nga naghago, dili ba siya man ang unang makapulos sa iyang abot? **7** Huna-hunaa ug maayo kining akong mga giingon. Ang Ginoo motabang kanimo aron masabtan mo kining tanan. **8** Hinumdomi ang Maayong Balita nga akong gitudlo mahitungod kung Jesu-Cristo nga nabanhaw, nga kaliwat ni David. **9** Tungod sa akong pagwali sa Maayong Balita nag-antos ako ug kinadenahan pa ako sama sa kriminal sa prisohan. Apan ang pulong sa Dios dili makadenahan. **10** Busa giantos ko ang tanan alang sa mga pinili sa Dios, aron maluwas usab sila pinaagi kung Cristo Jesus ug makaangkon sa maayo ug

walay kataposan nga himaya. (aiōnios g166) 11 Tinuod walay pulos ug binuang nga mga panaglalis tungod gayod ang giinggaong nga: "Kon namatay kita uban ni kay nasayod ka nga ang sangpotan niana mao ang Cristo, sigurado gayod nga mabuhi usab kita uban panag-away. 24 Dili angay nga mangaway ang alagad kaniya. 12 Kon magpadayon kita sa pag-antos sa mga sa Ginoo, kondili kinahanglan magmaaghop siya sa kalisod, sigurado gayod nga maghari usab kita uban tanan, mahibalong motudlo, ug dili madinumtanon. kaniya; apan kon ilimod nato siya, ilimod usab nya 25 Kinahanglan nga malumo siya sa iyang pagtudlo kita. 13 Kon dili kita matinumanon, siya matinumanon niadtong mga nagbatok kaniya, kay basin na lang sa sa gihapon, kay dili mahimo nga dili siya matinud- ingon niana nga pamaagi hatagan sila sa Dios ug anon sa iyang gisulti." 14 Sa atubangan sa Dios, kahigayonan nga maghinulsol aron masayran nila pahinumdomi ang imong mga katawhan mahitungod ang kamatuoran. 26 Ug mayahagan ang ilang mga niini, ug pahimangnoi usab sila nga likayan nila huna-huna ug makaikyas sila sa laang sa Yawa nga ang walay kapuslanan nga mga panaglalis. Wala mibihag kanila aron sila mosunod sa iyang gusto. silay makuhha niana, madaot lang hinuon ang pagtuo sa mga naminaw. 15 Buhata ang kutob sa imong mahimo aron malipay ang Dios kanimo, sama sa nangalagad nga walay angay ikaulaw sa iyang mga gibuhat. Itudlo sa husto nga pamaagi ang pulong sa Dios nga mao ang kamatuoran. 16 Likayi ang mga pagtulon-an nga walay pulos ug dili iya sa Dios, kay kana magpahilayo lang sa mga tawo gikan sa Dios. 17 Kana nga mga pagtulon-an sama sa sakit nga kanser nga molamay ug modaot sa tibuok nga lawas. Kauban sa mga tawo nga nagtudlo niana mao si Himeneo ug si Fileto. 18 Mibiya sila sa kamatuoran. Nag-ingon sila nga ang atong pagkabanhaw nahitabo na ug wala nay umaabot pa. Busa gilibog nila ang pagtuo sa uban. 19 Apan bisan pa niana, lig-on gihapon ang patukoranan nga gipahimutang sa Dios, tungod kay adunay nasulat nga nag-ingon, "Nailhan sa Ginoo ang iyang katawhan." Ug "Ang matag-usa nga nag-ingon nga siya iya sa Ginoo angay gayod nga mobiya sa bisan unsa nga daoton." 20 Sa mga dagko nga balay adunay nagkalain-lain nga mga gamit. Adunay mga hinimo gikan sa bulawan, plata, kahoy, ug yuta. Ang mga gamit nga hinimo gikan sa bulawan ug plata gamiton diha sa mga pinasahi nga okasyon, apan ang mga gamit nga hinimo gikan sa kahoy ug yuta alang lang sa inadlaw-adlaw nga paggamit. 21 Si bisankinsa nga maglikay sa mga daotang binuhutan maisip nga mga gamit nga mahalon ngagilain aron gamiton ug mapuslan sa Ginoo, ug mahimo niyang gamiton sa paghimo ug maayo sa bisan unsa nga oras. 22 Busa likayi gayod ang mga daoton nga tinguba sa pagkabatanon. Tinguhaa nga mahimo kang matarong, masaligan, mahigugmaon, ug maayo ang imong relasyon ngadto sa uban, kauban sa mga tawo nga nagdangop sa Ginoo uban sa hinlo nga kasing-kasing. 23 Likayi ang

3 Timan-i kini: lisod gayod ang kataposang mga adlaw. 2 Kay ang mga tawo mahimong mapalabilabihon, mahigugmaon sa kuwarta, hambogiro, mapahitas-on, magsulti ug daotan batok sa ilang isigka-tawo ug sa Dios, dili motuman sa ilang mga ginikanan, dili mapasalamaton, ug dili diosnon. 3 Gawas pa niana wala silay kaluoy sa ilang isigka-tawo; dili sila makighusay sa ilang kaaway; daoton nila ang dungog sa uban; dili sila makapugong sa ilang kaugalingon, mabangis, ug supak sa bisan unsa nga maayo. 4 Mabudhion sila, mapasagaron, ug mapasigarbohon. Palabihon pa nila ang mga kalibotanong kalipay kaysa sa paghigugma sa Dios. 5 Magpakaaron-ingnon sila nga diosnon apan isalikway nila ang gahom sa Dios. Likayi ang mga tawo nga sama kanila. 6 Ang uban kanila mangita ug pamaagi nga makasulod sa mga balay aron linglahon ang mga babaye nga huyang ug barongan nga naglunang na sa pagpakasala ug ulipon sa nagkalain-lain nga kailibgon nga daoton. 7 Kini nga mga babaye kanunayng nagtuon apan dili sila makasabot sa kamatuoran. 8 Ang mga lalaki nga nagtudlo kanila sa sayop nga pagtulon-an nagbatok sa kamatuoran sama sa pagbatok ni Janes ug ni Jambres kang Moises kaniadto. Nadaot ang ilang panghuna-huna, ug ang ilang giinggaong nga pagtuo walay pulos. 9 Apan dili sila makapadayon nianang ilang gibuhat tungod kay makita man sa tanan ang ilang kabuang, pareho sa nahitabo kang Janes ug Jambres. 10 Apan ikaw Timoteo, nahibaloan mo ang akong mga pagtulon-an, ang akong pamatasan, ug ang akong tumong sa kinabuhi. Naobserban mo usab ang akong pagtuo sa Dios, ang akong pagpailob ug paghigugma, ug kon giunsa ko pag-antos ang mga kalisdanan. 11 Nasayran mo ang akong mga pag-antos sa dihang

didto ako sa Antioquia, sa Iconio, ug sa Lystra, ug kon matarong. Dili lang ako ang gitagan-an niana nga giunsa ko pag-antos ang mga paglutos. Apan giluwas ganti kondili ang tanan usab nga nagpaabot sa iyang ako sa Ginoo gikan niadtong tanan. 12 Ang tinuod, ang tanan nga gustong magkinabuhi nga diosnon makaanhi ka dinihi kanako, 10 kay si Demas atua na isip sumusunod ni Cristo Jesus makasinati gayod sa mga paglutos. 13 Apan ang mga tawong daotan ug pagbalik. 9 Paningkamoti gayod nga sa labing madali tigpakaaron-ingnon mosamot pa gayod kadaotan. dinya kanon kay miadto sa Galacia, ug si Tito usab Manlingla sila ug linglahon usab sila. 14 Apan ikaw miadto sa Dalmacia. (aiōn g165) 11 Si Lucas na lang padayon gayod sa mga kamatuoran nga imong natunan ug gituohan, tungod kay nailhan mo man kon ang akong kauban dinihi. Busa sa pag-anhi nimo kinsa ang mga nagtudlo niini kanimo. 15 Sukad sa dad-a si Marcos tungod kay dako gayod ang iyang imong pagkabata nasayran mo na nga ang Balaan ikatabang sa akong buluhaton. 12 Bahin kang Tiquico, gipaadto ko siya sa Efeso. 13 Kon moanhi ka na nga Kasulatan maoy makahatag kanimo ug kaalam dinihi, dad-a usab ang akong bisti alang sa tingtugnaw aron maangkon ang kaluwasan pinaagi sa pagtuo nga akong gibilin kang Carpo didto sa Troas. Dad-a kang Cristo Jesus. 16 Ang tibuok nga Kasulatan usab ang akong mga libro, labi na gayod ang akong gisulat pinaagi sa gahom sa Dios, ug mapuslanon mga papeles. 14 Labihan kadaotan ang mga gibuhut kini sa pagtudlo sa kamatuoran, sa pagbadlong, sa kanako ni Alejandro nga platero. Ang Ginoo na lang pagtul-id sa sayop, ug sa pagtudlo sa matarong nga ang mobalos sa iyang mga gibuhut. 15 Magbantay pagkinabuhi, 17 aron nga ang tawo nga nag-alagad ka kaniya tungod kay supak gayod siya sa atong sa Dios maandam sa pagbuhat sa tanang maayong buhat.

4 Busa sa atubangan sa Dios ug ni Cristo Jesus nga

mobilik ug mohari, ug mohukom sa tanan, buhi man o patay, awhagon ka nako 2 nga iwali mo ang pulong sa Dios. Pagmukugihon sa pagsugilon niini ngadto sa mga tawo sa bisan unsa nga sitwasyon. Kumbinsiha ug badlonga ang mga tawo, ug lig-on ang ilang pagtuo pinaagi sa pagtudlo nga adunay pagpalibot. 3 Kay moabot ang panahon nga ang mga tawo dili na maminaw sa tinuod nga mga pagtulunan, kondili ang ilang gusto mao lang gayod ang ilang sundon. Mangita silag mga magtutudlo nga maghisgot lang sa mga gusto nilang madunggan. 4 Dili na sila maminaw sa kamatuoran, kondili sa mga pagtulon-an nga tinumotumo lang. 5 Apan ikaw, bantayi ang imong kaugalingon kanunay. Kon moabot ang kalisod, agwantaha lang. Tumana ang imong katundganan isip magwawali sa Maayong Balita, ug buhata ang tanan nga gipabuhat sa Dios kanimo. 6 Bahin kanako, miabot na ang panahon nga ang akong kinabuhi ihalad na, tungod kay hapit na ako mobiya niini nga kalibutan. 7 Gibuhut ko kutob sa akong mahimo ang pagpakiglumba ug nahuman ko na kini. Giampingan ko ang akong pagtuo. 8 Ug karon, adunay gitagana ang Dios kanako nga ganti sa pagkamatarong nga iyang ihatag kanako sa adlaw nga siya maghukom sa tanan, ug ang iyang paghukom

matarong. Dili lang ako ang gitagan-an niana nga ganti kondili ang tanan usab nga nagpaabot sa iyang pagbalik. 9 Paningkamoti gayod nga sa labing madali makaanhi ka dinihi kanako, 10 kay si Demas atua na sa Tesalonica. Gibiyaan niya ako kay nawili siya sa mga butang dinihi sa kalibutan. Si Cresente wala na dinya kanon kay miadto sa Galacia, ug si Tito usab miadto sa Dalmacia. (aiōn g165) 11 Si Lucas na lang ang akong kauban dinihi. Busa sa pag-anhi nimo dad-a si Marcos tungod kay dako gayod ang iyang ikatabang sa akong buluhaton. 12 Bahin kang Tiquico, gipaadto ko siya sa Efeso. 13 Kon moanhi ka na nga akong gibilin kang Carpo didto sa Troas. Dad-a usab ang akong mga libro, labi na gayod ang akong gisulat pinaagi sa gahom sa Dios, ug mapuslanon mga papeles. 14 Labihan kadaotan ang mga gibuhut kini sa pagtudlo sa kamatuoran, sa pagbadlong, sa kanako ni Alejandro nga platero. Ang Ginoo na lang pagtul-id sa sayop, ug sa pagtudlo sa matarong nga ang mobalos sa iyang mga gibuhut. 15 Magbantay pagkinabuhi, 17 aron nga ang tawo nga nag-alagad ka kaniya tungod kay supak gayod siya sa atong gitudlo. 16 Sa una kong pag-atubang sa hukmanan aron pagpanalipod sa akong kaugalingon wala gayoy mitabang kanako. Gipasagdan ako nilang tanan. Hinaut nga pasayloon sila sa Dios. 17 Apan bisan pa ug mao kadto ang nahitabo wala gayod ako pasagdi sa Ginoo. Gihatagan pa hinuon niya ako ug kusog aron isugilon ko ang tanan mahitungod sa Maayong Balita ngadto sa mga dili Judio. Mao nga naluwas ako sa kamatayon. 18 Ug nasayran ko nga luwason pa gayod ako sa Ginoo gikan sa tanan nga kadaotan, ug dili ako maunsa hangtod sa panahon nga dad-on niya ako sa iyang gingharian sa langit. Dalaygon siya sa walay kataposan. Amen! (aiōn g165) 19 Ipangumusta na lang ako kang Priscila ug kang Aquila, ug sa pamilya ni Onesiforo. 20 Si Erasto nagpabilin sa Corinto, ug si Trofimo gibilin ko didto sa Mileto kay nagsakit man siya. 21 Tinguhaa gayod nga makaabot ka dinihi sa dili pa ang tingtugnaw. Nangumusta kanimo si Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, ug ang tanan natong mga igsoon dinihi. 22 Hinaut nga ubanan ka kanunay sa Ginoo. Ug hinaut nga ang iyang grasya maanaa kaninyo.

Tito

1 Gikan kung Pablo nga alagad sa Dios ug apostol ni Jesu-Cristo nga gipadala aron lig-onon ang pagtuo sa mga pinili sa Dios ug tudloan sila sa pagsabot sa kamatuoran mahitungod sa pagkinabuhing Diosnon. **2** Kini nga kamatuoran ang naghatag kanato ug paglaom nga kita adunay kinabuhi nga walay kataposan. Sa wala pa ang kalibutan, nagsaad na ang Dios nga hatagan niya kita ug kinabuhi nga walay kataposan, ug ang Dios dili gayod mamakak. (aiōnios g166) **3** Karon mao na ang panahon nga iyang gitakda aron isaysay ang mahitungod niini nga kinabuhi. Ug ako ang gitugyanan sa Dios nga atong Manluluwas sa pagsugilon niini ngadto sa mga tawo. **4** Hinigugma kong Tito nga giisip kong akong anak sa pagtuo nga atong gibatonan. **5** Gibilin ka nako sa Creta aron padayonon mo ang atong buluhaton nga wala pa mahuman ug aron makapili ka ug mga tigdumala alang sa mga tumutuo sa mataw lungsod. **6** Ayaw kalimti ang akong gipanugon kanimo nga ang angay mong pilion mao ang mga tawo nga walay ikasaway, usa lang ang ilang asawa, ug kinahanglan nga ang ilang mga kabataan mga tumutuo usab ug dili kapasanginlan nga nagpatuyang lang sa ilang kinabuhi. **7** Ang tigdumala sa mga tumutuo mao ang gitugyanan sa buluhaton sa Dios, busa kinahanglan gayod nga walay ikasaway, dili garboso, dili daling masuko, dili palahubog, dili palaaway, ug dili hakog ug kuwarta. **8** Kinahanglan maabi-abihon siya sa mga bisita, mobuhat ug maayo, makatimbang-timbang kon unsa ang maayo o dili, matarong, diosnon, ug makapugong sa iyang kaugalingon. **9** Kinahanglan nga kuptan niya pag-ayo ang matuod nga pagtulunan aron makadasig siya sa uban pinaagi niini ug makabablong siya sa mga nagsupak niini. **10** Kay daghan ang dili motuo sa matuod nga mga pagtulunan, labi na gayod kadtong mga tawo nga gikan sa relihiyon sa mga Judio. Gilimbongan nila ang uban pinaagi sa mga pagtulunan nga walay kapuslanan. **11** Kinahanglan gayod nga santaon sila sa ilang gibuhat, kay gisamok nila ang mga panimalay pinaagi sa ilang mga pagtulunan nga dili angayng itudlo, ug ang ilang katuyoan makaaulaw tungod kay nanapi lamang sila. **12** Usa sa ilang mga propeta nga taga-Creta mismo ang nag-ingon, "Ang mga taga-Creta mga bakon ug mga daotan sama sa mabangis nga

mga mananap, mga tapolan ug gusto lang mokaon." **13** Tinuod gayod ang iyang giingga, busa angay nga badlongon mo sila sa walay lipod-lipod aron maligon ang ilang pagtuo, **14** ug aron dili na sila motagad sa mga tinumotumo nga pagtulunan sa mga Judio ug sa mga sugo nga binuhat lang sa mga tawo nga nagsalikway sa kamatuoran. **15** Alang sa mga tawong limpyo ug huna-huna, ang tanang butang limpyo, apan alang sa mga tawong hugaw ug huna-huna ug walay pagtuo sa Dios, ang tanan hugaw, tungod kay hugaw man ang ilang konsensya ug huna-huna. **16** Nag-ingon sila nga nakaila sila sa Dios, apan dili kini makita diha sa ilang binuhatan. Talamayon sila! Masupilon! Dili sila makahimo ug bisaun unsa nga maayo.

2 Apan ikaw Tito, kinahanglan nga magtudlo ka sumala sa husto nga pagtulunan. **2** Tudlo ang hamtong nga mga lalaki sa pagpugong sa ilang kaugalingon. Kinahanglan nga mahimo silang talahuron, makatimbang-timbang sila kon unsa ang maayo o dili, lig-on ang ilang pagtuo, mahigugmaon sa ilang isigma-tawo, ug mainantuson sa tanan nga higayon. **3** Ug tudlo usab ang hamtong nga mga babaye nga kinahanglan nga maayo ang ilang paggawi isip mga tumutuo sa Dios. Kinahanglan nga dili sila mga libakira o palainom. Kinahanglan nga itudlo nila ang maayo, **4** aron makatuon ang mga batan-on nga mga babaye kon unsaon nila paghigugma ang ilang mga bana ug mga kabataan, **5** ug kon unsaon nila pagtimbang-timbang kon unsa ang maayo o dili, ug aron sila makatuon sa pagkinabuhi nga putli, sa pag-atiman sa panimalay, sa pagbinuotan, ug sa pagpasakop sa ilang bana, aron nga walay makasulti ug daotan batok sa pulong sa Dios nga atong gitudlo. **6** Dasiga usab ang mga batan-on nga mga lalaki nga magtimbang-timbang kon unsa ang maayo o dili. **7** Kinahanglan nga mahimo ka nilang panig-ingnan sa pagbuhat ug maayo. Pagmatinud-anon ka ug pagseryoso sa imong pagtudlo. **8** Siguroha nga ang imong gipanulti husto ug dili masaway, aron ang mga tawo nga nakigbatok kanato maulawan, ug wala silay ikasulti nga daotan mahitungod kanato. **9** Tudlo usab ang mga ulipon nga kinahanglang magmatinumanon sila kanunay aron malipay ang ilang mga agalon. Dili sila magsupak-supak o magtubag-tubag. **10** Ingna usab sila nga dili mangawat sa butang sa ilang agalon, hinuong magpakita nga sila maayo ug

kasaligan, aron nga pinaagi sa tanan nilang mga atong gilaoman. (aiōnios g166) 8 Kini nga mga pagtulon-
gibuhat moingon ang mga tawo nga maayo gayod ang an tinuod gayod. Buot ko nga itudlo mo gayod kining
atong mga pagtulon-an mahitungod sa Dios nga atong mga butanga aron nga ang mga motuo sa Dios
Manluluwas. 11 Kay gipakita na sa Dios sa tanang magtinguba gayod sa pagbuhat ug maayo. Maayo
matang sa katawhan ang iyang grasya nga naghatag gayod kini ug mapuslanon alang sa mga tawo. 9 Apan
ug kaluwasan. 12 Ug kini nga grasya nagtudlo kanato likai ang walay kapuslanan nga mga panaglalis,
nga kinahanglang isalikway na nato ang pagkinabuhi ang pagsubay kon kinsa ang inyong mga kagikan,
nga dili diosnon ug ang mga kalibutanon nga pang- ang mga paglantugi ug panag-away mahitungod sa
ibog. Kinahanglan magkinabuhi kita dinihi niining Kasugoan. Kini nga mga butang walay kapuslanan
kalibutan nga mahibalo motimbang-timbang kon unsa kay wala gayod kamoy makuha niini. 10 Kon adunay
ang maayo o dili. Ug kinahanglan nga matarong ug usa kaninyo nga maoy mahimong hinungdan sa
diosnon ang atong binuhatan (aiōn g165) 13 Samtang pagkabahin-bahin, angay mo siyang pahimangoan.
naghulat kita sa malipayon nga adlaw nga atong Apan human sa ikaduha nga pahimango, kon dili pa
gilaoman nga mao ang mahimayaon nga pagbalik ni gayod siya maminaw, isalikway ninyo siya. 11 Kay
Jesu-Cristo nga atong Manluluwas ug makagagahom nasayod ka nga kanang tawhana daotan, tungod kay
nga Dios. 14 Gitugyan niya ang iyang kaugalingon ang iyang mga sala mao ang maghukom kaniya. 12
aron maluwas kita gikan sa tanan natong mga sala, Inig padala ko diha kanimo kang Artemas o kaha
ug aron mahimo kitang iyang katawhan, nga hinlo ug kang Tiquico, adto dayon sa Nicopolis ug pakigkita
madasigon gayod sa pagbuhat ug maayo. 15 Itudlo kanako, kay nakahukom ako nga didto lang una
kini nga mga butang kanila, ug gamita ang imong magpabilin sa panahon sa tingtugnaw. 13 Tabangi
katungod samtang gidasig mo ug ginabadlong ang gayod ang abogado nga si Zenas ug si Apolos aron
mga nagpaminaw kanimo. Ayaw buhata ang bisan makagikan na sila. Siguroha nga dili sila kulangon sa
unsa nga mahimong hinungdan nga tamayon ka sa ilang mga kinahanglanon. 14 Tudlo ang atong mga
uban. igsoon diha nga maniguha sa pagtrabajo ug tarong
aron dili sila kulangon sa ilang mga kinahanglanon.
Niini nga pamaagi dili sila magkinabuhi nga walay
kapuslanan. 15 Nangumusta kanimo ang akong
mga kauban dinihi. Ipaabot usab ang among mga
pagpangumusta sa atong kauban sa pagtuo diha nga
naghigugma kanamo. Hinaut nga ang grasya sa Dios
maanaa kaninyong tanan.

3 Pahinumdomi ang mga tumutuo nga magpasakop sila ug motuman sa gobyerno ug sa mga opisyal. Kinahanglan nga andam sila kanunay sa pagbuhat sa bisan unsa nga maayo. 2 Ingna usab sila nga dili mangaway o mosulti ug daotan batok kang bisan kinsa, hinuong magbinuotan sila ug magmalumo kanunay sa tanang mga tawo. 3 Kay kaniadto, wala man kita masayod sa kamatuoran mahitungod sa Dios ug dili kita matinumanon. Gipahisalaag kita ug nahimong ulipon sa mga kailibgon ug tanang matang sa kahilayan. Naghari kanato ang daotan nga mga tinguha ug kasina. Gidumtan kita sa uban ug kita usab nagdumot kanila. 4 Apan miabot ang panahon nga gipakita sa Dios nga atong Manluluwas ang iyang kaayo ug gugma kanato. 5 Giluwas niya kita dili tungod sa atong maayong binuhatan, kondili tungod sa iyang kaluoy kanato. Ug gibuhat niya kini pinaagi sa Espiritu Santo nga naghugas sa atong mga sala ug naghatag ug bag-o nga kinabuhi. 6 Madagayaong gihatag kanato sa Dios ang Espiritu Santo pinaagi kang Jesu-Cristo nga atong Manluluwas, 7 aron pinaagi sa iyang grasya nga napakamatarong kanato, maangkon nato ang kinabuhi nga walay kataposan nga mao ang

Filemon

1 Gikan kang Pablo nga binilanggo tungod kang Cristo Jesus. **2** Nangumusta usab kami kang Apia nga atong igsoon, kang Arquipo nga atong kauban isip sundalo ni Cristo, ug sa tanang mga tumutuo nga nagtigom diha sa imong balay aron sa pagsimba sa Dios. **3** Hinaut nga madawat ninyo ang grasya ug kalinaw gikan sa Dios nga atong Amahan ug kang Ginoong Jesu-Cristo. **4** Mapasalamaton ako kanunay sa Dios sa matag ampo ko alang kanimo, **5** tungod kay nadungog ko nga lig-on ang imong pagtuo kang Ginoong Jesus ug mahigugmaon ka sa tanang katawhan sa Dios. **6** Giampo ko nga ang imong pagkamanggihatagon nga bunga sa imong pagtuo mopalambo sa imong pagsabot ug kasinatian sa matag panalangin nga nahimong ato tungod kay anaa kita kung Cristo. **7** Minahal ko nga igsoon, tungod sa imong paghigugma sa mga katawhan sa Dios nadasis sila, ug kini nakapalipay ug nakapadasig usab kanako. **8** Nasayod ako nga tungod sa katungod nga gihatag kanako ni Cristo makasugo ako kanimo sa angay mong buhaton. Apan tungod kay gihigugma ka nako, mohangyo na lang ako kanimo. Ingon nga usa ka tigulang ug binilanggo nga alagad ni Cristo Jesus, **10** nanghangyo ako kanimo alang kung Onesimo, nga giisip kong akong anak. Nahimo niya ako nga iyang amahan samtgang ania ako dinihi sa bilanggoan. **11** Kaniadto wala siyay kapuslanan alang kanimo, apan karon duha na kita nga makapahimulos kaniya. **12** Karon pabalikon ko diha kanimo ang akong minahal nga si Onesimo. **13** Gusto ko unta nga magpabilin na lang siya uban kanako aron pinaagi kaniya matabangan mo ako samtgang ania pa ako sa bilanggoan tungod sa akong pagwali sa Maayong Balita. **14** Apan dili ko kini buhaton nga walay pagtugot gikan kanimo, aron dili pinugos ang pagtabang mo kanako. Gusto ko nga kon motabang ka man gayod, motabang ka nga kinasing-kasing. **15** Pagbuot tingali sa Dios nga mahilayo una si Onesimo kanimo, aron nga sa pagbalik niya dili na gayod kamo magkabulag hangtod sa hangtod. (aiōnios g166) **16** Karon dili na siya ulipon lamang, kondili imo pang minahal nga igsoon sa pagtuo. Gimahal ko siya, apan mas labaw mo siyang mahalon tungod kay karon dili lang siya imong ulipon, kondili imo usab nga igsoon diha sa Ginoo. **17** Busa, kon giila mo ako nga imong kauban sa pagtuo,

dawata siya sama sa imong pagdawat kanako. **18** Kon nakasala siya o nakautang kanimo ako ang mobayad niana. **19** Ako si Pablo ang nangunay sa pagsulat niini. Ako ang mobayad kon aduna siyay utang kanimo. Hinuon nasayod ka man nga aduna ka usab dako nga utang kanako, kay pinaagi kanako nadawat mo ang kaluwasan. **20** Busa Filemon, tumana kining akong gihangyo kanimo tungod kay managsama kita nga nagtuo sa Giroo. Lipaya ako isip imong igsoon kang Cristo. **21** Dako ang akong pagsalig nga tumanon mo ang akong gihangyo, mao nga nagsulat ako kanimo. Ug nagtuo ako nga labaw pa gayod niining akong gihangyo ang imong buhaton ngadto kaniya. **22** Aduna pa gayod akoy ihangyo kanimo. Kon mahimo andami ako sa akong kasak-an, kay nagsalig ako nga pinaagi sa inyong mga pag-ampo makaanha ako diha kaninyo. **23** Ang akong kauban nga si Epafras nga nabilanggo usab tungod kang Cristo Jesus nangumusta kanimo. **24** Nangumusta usab ang akong mga kauban sa pagpangalagad nga sila si Marcos, Aristarco, Demas, ug Lucas. **25** Hinaut nga ang grasya sa atong Ginoong Jesu-Cristo mag-uban kaninyo.

Mga Hebreohanon

1 Kaniadto, daghang higayon nga misulti ang Dios

ngadto sa atong mga katigulangan pinaagi sa mga propeta ug sa nagkalain-lain nga pamaagi. **2** Apan niining ulahing mga adlaw, nakigsulti siya kanato pinaagi sa iyang Anak. Pinaagi kaniya, gimugna sa Dios ang tibuok kalibotan ug siya usab ang iyang gipili nga manag-iya sa tanan. (aiōn g165) **3** Diha kaniya makita ang nagsidlak nga gahom sa Dios, ug kon unsa ang Dios mao usab siya. Siya mao ang nagbuot sa tanang mga butang sa tibuok kalibotan pinaagi sa iyang gamhanan nga pulong. Sa dihang nahnloan niya kita sa atong mga sala, milingkod siya sa tuong dapit aron magdumala kauban ang Dios. **4** Busa mas gamhanan ang Anak sa Dios ug mas halangdon ang iyang ngalan kaysa mga anghel. **5** Kay wala gayoy anghel nga giingnan sa Dios nga, "Ikaw ang akong Anak, ug karon ipaila ko nga ako ang imong Amahan." Ug wala usab moingon ang Dios babin kang bisan kinsa nga anghel nga, "Ako mahimong iyang Amahan, ug siya mahimong akong Anak." **6** Ug

Anak dinihi sa kalibotan miington siya, "Ang tanang mga anghel sa Dios kinahanglan mosimba kaniya." **7** Mao kini ang giinggaon sa Dios babin sa mga anghel, "Ang mga anghel akong mga sulugoon, ug mahimo ko silang buhaton nga sama sa hangin o sama sa kalayo nga nagdilaab." **8** Apan ngadto sa iyang Anak, nag-ingon siya, "Ang imong gingharian, O Dios, wala gayoy kataposan, ug matarong ang imong pagdumala niini. (aiōn g165) **9** Nalipay ikaw sa mga buhat nga matarong, apan gikaligutongan mo ang mga buhat nga daotan. Busa gipili ka sa Dios, nga imong Dios, ug gihatagan kag kalipay nga labaw pa kaysa gihatag niya sa imong mga kauban." **10** Ug midugang siya pag-ingon ngadto sa iyang Anak, "Ikaw, Gino, mao ang nagsugna sa kalibotan, ug ang tanan nga ania niini gibuhat usab sa imong mga kamot. **11** Kining tanan mahawan, apan ikaw magpadayon sa gihapon. Ang tanan madunot sama sa mga bisti. **12** Ug sama usab sa mga bisti, pil-on mo kining tanan ug imo dayong ilisdan. Apan ikaw magpabilin nga mao gihapon, dili mausab hangtod sa kahangtoran." **13** Bisan kanus-a, wala gayoy anghel

mga kaaway." **14** Dili ba nga ang mga anghel mga espiritu lang nga gisugo sa Dios nga motabang sa mga tawo nga iyang luwason?

2 Busa kinahanglan gayod nato nga tipigan ug

maayo ang mga kamatuoran atong nadungog aron dili kita mahisalaag. **2** Ang Kasugoan nga gipadala pinaagi sa mga anghel napamatud-an nga tinuod gayod, ug ang matag-usa nga wala mosunod o wala motuman niini, gisilotan sumala sa iyang nahimo nga sala. **3** Busa dili gayod kita makalingkawas sa silot kon dili nato hatagan ug pagtagad kining kaluwasan nga wala gayoy sama. Ang Gino mismo mao ang una nga nagbutuyag niini nga kaluwasan, ug gipamatud-an kini kanato sa mga tawong nakadungog kaniya. **4** Ug gipamatud-an usab kini sa Dios pinaagi sa nagkalain-laing mga milagro, mga timailhan, mga kahibulongang buhat, ug sa paghatag sa nagkalain-laing mga hiyas pinaagi sa Espiritu Santo sumala sa iyang kabutub-on. **5** Karon, kon babin sa umaabot nga kalibotan nga among gihisotan, dili ang mga anghel ang ibutang sa Dios nga modumala niini. **6** Tungod kay mao kini ang nasulat sa Kasulatan: "Unsa ba dihang ipadala na sa Dios ang iyang bugtong nga Anak dinihi sa kalibotan miington siya, "Ang tanang lamang siya, nganong imo gayod siyang giatiman? **7** Sa hamubo nga panahon gibuhat mo siya nga ubos sa mga anghel. Apan gipasidungan mo siya nga sama sa hari. **8** Ug gipasakop mo kaniya ang tanan." Ang giinggaon sa Kasulatan nga ilalom sa pagmando sa tawo ang tanan nagkahulogan nga moabot ang adlaw nga wala gayoy dili maapil sa tawo. Apan sa pagkakaron nasayod kita nga dili pa kontrolado sa tawo ang tanang mga butang. **9** Apan kon babin

kang Jesus, nasayod kita nga sa mubong panahon gihimo siya sa Dios nga ubos sa mga anghel, aron nga pinaagi sa grasya sa Dios, mamatay siya alang sa tanang mga tawo. Ug karon gipasidungan siya

Gibuhat sa Dios ang tanan nga butang, ug kini gibuhat niya alang sa iyang kaugalingon. Busa angay lang gayod nga gitugot niya nga mag-antos si Jesus, aron maagian ni Jesus ang tanan nga kinahanglan niyang maagian, ug pinaagi niini daghang mga tawo ang mahimong iyang mga anak nga iyang pasidungan. Kay si Jesus mao gayod ang tinubdan sa ilang kahulungan. **11** Si Jesus ang naghinlo sa atong mga sala. Ug ang iyang Amahan mao usab ang atong akong tuo, hangtod mapailalom ko kanimo ang imong Amahan. Mao kini ang hinungdan nga wala siya

maulaw sa pagtawag kanato nga iyang mga igsoon. kasing sama sa gibuhat sa inyong mga katigulangan 12 Mao kini ang iyang gióngon sa iyang Amahan: kaniadto. Kay sa dihang didto sila sa kamingawan "Ipaila ka nako sa akong mga igsoon; ug mag-awit gisupak nila ug gisulayan ang Dios. 9 Bisan nakita na ako ug pagdayeg kanimo taliwala sa tanan nga nila ang akong gibuhat sulod sa 40 ka tuig, gisulayan nagsimba kanimo." 13 Ug midugang siya sa pag- pa gihapon nila ako kon hangtod asa gayod ang ingon, "Mosalig gayod ako sa Dios." Ug mióngon akong pagpailob sa ilang gibuhat nga daotan. 10 usab siya, "Ania ako uban sa mga anak sa Dios nga Busa nasuko gayod ako niadto nga henerasyon. Ug iyang gihatag kanako." 14 Ug tungod kay ang gitawag mióngon ako, 'Kanunay gayod silang mahisalaag, niya nga mga anak sa Dios mga tawo nga adunay ug dili gayod nila sundon ang akong gitudlo kanila.' lawas ug dugo, si Jesus mismo nagpakatawo usab 11 Sa akong kasuko nanumpa ako, 'Dili gayod nila aron ihalad ang iyang kaugalingon alang kanila, kay madawat ang kapahulayan nga gikan kanako.' 12 pinaagi sa iyang kamatayon mapildi niya ang Yawa Mga igsoon ko kung Cristo, pagbantay kamo nga dili nga mao ang gigikanan sa kamatayon sa mga tawo. kamo magbaton ug daotan sulod sa inyong kasing- 15 Sa mao nga pamaagi giluwás niya ang tanan nga kasing nga mao ang makaluya sa inyong pagtuo naulipon sa kahadlok sa kamatayon sa tibuok nilang hangtod nga mahilayo kamo sa buhi nga Dios. 13 kinabuhi. 16 Busa klaro gayod kaayo nga dili ang mga Ang angay ninyong buhaton, magdinasigay kamo anghel ang gitabangan ni Jesus, kondili ang mga matag adlaw samtang aduna pay panahon, aron kaliwat ni Abraham. 17 Mao kana nga kinahanglang dili kamo pahisalaagon sa sala nga makapagahi sa magpakatawo si Jesus, sama gayod sa iyang mga inyong kasing-kasing. 14 Kay kita kauban ni Cristo igsoon sa tanang pamaagi, aron mahimo siyang kon lig-on kita nga naghupot sa atong pagsalig kaniya maluloy-on ug kasaligan nga pangulong pari nga hangtod sa kataposan. 15 Dili ba nag-ingon man ang makahalad ngadto sa Dios aron mapasaylo ang mga Kasulatan: "Kon madungan ninyo karon ang tingog sala sa mga tawo. 18 Siya mismo nakaagi sa mga sa Dios, ayaw pagahia ang inyong mga kasing-kasing pag-antos sa dihang gitintal siya, busa makatabang sama sa gibuhat kaniadto sa inyong mga katigulangan siya sa mga tawo nga ginatintal.

3 Busa mga igsoon ko nga mga katawhan sa Dios, ug sama nakong mga tinawag sa Dios nga mahimong kauban niya sa langit, hinumdomi ninyo si Jesus. Siya ang apostol ug pangulong pari sa patuo nga atong ginakuptan. 2 Gisunod niya ang mga gisugo sa Dios kaniya, sama sa pagsunod ni Moises sa mga gisugo sa Dios kaniya sa iyang pagdumala sa pamilya sa Dios. 3 Apan giisip sa Dios si Jesus nga mas labaw kang Moises, kay kon sa balay pa, mas pasidungan ang naghimo sa balay kaysa balay. 4 Kay nasayran nato nga kon adunay balay, adunay nagpatukod niini, ug ang naghimo sa tanan walay lain kondili ang Dios. 5 Si Moises kasaligan isip alagad sa Dios, sa iyang pag-atiman sa pamilya sa Dios. Ug ang iyang gibuhat usa ka hulagway sa mga mahitabo sa umaabot. 6 Apan si Cristo kasaligan isip Anak nga tinugyanan sa pamilya sa Dios. Ug kita ang pamilya sa Dios, kon magpadayon kita nga mahugtanon sa atong paglaom nga atong ginapasigarbo. 7 Busa sama sa gióngon sa Espíritu Santo: "Kon madungan ninyo karon ang tingog sa Dios, 8 ayaw pagahia ang inyong mga kasing-

sa dihang gisupak nila ang Dios." 16 Kinsa bang mga tawhana ang nakadungog kaniadto sa tingog sa Dios apan misupak kaniya? Dili ba kadong tanan nga gipangulohan ni Moises pagawas sa Ehipto? 17 Ug kinsa bay nasuk-an sa Dios sulod sa 40 ka tuig? Dili ba kadong mga tawo nga nagpakesala ug nangamatay didto sa kamingawan? 18 Ug kinsa ba ang gitumong sa Dios sa iyang pagpanumpa nga dili gayod sila makadawat sa kapahulayan nga gikan kaniya? Dili ba mao kadong mga tawo nga wala mosunod kaniya? 19 Busa klaro kanato nga wala sila makadawat sa kapahulayan tungod kay wala sila motuo sa Dios.

4 Apan bisañ mao kadto ang nahitabo, nagpabilin sa gihapon ang saad sa Dios nga makadawat kita sa kapahulayan nga gikan kaniya. Busa magbantay gayod kita kay basin kon duna kanatoy dili makadawat niini. 2 Kay sama kanila nakadungog usab kita sa Maayong Balita. Apan wala nila mapusli ang ilang nadungan tungod kay wala sila motuo. 3 Kita nga nagtuó mao ang makadawat sa kapahulayan nga gikan sa Dios. Apan ang wala motuo dili makadawat niini, tungod kay nag-ingon ang Dios, "Sa akong

kasuko, nanumpa ako nga dili gayod nila madawat ang kapahulayan nga gikan kanako." Wala kini magkahulogan nga wala pa ang kapahulayan, tungod kay ang tinuod, anaa na kining daan sukad sa iyang pagbuhat sa kalibutan. 4 Dili ba nga mao kini ang giingon sa Kasulatan mahitungod sa ikapito nga adlaw: "Sa ikapito nga adlaw mipahulay ang Dios sa tanan niyang mga buhat." 5 Ug giingon usab, "Dili gayod nila madawat ang kapahulayan nga gikan kanako." 6 Klaro nga gituyo sa Dios nga adunay makadawat niadtong kaniadto sa Maayong Balita wala makadawat tungod kay wala sila mosunod sa Dios. 7 Busa naghatag pa gayod ang Dios ug kahigayonan karon, tungod kay sa paglabay sa daghang mga katuigan nagsulti siya pinaagi kang David, sama sa nahisgotan na: "Kon madunggan ninyo karon ang tingog sa Dios, ayaw pagahia ang inyong mga kasing-kasing." 8 Kay kon tinuod nga nadala ni Josue ang mga tawo kaniadto sa kapahulayan, wala na unta magsulti ang Dios nga aduna pay lain gayod nga adlaw nga ang mga tawo hatagan niya ug kapahulayan. 9 Busa aduna pa gayod kapahulayan nga gitagana ang Dios alang sa iyong katawhan, ug kini nga kapahulayan sama sa pagpahulay sa Dios sa ikapito nga adlaw. 10 Kay si bisankinsa nga makadawat sa kapahulayan nga gikan sa Dios makapahulay na sa iyang mga buluhaton, sama nga ang Dios mipahulay human niya nabuhat ang tanan. 11 Busa tinguhaon gayod nato nga ang kapahulayan atong madawat. Dili gayod kita mosundog sa mga tawo kaniadto nga wala magsunod sa Dios, kay basin kon dili usab kita makadawat ug kapahulayan sama kanila. 12 Kay ang pulong sa Dios buhi ug gamhanan, ug mas hait pa kaysa espada nga duhay sulab. Modulot kini sa kinahiladman sa kalag ug sa espiritu, ug hangtod sa mga luta-lutahan ug sa utok sa bukog. Nasayran niya ang mga butang nga gihuna-huna ug ginapangandoy sa mga tawo. 13 Walay makatago gikan sa Dios; ang tanan makita niya ug dayag gayod sa iyang panan-aw, ug kaniya kita mohatag ug husay sa atong mga binuhatan. 14 Busa kuptan gayod nato ang atong gituohan, tungod kay aduna kitay gamhanan nga pangulong pari nga atua na didto sa langit. Ug kini walay lain kondili si Jesus nga Anak sa Dios. 15 Ang atong pangulong pari makabati pud sa atong mga kaluyahon, kay ang tanang mga pagsulay nga naabot kanato naagian pud niya, apan wala gayod siya makasala. 16 Busa dili kita magpanuko sa pagduol sa trono sa grasya sa Dios, aron madawat nato ang kaluoy ug tabang sa oras sa atong panginahanglan.

5 Ang matag pangulong pari gipili gikan sa mga tawo aron mag-alagad sa Dios alang kanila. Katungdanan niya ang paghalad ngadto sa Dios ug mga mananap ug uban pa nga mga halad alang sa kapasayloan sa mga sala. 2 Ang pangulong pari tawo lang usab nga adunay kaluyahon sama kanato. Busa masinabuton siya sa mga tawong wala masayod nga sila nakasala. 3 Ug tungod kay makasala man usab siya, kinahanglan nga maghalad usab siya alang sa iyang kaugalingong mga sala, ug dili lang alang sa mga sala sa mga tawo. 4 Adunay dungog isip pangulong pari. Apan walay makatuboy sa iyang kaugalingon aron mahimong pangulong pari. Kay ang Dios mao lang ang magpili. Sama sa pagpili niya kang Aaron kaniadto. 5 Ug sama usab kang Cristo, dili siya ang nagpasidungog sa iyang kaugalingon nga mahimong pangulong pari, kondili ang Dios. Kay nag-ingon ang Dios kaniya, "Ikaw ang akong Anak, ug karon ipaila ko nga ako ang imong Amahan." 6 Ug nag-ingon usab siya sa ubang babin sa Kasulatan, "Pari ikaw sa walay kataposan, sama sa pagkapari ni Melquisedek." (aiōn g165) 7 Sa dihang dinihi pa si Jesus sa kalibutan, nag-ampo siya ug naghilak gayod nga nagpakiliyu sa Dios nga makaluwas kaniya gikan sa kamatayon. Ug tungod kay siya mapainubsanon ug matinumanon, gitubag sa Dios ang iyang pag-ampo. 8 Ug bisan Anak siya mismo sa Dios, nakat-onan niya ang pagkamatinumanon pinaagi sa mga pag-antos nga iyang nasiinati. 9 Human niya naagian ang tanan nga kinahanglan niyang masinati, nahimo siyang manluluwas sa tanan nga nagtuman kaniya, aron hangtod sa hangtod, luwas na sila gikan sa silot sa ilang mga sala. (aiōnios g166) 10 Ug gihimo siya sa Dios nga pangulong pari sama sa pagkapari ni Melquisedek. 11 Daghan pa unta ang among insulto kaniyo mahitungod sa pagkapari ni Melquisedek ug ni Jesus, apan lisod kining ipadayag kaniyo tungod kay lisod kamong pasabton. 12 Mga magtutudlo na unta kamo karon kay dugay na kamo sa pagtuo. Apan hangtod karon kinahanglan pa gayod kamong tudloan sa unang mga pagtulon-an mahitungod sa pulong sa Dios. Sama gihapon kamo sa mga batang masuso nga nagkinahanglan pa ug gatas tungod kay dili pa

kamo makakaon sa gahi nga mga pagkaon. **13** Ang Dios hangtod sa kataposan, aron madawat ninyo ang mga nabuhi sa gatas mga batang masuso nga wala inyong gilaoman. **12** Dili kamo magtinapolan, kondili kahibalo kon unsa ang maayo ug daotan. **14** Apan ang gahi nga mga pagkaon alang sa mga hamtong nga nasayod na kon unsa ang maayo ug daotan.

6 Busa tungod kay dugay na kita nga nagtuo, kinahanglan biyaan na nato ang unang mga pagtulon-an babin kang Cristo, ug magpadayon kita sa pagtuon sa mga laglom nga pagtulon-an. Dili na nato balik-balikon ang mahitungod sa paghinulsol ug pagbiya sa walay pulos nga binuhatan ug ang mahitungod sa pagtuon sa Dios, **2** ang mga pagtulon-an mahitungod sa bautismo, mahitungod sa pagpandong sa kamot sa ulo, sa pagbanhaw sa mga patay, ug sa paghukom sa Dios sa kada tawo kon unsa ang iyang mahimong kahimtang sa walay kataposan.

(aiōnios g166) **3** Ang atong buhaton, kon itugot sa Dios, magpadayon kita sa pagtuon sa laglom nga mga pagtulon-an. **4** Tungod kay wala na gayoy makapahinulsol ug makapabalik pag-usab sa tawo nga mibiya na sa Dios. Kaniadto nalamdagan na ang iyang huna-huna, nakaambit na siya sa panalangin nga gikan sa langit, ug nakadawat na sa Espiritu Santo. **5** Nakatagamtam na siya sa mga panalangin nga gikan sa pulong sa Dios, ug nasinati pa gayod niya ang gahom nga ipadayag sa kataposan nga adlaw. (aiōn g165) **6** Apan taliwala niini, mibiya gihapon siya sa Dios. Kanang mga tawhana dili na mahimo nga mohinulsol pa ug motalikod sa iyang mga sala, tungod kay sa ilang pagtalikod sa Dios sama ra nga gilansang niya pag-usab ang Anak sa Dios sa krus ug gipakaulawan siya sa dayag. **7** Nahisama kita sa yuta nga gipanalanganin sa Dios, nga human maulani nagpatubo kini sa mga tanom nga mapuslan sa nagtrabaho niini. **8** Apan kon ang nagtubo niini pulos lang tunokon nga mga tanom, nan wala kanay kapuslanan; busa tunglohon lang sa Dios, ug sa kataposan sunogon. **9** Mga hinigugma, bisag ingon niini ang among gipanulti, nasiguro namo nga maayo ang inyong kahimtang kon mahitungod sa inyong kaluwasan. **10** Matarong ang Dios, ug dili gayod niya mahimong kalimtan ang inyong mga maayong binuhatan ug ang inyong gugma kaniya nga inyong gipakita ug padayon nga ginapakita pinaagi sa pagtabang sa susama ninyong katawhan sa Dios. **11** Buot namo nga ang kada usa kaninyo magpadayon nga mahugtanon sa inyong paglaom sa

Dios hangtod sa kataposan, aron madawat ninyo ang inyong gilaoman. **12** Dili kamo magtinapolan, kondili sunda hinuon ninyo ang panig-ingnan sa mga tawo nga pinaagi sa ilang pagtuo ug pagkamainantuson nagdawat sa mga saad sa Dios. **13** Tan-awa ninyo si Abraham: sa dihang misaad ang Dios kaniya, wala siya mogamit sa uban nga ngalan aron pamatudan niya ang iyang gisaad, hinuon gigamit niya ang iyang kaugalingon nga ngalan tungod kay wala nay makalabaw pa kaniya. **14** Miington siya, "Isaad ko nga panalanganin ko gayod ikaw ug padaghanon ko gayod ang imong kaliwat." **15** Unya mapailubon nga naghulat si Abraham, busa nadawat niya ang gisaad sa Dios. **16** Kon manumpa ang tawo gamiton niya ang ngalan sa Dios nga mas labaw pa kaniya aron tuohan siya ug aron wala nay panaglalis. **17** Mao usab ang gibuhat sa Dios kaniadto sa iyang pagpanumpa ngadto sa mga tawo nga iyang gisaaran. Gipakita niya kanila pinaagi sa iyang pagpanumpa nga tumanon gayod niya ang iyang saad. **18** Ug kining duha, ang saad ug ang panumpa, dili gayod mausab, tungod kay dili gayod mamakak ang Dios. Busa kita nga nakadangop na kaniya aduna nay lig-on gayod nga paglaom nga tumanon gayod niya ang iyang gisaad kanato. **19** Kini nga paglaom mao ang naghatag ug kasigurohan sa atong kinabuhi, ug midangat gayod kini ngadto sa Labing Balaang Dapit **20** diin atua si Jesus nga gauna alang kanato. Siya ang atong walay kataposan nga pangulong pari sama sa pagkapari ni Melquisedek. (aiōn g165)

7 Si Melquisedek hari kaniadto sa Salem ug pari sa Labing Halangdong Dios. Samtang nagpauli na si Abraham gikan sa pagpakig-gira diin iyang gipamatay ang mga hari, gisugat siya ni Melquisedek ug gipanalanganin. **2** Pagkahuman, gihatag ni Abraham kang Melquisedek ang ikanapulo nga babin sa tanan nga iyang nakuha sa gira. Ang kahulogan sa ngalan nga Melquisedek, "Hari sa Pagkamarong." Ug tungod kay hari siya sa Salem, nagkahulogan usab kini nga siya "Hari sa Kalinaw." **3** Wala gayoy kasulatan nga naghisgot konkinsa ang iyang amahan ug inahan o ang iyang mga katigulangan. Ug walay kasulatan nga naghisgot mahitungod sa iyang pagkatawo o kamatayon. Sama siya sa Anak sa Dios; ang iyang pagkapari walay kataposan. **4** Huna-hunaa ninyo kon unsa kagamhanan si Melquisedek. Kay bisan gani si Abraham nga mao ang nagtukod sa atong nasod

naghagat kaniya sa ikanapulo nga babin sa tanan nga iyang nakuha sa gira. 5 Kon mahitungod sa mga pari nga kaliwat ni Levi, sumala sa Kasugoan nga gibilin kanila ni Moises, alang kanila ang ikanapulo nga babin sa kabtangan sa ilang mga isigka-Judio, bisan tinuod nga silang tanan pareha nga mga kaliwat ni Abraham. 6 Apan si Melquisedek, bisan dili siya kaliwat ni Levi, gihatagan siya ni Abraham sa iyang ikapulo, ug si Melquisedek pa hinuong ang naghatag ug panalangin kang Abraham, bisan pa nga si Abraham mao ang gisaaran sa Dios. 7 Ug nasayran ta nga ang nagpanalangin mas labaw pa kaysa gipanalanginan. 8 Babin sa mga pari nga kaliwat ni Levi nga nagdawat sa ikapulo, mga tawo lang sila nga adunay kamatayon. Apan nagpamatuod ang Kasulatan nga si Melquisedek nga gihatagan ni Abraham sa iyang ikapulo buhi sa gihapon. 9 Ug makaingon kita nga bisan si Levi, kansang mga kaliwat mao ang nagdawat sa ikapulo, naghatag usab sa iyang ikapulo kang Melquisedek pinaagi kang Abraham; 10 kay sa paghatag ni Abraham sa iyang ikapulo ngadto kang Melquisedek, si Levi wala pa matawo ug anaa pa sa lawas ni Abraham. 11 Karon, nasayran nato nga sa dihang naghatag ang Dios sa Kasugoan ngadto sa mga Judio, adunay kalabotan niini ang pagkapari sa linya ni Levi. Kon mahimong matarong ang mga tawo pinaagi sa gibuhat sa mga pari, wala na unta kinahanglan ang lain pa nga pari sama sa pagkapari ni Melquisedek nga lahi sa pagkapari ni Aaron. 12 Apan kon ilisan ang pagkapari, kinahanglan nga ilisan usab ang Kasugoan. 13 Ang atong Ginoong Jesus mao ang gitumong nga giilis sa daan nga mga pari. Dili siya kaliwat ni Levi kondili kaliwat ni Juda. Siya lang gayod ang nahimong pari nga kaliwat ni Juda. Kay sa pagsulti ni Moises kon kinsa kanila ang mahimong mga pari, wala gayod siya maghisgot mahitungod sa tribo ni Juda. 15 Klaro gayod nga giilisan na ang mga pari nga kaliwat ni Levi, tungod kay aduna nay lain karon nga pari nga sama kang Melquisedek.

16 Siya nahimong pari dili tungod sa kaliwanan nga pinasikad sa Kasugoan, kondili pinasikad sa iyang gamhanan nga kinabuhi nga walay kataposan. 17 Kay nag-ingon ang Kasulatan mahitungod kaniya: "Pari ikaw sa walay kataposan, sama sa pagkapari ni Melquisedek." (aiōn g165) 18 Busa ang daan nga Kasugoan giilisan na sa Dios tungod kay wala kini kapuslanan ug dili makatabang kanato. 19 Kay dili

kita mahimong hingpit sa panan-aw sa Dios pinaagi sa atong paningkamot sa pagsunod sa Kasugoan. Mao kana nga gihatagan kita karon sa mas maayo ug kasaligan nga paglaom, ug pinaagi niini makaduel na kita sa Dios. 20 Kining bag-o nga paglaom mas maayo tungod kay aduna kini panumpa. Wala misaad ang Dios sa dihang gihimo niya nga pari ang mga kaliwat ni Levi. 21 Apan sa dihang gihimo sa Dios nga pari si Jesus nanumpa siya. Kay adunay nasulat sa Kasulatan nga nag-ingon: "Nanumpa ang Ginoo, pari ka sa walay kataposan. Ug dili gayod mausab ang iyang huna-huna." (aiōn g165) 22 Busa si Jesus ang kasigurohan sa mas maayo nga kasabotan sa Dios ngadto sa iyang katawhan. 23 Kaniadto daghan ang mga pari tungod kay kon adunay usa nga mamatay mapulihan dayon kini ug lain aron makapadayon ang buluhaton nilang mga pari. 24 Apan si Jesus walay kamatayon, mao kana nga ang iyang buluhaton isip pari wala ibalhin ngadto sa uban. (aiōn g165) 25 Busa makahimo gayod siya pagluwas kang bisan kinsa nga moduol sa Dios pinaagi kaniya ug mahimo niya kini bisan unsang orasa. Kay buhi man siya sa walay kataposan aron sa pagpakuilo sa Dios alang kanila. 26 Busa si Jesus mao gayod ang pangulong Apan si Jesus kausa lang gayod naghalad. Gihalad niya ang iyang kaugalingon didto sa krus ug wala na gayod niya kini usba pa. 28 Ang mga tawo nga gihimong mga pangulong pari pinasikad sa Kasugoan ni Moises mga tawo lang usab nga makasasala. Apan sumala sa gipanumpa sa Dios, nga iyang gisulti human sa Kasugoan, ang iyang Anak mismo mao ang iyang gipili nga mahimong pangulong pari hangtod sa hangtod. Kay nahuman na niya ang tanan niyang angay maagian, nga mao ang katuyoan sa Dios. (aiōn g165)

8 Mao kini ang buot namong ipasabot sa among gisulti: kita karon aduna nay pangulong pari nga atua didto naglingkod sa tuo sa trono sa Makagagahom nga Dios sa langit. 2 Nag-alagad siya isip pangulong pari didto sa Labing Balaan gayod

41

Mga Hebreohanon

nga Lugar. Dili tawo ang nagbuhat niana nga lugar 9 Karon, ang una nga kasabotan adunay mga kondili ang Ginoo gayod. Ang kada pangulong pari tulomanon mahitungod sa pagsimba ug adunay ginapili nga maghalad ngadto sa Dios ug mga halad simbanan nga gibuhat sa mga tawo. 2 Kadtong nga mananap ug uban pa nga mga halad. Busa Tolda nga Pagsimbahan nga ilang gipatindog adunay ang atong pangulong pari kinahanglan nga aduna duha ka kuwarto. Ang una nga kuwarto gitawag nga usab siyay ihalad. 4 Kon dinihi pa siya sa yuta, dili Balaang Dapit. Didto nahimutang ang suga, ang gayod siya mahimong pari tungod kay sukad pa lamisa, ug ang mga pan nga halad ngadto sa Dios. kaniadto adunay mga pari na dinihi nga gahalad 3 Ang ikaduha nga kuwarto nga atua sa luyo sa pinasikad sa Kasugoan. 5 Ang ilang gibuhat nga tabil mao ang gitawag nga Labing Balaang Dapit. 4 mga paghalad hulagway lamang sa mga butang nga Atua didto ang bulawan nga halaran nga sunoganan nahitabo didto sa langit. Nasayran nato kini tungod sa insenso, ug ang sudlanan sa Kasabotan nga kay niadtong ipatindog na ni Moises ang Tolda nga hinaklapan usab ug bulawan. Didto sa kahon nasulod Pagsimbahan miington ang Dios kaniya, "Siguroha ang bulawan nga tibod nga gisudlan sa manna, ug nga ipahimo mo kining tanan sumala gayod sa plano ang sungkod ni Aaron nga nanalingsing. Atua usab nga gipakita ko kanimo dinihi sa bukid." 6 Apan ang ang lagpad nga mga bato nga gisulatan sa kasugoan buluhaton ni Jesus isip pangulong pari labi pang sa Dios. 5 Didto sa ibabaw sa kahon adunay mga maayo kaysa buluhaton niadtong mga pari. Ug ang gitawag nga kerubin. Nagpaila kini nga atua didto ang bag-o nga kasabotan karon nga iyang gipatigayon Dios. Ang pako sa mga kerubin nagpandong ibabaw labi pang maayo kon itandi sa una nga kasabotan. sa dapit diin ginapasaylo sa Dios ang mga sala sa Tungod kay ang bag-o nga kasabotan pinasikad mga tawo. Apan dili pa namo mapasabot kining sa labing maayo nga mga saad sa Dios. 7 Kon tanan kaninyo karon. 6 Ingon niini ang hulagway walay kulang ang una nga kasabotan dili na unta kini didto sulod sa Tolda nga Pagsimbahan. Ug kada kinahanglan nga ilisan pa. 8 Apan nakita sa Dios ang adlaw gayod mosulod ang mga pari didto sa unang kakulangon sa mga tawo nga nagsunod niadtong kuwarto aron himuong ang ilang katungdanan. 7 nauna nga kasabotan. Busa miington siya: "Moabot Apan sa Labing Balaang Dapit, ang pangulong pari ang adlaw nga maghimo ako ug bag-o nga kasabotan lang gayod ang makasulod didto, ug kausa lang sa mga taga-Israel ug sa mga taga-Juda, 9 Kini dili gayod sa usa ka tuig. Ug kon mosulod siya didto na sama niadtong kasabotan nga akong gihatag sa magdala gayod siya ug dugo nga ihalad ngadto ilang mga katigulangan kaniadto sa dihang giagak sa Dios alang sa iyang kaugalingon nga mga sala ko sila pagawas sa Ehipto. Wala nila tumana ang ug alang usab sa mga sala sa katawhan nga wala unang kasabotan nga gihatag ko kanila. Mao nga masayod nga sala ang ilang gihimo. 8 Pinaagi niini gipasagdan ko na lang sila." Miington usab ang Ginoo: gitudoan kita sa Espiritu Santo nga ang yano nga 10 "Ang bag-o nga kasabotan nga akong ihatag sa mga tawo dili gayod makasulod sa Labing Balaang mga taga-Israel sa umaabot nga mga adlaw mao kini: Dapit samtang nagbarog pa ang daang Tolda nga Isil-sil ko ang akong mga sugo sa ilang alimpatakan, Pagsimbahan. 9 Kini nga pagsimbahan hulagway ug itisok ko kini sa ilang kasing-kasing. Mahimo ako lang sa atong panahon karon. Tungod kay ang tinuod, nga ilang Dios, ug mahimo sila nga akong katawhan. ang tanang mga halad lakip ang mga mananap 11 Wala nay mosulti sa iyang katagilungsod o sa iyang nga ilang gihalad sa Dios dili gayod makahinlo sa igsoon, 'Ilha ang Ginoo.' Tungod kay silang tanan konsensa sa mga nagsimba sa maong pamaagi. makaila kanako, gikan sa labing ubos hangtod sa 10 Ang ilang gipangbuhat pulos mahitungod sa mga labing dunganon. 12 Kay pasayloon ko sila sa ilang pagkaon ug ilimon, ug mahitungod sa paghinlo sa mga daotan nga binuhatan, ug dili ko na hinumdoman lawas. Kini nga mga regulasyon panggawas lang ug pa ang ilang mga sala." 13 Ug tungod kay nag- hangtod lang sa panahon nga bag-ohon sa Dios ang ingon ang Dios nga adunay bag-o na nga kasabotan, tanan. 11 Apan karon miabot na si Cristo, ang atong klaro nga ang una nga kasabotan karaan na, ug ang pangulong pari sa mas maayo nga pamaagi. Misulod karaan dili na magamit ug mahanaw lang. siya sa tolda nga mas hingpit. Dili kini hinimo sa tawo, ug wala kini dinihi niining kalibotana. Kausa lang gayod naghalad si Cristo sa Labing Balaang Dapit ug

wala na gayod niya kini usba pa. Dili dugo sa mga kanding ug sa mga nating baka ang iyang gihalad kondili ang iyang dugo mismo. Ug tungod niini gitubos niya kita aron nga mahimong maayo ang atong kahimtang ug bisan kanus-a dili na kita masilotan tungod sa atong mga sala. (aiōnios g166) 13 Sumala sa Kasugoan, kon ang tawo mahugawan tungod kay miduo siya sa patay nga tawo, kinahanglan wisikan siyag dugo sa kanding ug sa torong baka ug sa abo sa sinunog nga nating baka aron mahinloan siya sa iyang pagkahugaw. 14 Karon, kon kana gani makahinlo, mas labi pa gayod nga makahinlo ang dugo ni Cristo. Kay pinaagi sa walay kataposang Espiritu gihalad ni Cristo ang iyang kaugalingon ingon nga hingpit nga halad ngadto sa Dios. Ang iyang dugo maoy maghinlo sa atong kasing-kasing ug hunahuna aron talikdan nato ang atong gibuhat nga walay pulos ug alagaron nato ang Dios nga buhi. (aiōnios g166) 15 Busa si Cristo mao ang tigpataliwala tali kanato ug sa Dios sa bag-o nga kasabotan. Kay pinaagi sa iyang kamatayon gitubos niya ang mga tawo nga naglapas sa una nga kasabotan. Mao kana nga ang mga gitawag sa Dios makadawat na sa mga butang nga iyang gisaad nga maangkon nila sa walay kataposan. (aiōnios g166) 16 Ang panig-ingnan niini sama sa tawo nga naghimo ug testamento konkinsa ang manunod sa iyang kabtangan kon mamatay na siya. Samtang buhi pa siya dili pa mapuslanon kana nga testamento, kay ang testamento mapuslan lang kon mapamatud-an nga namatay na ang naghimo niini. 18 Mao kana nga bisan ang una nga kasabotan nagkinahanglan usab ug dugo aron mapalig-on. 19 Kay human sa pagtudlo ni Moises sa mga tawo sa tanang mga sugo sa Kasugoan, nagkuha siya ug dugo sa mga nating baka ug sa mga kanding ug gisagolan kini niya ug tubig. Ang iyang gigamit sa pagwisik balhibo sa karnero nga gitina ug pula ug gihigot diha sa isopo nga tanom. Human niini, giwisikan niya ang gisulatan sa Kasugoan ug ang mga tawo. 20 Dayon miïngon si Moises sa mga tawo, "Mao kini ang dugo nga nagpalig-on sa kasabotan nga gihatag sa Dios aron inyong tumanon." 21 Ug giwisikan usab niya ang Tolda nga Pagsimbahan lakip ang tanan nga galamiton sa pagsimba sa Dios. 22 Sumala sa Kasugoan, halos tanan hinloan pinaagi sa dugo. Ug kon walay dugo nga giula isip halad ngadto sa Dios walay kapasyaloan ang sala. 23 Busa kinahanglan nga hinloan sa mao nga pamaagi

ang mga butang nga atua sulod niadtong simbahan nga hulagway lang sa mga butang nga atua sa langit. Apan ang mga butang nga atua sa langit nagkinahanglan ug mas maayo pang halad. 24 Kay si Cristo wala mosulod sa balaan nga lugar nga hinimo lang sa tawo nga hulagway lang sa atua sa langit kondili sa langit mismo siya misulod. Ug karon atua siya didto nangatubang sa Dios alang kanato. 25 Ang pangulong pari sa mga Judio nagsulod sa Labing Balaang Dapit kada tuig nga nagdala ug dugo sa mga mananap. Apan si Cristo kausa lang gayod naghalaad sa iyang kaugalingon, ug wala na gayod niya kini usba pa. 26 Tungod kay kon kinahanglan pa nga usab-usabon, nan kadaghan na unta siya nag-antos sukad pa sa pagmugna sa kalibutan. Apan kausa lang gayod siya mianhi dinihi sa kalibutan aron sa pagwagtang sa atong mga sala pinaagi sa iyang paghalad sa iyang kaugalingon. Kini gibuhat niya niining kataposang panahon. (aiōn g165) 27 Ang tawo kausa lang gayod mamatay, ug pagkahuman hukman siya sa Dios. 28 Busa si Cristo kausa lang gayod namatay isip halad aron makuha ang mga sala sa mga tawo. Tinuod nga mobalki siya pag-usab dinihi sa kalibutan, apan dili aron sa paghalad pag-usab aron makuha ang atong mga sala, kondili aron sa pagluwas sa mga tawo nga naghulat kaniya.

10 Ang kasugoan anino lang sa mga kaayohan nga umaabot. Ang Kasugoan mismo dili makapamatarong sa mga tawo nga moduel sa Dios pinaagi sa ilang mga ginahalad kada tuig. 2 Kay kon napasylo na sila pinaagi sa mga halad, wala na unta nila batia nga aduna silay sala pa, ug dili na kinahanglan nga maghalad pa sila. 3 Apan kadto nga mga halad nagpahnitudom pa hinuon matag tuig sa mga tawo mahitungod sa ilang mga sala. 4 Tungod kay ang tinuod, ang dugo sa mga torong baka ug sa mga kanding nga ilang gihalad dili gayod makawagtang sa ilang mga sala. 5 Mao kana nga sa pag-anhi ni Cristo dinihi sa kalibutan miïngon siya sa Dios: "Wala mo magustohi ang mga mananap nga gihalad kanimo, hinuon gihatagan mo ako ug lawas aron akong ihalad. 6 Kay wala ka malipay sa mga mananap nga ilang gisunog ug gihalad sa halaran alang sa ilang mga sala. 7 Busa miïngon ako kanimo, 'Ania ako sa pagtuman sa imong kabubuton, O Dios, sumala sa nasulat diha sa Kasulatan bahin kanako.'" 8 Una, miïngon si Cristo nga wala

magustohi ug wala ikalipay sa Dios ang nagkalain-lain nilang mga halad ngadto kaniya alang sa ilang mga masaligan gayod sa pagtuman sa iyang mga gisaad sala. Gisulti niya kini bisan tinuod nga kining tanan kanato. **24** Ug paningkamotan ta nga mapukaw gihalad pinasikad sa Kasugoan. **9** Dayon miington ang pagbatia kada usa nga mahigugma sa iyang siya sa iyang Amahan, "Ania ako aron sa pagtuman isigka-tawo ug maghimog maayo. **25** Dili gayod nato sa imong kabubut-on." Tungod niini nasayran nato undangon ang atong nabatasan nga panagtigom, nga giilisan na sa Dios ang karaan nga mga paghalad sama sa gibuhat sa uban, kondili magdinasigay kita ug ang halad ni Cristo mao ang iyang gipuli. **10** Ug sa usag-usa, ilabina gayod karon nga makita na nato tungod kay gituman ni Jesu-Cristo ang kabubut-on nga haduo na ang pagbalik sa Ginoo. **26** Kay kon sa Dios, nahinloan kita gikan sa atong mga sala. nakahibalo na kita sa kamatuoran apan padayon Nahitabo kini pinaagi sa iyang paghalad sa iyang pa gihapon kita sa pagpkasala, wala nay halad kaugalingon nga lawas sa makausa lang gayod. **11** nga mahimong ihalad aron mapasyalo ang atong Ang mga pari, kada adlaw gayod ang ilang pag- mga sala. **27** Ang tawo nga nagpkasala nagpaabot alagad didto sa pagsimbahan aron sa paghalad sa na lang sa makahahadlok nga paghukom ug sa Dios. Ugaling ang ilang mga halad nga gabalik-balik nagdilaab nga kalayo nga giandam sa Dios alang sa lang dili gayod makakuha sa mga sala sa mga tawo. mga misupak. **28** Kaniadto, ang tawo nga makalapas **12** Apan si Cristo kausa lang gayod naghalad alang sa Kasugoan ni Moises patyon sa walay kaluoy kon sa atong mga sala ug dili na gayod kinahanglan nga mapamatud-an sa duha o tulo ka tawo nga siya usbon pa. Ug unya, milingkod siya sa tuo sa Dios. tinuod nga nakasala. **29** Kon mao kana, sigurado **13** Ug karon atua na siya didto naghulat hangtod sa gayod nga mas grabe pa ang silot ngadto sa tawo panahon nga ang iyang mga kaaway mapailalom nga nagtamay sa Anak sa Dios ug wala mohatag ug kaniya. **14** Busa pinaagi sa usa ka halad, gihingpit bili sa dugo nga nagpalig-on sa kasabutan sa Dios, niya sa walay kataposan kadtong gihinloan sa sala. nga mao ang naghinlo sa iyang mga sala. Mas grabe **15** Ang Espiritu Santo mismo nagpamatuod kanato pa ang buhaton ngadto sa tawo nga sama niana, bahin niini, kay miington siya: **16** "Miington ang Ginoo, kay giinsulto niya ang maluloy-on nga Espiritu. **30** 'Mao kini ang kasabutan nga akong buhaton kanila Kay nailhan nato ang Dios nga nag-ingon, "Ako ang sa umaabot nga mga adlaw: Itisok ko ang akong mga manimalos. Ako ang bahala nga mosilot." Ug aduna sugo sa ilang kasing-kasing, ug isil-sil ko kini sa ilang pa gayod nasulat nga nag-ingon, "Hukman sa Ginoo alimpatakan.'" **17** Ug midugang siya sa pag-ingon: ang iyang katawhan!" **31** Ug makahahadlok gayod kon "Dili ko na gayod hinumdoman ang ilang mga sala ug ang Dios nga buhi mao ang mosilot. **32** Hinumdomi ang ilang daotang binuhatan." **18** Busa tungod kay ninyo ang nanglabay nga mga adlaw sa dihang bag-o ang atong mga sala napasyalo na, dili na kinahanglan pa lang kamo nga nahayagan. Daghang mga kalisod nga magsige pa kitag halad alang sa atong mga sala. ug pagsulay ang inyong naagian, apan giagwanta **19** Busa mga igsoon, tungod sa dugo ni Jesus nga lang ninyo kini ug wala kamo magpadaog. **33** Usahay iyang giula alang kanato, aduna na kitay kagawasan gipakaualawan kamo ug gisakit atubangan sa mga nga mosulod sa Labing Balaang Dapit nga anaa tawo. Ug usahay bisan dili kamo ang gibuhutan sa mahimutang luyo sa tabil. Kay pinaagi sa paghalad sa ingon niini kondili ang inyong mga kauban, nag-antos iyang lawas, giablibhan niya alang kanato ang bag-o gihapon kamo tungod sa inyong kaluoy kanila. **34** nga agianan aron makasulod kita sa Labing Balaang Naluoy usab kamo sa inyong isigka-tumutuo nga Dapit, ug kini nga agianan nagtultol kanato ngadto sa gipriso. Ug bisan gii Logan kamo sa inyong mga kinabuhi nga walay kataposan. **21** Makagagahom ang kabtangan gidawat ninyo kini nga adunay kalipay atong pari nga nagdumala sa balay sa Dios. **22** Busa, tungod kay nasayran ninyo nga aduna pa kamoy sa kinasing-kasing gayod ug sa walay pagduha-duha gikuptan nga mas maayo ug molungtad sa walay moduul kita sa Dios. Kay nasayran nato nga gihinloan kataposan. **35** Busa ayaw ninyo wad-a ang inyong na ang atong mga kasing-kasing gikan sa atong sad- pagsalig sa Dios, kay aduna kini dako nga balos an nga konsensya pinaagi sa dugo ni Jesus, ug ang alang kaninyo. **36** Kinahanglan nga magmainantuson atong lawas nahugasen na sa hinlo nga tubig. **23** kamo aron matuman ninyo ang kabubut-on sa Dios Magmahugtanon kita sa atong paglaom ug dili kita ug madawat ninyo ang iyang gisaad. **37** Tungod kay

miingon ang Dios diha sa Kasulatan, "Ang inyong sa mga tolda. 10 Kay ang siyudad nga tinuod nga gipaabot hapit na gayod moabot, dili siya maglangan." gipaabot ni Abraham walay lain kondili ang siyudad 38 "Ug ang tawo nga matarong magkinabuhi tungod nga lig-on gayod, nga giplano ug gitukod sa Dios. 11 sa iyang pagtuo. Apan kon motalikod siya kanako dili Tungod usab sa pagtuo, nakaanak pa si Sara bisa baog siya, kay nagtu si Abraham sa gisaad sa Dios kaniya. 12 Busa gikan kang Abraham, nga wala na gayoy paglaom nga makaanak pa, naggikan ang mga kaliwat nga sama kadaghan sa mga bitoon sa langit ug sama usab sa balas sa baybayon nga dili maihap. 13 Kining tanang mga tawo nangamatay nga adunay pagtuo. Wala nila madawat ang gisaad sa Dios sa dihang buhi pa sila, apan nasiguro nila nga moabot ang adlaw nga madawat gayod nila ang ilang gipaabot. Giangkon nila nga sila mga langyaw lang ug dumuduong niini nga kalibutan. 14 Ang mga tawo nga nagsulti sa ington nagpaila lang nga sila nangita sa lugar nga mahimong ila gayod. 15 Wala na nila handoma ang lugar nga ilang gigikanan, tungod kay kon gihandom pa nila, adunay silay kahigayonan sa pagbalik didto. 16 Apan ang ilang gibuhat, gipalabi gayod nila ang mas maayo nga lugar, ug kini walay lain kondili ang siyudad nga atua gayod sa langit. Busa wala ikaulaw sa Dios nga tawgon nila siya nga ilang Dios, kay giandaman niya sila ug usa ka siyudad. 17 Tungod sa pagtuo, ihalad unta ni Abraham si Isaac sa dihang gisulayan siya sa Dios nga ihalad ang iyang bugtong anak. Ug bisan si Isaac mao ang gisaad sa Dios nga maoy gikanan sa iyang kaliwanan, andam gihapon si Abraham nga ihalad kini.

19 Kay nagtu siya nga kon mamatay man gayod si Isaac banhawon ra usab kini sa Dios. Busa sama ra nga nabanhaw si Isaac gikan sa kamatayon ug nahibalik kang Abraham. 20 Tungod sa pagtuo ni Isaac, ug sa pagtuo nga adunay maayong umaabot, gipanalanginan niya ang iyang mga anak nga si Jacob ug si Esau. 21 Tungod sa pagtuo, sa dihang hapis na mamatay si Jacob, gipanalanginan niya ang iyang mga apo nga anak ni Jose. Ug misimba siya sa Dios samtang nag-akbo sa iyang sungkod. 22 Tungod sa pagtuo, miingon si Jose sa hapis na siya mamatay, nga ang mga Israelinhon mobiya sa Ehipto, ug nanugon siya nga dad-on nila ang iyang mga bukog kon mobiya na sila. 23 Tungod sa pagtuo, ang mga ginikanan ni Moises wala mahadlok sa pagsupak sa sugo sa hari, tungod kay sa dihang nakita nila nga matahom ang ilang anak gitago nila kini sulod sa tulo ka bulan. 24 Ug tungod sa pagtuo, si Moises sa dihang hamtong na, midumili nga tawgon pa siya nga

anak sa prinsesa nga anak sa hari sa Ehipto. 25 Iya talikdan nila ang ilang pagtuo. Kay nasayran nila hinuong gipalabi ang pag-antos uban sa katawhan nga moabot ang adlaw nga banhawon sila sa Dios sa Dios kaysa maglipay diha sa sala sa hamubo ug madawat nila ang mas maayo pa nga kinabuhi. lang nga panahon. 26 Gihuna-huna niya nga mas 36 Ang uban kanila gibugal-bugalan ug gilatos, ug daghan nga panalangin ang iyang madawat kon mag- ang uban gipanggapos ug gipangpriso. 37 Ang uban antos siya sa mga pagyubit tungod kang Cristo kaysa gibato hangtod nga namatay, ang uban gigabas maangkon niya ang tanang bahandi sa Ehipto. Kay hangtod naputol, ug ang uban pa gayod gipamatay gilantaw niya nga aduna siyay ganti nga madawat. 27 pinaagi sa espada. Ang uban kanila nagbisti na lang Ug tungod sa pagtuo, mibiya si Moises sa Ehipto, ug panit sa karnero ug kanding. Labihan sila kakabos, ug wala siya mahadlok sa kasuko sa hari kaniya. uggilutos ug gipasipad-an sa mga tawo. 38 Napugos Giantos niya ang kalisod nga iyang nasinati ug wala sila sa pagtago sa kamingawan, sa kabukiran, sa gayod siya mobalik didto tungod kay sama ra nga mga langub, ug sa mga bangag diha sa yuta. Apan nakita niya ang dili makita nga Dios. 28 Tungod sa ang tinuod kining kalibutan dili angay alang kanila. 39 iyang pagtuo, gisugdan niya ang pagsaulog sa "Pista Silang tanan gidayeg tungod sa ilang pagtuo. Apan sa Paglabay sa Anghel." Giingnan niya ang tanan sa ilang panahon wala nila madawat ang gisaad sa nga Israelinhon nga wisikan nila ug dugo sa karnero Dios kanila. 40 Kay aduna pay mas maayo nga plano ang ilang mga pultahan, aron nga kon moagi ang ang Dios alang kanato, tungod kay gusto niya nga anghel sa Dios nga mopatay sa mga kamagulangan, kita makauban kanila kon tumanon na niya ang iyang molabay lang kini ug dili niya ilakip ang ilang mga gisaad kanila.

kamagulangan. 29 Tungod sa pagtuo, milatas ang mga Israelinhon sa Pulang Dagat nga sama sa naglakaw lang sila sa malang yuta. Apan ang mga Ehiptohanon nga migukod kanila nangalumos. 30 Tungod sa pagtuo, nalumpag ang paril sa Jerico human kini libot-liboti sa mga Israelinhon sulod sa usa ka semana. 31 Tungod sa pagtuo, si Rahab nga nagbaligya sa iyang dungog wala mamatay uban sa mga taga-Jerico nga wala magtuman sa Dios, kay gidawat niya sa iyang balay ang mga espiya nga gisugo ni Josue. 32 Dinihi na lang kutob ang akong isulti kaninyo mahitungod sa mga tawo nga nagtuo sa Dios, tungod kay wala nay igong panahon sa paghisgot mahitungod kanila ni Gideon, Barak, Samson, Jefta, David, Samuel ug ang mga propeta kaniadto. 33 Tungod sa ilang pagtuo gipildi nila ang mga gingharian, nagdumala sila nga matarong, ug nadawat nila ang mga gisaad sa Dios kanila. Tungod sa ilang pagtuo wala sila tukba sa mga liyon, 34 wala sila mapaso sa nagdilaab nga kalayo, ug nakalingkawas sila sa kamatayon pinaagi sa espada. Ang uban kanila luya na kaayo apan gipabaskog sila. Nahimo silang maisog sa pagpakig-gira ug napildi nila ang mga sundalo sa uban nga lungsod. 35 Aduna usab mga babaye nga tungod sa ilang pagtuo sa Dios, ang ilang mga anak nga namatay nabuhî pag-usab. Ang uban nga nagtuo sa Dios gisakit hangtod nga namatay, tungod kay nagdumili sila sa pagdawat sa kagawasan sa kondisyon nga

12 Karon, babin kanato, kita sama sa gadagan sa lumba nga gilibutan sa daghang mga tawo nga mao ang mga nagpamatud sa ilang pagtuo sa Dios. Busa biyaan nato ang mga sala nga gahawid kanato, ang tanang nagbabag sa atong pagdagan. Padayonon ta gayod ang atong pagdagan hangtod sa kataposan. 2 Isentro nato ang atong huna-huna kang Jesus nga mao ang gisandigan sa atong pagtuo sukad pa sa sinugdan hangtod sa kataposan. Giantos niya ang paglansang kaniya sa krus ug wala niya igsapayan ang kaulaw, tungod kay gihuna-huna niya ang kalipay nga madawat niya unya. Ug karon atua na siya naglingkod sa tuo nga dapit sa trono sa Dios. 3 Aron dili kamo maluya ug dili mawala ang inyong pagtuo, huna-hunaa ninyo kanunay kon unsa ang mga pag-antos ni Jesus sa mga makasasala nga nakigbatok kaniya. 4 Ang tinuod, wala pay gipatay kaninyo tungod sa inyong pagbatok sa sala. 5 Tingali nalimtan na ninyo ang tambag sa Dios kaninyo isip iyang mga anak. Dili ba ang Kasulatan nag-ingon, "Anak ko, paminaw kon disiplinahon ka sa Ginoo, ug kon badlongon ka ayawg kaluya. 6 Kay disiplinahon sa Ginoo ang iyang gihigugma, ug kastigohon niya ang tanan nga giisip niya nga iyang mga anak." 7 Busa antosa ninyo ang mga kalisданon nga nangabot kaninyo, kay kana pagdisiplina sa Dios kaninyo tungod kay giisip niya kamo nga iyang mga anak. Dili ba nga wala may anak nga wala

disiplinaha sa iyang amahan? 8 Kon wala kamo disiplinaha sa Dios sama sa naagian sa tanan niya nga mga anak, dili kamo niya tinuod nga mga anak.

9 Dili ba gidisiplina kita sa atong mga tawhanon sa nga amahan? Ug niana gitahod nato sila? Nan, Zion, ang siyudad sa Dios nga buhi, ang langitnong labaw pang dawaton nato ang pagdisiplina kanato sa panahon, ug sumala lang sa ilang mahuna-hunaan sa Dios nga mao ang mohukom sa tanan. Didto nga makaayo kanato. Apan ang Dios gadisiplina usab sa inyong giduolan adunay mga espiritu sa kanato alang gayod sa atong kaayohan, aron mahimo mga tawo nga gipakamatarong sa Dios ug wala na kitang matarong sama kaniya.

10 Ang atong mga amahan dinihi nga yuta nagdisiplina kanato sa hamubo lang nga mga ngalan nasulat na didto sa langit. Miduol kamo sa malipayong panagtigom sa mga giisip kita ug kinabuhi.

11 Sa panahon nga gayoy sala. 24 Miduol kamo kang Jesus nga mao ang disiplinahanon kita, dili kita malipay; hinuon maguol kita. tigpataliwa diha sa bag-o nga kasabotan. Ang iyang Apan sa kaulahian kini nga pagdisiplina makahatag dugo nga giula nagpamatud og gipasaylo na kita kanato ug kalinaw sa atong kinabuhi tungod kay sa atong mga sala, ug mas maayo kini kaysa dugo ni pinaagi niini matul-id ang atong pamatasan.

12 Abel nga nangayo ug panimalos. 25 Busa pagbantay Busa pagmalig-on kamo. 13 Padayona ninyo ang kamo ug ayaw pagpabungol-bungol sa gisulti sa Dios pagsubay sa tul-id nga dalan aron dili mosamot kaninyo. Ang mga tawo kaniadto nga wala nagtuok kaluya ang pagtuo sa inyong mga kauban, kondili sa nagsulti kanila dinihi sa yuta wala makalikay sa malig-on hinuon.

14 Paningkamoti ninyo nga maayo silot. Busa unsaon man nato paglikay sa silot kon ang inyong relasyon ngadto sa tanang mga tawo, ug dili kita motuo sa nagsulti nga gikan sa langit?

26 Paningkamoti usab ninyo nga matarong ang inyong Kaniadto natay-og ang yuta tungod sa tingog sa Dios. kinabuhi. Kay kon dili matarong ang inyong kinabuhi Apan karon nagsaad siya nga sa umaabot nga mga dili kamo makakita sa Dios.

15 Pagbantay kamo adlaw tay-ogon niya kini pag-usab, ug lakip na ang nga walay usa kaninyo nga mahimulag sa grasya sa langit.

27 Ang pulong "pag-usab" nagkahulogan nga Dios, ug walay usa kaninyo nga maghimog kasamok walaon na niya ang tanang binuhat nga matay-og, ug makaangin sa kadaghanan.

16 Pagbantay usab ug ang dili matay-og mao ang mahibilin.

28 Busa nga walay usa kaninyo nga makighilawas gawas sa magpasalamat kita sa Dios tungod kay sakop na kita kaminyoon o mosunod kang Esau nga gabaliwala sa iyang gingharian nga dili matay-og. Magsimba kita lang sa mga butang nga espirituhanon. Kay ang iyang kaniya sa pamaagi nga iyang ikalipay, nga adunay katungod isip kamagulangan gibaylo niya sa usa pagtahod ug kahadlok.

29 Kay kon mosilot ang atong lang ka kaonan.

17 Nasayran ninyo nga sa kaulahian Dio sama kini sa kalayo nga makaugdaw. gusto niya nga maangkon ang panalangin alang sa kamagulangan apan wala siya hatagi. Kay dili na niya mabakwi ang iyang gibuhat bisan gihilakan pa niya.

18 Ang inyong pagduol ngadto sa Dios dili sama sa pagduol sa mga Israelinhon ngadto sa Dios. Miduol sila sa bukid nga ilang nakita, ang Bukid sa Sinai diin adunay nagdilaab nga kalayo, adunay makahadlok nga kantitngit, ug adunay kusog nga huros sa hangin.

19 Aduna silay nadungog nga tingog sa trumpeta ug adunay nagsulti. Sa pagkadungog nila niadtong tingog sa nagsulti nagpakiluoy sila nga kon mahimo dili na sila padunggon sa maong tingog.

20 Kay nahadlok kaayo sila sa gipamulong niini nga, "Si bisan kinsa, bisan mananap, nga makahilap sa bukid kinahanglan nga batohon hangtod mamatay."

21 Makahadlok kaayo ang ilang nakita didto, bisan gani si Moises miingga, "Nagkurog ako sa kahadlok."

22 Ang inyong pagduol sa Dios dili sama niadto. Kay ang inyong giduolan mao ang tinuod nga Bukid sa ngJerusalem nga adunay linibo ka mga anghel.

23 Miduol kamo sa malipayong panagtigom sa mga giisip kita ug kinabuhi. 24 Miduol kamo sa malipayong panagtigom sa mga giisip kita ug kinabuhi. 25 Miduol kamo sa malipayong panagtigom sa mga giisip kita ug kinabuhi. 26 Miduol kamo sa malipayong panagtigom sa mga giisip kita ug kinabuhi. 27 Ang pulong "pag-usab" nagkahulogan nga Dios, ug walay usa kaninyo nga maghimog kasamok walaon na niya ang tanang binuhat nga matay-og, ug makaangin sa kadaghanan.

28 Busa nga walay usa kaninyo nga makighilawas gawas sa magpasalamat kita sa Dios tungod kay sakop na kita kaminyoon o mosunod kang Esau nga gabaliwala sa iyang gingharian nga dili matay-og. Magsimba kita lang sa mga butang nga espirituhanon. Kay ang iyang kaniya sa pamaagi nga iyang ikalipay, nga adunay katungod isip kamagulangan gibaylo niya sa usa pagtahod ug kahadlok.

29 Kay kon mosilot ang atong lang ka kaonan.

17 Nasayran ninyo nga sa kaulahian Dio sama kini sa kalayo nga makaugdaw.

13 Padayon kamo sa paghigugmaay isip mga managsoon diha kang Cristo.

2 Ayaw ninyo kalimti ang pag-abiaibi sa mga dumuduong. Adunay mga tawo kaniadto nga nagbuhat niana, ug wala sila masayod nga kadtong ilang mga bisita mga anghel diay.

3 Huna-hunaa ninyo ang inyong mga isigka-tumutuo nga anaa sa prisohan, ug ang mga gipasipad-an, ug batia ninyo ang ilang kahimtag.

4 Ang kada usa kinahanglang maghatag ug bili sa kaminyoon. Busa dili gayod kamo manapaw tungod kay silotan sa Dios ang mga tawo nga nakighilawas gawas sa kaminyoon.

5 Likai ninyo ang paghigugma sa kuwarta ug pagkontento kamo sa unsa lay anaa kaninyo, tungod kay nag-ingon ang Dios, "Dili ko

gayod kamo biyaan, ug dili ko gayod kamo pasagdan." nga i-ampo ninyo nga pabalikon ako sa Dios diha
6 Busa magmaisog kita sa pag-ingon, "Ang Ginoong kaninyo sa labing madali. 20 Ug nag-ampo usab
mao ang akong magtatabang, busa dili ako mahadlok. Unsa may mahimo sa tawo kanako?" 7 Huna-hunaa
ninyo ang inyong mga tigdumala nga nagtudlo kaninyo sa pulong sa Dios. Palandonga ang ilang pagkinabuhi
ug pagkamatay nga nagtuo sa Dios. Awata ninyo ang ilang pagtuo. 8 Si Jesu-Cristo dili gayod mausab: siya
mao gihapon kaniadto, karon, ug sa walay kataposan.
(aiōn g165) 9 Ayaw kamo pagpadala sa nagkalain-lain
nga mga pagtulon-an nga lahi sa kamatuoran nga
inyong nadawat. Mas maayo nga lig-onon nato ang
atong pagtuo pinaagi sa kaayo sa Dios, ug dili sa
pagsunod sa mga tulomanon babin sa mga pagkaon.
Wala gayoy kaayohan nga makuhang nagsunod
niana nga mga tulomanon. 10 Kita nga mga tumutuo
adunay halaran, ug ang mga Judio nga gahalad diha
sa ilang pagsimbahana dili mahimo nga mokaon diha
sa atong halaran. 11 Kay ang dugo sa mga mananap
nga ihalad alang sa mga sala sa mga tawo gidala
sa pangulong pari didto sa Labing Balaang Dapit,
apan ang lawas niadto nga mga mananap gidala sa
gawas sa lungsod ug didto gisunog. 12 Sama usab
niini ang nahitabo kang Jesus tungod kay didto usab
siya gipatay sa gawas sa lungsod, aron pinaagi sa
iyang dugo mahinloan niya ang mga tawo sa ilang
mga sala. 13 Busa adtoon nato si Jesus didto sa
gawas sa lungsod ug makig-ambit kita sa iyang mga
giantos nga kaulawan. 14 Kay wala kitay permanente
nga lungsod dinihi sa kalibutan, kondili naghulat kita
sa permanente nga lungsod nga umaabot. 15 Busa
maghalad kita kanunay sa mga pagdayeg ngadto sa
Dios pinaagi kang Jesus. Kini mao ang mga halad
nga pulong nga maggikan sa atong baba ug magpaila
kon kinsa siya. 16 Ayaw kamo kalimot pagbuhat
ug maayo, ug pagtinabangay kamo, kay mao kini
ang mga halad nga makahatag ug kalipay sa Dios.
17 Tumana ninyo ang mga tumutuo nga nangulo
kaninyo ug pagpasakop kamo kanila, tungod kay sila
mao ang nag-atiman sa inyong espirituhanon nga
kahimtang. Ug nasayod sila nga moabot ang adlaw
nga manubag sila sa Dios babin sa ilang pag-atiman
kaninyo. Kon tumanon ninyo sila, mag-alagad sila
nga adunay kalipay, apan kon dili, masubo sila ug
dili kini makahatag ug kaayohan kaninyo. 18 I-ampo
ninyo kami kanunay, kay nasiguro namo nga limpyo
ang among konsensya tungod kay naningkamot kami
kanunay sa pagbuhat ug maayo. 19 Labi na gayod

nga i-ampo ninyo nga pabalikon ako sa Dios diha
ako sa Dios alang kaninyo, sa Dios nga naghatag
ug kalinaw. Siya ang nagbanhaw sa atong Ginoong
Jesus, nga mao ang Makagagahom nga Magbalantay
kanato ingon nga iyang mga karnero. Kay pinaagi sa
iyang dugo gipalig-on niya ang walay kataposan nga
kasabotan.
(aiōnios g166) 21 Hinaut nga ihatag sa Dios
kaninyo ang tanan ninyo nga mga kinahanglanon aron
mahimo ninyo ang iyang kabubut-on. Ug hinaut nga
pinaagi kang Jesu-Cristo buhaton niya kanato ang
iyang gusto. Dayegon nato siya sa walay kataposan.
Amen.
(aiōn g165) 22 Mga igsoon, nanghangyo ako nga
paminawon ninyo pag-ayo ang akong mga gitambag,
kay hamubo ra man kining akong sulat kaninyo.
23 Gusto ko nga masayaran ninyo nga ang atong
igsoon nga si Timoteo gipagawas na sa prisohan.
Kon moabot dayon siya, ubanon ko siya sa akong
pag-anha diha kaninyo. 24 Ipangumusta na lang ako
sa inyong mga tigdumala diha ug sa tanang mga
katawhan sa Dios. Nangumusta usab kaninyo ang
atong mga igsoon nga taga-Italia. 25 Hinaut nga ang
grasya sa Dios mag-urban kaninyo.

Santiago

1 Ako si Santiago nga alagad sa Dios ug ni Ginoong Jesu-Cristo. 2 Mga kaigsoonan ko kung Cristo, pagmalipayon kamo kon moabot kaninyo ang nagkalain-lain nga mga pagsulay. 3 Kay nasayod kamo nga ang mga pagsulay sa inyong pagtuo mamunga ug pagkamainantuson. 4 Busa antosa ninyo ang tanang mga kalisdanan aron mahimo kamong matarong, hingpit, ug walay ikasaway diha kaninyo. 5 Kon aduna kaninyoy kulang sa kaalam, mangayo siya sa Dios, ug ang Dios mohatag niini kaniya nga walay pagpugong-pugong ug pagpamuyboy. 6 Apan kon mangayo kamo, kinahanglan mosalig kamo sa walay pagduha-duha nga ihatag niya ang inyong gipangayo. Kay kon magduha-duha kamo, sama kamo sa balod nga gihuyop ug gipalid sa hangin. 7 Ang maduhaduhaon walay kasigurohan sa iyang mga gihimo. Dili siya angay magdahom nga aduna siyay madawat gikan sa Ginoo. 8 Ang mga kaigsoonan diha kung Cristo nga kabos adunay hinungdan nga malipay tungod kay gipasidungan sila sa Dios. 10 Ang mga adunahan angay usab nga malipay sa pagpaubos kanila sa Dios. Kay sama sa mga bulak sa sagbot, ang adunahan dili usab molungtag. 11 Sa naglagiting nga kainit sa adlaw malaya ang sagbot, unya malarag ang iyang bulak ug mawala ang iyang katahom. Sama usab niini ang adunahan, mamatay samtang nagkapuliki siya sa iyang buluhaton. 12 Bulahan ang tawo nga mobarog taliwala sa mga pagsulay, kay human niya madaog ang mga pagsulay, makadawat siya sa kinabuhi nga walay kataposan ingon nga ganti nga gisaad sa Dios alang sa mga nahigugma kaniya. 13 Kon adunay mga pagtintal nga moabot kanato, dili kita moingon nga gitintal kita sa Dios. Ang Dios dili matintal sa paghimo ug daotan, ug dili usab siya motintal kang bisankinsa. 14 Matintal ang tawo kon dag-on siya sa daotan niyang tinguha. 15 Ug kon tumanon niya ang daotan niyang tinguha, ang sangpotanan niini mao ang pagpaksala; ug kon magpadayon siya sa pagpaksala, ang iyang padulngan mao ang kamatayon. 16 Busa mga minahal kong mga kaigsoonan, ayaw kamo palingla sa inyong kaugalingon. 17 Kay ang tanan nga maayo ug hingpit nga gasa naggikan man sa Dios. Siya mao ang naghimo sa tanan nga atua sa langit nga naghatag ug kahayag dinihi sa kalibutan. Ug bisan mausab ang

ilang kahayag ug mabalhin ang ilang landong, ang Dios dili gayod mausab. 18 Sumala sa iyang kabutuhan, gihimo niya kita nga iyang mga anak pinaagi sa atong pag-ila sa kamatuoran, aron molabaw kita sa tanan niyang mga binuhat. 19 Mga minahal ko nga kaigsoonan, timan-i ninyo kini: kinahanglan andam kita sa pagpaminaw, dili magpataka ug sulti ug dili daling masuko. 20 Kay ang kasuko sa tawo dili gayod makatabang kaniya nga mahimong matarong atubangan sa Dios. 21 Busa biyai ninyo ang tanang mahugaw ug daotan nga binuhatan. Dawata ninyo nga adunay pagpaubos ang pulong sa Dios nga gitisok diha sa inyong mga kasing-kasing, nga mao ang makaluwas kaninyo. 22 Dili kay maminaw lang kamo sa iyang mga pulong kondili tumana ninyo kini. Kon maminaw lang kamo, ug dili motuman niini gilimbongan ninyo ang inyong kaugalingon. 23 Si bisan kinsa nga maminaw apan dili motuman sa pulong sa Dios, sama sa tawo nga nanamin, 24 ug human motan-aw sa iyang hitsura, milakaw lang dayon ug nalimtan na dayon niya kon unsay iyang hitsura. 25 Apan ang magsusi pag-ayo sa hingpit nga Kasugoan nga maoy makahatag ug kagawasan sa mga tawo, ug dili kay maminaw lang ug una malimot ra dayon, kondili magpadayon gayod sa pagtuman niini, panalanginan sa Dios sa iyang mga ginahimo. 26 Kon adunay naghuna-huna nga siya relihiyoso apan walay pagpugong sa iyang dila, ang iyang relihiyon walay pulos, ug gilimbongan lamang niya ang iyang kaugalingon. 27 Alang sa Dios nga Amahan, ang relihiyon nga putli ug walay ikasaway mao ang pagtabang sa mga ilo ug sa mga biyuda sa ilang mga kalisod, ug ang paglikay sa tanang kadaotan niini nga kalibutan.

2 Mga kaigsoonan ko, ingon nga mga tumutuo sa atong makagagahom nga Ginoong Jesu-Cristo, kinahanglan wala kitay pinalabi sa atong isigka-tawo. 2 Pananglit adunay duha ka tawo nga motambong sa inyong panagtigom: ang usa adunahan nga adunay singsing nga bulawan ug adunay bistri nga mahalon, ug ang usa kabos nga adunay bistri nga gision. 3 Kon palabihon ninyo ang tawo nga nagsul-ob sa mahalon nga bistri ug hatagan ninyo siya sa maayong lingkoranan, apan ang kabos patindogon lang ninyo, o kaha palingkoron lamang sa salog, 4 nan aduna kamoy pinalabi ug gihukman ninyo ang mga kabos tungod sa daotan ninyong huna-huna. 5 Paminaw

kamong mga hinigugma ko nga mga kaigsoonan! nagtuo usab ug nagkurog pa gani sa kahadlok sa Gipili sa Dios ang mga kabos dinihi sa kalibutan aron Dios. 20 Buang-buang ka! Gusto mo ba nga pamatud-maadunahan sila sa pagtuo ug mahimong manununod an ko kanimo nga ang pagtuo nga walay maayong sa ginghamian nga iyang gisaad sa mga nahigugma binuhutan walay kapuslanan? 21 Sa unsang pamaagi kaniya. 6 Apan sa inyong gihimo, gipakaubos ninyo gipakamatarong sa Dios ang atong amahan nga si ang mga kabos. Dili ba nga ang mga adunahan Abraham? Dili ba pinaagi sa iyang mga binuhutan? man maoy nanglupig ug nagsumpong kaninyo? 7 Sa iyang pagtuman sa Dios, gihalad niya ang iyang Dili ba nga sila mao man usab ang nagpasipala sa anak nga si Isaac sa halaran. 22 Busa klaro kaayo talahuron nga ngalan ni Jesu-Cristo diin niana nga nga ang iyang pagtuo inubanan sa buhat. Nahingpit ngalan kamo naila? 8 Apan kon gisunod ninyo ang ang iyang pagtuo pinaagi sa iyang mga binuhutan. 23 Kasugoan sa Hari, nga nasulat sa Kasulatan nga Napamatud-an ang giingon sa Kasulatan, "Mituo si nag-ingon, "Higugmaa ang imong isigka-tawo sama Abraham sa Dios, ug tungod sa iyang pagtuo, giisip sa imong paghigugma sa imong kaugalingon," maayo siya sa Dios nga matarong." Gitawag pa gani siya ang inyong gihimo. 9 Apan kon aduna kamoy pinalabi, nga higala sa Dios. 24 Busa nakita nato nga ang nakasala kamo ug sumala sa Kasugoan kinahanglan tawo gipakamatarong sa Dios tungod sa iyang mga kamong silotan, kay gilapas ninyo kadtong sugo. 10 binuhutan ug dili lang tungod sa iyang pagtuo. 25 Mao Si bisan kinsa nga nagtuman sa tibuok nga Kasugoan usab kini ang nahitabo kang Rahab nga nagbaligya apan nakasupak bisan sa usa lang ka bahin niini, sa iyang dungog. Gidawat niya ang mga espiya nga nakalapas na sa tibuok nga Kasugoan. 11 Kay ang Israelinhon ug gitagoan sa iyang balay. Gitudloan pa Kasugoan nga nag-ingon, "Ayaw panapaw," mao usab niya sila sa laing agianan aron makaikyas sila. Busa ang nag-ingon, "Ayaw pagpatay." Bisan tuod wala tungod sa iyang gihimo gipakamatarong siya sa Dios. ka manapaw, apan kon nakapatay ka, gilapas mo 26 Ang lawas nga walay espiritu patay; mao usab ang ang Kasugoan. 12 Busa pagbantay kamo sa inyong pagtuo nga walay binuhutan, walay kapuslanan.

pagsulti ug pagkinabuhi, tungod kay ang kasugoan nga naghatag kaninyo ug kagawasan mao usab ang maghukom kaninyo. 13 Kay sa paghukom sa Dios, dili gayod siya maluoy sa tawo nga walay kalooy. Apan ang maluloy-on walay angay kahadlokan sa adlaw sa paghukom. 14 Mga kaigsoonan ko, unsa may kapuslanan kon moingon ang usa ka tawo "Aduna akoy pagtuo," apan ang iyang mga binuhutan wala magpamatuod nga siya adunay pagtuo? Makaluwas ba kaniya ang mao nga pagtuo? 15 Pananglit aduna kitay igsoon nga nagkinahanglan ug bistri ug pagkaon, 16 ug ang usa kaninyo moingon kaniya, "Hinaut nga panalanganin ka sa Dios, ayaw pagpatugnaw ug ayaw pagpagutom," apan wala man lang gani niya kini hatagi sa iyang mga gikinahanglan, nan, unsa may maayo nga nahimo niana? 17 Mao usab ang pagtuo; kon dili inubanan sa maayong binuhutan, kana nga pagtuo walay kapuslanan. 18 Apan basin aduna kaninyoy moingon, "Aduna akoy pagtuo ug ikaw adunay maayong binuhutan." Ang tubag ko mao kini, sa unsang pamaagi ko makita ang imong pagtuo sa Dios kon wala kay maayong binuhutan? Apan ipakita ko kanimo nga aduna akoy pagtuo pinaagi sa akong maayong binuhutan. 19 Nagtuo ka nga usa lang ang Dios. Maayo! Apan ang mga demonyo

3 Mga kaigsoonan ko, unta ang kadaghanan kaninyo dili mohandom nga mahimong magtutudlo, kay nasayran ninyo nga mas higpit ang paghukom sa Dios kanamo ington nga mga magtutudlo. 2 Tinuod nga kitang tanan makadaghan masayop. Apan ang tawo nga dili masayop sa iyang pagpanulti, hingpit siya ug makapugong sa iyang kaugalingon. 3 Ang mga kabayo rendahan nato aron mosunod kon asa nato gusto paadtoon. 4 Ug tan-awa usab gani ninyo ang barko: bisan dako ug gipadagan sa kusog nga hangin, kontrolado kini sa gamay nga timon. Busa bisan asa paadtoon sa timonil ang sakayan, didto kini moadto. 5 Mao man usab ang atong dila. Gamay lamang kini nga bahin sa atong lawas apan makapanghinambog ug dagkong mga butang. Huna-hunaa ninyo kon unsa kalapad nga kakahoyan ang masunog sa gamay lang nga kalayo. 6 Ang dila sa tawo sama usab sa kalayo. Daghang daotan nga pulong ang mahaling sa dila, ug makaangin sa atong tibuok nga pagkatawo. Ang mga daotan nga pulong sa atong dila sama sa kalayo nga gikan sa impiyerno ug mao ang nagguba sa tibuok natong pagkinabuhi. (Geenna g1067) 7 Ang tanang matang sa mga mananap: ang naglakaw, ang naglupad, ang nagkamang ug ang nagpuyo

sa tubig, mahimong anaron sa tawo. 8 Apan wala ba kamo masayod nga kon palabihon ninyo ang gayoy tawo nga makapugong sa iyang dila. Ang mga butang dinihi sa kalibutan, kaaway kamo sa dila daotan ug dili mapugngan, ug puno sa hilo Dios? Busa gihimo ninyo ang inyong kaugalingon nga makapatay. 9 Ang atong dila gigamit nato sa nga kaaway sa Dios kon gipalabi ninyo ang mga pagpasalamat sa atong Ginoo ug Amahan, apan butang dinihi sa kalibutan. 5 Ayaw kamo paghunamao usab ang atong gigamit sa pagdaot sa atong huna nga walay pulos ang giingon sa Kasulatan: isigka-tawo nga gilalang nga susama sa Dios. 10 "Uban sa pagpangabugho gipangandoy sa Dios ang Pagpasalamat ug pagpangdaot ang naggawas sa espiritu nga gipapuyo niya kanato." 6 Apan ang usa lang ka baba. Mga igsoon ko, dili kini angay Dios naghatag kanato ug dugang pa nga grasya. mahitabo. 11 Dili mahimo nga mogawas ang tubig Mao kana nga nag-ingon ang Kasulatan: "Gisumpo nga tab-ang ug parat sa usa lang ka tuboran. 12 sa Dios ang mapahitas-on, apan kaloy-an niya ang Mga kaigsoonan, ang kahoy nga igos dili mahimong mapainubsanon." 7 Busa pagpasakop kamo sa Dios. mamunga ug olibo, ug ang tanom nga ubas dili Sukli ninyo ang Yawa ug magpahilayo siya kaninyo. mahimong mamunga ug igos. Dili ka usab makakuha 8 Duol kamo sa Dios, ug ang Dios moduol kaninyo. ug tubig nga tab-ang diha sa dagat. 13 Aduna ba Kamo nga mga makasarala, pagkinabuhi na kamo kaninoy maalamon ug masinabuton? Ipakita niya nga hinlo! Ug kamo nga maduhaduhaon, hinlo ninyo kini pinaagi sa iyang maayo nga pagkinabuhi nga ang inyong mga kasing-kasing. 9 Pagsubo kamo, adunay pagpaubos. Ang tawo dili maalam kon dili siya paghilak sa hilabihan tungod sa inyong mga sala. mapainubsanon. 14 Apan kon aduna kamoy kasina ug Inay nga mokatawa kamo ug maglipay, pagsubo hinakog nga tinguha, ayaw kamo pagpasigarbo nga hinuon kamo. 10 Pagpaubos kamo diha sa Ginoo, ug maalamon kamo, kay gipanghimakak lang ninyo ang iya kamong pasidungan. 11 Mga igsoon, ayaw kamo kamatuoran. 15 Kana nga matang sa kaalam wala pagsulti ug daotan batok sa usag-usa. Ang nagsulti maggikan sa Dios kondili kalibutanon lang. Lawasnon ug daotan batok sa iyang igsoon, o naghukom kaniya, kini ug gikan sa Yawa. 16 Kay kon asa gani ang nagsulti batok sa Kasugoan, ug naghukom usab niini. kasina ug pagkahakog atua usab ang kaguliyang Busa kon ikaw na ang naghukom sa Kasugoan, wala ug ang tanang matang sa kadaotan. 17 Apan kon ka na magtumanii kay ikaw na man ang nahimong aduna kitay kaalam nga gikan sa Dios, una sa tanan, maghukom. 12 Apan ang Dios ang naghatag sa putli ang atong kinabuhi, ug unya maabi-abihon Kasugoan, busa siya lang gayod ang maghukom. kita, maaghop, maminaw sa katarungan, maluloy- Siya lang gayod ang makaluwas o makasilot sa tawo. on kaayo, maayo ang atong binuhatan, wala kitay Busa, kinsa ka man nga mohukom sa imong isigkapinalabi ug dili tigpakaaron-ingnon. 18 Ang tawo nga tawo? 13 Pamati kamo kanako, kamo nga nag-ingon, nagpugas ug kalinaw moani ug pagkamaratarong ug "Karon o ugma moadto kami sa usa ka siyudad, ug maayo nga relasyon sa usag-usa.

4 Unsa ba ang hinungdan sa inyong mga away ug mga kasamok? Dili ba tungod man sa inyong daotan nga mga tinguha nga nagsamok sa inyong huna-huna? 2 Adunay mga butang nga inyong gipangandoy, apan dili ninyo maangkon, busa gusto ninyong mopatay sa inyong isigka-tawo. Adunay mga butang nga naibgan gayod ninyo ug kon dili ninyo maangkon, mangaway kamo. Dili ninyo kadto maangkon tungod kay wala man kamo mangayo sa Dios. 3 Ug kon mangayo kamo, dili kamo hatagan kay daotan man ang inyong katuyoan. Ang mga butang nga inyong gipangayo alang lang sa inyong kaugalingon nga kalipay. 4 Dili kamo matinud-anon sa Dios. Sama kamo sa babayeng mananapaw. Wala

kaninyo ugma. Kay ang atong kinabuhi sama lang sa gabon nga makita karon, ug sa dili madugay mawala. 15 Mao hinuon kini ang angay ninyong isulti, "Kon itugot sa Ginoo, ug buhi pa kami, mao kini o mao kana ang among buhaton." 16 Apan karon, nagpasigarbo hinuon kamo ug nagpadayeg. Ang tanang mga pagpasigarbo nga sama niana daotan. 17 Kon nasayran sa tawo kon unsa ang maayo nga angay unta niyang buhaton, apan wala niya kini buhata, nakasala siya.

5 Kamo nga mga adunahan, paminaw kamo! Panghilak kamo sa hilabihan tungod sa mga kalisod

nga modangat kaninyo. **2** Mangadunot ang inyong mga sala kon nakasala siya. **16** Pagsuginlanay kamo bahandi ug pangutkuton sa gagmayng mananap sa inyong mga sala ug pag-inampoay aron mangaayo ang inyong bistri. **3** Gipangtagoan lang ninyo ang kamo. Kay dako ang mahimo sa pag-ampo sa tawo inyong kuwarta, busa gipangtaya ug dili mapuslan. nga matarong. **17** Si Elias nga propeta tawo usab Sa kaulahiang mga adlaw silotan kamo didto sa nga sama kanato. Kinasing-kasing siyang nag-ampo impiyerno tungod sa inyong kahakog sa kuwarta nga dili moulan, ug wala moulan sulod sa tulo ka nga wala ninyo gamita sa kaayohan. Kaanugon tuig ug tunga. **18** Pagkahuman niadto nag-ampo lang sa inyong pagtigom kay ang kalibutan hapit na na usab siya nga moulan, ug natuman kini. Unya gayod matapos. **4** Pamatia ninyo ang mga reklamo midaghan ang ani sa yuta. **19** Mga igsoon ko, kon sa mga tawo nga inyong gipatrabajo sa inyong adunay usa kaninyo nga nagpalayo sa kamatuoran, kaumahan apan wala ninyo suholi. Angay ninyong ug adunay usa usab kaninyo nga mopabalik kaniya, masayran nga ang mga paghilak sa inyong mga **20** angay ninyong masayran nga ang magpabalik mag-aani nadungan sa Dios nga Makagagahom. sa makasasala gikan sa iyang daotan nga paggawi **5** Nagpatuyang kamo sa inyong kinabuhi dinihi sa maoy magluwas sa kalag niadtong makasasala gikan kalibutan. Sama lang nga gipatambok ninyo ang sa silot nga kamatayon, ug mapasaylo ang daghang inyong kaugalingon ug gitagana alang sa adlaw sa mga sala.

pag-ihaw. **6** Gihukman ninyo ug gipamatay ang mga tawo nga walay sala, bisan wala sila makasukol kaninyo. **7** Mga igsoon, pagmapailubon kamo hangtod sa pag-abot sa Ginoo. Tan-awa ninyo ang mga mag-uuma, mapailubon sila nga naghulat sa unang ulan. Pagkahuman nila ug tanom, mapailubon gihapon sila sa paghulat sa mosunod nga ulan ug sa ilang abot. **8** Busa pagmapailubon usab kamo. Ayaw kamo pagpakawala sa paglaom, kay hapit na gayod moabot ang Ginoo. **9** Mga igsoon, ayaw kamo pagbinasolay, aron dili kamo silotan sa Dios. Ang maghukom kanato hapit na gayod moabot. **10** Buhata ninyo nga panig-tingnan ang pagpailob sa mga propeta nga gisugo sa Dios nga mosulti alang kaniya. **11** Dili ba nga giisip man nato nga bulahan ang mga tawo nga nag-antos? Nadungan ninyo ang mahitungod sa mga pag-antos ni Job, ug nasayran usab ninyo kon giunsa siya pagtabang sa Dios sa kaulahian. Kay ang Ginoo maayo ug maluloy-on. **12** Mga igsoon, labaw sa tanan ayaw gayod kamo panumpa nga mag-ingon, "Saksi ang langit" o "Saksi ang yuta," o ang uban pa nga mga butang. Ingna lang nga "oo" kon tinuod gayod nga uyon kamo, ug "dili" kon tinuod nga dili kamo uyon, aron dili kamo silotan sa Dios. **13** Kon adunay nag-antos diha kaninyo kinahanglan mag-ampo siya sa Dios. Kon adunay malipayon, pakantaha siya ug mga pagdayeg ngadto sa Dios. **14** Kon adunay magsakit kaninyo, magtawag siya sa mga kadagkoan sa iglesia aron mag-ampo sila alang kaniya ug dihogon siya ug lana sa ngalan sa Ginoo. **15** Ang pag-ampo nga adunay pagtuo mao ang makaayo sa nagsakit. Pabangonon siya sa Ginoo ug pasayloon sa iyang

1 Pedro

1 Ako si Pedro nga apostol ni Jesu-Cristo. **2** Gipili kamo sa Dios nga amahan gikan pa kaniadto sa katuyoan nga himuong niya kamo nga iyang mga anak pinaagi sa Espiritu, aron magmasinugtanon kamo kang Jesu-Cristo ug mahinloan sa inyong mga sala pinaagi sa iyang dugo. **3** Dayegon ta ang Dios ug Amahan sa atong Ginoong Jesu-Cristo! Tungod sa iyang dako nga kaluoy kanato, natawo kita pag-usab pinaagi sa pagkabanhaw ni Jesu-Cristo. Mao kini ang naghatag kanato ug dakong paglaom nga adunay gitagana ang Dios kanato nga panulondon. Kini nga panulondon atua sa langit, kanunay nga hinlo ug matahom, ug dili gayod mawala. **5** Ug pinaagi sa inyong pagtuo, panalipdan kamo sa gahom sa Dios samtang naghulat kamo sa kaluwasan nga giandam nang daan nga ipadayag sa kataposang adlaw. **6** Tungod niini maglipay kamo bisan adunay miabot karon nga nagkalain-lain nga mga pagsulay. Kay kini nga mga pagsulay lumalabay lang, ug kinahanglan nga masinati ninyo. **7** aron masulayan ang inyong pagtuo, sama sa bulawan nga gisulayan sa kalayo aron masayran kon tinuod o dili. Apan mas mahinungdanon ang atong pagtuo kaysa bulawan nga mawala lang. Busa kon mapamatud-an nga ang inyong pagtuo tinuod gayod, dayegon niya kamo ug pasidungan sa adlaw nga si Jesu-Cristo moabot. **8** Bisan wala kamo makakita kaniya gihugugma ninyo siya, ug nagtuo kamo kaniya bisan wala pa ninyo siya makita hangtod karon. Mao kana nga dili matukib ang inyong kalipay, **9** tungod kay madawat ninyo ang bunga sa inyong pagtuo nga mao ang inyong kaluwasan. **10** Kini nga kaluwasan gisusi pag-ayo sa mga propeta kaniadto. Sila mao ang nagtagna babin niini nga grasya sa Dios kanato. **11** Gipahibalo na silang daan sa Espiritu ni Cristo nga anaa diha kanila nga mag-antos ang Mesiyas ug pagkahuman niana pasidungan siya. Busa ang mga propeta kaniadto nagpadayon sa ilang pagsusi kon kanus-a ug sa unsa nga pamaagi kini mahitabo. **12** Gipahibalo usab sila sa Dios nga ang ilang gipanulti dili alang sa ilang kaayohan kondili alang kanato. Ug karon ang ilang mga panagna nadungog na ninyo gikan sa mga nagsangyaw sa Maayong Balita. Nagsulti sila kaninyo pinaagi sa gahom sa Espiritu Santo nga gipadala kanila gikan sa langit. Ug bisan ang mga anghel

gusto nga makasabot niining Maayong Balita nga gisulti kaninyo. **13** Busa pangandam kamo kanunay sa pagsunod sa kabubut-on sa Dios. Pagmalig-on kamo, ug salig sa hingpit nga madawat ninyo ang panalangin nga ihatag kaninyo inig-abot na ni Jesu-Cristo. **14** Isip mga matinumanong mga anak sa Dios, ayaw kamo pagpadala sa daotan nga mga tinguha nga naggahom kaninyo sa wala pa kamo nakaila sa Dios. **15** Balaan ang Dios nga nagtawag kaninyo, busa angay usab nga magpakabalaan kamo sa tanan ninyong buhaton. **16** Kay nag-ingon ang Kasulatan, "Magpakabalaan kamo, tungod kay ako balaan." **17** Ang Dios walay pinalabi. Naghukom siya sa tanan nga tawo sumala sa ilang binuhatan. Busa kon gitawag ninyo siya nga Amahan diha sa inyong mga pag-ampo, tahora ninyo siya samtang ania pa kamo sa kalibutan. **18** Nasayran usab ninyo kon unsa ang gibayad aron maluwas kamo gikan sa pagkinabuhing walay pulos nga inyong napanunod sa inyong mga katigulangan. Ang gitubos kaninyo dili mga butang nga mawala, sama sa bulawan o plata, **19** kondili ang bililhong dugo ni Cristo. Sama si Cristo sa karnero nga hinlo ug walay deperensya nga gihalad ngadto sa Dios. **20** Sa wala pa mamugna ang kalibutan, gipili na sa Dios si Cristo nga mahimong atong Manluluwas. Karon lang niining ulahing mga adlaw siya gipaila sa Dios. Gibuhat niya kini alang kaninyo. **21** Ug pinaagi kung Cristo nagtuo kamo sa Dios. Ug inyong gibutang ang inyong pagtuo ug paglaom sa Dios tungod gibanhaw niya si Cristo ug gipasidungan siya pag-ayo. **22** Ug tungod kay nagsunod na kamo sa kamatuoran, gihinloan kamo gikan sa inyong mga sala aron nga magmatinunanon kamo sa paghugugma sa inyong mga igsoon kang Cristo. Hinaut una nga maghugugmaay kamo sa kinasing-kasing gayod, **23** kay natawo na kamo pag-usab. Ug kini nga pagkatawo dili pinaagi sa inyong ginikanan nga adunay kamatayon, kondili pinaagi sa pulong sa Dios nga buhi ug walay kataposan. (aiōn g165) **24** Nag-ingon ang Kasulatan: "Ang kinabuhi sa tanang mga tawo sama sa sagbot, ug ang ilang kabantog sama sa bulak niini. Ang sagbot malaya ug ang iyang bulak mahulog, **25** apan ang pulong sa Ginoong magpadayon sa gihapon." Ug mao kini ang Maayong Balita nga giwali kaninyo. (aiōn g165)

2 Tungod kay natawo na kamo pag-usab, biyai na ninyo ang tanang matang sa pagkadaotan. Ayaw

kamo pamakak o pagpakaaron-ingnon. Ayaw kamo kasina o pagsulti ug daotan batok sa inyong isigka- tawo. 2 Sama sa batang masuso nga nangandoy sa gatas sa iyang inahan, pangandoya usab ninyo ang lunsayng gatas nga espirituhanon aron motubo kamo hangtod madawat ninyo ang hingpit nga kaluwasan, Ug samtang nagduol kamo kaniya, 3 karon nga nasinati na ninyo nga ang Ginoo maayo na kamoy kagawasan sa paghimo ug daotan; kondili gayod. 4 Siya ang buhing bato nga gisalikway sa mga na kamoy kagawasan sa paghimo ug daotan; kondili tawo, apan gipili sa Dios ug bililhon alang kaniya. 5 kamo ingon inyong mga igsoon kang Cristo. Pagkinabuhi kamo usa ka espirituhanong balay. Ug isip mga pari nga hari. 6 Kay nag- gihalad kini pinaagi kang Jesu-Cristo. 7 Busa kamo nga nagtuo may dungog nga inyong maangkon kon mag-antos pasidungan sa Dios. Apan sa mga wala motuo kamo sa silot sa inyong sala? Apan kon mag-antos matuman ang Kasulatan nga nag-ingon, “Ang bato kamo tungod sa paghimo ug maayo, kaloy-an kamo nga gisalikway sa mga panday mao ang nahimong sa Dios. 8 Ug “Mao kini ang bato mao ang panig-ingnan nga angay natong sundon. Ug nga makapapandol sa mga tawo, ug makapadagma mao kini ang katuyoan kon nganong gitawag kita, kanila.” Napandol sila kay wala sila motuman sa aron masunod ta ang kinabuhi ni Cristo. 9 Apan kamo mga pinili, mga pari sa Hari, ug mga katawhan sa Dios. Nahimo kamong apan wala gayod siya manghulga. Nagsalig siya iya aron magmantala sa iyang kahibulongan nga sa Dios nga mao ang naghukom sa matarong. 10 Mga binuhutan. Siya ang nagtawag kaninyo gikan Si Cristo mao gayod ang miangkon sa atong mga sa kangiitngit ngadto sa iyang kahibulongan nga sala sa dihang gilansang siya didto sa krus, aron kahayag. 11 Mga hiniguma, ang kalibotan dili ninyo tinuod nga puloy-anan. Mga dumuduong lang kamo dinihi. Busa nagpakiluoy ako kaninyo nga biyaan ninyo ang daotan nga mga tinguha sa inyong lawas nga nagsupak sa inyong espiritu. 12 Ipakita ninyo kanunay sa mga tawo nga wala motuo sa Dios ang inyong maayo nga paggawi. Kay kon nag-ingon sila nga naghimo kamo ug daotan, apan makita nila sa kaulahian nga maayo diay ang inyong gihimo, dayegon nila ang Dios sa adlaw sa iyang pag-anhi. 13 Tungod sa Ginoo, pagpasakop kamo sa tanang mga tawo nga nangulo sa lungsod, mahimong sa hari nga mao ang adunay labaw nga gahom, 14 o sa mga gobernador nga mao ang iyang gihatagan sa gahom nga mosilot sa mga naghimo ug daotan ug mopasidungog sa mga naghimo ug maayo. 15 Kay mao kini ang kabubut-on sa Dios, aron kon maghimo kamo ug maayo walay makasabot sa kamatuoran. 16 Aduna na kamoy na kamoy kagawasan, apan wala kini magkahulogan nga aduna na kamoy kagawasan sa paghimo ug daotan; kondili gayod. 17 Tahora ninyo ang tanang mga tawo, ug higugmaa ninyo ang usa ka espirituhanong balay. Ug isip mga ulipon sa Dios. 18 Kamo nga mga ulipon, tumana ninyo ang pinili sa Dios, gahalad kamo kaniya sa espirituhanong inyong mga agalon nga adunay kahadlok sa Dios, dili mga halad nga makapahimuot kaniya tungod kay lang ang buutan nga agalon kondili apil usab ang gihalad kini pinaagi kang Jesu-Cristo. 19 Kay panalanganin kamo sa ingon ang Dios sa Kasulatan: “Aduna akoy gipili nga Dios kon maantos ninyo ang mga kasakit bisan ug maghari sa Zion. Sama siya sa bililhon nga bato nga wala kamoy sayop nga nahimo, tungod ug alang sa akong gihimong patukoranan. Ang nagtuo kaniya inyong pagtuman sa kabubut-on sa Dios. 20 Unsa dili gayod maulawan.” 21 Ang pag-antos ni Cristo alang kanato pundasyon nga bato.” 22 “Wala pulong sa Dios. Mao kini ang kabubut-on sa Dios siya makasala, ug wala mamakak.” 23 Giinsulto siya, alang kanila. 24 Apan kamo mga pinili, mga pari sa apan wala siya mobalos ug insulto. Gisilotan siya, dili na kita magpakasala kondili magkinabuhi na kita Dios, apan karon iya na kamo. Kaniadto wala kamo kaloy-i sa Dios, apan karon gikaloy-an na niya kamo. 25 Kaniadto sama kita sa mga karnero nga nahisalaag, apan karon nahibalik na kita sa Ginoo dili na kita. 26 Kaniadto ug Magbalantay sa atong kinabuhi.

3 Ug karon, kamong mga asawa, kinahanglan magpasakop kamo sa inyong mga bana, aron nga kon ang inyong mga bana wala motuo sa pulong sa Dios, madala ninyo sila sa Ginoo pinaagi sa inyong maayong pamatasan bisan dili na ninyo sila sultihan. 2 Kay makita nila nga nagtahod kamo sa Dios ug ang inyong pamatasan dili salawayon. 3 Kon gusto ninyo nga mahimong matahom, kini dili pinaagi sa pagpangparte sa inyong buhok nga butangan sa mahalon nga mga alahas, o pagsulob sa mahalon nga bistri, 4 kondili patahomon ninyo

ang sulod sa inyong kasing-kasing, sa maayo nga mga binuhatan isip mga sumusunod ni Cristo. 17 Mas pamatasan nga dili gayod mausab. Magmalumo maayo pa nga mag-antos kamo tungod sa inyong kamo ug magbinuotan. Mao kini ang bililhon alang sa gibuhat nga maayo, kon mao kana ang kabubut-on sa Dios. 5 Ug mao kini ang gibuhat kaniadto sa mga Dios, kaysa mag-antos kamo tungod kay nakabuhat diosnong babaye nga nagsalig sa Dios. Nagpatahom kamo ug daotan. 18 Kay si Cristo gani gipatay bisan sila pinaagi sa ilang pagpasakop sa ilang mga bana. wala siya makabuhat ug daotan. Ug kausa lang 6 Sama ni Sara, gituman niya si Abraham ug giisip siya namatay aron mapasaylo ang atong mga sala. niya nga iyang agalon. Kamo karon mga anak na ni Siya nga walay sala gipatay alang kanato nga mga Sara, busa kinahanglan maayo ang inyong binuhatan makasasala aron madala niya kita sa Dios. Tinuod ug dili kamo mahadlok sa bisan unsa. 7 Kamo usab gipatay siya sa iyang lawasnon nga kahimtang, apan nga mga bana, sabta ninyo ang inyong mga asawa gibubi siya sa espirituhanon nga kahimtang. 19 Ug sa sumala sa inyong nasayran isip Cristohanon. Tahora iyang espirituhanong kahimtang, miadto siya bisan ninyo sila isip mga babaye nga mas mahuyang sa mga pinirisong espiritu sa mga tawo nga wala kay kanato. Kay gihatagan usab sila sa Dios ug magsunod sa Dios sa panahon ni Noe. Kaniadto kinabuhi nga walay kataposan sama kanato. Kon mapailubon ang Dios nga naghulat kanila nga motuo dili kini ninyo buhaton, dili tubagon sa Dios ang sila kaniya samtang gibuhat ni Noe ang arka. Apan inyong mga pag-ampo. 8 Karon, ania ang akong walo lang gayod ka tawo ang nagtuo ug nakasulod tugon kaninyong tanan: kinahanglan maghiusa kamo sa arka ug naluwas sa tubig. 21 Kini nga tubig mao sa inyong huna-huna ug pagbat. Paghinigugmaay ang panig-ingnan sa pagbautismo kanato. Ug kini kamo isip managsoon. Pagmaluloy-on kamo ug nga bautismo mao ang nagluwas kanato pinaagi sa pagmapainubsanon sa usag usa. 9 Ayaw ninyo balosi pagkabanhaw ni Jesu-Cristo. Dili kini paghugas sa ug daotan ang nagbuhat ug daotan kaninyo, ug ayaw mga hugaw sa atong lawas, kondili nagsaad kita sa usab ninyo insultoha ang nanginsulto kaninyo. Ang Dios nga dili na kita magbuhat sa mga butang nga angay ninyong buhaton, mag-ampo kamo nga kaloy- atong nasayran nga dili niya gusto. 22 Si Jesu-Cristo an sila sa Dios, tungod kay gipili kamo sa Dios sa atua na karon sa langit, sa tuo sa Dios, ug gipasakop pagbuhat niini, aron kaloy-an usab niya kamo. 10 kaniya ang tanang mga anghel ug ang tanang mga Kay nag-ingon ang Kasulatan, "Si bisan kinsa nga espiritu nga adunay gahom.

4 Tungod kay si Cristo nag-antos sa iyang lawasnon nga kahimtang, kinahanglan andam usab kamo nga mag-antos. Kay ang tawo nga nag-antos mihunong na sa pagpaksala. 2 Dili na siya mosunod sa iyang daotan nga pamatasan kondili mosunod na siya sa kabubut-on sa Dios. 3 Igo na ang panahon nga inyong gigugol kaniadto sa pagbuhat sa mga butang nga hilig buhaton sa mga tawong wala makaila sa Dios. Kaniadto nagpatuyang kamo sa malaw-ay nga pagkinabuhi ug sa inyong daotan nga mga tinghu. Naghubog-hubog kamo. Nagtigom-tigom aron maginom ug magbuhat sa makaualaw nga mga butang. Ug diha sa inyong pagsimba sa inyong dios-dios bisan unsa na lang ang inyong gibuhat nga daotan.

4 Apan karon ang mga tawo nga wala makaila sa Dios natingala kaninyo kon nganong wala na kamo mouban sa ilang mapatuyangon nga pagkinabuhi. Mao nga nagsulti sila ug daotan batok kaninyo. 5 Apan manubag sila sa Dios sa ilang gibuhat, kay ang Dios mohukom sa tanang mga tawo, buhi man

o patay. 6 Mao kini ang hinungdan kon nganong gisangyaw ang Maayong Balita ngadto sa mga tawo nga patay na karon, aron nga bisan kon patay na sila karon sa ilang lawasnon nga kahimtang, ug mahukman sama sa tanang mga tawo, mabuhi sila sa ilang espirituhanong kahimtang sama sa Dios. 7 Hapit na ang kataposan sa kalibutan. Busa pagbaton kamo ug abtik nga panghuna-huna ug pagpugong kamo sa inyong kaugalingon aron walay mahimong babag sa inyong pag-ampo. 8 Ug labaw sa tanan, paghinigugmaay kamo sa kinasing-kasing gayod. Kay kon aduna kay paghigugma sa imong isigkatawo, mapasaylo mo siya bisan daghan ang iyang sala. 9 Pagmaabiabihon kamo sa usag-usa sa walay pagbagulbul. 10 Matag-usa kanato gihatagan sa Dios ug gasa. Gamiton nato kini alang sa kaayohan sa matag-usa isip maayo nga sinaligan niining nagkalain-lain nga mga gasa. 11 Ang gihatagan sa gasa sa pagwali kinahanglan magwali sa pulong sa Dios. Ug ang gihatagan sa gasa sa pagtabang sa uban, kinahanglan motabang sumala sa iyang makaya nga gihatag sa Dios, aron madayeg ang Dios pinaagi kang Jesu-Cristo sa tanan ninyo nga binuhatan. Gamhanan siya ug dalaygon hangtod sa kahangtoran. Amen.

(aiōn g165) 12 Mga hinigugma, ayaw kamo katingala sa masakit nga pagsulay nga moabot kaninyo. Ayaw ninyo isipa nga kahibulongan ang nahitabo kaninyo. 13 Hinuong paglipay kamo, kay nakaambit kamo sa mga pag-antos ni Cristo. Ug mahingpit na gayod ang inyong kalipay kon ipakita na niya ang iyang gahom sa tanan. 14 Busa kon pakaulawan kamo tungod kay mga sumusunod kamo ni Cristo, bulahan kamo kay kini naugpasabot nga anaa kaninyo ang makagagahom nga Espiritu, nga mao ang Espiritu sa Dios. 15 Kon silotan kamo, hinaut nga dili tungod kay nakapatay kamo ug tawo, o nangawat, o nagbuhat ug daotan, o nanghilabot sa kinabuhi sa uban. 16 Apan kon silotan kamo tungod kay kamo Cristohanon dili kamo angay maulaw, kondili magpasalamat hinuong sa Dios tungod kay gitawag kamo niana nga ngalan. 17 Kay naabot na ang panahon sa paghukom sa Dios, ug kini mosugod una sa iyang mga anak. Ug kon kini mosugod man gani kanato nga iyang mga anak, unsa pa kaha ang dangatan sa mga wala mosunod sa Maayong Balita sa Dios? 18 Sama sa giingon sa Kasulatan: "Kon ang mga matarong halos dili gani maluwas, unsa pa kaha ang mahitabo sa mga makasarasa ug wala moila sa Dios?" 19 Busa

kamo nga nag-antos karon tungod kay mao kini ang kabubut-on sa Dios alang kaninyo, padayon kamo sa pagbuhat ug maayo. Itugyan ninyo ang inyong kaugalingon sa Dios nga nagbuhat kaninyo, kay dili gayod kamo niya pasagdan.

5 Kamong mga tigdumala sa mga tumutuo, aduna akoy isulti kaninyo. Isip usa usab ka tigdumala sa mga tumutuo, nga nakakita gayod sa mga pag-antos ni Cristo ug makaambit usab unya sa iyang gahom ug dungog kon moabot na siya, nagpakiuloy ako kaninyo nga 2 atimanon ninyo ug maayo ang mga katawhan sa Dios nga gisalig kaninyo. Sama sila sa mga karnero ug kamo mao ang mga magbalantay. Kinahanglan nga sa kaugalingon ninyong kabubut-on ang pag-atiman kanila kay mao kini ang kabubut-on sa Dios, dili kay napugos lang kamo o aduna kamoy gipaabot nga suhol, kondili gusto gayod ninyo nga makatabang kanila. 3 Dili kamo maghari-hari sa mga tumutuo nga gisalig kaninyo, kondili mahimo hinuong kamong ilang panig-ingnan. 4 Ug sa pag-abot ni Cristo nga mao ang Pangulo nga Magbalantay, madawat ninyo ang ganti nga maanindot gayod ug dili mawala hangtod sa hangtod. 5 Kamo usab nga mga batanon, pagpasakop kamo sa mga tigulang. Ug kamong tanan nga tumutuo, magpaubos kamo ug mag-alagad sa usag-usa, kay nag-ingon ang Kasulatan, "Sumpoon sa Dios ang garboso, apan kaloy-an niya ang mapainubsanon." 6 Busa pagpasakop kamo sa gahom sa Dios, kay moabot ang adlaw nga pasidungan niya kamo. 7 Itugyan ninyo kaniya ang inyong mga gikabalak-an kay aduna siyay kahangawa kaninyo. 8 Pagbantay ug pagtukaw kamo! Kay ang inyong kaaway nga ang Yawa naglibot-libot sama sa liyon nga nagngulob ug nangitag tukbonon. 9 Lig-onan ninyo ang inyong pagtuo sa Dios ug sukli ninyo ang Yawa. Hinumdomi ninyo nga dili lang kamo ang nag-antos kondili hasta usab ang tanang mga igsoon ninyo kang Cristo dinihi sa kalibutan. Kining mga pag-antos nga angay makompleto nasinati usab nila. 10 Hamubo lang ang panahon sa inyong pag-antos. Pagkahuman niana ang Dios motabang kaninyo aron wala nay makulang sa inyong kinabuhi, ug siya ang mopalig-on kaninyo. Kay siya ang tinubdan sa tanang panalangin, ug jipili kamo niya aron makaambit usab kamo sa iyang walay kataposang gahom ug dungog pinaagi sa inyong pagkahiusa kang Cristo. (aiōnios g166) 11 Gamhanan siya hangtod sa kahangtoran. Amen.

(aiōn g165) 12 Gihimo ko kining hamubo nga sulat alang kaninyo pinaagi sa tabang ni Silvano. Igsoon ta siya kang Cristo ug masaligan gayod. Hinaut unta nga pinaagi niini nadasig ko kamo ug napamatud-an ko ang kaayo sa Dios kanato. Pabilin kamo sa iyang kaayo. 13 Ang mga tumutuo sa Babilonia nangumusta kaninyo. Sila sama usab kaninyo nga pinili sa Dios. Si Marcos nga giisip ko nga akong anak nangumusta usab kaninyo. 14 Pagkumustahay kamo isip managsoon kang Cristo. Ang kalinaw maanaa kaninyong tanan nga anaa kang Cristo.

2 Pedro

1 Ako si Simon Pedro nga alagad ug apostol ni Jesu-Cristo. **2** Hinaut nga madawat ninyo ang dugang pa gayod nga grasya ug kalinaw sa inyong padayon nga pag-ila sa Dios nga mao si Jesus nga atong Ginoo. **3** Ang gahom sa Dios naghatag kanato sa tanan natong kinahanglanon sa pagkinabuhi nga diosnon pinaagi sa atong pag-ila kaniya nga nagtawag kanato. Gitawag niya kita pinaagi sa iyang kahibulongan nga gahom. **4** Ug pinaagi usab niini, gihatagan niya kita ug bililhon gayod nga mga saad, aron pinaagi niini nga mga saad malikayan nato ang mga kailibgon dinihi sa kalibotan nga makadaot kanato, ug makaambit kita sa diosnon nga kinaiya. **5** Busa, paningkamoti gayod ninyo nga ikadugang sa inyong pagtuo ang maayong pamatasan; sa inyong maayong pamatasan, ang kaalam; **6** sa kaalam, ang pagpugong sa kaugalingon; sa pagpugong sa kaugalingon, ang pagkamainantuson; sa pagkamainantuson, ang pagkadiosnon; **7** sa pagkadiosnon, ang paghigugma sa atong mga igsoon kang Cristo; sa paghigugma sa atong mga igsoon kang Cristo, ang paghigugma sa tanan. **8** Kon kining tanang hiyas anaa kaninyo ug nagdagaya, mapuslanon ang inyong mga binuhatan sa inyong pag-ila sa atong Ginoong Jesu-Cristo. **9** Apan si bisan kinsa nga wala niining mga hiyasa, buta sa kamatuoran; nalimtan niya nga gihinloan na siya sa Dios sa iyang mga sala kaniadto. **10** Busa mga igsoon ko kang Cristo, paningkamoti gayod nga masiguro ninyo nga kamo tinoud nga mga tinawag ug mga pinili sa Dios. Kay kon buhaton ninyo kining mga butanga dili gayod kamo mapukan, **11** kondili mahimong bukas ang pagdawat kaninyo ngadto sa walay kataposan nga gingharian sa atong Ginoo ug Manluluwas nga si Jesu-Cristo. (aiōnios g166) **12** Mao kana nga kanunay ko kamong pahinumdoman bahin niining mga butanga, bisan nasayran na ninyo kini ug lig-on na kamo diha sa kamatuoran nga inyong nadawat. **13** Alang kanako, angay gayod nga pahinumdoman ko kamo kanunay samtang buhi pa ako. **14** Kay nasayran ko nga dili na gayod ako magdugay niining kalibotana, tungod kay gipahibalo gayod kini sa atong Ginoong Jesu-Cristo kanako. **15** Busa paningkamotan ko nga bisan kon wala na ako, mahinumdoman pa gihapon ninyo kining akong gitudlo. **16** Ang among gisulti kaninyo bahin sa gahom sa atong Ginoong Jesu-Cristo sa dihang dinihi pa siya sa kalibotan dili tinumotumo lang nga mga sugilanon, kondili nasaksihan gayod namo ang iyang gahom nga gikan sa Dios. **17** Kay sa dihang gidayeg ug gipasidungan si Jesu-Cristo sa Dios nga Amahan, nadunggan namo ang tingog sa makagagahom nga Dios nga nag-ingon, "Mao kini ang akong hinigugma nga Anak. Nalipay gayod ako kaniya." **18** Kining tingog nga gikan sa langit nadunggan namo sa dihang kami kauban ni Jesus didto sa balaan nga bukid. **19** Mao kini ang hinundan nga nadugangan pa gayod ang among pagtuo sa mga pagtulunan nga gitudlo sa mga propeta. Busa angay ninyong patalinghogan ang ilang gitudlo, tungod kay sama kini sa usa ka suga nga nagdan-ag sa mangitngit nga dapit hangtod sa adlaw nga moabot si Cristo. Sama siya sa banagbanag sa kabuntagon nga molamdag sa inyong huna-huna. **20** Labaw sa tanan timan-i gayod ninyo kini: ang tanan nga nasulat sa Kasulatan dili kinaugalingon nga pagsabot sa mga propeta. **21** Tungod kay wala sila magsulti sumala sa ilang kaugalingon nga huna-huna, kondili gigamhan sila sa Espiritu Santo sa pagsulti sa pulong sa Dios.

2 Apan kaniadto adunay mini usab nga mga propeta diha sa katawhan sa Israel. Sama usab niini ang mahitabo kaninyo: adunay mini nga mga magtutudlo nga motungha diha kaninyo. Magdala sila sa pagtulunan nga maoy makaguba sa inyong pagtuo sa Dios. Isailkway gani nila ang Ginoo nga nagtubos kanila. Busa sa madali silotan sila sa Dios. **2** Daghan ang mosunod sa ilang makaulaw nga binuhatan. Ug tamayon sa mga tawo ang kamatuoran nga atong gisunod tungod kanila. **3** Tungod sa ilang kahakog kining mini nga mga magtutudlo maghimo ug mga tinumotumo nga sugilanon aron pangkwartahan kamo nila. Wala sila masayod nga dugay na sila nga hinukman sa Dios, ug hapit na silang malaglag. **4** Wala gani kaloy-i sa Dios ang mga anghel nga naqpakasala kaniadto. Gipriso hinuon sila sa lawom ug mangiob nga bung-aw, ug atua sila didto hangtod sa adlaw sa paghukom. (Tartaroō g5020) **5** Wala gani niya kaloy-i ang mga tawo kaniadto nga dili diosnon, gipalunopan hinuon niya ang kalibotan ug nangamatay silang tanan. Apan giluwas niya si Noe nga nagsangyaw sa pagkamarong ug ang pito niya ka kauban. **6** Agig silot gisunog sa Dios ang mga siyudad sa Sodoma ug Gomora aron ipakita kon unsa ang mahitabo sa

mga tawo nga dili diosnon. 7 Apan giluwus niya gitagana na sa Dios alang kanila ang lugar nga si Lot tungod kay matarong kini, ug nasubo gayod mangitngit kaayo. 8 Gigamit nila ang makadani sa mga malaw-ay nga binuhatan sa iyang mga nga mga pulong, apan walay pulos ang ilang gisulti. katagilungsod nga walay mga baroganan. Adlaw- Pinaagi sa ilang pagtudlo nga dili kuno daotan ang adlaw nakita ug nadungog ni Lot ang ilang daotan pagsunod sa lawasnon nga kailibgon, gitintal nila ang nga mga binuhatan sa dihang nagpuyo siya uban mga tawo nga bag-o pa lang mibulag sa mga tawo kanila, ug kini nakapasubo kanunay kaniya. 9 Dindi nga nagpkasala. 10 Gisaad nila ang kagawasan makita nato nga ang Gino makahimo pagluwas sa ngadto sa mga mosunod kanila, apan sila mismo mga diosnon kon moabot kanila ang mga pagsulay, malaglag tungod sa sala nga nag-ulipon kanila. Kay ug pagsilot sa mga daotan hangtod sa adlaw sa ang tawo ulipon sa bisan unsa nga naggahom kaniya. paghukom, 11 labina gayod niadtong mga tawo 20 Ang mga tawo nga nakaila na kang Ginoong Jesu-nga dili magpasakop kaniya ug nagsunod lang sa Cristo nga atong Manluluwas gawasnon na sa daotan ilang mahugaw nga mga tinghu. Kining mini nga nga mga kinaiya nga naggahom sa katawhan dindi mga magtutudlo nga akong gihisgotan garboso ug sa kalibutan. Apan kon mobalik sila sa ilang daotan mapahitas-on, ug wala silay kahadlok nga motamay nga kinaiya ug mahimo na usab silang ulipon sa sa gamhanan nga mga binuhat. 11 Bisan gani ang ilang mga sala, mas daotan pa gayod unya ang ilang mga anghel nga mas kusgan ug mas gamhanan pa dangatan kaysa ilang kahimtag kaniadto sa wala niining mga mini nga magtutudlo wala magtamay sa pa sila motuo kang Cristo. 21 Maayo pa kon wala gamhanan nga mga binuhat sa dihang ilang gisulti na lang sila masayod sa pagpamarotong sa Dios, ang gipakanaog nga hukom sa Dios alang kanila. kaysa nasayod sila apan human niini motalikod sila 12 Apan kining mga tawhana nagtamay sa mga sa mga sugo sa Dios ngadto kanila. 22 Ang ilang butang nga wala gani nila masabti. Sama sila sa mga gibuhut sama gayod sa giingon sa panultihon nga, mananap nga walay paghuna-huna kon unsay ilang “Ang iro mokaon sa iyang gisuka,” ug “Ang baboy nga gibuhut, ug walay lain nga dangatan kondili dakpon ug patyon. Lagragon gayod kining mga tawhana. ug patyon. Lagragon gayod kining mga tawhana.

13 Mao kini ang balos sa ilang gibuhut nga daotan ngadto sa uban. Ang ilang giisip nga kalipay mao ang pagbuhat sa mga makaualaw nga binuhatan nga ilang nagustohan bisan adlawng dako. Mao kining mga tawhana ang nagbuling ug naghatac ug kaulawan kaninyo kon makita sila uban sa inyong panagtigom, kay ang ilang tinuod nga katuyoan sa ilang pag-uban kaninyo sa pagpangoon mao lang ang paglimborg kaninyo. 14 Kon motan-aw sila sa mga babaye maghuna-huna dayon sila sa pagpamaye. Wala sila pul-i sa pagpamarotong ug gitintal pa gayod nila ang mga huyang sa pagtuo aron magpakasala. Nabatasan na nila ang pagkahakog. Tinunglo na sila sa Dios! 15 Gibiyaan nila ang matarong nga mga pagtulon-an, busa nahisalaag sila. Gisunod nila ang gibuhut sa anak ni Beor nga si Balaam nga misugot nga suholan sa pagbuhat ug daotan. 16 Ug tungod kay gilaplas niya ang sugo sa Dios, gibadlong siya pinaagi sa asno nga misulti sama sa tawo, busa napugnayan siya sa iya untang binuang nga buhaton. 17 Kining mini nga mga magtutudlo nahisama sa mga tuboran nga nahubsan ug sa mga panganod nga gipalid sa kusog nga hangin. Busa

Pinaagi sa ilang pagtudlo nga dili kuno daotan ang pagsunod sa lawasnon nga kailibgon, gitintal nila ang mga tawo nga bag-o pa lang mibulag sa mga tawo kanila, ug kini nakapasubo kanunay kaniya. 9 Dindi nga nagpkasala. 10 Gisaad nila ang kagawasan makita nato nga ang Gino makahimo pagluwas sa ngadto sa mga mosunod kanila, apan sila mismo mga diosnon kon moabot kanila ang mga pagsulay, malaglag tungod sa sala nga nag-ulipon kanila. Kay ug pagsilot sa mga daotan hangtod sa adlaw sa ang tawo ulipon sa bisan unsa nga naggahom kaniya. paghukom, 11 labina gayod niadtong mga tawo 20 Ang mga tawo nga nakaila na kang Ginoong Jesu-nga dili magpasakop kaniya ug nagsunod lang sa Cristo nga atong Manluluwas gawasnon na sa daotan ilang mahugaw nga mga tinghu. Kining mini nga nga mga kinaiya nga naggahom sa katawhan dindi mga magtutudlo nga akong gihisgotan garboso ug sa kalibutan. Apan kon mobalik sila sa ilang daotan mapahitas-on, ug wala silay kahadlok nga motamay nga kinaiya ug mahimo na usab silang ulipon sa sa gamhanan nga mga binuhat. 11 Bisan gani ang ilang mga sala, mas daotan pa gayod unya ang ilang mga anghel nga mas kusgan ug mas gamhanan pa dangatan kaysa ilang kahimtag kaniadto sa wala niining mga mini nga magtutudlo wala magtamay sa pa sila motuo kang Cristo. 21 Maayo pa kon wala gamhanan nga mga binuhat sa dihang ilang gisulti na lang sila masayod sa pagpamarotong sa Dios, ang gipakanaog nga hukom sa Dios alang kanila. kaysa nasayod sila apan human niini motalikod sila 12 Apan kining mga tawhana nagtamay sa mga sa mga sugo sa Dios ngadto kanila. 22 Ang ilang butang nga wala gani nila masabti. Sama sila sa mga gibuhut sama gayod sa giingon sa panultihon nga, mananap nga walay paghuna-huna kon unsay ilang “Ang iro mokaon sa iyang gisuka,” ug “Ang baboy nga gibuhut, ug walay lain nga dangatan kondili dakpon ug patyon. Lagragon gayod kining mga tawhana.

13 Mao kini ang balos sa ilang gibuhut nga daotan ngadto sa uban. Ang ilang giisip nga kalipay mao ang pagbuhat sa mga makaualaw nga binuhatan nga ilang nagustohan bisan adlawng dako. Mao kining mga tawhana ang nagbuling ug naghatac ug kaulawan kaninyo kon makita sila uban sa inyong panagtigom, kay ang ilang tinuod nga katuyoan sa ilang pag-uban kaninyo sa pagpangoon mao lang ang paglimborg kaninyo. 14 Kon motan-aw sila sa mga babaye maghuna-huna dayon sila sa pagpamaye. Wala sila pul-i sa pagpamarotong ug gitintal pa gayod nila ang mga huyang sa pagtuo aron magpakasala. Nabatasan na nila ang pagkahakog. Tinunglo na sila sa Dios! 15 Gibiyaan nila ang matarong nga mga pagtulon-an, busa nahisalaag sila. Gisunod nila ang gibuhut sa anak ni Beor nga si Balaam nga misugot nga suholan sa pagbuhat ug daotan. 16 Ug tungod kay gilaplas niya ang sugo sa Dios, gibadlong siya pinaagi sa asno nga misulti sama sa tawo, busa napugnayan siya sa iya untang binuang nga buhaton. 17 Kining mini nga mga magtutudlo nahisama sa mga tuboran nga nahubsan ug sa mga panganod nga gipalid sa kusog nga hangin. Busa

3 Mga hinigugma, ikaduha ko na kini nga sulat kaninyo. Niining duha ka mga sulat gipanikingkamotan ko nga pukawon ang inyong hinlo nga panghuna-huna pinaagi sa pagpahinumdom kaninyo mahitungod sa pipila ka mga butang. 2 Buot ko nga hinumdoman ninyo kanunay ang giingon sa mga balaang propeta kaniadto ug ang sugo sa atong Gino ug Manluluwas nga iyang gihatag pinaagi sa mga apostoles nga gipadala kaninyo. 3 Una sa tanan, kinahanglang masayran ninyo nga sa kataposang mga adlaw motungha ang mga bugal-bugalon nga magbuhat sa bisan unsa nga gusto nilang buhaton. 4 Mag-ingon sila, “Dili ba nagsaad man si Cristo nga mobalik siya? Karon, asa na man siya? Ang among mga ginikanan nangamatay na, apan mao lang gihapon ang kahimtag sa tanan sukad pa sa pagmugna sa kalibutan.” 5 Gituyo niining mga tawhana nga kalimtan ang kamatuoran nga pinaagi sa pulong sa Dios nabuhut ang langit. Ug pinaagi usab sa iyang pulong nabuhut ang yuta gikan sa tubig. 6 Ug pinaagi usab sa tubig gipalunopan niya ug gilaglag ang daan nga kalibutan. 7 Pinaagi usab sa pulong sa Dios, ang langit ug ang yuta nga atong

makita karon gitagana na nga sunogon sa adlaw
nga ang daotang mga tawo hukman ug laglagon. **8** Apan mga hinigugma, ayaw ninyo kalimti nga alang
sa Ginoo walay kalainan ang usa ka adlaw ug ang
usa ka libo ka tuig. Alang kaniya kini managsama
ra. **9** Ang uban naghuna-huna nga gilangay-langay
sa Ginoo ang pagtuman sa iyang saad. Apan ang
tinuod, wala siya maglangay-langay kondili naghulat
siya nga maghinulsol ang mga tawo sa ilang mga
sala, tungod kay dili niya buot nga adunay mawala.
10 Mabalik gayod ang Ginoo, ug kanang adlawa
moabot sama sa pag-abot sa kawatan nga dili mo
masayran kon kanus-a. Madungan dayon nga naay
magdahunog, ug mawala ang langit. Masunog ang
yuta, ug ang tanan nga anaa sa yuta mawala. **11**
Tungod kay ang tanan mawala man sa ingon niini
nga pamaagi, kinahanglan nga magkinabuhi kita nga
balaan ug diosnon, **12** samtang nagpaabot kita sa
adlaw nga siya mobalik, ug samtang gibuhat nato
ang kutob sa atong mahimo aron mapadali nato
ang iyang pagbalik. Nianang adlawa, sunogon ang
langit ug mawala kini, ug mangatunaw sa kainit ang
tanen nga anaa sa yuta. **13** Apan naghulat kita sa
gisaad sa Dios kanato nga bag-o nga langit ug bag-o
nga yuta, diin anaa ang pagkamatarong. **14** Busa
mga hinigugma, samtang nagpaabot kamo niana,
paningkamoti ninyo nga magkinabuhi nga hinlo ug dili
salawayon atubangan sa Dios, ug kinahanglan maayo
ang inyong relasyon kaniya. **15** Hinumdomi ninyo
nga ang atong Ginoo naghatac pa ug kahigayonan
ngadto sa mga tawo aron maluwas sila. Mao kini ang
hinungdan nga wala pa siya mobalik. Dili ba mao
man kini ang mga gihisgotan sa atong pinalanggang
igsoon nga si Pablo diha sa iyang sulat kaninyo,
sumala sa kaalam nga gihatag sa Dios kaniya? **16** Ug
mao usab kini ang iyang gihisgotan sa tanan niya nga
mga sulat. Hinuon adunay mga lisod sabton sa iyang
mga sinulat. Busa adunay mga tawo nga huyang
sa pagtuo ug wala masayod sa kamatuoran nga
naghatac ug sayop nga kahulogan niining mga sinulat
ni Pablo. Ug mao usab kini ang ilang gibuhat sa uban
nga bahin sa Kasulatan. Busa sila mismo ang nagdala
ug kalaglagan sa ilang kaugalingon. **17** Apan mga
hinigugma, dugay na ninyo kining nasayran. Busa
pagbantay kamo aron dili kamo madala sa sayop nga
mga pagtulon-an niining mga tawo nga walay mga
barongan. Kay kon mosunod kamo kanila, mawala
ang inyong pagkalig-on diha sa Dios. **18** Ang inyo
hinuong buhaton, magpadayon kamo sa pagtubo diha
sa grasya ug kahibalo sa atong Ginoo ug Manluluwas
nga si Jesu-Cristo. Siya ang angay natong dayegon
karon ug sa panahon nga walay kataposan! Amen.
(aiōn g165)

1 Juan

1 Ang gipahayag namo kaninyo mao ang mahitungod kaniya nga anaa nang daan sukad pa sa sinugdanan. Nadunggan ug nakita namo siya. Nakita gayod namo siya ug nakagunit gayod kaniya. Siya mao ang Pulong sa Dios nga naghatag ug kinabuhi. **2** Siya nga tinubdan sa kinabuhi gipadayag, ug nakita namo. Gipamatud-an ug gisangyaw namo siya kaninyo. Uban siya sa Amahan, apan karon nagpakita siya kanamo. (aiōnios g166) **3** Gisugilon namo kaninyo ang among nakita ug nadungog aron aduna kitay panag-ambitay sa usag usa, ug sa Dios nga Amahan ug kung Jesu-Cristo nga iyang Anak. **4** Busa gisulat namo kini kaninyo aron mahingpit ang atong kalipay. **5** Mao kini ang among nadunggan nga gitudlo ni Jesu-Cristo ug mao usab kini ang among gisangyaw kaninyo, nga ang Dios kahayag ug wala gayoy kantitngit diha kaniya. **6** Busa kon moingon kita nga nakighiusa kita sa Dios, apan nagkinabuhi kita diha sa kantitngit, namakak kita, ug wala kita nagkinabuhi sumala sa kamatuoran. **7** Apan kon nagkinabuhi kita diha sa kahayag, ingon nga ang Dios kahayag, aduna kitay panaghiusa, ug ang dugo ni Jesus nga Anak sa Dios naghinlo kanato sa tanan natong mga kasal-anan. **8** Kon moingon kita nga wala kitay sala, gilimbongan lang nato ang atong kaugalingon, ug wala kanato ang kamatuoran. **9** Apan kon isulti nato sa Dios ang atong mga sala, kasaligan siya nga mopasaylo kanato sa atong mga sala ug sa paghinlo kanato sa tanan natong mga kalapasan tungod kay matarong siya. **10** Kon moingon kita nga wala kita makasala, gihimo natong bakakon ang Dios, ug wala kanato ang iyang pulong.

2 Gisulatan ko kamo nga akong giisip nga mga anak, aron dili kamo magpakasala. Apan kon adunay makasala, adunay magpakiloysa Amahan alang kanato, ug siya mao si Jesu-Cristo nga mao ang matarong. **2** Ang iyang kaugalingon mismo ang iyang gihalad isip bayad alang sa atong mga sala aron mapasaylo kita, ug dili lang alang kanato kondili alang usab sa mga sala sa mga tawo sa tibuok kalibutan. **3** Masiguro gayod nato nga nakaila kita sa Dios kon nagtuman kita sa iyang mga sugo. **4** Ang nag-ingon nga nakaila siya sa Dios apan wala magtuman sa iyang mga sugo bakakon, ug wala kaniya ang kamatuoran. **5** Apan ang tawo nga nagtuman sa

pulong sa Dios, tinuod nga nahingpit diha kaniya ang gugma sa Dios. Ug sa ingon niini masiguro nato nga kita anaa gayod sa Dios: **6** ang nag-ingon nga siya anaa sa Dios kinahanglan nga magkinabuhi sama kang Jesu-Cristo. **7** Mga hinigugma, dili bag-o nga sugo kining gisulat ko kaninyo, hinuong, daan na kini nga sugo nga nadungog ninyo ug nahibaloan sukad nga kamo mituo. Kining daan nga sugo nga maghigugmaay kamo susama lang nga mensahe nga inyong nadungog kaniadto. **8** Apan makaingon usab kita nga kini nga sugo bag-o, kay ang kantitngit nahananaw na ug ang tinuod nga kahayag nagsidlak na, ug ang kamatuoran mahitungod niini makita na diha sa kinabuhi ni Cristo ug diha usab kaninyo. **9** Ang nag-ingon nga siya anaa sa kahayag, apan wala naghigugma sa iyang igsoon, kana nga tawo anaa pa sa kantitngit. **10** Ang tawo nga maghigugma sa iyang igsoon nagpadayon sa pagkinabuhi diha sa kahayag, ug walay bisan unsa diha sa iyang kinabuhi nga mahimong hinungdan sa pagpaketala sa uban. **11** Apan ang tawo nga wala naghigugma sa iyang igsoon anaa sa kantitngit. Naglakaw siya sa kantitngit ug wala masayod kon asa siya padulong, kay gibutaan siya sa kantitngit. **12** Nagsulat ako kaninyo nga mga anak sa Dios, kay gipasaylo na ang inyong mga sala pinaagi kung Cristo. **13** Nagsulat ako kaninyo, mga amahan, tungod kay nailhan na ninyo siya, nga anaa nang daan sukad pa sa sinugdanan. Nagsulat usab ako kaninyo, mga batan-on nga lalaki, kay napildi na ninyo si Satanas. **14** Nagsulat ako kaninyo, mga amahan, tungod kay nailhan na ninyo siya, nga anaa nang daan sukad pa sa sinugdanan. Nagsulat usab ako kaninyo, mga batan-on nga lalaki diha sa pagtuo, kay lig-on kamo. Gituman niinyo ang pulong sa Dios ug napildi na ninyo si Satanas. **15** Ayaw ninyo higugmaa ang kalibutan o ang kalibutanon nga mga butang. Kon gihigugma niinyo ang kalibutan, wala kamo naghigugma sa Amahan. **16** Kay ang tanan nga kalibutanon, nga gipangandoy sa tawhanong pagbatí, nga gikaibgan sa mga mata, ug gipasigarbo sa mga tawo, dili gikan sa Amahan kondili iya sa kalibutan. **17** Ang kalibutan ug ang tanang mga butang niini nga gitinguha sa mga tawo mahinanaw, apan ang nagtuman sa kabutuhan sa Dios mabuhi sa walay kataposan. (aiōn g165) **18** Mga anak, nakadungog na kamo nga moabot ang anti-Cristo. Ug kon moabot na siya, haduol na kita sa kataposan nga mga adlaw. Bisan gani karon daghan na ang mga anti-

Cristo, busa nahibaloan nato nga haduol na kita sa nagpakasala naglapas sa mga sugo sa Dios, kay ang kataposan nga mga adlaw. **19** Bisan uban sila kanato sala mao ang pagkamalapason sa mga sugo sa Dios. kaniadto, dili nato sila tinoud nga mga kauban. Kay **5** Nahibaloan ninyo nga si Cristo nga wala gayoy kon tinoud pa nato silang kauban, wala unta sila sala mianhi dinihi sa kalibotan sa pagpapas sa atong mobiya kanato. Apan mibiya sila, ug kini nagpaila mga sala. **6** Busa ang mga tawo nga nagkinabuhi nga dili nato sila tinoud nga mga kauban. **20** Apan diha kang Cristo dili magpadayon sa pagpakasala. kamo gihatagan ni Cristo sa Espiritu Santo. Busa Apan si bisan kinsa nga magpadayon sa pagpakasala nasayod kamong tanan sa kamatuoran. **21** Nagsulat wala gayod makakita o makaila kaniya. **7** Mga anak, ako kaninyo, dili tungod kay wala kamo masayod sa ayaw kamo pagtugot nga pahisalaagon kamo ni bisan kamatuoran, kondili tungod kay kamo nahibalo na, ug kinsa! Ang tawo nga nagbuhat ug matarong nagpaila nahibaloan usab ninyo nga walay bakak nga naggikan nga siya matarong, ingon nga si Cristo matarong. **8** sa kamatuoran. **22** Kinsa ang bakakon? Siya nga Apan ang tawo nga nagpadayon sa pagpakasala, iya nag-ingon nga si Jesus dili mao ang Cristo. Mao sa Yawa, kay ang Yawa nagpakasala sukad pa sa kini ang anti-Cristo, ang naglimod sa Amahan ug sa sinugdanan. Tungod niana, ang Anak sa Dios mianhi Anak. **23** Ang naglimod sa Anak wala diha kaniya ang dinihi aron sa pagguba sa binuhatan ni Satanas. **9** Ang Amahan, apan ang nag-ila sa Anak anaa diha kaniya tawo nga nahimong anak sa Dios dili magpadayon ang Amahan. **24** Busa ayaw gayod ninyo kalimti ang sa pagpakasala, kay ang kinaiya sa Dios anaa na mga gitudlo kaninyo sukad nga kamo mituo. Kon kaniya. Ug tungod kay ang Dios mao ang iyang gituman ninyo kini, magpabilin kamo sa panaghiusa Amahan, dili na siya mahimong magpadayon sa diha sa Anak ug sa Amahan. **25** Ug ang gisaad ni pagpakasala. **10** Sa ingon niini maila kon kinsa Cristo kanato mao ang kinabuhi nga walay kataposan. gayod ang mga anak sa Dios ug kon kinsa ang mga (**aiōnios g166**) **26** Nagsulat ako kaninyo babin niini anak sa Yawa: ang tawo nga wala nagbuhat ug tungod sa mga tawo nga gustong magpahisalaag matarong o wala naghigugma sa iyang igsoon dili kaninyo. **27** Apan kamo, ang Espiritu nga nadawat anak sa Dios. **11** Mao kini ang pagtulon-an nga inyong ninyo gikan kang Cristo nagpabilin kaninyo, busa nadungan sukad nga kamo mituo: kinahanglan dili na kinahanglan nga tudloan pa kamo sa uban gayod nga maghinigugmaay kita. **12** Dili kita angay nga mga tawo. Kay ang iyang Espiritu mao ang nga mahisama kang Cain. Sakop siya ni Satanas, nagtudlo kaninyo sa tanang mga butang, ug ang iyang busa gipatay niya ang iyang igsoon. Apan nganong gitudlo tinoud ug dili bakak. Busa, sama sa iyang gipatay man gayod niya ang iyang igsoon? Tungod giiong kaninyo, pabilin kamo kang Cristo. **28** Mga kay ang iyang mga binuhatan daotan, ug sa iyang anak, pabilin kamo kaniya, aron dili kita mahadlok igsoon matarong. **13** Busa mga igsoon ko kang Cristo, o magtago tungod sa kaulaw kon moabot na siya. ayaw katingala kon dumtan kamo sa mga tawo sa **29** Nahibaloan ninyo nga si Cristo matarong, busa makalibotan. **14** Nahibaloan nato nga nakalatas na kita sa makamatayon ngadto sa kinabuhi tungod kay nahigugma kita sa atong mga igsoon. Ang wala mahigugma anaa pa sa makamatayon. **15** Ang tawo nga wala mahigugma sa iyang igsoon mamumuno. Ug nahibaloan ninyo nga walay mamumuno nga makaangkon ug kinabuhi nga walay kataposan. (**aiōnios g166**) **16** Gihatag ni Cristo ang iyang kinabuhi alang kanato ug pinaagi niini nahibaloan nato ang tinoud nga paghigugma. Busa kita angay usab nga magpakamatay alang sa atong mga igsoon. **17** Kon hamugaway ang atong kinabuhi apan wala kita motabang bisan nakita nato nga naglisod ang atong igsoon, makaingon ba kita nga ang gugma sa Dios ania kanato? **18** Mga anak, dili lang kita magsulti nga nahigugma kita, kondili ipakita nato sa atong mga binuhatan nga tinoud ang

3 Huna-hunaa ninyo kon unsa kadako ang paghigugma sa Amahan kanato! Gitawag niya kita nga iyang mga anak, ug tinoud gayod kini. Wala makaila kanato ang mga tawo dinihi sa kalibotan tungod kay wala man sila makaila sa Dios. **2** Mga hinigugma, karon mga anak na kita sa Dios. Apan wala pa mapadayag kon unsa kita sa kaulahian. Nahibaloan nato nga kon moabot na si Cristo mahisama kita kaniya, kay makita gayod nato siya sa iyang pagkasiya. **3** Busa ang matag-usa nga adunay paglaom nga sama niini diha kang Cristo kinahanglan nga hinlo ug kinabuhi ingon nga si Cristo hinlo. **4** Si bisan kinsa nga

atong paghigugma. **19** Sa ingon niini, mahibaloan wala makaila sa Dios, kay ang Dios gugma man. **9** nato nga anaa kita sa kamatuoran, ug takos na kita Gipakita sa Dios ang iyang gugma kanato pinaagi sa nga moatubang sa Dios nga walay kahadlok **20** bisan iyang pagpadala sa iyang bugtong nga Anak dinihi kon sa atong huna-huna angayan gayod unta kita sa kalibotan, aron nga pinaagi kaniya makaangkon nga silotan. Kay nahibaloan nato nga ang Dios labaw kita sa kinabuhi nga walay kataposan. **10** Mao kini pa sa atong huna-huna, ug nahibaloan niya ang ang tinuod nga paghigugma, dili tungod kay kita tanan. **21** Mga hinigugma, kon wala na kita hasola sa ang nahigugma sa Dios, kondili ang Dios mao ang atong konsensya, wala kitay kahadlok nga moduol nahigugma kanato, busa gipadala niya ang iyang sa Dios. **22** Kay bisan unsa ang atong pangayoon Anak aron pinaagi sa paghalad kaniya mapasaylo kaniya madawat nato, kay gituman man nato ang ang atong mga sala. **11** Mga hinigugma, kon mao iyang mga sugo ug gibuhat ang iyang gusto. **23** Mao kini ang paghigugma sa Dios kanato, kinahanglan kini ang iyang sugo: motuo kita sa iyang Anak nga usab nga kita maghigugmaay. **12** Wala pa gayoy si Jesu-Cristo, ug maghigugmaay kita sumala sa tawo nga nakakita sa Dios. Apan kon maghigugmaay iyang sugo kanato. **24** Ang tawo nga nagtuman sa kita, ang Dios magpabilin dinihi kanato ug ang iyang mga sugo sa Dios nagkinabuhi diha sa Dios, ug ang gugma mahingpit dinihi kanato. **13** Nasiguro nato Dios nagkinabuhi diha kaniya. Nahibaloan nato nga ang Dios nagkinabuhi diha kanato pinaagi sa iyang Espiritu nga iyang gihatag kanato.

4 Mga hinigugma, ayaw kamo pagtuo dayon sa mga tawo nga moingon nga ang ilang gitudlo gikan sa Espiritu Santo, kondili susiha una ninyo kon tinuod ba nga ang ilang gitudlo gikan gayod sa Dios. Kay daghan nang mga mini nga propeta ang midagsang sa kalibotan. **2** Ang pamaagi nga mahibaloan ninyo kon anaa gayod kanila ang Espiritu sa Dios mao kini: kon moila sila nga si Jesu-Cristo napakatawo, ang Dios mao ang nagsugo kanila. **3** Apan ang wala moila nga si Jesus napakatawo, ang nagsugo kaniya dili mao ang Dios kondili ang espíritu sa anti-Cristo. Nadunggan na ninyo nga moabot kini ug ania na kini sa kalibotan. **4** Apan mga anak ko, kamo iya sa Dios, ug gidaog na ninyo ang dili tinuod nga mga propeta; kay ang Espiritu Santo nga anaa kaninyo mas gamhanan pa kay kang Satanas nga naggahom sa mga tawo sa kalibotan. **5** Kining mga mini nga propeta iya sa kalibotan, busa ang mga butang nga iya sa kalibotan mao ang ilang gisugilon, ug ang mga tawo sa kalibotan naminaw kanila. **6** Apan kita mga anak sa Dios. Ang mga nag-ila sa Dios nagpatalinghog sa atong gitudlo, apan ang wala moila sa Dios dili magpatalinghog kanato. Busa sa ingon niini nga pamaagi mahibaloan nato kon kinsa ang nagtudlo sa kamatuoran nga gikan sa Espiritu ug kon kinsa ang nagtudlo sa bakak nga gikan sa lain nga espíritu. **7** Mga hinigugma, maghigugmaay kita kay ang gugma naggikan sa Dios. Ang nahigugma, anak sa Dios ug nakaila sa Dios. **8** Ang wala mahigugma, mga anak sa Dios kon nahigugma kita sa Dios ug wala makaila sa Dios, kay ang Dios gugma man. **9** nato nga anaa kita sa kamatuoran, ug takos na kita Gipakita sa Dios ang iyang gugma kanato pinaagi sa nga moatubang sa Dios nga walay kahadlok **20** bisan iyang pagpadala sa iyang bugtong nga Anak dinihi kon sa atong huna-huna angayan gayod unta kita sa kalibotan, aron nga pinaagi kaniya makaangkon nga silotan. Kay nahibaloan nato nga ang Dios labaw kita sa kinabuhi nga walay kataposan. **10** Mao kini pa sa atong huna-huna, ug nahibaloan niya ang ang tinuod nga paghigugma, dili tungod kay kita tanan. **21** Mga hinigugma, kon wala na kita hasola sa ang nahigugma sa Dios, kondili ang Dios mao ang atong konsensya, wala kitay kahadlok nga moduol nahigugma kanato, busa gipadala niya ang iyang sa Dios. **22** Kay bisan unsa ang atong pangayoon Anak aron pinaagi sa paghalad kaniya mapasaylo kaniya madawat nato, kay gituman man nato ang ang atong mga sala. **11** Mga hinigugma, kon mao iyang mga sugo ug gibuhat ang iyang gusto. **23** Mao kini ang paghigugma sa Dios kanato, kinahanglan kini ang iyang sugo: motuo kita sa iyang Anak nga usab nga kita maghigugmaay. **12** Wala pa gayoy si Jesu-Cristo, ug maghigugmaay kita sumala sa tawo nga nakakita sa Dios. Apan kon maghigugmaay iyang sugo kanato. **24** Ang tawo nga nagtuman sa kita, ang Dios magpabilin dinihi kanato ug ang iyang mga sugo sa Dios nagkinabuhi diha sa Dios, ug ang gugma mahingpit dinihi kanato. **13** Nasiguro nato Dios nagkinabuhi diha kaniya. Nahibaloan nato nga ang Dios nagkinabuhi diha kanato pinaagi sa iyang Espiritu nga iyang gihatag kanato.

5 Si bisan kinsa nga nagtuo nga si Jesus mao ang Cristo, anak sa Dios. Ug si bisan kinsa nga naghigugma sa ginikanan naghigugma usab sa iyang anak. **2** Ug nahibaloan nato nga gihigugma nato ang gihatag ni Cristo kanato: ang tawo nga nahigugma sa Dios kinahanglan usab nga mahigugma sa iyang igsoon.

nagtuman sa iyang mga sugo. **3** Kay nahigugma dili mosangpot sa kamatayon. **18** Nahibaloan nato kita sa Dios kon nagtuman kita sa iyang mga sugo. nga walay tawo nga nahimong anak sa Dios nga Ug ang iyang mga sugo dili lisod tumanon. **4** Kay magpadayon pa sa pagpaksala, kay ampingan siya gipildi sa matag anak sa Dios ang kalibutan. Gipildi sa Anak sa Dios, busa dili siya matandog ni Satanas. niya kini pinaagi sa pagtuo. **5** Busa kinsa ba ang **19** Kining tibuok kalibutan anaa sa ilalom sa gahom ni makapildi sa kalibutan? Ang tawo lang nga nagtuo nga si Jesus mao ang Anak sa Dios. **6** Ang mianhi nga si Jesu-Cristo gipamatud-an nga mao gayod ang Anak sa Dios pinaagi sa tubig sa dihang siya nagpabautismo ug pinaagi usab sa dugo nga giula. Kini dili lang pinaagi sa tubig kondili pinaagi sa tubig ug dugo. Ug kini gipamatud-an usab sa Espiritu kanato, ug nahibaloan nato nga tinuod ang iyang gisulti kay siya ang kamatuoran. **7** Busa adunay tulo nga nagpamatuod babin kang Jesus: **8** ang Espiritu, ang tubig sa iyang pagpabautismo, ug ang dugo. Ug kining tulo nagkahiusa. **9** Nagtuo kita sa pagpamatuod sa mga tawo. Apan mas masaligan pa gayod ang pagpamatuod sa Dios, ug siya gayod ang nagpamatuod nga si Jesus iyang Anak. **10** Ang nagtuo sa Anak sa Dios nagtuo sa pagpamatuod sa Dios. Apan ang wala motuo sa pagpamatuod sa Dios, gihimo niya ang Dios nga bakakon, kay wala siya motuo sa pagpamatuod sa Dios babin sa iyang Anak. **11** Ug mao kini ang pagpamatuod sa Dios: nga kita gihatagan niya ug kinabuhi nga walay kataposan, ug kining kinabuhia anaa sa iyang Anak. (aiōnios g166) **12** Si bisan kinsa nga anaa diha kaniya ang Anak, adunay kinabuhi nga walay kataposan. Apan kon wala diha kaniya ang Anak sa Dios wala siyay kinabuhi nga walay kataposan. **13** Gisulat ko kini kaninyo, kamo nga nagtuo sa Anak sa Dios, aron mahibaloan ninyo nga aduna kamoy kinabuhi nga walay kataposan. (aiōnios g166) **14** Ug makasalig kita nga makaduol sa Dios kay nagtuo kita nga paminawon niya ang bisan unsa nga atong i-ampo sumala sa iyang kabubuton. **15** Ug kon nahibaloan nato nga gapaminaw ang Dios kanato kon mangayo kita kaniya, nahibaloan usab nato nga madawat na nato ang bisan unsa nga atong gipangayo kaniya. **16** Kon makita ninyo ang inyong igsoon kang Cristo nga nagbuhat ug sala nga dili mosangpot sa kamatayon, i-ampo ninyo siya ug ang Dios mohatag kaniya ug kinabuhi. Kini alang lang sa mga nakabuhat ug sala nga dili ikamatay. Adunay sala nga mosangpot gayod sa kamatayon. Wala ako mag-ingon nga i-ampo ninyo ang tawo nga nakabuhat niini nga sala. **17** Ang tanan nga buhat nga dili matarong sala. Apan adunay sala nga

2 Juan

1 Ako nga tigdumala sa mga tumutuo nangumusta kanimo. **2** Gihiguma namo kamo tungod sa kamatuoran nga atong nadawat, ug kana nga kamatuoran magpabilin dinihi kanato hangtod sa kahangtoran. (aiōn g165) **3** Hinaut nga magpabilin dinihi kanato ang grasya, kaluoy, ug kalinaw nga gikan sa Dios nga Amahan ug kang Jesu-Cristo nga iyang Anak samtang nagkinabuhi kita sumala sa kamatuoran ug gugma. **4** Nalipay gayod ako sa akong pagkasayod nga aduna kay mga anak nga nagsunod sa kamatuoran, ingon sa gisugo kanato sa Amahan. **5** Busa, nanghangyo ako kanimo nga maghigugmaay kitang tanan. Kining akong gisulat kanimo dili bag-o nga sugo. Mao kini ang sugo nga gihatag na kanato sukad nga kita mituo. **6** Ang gugma makita dinihi kanato kon tumanon nato ang mga sugo sa Dios. Ug ang iyang sugo nga inyong nadunggan sukad nga kamo mituo mao kini: kinahanglan magkinabuhi kamo nga adunay paghigugma. **7** Mahinungdanon kini, kay daghan na nga mga malimbongan ang midagsang sa kalibotan. Kining mga tawhana wala moila nga si Jesu-Cristo nagpakatawo. Sila mao ang mga tigpahisalaag ug ang mga anti-Cristo. **8** Busa pagbantay gayod kamo aron dili mawala ang inyong gihagoan, kondili makadawat hinuong kamo sa tibuok nga ganti. **9** Ang wala magsunod sa mga pagtulon-an ni Cristo, apan nagtudlo hinuong ug dugang pagtulon-an mahitungod niini, wala kaniya ang Dios. Apan ang nagsunod sa mga pagtulon-an ni Cristo, anaa kaniya ang Amahan ug ang Anak. **10** Busa kon adunay moanha kaninyo nga dili magtudlo sa mga pagtulon-an ni Cristo, ayaw ninyo siya pasudla sa inyong balay, ug ayaw abi-abiha. **11** Kay ang moabi-abi kaniya makaambit sa iyang daotang binuhatan. **12** Daghan pa unta ang akong isulti kaninyo, apan dili ko na lang kini isulat, kay naglaom ako nga makabisita diha ug makigsulti kaninyo aron magmalipayon gayod kita. **13** Nangumusta kanimo ang mga anak sa imong igsoong babaye nga usa usab ka pinili sa Dios.

3 Juan

1 Ako nga tigdumala sa mga tumutuo nangumusta kanimo Gayo, nga akong hinigugma nga igsoon diha kung Cristo. **2** Hinigugma ko nga higala, hinaut nga anaa ka sa maayong panglawas ug maayong kahimtang, sama nga nasayran ko nga maayo ang imong espirituhanon nga kahimtang. **3** Nalipay gayod ako sa pag-abot dinihi sa pipila nato ka mga igsoon nga nagsulti mahitungod sa imong pagkamatinumanon sa kamatuoran, sama sa nasayran ko nga ikaw nagkinabuhi sumala niini. **4** Wala nay laing makahatag kanako ug labaw pa nga kalipay kondili ang madunggan ko nga ang akong mga anak sa pagtuo nagkinabuhi sumala sa kamatuoran. **5** Hinigugma ko nga Gayo, tinuod gayod nga kasaligan ka, kay giatiman mo ang atong mga igsoon nga nahiagi diha bisan pa ug dili mo sila kaila. **6** Gisultihan nila ang mga tumutuo dinihi mahitungod sa imong paghigugma nga gipakita kanila. Kon mahimo, inig-abot nila diha kaninyo, tabangi sila sa pamaagi nga malipay ang Dios, aron nga makapadayon sila sa ilang lakaw. **7** Kay nanglakaw sila aron sa pagtudlo mahitungod kang Cristo, ug wala gayod sila modawat ug tabang gikan sa mga dili tumutuo. **8** Busa kita nga mga tumutuo kinahanlan nga motabang sa mga tawo nga sama kanila aron nga aduna usab kitay babin sa ilang paghago alang sa kamatuoran. **9** Gisulatan ko ang mga tumutuo diha, apan si Diotrefes nga gustong mangulo kaninyo dili maminaw kanamo. **10** Busa inig-abot ko diha isulti ko kaninyo ang tanan niyang gibuhat. Labihan kadaotan ang iyang mga pagbutang-butang kanamo. Ug dili kay kana lang, ang atong mga igsoon kang Cristo nga nag-agì diha dili usab niya dawaton. Gipugngan pa niya ang gustong modawat kanila ug gipapahawa sa iglesia. **11** Hinigugma ko nga Gayo, ayaw sunda ang daotan nga gibuhat niining tawhana. Sunda ang maayo. Ang nagbuhat ug maayo iya sa Dios, apan ang nagbuhat ug daotan wala makaila sa Dios. **12** Tan-awa si Demetrio. Ang tanang mga tumutuo nagsulti nga maayo siya, ug makita sa iyang pagkinabuhi nga nagsunod siya sa kamatuoran. Kami nagpamatuod usab nga maayo siya, ug nasayod ka nga tinuod ang among gisulti. **13** Daghan pa unta ang akong isugilon kanimo, apan dili ko na lang isulat. **14** Hisgotan na lang unya nato kini kon moabot ako diha kay aduna akoy plano nga makigkita kanimo sa labing daling panahon. Hinaut nga anaa ka sa maayo nga kahimtang. Ang imong mga higala dinihi nangumusta kanimo. Ipangumusta usab ako sa matag-usa nato ka higala diha.

Judas

1 Ako si Judas, igsoon ni Santiago ug alagad ni Jesu-Cristo. 2 Hinaut nga madawat ninyo ang dugang pa gayod nga kaluoy, kalinaw ug gugma sa Dios. 3 Mga hinigugma, gusto ko gayod unta nga magsulat kaninyo bahin sa kaluwasan nga atong giambitan, apan nahuna-hunaan ko nga mas kinahanglan gayod nga sulatan ko kamo ug nag-awhag nga magmisisogon sa pagpakigbatok sa mga tawo nga buot motuis sa mga pagtulon-an mahitungod sa atong pagtuo. Kini nga mga pagtulon-an walay pagkausab ug gihatag kini sa Dios sa mga tawo nga iyang gigahin. 4 Sultian ko kamo niini tungod kay adunay mga tawo nga sa hilom miipon diha kaninyo. Dili sila diosnon ug tuison nila ang tinuod nga mga pagtulon-an mahitungod sa grasya sa atong Dios aron makapatuyang sila sa pagbuhat ug malaw-ay. Gilimod nila si Jesu-Cristo nga mao lamang ang atong Agalon ug Tag-iya. Nahisulat nang daan kaniadto pa nga kini sila silotan. 5 Bisan nasayod na kamo, gusto ko pa gihapon kamong pahinumdoman nga giluwas sa Ginoo ang mga Israelita sa Ehipto, apan sa kaulahian gipamatay niya ang uban kanila tungod kay wala sila motuo kaniya. 6 Hinumdomi usab ninyo ang mga anghel nga wala magpabilin sa ilang naandang katungdanan, ug mibiya hinuon sa ilang puloy-anan. Mao kadto nga gipagapos sila sa Dios sa mga kadena nga dili mabugto ug gibilanggo sa lawom ug mangiob nga dapit hangtod nga moabot ang adlaw nga hukman sila sa Dios. (aiōnios g126) 7 Hinumdomi usab ninyo ang mga tawo sa Sodoma ug Gomora ug ang kasikbit nga mga lungsod niini. Nagpakasala usab sila sama niadtong mga anghel. Kay gusto sa mga tawo sa Sodoma ug Gomora nga makighilawas sa dili nila asawa o bana o bisan gani sa sama nilang lalaki o babaye. Kadong kalayo nga gisilot kanila pasidaan ngadto sa mga daotan nga sa ulahing mga adlaw adunay silot diha sa kalayo nga walay pagkapalong. (aiōnios g166) 8 Ingon usab niini nga mga tawo ang giingon ko nga miipon sa hilom diha kaninyo. Adunay mga panan-awon sila nga nagtukmod kanila sa pagpakasala sa ilang kaugalingon nga lawas. Ug tungod usab niining ilang mga panan-awon, dili sila magpasakop sa Ginoong Dios ug gitamay nila ang gamhanan nga mga binuhat. 9 Bisan gani si Miguel nga pangulong anghel wala maghimo ug

sama niana. Kay paglalis nila sa Yawa kon kinsa kanila ang mokuba sa patayng lawas ni Moises, wala siya mangahas nga hukman si Satanas nga silotan tungod sa iyang pagpasipala kang Moises. Ang giingon lang niya, "Ang Ginoo Dios ang mobadlong kanimo!" 10 Apan kana nga mga tawo nagtamay sa mga butang nga wala nila masabti. Sama sila sa mga mananap nga walay huna-huna, kay wala silay lain nga gisunod kondili ang ilang naandan nga mga gibati, nga maoy maglaglag kanila. 11 Alaot sila! Kay gisunod nila ang batasan ni Cain. Ug gisunod usab sila si Balaam, kay bisan nasayran nila nga daotan ang ilang gibuhat nagpadayon pa gihapon sila tungod sa ilang kahakog sa kuwarta. Sama usab sila kung Kora nga nagrebelde sa Dios, busa silotan usab sila sama kaniya. 12 Kana nga mga tawo nagdaot sa iyon pangatigom sa pagpangaon isip managsoon diha kang Cristo. Kay nagpatuyang lang silag kaon ug inom ug wala silay kaulaw. Ang ila lang kaugalingon ang ilang gihuna-huna. Sama sila sa pangano ug walay dalang ulan ug gipalid sa hangin. Sama usab sila sa kahoy nga wala mamunga bisag panahan sa tingpamunga. Gipangibot sila ug patay na gayod. 13 Sama sila sa kusog nga balod, ug ingon nga makita ang bula nga mogawas sa mga balod, makita usab ang ilang mga makaauulaw nga binuhatan. Sama sila sa mga bitoon nga nahisalaag. Busa adunay lugar nga mangitngit kaayo nga gitagana alang kanila. Ug didto sila sa walay kataposan. (aiōn g165) 14 Si Enoc nga ikaunom nga kaliwat ni Adan nanagna na bahin kanila. Miengon siya, "Moabot ang Ginoo kauban sa iyang linibo ka mga anghel 15 sa paghukom sa tanan, ug sa pagsilot sa mga dili diosnon tungod sa ilang daotan nga mga binuhatan, ug tungod sa mga daotan nga pulong nga gisulti nila batok kaniya." 16 Kana nga mga tawo mga bagulbolan. Dili sila kontento sa ilang kahimtang, ang ila lang kaugalingon nga mga tinguha ang ilang gipalabi, mga hambogiro sila, ug giulog-ulogan nila ang uban aron makuha nila ang ilang gusto. 17 Apan mga hinigugma, hinumdomi ninyo ang giingon kaninyo kaniadto sa mga apostoles sa atong Ginoong Jesu-Cristo. 18 Miengon sila, "Sa ulahing mga adlaw motungha ang mga tawong magbiay-biay kaninyo, ug ang ilang sundon mao lang ang ilang daotan nga mga tinguha." 19 Mao kana nga mga tawo ang gahimo ug pamaagi nga kamong mga tumutuo magkabahin-bahin. Gigamhan sila sa ilang tawhanong kinaiya. Wala kanila ang Espiritu.

20 Apan kamo mga hinigugma, paglig-onay kamo sa inyong pagtuo nga gikan sa Dios. Pag-ampo kamo nga giniyahan sa gahom sa Espiritu Santo. 21 Pabilin gayod kamo diha sa gugma sa Dios samtang naghulat kamo sa kinabuhi nga walay kataposan nga ihatag sa atong Ginoong Jesu-Cristo tungod sa iyang kaluoy. (aiōnios g166) 22 Kaloy-i ninyo ang mga nagduha-duha sa ilang mga pagtuo. 23 Tabangi ninyo ang uban aron maluwas sila gikan sa silot, sama nga nagsakmit kamo sa usa ka butang nga hapit nang masunog. Kaloy-i ninyo bisan ang mga tawo nga daotan ug binuhatan, apan kapungti ninyo ang ilang mga binuhatan. Pagbantay kamo kay bisan gani ang ilang mga bisti hugaw atubangan sa Dios. 24 Ang Dios makahimo sa pagbantay kaninyo aron dili kamo mahulog sa pagpaketasa, ug madala niya kamo nga walay ikasaway ug malipayon gayod ngadto sa iyang presensya! 25 Dalaygon gayod siya! Siya lang gayod ang Dios ug atong Manluluwas pinaagi kang Jesu-Cristo nga atong Ginoo. Kaniya ang himaya, pagkahalangdon, gahom, ug katungod sukad pa sa sinugdan, karon, ug sa walay kataposan! Amen. (aiōn g165)

Gipadayag

1 Kini nga sulat mahitungod sa mga butang nga gipadayag ni Jesu-Cristo nga mahitabo sa dili madugay. Gisugilon kini sa Dios ngadto kang Cristo aron siya na usab ang mopadayag niini ngadto sa mga nag-alagad sa Dios. Busa gipadayag kini ni Cristo kanako nga si Juan nga iyang alagad pinaagi sa iyang gisugo nga anghel. **2** Ako si Juan ug gisugilon ko ang tanan nga akong nakita mahitungod sa plano sa Dios nga gipamatud-an ni Jesu-Cristo. **3** Bulahan ang gabasa ug ang mga nagpaminaw niini nga sulat, kon tumanon nila ang nasulat dinihi. Kay ang mga panagna dinihi hapis nang mahitabo. **4** Gikan kang Juan, alang sa pito ka mga iglesia sa probinsya sa Asia. Hinaut nga ang Dios, ang Espiritu, ug si Jesu-Cristo maghatag kaninyo ug grasya ug pakigda-it. Kon mahitungod sa Dios, mao siya karon, mao usab kaniadto, ug mao usab sa umaabot. Kon mahitungod sa pito ka Espiritu, anaa siya atubangan sa trono sa Dios. Ug kon mahitungod kang Jesu-Cristo, siya ang kasaligan nga tigpamatuod. Siya gayod ang una nga nabanhaw. Ug siya usab ang naggahom sa tanan nga mga pangulo dinihi sa kalibutan. Gihigugma niya kita, ug pinaagi sa iyang dugo giluwas niya kita gikan sa atong mga sala. **6** Gihimo niya kita nga mga hari ug mga pari alang sa pag-alagad sa Dios nga iyang Amahan. Iya ang himaya ug ang gahom nga walay kataposan. Amen. (aiōn g165) **7** Tan-awa ninyo! Moanhi si Jesu-Cristo uban sa mga panganon. Ang tanang mga tawo makakita kaniya ingon man ang mga tawo nga mipatay kaniya. Ug ang mga tawo sa tanang nasod sa kalibutan manghilak tungod sa ilang kahadlok nga silotan na niya sila. Tinuod gayod kini! Amen! **8** Ang Ginoong Dios ang makagagahom sa tanan. Kon unsa siya karon, mao usab siya kaniadto, ug mao usab sa umaabot. Busa nag-ingon siya, "Ako ang sinugdanan ug ang kataposan sa tanan." **9** Ako si Juan nga inyong igsoon nga kauban usab ninyo sa kalisdanan, sa paghari, ug sa pag-antos nga mapailubon tungod kay kita anaa kang Jesus. Gipugos ako sa pagpuyo ngadto sa isla sa Patmos tungod sa akong pagwali sa pulong sa Dios nga gitudlo ni Jesus. **10** Sa usa ka adlaw nga Dominggo, gigamhan ako sa Espiritu, ug nadunggan ko ang makusog nga tingog nga daw trumpeta dapit sa akong likod **11** nga nag-ingon, "Isulat ang tanan

nga imong makita, ug ipadala dayon niining pito ka mga iglesia: Efeso, Smirna, Pergamo, Tiyatira, Sardis, Filadelfia, ug Laodicea." **12** Pagkadungog ko niadto, milingi dayon ako aron tan-awon konkinsa ang nakigsulti kanako. Ug nakita ko ang pito ka butangan ug suga nga bulawan. **13** Taliwala sa mga butanganan ug suga adunay nagtindog nga murag anak sa tawo. Taas ang iyang bisti kutob sa iyang til, ug sa iyang dughan adunay bakos nga bulawan. **14** Ang iyang buhok puti kaayo, ug ang iyang mga mata daw sa nagdilaab nga kalayo. **15** Ang iyang mga til nagsidlak nga sama sa bronsi nga gitunaw sa kalayo ug gipasinaw. Ang iyang tingog nagdahunog sama sa busay. **16** Aduna siyay gikuptan nga pito ka bitoon sa iyang tuong kamot, ug sa iyang baba adunay naggawas nga mahait nga espada nga duha ang sulab. Ang iyang nawong labihan kasulaw sama sa adlaw sa uditong tutok. **17** Pagkakita ko kaniya, natumba ako nga mura nag patay diha sa iyang tiilan. Gipatong dayon niya kanako ang iyang tuong kamot ug miiong, "Ayaw kahadlok! Ako ang sinugdanan ug ang kataposan sa tanan. **18** Aduna akoy kinabuhi nga walay kataposan. Namatay ako, apan tan-awa, buhi ako, ug dili na gayod mamatay. Ilalom sa akong gahom ang kamatayon ug ang kalibutan sa mga patay. (aiōn g165, Hadēs g86) **19** "Busa isulat ang mga butang nga akong gipakita kanimo, ang mga nahitabo karon ug ang mahitabo sa kaulahan. **20** Mao kini ang kahulogan sa pito ka bitoon nga imong nakita sa akong tuong kamot ug ang pito ka butanganan ug suga nga bulawan: ang pito ka bitoon mao ang pito ka anghel nga nagbantay sa pito ka iglesia, ug ang pito ka butanganan ug suga nga bulawan mao ang pito ka iglesia."

2 "Isulat kini alang sa anghel nga nagbantay sa iglesia sa Efeso: "Mao kini ang gióngon sa nagkupot sa pito ka bitoon sa iyang tuong kamot ug naglakaw taliwala sa pito ka butanganan ug suga nga bulawan. **2** "Nasayod ako sa inyong mga binuhatan ug sa inyong mga paghago ug pagkamainantuson. Nasayod usab ako nga dili kamo mouyon sa mga binuhatan sa daotang mga tawo. Giusisa ninyo ang mga nagpakaaron-ingnon nga apostoles, ug nakaplagan ninyo nga mga bakakon diay sila. **3** Giantos ninyo ang mga kalisdanan tungod sa inyong pagtuo kanako, ug wala gayod kamo maluya. **4** "Apan ang akong ikasaway kaninyo mao kini: ang inyong paghigugma

kanako karon dili na sama kaniadto. 5 Huna-hunaa pagtulon-an sa mga Nicolaita. 16 Busa paghinulsol ninyo kon nganong nabugnaw ang inyong paghigugma kamo sa inyong mga sala! Kay kon dili, anhaon kanako. Paghinulsol kamo ug buhata ninyo pag-usab ko kamo sa labing madali nga panahon, ug makigang inyong gibuhat kaniadto. Kon dili, moanha ako away ako sa mga tawo nga nagbuhat ug sama niini, ug kuhaon ko ang inyong butanganan ug suga sa pinaagi sa espada nga mogawas sa akong baba. 17 nahimutangan niini. 6 Apan mao kini ang maayo nga "Ang naminaw kinahanglan nga maghuna-huna kon gibuhat ninyo: gikasilagan ninyo ang mga gibuhat unsa ang giingon sa Espiritu ngadto sa mga iglesia. sa mga Nicolaita nga ako usab nga gikasilagan. 7 "Ang mga nagmadinaugon hatagan kog pagkaon nga "Ang naminaw kinahanglan nga maghuna-huna kon akong gitagana didto sa langit. Ang kada usa kanila unsa ang giingon sa Espiritu ngadto sa mga iglesia. hatagan ko usab ug puti nga bato, diin gisulat ang "Ang mga nagmadinaugon tugotan ko nga mokaon usa ka ngalan nga walay laing masayod gawas lang sa bunga sa kahoy nga naghatag ug kinabuhi, ug kini sa makadawat niini. 18 "Isulat kini alang sa anghel nga kahoy atua sa Paraiso sa Dios. 8 "Isulat kini alang nga nagbantay sa iglesia sa Tiyatira: "Mao kini ang sa anghel nga nagbantay sa iglesia sa Smirna: "Mao giingon sa Anak sa Dios kansang mga mata daw sa kini ang giingon niya nga mao ang sinugdanan ug nagdilaab nga kalayo ug kansang mga tiil daw sa ang kataposan sa tanan, nga namatay apan nabuhi gipasinaw nga bronsi. 19 "Nasayod ako sa inyong pag-usab. 9 "Nasayod ako sa inyong mga pag- mga binuhatan. Nasayod ako nga mahigugmaon antos. Nasayod usab ako nga kabos kamo, apan sa kamo, matinumanon, kugihan sa pag-alagad ug langitnon nga mga butang dato kamo. Nasayod usab mainantuson. Nasayod usab ako nga mas daghan pa ako nga gibutang-butangan kamo sa mga tawo nga ang inyong gibuhat karon kaysa kaniadto. 20 "Apan nag-ingon nga sila mga Judio, apan ang tinuod mga ang akong ikasaway kaninyo mao kini: gipasagdan sakop sila ni Satanas. 10 Ayaw kamo kahadlok sa lang ninyo ang babaye nga si Jezebel nga nagtagwag mga umaabot nga alantuson. Timan-i ninyo: ang uban sa iyang kaugalingon nga propeta. Gipasagdan kaninyo ipabilanggo ni Yawa aron sulayan kamo. lang ninyo siya nga motudlo ug mopahisalaag sa Mag-antos kamo sulod sa napulo ka adlaw. Apan akong mga alagad. Nag-ingon siya nga dili daotan pagmatinumanon kamo bisan magkahulogan kini sa ang pagpakighilawas gawas sa kaminyoon ug ang inyong kamatayon, ug gantihan ko kamog kinabuhi pagkaon sa mga pagkaon nga gihalad sa mga dios-nga walay kataposan. 11 "Ang naminaw kinahanglan dios. 21 Gihatagan ko siyang panahon nga maghinulsol nga maghuna-huna kon unsa ang giingon sa Espiritu sa iyang pagkamakihilawason, apan wala gayod ngadto sa mga iglesia. "Ang mga nagmadinaugon dili siya maghinulsol. 22 "Busa hatagan ko siya ug silotan sa ikaduha nga kamatayon. 12 "Isulat kini alang balatian aron dili na siya makabangon gikan sa iyang sa anghel nga nagbantay sa iglesia sa Pergamo: higaanan, ug ang mga tawo nga nakighilawas kaniya "Mao kini ang giingon sa nagkupot sa mahait nga silotan ko sa hilabihan gayod, kon dili sila maghinulsol espada nga duha ang sulab: 13 "Nasayod ako nga sa ilang gibuhat nga daotan. 23 Pamatyon ko ang bisan nagpuyo kamo sa dapit nga giharian ni Satanas, iyang mga sumusunod, aron masayran sa tanang padayon gihapon kamo sa pagsunod kanako. Kay mga tumutuo nga nasayod ako sa mga huna-huna wala gayod kamo matalikod sa inyong pagtuo kanako ug mga pangandoy sa mga tawo. Balosan ko ang bisan pa niadtong panahon nga si Antipas nga akong matag-usa kaninyo sumala sa inyong mga binuhatan. sinaligan nga saksi, gipatay diha sa inyong dapit 24 "Apan ang uban kaninyo diha sa Tiyatira wala nga gipuy-an ni Satanas. 14 "Apan ania ang pipila gayod mosunod sa mga pagtulon-an ni Jezebel. ka butang nga akong ikasaway kaninyo: adunay Wala kamo mag-apil-apil nianang ilang giingon nga pipila diha kaninyo nga nagsunod sa mga pagtulon- 'laglom nga mga pagtulon-an ni Satanas.' Busa dili ko an ni Balaam. Kini si Balaam nagtudlo kang Balak na dugangan ang mga tulomanon nga kinahanglan kon unsaon sa pagtintal ang mga Israelinhon sa ninyong tumanon. 25 Padayona lang ninyo ang inyong pagpakasala pinaagi sa pagkaon sa mga kalan-on maayong binuhatan hangtod sa akong pagbalik. 26 nga gihalad ngadto sa mga dios-dios ug pinaagi sa "Kay ang mga nagmadinaugon nga magpadayon sa pagpakighilawas gawas sa kaminyoon. 15 Ug adunay pagtuman sa akong kabubut-on hangtod sa kataposan pipila usab diha kaninyo nga nagsunod sa mga hatagan ko ug gahom. Padumalahon ko sila sa mga

nasod sa kalibutan, ug wala gayoy makabatok sa ilang pagdumala. Ang mga nasod mahisama lang sa kolon nga ilang dugmokon. 28 Ihatag ko usab kanila ang kabugwason. 29 "Ang naminaw kinahanglan nga maghuna-huna kon unsa ang giingon sa Espiritu ngadto sa mga iglesia."

3 "Isulat kini alang sa anghel nga nagbantay sa iglesia sa Sardis: "Mao kini ang giingon sa nagkupot sa pito ka bitoon ug anaa usab kaniya ang pito ka Espiritu sa Dios. "Nasayod ako sa inyong mga binuhatan. Daghan ang nag-ingon nga lig-on ang inyong pagtuo kanako, apan ang tinuod sama kamo sa mga patay. 2 Busa pagmata kamo, ug lig-on-a ninyo ang inyong himalatyong pagtuo. Tungod kay nakaplagan ko nga ang inyong mga binuhatan dili pa hingpit atubangan sa akong Dios. 3 Busa hinumdomi ninyo ang pagtulon-an nga inyong gidawat. Tumana ninyo kini ug hinulsoli ang inyong mga sala. Kon magpasagad pa kamo, moanha ako sa takna nga wala ninyo damha. Ang akong pag-abot sama sa pag-abot sa kawatan, nga walay masayod kon kanusa. 4 "Apan adunay pipila diha kaninyo sa Sardis nga wala gayod matakdi sa daotang binuhatan sa uban. Mag-urban sila kanako nga magbisti ug puti, tungod kay takos sila. 5 Ang mga nagmadinaugon bistihan ug puti ug dili ko papason ang ilang mga ngalan diha sa libro nga gilistahan sa kinabuhi. Ipaila ko sa akong Amahan ug sa iyang mga anghel nga sila akong mga katawhan. 6 "Ang naminaw kinahanglan nga maghuna-huna kon unsa ang giingon sa Espiritu ngadto sa mga iglesia. 7 "Isulat kini alang sa anghel nga nagbantay sa iglesia sa Filadelfia: "Mao kini ang giingon sa balaan ug kasaligan. Siya mao ang naghari sama sa paghari ni David Kaniadto. Ug siya lang ang nagkupot sa yabi sa iyang gingharian. Busa kon moabli siya sa pultahan aron makasulod ang tawo sa iyang gingharian, walay makasirado niini. Ug kon sirad-an niya, wala usab makaabli niini. 8 "Nasayod ako sa inyong mga binuhatan. Nasayod usab ako nga bisan maluya kamo, nagtuman gihapon kamo sa akong mga pagtulon-an ug wala gayod kamo matalikod kanako. Busa aduna akoy giablihan nga pultahan alang kaninyo nga wala gayoy makasirado. 9 Apan mahitungod niadtong mga tawo nga sakop ni Satanas, nga mga bakakon ug nagpakaaron-ingnon nga mga Judio, paludhon ko sila diha sa inyong atubangan, ug masayran nila nga gihigugma

ko kamo. 10 Adunay umaabot nga mga kalisdanan sa tibuok kalibutan aron sulayan ang tanang mga tawo. Apan tungod kay gituman ninyo ang akong sugo nga magmalahutayon, ilikay ko kamo sa mga kalisdanan nga moabot. 11 "Hapit na akong moabot.

Busa padayon kamo sa pagsunod sa mga butang nga inyong nasayran nga maayo ug tinuod aron walay makailog sa ganti nga gitagana alang kaninyo. 12 Ang mga nagmadinaugon buhaton ko nga mga haligi sa puloy-anan sa akong Dios, ug magpabilin gayod sila didto. Markahan ko sila sa ngalan sa akong Dios, ug sa ngalan sa siyudad sa akong Dios, ang bag-o nga Jerusalem nga ipakanaog sa akong Dios gikan sa langit. Markahan ko usab sila sa bag-o kong ngalan. 13 "Ang naminaw kinahanglan nga maghuna-huna kon unsa ang giingon sa Espiritu ngadto sa mga iglesia. 14 "Isulat kini alang sa anghel nga nagbantay sa iglesia sa Laodicea: "Mao kini ang giingon sa gitawag nga Amen, ang kasaligan ug matuod nga saksi. Siya ang tinubdan sa tanang mga gimugna sa Dios. 15 "Nasayod ako sa inyong mga binuhatan. Dili kamo sama sa bugnaw o kaha init nga tubig. Unta bugnaw o kaha init kamo. Apan tungod kay sama kamo sa init-init nga tubig, dili bugnaw ug dili usab init, isuka ko kamo. 17 Nag-ingon kamo nga dato kamo, nga gipanalanginan kamo ug wala nay nakulang kaninyo. Apan wala kamo masayod nga makaluluoy gayod kamo, tungod kay kabos kamo, buta, ug hubo. 18 Busa, tambagan ko kamo nga mopalit gikan kanako ug bulawan nga gipaagi sa kalayo aron mahimo kamong dato. Palit usab kamo gikan kanako ug puti nga bistri aron matabanon ninyo ang inyong makaukulaw nga pagkahubo. Ug palit usab kamo gikan kanako ug tambal nga ihaplas sa inyong mata aron makakita kamo. 19 "Ang tanan nga akong gihigugma gibadlong ko ug gidisiplina. Busa paghinulsol kamo ug ayoha gayod ninyo ang inyong pamatasan. 20 Nagtindog ako sa pultahan ug nagtuktuk. Kon adunay makadungog sa akong pagtawag ug mopadayon kanako sa iyang balay, mosulod ako, ug mag-urban kami sa pagpangaon. 21 Ang mga nagmadinaugon palingkoron ko tapad kanako sa akong trono, sama kanako nga nagmadinaugon usab ug karon naglingko tapad sa akong Amahan diha sa iyang trono. 22 "Ang naminaw kinahanglan nga maghuna-huna kon unsa ang giingon sa Espiritu ngadto sa mga iglesia."

4 Human niadto, aduna pa gayod gipakita. Nakita ko linukot nga basahon aron maablihan ug mabukhad?" ang pultahan sa langit nga naabli. Ug nadungog ko 3 Apan wala gayoy bisan usa sa langit, sa yuta, pag-usab ang makusog nga tingog nga daw trumpeta. o kaha sa ilalom sa yuta nga takos makaabli ug Miingon kini kanako, "Saka dinihi kay ipakita ko kanimo makabasa sa nakasulat sa linukot nga basahon. 4 kon unsa ang mahitabo sa umaabot." 2 Diha-diha Busa mihilak ako pag-ayo tungod kay wala gayoy gigamhan ako sa Espiritu. Ug nakita ko didto sa langit bisan usa nga nakaplagan nga takos moabli ug ang usa ka trono ug adunay naglingkod niini. 3 Ang mobasa niini nga basahon. 5 Unya, usa sa mga naglingkod niini nagdan-ag sama sa mahalon nga pangulo miington kanako, "Ayaw paghilak, tungod mga bato nga haspe ug kornalina. Ug sa palibot sa kay si Jesus nga gitawag nga Liyon, nga gikan sa trono adunay bangaw nga ang iyang kolor sama sa tribo ni Juda ug kaliwat ni David, midaog na. Siya bato nga esmeralda. 4 Sa palibot sa trono, adunay makatangtang sa pito ka mga silyo sa linukot nga lain pang 24 ka mga trono nga gilingkoran sa 24 ka basahon aron mabukhad kini." 6 Unya nakita ko ang mga pangulo. Kini nga mga pangulo nagbistig puti ug usa ka Karnero nga nagtindog duol sa trono, nga ang matag-usa kanila adunay korona nga bulawan. gilibotan sa upat ka nilalang ug sa mga pangulo. Sa 5 Ug gikan didto sa trono adunay pagpangilat ug akong tan-aw, murag miagi kini ug kamatay. Aduna pagdalogdog ug nagkalain-lain pa nga pagdahunog. kini pito ka sungay ug aduna usab pito ka mata nga Atubangan sa trono adunay pito ka suga nga nagsiga. mao ang pito ka Espiritu sa Dios nga gipadala ngadto Mao kadto ang pito ka Espiritu sa Dios. 6 Didto usab sa tibuok kalibutan. 7 Nagpaduol ang Karnero sa sa atubangan sa trono adunay murag dagat nga tin-trono ug gikuha niya ang basahon sa tuong kamot aw sama sa kristal. Sa palibot sa trono, sa matag kilid, niadtong naglingkod didto. 8 Sa dihang gikuha niya adunay upat ka nilalang nga nalukop ug mga mata sa ang basahon, ang upat ka nilalang ug ang 24 ka mga atubangan ug sa likod. 7 Ang una nga nilalang murag pangulo nangluhod sa pagsimba sa Karnero. Ang liyon; ang ikaduha murag nating baka; ang ikatulo matag-usa kanila adunay panaksan nga bulawan murag tawo ang hitsura; ug ang ikaupat murag agila nga puno sa insenso nga mao ang mga pag-ampo nga galupad. 8 Ang matag-usa kanila adunay unom sa mga katawhan sa Dios. Aduna usab harpa ang ka mga pako ug nalukop sa mga mata ang ilang matag-usa kanila nga ilang gipatugtog, 9 ug nagkanta tibuok nga lawas. Adlaw ug gabii wala silay hunong sa silag usa ka bag-o nga alawiton nga nag-ingon: "Ikaw ilang pagkanta nga nag-ingon, 9 Kanunay ang ilang ang takos nga makakuha sa linukot nga basahon pagdayeg, pagpasidungog ug pagpasalamat kaniya ug sa pagtangtang sa iyang mga silyo, tungod kay nga naglingkod didto sa trono, siya nga nagkinabuhi gipatay ikaw, ug pinaagi sa imong dugo gitubos mo sa walay kataposan. Ug samtang gibuhat nila kini, (aiōn g165) 10 ang 24 ka mga pangulo nangluhod ug alang sa Dios ang mga tawo, nga gikan sa matag nagsimba kaniya nga naglingkod didto sa trono, siya tribo, pinulongan, kaliwat ug nasod. 10 Gihimo mo silang mga hari ug mga pari sa pag-alagad sa atong Dios. Ug padumalahon mo sila sa kalibutan." 11 Unya nakita ko ug nadungog ang linibo ug minilyon nga mga anghel nga nagtigom palibot sa trono, sa upat ka mananap, ug sa mga pangulo. 12 Ug nag-awit sila sa makusog: "Ang Karnero nga gipatay takos nga modawat sa gahom, bahandi, kaalam, kusog, pagtahod, pagpasidungog, ug pagdayeg!" 13 Ug nadungog ko nga nag-awit usab ang tanang binuhat nga anaa sa langit, sa yuta, sa ilalom sa yuta, ug sa dagat: "Ihatag nato sa naglingkod sa trono ug sa Karnero ang pagdayeg, pagtahod, pagpasidungog ug paggahom sa walay kataposan!" (aiōn g165) 14 Mitubag dayon ang upat ka nilalang, "Amen!" Ug ang mga pangulo nangluhod ug misimba.

5 Human niadto, aduna akoy nakita nga linukot nga basahon sa tuong kamot niadtong naglingkod sa trono. Kini nga basahon gisulatan sa sulod ug sa gawas ug gibutangan ug pito ka mga silyo. 2 Ug aduna dayon akoy nakita nga usa ka gamhanan nga anghel nga nagpanawag sa makusog nga tingog, "Kinsa ba ang takos nga motangtang sa mga silyo sa

6 Unya nakita ko nga gitangtang sa Karnero ang adlaw sama sa item nga panapton, ug mipula ang una sa pito ka mga silyo sa linukot nga basahon. bulan sama sa dugo. **13** Nangahulog sa yuta ang Ug nadungog ko ang tingog nga murag dialogdog mga bitoon sa langit nga daw sama sa mga ulahi gikan sa usa sa upat ka mga nilalang nga nag-ingon, nga bunga sa kahoy nga igos nga mangahulog kon "Dali ngari!" **2** Sa akong pagtan-aw nakita ko ang huypon sa kusog nga hangin. **14** Nawala ang langit usa ka kabayo nga puti. Ang nagsakay niini adunay sama sa papel nga gilukot, ug nangabalhin ang mga gikuptan nga pana. Gikoronahan siya ug gipadagan bukid ug mga isla sa ilang nahimutangan. **15** Ug unya dayon niya ang iyang kabayo ug nagpadayon siya nanago sa mga langub ug sa ilalom sa dagkong mga sa pagpangdaog. **3** Human niadto, gitangtang sa bato sa mga bukid ang mga hari sa kalibutan, ang Karnero ang ikaduha nga silyo sa basahon. Ug mga pangulo, ang mga opisyal sa kasundalohan, nadungog ko nga nag-ingon ang ikaduha nga nilalang, ang mga adunahan, ang mga gamhanan, ug ang "Dali ngari!" **4** Ug migawas ang kabayo nga pula. tanang matang sa tawo, ulipon o dili. **16** Nag-ingon Ang nagsakay niini gihatagag dakong espada, ug sila sa mga bukid ug sa mga bato, "Tumpagi ninyo gihatagan usab siyag gahom sa pagdala ug gira kami ug taboni aron dili kami makita sa naglingkod sa sa kalibutan, aron magpinatyayang mga tawo. trono ug aron makalingkawas kami gikan sa silot sa **5** Sa pagtangtang sa Karnero sa ikatulo nga silyo, Karnero. **17** Kay miabot na ang adlaw nga silotan nila nadungog ko ang ikatulo nga nilalang nga nag-ingon, ang mga tawo, ug wala gayoy makasugakod niini." "Dali ngari!" Ug nakita ko ang kabayo nga item. Ang nagsakay niini adunay gikuptan nga timbangan. **6** Ug aduna akoy nadungog nga murag tingog nga gikan sa upat ka nilalang nga nag-ingon, "Pamahala ang ilang pagkaon. Ang bili sa tulo ka salmonne nga harina sa trigo balig usa ka adlaw nga suhol, ug ang usa ka gantang nga harina nga barley balig usa usab ka adlaw nga suhol. Apan ayaw hilabti ang lana ug ang bino!" **7** Human niadto gitangtang sa Karnero ang ikaupat nga silyo ug nadungog ko ang ikaupat nga nilalang nga nag-ingon, "Dali ngari!" **8** Ug nakita ko ang kabayo nga luspad. Ang nagsakay niini ginganlag Kamatayon, ug ang Hades nagsunod kaniya. Gihatagan silang duha ug gahom aron pamatyon ang ikaupat nga bahin sa mga tawo sa kalibutan pinaagi sa gira, gutom, mga balatian, ug mabangis nga mga mananap sa kalibutan. (*Hadēs g86*)

9 Gitangtang sa Karnero ang ikalima nga silyo. Ug nakita ko sa kinaubosang bahin sa halaran ang mga kalag niadtong mga tawo nga gipamatay tungod sa ilang pagsangyaw sa pulong sa Dios. **10** Naninggit silag kusog, "Ginoo nga Makagagahom, balaan ug kasaligan! Kanus-a mo pa ba hukman ug silotan ang mga tawo sa kalibutan tungod sa ilang pagpatay kanamo?" **11** Ang matag-usa kanila gihatagag tag-as nga bisting puti, ug giingnan sila nga maghulat-hulat lang una hangtod makompleto ang gidaghanon sa ilang mga isigka-tumutuo ug kauban nga mga alagad sa Dios nga pamatyon usab sama kanila. **12** Unya, ang ikaunom na nga silyo ang gitangtang sa Karnero. Diha-diha milinog ug kusog. Miiton ang

7 Human niadto, aduna akoy nakita nga upat ka anghel nga nagtindog sa upat ka kanto sa kalibutan. Gipugnhan nila ang upat ka hangin sa kalibutan aron walay hangin nga mohuros sa yuta, o sa dagat o kaha sa bisan unsa nga kahoy. **2** Ug nakita ko usab ang laing anghel nga gikan sa sidlakan. Aduna siyay dalang igmamarka nga iya sa buhi nga Dios. Misinggit siyag kusog ngadto sa upat ka anghel nga gihatagan sa Dios ug gahom sa pagdaot sa yuta ug sa dagat. **3** Miington siya, "Ayaw una ninyo daota ang yuta, o ang dagat o ang mga kahoy samtang wala pa nato mamarkahi ang agtang sa mga alagad sa atong Dios." **4** Sumala sa gisugilon kanako, 144,000 ang gimarkahan sa marka sa Dios gikan sa tanang mga tribo sa Israel. **5** 12,000 gikan sa tribo ni Juda, 12,000 gikan sa tribo ni Ruben, 12,000 gikan sa tribo ni Gad, **6** 12,000 gikan sa tribo ni Aser, 12,000 gikan sa tribo ni Neftali, 12,000 gikan sa tribo ni Manases, **7** 12,000 gikan sa tribo ni Simeon, 12,000 gikan sa tribo ni Levi, 12,000 gikan sa tribo ni Isacar, **8** 12,000 gikan sa tribo ni Zabulon, 12,000 gikan sa tribo ni Jose, 12,000 ang gimarkahan gikan sa tribo ni Benjamin. **9** Human niadto, nakita ko ang mga tawo nga dili maihap ang gidaghanon. Naggikan sila sa tanan nga nasod, tribo, kaliwatan ug pinulongan. Nagtindog sila atubangan sa trono ug sa Karnero. Nagbisti silag tag-as ug pulos puti, ug aduna silay gikuptan nga mga dahon sa palmera. **10** Naninggit sila nga nag-ingon, "Dalaygon ang Dios nga naglingkod sa trono, ug dalaygon usab ang Karnero, kay giluwas nila kami

gikan sa silot!" **11** Nagtindog ang tanang mga anghel adunay sagol nga dugo. Ug nasunog ang ikatulong sa palibot sa trono ug sa mga pangulo, ug sa upat bahin sa yuta, ang ikatulong bahin sa mga kahoy, ka nilalang. Ug nangluhod dayon sila atubangan sa ug ang tanan nga sagbot. **8** Unya ang ikaduhang trono ug misimba sa Dios. **12** Miington sila, "Tinuod anghel mipatingog usab sa iyang trumpeta, ug adunay gayod nga ang atong Dios angayan nga dayegon, nahulog sa dagat nga murag usa ka dakong bukid nga pasidunggan, pasalamatang ug taboron. Nasayod siya nagdilaab ug ang ikatulong bahin sa dagat nahimong sa tanan, ug ang tanang gahom ug kusog anaa dugo. **9** Ang ikatulong bahin sa tanan nga anaa kaniya. Dayegon siya sa walay kataposan! Amen!" sa dagat nangamatay, ug ang ikatulong bahin sa (*aiōn g165*) **13** Unya, nangutana kanako ang usa sa tanang mga barko nangaguba. **10** Ang ikatulo na mga pangulo, "Nasayod ka ba kon kinsa kanang mga usab nga anghel ang mipatingog sa iyang trumpeta, tawo nga nagbistig puti, ug kon asa sila gikan?" **14** ug adunay dakong bitoon nga nagdilaab nga murag Mitubag ako, "Sir, wala ako masayod. Sugirli ako!" suga nga nahulog gikan sa langit ug mitugpa sa Miington siya kanako, "Mao kana ang mga tawo nga ikatulo nga bahin sa mga suba ug mga tuboran. **11** nakaagig hilabihang paglutos. Ang ilang mga bisti Ang ngalan niadtong bitoon "Pait." Busa ang ikatulo gilabhan nila ug gipaputi sa dugo sa Karnero. **15** nga bahin sa mga tubig mipait, ug daghang mga Mao kana ang hinungdan "nga diha sila nagtindog tawo ang nangamatay tungod sa pag-inom nila niini. atubangan sa trono sa Dios, ug adlaw ug gabii ang **12** Ug ang ikaapat nga anghel mipatingog sa iyang ilang pag-alagad kaniya diha sa iyang templo. Ug trumpeta, ug ang nahitabo, naigo ang ikatulong ang Dios mismo nga naglingkod sa trono mao ang bahin sa adlaw, ang ikatulong bahin sa bulan, ug nag-atiman kanila. **16** Dili na gayod sila gutomon o ang ikatulong bahin sa mga bitoon, ug nawala ang uhawon. Ug dili na sila mainitan o masunog sa kainit ikatulong bahin sa ilang kahayag. Busa mingitngit ang sa adlaw. **17** Kay ang Karnero nga anaa sa trono mao ikatulong bahin sa adlaw ug ang ikatulong bahin sa na ang magbantay kanila. Dad-on nya sila ngadto sa gabii. **18** Human niadto aduna akoy nakita nga agila mga tuboran nga naghata ug kinabuhi, ug pahiran sa Dios ang tanang mga luha sa ilang mga mata."

8 Sa pagtangtang sa Karnero sa ikapito nga silyo adunay kahilom sa langit sulod sa mga tunga sa oras. **2** Nakita ko dayon ang pito ka anghel

nga nagtindog atubangan sa Dios. Ug ang matag-usa kanila gihatagan ug trumpeta. **3** Adunay lain pang anghel nga miduol sa halaran. Aduna siyay gikuptan nga bulawan nga sudlanan sa insenso. Gihatagan siyag daghang insenso aron iuban sa mga pag-ampo sa tanan nga katawhan sa Dios ug ihalad didto sa halaran nga bulawan nga anaa sa atubangan sa trono. **4** Gikan sa kamot sa anghel nga nagtindog atubangan sa Dios mipaibabaw ang aso sa gisunog nga insenso uban sa mga pag-ampo sa katawhan sa Dios. **5** Ug unya gikuha sa anghel gikan sa halaran ug gilabay niya ngadto sa yuta. **6** Unya, ang pito ka anghel nga adunay pito ka trumpeta nangandam na sa pagpatingog sa ilang iyang trumpeta, ug miulan ug ice ug kalayo nga

adunay sagol nga dugo. Ug nasunog ang ikatulong bahin sa yuta, ang ikatulong bahin sa mga kahoy, ka nilalang. Ug nangluhod dayon sila atubangan sa ug ang tanan nga sagbot. **8** Unya ang ikaduhang anghel mipatingog usab sa iyang trumpeta, ug adunay nahulog sa dagat nga murag usa ka dakong bukid nga nagdilaab ug ang ikatulong bahin sa dagat nahimong dugo. **9** Ang ikatulong bahin sa tanan nga anaa kaniya. Dayegon siya sa walay kataposan! Amen!" sa dagat nangamatay, ug ang ikatulong bahin sa (*aiōn g165*) **13** Unya, nangutana kanako ang usa sa tanang mga barko nangaguba. **10** Ang ikatulo na mga pangulo, "Nasayod ka ba kon kinsa kanang mga usab nga anghel ang mipatingog sa iyang trumpeta, tawo nga nagbistig puti, ug kon asa sila gikan?" **14** ug adunay dakong bitoon nga nagdilaab nga murag Mitubag ako, "Sir, wala ako masayod. Sugirli ako!" suga nga nahulog gikan sa langit ug mitugpa sa Miington siya kanako, "Mao kana ang mga tawo nga ikatulo nga bahin sa mga suba ug mga tuboran. **11** nakaagig hilabihang paglutos. Ang ilang mga bisti Ang ngalan niadtong bitoon "Pait." Busa ang ikatulo gilabhan nila ug gipaputi sa dugo sa Karnero. **15** nga bahin sa mga tubig mipait, ug daghang mga Mao kana ang hinungdan "nga diha sila nagtindog tawo ang nangamatay tungod sa pag-inom nila niini. atubangan sa trono sa Dios, ug adlaw ug gabii ang **12** Ug ang ikaapat nga anghel mipatingog sa iyang ilang pag-alagad kaniya diha sa iyang templo. Ug trumpeta, ug ang nahitabo, naigo ang ikatulong ang Dios mismo nga naglingkod sa trono mao ang bahin sa adlaw, ang ikatulong bahin sa bulan, ug nag-atiman kanila. **16** Dili na gayod sila gutomon o ang ikatulong bahin sa mga bitoon, ug nawala ang uhawon. Ug dili na sila mainitan o masunog sa kainit ikatulong bahin sa ilang kahayag. Busa mingitngit ang sa adlaw. **17** Kay ang Karnero nga anaa sa trono mao ikatulong bahin sa adlaw ug ang ikatulong bahin sa na ang magbantay kanila. Dad-on nya sila ngadto sa gabii. **18** Human niadto aduna akoy nakita nga agila nga naglupad sa kahanginan. Nadungog ko kining misinggit sa makusog, "Pagka-alaot! Pagka-alaot gayod sa mga nagpuyo sa kalibutan kon mopatingog pa ang nahibiling tulo ka mga anghel sa ilang mga trumpeta."

9 Ug ang ikalima nga anghel mipatingog sa iyang trumpeta, ug nakita ko ang usa ka bitoon nga nahulog sa yuta gikan sa langit. Kining bitoon gihatagan yabi alang sa kinahiladman sa yuta. (*Abyssos g12*) **2** Giablibhan sa bitoon ang kinahiladman sa yuta, ug dayon migawas ang aso nga murag gikan sa dakong hurnohan. Mingitngit ang kalibutan tungod kay ang sidlik sa adlaw nasalipdan sa aso nga gikan sa bung-aw nga dili matugkad. (*Abyssos g12*) **3** Ug dili kay kana lang, gikan sa aso adunay nanggawas nga mga dulon nga mitugpa sa yuta, ug gihatagan silag gahom sa pagpanakit sama sa tanga. **4** Gisultihan sila nga dili pasipad-an ang mga sagbot, ang mga Diha-diha, nagpangilat, midahunog ang dalogdog, ug kahoy, ug uban pa nga mga tanom. Ang mga tawo adunay nagkalain-lain pa nga dahunog, ug naglinog. lang nga walay marka sa Dios diha sa ilang mga **5** Gitugotan ang mga trumpeta nangandam na sa pagpatingog sa ilang dulon nga sakiton kadto nga mga tawo sulod sa lima mga trumpeta. **7** Gipatingog sa unang anghel ang ka bulan, apan wala sila tugot sa pagpatay kanila. Ang kasakit sa ilang pinaakan sama sa pinaakan sa

tanga. 6 Busa sulod sa lima ka bulan, mangandoy ang daotan nga mga binuhatan ug wala gayod mobiya mga tawo nga matay na, apan dili sila matay. sa mga dios-dios nga ilang gibuhat. Nagpadayon pa Bisan gusto na gayod nilang matay, dili gayod gihapon sila sa pagsimba sa mga demonyo ug sa mga sila mangamatay. 7 Ang hitsura niadtong mga dulon rebulto nga bulawan, plata, bronsi, bato, ug kahoy. murag mga kabayo nga andam na sa pagpakig- Kini nga mga rebulto dili makakita, dili makadungog, gira. Diha sa ilang ulo adunay gitungtong nga murag ug dili makalakaw. 21 Wala usab sila maghinulsol sa korona nga bulawan ug ang ilang nawong murag ilang pagpamatay, pagsalamangka, pagpakighilawas nawong sa tawo. 8 Ang ilang buhok murag buhok sa gawas sa kaminyoon, ug pagpangawat. babaye, ug ang ilang mga ngipon murag ngipon sa liyon. 9 Ang ilang mga dughan gitabonan sa murag taming nga puthaw, ug ang tingog sa ilang mga pako murag haguros sa daghang karwahing giguyod sa mga kabayo paingon sa pagpakig-gira. 10 Ang ilang ikog sama sa ikog sa tanga nga malala, ug maoy ilang gamiton aron sakiton ang mga tawo sulod sa lima ka bulan. 11 Adunay hari nga nagdumala kanila. Kini mao ang anghel sa kinahiladman sa yuta. Ang iyang ngalan sa pinulongan nga Hebreo si Abandon, sa Griego si Apolyon, nga ang buot ipasabot Tiglaglag. (Abysos g12) 12 Human na ang unang makahahadlok nga hitabo, apan adunay lain pang duha nga moabot. 13 Unya ang ikaunom nga anghel mipatingog sa iyang trumpeta, ug nadungog ko nga adunay misulti gikan sa mga eskina sa halaran nga bulawan nga nagatubang sa Dios. 14 Miington ang tingog sa ikaunom nga anghel nga adunay trumpeta, "Buhii na ang upat ka anghel nga gigapos didto sa dako nga suba sa Eufrates!" 15 Busa gipangbuhiang upat ka anghel. Giandom na silang daan alang gayod nianang higayona, aron pamatyona nila ang ikatulong bahin sa tanang mga tawo. 16 Gisuginlan ako nga ang gidaghanon sa ilang mga sundalo nga tigkabayo 200 milyon. 17 Ug sumala sa gipakita kanako, mao kini ang hitsura sa mga kabayo ug sa mga nagsakay niini: adunay mga taming sa dughan ang mga tigkabayo, ug ang kolor sa ilang mga taming pula sama sa kalayo, asul sama sa sapiro, ug dalag sama sa asupre; ang ulo sa mga kabayo murag ulo sa liyon, ug sa baba niini adunay naggawas nga kalayo, aso, ug asupre. 18 Ug pinaagi niining tulo ka katalagman nga mao ang kalayo, aso, ug asupre nga naggawas sa baba sa mga kabayo, nangamatay ang ikatulong bahin sa mga tawo. 19 Ang gahom sa mga kabayo gikan sa ilang baba ug sa ilang ikog. Ang ilang ikog murag bitin nga malala, ug mao kini ang ilang gigamit sa pagpasakit sa mga tawo. 20 Apan ang mga tawo nga nahibilin, nga wala mangamatay pinaagi niining tulo ka mga katalagman, wala gihapon maghinulsol sa ilang

daotan nga mga binuhatan ug wala gayod mobiya mga tawo nga matay na, apan dili sila matay. sa mga dios-dios nga ilang gibuhat. Nagpadayon pa Bisan gusto na gayod nilang matay, dili gayod gihapon sila sa pagsimba sa mga demonyo ug sa mga sila mangamatay. 7 Ang hitsura niadtong mga dulon rebulto nga bulawan, plata, bronsi, bato, ug kahoy. murag mga kabayo nga andam na sa pagpakig- Kini nga mga rebulto dili makakita, dili makadungog, gira. Diha sa ilang ulo adunay gitungtong nga murag ug dili makalakaw. 21 Wala usab sila maghinulsol sa korona nga bulawan ug ang ilang nawong murag ilang pagpamatay, pagsalamangka, pagpakighilawas nawong sa tawo. 8 Ang ilang buhok murag buhok sa gawas sa kaminyoon, ug pagpangawat. babaye, ug ang ilang mga ngipon murag ngipon sa liyon. 9 Ang ilang mga dughan gitabonan sa murag taming nga puthaw, ug ang tingog sa ilang mga pako murag haguros sa daghang karwahing giguyod sa mga kabayo paingon sa pagpakig-gira. 10 Ang ilang ikog sama sa ikog sa tanga nga malala, ug maoy ilang gamiton aron sakiton ang mga tawo sulod sa lima ka bulan. 11 Adunay hari nga nagdumala kanila. Kini mao ang anghel sa kinahiladman sa yuta. Ang iyang ngalan sa pinulongan nga Hebreo si Abandon, sa Griego si Apolyon, nga ang buot ipasabot Tiglaglag. (Abysos g12) 12 Human na ang unang makahahadlok nga hitabo, apan adunay lain pang duha nga moabot. 13 Unya ang ikaunom nga anghel mipatingog sa iyang trumpeta, ug nadungog ko nga adunay misulti gikan sa mga eskina sa halaran nga bulawan nga nagatubang sa Dios. 14 Miington ang tingog sa ikaunom nga anghel nga adunay trumpeta, "Buhii na ang upat ka anghel nga gigapos didto sa dako nga suba sa Eufrates!" 15 Busa gipangbuhiang upat ka anghel. Giandom na silang daan alang gayod nianang higayona, aron pamatyona nila ang ikatulong bahin sa tanang mga tawo. 16 Gisuginlan ako nga ang gidaghanon sa ilang mga sundalo nga tigkabayo 200 milyon. 17 Ug sumala sa gipakita kanako, mao kini ang hitsura sa mga kabayo ug sa mga nagsakay niini: adunay mga taming sa dughan ang mga tigkabayo, ug ang kolor sa ilang mga taming pula sama sa kalayo, asul sama sa sapiro, ug dalag sama sa asupre; ang ulo sa mga kabayo murag ulo sa liyon, ug sa baba niini adunay naggawas nga kalayo, aso, ug asupre. 18 Ug pinaagi niining tulo ka katalagman nga mao ang kalayo, aso, ug asupre nga naggawas sa baba sa mga kabayo, nangamatay ang ikatulong bahin sa mga tawo. 19 Ang gahom sa mga kabayo gikan sa ilang baba ug sa ilang ikog. Ang ilang ikog murag bitin nga malala, ug mao kini ang ilang gigamit sa pagpasakit sa mga tawo. 20 Apan ang mga tawo nga nahibilin, nga wala mangamatay pinaagi niining tulo ka mga katalagman, wala gihapon maghinulsol sa ilang

10 Human niadto, aduna na usab akoy nakita nga anghel nga gamhanan nga nanaog gikan sa langit. Naputos siya sa panganod, ug adunay naglibot nga bangaw sa iyang ulo. Nagsidlak ang iyang nawong sama sa adlaw, ug ang iyang mga tiil sama sa nagdilaab nga kalayo. 2 Aduna siyay gikuptan nga garnay nga basahon nga nabukhad. Pag-abot niya sa kalibutan, gitunob niya ang iyang tuong til sa dagat ug ang iyang walang til sa yuta, 3 ug misinggit siya. Ang iyang tingog sama sa ngulob sa liyon. Human niyang singgit, mitubag ang pito ka dialogdog. 4 Isulat ko na unta ang gisulti sa pito ka dialogdog, apan aduna koy nadungog nga tingog gikan sa langit nga nag-ingon, "Ayaw pag-isugilon ang gisulti sa pito ka dialogdog. Ayaw kini isulat." 5 Unya, ang anghel nga nakita ko nga nagtindog sa dagat ug sa yuta mibayaw sa iyang tuong kamot sa langit 6 ug nanumpa sa ngalan sa Dios, ang Dios nga walay kamatayon, nga naghimo sa langit, yuta, dagat, ug sa tanang mga butang nga anaa niini. Miington ang anghel, "Ayaw na paglangan, (año g165) 7 kay kon magpattingog na ang ikapito nga anghel sa iyang trumpeta, buhaton na sa Dios ang iyang tinago nga plano sumala sa iyang gisugilon sa iyang mga alagad nga propeta." 8 Miington pag-usab kanako ang tingog nga gikan sa langit, "Adtoi ang anghel nga nagtindog sa dagat ug sa yuta, ug kuhaa ang basahon nga binukhad diha sa iyang kamot." 9 Busa miadto ako sa anghel ug gipangayo ko kanya ang gamayng basahon. Miington siya kanako, "Ania, kuhaa ug kaona. Murag dudos kini katam-is kon diha pa sa imong baba, apan pag-abot sa imong tiyan mopait kini." 10 Gikuha ko ang basahon gikan sa kamot sa anghel ug gikaon ko dayon. Daw dudos tinuod ang iyang katam-is sa akong baba, apan pagtulon ko na, mipait na sa akong tiyan. 11 Ug dayon adunay miington kanako, "Kinahanglan iwali mo pag-usab ang gipasulti sa Dios mahitungod sa nagkalain-lain nga mga nasod, kaliwat, pinulongan, ug mga hari."

11 Unya gihatagan akog sukdanay nga murag ikanapulo nga bahin sa siyudad, ug 7,000 ka tawo

sungkod. Milingon ang naghatag kanako, "Sige, ang nangamatay. Nangalisang ang mga tawo nga sukdang Templo sa Dios ug ang halaran, ug ihapa wala mangamatay, ug midayeg sila sa Dios sa langit. kon pila ang nagsimba didto. 2 Apan ang gawas sa 14 Nahuman na ang ikaduha nga makalilisang nga templo ayaw na lang i-apil pagsukod kay alang kana hitabo, apan aduna pay mosunod nga ikatulo. 15 Ang sa mga tawong wala moila sa Dios. Sila mao ang magguba sa balaan nga siyudad sa Jerusalem sulod ikapito nga anghel mipatingog sa iyang trumpeta, ug sa 42 ka bulan. 3 Ug nianang mga adlawa ipadala adunay makusog nga mga tingog didto sa langit nga ko ang akong duha ka saksi nga magbistig sako. nag-ingon, "Karon ang atong Ginoo ug ang iyang Ug mag-wali sila sa akong ipawali kanila sulod sa pinili nga Mesiyas mao na ang maghari sa kalibutan. 16 1,260 ka adlaw." 4 Kining duha ka saksi mao ang Ug ang 24 ka mga pangulo nga naglingkod sa ilang duha ka kahoyng olibo ug duha ka butanganan sa mga trono sa atubangan sa Dios nangluhod dayon ug suga nga nagtindog atubangan sa Ginoo, ang Ginoo misimba sa Dios, 17 nga nag-ingon: "Ginoong Dios sa tibuok kalibutan. 5 Kon adunay magtinguhua sa nga makagagahom sa tanan, ikaw ang Dios kaniadto, pagpasakit kanila, mogawas ang kalayo gikan sa ug ikaw usab ang Dios karon. Nagpasalamat kami ilang baba ug molamoy sa ilang mga kaaway. Si kanimo tungod kay gigamit mo na ang imong gahom, bisan kinsa nga buot mopasakit kanila kinahanglan ug nagsugod ka na sa paghari sa kalibutan. 18 gayod nga mamatay. 6 Aduna usab silay gahom Hilabihan gayod ang kasuko sa mga tawo nga wala sa pagpugong sa ulan aron dili moulan samtgang magwali sila sa pulong sa Dios. Aduna usab silay silotan mo sila, ug ang mga patay hukman mo na. gahom nga himoong dugo ang tubig sa mga tuboran. Mao na kini ang panahon nga hatagan mo ug ganti Ug dili kay kana lang, aduna pa gayod silay gahom ang imong mga sulugoon, ang mga propeta, ang sa pagdala sa bisan unsang matang sa kadaot sa tibuok kalibutan sa bisan unsang panahon nga gusto imong katawhan, ug ang tanan nga nagtahod kanimo, nila. 7 Kon mahuman na sila pagsangyaw sa pulong inila man o dili. Panahon na nga pamatyong mo ang sa Dios, bugnoon sila sa bangis nga mananap nga mogawas gikan sa kinahiladman sa yuta. Kining duha ka saksi mapildi ug patyon sa mananap. (Abysos) mga tawo nga nagguba sa kalibutan." 19 Unya naabli ang Templo sa Dios didto sa langit, ug sa sulod niini nakita ang sudlanan sa Kasabutan sa Dios. Nagpangilat, adunay mga tingog ug pagdalogdog. g12) 8 Ang ilang patayng lawas magbuy-od lang sa Naglinog ug nag-ulang ug dagkong tipak sa ice.

karsada diha sa inila nga siyudad, diin ang ilang Ginoo gilansang sa krus. Kini nga siyudad nagsimbole sa Sodoma o Ehipto. 9 Sulod sa tulo ka adlaw ug tunga ang ilang patayng lawas sa karsada tan-awon sa mga tawo nga gikan sa nagkalain-lain nga kaliwat, tribo, pinulongan ug nasod. Ug dili sila motugot nga ipalubong kini. 10 Malipay gayod ang mga tawo sa kalibutan tungod kay patay na kadtong duha ka saksi. Magsaulog sila ug maghinatagay ug gasa tungod kay patay na ang duha ka propeta sa Dios nga nagdala daghan nga kasakit sa mga tawo sa kalibutan. 11 Apan paglabay sa tulo ka adlaw ug tunga, ang ilang mga patayng lawas gibuhî sa Dios. Nanindog sila ug nangahadlok ang tanan nga nakakita kanila. 12 Ug kining duha ka saksi nakadungog sa kusog nga tingog gikan sa langit nga nag-ingon, "Saka kamo dinihi!" Ug samtang nagtan-aw ang ilang mga kaaway, mikayab sila sa pangano paingon sa langit. 13 Sa mao usab nga oras milinog ug kusog. Naguba ang

12 Adunay kahibulongang butang nga nagpakita sa langit. Nakita ko ang usa ka babaye nga nagbistig adlaw, ug ang bulan anaa ubos sa iyang mga til. Ug sa iyang ulo adunay korona nga adunay dose ka bitoon. 2 Manganakay na ang babaye, ug gatiyabaw tungod kay nagbati na siya. 3 Adunay usa pa gayod ka kahibulongang butang nga akong nakita sa langit. Duol sa babaye adunay dakong dragon nga pula nga adunay pito ka ulo ug napulo ka sungay, ug sa matag ulo adunay korona. Gikahig sa iyang ikog ang ikatulo nga bahin sa mga bitoon ug gipanglabay sa yuta. Nagtindog siya atubangan sa babaye nga manganakay aron pag-anak sa babaye kaonon dayon niya ang bata. 5 Unya, nanganak ang babaye ug lalaki ang iyang anak. Kining bataa mao ang magdumala sa mga nasod, ug walay makabatok kaniya. Busa pagkatawo sa bata wala kini makaon sa dragon, tungod kay kalit lang kini gikuha ug gidala

ngadto sa Dios didto sa iyang trono. 6 Ang babaye nga nanganak miikyas didto sa kamingawan diin adunay lugar nga giandam nang daan sa Dios alang gikan sa dagat. Aduna kini pito ka ulo ug napulo ka kaniya, aron didto siya atimanon sulod sa 1,260 ka sungay. Matag sungay adunay korona, ug sa matag adlaw. 7 Human niadto, nagsugod ang gira didto sa ulo adunay nasulat nga ngalan nga nagpasipala langit. Nakig-away si Miguel ug ang iyang kauban sa Dios. 2 Ang mananap nga akong nakita murag nga mga anghel batok sa dragon. Nakig-away usab leopardo. Ang iyang tiil murag tiil sa mananap nga ang dragon ug ang iyang sakop nga mga anghel. 8 oso, ug ang iyang baba murag baba sa liyon. Ug Apan napildi ang dragon uban sa iyang mga anghel gihatag sa dragon ang iyang gahom ug ang iyang ug gipapahawa sila gikan sa langit. 9 Giabog ang trono sa mananap aron modako ang gahom niini dako nga dragon. Siya mao kadong halas kaniadto sa paghari. 3 Ang usa sa mga ulo sa mananap nga gitawag nga Yawa o Satanas, nga nagpahisalaag adunay grabe nga samad nga murag ikamatay, apan sa mga tawo sa tibuok kalibutan. Gihulog siya dinihi naayo kini. Natingala gayod ang mga tawo sa tibuok sa kalibutan lakip ang iyang sakop nga mga anghel. kalibutan niining mananapa, ug nagsunod sila kaniya. 10 Human niadto, nadungog ko ang kusog nga tingog 4 Gisimba nila ang dragon tungod kay siya mao ang didto sa langit nga nag-ingon, "Karon miabot na ang naghatag ug gahom sa mananap. Gisimba usab nila panahon nga ang mga tawo luwason na sa Dios! ang mananap. Miingon sila, "Walay sama niini nga Gipadayag na niya karon ang iyang gahom ingon mananap ug walay makabatok kaniya." 5 Gitugotan nga Hari ug ang gahom sa Mesiyas nga iyang pinili! nga mosulti ang mananap ug daotan kaayo nga Kay gipalayas na gikan sa langit ang tigpasangil sa mga pulong ug mogahom sulod sa 42 ka bulan. 6 atong mga igsoon sa pagtuo. Walay hunong ang Gipasipalahan niya ang Dios, ang ngalan sa Dios, iyang pagpasangil batok kanila ngadto sa atong ang puloy-anan sa Dios, ug ang tanan nga nagpuyo Dios. 11 Apan gipildi siya sa atong kauban nga mga sa langit. 7 Gitugotan usab siya nga girahon ug tumutuo pinaagi sa dugo sa Karnero, ug pinaagi pildihon ang mga katawhan sa Dios. Ug gihatagan sa kamatuoran nga ilang gisangyaw. Ug wala sila usab siyang gahom nga maghari sa tanan nga tawo sa mahadlok nga motahan sa ilang kinabuhi tungod kalibutan gikan sa bisan unsa nga tribo, kaliwatan, sa ilang pagtuo. 12 Busa paglipay kamo, kamo nga pinulongan, ug kanasoran. 8 Kini nga mananap nagpuyo sa langit. Apan alaot kamong mga nagpuyo simbahon sa tanang mga tawo sa kalibutan kansang sa yuta ug sa dagat, tungod kay mikanaog na ang mga ngalan wala malista sa libro nga gilistahan Yawa diha kaninyo. Nasuko siya pag-ayo tungod kay sa mga adunay kinabuhi. Sa wala pa matuga ang nahibalon niya nga mubo na lang gayod ang iyang kalibutan, ang ngalan niining mga tawhana daan panahon nga nahibilin." 13 Sa dihang nakamatngon nang wala nasulat niadtong libro nga gikuptan sa ang dragon nga gihulog na siya sa yuta, gigukod Karnero nga gipatay. 9 Busa kamo nga naminaw dayon niya ang babaye nga nanganak ug lalaki. 14 angay gayod nga maghuna-huna pag-ayo! 10 "Si Apan gihatagan ang babaye ug duha ka pako nga bisan kinsa nga gitakda nga dakpon, dakpon gayod. sama sa pako sa dakong agila, aron makalupad siya. Ug si bisan kinsa nga gitakda nga patyon sa espada, paingon sa iyang dapit didto sa kamingawan nga kon patyon gayod sa espada." Busa ang mga katawhan asa atimanon siya sulod sa tulo ka tuig ug tunga, sa Dios kinahanglan nga magmainantuson ug adunay ug dili siya mapasipalahan sa dragon. 15 Mibuga hugot nga pagtuo sa Dios. 11 Human niadto, nakita dayon ang dragon ug daghang tubig nga murag ko ang lain na usab nga mananap nga migula gikan baha paingon didto sa babaye aron anuron siya. 16 sa yuta. Kini nga mananap adunay duha ka sungay Apan gitabangan sa yuta ang babaye. Miubre ang nga sama sa sungay sa karnero, apan kon mosulti yuta ug gisuyop ang tubig nga gibuga sa dragon. kini murag dragon. 12 Gigamit niya ang gahom sa 17 Ug misamot pa gayod ang kapungot sa dragon unang mananap aron mapugos niya ang tanang ngadto sa babaye, busa ang iyang gibuhat, nakig- mga tawo sa kalibutan nga magsimba sa unang gira siya sa uban pang mga kaliwat sa babaye. Sila mananap nga adunay samad nga makamatay apan mao ang tanan nga nagtuman sa mga sugo sa Dios naayo na. 13 Daghang mga milagro ang gihimo ug nagsunod sa kamatuoran nga gitudlo ni Jesus. niining ikaduha nga mananap, sama sa pagpaulan

ug kalayo gikan sa langit. Gihimo niya kini nga mga tawo. Simbaha ninyo ang Dios nga naghimo milagro aron makita sa mga tawo nga gamhanan sa langit, sa yuta, sa dagat, ug sa mga tuboran sa siya. **14** Busa pinaagi sa mga milagro nga gipabuhat tubig.” **8** Adunay ikaduhang anghel nga misunod kaniya sa unang mananap, nalimbongan niya ang ug miington, “Nagun-ob! Nagun-ob na ang inila nga mga tawo sa kalibutan. Gisugo niya ang mga tawo siyudad sa Babilonia. Kay ang iyang mga lumulupyo nga buhatan ug larawan ang una nga mananap. mao ang nagtintal sa mga tawo sa tibuok kalibutan Ang una nga mananap gitigbas sa espada apan nga mosunod sa ilang mga daotang binuhatan nga nabuhi pa. **15** Ang ikaduha nga mananap gitugotan gikayugtan sa Dios.” **9** Adunay ikatulong anghel nga sa paghatag ug kinabuhi sa larawan sa una nga misunod usab ug miington sa makusog nga tingog, mananap aron makasulti ang larawan ug makasugo “Ang tanan nga nagsimba sa mananap ug sa iyang nga patyon ang tanan nga dili mosimba kaniya. **16** Ug dili kay kana lang, gipugos niya ang tanang mga larawan ug nagpamarka diha sa ilang agtang o sa ilang kamot **10** makatagamtam tawo, inila ug dili, dato ug kabos, ulipon ug dili ulipon, nga magpamarka diha sa ilang tuong kamot o kaha diha sa ilang mga agtang. **17** Ug si bisan kinsa nga gayod sa kapungot sa Dios. Ug silotan gayod sila dili magpamarka sa ngalan sa mananap o kaha pinaagi sa nagdilaab nga asupre samtang nagtanaw ang mga anghel sa Dios ug ang Karnero. **11** Ang sa numero sa iyang ngalan dili makapalit o kaha makabaligya. **18** Kinahanglan gayod ang kaalam aron masayran kon unsa ang kahulogan sa numero sa mananap, kay kini simbolo sa ngalan sa tawo. Ug mao kini ang numero: 666.

14 Human niadto, nakita ko ang Karnero nga

hagtindog didto sa Bukid sa Zion. Kauban niya didto ang 144,000 ka mga tawo. Sa ilang agtang nasulat ang ngalan sa Karnero ug sa iyang Amahan. **2** Unya aduna akoy tingog nga nadungog gikan sa langit nga sama sa dahunog sa busay o sama sa kusog nga dialogdog; kini sama usab sa tukar gikan sa daghang mga tawo nga nagtugtug ug mga harpa. **3** Ang 144,000 ka mga tawo nag-awit atubangan sa trono, sa upat ka nilalang, ug sa mga pangulo. Ug giawit nila ang bag-o nga awit nga walay laing nakahibalo kondili sila ra nga 144,000 nga mga tinubos gikan sa kalibutan. **4** Sila ang mga tawong wala nahugawan tungod wala gayod makighilawas sa mga babaye. Nagsunod sila sa Karnero bisan asa siya moadto. Sila ang mga tinubos gikan sa katawhan aron mahimong una nga mga halad ngadto sa Dios ug sa Karnero. **5** Walay gayod sila mamakak, ug wala gayoy ikasaway kanila. **6** Ug nakita ko ang usa pa ka anghel nga naglupad sa kahanginan. Dala niya ang walay pagkabalhin nga Maayong Balita. Gisangyaw niya kini sa mga tawo sa kalibutan, sa tanan nga nasod, tribo, pinulongan, ug kaliwatan. (**aiōnios g166**) **7** Miington siya sa makusog nga tingog, “Kahadloki niyong Dio ug dayega siya, tungod kay miabot na ang panahon nga hukman niya ang tanang

larawan ug nagpamarka sa marka sa mananap diha sa ilang agtang o sa ilang kamot **10** makatagamtam gayod sa kapungot sa Dios. Ug silotan gayod sila pinaagi sa nagdilaab nga asupre samtang nagtanaw ang mga anghel sa Dios ug ang Karnero. **11** Ang aso sa kalayo nga mopaantos kanila magpaibabaw sa walay kataposan. Adlaw ug gabii wala gayoy hunong ang pag-antos niadtong mga nagsimba sa mananap ug sa iyang larawan, ug nagpamarka sa ngalan sa mananap.” (**aiōn g165**) **12** Busa kamong mga katawhan sa Dios, nga nagtuman sa iyang mga sugo ug nagtuo kang Jesus, kinahanglan nga magmainantuson kamo. **13** Human niadto, aduna akoy nadungog nga tingog gikan sa langit nga nagtingon, “Isulat kini: Sukad karon, bulahan ang mga nangamatay nga anaa sa Ginoo!” Ug mitubag ang Espiritu, “Tinuod kini, makapahulay na sila sa ilang mga paghago ug kasakit, kay madawat na nila ang ganti sa ilang mga binuhatan nga maayo.” **14** Unya aduna akoy nakita nga puti nga panganod, ug adunay naglingkod didto nga murag tawo. Aduna siyay korona nga bulawan sa iyang ulo ug aduna siyay gikuptang hait nga galab. **15** Ug adunay usa pa gayod ka anghel nga migula gikan sa templo ug misinggit ngadto sa naglingkod sa panganod, “Gamita na ang imong galab kay ting-ani na, hinog na ang alanihon sa kalibutan.” **16** Busa gigalab niadtong naglingkod sa panganod ang anihonon sa kalibutan. **17** Ug aduna na usab akoy nakita nga anghel nga migula gikan sa templo didto sa langit ug aduna siyay galab nga hait. **18** Ug didto sa halaran adunay anghel usab nga migula. Siya ang anghel nga nag-atiman sa kalayo didto sa halaran. Misinggit siya ngadto sa anghel nga adunay galab nga hait, “Gamita na ang imong galab ug pamutla ang mga ubas sa kalibutan kay hinog na kini.” **19** Busa gipamutol kini sa anghel ug gitapok dayon didto sa dako nga pug-anan. Kini nga pug-anan nagsimboldo sa kapungot sa Dios. **20** Gipuga

ang mga ubas didto sa gawas sa siyudad ug gikan ug nagsimba sa larawan niini. 3 Gibubo dayon sa pug-anan mibaha ug dugo nga adunay gilay-on sa ikaduhang anghel ang sulod sa iyang yahong nga mga 1,600 ka stadia, ug mga usa ka dupa ang kalawomon.

15 Unya aduna na usab akoy nakita nga kahibulongan kaayo nga talan-awon sa langit. Aduna didtoy pito ka anghel nga nagdala ug pito ka katalagman. Mao na kini ang kataposang mga katalagman nga ipadala sa Dios sa pagsilot sa mga tawo. 2 Ug nakakita akog murag dagat nga tin-aw sama sa kristal ug murag adunay kalayo niini. Ug nakakita usab akog mga tawo nga nagmadaogon batok sa mananap ug sa iyang larawan. Wala gayod sila magpamarka sa numero sa mananap. Kini sila didto sa dagat nga nagkupot sa mga harpa nga gihatag sa Dios kanila. 3 Nag-awit sila sa awit sa alagad sa Dios nga si Moises, nga awit usab sa Karnero. Mao kini ang ilang awit: "Ginoong Dios nga makagagahom sa tanan, kahibulongan ang imong mga binuhatan! Hari sa tanang mga nasod, matarong ug matuod ang imong mga pamaagi! 4 Kinsa ba Ginoo ang dili mahadlok kanimo ug dili modayeg sa imong ngalan? Ikaw lang gayod ang balaan. Ang tanang mga tawo moduol ug mosimba kanimo, tungod kay nakita nila ang imong matarong nga mga binuhatan." 5 Human niini, nakita ko nga naabli ang templo sa langit, ang Tolda nga Pagsimbahan diin gibutang ang Kasugoan. 6 Ug gikan didto sa templo migawas ang pito ka anghel nga nagdala sa pito ka katalagman. Nagbisti silag puti nga panapton nga hinlo ug sinaw ug diha sa ilang dughan adunay bakos nga bulawan. 7 Unya, ang usa sa upat ka nilalang mihatag ngadto sa pito ka anghel ug pito ka yahong nga bulawan, nga puno sa silot sa Dios nga walay kamatayon. (aiōn g165) 8 Nalukop ang templo sa aso tungod kay atua ditido ang himaya sa Dios ug ang iyang gahom. Ug walay makasulod didto sa templo samtang wala pa mahuman ang pito ka katalagman nga gikan sa pito ka anghel.

16 Unya adunay kusog nga tingog nga akong nadungog gikan sa templo nga nagsulti ngadto sa pito ka anghel, "Sige, ibubo na ninyo sa kalibutan kanang pito ka yahong nga gisudlan sa kapungot sa Dios." 2 Busa milakaw ang unang anghel ug gibubo niya ang sulod sa iyang yahong didto sa yuta. Ang nahitabo, nahiagom sa makalilisang nga kabahong ang tanan nga napgamarika sa marka sa mananap

sama sa dugo sa patay nga tawo. Ug nangamatay ang tanan nga anaa sa dagat. 4 Unya gibubo sa ikatulong anghel ang sulod sa iyang yahong didto sa mga suba ug sa mga tuboran, ug ang tanan nga tubig niini nahimong dugo. 5 Dayon nadungog ko ang anghel nga tinugyanan sa tubig nga miigon, "Matarong ka gayod, ikaw nga mao karon ug mao usab kaniadto. Balaan gayod ikaw, kay husto kining mga silot nga imong gipahamtang sa mga tawo. 6 Gipaagas nila ang dugo sa katawhan sa Dios ug sa mga propeta, busa karon dugo usab ang imong ipainom kanila. Kay mao kini ang angay kanila." 7 Ug aduna akoy nadungog nga tingog gikan sa halaran nga nag-ingon, "Ginoong Dios nga makagagahom sa tanan, husto ug matarong gayod ang mga silot nga imong gipahamtang sa mga tawo!" 8 Unya, gibubo sa ikaupat nga anghel ang sulod sa iyang yahong didto sa adlaw, ug midilaab kini sa tumang kainit ug nangapaso ang mga tawo. 9 Apan bisan pag nangapaso na ang mga tawo wala gihapon sila maghinulsol ug magdayeg sa Dios, gipasipalahan pa hinuong nila ang Dios nga mao ang adunay gahom sa mga katalagman nga miabot kanila. 10 Gibubo usab sa ikalima nga anghel ang sulod sa iyang yahong didto sa trono sa mananap. Ug mingitngit ang tibuok niyang gingharian. Tungod sa kasakit nga giantos sa mga tawo, gipaak na lang nila ang ilang mga ngabil. 11 Wala gihapon sila maghinulsol sa ilang daotan nga mga binuhatan, gipasipalahan pa hinuong nila ang Dios sa langit tungod sa mga kabahong ug sa kasakit nga ilang giantos. 12 Gibubo sa ikaunom nga anghel ang sulod sa iyang yahong sa dako nga suba sa Eufrates. Mihugas ang suba aron makaagi didto ang mga hari gikan sa sidlakan. 13 Ug aduna akoy nakita nga tulo ka daotan nga espiritu, nga murag mga baki. Nanggawas sila gikan sa baba sa dragon, sa baba sa mananap, ug sa baba sa mini nga propeta. 14 Kini sila mga demonyo nga nagbuhat ug mga milagro. Nangadto sila sa mga hari sa tibuok kalibutan aron tigomon sila alang sa pagpakig-gira sa Dios pag-abot sa dakong adlaw nga gitakda sa Dios nga makagagahom sa tanan. 15 Miignon ang Ginoo, "Paminaw kamog maayo! Moabit ako sama sa pag-abot sa usa ka kawatan, nga walay masayod kon kanus-a. Bulahan ang tawo

nga nagbantay ug nagsul-ob kanunay sa iyang bisti, nahubog siya sa dugo sa katawhan sa Dios nga aron sa akong pag-abot dili siya maglakaw nga hubo iyang gipamatay tungod sa ilang pagsunod kang ug maulawan atubangan sa mga tawo!" 16 Ug gitigom Jesus. Natingala gayod ako sa pagkakita ko kaniya. sa mga demonyo ang mga hari didto sa usa ka dapit 7 Apan miignon ang anghel kanako, "Ayaw katingala. nga gitawag sa pinulongang Hebreo ug Armagedon. Suginlan ka nako sa tinago nga kahulogan sa babaye 17 Unya, gibubo sa ikapitong anghel ang sulod sa iyang yahong didto sa kahanganinan. Ug nadungog ko nga adunay misinggit gikan sa trono didto sa templo, nga nag-ingon, "Human na ang tanan!" 18 Ug nagpangilat, nagdahunog, nagdalogdog ug naglinog ug kusog kaayo. Wala pa gayoy linog nga sama niadto kakusog gikan sa pagbuhat sa tawo. Mao gayod kadto ang pinakakusog nga linog! 19 Ang inilang siyudad napikas sa tulo ka bahin, ug ang mga siyudad sa tanang nasod nagun-ob. Gituman sa Dios ang iyang saad ngadto sa mga tawo nga nagpuayo sa siyudad sa Babilonia. Mao nga gipatagamtam kanila ang iyang kasuko ug silot. 20 Nangahanaw ang tanang mga isla ug wala nay bukid nga makita. 21 Ug dili kay kana lang, giulanan pa gayod ang mga tawo ug ice nga motimbang ug mga 50 ka kilo ang matag-usa. Ug gipasipalahan sa mga tawo ang Dios tungod nianang katalagman nga hilabihan gayod.

17 Unya, miduol kanako ang usa niadtong pito ka anghel nga nagdalag mga yahong. Miignon siya, "Dali, ipakita ko kanimo kon unsaon sa pagsilot ang inilang babayeng nagbaligya sa iyang dungog, nga didto naglingkod sa daghan nga tubig. 2 Nakighilawas kaniya ang mga hari sa kalibutan pinaagi sa pagsunod sa iyang pagtulon-an, ug ang mga tawo sa kalibutan nangahubog tungod sa iyang pagkabigaon." 3 Unya, gigamhan ako sa Espiritu ug gidala ako sa anghel sa kamingawan. Didto aduna akoy nakitang babaye nga nagsakay sa pula nga mananap. Pito ang ulo sa mananap ug napulo ang iyang sungay, ug sa tibuok niyang lawas adunay nakasulat nga mga ngalan nga nagpasipala sa Dios. 4 Ang babaye nagsul-ob ug panapton nga pulahon ug mahalon. Nagsul-ob usab siyag bulawan, mahalong mga bato, ug mga perlas. Aduna siyay gikuptang kopa nga bulawan nga puno sa law-ay ug hugaw nga mga butang nga bunga sa iyang pagpakighilawas. 5 Adunay nakasulat nga ngalan diha sa iyang agtang nga adunay tinagong kahulogan. Mao kini ang nakasulat: Ang Inila nga Siyudad sa Babilonia Ang Inahan sa Tanan nga Nagbaligya sa Ilang Dungog ug sa Tanang Kangilaran sa Tibuok Kalibutan. 6 Ug nakita ko usab nga

lakip sa mananap nga iyang gisakyen nga adunay pito ka ulo ug napulo ka sungay. 8 Ang mananap nga imong nakita buhi kaniadto, apan patay na karon. Hapit na siyang mogawas gikan sa kinahiladman sa yuta, apan paggawas niya laglagon siya. Makita siya sa mga tawo sa kalibutan kansang mga ngalan wala malista diha sa libro nga gilistahan sa kinabuhi. Kini nga libro nahuman nang daan sa wala pa matuga ang kalibutan. Ug kon makita nila ang mananap, matingala gayod sila, tungod kay kaniadto buhi kini, ug namatay, apan nabuhi pag-usab. (Abysos g12) 9 "Kinahanglan gayod ang kaalam aron masabtan kon unsa ang kahulogan niini. Ang pito ka ulo mao ang pito ka bukid nga gilingkoran sa babaye. Ug kini nagkahulogan usab sa pito ka hari. 10 Ang lima sa pito ka hari patay na, ang usa naghari pa karon, ug ang usa wala pa moabot. Kon moabot na siya, dili na pud siya molungtd ug dugay. 11 Ang mananap nga buhi kaniadto, apan patay na karon, mao ang ikawalo nga hari. Sama usab siya sa pito ka hari, ug laglagon usab siya. 12 "Ang napulo ka sungay nga imong nakita mao ang napulo ka hari nga wala pa magsugod sa ilang paghari. Kini sila hatagan ug gahom sa paghari uban sa mananap, apan sa mubo lang nga panahon. 13 Kining napulo ka hari adunay usa lang ka katuyoan, ug ihatag nila ang ilang gahom ug katungod sa mananap. 14 Makig-away sila sa Karnero, apan pildihon sila tungod kay ang Karnero mao ang Gino ug labaw sa tanang mga ginoo ug Hari nga labaw sa tanang mga hari. Uban sa Karnero ang mga matinumanon nga gipili ug gitawag." 15 Miignon usab kanako ang anghel, "Ang mga tubig nga imong nakita, nga gilingkoran sa babayeng nagbaligya sa iyang dungog, mao ang mga tawo gikan sa nagkalain-laing kaliwanan, nasod ug pinulongan. 16 Ang napulo ka sungay nga imong nakita ug ang mananap magdumot sa babayeng nagbaligya sa iyang dungog. Kuhaon nila ang tanan niyang kabtangan ug huboan nila siya ug wala gayoy mabilin kaniya. Unya kaonon nila ang iyang unod ug sunogon dayon nila ang nahibilin niini. 17 Ipabuhat kini kanila sa Dios aron mahitabo ang iyang katuyoan. Magkasabot ang mga hari nga

ipasakop sa mananap ang ilang gahom sa pagdumala ilang bulawan, plata, mahalong mga bato, ug mga hangtod nga matuman ang gisulti sa Dios. 18 “Ang perlas; ug sa ilang mahalon nga mga panapton nga babaye nga imong nakita mao ang inila nga siyudad puti, pulahan o seda. Wala nay mopalit sa ilang kahoy nga naghari sa mga hari sa kalibutan.”

18 Human niadto, nakita ko ang lain na usab nga anghel nga mikunsad gikan sa langit.

Gamhanan kini nga anghel ug nahayagan ang tibuok kalibutan sa iyang katahom. 2 Misinggit siyag kusog, “Nagun-ob na! Ang inila nga Babilonia nagun-ob na! Karon nahimo na kining puloy-anan sa mga demonyo ug mga daotang espiritu, ug sa tanang matang sa langgam nga daotan ug dulumtanang mga mananap. 3 Kay ang tanang kanasoran nanginom sa bino sa iyang pagkamahilawasnon. Ang mga hari sa kalibutan nakighilawas kaniya. Ug ang mga negosyante sa kalibutan nangadato tungod sa iyang hilabihan nga luho.” 4 Ug aduna akoy nadungog nga lain na usab nga tingog gikan sa langit nga nagingon: “Kamo nga akong katawhan, gawas kamo gikan nianang siyudad, aron dili kamo makasunod sa iyang daotang buhat, ug aron dili kamo malakip sa silot nga alang kaniya. 5 Kon tapukon ang iyang mga sala sangko na kini sa langit, kay daghan kaayo ang iyang mga gibuhat nga daotan, ug dili gayod kini kalimtan sa Dios. 6 Kon unsa ang iyang gibuhat nga daotan ngadto sa uban mao usab ang buhaton diha kaniya, ug doble pa gayod ang balos kaniya. Kon unsa ang iyang gisilot sa uban, doblehon pa kana isip balos kaniya. 7 Kon giunsa niya pagpasigarbo ug pagpatuyang sa iyang bahandi, mao usab ang ibalos nga kalisod ug kasubo kaniya. Nagtuo siya nga rayna siya ug dili gayod magsubo sama sa mga biyuda. 8 Tungod niini, moabot kaniya ang mga katalagman: mga kasakit, mga kasubo ug kagutom, sulod lang sa usa ka adlaw. Human niini, sunogon siya, tungod kay gamhanan ang Ginoong Dios nga naghukom kaniya. 9 “Ang mga hari sa kalibutan nga nakighilawas kaniya ug nagpatuyang lang sa iyang bahandi manghilak kon makita nila ang aso sa iyang pagkasunog. 10 Magtindog ra sila sa layo nga maglantaw tungod kay mahadlok sila nga maapil sa silot nga alang kaniya. Moingon sila, “Pagka-anugon! Pagka-anugon sa inila ug gamhanan nga siyudad sa Babilonia. Kay sa hamubo ra nga panahon nasilotan siya!” 11 “Mohilak ug maguol ang mga negosyante sa tibuok kalibutan tungod sa nahitabo niadto nga siyudad, kay wala nay mopalit sa ilang mga baligya. 12 Wala nay mopalit sa

ilan bulawan, plata, mahalong mga bato, ug mga perlas; ug sa ilang mahalon nga mga panapton nga puti, pulahan o seda. Wala nay mopalit sa ilang kahoy nga humot, sa ilang galamiton nga hinimo gikan sa bangkil sa elepante, sa mga mahalon nga kahoy, sa bronsi, sa puthaw, ug sa marmol. 13 Ug wala nay mopalit sa ilang mga baligya nga pahumot nga sama sa cinamon, insenso, mira, ug uban pa. Wala nay mopalit sa ilang bino, lana, harina ug trigo; sa ilang mga baka, karnero, kabayo, ug karwahi; ug bisan sa ilang mga ulipon. 14 “Moingon ang mga negosyante sa siyudad sa Babilonia, ‘Ang tanang mga butang nga imong gipanghandom nga maangkon nangawala na. Ang tanan mong mga bahandi ug kabtangan nga gipasigarbo nawala, ug kining tanan dili mo na makita pag-usab!’ 15 Ang mga negosyante nga nangadato tungod sa ilang negosyo niadtong siyudad manindog didto sa halayo tungod kay mahadlok sila nga maapil sa silot nga alang kaniya. Mohilak sila ug maguol, 16 ug moingon, “Pagka-alaot! Pagka-alaot nianang inila nga siyudad! Kaniadto ang mga tawo diha nagsul-ob ug mahalon nga mga panapton nga puti ug pulahan, ug nagsul-ob usab silag bulawan, mahalong mga bato, ug mga perlas! 17 Apan sa hamubo lang nga panahon nawala ang tanan niya nga bahandi!” “Molantaw sa halayo ang mga kapitan sa mga barko ug ang ilang mga tripulante, hasta ang mga pasahero ug ang tanan nga nanginabuhi diha sa dagat. 18 Samtang naglantaw sila sa aso tungod sa pagkasunog sa siyudad misinggit sila, ‘Wala gayoy siyudad nga sama niana ka inila nga siyudad!’ 19 Tungod sa ilang kasubo gibutangan nilag abog ang ilang ulo ug manghilak nga magingon, “Pagka-alaot! Pagka-alaot nianang inila nga siyudad! Tungod sa iyang bahandi nangadato ang tanan nga adunay mga sakyaran sa dagat! Apan sa hamubo lang nga panahon nawala ang tanan!” 20 “Busa kamong tanan nga anaa sa langit, paglipay kamo tungod sa nahitabo niadtong siyudad. Paglipay usab kamong mga propeta, mga apostoles, ug mga katawhan sa Dios, tungod kay gihukman na siya sa Dios sa iyang gipangbuhat kaninyo!” 21 Unya, adunay usa ka anghel nga gamhanan nga mipunit ug bato nga ang gidak-on sama sa dako nga galingan, ug gilabay ngadto sa dagat ug miington, “Sama niini ang pagkawala sa inila nga siyudad sa Babilonia, kay dili na gayod kini makita pa pag-usab. 22 Dili na gayod madungog sa maong siyudad ang mga

tugtug sa mga mag-aalpa, mga magpaplawta, mga sa atubangan sa anghel sa pagsimba kaniya. Apan magtutumpeta, ug tingog sa mga mag-aawit. Dili na miington siya kanako, "Ayaw pagsimba kanako. Ang usab makita nga adunay nagtrabaho sa bisan unsa Dios lang ang angay nimong simbahon. Sulugoon nga matang sa trabaho. Ug wala nay madungog didto lamang ako nga sama kanimo ug sa imong mga nga gagaling. **23** Dili na gayod modan-ag ang suga igsoon nga nagsugilon sa kamatuoran mahitungod alang kanimo. Ang malipayong tingog sa bag-ong kang Jesus." (Kay ang kamatuoran mahitungod kinasal dili na gayod madungog. Kaniadto ginatahad kang Jesus mao usab ang gisulti ug gisulat sa mga ka sa mga negosyante sa tibuok kalibutan Kay sa propeta.) **11** Unya nakita ko nga naabli ang langit, imong salamangka nalimbongan ang tanan. **24** Ug dili ug didto adunay puti nga kabayo. Ang nagsakay sa kay kana lang, sila usab ang sad-an sa pagpatay sa kabayo gitawag ug Kasaligan ug Tinuod. Matarong mga propeta, sa mga katawhan sa Dios, ug ingon man niadtong tanang mga tawo nga gipamatay sa daghahng mga korona diha sa iyang ulo. Adunay tibuok kalibutan."

19 Pagkahuman niadto, nadungog ko ang daw

tingog sa daghan kaayo nga mga tawo didto sa langit. Nag-ingon sila sa makusog, "Dayegon ta ang Gino! Dayegon ta ang atong Dios nga makagagahom sa tanan, kay siya ang nagluwas kanato! **2** Matuod ug matarong ang iyang paghukom! Gihukman niya ang inilang babaye nga nagbaligya sa iyang dungog, kay gidahig niya ang mga tawo sa kalibutan sa iyang law-ay nga binuhatan. Gisilotan siya sa Dios tungod kay gipamatay niya ang mga alagad sa Dios." **3** Nagingon sila pag-usab, "Dayegon ta ang Gino! Ang aso niadtong gisunog nga siyudad moulbo sa walay kataposan!" (*aion g165*) **4** Ug ang **24** ka mga pangulo ug ang upat ka mananap nangluhod ug misimba sa Dios nga naglingkod sa trono. Miington sila, "Amen! Dayegon ta ang Gino!" **5** Unya aduna akoy tingog nga nadungog gikan sa trono nga nag-ingon: "Dayega ninyo ang atong Dios, kamong tanan nga nag-alagad ug nagtahod kaniya, inila man o dili!" **6** Human niadto, nadungog ko ang daw tingog sa daghan kaayo nga mga tawo nga ang kakusog daw dahunog sa busay, ug daw sa kusog nga dialogdog. Nag-ingon sila, "Dayegon ta ang Gino! Kay ang Gino nga atong Dios nga makagagahom sa tanan naghari na. **7** Maghugyaw kita ug magkalipay, ug dayegon ta siya. Kay miabot na ang panahon sa kasal sa Karnero. Ang iyang pangasaw-onon andam na. **8** Gibistihan siyag puti nga limpyo kaayo ug nagsinaw pa." (Ang maong bisti nga lino nagkahulogan sa matarong nga mga binuhatan sa katawhan sa Dios.) **9** Unya miington ang anghel kanako, "Isulat kini: bulahan ang mga tawo nga giimbitar sa kombira sa kasal sa Karnero." Miington pa gayod siya, "Tinuod kini nga mga pulong sa Dios." **10** Miluhod dayon ako

sa atubangan sa anghel sa pagsimba kaniya. Apan miington siya kanako, "Ayaw pagsimba kanako. Ang usab makita nga adunay nagtrabaho sa bisan unsa Dios lang ang angay nimong simbahon. Sulugoon nga matang sa trabaho. Ug wala nay madungog didto lamang ako nga sama kanimo ug sa imong mga nga gagaling. **23** Dili na gayod modan-ag ang suga igsoon nga nagsugilon sa kamatuoran mahitungod alang kanimo. Ang malipayong tingog sa bag-ong kang Jesus." (Kay ang kamatuoran mahitungod kinasal dili na gayod madungog. Kaniadto ginatahad kang Jesus mao usab ang gisulti ug gisulat sa mga ka sa mga negosyante sa tibuok kalibutan Kay sa propeta.) **11** Unya nakita ko nga naabli ang langit, ug didto adunay puti nga kabayo. Ang nagsakay sa kabayo gitawag ug Kasaligan ug Tinuod. Matarong ang iyang paghukom ug pagpakig-gira. **12** Ang iyang mga mata sama sa kalayo nga nagdilaab, ug adunay ngalan nga nakasulat diha kaniya. Apan wala gayoy nasayod kon unsa ang kahulogan niini gawas kaniya. **13** Nagsul-ob siyag bisti nga gituslob sa dugo. Gitawag siya nga "Pulong sa Dios." **14** Adunay nagsunod kaniya nga mga sundalo nga gikan sa langit, nga nagsakay usab sa puti nga mga kabayo, ug ang ilang bisti lino nga limpyo ug puti. **15** Naggawas sa iyang baba ang hait nga espada nga mao ang iyang gamiton sa pagpildi sa tanang mga nasod, ug walay makabatok sa iyang pagdumala. Ipakita gayod niya ang hilabihang kasuko sa makagagahom nga Dios ngadto kanila. **16** Diha sa iyang bisti ug sa iyang paa nakasulat ang mga pulong nga, Hari nga labaw sa Tanang mga Hari ug Gino nga Labaw sa Tanang mga Gino! **17** Unya nakita ko ang usa ka anghel nga nagtindog diha sa adlaw. Misnggit siya sa tanang mga langgam nga naglupad sa kahanginan, "Dali kamo ug pagtigom alang sa dako nga kombira sa Dios! **18** Dali kamo ug kan-a ninyo ang unod sa mga hari, mga heneral, mga sundalo, mga tigkabayo, lakip ang unod sa ilang mga kabayo. Kan-a ninyo ang unod sa tanang mga tawo, ulipon o dili ulipon, inila o dili inila!" **19** Unya nakita ko ang mananap ug ang mga hari sa kalibutan ug ang ilang mga sundalo nga nagtigom aron sa pagpakig-gira sa nagsakay sa puti nga kabayo ug sa iyang mga sundalo. **20** Nadakpan ang mananap. Nadakpan usab ang mini nga propeta nga nagbuhat ug mga milagro sa iyang pag-alagad sa mananap. Pinaagi sa mga milagro, nalimbongan niya ang mga tawo nga adunay marka sa mananap ug nagsimba sa larawan niini. Silang duha gitambog nga buhi ngadto sa linaw nga kalayo nga adunay nagdilaab nga asupre. (*Limne Pyr g3041 g4442*) **21** Ang ilang mga sundalo gipamatay pinaagi sa espada nga naggawas sa baba sa nagsakay sa puti nga kabayo.

Ug nakapatuyang ug kaon ang mga langgam sa ilang unod.

20 Human niadto, adunay akoy nakita nga anghel nga nagkunsad gikan sa langit. Aduna siyay gikuptan nga yabi alang sa kinahiladman sa yuta, ug aduna usab siyay dako nga kadena. (*Abyssos g12*)² Gidakop niya ang dragon, nga mao ra usab kadtong bitin kaniadto, nga mao usab ang Yawa o si Satanas. Gigapos niya kini sulod sa 1,000 ka tuig, **3** ug gihulog sa kinahiladman sa yuta; gikandadohan dayon ug gisilyohan pa niya ang taklob aron walay makaabli niini. Mao kini ang gibuhat ngadto sa dragon aron dili na kini makahimo sa pagpanglimbong sa mga tawo sa nagkalain-lain nga mga nasod sulod sa 1,000 ka tuig. Human nianang pahanhona buhian siya sa mubo lang nga panahon. (*Abyssos g12*)⁴ Unya aduna akoy nakita nga mga trono. Ang naglingkod niining mga trono gihatagan ug katungod sa paghukom. Ug nakita ko usab ang mga kalag sa mga tawo nga gipangpunggotan ug ulo tungod sa ilang pagsugilon sa pagtulon-an ni Jesus ug sa pulong sa Dios. Kini sila wala magsimba sa mananap o sa iyang larawan. Wala usab sila magpamarka sa marka sa mananap diha sa ilang agtang o sa ilang mga kamot. Gipangbanhaw sila, ug gipadumala kauban ni Cristo sulod sa 1,000 ka tuig.⁵ Mao kini ang unang pagbanhaw. (Ang uban nga nangamatay wala banhawa samtang wala pa mahuman ang 1,000 ka tuig.)⁶ Bulahan kining katawhan sa Dios nga maapil sa una nga pagbanhaw. Wala nay gahom kanila ang ikaduha nga kamatayon. Mahimo silang mga pari sa Dios ug ni Cristo. Ug maghari sila uban ni Cristo sulod sa 1,000 ka tuig.⁷ Human sa 1,000 ka tuig, buhian si Satanas gikan sa gibilanggoan kaniya.⁸ Mogawas siya aron limbongan ang mga nasod sa tibuok kalibutan, nga gitawag ug Gog ug Magog. Tigomon sila ni Satanas aron makig-away sa mga katawhan sa Dios. Ang iyang matigom nga mga tawo mahimong sama kadaghan sa balas sa baybayon nga dili maihap.⁹ Adtoon nila ang tanang dapit sa kalibutan. Libotan nila ang kampo sa katawhan sa Dios, nga mao ang siyudad nga gimahal sa Dios. Apan paulanan sila sa Dios ug kalayo nga gikan sa langit ug mangamatay silang tanan.¹⁰ Ug ang Yawa nga nanglimbong kanila, itambog ngadto sa linaw nga kalayo nga adunay nagdilaab nga asupre, diin didto usab gitambog ang mananap ug ang mini nga propeta. Didto sakiton sila

adlaw ug gabii sa walay kataposan. (*aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442*)¹¹ Unya aduna akoy nakita nga dakong trono nga puti, ug adunay naglingkod didto. Giwala niya ang langit ug ang yuta, ug dili na kini makita pagusab. **12** Nakita ko usab ang mga nangamatay, inila man o dili, nga nagtindog sa atubangan sa trono. Gipang-ablihan ang mga libro, lakip ang libro nga gilistahan sa mga nakaangkon ug kinabuhi nga walay kataposan. Gihukman ang mga patay sumala sa ilang mga binuhatan nga nasulat didto sa maong mga libro.¹³ Nanggawas ang mga kalag niadtong nangamatay sa dagat o sa yuta gikan sa dapit sa mga patay. Ug silang tanan gihukman sumala sa ilang mga binuhatan. (*Hades g86*)¹⁴ Human niini, ang kamatayon mismo ug ang dapit sa mga patay gitambog ngadto sa linaw nga kalayo. Ug si bisan kinsa nga kansang ngalan wala didto sa libro nga gilistahan sa mga nakaangkon ug kinabuhi nga walay kataposan gitambog ngadto sa linaw nga kalayo. Mao kini ang gitawag nga ikaduhang kamatayon. (*Hades g86, Limnē Pyr g3041 g4442*)

21 Human niadto, nakita ko ang bag-o nga langit ug ang bag-o nga yuta, tungod kay ang daan nga langit ug ang daan nga yuta apil ang dagat nawala na.² Ug nakita ko ang Balaan nga Siyudad, ang bag-o nga Jerusalem, nga gipakanaog sa Dios gikan sa langit. Kini nga siyudad andam na gayod, sama sa kaslonon nga babaye nga nakabistig pangkasal ug andam na sa pagsugat sa iyang pamanhonon.³ Unya, aduna akoy nadungog nga kusog nga tingog gikan sa trono nga nag-ingon, “Karon, ang puloy-anan sa Dios anaa na sa mga tawo! Magpuyo siya uban kanila, ug sila mahimong iya nang mga tawo. Ang Dios mismo mahimong ilang kauban [ug ilang Dios].⁴ Pahiran niya ang ilang mga luha. Wala nay kamatayon, kasubo, paghilak, o kasakit tungod kay ang daan nga mga butang nanglabay na.”⁵ Unya miington ang naglingkod didto sa trono, “Karon, gibago ko na ang tanang mga butang!” Ug miington siya kanako, “Isulat kini nga mga pulong tungod kay tinuod kini ug masaligan.”⁶ Ug midugang siya sa pag-ingon, “Ang tanan natuman na! Ako ang Alpa ug ang Omega, nga ang buot ipasabot, ang sinugdanan ug ang kataposan sa tanan. Kon adunay giuhaw, paimnon ko siya nga walay bayad, sa tubig nga gikan sa tuboran nga naghatag ug kinabuhi.⁷ Ang mga nagmadinaugon buhaton ko nga akong mga

anak ug ako mahimong ilang Dios. **8** Apan ang mga nangahadlok nga mosunod kanako, ang mga wala nagtuo kanako, ang mga nagbuhat ug malaway, ang mga mamumuno, ang mga nakighilawas gawas sa kaminyoon, ang mga salamangkiro, ang mga nagsimba sa mga dios-dios, ug ang tanang mga bakakon, ang lugar nga alang kanila mao ang linaw nga nagdilaab ug kalayo nga adunay asupre. Mao kini ang gitawag nga ikaduhang kamatayon.”

(Limnē Pyr g3041 g4442) **9** Unya, miduol kanako ang usa niadtong pito ka anghel nga nagdalag mga yahong nga gisudlan sa pito ka kataposan nga mga katalagman. Miington siya, “Dali, ipakita ko kanimo ilang bahandi didto, ug ang Karnero mao ang iyang suga. **10** Mahayagan ang mga tawo sa kalibutan sa iyang suga, ug dad-on sa mga hari sa tibuok kalibutan ang sa kinatumyan sa taas kaayong bukid. Ug gipakita ug mahalon nga mga butang sa mga nasod. **11** Apan niya kanako ang Jerusalem, ang Balaan nga Siyudad, dili makasulod didto ang bisan unsa nga dili hinlo nga gipakanaog sa Dios gikan sa langit. **12** Silaw sa atubangan sa Dios, si bisankinsa nga nagbuhat kining tan-awon tungod sa himaya sa Dios, ug migilak sama sa mahalong bato nga haspe, nga sama katin-aw sa kristal. **13** Gilibotan ang siyudad sa taas ug lig-on nga paril, nga adunay dose ka ganghaan, ug sa matag ganghaan adunay usa ka anghel nga nagbantay. Nakasulat usab didto sa mga ganghaan ang mga ngalan sa dose ka tribo sa Israel. **14** Adunay tulo ka ganghaan sa matag kilid sa paril: tulo sa sidlakan, tulo sa amihan, tulo sa habagatan ug tulo sa kasadpan. **15** Ang paril sa siyudad gipatindog sa dose ka pundasyon nga gisulatan sa mga ngalan sa dose ka apostoles sa Karnero. **16** Ang anghel nga nagsulti kanako adunay dala nga sukdanan nga bulawan aron isukod sa siyudad lakip ang iyang mga ganghaan ug ang iyang mga paril. **17** Kwadrado gayod ang siyudad, managsama ra ang katas-on ug ang gilapdon niini nga bali 12,000 ka stadia, ug sama ra usab ang kahabugon niini. **18** Gisukod usab sa anghel ang paril, ug bali 144 ka cubits ang iyang kabag-on. (Ang gigamit sa anghel nga sukdanan mao usab ang ordinaryo nga sukdanan nga gigamit natong mga tawo.) **19** Ang paril hinimo sa bato nga haspe, ug ang siyudad mismo puro bulawan ug tin-aw sama sa kristal. **20** Ang mga bato nga patukoran sa paril gidayan-dayanan sa tanang matang sa mahalong mga bato. Ang una nga patukoran bato nga haspe, ang ikaduha sapiro, ang ikatulo kalsedonia, ang ikaapat esmeralda, **21** ang ikalima sardonika, ang ikaunom kornalina, ang ikapito krisolito, ang ikawalo beril, ang ikasiyam topas, ang ikanapulo krisopraso,

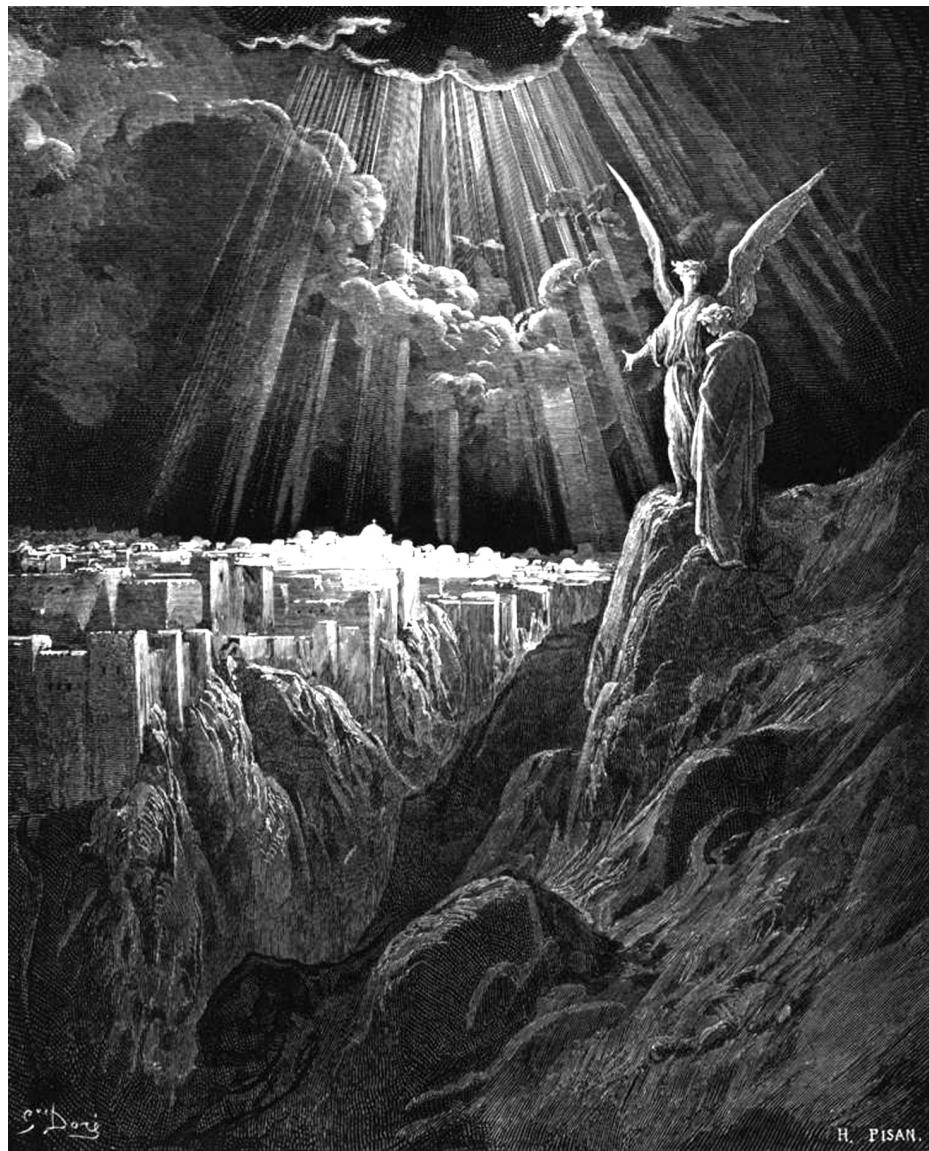
ang ika-11 hasinto, ang ika-dose amatista. **22** Ang dose ka ganghaan perlas, kay ang matag ganghaan gibuhat gikan sa usa ka dakong perlas. Ang karsada sa siyudad purong bulawan ug tin-aw sama sa kristal. **23** Wala akoy nakita nga templo sa siyudad tungod kay ang iyang templo mao ang Ginoong Dios mismo nga makagagahom ug ang Karnero. **24** Wala usab kinahanglanan ang adlaw ug ang bulan niini nga siyudad, tungod kay ang himaya sa Dios nagsidlik didto, ug ang Karnero mao ang iyang suga. **25** Kanunayng abli ang ganghaan ang babaye nga pangasaw-onon sa Karnero. **26** Dalhon diha sa siyudad ang mga maanindot sa kinatumyan sa taas kaayong bukid. Dili makasulod ug mahalon nga mga butang sa mga nasod. **27** Apan sa siyudad; dili na gayod sirad-an kay wala nay gabii sa makauulaw nga mga binuhatan, ug ang mga sama sa mahalong bato nga haspe, nga sama katin-bakakon. Ang makasulod lang didto mao ang mga aw sa kristal. **28** Gilibotan ang siyudad sa taas ug tawo kansang ngalan nasulat sa libro sa Karnero, nga gilistahan sa mga nakaangkon ug kinabuhi nga walay kataposan.

22 Gipakita usab kanako sa anghel ang suba nga ang iyang tubig naghatag ug kinabuhi. Naggilak-gilak kini sama sa kristal, ug naggikan sa trono sa Dios ug sa Karnero, **2** ug midagayday kini sa tunga sa karsada sa siyudad. Sa isigka-daplin sa maong suba adunay kahoy nga naghatag ug kinabuhi ug namunga ug dose ka higayon sulod sa usa ka tuig, kausa matag bulan. Ug ang mga dahon niini gigamit nga tambal alang sa tanang mga tawo. **3** Wala nay bisan unsa nga tinunglo sa Dios nga makita niadtong siyudad. Atua didto ang trono sa Dios ug sa Karnero, ug ang iyang mga alagad magsimba kaniya. **4** Makita na nila ang iyang panagway, ug ang iyang ngalan isulat diha sa ilang mga agtang. **5** Wala nay gabii didto, busa dili na nila kinahanglanon ang mga suga o ang kahayag sa adlaw, kay ang Ginoong Dios mao na ang ilang kahayag. Ug magdumala sila isip mga hari sa walay kataposan. (aiōn g165) **6** Miington ang anghel kanako, “Kini nga mga pulong tino ud ug masaligan. Ang Ginoong Dios nga nagsulti sa iyang mga propeta kon unsa ang mahitabo sa umaabot mao ang nagpadala sa iyang anghel aron sa pagpakita sa iyang mga alagad sa mga panghitabo nga hapit na moabot.” **7** Miington si Jesus, “Hapit na ako moabot!

Bulahan ang mga tawo nga nagtuman sa mga gipang- nga naghatag ug kinabuhi, ug dili siya pasudlon didto ingon sa Dios nga nasulat dinihi niini nga libro.” 8 sa Balaan nga Siyudad, nga gipanghisgotan dinihi Ako, si Juan, ang nakadungog ug nakakita gayod niini nga libro. 20 Si Jesus mao ang nagpamatuod niining mga butanga nga akong gipangsulat dinihi. sa tanan nga nakasulat dinihi. Miington siya, “Sa dili Human ko kini makita ug madungog, miluhod ako sa madugay, moabot na gayod ako.” Miington usab ako, pagsimba sa anghel nga nagpakita kanako niining “Amen. Ginoong Dios, balik na.” 21 Hinaut nga ang mga butanga. 9 Apan miington siya kanako, “Ayaw tanang katawhan sa Dios modawat sa grasya ni pagsimba kanako. Alagad lang usab ako sa Dios nga Ginoong Jesus. Amen.

sama kanimo ug sa imong mga isigka-propeta, ug sa tanan nga nagtuman sa mga giingon dinihi niini nga libro. Ang Dios lang ang angay nimong simbahon!”

10 Midugang pa gayod siya sa pag-ingon kanako, “Ayaw itago sa katawhan ang mga panagna nga nasulat dinihi niini nga libro, tungod kay hapit na kining tanan mahitabo. 11 Ang mga daotan magpadayon pa sa pagbuhat ug daotan, ug ang mga mahugawg huna-huna magpadayon pa sa paghuna-huna ug mahugaw. Apan ang mga tawo nga matarong ug hinlo sa atubangan sa Dios magpadayon pa gihapon sa paghimo ug maayo.” 12 Miington si Jesus, “Paminaw kamo, sa dili madugay mobalik na ako! Ug dad-on ko ang ganti nga alang sa matag-usa sumala sa iyang mga binuhatan. 13 Ako ang Alpa ug ang Omega, nga ang buot ipasabot, ang kinaunahan ug ang kinaulahian, ang sinugdanan ug ang kataposan sa tanan. 14 “Bulahan ang naghinlo sa ilang mga bisti tungod kay tugotan sila nga mosulod sa mga ganghaan sa siyudad ug mokaon sa bunga sa kahoy nga naghatag ug kinabuhi. 15 Apan mahibilin sa gawas ang daotang mga tawo, ang mga salamangkiro, ang mga nakighilawas gawas sa kaminyoon, ang mga mamumuno, ang mga nagsimba sa mga dios-dios ug ang tanang mga bakakon. 16 “Ako, si Jesus, nagsugo sa akong anghel aron isugilon kanimo kini nga mga hitabo alang sa mga tumutuo sa Dios sa nagkalain-lain nga mga lugar. Kaliwat ako ni David ug ako ang mahayag nga kabugwason.” 17 Miington ang Espiritu ug ang babaye nga kaslonon, “Dali!” Ug ang tanan nga naminaw moingon usab nga, “Dali!” Si bisan kinsa nga giuhaw ug gustong moinom moduol ug modawat sa tubig nga naghatag ug kinabuhi. Wala kini bayad. 18 Ako, si Juan, nagpasidaan gayod sa matag-usa nga naminaw sa mga panagna nga gisulat dinihi. Si bisan kinsa nga magdugang sa mga gisulat dinihi, idugang usab sa Dios sa iyang silot ang mga katalagman nga nakasulat dinihi niining libro. 19 Ug ang magkuha sa mga panagna nga gisulat dinihi niini, kuhaon sa Dios ang iyang bahin sa bunga sa kahoy



Ug nakita ko ang Balaan nga Siyudad, ang bag-o nga Jerusalem, nga gipakanaog sa Dios gikan sa langit. Kini nga siyudad andam na gayod, sama sa kaslonon nga babaye nga nakabistig pangkasal ug andam na sa pagsugat sa iyang pamanhonon. Unya, aduna akoy nadungog nga kusog nga tingog gikan sa trono nga nag-ingon, "Karon, ang puloy-anan sa Dios anaa na sa mga tawo! Magpuyo siya uban kanila, ug sila mahimong iya nang mga tawo.

Ang Dios mismo mahimong ilang kauban [ug ilang Dios]."

Gipadayag 21:2-3

Reader's Guide

Cebuano at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Cebuano at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Cebuano---Cebuano-Open-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lucas 8:31
Mga Taga-Roma 10:7
Gipadayag 9:1
Gipadayag 9:2
Gipadayag 9:11
Gipadayag 11:7
Gipadayag 17:8
Gipadayag 20:1
Gipadayag 20:3

Mga Buhat 3:21
Mga Buhat 15:18
Mga Taga-Roma 1:25
Mga Taga-Roma 9:5
Mga Taga-Roma 11:36
Mga Taga-Roma 12:2
Mga Taga-Roma 16:27
1 Mga Taga-Corinto 1:20
1 Mga Taga-Corinto 2:6
1 Mga Taga-Corinto 2:7
1 Mga Taga-Corinto 2:8
1 Mga Taga-Corinto 3:18
1 Mga Taga-Corinto 8:13
1 Mga Taga-Corinto 10:11
2 Mga Taga-Corinto 4:4
2 Mga Taga-Corinto 9:9
2 Mga Taga-Corinto 11:31
Mga Taga-Galacia 1:4
Mga Taga-Galacia 1:5
Mga Taga-Efeso 1:21
Mga Taga-Efeso 2:2
Mga Taga-Efeso 2:7
Mga Taga-Efeso 3:9
Mga Taga-Efeso 3:11
Mga Taga-Efeso 3:21
Mga Taga-Efeso 6:12
Mga Taga-Filipos 4:20
Mga Taga-Colosas 1:26
1 Timoteo 1:17
1 Timoteo 6:17
2 Timoteo 4:10
2 Timoteo 4:18
Tito 2:12
Mga Hebreohanon 1:2
Mga Hebreohanon 1:8
Mga Hebreohanon 5:6
Mga Hebreohanon 6:5
Mga Hebreohanon 6:20
Mga Hebreohanon 7:17
Mga Hebreohanon 7:21
Mga Hebreohanon 7:24
Mga Hebreohanon 7:28
Mga Hebreohanon 9:26
Mga Hebreohanon 11:3
Mga Hebreohanon 13:8
Mga Hebreohanon 13:21
1 Pedro 1:23

1 Pedro 1:25
1 Pedro 4:11
1 Pedro 5:11
2 Pedro 3:18
1 Juan 2:17
2 Juan 1:2
Judas 1:13
Judas 1:25
Gipadayag 1:6
Gipadayag 1:18
Gipadayag 4:9
Gipadayag 4:10
Gipadayag 5:13
Gipadayag 7:12
Gipadayag 10:6
Gipadayag 11:15
Gipadayag 14:11
Gipadayag 15:7
Gipadayag 19:3
Gipadayag 20:10
Gipadayag 22:5

aïdios

Mga Taga-Roma 1:20
Judas 1:6

aiōn

Mateo 12:32
Mateo 13:22
Mateo 13:39
Mateo 13:40
Mateo 13:49
Mateo 21:19
Mateo 24:3
Mateo 28:20
Marcos 3:29
Marcos 4:19
Marcos 10:30
Marcos 11:14
Lucas 1:33
Lucas 1:55
Lucas 1:70
Lucas 16:8
Lucas 18:30
Lucas 20:34
Lucas 20:35
Juan 4:14
Juan 6:51
Juan 6:58
Juan 8:35
Juan 8:51
Juan 8:52
Juan 9:32
Juan 10:28
Juan 11:26
Juan 12:34
Juan 13:8
Juan 14:16

Mga Taga-Galacia 1:4
Mga Taga-Galacia 1:5
Mga Taga-Efeso 1:21
Mga Taga-Efeso 2:2
Mga Taga-Efeso 2:7
Mga Taga-Efeso 3:9
Mga Taga-Efeso 3:11
Mga Taga-Efeso 3:21
Mga Taga-Efeso 6:12
Mga Taga-Filipos 4:20
Mga Taga-Colosas 1:26
1 Timoteo 1:17
1 Timoteo 6:17
2 Timoteo 4:10
2 Timoteo 4:18
Tito 2:12
Mga Hebreohanon 1:2
Mga Hebreohanon 1:8
Mga Hebreohanon 5:6
Mga Hebreohanon 6:5
Mga Hebreohanon 6:20
Mga Hebreohanon 7:17
Mga Hebreohanon 7:21
Mga Hebreohanon 7:24
Mga Hebreohanon 7:28
Mga Hebreohanon 9:26
Mga Hebreohanon 11:3
Mga Hebreohanon 13:8
Mga Hebreohanon 13:21
1 Pedro 1:23

Mateo 18:8
Mateo 19:16
Mateo 19:29
Mateo 25:41
Mateo 25:46
Marcos 3:29
Marcos 10:17
Marcos 10:30
Lucas 10:25
Lucas 16:9
Lucas 18:18
Lucas 18:30
Juan 3:15
Juan 3:16
Juan 3:36
Juan 4:14
Juan 4:36
Juan 5:24
Juan 5:39
Juan 6:27
Juan 6:40
Juan 6:47
Juan 6:54
Juan 6:68

aiōnios

Juan 10:28	Marcos 9:45	Mga Salmo 116:3
Juan 12:25	Marcos 9:47	Mga Salmo 139:8
Juan 12:50	Lucas 12:5	Mga Salmo 141:7
Juan 17:2	Santiago 3:6	Mga Panultihon 1:12
Juan 17:3		Mga Panultihon 5:5
Mga Buhat 13:46		Mga Panultihon 7:27
Mga Buhat 13:48	Mateo 11:23	Mga Panultihon 9:18
Mga Taga-Roma 2:7	Mateo 16:18	Mga Panultihon 15:11
Mga Taga-Roma 5:21	Lucas 10:15	Mga Panultihon 15:24
Mga Taga-Roma 6:22	Lucas 16:23	Mga Panultihon 23:14
Mga Taga-Roma 6:23	Mga Buhat 2:27	Mga Panultihon 27:20
Mga Taga-Roma 16:25	Mga Buhat 2:31	Mga Panultihon 30:16
Mga Taga-Roma 16:26	1 Mga Taga-Corinto 15:55	Ecclesiastes 9:10
2 Mga Taga-Corinto 4:17	Gipadayag 1:18	Awit sa mga Awit 8:6
2 Mga Taga-Corinto 4:18	Gipadayag 6:8	Isaias 5:14
2 Mga Taga-Corinto 5:1	Gipadayag 20:13	Isaias 7:11
Mga Taga-Galacia 6:8	Gipadayag 20:14	Isaias 14:9
2 Mga Taga-Tesalonica 1:9		Isaias 14:11
2 Mga Taga-Tesalonica 2:16		Isaias 14:15
1 Timoteo 1:16	Gipadayag 19:20	Isaias 28:15
1 Timoteo 6:12	Gipadayag 20:10	Isaias 28:18
1 Timoteo 6:16	Gipadayag 20:14	Isaias 38:10
2 Timoteo 1:9	Gipadayag 20:15	Isaias 38:18
2 Timoteo 2:10	Gipadayag 21:8	Isaias 57:9
Tito 1:2		Ezekiel 31:15
Tito 3:7		Ezekiel 31:16
Filemon 1:15		Ezekiel 31:17
Mga Hebreohanon 5:9	Genesis 37:35	Ezekiel 32:21
Mga Hebreohanon 6:2	Genesis 42:38	Ezekiel 32:27
Mga Hebreohanon 9:12	Genesis 44:29	Oseas 13:14
Mga Hebreohanon 9:14	Genesis 44:31	Amos 9:2
Mga Hebreohanon 9:15	Numeros 16:30	Jonas 2:2
Mga Hebreohanon 13:20	Numeros 16:33	Habakuk 2:5
1 Pedro 5:10	Deuteronomio 32:22	
2 Pedro 1:11	1 Samuel 2:6	
1 Juan 1:2	2 Samuel 22:6	
1 Juan 2:25	1 Mga Hari 2:6	
1 Juan 3:15	1 Mga Hari 2:9	
1 Juan 5:11	Job 7:9	
1 Juan 5:13	Job 11:8	
1 Juan 5:20	Job 14:13	
Judas 1:7	Job 17:13	
Judas 1:21	Job 17:16	
Gipadayag 14:6	Job 21:13	
	Job 24:19	
	Job 26:6	
eleēsē	Mga Salmo 6:5	
Mga Taga-Roma 11:32	Mga Salmo 9:17	
	Mga Salmo 16:10	
Geenna	Mga Salmo 18:5	
Mateo 5:22	Mga Salmo 30:3	
Mateo 5:29	Mga Salmo 31:17	
Mateo 5:30	Mga Salmo 49:14	
Mateo 10:28	Mga Salmo 49:15	
Mateo 18:9	Mga Salmo 55:15	
Mateo 23:15	Mga Salmo 86:13	
Mateo 23:33	Mga Salmo 88:3	
Marcos 9:43	Mga Salmo 89:48	



Mesopotamia

Haran

Damascus

Mediterranean
Sea

Babylon

Salem

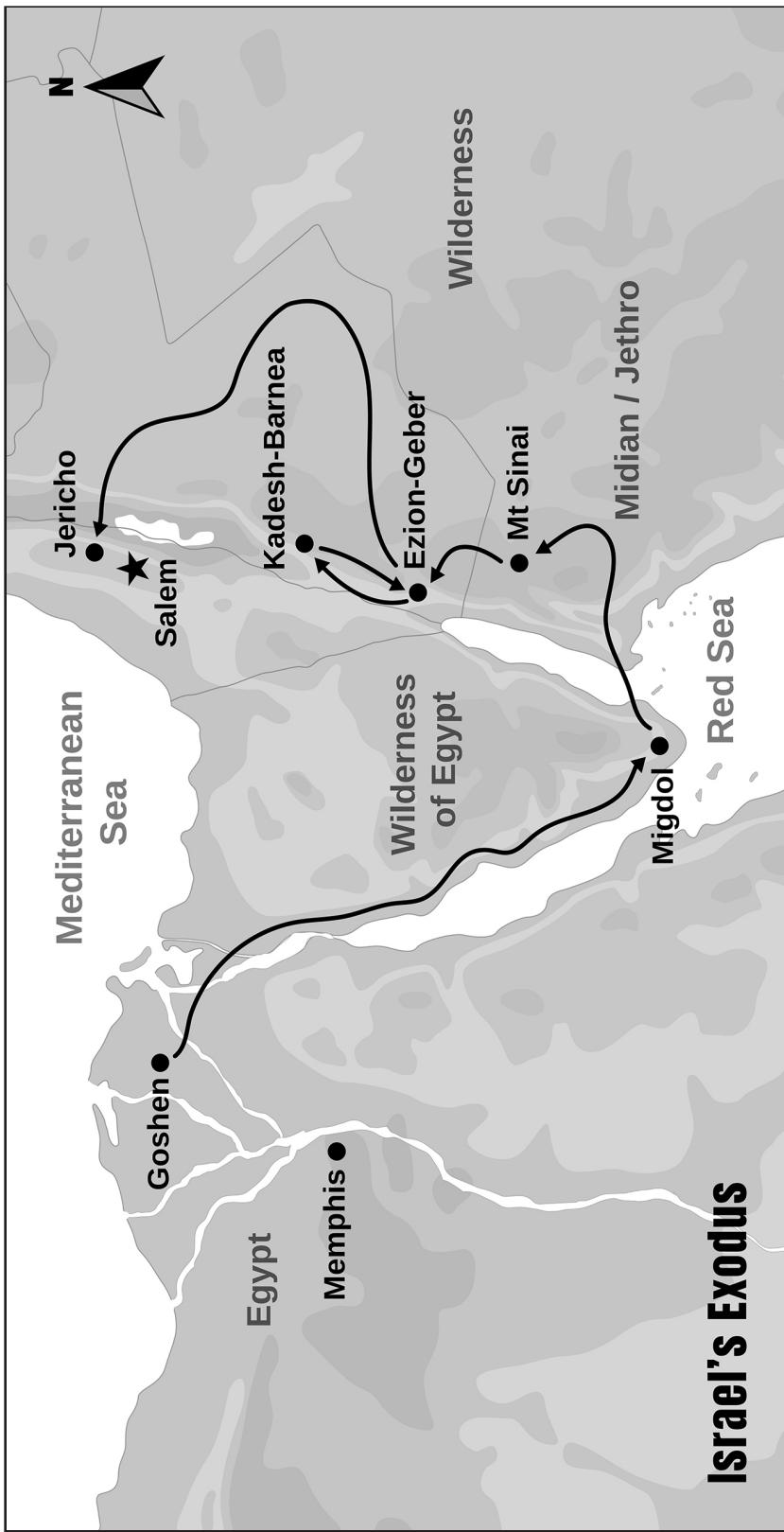
Ur

Egypt

Persian
Gulf

Abraham's Journey

Tungod sa pagtuo, gituman ni Abraham ang gisulti sa Dios nga moadtio siya sa lugar nga gisaad kaniya. Gibyaan niya ang ijyang lugar bisan wala siya makahibalo kon asa gayod ang lugar nga gisaad kaniya. - Mga Hebreohanon 11:8



Israel's Exodus

Sa diliang gipalakaw na sa hari ang mga Israelinon, wala sila giyati sa Dios ngadto sa dalan nga molatas sa yuta sa mga Filistinanon bisag mao una kaito ang mas dual nga agianan. Kay miingon ang Dios, "Basig mausab unya ang ilang hunahuna ug mobalik sa Ehipto kon makasintati silag gira." - Exodo 13:17



Mediterranean Sea

Sidon
Tyre
Caesarea-Philippi

Galilee
Capernaum
Bethsaida

Cana
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

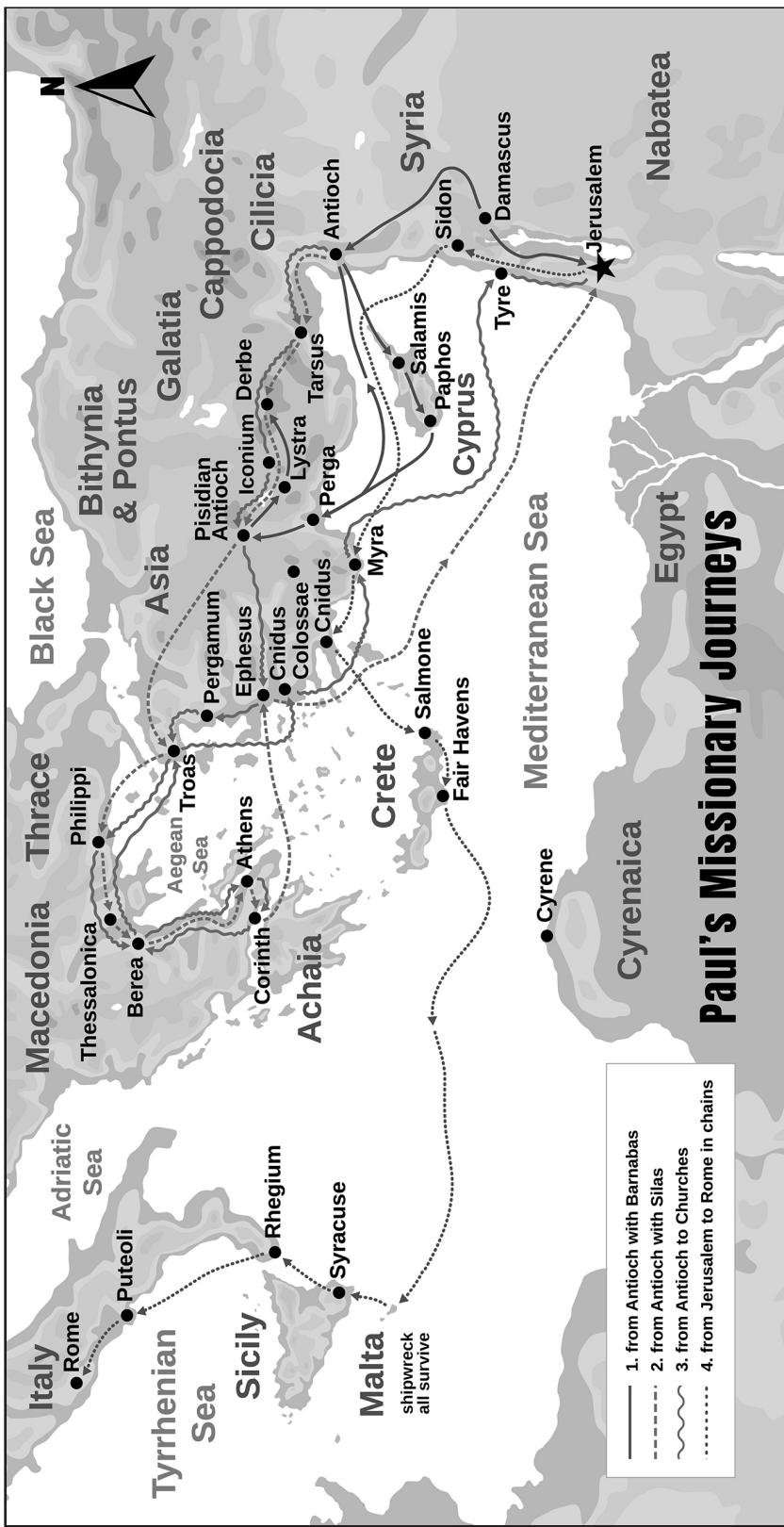
Jericho

Jesus' Journeys

Kay bisan pa gani ang Anak sa Tawo wala mo anhi dinihi sa kalibutan aron alagaran, kondili aron moalagad ug muhatag sa iyang kinabutin sa pagtubos sa daghang mga tawo.

- Marcos 10:45

Paul's Missionary Journeys



Ako si Pablo niga alagad ni Cristo Jesus ang nagsulat niini. Pinili sa Dios nga mahimong apostol aron nagwali sa iyang Maayong Balita. - Mga Taga-Roma 1:1

1. from Antioch with Barnabas

2. from Antioch with Silas

3. from Antioch to Churches

4. from Jerusalem to Rome in chains

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3
John 8:58 Pre-incarnate	John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise		
Psalm 139:7 Everywhere	John 14:17 Living in believers			
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
		Revelation 20:13 Thalaasa		
		Revelation 19:20 Lake of Fire		
		Revelation 20:2 Abyss		

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Cebuano at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Disciple All Nations



Busa adtoi ninyo ang mga katawhan sa tanan nga dapti. Ug himoa ninyo sila nga akong mga tinun-an. Bautismohi ninyo sila sa ngalan sa Amahan, sa Anak, ug sa Espiritu Santo.

- Mateo 28:19

